

VOLUME #8496

INDEX OF PASSENGER & CREW LISTS

September 25, 1926

	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
September 25,	Columbus	Bremerhaven	98
	Volendam	Rotterdam	55

- - - -

8496

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

8496

Sept 25, 1925

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of NOV 15 1943, 194.....

Geo. Bacon
.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 15 1943
Date

Joyce Seaman
Camera Operator

FILED OCT 6 1925

NO.

Cards Punched 10/9/25
Clerk Feldman
Cards Verified 10/9/25
Cards Coded
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Selden, Surgeon of the **Columbus**, sailing herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Selden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

Dr. [illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

aw 9-25-25

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

		C.	U.S. Citizens	Under 16	Over 16	Under 16	Over 16	Under 16	Over 16	TOTAL PASSENGERS
1st CABIN	37	1	2		31	378	10		8	459
2nd CABIN	116	3			8	491	17		9	644
STEERAGE	186	8			2	394			19	609
TOTAL	339	11	2		41	1263	27		36	1712

Aliens U.S. Total
1st Cabin 81 378 459
2nd Cabin 153 491 644
Steerage 215 394 609
Total 449 1263 1712

* Ist mate clerk not counted

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
[illegible]ian.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian. 19 5 8
Irish.
Italian (North). 63 41
Italian (South).
Japanese.
Korean.
[illegible]huanian.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

8496 160

4—430

14

Visum No.	Date of Issue	Place Issued
	21.7.25.	Berlin
	19.8.25.	London
	8.9.25	Vienna

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United must
This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS ..... *Passengers sailing from* CHERBOURG ....., 18th. September. ....., 1925

14

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1	TRANSIT 150009	BUEB	Julius	60	M	W	Chemist	yes	German French English	yes	Germany	German	Germany	Berlin	37 MESSELSTR. Son:Heinz Bueb, Berlin-Dahlen	U.S.A.	New York.
2		DAVIDSON	Arthur	47	M	M	Advertiser	yes	English	yes	WITHOUT	German	U.S.A.	Pelham,N.Y.	BERLIN, Schill Strasse 4 sister:Miss Helen Davidson	U.S.A.	New York
3		DENGEL	Carl	19	M	S	Clerk	yes	English/German	yes	Germany	German	U.S.A.	Brooklyn N.Y.	FATHER: JOSEF DENGEL, 7 KAPELLENSTR. ST. INGBERT, SAARLAND	U.S.A.	Brooklyn N.Y.
4	TRANSIT	FUGE	Thomas	58	M	M	Br.Army	yes	English	yes	England	English	England	London	R.F. Fuge, brother, 14b St. Catherines Terrace, Hove near Brighton	England	London.
5	TRANSIT 150006	Fuge	Katharine	56	F	M	housewife	yes	English	yes	England	English	England	London	as above	England	London.
6		KOPITSCH	Louise	39	F	S	governess	yes	German English	yes	Germany	German	U.S.A.	New York.	Brother: Herm.Kopitsch,27 Helmholzstr.Berlin-Charlottbg.	USA	New York City. Th
7		O'BRIEN-MOORE	Fred	28	M	S	Teacher	yes	English French Latin Greek	yes	England	Irish	U.S.A.	Providence	Mrs. Agnes O'Brien Moore 60 Washington Square New York	U.S.A.	New Haven.Con.
8		~~PEDOLIN~~	~~Eva~~	~~21~~	~~F~~	~~S~~	~~governess~~	~~yes~~	~~German English~~	~~yes~~	~~Switzerl.~~	~~Italien~~	~~Switzerl.~~	~~Arosa~~	~~Father:Dr. Pedolin Arosa~~	~~U.S.A.~~	~~Newton~~
9	TRANSIT	RICHTER	Curt	31	M	M	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Nürnberg	3 Vestnertorgraben brother: A/Richter, Nürnberg	U.S.A.	New York
10	TRANSIT 150007	RICHTER	Luise	27	F	M	housewife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Nürnberg	brother i.L. as above	U.S.A.	New York.
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
27																	
28																	
29																	
30																	

.Visum No.	Date of Issue	Place Issued
5K 692	21.7.25.	Berlin
	19.8.25.	London
	8.9.25	Vienna

CANCELLED NO. 8, PEDOLIN EVA, DID NOT SAIL

Total passengers 9
U.S. citizens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—680

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

- 2

14

Arriving at Port of New-York, SEP 25 1925, -19

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes— Year or period of years.	18 Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? (Answer in full in each case.)	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or the assassination of public officials. (See next page for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien has been previously deported and, if so, when.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	yes	paid by the "Stickstoff Syndikat"	yes	yes	1924 I New York	Fa Kuttroff Pickhardt & Co New York City Hall Station	yes	6 Weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	blue	none	Germany	Freiburg I/B
2	yes	self	yes	yes	1889 1925 New York	resident I36 Anoon Ave. Pelham N.Y.	NO	permanent	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	grey	blue	none	Germany	Berlin
3	yes	self	yes	yes	1923 1925 New York	aunt: Mrs. Charles Vogt, 769 St. Marks Ave. Brooklyn	no	permanent	yes no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	none	Germany	St.Ingbert
4	no	self	yes	yes	1923 Cal.	L.Angeles Mrs. Starr Los Angelos. Cal. 243 Aschmere Avenue	yes	2 Months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	mark on left cheek	Ireland	YOUGHAL
5	no	self	yes	yes	1923 Cal	same as above	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	white	grey	scar on left wrist	U.S.A.	Centreville.
6	yes	employer	yes	yes	1911 1925	New York I55 Riverside Drive New York resident	no	perman.	yes no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light	blue	none	Germany	Neustadt Th
7	no	self	yes	yes	28 Providence.	60 Washington Square N.Y. Ohio.	no	permanent	no yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	two moles on forehead none	U.S.A.	Charleston.
8	~~no~~	~~self~~	yes	no		friend Mrs. J. Philippe, Manion	no	permanent	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	none	~~Switzerland~~	~~Arose~~
9	yes	self	yes	yes	1913 1914	New York I7 W 20th Street New York. the Manhattan Decalcomania Co	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	light	blue	scar right eye	Germany	Nürnberg
10	yes	self	yes	no		as above	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	blue	none	Germany	Oberursel.
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Visum No.	Date of Issue	Place Issued
5	21.7.25.	Berlin
897	19.8.25.	London
	8.9.25	Vienna

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or officers generally, of the Government of the United States or of any

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN, master, of the S.S. Columbus, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

E P Allen
Immigration Officer.

14—430

No.	Visum	Date of Issue	Place Issued
5	K D	21.7.25.	Berlin
891	K	19.8.25.	London
		8.9.25	Vienna

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriv as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass p steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, tu er indefinite designations.

A distinction should be made and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who op self or for others.

A farm laborer is man who operates it.

Steamship n the manifests, and corrections should be made, if necessary personal examination of alien arrivals.

Column bdivided and contains the following question: "Read what what ground]." In answering this question the language or ed. If alien is unable to read and claims exemption from exemption should be given.

Column 9 (*Na* to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Rac* of this sheet. The entry should show the race or people as

Special attention and the country of which citizen or subject, country of last and manifests should be carefully revised by inspectors and , "France" appearing under this head of country does not m y, "French" appearing under the head of race or people b, German, or Hebrew alien by race might properly come u any other country. In this connection the following distinc

The term "Cuban" refers to

"West Indian" refers to the peop or Negroes.

"Spanish American" refers to the peop scent.

AF

"African (black)" to the African Negr other islands of the West Indies, North or So , Europe, or Afric of blood of the African Negro should be cla this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*L* residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent resi which alien resided with the intention of remaining one year or more at ess of length of actual residence therein. The entries in column n of last permanent residence. It is important for statistical p ly show country of last permanent residence independent of c birth, nationality, or race.

Country are permanent residents of the United States and are returning nited States."

Column 12 ds or *friend in country whence alien came*).—T entry should gi no such relative living, give name and ad of friend.

Column 13 (tion shall show the intended future p residence. An int ate permanent residence. The e show definitely the ermanent residence, if with States; country, if

Column 15 (*W* —The answer should b or No (no ticket).

Column 16 (*By w* d show definitel paid, as self; husband ; steamship

Column 17 (*Whe* —The an (indi brought not

show

plac

shou

and

are

ques

to r

List 10

14

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. K. Selden, Surgeon of the Columbus, sailing herewith, (State whether "herewith," "sailing herewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. H. Selden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

Exhibit

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

S.Visum No.	Date of Issue	Place Issued
45	21.7.25.	Berlin
5891	19.8.25.	London
	8.9.25	Vienna

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

(Printed in England.)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. COLUMBUS. *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTBR.17th, 19

14

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13			
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Visum No.	Date of Issue	Place Issued
IRANSIT 147367		FREUDENSTEIN	HERMANN	43		M	M	ENGINEER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	MOTHER: A.FREUDENSTEIN, MÜHLHAUSEN/ THÜR.BURG 8.	JAPAN	TOKYO.		21.7.25.	Berlin
TRANSIT 147367		FREUDENSTEIN	MARGARETE	31		F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	MOTHER I.L.: AS ABOVE	DO	DO		19.8.25.	London
UNDER 16		FREUDENSTEIN	HEINZ	1		M	S	CHILD	NO	----------	NO	DO	DO	DO	DO	GR.MOTHER: AS ABOVE	DO	DO		8.9.25	Vienna
IRANSIT 147362		LIPPMANN	ERNST	26		M	S	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	DO	DO	CUBA	HAVANNAH	FATHER: ABRAHAM LIPPMANN, KONSTANZ,BADEN,ROSGARTENSTR.1.	CUBA	HAVANNAH.			
DIPLOMAT		Dr.KROLL	HANS	27		M	S	CONSUL	Y	DIPLOMATIC SERVICE.											
6		FRANKEN	BENNO	55		M	M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	WIFE: HEDWIG FRANKEN, BERLIN, FLOTOWSTR. 4.	GERM.	BERLIN			
IRANSIT 147361		CRAMER	GERTRUD	51		F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN- D.	HUSBAND: HANS CRAMER,BERLIN-DAHLEM,CECILIEN-ALLEE 18/20	DO	DO			
8		BRISELLI	ISAK	12		M	S	STUDENT	Y	DO	Y	CANADA		DO	BERLIN	ACQ.: CASSIRER, BRANITZER PLATZ 1, BERLIN-WESTEND.	DO	DO			
9		FLESCH	CARL	51		M	M	MUSICIAN	Y	DO	Y	HUNGARY	MAGYAR	DO	DO	WIFE: MRS. BERTA FLESCH, 12 LUETZOWPLATZ, BERLIN	DO	DO			
IRANSIT 147344		PRÜSSING	HERMANN	23		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	MEXICO	MEXICO-CITY	MOTHER: MARIE PRÜSSING, HAUS ANNEMARIE,RODA S.A.	MEXICO	MEXICO CITY.			
DIPLOMAT		SCHUELER	EDMUND	52		M	S	GOV.-OFFIC.	Y	GERMAN, ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	SISTER: MRS.ELISABETH SCHMIDT, 11 GRUNEWALDSTR. BERLIN-STEGL.	N.Y.	NEW YORK			
DIPLOMAT		Von RHEINBABEN	WERNER	46		M	M	MEMBER OF REICHSTAG	Y	GERMAN, ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	WIFE: MRS.LISA V.RHEINBABEN, 35 BRUECKENALLEE, BERLIN	D.C.	WASHINGTON			
13		V.MENDELSOHN-BARTHOLDY	HUGO	31		M	S	MERCHT.	Y	GERMAN, ENGL.FRENCH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	FATHER: OTTO V.MENDELSOHN-BARTHOLDY,1 PARISER PLATZ, BERLIN	N.Y.	NEW YORK			
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lewis A. Marsh, 1150/62.

2

Total passengers 13
U.S. citizens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—630

TES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

rt of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

PASSENGERS ONLY

ng at Port of NEW-YORK, SEPTEMBER 25th, 1925.

16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		MANIFEST Nº 10 14
By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read or write.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming for the purpose of performing labor or service of any kind in the United States. (See footnote 1 for full text of this question.)	Whether coming for the purpose of committing any crime involving moral turpitude.	Whether ever before in the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		IMM.-VISE.
		Yes or No.	Year or period of years.	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to proceed to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	DATE PLACE OF ISSUE NUMBER.
SELF	YES	NO			IN TRANSIT TO JAPAN	NO	8 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DK	BR	NONE	GERMANY	MUHLHAUSE	11.9.25. BERLIN, 9382
DO	YES	NO			AS ABOVE	NO	8 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE	DO	CALBE	AS ABOVE.
FATHER	NO	NO			AS ABOVE	NO	8 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	BL	NONE	JAPAN	TOKIO	AS ABOVE.
SELF	YES	Y	1925	NEWYORK	BROTHER:HUGO LIPPMANN,AREO DEL PASAJE,HAVANNAH/CUBA.	IN TRANSIT TO CUBA			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE	GERMANY	KONSTANZ.	2.7.25. HAVANNA, 2.
DIPLOMATIC SERVICE									NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO									11.9.25. BERLIN,490
SELF	Y	Y	1925 FEBR.	NEW YORK	FIRM: NEUBURGER & CO. 124 - 5 AVE. NEW YORK, N.Y.	Y	3 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	STURZELH	10.2.25. BERLIN,1690
SELF	Y	Y	1924 JUNE	NEW YORK	SON I.L.:DONALD SAMUELS,45 E. 85 STR. NEW YORK, N.Y.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE	DO	BERLIN.	6.1.25. BERLIN,61
SEE COL. 19.	YES	Y	1921-4.1925	PHILA.	ACQ.:SAMUEL FELS,WALNUT & 39th STREET, PHILADELPHIA/PENNA.	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	—	FAIR	BR	BL	NONE	RUSSIA	ODESSA.	1.12.24. 8384
SELF	YES	Y	AS ABOVE.		ARTHUR JUDSON,CONCERT MANAGER PACKARD BLDG,PHILA.	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR	BR	NONE	NETHERLAND ~~HUNGARY~~	AMSTERDAM	20.8.25. BERLIN, 8495
DO	YES	Y	1924 NOVEM	CHICAGO	IN TRANSIT TO MEXICO	NO	8 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	HAMBURG.	9.9.25. HAMBURG, 10760
SELF	YES	Y	1923 1924	N.YORK CHICAG.	c/o. GERMAN GENERAL CONSULAT, 42 BROADWAY, N.YORK C.	Y	1 MONTH	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	SPANDAU	11.9.25 BERLIN,DIPL.VIS
SELF	YES	Y	1924	NEW-YORK	AS ABOVE	YES	1 MONTH	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	6—		FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	SCHMIEDE-BERG	14.9.25 BERLIN,412 DIPL
SELF	YES	Y	1925	NEW-YORK	FIRM: THALSEN & CO. 50 BROADSTREET, NEW YORK CITY	Y	6 MONTHS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	BERLIN	3.11.24 BERLIN, 7197

S.Visum No.	Date of Issue	Place Issued
145	21.7.25.	Berlin
15891	19.8.25.	London
54	8.9.25	Vienna

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN, master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. Johnsen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—430

U.S. Visum No.	Date of Issue	Place Issued
445	21.7.25.	Berlin
15891	19.8.25.	London
64	8.9.25	Vienna

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Jelden, Surgeon of the Columbus, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Jelden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

EXAMINER

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

5

14

U.S.Visum No.	Date of Issue	Place Issued
445	21.7.25.	Berlin
15891	19.8.25.	London
64	8.9.25	Vienna

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

14

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a po
deliver lists thereof to the immigration officer. This (pink

G 23880 L.P. -5/24

S.S. "COLUMBUS" . *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON , 18th SEPTEMBER , 192

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	* Last permanent residence Country	City or town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	S.Visum No.	Date of Issue	Place Issued
	DIPLOMAT																				
1		BENDIX	LUDWIG	54	M	M	M	Banker	Yes	German / English	Yes	Germany	Hebrew	U.S.A.	N.Y.	Father, S. Bendix, Berlin, Wilmersdorf, Konstanzer Str. 7.	U.S.A.	Larchwort	45	21.7.25.	Berlin
2		BOHLEN-BISHOP	ALWINA	46	F	W	WOMAN	"		English	"	Britain	ENGLISH	England	London	Father-in-Law. F. Bishop, 250, London Road, N.W. LONDON	England	London,	5891	19.8.25.	London
3		EPHRUSSI	ELISABETH	25	9	F	S	NONE		German	"	Austria	German	Austria	Vienna	Father. Victor Ephrussi, 1, Ring des 12 November 14. WIEN	New York	New York	4	8.9.25	Vienna
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26	3																				
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers ... 3
U. S. citizens .. 0
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

of continental United States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival-
sheet is for the listing of **FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

6

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 25th, 1925

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes— Yes or No	Year or period of years	Where	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	20 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit or permanently to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	21 Race (whether Anglo-Saxon, Negro, Hebrew, Italian, Slavic, Spanish-American, Mexican, East Indian, Chinese, Japanese, Filipino, Indian, Polynesian, Korean, Armenian, Syrian, or other race, and if so, what race?)	22 Whether a polygamist	23 Whether an anarchist	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (see footnote for full text of this question).	25 Whether coming, by reason of any law, contract, or agreement, to perform labor in the United States	26 Whether alien has been previously deported and if so, when?	27 Condition of health, mental and physical	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height: Feet	Inches	30 Complexion	31 Color of— Hair	Eyes	32 Marks of identification	33 Place of birth: Country	City or town	U.S. Visum No.	Date of Issue	Place Issued
		Self			1911 1914 1920																					Mark on right Ear. 08-12					
1	Yes	XXX	Yes	Yes	1925	New York	Friend. Baron v Maltzan, German Ambassador, Washington.	No	Always	YES	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	Dark	Brown		GERMANY	Gt. Mühlingen	445	21.7.25.	Berlin
2	"	"	"	"	1879																			63-15-3					
					1900	Staten Island.	Uncle. D. Schuakenburg, N.Y. Cotton Exchange. 60 BEAVER ST.	Yes	6 months	NO	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Brown	Grey	None	U.S.A.	Staten Isl.	15897	19.8.25.	London
3	"	Rockfeller Memorial	"	No	--	--	THE LAURA SPELMAN ROCKEFELLER MEMORIAL, 61 BROADWAY, NEW YORK CITY	"	1 year	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	FAIR	"	"	18-03	Austria	Vienna	64	8.9.25	Vienna
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

...ted States arrriving at a port of continental Unite...
...g at a port of said insular possessions from a fore...

...STATES CITIZENS
...ION AUTHORITIES)

..., 19..., Arriving at Port of

...R POSSESSION OR ...VE DATE AND AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPE... AND DATE OF PAPERS.

...assenger who was not born in the United ...
...ho ...
...asse... ...posers should be recorded upon the *alien* ...ship.
...rt of arrival.
...United States.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S.S. Columbus, from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate Sheets should be prepared for each port at which passengers embark

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or Single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, running engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldau, Surgeon of the Columbus, sailing herewith, (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Feldau

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of examination shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—436

6

MANIFEST 6.

IMM.-VISAE.

DATE
PLACE OF ISS.
NUMBER.

5.8.25
BERN, 190
29.8.25.
BERLIN,476
29.8.25.
BERLIN,476
28.4.25.
SYDNEY,427
24.8.25.
KÖLN,101
24.8.25.
KÖLN, 102
5.5.25.
WASH.P.52307
7.5.25.
WASH,P.52944
13.8.25.
STUTTGART, 22
7.9.25.
BERLIN,481
25.8.25
BREMEN, 12920
3.9.25.
BERLIN, 9022
11.8.25.
BERLIN,7967
11.8.25.
BERLIN,7969
11.9.25.
FRANKF.5044
11.9.25.
FRANKF.5952
18.6.25.
BERLIN, 6065
10.4.25.
VENEDIG 18
U.S.C.
22.8.25.
BERLIN, 8555.
2.7.25.
WASH.P.68323
U.S.C.
18.7.25.
WASH.P.73310
4.9.25.
KÖLN, 119
12.2.25
WASH.PERM.36679
20.2.25.
KÖLN,1974
10.6.25.
WASH.P.60934
23.3.25
WASH.PERM.43054
23.7.25.
LONDON, 13109
25.8.25.
BERLIN, 8657

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldau, Surgeon of the Columbus, sailing herewith, do
(State whether "in person" "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Kiel, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H. Feldau

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

6

MANIFEST 6.

IMM.-VISAE.

DATE
PLACE OF ISS.
NUMBER.

5.8.25
BERN, 190
29.8.25.
BERLIN,475
29.8.25.
BERLIN,476
26.4.25.
SYDNEY,427
24.8.25.
KÖLN,101
24.8.25.
KÖLN, 102
5.8.25.
WASH.P.52307
7.5.25.
WASH,P.52944
13.8.25.
STUTTGART, 22
7.9.25.
BERLIN,481
25.8.25
BREMEN, 12920
3.9.25.
BERLIN, 9022
11.8.25.
BERLIN,7967
11.8.25.
BERLIN,7969
11.9.25.
FRANKF.5044
11.9.25.
FRANKF.5952
18.6.25.
BERLIN, 6063
10.4.25.
VENEDIG 18
U.S.C.
22.8.25.
BERLIN, 8555.
2.7.25.
WASH.P.68323
U.S.C.
18.7.25.
WASH.P.73310
4.9.25.
LINKÖLN, 119
12.2.25
WASH.PERM.38679
30.2.25.
KÖLN,1974
10.6.25.
WASH.P.60934
23.3.25
WASH.PERM.43054
23.7.25.
LONDON, 13109
26.8.25.
BERLIN, 8657

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS. Passengers sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
DIPLOMAT		DIECKHOFF	HANS HEINRICH	40		M M	AMBASSADOR Y	GERMAN	Y		GERMANY	GERMAN	U.S.A.	WASHINGTON	FATHER: Dr,HEINRICH DIECKHOFF, LENGKIRCH, BADEN.	D.C.	WASHINGTON
DIPLOMAT		TANNENBERG Dr,	WILHELM	29		M M	DIPL. SERVICE Y	DO	Y		DO	DO	GERMANY	BERLIN	FATHER: WILHELM TANNENBERG, BREMEN, OSTERDEICH 100.	AS	ABOVE
DIPLOMAT		TANNENBERG	MARGARETHE	20		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	FATHER I.L.: AS ABOVE	DO	DO
TRANSIT	147370	BEINSSEN	HERMANN	56		M M	MERCHANT Y	DO	Y		DO	DO	AUSTRALIA	SYDNEY	WIFE: EUGENIE BEINSSEN,CHARLOTTENBURG,KAISERDAMM 34.	AUSTRALIA	SYDNEY
TRANSIT	147369	HABIG	WERNER	37		M M	DO Y	DO	Y		DO	DO	GERMANY	OELDE/PREUSS.	MOTHER:H.HABIG Ww, HERDECKE A. D./RUHR,GARTENSTR.14.	GERM.	OELDE.
TRANSIT	147368	HABIG	MIEZE	30		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	MOTHER I.L.: AS ABOVE	DO	DO
7		GÄNSEBECK	KÄTHE	35		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	U.S.A.	NEW YORK	FATHER: KONRAD HÖTTGES,DÜSSELDORF, KURFÜRSTENSTR.65.	EAST N.J.	ORANGE.
8		GÄNSEBECK	HERBERT	14		M S	STUDENT Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	FATHER: LUDWIG GÄNSEBECK, ESSEN, HEIMGARTEN 6.	DO	DO
9		JÜDEL	FRIEDA	56		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	GERMANY	MANNHEIM	SON: OSCAR JÜDEL, MANNHEIM, LAMEYSTR. 20.	GERM.	MANNHEIM
DIPLOMAT		FRIEDRICHS	ADOLF Dr.	37		M M	GOV. OFFIC. Y	DO	Y		DO	DO	DO	BERLIN	WIFE: Dr.LENI FRIEDRICHS,BERLIN-GRUNEWALD, LICHTENRADE,KAISER FRIEDRICHSTR.85.	GERM.	BERLIN
TRANSIT	147367	STAPELFELDT	CARL	56		M M	DIRECTOR Y	DO	Y		DO	DO	DO	BREMEN	WIFE: FR. STAPELFELDT, BREMEN, BLUMENTHALSTR. 8.	GERM.	BREMEN.
12		SCHIRMER	HERMANN	57		M M	PRIVAT Y	DO	Y		DO	DO	DO	WEIMAR	WIFE: HENRIETTE SCHIRMER, WEIMAR,LOTTENSTR.32.	DO	WEIMAR.
TRANSIT	147363	MOSER	ISAAC	63		M M	MERCHANT Y	DO	Y		DO	DO	DO	BERLIN	BROTHER: S.MOSER, BERLIN, HELGOLANDER-UFER 7.	DO	BERLIN.
TRANSIT	147363	MOSER	META	40		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	BROTHER I.L.: AS ABOVE	DO	DO
TRANSIT	147368	PAULY Dr.	ERASMUS	36		F M	MANUFACTURER Y	DO	Y		DO	DO	DO	GIESSEN	WIFE: EMILY PAULY, GIESSEN WILHELMSTR.32.	DO	GIESSEN.
TRANSIT	147364	BANNINGER	KARL	46		M M	DO Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	WIFE: RÖSLI BANNINGER, GIESSEN, FRIEDRICHSTR.37.	DO	DO
17		BRAND	PHILIPP	64		M M	MERCHANT Y	DO	Y		DO	HEBREW	DO	BERLIN	WIFE: HENRIETTE BRAND,BERLIN, BELLE ALLIANCE PLATZ 6.	DO	BERLIN.
18	CL. USC. U.S.M.	RAFFLOER	DORA	54		F Wd	H-WIFE Y	DO	Y		DO	GERMAN	DO	CUAYABEL	BROTHER I.L.: JULIUS SCHULTE, DÜSSELDORF, KRONPRINZENSTR.37	CUBA	HAVANA
19		RAFFLOER	IDA	29		F S		U.S.CITIZEN									
20		VON WEGERER	ALFRED	45		M M	PRIVAT Y	GERMAN	Y		GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	WIFE: EDDA VON WEGERER,BERLIN, KLEISTSTR. 28.	GERM.	BERLIN
21		SCHÜNGEL	FRIEDEL	27		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	U.S.A.	NEW YORK	MOTHER: H.OBERHEIDTMANN, ELBERFELD,HAUBAHN 17.	N.Y.	NEW YORK
22	U.S.C.	SCHÜNGEL	HEINZ	2		M S	CHILD				U.S.CITIZEN					DO	DO
23		WERNER	MARIE	25		F S	NURSE Y	GERMAN	Y		GERMANY	GERMAN	U.S.A.	NEW YORK	FATHER: H. WERNER, OBERNEULAND, B./BREMEN.	DO	DO
TRANSIT	147360	KIND	PAUL	44		M M	MANUFACTURER Y	DO	Y		DO	DO	GERMANY	SOLINGEN	WIFE: PAUL KIND, SOLINGEN, KÖLNERSTR.17.	GERM.	SOLINGEN
25		REISSIG	ELISABETH	35		F S	GOVERNESS	DO	Y		DO	DO	U.S.A.	NEW YORK	FATHER: OTTO REISSIG, MÜNCHEN, NEURUTHERSTR.16.	N.Y.	NEW YORK
26		MOHR	WILHELM	42		M M	MERCHANT Y	DO	Y		DO	DO	GERMANY	BIELEFELD	WIFE: HEDWIG MOHR, BIELEFELD, GOETHESTR.13.	GERM.	BIELEFELD
27		WINDISCH	MARIE	44		F S	MAID Y	DO	Y		AUSTRIA	DO	U.S.A.	NEW YORK	ACQ.: ROSA GRIESBACH,HAMBURG BRAMSALLEE 15.	N.Y.	NEW YORK
28		VOSS	LUISE	31		F S	DO Y	DO	Y		GERMANY	DO	DO	DO	FATHER: HEINRICH VOSS, MENSTADT, HOLSTEIN,REIFERSTR.	DO	DO
TRANSIT	147365	KNAPP	MAX	33		M M	DIRECTOR Y	DO	Y		CZ.-SL.	SLOVAK	GERMANY	BERLIN	MOTHER I.L.:S.GUTTMANN Wwe. BUDAPEST,BAROSSUTCA 53,HUNG.	GERM.	BERLIN
TRANSIT	147366	KNAPP	HELENE	32		F M	H-WIFE Y	DO	Y		DO	DO	DO	DO	MOTHER: AS ABOVE	DO	DO

Total passengers 30
U.S. citizens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

MANIFEST 6.

IMM.-VISAE.

DATE
PLACE OF ISS.
NUMBER.

5.8.25 BERN, 190
29.8.25. BERLIN,476
29.8.25. BERLIN,476
28.4.25. SYDNEY,427
24.8.25. KÖLN,101
24.8.25. KÖLN, 102
5.8.25. WASH.P.52307
7.8.25. WASH,P.52944
13.8.25. STUTTGART, 22
7.9.25. BERLIN,481
25.8.25 BREMEN, 12920
3.9.25. BERLIN, 9022
11.8.25. BERLIN,7967
11.8.25. BERLIN,7969
11.9.25. FRANKF.5044
11.9.25. FRANKF.5952
18.6.25. BERLIN, 6063
10.4.25. VENEDIG 18
U.S.C.
2.8.25. BERLIN, 8555.
.7.25. WASH.P.68323
U.S.C.
8.7.25. WASH.P.73310
.9.25. KLN, 119
12.2.25 WASH.PERM.38679
0.2.25. KLN,1974
9.6.25 WASH.P.60934
2363.25 P.PERM.43054
8.7.25. BERLIN, 13109
7.8.25. BERLIN, 8657

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

14—430

14	15	16	17	18		19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		MANIFEST 6.
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Polygamist.	Anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		IMM.-VISAE.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	DATE PLACE OF ISS. NUMBER.
					1922.-1925	DEUTSCHE BOTSCHAFT,																				
1	Y	SELF	Y	Y	WASHINGTON	WASHINGTON, D.C.	DIPL. SERVICE			NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BL	GR	01-11 NONE	FRANCE	STRASSBUR	5.8.25. BERN, 190
2	NO	SELF	Y	NO		AS ABOVE	AS ABOVE			NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	BL	01-12 NONE	GERMANY	BREMEN.	29.8.25. BERLIN, 475
3	NO	SELF	Y	NO		AS ABOVE	AS ABOVE			NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	01-12 NONE	DO	GR.SEN-KIRCHEN.	29.8.25. BERLIN, 476
4	NO	SELF	Y	Y	1925 NEW YORK	TRANSIT FIRM: JULIUS FORSTMANN, INC. PASSAIC. N.J.	Y	3 WEEKS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR	04-12 SCAR ON LEFT CHEEK	DO	BREMEN.	28.4.25. SIDNEY, 427
5	NO	SELF	Y	NO		UNCLE: EMIL SEYD, 72 ORCHARD-STREET, JAMAICA, L.I.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR	03-12 NONE	DO	HERDECKE.	24.8.25. KOLN, 101
6	NO	SELF	Y	NO		AS ABOVE	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	03-12 NONE	DO	BENDORF.	24.8.25. KOLN, 102
7	Y	SELF	Y	Y	1914-1925 NEW YORK	HUSBAND: AUG.GANSEBECK, 61 S. MUMM AVE. EAST ORANGE, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	08-12 NONE	DO	NEUSS.	5.8.25. WASH.P.52307
8	Y	SELF	Y	Y	1923-1925 NEW YORK	UNCLE: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BL	08-12 NONE	DO	KPSEN.	7.8.25. WASH,P.52944
9	Y	SELF	Y	NO		BROTHER I.L.:JAQUE KRAKEUR, 85 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	18 W. Y	6 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	W	BR	03-12 NONE	DO	MARKNEIH.	13.8.25. STUTTGART, 82
10	Y	SELF	Y	NO		ACQ.:VON WULFING, DEUTSCHES GEN.CONSULAT,NEW YORK, N.Y.	Y	6 WEEKS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	01-12 NONE	DO	HAGEN/W.	7.9.25. BERLIN,481
11	Y	SELF	Y	Y	1923 NEW-YORK	FIRM: NORTH GERMAN LLOYD, 32 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.	IN TRANSIT TO SOUTHAMERICA			NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR	BL	04-12 NONE	DO	HAMBURG.	25.8.25 BREMEN, 12920
12	NO	SELF	Y	NO		BROTHER I.L.:CAPT.O.HANSEN,M.C. CHANUTE FIELD,RANTOUL, ILL.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BL	03-12 NONE	DO	PLETTENBERG	3.9.25. BERLIN, 9022
13	NO	SELF	Y	NO		S.i.L. EUGEN ROSENFELDER,FAR ROCKAWAY-NEW YORK,750 BROADW.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	03-12 NONE	DO	LAUTENBURG	11.8.25. BERLIN,7967
14	NO	SELF	Y	NO		AS ABOVE	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	03-12 NONE	DO	HOLZHAUSEN.	11.8.25. BERLIN,7969
15	NO	SELF	Y	NO		PENSILVANIA HOTEL, NEW YORK CITY	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	GR	02-12 NONE	DO	FRANKFURT.	11.9.25. FRANKF.5044
16	NO	SELF	Y	Y	1905 NEW YORK	c/o.AMER.FOUNDRYMENS CONVENT YATE HOTEL, S YRACUSE, N.Y.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	02-36 NONE	SWITZER-LAND.	NEUHAUSEN	11.9.25. FRANKF.5952
17	Y	SELF	Y	Y	1911 NEW YORK	SON: Dr.ERWIN BRAND, MONTE FIORA HOSPITAL, NEW YORK, N.Y.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BR	03-19 NONE	HUNGARY	MUNKACZ.	18.6.25. BERLIN, 6065
18	NO	SELF	Y	Y	1924 NEW YORK	FIRM: EQUITABLE TRUST CO,45 STR. MADISON AVE.NEW YORK CITY,N.Y.	Y	4 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	02-12-3 NONE	U.S.A.	HOBOKEN.	10.4.25. VANEDIS 18
19						AS ABOVE				NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN					1896 APRIL 30th.	DO	DO	U.S.C.
20	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: PROF.SYDNEY FAY, SMITH COLLEGE, NORTHAMTON,MASS.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	03-12 NONE	GERMANY	RASTATT.	22.8.25. BERLIN, 8555
21	Y	SELF	Y	Y	1922-1925 NEW YORK	HUSBAND: H.SCHUNGEL, NORTH GERMAN LLOYD, NEW YORK, N.Y.32 BRDWY.	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	08-12 NONE	DO	EISENFELD.	2.7.25. WASH.P.66323
22						FATHER: AS ABOVE				NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN					Born 1923,NOV.15th.	U.S.A.	NEW YORK.	U.S.C.
23	Y	SELF	Y	Y	1924-1925 NEW YORK	EMPLOYER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	08-12 NONE	GERMANY	HAMBURG.	18.7.25. WASH.P.73310
24	Y	SELF	Y	Y	1912-1924 NEW YORK	COUSIN: HERMANN KIND, 91 MARION AVE. STAPLETON, ST.I., N.Y.	Y	4 WEEKS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	03-12 NONE	DO	BIELSTEIN	4.9.25. KOLN, 119
25	Y	SEE COL. 19	Y	Y	1910-1925 NEW YORK	EMPLOYER:FR.THALMANN, 150 W. 59 STR. , NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	06-43 NONE	AUSTRIA	SALZBUSCH.	12.2.25 WASH.PERM.36679
26	Y	SELF	Y	Y	1925 NEW YORK	FIRM: TH.GOLDSCHMIDT CORP. 15 WILLIAMSTR. NEW YORK CITY	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	02-12 NONE	GERMANY	BIELEFELD.	20.2.25. KOLN,1974
27	Y	SELF	25	Y	1911-1925 NEW YORK	ACQ.: Dr.GUSTAV SEELIGMANN,35 E. 84 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	08-43 NONE	AUSTRIA	KROISBACH.	10.6.25. WASH.P.60854
28	NO	SEE COL. 19	Y	Y	1921-1925 NEW YORK	EMPLOYER: FR.DREYFUSS, 998 - 5. AVE. NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	08-12 NONE	GERMANY	HAMBURG.	23.3.25 WASH.PERM.43054
29	Y	SELF	Y	Y	1920 NEW YORK	HOTEL PENNSYLVANIA, NEW YORK CITY, N.Y.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	03-06 NONE	CZ.-SL.	NEUTRA	23.7.25. LONDON, 13109
30	Y	SELF	Y	NO		AS ABOVE	Y	2 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	03-19 NONE	HUNGARY	BUDAPEST.	25.8.25. BERLIN, 8657

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN, master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

16—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. L. Feldeu, Surgeon of the **Columbus**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Dr. L. Feldeu

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

other organized government tongue or tongues spoken

4 S
Stat
FIR
A

MANIFEST 4.
IMM.-VISAE.

DATE	PLACE OF ISS. NUMBER.	
4.8.25.	LEIPZIG, 42	
4.8.25.	LEIPZIG, 44	
4.8.25.	LEIPZIG, 43.	
4.8.25.	LEIPZIG, 45.	
.9.1925	LIPZIG, 64	
.9.25	LIPZIG, 5611	
4.8.25.	REMEN, 12858	
0.8.25	ELN, 96	
1.8.25.	REMEN, 12065	
2.4.25.	ASH.P. 48876	
U.S.C.		
1.9.25.	RESDEN, 79	
6.8.25.	TUTTG.27	
20.3.25.	RESDEN, 136	
20.3.25.	DRESDEN, 139.	
U.S.C.		
1.9.25.	KOLN, 145.	
1.9.25.	TUTTG. 32.	
5.8.25.	ERICH, 50907	
25.8.25.	BREMEN, 12921	
10.8.25.	BREMEN, 11929	
13.8.25.	ASH.P. 41394	
7.8.25.	ERN, Y.	
17.8.25.	LEIPZIG, 24	
U.S.C.		
5.8.25.	RANKF. 5194	
5.8.25.	FRANKF. 4770	
3.9.25.	DRESDEN, 51.	
12.5.25.	WASH.P. 54235	
U.S.C.		

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. COLUMBUS. *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTBR. 17th, *19*

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		URY	CLARA	46		F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN-NIKOLASSEE.	HUSBAND: JULIUS URY, BERLIN-NIKOLASSEE, SUDETENSTR.37.	GERM.	BERLIN
2		URY	CHARLOTTE	20		F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: AS ABOVE	DO	DO
3		URY	IRMGARD	19		F	S	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: AS ABOVE	DO	DO
4		URY	ERIKA	16		F	S	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: AS ABOVE	DO	DO
TRANSIT		HESSE	WALTHER	42		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	AACHEN	UNCLE: H.HERBSER, ICHTERS-HAUSEN,	DO	AACHEN.
TRANSIT		HESSE	ANNA	39		F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	UNCLE: AS ABOVE	DO	DO
7 CL. USC.		HAAC	GUSTAVUS	36		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMEN	WIFE: SIGRID HAAC, BREMEN-HORN SCHWACHHAUSER-HEERSTR.210.	DO	BREMEN.
TRANSIT		Dr. JÖRGENS	MAX	45		M	S	BANKER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ELBERFELD	MOTHER: WWE-ALFRED JÖRGENS, GRE-FELD, FRIEDRICHSPLATZ 4.	DO	ELBER-FELD.
TRANSIT		GRASHORN	GEORG	42		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMEN	BROTHER: HANS GRASHORN, HAMBURG, BILLSTR.88.		
10		ANDERSON	INGEBERG	40		F	S	NURSE	Y	ENGLISH	Y	SWEDEN	SCANDINA-VIAN	U.S.A.	NEW YORK	SISTER: ELSE GÖHNELS, LINDESBERG, SWEDEN.	BOLIVIA	LA PAZ
11	U.S.C.	KONNIG ANDERSON	CLARA	62		F	Wd			U.S.CITIZEN. PASSPORT: 21827, 1925 APRIL 14th, WASHINGTON, D.C.							N.Y.	NEW YORK
TRANSIT		BING	SELMA	56		F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NÜRNBERG	SON: Dr. ERNST BING, NÜRNBERG, FÜRTHERSTR.21.	DO	DO
TRANSIT		RAUBER	HANS	51		M	M	MERCHANT		DO	Y	SWITZER-LAND	DO	DO	UNTER-HAUSEN	WIFE: MARIE RAUBER, UNTERHAUSEN, B./RENTLINGEN, WÜRTTBG.	GERM.	NÜRNBERG
TRANSIT		SCHLADITZ	ALICE	47		F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	DRESDEN	HUSBAND: FABRIKDIR. SCHLADITZ, SCHLADITZ WERKE A.G., DRESDEN	DO	UNTER-HAUSEN.
TRANSIT		SCHLADITZ	BRIGITTA	16		F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO		DO	DRESDEN.
U.S.C.		MAY	CATHERINE	71		F	Wd			U.S.CITIZEN.						FATHER: AS ABOVE.	DO	DO
17		GUENTHER	JOHANNE	24		F	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KÖLN	FATHER: Dr. ALFRED GUENTHER, KÖLN-RIEHL, AM BOT.GARTEN 38.	DO	DO
18		STRAUSS	AUGUST	51		M	Ww	FARMER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STUTTGART	SISTER: MRS. ANNA WEISS, SILLENBUCH near STUTTGART	DO	KÖLN.
19		ROBINSOHN	WALTER	21		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	HEBREW	SWITZER-LAND	ZÜRICH	FATHER: LEO RABINSOHN, HAMBURG HOCHALLEE 66.	GERM.	STUTTGART
TRANSIT		HEINEKEN	PHILIPP	65		M	M	PRESIDENT	Y	DO	Y	DO	GERMAN	GERMANY	BREMEN	WIFE: PH.HEINEKEN, BREMEN, CONTRESCARPE 137.	N.Y.	NEW YORK.
21		LEHMANN	WALTER	36		M	S	PHYSICIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	GÖTTINGEN	BROTHER: JULIUS LEHMANN FRANKFURT/M.ZEPPELINALLEE 47	GERM.	BREMEN.
22		THEWMAN	SAMUEL	53		M	Ww	MANAGER	Y	DO	Y	AUSTRIA	DO	U.S.A.	NEW YORK	BROTHER: ALOIS THEWMANN WIEN, TABORSTR.32. AUSTRIA	GÖTTIN-GEN.	
TRANSIT		HIRSCHI	HANS Dr.	49		M	M	H.SCHOOL-TEACH.	Y	DO	Y	SWITZER-LAND	DO	SWITZER-LAND	SPIEZ	WIFE: ANNA HIRSCHI, SPIEZ, SWITZERLAND.	N.Y.	NEW YORK
24		BACHMANN	EMANUEL	18		M	S	STUDENT	Y	DO	Y	GERMANY	DO	U.S.A.	LOS ANGELOS	FATHER: PROF.PAUL BACHMANN, KÖLN-LINDENTHAL, KLOSTERSTR.	SWITZER-LAND	SPIEZ.
U.S.C.		Dr. HANISCH	OTTO	70		M	S			U.S.CITIZEN. PASSPORT: 42389, 1925 MAY 6th, WASHINGTON, D.C.							CAL.	LOS AN-GELOS.
26		MAUL	BERTHA	21		F	S	H-MAID	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKFURT	FATHER: HEINRICH MAUL, ERNSTHOFEN, B.DARMSTADT.	DO	DO
27		GUGGENHEIM.	MARTHA	18		F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	SWITZER-LAND	DO	DO	LANDAU	FATHER: EMANUEL KERN, LANDAU / PFALZ, OSTRING 29.	DT.	ROCKVILLE
28		OTTO 5	HEINRICH	25		M	S	MERCHANT	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	CRIMMIT-SCHAU.	FATHER: WILHELM OTTO, CRIMMITSCHAU, LINDENSTR.10.	GERM.	LANDAU.
29		KNOOK	MAY	30		F	M	H-WIFE	Y	ENGLISH	Y	HOLLAND DUTCH		U.S.A.	NEW YORK	HUSBAND: A.H.KNOOK, 788 RIVERSIDE DR. NEW YORK CITY	DO	CRIMMIT-SCHAU.
U.S.C.		KNOOK	CAROLA	10		F	S			U.S.CITIZEN.							N.Y.	NEW YORK
																	DO	DO

Total passengers 30
U.S. citizens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

other organized government because of his or their official character.

14—489

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

10

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 29 1925, 19 25.

14	15	16	17	18		19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		MANIFEST 4. IMM.-VISAE.
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether ever had tuberculosis.	Whether ever had any mental or physical defect.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		DATE PLACE OF ISS. NUMBER.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	
						ACQ.: Dr. BENJAMIN W.RUTH,1405 S.																				14.8.25.
1	NO	SELF 500.	Y	NO		HILL STR. LOS ANGELES. CAL.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	BERLIN.	LEIPZIG, 42
2	NO	DO	Y	NO		ACQ.: AS ABOVE	Y	5 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	DO	LEIPZIG.	14.8.25. LEIPZIG, 44
3	NO	DO	Y	NO		ACQ.: AS ABOVE	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE	DO	DO	14.8.25. LEIPZIG, 43.
4	NO	DO	Y	NO		ACQ.: AS ABOVE	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	DO	DO	14.8.25. LEIPZIG, 45.
5	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: MR.WULFERS, 233 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.	Y	5 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR	BL	NONE	DO	ALTENA.	1.9.1925 LEIPZIG, 64
6	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: AS ABOVE	Y	5 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	DO	HERFORN,	1.9.25 LEIPZIG, 5611
7	NO	SELF	Y	Y	1908-1910. HILLSBORO	FRIEND: FRANZ BRASS, DALLAS, TEXAS	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE	U.S.A.	NEW YORK.	24.8.25. BREMEN, 12858
8	Y	SELF	Y	NO		ACQ.: HUGO SCHMIDT, 120 BROADWAY, ROOMS 3249/50,NEW YORK, N.Y.	Y	4 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	CREFELD.	20.8.25 KOELN, 96
9	NO	SELF	Y	NO		FIRM: BOETTIGER TREPP & CO. LA PAZ, BOLIVIA.	IN TRANSIT TO BOLIVIA			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BR	NONE	DO	BREMEN.	11.8.25. BREMEN, 12065
10	Y	SEE COL. 19	Y	Y	1913-1925 NEW YORK	ACQ.: MRS.KOENIG, 50 E. 58 STR. NEW YORK, N.Y.	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE	SWEDEN	KRETRO.	22.4.25. WASH.P. 48876
11						AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN						1863 MARCH 8th. U.S.C.COLLEGE POINT	U.S.C.
12	NO	SELF	Y	NO		ACQ.: CHRISTIAN HEURICH,1307 NEW HAMPSHIRE AVE. WASHINGTON, D.C.	Y	6 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE	GERMANY	NURNBERG	11.9.25. MUNCHEN, 79
13	NO	SELF	Y	NO		FIRM: MC.PADDEN BROS. ATLANTA, GA.	Y	4 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL	NONE	DO	RHEYDT.	26.8.25. STUTTG.27
14	Y	SEE COL. 19	Y	Y	1878-1901 NEW YORK 1914-1925	MOTHER: CATHERINE MAY,85 STR.B. BROADWAY,BRETTON HALL, N.Y.	Y	2 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE	U.S.A.	NEW YORK	20.3.25 DRESDEN,136
15	Y	DO	Y	Y	NEW YORK	GR.MOTHER: AS ABOVE	Y	MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	DRESDEN.	20.3.25. DRESDEN,139.
16						AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN						1854 MAY 22nd. U.S.A.	BOSTON/MA. U.S.C.
17	NO	SEE COL. 19	Y	Y	1924-1925 SAVANNAH	UNCLE: H.WEBER, HOTEL DE SOTO, SAVANNAH, GA.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	NONE	GERMANY	KLEVERFELI	11.9.25. KOLN, 145.
18	Y	SELF	Y	Y		FIRM:KUTTROFF PICKART & CO.INC.P.O.B. 793 CITY HALL STAT.NEW YORK,	Y	6 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE	DO	SILLEN-BUSCH.	8.9.25. STUTTG.32.
19	Y	SELF 300.	Y	NO		FRIEND: E.I.OBERLAENDER, 112 E. 19 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE	DO	HAMBURG	5.8.25. ZURICH,50907
20	NO	SELF	Y	Y	1923 NEW YORK	FIRM: NORTH GERMAN LLOYD, 32 BROADWAY, NEW YORK CITY	IN TRANSIT TO SOUTHAMERICA			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	GR	BL	NONE	DO	BREMEN.	25.8.25. BREMEN, 12921
21	Y	SELF	Y	NO		FRIEND: DR.CUSHING, PETER BRIGHAM HOSPITAL, BOSTON,MASS	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BR	NONE	DO	FRANKFURT.	10.8.25. BREMEN,11929
22	Y	SELF	Y	Y	1920-1925 NEW YORK	METROPOLITAN OPER, NEW YORK, N.Y.	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR	BL	NONE	AUSTRIA	WIEN.	13.8.25. WASH.P.41394
23	NO	SELF	Y	Y	1921-1922 CALIFORNIA	SISTER: PAULA STERN-HIRSCHI,548 W. 164 STR. NEW YORK, N.Y.	Y	MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE	SWITZER-LAND	THUN.	6.8.25. BERN, Y.
24	NO	SEE COL. 19	Y	Y	1923-1925 LOS ANGELOS	ST.FATHER: DR.OTTO HANISCH, 910-3 AVE. LOS ANGELOS,CAL.	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	KOLN.	17.8.25. LEIPZIG, 24
25						AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN							U.S.C.
26	Y	SELF		NO		ACQ.: HAROLD HEILMANN, 42 S. FOREST AVE. ROCKVILLE,CT.	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE	GERMANY	ERGSTHOPEN	3.8.25. FRANKF.5194
27	Y	SELF		NO		UNCLE: HERMANN GEISMER,228 WASHINGTON STR.HOBOKEN, N.J.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE	SWITZER-LAND	LUSTAL	6.8.25. FRANKF.4770
28	NO	SEE COL. 19	Y	NO		FIRM: MASSASOIT MANF. CO. FALL RIVER, MASS.	Y	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	CRIMMIT-SCHAU.	3.9.25. DRESDEN,51.
29	Y	SELF	Y	Y	1895 CHICAG. 1925 N.YORK	HUSBAND: A.H.KNOOK, 788 RIVERSIDE DR. NEW YORK CITY	NO PERMAN		Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE	U.S.A.	CHICAGO.	12.5.25. WASH.P. 54235
30						FATHER: AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN				born 1924,DEC.18th. U.S.A.	NEW YORK	U.S.C.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Jelden, Surgeon of the S/S. Columbus, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

D. H. Jelden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Mail - Officers

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S. S. **Columbus** Passengers sailing from **BREMEN**, SEP 17 1925, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		SEA-POST OFFICIALS															
DIPLOMAT	BERGER	FRIEDRICH		58		M	M	MAIL-OFFICER	Y	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	WIFE: AGNES BERGER, 61 BRAUNSCHWEIGERSTR. BREMEN	N.Y.	NEW YORK
DIPLOMAT	HEEMSOTH	HERMANN		47		M	M	"	Y	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	WIFE: KATHARINA HEEMSOTH, 36 GELLERTSTR. BREMEN	N.Y.	NEW YORK
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

6

Total passengers 2
U.S. citizens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

other organized government because of fear of persecution

14—490

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, SEP 25 1925, 19 12

14—630

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether able to read.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether ever before rejected or deported and, if so, when and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?		Whether coming to join a relative or friend, or to accept employment, or to enter a specific school or institution, or to follow a certain occupation, and how long intended to remain.	Length of time in the United States.	Whether able to speak English or what other language.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1																									
2		SEA-POST OFFICER Y 1925	NEW-YORK				c/o. GENERAL POST OFFICE, NEW YORK CITY	YES	6 DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR. BL.	NONE		GERMANY	ELBITZ
3		AS ABOVE Y 1925	DO.				AS ABOVE	YES	6 DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL. GR.	NONE		GERMANY	VERDEN
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

01-12

06-12

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Johnsen, Master, of the S/S Columbus, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

A. Johnsen

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

Immigration Officer.

14—430

Mail- Officers

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 606
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

f 13

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SCHMIDT	EBERHARD	60		M	M		PASSPORT: 75122, 1925 JUNE 8th, WASHINGTON, D.C.	CARTER STR. NEW CANAAN, CONN.
2	SCHMIDT	HERMINE	56		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
3	WEBER	HERMANN	72		M	S		PASSPORT: 2317, 1925 MARCH 15th, WASHINGTON, D.C.	OGETHORPE CLUB, SAVANNAH, GA.
4	BACHARACH	JULIUS	68		M	M		PASSPORT: 42649, 1925 MAY 6th, WASHINGTON, D.C.	HOTEL GOTHAM, 5.AVE. 55 STR NEW YORK, N.Y.
5	BACHARACH	FANNY	55		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
6	RIESENBERG	ADOLPH	68		M	M		PASSPORT: 379713, 1925 MARCH 17th, WASHINGTON, D.C.	375 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
7	RIESENBERG	ANNA	57		F	M	1867 OCTBR.14th, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.
8	SCHNEIDER	KARL	58		M	M		PASSPORT: 27299, 1925 APRIL 20th, WASHINGTON, D.C.	1301 SPRUCE STR. PHILADELPHIA, PA.
9	SCHNEIDER	SUSAN	48		F	M	1876 JUNE 27th, PANA, ILL.		1301 SPRUCE STR. PHILADELPHIA, PA.
10	DUERINGER	HEINRICH	55		M	M		PASSPORT: 66887, 1925 MAY 28th, WASHINGTON, D.C.	142 LAWN AVE. STANFORD, CONN.
11	DUERINGER	BERTHA	56		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
12	STOCK	FREDERICK	51		M	M		PASSPORT: 414469, 1925 MAY 14th, WASHINGTON, D.C.	5477 HYDE PK. CHICAGO, ILL.
13	STOCK	ELISABETH	57		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
14	WEISSMANN	CAESAR	70		M	M		PASSPORT: 442475, 1924 JUNE 14th, WASHINGTON, D.C.	137 PROSPECT PARK W. BROOKLYN, N.Y.
15	SCHMITT	JOHN	62		M	S	1861 NOVBR.4th, NEW YORK, N.Y.		971 LEXINGTON AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
16	TRUNZ	MAX	49		M	M		PASSPORT: 51679, 1925 MAY 14th, WASHINGTON, D.C.	283 HIGHLAND BLVD. BROOKLYN, N.Y.
17	TRUNZ	AMAILE	40		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
18	TRUNZ	CECILIE	19		F	S	1906 FEBR.14th, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE.
19	TRUNZ	THERESE	18		F	S	1907 JULY 4th, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE.
20	MUELLER	RULEMAN	76		M	M		PASSPORT: 380653, 1924 MARCH 8th, WASHINGTON, D.C.	202 PRODUCE EXCHANGE, NEW YORK, N.Y.
21	MUELLER	ELLWINE	73		F	M	1852 FEBR.21rst, WEEHAWKEN, N.Y.		AS ABOVE.
22	STEMME	JOHN HENRY	81		M	M		PASSPORT: 393833, 1924 APRIL 15th, WASHINGTON, D.C.	45 W. 96 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
23	STEMME	LOUISA	65		F	M	1859 SEPTBR.29th, ST.LOUIS,MO.		AS ABOVE.
24	STEMME	ELSA	42		F	M	1883 FEBR.10th, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.
25	STEMME	DOROTHEY	15		F	S	1910 MAY 31rst, MAYWOOD, N.Y.		AS ABOVE.
26	SCHARMANN	HERMANN	62		M	M	1863 JULY 8th, NEW YORK, N.Y.		1 W. 72 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
27	SCHARMANN	ANNA	57		F	M	1868 MAY 25th, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.
28	KIRCHNER	EMIL	57		M	M	1867 SEPTBR.26th, CHICAGO, ILL.		1344 CARROLL AVE. LOS ANGELOS, CAL.
29	KIRCHNER	WILHELMINE	57		F	M	1867 NOVBR.3rd, CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
30	SIMON	LINA	67		F	Wd		PASSPORT: 515865, 1925 FEBR.20th, WASHINGTON, D.C.	94 BROADWAY, NEW YORK CITY, N.Y.

Exapt #14 Business trip 10 35 am

30

7

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—906

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **Columbus** sailing from **BREMEN**, SEP 17 1925, 19, Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

W. & S. Ltd.

List.	NAME IN FULL — Family Name.	Given Name.	AGE — Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	U.S. MAIL OFFICIALS								
NOT COUNTED 2	PROHBACH	ARTHUR	52		M	S	1873, SEPTEMBER 27th. BROOKLYN, N.Y.		BAYSIDE, NEW YORK
NOT COUNTED 3	V.D. HEIDE	HENRY G.	41		M	S	1884, JUNE 9th. NEW YORK CITY		25 MANHATTAN AVE. NEW YORK CITY
4									
5									
6									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Baltimore Sept 10th a

8

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

15 2

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	RETTINGER	JOHN	58		M	M		PASSPORT: 507 468 1925, JANUARY 22nd. WASHINGTON, D.C.	162 E. 19 STR. EAST ORANGE, N.Y.
2	RETTINGER	EUGENIE	50		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
3	HOFFMANN	NELLIE	49		F	S		PASSPORT: 507 437 1925, JANUARY 22nd. WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
4	GUIRK	JOHN	72		M	S	1853 APRIL 14th, PITTSBURGH, PA.		GALLIA STR. PORTSMOUTH, O.
5	SCHOLDER	HARRY	56		M	M	1869 FEBR.23rd, PHILADELPHIA,PA.		221 E.SEDGWICK STR. PHILADELPHIA, PA.
6	SCHOLDER	KATE	59		F	M	1865 DECBR.21rst, PHILADELPHIA,PA.		AS ABOVE.
7	HESSEL	KATHERINE	31		F	S	1894 SEPTBR.7th, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
8	BERLITZHEIMER	EDUARD	57		M	M	1868 FEBR.26th, ST.LOUIS, MO.		940 LEAVENWORTH STR. ST.FRANCISCO, CAL.
9	BERLITZHEIMER	ADDIE	51		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
10	GUGE	ANNA	53		F	S	1872 AUG. 24th, ST.LOUIS, MO.		3655 CASTLEMAN AVE. ST.LOUIS, MO.
11	RIESENBERG	ADELE	55		F	Wd	1870 AUG. 6th, ST.LOUIS, MO.		AS ABOVE.
12	BRAVERMAN	SALOMON	56		M	M		PASSPORT: 80069, 1925 JUNE 12th, WASHINGTON, D.C.	45 W. 45 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
13	BRAVERMAN	SOPHIE	54		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
14	LINDEMANN	CARL	75		M	M		PASSPORT: 21433, 1925 APRIL 14th, WASHINGTON, D.C.	36 CLIFTON TERR. WEEHAWKEN, N.Y.
15	LINDEMANN	LINA	65		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
16	LUDWIG	FRED	62		M	M		PASSPORT: 55510, 1925 MAY 18th, WASHINGTON, D.C.	386 FAIRVIEW AVE. ORANGE, N.Y.
17	LUDWIG	MARIE	52		F	M	1873 APRIL 10th, HOBOKEN, N.J.		AS ABOVE.
18	LUDWIG	ANNA-LUISE	16		F	S	1909 MAY 16th, EAST ORANGE,N.Y.		AS ABOVE.
19	LUDWIG	ELIZABETH	14		F	S	1911 APRIL 14th, EAST ORANGE, N.Y.		AS ABOVE.
20	LUDWIG	MARIE	8		F	S	1917 SEPTBR.8th, EAST ORANGE,N.Y.		AS ABOVE.
21	MAY	SIEGFRIED	70		M	M		PASSPORT: 38994, 1925 MAY 1rst, WASHINGTON,D.C.	HOTEL BELLECLAIRE. NEW YORK, N.Y.
22	THALER	AUGUST J.	67		M	S	1857 AUG.1rst, CHICAGO, ILL.		2036 N.CLARK STR. CHICAGO, ILL.
23	THALER	IDA	53		F	S	1871 JULY 3rd, CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
24	GELLERT	SAMUEL	41		M	M	1884 APRIL 7th, ST.HELENA, CAL.		MORGAN BUILDING, PORTLAND, OREG.
25	UNGER	FLORENCE	46		F	M	1879 APRIL 23rd, NEW YORK, N.Y.		51 - 86 STR. BROOKLYN, N.Y.
26	LAMBELET	EMMA	67		F	M	1875 AUG.29th, NEW YORK, N.Y.		24 HUDSON PL. WEEHAWKEN, N.Y.
27	LAMBELET	LUCILE	42		F	S	1883 JANR.21rst, HOBOKEN, N.J.	PASSPORT: 895, 1925 MARCH 7th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. STOP 137 LAKE SHORE BLVD. EUCLID, OHIO.
28	LEZIUS	ROSALIE	58		F	M		PASSPORT: 407419, 1925 MAY 6th, WASHINGTON, D.C.	507 SUNSET AVE. ASBURY PARK, N.J.
29	SCHMITT	JOSEPH	67		M	M			
30	SCHMITT	BERTHA	62		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.

9

Buchanan 10:25 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 1925, Arriving at port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1925.

W. & S. Ltd.

No. of List	NAME IN FULL — Family Name	Given Name	AGE — Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KASKEL	LOUIS	65		M	S		PASSPORT: 448079, 1924 JUNE 23rd, WASHINGTON, D.C.	293 LENOX STR. NEW YORK CITY, N.Y.
2	HEURICH	CHRISTIAN	82		M	M		PASSPORT: 91813, 1925 JUNE 26th, WASHINGTON, D.C.	1307 NEW HAMPSHIRE AVE. WASHINGTON, D.C.
3	HEURICH	AMALIE	60		F	M	1866 JANR.6th, RICHMOND, VA.		AS ABOVE.
4	HEURICH	ANITA	20		F	S	1905 JUNE 28th, WASHINGTON CITY, D.C.		AS ABOVE.
5	HEURICH	KARLA	17		F	S	1907 OCTBR.20th, WASHINGTON CITY, D.C.		AS ABOVE.
6	~~HEURICH~~ KEYSER	EDA	15		F	S	1910 DECBR.28th, WASHINGTON CITY, D.C.		400 HAVERFORD AVE. NARBERTH, PA.
7	YOUNG	CONSUELOS M.	22		F	S	1903 FEBR.15th, LANCASTER PA.	PASSPORT: 46815, 1925 MAY 9th, WASHINGTON, D.C.	3831 FRANKFORD AVE. PHILADELPHIA, PA.
8	CARGILL	OTTILIE	58		F	M			58 CENTRAL PARK WEST NEW YORK CITY, N.Y.
9	RHODES	LEOPOLD	67		M	M	1858 SEPTBR.4th, HARTFORD, CONN.		AS ABOVE.
10	RHODES	CLARA	62		F	M	1864 SEPTBR.8th, GRAND RAPIDS, MICH.	PASSPORT: 39449, 1925 MAY 2nd, WASHINGTON, D.C.	KEMPER LANE HOTEL, CINCINNATI, OHIO.
11	LIVINGSTON	HENRY	71		M	Wd		PASSPORT: 513253, 1925 FEBR.12th, WASHINGTON, D.C.	2201 HILL AVE. CINCINNATI, OHIO.
12	GLOGAUER	FRITZ	67		M	M			AS ABOVE.
13	GLOGAUER	CAROLINE	59		F	M	1866 AUGUST 11th, CHARLOTTE, N.Y.		AS ABOVE.
14	GLOGAUER	MARTHA	23		F	S	1902 JANR.15th, CHICAGO, ILL.		3213 N. 17 STR. PHILADELPHIA, PA.
15	BERLINGER	EDWARD	46		M	M	1879 JUNE 5th, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
16	BERLINGER	LUCIE	38		F	M	1886 JANR.4th, PATERSON, N.J.		AS ABOVE.
17	BERLINGER	ELOISE	16		F	S	1909 OCTBR.2nd, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
18	BERLINGER	HELENE	10		F	S	1915 JANR.23rd, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
19	BERLINGER	BERNARD	17		M	S	1908 MARCH 13th, PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
20	ERNST	~~BERNHARD~~	63		F	M	1862 JANR.1rst, PATERSON, N.J.		AS ABOVE.
21	BERLINGER	WILLIAM	56		M	M		PASSPORT: 55120, 1925 MAY 18th, WASHINGTON, D.C.	MELROSE PARK, PA.
22	BERLINGER	EMALINE	41		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
23	BERLINGER	BILLY	9		M	S	1916, FEBRUARY 26th. PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
24	BERLINGER	DOROTHY	11		F	S	1914, SEPTEMBER 9th. PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE. CHICAGO BEACH HOTEL, CHICAGO, ILL.
25	WOOLF	HARRY	55		M	M	1869 OCTBR.22nd, LEAVENWORTH, KANS.		AS ABOVE.
26	WOOLF	ALMA	46		F	M	1877 APRIL 13th, CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
27	WOOLF	SAMUEL	21		M	S	1904 FEBR.23rd, KANSAS CITY, MO.		MILWAUKEE, WISC. 1262 LAKE DRIVE
28	WILMANNS	FRED	65		M	Ww	1859, DECEMBER 3rd. MILWAUKEE, WISC.	PASSPORT: 414976, 1924 MAY 14th, WASHINGTON, D.C.	240 W. 98 STR. NEW YORK, N.Y.
29	SCHWARTZ	MAX	65		M	M			AS ABOVE.
30	SCHWARTZ	RAY	63		F	M	1862 OCTBR.1rst, NEW YORK, N.Y.		

10

10:30 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th, 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25

W. & S. Ltd.

On List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	MILLER	FRANK	56		M	M		PASSPORT: 371358, 1924 FEBR.14th, WASHINGTON, D.C.	HOTEL ASTOR, NEW YORK CITY, N.Y.
2	MILLER	CORA	45		F	M		BY MARRIAGE 89326	AS ABOVE. 1262 LAKE DRIVE. MILWAUKEE, WISC.
3	BEST	LINA	65		F	Wd	1860 JULY 13th, MILWAUKEE, WISC.	PASSPORT: 89842, 1925 JUNE 24th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 42 S.FOREST AVE. ROCKVILLE, CT.
4	ENGELHARDT	ELISABETH	69		F	S		47360	
5	HEILMANN	HARALD	30		M	M	1895 JUNE 15th, BALTIMORE, MD.	"	AS ABOVE.
6	HEILMANN	GLADYS	29		F	M	1896 OCTBR.3rd, NEW YORK, N.Y.	PASSPORT: 47021, 1925 MAY 11th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 475 MANHATTAN AVE. NEW YORK, N.Y.
7	LANDECK	JANICE	22		F	S		PASSPORT: 495201, 1924 DECBR.2nd, WASHINGTON, D.C.	910 - 3. AVE. LOS ANGELOS, CAL.
8	FRITZSCHE	MAX	47		M	S		42929	1126 W. 1 STR. LOS ANGELOS, CAL.
9	BRAUCKMAN	THERESA	57		F	S	1867 AUG.18th, CHICAGO, ILL.	391972	2524 WILSON AVE. CHICAGO, ILL.
10	RUTH	WILLIAM	57		M	M	1867 MARCH 29th, CHICAGO, ILL.	19024	
11	HERWIG	GEORGE	46		M	M	1878 NOVBR.21rst, CHICAGO, ILL.	BY MARRIAGE	AS ABOVE 73 TREMONT STR. BOSTON, MASS.
12	HERWIG	EMMA	48		F	M		34353	
13	SONDHEIM	ARTHUR	46		M	S	1879 MARCH 13TH, BOSTON, MASS.	PASSPORT: 42523 1925 MAY 6th, WASHINGTON, D.C.	5601 DELMAR STR. ST.LOUIS, MO.
14	GREEN	HARRY	49		M	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
15	GREEN	PEPPI	25		F	M		"	
16	GREEN	SELDEN	3		M	S	1922 JUNE 8th, ST.LOUIS, MO.		AS ABOVE.
17	SCHWAISST	ODEI	56		F	Wd		ESSEX COUNTY COURT, NEWARK, N.J. 1919, OCTOBER 1st. 55057	169 FINGERBOARD ROAD, FORT WADSWORTH, STATEN ISLAND
18	RENTROP	CLARA	40		F	M		PASSPORT: 44378, 1925 MAY 7th, WASHINGTON, D.C.	555 - 1rst STR. BROOKLYN, N.Y.
19	RENTROP	JULIE	50		F	Wd		PASSPORT: 44379 1925, MAY 7th. WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 311 KNAPP STR. MILWAUKEE, WISC.
20	SCHNEIDER	JOSEPH	80		M	M		PASSPORT: 48160 1925, MAY 12th. WASHINGTON, D.C.	HOTEL COMMODORE, ST.PAUL, MINN.
21	POLLOCK	HESTER	59		F	S		PASSPORT: 54759, 1925 MAY 16th, WASHINGTON, D.C.	ST.PAUL PARK, MINN.
22	ZELCH	JOHN	63		M	M		PASSPORT: 55721, 1925 MAY 18th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. HOTEL ALAMAC, 71 STR. NEW YORK, N.Y.
23	ZELCH	MARY	54		F	M		BY MARRIAGE 55722	531 LAWRENCE AVE. WESTFIELD, N.Y.
24	METZGER	ANNA	35		F	S		PASSPORT: 45282, 1925 MAY 8th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 309 W. 99 STR. NEW YORK, N.Y.
25	STOLL	MARY	63		F	Wd		PASSPORT: 41165, 1925 MAY 4th, WASHINGTON, D.C.	NOBEL, PA. 532 W. 22 STR. NEW YORK, N.Y.
26	MOSSMANN. STOLL	OLGA	59		F	S		PASSPORT: 41164 1925, MAY 4th. WASHINGTON, D.C.	822 S. 10 STR. NEWARK, N.J.
27	PROHMAN	SELMA	55		F	Wd		PASSPORT: 371920 1925 FEBR.16th, WASHINGTON, D.C.	
28	STEIN	PAULINE	56		F	M		PASSPORT: 39341, 1925 MAY 2nd, WASHINGTON, D.C.	
29	ROTHSCHILD	BILLA	55		F	M		PASSPORT: 4295, 1925 MARCH 14th, WASHINGTON, D.C.	
30	MEERGOTT	META	39		F	S	1886 JANR.4th, NEWARK, N.J.	11226	

Ex 1-2 S-Mich.
10 20 Jun Feb
P Cowen as to 14 &

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

18

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 1925., Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925.

W. & S. Ltd.

On List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BACH	HENRY	56		M	M		PASSPORT: 4108, 1925 MARCH 14th, WASHINGTON, D.C.	4124 N.PAULINA STR. CHICAGO, ILL.
2	BACH	EMMA	49		F	M		BY MARRIAGE 5934 4108	AS ABOVE.
3	BACH	DOROTHY	22		F	S	1903, SEPTEMBER 2nd. CHICAGO,ILL.		AS ABOVE.
4	BACH	KATHARINE	16		F	S	1909, AUGUST 1st. CHICAGO, ILL.		AS ABOVE.
5	VOLK	WILLIAM	60		M	M		PASSPORT: 420019, 1925 MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	40 COLUMBIA TERR. WEEHAWKEN, N.J.
6	VOLK	MARGARET	62		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
7	BIERINGER	LEO	56		M	M		PASSPORT: 33062, 1925 APRIL 25th, WASHINGTON, D.C.	BOSTON, MASS.
8	MAUERSBERGER	ALINE	52		F	M		PASSPORT: 44066, 1925 MAY 7th, WASHINGTON, D.C.	6 HARDING COURT, PASSAIC, N.J.
9	DRESES	HENRY	71		M	S		PASSPORT: 8482, 1925 MARCH 24th, WASHINGTON, D.C.	259 GREENDALE AVE. CINCINNATI, OHIO.
10	LEWIS	DORA	29		F	M	1896 DECBR.24th, WENCHESTER, VA.	506102	500 IDEAL BLDG. DENVER, COLO.
11	BOETTCHER	CHARLES	73		M	M		PASSPORT: 105194, 1925 JULY 24th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
12	BURKLAND	OLE	53		M	S		PASSPORT: 485651, 1924 OCTBR.25th, WASHINGTON, D.C.	606 S.MICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL.
13	WENZ	ALFRED	70		M	Wd		PASSPORT: 12988, 1925 MARCH 31rst, WASHINGTON, D.C.	1925 - 7 AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
14	KECK	FRED	67		M	M		PASSPORT: 5079 1925 MARCH 17th, WASHINGTON, D.C.	4545 - 1rst AVE. ST.LOUIS, MO.
15	KECK	LINA	62		F	M	1863 SEPTBR.6th, ST.LOUIS, MO.		AS ABOVE.
16	MARKERT	ALBERT	51		M	M		PASSPORT: 72790, 1925 JUNE 4th, WASHINGTON, D.C.	144/23 88 AVE. JAMAICA, L.I., N.Y.
17	MARKERT	KATHERINE	55		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
18	MARKERT	HILDE	16		F	S	1909, FEBRUARY 9th. BROOKLYN, N.Y.	63011	AS ABOVE.
19	GROEPLER	ANNA	55		F	M		PASSPORT: 82241, 1925 JUNE 15th, WASHINGTON, D.C.	14 OVERLOOK TERR. YONKERS, N.Y.
20	HYDEMANN	EDWIN	55		M	M	1870 JANR.8th, ALBANY, N.Y.	52881	350 W. 88 STR. NEW YORK, N.Y.
21	HYDEMANN	EDWIN M.	44		F	M	1881 NOVBR.25th, NEW YORK CITY, N.Y.	52619	AS ABOVE.
22	EGGERS	Dr.CARL	46		M	M		PASSPORT: 72728, 1925 JUNE 4th, WASHINGTON, D.C.	850 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
23	EGGERS	CAROLINE	42		F	M	1883 JANR.24th, NEW YORK CITY, N.Y.		AS ABOVE.
24	HENES	CAROLINE	64		F	Wd	1861 SEPTBR.19th, NEW YORK CITY, N.Y.	72761 72424	12 E. 86 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
25	BOLTER	WARD	19		M	S	1906 JUNE 7th, CHICAGO, ILL.		850 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
26	BOLTER	GORDON	15		M	S	1910 FEBR.17th, CHICAGO, ILL.	9	AS ABOVE.
27	SASSE	JOHN	34		M	M	1891 JULY 19th, NEW YORK, N.Y.	44157	210 S. TALBOTT AVE. JACKSONVILLE, FLA.
28	SASSE	MABEL	30		F	M	1895 OCTBR.9th, ASHTABULA, O.	"	AS ABOVE.
29	BERNSTEIN	SIEGFRIED	59		M	S		PASSPORT: 452177 1924, JUNE 30th. WASHINGTON, D.C.	229 W. 36 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
30	SCHMOLLER	WILLIAM	59		M	M		PASSPORT: 398631 1925 APRIL 23rd, WASHINGTON, D.C.	3402 WOOLWORTH AVE. OMAHA, NEBR.

5-6-12-19-22-23-24 by C.F. Ex 5-6-12-19-22-23 and 24

12

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 600
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Revised in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

19

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th, 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25

W. & S. 144

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
								PASSPORT: 382189	415 SURF STR.
1	PICK	RICHARD	56		M	M		1925 MARCH 22nd, WASHINGTON, D.C.	CHICAGO, ILL.
2	PICK	JENNIE wife	56		F	M		BY MARRIAGE 382189	AS ABOVE.
3	BUEHLER	MARTHA	27		F	M		PASSPORT: 37391, 1925 APRIL 30th, WASHINGTON, D.C.	260 - 4 AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
4	BUEHLER	EDITH daur	24		F	S	4460 N	~~BY MARRIAGE~~ PASSPORT: 37391, H.	AS ABOVE.
5	BUEHLER	WALTER son	12		M	S		1925 APRIL 30th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
6	BADIX	MARIE	25		F	S		PASSPORT: 432941, 1925 JUNE 4th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
	JANOWITZ	JULIUS	70		M	M		PASSPORT: 10218, 1925 MARCH 26th, WASHINGTON, D.C.	2 W. 72 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
8	JANOWITZ	EMMA wife	60		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
	HOENING	CARL	63		M	M		PASSPORT: 62716, 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	CASTLE POINT TERR.809 HOBOKEN, N.J.
10	HOENING	IDA wife	56		F	M	1868 NOVBR.28th, HOBOKEN, N.J.		AS ABOVE.
11	HOENING	MARGARET dau	19		F	S	1906 JUNE 13th, HOBOKEN, N.J.		AS ABOVE.
12	WEISBROD	ELISABETH	40		F	M		PASSPORT: 47209, 1925 MAY 11th, WASHINGTON, D.C.	7 N. MONTPELIER AVE. ATLANTIC CITY, N.J.
13	WEISBROD	SELMA ch	11		F	S	1914, FEBRUARY 22nd. PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
14	WEISBROD	ADALBERT ch	17		F	S	1907, OCTOBER 19th. PHILADELPHIA, PA.		AS ABOVE.
15	KOHLMANN	KAROLINE	35		F	M		PASSPORT: 467767, 1924 AUGUST 12th, WASHINGTON, D.C.	812 - 4 AVE. BEAVER FALLS, PA.
16	KOHLMANN	MARGA dau	-	8	F	S		AS ABOVE	AS ABOVE.
17	BARTLETT	JULIA Mc M.	27		F	S		PASSPORT: 63557, 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	19 E. 79 STR. NEW YORK, N.Y.
18	SATTERLEE	MABEL	23		F	S		PASSPORT: 62978, 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	37 E. 36 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
19	BODE	FREDERICK	69		M	M		PASSPORT: 35098, 1925 APRIL 28th, WASHINGTON, D.C.	876 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.
20	BODE	ESTHER wife	62		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
	KAUFMANN	JACOB	64		M	S		PASSPORT: 38010, 1925 MAY 1rst, WASHINGTON, D.C.	52 E. 58 STR. NEW YORK, N.Y.
22	KAUFMANN	SAMUEL	56		M	M		PASSPORT: 508894, 1925 JANR.27th, WASHINGTON, D.C.	MONTGOMERY, ALA.
	KAUFMANN	BERTHA wife	52		F	M	1872 JULY 20th, MONTGOMERY, ALA.		AS ABOVE.
	MAUTNER	SIDONIE	60		F	M		PASSPORT: 49549, 1925 SEPTBR. 16th, WASHINGTON, D.C.	665 MELROSE STR. CHICAGO, ILL.
24	PICK	~~LOUIS~~ Leah N	24		F	S	1898 APRIL 16th, CHICAGO, ILL.		415 SURF STR. CHICAGO, ILL.
25	SCHUMACHER	FREDERICH	62		M	M		PASSPORT: 394495, 1924 APRIL 15th, WASHINGTON, D.C.	750 EAST BROAD STR. COLUMBUS, OHIO.
26	HOEHN	CHARLOTTE	59		F	M		PASSPORT: 18288, 1925 APRIL 9th, WASHINGTON, D.C.	2715 AUSTIN AVE. WACO, TEX.
27	MARK	RICHARD son	17		M	S		PASSPORT: 32275, 1925 APRIL 24th, WASHINGTON .D.C.	MAJESTIC HOTEL; PHILADELPHIA, PA.
28	MARK	TENIE	49		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE.
29	VAN BERGH	ALVIN	27		M	S	1897 MAY 12th, PHILADELPHIA, PA.		168 W. 86 STR. NEW YORK, N.Y.
30									
31							Medical Exam. 9/24/25 — 10 30 am		

18

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arrriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "COLUMBUS" *sailing from* SOUTHAMPTON 18th September, 19 25, *Arriving at Port of* NEW YORK 25th September 1925

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ALBRIGHT	SUSY	17		F	S	November 24th 1907, Buffalo, N.Y.		730 W. Ferry St., Buffalo, N.Y.
2	BROWN	COURTLAND S	49		M	M	3/14/76 Toledo, Ohio		434 S. Rossmore Ave, Los Angeles. Cal.
3	BROWN	CLIVE S.	40		F	M	25th Sept. 1885, Altimeda, Calif.		"
4	BROWN	HUBERT S.	14		M	S	Los Angeles, Cal. 25th April 1911		"
5	BRUBAKER	ALBERT P.	73		M	M	New Lexington, Penn. Aug. 12th 1852		3426 Powelton Ave, Phila, Penn.
6	BRUBAKER	EDITH N.	69		F	M	Phila, Pa. April 26th 1856		"
7	CAREY	MAUDE B.	58		F	S	September 5th 1867, Brooklyn N.Y.	OF AUGUST, WASH.	206, Berkeley Place, Berkeley, N.Y.
8	DRUEDING	HENRY G.	68		M	M		PASSPORT: 364520, EXTEND. 1925, 6th. 1921, JANUARY 14th. WASHINGTON, D.C.	5 Master Street, Philadelphia
9	DRUEDING	ANNIE E.	66		F	M	February 26th 1859 Philadelphia. PA.		"
10	DRUEDING	CASPAR	43		M	S	September 7th 1882, "		"
11	DIETZ	EUGENIE	56		F	S	August 17th 1869, Penn. ~~Ene.~~ ERIE		731 Ellicott St., Buffalo, N.Y.
12	FIELD	THOROLD F.	41		M	S	Irvington-on-Hudson, New York, March 6th 1884		807 Lonsdale Bldg., Duluth, Minnesota.
13	FISCHER	WALTER S.	42		M	M	18/4/1882, New York City		1060 Park Ave, New York City
14	FISCHER	ANTOINETTE	40		F	M	Franklin, Pa. 19/4/1894		"
15	FISCHER	PHOEBE	15		F	S	New York City, 5/3/1910		"
16	FINDEISS	MAX	52		M	M		PASSPORT: 36023 1925, APRIL 29th. WASHINGTON, D. C.	Third St., Janesville, Ohio.
17	FINDEISS	MAY	37		F	M	Janesville, Ohio, 4/5/1888		" "
18	FISKE-Arons	CORA L.	50		F	W	April 29th 1875, Delaran, Wisconsin		Hotel Gotham, New York City.
19	HEURICH	CHRISTIAN	23	9	M	S	Washington D.C. December 11th 1901		1307 New Hampshire Ave, Washington D.C.
20	HAAS	CHARLES	38	2	M	M	July 7th 1888 St. Paul, Minn.		241, E. 11th St. Portland, Oreg.
21	HAAS	FRIEDA	38		F	M	Dayton, Wash. February 5th 1888		"
22	HALMESFOHR	MAGDELANE	32		F	S	Brooklyn, N.Y. 6/2/1893		Yonkers, N.Y. 36, Cliff Ave.,
23	KELLY	THOMAS	54		M	M		Court of Omaha, Nebr. 15/5/1918	Cincinnati, Ohio, 18, Claremont.
24	KELLY	MAY R.	49		F	M	Rock Island, Ill, 29th October 1874.		"
25	MALLERY	OTTO T.	44		M	M	Willets Point, New York, April 27th 1881		9006, Crefeld St., Philadelphia. PA.
26	MALLERY	MRS Louise.	42		F	M	Chicago, Ill. June 5th 1885		"
27	MALLERY	TOD	13		M	S	Phila, Pa. 22/12/1911		"
28	MALLERY	ROSEMARY	11		F	S	" June 2nd 1914		"
29	MALLERY	BAYARD	5		M	S	" November 22nd 1919		"
30	MALLERY	DAVID	2		M	S	" August 2nd 1923		"

C. F. English
10 Bon Dr.

11

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Revised in England) 14—609

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

21

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th, 1925, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	REIS	PAUL	39		M	M		PASSPORT: 68035, 1925 MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	60 W. 68 STR. NEW YORK, N.Y.
2	REIS	ANNY wife	29		F	M	1895 OCTBR.16th, NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.
3	SCHOEN-RENE	ANNA	60		F	M		PASSPORT: 399828, 1925 APRIL 24th, WASHINGTON, D.C.	235 W. 71 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
4	JAECKEL	HUGO	77		M	M		PASSPORT: 433946, 1924 JUNE 5th, WASHINGTON, D.C.	970 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
5	JAECKEL	FRIEDA	56		F	M		BY MARRIAGE 1922 FEBR.20th, DISTRICT COURT, NEWARK, N.J.	AS ABOVE. 29 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.
6	CLAUSSEN	GUSTAV	39		M	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE. 380 MOSS AVE. PEORIA, ILL.
7	CLAUSSEN	ELSE	32		F	M			
8	WHEELER	CHARLES H.	54		M	M	1870 JULY 7th, PEORIA, ILL.		AS ABOVE.
9	WHEELER	RACHEL wife	54		F	M	1871 JUNE 7th, PEORIA, ILL.	PASSPORT: ~~96597~~, 1925 JULY 25th, WASHINGTON, D.C.	915 WESTEND AVENUE, NEW YORK CITY
10	BOSCHWITZ	SOPHIE	42		F	M		AS ABOVE	AS ABOVE.
11	BOSCHWITZ	BERTHA dau	17		F	S		AS ABOVE	AS ABOVE.
12	BOSCHWITZ	RUTH	12		F	S			
13	KNIFFLER	OSCAR	61		M	M		PASSPORT: 429552, 1925 MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	375 PARK AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
14	HECHT	MIA	35		F	M		PASSPORT: 47851, 1925 MAY 11th, WASHINGTON, D.C.	18 PARKSIDE DRIVE, ATLANTA, GA.
15	HECHT	MIA-LOTTE d	1		F	S	1924, FEBRUARY 9th. ATLANTA, GA.		
16	SARFERT	MAX	63		M	M		PASSPORT: 503830. 1925 JANR.8th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE- 4902 N.13 STR. PHILADELPHIA, PA.
17	SEELIGMANN	GUSTAV	64		M	M		PASSPORT: 53603, 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	35 E. 84 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
18	SEELIGMANN	MARIE wife	56		F	M	1869 JULY 5th, NEW YORK, N.Y.		
19	DREYFUSS	REBECCA	73		F	M		PASSPORT: 5666, 1925 MARCH 18th, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 998 - 5 AVE. NEW YORK, N.Y.
20	THALMANN	ANNA	62		F	M		PASSPORT: 38110. 1925 MAY 1rst, WASHINGTON, D.C.	150 W. 150 STR. NEW YORK, N.Y.
21	HELLER	LOUIS	69		M	M		PASSPORT: 102903, 1925 JULY 20th, WASHINGTON, D.C.	151 E. 81 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
22	HELLER	TILLE Mathilda wife	60		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
23	RAPOPORT	HARRY	43		M	M		PASSPORT: 89225, 1925 JUNE 23rd, WASHINGTON, D.C.	61 E. 86 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
24	RAPOPORT	PAULA wife	40		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
25	HEILBRUNN	GERTRUDE	33		F	M		PASSPORT: 53048, 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	129 DUANE STR. NEW YORK CITY, N.Y.
26	HEILBRUNN	LOTTE dau	11		F	S		AS ABOVE	AS ABOVE.
27	BRAND	LILLY	59		F	M		PASSPORT: 23624, 1925 APRIL 15th, WASHINGTON, D.C.	685 MARIETTA AVE. MILWAUKEE, WISC.
28	SCHLESINGER	EMILY	57		F	M	1868 AUG. 28th, MILWAUKEE, WISC.		685 MARIETTA AVE. MILWAUKEE, WISC.
29	HOBE	WILLIAM W.	43		M	M		PASSPORT: 108866 1925, AUGUST 5th. WASHINGTON, D.C.	219 W. 37th. STREET NEW YORK CITY
30	BARTSCH	HANS	41		M	M		1920, APRIL 27th. SUPREME COURT, NEW YORK CITY	1432 BLAIRSTR. NEW YORK CITY

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arrriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12 22

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "COLUMBUS" *sailing from* SOUTHAMPTON 18th September, *19*25, *Arriving at Port of* NEW YORK 25th September, *19*25

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MATTHEWS	HENRY L	50		M	M	March 8th 1875, Philadelphia. Pa.		143, Carpenter St., Phila, Pa.
2	MATTHEWS	KATHARINE	18		F	S	25th December 1906 "		"
3	MILTON	JOSEPH	53		M	M		PASSPORT: 91506 1925, JUNE 25th. WASHINGTON, D.C.	564, Marshall, St. Paul. MINN.
4	MILTON	LOUISE	50		F	M	St. Paul, Minnesota, 20/2/1875		"
5	MILTON	MILDRED	24		F	S	" " 27/6/1901		"
6	MILTON	JOSEPH M	22		M	S	" " 20/5/1903		"
7	MILTON	JOHN	20		M	S	" " 20/1/1905		"
8	MENDEL	IKE	66		M	M	Louisville, August 13th 1868 Ky. Kentucky		Memphis, Tenn.
9	MENDEL	LETTIE	60		F	M	Cincinnati, Ohio, September 13th 1864		"
10	MACLENNAN	FLORENCE E.	42		F	M		PASSPORT: 399340 1924, APRIL 23rd. WASHINGTON, D.C.	5, Bay View Ave, Port Washington, N.Y.
11	PELLIO	JOHN W.	62		M	M	Hounsdale, Penn. September 20th 1862		SCrantam, Pen. 820, Wine Street.
12	PELLIO	CARRY B.	58		F	M	Peekdale N.Y. August 12th 1866		- " -
13	REIMER	OTTO E.	57		M	M	New York January 25th 1868		189 Montagne St., Brooklyn, N.Y.
14	REIMER	EMMA	53		F	M	" May 1st 1872		"
15	SHIPMAN	HENRY R.	47		M	S	Hartford, Conn. March 30th 1877		Princeton, New Jersey, 27 Mercer St.
16	STEWART	THOMAS S	48		M	M	Phila, Penn. Aug. 21st 1876		Phila. Penn. 1532, Pine Street.
17	STEWART	ADA	48		F	M	" " January 15th 1876		"
18	STEWART	THOMAS C.	14		M	S	" " November 20th 1910		"
19	SIMONSON	ANGELINA	60		F	S	Flint, Mich. May 2nd 1865		9006 Crefeld St., Phila, Pa.
20	WESSELS	WILLIAM G.	52		M	S	May 30th 1873 New York City		246 Washington St., N.Y.
21	WHITWELL	JOHN H	62		M	M	New York City April 15th 1863		1620 Spruce St., Phila. PA.
22	YOUNG	DORIS M	21		F	S	Cleveland, Ohio, September 16th 1904		8, Master St., Philadelphia, PA.
23	YOUNG	PEARL K	38		F	M	Memphis, Tenn. 20th July 1887		910 Capital Bldg. Chicago, Ill.
24	BANHAM	SAMUEL T	53		M	S	[illegible]	May 25th 1903, Eastern District Court of Pennsylvania.	427 Green Lane, Roxborough, Pa.
25	DUNBAR E.	EDWIN S.	43		M	M	August 21st 1882, Chicago, Ill.		219 West Adams St. Chicago. ILL.
26	DIAMENT	ALBERT L.	60		M	M	April 11th 1865, Phila, Pa.		1515 Walnut Sq. Philadelphia; PA.
27	HECHT	BENO F.	59		M	S	December 29th 1865, Baltimore. Md.		Alhambra Apts. Baltimore. MD.
28	MUETZE	HENRY	62		M	M		PASSPORT: 80559 1925, JUNE 12th. WASHINGTON, D. C.	1703 S.Grand Ave, St. Louis; MO.
29	MUETZE	JUANITA	22		F	S	June 5th 1903, St. Louis, Mo.		" "
30	WEIGEL	CARL F.	38		M	M		CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, Chicago, Ill. 15/5/1919	C/o Farwell & Co. Chicago. ILL.

C. F. English Insp

16

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

13

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arrriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13 23

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "COLUMBUS". sailing from Southampton. 18th September /25. , 19..... Arriving at Port of NEW YORK. 25th September 1925.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FELDMEIER.	HARVEY.	54.	-	M.	M.	New York City. August 27th. 1871.	105734	Little Falls, New York. U S A.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Print in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS, sailing from CHERBOURG, 18th. September 1925, Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19 24

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ALLMAYER	Emanuel	65		M	M		30796 1st. of April 1900. Federal Court New York.	95 Livington Ave Forest Hill N.Y.
2	ALLMAYER	Harriett	45		F	M		by marriage.	do.
3	ANDREWS	Charlotte	58		F	S	MAY 22nd. 1867. Cleveland Ohio.	34613	New York C. Hotel Plaza, 5th Ave & 59th Street
4	~~BARTLETT~~	~~Julia~~	~~[illegible]~~		~~F~~	~~S~~	~~May 4th 1898 New York. N.Y.~~		~~193 e. 79th Street. New York.~~
5	BRANDES	Zelma	59		F	M/W	Febr. 12th. 1866. Detroit Mich.	36811 9 61889	Plaza Hotel New York. CITY CHICAGO, ILL.
6	BUSH	William	75		M	M	Oct. 22nd. 1849. Harlinsburg New York.		1538 No. State PARKWAY,
7	BUSH	Kathline	16		F	S	Aug 1st. 1909. Chicago Ill.		do.
8	BUSH	Ruth	45		F	M	Aug 26th. 1880. Kansas City Miss.	57173	do
9	BUSH	Ruth Jr.	14		F	S	Nov. 21st. 1911. Chicago Ill.		do.
10	CAMPBELL	Eleanor	47		F	M	March 2nd. 1878. New York N.Y.		48 East 66th. Str. New York. CITY
11	DAVIDSON	Elisabeth	25		F	M	Dec. 5th. 1899. New York. N.Y.		136 Anoon Ave. Pelham N.Y.
12	DIAMENT	A.L.	60		M	M	April 1st. 1865. Philadelphia Pa.		~~N.Y.~~
13	ECCARDT	Edward	41		M	M		92357 April 13th. 1920 Federal Court New York.	8410-110th Street Richmond Hill.
14	ECCARDT	Lillie	35		F	M	Oct. 10th. 1890. Brooklyn New York.		do.
15	EHRLICH	Alfred	38		M	S		1906, APRIL 17th. U.S. District Court New York	45 W. 81st. Str. New York. N.Y.
16	EHRLICH	Leonore	21		F	S	Oct. 26th. 1903. Brooklyn New York.		do.
17	FAIRCHILD	Milton	60		M	S	Nov. 7th. 1865. Lansing Mich.	67462	3770 McKinsley Street Washingt. D.C.
18	~~FELDMEIER~~	~~Harvey~~	~~[illegible]~~		~~M~~	~~M~~	~~New York. N.Y.~~		~~Little Falls New York.~~
19	FICHTENBERG	Minnie	62		F	M/W	Sept. 22nd. 1863. New York. CITY	45987 10654 9	National Exchange Bank. N.Y.C.
20	FRIED	Leo	46		M	S	Febr. 24th. 1879. New York. N.Y.		1W 70th. Street New York CITY
21	FRIEDMAN	Morris	46		M	M		34835 U.S. District Court New York. July 16th 1901.	155 Riverside Drive New York. City
22	FRIEDMAN	Florence	38		F	M	March 15th. 1887. New York. N.Y.		do.
23	FRIEDMAN	Albert	14		M	S	June 7th. 1911. New York. N.Y.		do.
24	FRIEDMAN	Jean	9		F	S	Jan. 21st. 1916. New York. N.Y.		do.
25	FURTH	Emanuel	68		M	M/W	Sept. 26th. 1857. Reading Pa.	PASSPORT: 405845 1924, MAY 3rd. WASHINGTON, D.C.	1520. Spruce Street. Philadelphia Pa.
26	GUTMANN	Samuel	56		M	M			840. Glenwood Ave. Cincinnati Ohio
27	GUTMANN	Hattie	55		F	M	March 1st. 1870. Cincinnati Ohio.	PASSPORT: 414016, EXT. 1925, APR. 6th. 1924, MAY 13th. WASHINGTON, D.C.	do.
28	HOWARD	Kathleen	30		F	Div.			120 West. 57th. Street New York City
29	JANSEN	Edward	57		M	S	Oct. 1st. 1867. Detroit Mich.	67245	Cal. 435 So Manhattan Place Los Angeles.
30	JANSEN	Frank	49		M	S	June 28th. 1876. Detroit Mich.	67567	do.

10 John P. Cowen Dock

27

CANCELLED NO. 4, BARTLETT JULIA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 12, DIAMENT A.L., DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 18, FELDMEIER HARVEY, DID NOT SAIL

Cowen Assistant Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in the United States) 16—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16 25

S. S. COLUMBUS, sailing from CHERBOURG 18th. September., 1925, Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KAHN	Henrietta	69		F	M	Dec.26th. 1856. New York.N.Y.	4717 PASSPORT: 453312 1925, JUNE 1st. WASHINGTON, D.C.	2.W.86th. Street. New York City
2	KAUFMAN	Amelie	57		F	M/W			98.S Park Ave. Rockville Centre Long Island New York.
3	KIRSCHBAUM	Henny	55		F	S		PASSPORT: 4731 1925, MARCH 16th. WASHINGTON, D.C.	2.W.86th. Street New York. City
4	KLEIN	Mary	63		F	M/W	June 28th.1872. Philadelphia Pa. 31137		Philadelphia, Pa. 2314 Fairmount Ave.
5	KLEIN KLEIN	Millie	40		F	S	Nov.8th.1884. Philadelphia Pa.		do.
6	KOSHMINSKY	Jsidor	60		M	M		PASSP:519490,1925,MAR.3rd. WASH. D.C.	1294. Lexington Ave.New York. City
7	KOSHMINSKY	Bertha	60		F	M		by marriage.	do.
8	KRAKEUR	Grace	33		F	Div.	Oct.15th.1891. New York. N.Y.		HotelBeikley 170W.74thStreetNY C.
9	KRAKEUR	Jacques	10		M	S	1915, APR. 8th. New York.N.Y.		do.
10	KULLMANN	Bernard	60		M	M		PASSPORT: 42048 1925, MAY 5th. WASHINGTON, D.C.	Natchez Miss.
11	KULLMANN	Bertha	53		F	M		by marriage.	do.
12	KULLMANN	Amethe	24		F	S	11th.of Jan.1901. Natchez Mississippi		do.
13	KULLMANN	Frederick	19		M	S	JUNE 20th. 1906. Natchez Miss.		do.
14	LASSNER	Siegmund	52		M	M		PASSPORT: 30784 1925, APRIL 23rd. WASHINGTON, D.C.	Stamford Conn;
15	LEON	Henry	54		M	M		July 31st. 1896.Passaid CourtCommon Pleas.	23 E.26th.Street.New York.City
16	LEON	Cora	52		F	M	Sept.5th. 1873. Syracuse New York.		do.
17	LEON	Henry Theodore	17		M	S	May 11hh. 1908. Bradford Penns.		do.
18	LOEB	Ruth.	35		F	M	April13th. 1890. New York.N.Y.	65743 410988	N.Y. 302 Central Park West. New York.
19	McCARTHY	Charles	47		M	M	May 11th.1878. Titusville Penns.		2554. Erie Ave. Cincinnati.O.
20	McCARTHY	Alice	47		F	M	June 2nd.1878. Richmond Indiana.		do.
21	MAGIE	David	48		M	M	Jan 20th. 1877. New YorK.N.Y.		101 Library Place Princeton, NJ
22	MAGILL	James	39		M	M	Oct. 31st. 1885. Philadelphia Penns.		519.West.Mt.Arm.Ave.Phila. Pa.
23	MAGILL	Ruth.	30		F	M	Aug. 16th. 1895. Philadelphia Penns.		do.
24	MARSHALL	George	72		M	M	July 9th.1853. Utica New York. 365959		574 Hawthorne Place Chicago.ILL.
25	MARSHALL	Mary	65		F	M	Dec.17th.1860. Chicago Ill.		do.
26	MAYER	Elise	62		F	M	44011	PASSPORT: 44011 1925, MAY 7th. WASHINGTON, D.C.	216 West 100 Street. NewYork.City
27	MICHAEL	Hattiesp	60		F	M/W	Miss. June 19th. 1864. HANNIBAL,MO.		216 North, 3rd. Street; Louisiana. MO.
28	MORGENTHAU	Sema- Selma	60		F	S	July 28th.1864. Cincinnati Ohio.		1116 E. 46th. Street Chicago. ILL.
29	MYERS	Lewis	68		M	M	Dec.18th.1857. Newark, New Jersey/		139 Orden Street Newark. N.J.
30	MYERS	Nettie	58		F	M	Dec. 14th.1867. Newark, New Jersey		do.

10.30am Flowers Dr

19

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from CHERBOURG I8thSeptemeber., 1925., Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	METTER	HILDA *	50		F	M/W	Sept.I8th.I874. Cincinnati Ohio.		2302.U.Pash Ave.Philadelphia. Pa.
2	NUSSBAUM	Isaac	50		M	M		PASSPORT: 511100 1925, FEBRUARY 5th. WASHINGTON, D.C.	24400ldlook Rd. Cleveland Ohio.
3	NUSSBAUM	Esther	58		F	M	Oct.20th.I878.Claveland Ohio.		do.
4	GROSSMAN	Fannie	36		F	S	Jan I0th.I889. Cleveland Ohio.		do.
5	PARRY	Florence	36		F	S	Oct. Ist.I888 Iowa Bayard.		Guthrie Center, Iowa.
6	PATTERSON	Margaret	55		F	S		PASSPORT: 53058 1925, MAY 15th. WASHINGTON, D.C.	Palsa Plaza Hotel New York. City
7	RAU	Henry	65		M	M	April 9th. I860. New York. N.Y.		I5.E 26th.Street New York. City
8	RAU	HELEN S.	52		F	M	Oct.28th. I873. Cincinnati Ohio.		do.
9	RAU	Henry jr.	3I.		M	S	May I4th. I904. Cincinnati Ohio.		do.
10	RAU	Robert	I8		M	S	April 24th. I907. Cincinnati Ohio.		do.
11	ROESSEL	CARL. A.	72 ~~66~~		M	S	~~1860~~ New York. ~~1855,JULY 2nd.~~	K100827 7J1397	549 3rd Street Brooklyn New Yo rk.
12	ROHLIG	EMMA.L.	43		F	M	Jan I4th. I882. New York. N.Y.		I5 W.55 Street New York. City
13	RUBEN	Paul	63		M	M		1925, JUNE 13. PASSPORT: 453197, RENEWED AT PARIS 1924, JULY 1st. WASHINGTON, D.C.	c/o Amer. Bank, Oakland, Cal.
14	SAMUET	Ray	68		F	M	Aug.7th. I856. New York. N.Y.		150 W. 78th. STREET ~~67th. Street~~ New York. City
15	~~SATERLEE~~	Mabel	24		F	S	Aug I5th. I90I. New York.		37 E. 36th. Street New York.
16	SCHARFF	Julius	45		M	S		PASSPORT: 101499 1925, JULY 16th. WASHINGTON, D.C.	52. Broadway, New York. City
17	SCHILLER	Robert	29		M	M	March 28th.I896. Chicago Ill.		I7 N. Walbach Avenue Chicago, ILL.
18	SPERO	Jetta	6I		F	M	Aug I0th. I864. Miss. St. Louis.		I6I9. Euclid Ave. Cleveland. Ohio
19	STEIN	Rudolph	67		M	S		PASSPORT: 73970 1925, JUNE 5th. WASHINGTON, D.C.	Hotel Rochester, Rochester N.Y.
20	STEIN	Arthur	48		M	M		PASSPORT: 93409 1925, JUNE 30th. WASHINGTON, D.C.	48 E 74th. Str. New York. City
21	STEIN	Alice	37		F	M	Nov. I9th. I887. New York. N.Y.		do.
22	STEIN	Edward	4		M	S	Febr.I3th.I92I. New York. N.Y.		do.
23	STEINHARDT	Carrie	55		F	M/W	April I0th. I870. New York. N.Y.		Belnord West 86th.Street N.Y.
24	TINSLEY	Richard	58		M	M	Aug. I0th. I867. Virginia, YORKTOWN		299 Park Ave. New York. City
25	TINSLEY	Lucie	58		F	M	March 24th. I867. Philadelphia Penn.		do.
26	VAN RAALTE	Rose	45		F	M/W	Aug. 29th. I880. New York. N.Y.		325. West End Ave. New York. City
27	VOGT	Maria	52		F	M/W		PASSPORT: 387486, WASHINGTON, D.C. 1924, APRIL 3rd. EXTEND.1925, MAY 15th.	769. St. Marks. ave. Brooklyn. N.Y
28	WESSELS	Grace	5I		F	M	Oct.3rd. I873. Tyrone Penna.		I35 S. I7 Philadelphia. Pa.
29	WILE	Ernest.	62		M	M/W		PASSPORT: 45075 1925, MAY 8th. WASHINGTON, D.C.	246. West End. Ave. New York. City
30	WILE	WILLIAM	II		M	S	May 27th. I9I4. New York. N.Y.		do.

29

Lewis a Branch 20

CANCELLED NO. 15, SATERLEE MABEL, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—346

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 18

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

18 27

S.S. COLUMBUS, sailing from CHERBOURG, 18th. September, 1925, Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WILE	Lean	24		F	S	Oct. Ist. I90I. New York. N.Y.		246 West End Ave. New York. City
2	WOODS	Jamson	7I		M	M	April I6th. I854 Union City Penns.		Judson Hotel NewYork. Wash.Square
3	WOODS	Clara	53		F	M	Oct. I5th. I872. Oshkosh Wisc.		do.
4	SHEPPEY	Marshall	53		M	M/W	Nov. I6th. I872. New York. N.Y.		Harriman Bank New York City 641 W. Woodruff Av
5	BERDAN	Sihclaire	50		F	M	June I6th. I875. Toledo Ohio		Toledo Ohio.
6	BERDAN	Rhodes	30		M	S	April 24th. I895. Toledo Ohio.		do.
7	ROSS	Blanche	4I		F	S	March 29th. I884. New York. N.Y.		275. Central Park West, New York. Cy.
8	ALEXANDER	Hettie	63		F	M	July IIth. I862. New York. N.Y.		520 W. IIOth Street New York City
9	KRAKEUR	Jacques	67		M	M		PASSPORT: 420946 1924, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	I8 W. 85th Street New York City
10	KRAKEUR	Marthe	5I		F	M		by marriage	do.
11	AHERBACHER	Emilie	42		F	S	May 8th. I883. Newark New Jersey.		75 Seymour Ave. Newark N.J.
12	BOSCHWITZ	CARL	48		M	M		PASSPORT: 99587 1925, JULY 13th. WASHINGTON, D.C,	9I5 Westend Ave. New York. City
13	STERNBERG	Jules	24		M	S	Aug. I6th. I90I. Philadelphia Penns.		I208 Race St. Philadelphia. Pa
14	BENJAMIN	Solene	25		F	S	Nov. Ist. I899 New Orleans Louisiana		5631 St. Charles Ave. New Orleans La.
15	RANKIN	JANE	55		F	W		PASSPORT: 15827 1925, APRIL 4th. WASHINGTON, D.C.	1410 H.ST.N.W. WASHINGTON, D.C.
16									
17	15								
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Louis A Marsh 1020 K

21

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. H. Jelden, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing herewith, (State whether "person" sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Jelden.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925:

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

178

28

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—491

23

ate of Issue | Where Issued

4-E
9.9.25. London
le-entry Permit.
11.9.25. Birmingham
-entry permit.
-entry permit.
O.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS. *Passengers sailing from* CHERBOURG, 18th. September, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9 ~	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		HELLER	Joseph	34		M	S	Designer	yes	yes	Austria	German	U.S.A.	New York.	FATHER: JOSEPH HELLER, ALT-MUENSTER 17 Near GMUNDEN, AUST	U.SA.	New York
2	DIPLOMAT	JANSSEN	Marguerite	24		F	M	housewife	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	Washington	Father: Theod.Jäckle, 78 rue de Lille, German Embassy, Paris	USA	Washington.
3		KUBIN	George (Jr)	27		M	M	clerk	yes	yes	Tschecho-slovakia	Bohemian	Czecho-slovakia	Jicin.	260 Cechova father: J.L.Kubin Jicin, Cz.Sl.	U.S.A	New York
4		MUELLER	Fred	24		M	S	Textil-Techn.	yes	yes	Switzerland	German	U.S.A.	Pa.Reading	44 Dolderstr. father: F.Müller Zürich 7, Swzld	U.S.A.	Reading
5	TRANSIT	PEREZ	José	41		M	M	merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Home 877 Cerro Havana	Cuba	Havana
6	TRANSIT	Perez	Rita	45		F	M	housewife	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	husband: 877 Cerro Havana	Cuba	Havana
7		GROPP	Paul	29		M	S	Teacher	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	Washington	Mother: Mrs.E.Gropp, Geneva, 14 Rue Darsch	U.S.A.	Washington.
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

22

Total passengers 7/10

U.S. citizens 10/

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—681

23

ate of Issue | Where Issued

19.9.25. London

e-entry Permit. Wash.

11.9.25. Birmingham

-entry permit. Wash.

-entry permit. Wash.

C.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 95

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, SEP 25 1925, 19 29

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	yes	self	100	yes	1913 1925	N.Y.C.	resident: I55 E 55th Street N.Y.	no permanent	yes	no	no	no			no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Austria	Altminster
2	no	self		yes	1922 1925	Washingt.	Husband, German Embassy Washingt.	yes indef.	no	no	no	no			no	good	no	4	5	fair	fair	blue	none	France	Paris
3	yes	self	200	yes	1901-1911 1925	N.Y.C.	resident: 335 E 74th Street N.Y.	no permanent	yes	no	no	no			no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Italy	Sinigaglia
4	no	self	85	no	1921 1925	Pa. Reading	409 FRANKLYNSTR. Pa. friend: Albert Weber West-Reading.	no permanent	yes	no	no	no			no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	Switzerl.	Zürich
5	yes	self	yes	yes	1921	Phila.	IN TRANSIT TO HAVANA	IN TRANSIT	no	no	no	no			no	good	no	5	8	fair	DARK	Br.	none	Spain	Gallicia
6	yes	self	yes	yes	1925	N.Y.	IN TRANSIT TO HAVANA	IN TRANSIT	no	no	no	no			no	good	no	5	1	fair	"	"	none	Cuba	Havana
7	no	self	50	yes	1915 1925	Washington.	Washington D.C. George Washington University.	no permanent yes	no	no	no	no			no	good	no	5	8	fair	sandy	blue	none	Germany	Berlin
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

IMMIGR. VISA NUMBER — Where issued

70582	WAS...
DIPLOM.VISA	WASHING...
60024	WASHINGTO...
76941	WASHINGTON
11554/55	PARIS
11554/55	"
80430	WASHINGTON

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

List 95

ER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SEP 25 1925, 19 29

	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		32	33	
d if so,	Purpose of coming to United States.									Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of birth.	
												Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or town.
t N.Y.	no	permanent	yes	no	no	no	no	July 1926 - 28 Reliance	no	good	no	5	8	fair	brown blue	none	Austria	Altminster
shingt.	yes	indef.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	5	fair	fair blue	none	France	Paris
N.Y.	no	permanent	yes	no	no	no	no	1926 - June 1/28 to Berengaria	no	good	no	5	7	fair	brown blue	none	Italy	Sinigaglia
Pa.	no			1924 - June 30/28 Muenchen														
Reading.	permanent	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown brown	none	Switzerl.	Zürich
	IN TRANSIT		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	DARK Br	none	Spain	Gallicia
	IN TRANSIT		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	" "	none	Cuba	Havana
D.C.	no	permanent		1923 - Aug 11/28 - Columbia														
iversity,		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	sandy blue	none	Germany	Berlin

IMMIGR. VISA NUMBER	DATE OF ISSUANCE	PLACE OF ISSUANCE
9161	8.9.25	BERLIN N.I.
78264	29.7.25	WASHINGTON Permit
57139	15.5.25	" Permit
14654	7,8.25	LONDON N.I.
14656	7.8.25	" N.I.
52891	6.5.25	WASHINGTON Permit
13	14.9.25	LAUSANNE N.I.
	3.8.25	MUENCHEN N.I.
	3.8.25	" N.I.

IMMIGR. VISA NUMBER		
70582	WAS.	
DIPLOM. VISA	WASHING	
60024	WASHINGTO	
76941	WASHINGTON	
11554/55	NI	PARIS
11554/55	NI	"
80430	WASHINGTON	3.8.25

...Physician
...ination of
...per according
...and physical

...aliens sprang and
...the classification.
...ial stock.
...an.
...(Russniak)
...ians (Norwegians
...and Swedes)
...erican.
...an (other than

is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN, master, of the S. S. Columbus, from Cherbourg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

Immigration Officer.

14-431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 23

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldau, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing Keewik, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

W. H. Feldau.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

23

Date of Issue	Where Issued
19.9.25.	London.
Re-entry Permit.	WASH.
11.9.25.	Birmingham
Re-entry permit.	WASH.
Re-entry permit.	WASH.
S. C.	

Form 500 A
U.S. DEPARTMENT
IMMIGRATION SERVICE

List 23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow)

G 23879 L.P. -5/24

S.S. "COLUMBUS" . *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON . 18th September , 1925

23

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	* Last permanent residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		U.S. NUM NO.	Date of Issue	Where Issued
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town		State	City or town			
1		DOUGLAS	ALICE H.	26	6	F	S Student	Yes	English	Yes	Britain	English	Spain	Madrid	Father. W.B.Douglas, Garcia de Paredy, 72, Madrid, Spain.	N.Y.	Brooklyn.	60682	19.9.25.	London
2		EGLINGTON	GUY CECIL	29	M	S	Writer	"	"	"	"	"	U.S.A.	N.Y.City	Father, A.E.lington, Shire Oaks, Walsall.	N.Y.	N.Y.C.	60711	11.9.25.	Birmingham
3		EGLINGTON	LAURIE	21	F	S	Student	"	"	"	"	"	England	Walsall	" "			60694		
4		LEACH	ROBERT	59	M	M	Fruit Grower	"	"	"	"	"	U.S.A.	Clearwater Florida	Mother. Mrs Leach, Axminster, England.	Florida	Clearwater	74131.	Re-entry permit.	WASH.
5		LEACH	KATHERINE	57	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	74133.	Re-entry permit.	WASH.
6	U.S.C.	LEACH	ROBERT	20	6	M	S Student	"	"	"	U.S.A.	Born	Born	Feb 20/1905	Grandmother.	"	"		U. S. C.	
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

23

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 23

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

23

of continental United States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival

sheet is for the listing of SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

31

Arriving at Port of NEW YORK, 25th SEPTEMBER, 1925

14	15	16	17	18			19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		32	33			
No. on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States							Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	Place of birth		U.S. VISUM NO.	Date of Issue	Where Issued
				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging in the purpose specified in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who belongs to or advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property	Whether alien is coming to perform any specific labor or service, and if so, for how long	Whether alien has been previously refused a visa			Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or town			
1	Yes	Self	Yes	Yes	1914 Norwich, Conn.		Pratt Institute, Brooklyn, N.Y. John Huntington, 2, Broadway, Norwich, Conn. (Barrister)	Yes	1 Year	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	None	Spain	Maria Puerta Sta.	382	19.9.25.	London
2	"	"	75—	Yes	1920 Oct. 24		Aunt. Miss Leckie, 175, W. 58th St. N.Y.C.	No	Indef.	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	08-15	England	Walsall	50683/60711	Re-entry permit.	WASH.
3	"	"	300—	No	-- --	" " "	" " "	Yes	6 Mths.	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	"	03-15	"	"	28764	11.9.25.	Birmingham
4	No	"	750	Yes	1926	Clearwater Florida	Home: Boca Ceiga Grove, Road A, Clearwater, Florida	No	Perm.	Yes	"	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	"	Brown	08-15	"	Martock	68643/71131.	Re-entry permit.	WASH.
5	"	"	—	"	1868 1925		AS ABOVE	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Grey	"	08-15-3	U.S.A. Born 1905, Febr. 20th.	Marietta	64908/74133.	Re-entry permit.	WASH.
6	"	"	—	"	Born there	"	AS ABOVE	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Brown	"	"	U.S.A.	Clearwater		U. S. C.	
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

d States from a
ign port, a port

Number

, 19

OF COURT
ERS.

ADDRESS IN UNITED STATES.

ates or who has not taken out final

manifest. Suitable notation may be

List

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN (State whether Master, First or Second Officer) Master, of the S/S. Columbus, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master Officer.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.
at New-York

E.P. Ellis
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate Sheets should be prepared for each port at which passengers embark

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or Single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894, 1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. L. Telder, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Kiel, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

L. H. Telder.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

32

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—681

of or affiliated with any organization entertaining [illegible] the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, [illegible] of his or their official character

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. COLUMBUS. *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTEMBER 17TH., 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		JOHANNINGMEYER	KATIE	56		F M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	MO.	ST.LOUIS	COUSIN: F.ENGELBRECHT BUENDE,WESTFALEN,BAHNHOFSTR.30	MO.	ST.LOUIS
2		GLOBISCH	ANNA	20		F S	H-MAID	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	DELMENHORST	FATHER: JOHANN GLOBISCH KLOSTERDAMM 70,DELMENHORST	N.Y.	HOBOKEN
3		KOSCHEIKY	KARL	18		M S	CLERK	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STUHR	FATHER:KARL KOSCHEIKY,STUHR BY BREMEN,VILLA FORTUNA,GERM.	N.Y.	BROOKLYN
4		AHRENKEN	LUEDER	26		M S	FARMR.	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PLATJENWERBE	FATHER:JOHANN AHRENKEN,PLAT-JENWERBE BY BREMEN,GERMANY	N.Y.	BROOKLYN
5		STASKO	ANNA	70		F WD	H-KEEP.	Y	DO	Y	CECHO-SLOVAKIA	DO	CECHO-SLOVAKIA	SPISSKA MINSEK	SON: FRANZ STASKO,SPISSKA MINSEK, CECHOSLOVAKIA	PA.	PITTSBURG
6		CARSTENS	ELSE	33		F S	H-KEEPR	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	OLDENBURG	FATHER:DIEDRICH CARSTENS,10 VA-RELERSTRASSE, RUESTRINGEN/OBG	OHIO	CLEVELD
7		GLOCKENMEIER	EWALD	49		F M	MACHINIST	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	NEWYORK	SISTER:FRAU ELSE WEANER,6 FELD STR., ASCHERSLEBEN.	NYK	NEWYORK
8		GLOCKENMEIER	BERTHA	49		F M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	SIS.I.L.:AS ABOVE.	DO	DO
9		VOSSELMANN	BARBARA	27		F M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	OBER ODERBACH	SISTER:KATH.MONTELION, WARBELROTH/RHPFALZ	NYK	NEWYORK
10	U.S.Cit.	VOSSELMANN	FRED	34		M M	U.S.CITIZEN! NAT.:1925 MAY 3rd, SUPREME COURT, NEWYORK/CITY.								PP 55024	DO	DO
11	U.S.Cit.	VOSSELMANN	HENRY	5		M S	U.S.CITIZEN! BORN IN U.S.A.								PP 55024	DO	DO
12		SCHILLINGER	EMMA	21		F S	H-KEEPR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	IHRINGEN/BDN	FATHER:JOH.JAC.SCHILLINGER, IHRINGEN/BADEN.	DO	DO
13		ROTH	FRANZ	24		M S	PRIEST	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WUERZBURG	MOTHER:FRAU ANNA ROTH, ROETTINGEN/BAYERN.	WIS	RACINE
14		SILBERMANN	FRANZISKA	34		F M	SINGER	Y	DO	Y	DO	-	ARGENTINE REPUBLIC		FATHER:CHRISTIAN RUTTINGER,11 KLEWYRSTRASSE, PAMBERG/BAYERN	GERM.	BERLIN
15		PETER	ANNA	34		F M	H-WIFE	Y	DO	Y	C.S.R.	C.S.R.	U.S.A.	NEW-YORK	MOTHER:JOSEFINE TREFNY, STRAKONITZ/C.S.R.	NYK	NEWYORK.
16		POSSELT	ANNA	30		F S	CLERK	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	TEMPELHOF	MOTHER: KATHARINA POSSELT,49 RINGBAHNSTR. BERLIN-TEMPELHOF	ILL.	CHICAGO
17		MAHNKE	LUDWIG	37		M M	ENGINEER	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BREMEN	WIFE: ELSE MAHNKE, 44 DONAUSTR. BREMEN	N.Y.	NEW YORK
18		ALBINI	STEPHANIA	44		F S	H.KEEP.	Y	ENGLISH	Y	JUGO-SL.	CROATIAN	U.S.A.	CHICAGO,ILL.	SISTER: MISS ELLA ARELES, 8 MRAZOVIEGASSE, ZAGREB	ILL.	PLOSSMOOR near CHICAGO
19		MAYR	CRESCENTIA	38		F S	COOK	Y	ENGLISH GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	BROOKLYN	MOTHER: MRS. MAYR, 15 JUDESTR. MUENCHEN, BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN
20	U.S.Cit.	MUSIL	FRANCIS	40		F S	H.MAID	Y	ENGLISH GERMAN	Y	CZ.S.R.	SLOVAK	U.S.A.	NEW YORK	FATHER: JOHANN MUSIL, OSOVA-BITYSKA, MORAVIA	N.Y.	NEW YORK
21		KLOTZ	NATHAN	43		M S	RABINER	Y	GERMAN	Y	WITHOUT	HEBREW	GERMANY	BRESLAU	FRIEND; WALLY MUSCHEL, 11 NEUE GRAUPENSTR. BRESLAU	N.Y.	NEW YORK
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30		24															

Total passengers 24
U.S. citizens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 33

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	M	SELF	50	Y	1882/1925	ST.LOUIS	HUSBAND GEORGE JOHANNINGMEYER 3438 W.9TH STR ST.LOUIS,MO	NO PERM.	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BLD	BL	NONE	GERMANY	ROTKIRCHEN
2	M	SELF	25	NO			BRIDEGROOM OTTO WESSEL 92 HUDSON STR.HOBOKEN,N.Y.	NO PERM.	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BLD	BL	NONE	DO	DELMENHORST
3	M	SELF	50	Y	1908/1912	ALBANY,ORG.	UNCLE: GEORGE H.MORITZ 51 CLARK STR.BROOKLYN,N.Y.	NO PERM.	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLD	BL	NONE	DO	VISSELHOVEDE
4	M	SELF	25	NO			COUSIN: HERMANN O CORDTS 6009-3RD.AVE.BROOKLYN,N.Y.	NO PERM.	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	BL	NONE	DO	PLATJENWERK
5	M	SELF	35	NO			SON: LOUIS STASKO, 120 WALTER STR. PITTSBURGH,PA.	NO PERM.	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	GR	GR	NONE	CECHOSLOV.	MINSEK
6	YES	SEE COL. 19	25-	NO			SISTER:MARIE LASCH,3579 W-65th STR, CLEVELAND/OHIO.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DK	BL	NONE	GERMANY	OSTERNBURG
7	YES	SELF	YES	Y	1906-4.1925	NEWYORK	HOME:418 GREENWICH STREET, NEWYORK-CITY.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLK	BR	NONE	DO	ASCHERSLEBEN
8	YES	DO	YES	Y	AS ABOVE.		AS ABOVE.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	NONE	DO	DO
9	YES	SEE COL. 19	YES	Y	1914-1925	NEW-YORK	HUSBAND:FRED VOSSELMANN,204 E-124th STR., NEWYORK/N.Y.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE	DO	OBERNBRACH
10							AS ABOVE.																	
11							AS ABOVE.																BORN:1919 DEC 18th., U.S.A.	NEWYORKCITY
12	YES	SEE COL. 19.	25-	NO			UNCLE:ALBERT SCHILLINGER,241 E-235th STR.,NEWYORK-CITY.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BLK	BR	NONE	GERMANY	THRINGEN.
13	NO	SELF	25-	NO			MISSIONARY-STATION, IVES Near RACINE, WISC.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE	DO	ROETTINGEN
14	YES	SEE COL. 19.	YES	NO			ACQ.:RUDOLF BACH,157 E-86th STR., NEWYORK/CITY.	YES 6 MOS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE	DO	BAMBERG.
15	YES	SELF	YES	Y	1912-6.1925	NEWYORK	HUSBAND:JOSEF PETER,508-79th STREET, NEWSORK-CITY.	NO PERM	Y	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	C.S.R.	PILSEN.
16	YES	SEE COL. 19	25	N			COUSIN: GEORGE SEIF, 2932 W. NORTH AVE. CHICAGO, ILL.	NO PERMAN.	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE	GERMANY	PANKOW
17	YES	NORTH GERM.LLOYD	Y	NO			c/o. NORTH GERMAN LLOYD, 32 BROADWAY, NEW YORK CITY	YES 6 DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	KLLIEHAUSEN
18	NO	SELF	YES	Y	1911 1925	CHICAGO	FRIEND: MRS.J.H.WATSON, FLOSSMOOR near CHICAGO, ILL.	NO PERMAN.	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	BR.	NONE	JUGO-SLAVIA	VAROSHIN
19	Y	SELF	30	Y	1921 1925	BROOKL.	ACQ. MRS. WEBER, 101, 8th. AVE. BROOKLYN, N.Y.	NO PERMAN.	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	DARK	BR.	NONE	GERMANY	WENDEN
20	Y	SELF	YES	Y	1913 1925	NEW-YORK	HOME: 1294, 1st.AVE. NEW YORK CITY	NO PERMAN.	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL.	NONE	MORAVIA	OSOVA-BYTYSKA
21	Y	SELF	25	NO			MOTHER: CHAJA-ZIPA KLOTZ, 1984-65 STR. BROOKLYN, N.Y.	NO PERMAN.	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE	RUSSIA	SLUZK
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN, master, of the S.S. Columbus, from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—681

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldow, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing herewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Feldow

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

34

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "COLUMBUS" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		LUCKOW	CLARA	31	F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GUNTHERSHAGEN	FATHER: FRIEDR. KRüGER, GüNTHERS- HAGEN/POMMERN.	MICH	DETROIT
2	UNDER 16	LUCKOW	HANNA	5	F	S	CHILD	NO	--	NO	DO	DO	DO	DO	GR. FATHER: AS ABOVE.	DO	DO
3		PETERS	ANNA	27	F	S	H-KEEPR	Y	GERMAN	Y	DO	DO	DO	MELCHIORS- HAUSEN/HANN	FATHER: CORD PETERS, MELCHIORSHAUSEN.	NYK	NEWYORK
4		~~GROTHE~~	~~WALTER~~	~~15~~	~~M~~	~~S~~	~~CLERK~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~BRAUNSCHWEIG~~	~~MOTHER: FRAU DORA GROTHE, 14 GLIESMARODERSTR. BR'SCHWEIG~~	~~NYK~~	~~BROOKLYN~~
5		JANSSEN	HERMANN FRIEDRICH	10	M	S	STUDENT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BOLZWARDEN	GR. MOTHER: ANNA JANSSEN, BOIT- WARDEN/BOLZWARDEN/OBG.	NYK	
6		CORDTS	MARIA	36	F	M	H'WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	BROOKLYN.	FATHER: HERMANN HARMS, OSTERWANNE/HANN.	DO	BRONX
7	U.S.CH.	CORDTS	HERMANN	41	M	M	U.S.CITIZEN! PASSPORT: 517511, 1925 FEB 26th, WASHINGTON, D.C.									DO	BROOKLYN
8	U.S.CH.	CORDTS	MARGARET	9	F	S	U.S.CITIZEN! BORN IN U.S.A.									DO	DO
9	U.S.CH.	CORDTS	MILDRED	5	F	S	U.S.CITIZEN! BORN IN U.S.A.									DO	DO
10		ROTHHAUS	GEORGINE	25	F	S	DO	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	FATHER: LUDWIG ROTHHAUS, 10 TRIFT FELD, HANNOVER-WULFEL.	NYK	TARRYTOWN
11	DIPLOMAT	~~POSSELT~~	~~ANNA~~	~~29~~	~~F~~	~~S~~	~~DO~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~OBERRHON/RHOR~~	~~MOTHER: KATHARINA POSSELT, 49 RINGBAHNSTR, BERLIN-TEMPELHOF~~	ILLS	CHICAGO
12		SCHEFFEL	FRANZ	52	M	M	M'CHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	WIFE: OLGA SCHEFFEL, 4 RANKESTR, BERLIN-W.	GERM	BERLIN
13		RUPP	WALLY	20	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	EICHSTäDT	FATHER: EUGEN RUPP, 54-A AM GRA- BEN, EICHSTäDT/BAYERN.	ILLS	CHICAGO
14	TRANSIT	DUISBERG	RICHARD	59	M	M	MANUFCTR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BARMEN	WIFE: FRAU R. DUISBERG, 40 REICHS STRASSE, BARMEN	GERM	BARMEN
15		KERSTEN	FRIEDA	27	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HOMBERG	MOTHER: ELISE KERSTEN, HOMBERG/HESSEN.	N.Y.	HICKSVILL
16	DIPLOMAT	JOCHADE	HERMANN	49	M	M	M'CHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	WIFE: MATHILDE JOCHADE, 28 JöRG- STR., BERLIN-KARLSHORST.	GERM	BERLIN
17		FROEHLICH	IDA	38	F	DV	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	HEBREW	U.S.A.	NEW-YORK.	COUSIN: JOSEPH KOCH, 3 BAUMWEG FRANKFURT/MAIN.	NYK	NEWYORK
18		DUMPROFF	MARGARETA	25	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	GERMAN	GERMANY	NETZING/BAY	FATHER: HEINRICH DUMPROFF, 81 NETZING.	NYK	GREATNK
19	U.S.CH.	DUMPROFF	HENRY	36	M	S	U.S.CITIZEN! PASSPORT: 66897, 1925 MAY 28th, WASHINGTON, D.C.									DO	DO
20		VORHOLT	ALDI	59	F	WD	PRIVATE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ESSEN	SON I.L.: DR. BERTH. DEIMLING, 10 BRANDSTR., ESSEN.	IND	LAGRO
21		STARKLAUF	MARGARETA	22	F	S	FARMLAB	Y	DO	Y	DO	DO	DO	SCHADLOS/BAY	MOTHER: BARBARA STARKLAUF, , SCHADLOS.	MD	BALTIMORE
22		CABODAY	ANTONIE	28	F	M	H-KEEPR	Y	SLOVAK	Y	C.S.R.	SLOVAK	U.S.A.	NEW-YORK	MOTHER: LENA CABODAY, SAVARU, BRATISLAVSKA/C.S.R.	NYK	NEWYORK
23		GLUCK	MARIA	33	F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	HUNGARY	DO	DO	DO	MOTHER: ELISABETA FORIN, HRADEK/C.S.R.	DO	DO
24	U.S.CH.	GLUCK	EDUARD	11	M	S	U.S.CITIZEN! BORN IN U.S.A.									DO	DO
25	U.S.CH.	GLUCK	HEROLD	8	M	S	U.S.CITIZEN! BORN IN U.S.A.									DO	DO
26		KOSSIAN	ANGELINA	46	F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SAULGAU/WBG	HUSBAND: FERD. KOSSIAN, SAULGAU	ILLS	CHICAGO
27	UNDER 16	KOSSIAN	HERBERT	14	M	S	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: AS ABOVE.	DO	DO
28		MUSIL	MARIE	38	F	S	H-KEEPR	Y	C.S.R.	Y	C.S.R.	C.S.R.	U.S.A.	NEWYORK	FATHER: JAN MUSIL, OSONA BYTYS- KA/C.S.R.	NYK	NEWYORK
29		MESINAR	HEDWIG	32	F	M	H-KEEPR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	DO	NEWYORK	FATHER: JAN MUSIL AS ABOVE.	DO	DO
30	U.S.CH.	MESINAR	WALDEMAR	5	M	S	CHILD	NO	--	NO	U.S.A. DO	DO	DO	DO	GR. FATHER: AS ABOVE.	DO	DO

Total passengers . . . . 28 CANCELLED Nº4: GROTHE 1ND Nº11: POSSELT (DID NOT SAIL)

U.S. citizens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, or the

14—431

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 25th, 19 25. 35

14-431

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.				Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.	
1	YES	SELF	YES	NO				AUNT:LUISE BORK,497 STIMSON PLACE, DETROIT/MICH	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	GUNTERSHAGEN
2	YES	MOTHER	NO	NO				GR.AUNT:AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL	BL	NONE	DO	DO
3	YES	SELF	25-	NO				AUNT:ELISABETH STONE,1001-6th AVE., NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BR	NONE	DO	MELCHIORS-HAUSEN.
4	~~YES~~	SEE COL. 19.	~~25-~~	~~NO~~				~~AUNT:FRAU HEDWIG WINTER,5412 3rd AVE., BROOKLYN/N.Y.~~	~~NO~~	~~PERM~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~1~~	~~FAIR~~	~~BL~~	~~BR~~	~~NONE~~	~~DO~~	~~BRAUNSCHWEIG~~
5	YES	SEE COL DO 19.	25-	NO				FATHER:HERMANN JANSSEN,1820-CLINTON AVE.,BRONX/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY DO	BREMEN.
6	YES	SELF	YES	Y	1907-1925	BROOKLYN.		HUSBAND:HERMANN CORDTS,6009-3rd AVE.,BROOKLYN/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	08-12	DO	OSTERWALD
7								AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO							
8								AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						BORN:1916 MAY 9th, U.S.A. BROOKLYN	
9								AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						BORN:1920 FEB 24th, U.S.A. BROOKLYN.	
10	YES	SEE COL, 19.	25-	NO				AUNT:MRS.LOUISE GERBES,265 N-WASHINGTON STREET,N-TARRYTOWN/NYK	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	22-12 NONE	GERMANY HANNOVER.	
11	~~YES~~	~~DO~~	~~25-~~	~~NO~~				~~COUSIN:GEORGE SMIT,2254 N-NORTH AVE., CHICAGO,ILLS.~~	~~NO~~	~~PERM~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~6~~	~~FAIR~~	~~DK~~	~~GR~~	~~NONE~~	~~DO~~	~~BERLIN/FRANCE~~
12	YES	SELF	YES	Y	1890-1893	BOSTON		ACQ.:SPENCER MILLER,476 W-24th STR.,NEWYORK/N.Y.	YES	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	01-12 NONE	GERMANY DO	BOHMERSDORF
13	YES	SEE COL. 19.	25-	NO				AUNT:JANE PASSETT,853 N-LARAMIE AVE., CHICAGO/ILLS.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BLK	22-12 NONE	DO	ZELL.
14	YES	SELF	YES	Y	1889-1890	NEWYORK		BROTHER:HUGO DUISBERG,165 HARRISBERRY STR.,PHILADELPHIA/PENNA.	YES	4 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Returned to U.S.	GOOD	NO	5	10	FAIR	GR	BL	SCAR ON RIGHT FOREHEAD.	DO	BARMEN.
15	YES	DO	25-	NO				UNCLE:R.A.ESSLINGER,JEWELLER HICKSVILLE/L.I.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	22-12 NONE	DO	HOMBERG
16	YES	DO	YES	NO				ACQ.:SPENCER MILLER,476 W-24th STR.,NEWYORK-CITY.	YES	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	GR	GR	01-12 NONE	DO	NEUHAUS
17	YES	DO	YES	Y	1906-1925	NEWYORK.		COUSIN:ISI KOCH,54 BROADWAY WOODWARD HOTEL,NEWYORK/CITY	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	BR	BR	08-12 NONE	DO	GAUERSHEIM.
18	NO	SEE COL. 19.	YES	NO				BROTHER:HENRY DUMPROFF, 14 [illegible] GREAT NECK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	SCAR ON LEFT WRIST.	DO	METZING.
19								AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO							
20	YES	SEE COL. 19.	25-	NO				BROTHER:HENRY MILLER,ROUTE 2 LAGRO/IND.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	BR	22-12 NONE	DO	OTTENSEN.
21	NO	DO	YES	NO				UNCLE:JOHN ZIMMERER,11 BREHMS LANE, BALTIMORE/MD.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	GR	21-12 NONE	DO	SCHADLOS.
22	YES	SELF	YES	Y	1914-6.1925	NEWYORK		HUSBAND:ANTON CABODAY,307 E-81st STR,NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BL	08-06 NONE	C.S.R.	SAVARE.
23	YES	SELF	YES	Y	1910-4.1925	NEWYORK		HUSBAND:ANTON GLUECK,186 W-KND AVE., NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	08-06 NONE	DO	SZEPESREMETEC.
24								FATHER:AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						BORN:1914 DEC 30th U.S.A. NEWARK/N.J.	
25								FATHER:AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						BORN:1916 NOV 5th, U.S.A. NEWARK/N.J.	
26	YES	SEE COL. 19.	YES	NO				SONS:WALTER & ERNST KOSSIAN,1849 W-21st PEACE,CHICAGO/ILLS	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BR	22-12 NONE	GERMANY MOOSBRONN	
27	YES	DO	NO	NO				BROTHERS:AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BR	BR	22-12 NONE	DO	DO
28	YES	SELF	25-	Y	1914-6.1925	NEWYORK		SISTER:HEDWIG MESSINGER,417 E-64th STR., NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	GR	08-06 NONE	C.S.H.	OSONA.
29	YES	DO	25-	Y	1912-6.1925	NEWYORK.		HUSBAND:CHAS.MESSINGER,417 E-64th STREET, NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL	08-12 NONE	GERMANY	DRESDEN.
30								FATHER:AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO						BORN,1919 FEB 17th, U.S.A. NEWYORK.	

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S.S. Columbus, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

EPNY 6.5
Immigration Officer.

14—681

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Selden, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether for "person" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Dr. H. Selden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

36

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

3

MANIFEST 3.

IMM.-VISAE.

DATE
PLACE OF ISS.
NUMBER.

20.8.25.
STUTTGT, 8587
1.8.25.
BLN, 38532
1.8.25.
BLN, 38533
10.7.25.
ZURICH, 468
10.7.25.
ZURICH, 469
1.8.25.
ZURICH, 34367
2.7.25.
BERLIN, 10417
8.7.25.
BREMEN, 47036
9.8.25.
MUNCHEN, 13433
0.8.25.
BREMEN, 16819
5.8.25.
BERLIN, 13036
.6.25.
DRESDEN, 4488
3.6.25.
BERLIN, 49948
24.8.25.
DRESDEN, 27909
6.7.25.
ZURICH, 451
3.6.25.
BERLIN, 49521
3.6.25.
BERLIN, 49522
6.8.25.
BREMEN, 16763
11.9.25.
BERLIN, 61.
11.9.25.
BERLIN, 39100
11.9.25.
BERLIN, 39101
11.9.25.
BERLIN, 39099
U.S.C.
7.7.25.
AMSTERDAM, 313
.7.25.
BERLIN, 38151
.7.25.
MUNCHEN, 16326
.8.25.
BERLIN, 38617
1.8.25.
FRANKFURT, 49460
14.7.25.
BERLIN, 10586
11.9.25.
BERLIN, 11037

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. COLUMBUS. Passengers sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 19 0

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		HOFFMANN	HANS	23		M S	SADLER	Y	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ULM/WÜRTTB.	FATHER: JOH.HOFFMANN, ULM,/D. WÖRTHSTR.40.	N.Y.	BROOKLYN
2		BUSCH	HELENE	27		F M	H-WIFE	Y	Y	DO	DO	DO	(RHEINLD) TÖNISHEIDE	FATHER: JULIUS WINNECKER, VELBERT, RHEINLAND.	PA.	TACONY.
3	UNDER 16	BUSCH	INGEBORG	3		F S	CHILD	NO	NO	DO	DO	DO	DO	GR.FATHER: AS ABOVE	DO	DO
4		GIGER	ANNA	26		F M	H-WIFE	Y	Y	SWITZER-LAND	DO	SWITZER-LAND	ALTEGG	FATHER: HEINRICH SCHINDER, ALTEGG, SWITZERLAND.	N.J.	NEWARK.
5	UNDER 16	GIGER	GEORG	3		M S	CHILD	NO	NO	DO	DO	DO	DO	GR.FATHER: AS ABOVE	DO	DO
6		BRESCH	ANNY	27		F S	H-KEEPR	Y	Y	FRANCE	FRENCH	DO	ZÜRICH	FATHER: HENRY BRESCH, ALTSTETTEN-ZÜRICH, GIYRHALDE 6, SWITZLD.	OHIO	CANTON,
7		KOHLMEY	WERNER	24		M S	CLERK	Y	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	FATHER: HUGO KOHLMEY, BERLIN WEHLAUERSTR.21.	ILL.	CHICAGO.
8		HELD	AUGUSTE	40		F S	DRESS-MAKER	Y	Y	DO	DO	DO	BURGLESUM	BROTHER: OTTO HELD, SALZWEDEL, BUCHHORSTERDAMM,	N.Y.	HAVERSTRAW,
9		HERTFELDER	EMILIE	14		F S	H-KEEPR	Y	Y	DO	DO	DO	HIRSCHAID	MOTHER: ANNA HERTFELDER, HIRSCHAID, HAUPTSTR.	N.J.	JERSEY CITY.
10		LOHMANN	GRETE	18		F S	DOMESTIC	Y	Y	DO	DO	DO	STELLENFELDE	FATHER: FRIEDRICH LOHMANN, STELLENFELDE, KRS. ACHIM.	N.Y.	NEW YORK
11		WERTH	ELSE	35		F S	H-KEEPR	Y	Y	DO	DO	DO	BERLIN	FATHER: JOHANN WERTH, BERLIN, GLEIMSTR. 69.	DO	BROOKLYN.
12		BOCK	OLGA	33		F M	H-WIFE	Y	Y	DO	DO	DO	CHEMNITZ	MOTHER: ANNA SCHIER, CHEMNITZ, EMILIENSTR.30.	DO	BRIGHTON.
13		BAUER	ELSE	38		F S	NURSE	Y	Y	DO	DO	AUSTRIA	WIEN	AUNT: ANNA JOA, FRANKFURT-SÜD, GELNITSTR. 42.	PA.	PHILADEL-PHIA.
14		SPÖRL	GRETE	23		F S	H-KEEPR	Y	Y	DO	DO	GERMANY	NEUNDORF	FATHER: KARL SPÖRL, NEUNDORF, B./PLAUEN I.V.	N.Y.	NORTH BERGEN.
15		SONDEREGGER	MAX	25		M S	FARMER	Y	Y	SWITZER-LAND	DO	SWITZER-LAND	OBEREGG	FATHER: ADOLF SONDEREGGER, OBEREGG, SWITZERLAND.	DO	NEW YORK
16		VÖLKEL	WILHELM	31		M M	ENGINEER	Y	Y	GERMANY	DO	GERMANY	BERLIN	FATHER I.L.: CHRISTIAN JONGEBLUT, BERLIN-, PREUSSENRING 19.	DO	DO
17		VÖLKEL	ADELE	26		F M	H-WIFE	Y	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: AS ABOVE	DO	DO
18		SCHASSE	LILLY	32		F S	H-KEEPR	Y	Y	DO	DO	DO	BROCKHAUSEN.	MOTHER: MARIE ABICH, BROCKHAUSEN, HANNOVER.	ILL.	CHICAGO.
19		PETRY	MARIA	43		F M	H-WIFE	Y	Y	DO	DO	DO	KÖLN	SISTER: TRINCHEN KUNDCHEN, KÖLN-NIPPES, LOHSESTR.67.	N.Y.	BROOKLYN
20		PETRY	MARTHA	19		F S	H-MAID	Y	Y	DO	DO	DO	DO	AUNT: AS ABOVE	DO	DO
21		PETRY	ANNA	16		F S	DO	Y	Y	DO	DO	DO	DO	AUNT: AS ABOVE	DO	DO
22	UNDER 16 U.S.C.	PETRY	GEORG	14		M S	CLERK	Y	Y	DO	DO	DO	DO	AUNT: AS ABOVE	DO	DO
23		PETRY	CHARLES	53		M M	U.S. CITIZEN. PASSPORT 53312, 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.			U.S. Citizen					DO	DO
24		SCHMIDT	HELENE	28		F S	COOK	Y	Y	GERMANY	GERMAN	HOLLAND	HAARLEM	FATHER: HEINRICH SCHMIDT, DIEPHOLZ, B.BREMEN.	PA.	PHILADEL-PHIA.
25		CLEMENS	MARTHA	33		F S	H-MAID	Y	Y	DO	DO	GERMANY	OLPE/WESTF.	FATHER: JOS. CLEMENS, OLPE, / WESTF.BAHNHOFSTR.12.	ILL.	CHICAGO.
26		REIMSS	RUDHARD	19		M S	CLERK	Y	Y	DO	DO	DO	OEYNHAUSEN	FATHER: RICH.REIMSS, BAD OEYN-HAUSEN, SüD 265, WESTF.	N.Y.	NEW BRIGHTON.
27		ERMISCH	MAX	23		M S	MERCHANT	Y	Y	DO	DO	DO	KÖLN	FATHER: ERNST ERMISCH, KÖLN-NIPPES, KURENSTR.38.	ILL.	CHICAGO
28		HORNY	ELISABETH	27		F S	H-MAID	Y	Y	DO	DO	DO	FRANKFURT/M.	FATHER: WILHELM HORNY, FRANK-FURT, HÖCHSTERSTR.20.	HESSEN	N.Y. VALLEY STREAM.
29		WILFERT	LOTTE	25		F M	H-WIFE	Y	Y	DO	DO	DO	BERLIN	FATHER: JOSEF DURING, BAD SCHAUDAU, SACHSEN.	N.Y.	TOMPKINS-VILLE.
30		SPIELMANN	ERNST	24		M S	FITTER	Y	Y	DO	DO	DO	BERLIN-SP.	FATHER: ERNST SPIELMANN, BERLIN-SPANDAU, HASENMARK 23.	ILL.	CHICAGO.

26

Total passengers 30

U.S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

other organized government because of his or their official character.

16—481

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1925. 37

MANIFEST 3.

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		32	33		IMM.-VISAE.
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		DATE PLACE OF ISS NUMBER.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?												Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	
1	NO	SELF	25	NO			COUSIN: JOH. MAYER, ~~470 WOODRUFF AVE.~~ 639-51st STR BROOKLYN, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	20-12 NONE	GERMANY		20.8.25 STUTTGT, 8587
2	Y	SELF	25	NO			HUSBAND: ERNST BUSCH, TACONY, PA. ~~6544 VANDYKE STR.~~ 1037 Montague St	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL	NONE	DO		1.9.25. KELN, 38532
3	Y	MOTHER	NO	NO			FATHER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	BL	BL	NONE	DO		1.9.25. KELN, 38533
4	Y	SELF	40	NO			HUSBAND: GEORG GIGER, 334 LYONS AVE. NEWARK, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	20-36 NONE	SWITZER-LAND		10.7.25. BERLIN, 4684
5	Y	MOTHER	NO	NO			FATHER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	BL	BL	20-36 NONE	DO		10.7.25. BERLIN, 4685
6	Y	SELF	60	NO			FIANCÉ: ARTHUR GLOOR, 415 HIGH N.W., CANTON, OHIO.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	GR	20-1 NONE	FRANCE		1.9.25. BERLIN, 34367
7	NO	SELF	50	NO			AUNT: JENNY GREBASCH, 756 BITTERSWEET PLACE, CHICAGO, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	20-12 NONE	GERMANY		2.7.25. BERLIN, 10417
8	Y	SEE COL 19	30	NO			SISTER: MARIE HELD, 104 E. 40th STREET, NEW-YORK/N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	SCAR ON LEFT TEMPLE	DO		28.7.25. BERLIN, 47036
9	NO	DO	4	NO			UNCLE: HENRY BIGALKE, 19 MONTGOMERY STR. JERSEY CITY, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	BL	BL	NONE	DO		19.8.25. BERLIN, 15433
10	Y	DO	25	NO			UNCLE: JOHN MEYER, ~~321 E. 18 STR. NEW YORK CITY~~, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BL	NONE	DO		10.8.25. BERLIN, 16819
11	NO	DO	25	NO			BROTHER: FRED WORTH, 100 PARK STR. BROOKLYN, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE	DO		16.8.25. BERLIN, 11036
12	Y	SELF	25	NO			HUSBAND: CURT BOCK, ~~387 CARY AVE. L.I. BRIGHTON~~, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE	DO		3.6.25. DRESDEN, 4488
13	Y	SEE COL. 19	Y	NO			AUNT: MINNIE CONSEY, 703 N. BUTTLER STR. PHILADELPHIA, PA.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	GR	NONE	DO		23.8.25. CHEMNITZ, 23
14	NO	DO	25	NO			ACQ.: EMIL DIETZSCH, 962 ANGELIKE STR. NORTH BERGEN, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE	DO		6.8.25. FRANKFURT, 48948
15	Y	SELF	40	NO			SIS.I.L.: MRS. EMMA HUTTER-LATTER 603-BROADWAY, ASTORIA/N.Y.		PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE	DO		24.8.25. DRESDEN, 27909
16	NO	SEE COL. 19	25	NO			UNCLE: WILLI JONGBLUT, 86 STENO COLUMBIA JACHT CLUB, NEW YORK CITY,		PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	20-36 NONE	SWITZER-LAND		6.7.25. BERLIN, 451
17	NO	DO	~~25~~	NO			UNCLE: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR	20-12 NONE	GERMANY	BERLIN	3.7.25. BERLIN, 49521
18	Y	DO	20	NO			ACQ.: FRANK OTTENS, SUMMIT, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	20-11 NONE	DANZIG	DANZIG	3.7.25. BERLIN, 49522
19	NO	SELF	Y	Y	1905 - 1912	BROOKLYN	HUSBAND: CHARLES PETRY, 1702 GATES AVE. BROOKLYN, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BL	20-12 NONE	GERMANY	HANNOVER	6.8.25. BREMEN, 16763
20	NO	MOTHER	Y	Y	1906-1912	BROOKLYN	FATHER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	06-12 NONE	DO	KÖLN	11.9.25. KÖLN, 61.
21	NO	DO	A	Y	1909-1912	BROOKLYN	FATHER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	20-12-3 NONE	BORN: 1906 MAR. U.S.A.	BROOKLYN	11.9.25. KÖLN, 39100
22	NO	DO	A	Y	1911-1912	BROOKLYN	FATHER: AS ABOVE	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	BORN: 1909 JULY 13 DO	DO	11.9.25. KÖLN, 39101
23							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	BL	BL	NONE	BORN: 1911 AUG 28 DO	DO	11.9.25. KÖLN, 39099
24	NO	SEE COL. 19.	40	NO			FIANCÉ: HEINRICH GRUNEWALD, 611 WEST-157th STR., NEWYORK/N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN							U.S.C.
25	Y	SEE COL 19	35	NO			AUNT: GUST USEMANN, 3512 LINCOLN AVE. CHICAGO, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BL	20-12 NONE	GERMANY	BERLIN	17.7.25. AMSTERDAM, 313
26	Y	SELF	25	NO			UNCLE: FRED HAGEMANN, 374 SHATON AVE. NEW BRIGHTON CITY, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE	DO	HAUSEN	6.7.25. KÖLN 38151
27	Y	SELF	70	NO			ACQ.: PETER FUHS, 3700 N. HERMITAGE AVE. CHICAGO, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR	NONE	DO	BERLIN	7.7.25. BREMEN, 16326
28	Y	SELF	50	NO			BROTHER: KARL HORNY, 35 ~~SCHERMERHORN AVE. VALLEY STREAM~~, L.I., N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE	DO	KÖLN.	8.7.25. KÖLN 38617
29	NO	SEE COL. 19	25	NO			HUSBAND: ALBERT WILFERT ~~[illegible]~~ SHERMANN STR. TOMPKINSVILLE, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BR	NONE	DO	FRANKFURT	17.8.25. FRANKFURT, 49460
30	Y	SELF	100	NO			ACQ.: ERNST GERBRECHT, 7724 80. BISHOP STR. CHICAGO, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BR	NONE	DO	BERLIN	14.7.25. BERLIN, 10586
											NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BL	NONE	DO	SPANDAU	21.8.25. BERLIN, 11037

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN master, of the S.S. Columbus, from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.
at New-York

EXHIBIT

Immigration Officer.

14—621

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 30 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldau, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Feldau.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

Ehlers
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

38

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—491

17

MANIFEST 17.

IMM.—VISAE.

DATE
PLACE OF ISS.
NUMBER.

13.3.25.
WASH.V.41299
27.3.25.
WASH.V. 44215
4.4.25.
WASH.V.46208
U.S.C.
U.S.C.
U.S.C.
3.9.25.
BREMEN, 17231
2.4.25.
WASH.V.45781
U.S.C.
17.3.25.
KOLN, 45.
11.4.25.
WASH.V.47516
U.S.C.
U.S.C.
19.3.25.
WASH.V.56428
3.8.25.
MUNCHEN, 13203
17.7.25.
WASH.V.72481
21.3.25.
WASHPERM, 42868
1.8.25.
BERLIN, 25.
14.8.25.
STUTTGT, 8390
14.8.25.
STUTTGT, 8391
14.8.25.
STUTTGT, 8392
1.9.25.
BERLIN, 8956
21.8.25.
STUTTGT, 23
U.S.C.
14.9.25.
BERLIN, 494
11.9.25.
KOELN, 143.
14.6.25.
WASHPERM, 61098
7.8.25.
KOELN, 58655
15.8.25.
BREMEN, 17487
15.8.25.
WASHPERM, 56687

Form 600 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental U
This (yellow) sheet is for the listing

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS. Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th, 1925.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence) State.	City or town.
1		ZIVICOVA	PAULINA	26		F	S	H-MAID	Y	3-1625 SLOVAK	Y	CZ.-SL.	SLOVAK	U.S.A.	NEW YORK	FATHER: PAUEL ZIVICA, MALCKY, 130. CZ.-SL.	N.Y.	NEW YORK.
2		GELLINGER	ANNA	23		F	S	H-MAID	Y	1-DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: FRANZ GELINGER, MALACKY 620, CZ.-SL.	DO	DO
3		SCHNEIDER	MINNA	26		F	S	H-MAID	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	DO	FORDS	GR.FATHER: TRAUGOTT NOACK, ALT KÖBELN, SCHLESIEN.	N.J.	FORDS
4	U.S.C.	SCHNEIDER	FRIEDRICH	51		M	M		PASSPORT: 25149, 1925 APRIL 17th, WASHINGTON, D.C. U.S.CITIZEN.								DO	DO
5	U.S.C.	SCHNEIDER	ANNA	50		F	M		BY MARRIAGE U.S.CITIZEN.								DO	DO
6	U.S.C.	SCHNEIDER	RICHARD	24		M	S		PASSPORT: 25148, 1925 APRIL 17th, WASHINGTON, D.C. U.S.CITIZEN.								DO	DO
7		BRÜNJES	ADELHEID	20		F	S	DOMESTIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRIEDRICHSDORF	FATHER: HINRICH BRÜNJES, FRIEDRICHSDORF,	N.Y.	NEW YORK.
8		RUST	CARL	46		M	M	COOK	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	NEW YORK	COUSIN: FRITZ RUST, WULFEL, HANNOVER, TRIFTFELDE 8.	DO	DO
9	U.S.C.	RUST	ELISE	44		F	M		PASSPORT: 17941, 1925 APRIL 9th, WASHINGTON, D.C. U.S.CITIZEN.								DO	DO
10		SEUTE	SOPIE	62		F	Wd	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	LEAVENWORTH	BROTHER I.L.:HEINRICH NOLTING, HAMMEN 29.	KANS.	LEAVENWORTH.
11		BREMER	AUGUSTE	46		F	S	SALES WOMAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NEW YORK	SISTER: GESINE BOHLE, BREMEN, DELMESTR.68.	N.Y.	NEW YORK
12	U.S.C.	BARREAU	AUGUSTE	19		F	S				U.S.CITIZEN.						DO	DO
13	U.S.C.	BARREAU	MARTHA	17		F	S				U.S.CITIZEN.						DO	DO
14		WUSSLER	MARIA	27		F	S	NURSE	Y	1-3625 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	ALLENTOWN	FATHER: PATRIC ALBRECHT, ELLWANGER, APOTHEKERGASSE	N.J.	EAST ORANGE.
15		KAPPER	MARIE	25		F	S	H-KEEPR	Y	1-DO 623	Y	DO	DO	GERMANY	MEMMINGEN	FATHER: LUDWIG KAPPER, MEMMINGEN, BAYERN.	ILL.	CHICAGO.
16		BREMER	GERHARD	38		F	S	SADLER	Y	1-DO 5	Y	DO	DO	U.S.A.	NEW YORK.	MOTHER: REBEKKA BREMER, BREMEN, DELMESTR.68.	N.Y.	NEW YORK.
17		SCHILDBACH	MARGARETE	54		F	M	H-WIFE	Y	1-DO 23	Y	DO	DO	DO	CHICAGO.	BROTHER:EUGEN BRENKE,33 HARDENBERG STRASSE, MINDEN/WESTFALEN.	ILL	CHICAGO
18		SCHULTZE	ELLA	30		F	S	H-KEEPR	Y	1-DO 12	Y	DO	DO	DO	MILWAUKEE	MOTHER:MARIE KISCHELSDORF,72 PANKSTRASSE, BERLIN.	WIS	MILWAUKEE
19		MAYER	EMILIE	31		F	M	H-WIFE	Y	1-DO 12	Y	DO	DO	GERMANY	ULM/WTTBERG	FATHER:JOHS.KECK,12 FISCHERGASSE, ULM/WBG.	NYK	BROOKLYN
20	UNDER 16	MAYER	RUTH	5		F	S	CHILD	NO	--	NO	DO	DO	DO	DO	GR.FATHER:AS ABOVE.	DO	DO
21	UNDER 16	MAYER	OTTO	1		M	S	DO	NO	--	NO	DO	DO	DO	DO	GR.FATHER:AS ABOVE.	DO	DO
22		JOSEPH	WERNER	22			S	DR.JUR	Y	1-DO GERMAN	Y	DO	DO	DO	BERLIN	FATHER:WILHELM JOSEPH,HANSAUFER 1, BERLIN,N.W.	GERM	BERLIN
23		HILCHENBACH	JOHANNA	43		F	M	H-WIFE	Y	1-DO	Y	DO	DO	U.S.A.	NEWYORK	SISTER:ANNE BLASCHECK,72 SCHLOSSSTRASSE, STUTTGART/WBG.	NYK	NEWYORK
24	U.S.C.	HILCHENBACH	ANTON	43		M	M	U.S.CITIZEN; PASSPORT:60673, 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.									DO	DO
25	DIPLOMATIC [illegible]	FELGENDREHER	FRIEDA	27		F	S	H-MAID	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	WASHINGTON	FATHER:FRIEDRICH FELGENDREHER 7 HUSSITENSTRASSE,BERLIN.	GERM	BERLIN
26		VORCK	THEODOR	38		M	M	MANUFCTR	Y	1-DO	Y	DO	DO	GERMANY	BARMEN	WIFE:MILLY VORCK,51 SCHÜTZENSTRASSE, BARMEN.	DO	BARMEN.
27		HERGENHAN	MARIE	49		F	S	COOK	Y	1-DO	Y	DO	DO	DO	TRENNTFELD	BROTHER:KARL HERGENHAN, TRENNTFELD/BAYERN.	NYK	NEWYORK
28		NICOL	HEDWIG	36		F	S	H-KEEPR	Y	1-DO	Y	DO	DO	DO	DUESSELDORF	SISTER:FRAU KLARA LENOIRE,42 BANKSTRASSE, DUESSELDORF.	PENNA	PHILA
29		KRAGL	ELSE	14		F	S	STUDENT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	VECHTA/OBG.	UNCLE:KARL WÜHRMANN,45 KIRCHWEG, BREMEN.	NYK	NEWYORK
30		FIEDLER	ANNA	36		F	S	H-MAID	Y	DO	Y	C.S.R.	DO	U.S.A.	GREAT NECK	MOTHER:THERESIA FIEDLER, RIPPAU/MOEGLITZ/MAEHREN.	L.I.	GREATNECK

Total passengers 30
U.S. citizens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—481

MANIFEST 17.

IMM.-VISAE. DATE PLACE OF ISS. NUMBER.
13.3.25. WASH.P.41299
27.3.25. WASH.P. 44215
1.4.25. WASH.P.46208
U.S.C.
U.S.C.
U.S.C.
3.9.25. BREMEN,17231
2.4.25. WASH.P.45781
U.S.C.
17.3.25. KOLN, 45,
11.4.25. WASH.P.47516
U.S.C.
U.S.C.
19.3.25. WASH.P.36428
3.8.25. MÜNCHEN,13203
17.7.25. WASH.P.72481
21.3.25. WASHPERM, 42368
1.8.25. BERLIN, 25.
14.8.25. STUTTGT, 8390
14.8.25. STUTTGT, 8391
14.8.25. STUTTGT, 8392
1.9.25. BERLIN, 8956
21.8.25. STUTTGT, 23
U.S.C.
14.9.25. BERLIN, 494
11.9.25. KOELN, 143.
12.6.25. WASHPERM, 61095
7.8.25. BERLIN, 38655
15.4.25. BERLIN, 17287
15.5.25. WASHPERM, 56629

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

14—481

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1925. : 39

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		MANIFEST 17.
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.	IMM.-VISAE. DATE PLACE OF ISS. NUMBER.
1	Y	SELF	20	Y	1920-1925 NEW YORK		FRIEND: JULIA STENZ, 410 RIVER-SIDE DRIVE, NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE	CZ.-SL.	MALACKY.	13.3.25. WASH.Y.41299
2	Y	SELF	20	Y	1921-1925 NEW YORK		SISTER: FANNY ORESKY, 436 E. 67 STR. NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE	DO	MALACKY.	27.3.25. WASH.Y. 44215
3	Y	SELF	Y	Y	1911-1925 FORDS, N.J.		FATHER: FRIEDRICH SCHNEIDER, FORDS, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	LEUKNICZ.	4.4.25. WASH.Y.46208
4							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN.							U.S.C.
5							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			DO					U.S.C.
6							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			DO					U.S.C.
7	NO	SELF	Y	NO			FRIEND: HEINRICH RUST, 312 W. 22 STR. NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	FRIEDRICHS-DORF.	3.9.25. BREMEN, 17231
8	Y	SELF	Y	Y	1912-1925 NEW YORK		WIFE: ELISE RUST, 333 E. 89 STR. NEW YORK, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE	DO	GLEICHEN	2.4.25. WASH.Y.45781
9							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN							U.S.C.
10	NO	SELF	Y	Y	1882-1925 LEAVENWORTH		SON: HERMANN SEUTE, LEAVENWORTH, KANS.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	MINDEN.	17.3.25. KOLN, 45,
11	NO	SELF	Y	Y	1896 -1925 NEW YORK		ACQ.: AUGUSTE BARREAU, 277 W. 11 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	GR	NONE	DO	BRAKE.	11.4.25. WASH.Y.47516
12							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN					1905 MAY 22nd. U.S.A. NEW YORK.		U.S.C.
13							AS ABOVE				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	U.S.CITIZEN					1908 FEBR. 8th. DO DO		U.S.C.
14	Y	SELF	Y	Y	1916-1925 ALLENTOWN		FRIEND: ANTON HAHLFINGER, 66 FAIRMONT TERR. E. ORANGE, N.J.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	VILLINGEN.	19.3.25. WASH.Y.56428
15	Y	SEE COL. 19	25	NO			UNCLE: ALFRED REMBOLD, 2929 LINCOLN AVE. CHICAGO, ILL.	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE	DO	WORNDORF	3.8.25. MUNCHEN, 13203
16	Y	SELF	Y	Y	1904-1925 NEW YORK		FRIEND: PAUL MUELLER, 58 3rd. AVE. NEW YORK CITY	NO	PERMAN	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE	DO	BRAKE.	17.7.25. WASH.Y.72481
17	YES	DO	YES	Y	1902-4.1925 CHICAGO		HUSBAND: WILLIAM SCHILDBACH, 2419 PENSACOLA AVE., CHICAGO/ILLS.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR	GR	NONE	DO	GERDAUWEPTUR	21.3.25. WASHPERM, 42868
18	YES	SELF	YES	Y	1921-1925 MILWAUKEE		ACQ.: HENRY HEINRICH, 999-7th STREET, MILWAUKEE/WISC.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BL	NONE	DO	BERLIN.	1.8.25. BERLIN, 25.
19	YES	DO	25-	NO			HUSBAND: JOHS. MAYER, 639-51st STR., BROOKLYN/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE	DO	ULM.	14.8.25. STUTTGT, 8390
20	YES	MOTHER	NO	NO			FATHER: AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	GR	NONE	DO	DO	14.8.25. STUTTGT, 8391
21	YES	DO	NO	NO			FATHER: AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BR	NONE	DO	DO	14.8.25. STUTTGT, 8392
22	YES	SELF	YES	NO			ACQ.: EUGENE NEUER, 75 GRAND STR NEWYORK/N.Y.	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	DK	NONE	DO	BERLIN.	1.9.25. BERLIN, 8956
23	YES	DO	25-	Y	1906-6.1925 NEWYORK		HUSBAND: ANTON HILCHENBACH, 539 E-87th STREET, NEWYORK-CITY.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE	DO	MANNHEIM.	21.8.25. STUTTGT, 23
24							AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO								U.S.C.
25	YES	SEE COL. 19.	YES	Y	1923-6.1925 WASHINGTON		BOTSCHAFTSRAT DIECKHOFF, DEUTSCHE BOTSCHAFT, WASHINGTON/D.C.	YES	TEMPOR.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	EYDTKUHNEN.	14.9.25. BERLIN, 494
26	YES	SELF	YES	NO			ACQ.: MR. W.A. STENZ, 95 MADISON AVE., NEWYORK-CITY.	YES	14 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BR	NONE	DO	BARMEN.	11.9.25. KOELN, 143.
27	YES	DO	YES	Y	1903-1925 NEWYORK		ACQ.: FRAU ANNA KUBEL, 253 E-72nd STR., NEWYORK/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BL	NONE	DO	DERTINGEN	11.6.25. WASHPERM, 61095
28	YES	SEE COL. 19.	YES	NO			ACQ.: FRAU C.F. TIMMERMANN, 5323 MAGNOLIA AVE, GERMANTOWN/PHILA	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE	DO	DUSSELDORF.	7.8.25. KOELN, 56655
29	YES	SELF	YES	NO			FATHER: ADOLF KRAGL, 278 E-142nd STREET, NEWYORK-CITY.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLK	BR	NONE	DO	DELMENHORST	15.8.25. BREMEN, 17287
30	YES	DO	25-	Y	1913-6.1925 GREAT NECK		EMPLOYER: GEORG NICOLS, LAKEVILLE ROAD, GREAT NECK/L.I.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE	O.S.R.	RIPPAU.	10.5.25. WASHPERM, 56687

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN master, of the S.S. Columbus, from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.
at New-York

EPNILS
Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 23.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 23, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. E. Telden, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Telden.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

EFFINGER

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

40

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

2

ANIFEST Nº 2.
MM.—VISAE.
DATE
ACE OF ISSUE
NUMBER.

4.9.25. SHPERM, 52238
4.9.25. SHPERM, 52239
6.3.25. SHPERM, 39943
14.8.25. SHPERM, 47759
U.S.C. 26.6.25. ERICH, 342
16.6.25. SHPERM, 63754
U.S.C. 6.12.24. SHPERM, 23898
6.5.25. SHPERM, 52915
28.4.25. SHPERM, 506891
10.6.25. SHPERM, 60930
30.7.25. SHPERM, 79148
3.6.25. SHPERM, 69854
.2.25. SH.P., 36841
2.25. SH.P. 36842
.25. H.P. 40127
8.8.25 LIN, 462
.8.25 LIN, 470
8.8.25 LIN, 467
8.8.25 LIN, 469
8.8.25 LIN, 463
7.8.25 LIN, 468
8.8.25 LIN, 472
5.8.25 LIN, 461
8.8.25 LIN, 473
8.8.25 LIN, 466
7.8.25 LIN, 460
8.8.25 LIN, 471
5.8.25 LIN, 459

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. "COLUMBUS". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		BERNARDI	ARTURO	46		M M	ACTOR	Y	ENGLISH	Y	ITALY	ITALIAN	U.S.A.	NEW-YORK	ACQ. MR.A.DE BIERE, 351 GOLD-		
2		BERNARDI	ANNA	46		F M	ACTRESS	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	DO	DO	HAWK ROAD, SHEPHERD BUSH, W.6.	NYK	NEWYORK
3		MODEL	LOUISE	30		F S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	NEWYORK	MOTHER MINNA MODEL, WEIKERSHEIM.	DO	DO
4	U.S.Cit.	RIEKER	HANS	27		M M	PRINTER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	LONG ISLAND	FATHER JOHANN RIEKER, 71 LEB-		
5		RIEKER	IRMA	31		F M	U.S.CITIZEN/BORN IN U.S.A.								CJENSTRASSE, STUTTGART	DO	LONGISLAN
6		KAESTLI	ELSA	21		F S	NURSE ~~PRIVATE~~	Y	GERMAN	Y	SWITZERLD	GERMAN	U.S.A.	BROOKLYN	MOTHER BERTA KAESTLI, 62 LINDEN	DO	DO
7		REINHOLD	MARY	30		F M	H-WIFE	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	NEWYORK	STR., ST.GALLEN.	DO	BROOKLYN
8	P.C.	REINHOLD	VIRGINIA	3		F S	U.S.CITIZEN/ BORN IN U.S.A.								BR.I.L.: KURT REINHOLD, 17 ARNDT STRASSE, GERA-REUSS.	DO	NEWYORK
9		WEISS	CLARA HEDWIG	22		F S	GOVERNESS	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	BALTIMORE	MOTHER CLARA WEISS, 18 REICHEN-	DO	DO
10		~~TRAPP~~	~~WILHELMINE~~	~~29~~		~~F S~~	~~H-KEEPR~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~POLAND~~	~~POLISH~~	~~U.S.A.~~	~~NEWYORK~~	HAINERSTRASSE CHEMNITZ/SA. ~~SISTER FRAU SUSANNA STEHER 63~~	MD	BALTIMORE
11		SUTER	FRANK	29		M S	EMBROIDER	Y	GERMAN DO	Y	SWITZERLD	GERMAN	SWITZERLD	SCHACHEN	~~VORSTRASSE, AUGSBURG.~~ MOTHER Wwe SUTTER-SCHMIDIG, OBER-	~~NYK~~	~~BROOKLYN~~
12		SCHMIDIG	FRIDOLIN	29		M S	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	REN SCHACHEN, UMATTATAL.	N.J.	UNIONCITY
13		KNOOP	KATHARINA	29		F S	GOVERNESS	Y	DO	Y	GERMANY	DO	U.S.A.	NEWYORK.	FATHER: MELCHIOR SCHMIDIG, SCHACHEN	DO	DO
14		GEYER	ROSA	45		F S	NURSE	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	SAN MATEO	FATHER GERHARD KNOOP 28 GEORG STRASSE. AURICH/HANNOVER.	NYK	NEWYORK
15		SCHUCK	FRANK	31		M M	WEAVER	Y	DO	Y	DO	DO	U.S.A.	NEW YORK	FATHER R.GEYER, 5 REICHSTRASSE DRESDEN/SA.	CAL	FRISCO
16		SCHUCK	CHARLOTTE	26		F M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: PETER SCHUCK, HAUPTSTUHL, RHEINPFALZ.	N.Y.	NEW YORK
17		BÜHLMANN	EMMA FRIEDA	28		F S	H-MAID	Y	DO	Y	SWITZER-LAND	DO	DO	CLEVELAND	FATHER I.L.: AS ABOVE	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	Dr.BERGER	GEORG	28		M M	FARMER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	BOCHUM	FATHER: H.BÜHLMANN, THUN, RUTLISTR.23, SWITZERLAND.	OHIO	CLEVELAND
DIPLOMAT	Diplomatic	HUSEMANN	FRIEDRICH	51		M M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: MATHILDE HUSEMANN, BOCHUM, WIEMELHEUSERSTR. 40.	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	SCHUMANN	OSWALD	59		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	WIFE: AUGUSTE SCHUMANN, BERLIN-		
DIPLOMAT	Diplomatic	MANTNER	FRITZ	54		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: OTTILIE MANTNER, BERLIN-	DO	BERLIN
DIPLOMAT	Diplomatic	HEINIG	KURT	38		M M	AUTOR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: CECILIE HEINIG, BERLIN-	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	PLETTL	MARTIN	44		M M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: SELMA PLETTL, BERLIN	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	BECKERT	EDUARD	51		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NEUKÖLLN-	WIFE: MRS.ELIS.BAECKERT, 64		NEUKÖLLN-
DIPLOMAT	Diplomatic	ISERLAND	OTTO	27		M M	SECRETARY	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	WIFE: MAODALENE ISERLAND, BERLIN-	DO	BERLIN.
DIPLOMAT	Diplomatic	MEYER	BERNHARD	38		M S	BANKER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	MOTHER: ELISE MEYER, BERLIN,	DO	BERLIN
DIPLOMAT	Diplomatic	FURTWÄNGLER	FRANZ	31		M S	SECRETARY	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	FATHER: PRIMUS FURTWÄNGLER,	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	EGGERT	WILHELM	45		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: GERTRUD EGGERT, BERLIN-	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	WENDEL	FRANZ	51		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: ELISABETH WENDEL, BERLIN-	DO	DO
DIPLOMAT	Diplomatic	TARNOW	FRITZ	45		M M	DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	WIFE: ANNA TARNOW, BERLIN-FRIED-	DO	DO

CANCELLED. No. 10, TRAPP, DID NOT SAIL.

Total passengers 29
U.S. citizens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

MANIFEST NO 2.
IMM.—VISAE.
DATE
PLACE OF ISSUE
NUMBER.

4.9.25. WASHPERM, 52230
4.9.25. WASHPERM, 52239
6.3.25. WASHPERM, 39948
14.4.25. WASHPERM, 47759
U.S.C.
26.6.25. ZUERICH, 242
15.6.25. WASHPERM, 63754
U.S.C.
5.12.24. WASHPERM, 23898
6.5.25. WASHPERM, 52915
28.4.25. WASHPERM, 50689
10.6.25. WASHPERM, 60930
30.7.25. WASHPERM, 79146
6.6.25. WASHPERM, 59854
13.2.25. WASH.P. 36841
13.2.25. WASH.P. 36842
.3.25. WASH.P. 40117
28.8.25 BERLIN; 462
28.8.25 BERLIN; 470
28.8.25 BERLIN; 467
28.8.25 BERLIN; 469
28.8.25 BERLIN; 468
17.8.25 BERLIN; 468
28.8.25 BERLIN; 472
25.8.25 BERLIN; 461
28.8.25 BERLIN; 473
28.8.25 BERLIN; 466
27.8.25 BERLIN; 460
28.8.25 BERLIN; 471
25.8.25 BERLIN; 459

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 25th, 1925. 41

MANIFEST NO 2.

IMM.-VISAE.

DATE

PLACE OF ISSUE

NUMBER.

No. on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	21	22	23	24	25	26	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of birth.	
															Feet.	Inches.			Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	YES	SELF	YES	Y SINCE 1908 NEWYORK	ACQ.: PAUL TAUSIG, 104 E-14th STR., NEWYORK/N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	08-21		
2	YES	DO	YES	Y AS ABOVE.	ACQ.: AS ABOVE.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	08-12	NONE	ITALY ROME
3	YES	DO	25-	Y 1909-1925, NEWYORK	SISTER BARBARA MODEL, 1057-2nd AVE. NEWYORK/N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL		NONE	GERMANY ELBERFELD
4	YES	DO	YES	Y 1922-6.1925 LONGISLAND	UNCLE KARL HEROLD, 4113-68th STR. WENFIELD/L.I.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BL		NONE	DO WEIKERSHEIM
5					AS ABOVE.		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO								DO STUTTGART
6	YES	SELF	YES	Y 1920-1925 BROOKLYN	COUSIN MRS BERTA MEDAR 133 SCHLOSS STR. BROOKLYN/N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	08-36	NONE	BORN: 1893 DEC 5th. U.S.A. LONGISLDCITY
7	YES	DO	YES	Y 1913-1925 NEWYORK	HUSBAND WILLIAM REINHOLD, 2266 3rd AVE. NEWYORK/N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	08-03	NONE	SWITZERLD ST.GALLEN
8					FATHER AS ABOVE.		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO								AUSTRIA FRANKENAU
9	YES	SELF	YES	Y 1922-1924 BALTIMORE	ACQ. MRS ARTHUR SEVERING, RIDER WOOD. BALTIMORE/MD.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6½	FAIR	BL	GR	08-12	NONE	BORN: 1922 MAR 18th, U.S.A. NEWYORK
10	~~YES~~	~~DO~~	~~35~~	~~YES~~	~~1911-1935 NEWYORK~~	~~SISTER MRS LINA SCHERR 653 ST.~~ ~~BRO. AVE BROOKLYN/N.Y.~~	~~NO PERM Y~~	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	~~NONE~~	~~POLAND SEVERNOVKA~~
11	YES	SELF. DO	YES	Y 1920-1925 UNIONCITY	BROTHER ALOIS SUTER, 4254 BONT ROAD. UNIONCITY/N.J.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	08-36	NONE	SWITZERLD SCHACHEN
12	YES	DO	YES	Y 1920-1925 UNIONCITY	BROTHER MELCHIOR SCHMIDIG, 917 MONASTERI STR. UNIONCITY/N.J.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	08-36	NONE	DO SCHACHEN
13	YES	DO	YES	Y 1923-7.1925 NEWYORK	ACQ. DR.RICHARD HOFFMANN, 71 E-80th STR., NEWYORK/N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	08-12	NONE	GERMANY AURICH
14	YES	DO	YES	Y 1898-1925 FRISCO.	EMPLOYER: JESSE LILIENTHAL jr. 40 LAYWOOD AVE. SAN FRANCISCO/CAL	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	GR		NONE	DO DRESDEN
15	Y	SELF	Y	Y 1912-1925 NEW YORK	BROTHER: ROBERT HUNGER, ~~234 E-30th STR.~~, NEWYORK-CITY.	NO PERMAN Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL		NONE	DO HAUPTSTOEL.
16	Y	SELF	Y	Y 1913-1925 NEW YORK	BR.I.L.: AS ABOVE.	NO PERMAN Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR		NONE	DO LEIPZIG
17	NO	SELF	Y	Y 1921-1925 CLEVELAND	HOME: 1785 EAST-68th STREET, CLEVELAND/OHIO.	NO PERMAN Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	08-36	NONE	SWITZER-LAND THUN.
18	NO	SELF	Y	NO	ACQ.: SPENCER MILLER, 476 W.24 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	2 Y MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	01-12	NONE	GERMANY HALLE/S.
19	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	2 Y MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL		NONE	DO LEOPOLDS-THAL.
20	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	BR		NONE	DO TRACHENBERG.
21	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	BR		NONE	DO WRIEZEN.
22	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BL		NONE	DO LEIPZIG.
23	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR		NONE	DO GARHAM.
24	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL		NONE	DO ROTHMER.
25	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	BL	BR		NONE	DO BERLIN.
26	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL	BR		NONE	DO DO
27	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	R	BL		NONE	DO VOHRENBACH.
28	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR		NONE	DO KLEIN-SAM-DERSLEBEN.
29	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	GR		NONE	DO SPANDAU.
30	Y	DO	Y	NO	ACQ.: AS ABOVE	Y 2 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	GR	BR		RIGHT HAND LAME	DO REHME.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN (State whether Master, First or Second Officer), master, of the S. S. Columbus, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

Immigration Officer.

16—451

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. K. Felden, Surgeon of the S.S. "Columbus" sailing Bremerhaven, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Kiel, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

K. H. Felden.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

APPLETON
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

42

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS Passengers sailing from BREMEN SEPTEMBER 17th 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		PAPENHAUSEN	ELISABETH	16		F S	DOMESTIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHWERINGEN	GR.FATHER:EHLER PAPENHAUSEN, SCHWERINGEN/HANN	N.J.	MORRISTOWN
2																	
3		SCHMIDT	WILHELMINE	31		F M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DETROIT	MOTHER I.L.:ANNA SCHMIDT,8 AUGUSTINERGASSCHEN,MAINZ.	MICH	DETROIT
4		~~BECK~~	~~DOROTHY~~	~~29~~	~~F~~	~~M~~	~~H-WIFE~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~DO~~	~~DO~~	~~GERMANY~~	~~BERLIN~~	~~COUSIN:HANS HAGEMANN,46 SCHLIEPERSTRASSE, TEGEL.~~	~~GERM~~	~~BERLIN~~
5		MEYER	EMMA (SCHLOSSBOHM)	27	F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	BROOKLYN.	FATHER:HERMANN SCHLOSSBOHM, ALTENBRUCH/HANN.	NYK	BROOKLYN
6	U.S.C.	MEYER	ERNEST	34	M	M	U.S.CITIZEN: NAT.:1923 JAN 24th, SUPREME COURT, BROOKLYN, N.Y.									DO	DO
7		GRAF	GERTRUDE	27	F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	FARROCKAWAY	MOTHER:FRAU A.GRAF,34-1 KAND-LERSTR., DRESDEN-N.23.	NYK	ROCKAWAY
8		ZELLER	ELSE	20	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	HAMBURG	FATHER:ALOIS ZELLER,88-2 TAPENBECKSTRASSE, HAMBURG.	GERM	HAMBURG
TRANSIT		SüSS DE BOVIO	KATHARINA	47	F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	ITALY	DO	MEXICO	CHIHUAHUA	BROTHER:FRANZ JOS.SüSS, SCHMITZLöDERICH/UNTERESCHABCH	MEX	CHIHUAHUA
TRANSIT		SüSS DE BOVIO	FRANCISKA	24	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	ITALIAN	DO	DO	UNCLE:AS ABOVE.	DO	DO
11	UNDER 16	SüSS DE BOVIO	ENZO CARL	2	M	S	CHILD	NO	--	NO	MEXICO	MEXICAN	DO	DO	UNCLE:AS ABOVE.	DO	DO
12		KöRNER	ANNA	38	F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	FATHER:OSKAR KöRNER, RODACH/KOBURG.	NYK	BROOKLYN
TRANSIT		HELBLING	HENRY	27	M	M	ADDITOR	Y	DO	Y	SWITZERLD	DO	CHILE	ARICA.	MOTHER:MRS.HELBLING,119 JEUFERSTRASSE, ST.GALL.	CHILE	ARICA.
14		OHAUS	JOSEPA	31	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	GERMANY	DO	U.S.A.	ROCHESTER	SISTER:FRAU ELISABETH FETH 1 KAPELLENSTRASSE, KRIFTEL.	NYK	ROCHESTER
15		UECKER	HEDWIG	34	F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	KOBLENZ.	MOTHER:WILHELMINE SUDERLAND,27 FALKENSTEINSTRASSE,KOBLENZ.	S.C.	MOULTRIE
16	UNDER 16	SIEVERS	HEDWIG	3	F	S	CHILD	NO	--	NO	DO	DO	DO	DO	GR.MOTHER AS ABOVE.	DO	DO
17	U.S.C.	UECKER	LOUIS	29	M	M	U.S.CITIZEN: BORN IN U.S.A.									DO	DO
18		OTTO	PAULA	40	F	M	H-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	HOBOKEN,NJ	MOTHER:LOUISE HEGERMANN,35 DITTMARSCHESTRASSE,HAMBURG	N.J.	HOBOKEN
19		BOESCH	BERTHA	23	F	S	EMBROIDERER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	W-NEWYORK,NJ	BR.I.L.:FERDINAND KOEPPEL, WIDNAU/SCHWEIZ	N.J.	W-NEWYORK
20		~~HEEMCKE~~	~~ELSE~~	~~36~~	~~F~~	~~S~~	~~H-KEEPR~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~DO~~	~~DO~~	~~DO~~	~~BROOKLYN~~	~~MOTHER:JOHANNE HEEMCKE,46 BUELL STR., CELLESTEMEADE~~	~~CONN~~	~~HEBRON~~
21		STRöSSLER	EDUARD	38	M	S	FITTER	Y	GERMAN DO	Y	SWITZERLD	GERMAN DO	U.S.A.	PHILADELPHIA	SISTER:EMMA STRASSLER, BUCHS/ST.GALLEN/SCHWEIZ.	PENNA	PHILA
22		WALSER	CLARA	45	F	S	DRESSMKR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NEWYORK	SISTER:MISS MATHILDE WALSER, NEUMARKT 6, ZUERICH	NYK	NEWYORK
23		SCHMID	PAULA	26	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	PHILADELPHIA	MOTHER: PAULINE SCHMID, KORNTAL/WTTBERG.	PENNA	PHILA
24		KöPPEL	JEAN	36	M	M	M'CHANT	Y	DO	Y	SWITZERLD	DO	DO	NEWYORK	BROTHER:ENGELBERT KöPPEL, WIDNAU/SCHWEIZ.	NJ.	W-NEWYORK
25		KöPPEL	MINA	39	F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	BR.I.L.:AS ABOVE	DO	DO
26		MUELLER	ELISE	40	F	S	H-KEEPR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	RYE	MOTHER:MARIE MUELLER BURGHALDE,LENZBURG/AARGAU	NYK	RYE
SUBMITTED		SCHEIWILLER	FRITZ	32	M	M	M'CHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	W-NEWYORK,NJ	MOTHER:FRAU Wwe.SCHEIWILLER,47 STATIONSSTRASSE, BRUGGEK/SCHWEIZ	NJ.	W-NEWYORK
SUBMITTED		SCHEIWILLER	CATHERINE	28	F	M	H-WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	MOTHER I.L.:AS ABOVE.	DO	DO
	U.S.C.	SCHEIWILLER	DOROTHY	4	F	S	U.S.CITIZEN: BORN IN U.S.A.									DO	DO
	U.S.C.	SCHEIWILLER	FRED	3	M	S	U.S.CITIZEN: BORN IN U.S.A.									DO	DO

Total passengers 27
U.S. citizens 4

CANCELLED NO. 4:BECK AND NO.20:HEEMCKE(DID NOT SAIL)
CANCELLED NO. 2, BLANC

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

MANIFEST NO. 1.

IMM.-VISAE.

DATE	PLACE OF ISSUE	NUMBER
8.8.25.	BREMEN,	34
4.8.25.	WASHPERM,	80808
31.1.25.	WASHPERM,	35747
25.7.25.	WASHPERM,	77371
3.9.25.	HAMBURG,	10515
5.5.25.	CHIHUAHUA,	286
6.5.25.	CHIHUAHUA,	288
5.5.25.	CHIHUAHUA,	286
19.9.25.	BERLIN,	11598
1.7.25.	ZUERICH,	1
5.3.25.	WASHPERM,	39635
10.9.25.	KOBLENZ,	13.
10.9.25.	COBLENZ,	28298
U.S.C.		
11.9.25.	HAMBURG,	80
28.4.25.	WASHPERM,	50688
15.7.25.	BREMEN,	1
3.6.25.	WASHPERM,	58870
28.3.25.	WASHPERM,	44510
5.3.25.	WASHPERM,	39663
20.4.25.	WASHPERM,	50881
29.4.25.	WASHPERM,	50884
20.3.25.	WASHPERM,	42767
1.4.25.	WASHPERM,	45508
U.S.C.		
U.S.C.		

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEPTEMBER 26th, 1925 — 43

14-481

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		MANIFEST #1. IMM.-VISAE.
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Length of time alien intends to remain.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Whether alien has been deported.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	
1	YES	SEE COL. 19.	YES	NO			MOTHER:DORA MEYER,16 MT.CAMPBELL AVE.,MORRISTOWN/N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE	GERMANY	SCHWERINGNT	8.8.25. BREMEN, 34
2											NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO								
3	YES	SELF	25-	Y	DETROIT	1914-1925	UNCLE:CHARLES SCHMIDT,511 BROAD STREET, CARLSTADT/N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR	NONE	GERMANY	MAINZ	4.8.25. WASHPERM, 80808
4	~~YES~~	~~DO~~	~~YES~~	~~Y~~	~~NEWYORK~~	~~1920-1925~~	~~FATHER:O.C.HAGEMANN,98 RAVINE AVE.,NEWYORK-YONKERS.~~	~~YES~~	~~6 MOS~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~6~~	~~-~~	~~FAIR~~	~~BR~~	~~BR~~	~~NONE~~			
5	YES	SELF DO	YES	Y	BROOKLYN	1922-6.1925	HUSBAND:ERNEST MEYER,105 SNYDER AVE., BROOKLYN/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BL	NONE	GERMANY	ALTENBRUCH	31.1.25. WASHPERM, 35747
6							AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO								U.S.C.
7	YES	SELF	25-	Y	FARROCKAWAY	1921-1925	CHILDRENS HAVEN AT FAR-ROCKAWAY/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	DRESDEN	25.7.25. WASHPERM, 77371
8	YES	DO	25-	NO			SISTER RESI JORN,889 LAFAYETTE AVE.,BROOKLYN/N.Y.	YES	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BL	NONE	DO	HAMBURG	3.9.25. HAMBURG, 10515
9	YES	DO	YES	Y	TEXAS.	1916-3 MOS	HUSBAND:JOSEF BOVIO. NAICA,CHIHUAHUA/MEXICO	NO	4 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	GR	NONE	DO	STEINENBRUK	6.5.25. CHIHUAHUA, 286
10	YES	DO	YES	Y	AS ABOVE.		FATHER:AS ABOVE.	NO	4 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE	DO	WALPRINGHSN	6.5.25. CHIHUAHUA, 288
11	YES	MOTHER	NO	NO			FATHER:AS ABOVE.	NO	4 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BR	BR	NONE	MEXICO	NAICA/CHIHUA	6.5.25. CHIHUAHUA, 286
12	YES	SELF	YES	NO			AUNT:MRS.GEORGIANA KOCHLE,2436 PALMETTO STR.,BROOKLYN,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	RODACH	19.9.25. BERLIN, 11598
13	NO	DO	YES	NO			FIRM:W.R.GRACE & CO,HANOVER SQUARE, NEWYORK-CITY.	NO	1 MO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE	SWITZERLAND	ST.GALLEN	1.7.25. ZUERICH, 10
14	YES	DO	25-	Y	ROCHESTER	1922-1925	AUNT:MRS.C.B.KELLER,541 CHONTON SOUTH, ROCHESTER/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	KRIFTEL	5.3.25. WASHPERM, 39635
15	NO	SEE COL. 19.	YES	NO			HUSBAND:LOUIS UECKER,8th INF. FT.MOULTRIE/S.C.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	GR	NONE	DO	KOBLENZ	10.9.25. KOBLENZ, 13.
16	NO	DO	NO	NO			FATHER:AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—		FAIR	BL	BL	NONE	DO	DO	10.9.25. KOBLENZ, 28298
17							AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO							BORN:1896 MAY 6th, U.S.A. KENDALIA,TEXAS	U.S.C.
18	YES	SELF	25-	YES	HOBOKEN	1914-6.1925	ACQ.:OTTO HAAS,,140 CENTRAL AVE., HOBOKEN/N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE	GERMANY	HAMBURG	11.9.25. HAMBURG, 80
19	YES	DO	YES	Y	HOBOKEN	1920-1925	SISTER MISS BERTHA BUESCH,535-17th STREET,WEST-NEWYORK/N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	BR	NONE	SWITZERLD	WIDNAU	28.4.25. WASHPERM, 50688
20	~~YES~~	~~DO~~	~~25-~~	~~Y~~	~~BROOKLYN~~	~~1920-1925~~	~~SISTER:ALMA AHRENDT,451 CHURCH STREET,NEW BRITTAIN/CONN~~	~~NO~~	~~PERM~~	~~Y~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~4~~	~~FAIR~~	~~BL~~	~~GR~~	~~NONE~~	~~GERMANY~~	~~BERLIN~~	~~15.7.25.~~
21	YES	SELF DO	YES	Y	PHILA	1908-1925	ACQ.:MR.C.L.SCHENTZ,ROOM 626 BOURSE BLDG, PHILADELPHIA/PA	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BL	BY ACCIDENT 1894 LOSS OF HALF RIGHT INDEX FINGER	SWITZER-LAND.	WIL/ZUERICH	3.6.25. WASHPERM, 58870
22	YES	DO	YES	Y	NEWYORK.	1913-1925	ACQ.:MISS HULDA ALTHERR,217 E-62nd STREET,NEWYORK-CITY.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE	DO	ARBON	23.8.25. WASHPERM, 44510
23	YES	SEE COL. 19.	YES	Y	PHILA	1923-6.1925	UNCLE:MATTHEW RANGER,2403 NO-CLEVELAND AVE., PHILADELPHIA	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	AALEN/WTTBG	5.3.25. WASHPERM, 39663
24	YES	SELF	YES	Y	W-NEWYORK	1913-1925	HOME:JEAN KOPPEL,535-17th STR.,WEST NEWYORK/N.J.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE	SWITZERLD	WIDNAU	29.4.25. WASHPERM, 50861
25	YES	DO	YES	Y	AS ABOVE		ACQ.:AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE	DO	DO	29.4.25. WASHPERM, 50864
26	NO	DO	YES	Y	RYE.	1920-1925	ACQ.:MRS.WARNER,HILLCROSS LANE, RYE/N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR	BR	NONE	DO	LENZBURG	20.8.25. WASHPERM, 42767
27	YES	DO	YES	Y	W-NEWYORK	1911-1925	V. ACQ.:WALTER LIENHARD,709 PALISADE AVE, WEST NEWYORK/N.J..	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLK	GR	NONE	DO	ST.GALLEN	1.4.25. WASHPERM, 45505
28	YES	DO	YES	Y	AS ABOVE	BORN,IN USA	ACQ.:AS ABOVE.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE	BORN:1895 AUG 10th, U.S.A. WEST-HOBOKEN,NJ		
29							AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO							BORN:1921 MAY 8th, U.S.A WEST-NEWYORK,NJ	U.S.C.
30							AS ABOVE.				NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO							BORN:1922 AUG 18th, U S A WEST-NEWYORK,NJ	U.S.C.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN master, of the S. S. Columbus, from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

Immigration Officer.

14—401

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 600 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

: 44

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPT. 17th 19 25 Arriving at port of NEW-YORK SEPTEMBER 25th 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FISH	MOLY	27		F	M		PASSPORT: 11665 1925 MAR 28th, WASHINGTON, D.C.	1098-UNION AVE., NEWYORK/N.Y.
2	FISH	ERVIN	5		M	S	1919 SEP 22nd, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.
3	~~HOPKINS~~	~~LOUISE~~	~~67~~		~~F~~	~~WD~~	~~1858 MAY 2nd, ST.PAUL/MINN.~~		~~1 WEST 83rd STR, NEWYORK/N.Y.~~
4	BELZ	MAGNUS	59		M	M		PASSPORT: 18238 1925 MAY 13th, WASHINGTON, D.C.	STATION E,ROUTE 5, COLUMBUS/OHIO.
5	BELZ	MARY	35		F	S	1890 MARCH 10th, COLUMBUS, OHIO.		AS ABOVE.
6	ENGELHARDT	CARL	43		M	M		PASSPORT: 17773 1925 APR 8th, WASHINGTON, D.C.	4545 WICHITA AVE., ST.LOUIS/MO.
7	ENGELHARDT	HENNY	29		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
8	ENGELHARDT	FRITZ	3		M	S	1921 DEC 20th. ST.LOUIS/MO.		AS ABOVE.
9	SIEGMANN	PETER	58		M	WD		PASSPORT: 18131 1925 MAY 13th, WASHINGTON, D.C.	STATION E,ROUTE 5 COLUMBUS/OHIO
10	RUEMENAPP	LEOPOLD	35		M	S		PASSPORT: 73812 1925 JUNE 5th, WASHINGTON, D.C.	ST.PIUS CHURCH NEW ENGLAND/N.D.
11	KONRAD	LORENZ	56		M	M		1899 MAR 15th DISTRICT COURT NEWORLEANS/LA.	331-BROADWAY. NEW-ORLEANS/LA.
12	KONRAD	WILLIAM	9		M	S	1916 JAN 1st, NEW-ORLEANS/LA.		AS ABOVE.
13	BUERGER	KATHARINA	27		F	M		PASSPORT:1436 1925 MAR 9th, WASHINGTON, D.C.	334-ELLIS STREET, FOND DU LAC/WISCONSIN.
14	BUERGER	CARLTON	3		M	S	1922 JAN 26th, FOND DU LAC/WISC.		AS ABOVE.
15	GEIGER	ANNA	55		F	S		1923 JULY 12th CIRCUIT COURT CHICAGO/ILLS	6327-EVANS AVE, CHICAGO/ILLS.
16	HEBERLEIN	CONRAD	46		M	M		1913 NOV 13th DISTRICT COURT CHICAGO/ILLS.	273-SHENSTONE ROAD, RIVERSIDE/ILLS.
17	RICHTER	OSKAR	71		M	WD		PASSPORT: 18270 1925 APR 9th, WASHINGTON, D.C.	18.19 S-10th STREET, ST.LOUIS/MO.
18	~~BRENNER~~	~~ANNA~~	~~53~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT: 31277 WASHINGTON,D.C.1925 APR 26th~~	~~164 BARNET STREET, ATLANTA/GA.~~
19	~~BRENNER~~	~~MARGARETHA~~	~~24~~		~~F~~	~~S~~	~~1900 OCT 10th, ATLANTA/GA~~		~~AS ABOVE.~~
20	KOHN	MOTITZ	51		M	M		1902 NOV 6th SUPREME COURT NEWYORK-CITY.	678 DAWSON STREET, NEWYORK/N.Y.
21	KOHN	HELENE	17		F	S	1908 APR 9th, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.
22	REUTER	ANNA	38		F	S		PASSPORT: 61095 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	44-THORN STREET, SEWICKLEY/PENNA.
23	KERBER	JOHN	57 ~~58~~		M	M		PASSPORT: 3465 1925 MAR 13th, WASHINGTON, D.C.	719-W-MILL STREET, BLOOMINGTON/ILLS.
24	HEUMADER	CHRISTIAN	69		M	M		PASSPORT: 38623 1925 MAY 1st, WASHINGTON, D.C.	1702-DEWEY AVE., ST.JOSEPH/MO.
25	HEUMADER	ANNA	68		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
26	KEONKA	AGNES	29		F	M		PASSPORT: 6767 1925 MAR 20th, WASHINGTON, D.C.	84 WASHINGTON AVE., BELLEVILLE/N.J.
27	BREHM	HENRY	44		M	M		PASSPORT: 31046 1925 APR 23rd, WASHINGTON, D.C.	932 E-ONTARIO STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
28	BREHM	GENOVEFA	35		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
29	KORB	EMMA	43		F	M		PASSPORT: 516425 1925 FEB 24th, WASHINGTON, D.C.	6705-CONRAD AVE, CLEVELAND/OHIO.
30	BEKESCHUS	PAUL	31		M	S		PASSPORT:11281 1925 MAR 27th, WASHINGTON, D.C.	1427-RACE STREET. CINCINNATI/OHIO.

27

30

CANCELLED NOS 18 & 19:BRENNER(DID NOT SAIL)
CANCELLED NO. 3, HOPKINS,LOUISE, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25. Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th, 19 25.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	VOGEL	HERMANN	42		M	M		1923 SEP 12th COURT OF COMMON PLEAS JERSEY-CITY/N.J.	251 NEWARK AVE., JERSEY-CITY/N.J.
2	STURCKEN	HENRY	71		M	M		1877 FEB 15th, KING'S CONTY COURT BROOKLYN/N.Y.	1180 STERLING PL. BROOKLYN/N.Y.
3	STURCKEN	KATHARINA	65		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
4	PAUL	ANDREW	53		M	M		1892 APR 15th, SUPREME COURT BROOKLYN/N.Y.	1748 BERGEN STREET, BROOKLYN/N.Y.
5	PAUL	LIZZIE	52		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
6	STAIGER	PAUL	45		M	M		1919 SEP 20th DISTRICT COURT LOS ANGELES/CAL.	812 SO-MARGARITA AVE, LOS ANGELES/CAL.
7	STAIGER	ELLA	33		F	M	1892 MAY 25th, LOS ANGELES/CAL.		AS ABOVE.
8	DEMME	ERWIN	22		M	S		PASSPORT: 42 1925 MAR 25th, WASHINGTON, D.C.	274 MADISON AVE., PATERSON/N.J.
9	ELSENBART	JOHN	69		M	M		PASSPORT: ~~20234~~ 2-583 1925 APR 11th, WASHINGTON, D.C.	702 ST.ANN'S AVE., NEWYORK/N.Y.
10	MILLER	GUSTAV	34		M	M		PASSPORT: 95463 DISTRICT COURT 1925 JULY 6th, WASHINGTON, D.C.	1931-RUGBY ROAD, DAYTON/OHIO.
11	MILLER	~~GUSTAVE~~= CELIA	31		F	M	1892 JAN 6th, ~~WASHINGTON, D.C.~~ DAYTON/OHIO.		AS ABOVE.
12	KETTLING	GEORGE HERMANN	33		M	S	1892 FEB 6th, ELIZABETH/N.J.		133 CAMDEN STREET, ROSELLE PARK/N.Y.
13	FINKE	FRIEDRICH	60		M	WD		1891 NOV 20th, SUPERIOR COURT NEW-YORK/N.Y.	505 W-148th STR., NEWYORK/CITY.
14	KARN	JOHN	58		M	M		1896 APR 4th, KINGS COUNTY COURT BROOKLYN/N.Y.	466-SENATOR STREET, BROOKLYN/N.Y.
15	KARN	ELIZABETH	60		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
16	BAUER	JAKOBINA	65		F	WD		1923 APR 15th SUPREME COURT NEWYORK-CITY.	4136-70th STREET, WINFIELD/N.Y.
17	HEISER	DOROTHEA	54		F	M		PASSPORT: 53241 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	3419-CARSON STREET, SOUTHSIDE, PITTSBURGH/PENNA.
18	KIERMEIER	JOSEF	35		M	S		1923 MAY 24th, EASTERN DISTRICT COURT NEWYORK/N.Y.	19 CHESTNUT BROOKLYN/N.Y.
19	SCHNEIDER	CONSTANTIN	61		M	S		1886 SEP 11th, CIRCUIT COURT CHICAGO/ILLS.	5215 SO-LAFLIN STREET, CHICAGO/ILLS.
20	MOLTING	CHRISTINA	56		F	WD		PASSPORT: 57800 1925 MAY 20th, WASHINGTON, D.C.	RFD 3- NORTONVILLE/KANSAS.
21	CHRIST	FRANK	57		M	M		PASSPORT: 15387 1925, APRIL 4th. WASHINGTON, D.C.	2364-BRENTWOOD ROAD, COLUMBUS/OHIO.
22	CHRIST	LOUISE	51		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
23	CHRIST	FRANK jr.	18		M	S	1907 JAN 6th, COLUMBUS/OHIO.		AS ABOVE.
24	MEYER	JOHN	50		M	M		PASSPORT: 84385 1925 JUNE 17th, WASHINGTON, D.C.	CHARLESTON/S.C. 267 RUTLEDGE AVE.
25	MEYER	ANNA	56		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
26	KUMKE	PAUL	58		M	M		1896 APR 15th SUPERIOR COURT CHICAGO/ILLS.	7926-JUSTIN STREET, CHICAGO/ILLS.
27	KUMKE	EMMA	57		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
28	BARTELS	ELSIE	18		F	S	1907 DEC 12th, BROOKLYN/N.Y.		1654 MYRTLE AVE., BROOKLYN/N.Y.
29	CZAIKA	AGNES	37		F	M		PASSPORT: 19949 1925 APR 11th, WASHINGTON, D.C.	1120-CEDAR AVE., CINCINNATI/OHIO.
30	STERNHAGEN	MARIE	63		F	WD		1887 SEP 6th, SUPREME COURT DETROIT/MICH.	2945-MONT ELLIOT AVE., DETROIT/MICH.

31

11:30 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—627

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 46 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR. 17th, 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BARRENSCHMIDT	AUGUST	61		M	S		PASSPORT: 29120, 1925 APRIL 21rst, WASHINGTON, D.C.	LEAVENWORTH, KANS.
2	BARRENSCHMIDT	LOUIS	59		M	S		PASSPORT: 29121 1925 APRIL 21rst, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
3	OPAWSKI	FRANZ	60		M	M		PASSPORT: 44999, 1925 MAY 8th, WASHINGTON, D.C.	14 RICKEY AVE. PITTSBURGH, PA.
4	HESS	GERTRUDE	35		F	M		PASSPORT: 51063, 1925 MAY 14th, WASHINGTON, D.C.	1801 TERMON AVE. PITTSBURGH, PA.
5	OPAWSKI	MARIE	25		F	S		PASSPORT: 45471, 1925 MAY 8th, WASHINGTON, D.C.	14 RICHEY AVE. PITTSBURGH, PA.
6	GRUBER	FRIEDRICH	46		M	M		PASSPORT: 43629, 1925 MAY 1rst, WASHINGTON, D.C.	260 RIDGEWOOD AVE. BROOKLYN, N.Y.
7	GRUBER	MARGARETHE	42		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
8	HUMMEL	ANDREAS	43		M	M		PASSPORT: 8387, 1925 MARCH 21rst, WASHINGTON, D.C.	ST.NICLAS AVE. BROOKLYN, N.Y.
9	HUMMEL	MARGARETHA	43		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
10	SCHMEER	KATHARINE	57		F	Wd.		PASSPORT: 506701 1925, JANUARY 19th. WASHINGTON, D.C.	565 EMMERSON STR. ROCHESTER, N.Y.
11	IHLE	JOHN	66		M	M		PASSPORT: 70363, 1925 JUNE 2nd, WASHINGTON, D.C.	8915 182 STR. JAMAICA, L.I., N.Y.
12	IHLE	BARBARA	67		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
13	IHLE	CAROLINE	36		F	S	1889 AUGUST 22nd, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE.
14	ROMINGER	CHARLES	63		M	WD		PASSPORT: 55898 1925 MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	WOODLAND, YOLO COUNTY, CALIFORNIA.
15	GREINER	OTTO	54		M	M	1870 SEPTBR.2nd, WOODLAND, CAL.	73505	156 COURT STR. WOODLAND, CAL.
16	ENGELS	EMIL	58		M	M		PASSPORT : 509745, 1925 JANR.30th. WASHINGTON, D.C.	601 W. 168 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
17	ENGELS	HULDA	57		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
18	FIX	JOSEFINE	68		F	M		PASSPORT: 33504, 1925 APRIL 25th, WASHINGTON, D.C.	5 MAPLE TERR. ROSSFORD. OHIO.
19	DENKER	JOHN	69		M	M		PASSPORT. 76649. 1925 JUNE 9th. WASHINGTON, D.C.	293 BROADWAY, WEST NEW BRIGHTON, N.Y.
20	DENKER	MARIE	65		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
21	HERMLE	CYRIAK	63		M	M		PASSPORT 55442, 1925 MAY 18th, WASHINGTON, D.C.	WOODLAND, CAL.
22	MEINERS	HERMANN	72		M	M		PASSPORT: 35559, 1925 APRIL 28th, WASHINGTON, D.C.	653 NORTH AVE. CHICAGO, ILL.
23	MEINERS	ANNA	56		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
24	HANLE	WILLIAM	48		M	M		PASSPORT: 84198, 1925 MAY 7th, WASHINGTON, D.C.	4718 CONSTANTIA PL. GLENDALE, L.I., N.Y.
25	BRAUNING	ROSINA	21		F	S	1903 JUNE 29th, TRENTON, N.Y.		27 GORDON STR. TRENTON, N.Y.
26	HORN	HENRY	60		M	M	1865 MARCH 20th, KANKAKEE, ILL.		1716 LAFAYETTE. MATTOON. ILL.
27	HORN	VERA	34		F	M	1890 NOVBR.10th, COLES COUNTY, ILL.		AS ABOVE.
28	ZIMMERMANN	JOHN	66		M	WD	1858 OCT 7th, NEWYORK-CITY.		413 W-21st STREET, NEWYORK-CITY.
29	JAHN	GERTRUDE	25		F	S	1899 JULY 9th, CHICAGO/ILLS,		11520-EGGLESTON AVE., CHICAGO/ILLS.
30	JAHN	MARGARETHE	33		F	S	1891 JULY 8th, CHICAGO/ILLS.		AS ABOVE.

29.

(14-15-21)

CANCELLED. No. 24, HANLE, DID NOT SAIL.

except 14-15-21

11 53 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. [illegible] United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

= 8 =

(Prepared in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

47

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th, 19 25. Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	HEMPEL	LOUISE	56		F	Wd		PASSPORT: 53653, 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	46 S.PORTLAND AVE. BROOKLYN, N.Y.
2	MURPHY	MARGARET gdtr	12		F	S	1911 2 DECBR.6th, BROOKLYN, N.Y.		46 S.PORTLAND AVE. BROOKLYN, N.Y.
3	MARGOLIS	MAX	47		M	M		PASSPORT: 452833, 1924 JULY 1rst, WASHINGTON, D.C.	239 E. 5 STR. NEW YORK, N.Y.
4	BERTHOLD	PANKRANTZ	48		M	M		PASSPORT: 32684, 1925 APRIL 24th, WASHINGTON, D.C.	184 PIUS STR 17 WARD. PITTSBURGH, PA.
5	BERTHOLD	BARBARA wf	48		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
6	BERTHOLD	GEORG son	9		M	S	~~1915~~ 1916 DEC 3rd, PITTSBURGH/PENNA		AS ABOVE.
7	BERTHOLD	MARIE dr	7		F	S	1918 JAN 20th, PITTSBURGH/PENNA.		AS ABOVE.
8	BUHLERT	JULIUS	74		M	Wd		PASSPORT: 517247, 1925 JULY 26th, WASHINGTON, D.C.	151 PENNSYLVANIA AVE. BRYN MAWR, PA.
9	VOLK	CHARLES	52		M	M		PASSPORT: 86611, 1925 JUNE 19th, WASHINGTON, D.C.	1674 GATES AVE. BROOKLYN, N.Y.
10	VOLK	ROSA wf	49		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
11	DAVIS	KATHARINA	39		F	M		PASSPORT: 513152, 1925 FEBR.11th, WASHINGTON, D.C.	FORT DUPONT, DEL.
12	ROSENSTEIN	JOSEPH	44		M	M	1881 FEBR.28th, CHARLESTON, MISS.		5777 WESTMINSTER AVE. ST.LOUIS, MISS.
13	ROSENSTEIN	FRIEDA wf	39		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
14	ROSENSTEIN	ELLEN dr	11		F	S	1914 JANR.17th, ST.LOUIS, MISS.		AS ABOVE.
15	STROBEL	ANNA	57		F	M		PASSPORT: 40654, 1925 MAY 4th, WASHINGTON, D.C.	525 E.ORMSBY AVE. LOUISVILLE, KY.
16	PENZ	BERNHARD	58		M	M		PASSPORT: 40392, 1925 MAY 4th, WASHINGTON, D.C.	1037 S.JACKSON STR. LOUISVILLE, KY.
17	PENZ	MARGARET wf	65		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
18	ELSENBAST	PETER	74		M	S		PASSPORT: 20583 1925, APRIL 13th.WASHINGTON, D.C.	520 W. 134 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
19	~~SCHMIDT~~	JOHANNES	68		M	~~S~~		~~PASSPORT: 36530, 1925 APRIL 29th, WASHINGTON, D.C.~~	~~5516 POLOOM STR. SAN FRANCISCO, CAL.~~
20	HENNING	OSCAR	62		M	S		PASSPORT: 32670, 1925 APRIL 24th, WASHINGTON, D.C.	180 KITTREDGE STR. ROSLINDALE, MASS.
21	GUENGERICH	BERTHA	68		F	M		PASSPORT: 40200 1925 MAY 4th, WASHINGTON, D.C.	512 N.PEARL AVE. JOPLIN, MO.
22	GUENGERICH	MARIE dr	32		F	S	1892 DEC 4th, JOPLIN,MO.		AS ABOVE.
23	ST.JOHN	LORAINE	38		F	S	1887 JUNE 19th, CARTHAGE,MO.		526 N.SERGEANT AVE. JOPLIN, MO.
24	KROPP	HEINRICH	32		M	M		PASSPORT: 77270, 1925 JUNE 18th, WASHINGTON, D.C.	312 W. 22 STR. NEW YORK, CITY, N.Y.
25	KROPP	HILDEGARD wf	31		F	M	1894 SEPTBR.3rd, EGG HARBOR, N.J.		AS ABOVE.
26	LEHMANN	WILHELM	66		M	M		PASSPORT: 68242, 1925 MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	843 E.BLVD. CLEVELAND, OHIO.
27	LEHMANN	ELISABETH wf	63		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
28	SONNTAG	JOSEF	41		M	S		PASSPORT: 34204 1925, APRIL 27th. WASHINGTON, D.C.	1517 GREEN STR. PHILADELPHIA, PA.
29	WILKEN	EDWARD G.	40		M	M		PASSPORT: 36521 1925, APRIL 29th. WASHINGTON, D.C.	953 SANTEE, LOS ANGELOS, CAL.
30	WILKEN	LINA wf	40		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.

CANCELLED NO. 19, SCHMIDT JOHANNES, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 48 — 9 —

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25. Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HOLLER	ADOLF	50		M	M		PASSPORT: 11062 1925 MAR 27th, WASHINGTON, D.C.	23 VIRGINIA AVE, DAYTON/OHIO.
2	HOLLER	MARGARET wf	45		F	M	1880 MAY 11th, DAYTON/OHIO.	"	AS ABOVE.
3	CONRAD	GUSTAV ROBERT	48		M	M		1921 JULY 16th, COURT OF COMMON PLEAS ALLENTOWN/PENNA. 44097	217-RIDGE AVE., ALLENTOWN/PENNA.
4	CONRAD	MARTHA wf	52		F	M	1873 JAN 26th, HAZELTON/PENNA.	"	AS ABOVE.
5	OERTEL	ADAM	45		M	M		PASSPORT: 63998 1925 MAY 26th WASHINGTON. D.C.	15 HULBERT STREET, BOSTON/MASS
6	OERTEL	EDWARD G. son	16		M	S	1909 MAY 17th. BOSTON/MASS.	"	AS ABOVE
7	DROSTE	FRED	65		M	WD		1886 APR 17th COUNTY COURT BELLEVILLE 28200	MT OLIVE/ILLS.
8	FÖRSTER	RICHARD	40		M	M		1918 DEC 17th SUPREME COURT LONG ISLAND CITY/N.Y. 66884	101 STR.133 WEST, NEWYORK/N.Y.
9	FÖRSTER	ANNA wf	34		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
10	FREUNDLICH	JULKUS	37		M	M		PASSPORT: 353724 1923 NOV 21st, WASHINGTON, D.C.	64-HUNTINGTON AVE., NEWARK/N.J.
11	HEBBELER	DORA	~~48~~ 47		F	M		PASSPORT: 46022 1925 MAY 9th,, WASHINGTON, D.C.	1261 MITTLE AVE., BROOKLYN/N.Y.
12	DIETZSCH	FRIEDA	48		F	M		PASSPORT: 35127 1925 APR 28th, WASHINGTON, D.C.	962-64th ANGELYNE STR., NORTH BERGEN/N.J.
13	DIETZSCH	GERHARD son	10		M	S		" AS ABOVE	AS ABOVE.
14	DIETZSCH	WALTER "	9		M	S	~~1909~~ 1916 APRIL 20th, WEST NEW YORK, N.J.	"	AS ABOVE.
15	KOERNER	ARTHUR	37		M	M	1888 JAN 9th, ALLEGHANY/PENNA.	61006	BOX 3, FREDERICKSBURG. TEXAS
16	MEINCKE	GUSTAV	55		M	M		1889 OCT 10th, SUPERIOR COURT NEWYORK/N.Y. 37144	560-77th STREET. BROOKLYN/N.Y.
17	MEINCKE	LENA wf	55		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
18	MARTENS	MARIE	64		F	M	with Cust. 22-g	PASSPORT: 1324 1925 MAY 29th, WASHINGTON, D.C.	701-PORT STREET, NEWYORK/N.Y.
19	MARSCHNER	KARL MAX	43		M	M		PASSPORT: 108270 1925 AUG 4th, WASHINGTON, D.C.	AMBOY AVE & JACKSON STREET, CORNER, TORRESDALE/PENNA.
20	OTT	ANNA	62		F	M		PASSPORT: 87528 1925 JUNE 20th, WASHINGTON, D.C.	5 BAYLEY AVE., NEWYORK-YONKERS.
21	BERMAN	HELENE	47		F	S		PASSPORT: 72373 1925, JUNE 3rd. WASHINGTON, D.C	205 WEST 89th STREET, NEWYORK/N.Y.
22	STEMPFF	BARBARA	61		F	WD		PASSPORT: 46775 1925 MAY 9th, WASHINGTON, D.C.	50 ELIOT AVE., MASPETH/L.I.
23	STEGMANN	JACOB	56		M	M		PASSPORT: 43471 1925, MAY 6th. WASHINGTON, D.C.	264-WAYTLEDGE STREET, BROOKLYN/N.Y.
24	STEGMANN	ANNA wf	57		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
25	ALBRECHT	HENRY	49		M	M		1904 OCT 21st DISTRICT COURT NEWYORK-CITY. 6315	2037-HARRINGTON AVE., OAKLAND/CAL.
26	ALBRECHT	AMANDE wf	49		F	M		BY MARRIAGE. " " "	AS ABOVE.
27	~~VOGEL~~	~~HERMANN~~	~~41~~		~~M~~	~~S~~		~~1923 SEP 11th COURT OF COMMON PLEAS OF HUDSON COUNTY.~~	~~251 NEWARK AVE., JERSEY CITY/N.J.~~
28	GRASSER	JOHN P-	70		M	S		1887 SEP 28th DISTRICT COURT DELAWARE/OHIO. 27838	DELAWARE/OHIO
29	BIGALKE	HENRY	54		M	M	1871 JAN 24th, JERSEY-CITY/N.J.	6298	39-MONTGOMERY STREET, JERSEY-CITY/N.J.
30	BIGALKE	KATHARINE wf	~~54~~		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.

11.25 am

CANCELLED. No. 27. VOGEL, DID NOT SAIL.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 49

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, Sept. 17th, 1925, Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HOLTER	MARIE	38		F	M		PASSPORT: 61966, 1925 MAY 23rd, WASHINGTON, D.C.	349 WOODLAWN AVE. JERSEY CITY, N.J.
2	HOLTER	ELSE (daughter)	9		F	S	1915 NOVBR.1rst, NEW YORK, N.Y.	"	AS ABOVE.
3	KRUSE	MARY	39		F	M	1886 SEPTBR 4th, CLEVELAND, OHIO.	515917	4204 SCRUM AVE. CLEVELAND, OHIO.
4	KRUSE	ETHEL (daughter)	7		F	S	1918 APRIL 30th, CLEVELAND, OHIO	"	AS ABOVE.
5	SCHLAPPI	SAMUEL	63		M	M		PASSPORT 1371 1925 MARCH 9th, WASHINGTON, D.C.	3563 WALNUT STR DENVER, COLO.
6	SCHLAPPI	BARBARA (wife)	63		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
7	RAUTH	CARL	62		M	M		PASSPORT. 514472, 1925 FEBR 17th, WASHINGTON, D.C.	506 N. 6 STR. SPRINGFIELD, ILL.
8	RAUTH	ELLIONORE (wife)	30		F	M		PASSPORT: 514472 1925, FEBRUARY 17th. WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
9	VON OEHSEN	HENRY	80		M	Ww		PASSPORT. 1070 1925 MARCH 7th, WASHINGTON, D.C.	R.J D.No.6 VINELAND, N.J.
10	BRUNJES	HERMANN	72		M	M		PASSPORT: 950 1925 MARCH 7 th, WASHINGTON, D.C.	264 QUEENS AVE FLUSHING, L.I . N.Y
11	BRUNJES	JOHANNE (wife)	66		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
12	FREUDLING	MARIE	63		F	Wd		PASSPORT: 470, 1925 MARCH 6th, WASHINGTON, D.C.	300 TUCKAHOE RD. JONKERS, N.Y.
13	RANGER	MATTHEW	60		M	Wd		PASSPORT 1201, 1925 MARCH 9th, WASHINGTON, D.C.	2403 N. CLEVELAND AVE. PHILADELPHIA, PA.
14	~~KOENIG~~	~~CHARLES~~	~~57~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT 509279 1925 JANR 30th, WASHINGTON, D.C.~~	~~520 CHURCH STR. SAN FRANCISCO, CAL.~~
15	~~KOENIG~~	~~EMILIE~~	~~57~~		~~F~~	~~M~~		~~BY MARRIAGE~~	~~AS ABOVE.~~
16	~~KOENIG~~	~~KARL~~	~~17~~		~~M~~	~~S~~	~~1907 OCTBR.1rst, S.FRANCISCO, CAL.~~		~~500 CHURCH STR. SAN FRANCISCO, CAL.~~
17	SILVER	HERMANN	64		M	M		PASSPORT: 504275, 1925 JANR.10th, WASHINGTON, D.C	6 W. 115 STR. NEW YORK CITY, N.Y.
18	FISCHER	SOPHIE	35		F	M		PASSPORT: 519193. 1925 MARCH 3rd, WASHINGTON, D.C	SEATTLE, WASH. R.F.D. 10 BOX 321
19	FISCHER	KATIE (daughter)	12		F	S	1912 NOVBR.7th, BELLINGHAM, WASH.	"	AS ABOVE.
20	FISCHER	CHARLIE (son)	11		M	S	1914 JULY 5th, SEATTLE, WASH.	"	AS ABOVE.
21	FISCHER	CORNELIUS (son)	9		M	S	1915 DECBR.27th, SEATTLE, WASH.	"	AS ABOVE
22	HERBST	JOHN	50		M	M		PASSPORT: 52430 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	412 E. 85 STR. NEW YORK, N.Y.
23	HERBST	META (wife)	49		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
24	HERBST	MARTHA (daughter)	11		F	S	1913 NOVBR.2nd, NEW YORK, N.Y.	"	AS ABOVE
25	HERWIG	PAULINE	53		F	M		PASSPORT: 5390, 1925 MARCH 17th, WASHINGTON, D.C	2147 GILBERT AVE. CINCINNATI, OHIO.
26	PFEIL	PAULINE	60		F	M		PASSPORT: 8282, 1925 MARCH 23rd, WASHINGTON, D.C.	1709 LANG STR. CINCINNATI, OHIO.
27	HANK	FRED	69		M	M	1855 OCTBR.26th, TROY, N.Y.	63855	ROM 506 TROY, N.Y
28	RIEDMILLER	JACOB	59		M	Ww		PASSPORT: 86132, 1925 JUNE 19th, WASHINGTON, D.C.	117 E.86 STR NEW YORK CITY, N.Y.
29	SEDLER	OTTO	40		M	M		PASSPORT. 40808, 1925 MAY 4th, WASHINGTON, D.C.	4070 LE-MAY, DETROIT, MICH
30	SEDLER	HEDWIG (wife)	40		F	M		BY MARRIAGE M	AS ABOVE

27

CANCELLED.: No. 14- 16, KOENIG, DID NOT SAIL.

11/25 am

35

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25 Arriving at port of NEWYORK SEPTEMBER 25th 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SELIGMANN	DAVID	77		M	S		PASSPORT. 18121 1925 APR 9th, WASHINGTON, D.C.	SPRINGFIELD ELKS CLUB, SOUTH 6th.STR. SPRINGFIELD,ILL.
2	BEMM	CURT	34		M	M		1922 JUNE 18th EASTERN DISTRICT COURT BROOKLYN/N.Y. 93194	706-3rd AVE., NEWYORK/N.Y.
3	BEMM	SELMA (wife)	30		F	M		BY MARRIAGE. 512468	AS ABOVE.
4	WOLF	WALLIE	45		F	WD		PASSPORT: 481757 1924 OCT 8th, WASHINGTON, D.C.	412-SO-6th STREET, NEW-JERSEY/N.J.
5	STONE	JOSEPH	53		M	M		1893 AUG 23rd, COURT OF COMMON PLEAS, NEWYORK-CITY/N.Y. 46338	1001-6th AVE., NEWYORK/CITY.
6	STONE	ELIZABETH	42		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
7	STONE	EDNA (daughter)	16		F	S	1909 JUNE 17th, NEWYORK-CITY.	"	AS ABOVE.
8	COOK	ELSIE	31		F	M		PASSPORT. 502755 1925 JAN 5th, WASHINGTON, D.C.	505-MAIN STREET, PARIS/KY.
9	FISCHNALLER	JOSEPH	63		M	M		PASSPORT: 5957 1925 MAR 18th, WASHINGTON, D.C.	6214 PALADINE AVE., SEATTLE/WASHN.
10	FISCHNALLER	VERONICA (wife)	57		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
11	GEYER	OSCAR	49		M	M		PASSPORT. 349906 1923 NOV 2nd. WASHINGTON, D.C.	7749 SO-CARPENTIER STREET, CHICAGO/ILLS.
12	ZACK	PETER	62		M	M		PASSPORT. 515513 1925 FEB 13th, WASHINGTON, D.C	VAN NUYS HOTEL, LOS ANGELES/CAL.
13	ZACK	MARIE (wife)	61		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
14	ENDERS	ADOLPH	62		M	M		PASSPORT 9404 1925 MAR 26th, WASHINGTON, D.C	48 SHEPARD AVE., BROOKLYN/N.Y.
15	METZLER	JOHN	63		M	M		PASSPORT 30292 1925 APR 23rd, WASHINGTON, D.C.	1017 BEDFORD STREET, JOHNSTOWN/PENNA.
16	METZLER	LAURA (wife)	63		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
17	DR.KOLB	CARL	43		M	M		PASSPORT: 109920 1925, AUGUST 10th. WASHINGTON, D.C.	419-POYLSTON STR. BOSTON/MASS.
18	DE FEO	ANNA	37		F	M		PASSPORT. 53850 1925 MAY 16th. WASHINGTON, D.C.	36-144th STRENT, JAMAICA/L.I.
19	DE FEO	VINCENT (son)	3		M	S	1922 MAY 22nd, JAMAICA, L.I., N.Y.	"	AS ABOVE.
20	DANBACH	PHILIP	60		M	M		PASSPORT: 59160 1925 MAY 1st. WASHINGTON, D.C.	28 BONN PLACE, WEEHAWKEN/N.J.
21	DOELLING	FRED	69		M	WD		PASSPORT. 61584 1925 MAY 23rd, WASHINGTON, D.C.	1131-DAYTON STREET, CINCINNATI/OHIO.
22	ADE	PAUL	50		M	M		PASSPORT: 59710 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	1800-BROWNSVILLE ROAD PITTSBURGH/PENNA.
23	ADE	FREDERICK (wife)	48		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
24	ADE	LORETTA (daughter)	17		F	S	1908 SEP 6th, PITTSBURG/PENNA.	"	AS ABOVE
25	SCHWIEBERT	ANNA	38		F	M		PASSPORT: 63514 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	WOODLAND AVE., RAMSEY/N.J.
26	KLAUSER	WILLIAM	63		M	M	1861 OCT 7th, PHILADELPHIA/PENNA.	60412	4001 NO-7th STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
27	KLAUSER	IDA (wife)	63		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
28	ZEINER	JAKOB HENRY	65		M	S		PASSPORT: 82564 1925 JUNE 16th, WASHINGTON, D.C.	PARAGOULDT GREEN COUNTY ARKANSAS.
29	WEISS	GOTTLOB	52		M	M		1920 JUNE 16th, LEHIGH COUNTY COURT ALLENTOWN/PENNA 53392	415 W-UNION STREET, BETHLEHEM/PENNA.
30	WEISS	PAULINE (wife)	54		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.

11 25 am

26

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. [illegible] Form 630 A
[illegible] DEPARTMENT OF LABOR
[illegible] IMMIGRATION SERVICE
[illegible] 24—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 51 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25 Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STUEHLER	HUGO	61		M	M		PASSPORT: 55915 1925 MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	1940-EDDY STREET, CHICAGO/ILLS.
2	STUEHLER	MARTHA	58		F	M		BY MARRIAGE. 1883 MAY 11th MUNICIPAL COURT STATE OF WISCONSIN.	AS ABOVE. 223-STATE STREET, MADISON/WISC.
3	DICK	CHRISTIAN	80		M	WD		PASSPORT: 28866 1925 APR 21st, WASHINGTON, D.C.	1834-MATTHEWS AVE., BRONX/N.Y.
4	KRAUSE	ALBERT	57		M	S		PASSPORT: 517165 1925 FEB 26th, WASHINGTON, D.C.	423½ E-52nd STREET, LOS ANGELES/CAL.
5	HOELLER	THEODORE	63		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
6	HOELLER	MARTHA	57		F	M		1921 MAY 3rd SUPREME COURT NEWYORK/N.Y. 15282	510 E-79th STREET, NEWYORK/N.Y.
7	MILLER	ANNA	45		F	S		1923 DEC 7th SUPREME COURT NEWYORK-CITY. 31735	235 WEST 40th STREET, NEWYORK/N.Y.
8	FELBER	FRIEDA	29		F	M		1898 OCT 10th COURT OF CRIMINAL CORRECTION ST.LOUIS/MO. 60140	59-WATERMAN AVE., ST.LOUIS/MO.
9	SEIFERT	WILLIAM	32		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
10	SEIFERT	MINNI	46		F	M			AS ABOVE
11	SEIFERT	RICHARD	19		M	S	1905 OCT 7th, ST.LOUIS/MO		AS ABOVE.
12	SEIFERT	ANITA	13		F	S	1912 JULY 26th, ST.LOUIS/MO.	PASSPORT: 14217 1925 APR 2nd, WASHINGTON, D.C.	1749-UNION STREET, SAN DIEGO/CAL.
13	GERLACH	ANNA	57		F	WD		1890 OCT 14th COURT OF COMMON PLEAS, NEWYORK-CITY. 51662 9	185 E-93rd STREET, NEWYORK/N.Y.
14	STUHLMÜLLER	EBERHARD	64		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
15	STUHLMÜLLER	LEONORE	58		F	M		PASSPORT: 52256 1925 MAY 15th, WASHINGTON, D.C.	1140 WEST 4th STR., WILLIAMSPORT/PENNA.
16	MUNZINGER	ALBERT	52		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
17	MUNZINGER	HELEN	52		F	M		~~PASSPORT: 8564~~ ~~1925 MAR 19th, WASHINGTON, D.C.~~	~~CORSICANA/TEXAS.~~
18	~~LEVERMANN~~	ADOLPH	65		M	WD		56680	1823½-5th AVE, ROCK-ISLAND/ILLS.
19	SAUERMANN	MAY	47		F	M	1878 JAN 27th, ROCK ISLAND/ILLS	PASSPORT: 32162 1925, APRIL 24th. WASHINGTON, D.C.	2542-22½ AVE, ROCK-ISLAND/ILLS.
20	CEDERBERG	MARTHA M.	34		F	M		43131	1206-4th AVE., ROCK-ISLAND/ILLS.
21	ROCHOW	EMILIE	74		F	WD	1851 SEP 20th, DAVENPORT/IOWA.	PASSPORT: 13418 1925 APR 1st, WASHINGTON, D.C.	315 SO-G STREET, SAN MATEO/FRISCO/CAL.
22	SCHMIDLIN	ANNA	62		F	WD		PASSPORT: 88076 1925 JUNE 22nd, WASHINGTON, D.C.	751-EMERSON AVE., ELIZABETH/N.J
23	DOERRIES	LOUIS	42		M	M		PASSPORT: 20949 1925 APRIL 13th, WASHINGTON, D.C.	36-MIDDLESEX STREET, SPRINGFIELD/MASS.
24	WIEGAND	IDA	54		F	M		PASSPORT: 515564 1925 FEB 20th, WASHINGTON, D.C.	1203 SO-SHERMAN DRIVE, INDIANAPOLIS/INDIANA.
25	BREMER	META	57		F	WD		PASSPORT: 514974 1925 APR 22nd, WASHINGTON, D.C.	331 SO-13th STREET, READING/PENNA.
26	KIEFER	SELMA	43		F	M		PASSPORT: 87736 1925 JUNE 22nd, WASHINGTON, D.C.	526-SO-BROADWAY, NEWYORK-YONKERS.
27	HAUSSLER	WILLIAM	60		M	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
28	HAUSSLER	MARIE	55		F	M		60421	115-STATE STREET, MADISON/WISCONSIN.
29	HUELS	FREDERICK	44		M	S	1881 MAR 29th, MADISON/WISC.	PASSPORT: 507420 1925 JAN 22nd, WASHINGTON, D.C.	201-WARD AVE., TOMPKINSVILLE/N.Y.
30	WILHELMSON	MINNY	33		F	WD			

29

11 25 am

37

CANCELLED NO. 18, LEVERMANN ADOLPH, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500 A
U... DEPARTMENT OF LABOR
...TION SERVICE
(Printed in U.S.A.) 14—807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 52

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTBR.17th, 19 25; Arriving at port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
								PASSPORT: 54208, K	1705 WESTWOOD AVE.
1	VORRATH	MARGARETHE	46		F	Wd		1925 MAY 16th, WASHINGTON D.C.	BALTIMORE, MD.
2	PFLUGER	WILLIAM	41		M	M		PASSPORT: 57721 K 1925, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	517 E. 178 STR. NEW YORK, N.Y.
3	PFLUGER	MINNI wife	38		F	M		BY MARRIAGE C	AS ABOVE.
4	EGLOFF	REV. BASIL	59		M	S		PASSPORT: 516820, K 1925 FEBR.25th, WASHINGTON, D.C.	200 N. 18 STR. FORT SMITH, ARK.
5	KODDENBURG	HENRY	56		M	M		PASSPORT: 62613, K 1925 MAY 25th, WASHINGTON, D.C.	551 OCEAN AVE. JERSEY CITY, N.J.
6	KODDENBURG	MARIE wife	45		F	M		BY MARRIAGE 4	AS ABOVE.
	KODDENBURG	FREDERICK son	14		M	S	1911 JULY 25th. NEW YORK, N.Y.		AS ABOVE.
8	THEODOR	MARTHA	62		F	S		PASSPORT: 429688, K 1925 MAY 16th, WASHINGTON, D.C.	22 W. 85 STR- NEW YORK CITY, N.Y.
9	KOFFRE	PAULINE	65		F	Wd	1860 FEBR.27th, BROOKLYN, N.Y.		430 BEDFORD AVE. BROOKLYN, N.Y.
10	LÖSCHNER	MARTHA	51		F	M		PASSPORT: 513494, K 1925 FEBR.12th, WASHINGTON, D.C.	121 BOERGER AVE. FORT WAYNE, IND.
11	HAUSSMANN	JOHN	64		M	M		PASSPORT: 39262, K 1925 MAY 1rst, WASHINGTON, D.C.	712 DODD STR. UNION CITY, N.J.
12	HAUSSMANN	EMILIE dau	25		F	S	1900 SEPTBR.17th, WEST HOBOKEN, N.J.		AS ABOVE.
13	~~KOSSEL~~	~~PETER~~			~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT: 9693, 1925 MARCH 25th, WASHINGTON, D.C.~~	~~BAKERSFIELD, CAL.~~
14	~~KOSSEL~~	~~MARY~~			~~F~~	~~M~~		~~BY MARRIAGE~~	~~AS ABOVE.~~
15	SCHATZ	DANIEL	53		M	M		PASSPORT: 389358, K 1925 MARCH 3rd, WASHINGTON, D.C.	527 ST.ANNS AVE. NEW YORK, N.Y.
16	SCHATZ	MARIE wife	55		F	M		BY MARRIAGE 2870K	AS ABOVE.
17	VON DER AU	JACOB	53		M	M		PASSPORT: 31111 K 1925 APRIL 23rd, WASHINGTON, D.C.	2594 COOPER AVE. BROOKLYN, N.Y.
18	VON DER AU	AUGUSTE wife	52		F	M		BY MARRIAGE "	AS ABOVE.
19	~~HILCHENBACH~~	~~ANTON~~	~~45~~		~~M~~	~~M~~		~~PASSPORT: 60675, 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.~~	~~539 E. 87 STR. NEW YORK, N.Y.~~
20	~~HILCHENBACH~~	~~JOHANNA~~	~~43~~		~~F~~	~~M~~		~~BY MARRIAGE~~	~~AS ABOVE.~~
	DENZEL	WALTER	57		M	M		PASSPORT: 71949, 1925 JUNE 3rd, WASHINGTON, D.C.	3001 ELM STR. CAIRO, ILL.
22	DENZEL	EUGENIE wife	52		F	M		BY MARRIAGE "	AS ABOVE.
	SCHUPP	ADAM	56		M	M		PASSPORT: 2871 K 1925 MARCH 12th, WASHINGTON, D.C.	1670 LINDEN STR. BROOKLYN, N.Y.
24	~~PETER~~	~~ANNA~~	~~34~~		~~F~~	~~M~~		~~PASSPORT: 2484, 1925 MAY 8th, WASHINGTON, D.C.~~	~~508 E.79 STR. NEW YORK, N.Y.~~
25	BRANDAUER	WILLIAM G.	54		M	M		PASSPORT: 43867, K 1925 MAY 7th, WASHINGTON, D.C.	150 E.HAMILTON STR. ALLENTOWN, PA.
26	BRANDAUER	CAROLINE wife	53		F	M		BY MARRIAGE "	AS ABOVE.
27	BRANDAUER	PAULINE dr	17		F	S	1908 JUNE 17th, ALLENTOWN, PA.	"	AS ABOVE.
28	BRANDAUER	MARIE dr	16		F	S	1909 SEPTBR.7th, ALLENTOWN. PA.	"	AS ABOVE.
29	BIRKHOFER	KONRAD	66		M	M		PASSPORT: 110281, K 1925 AUGUST 11th, WASHINGTON, D.C.	1215 MARSHALL STR. MINNEAPOLIS, MINN.
	TIEMEYER	GERTRUDE	58		F	WD		PASSPORT: 518473 K 1925 MAR 2nd, WASHINGTON, D.C.	1014-NORTH EDER STREET, BALTIMORE/MD.

M Steinitzer 9/25/25 11.30 am

33

CANCELLED: HILCHENBACH (SEE LIST 17 NOS 23/24) 1920 nature
" KOSSEL, 13/14, DID NOT SAIL
" PETER 24, " " "

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

= 14 = 53

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " COLUMBUS " sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17, 1925, Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th, 1925.

W. A. S. 144.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	EISENHAUER	LAWRENCE	46		M	M	573100 H	1917 JUNE 28th, DISTRICT COURT NEWYORK-CITY.	34 SMART STREET, FLUSHING/L.I.
2	EISENHAUER	MINNIE wife	45		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
3	EISENHAUER	ELVIRA dr.	15		F	S	1910 APR 8th, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE.
4	EISENHAUER	LAWRENCE jr.	12		M	S	1913 JUNE 18th, FLUSHING/L.I.		AS ABOVE.
5	LESCHER	NIKOLAUS	58		M	M		PASSPORT: #11394 1925 MAR 28th, WASHINGTON, D.C.	5620 NO-PAULINA STREET, CHICAGO/ILLS.
6	KURTH	RICHARD	47		M	M		PASSPORT: 60027 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	73 KNOLL STREET, BOSTON/MASS.
7	HANLE	WILLIAM	48		M	M	2992 K	1910 APR 16th SUPREME COURT BROOKLYN/PLUSHING.	4718-CONSTANCIA GLENDALE/N.Y.
8	HERZIG	CHARLES	54		M	M		PASSPORT: 14803 1925 APR 3rd, WASHINGTON, D.C.	769-58th STREET BROOKLYN, N.Y.
9	HERZIG	ELISE wife	52		F	M		BY MARRIAGE. "	AS ABOVE.
10	HERZIG	REDA Rita dau	29		F	S	1896 JAN 24th, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.
11	HERZIG	FRANCES & dau	22		F	S	1903 JUNE 23rd, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.
12	SCHOLZ	JOSEPH	67		M	M	33013K	1892 JUNE 8th, COUNTY COURT LOS ANGELES/CAL.	625-½ E-LAKE AVE, LOS-ANGELES/CAL.
13	SCHOLZ	MALWINE wife	67		F	M	"	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
14	SCHOLZ	JOSEFINE dau	27		F	S	1898 1908 JUNE 30th, SANTA MONICA/CAL.		AS ABOVE.
15	KESSLER	ERNST HERMANN	44		M	M		PASSPORT: 379774 1924 MAR 17th, WASHINGTON, D.C.	302 E-92nd STR., NEWYORK-CITY.
16	LAMMLIN	HULDA	64		F	WD	10033K	1892 OCT 26th COURT OF COMMON PLEAS, NEW HAVEN/CONN.	198-YALE AVE, NEW HAVEN/CONN.
17	HART	HERMANN	72		M	S	56468K	1878 JUNE 30th, DISTRICT COURT CLEVELAND/OHIO.	17477 Westforest Rd Cleveland O.
18	ROHRBACH	HENRY	61		M	M		PASSPORT: 21317 1925 APR 14th, WASHINGTON, D.C.	5650-ARSENAL STREET, ST.LOUIS/MO.
19	ROHRBACH	MINNIE wife	60		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
20	KÖNIG	OSKAR	58		M	M		PASSPORT: 21246 1925 APR 13th, WASHINGTON, D.C.	537 GROVE STREET, IRVINGTON/N.J.
21	KÖNIG	AUGUSTE wife	57		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
22	FRIEDRICH	MAX	43		M	M	17767K	1903 OCT 20th DISTRICT COURT NEWARK/N.J.	537-GROVE STREET, IRVINGTON/N.J.
23	FRIEDRICH	ELSE wife	37		F	M	"	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
24	FRIEDRICH	ELSE dau	18=19		F	S	1906, JUNE 10th. NEWARK, N.J.		AS ABOVE.
25	FRIEDRICH	ETNA dau	9		F	S	1915, NOVEMBER 19th. NEWARK, N.J.		AS ABOVE.
26	FRIEDRICH	ERNA dau	5		F	S	1920, SEPTEMBER 7th. NEWARK, N.J.		AS ABOVE.
27	GODSHOW	SIDONIE M.	66		F	WD		PASSPORT: 22548 1925 APR 15th, WASHINGTON, D.C.	12 NORTH WARWICK CINCINNATI/OHIO.
28	ECKERT	SUSANNA	38		F	M		PASSPORT: 54564 1925 MAY 16th, WASHINGTON, D.C.	3123 N-TROY STREET, CHICAGO/ILLS.
29	ECKERT	EDNA dau	9		F	S	1916 MAR 28th, CHICAGO/ILLS.		AS ABOVE.
30	GUENTHER	IDA	57		F	WD		PASSPORT: 54466 1925 MAY 16th, WASHINGTON, D.C.	3154-AVONDALE ILLINOIS.

P.M. Clearing 9/21/25 11:30 am

30

39

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

54

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GOBLIRSCH	JOHN	44		M	M		PASSPORT: 59522 K 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	2501-NO-HANCOCK STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
2	GOBLIRSCH	KATIE (wife)	47		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
3	KAPLAN	ANNA	48		F	WD	18366 K	1912 MAR 20th, DISTRICT COURT DETROIT/MICH.	1026-SO.ASHLAND BLVD. CHICAGO/ILLS.
4	WEINBERG	LOUIS	48		M	M		PASSPORT: 25264 1925 MAR 11th, WASHINGTON, D.C.	959-OKLY BOWARD % MRS.CHANE,CHICAGO/ILLS.
5	SEELMANN	ADOLF	79		M	WD	42104 K	1882 OCT 6th DISTRICT COURT BOSTON/MASS.	133 PETERBORO STR, BOSTON/MASS.
6	ELZ	EMMA	60		F	S	1865 FEB 12th, BOSTON/MASS.		AS ABOVE.
7	MATTHEIS	BERTHA	79		F	WD		PASSPORT: 33857 K 1925 APR 27th, WASHINGTON, D.C.	22 HETFORD,WEST ROXBURC BOSTON/MASS.
8	BAVENDAM	AREND	62		M	M	80077 K	1888 OCT 5th COUNTY COURT BROOKLYN/N.Y.	50 ST.MARK'S AVE., BROOKLYN/N.Y.
9	TOTH	ELISABETH	29		F	M		PASSPORT: 25530 K 1925 APR 17th, WASHINGTON, D.C.	536 E-79th STREET, NEW-YORK/N.Y.
10	DUSKA	CYRILL	31		M	M	60544	1919 JAN 7th SUPREME COURT NEWYORK/N.Y.	1464-FIRST AVE, NEWYORK/N.Y.
11	DUSKA	STEPHANIA (wife)	27		F	M	"	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
12	DUSKA	EVELYN (d.)	2		F	S	1923 JUNE 2nd, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.
13	SZERENCSES	JOHN	41		M	M	60047 K	1917 JUNE 18th SUPREME COURT DENVER/COLO.	437-SECOND AVE, NEWYORK/N.Y.
14	SZERENCSES	TERECZ (wife)	35		F	M	"	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
15	SZERENCSES	LAJOS (s.)	9½		M	S	1915 OCT 15th, DENVER/COLO.		AS ABOVE.
16	SZERENCSES	JOHN (s.)	8½		M	S	1917 FEB 17th, DENVER/COLO.		AS ABOVE.
17	HAUMANN	CHRISTINE	36		F	M		PASSPORT: 28260 K 1925 APR 21st, WASHINGTON, D.C.	1661 E-31st STREET, CLEVELAND/OHIO.
18	ZIER	CHRISTIAN	30		M	M	30741 K	1916 DEC 5th SUPREME COURT NEWYORK-CITY.	14 DAVIS AVE., WHITE PLAINS/N.J.
19	ZIER	ELISABETHA (wife)	30		F	M	"	BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
20	ZIER	KARL (s.)	2½		M	S	1923 MAR 1st, WHITE PLAINS,N.J.		AS ABOVE.
21	HERTL	HELEN	35		F	M	43837 K.	1925 MAY 5th, SUPREME COURT BROOKLYN/N.Y.	1829-GROVE STREET, BROOKLYN/N.Y.
22	BRAUNER	ALOIS	51		M	M		PASSPORT: 20259 K 1925 APR 11th, WASHINGTON, D.C.	LEIGH/NEBRASKA.
23	BRAUNER	ANNA (wife)	47		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE.
24	MUSKAT	CHARLES (h.)	69		M	M		PASSPORT: 66523 K 1925 MAY 28th, WASHINGTON, D.C.	6623-ESTRELLA AVE., LOS ANGELES/CAL.
25	WENDLAND	WILLIAM	55		M	M		PASSPORT: 23906 K 1925 APR 16th, WASHINGTON, D.C.	254-MICHIGAN STREET, ELMHURST/ILLS.
26	WENDLAND	ELISABETH (wife)	54		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
27	ROEDER	VALENTINE	42		M	M		PASSPORT: 73579 K 1925 JUNE 5th, WASHINGTON, D.C.	889-MAIN STREET. PATERSON/N.J.
28	ROEDER	ANNE (wife)	39		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
29	ROEDER	FREDERICK (son)	17		M	S	1907 OCT 10th, BROOKLYN/N.Y.		AS ABOVE.
30	STEINER	MOLLIE	41		F	M	57160 K M Steiner Insp 9/27/25 11 30 a	1906 SEP 17th DISTRICT COURT PITTSBURGH/PENNA.	86 WEST-CLIMON STREET, PITTSBURGH/PENNA.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in U.S.A.) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

: 55[16] - 16

S. S. COLUMBUS sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 25, Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 26th 19 25.

W. A. S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ZULK	ANNA	69		F	WD		1890 AUG 4th SUPREME COURT SAN FRANCISCO/CAL.	CULMA SAN MATEO COUNTY, CALIFORNIA.
2	SEEMOFSKY	BESSIE	36		F	M		PASSPORT: 89896 1925 JUNE 24th, WASHINGTON D.C.	1115-WALNUT STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
3	GANSEN	ALBERT	71		M	WD		PASSPORT: 61427 1925 MAY 23rd, WASHINGTON, D.C.	132 MT.VERNON STREET, OSHKOSH/WISC.
4	GIBBS	JACOB	70		M	WD		PASSPORT: 4933 1925 JUNE 16th, WASHINGTON, D.C.	472-18th AVE., SAN FRANCISCO/CAL.
5	PROCHAYKOVA	ANTOINETTE	35		F	S		1924 DEC 5th, DISTRICT COURT LOS ANGELES/CAL.	5520-SO SPELEY CHICAGO/ILLS.
6	PROCHAYKOVA	ANNA	31		F	S		1921 APR 27th, DISTRICT COURT CHICAGO/ILLS.	AS ABOVE.
7	FETTIG	ELISE	32		F	M		PASSPORT: 516017 1925 FEB 21st, WASHINGTON, D.C.	DORCHESTER MT.IDA ROAD 34 BOSTON, MASS.
8	FETTIG	RICHARD	4			S	1921 JULY 25th, BOSTON/MASS.		AS ABOVE.
9	TRIEBEL	MICHAEL	50 49		M	M	1875 AUG 12th, NEWYORK/N.Y.		798-RICHMOND TERRACE, NEW BRIGHTON/N.Y.
10	TRIEBEL	BARBARA	49		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
11	BRUNKEN	HENRY	55		M	S		PASSPORT: 11273 1925 MAR 27th, WASHINGTON, D.C.	1777-CLYBOURN AVE. CHICAGO/ILLS.
12	PERZ	JOSEPH	61		M	M		PASSPORT.,4634 1925 MAR 16th, WASHINGTON, D.C.	12300-BUCKINGHAM AVE., CLEVELAND/OHIO.
13	PERZ	MARY	55		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
14	HAEFELE	HELENA	57		F	WD		PASSPORT: 15201 1925 APR 3rd, WASHINGTON, D.C.	265-HICKS STREET, BROOKLYN/N.Y.
15	DIERS	FRIEDA	46		F	M		PASSPORT: 85909 1925 JUNE 19th, WASHINGTON, D.C.	259-10th STREET, BROOKLYN/N.Y.
16	KISTNER	HENRY	50		M	M	1875 FEB 4th, CHICAGO/ILLS.		4228 W-22nd STREET, CHICAGO/ILLS.
17	KISTNER	AMANDA	46		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
18	KISTNER	HENRY	13		M	S	1912 JAN 18th, CHICAGO/ILLS.		AS ABOVE.
19	MENCH	ALMA	53		F	M		PASSPORT: 512593 1925 FEB 10th, WASHINGTON/D.C.	AS ABOVE.
20	STEINDLER	LINA	58		F	WD		PASSPORT: 385275 1925 MAR 29th, WASHINGTON, D.C.	66 POST AVE., NEWYORK/N.Y.
21	MUHLMANN	ALBERT	64		M	M		PASSPORT: 611 1925 MAY 12th, WASHINGTON, D.C.	630-WALLER STREET, SAN FRANCISCO/CAL.
22	MUHLMANN	ANNA	60		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
23	KRUG	HENRY	47		M	M		PASSPORT: 60410 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	140 W-CLARKSON AVE., PHILADELPHIA/PENNA.
24	KRUG	ROSE	42		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
25	KEHTEL	JULIA	38		F	M		PASSPORT: 21363 1925 APR 14th, WASHINGTON, D.C.	1624-GREEN STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
26	JACOBY	REGINA	48		F	M		PASSPORT: 51824 1925 MAY 14th, WASHINGTON, D.C.	8612-18th AVE., BROOKLYN/N.Y.
27	JACOBY	JEANETTE	9		F	S	1916 APR 16th, BROOKLYN/N.Y.		AS ABOVE.
28	HELLING	FRITZ	36		M	M		1924 SEP 25th. SUPREME COURT NEWYORK-BRONX.	77 W-85th STREET, NEWYORK/N.Y.
29	HELLING	ELIZABETH	31		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
30	HELLING	FRED	4		M	S	1921 SEP 2nd, NEWYORK/N.Y.		AS ABOVE.

41

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 56

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 1925, Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th, 1925.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	JACOBY	ARON	51		M	M		1905 MAR 20th SUPREME COURT BROOKLYN/N.Y.	8612-18th AVE., BROOKLYN N.Y.
2	JACOBY	JOSEPH	17		M	S	1908 FEB 15th, BROOKLYN/N.Y.		AS ABOVE.
3	SCHMIDT	JULIUS	57		M	M		1895 SEP 15th CIRCUIT COURT CHICAGO/ILLS.	220 W-NORTH AVE., CHICAGO/ILLS.
4	SCHMIDT	BERTHA	55		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
5	WITTREICH	JOHN	33		M	M		PASSPORT: 66318 1925 MAY 27th, WASHINGTON,,D.C.	17 JEFFERSON STREET, BROOKLYN/N.Y.
6	WITTREICH	ANNA	28		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
7	WITTREICH	LOUISE	7		F	S	1918, APRIL 15th. BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT:	AS ABOVE.
8	BEUTTENMILLER	EMIL	31		M	M		1920 MAY 27th SUPREME COURT NEWYORK/N.Y.	742-COLUMBUS AVE., NEWYORK/CITY.
9	BEUTTENMILLER	LOUISE	29		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
10	SELZER	KARL	69		M	M		PASSPORT: 34202 1925 APR 27th, WASHINGTON, D.C.	BONNE TERRE/MO.
11	SELZER	LENA	60		F	M	1865 JULY 26th, ST.GENEVIEVE/MO.		AS ABOVE
12	AUTENRIETH	MARIE	59		F	M		PASSPORT:36211 1925 APR 29th, WASHINGTON, D.C.	550 W-157th STREET, NEWYORK-CITY.
13	FRIEDRICH	LUDWIG	65		M	M		PASSPORT: 84842 1925 JUNE 18th, WASHINGTON, D.C.	JACKSON & FREEPORT STREET, PITTSBURGH/PENNA.
14	SCHILLING	JACOB	37		M	S		PASSPORT: 70520 1925 JUNE 2nd, WASHINGTON, D.C.	1818-INGLESIDE TERRACE, WASHINGTON, D.C.
15	MEYER	FRANK	61		M	M		PASSPORT: 60092 1925 MAY 22nd, WASHINGTON, D.C.	BEDFORD HILLS/N.Y.
16	MEYER	LUISE	60		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
17	EBER	EMMA	67		F	WD	1858 APR 22nd, NEWARK/N.J.		5 FOREST AVE., FRAMINGHAM/MASS.
18	ZEMAN	MARIE	39		F	S		PASSPORT: 26941 1925 APR 18th, WASHINGTON, D.C.	1 WEST 72nd STREET, NEWYORK/N.Y.
19	MERKT	CRESZENTIA	67		F	WD		PASSPORT:47877 1925 MAY 11th, WASHINGTON, D.C.	19 WEST STREET, CINCINNATI/OHIO.
20	ROHRMANN	KATIE	51		F	M		PASSPORT: 56230 1925 MAY 19th, WASHINGTON, D.C.	323 E-90th STREET, NEWYORK/CITY.
21	OLIVER	PETER	66		M	M	1858 DEC 25th, LANSINGBURGH/N.Y.		RFD-2 WATERVLIET/N.Y.
22	OLIVER	LOUISE	59		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
23	THELEN	JOSEPHINE	45		F	M		PASSPORT: 76384 1925 JUNE 9th, WASHINGTON, D.C.	2631-WOODBINE STREET, BROOKLYN/N.Y.
24	KRIEG	ADAM	65		M	M		PASSPORT: 84596 1925 JUNE 17th, WASHINGTON, D.C.	NICOLAUS, SUTTER COUNTY CALIF.
25	KRIEG	ANNA	55		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
26	KOCH	CONRAD	73		M	WD		PASSPORT: 3469 1925 MAR 13th, WASHINGTON, D.C.	1928 MASON STREET, TOLEDO/OHIO.
27	HILLER	PAUL	61		M	M		PASSPORT: 16833 1925 APR 7th, WASHINGTON, D.C.	3033 MT.ELIOTTA, DETROIT/MICH.
28	HILLER	MINNIE	60		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
29	STRUWE	EUGENE	32		M	M		1923 JULY 12th SOUTHERN DISTRICT COURT NEWYORK/N.Y.	120 REYNOLD STREET, BROOKLYN/N.Y.
30	STRUWE	BETTY	33		F	M		1924 MAR 3rd, SOUTHERN DISTRICT COURT NEWYORK/N.Y.	AS ABOVE.

Of English
Insp.

42

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Rev. England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 57 20

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH 1925, Arriving at port of NEWYORK SEP 25 1925, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BUSCH	ELISABETH	63		F	WD		PASSPORT №1949 WASHINGTON MARCH 7TH.1925	HOME: 275 BLEECKER STR. NEWYORK CITY
2	RAHE	KATE A.	35		F	WD		PASSPORT №1056 WASHINGTON MARCH 7TH.1925	AS ABOVE
3	RAHE	ELISABETH	6		F	S	OCTOBER 19TH.1918,NEWYORK CITY		AS ABOVE
4	SOCAN	MARGARET	33		F	M		SUPREME COURT OF NEWYORK,N.Y. NOVEMBER 20TH.1922	HOME: 9916-217 STR.QUEENS VILLAGE,NEWYORK,N.Y.
5	ROTHSCHILD	FRANK	43		M	S		SUPREME COURT OF LOS ANGELES,CAL. JULY 20TH.1917	HOME: 1104-27 WERMONT AVE. LOS ANGELES,CAL.
6	KOLARIK	PAUL	29		M	S		SUPREME COURT OF NEWYORK CITY JANUARY 5TH.1921	HOME: 2419- 8TH.AVE. NEWYORK,N.Y.
7	SADLON	ANNA	15		F	S	DECEMBER 16TH.1910,GUTTENBERG,N.J.		BROTHER:SAMUEL SADLON, 52-25STR.NEWYORK,N.Y.
8	WEINTRAUB	LEO	48		M	S		COMMON PLEAS COURT OF JERSEY CITY FEBRUARY 6TH.1901	HOME: 2240 GRAND AVE. NEWYORK,N.Y.
9	GLANER	ANNA	44		F	M		SUPREME COURT OF NEWYORK CITY JUNE 3RD.1920	HOME: 188-2ND.AVE. NEWYORK,N.Y.
10	ADZIMA	ONDREY	51		M	WD		COMMON PLEAS COURT OF BRIDGEPORT,CONN. OCTOBER 5TH.1900	HOME: 422 THOMPSON STR. STROTFORD,CONN.
11	ADZIMA	JOSEPHINE	24		F	S	NOVEMBER 20TH.1900,BRIDGEPORT,CONN.		FATHER: AS ABOVE
12	TOMASCHEK	THOMAS	63		M	M		SUPREME COURT OF BROOKLYN,N.Y. MARCH 20TH.1897	HOME: 12 SUTPHIN BOULEV. JAMAICA,N.Y.
13	KOSEL	PETER	59		M	M		DISTRICT COURT OF BAKERSFIELD,COL. MAY 5TH.1901	HOME: BAKERSFIELD,COL.
14	KOSEL	MARY	58		F	M		BY MARRIAGE NATURALIZ.	AS ABOVE
15	SCHAEFER	SOPHIE	53		F	WD		PROBATE COURT OF CINCINNATI,OHIO FEBRUARY 23TH.1888 (HUSBAND)	HOME: 1817 GEWILT AVE. EAST WALNUT HILL
16	ZENKE	EMILYN	51		F	WD		PASS-PORT № 516640 WASHINGTON FEBRUARY 24TH.1925	HOME: 33 SOUTH ST.LOUIS AVE. CHICAGO.ILL.
17	JOHANNINGMEYER	GEORGE	72		M	M		PASSPORT: 9304, [illegible],MO. 1925, MARCH 25th. WASHINGTON, D.C.	HOME: 3438N.9TH.STR. ST.LOUIS,MO.
18	KRESSE	SOPHIE	26		F	S	MARCH 1ST.1899, CLEVELAND,OHIO		HOME: 1135 PARKWOOD DRIVE CLEVELAND,OHIO
19	HOLZERMANN	LOUIS	60		M	S	1864 SEP 18th, PIQUA/OHIO		608-17thAVE D MINNEAPOLIS/MINN.
20	STAATS	ELIZABETH	48		M	M		PASSPORT: 516855 1925 FEB 25th, WASHINGTON, D.C.	ELMSFORD/N.J.
21	CRONIN	MARY	18		F	S	1906 MAY 21st, CINCINNATI/OHIO.		605-6th AVE., DAYTON/KY.
22	STOCKMANN	HENRY	35		M	S		1919 APR 15th DISTRICT COURT DAYTON/KY.	AS ABOVE.
23	DUISBURG	HUGO	48		M	M		PASSPORT: 113469 1925 AUG 21st, WASHINGTON, D.C.	170-HANSBERRY STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
24	WINDRICH	AUGUST	57		M	M		PASSPORT:10811 1925 MAR 27th, WASHINGTON, D.C.	ELMHURST/ILLS.
25	WINDRICH	DORA	52		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
26	FUSS	PETER	53		M	WD		PASSPORT:379962 1925 MAR 17th, WASHINGTON, D.C.	3700 NO-HERMITAGE AVE., CHICAGO/ILLS.
27	CLEVER	MARTHA	37		F	S	1888 JAN 23rd, NEWYORK/N.Y.		1297-LEXINGTON AVE., NEWYORK/CITY.
28	BECHT	BERTHA	42		F	S	1882 OCT 14th, BROOKLYN/N.Y.		MORNINGSIDE SANITARY MADISON/WISC.
29	STEINWASSER	FRIEDA	37		F	WD		1914 AUG 20th, COUNTY COURT BROOKLYN/N.Y.	2518-WOODBIEN STREET, BROOKLYN/N.Y.
30	STEINWASSER	ERNST	44		M	S		1923 JUNE 20th DISTRICT COURT NEWYORK/CITY.	565 W-23rd STREET, NEWYORK/CITY.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
= 21 =
Ex. 14-607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

= 21 = 58

S. S. " COLUMBUS " sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17th 19 26 Arriving at port of NEW YORK SEPTEMBER 25th 19 26

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KOELLER	FRANCIS	38		M	S	1897 MAY 14th, NEWYORK/N.Y.		575-17th STREET, WEST NEWYORK/N.J.
2	SCHENK	THEODOR	64		M	WD		PASSPORT: 29459 1925 APR 22nd, WASHINGTON, D.C,	2320-LUND AVE., CHICAGO/ILLS.
3	DAHLHEIM	BERTHA	38		F	M	1887 JULY 13th, CHICAGO/ILLS.		7317 SO-SANGAMON STREET, CHICAGO/ILLS.
4	DAHLHEIM	LUCILLE	9		F	S	1916 JAN 2nd, CHICAGO/ILLS.		AS ABOVE.
5	LUETKE	ALBERTINE	58		F	WD		1888 OCT 8th SUPERIOR COURT CHICAGO/ILLS.	AS ABOVE.
6	DIEMER	AMALIA	36		F	M		PASSPORT: 50202 1925 MAY 13th, WASHINGTON, D.C.	2740 W-CABOT STREET, PHILADELPHIA/PENNA.
7	DIEMER	RUTH	16		F	S	1909 JAN 26th, PHILADELPHIA/PENNA.		AS ABOVE.
8	RITZMANN	HILDA	31		F	M		PASSPORT: 63793 1925 MAY 26th, WASHINGTON, D.C.	1541 -29th STR., PHILADELPHIA/PENNA.
9	RITZMANN	FLORENCE	9		F	S	1916 JULY 19th, PHILADELPHIA/PENNA.		AS ABOVE.
10	MOHN	JOHN	31		M	M	1894 JAN 27th, CHICAGO/ILLS.		96th STR & CALUMET CHICAGO/ILLS.
11	MOHN	ADELAIDE	25		F		1900 AUG 25th, GRAND ISLAND/NEB.		AS ABOVE.
12	BRUCKS	EMILIA	43		F	WD		PASSPORT: 514165 1925 FEB 16th, WASHINGTON, D.C.	4510 NO-CALIFORNIA AVE., CHICAGO/ILLS.
13	WETZLER	ANNY	46		F	M		PASSPORT: 71544 1925 JUNE 3rd, WASHINGTON, D.C.	329 W-BALTIMORE STR., BALTIMORE/MD.
14	WETZLER	LLOYD	9		M	S	1916 APR 29th, MONNESSEN/PENNA.		AS ABOVE.
15	WETZLER	JANE	7		F	S	1918 SEP 30th, BALTIMORE/MD.		AS ABOVE.
16	STICH	NIKOLAUS	35		M	M		1918 NOV 10th SUPREME COURT CHICAGO/ILLS.,	3506-OGDEN AVE, CHICAGO/ILLS,
17	STICH	ROSA	33		F	M		BY MARRIAGE.	AS ABOVE.
18	STICH	ANNA	15		F	S	1910 FEB 16th, CHICAGO/ILLS,		AS ABOVE.
19	BAUERLE	MAGDALENA	60		F	M		PASSPORT: 18791 1925 APR 10th, WASHINGTON, D.C.	1245-SO-LEAVIT STREET, CHICAGO/ILLS.
20	STORCH	SAM	29		M	M		1920 JULY 16th DISTRICT COURT BROOKLYN/N.Y.	148-AMBOY STREET, BROOKLYN/N.Y.
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20

11

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 600 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 59 22

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "COLUMBUS" sailing from SOUTHAMPTON 18th September, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 25th September, 1925

No. on List	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]	M	[redacted]		[redacted]
2	GARRAGHAN	GILBERT	54	1	M	S	Chicago, Ill. August 14th 1871		St. Louis University, St.Louis.Mo.
3	HOPPE	LAURA M.	58	3	F	M	Marietta, Georgia, May 26th 1867		25 St. Charles Place, Atlanta, Georgia.
4	KOENIG	CHARLES J.U.	57	10	M	M		Superior Court San Francisco,Cal. July 10th 1896.	520 Church St., San Francisco.Cal.
5	KOENIG	EMILIE E.	57	3	F	M		by marriage	"
6	KOENIG	KARL F.	17	11	M	S	October 1st 1907 San Francisco,Calif.		"
7	KINSMAN	NAOMI K.	53	-	F	W	December 7th 1871 Philadelphia, Pa.		6820 N.9th St., Oaklane, Phila.Pa.
8	KROECK	LOUISE	40	-	F	M	San Francisco, August 18th 1885. Cal.		180 Oakdale Ave, Redwood City.
9	MARTENS	HENRY	65	-	M	M		Superior Court, 3rd August 1888, San Fransisco. Cal.	875 Post St., San Fransisco.Cal.
10	MONNINGER	CHARLOTTE	30	-	F	M		PASSPORT: 49598 1925, MAY 13th. WASHINGTON, D.C.	570 W. Flagler St., Miami,Florida.
11	PETERS	MAY L.	25	4	F	S	Napa, Cal. 1900. May 1st.		Napa, California, Route 2, Box 963
12	PETERS	ROSE A	60	11	F	M		PASSPORT: 36715 1925, APRIL 29th. WASHINGTON, D.C.	" "
13	RUDIN	FRED	69	-	M	S	Lanesborough, Mass. 16th April 1856		Dalton, Mass.
14	ROEMMELE	JOHN W.	61	-	M	M	Brooklyn N.Y. December 23rd 1864.		1228 Bushwick Ave, Brooklyn.N.Y.
15	ROEMMELE	JOSEPHINE	50	-	F	M	" September 28th 1875		"
16	ROEMMELE	LOLITA	20	-	F	S	" May 31st 1905		"
17	ROEMMELE	JEANETTE	8	-	F	S	" September 10th 1917		"
18	VIENOP	MINNIE	26	11	F	S	October 27th 1898 Daykin, Neb.		Box 937, Napa, California
19	VIENOP	JOHN H.	63	3	M	Wd.		PASSPORT: 34933 1925, APRIL 28th. WASHINGTON, D.C.	R.R.2. Box 937, Napa, California
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

CANCELLED NO. 1, FLETCHER JOHN G. DID NOT SAIL

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

24

Form 430 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—807

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 24.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

60

S. S. COLUMBUS. sailing from 18th CHERBOURG, 18th. September, 1925., Arriving at port of New-York SEP 25 1925, 19

W. & S. Inc.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BROCKMAN	Ray	35		F	M		PASSPORT: 66843 1925, JUNE 15th. WASHINGTON, D.C.	736 Riverside New York. N.Y.
2	BROCKMAN	Fay	3		F	S	Oct.29th. 1922. NewYork. N.Y.		do.
3	CROCI	Ly dia	22		F	S		PASSPORT: 16004 1925, APRIL 6th. WASHINGTON, D.C.	251 7th. Ave. Brooklyn N.Y.
4	GOLDSTEIN	Gussie	62		F	M		PASSPORT: 56125 1925, MAY 19th. WASHINGTON, D.C.	199 Massau Ave. Brooklyn NY.
5	KAHN	Blanche	43		F	M		PASSPORT: 58855 1925, MAY 21st. WASHINGTON, D.C.	79 Lee Ave. Brooklyn N.Y.
6	KUBIN	Annette	24		F	M	Sept. 16th. 1901. New York. N.Y.	with Kurt Kubin 35/3 alien sheet	335 E 74th. Street New York.
7	MONNINGER	Charles	69		M	M	Febr.7th. 1856. TerreHaute, IND.		Culver. Ind.
8	MONNINGER	Luilla	57		F	M	June 30th 1868 Baltimore, Md.		do.
9	OERTLY	Conrad	66		M	M		8th June 1889 Cty Ct. of Fayette, Kty.	Gardeh Grove, Orange Cty, Cal.
10	OERTLY	Elise	63		F	M		by marriage	do.
11	SCHEIRER	Franklin	57		M	S	June 8th. 1868 Allentown, Pa.		402 N. 6th. Street Allentown, PA.
12	SCHWARTZ	Philip	59		M	M		Oct.9th 1891. Superior Court, N.York C.	70th Newell Street. Brooklyn, N.
13	SCHWARTZ	TILLIE	53		F	M		by marriage	do.
14	SCHWARTZ	Josephine	21		F	S	June 18th. 04. New York. N.Y.		Deer Park New York.
15	TUSCHINSKY	Alex	39		M	M		1919 June 2nd. U.S.A. Distr. Ct. of Indianapolis	R.R.K. Box 502 Indianapolis Indiana.
16	TUSCHINSKY	Ida	36		F	M	Nov.4th. 1889. Idianapolis, Indiana		do.
17	UHLER	Orandus H.	66		M	S	Sept.2nd. 1859. Allentown, Penna.		28 N. 9th Street. Allentown, Pa.
18	VANIEWSKY	Isaac	42		M	M		PASSPORT: 63404 1925, MAY 25th. WASHINGTON, D.C.	Leonia, N.J.
19	VANIEWSKY	Bessy	37		F	M		by marriage	do.
20	VANIEWSKY	Sidney	15		M	S	June 18th. 1910. Inglewood, N.J.		do.
21	VANIEWSKY	Harold	12		M	S	Aug. 1st. 1913. Inglewood, N.J.		do.
22	VIENOP	John	63		M	M/W		1885. Boulingreen Ohio.	R.R. 2 Box 937. Napa Cal.
23	WACHTER	Maria Barbara	53		F	S		19th Dec. 1914. Supreme Court Patchogue, N.Y.	Long Island Deer Park New York.
24	WOHRNA	Mary	41		F	M		PASSPORT: 392664, 1924, APRIL 12th. renewed 1925, APRIL 15th. WASH. D.C.	414 N. Broadway Baltimore Mrld.
25									
26									
27									
28									
29									
30									

23

CANCELLED NO. 22, VIENOP JOHN, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

24

AFFIDAVIT OF SURGEON

61

I, Dr. H. Seldon, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing therewith, do
(State whether "surgeon," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the ministry
of Kiel, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H. Seldon

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

EPASS

Dep

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

27

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
53755	Permit to Reenter Washington	9.5.25 RP
39316	Permit to Reenter Washington	3.3.25 RP
40	Firence Italy	10.9.25 X

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—212

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS. *Passengers sailing from* CHERBOURG, 18th September, 1925.

This (white) sheet is for the listing of

27

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	16
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on list.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		SCHIESS	Josephine	30		F	M	housewife	yes	German	yes	Swiss	German	U.S.A.	Union City N.J.	Husband: Eugene Schiess 129 Palisade Ave Union City	U.S.A.	Union City,	1	53755	Permit to Reenter Washington	9.5.25.
2		TOBISCH	Othmar	26		M	S	Student	yes	German English	yes	Austrian	German	U.S.A.	Cambridge, Mass.	Father Anton Tobisch, 59 Hackinger Str. Wien	U.S.A.	Cambridge, M	2	39316	Permit to Reenter Washington	3.3.25.
3		RAMBERG	Walter	21		M	S	Student	yes	German English French Italian	yes	German	German	U.S.A.	Ithaca N.Y.	Mther/Mrs. Dodd Ramberg 197 Via Vitt. Eman. Florenz	USA	Ithaca NY	3	40	Firence Italy	10.9.25
4																			4			
5																			5			
6																			6			
7																			7			
8																			8			
9																			9			
10																			10			
11																			11			
12																			12			
13																			13			
14																			14			
15																			15			
16																			16			
17																			17			
18																			18			
19																			19			
20																			20			
21																			21			
22																			22			
23																			23			
24																			24			
25																			25			
26																			26			
27																			27			
28																			28			
29																			29			
30																			30			

For # 1 and 2. one C.E. English
Dep 25. 19 25. 1 Ship
#3 Emanuel Line
9/26/25

Total passengers 3
U.S. citizens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, SEP 25 1925, 19 62

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether alien believes in or is opposed to organized government, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, or advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocates or teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question.)	24 Whether coming for purpose of engaging in prostitution or for any immoral purpose.	25 Whether ever before refused admission to the United States, or deported, or excluded under the contract labor laws, and if so, when?	26 Whether under 16 years of age and, if so, whether in possession of money sufficient to pay his way to the place where he intends to go and, if not, whether sufficient money will be furnished him by friends or relatives and the name, address, and relationship of such friends or relatives.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	yes	self	yes	yes	1894 City Hall 1925 Union	Eugene resident: 12 Palisade Ave.	Union City, N.J.	no	permanent	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	08-12 none	Alsace	Suly
2	no	self	yes	yes	1924 ✓ 1925 Mass.	New Church School Theological	Cambridge. 48 Quincy, Cambridge, Mass.	no	permanent	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	grey	08-03 none	Austria	Vienna
3	no	self	yes	yes	1920 1925	Ithaca c/o. Cornell University New York resident: Ithaca, New York Portl.O.		no	permanent	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	red	blue	08-21 none	Italy	Florenz
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	53755	Permit to Reenter Washington	9.5.25 RD
2	39316	Permit to Reenter Washington	3.3.25. RD
3	40	Firence Italy	10.9.25 X
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN, master, of the S. S. Columbus
(State whether Master, First, or Second Officer)
from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Feldon, Surgeon of the S.S. "Columbus", sailing therewith, (State whether the person "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Feldon

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

63

25

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
524	BREMEN	10.4.24
3755	BREMEN	9.11.25

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. COLUMBUS. Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH, 19 25.

25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
		25																
TRANSIT 1	147358	~~KNOKE~~	HEINRICH	49		M	M	BIRDD.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	EIMSEN ~~ALFELD~~	WIFE: AUGUSTE KNOKE, 47 EIMSEN NEAR ALFELD	N.Y.	NEW YORK
TRANSIT 2	147359	DIETE	ALOIS	55		M	M	"	"	"	"	"	"	"	HANNOVER	WIFE: FRIEDA DIETE, 47 MARIENSTRASSE, HANNOVER	"	"
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Lewis A. Rauch
1042a

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	7524	Non Imm BREMEN	10.4.24
S- 2	13755	Non Imm BREMEN	9.11.25
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers 2
U.S. citizens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—619

List 21.

The entries on this sheet must

List 25

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, SEP 25 1925, 19 . 64

16—213

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.		Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	Y	SEE C. 19	Y	Y	TEMP. 1919 1925	NEW-YORK	FIRM: LOUIS RUHE INC. 351 BOWERY, NEW YORK CITY	YES	3 WEEKS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	WETTENSEN	1	7524	BREMEN	10.4.24	X
2	"	"	25		AS	ABOVE	FIRM: MAX GEISLER, 38 000-PERS SQUARE, NEW YORK CITY	YES	TEMPOR.	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	HILDEBRANDS-HAUSEN	2	13755	BREMEN	9.11.25	X
3																											3				
4																											4				
5																											5				
6																											6				
7																											7				
8																											8				
9																											9				
10																											10				
11																											11				
12																											12				
13																											13				
14																											14				
15																											15				
16																											16				
17																											17				
18																											18				
19																											19				
20																											20				
21																											21				
22																											22				
23																											23				
24																											24				
25																											25				
26																											26				
27																											27				
28																											28				
29																											29				
30																											30				

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—213

Registering Alien

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN (State whether Master, First, or Second Officer), master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

5.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Tolden, Surgeon of the S.S. "Columbus" sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Tolden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

EPATT 2

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

65

21

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	38595	KOELN	8.4.25.
2	42714	KOENIGSBERG	8.1.25.
3	42715	"	8.1.25.
4			
5	8535	STUTTGART	8.18.25.
6	8536	"	8.18.25.
7	27774	DRESDEN	8.1.25.
8	27775	"	8.1.25.
9	38552	KOELN	8.31.25.
10	5205	FRANKFURT	8.4.25.
11	11912	MUENCHEN	8.8.25.
12	11911	"	8.8.25.
13	12004	"	8.20.25.
14	50941	ZUERICH	9.5.25.
15	50836	STUTTGART	7.31.25.
16			
17	11821	MUENCHEN	7.27.25.
18	11900	"	8.5.25.
19	23579	LEIPZIG	7.21.25
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. "COLUMBUS". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH., 19 25.

21

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		NOLTE	JOHANN	30		M	S	MONT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KOELN	SISTER AGNES SCHAEFER KOELN a./RHEIN.LUETZOWSTR.23	PA.	PITTSBURGH
2		ESTER	FRIEDA	34		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	NEIDENBURG	MOTHER KAROLINE MASANEK, SILROKOPASS KR.NEIDENBURG/OSTPR.	N.Y.	ALBANY
3	UNDER 16	ESTER	GERHARDT	11		M	S	NONE	"		"	"	"	"	"	GRANDMOTHER "	"	"
4		~~LEBLANC~~	~~MAGDALENA~~	~~68~~		~~F~~	~~WD~~	~~H.WIFE~~	~~"~~		~~"~~	~~ROUM.~~	~~"~~	~~ROUM.~~	~~TEMESVAR~~	~~SON PETER LEBLANC, TEMESVAR i./ROUMANIA~~	~~PA.~~	~~PHILADELPHIA~~
5		TALMON	KATHERINA	42		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PFORZHEIM	MOTHER MARG.BREITMEYER, THALHEIM i./WTTBG.	PA.	PHILADELPHIA
6	UNDER 16	TALMON	FRIEDA	13		F	S	NONE	"		"	"	"	"	"	GRANDMOTHER "	"	"
7		SCHULZE	LOUISE	43		F	M	H.WIFE	"		"	"	"	"	CHEMNITZ	BROTHER PAUL MUELLER, NIEDERHERMSDORF i./SACHSEN	PA.	"
8	UNDER 16	SCHULZE	JOHANNE	12		F	S	NONE	"		"	"	"	"	"	UNCLE "	"	"
9		BROECKER	JOHANN	48		M	M	WORKM.	"		"	"	"	"	CREFELD	WIFE J.BROECKER, CREFELD i./RHPRVZ., GUTENBERGSTR.115	N.J.	NEWARK
10		HELLER	HEINRICH	30		M	M	PAINTER	"		"	"	"	"	SCHMALBACH	WIFE MINNA HELLER, SCHMALBACH KR.WETZLAR H.N.	VT.	BARRE
11		LEMBACH	HEINRICH	22		M	S	FARML.	"		"	"	"	"	WALDBERG	FATHER MARTIN LEMBACH, WALDBERG i./UNTERFRANKEN	OHIO	BROOKLYN-HEIGHTS
12		LEMBACH	OSKAR	20		M	S	"	"		"	"	"	"	"	FATHER "	"	"
13		KIRCHNER	LEONHARD	20		M	S	FARML.	"		"	"	"	"	SANDBERG	SISTER JULIANE KORTH, SANDBERG i./UNTERFRANKEN	OHIO	CLEVELAND
14		FISCHER	AGATHE	29		F	S	COOK	"		"	"	"	SWISS	HERISAU	BROTHER OTTO FISCHER, EBNETTEN i./WTTBG.	CAL.	LOS ANGELOS
15		ENGELHART	MARIA	22		F	S	SERVANT	"		"	"	"	"	"	BROTHER "	"	"
16																		
17		SCHUMM	EMMA	18		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WALDBERG	FATHER FRANZ SCHUMM, WALDBERG i./UNTERFRANKEN	OHIO	CLEVELAND
18		KLEINHENZ	MARIA	29		F	S	MARKT.	"		"	"	"	"	WALDBERG	MOTHER THERESIA KLEINHENZ, WALDBERG i./UNTERFRANKEN	PA.	PHILADELPHIA
19		HUETTLER	FRITZ	19		M	S	WORKM.	"		"	"	"	"	BRANSDORF	MOTHER HEDWIG CARL, BRANSDORF i /THUERINGEN	N.J.	ELISABETH
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
38595	KOELN	8.4.25.
42714	KOENIGSBERG	8.1.25.
42715	"	8.1.25.
8535	STUTTGART	8.18.25.
8555	"	8.18.25.
27774	DRESDEN	8.1.25.
27775	"	8.1.25.
38552	KOELN	8.31.25.
5205	FRANKFURT	8.4.25.
11912	MUENCHEN	8.8.25.
11911	"	8.8.25.
12004	"	8.20.25.
50941	ZUERICH	9.5.25.
50836	STUTTGART	7.31.25.
11821	MUENCHEN	7.27.25.
11900	"	8.5.25.
23579	LEIPZIG	7.21.25

Total passengers 17
U.S. citizens 6

CANCELLED NO. 4, LEBLANC MAGDALENA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 16, BLANC

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of Races will be found on the back of this sheet.

14—219

List 21.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25

16—213

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. 21	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether able to read.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government. (See footnote for full text of this question.)	Polygamists, anarchists, and persons who believe in or advocate overthrow by force or violence of the Government of the United States.	Whether ever before refused admission to the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Y	SEE C.19	25	N			BROTHER CHARLES NOLTE,1509 GARFIELD AVE,PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	--	FAIR	BR.	BR.	NONE	GERMANY	COLOGNE	1	38595	KOELN	8.4.25.
2	"	"	60	"			UNCLE KARL BOLINSKI,DELMAR ALBANY	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	SIEROKOPASY	2	42714	KOENIGSBERG	8.1.25.
3	"	"		"			UNCLE "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	--	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	NEIDENBURG	3	42715	"	8.1.25.
4	N	"	N	"			~~SON ARRAH LEBLOG,5434 KIPSTR. PHILADELPHIA PA~~	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE	~~YOUGOSL.~~	~~KABRAINELL~~	4			
5	Y	SELF	400	N			HUSBAND FRIEDRICH TALMON,3015 N. 24TH.STREET,PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	THALHEIM	5	8535	STUTTGART	8.18.25.
6	"	"		"			FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	PFORZHEIM	6	8536	"	8.18.25.
7	"	"	50	"			HUSBAND R.H.SCHULZE,1533 N. 11TH.STREET,PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR;	GR.	NONE	"	GOELENZ	7	27774	DRESDEN	8.1.25.
8	"	"		"			FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	--	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	8	27775	"	8.1.25.
9	N	SEE C.19	25	"			COUSIN WILHELM SCHMITZ,481 BELMONT AVE,NEWARK N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	CREFELD	9	38552	KOELN	8.31.25.
10	Y	"	25	"			FRIEND CARL LOW,ROOM TO A.TOMAS BLOCK MAINSTR.BARRE VT.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BL.	NONE	"	SCHWALBACH	10	5205	FRANKFURT	8.4.25.
11	N	SELF	50	"			UNCLE ALBERT HAILY,BROOKLYN HEIGHTS OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	--	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	WALDBERG	11	11912	MUENCHEN	8.8.25.
12	"	"		"			UNCLE "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	"	12	11911	"	8.8.25.
13	Y	SEE C.19	60	"			BROTHER JOSEPH KIRCHER,10255 CHAMPION AVE,CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	SANDBERG	13	12004	"	8.20.25.
14	"	"	25	"			COUSIN KRESZENS ZUERCHER,4571 MELROSE AVE,LOS ANGELOS CAL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	EHESTETTEN	14	50941	ZUERICH	9.5.25.
15	"	"	30	"			COUSIN "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	ALMENDINGEN	15	50836	STUTTGART	7.31.25.
16																											16			
17	Y	SEE C.19	25	N			COUSIN SIMON FELLENSTEIN,1544 EAST 38TH.STR.CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	WALDBERG	17	11821	MUENCHEN	7.27.25.
18	"	"	25	"			BRIDEGROOM FERDINAND RAAB,1420 HOPESTREET,PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	WALDBERG	18	11900	"	8.5.25.
19	"	"	50	"			HOME:616 JACKSON AVE, ELIZABETH N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	ARNSTADT	19	23579	LEIPZIG	7.21.25
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—213

Registry list

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master Officer.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.
at New-York

Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Teldon, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H. H. Jeldan

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

EPHRAIM

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

67

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

20

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
		PERMIT TO REENTER	
1	52321	Washington	5.5.25.
2			
3	62930	WASHINGTON	3.21.25.
4	60053		6.8.25.
5	78270		7.29.25.
6			
7	46977	WASHINGTON	4.8.25.
8	46828		4.7.25.
9	55267		5.15.25.
10	52591		5.5.25.
11	87760		8.29.25.
12	35250		1.20.25.
13	83037		8.12.25.
14	62684		6.16.25.
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
(revised)

List 20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England) PERMITS TO REENTER S.S. Columbus S. ... Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH., 19

This (white) sheet is for the listing of

20

No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		KONRATH	LYDIA	35		F	S	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	U.S.A.	BRIDGEMAN	FATHER NICKA THOBIAS, OBERWART BURGENLAND	MICH.	BRIDGEMAN
2		ZACHMANN	KAROLINE	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	ROUMANIA	"	"	CHICAGO	~~FATHER JACOB WENDLING, ILLISCHTI~~ NR.151 i./ROUMANIA	ILL.	CHICAGO
3		TANSZ	THERESA	30		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	U.S.A.	NEW YORK	FATHER I.L.ANTON TANSZ, JABBING NR.187 i./AUSTRIA	N.Y.	NEW YORK
4		BREITENBUCHER	LOUISE Bertha	21		F	S	COOK	"	"	"	GERMANY	"		DETROIT	FATHER KARL BREITENBUCHER, MICHELAU b./SCHORNDORF/WTTBG.	MICH.	DETROIT
5		KENT	THERESE	38		F	M	H.WIFE	"	MAGYAR	"	CS.-SL.	MAGYAR		ELISABETHPORT	FATHER JAKOB ROSENBERG, SENEC BRATISLAROVKA/CS.-SL.	N.J.	ELISABETHPORT
6		STORCH	MARIE	38		F	S	COOK	"	GERMAN	"	CS.-SL.	GERMAN		NEW YORK	~~FATHER LUDWIG STORN, ERISBERD~~ DORF NR.147 i./CS.-SL.	N.Y.	NEW YORK
7		WASSERMANN	KARL	26		M	M	WERCHT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	PORTSMOUTH	FATHER JOH.WASSERMANN.LISPENHAUSEN b./HESSEN i./H.N.	OHIO	PORTSMOUTH
8		WASSERMANN	EMILIE	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"		"	"	"	"
9		ZENGER	JOSEPH	42		M	S	WAITER	"	"	"	"	"			FATHER I.L. "	"	"
10		KRAUSS	BARETTE	40		F	WD	COOK	"	"	"	"	"		LOS ANGELOS	FATHER B.ZENGER, NEUFARN i./NETHERHAVARIA	CAL.	LOS ANGELOS
11		BOLDT	LENA	48		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"		PHILADELPHIA	SISTER MARIE GANSMANN, NUERTBERG i./MITTELFRANKEN, DOERSTR.	PA.	PHILADELPHIA
12		PAULHABER	ELIZABETH	40		F	S	COOK	"	"	"	"	"			FATHER RUDOLF EXSS, REINE i./HANNOVER, SUNDERNSTR.40	CONN.	HARTFORD
13		KUNISCH	CURT	23		M	S	CLERK	"	"	"	NONE	"	U.S.A.	BETHLEHEM	AUNT FR.SCHOEBEL, BERLIN, NEUE GRUENSTR.29	PA.	BETHLEHEM
14		KAMPF	Josefine	46		F	M	HOUSEKEEPER	"	"	"	~~GERMANY~~ YUGOSL.	"		LOS ANGELOS	BR.I.L.MR.GEISLER, KARLSRUHE i./BADEN	CAL.	LOS ANGELOS
15															MANSFIELD	FATHER : ANTON QUINT 338 Hoggan ottice, BOCAR, YUGOSL.	Ohio	MANSFIELD
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at— PERMIT TO REENTER	Date.
1	52321	Washington	5.5.25.
2			
3	62930	WASHINGTON	5.21.25.
4	60053		6.8.25.
5	78270		7.29.25.
6			
7	46977	WASHINGTON	4.8.25.
8	46828		4.7.25.
9	55267		5.15.25.
10	52591		5.5.25.
11	87760		8.29.25.
12	35250		1.29.25.
13	83037		8.12.25.
14	62684		6.16.25.
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

CANCELLED NO. 2, ZACHMANN KAROLINE, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 6, STORCH MARIE, DID NOT SAIL

Total passengers 13
U.S. citizens 10

* Permanent residence, as used with the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races or peoples to be found on the back of this sheet.

14—613

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

20

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

68

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to each final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. 20.	20 Purpose of coming to United States.	Length of time	Whether the ticket is part of a return ticket	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at— PERMIT TO REENTER	36 Date.
1	Y	SELF	40	Y	1907-1925	CHICAGO	HUSBAND PAUL KONRATH, BRIDGEMAN MICHIGAN	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	GR.	08-03 NONE	AUSTRIA	OBERWART	1	52321	Washington	5.5.25.
2	N	"	25	"	1910-1925	CHICAGO	HUSBAND PHILIP GECHELNN,4849 S.WELLS STREET,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE	ROUMANIA	ILLIGESTI	2			
3	N	SELF	25	Y	1905-1925	NEW YORK	HUSBAND STEFAN TANSZ,517 EAST 87TH. STREET,NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	08-03 NONE	AUSTRIA	JABING	3	48930	WASHINGTON	3.21.25.
4	"	"	25	"	1922-1925	DETROIT	FRIEND W.S.BLAKESLEE,516 MARLBOROUGH AVE,DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	08-12 NONE	GERMANY	RINDSHUHI-HOF	4	60053		6.8.25.
5	Y	"	25	"	1906-1925	ELISABETHPORT	FRIEND CLARENZ KENT,502 BOND STREET,ELISABETPORT N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	08-06 NONE	CS.-SL.	SEREC	5	78270		7.29.25.
6	"	"	50	"	1921-1925	NEW YORK	FRIEND DR.HOEPLING HERMANN, 241 E.17TH.STR.NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE	"	MEISTERDORF	6			
7	N	SELF	50	Y	1922-1925	PORTSMOUTH	HOME: 1729 5TH. STREET, PORTSMOUTH OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	08-12 NONE	GERMANY	LISPENHAUSEN	7	46977	WASHINGTON	4.8.25.
8	"	"	"	"	1923-1925	PORTSMOUTH	HOME: "	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	08-11 NONE	FRANCE	MUEHLHAUSEN	8	46828		4.7.25.
9	S	"	50	"	1913-1925	L.ANGELOS	HOME:418 TEMPLESTREET, LOS ANGELOS CAL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	08-12 NONE	GERMANY	NEUPARK	9	55267		5.15.25.
10	Y	"	50	"	1923-1925	PHILA.	HOME:6319NELSINGSON AVE, PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	MARCHSTEINE	10	52591		5.5.25.
11	N	SEE C.19	25	"	1923-1925	HARTFORD	HUSBAND CARL BOLDT,827 SALEM AVE,HARTFORD CONN.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	PEINE	11	87760		8.29.25.
12	"	"	25	"	1923-1925	BETHLEHEM	AUNT FR.KIEL,944 DELAWARE AVE, BETHLEHEM PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	BERLIN	12	35250		1.29.26.
13	S	SELF	50	"	1887-1924	LOS ANGELOS	HOME: 932 WEST 9TH. STREET, LOS ANGELOS CAL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	BL.	NONE	"	W.'HAVEN	13	83037		8.12.25.
14	N	HUSBAND	Y	"	1903-1925	MANSFIELD	HOME: 834 W. 6th Street MANSFIELD, OHIO	NO	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	DARK	GR	06-38 NONE	YUGOSLAVIA	BOCAR	14	62684		6.16.25.
15																											15			
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—818

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.
at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 14.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Felden, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing therewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith " or " employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Felden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—813

69

(27)

14

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
8 466	STUTTGART	8.17.25
65	BELGRAD	8.21.25
17 335	BREMEN	9. 9.25
210	PRAG	9. 9.25
	BORN IN U.S.A.	
	BORN IN U.S.A.	
69	LEIPZIG	9. 9.25
376	WARSCHAU	9. 3.25
10	BELGRAD	7. 8.25
13	BELGRAD	7. 8.25
11	BELGRAD	7. 8.25
12	BELGRAD	7. 8.25
74	KOWNO	9. 2.25
11 282	COBLENZ	6. 6.25
29	FRANKFURT	9. 3.25
63	BUKAREST	7.27.25
18	DRESDEN	9. 9.25
	BORN IN U.S.A.	
21 686	LEIPZIG	8. 5.25
756	WIEN	5.27.25
757	WIEN	5.27.25
82	MUENCHEN	9.14.25
31	DANZIG	9. 1.25
105	PRAG	8.10.25
	BORN IN U.S.A.	
7 975	STUTTGART	8. 3.25
49 409	FRANKFURT	8. 7.25
16 797	BREMEN	8. 8.25
13 253	MUENCHEN	8. 5.25
2 914	WIEN	8. 8.25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

S. S. **Columbus** Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH. 19

This (white) sheet is for the listing of

14

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
		14														
1		PFEIFFER	GOTTLIEB	37		M M	IN HOSPITAL, DISCHARGED SMITH	Y GERMAN.	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PFORZHEIM	WIFE HELENE PFEIFFER, PFORZHEIM 1./BADEN, SALIENSTR 22	N.J.	NEWARK
2	ADMITTED	KOEHLER 9963 2944 1501/245	ROSE	40		F M	H.WIFE "	1-H680 "		YOUGOSL.	GERMAN	U.S.A.	CHICAGO	FATHER JOHANN MARTIN, BOGSAR BANAT 1./YOUGOSLAVIA	ILL	CHICAGO
3		SCHROEDER	FRIEDRICH	1		S	FARML. "	1-H669 "		GERMANY	"	GERMANY	BADEN	FATHER FRIEDRICH SCHROEDER, GIERSTORF 1./HANNOVER	N.J	UNION CITY
4		BAKSA	ANNA	42		F M	H.WIFE "	SLOVAK "		CS-SL	SLOVAK	U.S.A.	CLIFTON	MOTHER KAROLINA SURTEK, VELKA SUCHA 56 1./CS-SL	N.J	CLIFTON
5	U.S.Cit.	BAKSA	VICTOR	13		M S	NONE "	" "		U.S.A.						BORN IN U.S.A.
6	U.S.Cit.	BAKSA	JAN	9		M S	" "	" "		"				GRANDMOTHER "	"	"
7	ADMITTED	BAUER	HELEN	19		F S	NONE "	1-H680 "		GERMANY	GERMAN	GERMANY	ERFURT	MOTHER MARIE BAUER, ERFURT 1./SACHSEN		
8	V/L 638/450	KIERES	WLADYSLAWA	28		F M	H.WIFE "	POLISH "		POLAND	POLAND	U.S.A.	CHICAGO	MOTHER LEONORA BOZANEK, KOPYTOWEK 1./POLAND	ILL	CHICAGO
9		KNIPP	TEREZIA	43		F M	IN HOSPITAL, DISCHARGED WIFE "	GERMAN "		YOUGOSL	GERMAN		NEW YORK	MOTHER ELISABETH LANG, VELIKA KIKINDA Nr 360 1./YOUGOSL.	N.Y.	NEW YORK
10		KNIPP	BARBARA	16		F S	NONE "	1-H669 "		"	"		"	GRANDMOTHER "	"	"
11	UNDER 16	KNIPP	ANTON	14		M S	" "	" "		"	"		"	GRANDMOTHER "	"	"
12	UNDER 16	KNIPP	JOHANN	13		M S	" "	" "		"	"		"	GRANDMOTHER "	"	"
13		GERSCHOWICIENE	ZIZA	32		F WD	H.WIFE "	HEBREW "		LITH.	HEBREW			SON N.L. ALTER, KALVE, KAMONO 1./LITHUANIA	N.Y.	BRONX
14		OSTER	REINHOLD	23		M S	CLERK Y	GERMAN Y		GERMANY	GERMAN	GERMANY	SIEGAN	BR.J.L.DR THEIS, SIEGEN, SANDSTR.		
15		PALZ	ANNA	51		F WD	H.WIFE "	1-H669 "		NONE	GERMAN			SISTER CLARA LUTZ, MAINTAL [illegible]	N.Y	BROOKLYN
16		MITULSKI	IRMA	18		F S	SCOLAR "	" "		ROUMANIA	"			GRANDMOTHER ADELE [illegible] SUCAVA 1./RUMANIA	N.Y	NEW YORK
17		CHALUPA	ANNA	36		F M	H.WIFE Y	GERMAN Y		GERMANY	GERMAN		CHICAGO	FATHER C.KOENSTELL, GERSTORF 0./HOLSTEIN	ILL	CHICAGO
18	U.S.Cit.	CHALUPA	HILDA	9		F S	NONE "	" "		U.S.A.						BORN IN U.S.A.
19		POSSELT	ANNA	21		F S	CLERK "	" "		GERMANY	"			MOTHER KATHARINA POSSELT, [illegible]	"	"
20		BORENITSCH	STEFAN	26		M M	FARMER Y	GERMAN Y		AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	ANTOU	WIFE PAULINE BORENITSCH, ANTOU 1./BURGENLAND	OHIO	CLEVELAND
21		BABONTSCH	MICHAEL	21		M S	" "	1-H680 "		"	"			FATHER MICHAEL BABONTSCH, ANTOU 1./BURGENLAND	"	"
22	ADMITTED	STURM	JOHANN	19		M S	FARMER "	1-H669 "		GERMANY	"	GERMANY	NURNBERG	FATHER HANS STURM, NUERNBERG 1./G.FR, LUITPOLDSTR.24	OHIO	CLEVELAND
23		VIOHL	GUSTAV	24		M S	IN HOSPITAL, DISCHARGED WORKM.	DANZIG		"		DANZIG	DANZIG	FATHER HEINRICH VIOHL, DANZIG AM BOLLWERK 14	MICH.	DETROIT
24		ZELENKA	ANEZKA	36		F M	H.WIFE "	BOHEMISH "		CS.-SL.	BOHEMIAN	U.S.A.	NEW YORK	MOTHER BARBARA STEHLIKOVA, SOLOSNICY 1./CS.-SL.	N.Y	NEW YORK
25	U.S.Cit.	ZALENKA	MARY	13		F S	NONE "	" "		U.S.A.					"	"
26		STEIGERWALD	EUGEN	22		M S	FARML. "	GERMAN "		GERMANY	GERMAN	GERMANY	MANNHEIM	FATHER JOH.STEIGERWALD, STEINFURT 1./BADEN	N.J.	WEST HOBOKEN
27		HARTNACK	AUGUST	16		M S	FARML. "	IN HOSPITAL, DISCHARGED 1-H680 "		"	"		SONTRA	MOTHER WWE LAMPRECHT, SONTRA 1./HESSEN NASSAU	L.I.	LIEBENHUT
28		BAUERSFELD	KAROLINE	51		F S	CLERK "	1-H680 "		"	"		HANNOVER	FATHER JOHANN BAUERSFELD, WILHELMSBURG 0./HAMBURG	N.Y.	PELHAM MANOR
29		KOEMPEL	MARIA	18		F S	COOK "	1-H611 "		"	"		OBERBACH	FATHER FRANZ KOEMPEL, OBERBACH 1./UNTERFRANKEN	OHIO	CLEVELAND
30		KOROL	JOHANN	37		M M	FARMER "	" "		AUSTRIA	"	AUSTRIA	GR.OTTEN	BR.I.L.JOHANN MANN, LANGFELD NR.16 AUSTRIA	N.Y.	NEW YORK

CANCELLED NO. 13, GERSCHOWICIENE ZIZA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 16, MITULSKI IRMA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 19, POSSELT ANNA, TRANSFERRED TO II CLASS, LIST 19 NO. 16

Total passengers 27
U.S. citizens 11
Aliens 16

* Permanent residence within the meaning of this manifest must be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-613

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	8 466	STUTTGART	8.17.25
2	65	BELGRAD	8.21.25
3	17 335	BREMEN	9. 9.25
4	210	PRAG	9. 9.25
5		BORN IN U.S.A.	
6		BORN IN U.S.A.	
7	69	LEIPZIG	9. 9.25
8	376	WARSCHAU	9. 3.25
9	10	BELGRAD	7. 8.25
10	13	BELGRAD	7. 8.25
11	11	BELGRAD	7. 8.25
12	12	BELGRAD	7. 8.25
13	74	KOWNO	9. 2.25
14	11 282	COBLENZ	6. 6.25
15	29	FRANKFURT	9. 9.25
16	63	BUKAREST	7.27.25
17	18	DRESDEN	9. 9.25
18		BORN IN U.S.A.	
19	21 686	LEIPZIG	9. 5.25
20	756	WIEN	5.27.25
21	757	WIEN	5.27.25
22	82	MUENCHEN	9.14.25
23	31	DANZIG	9. 1.25
24	105	PRAG	8.10.25
25		BORN IN U.S.A.	
26	7 975	STUTTGART	8. 3.25
27	49 809	FRANKFURT	8. 7.25
28	16 797	BREMEN	8. 8.25
29	13 253	MUENCHEN	8. 5.25
30	2 914	WIEN	8. 8.25

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

70

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purposes of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
							14.																						
1	Y	SELF	25	N			BR I.L.KARL HENSE,60 HAWTHORNE AVE, NEWARK N.J	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE	GERMANY	STUTTGART	1	8 466	STUTTGART	8.17.25
2	N	SELF	500	Y	CHICAGO	1911-1925	HUSBAND MAX KOSHLER,543 FULLERTON PARKWAY, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	GR		NONE			2	65	BELGRAD	8.21.25
3	N	"	25	N			FRIEND R.PARKER,175 SUMMIT AVE,UNION CITY N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE	GERMANY	BREMEN	3	17 335	BREMEN	9. 9.25
4	"	"	50	Y	CLIFTON	1918-1925	HUSBAND GABRIEL BAKRA,28 GUTTER STREET,CLIFTON N.Y	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE		PRAG	4	210	PRAG	9. 9.25
5	"	MOTHER		"			FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE	born 1912,JAN. 10th. U.S.A.		5		BORN IN U.S.A.	
6	"	"		"			FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE	born 1915,DEC. 26th. U.S.A. STANHOPE		6		BORN IN U.S.A.	
7	Y	SELF	50	N			SISTER I.L IDA MUELLER,WASHINGTON STREET,MONROE MICHIGAN	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE			7	69	LEIPZIG	9. 9.25
8	N	SEE C.19	50	Y	CHICAGO	1914-1925	HOME 1113 N.WINCHESTER AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE			8	376	WARSCHAU	9. 3.25
9	N	SELF	300	"	NEW YORK	1918-1925	HUSBAND JOSEPH KNIEP,308 EAST 83RD STREET,NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR			NONE			9	10	BELGRAD	7. 8.25
10	"	MOTHER		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BL.	NONE			10	13	BELGRAD	7. 8.25
11	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE			11	11	BELGRAD	7. 8.25
12	"	"		"	"	"	FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL.		NONE			12	12	BELGRAD	7. 8.25
13	Y	"	10	N			DAUGHTER IDA OLSSON,1115 3RD AVE, BROOK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	BR.	GR.	NONE			13	74	KOWNO	9. 2.25
14	N	SEE C.19	250	N			FRIEND N.A.REASONER,MAJOR MEDICAL CORPS,BROOKLYN N.Y	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GL.	NONE			14	11 282	COBLENZ	6. 6.25
15	N	SELF	100	Y	NEWYORK	1895-1925	SON I.L.JOSEF RAFFEARY,1110 COLLEGE AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE			15	29	FRANKFURT	9. 9.25
16	"	"	25	"			FRIEND PETER HUTHSTEINER,1007 PELHAM AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE			16	63	BUKAREST	7.27.25
17	N	SELF	100	Y	CHICAGO	1910-1925	HUSBAND C.CHAMITA,340 NORTH RIDGE BLVD.CHICAGO ILL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BL.	NONE			17	18	DRESDEN	9. 9.25
18	"	MOTHER		"		1915-1925	FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	BR.	BL.	NONE	born 1915,DEC. 30th. U.S.A.		18		BORN IN U.S.A.	
19	Y	SEE C.19	25	N			JOSEF GEORGE GEIT,2302 NORTH AVE,CHICAGO ILL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE			19	23 686	LEIPZIG	9. 5.25
20	Y	SEE C.19	25	N			UNCLE JOHN BABONITSCH,1872 HANSFIELDSTR.CINCINNATI OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	GR.	NONE	AUSTRIA	ARTOU	20	756	WIEN	5.27.25
21	"	"	25	"			UNCLE JOHN BABONITSCH,1872 HANSFIELDSTR.CINCINNATI OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	21	757	WIEN	5.27.25
22	N	"	100	"			UNCLE CHRIST.WOLKERSDORFER, 93 STREET 9309 CLEVELAND OH.	SEE 6 MONTHS	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	NUERNBERG	22	82	MUENCHEN	9.14.25
23	Y	"	50	"			COUSIN FRED HAFFNER,1608 MICHIGAN AVE,DETROIT MICHIGAN	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BR.	NONE	DANZIG	DANZIG	23	31	DANZIG	9. 1.25
24	N	SELF	30	Y	NEW YORK	1906-1925	HUSBAND JOSEF ZELENKA,1378 AVE "A" NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE	CS.-SL.	SALAPSKA	24	105	PRAG	8.10.25
25	N	MOTHER		"	BORN		FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	BL.	BL.	NONE	born 1911,DEC. 14th. U.S.A.	NEW YORK	25		BORN IN U.S.A.	
26	N	SEE C.19	50	N			COUSIN M.WAGNER,WEST HOBOKEN NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	WEINHEIM	26	7 975	STUTTGART	8. 3.25
27	N	"	25	"			UNCLE AUGUST HARTNACK,LINDENHURST LONG ISLAND	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	ALTEN	27	49 409	FRANKFURT	8. 7.25
28	N	SELF	75	"			FRIEND GERTRUDE PATERSON-HAFF, PELHAM-MANER N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR.	NONE	"	HARSTIG	28	16 797	BREMEN	8. 8.25
29	N	SELF	25	"			UNCLE JOSEPH LOESER,3476 W. 52ND. STREET,CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE	"	OBERBACH	29	13 253	MUENCHEN	8. 5.25
30	N	SEE C.19	25	"			WIFE MARIE KOROL,103 EAST 75TH.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BL.	NONE	POLAND	TOMASZOW	30	2 914	WIEN	8. 8.25
		SELF	25																									

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—818

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN, master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
[State whether Master, First, or Second Officer]
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

GRIFFIN
Immigration Officer.

34—213

36

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 71

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Selden, Surgeon of the S.S. „Columbus", sailing herewith, (State whether Surgeon sailing herewith "or" employed by owners herewith "or" "as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Selden.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

13

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	42 340	KOENIGSBERG	7. 9.25
2	13 101	MUENCHEN	7.23.25
3	13 102	MUENCHEN	7.23.25
4	13 103	MUENCHEN	7.23.25
5	5 137	FRANKFURT	7.27.25
6	13 213	MUENCHEN	8. 3.25
7	12 952	MUENCHEN	7.13.25
8	23 766	LEIPZIG	8.12.25
9			
10	16 359	BREMEN	7.8.25
11			
12	7 991	STUTTGART	8. 3.25
13	4 697	FRANKFURT	8. 3.25
14	4 640	FRANKFURT	7. 8.25
15	80 355	WASHINGTON	8. 1.25
16	49 745	FRANKFURT	9. 2.25
17	38 515	COELN	8. 1.25
18	25	LEIPZIG	8.20.25
19	6 253	BREMEN	5.19.25
20	6 254	BREMEN	5.19.25
21	7 985	STUTTGART	8. 3.25
22	16 736	BREMEN	8. 5.25
23	5 019	FRANKFURT	7.14.25
24	5 085	FRANKFURT	7.20.25
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	5 094	FRANKFURT	7.20.25
27	50 836	STUTTGART	7.31.25
28	482	ZUERICH	7.18.25
29	180	ZAGREB	9. 8.25
30		BORN IN U.S.A.	

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. "COLUMBUS". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH. 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
		13.																
1		NEGRASZUS	ANNA	55		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SZILLEN	SISTER AUG.PRENGSCHAT LEPA-LOTHEN 1./OSTPREUSSEN	WASH.	KENNEWICK
2		KUEBLER	FRITZ	26		M	M	LOCKS.	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	UNCLE FRIEDRICH TREFFS, NUERN-BERG/UFR. ADAM RHEINSTR. 40 I.	ILL.	CHICAGO
3		KUEBLER	WILHELMINE	26		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	UNCLE "	"	"
4	UNDER 16	KUEBLER	HERMANN	2		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDUNCLE "	"	"
5		BARKHOFF	CARL	20		M	S	ELECTR-	Y	GERMAN	Y	"	"	"	CASSEL	FATHER CARL BARLHOFF, CASSEL 1./HESSEN NASSAU, MORITZSTR.	TEX.	SAN ANTONIO
6		MADERER	KUNIGUNDE	24		F	S	WORKL.	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	FATHER LORENZ MADERER, RASCH NR.59 1./MITTELFRANKEN	TEX.	WOODSBORO
7		MAIER	FERDINAND	19		M	S	WORKM.	"	"	"	"	"	"	REGENSBURG	FATHER JS.MAIER. REGENSBURG 1./OBERPFALZ	ILL.	CHICAGO
8		PAUL	HANS	38		M	M	WORKM.	"	"	"	"	"	"	MAGDEBURG	WIFE ANNA PAUL, MAGDEBURG 1./SACHSEN, FISCHERUFER	"	"
9		~~PAHLBUSCH~~	~~FRANZISKA~~	~~54~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	"	"	"	"	"	"	~~DELMENHORST~~	~~HUSBAND RUDOLF PAHLBUSCH, DELMENHORST 1./OLDBG.~~	~~ILL.~~	~~BLUFFS~~
10		PAHLBUSCH	FRIEDA	22		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DELMENHORST	RUDOLPH PAHLBUSCH, FATHER DELMENHORST, "OLDENBG.	ILL.	BLUFFS
11		PAHLBUSCH	MARIE	18		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	FATHER " "	"	"
12		BAUMANN	KARL	28		M	S	FARML.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	STUTTGART	FATHER MICHAEL BAUMANN, ELS-HAUSEN 1./WTTBG.	WISC.	MILWAUKEE
13		BRAEHLER	KARL	24		M	S	FARML.	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	"	"	RUDOLFSHAN	BROTHER CLEMENS BRAEHLER, RU-DOLFSHAN 1./HESSEN NASSAU	NEBR.	INDIANOLA
14		BASTIAN	HERMANN	32		M	S	FARML.	"	"	"	"	"	"	GRIES	FATHER PETER SCHERER, GRIES 1./PFALZ	MICH.	KINGSLEY
15		ADAM	HENRY	25		M	M	MERCHT.	"	"	"	"	"	U.S.A.	CHICAGO	UNCLE GEORG BALSER, FRANKFURT a./MAIN, ROTLINTSTR. 54	ILL.	CHICAGO
16		ADAM	FRIEDA	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	GERMANY	FRANKFURT	UNCLE "	"	"
17		WARMELING	ANTON	19		M	S	JOINER	"	"	"	"	"	"	ALTENBERGE	FATHER ANTON WARMELING, ALTEN-BERGE 1./WESTFL.	WASH.	SEATTLE
18		BRONSERT	ELSE	30		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KLEINWERTHER	FATHER KARL VOCKERT, BLEICHE-RODE 1./SACHSEN, HAUPTSTR.	OREG.	PORTLAND
19		LOSCHEN	MARGARETHE	27		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHOENEBECK	FATHER HINRICH WECKER, SCHOE-NEBECK 1./HANNOVER	L.I.	CEDARHURST
20	UNDER 16	LOSCHEN	ALFRED	4		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDFATHER "	"	"
21		PINKBEINER	REINHOLD	23		M	S	CHAUF.	Y	GERMAN	Y	"	"	"	MITTELTHAL	FATHER FRIEDRICH PINKBEINER, MITTELTHAL 1./WTTBG.	IOWA	SIOUX CITY
22		GOLDEWEY	SOPHIE	21		F	S	~~FARML.~~	"	"	"	"	"	"	REHDEN	FATHER FRIEDRICH GOLDEWEY, REHDEN 1./HANNOVER	OHIO	CINCINNATI
23		DREXLER	ANNA	28		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	REIFENBERG	BR.I.L.AUGUST BETTINGER, REI-FENBERG 1./PFALZ	ILL.	CHICAGO
24		DIPPEL	PETER	21		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	FRITZLAR	FATHER ADAM DIPPEL, FRITZLAR 1./HESSEN NASSAU	IOWA	CEDAR RAPIDS
25		~~CARSTENS~~	~~HEINRICH~~	~~21~~		~~M~~	~~S~~	~~FARML.~~	"	"	"	"	"	"	~~ALMDORF~~	~~FATHER JOHANNES CARSTENS, ALM-DORF 1./SCHLESWIG-HOLSTEIN~~	~~N.DK.~~	~~GRAND ISLAND~~
26		BROD	GEORG	21		M	S	SMITH	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	UNTERNEU-RODE	FATHER PETER BROD, UNTERNEU-RODE 1./HESSEN NASSAU	WASH.	SEATTLE
27		~~ENGELHART~~	~~MARIA~~	~~21~~		~~F~~	~~S~~	~~SERVANT~~	"	"	"	"	"	"	~~ALMENDINGEN~~	~~FATHER FIDEL ENGELHART, ALL-MENDINGEN 1./WTTBG.~~	~~CAL.~~	~~LOS ANGELES~~
28		GATTIKER	BERTHA	21		F	S	~~FARML.~~	Y	GERMAN	Y	SWITZERL.	GERMAN	SWITZER-LAND	RATTEWIL	FATHER HEINRICH GATTIKER, RATTEWIL 1./SWITZERLAND	CAL.	GRIDLEY
29		ULRICH	ELISABETH	40		F	M	H.WIFE	N	JOINS-HUSBAND	N	YOUGOSL.	GERMAN	U.S.A.	CHICAGO	FATHER MARTIN RUSS, KILFT 1./ YOUGOSLAVIA	ILL.	CHICAGO
30	UNDER 16	ULRICH	ANTON	9		M	S	NONE	Y	ENGLISH	Y	U.S.A. Born	"	"	"	GRANDFATHER "	"	"

CANCELLED NO.9, PAHLBUSCH FRANZISKA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 11, PAHLBUSCH MARIE, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 25, CARSTENS HEINRICH, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 27, ENGELHART MARIA, DID NOT SAIL

9/26/25 — 11 aliens

Total passengers 26
U.S. citizens 1

* Country whence alien came or of last permanent residence as to aliens admitted to the United States entered in the manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† Race or people as indicated by the language and birthplace of the alien, as Anglo-Saxon, Bohemian, Chinese, Dutch, East Indian, English, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Irish, Italian, Japanese, Magyar, Mexican, Pacific Islander, Polish, Portuguese, Roumanian, Russian, Ruthenian, Scandinavian, Scotch, Slovak, Spanish, Spanish-American, Turkish, Welsh, West Indian, other races, or people.

Any explanation of any entry on this manifest will be found on the back of this sheet.

16—815

13

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	42 310	KOENIGSBERG	7. 9.25
2	13 101	MUENCHEN	7.23.25
3	13 102	MUENCHEN	7.23.25
4	13 103	MUENCHEN	7.23.25
5	5 137	FRANKFURT	7.27.25
6	13 213	MUENCHEN	8. 3.25
7	12 952	MUENCHEN	7.13.25
8	23 766	LEIPZIG	8.12.25
9			
10	16 359	BREMEN	7.8.25
11			
12	7 991	STUTTGART	8. 3.25
13	8 687	FRANKFURT	8. 3.25
14	4 640	FRANKFURT	8. 8.25
15	80 355	WASHINGTON	8. 1.25
16	49 745	FRANKFURT	9. 2.25
17	38 515	COELN	8. 1.25
18	25	LEIPZIG	8.20.25
19	6 253	BREMEN	5.19.25
20	6 254	BREMEN	5.19.25
21	7 985	STUTTGART	8. 3.25
22	16 736	BREMEN	8. 5.25
23	5 019	FRANKFURT	7.14.25
24	5 085	FRANKFURT	7.20.25
25			
26	5 094	FRANKFURT	7.20.25
27	50 836	STUTTGART	7.31.25
28	482	ZUERICH	7.18.25
29	180	ZAGREB	9. 8.25
30	BORN IN U.S.A.		

List 12a
List 13.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

72

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19

25.

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
							13.																						
1	Y	SELF	90	NO			HUSBAND FRIEDRICH NEGRASZUS, KENNEWICK WASHINGTON (Palouse)	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	KINDSKEN	1	421 310	KOENIGSBERG	7. 9.25
2	"	"	50	"			COUSIN JOHN PAUL KUEBLER, 679 DIVERSEY PARKWAY, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	BL.	NONE	"	NUERNBERG	2	13 101	MUENCHEN	7.23.25
3	"	"	"	"			"	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE	"	"	3	13 102	MUENCHEN	7.23.25
4	"	"	"	"			COUSIN "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	4	13 103	MUENCHEN	7.23.25
5	Y	"	50	"			UNCLE HERMANN CLEMENS, SAN ANTONIO TEXAS 309 WEST MAC AVE.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	HANNOVER	5	5 137	FRANKFURT	7.27.25
6	"	"	25	"			UNCLE PAUL DORN, WOODSBORO TEXAS	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	RASCH	6	13 213	MUENCHEN	8. 3.25
7	"	"	25	"			UNCLE AND. ALTSCHAEFFEL, 4444 N. ST. LOUIS AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	AMBERG	7	12 952	MUENCHEN	7.13.25
8	"	"	50	"			BR. I.L. WILLY FISCHBACH, 3215 BELMONT AVE, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	MAGDEBURG	8	23 766	LEIPZIG	8.12.25
9	Y	"	"	"			~~DON I. LYR. P. ENKE, BLUFFS~~ ILLINOIS	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR.	BL.	NONE	AUSTRIA	SEIFEN	9			
10	Y	SEE C. 19	25	N			R.P. ENKE, BR. I.L. BLUFFS, ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	OLDENBURG	10	16 359	BREMEN	7.8.25
11	"	"	"	"			BR. I.L.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	11			
12	Y	SEE C. 19	25	N			BROTHER CHRISTIAN BAUMANN, AMERICAN CLUB KOHLER, MILWAUKEE WISC.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	ELSHAUSEN	12	7 991	STUTTGART	8. 3.25
13	"	"	25	"			COUSIN THERESE HERLING, INDIANOLA NEBR.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	RUDOLPSHAI	13	3 697	FRANKFURT	8. 3.25
14	"	"	25	"			UNCLE JOSEPH WIERM. KINGSLEY MICHIGAN	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	GRIES	14	4 640	FRANKFURT	8. 8.25
15	N	SELF	50	Y	1924-1925 CHICAGO		HOME: 2780 OSGOODSTREET, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE	"	BUCHENHEIM	15	80 355	WASHINGTON	8. 1.25
16	"	"	"	N			HOME:	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE	POLAND	SADLINKEN	16	49 745	FRANKFURT	9. 8.25
17	Y	"	60	"			UNCLE BERNHARD WEINMANN, RICHMOND HIGHLAND SEATTLE WASH.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE	GERMANY	ALTENHERD	17	38 515	COELN	8. 1.25
18	Y	SEE C 19	50	"			HUSBAND HENRY W. BRONSERT, 586 LOVEJOYSTREET, PORTLAND OREGON	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	BLEICHERODE	18	25	LEIPZIG	8.20.25
19	"	"	50	"			HUSBAND GEORG LOSCHEN, CEDARHURST LONG ISLAND	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	SCHONNEBOK	19	6 253	BREMEN	5.19.25
20	"	"	"	"			FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	20	6 254	BREMEN	5.19.25
21	"	"	25	"			COUSIN CHRISTIAN FINKBEINER, 1215 S. CORNELIUSSTR. SIOUX CITY IOWA	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	MITTELTHAL	21	7 985	STUTTGART	8. 3.25
22	"	"	25	"			UNCLE ERNST WEGE, 3908 MADISON AVE, NORWOOD OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	REHDEN	22	16 736	BREMEN	8. 5.25
23	"	"	60	"			BROTHER BERNHARD DREXLER, 1807 SCHOOLSTREET, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	REIFENBERG	23	5 019	FRANKFURT	7.14.25
24	"	"	25	"			COUSIN JOHN STEMPFKE, 1203 NO. 6TH. STREET, CEDAR RAPIDS IOWA	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	FRITZLAR	24	5 085	FRANKFURT	7.20.25
25	Y	"	50	"			~~UNCLE HENRY KROHN, GRANDE ISLAND NEBRASKA~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	ALLDORF	25			
26	N	SEE P. 19	25	N			UNCLE JOHN MOSBACH, 1524 MELROSE AVE, WASHINGTON SEATTLE	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	UTTERNEU-ROTH	26	5 094	FRANKFURT	7.20.25
27	Y	"	30	"			~~AUNT GREGORIA KUEHNER, 4571 MELROSE AVE, LOS ANGELOS CAL.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	ALLEN-DINGEN	27	50 836	STUTTGART	7.31.25
28	N	SELF	50	N			UNCLE AUGUST GATTIKER, GRIDLEY CALIFORNIA	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE	SWITZERL.	MENZINGEN	28	482	ZUERICH	7.18.25
29	N	SELF	250	Y	1911-1925 CHICAGO		HUSBAND WILHELM ULRICH, 5709 S. LA SALLESTREET, CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE	YUGOSL.	KILET	29	180	ZAGREB	9. 8.25
30	"	MOTHER		"	1916-1925		FATHER "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	BL.	BL.	NONE	Born 1916 MAY 5th. U.S.A.	CHICAGO	30	BORN IN U.S.A.		

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—819

List 12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—211

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 30 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

Johnsen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—211

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 17

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Jeldon, Surgeon of the SS. Columbus, sailing Keowirk (State whether "employed on," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr H. Jeldon

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

Dr H Jeldon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—813

73

12

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	7 851	STUTTGART	7.21.25
2	7 852	STUTTGART	7.21.25
3	7 853	STUTTGART	7.21.25
4	7 854	STUTTGART	7.21.25
5	13 153	MUENCHEN	7.28.25
6	13 240	MUENCHEN	8. 4.25
7	38 106	COELN	7. 2.25
8	38 304	COELN	7.13.25
9	40 868	BRESLAU	8.17.25
10	40 869	BRESLAU	8.17.25
11	40 870	BRESLAU	8.17.25
12	40 871	BRESLAU	8.17.25
13	27 636	DRESDEN	7. 7.25
14	5 149	FRANKFURT	7.28.25
15	16 087	BREMEN	7. 1.25
16	16 613	BREMEN	8. 3.25
17	13 154	MUENCHEN	7.28.25
18	13 155	MUENCHEN	7.28.25
19	399	BASEL	7.14.25
20	12 859	MUENCHEN	7. 2.25
21			
22	7 [illegible]	[illegible]	7.14.25
23	7 519	STUTTGART	7.14.25
24	7 676	STUTTGART	7.17.25
25	13 348	MUENCHEN	8.12.25
26	49 450	KOENIGSBERG	8.18.25
27	7 611	STUTTGART	7.16.25
28	14 065	BREMEN	7. 1.25
29	11 719	MUENCHEN	7.20.25
30	16 311	BREMEN	7. 7.25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

S. S. Columbus Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 19TH, 19

List 12

The entries on this sheet must

This (white) sheet is for the listing of

12

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single. Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		BOCHERT	EMMA	34		F	M H WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	METTER-ZINNEN	MOTHER: PAULINE RIEGER METTERZINNEN, WUERTTBG.	N.Y.	SYRACUSE	7 851	STUTTGART	7.21.25
2	UNDER 16	BOCHERT	ELSA	12		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	7 852	STUTTGART	7.21.25
3	UNDER 16	BOCHERT	ANNA	12		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	"	GRANDMOTHER: "	"	"	7 853	STUTTGART	7.21.25
4	UNDER 16	BOCHERT	GUSTAV	3		M	S NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDMOTHER: "	"	"	7 854	STUTTGART	7.21.25
5		GRAF	MARTIN	18		M	S PAINTER	Y	GERMAN	Y	"	"	"	"	GRANDMOTHER: "	"	"	13 153	MUENCHEN	7.28.25
6		FOERST	ANNA	20		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	AUB.	FATHER: MARTIN GRAF AUB, UNTERFRANKEN	"	"	13 240	MUENCHEN	8. 4.25
7		DOELLE	JOSEF	23		M	S DENTIST	"	"	"	"	"	"	DRUEGEN-DORF	FATHER: JOHANN FOERST, DRUEGENDORF	N.Y.	NEW YORK	38 106	COELN	7. 2.25
8		HELLER	JOHANNE	19		F	S FACTORY LABORER	"	"	"	"	"	"	HAMBORN	FATHER: DANIEL DOELLE, BOETTINGEN, BOETTINGERSTR.1	N.Y.	BRONX	38 304	COELN	7.13.25
9		ROTHER	CLARA	33		F	M H.WIFE	"	"	"	"	"	"	WALD	FATHER: CHRISTIAN HELLER, WALD, RHEINPROVINZ	MICH.	DETROIT	40 868	BRESLAU	8.17.25
10	UNDER 16	ROTHER	MARIA	12		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	SCHLEGEL	FATHER: AUGUST SIMON, SCHLEGEL, SCHLESIEN	N.Y.	NEW YORK	40 869	BRESLAU	8.17.25
11	UNDER 16	ROTHER	LUISE	10		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	"	GRANDFATHER: "	"	"	40 870	BRESLAU	8.17.25
12	UNDER 16	ROTHER	HILDEGARD	8		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	"	GRANDMOTHER: "	"	"	40 871	BRESLAU	8.17.25
13		MATTHES	JOHANNA	23		F	S ~~FACTORY~~ LABORER	"	"	"	"	"	"	AUERSWALDE	~~FATHER: OTTO MATTHES,~~ AUERSWALDE, SACHSEN	MD.	BALTIMORE	27 636	DRESDEN	7. 7.25
14		BENDER	FRIEDRICH	30		M	M LOCKSM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KORFDORF	WIFE: LUISE BENDER, KROFDORF NO.111, RHEINPROVINZ	OHIO	CINCINATI	5 149	FRANKFURT	7.28.25
15		KOST	ELLY	19		F	S SERVANT	"	"	"	"	"	"	BREMEN	FATHER: CARL KOST, BREMEN, NETTELBACHERSTR.30	MICH.	DETROIT	16 087	BREMEN	7. 1.25
16		BRAUNSCHWEIGER	FRIEDRICH	21		M	S LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	BREMEN	FATHER: FRIEDRICH BRAUNSCHWEIGER, BREMEN, BUSCHSTR.20	"	"	16 613	BREMEN	8. 3.25
17		KRAEMER	GEORG	20		M	S CHEMIST	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	FATHER: JOSEF KRAEMER NUERNBERG, WOELKERNSTR.8	PA.	PITTSBURGH	13 154	MUENCHEN	7.28.25
18		KRAEMER	JULIA	25		F	S CLERK	"	"	"	"	"	"	"	FATHER: "	"	"	13 155	MUENCHEN	7.28.25
19		SCHILLINGER	LINA	24		F	S SERVANT	"	"	"	"	"	"	JHRINGEN	FATHER: WILHELM SCHILLINGER JHRINGEN, BADEN	KENT.	JEFFERSON	399	BASEL	7.14.25
20		RAMMINGER	MARIE	53		F	S IN HOSPITAL	DISCHARGED			KEMPTEN				NICE: ELISE RAMMINGER KEMPTEN, SONNESTR.C54, BAVARIA	OHIO	DAYTON	12 859	MUENCHEN	7. 2.25
21		~~DOERFLER~~	~~MARIE~~	22		F	S ~~FACTORY~~ LABORER	"	"	"	"	"	"	FUERTH	~~MOTHER: KATHARINE DOERFLER,~~ FUERTH, FLORSAIRTR.89	PA	~~PHILAD~~ PHIA			
22		SCHILLINGER	EMMA	20		F	S NONE	"	"	"	"	"	"	JHRINGEN	~~FATHER: JOH.SCHILLINGER~~ JHRINGEN, BADEN	N.Y.	NEW YORK	7 519	STUTTGART	7.14.25
23		SCHILLINGER	ALBERT	20		M	S TAILOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	JHRINGEN	FATHER: AUGUST SCHILLINGER JHRINGEN, BADEN	N.Y.	NEW YORK	12 576	STUTTGART	7.17.25
24		SCHILLINGER	ADOLF	20		M	S TINSM.	"	"	"	"	"	"	"	FATHER: ADOLF SCHILLINGER JHRINGEN, BADEN	"	"	13 345	MUENCHEN	8.12.25
25		KRAUS	ALBERT	21		M	S MECHAN.	"	"	"	"	"	"	NUERNBERG	FATHER: PETER KRAUS BUERENSCHANZSTRASSE 107, NUERNBERG	N.J.	WEEHAWKEN HEIGHTS	49 450	KOENIGSBERG	8.15.25
26		MEESS	ERICH	19		M	S OPTICIA	"	"	"	"	"	"	ELBING	FATHER: EMIL MEESS, ELBING HEIL.GEISTSTRASSE	N.Y.	NEW YORK	14 611	STUTTGART	7.16.25
27		KAPP	WILLI	19		M	S SCULPT.	"	"	"	"	"	"	OBER-STEINBACH	FATHER: FRIEDRICH KAPP OBERSTEINBACH, WUERTTBG.	N.Y.	ROCKVILLE CENTRE	14 065	BREMEN	7. 1.25
28		MEYER	JOHANN	25		M	S FARMER	"	"	"	"	"	"	ASCHWARDEN	MOTHER: ANNA MEYER, ASCHWARDEN, KRS. BLUMENTHAL, HANN.	N.Y.	NEW YORK	11 719	MUENCHEN	7.20.25
29		ANTLITZ	EDMUND	22		M	S FARMER	"	"	"	"	"	"	SANDBERG	FATHER: AUGUST ANTLITZ, PREMICH, UNTERFRANKEN,	OHIO	CLEVELAND	16 311	BREMEN	7. 7.25
30		HAHNE	FRIEDRICH	21		M	S WATCH-MAKER	IN HOSPITAL	DISCHARGED		HILDESHEIM				FATHER: HEINRICH HAHNE, HILDESHEIM, WOLLENWEBERSTR	PA	JOHNSTOWN			

CANCELLED NO. 13, MATTHES JOHANNA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 21, DOERFLER MARIE, DID NOT SAIL
NO.22SCHILLINGER EMMA, DID NOT SAIL

Total passengers 27

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Lists of races will be found on the back of this sheet.

14—813

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25, 74

14–813

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether when paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. 12	20 Purpose of coming to United States. Whether the intending immigrant is going to join a relative or friend in the United States.	Name of the relative or friend in the United States.	Whether the intending immigrant has a ticket to his final destination in the United States.	21 Whether the intending immigrant has been in prison or in a almshouse or an asylum, or supported by charity.	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether the intending immigrant is coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether the intending immigrant has ever been in the United States before.	26 Whether the intending immigrant is coming to join a husband, wife, father, or mother.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	No. on List.	34 Immigration Visa Number.	Issued at—	35 Date.	36
1	N	SEE C.19	30	N			SISTER LUISE HEFTI, 1226 OAK STR. SYRACUSE N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	METTER-ZINNEN	1	7 851	STUTTGART	7.21.25	
2	N	"	100 00	"			AUNT: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	NONE	"	"	2	7 852	STUTTGART	7.21.25	
3	N	"		"			AUNT: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	4	FAIR	BL	BR	NONE	"	"	3	7 853	STUTTGART	7.21.25	
4	N	"		"			AUNT: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	BR	NONE	"	"	4	7 854	STUTTGART	7.21.25	
5	Y	"	75 00	N			AUNT: ADELHEID RATHSCHMIDT, 149 EAST 97 STREET NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE	"	AUB	5	13 153	MUENCHEN	7.28.25	
6	N	"	25 00	N			FRIEND: JOSE KOBLOTH, 1143 TINTON AVE, BRONX N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	DRUEGENDORF	6	13 240	MUENCHEN	8. 4.25	
7	Y	"	40 00	N			UNCLE: PIUS GOEDECKE, 1544 MILWAUKEE AVE, DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR	NONE	"	KIRCHWORBIS	7	38 106	COELN	7. 2.25	
8	Y	"	300 00	N			FRIEND: PAUL STOCK, 619 WASHINGTON AVE, LINDEN N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL.	NONE	"	MARIENTHAL	8	38 304	COELN	7.13.25	
9	Y	"	25	N			HUSBAND: FREDERIC ROTHER, FILLMORE PLACE 684, W.NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BR	NONE	"	SCHLEGZL	9	40 868	BRESLAU	8.17.25	
10	Y	"	50 00	N			FATHER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	BL	BL	NONE	"	"	10	40 869	BRESLAU	8.17.25	
11	Y	"		N			FATHER- "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	"	11	40 870	BRESLAU	8.17.25	
12	Y	"		N			FATHER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	—	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	"	12	40 871	BRESLAU	8.17.25	
13	Y	"	25	N			~~FRIEND: J.M.OPITZ, CATONSVILLE, MD.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	AIRSWAIDS	13	27 636	DRESDEN	7. 7.25	
14	Y	SEE CAL. 19	25 00	N			BROTHER I.L.FERDINAND MANDLER 528 EAST LIBERTY STR.CIOINATI	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	KROSSDORF	14	5 149	FRANKFURT	7.28.25	
15	Y	"	30 00	N			COUSIN: HARRY GRASS, 3578 E FOREST STR.DETROIT MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	LENZEN	15	16 087	BREMEN	7. 1.25	
16	Y	"	395 00	N			COUSIN: HARRY GRASS, DETROIT SUPERIOR STREET 526	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	BREMEN	16	16 613	BREMEN	8. 3.25	
17	Y	"	25	N			AUNT HERMINE KRAEMER, 6 ALBERTICE STREET, PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	6		FAIR	BL.	GR.	NONE	"	NUERNBERG	17	13 154	MUENCHEN	7.28.25	
18	Y	"	25 00	N			AUNT " H.G BROOKS 1804 3TH STREET JEFFERSON, KY.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	"	18	13 155	MUENCHEN	7.28.25	
19	Y	"	50 00	N			COUSINE: ROSA GOEHL, 1309 WYOMING AVE, DAYTON OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	JHRINGEN	19	399	BASEL	7.14.25	
20	Y	"	125 00	N			~~BROTHER: HENRY DOERFLER, 2349 N FRANKLIN STR.PHILADELPHIA~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	KEMPTEN	20	12 859	MUENCHEN	7. 2.25	
21	N	"	25	N			~~UNCLE: ALBERT SCHILLINGER, 241 EAST 235 STR.NEW YORK~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR.	NONE	"	FUERTH	21				
22	Y	"	25	N			UNCLE: ALBERT SCHILLINGER, 241 E.235th.STR.NEW YORK C.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR.	NONE	"	JHRINGEN	22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
23	Y	SEE VOL. 19	25	N			UNCLE:	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	FREIBURG	23	7 519	STUTTGART	7.14.25	
24	Y	"	50 00	N			COUSIN: GEORGE PREIL, 212 ANGELIGEN STR.WEEHAWKEN HEIGHTS	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE	"	JHRINGEN	24	7 676	STUTTGART	7.17.25	
25	Y	"	235 00	N			UNCLE: OTTO MEESS, SUMMIT AVE 993 NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	NUERNBERG	25	13 348	MUENCHEN	8.12.25	
26	Y	"	950 00	N			NEPHEW: REINHOLD GINKE, 32 MADISON AVE.ROCKVILLE Centre	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	FRANKFURT AM	26	49 450	KOENIGSBERG	8.18.25	
27	Y	"	275 00	N			UNCLE: A.H.HEIDEMEYER 73-74 STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR.	NONE	"	OBERTEINBACH	27	7 611	STUTTGART	7.16.25	
28	Y	"	500 00	N			COUSIN: BERTA WILLKOMM, 546 E 52 STR., CLEVELAND, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	ASCHWARDEN	28	14 065	BREMEN	7. 1.25	
29	Y	"	75 00	N			UNCLE: LOUIS STEIN, 199 GARFIELD STR., JOHNSTOWN PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	PREMICH	29	11 719	MUENCHEN	7.20.25	
30	Y	"	500 00	N				NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	HILDESHEIM	30	16 311	BREMEN	7. 7.25	

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16–813

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. L. Selden, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing therewith, (state whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H. Selden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—813

11

75

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	59 610	WASHINGTON	6. 5.25
2	57 872	WASHINGTON	5.29.25
3	81 774	WASHINGTON	8. 7.25
4	50 834	WASHINGTON	4.29.25
5	47 813	WASHINGTON	4.14.25
6	75 502	WASHINGTON	7.31.25
7	43 955	WASHINGTON	3.26.25
8	61 570	WASHINGTON	6.12.25
9	63 060	WASHINGTON	6.16.25
10	62 057	WASHINGTON	6.12.25
11	45 068	WASHINGTON	3.30.25
12	52 737	WASHINGTON	5. 6.25
13	7 440	WASHINGTON	10.5.24
14	54 226	WASHINGTON	5.12.25
15	51 244	WASHINGTON	4.30.25
16	56 244	WASHINGTON	5.18.25
17	43 408	WASHINGTON	3.24.25
18	73 936	WASHINGTON	7.21.25
19	56 303	WASHINGTON	5.18.25
20	55 160	WASHINGTON	5.14.25
1N	5 465	WASHINGTON	9.26.24
2	74 667	WASHINGTON	7.23.25
3	55 722	WASHINGTON	5.18.25
4	64 454	WASHINGTON	6.20.25
5	74 047	WASHINGTON	7.21.25
6	55 132	WASHINGTON	5.14.25
7	43 659	WASHINGTON	3.25.25
8	43 181	WASHINGTON	3.24.25
9	35 245	WASHINGTON	1.28.25
10	52 129	WASHINGTON	5. 6.25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in Eng) PERMITTS TO REENTER. S.S. "COLUMBUS". *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTEMBER 17TH., 19 25

11

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		OTTKE	IDA	34		F S	COOK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BERLIN	SISTER HEDWIG HANSKI, BERLIN W 15., 51 UHLANDSTR.	N.Y.	NEW YORK	1	59 610	WASHINGTON	6. 5.25
2		MATTER	LUISE	68		F S	TAILOR	"	"	"	SWITZERL.	"	U.S.A.	CLEVELAND	COUSIN BERTHA BALLIGER, S SUTER	OHIO	CLEVELAND	2	57 872	WASHINGTON	5.29.25
3		KREUZER	DR.EDWIN	32		M S	DOCTOR	"	"	"	GERMANY	"		WEST CHESTER	MOTHER LINA KREUZER, NEUKIRCH i./BADEN	PA	WEST CHESTER	3	81 774	WASHINGTON	8. 7.25
4		KNIERIEM	ELISABETH	23		F S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	BROOKLYN	FATHER CHRISTIAN KNIERIEM, KIRCHBERG BEZ.CASSEL	N.Y.	BROOKLYN	4	50 834	WASHINGTON	4.28.25
5		BARREISS	ELSE	33		F S	CHILDS-MAID	"	"	"	"	"	"	NEW YORK	SISTER MARIE BARREISS, WLZ-HEIM i./WTTBG	N.Y.	NEW YORK	5	47 813	WASHINGTON	4.24.25
6		GLINECKIS	JONAS	39		M M	MASHIN.	"	LITH.	"	LITH.	LITH.	"	BOSTON	FATHER SIMONAS GLINECKIS, ANK-STOJI PANEMUNE/LITHUANIA	MASS.	BOSTON	6	75 502	WASHINGTON	7.8.25
7		TURNOVSKY	ROSA	31		F M	H.WIFE	"	BOHEMIAN	"	CS.-SL.	BOHEMIAN	"	CICERO	FATHER VACLAV HROMIR, SUCHDAL b./LUZNICI i./CS -SL	ILL	CICERO	7	43 955	WASHINGTON	3.26.25
8		SARMIR	JAN	39		M S	WORKM.	"	SLOVAK	"	"	SLOVAK	"	CROSSFORD	FATHER ANDREJ SARMIR, LINC 168 POST TRUAVA i./CS.-SL	N.Y.	NEW YORK	8	61 570	WASHINGTON	6.12.25
9		PUHALAK	KATHARINA	41		F M	H.WIFE	"	MAGYAR	"	YOUGOSL.	MAGYAR	"	CHICAGO	FATHER SZETENYOE GERGELY, 285 NEPROVAC 285 BACKA i./YOUGOSL.	ILL.	CHICAGO	9	63 080	WASHINGTON	6.15.25
10		KIERES	STANISLAW	22		M S	DROGIST	"	POLISH	"	POLAND	POLAND	"		BROTHER ADAM KIERES, PRUSSKOW i./POLAND	ILL.	"	10	62 057	WASHINGTON	6.12.25
11		STUENKEL	CAROLINE	55		F M	H.WIFE	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	"	HINSDALE	BROTHER F.H.LIEFER, NIENBURG a./WESER, LEINSTR.	ILL.	HINSDALE	11	45 068	WASHINGTON	3.30.25
12		POUTNIK	VACLAV	49		M M	PAINTER	"	BOHEMIAN	"	CS.-SL.	BOHEMIAN	"	NEW YORK	BROTHER CYRILL POUTNIK, KOTOND OSELEC i./CS.-SL.	N.Y.	NEW YORK	12	52 737	WASHINGTON	5. 6.25
13		ROTTHAUS	WILHELM	40		M M	MERCH.	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SOLINGEN	WIFE FR.ROTTHAUS, SOLINGEN i./RHLD., KRONENBERGERSTR.30	N.J.	NEWARK	13	7 440	WASHINGTON	10.5.25
14		KLEER	EVA	42		F M	H.WIFE	"	"	"	YOUGOSL.	"	U.S.A.	CHICAGO	MOTHER KATHARINA SCHERICK, GULUT i./YOUGOSLAVIA	ILL.	CHICAGO	14	54 226	WASHINGTON	5.12.25
15		OLVECZKY	MATHILDE	33		F S	SEAMSTR.	"	MAGYAR	"	HUNGARY	MAGYAR	"	NEW YORK	SISTER JAKABNE SCHNEIDER, BUDA-PEST VIII i./HUNGARY	N.Y.	NEW YORK	15	51 244	WASHINGTON	4.30.25
16		SIMON	APOLONIA	46		F M	H.WIFE	"	GERMAN	"	YOUGOSL.	GERMAN		CLEMENTON	BROTHER IGNATZ EISELE, WIEN VI i./AUSTRIA	N.J.	CLEMENTON	16	56 244	WASHINGTON	5.18.25
17		SZABO	ANNA	27		F S	SEAMSTR.	"	MAGYAR	"	"	MAGYAR		CHICAGO	FATHER KAROLY SZABO, VEPROVAC i./YOUGOSLAVIA	ILL.	CHICAGO	17	43 408	WASHINGTON	3.24.25
18		KLINGLER	KARL	26		M S	BARBER	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN		PHILADELPHIA	FATHER KARL KLINGLER, STUTT-GART-UNTERTUERKHEIM/WTTBG.	PA.	PHILADELPHIA	18	73 936	WASHINGTON	7.21.25
19		BECVAR	ANNA	60		F WD	H.WIFE	"	"	"	CS.-SL.	CS.-SL.	"	NEW YORK	~~SISTER HELLY OPAVAR, WIEN~~ RICHARD WAGNERPLATZ 8	N.Y.	NEW YORK	19	56 303	WASHINGTON	5.18.25
20		MAZEZICEK	ANNA	53		F WD	"	"	"	"	"	"	"	"	SISTER "	"	"	20	55 160	WASHINGTON	5.14.25
21		KUERSCHNER	KARL	27		M M	MERCHT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NIEDERSCHOE-NEWEIDE	FATHER HEINRICH KUERSCHNER, SCHWETZINGEN/BADEN (BRDBG)	N.Y.	NEW YORK	21	5 465	WASHINGTON	9.26.24
22		BECKER	HERMANN	59		M S	FLOOR-POLISHER	"	"	"	"	"	U.S.A.	NEW YORK	BROTHER MAX BECKER, STARGARD i./POMMERN, BAHNHOFSTR	"	"	22	74 667	WASHINGTON	7.23.25
23		MARKER	EMILY	27		F S	TAILORESS	"	"	"	POLAND	"			FATHER JOHANN MAERKER, CISZKO-WO KR.SZUBIN i./POLAND	"	"	23	55 722	WASHINGTON	5.16.25
24		GEXAUER	GOTTLIEB	53		M M	WORKM.	"	"	"	NONE	"		S.ANTONIO	BROTHER CARL GEXAUER, MUEN-CHEN, BLUTENBURGSTR.27	TEX.	S ANTONIO	24	64 434	WASHINGTON	6.20.25
25		BALLO	BERTALAN	33		M M	"	"	MAGYAR	"	HUNGARY	MAGYAR		CLEVELAND	FATHER BERTALAN BALLO, MISKOLCZ i./HUNGARY	OHIO	CLEVELAND	25	74 047	WASHINGTON	7.21.25
26		SPEER	ELISE	28		F S	ASSIST.	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN		NEW YORK	FATHER KARL SPEER, DURLACH i./BADEN	N.Y.	NEW YORK	26	55 132	WASHINGTON	5.14.25
27		GABRIEL	FIRESKA	35		F M	H.WIFE	"	MAGYAR	"	HUNGARY	MAGYAR	"	"	~~MOTHER BERTA GIKER KIRALYDA-ROCZ i./ROUMANIA~~	"	"	27	43 639	WASHINGTON	3.25.25
28		KATZBECK	MARIE	37		F M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	U.S.A.	CHICAGO	FATHER PAUL KOHLER, LIBAU i./AUSTRIA NR.32	ILL.	CHICAGO	28	43 181	WASHINGTON	3.24.25
29		SCHIESEL	MARY	46		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"		BROTHER JOSEPH WAGNER, EISGU-ZICKEN ROTENTURM i./BURGLD.	"	"	29	35 245	WASHINGTON	1.28.25
30		RINGHOFER	ANNA	37		F M	H.WIFE	"	"	"	"	"			SISTER MARY EISINGER, WIEN III., UNTERWEISSGERBER	"	"	30	52 129	WASHINGTON	5. 4.25

NO. 1 Boarded Inspector, Sept. 26/25. 10.30 am

CANCELLED NO. 19, BECVAR ANNA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 20, MAZEZICEK ANNA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 27, GABRIEL FIRESKA, DID NOT SAIL

Total passengers 27
U.S. citizens 0
Aliens 27

*Permanent residence, within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† Letter of race will be found on the back of this sheet.

14—619

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

76

14	15	16	17	18		19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes / No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.				Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
							11.																					
1	Y	SELF	50	Y	1911-1925	FRIEND E VOGT,300 EAST 158TH. STREET,NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BL	NONE	GERMANY	WORMDITT	1	59 610	WASHINGTON	6. 5.25
2	"	"	50	"	1892-1925	HOME FAIRVIEW HOSPITAL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL	NONE	SWITZERLAND	KOELLIKE	2	57 872	WASHINGTON	5.29.25
3	N	"	50	"	1924-1925	HOME	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	NONE	GERMANY	NEUKIRCH	3	81 774	WASHINGTON	8. 7.25
4	Y	"	50	"	1921-1925	AUNT A SIEGER,9138 112TH STR. RICHMOND HILL BROOKLYN N.Y	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE	"	KIRCHBERG	4	50 834	WASHINGTON	4.28.25
5	"	"	20	"	1921-1925	SISTER GOTTFRIED BAY,537 WEST 5 TH STREET,NEW YORK N Y	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BR	NONE	"	WELZHEIM	5	47 813	WASHINGTON	4.14.25
6	"	"	50	"	1912-1925	WIFE ZOFIJA GLINACKIENE,5 THOMAS PARK BOSTON MASS	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE	LITHUANIA	PANEMENUNE	6	75 502	WASHINGTON	7.31.25
7	N	SEE C 19	50	"	1913-1925	HUSBAND OTTO TURNOVSKY,21 EAST 60TH STREET,CICERO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR	NONE	CS -SL	BOR	7	43 955	WASHINGTON	3.26.25
8	Y	SELF	30	"	1914-1925	SISTER MATHILDA PETRAS,516 E 117TH STREET,NEW YORK N Y	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	GR	NONE	"	LING	8	61 570	WASHINGTON	6.12.25
9	5	"	60	"	1900-1925	HUSBAND JOSEPH PUHALAK 6440 ROTH AVE.CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	GR	NONE	YOUGOSL	VEPROVAC	9	63 050	WASHINGTON	6.16.25
10	N	"	50	"	1913-1925	HOME 1113 N WINCHESTER AVE CHICAGO ILL mother	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR	BL	NONE	POLAND	JOZEFOW	10	62 057	WASHINGTON	6.12.25
11	N	"	100	"	1913-1925	HUSBAND WILLIAM STUENKEL,91 SO.GRANDSTREET,HINSDALE ILL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	FRIEDRICH	11	45 068	WASHINGTON	3.30.25
12	Y	"	50	"	1905-1925	HOME: 409 EAST 74TH.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BL	NONE	CS -SL	KOTOUB	12	62 737	WASHINGTON	5. 6.25
13	N	"	50	"	1923-1925	FRIEND OTTO TAEGER,615½ SOUTH 18TH.STREET,NEWARK N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	SOLINGEN	13	7 440	WASHINGTON	10.5.25
14	5	"	25	"	1908-1925	HUSBAND SILVESTER KLEER,4242 WINNWOOD AVE.CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE	YOUGOSL	GULUT	14	54 226	WASHINGTON	5.12.25
15	Y	"	200	"	1920-1925	HOME: 218 EAST 80TH.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	GR	NONE	CS -SL	ERSEKUJVAR	15	51 244	WASHINGTON	4.30.25
16	N	"	25	"	1907-1925	HUSBAND JOHANN SIMON,LINCOLN AVE.CLEMENTON N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE	YOUGOSL	KARAUSKOVO	16	56 244	WASHINGTON	5.18.25
17	5	"	15	"	1912-1925	SISTER CZETENYI BORBALA,6440 ROOD AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR.	BR.	NONE	YOUGOSL.	VEPROVAC	17	43 408	WASHINGTON	3.24.25
18	"	"	25	"	1924-1925	BROTHER OTTO KLINGLER,1416 N. 6TH.STREET.PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	N	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	GR.	NONE	GERMANY	UNTERTURK-HEIM	18	73 936	WASHINGTON	7.24.25
19	N	"	100	"	~~1914-1925~~	~~HOME 92ND.STREET,340 EAST~~ NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	GR.	BR.	NONE	CS.-SL.	TEDARGICA	19	~~56 303~~	WASHINGTON	5.18.25
20	"	"	"	"	~~1909-1925~~ NEW YORK	HOME	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	BR.	NONE	"	"	20	55 160	WASHINGTON	5.14.25
21	N	SELF	50	Y	1923-1924	FRIEND KARL SCHMIDT NEWARK N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	SCHWETZINGEN	21	5 465	WASHINGTON	9.26.24
22	Y	"	50	"	1907-1925	HOME: 332 EAST 57TH.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	STARGARD	22	74 667	WASHINGTON	7.23.25
23	"	"	N	"	1914-1925	BROTHER CHARLES MARKER,575 WEST 183RD.STR.NEW YORK CITY	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE	POLAND	SZUBIN	23	55 722	WASHINGTON	5.16.25
24	"	"	50	"	1888-1925	HOME: 206 HICKSBUILDING, CHICAGO SAN ANTONIO TEXAS	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	MALTEN-DINGEN	24	64 434	WASHINGTON	6.20.25
25	"	"	20	"	1928-1925	WIFE GIZELD BALLO,2637 E.LISBOROUGH,CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE	HUNGARY	MISKOLCZ	25	74 047	WASHINGTON	7.21.25
26	N	"	50	"	1916-1925	HOME 119 EAST 29TH.STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE	GERMANY	MANNHEIM	26	55 132	WASHINGTON	5.14.25
27	I	SEE 6.19	25	"	~~1900-1925~~ NEW YORK	~~BROTHER JOS BALOGH,425 EAST 64TH.STREET,NEW YORK N.Y.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE	HUNGARY	~~KIRALY~~ DIOSG	27	45 659	WASHINGTON	3.25.25
28	N	SELF	25	Y	1906-1925	HUSBAND JAN KATZBECK,3329 SEMINAR AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR.	BR.	NONE	AUSTRIA	LIBAU	28	43 181	WASHINGTON	3.28.25
29	N	"	45	"	1910-1925	HUSBAND RICHARD SCHIESEL,4325 PRINCETOWN AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE	AUSTRIA	EISENZICHEN	29	35 245	WASHINGTON	1.28.25
30	5	"	25	"	1909-1925	HUSBAND JOSEF RINGHOFER,1362 E.ETTES AVE,CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR.	NONE	AUSTRIA	ROTENTURM	30	52 129	WASHINGTON	5. 4.25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—819

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. H. Selden, Surgeon of the S.S. Columbus, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H. H. Selden

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

POLICE

Insp.

[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

9

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	62 631	WASHINGTON	6.15.25
2	[illegible]	[illegible]	7.[illegible].25
4	72 339	WASHINGTON	7.16.25
5	65 924	WASHINGTON	6.25.25
6	75 415	WASHINGTON	7.23.25
7	46 686	WASHINGTON	4. 7.25
8	41 370	WASHINGTON	3.13.25
9	49 405	WASHINGTON	4.24.25
10	38 641	WASHINGTON	3.25.25
11	53 756	WASHINGTON	5. 9.25
12	44 551	WASHINGTON	3.28.25
13	56 968	WASHINGTON	5.15.25
14	82 126	WASHINGTON	8. 4.25
15	51 448	WASHINGTON	4.30.25
16	45 003	WASHINGTON	3.30.25
17	58 036	WASHINGTON	5.29.25
18	48 235	WASHINGTON	4.20.25
19	45 283	WASHINGTON	4. 1.25
20	80 531	WASHINGTON	8. 3.25
	BORN IN U.S.A.		
21	84 332	WASHINGTON	8.18.25
22	71 859	WASHINGTON	7.16.25
23	57 191	WASHINGTON	5.15.25
24	47 324	WASHINGTON	4.10.25
25	66 658	WASHINGTON	6.26.25
26	74 544	WASHINGTON	7.23.25
27	74 543	WASHINGTON	7.23.25
	69 541	WASHINGTON	7. 8.25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER

S.S. "COLUMBUS" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH, 19 10.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single. Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		HESS	MARY	38		F	S SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	OMAHA	BROTHER AUGUST HERS FINNENTROP I/WESTFL.	NEBR.	OMAHA
~~2~~		~~CHALUPA~~	~~ANNA~~	~~36~~		~~F~~	~~M H.WIFE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~CHICAGO~~	~~FATHER G.KOSSIEK, GERSTORF~~	~~ILL.~~	~~CHICAGO~~
~~3~~		~~CHALUPA~~	~~HILDA~~	~~9~~		~~F~~	~~S NONE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~U.S.A.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~GRANDFATHER~~	~~"~~	~~"~~
4		LILIENTHAL	ADELINE	20		F	S SERVANT	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	BREMEN	FATHER HERMANN LILIENTHAL BREDDORF KR.ZEVEN HANN.	N.Y.	NEW YORK
5		PETERS	WILHELM	20		M	S WAITER	"	"	"	GERMANY	"	U S A	NEW YORK	FATHER CORD PETERS, MELCHIORSHAUSEN KRS.SYKE, HANN.	N.Y.	NEW YORK
6		SCHNEIDER	ERNI	24		F	S NONE	"	"	"	"	"		PHILADELPHIA	MOTHER: WILHELM SCHNEIDER WETZLAR, WEISSADLERSTR.RHPV	PA.	PHILADELPHIA
7		SCHUENKAT	ANNA	67		F	WD NONE	"	"	"	"	"		TOLEDO	SON: WALTER BOVENSIEPEN VELBERT, RHEINLAND	OHIO	TOLEDO
8		HOFFMEYER	CARL	51		M	M JOINER	"	"	"	"	"		CLEVELAND	BROTHER: EMIL HOFFMEYER HALBERSTADT, GARTENSTADT 59	OHIO	CLEVELAND
9		JAEGER	ARTHUR	29		M	S MASHIN.	"	"	"	"	"	GERMANY	SOLINGEN	FATHER EMIL JAEGER, SOLINGEN, OBERSTR.32	N.Y.	ELIZABETH
10		MEYER	LINA	52		F	M H.WIFE	"	"	"	"	"	U.S.A.	TAYLOR	BROTHER: FRIEDRICH KOERSLEIN DORUM,	TEX.	TAYLOR
11		WELLMAN	ELISABETH	53		F	WD H.WIFE	"	"	"	NONE	"		OHIO	BROTHER I.L HEINR.BUDE, OSNABRUECK, ALBERSTR.20	OHIO	CLEVELAND
12		KALFF	MINNA	33		F	S SERVANT	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	RUEGEN-WALDE	SISTER: IDA BOHMSTEDT, BERLIN, SWINEMUENDERSTR.109	ILL.	CHICAGO
13		BOESCHEN	CHATHARINE	18		F	S WAITER	"	"	"	"	"	U.S.A.	BROOKLYN	FATHER JOHANN HINRICH BOESCHEN, DANNBERG, HANN	N.Y.	BROOKLYN
14		BISCHOFF	MINNA	51		F	M H.WIFE	"	"	"	"	"		ENDERS	BROTHER FRIEDRICH CASTENS BREMEN, WATERLOSTRASSE 16	NEBR.	ENDERS
15		BIELEFELDT	META	26		F	S SERVANT	"	"	"	"	"		NEW YORK	FATHER FRIEDR BIELEFELD MALLWISCHKEN, OSTPR.	N.Y.	NEW YORK
16		WALGENBACH	ALFRED	24		M	S LOCKSM.	"	"	"	"	"		PORTSMOUTH	FATHER HEINRICH WALGENBACH ESSEN, DREHERSTRASSE 8	OHIO	PORTSMOUTH
17		BROMBERGER	KATHARINE	55		F	M H.WIFE	"	"	"	Y -SL	Y -SL		LONG ISLAND	BROTHER: JOSEF RAPP, FILIBOWER B.B.R.Y -SL	N.Y.	LONG ISLAND
18		ROSS	FERDINAND	29		M	M GOLDSMITH	"	"	"	GERMANY	GERMAN		PHILADELPHIA	MOTHER ANNAROOS, GROSSAUHEIM A MAIN, LANGSTR 24,	PA.	PHILADELPHIA
19		HOFFMANN	FRED	27		M	M MERCHT.	"	"	"	"	"		"	FATHER PHILIPP HOFFMANN, PFORZHEIM, BLEICHSTR 63	PA.	"
20		REIM	MARTHA	46		F	M H WIFE	"	"	"	"	"		"	FATHER JACOB SPRANGER, MEETANE, SACHSEN,	PA.	"
21	U.S.CIT.	REIM	ALBERT	7		M	S NONE	"	"	"	U.S.A. Born	"		"	GRANDFATHER:	PA.	"
22		LORENZ	CARL	63		M	WD FACTORY LABORER	"	"	"	GERMANY	"		EAU CLAIRE	BROTHER: GUSTAV LORENZ-BERLIN-CORPENICK	WISC.	EAU CLAIRE
23		JAWUREK	FRANZ	29		M	M MERCHT.	"	"	"	AUSTRIA	"		KANSAS CY	FATHER KARL JAWUREK AMSTETTEN, AUSTRIA	MO.	KANSAS CY
24		FOSHAG	ADELHEID	23		F	S CLERK	"	"	"	GERMANY	"		CHICAGO	FATHER BERNHARD FOSHAG MANNHEIM, BELLENSTR 22	ILL	CHICAGO
25		REESE	MARIE	34		F	S NURSE	"	"	"	"	"		MONROE	FATHER HEINRICH REESE, HANNOVER-HAINHOLZ, BERTRAMSTR	MICH	MONROE
26		RABENMUELLER	JOHN	43		M	M JOINER	"	"	"	"	"		DETROIT	FATHER: ANDREAS RABENMUELLER SCHWABTHAL, OBERFRANKEN	MICH.	DETROIT
~~27~~		~~PALZ~~	~~ANNA~~	~~51~~		~~F~~	~~WIDOW~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~NONE~~	~~"~~	~~"~~	~~NEW YORK~~	~~SISTER CLARA LEED, OBERWALD, BADEN~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~
27		MACK	KARL	34		M	M GARDEN.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	PHILADELPHIA	FATHER KARL MACK, FRANKENTHAL, PPALZ, MUEHLSTRASSE	PA	PHILADELPHIA
28		MACK	DORA	36		F	M H WIFE	"	"	"	"	"		"	FATHER I L "	"	"
29		KOEHLER	ERNST	35		M	M FARMER	"	"	"	"	"		DOMBAY	MOTHER IDA GIBSON, EBERTSHAUSEN B/BENZHAUSEN, THUERING	OKLA	DOMBAY
30																	

CANCELLED NO. 2/3, CHALUPA ANNA & HILDA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 27, PALZ ANNA, DID NOT SAIL

Total passengers 27
U.S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—813

9

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	62 631	WASHINGTON	6.15.25
2			
3			
4	72 339	WASHINGTON	7.16.25
5	65 924	WASHINGTON	6.25.25
6	75 415	WASHINGTON	7.23.25
7	46 686	WASHINGTON	4. 7.25
8	41 370	WASHINGTON	3.13.25
9	49 405	WASHINGTON	4.24.25
10	38 641	WASHINGTON	2.25.25
11	53 756	WASHINGTON	5. 9.25
12	44 551	WASHINGTON	3.28.25
13	56 968	WASHINGTON	5.16.25
14	82 126	WASHINGTON	8. 9.25
15	51 448	WASHINGTON	4.30.25
16	45 003	WASHINGTON	3.30.25
17	58 036	WASHINGTON	5.29.25
18	46 235	WASHINGTON	4.20.25
19	45 283	WASHINGTON	4. 1.25
20	80 531	WASHINGTON	8. 3.25
21	BORN IN U.S.A.		
22	84 338	WASHINGTON	8.18.25
23	71 859	WASHINGTON	7.16.25
24	57 191	WASHINGTON	5.15.25
25	47 324	WASHINGTON	4.10.25
26	66 658	WASHINGTON	6.26.25
27			
28	74 544	WASHINGTON	7.23.25
29	74 543	WASHINGTON	7.23.25
30	69 541	WASHINGTON	7. 8.25

List 8

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

14—219

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

78

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. 9.	20 Purpose of coming to United States.	21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Y	SELF	50	Y	1910-1925	SISTER MRS HEINE, OMAHA NEBR	WYNOT, NEBR	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	08-12 NONE	GERMANY	FRANKFURT	1	62 631	WASHINGTON	6.15.25
2	~~N~~		~~25~~	~~Y~~	~~1910-1925~~ PORTLAND	~~HUSBAND C. CHALUPA,870 NORTH~~	RICHMONT STR ,CHICAGO ILL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL.	BL.	NONE	"	LUGAU	2			6.26.25
3	~~N~~		25	Y	~~1915-1925~~ CHICAGO	FATHER		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4		FAIR	DR,	BL.	NONE	U S A.	PORTLAND	3			
4	Y	SELF	50	Y	1920-1925 NEW YORK	HOME 6 OAK STREET NEW YORK CITY		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL	NONE	GERMANY	BREDDORF	4	72 339	WASHINGTON	7.10.25
5	Y	"	50	Y	1923-1925 NEW YORK	BROTHER GEORG PETERS,470 W 34 STR., NEW YORK N.Y.		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL.	NONE	"	MELCHIORS-HAUSEN	5	65 924	WASHINGTON	6.25.25
6	Y	"	50	Y	1923-1925 PHILADELP-	UNCLE: LOUIS GERSTLEY,250 SO 17 STR , PHILADELPHIA PA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR.	NONE	"	NAUBORN	6	75 415	WASHINGTON	7.23.25
7	~~N~~ SEE C 19		25	Y	1905-1925 TOLEDO	HOME 636 HURONSTR ,TOLEDO		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE	"	WALDECK	7	46 686	WASHINGTON	7.7.25
8	Y	SELF	50	Y	1910-1925 CLEVELAND	HOME EAST 33 STR.,CLEVELAND		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR.	GR.	NONE	"	HALBERSTADT	8	41 370	WASHINGTON	3.13.25
9	Y	"	50	Y	1923-1925 ELIZABETH	UNCLE: JOHN HOFFMANN,607 ADEMS AVE., ELIZABETH N.Y		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE	"	SOLINGEN	9	49 405	WASHINGTON	4.24.25
10	~~N~~ SEE C 19		25	Y	1910-1925 TAYLOR	HUSBAND: WILHELM MEYER, TAYLOR, TEXAS		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	HENRIETTENHOF	10	38 641	WASHINGTON	2.25.25
11	Y	SELF	50	Y	1892-1925 CLEVELAND	DAUGHTER. ELLA KEPLER,3447 W.44TH STR , CLEVELAND OHIO		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR	NONE	"	WENSCHE	11	53 756	WASHINGTON	5. 9.25
12	~~N~~	"	50	Y	1911-1925 CHICAGO	SISTER MARTHA BRANDENBURG GEORG STR 1132,CHICAGO ILL		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BR	NONE	"	RUEGEN-WALDE	12	44 551	WASHINGTON	3.28.25
13	N	"	50	Y	1923-1925 BROOKLYN	COUSIN ADELHEID ADICKS 8810-86 STR, BROOKLYN N Y		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	DANGENBERG	13	56 968	WASHINGTON	5.15.25
14	~~N~~	"	25	Y	1923-1925 ELKREEK	HOME ENDERS, NEBR		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE	"	DREBBER	14	82 126	WASHINGTON	8. 8.25
15	Y	"	50	Y	1922-1925 NEW YORK	c/o. MRS. SELMA KRATZER,176 W.87th.STREET, NEW YORK CITY		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BR.	NONE	"	MALLWISCH	15	51 448	WASHINGTON	4.30.25
16	~~N~~	"	25	Y	1921-1925 NEW YORK	UNCLE FRANZ ECKARDT, 989 AVENUE, NEW YORK N.Y.		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE	"	ESSEN	16	45 003	WASHINGTON	3.30.25
17	Y	"	50	Y	1911-1925 LONG ISLAND	HUSBAND JOSEF SROMBERGER 415 WINDROP AVE,LONG ISLAND		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	GR	BL	08-38 NONE	Y -SL.	PILIBOWER	17	58 036	WASHINGTON	5.29.25
18	Y	"	25	Y	1923-1925 PHILADELP	WIFE KATHARINA ROSS,1712 WINGCHOCKING STR.PHILADELPHIA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	08-12 NONE	GERMANY	GROSSAUHEIM	18	48 235	WASHINGTON	4.20.25
19	Y	"	50	Y	1923-1925 PHILADELP	FATHER I.L JAK MARTIN,2024 E GLENWOOD AVE.,PHILADELPHIA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR.	SCAR ON THE BREAST NONE	"	BELLHEIM	19	45 283	WASHINGTON	4. 1.25
20	Y	"	50	Y	1902-1925 PHILADELP	HOME 3425 A STREET PHILADELPHIA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	MENRANE	20	80 531	WASHINGTON	8. 3.25
21	Y	MOTHER	50	Y	1918-1925 PHILADELP.	HOME	"	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR.	NONE	born 1917,NOV.5th, U.S.A.	PHILADELPHIA	21	BORN IN U.S.A.		
22	Y	SELF	50	Y	1882-1925 EAU CLAIRE	DAUGHTER:LAURA SULLIVAN,136 NIAGARA STR.,EAU CLAIRE WISC		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	BL	CRIPPLED NONE	POLAND	JUDGERNSTEIG	22	84 332	WASHINGTON	8.18.25
23	~~N~~	"	50	Y	1922-1925 KANSAS CY.	HOME 3535 LOCUST STR , KANSAS CITY, MISS.		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	08-23	AUSTRIA	AMSTETTEN	23	71 859	WASHINGTON	7.16.25
24	~~N~~	"		Y	1921-1925 CHICAGO	SISTER ELISABETH POSHAG, 3901 N.CICERO AVE.,CHICAGO		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR	08-12 NONE	GERMANY	PETERSTAL	24	57 191	WASHINGTON	5.15.25
25	Y	"	50	Y	1923-1925 MONROE	HOME: 218 WASHINGTON STR. MONROE, MICH		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL	NONE	Rec'd	HAINHOLZ	25	47 324	WASHINGTON	4.10.25
26	Y	"		Y	1906-1925 DETROIT	HOME: 3652 WEITZEL COURT, DETROIT MICH		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR.	NONE	Rec'd	SCHWABHAU	26	66 658	WASHINGTON	6.26.25
27	~~N~~	"	50	Y	~~1895-1925~~ NEW YORK	~~SON I.L JOSEF GARTNER,2110~~ COLLEGE AVE., NEW YORK CITY		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	GR	NONE	"	HELLBRUN	27			
28	~~N~~	SELF	50	Y	1923-1925 PHILADELP	SISTER EMMA LATCH, PHILADELPHIA PA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE	GERMINY	FRANKENTHAL	28	74 544	WASHINGTON	7.23.25
29	~~N~~	"		Y	"	SISTER I.L	"	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR	NONE	"	"	29	74 543	WASHINGTON	7.23.25
30	Y	"	50	Y	1913-1925 DOMBEY	HOME. DOMBEY, OKLA		NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL	NONE	Rec'd	KRUSTADT	30	69 541	WASHINGTON	7. 8.25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New-York

Philbin
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. L. Seldon, Surgeon of the S. S. "Columbus", sailing herewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. L. Seldon.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

79

8

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
15	DANZIG	7.16.25
14	DANZIG	7.16.25
46 582	COELN	8. 1.25
8 195	STUTTGART	8. 7.25
8 196	STUTTGART	8. 7.25
8 197	STUTTGART	8. 7.25
14 203	BREMEN	8. 6.25
4 952	FRANKFURT	7. 8.25
5 155	STUTTGART	7.20.25
38 805	COELN	8.18.25
11 997	MUENCHEN	8.20.25
5 185	FRANKFURT	8. 3.25
10 977	BERLIN	8. 7.25
38 556	COELN	8. 3.25
9 182	BERLIN	8. 5.25
9 183	BERLIN	8. 5.25
50 842	STUTTGART	7.31.25
50 841	STUTTGART	7.31.25
657	ZUERICH	8. 3.25
694	ZUERICH	9. 2.25
13 279	MUENCHEN	8. 7.25
13 603	MUENCHEN	9. 4.25
3	BRESLAU	7.31.25
7 606	STUTTGART	7.16.25
7 993	STUTTGART	8. 3.25
7 738	STUTTGART	7.18.25
11 818	MUENCHEN	7.27.25
13 035	MUENCHEN	7.17.25
13 289	MUENCHEN	8. 4.25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

(Printed in England.)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "COLUMBUS" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH, 19

8

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		RADTKE	WILHELM	33		M	M	FARMER	Y	GERMAN	Y	DANZIG	GERMAN	DANZIG	DANZIG	FATHER: FRIEDRICH RADTKE, DANZIG, RHEINDAMM 21	IND	CHURUBUSCO	15	DANZIG	7.16.25
2		RADTKE	ALICE	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	FATHER I L "	"	"	14	DANZIG	7.16.25
3		SCHNEIDER	FRIEDRICH	18		M	S	FARMER	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	WIEDER-STEIN	FATHER: RICHARD SCHNEIDER WIEDERSTEIN, WESTFALEN	WISC	KENOSHA	46 582	COELN	8. 1.25
4		SCHMID	SOPHIE	38		F	M	H. WIFE	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	BROTHER CHRISTIAN WALTER PFORZHEIM-BROETZINGEN, BADEN	N.Y	NEW YORK	8 195	STUTTGART	8. 7.25
5	UNDER 16	SCHMID	HELMUTH	14		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	UNCLE "	"	"	8 196	STUTTGART	8. 7.25
6		SCHMID	WILLI	17		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	"	UNCLE "	"	"	8 197	STUTTGART	8. 7.25
7		TOTE	WILHELM	18		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	MEHRINGEN	FATHER: HEINRICH TOTE, DOERVERDEN KRS.VERDEN	ILL.	HAVANA	14 203	BREMEN	8. 6.25
8		WUST	WOLFGANG	17		M	S	TECHN.	"	"	"	"	"	"	GIESSEN	BROTHER I.L.CHRISTOPH ZOLLEIS BAMBERG, NUERNBERGERSTR.	CONN.	STAMFORD	4 952	FRANKFURT	7. 8.25
9		~~WOLF~~	~~JOHANNE~~	~~59~~		~~F~~	~~WD~~	~~NONE~~	"	"	"	"	"	"	~~HEIDELG-HEIM~~	~~SON I.L.HEINRICH SCHNEIDER HEIDELBERG, MUEHLGASSE 968~~	~~N.Y.~~	~~ROCHESTER~~	5 155	STUTTGART	7.20.25
10	ADMITTED 9/3	WEIDMANN	HERTA	12		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KETTWIG	FATHER: DR. WEIDMANN KETTWIG, BERGSTR.RHLD.	PA.	PHILADEL-PHIA	38 805	COELN	8.18.25
11		~~ZIECKER~~	~~HEINRICH~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~FARMER~~	"	"	"	"	"	"	WALDBERG	~~FATHER JOHANN ZIECKER, WALDBERG, UNTERFRANKEN~~	OHIO	CLEVELAND			
12		KREBS	HEINRICH	21		M	S	FARMER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WALDBERG	MOTHER: AGATHE KREBS, WALDBERG, UNTERFRANKEN	OHIO	CLEVELAND	11 997	MUENCHEN	8.20.25
13		BENDER	OTTO	19		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	SCHWALBACH	FATHER: HEINRICH BENDER SCHWALBACH, KRS.WETZLAR	N.Y.	BROOKLYN	5 185	FRANKFURT	8. 3.25
14		LINK	THEKLA	16		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	MOTHER HEDWIG GARSKI, BERLIN-WILMERSDORF, UHLANDSTR.	N.Y.	NEW YORK	15 977	BERLIN	8. 7.25
15		MUEHLHAUSEN	WILHELMINE	23		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	M.-GLADBACH	FATHER: FRANZ MUEHLHAUSEN, M.-GLADBACH-RHEINDAHLEN	N.Y.	"	38 556	COELN	8. 3.25
16		KOEHLER	MARTHA	27		F	M	NONE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	MOTHER: AUGUSTE SCHULZ BERLIN-WEISSENSEE	[illegible]	Dombey	9 182	BERLIN	8. 5.25
17	UNDER 16	REGEHA	RITA	6		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDMOTHER "	N.Y.	"	9 183	BERLIN	8. 5.25
18		FELLE	LINA	20		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	"	"	"	ALBERS-HAUSEN	FATHER: ALBERT FELLE. ALBERSHAUSEN, WUERTTEMBERG	N.Y.	NEW ROCHELLE	50 842	STUTTGART	7.31.25
19		BLESSING	ROSA	23		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER: WILHELM BLESSING, ALBERSHAUSEN, WUERTTEMBERG	N.Y.	"	50 841	STUTTGART	7.31.25
20		MUELLER	OSWALD	19		M	S	FARMER	"	"	"	"	SWISS	"	ZUERICH	FATHER: FRIEDRICH MUELLER-WAGNER, ZUERICH, DOLDERSTR.	PA.	WEST READING	657	ZUERICH	8. 3.25
21		MUELLER	ERWIN	22		M	S	"	"	"	"	"	"	"	HORGEN	FATHER: HERRMANN MUELLER, HORGEN, SCHWEIZ	PA.	"	694	ZUERICH	9. 2.25
22		SCHOENSIEGEL	LOTHAR	20		M	S	CLERK	"	"	"	"	GERMANY	"	KULMBACH	FATHER: ADOLF SCHOENSIEGEL, KULMBACH, BAVARIA	[illegible]	MORTON GROVE	13 279	MUENCHEN	8. 7.25
23		SCHLAGINTWEIT	AMALIE	12		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	ENGEL-SCHLAKING	FATHER: FRANZ SCHLAGINTWEIT SALZBURG, TIROL, JUDENGASSE	N.J.	WEST ORANGE	13 603	MUENCHEN	9. 4.25
24		KLOTZ	NATHAN	43		M	S	PAINTER	"	"	"	NONE	HEBREW	"	BRESLAU	FRIEND: WALLY JUCHEL, BRESLAU, NEUE GRAUPENSTR.11	N.Y.	NEW YORK	3	BRESLAU	7.31.25
25		SCHILLING	HEDWIG	17		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEILBRONN	MOTHER: LINA SCHILLING, HEILBRONN, KIESELMARKT 1, WTT.	N.Y.	CARLSTADT	7 606	STUTTGART	7.16.25
26		HESSEL	ANNA	23		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	RIECHLING-HAUSEN	MOTHER: CAROLINE HESSEL, RIECHLINGHAUSEN, WUERTTBG.	OHIO	CINCINATI	7 993	STUTTGART	8. 3.25
27		BREITENREITER	AMALIE	18		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SULZ	FATHER: FRIEDRICH BREITEN-REITER, SULZ A.N.WUERTTBG.	"	MANSFIELD	7 738	STUTTGART	7.18.25
28		MANTEL	ADAM	19		M	S	TECHN.	"	"	"	"	"	"	WUERZBURG	MOTHER: KATHARINA MANTEL WUERZBURG, NEUMANNSTR. 22	N.Y.	NEW YORK	11 818	MUENCHEN	7.27.25
29		ESCHERICH	RUDOLF	23		M	S	MECHAN.	"	"	"	"	"	"	"	MOTHER: JOHANNA ESCHERICH, WUERZBURG-WEISSENBURGERSTR.	PA.	PHILADELPHIA	13 035	MUENCHEN	7.17.25
30		99563/36 FOERST	ANNA	18		F	S	FARML.	"	"	"	"	"	"	DRUEGENDORF	FATHER: JOHANN FORST, DRUEGENDORF, BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN	13 289	MUENCHEN	8. 4.25

Richard, Insp. Sept. 2/6/25. 11.05 am

CANCELLED NO. 9, WOLF JOHANNE, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 11, ZIECKER HEINRICH, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 24, KLOTZ NATHAN, TRANSFERRED TO II. CLASS LIST 18 NO.21

Total passengers 27
U.S. citizens 0

† Race or people to be found on the back of this sheet.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

14—818

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "COLUMBUS" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH, 19

8

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		RADTKE	WILHELM	33		M	M	FARMER	Y	GERMAN	Y	DANZIG	GERMAN	DANZIG	DANZIG	FATHER: FRIEDRICH RADTKE, DANZIG, RHEINDAMM 21	IND	CHURUBUSCO	15	DANZIG	7.16.25
2		RADTKE	ALICE	35		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	FATHER I L "	"	"	14	DANZIG	7.16.25
3		SCHNEIDER	FRIEDRICH	18		M	S	FARMER	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	WIEDER-STEIN	FATHER: RICHARD SCHNEIDER WIEDERSTEIN, WESTFALEN	WISC	KENOSHA	46 582	COELN	8. 1.25
4		SCHMID	SOPHIE	38		F	M	H. WIFE	"	"	"	"	"	"	PFORZHEIM	BROTHER CHRISTIAN WALTER PFORZHEIM-BROETZINGEN, BADEN	N.Y	NEW YORK	8 195	STUTTGART	8. 7.25
5	UNDER 16	SCHMID	HELENE	14		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	UNCLE "	"	"	8 196	STUTTGART	8. 7.25
6		SCHMID	WILLI	17		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	"	UNCLE: "	"	"	8 197	STUTTGART	8. 7.25
7		TOTE	WILHELM	18		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	MEHRINGEN	FATHER: HEINRICH TOTE, DOERVERDEN KRS.VERDEN	ILL.	HAVANA	14 203	BREMEN	8. 6.25
8		WUST	WOLFGANG	17		M	S	TECHN.	"	"	"	"	"	"	GIESSEN	BROTHER I.L.CHRISTOPH ZOLLEIS BAMBERG, NUERNBERGERSTR.	CONN.	STAMFORD	4 952	FRANKFURT	7. 8.25
9		~~WOLF~~	~~JOHANNE~~	~~59~~		~~F~~	~~WID~~	~~NONE~~	"	"	"	"	"	"	~~HEIDELS-HEIM~~	~~SON I.L.HEINRICH SCHWEDES HEIDELSHEIM, MUEHLGASSE 268~~	~~N.Y.~~	~~ROCHESTER~~	5 155	STUTTGART	7.20.25
10	ADMITTED 10/3	WEIDMANN	HERTA	12		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KETTWIG	FATHER: MR. WEIDMANN, KETTWIG, BERGSTR. RHLD.	PA.	PHILADEL-PHIA	38 805	COELN	8.18.25
11		~~ZIECKER~~	~~HEINRICH~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~FARMER~~	"	"	"	"	"	"	~~WALDBERG~~	~~FATHER JOHANN ZIECKER, WALDBERG, UNTERFRANKEN~~	~~OHIO~~	~~CLEVELAND~~			
12		KREBS	HEINRICH	21		M	S	FARMER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WALDBERG	MOTHER: AGATHE KREBS, WALDBERG, UNTERFRANKEN	OHIO	CLEVELAND	11 997	MUENCHEN	8.20.25
13		BENDER	OTTO	19		M	S	BUTCHER	"	"	"	"	"	"	SCHWALBACH	FATHER: HEINRICH BENDER SCHWALBACH, KRS. WETZLAR	N.Y.	BROOKLYN	5 185	FRANKFURT	8. 3.25
14		LINK	THEKLA	16		F	S	NURSE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	MOTHER HEDWIG GARSKI, BERLIN-WILMERSDORF, UHLANDSTR.	N.Y.	NEW YORK	10 977	BERLIN	8. 7.25
15		MUEHLHAUSEN	WILHELMINE	23		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	M.-GLADBACH	FATHER: FRANZ MUEHLHAUSEN, M.-GLADBACH-RHEINDAHLEN	N.Y.	"	38 556	COELN	8. 3.25
16		KOEHLER	MARTHA	27		F	M	NURSE	"	"	"	"	"	"	BERLIN	MOTHER: AUGUSTE SCHULZ BERLIN-WEISSENSEE	Dalla	Dombey	9 182	BERLIN	8. 5.25
17	UNDER 16	REGEHA	RITA	6		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDMOTHER "	N.Y.	"	9 183	BERLIN	8. 5.25
18		FELLE	LINA	20		F	S	SERVANT	Y	GERMAN	Y	"	"	"	ALBERS-HAUSEN	FATHER: ALBERT FELLE, ALBERSHAUSEN, WUERTTEMBERG	N.Y.	NEW ROCHELLE	50 842	STUTTGART	7.31.25
19		BLESSING	ROSA	23		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	FATHER: WILHELM BLESSING, ALBERSHAUSEN, WUERTTEMBERG	N.Y.	"	50 841	STUTTGART	7.31.25
20		MUELLER	OSWALD	19		M	S	FARMER	"	"	"	"	SWISS	"	ZUERICH	FATHER: FRIEDRICH MUELLER-WAGNER, ZUERICH, DOLDERSTR.	PA.	WEST READING	657	ZUERICH	8. 3.25
21		MUELLER	ERWIN	22		M	S	"	"	"	"	"	"	"	HORGEN	FATHER: HERRMANN MUELLER, HORGEN, SCHWEIZ	PA.	"	694	ZUERICH	9. 2.25
22		SCHOENSIEGEL	LOTHAR	20		M	S	CLERK	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	KULMBACH	FATHER: ADOLF SCHOENSIEGEL, KULMBACH, BAVARIA		MORTON GROVE	13 279	MUENCHEN	8. 7.25
23		SCHLAGINTWEIT	AMALIE	12		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	ENGEL-SCHLAKING	FATHER: FRANZ SCHLAGINTWEIT SALZBURG, TIROL, JUDENGASSE	N.J.	WEST ORANGE	13 603	MUENCHEN	9. 4.25
24		~~KLOTZ~~	~~NATHAN~~	~~43~~		~~M~~	~~S~~	~~BARBER~~	"	"	"	~~NONE~~	~~HEBREW~~	"	~~BRESLAU~~	~~FRIEDA WALLY ZUSCHEL, BRESLAU, NEUE GRAUPENSTR. 11~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	~~3~~	~~BRESLAU~~	~~7.31.25~~
25		SCHILLING	HEDWIG	18		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HEILBRONN	MOTHER: LINA SCHILLING, HEILBRONN, KIESELMARKT 1, WTT.	N.Y.	CARLSTADT	7 606	STUTTGART	7.16.25
26		HESSEL	ANNA	23		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	RIECHLING-HAUSEN	MOTHER: CAROLINE HESSEL, RIECHLINGHAUSEN, WUERTTBG.	OHIO	CINCINATI	7 993	STUTTGART	8. 3.25
27		BREITENREITER	AMALIE	18		F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	SULZ	FATHER: FRIEDRICH BREITEN-REITER, SULZ A.N.WUERTTBG.	"	MANSFIELD	7 738	STUTTGART	7.18.25
28		MANTEL	ADAM	19		M	S	TECHN.	"	"	"	"	"	"	WUERZBURG	MOTHER: KATHARINA MANTEL WUERZBURG, NEUMANNSTR. 22	N.Y.	NEW YORK	11 818	MUENCHEN	7.27.25
29		ESCHERICH	RUDOLF	23		M	S	MECHAN.	"	"	"	"	"	"	"	MOTHER: JOHANNA ESCHERICH, WUERZBURG-WEISSENBURGERSTR.	PA.	PHILADEL-PHIA	13 035	MUENCHEN	7.17.25
30		FOERST	ANNA	18		F	S	FARML.	"	"	"	"	"	"	DRUEGENDORF	FATHER: JOHANN FORST, DRUEGENDORF, BAVARIA	N.Y.	BROOKLYN	13 249	MUENCHEN	8. 4.25

Richard, Insp. Sept. 26/25. 11.05 am

CANCELLED NO. 9, WOLF JOHANNE, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 11, ZIECKER HEINRICH, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 24, KLOTZ NATHAN, TRANSFERRED TO [illegible] WILL be found on the back of this sheet.
II. CLASS LIST 18 NO.21

Total passengers 27
U.S. citizens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

14—615

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8a

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25

80

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. 8.	Purpose of coming to United States. Whether going to join a relative or friend in the United States.	Kind of work he intends to do in the United States.	Whether he has a ticket to his final destination in the United States.	Whether he has been in prison or almshouse or supported by charity.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offense (other than purely political offense) or misdemeanor for which he has been arrested and convicted or imprisoned.	Whether coming by reason of any crime involving moral turpitude.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	N	SEE C.19	50	N			COUSIN WALTER RAYPOLE, CHURUBUSCO, IND.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	GR.	NONE	DANZIG	SCHOCHIN	1	15	DANZIG	7.16.25
2	N	"		N			COUSIN. "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE	GERMANY	BERLIN	2	14	DANZIG	7.16.25
3	NO	"	38	N			GRANDFATHER. WILHELM SCHNEIDER, KENOSHA, WISC.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	WIEDERSTEIN	3	46 582	COELN	8. 1.25
4	Y	SELF	150	N			HUSBAND: RUDOLF SCHMID 226 E 83 STR. NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	PFORZHEIM	4	8 195	STUTTGART	8. 7.25
5	Y	MOTHER	0	N			FATHER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	5	8 196	STUTTGART	8. 7.25
6	Y	"		N			FATHER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	6	8 197	STUTTGART	8. 7.25
7	N	SELF	80	N			UNCLE: JOHANN GLUDE. HAVANA, ILL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BL.	NONE	"	DOERVERDEN	7	14 203	BREMEN	8. 6.25
8	N	"	26	N			FATHER: WOLFGANG WUEST, MAIN-STREET 552 STAMFORD, CONN.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	FRANKFURT	8	4 952	FRANKFURT	7. 8.25
9	N	"	50	N			~~DAUGHTER: ANNA PAETZ, 185 KANSAS STR. ROCHESTER N.Y.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR.	GR.	NONE	"	OBERACKER	9	5 155	STUTTGART	7.20.25
10	NO	SELF	25	N			UNCLE: HERMANN ROTTMANN, 264 W.MENTORSTR. PHILADELPHIA	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5		FAIR	BL.	BR.	NONE	GERMANY	KETTWIG	10	38 805	COELN	8.18.25
11	Y	"	25	N			~~UNCLE: FRANZ HILLENBRAND, 1275 E 141 STR. CLEVELAND.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	0	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	WALDBERG	11			
12	Y	SELF	25	N			FRIEND: FRANZ BUEHNER, 1412 E 45 STR., CLEVELAND	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE	GERMANY	WALDBERG	12	11 997	MUENCHEN	8.20.25
13	Y	"	30	N			FRIEND: JACOB DESCH, 2313 MADISON AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	SCHWALBACH	13	5 185	FRANKFURT	8. 3.25
14	Y	"	50	N			AUNT IDA OTTKE, 225 WEST 86 STR., NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	BERLIN	14	10 977	BERLIN	8. 7.25
15	Y	SEE C.19	25	N			~~MOTH.~~ LOUISE PERONILLET, 1262 76 TH STR. BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	M.-GLADB.	15	38 556	COELN	8. 3.25
16	NO	SELF	150	N			HUSBAND: ERNST KOEHLER, DOMBEY, OKLA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	MARWITZ	16	9 182	BERLIN	8. 5.25
17	NO	MOTHER	0	N			FATHER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	5	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	BERLIN	17	9 183	BERLIN	8. 5.25
18	Y	SELF	25	N			FRIEND: LILLY HERB, 192 BRAKE AVE., NEW ROCHELLE N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	ALBERS-HAUSEN	18	50 842	STUTTGART	7.31.25
19	Y	"	25	N			FRIEND: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	19	50 841	STUTTGART	7.31.25
20	N	"	50	N			BROTHER: FRED MUELLER, WEST READING, FRANKLINSTREET 409	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR.	BR.	NONE	SWISS	ZUERICH	20	657	ZUERICH	8. 3.25
21	N	"	50	N			FRIEND: FRED MULLER, WEST READING, FRANKLINSTREET 409	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	SISNACH	21	694	ZUERICH	9. 2.25
22	Y	"	25	N			AUNT: EMMA HUSCHEN, MORTON GROVE, III CALLIE AVENUE	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	NEUNKIRCHEN	22	13 279	MUENCHEN	8. 7.25
23	Y	SEE C 19	50	N			UNCLE: ADALBERT SCHLAGINTWEIT 57 WASHINGTON STR. WEST ORANGE	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	2	FAIR	BL	GR	NONE	"	ROSENHEIM	23	13 603	MUENCHEN	9. 4.25
24	Y	SELF	25	N			~~MOTHER: CHAJA ZIPA KLOTZ, 1284-65 STR BROOKLYN N.Y.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	FAIR	BR.	BR.	NONE	RUSSIA	SLUZK	24	3	BRESLAU	7.31.25
25	N	SEE C 19	25	N			UNCLE: LOUIS SHILLING, 339 HACKENSACK STR. CARLSTADT N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	HEILBRONN	25	7 606	STUTTGART	7.16.25
26	Y	"	25	N			COUSIN: JOHN HESSEL, 1404 6704 KENNEDY AVE, CINCINNATI	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE	"	RIECHLINS-HAUSEN	26	7 993	STUTTGART	8. 3.25
27	Y	"	30	N			UNCLE. WILLIAM LEOPOLD, 72 GREENWOOD AVE, MANSFIELD	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BR.	NONE	"	BICKELS-BERG	27	7 738	STUTTGART	7.18.25
28	Y	"	25	N			AUNT MARTHA ENGELHARDT, 282 UTICA AVE., BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BR.	NONE	"	NUERNBERG	28	11 818	MUENCHEN	7.27.25
29	Y	"	25	N			~~UNCLE PETER KRAUS, 2, E. 96S. PHILADELPHIA~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	WUERZBURG	29	13 035	MUENCHEN	7.17.25
30	N	"	25	N			AUNT MARY FORRST NO 155 HIMROD STR, BROOKLYN N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	DRUEGENDORF	30	13 249	MUENCHEN	8. 4.25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—818

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N JOHNSEN master, of the S. S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—21½

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. The entries for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. L. Felden, Surgeon of the S.S. Columbus', sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Dr. L. Felden.

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

Examiner

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—219

81

7

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	493	ZUERICH	8.18.25
2	494	ZUERICH	8.18.25
3	7 692	STUTTGART	7.17.25
4	14 277	BREMEN	9. 2.25
5	14 278	BREMEN	9. 2.25
6	14 279	BREMEN	2. 9.25
7	14 280	BREMEN	2. 9.25
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	14 241	BREMEN	8.14.25
10	17 033	BREMEN	8.18.25
11	14 215	BREMEN	8.10.25
12	5 719	FRANKFURT	9. 5.25
13	27 977	COBLENZ	7.15.25
14	5 184	STUTTGART	7. 8.25
15	5 185	STUTTGART	7. 8.25
16	5 186	STUTTGART	7. 8.25
17	5 187	STUTTGART	7. 8.25
18	40 837	BRESLAU	8. 4.25
19	40 836	BRESLAU	8. 4.25
20	23 652	LEIPZIG	7.31.25
21	11 823	MUENCHEN	7.27.25
22	11 814	MUENCHEN	7.27.25
23	12	BASEL	7.21.25
24	10 794	BERLIN	7.28.25
25	14 625	BREMEN	9. 1.25
26	14 189	BREMEN	8. 3.25
27			
28			
29			
30	13	STUTTGART	7.23.25

Form 500 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 7

(Printed in England.)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "COLUMBUS". Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		HUBER	HANS	25		M	M	FARMER	Y	GERMAN	Y	SWISS	GERMAN	SWISS	ZUERICH	BROTHER WILHELM HUBER ZUERICH 4, ZEUGHAUSTR.15	OHIO	AKRON	1	493	ZUERICH	8.18.25
2		HUBER	ELISE wife	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	BROTHER I.L. "	"	"	2	494	ZUERICH	8.18.25
3		ACKERMANN	GUENTHER	21		M	S	CLERK IN HOSPITAL	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	WEINHEIM	FATHER KARL ACKERMANN, WEINHEIM, BADEN, INSTITUTSTR.8	N.Y.	GLENRIDGE	3	7 692	STUTTGART	7.17.25
4		ARENS	LUDWIG	39		M	M	FARMER	"	"	"	"	"	"	OSTERODE	FATHER: LOUIS ARENS, MENDEN, KRS. ISERLOHN	ILL.	CHICAGO	4	14 277	BREMEN	9. 2.25
5		ARENS	HEDWIG wife	28		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	FATHER I.L. "	"	"	5	14 278	BREMEN	9. 2.25
6	UNDER 16	ARENS	HILDEGARD ch	8		F	S	NONE	"	"	"	"	"	"	"	GRANDFATHER "	"	"	6	14 279	BREMEN	2. 9.25
7	UNDER 16	ARENS	RICHARD ch	6		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDFATHER "	"	"	7	14 280	BREMEN	2. 9.25
~~8~~		~~BROWN~~	~~ELISABETH~~	~~26~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~Y~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~COBLENZ~~	~~MOTHER: KATHARINA KRAF, COBLENZ, ESELSFUHL 4~~	~~GA.~~	~~VILLE~~				
9		BOESCHEN	JOHANN	20		M	S	FARMER	"	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DANNENBERG	FATHER: JOHANN BOESCHEN; DANNENBERG NO.12 B/LILIENTHAL	N.Y.	WOODHAVEN	8	14 241	BREMEN	8.14.25
10		BECKMANN	MARIE	33		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	AUMUND	HUSBAND: FRIED. BECKMANN AUMUND, GARTENSTR.3	N.J.	NEW JERSEY	9	17 033	BREMEN	8.18.25
11		DAMMERMANN	GEORG	28		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	TALGE	FATHER: GERHARD DAMMERMANN TALGE, KRS. BERSENBRUCK, HANN.	ILL.	HAVANA	11	14 215	BREMEN	8.10.25
~~12~~	ADMITTED	FAUST	LONA	35		F	S	TEACHER	"	"	"	"	"	"	WIESBADEN	UNCLE E.BOGDAN, BABBIN KRS PYRITZ, POMMERN	N.Y.	ROCHESTER	12	5 719	FRANKFURT	9. 5.25
13		GILLES	GEORG	24		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	KOLLIG	FATHER: PETER GILLES, KOLLIG, KRS. MAYEN	OREG.	WOODBURN	13	27 977	COBLENZ	7.15.25
14		GRUBER	EMIL	29		M	M	FARMER	"	"	"	"	"	"	UNTER-GRUPPENBACH	MOTHER: WILHELMINE FROMM UNTERGRUPPENBACH, WTTBG.	PA.	PHILADELPHIA	14	5 184	STUTTGART	7. 8.25
15		GRUBER	LINA wife	26		F	M	H. WIFE	"	"	"	"	"	"	"	MOTHER: "	PA.	"	15	5 185	STUTTGART	7. 8.25
16	UNDER 16	GRUBER	WILHELM ch	4		M	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	GRANDMOTHER "	PA.	"	16	5 186	STUTTGART	7. 8.25
17	UNDER 16	GRUBER	EMIL ch	1		M	S	"	"	INFANT	N	"	"	"	"	GRANDFATHER "	PA.	"	17	5 187	STUTTGART	7. 8.25
18		HARTMANN	BRUNO	24		M	S	BUTCHER	Y	GERMAN	Y	"	"	"	WALDITZ	FATHER: ANTON HARTMANN WALDITZ, SCHLESIEN	N.Y.	BROOKLYN	18	40 837	BRESLAU	8. 4.25
19		HARTMANN	RICHARD	31		M	S	MINER	"	"	"	"	"	"	SCHLEGEL	FATHER: "	"	"	19	40 836	BRESLAU	8. 4.25
20		HERING	KURT	21		M	S	PRINTER	"	"	"	"	"	"	LEIPZIG	MOTHER: KLARA HERING LEIPZIG-ANGER, SPICHERNSTR.	"	ROCHESTER	20	23 652	LEIPZIG	7.31.25
21		HAHN	BRUNO	33		M	M	FARMER	"	"	"	"	"	"	OBERRIEDEN-BERG	WIFE: LOUISE HAHN, OBERRIEDENBERG NO.21, BAVARIA	OHIO	COLUMBUS	21	11 823	MUENCHEN	7.27.25
22		HELFRICH	ANNA	26		F	S	FAMIL.	"	"	"	"	"	"	ROEMERS-HAG	FATHER: ANTON HELFRICH ROEMERSHAG, UNTER FRANKEN	"	"	22	11 814	MUENCHEN	7.27.25
23		HOPPE	KURT	19		M	S	FARMER	"	"	"	SWISS	"	"	BOTTMINGEN	FATHER: PAUL HOPPE, FORCH-HEIM B/NUERNBERG	WISC.	MONTICELLO	23	12	BASEL	7.21.25
24		JURAS	FRITZ	28		M	S	TECHN.	"	"	"	GERMANY	"	"	BERLIN	MOTHER: ROSALIE JURAS, BERNSTADT I/SCHLESIEN	PA.	PHILADELPHIA	24	10 794	BERLIN	7.28.25
~~25~~	ADMITTED	KAISER	ELISABETH	71		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BREMEN	HUSBAND: PETER KAISER, BREMEN, NORDSTRASSE 285	N.J.	Camden	25	14 625	BREMEN	9. 1.25
26		KOLNSBERG	FRIEDRICH	22		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	ERICHSHAGEN	FATHER: WILHELM KOLNSBERG ERICHSHAGEN NO.1, HANNOVER	CAL.	GRIDLEY	26	14 189	BREMEN	8. 3.25
27		~~PETERS~~	~~ANNA~~	~~27~~		~~F~~	~~S~~	~~NONE~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~MELCHIORS-HAUSEN~~	~~FATHER: CARL PETERS, MELCHI-ORSHUSEN NO.30, HANNOVER~~	~~N.Y.~~	~~NEW YORK~~	27			
28		~~POST~~	~~LINA~~	~~25~~		~~F~~	~~S~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~MEBBIS~~	~~FATHER: ARNOLD POST, MEBBIS~~			28			
29		~~ROMINGER~~	~~KARL~~	~~60~~		~~M~~	~~M~~	~~FARMER~~	~~†~~	~~GERMAN~~	~~Y~~	~~GERMANY~~	~~GERMAN~~	~~GERMANY~~	~~OSTERLOOG~~	~~OSTERLOOG, KRS. ZURICH, HANNOVER~~	~~OKL.~~	~~KINGFISHER~~	29			
~~30~~	ADMITTED														BITZ	WIFE: ROSINE ROMINGER, BITZ B/BALINGEN, WUERTTBG.	CAL.	WOODLAND	30	13	STUTTGART	7.23.25

7 Ryan 9/26/25 11 am

CANCELLED NO. 8, BROWN ELISABETH, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 27, BLANC
CANCELLED NO. 28, PETERS ANNA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 29, POST LINA, DID NOT SAIL

Total passengers 26
U.S. citizens 0
Aliens 26

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—619

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 19 25.

82

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purposes of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
							7.																						
1	N	SELF	50	N			FRIEND: W DALCHER, SOMMER COURT 294, AKRON, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE	GERMANY	RUETI	1	493	ZUERICH	8.18.25
2	N	"	1500	N			FRIEND. "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	GR	NONE	"	ADLISSINL	2	494	ZUERICH	8.18125
3	N	"	25	N			AUNT: META NYLAND, 175 FOREST AVE, GLEN-RIDGE B/NEW YORK	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR.	NONE	"	WEINHEIM	3	7 692	STUTTGART	7.17.25
4	N	"	50	N			FRIEND: WALTER MEYNER, 150 NASSAU STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BR.	NONE	"	OBERHEMER	4	14 277	BREMEN	9. 2.25
5	N	"	300	N			FRIEND: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	"	OBERKIRCHEN	5	14 278	BREMEN	9. 2.25
6	N	FATHER		N			FRIEND: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	BL.	NONE	"	"	6	14 279	BREMEN	2. 9.25
7	N	"		N			FRIEND: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	ISERLOHN	7	14 280	BREMEN	2. 9.25
8	N	"	25	N			~~HUSBAND. WADE L BROWN~~, WINTERVILLE GA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	GORLENZ	8			8.12.25
9	N	SELF	25	N			COUSIN: ADELHEID ADICKES, 8810-86 STR. WOODHAVEN L.I. N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE	GERMANY	DANNENBERG	9	14 241	BREMEN	8.14.25
10	N	"	50	N			COUSIN: CLEMENTINE THOMPSON, MAIN & UNION STR., NEW JERSEY	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE	"	HAMBERBECK	10	17 033	BREMEN	8.18.25
11	N	"	1000	N			UNCLE: HERMANN DAMMERMANN, HAVANA, ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL	NONE	"	TALGE	11	14 215	BREMEN	8.10.25
12	Y	"	300	N			c/o. REVEREND FRENZEN, MT. VERNON, N.Y.	NO	6 MONTHS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BL	NONE	"	WALLAU	12	5 719	FRANKFURT	9. 5.25
13	Y	SEE C.19	50	N			UNCLE: JOHN GILLES, WOODBURN, OREGON, BOX 4	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE	"	KOLLIG	13	27 977	COBLENZ	7.15.25
14	N	SELF	50	N			SISTER: LOUISE WEHR, DARIEN STR., PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	OTTMARSHEIM	14	5 184	STUTTGART	7. 8.25
15	N	"		N			SISTER I.L. "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	UNTERGRUPPENBACH	15	5 185	STUTTGART	7. 8.25
16	N	FATHER	25	N			AUNT: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	"	16	5 186	STUTTGART	7. 8.25
17	N	"		N			AUNT: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL	GR	NONE	"	"	17	5 187	STUTTGART	7. 8.25
18	Y	SEE C 19	25	N			SISTER: EMMA HARTMANN, 334/38 STR. WOODCLIFF ON HUDSON N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE	"	WUENSCHELBURG	18	40 837	BRESLAU	8. 4.25
19	Y	"	25	N			SISTER: "	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	"	19	40 836	BRESLAU	8. 4.25
20	Y	"	125	N			BROTHER I.L KARL PRAUTZSCH, 118 FOLSOM, ROCHESTER N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	LEIPZIG	20	23 652	LEIPZIG	7.31.25
21	Y	"	200	N			FRIEND: PETER SIEGMANN, COLUMBUS, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	OBERRIEDENBERG	21	11 823	MUENCHEN	7.27.25
22	Y	"	25	N			UNCLE: PETER SIEGMANN, COLUMBUS, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE	"	ROEMERSHAG	22	11 814	MUENCHEN	7.27.25
23	Y	SELF	50	N			FRIEND: FRED THOMMEN, MONTICELLO R.F.D.4 WISC.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR.	NONE	SWISS	BERN	23	12	BASEL	7.21.25
24	N	"	150	N			FRIEND: ELSIE TITUS, 2724 N JYDENHAM STR, PHILADELPHIA PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	GR	NONE	GERMANY	TRACHENBERG	24	10 794	BERLIN	7.28.25
25	Y	"	50	Y	1892-1910	PHILADELPH.	DAUGHTER M. FREERICHS, 513 BENSIN STR. CAMDEN N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE	"	OLDENBURG	25	14 625	BREMEN	9. 1.25
26	Y	"	25	N			UNCLE: HENRY WICKMANN, GRIBLEY, CAL	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FAIR	BL	BL	NONE	"	ERICHSHAGEN	26	14 189	BREMEN	8. 3.25
27							~~COUSIN. J.STOSZ, 1881 6TH AVE NEW YORK CITY N.Y.~~	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE			27			
28	Y			N			~~UNCLE. EDUARD JASCHKE POSE~~ KINGFISHER, OKL.	NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BR.	NONE	"	~~MELCHIORSLANDA~~ RITBERG-WESTHOLSTEIN	28			
29	N		25	N				NO	ALWAYS	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	BL.	NONE	"		29			
30	N	SELF	150	N			COUSIN: CHARLES ROMINGER, WOODLAND, YOLO COUNTY CAL.	~~1 6 MONTHS~~	~~ALWAYS~~	Y	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR.	NONE	GERMANY	BITZ	30	13	STUTTGART	7.23.25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—818

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. JOHNSEN, master, of the S.S. Columbus from BREMEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Johnsen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925.

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 83

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH 1925., Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
	WOELPEL								
1	ROBERTS	SIMON	22		M	S		PASSPORT: 97302 1925, JULY 9th. WASHINGTON, D.C.	4146 BROADWAY CHICAGO ILL.
2	VOWINKEL	AUGUST	76		M	M		SHEBOYGAN COUNTY COURT, WISC. OCT. 2ND 1909	621. ALABAMA AV. SHEBOYGAN, WISC.
3	ROTHER	PAUL	54		M	M		PASSPORT: 514018 1925, FEBRUARY 25th. WASHINGTON, D.C.	37 ROCHESTER AV. BROOKLYN N.Y.
4	MONDAMI	KATHERINA	26		F	M		PASSPORT: 514982 1925, FEBRUARY 18th. WASHINGTON, D.C.	B. 126 WILLOC PA.
5	MONDAMI	ELINOR	2		F	S	APRIL 11.1923 WILLOC PA.		
6	THOMPSON	CLEMENTINE	59		F	WD		PASSPORT: 545 1925, MARCH 6th. WASHINGTON, D.C.	MAIN & UNION STR. MONTNA N.J.
	SCHRAGE	HENRY	70		M	M		JOWA BUTLER COUNTY COURT ALLISON, BUTLER CO JUNE 22. 1888	JOWA ALLISON, BUTLER COUNTY
8	SCHRAGE	LUISE	63		F	M		BY MARRIAGE	"
	DRALLE	HENRY	62		M	S		JOWA BUTLER COUNTY COURT ALLISON, BUTLER CO. MAY 1.1890	"
10	TRAEGER	PAULINE	30		F	M		PASSPORT: 518889 1925, MARCH 2nd. WASHINGTON, D.C.	431 WINGOHOCKING STR. PHILADELPHIA PA.
11	TRAEGER	KARL	3		M	S	1922, SEPTEMBER 14th. PHILADELPHIA, PA.		"
12	TRAGER	ANNA	33		F	WD		DISTRICT COURT PHILADELPHIA PA. MARCH 15. 1925.	420 RUSKAM STR. PHILADELPHIA PA.
13	BRANDENBURG	PAULINE	29		F	S		DISTRICT COURT PHILADELPHIA PA. MARCH 5TH 1925	"
14	BAYER	BERTA	62		F	WD		PASSPORT: 3548 1925, MARCH 13th. WASHINGTON, D.C.	313 STAEGSTREET BROOKLYN N.Y.
15	KOEPPLE	HENRY	57		M	M		CINCINNATI HAMILTON COUNTY 1891 JUNE 16TH.	169 MEADOW AVE ST. BERNARD, OHIO
16	KOEPPLE	AGNES	52		F	M		"	"
17	KOEPPLE	FRANK	63		M	M		CINCINNATI HAMILTON COUNTY 1890 JUNE 16TH	"
18	KOEPPLE	MARIA	64		F	M		"	"
19									
20	KLEIN	JOSEPHINE	46		F	M		PASSPORT: 29345 1925, APRIL 22nd. WASHINGTON, D.C.	FOX LAKE, ILL.
	SOMMER	CONRAD	52		M	M		PASSPORT 2791 WASHINGTON 12.MARCH 25.	1813-3. STREET FORT MADISON TOWN ; JOWA
22	OPPER	AUGUST	48		M	M		PASSPORT 15698 WASHINGTON 4.4.1925	BLACKBURN SALINE MISS.
	STERLING	HELEN	47		F	M		PASSPORT 19378 WASHINGTON 10.APRIL 25.	REDFORD, MICH. R.F.D.3 BOX 158
24	LOCKMAN	GUSTAV	50		M	S	12.8.1874 DETROIT MICH.		" "
25	BERUDE	ADELE	49		F	M		PASSPORT: 511797 1925, FEBRUARY 7th. WASHINGTON, D.C.	21. JON STR. GLOVERSVILLE N.Y
26	MUERSCH	CARL	57		M	M		PA. 15.3.1897 DISTRICT COURT PITTSBURGH ;	1312 MARSHALL AVE N.S. PITTSBURGH PA.
27	MUERSCH	LOUISE	57		F	M		" "	"
28	WOHLLEBEN	ELLA	35		F	M		PASSPORT 18959 WASHINGTON 10.4.24.	118 HUMBER AVE, BUFFALO N.Y.
29	WOHLLEBEN	RUTH	5		F	S	19.5.1920 BUFFALO N.Y.		" "
	SEIFERT	LINA	66		F	WD		PASSPORT: 23801 1925, APRIL 16th. WASHINGTON, D.C.	167 RAILROAD STR. MANCHESTER N.H.

CANCELLED NO. 19, BLANC

Owner.

13 Pass.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

81

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BELY	FRANZ	61		M	M		BERGEN CO. COURT N.J. JULY 3.1901	MAHWA N.J.
2	BELY	ALWINE	61		F	M		BY MARRIAGE	"
3	STAMP	KATHERINA	39		F	WD		PASSPORT 29891 APR.22.1925 WASHINGTON	7512 MAPLE STR. NEW ORLEANS LA.
4	WERNER	MARIA	16		F	S	1909, SEPTEMBER 27th. NEW ORLEANS, LA.	PASSPORT:	"
5	WOELFEL	PETER	44		M	M		PASSPORT: 18149 1925, APRIL 9th. WASHINGTON, D.C.	4146 BROADWAY CHICAGO ILL.
6	WOELFEL	BETTY	44		F	M		BY MARRIAGE	"
7	MUELLER	MARIA	48		F	M		PASSPORT: 29574 1925, APRIL 22nd. WASHINGTON, D.C.	1927 SHEFFIELD AV. CHICAGO ILL.
8	PIHL	JOHANNA	46		F	M		PASSPORT: 29482 1925, APRIL 22nd. WASHINGTON, D.C	"
9	PIHL	ERNEST	7		M	S	JULY 2.1917 CHICAGO ILL.		"
10	MAROTZ	HERMANN	66		M	M		CIRCUIT COURT OF SHAWANO WISC. MAY 16. 1899	SHAWANO WISC.
11	WIRZ	LIZZIE	53		F	WD		PASSPORT: 9459 1925, MARCH 25th. WASHINGTON, D.C.	223 BAGLESS AV. ST. LOUIS MISS.
12	BUSCH	JOHN	61		M	M		PASSPORT: 19157 1925, APRIL 10th. WASHINGTON, D.C.	3156 6 STR. PHILADELPHIA PA.
13	BUSCH	ROSA	60		F	M		BY MARRIAGE	"
14	BALINSKI	ANNA	37		F	M		PASSPORT: 12795 1925, MARCH 30th, WASHINGTON, D.C.	1015 NORTH BELT SPOKANE WASH.
15	BALINSKI	HELEN	5		F	S	1919, NOVEMBER 1st. SPOKANE, WASH.		"
16	SMITH	ALFRIEDE	29		F	M		PASSPORT: 13883 1925, APRIL 1st. WASHINGTON, D.C.	636 HURON STR. TOLEDO OH.
17	WICKE	CHRISTIAN	59		M	M		DISTRICT COURT CAROLINE CO. KANS. MARCH 21 1910	HERDAU KANS.
18	WICKE	META	52		F	M		BY MARRIAGE	"
19	[illegible]EINERT	MATHIAS	71		M	M		PASSPORT: 9345 1925, MARCH 25th. WASHINGTON, D.C.	3433 JANSSEN AV. CHICAGO ILL.
20	JUNG	BARBARA	38		F	M		PASSPORT: 44508 1925, MAY 7th. WASHINGTON, D.C.	3131 W 30 STR. CLEVELAND OH.
21	JUNG	MILDRED	8		F	S	JULY 28. 1922 CLEVELAND OH.		"
22	JUNG	HARRY	4		M	S	OCT. 17. 1920 CLEVELAND OH.		"
23	DOHMAN	EDMUND	65		M	M		PASSPORT: 56809 [illegible] 1925, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	94. 25 STR. WELLSBURG W. VA.
24	GRUNWALD	KAROLINE	64		F	M		PASSPORT: 16203 1925, APRIL 6th. WASHINGTON, D.C.	11506 KUNZ AV. CLEVELAND OH.
25	WOLKERSDORFER	CHRIST	65		M	M		PASSPORT: 11869 1925, MARCH 28th. WASHINGTON, D.C.	WILLOUGHBY OH.
26	WOLKERSDORFER	KATHERINA	63		F	M		BY MARRIAGE	"
27	MORRIS	META	35		F	M		PASSPORT: 66689 1925, MAY 28th. WASHINGTON, D.C.	45 OVERPECK AV. BRIDGEFIELD PARK N.Y.
28	MORRIS	THOMAS	9		M	S	MAY 26. 1916 BRIDGEFIELD PARK N.Y.		"
29	MORRIS	JOHN	2		M	S	JULY 25 1922 "		"
30	SANDWEG	WILLIAM	71		M	M		PASSPORT: 55179 1925, MAY 18th. WASHINGTON, D.C.	459 4 AV. LONG ISLAND N.Y.

CANCELLED NO. 26, WOLKERSDORFER KATHERINA, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 600 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—314)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 85

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List.	3. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~KIDERLE~~	~~PAUL~~	~~38~~		M	M		FEBR. 22ND 1916 COURT OF COMMON PL. BALTIMORE MD.	402 S. MONROE STR. BALTIMORE MD.
2	~~KIDERLE~~	~~MARGARETHE~~	~~42~~		F	M		BY MARRIAGE	"
3	~~KIDERLE~~	~~FRANZ~~	~~5~~		M	S			"
4	KURRASCH	CARL	44		M	M		SUPR. COURT ROCHESTER N.Y. JUL.30.12	27 BOSTON STR. ROCHESTER N.Y.
5	KURRASCH	ANNA	47		F	M		BA MARRIAGE	"
6	BIERMANN	ERNESTINE	50		F	M		PASSPORT: 26434 1925, APRIL 18th. WASHINGTON, D.C.	1107 TURNER AV. GRAND RAPIDS MICH.
	ROESLER	ANNA	47		F	M		PASSPORT: 20816 1925, APRIL 13th. WASHINGTON, D.C.	4116 EMERALD AV. CHICAGO ILL.
8	ROESLER	ALBERT	25		M	S	CHICAGO ILL. 1899, NOVEMBER 5th.		"
	KRISCHEL	MATHIAS	68		M	WD		PASSPORT: 27970 1925, APRIL 21st. WASHINGTON, D.C.	6035 MARCHFIELD AV. CHICAGO ILL.
10	TOELKE	CARL	52		M	M		PASSPORT: 47866 1925, MAY 11th. WASHINGTON, D.C.	HERMAN NEBR. R. 1
11	WESSELS	JOHN	63		M	WD		PASSPORT 39046 WASH.MAY 1ST.1925 ~~HAVANNA MAY 30TH 1896~~	FRANKLIN, NEBR.
12	MEYER	IDA	45		F	M		PASSPORT: 514007 1925, FEBRUARY 16th. WASHINGTON, D.C.	5034 W. DIVISION STR. CHICAGO ILL.
13	MAEDER	FELIX	63		M	S		PASSPORT 4913 APR. 9. 1925 WASH.	OTTAWA, ILL.
14	GILLES	JOHN	74		M	M		DISTR. COURT CLINTON JO. MARCH 9.1882	WOODBURN OREG.B.4
15	GILLES	ANTON	70		M	M		PASSPORT: 72712 1925, JUNE 4th. WASHINGTON, D.C.	MOUNT ANGEL OREG.
16	NEHER	CHRISTIAN	68		M	M		PASSPORT: 62203 1925, MAY 23rd. WASHINGTON, D.C.	4909 A STR. PHILADELPHIA PA.
17	RIETH	CHARLES	62		M	M		PASSPORT: 16093 1925, APRIL 6th. WASHINGTON, D.C.	5945 MERVINE STR. PHILADELPHIA PA.
18	SCHNEIDER	BABETTE	49		F	M		PASSPORT: 16642 1925, APRIL 7th. WASHINGTON, D.C.	2426 POPLAR STR. PHILADELPHIA PA.
19	SIGL	LOUIS	64		M	M		PASSPORT: 57493 1925, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	97 FOX STR. BUFFALO N.Y.
20	SIGL	AGNES	63		F	M		BY MARRIAGE	"
	SIGL	JOSEF	65		M	M		PASSPORT: 57499 1925, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	235 TACOMA AV. BUFFALO N.Y.
22	SIGL	ELISABETH	55		F	M		BY MARRIAGE	"
	SCHLAGINTWEIT	ADALBERT	69		M	WD		PASSPORT: 44729 1925, MAY 8th. WASHINGTON, D.C.	57 WASHINGTON STR. W. ORANGE N.Y.
24	NEUMAIR	KATHERINA	73		F	WD		PASSPORT: 59960 1925, MAY 22nd. WASHINGTON, D.C.	NEW MILFORET N.Y.
25	THIROLF	GABRIEL	65		M	M		DISTRICT COURT CLEVELAND O. NOV. 5TH 1888	3501 ILLINOIS AV. ST. LOUIS MISS.
26	GLUECK	JOHN	66		M	M		MASON COUNTY CRT HAVANNA ILL. SEPT. 30. 1888	HAVANNA ILL.
27	KOESTER	HENRY	67		M	M		PASSPORT: 54649 1925, MAY 16th. WASHINGTON, D.C.	HAVANNA ILL.
28	SMID	UDO	59		M	M		PASSPORT: 54996 1925, MAY 18th. WASHINGTON, D.C.	KLEMME IA.
29	MOMBOUR	ANNA	48		F	M		PASSPORT: 81015 1925, JUNE 13th. WASHINGTON, D.C.	16 LIVINGTON STR. NEWARK N.J.
30	POMERENING	BERTHA	47		F	S	XXXXXXXXXXXXX	PASSPORT 72447 WASH.JUNE 4TH.1925	38[illegible] BROMD STR. NEWARK N.J.

CANCELLED NOS. 1/3, KIDERLE PAUL, MARGARETHE, FRANZ, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN SEPTEMBER 17TH, 19 25; Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25

W. & S. Ltd.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	RIEGER	CARL	40		M	M		PASSPORT: 45899 1925, MAY 8th. WASHINGTON, D.C.	806 BELL AV. ALTOONA PA.
2	RIEGER	MINNA wf	30		F	M		AS ABOVE	"
3	RIEGER	MARTHA dght	12	13	F	S		AS ABOVE	"
4	RIEGER	MARGANT "	9		F	S	OCT. 10TH 1916 ALTOONA PA.		"
5	RIEGER	ALFRED son	5		M	S	JAN. 22ND 1920. ALTOONA PA.		"
6	LINDE	HERMANN	51		M	M		PASSPORT: 62043 1925, MAY 23rd. WASHINGTON, D.C.	224 E SUSQUEHANNA STR. ALLENTOWN PA.
7	LINDE	PAULA wf	50		F	M		"	"
8	LINDE	MARGARETHE dght	12		F	S	MARCH 27TH 1913. ALLENTOWN PA	"	"
9	DIEL	KATHERINA	63		F	M		PASSPORT: 73627 1925, JUNE 5th. WASHINGTON, D.C.	20 WOESSNER AV. PITTSBURGH PA.
10	DIEL	PHILOMENA dght	28		F	S	JULY 11TH 1897 PITTSBURGH PA.	74468	"
11	MILLER	MATHILDE dght	18		F	S	OCT. 28TH 1906 PITTSBURGH PA	"	"
12	Mc GUISE	EMMA	44		F	M		PASSPORT: 510382 1925, FEBRUARY 2nd. WASHINGTON, D.C.	326 E 159 STR. NEW YORK CITY
13	Mc GUISE	CECILIA dght	12		F	S	AUGUST 12 1912. NEW YORK CT	"	"
14	EICHLER	CARL	57		M	M		9066 SUPREM COURT N.Y. DEC. 20TH 1897	3250 OHNVILLE AV. NEW YORK CITY
15	FROEHLICH	OTTO	57		M	M		PASSPORT 67873 MAY 29TH 1925 WASH.	145 LINDEN STR. YONKERS N.Y.
16	FROEHLICH	DOROTHY wf	48		F	M		BY MARRIAGE	"
17	BRUSH	WILLIAM	49		M	M		66840 NEW HAVEN, CONN. COURT OF COMMON PLEAS AUG.3.1906	411 78 STR. BROOKLYN N.Y.
18	POST	BEHREND	66		M	M		PASSPORT: 71442 1925, JUNE 3rd. WASHINGTON, D.C.	KING FISCHER OKLA.
19	POST	SARAH wf	56		F	M		BY MARRIAGE	"
20	WEDEKIND	AUGUST	64		M	M		PASSPORT: 51127 1925, MAY 14th. WASHINGTON, D.C.	38 PINE STR. BROOKLYN N.Y.
21	WEDEKIND	ROSE wf	48		F	M		BY MARRIAGE	"
22	MOHR	EMIL	54		M	M		67141 CIRCUIT COURT SCRANTON PA. SEPT.11.1906	17 S. PARK DRIVE WEST ORANGE N.Y.
23	MOHR	MINNA wf	50		F	M		BY MARRIAGE	"
24	HAUTE	WILLIAM	48		M	M		SUPREME COURT FLUSHING N.Y. APR.18.1910	4718 CONSTANTIA PLACE GLENDALE BROOKLYN N.Y.
25	HIPPLER	IGNAZ	70		M	S		PASSPORT: 83130 1925, JUNE16th. WASHINGTON, D.C.	813 S. ELLWOOD STR. BALTIMORE MD.
26	HILDEBRECHT	WILHELM	60		M	M		78576 SUPR. COURT MERCER CT. N.Y. AUG.18.1895	44 MODELL AV. TRENTON N.Y.
27	WAGNER	CONSTANTIN	70		M	M		75634 COURT OF COMMON PL. N.J. OCT.13.1878	BRUNSWICK AV. TRENTON N.J.
28	UNVERZERT	JOHN	53		M	M		68440 COUNTY CRT BUFFALO N.Y. MARCH 5. 1898	23 KIEFER STR. BUFFALO N.Y.
29	BERGER	HENRY	32		M	M		PASSPORT 78688 JULY 11TH 1925 WASH.	382 BUQUET STR. PITTSBURGH PA.
30	ROND[illegible]	ADAM	42		M	M		67357 COUNTS CRT. BUFFALO AUG. 4TH 1904	423 FOX STR. BUFFALO N Y.

29

12 Jan Schmeel

CANCELLED NO. 24, HAUTE WILLIAM, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 87

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17, 1925., Arriving at Port of NEW YORK SEP 28 1925, 1925

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name. 5.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ETZEL	MINNIE	56		F	M		PASSPORT: 75293 1925, JUNE 8th. WASHINGTON, D.C.	6.E.BEDDISON AVE BALTIMORE MD.
2	ETZEL	MARGARETHE	17		F	S	30.NOV.1907 BALTIMORE MD.	"	" "
3	PETNER	MARGARETHA	60		F	WD		PASSPORT: 73434 1925, JUNE 5th. WASHINGTON, D.C.	2 EAST BIDDISON AVE ALTIMORE MD.
4	FLEISCHER	ADELINA	34		F	M		PASSPORT 90508 WASHINGTON 24.JUNE 25.	12972 LAKE AVE., LAKEWOOD, OHIO
5	FLEISCHER	ELMER	8		M	S	1917, JULY 9th. CLEVELAND, OHIO	"	"
6	EBNER	HELENE	40		F	M		PASSPORT 87036 WASHINGTON 19.JUNE 25.	308 EDGESOMB PLACE CHICAGO ILL.
7	EBNER	ALBERT	14		M	S	20.6.1911 PEORIA ILL.	"	" "
8	EBNER	FRIEDA	14		F	S	" "	"	" "
9	EBNER	ELISABETH	14		F	S	" "	"	" "
10	NIEDER	HENRY	68		M	M		PASSPORT: 66506 1925, MAY 28th. WASHINGTON, D.C.	LONE STAR, DOUGLAS CO. ~~STAR~~ KANSAS
11	BRONSERT	HENRY	37 ~~36~~		M	M	GUERNEVILLE, ~~SUMNEVILLE~~, CAL. 1888, SEPTEMBER 7th.	PP-24066 Kellogg	686 SOREGON STR, PORTLAND, OREGON
12	MARTIN	FRED	64		M	M		PASSPORT: 17657 1925, APRIL 8th. WASHINGTON, D.C.	321 ST.HARWAD BR. LOS ANGELOS CA.
13	BERENBACH ZEITLER ~~BRITTLER~~	JOSEPH	56		M	M		DEPARTMENT OF STATE AT THE CITY OF WASHINGTON 24.JUNE 1925	25TH N 7TH STREET PHILADELPHIA PA.
14	~~BRITTLER~~ ZEITLER	IGNAZ	57		M	M		8.10.1891 COUNTY COURT OF ERIE BUFFALO N.Y. 68467	BUFFALO N.Y.102 FLOSS AVE
15	~~BRITTLER~~	ANNA	56		F	M		" " "	" "
16	HETTLER	CHARLES	35		M	M		PASSPORT: 26843 1925, APRIL 18th. WASHINGTON, D.C.	1417 CLEARFIELD STR. PHILADELPHIA PA.
17	HETTLER	KATHARINA	26		F	M		AS ABOVE "	" "
18	HETTLER	FRANCIS	5		M	S	1920, MAY 17th. PHIADELPHIA, PA.	"	" "
19	KLEIBSCHEIDEL	JOSEPHINE	40		F	M		PASSPORT 67175 WASHINGTON 28.MAY 25.	SEHIGH STREET 19 HOHENDANQUE PA.
20	KLEIBSCHEIDEL	MARGARET	9		F	S	10.1.1916 HOHENDANQUE PA.	"	" "
21	MERTEN	JOHN	47		M	M		PASSPORT: 51978 1925, MAY 14th. WASHINGTON, D.C.	2312 SO 15 STR.OMAHA NEBR.
22	MEINERS	GEORG	55		M	M		PASSPORT: 58335 1925, MAY 21st. WASHINGTON, D. C.	OPLAND NEBR.
23	WILDMANN	AUGUST	56		M	M		PASSPORT 69987 WASHINGTON 2.JUNE 25.	3005 SHENANDOAH ST.LOUIS MO.
24	WILDMANN	EMILY	50		F	M		" "	" "
25	FRANK	CHRISTIAN	50		M	M		PASSPORT 33339 WASHINGTON 25.APRIL 25.	1931 -90 TH AVE, OAKLAND, CAL.
26	GAVORENSKI	THERESE	50		F	M	NOV.1.1875 JERSEY ~~CITY~~ CITY, N.J.	$1700	211 NASSAU AVE, BROOKLYN, N.Y.
27	~~X~~ GERRENZ	ROBERT	25		M	S	DEZ.15.1898 JERSEY N.Y.	$0180	" "
28	BAUER	~~BERT~~ Lambert	55		M	S		ERIC COUNTY COURT 1623 BUFFALO N.Y. 10.MAY 1905	318 SOKPERR STREET BUFFALO N.Y.
29	~~BROWN~~	~~WADE~~	~~26~~		~~M~~	~~M~~	~~17.9.1898 ARITON ALABAMA~~		~~WINTERVILLE GA.~~
30	~~BROWN~~	~~WALTER~~	~~6~~		~~M~~	~~S~~			" "

28

ex-11- Suitcase
#11 Leather suitcase 13 3/4 Inch

CANCELLED NO. 29/30, BROWN WADE, WALTER, DID NOT SAIL 9/20/25.

Steward

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Issued in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 88 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~DERRICH~~	~~ALBERT~~	~~64~~		M	M	~~JAN.13TH 1861 CINCINATY OH.~~		~~473 RIDDLE RD. CINCINATY OH.~~
2	~~DERRICH~~	~~ROSA~~	~~57~~		F	M	~~NOV. 29.1867 CINCINATY OH~~		
3	ERNLEBEN	GUSTAV	64		M	S		PASSPORT: 49534 1925, MAY 13th. WASHINGTON, D. C.	64 NELSON PLACE NEWARK N.J.
4	FROMHOLD	MAX	68		M	S		PASSPORT: 78701 1925, JUNE 11th. WASHINGTON, D.C.	TARPON SPRING FLA.
5	HOFFMANN	JOHANN	72		M	M		PASSPORT: 78471 1925, JUNE 11th. WASHINGTON, D.C.	"
6	HOFACKER	JOSEF	57		M	M		523446 LICKING CO. OH. MARCH 27.1899	HANNOVER R. 1. OH.
7	HOFMANN	EMIL	51		M	M		49114 LICKING CO. OH. SEPT. 27.1910	395 WOOD STR. NEWARK OH.
8	HOFMANN	MARY	19		F	S	NEWARK OH. FEBR. 20. 1906.	59842	"
9	MAIER	JOHN	59		M	M		PASSPORT: 56375 1925, MAY 19th. WASHINGTON, D. C.	25 SPRING STR. NEWARK OH.
10	MOLL	ANNIE	53		F	M		PASSPORT: 2385 1925, MARCH 11th. WASHINGTON, D.C.	29 CHARLES STR. NORTH SIDE
11	MOLL	ESTER	13		F	S	1911, NOVEMBER 21st. PITTSBOURG , PA.	4	"
12	ROESCHE	CHARLES	64		M	M		PASSPORT: 28056 1925, APRIL 21st. WASHINGTON, D.C.	10721 PROSPECT AV. CHICAGO ILL.
13	SCHICK	ELISABETH	26		F	S		MAY 26TH 1924 506340 DISTRICT CRT. CINCINATY OH.	1606 BALTIMORE AV. CINCINATY OH.
14	SCHNEIDER	THERESE	51		F	M		PASSPORT: 78216 1925, JUNE 10th. WASHINGTON, D.C.	209 PARKER STR. NEWARK N.J.
15	TROMBLY	HELENE	30		F	M		PASSPORT: 17266 1925, APRIL 8th. WASHINGTON, D.C.	115 7 RD. GR. POINT FARMS MICH.
16	TROMBLY	ROBERT	son 3		M	S	JUNE 6 1922 GR. POINT FARMS MICH.	4	"
17	STECHER	FRIEDA	39		F	M		PASSPORT: 95247 1925, JULY 6th. WASHINGTON, D.C.	2150 N. 5 STR. PHILADELPHIA PA.
18	OTT	ANTON	54		M	M		PASSPORT: 517046 1925, FEBRUARY 25th. WASHINGTON, D.C.	927 S 94 STR. HAMILTON OH.
19	OTT	REGINE	wife 49		F	M		BY MARRIAGE	"
20	MANN	HENRY	57		M	M		18936 SUP. COURT CHICAGO ILL. MAY 3.1912	3811 ADDISON STR. CHICAGO ILL.
21	MANN	KATHERINE	wife 71		F	M		BY MARRIAGE	"
22	GLANZMANN	PAUL	60		M	M		PASSPORT: 519073 1925, MARCH 3rd. WASHINGTON, D.C.	ALTUS ARK.
23	HOFFMANN	ANNA	19		F	M	NOV. 15. 1905 PHILADELPHIA P.A.	9997	2024 E GLENWOOD AV. PHILADELPHIA PA.
24	ROSS	KATHERINA	29		F	M	JUNE 18.1896 PHILADELPHIA PA.	32369	1712 WIGGHOCKING STR. PHILADELPHIA PA.
25	BISCHOFF	JOHANN	51		M	M		PASSPORT: 59070 1925, MAY 20th. WASHINGTON, D.C.	ENDERS NEBR.
26	PETRY	JAKOB	60		M	WD		7334 N.Y. DISTRICT CRT, BROOKLYN 6.6.1906	1917 CORNELIA STR. BROOKLYN N.Y.
27	RAPP	PETER	56		M	WD		COURT OF COMMON PLEAS PHILADELPHIA PA. JUNE 6TH 1890 80137	5019 WAYNE AV. MERCHANTVILLE N.J.
28	DRESEL	CHARLES	63		M	WD		PASSPORT: 64711 1925, MAY 27th. WASHINGTON, D. C.	369 18TH AV. NEWARK N.J.
29	WASSMER	ALPHONS	54		M	M		PASSPORT: 89667 1925, JUNE 23rd. WASHINGTON, D. C.	339 N. 5TH STREET ALLENTOWN PA.
30									
31									

#19 absent. (ex 17) [illegible]

CANCELLED NO. 1/2, DERRICH ALBERT, ROSA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 30, BLANC

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 600 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 89

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR.17TH., 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MOLTER	PETER	72		M	WD		~~PHILADELPHIA PA. 1907~~ PASS NO.53725 WASH. SEPTBR.7TH.1925	4150 NORTH 7TH.STREET, PHILADELPHIA PA.
2	LOHR	KATHARINA	48		F	WD		PASS NO.15808 WASH., APRIL 4TH.1925 ~~OCTOBER 15TH.1900 BY MARRIAGE~~	11510 RONCE AVE, CLEVELAND OHIO
3	LOHR	ELISABETH dau	19		F	S	FEBRUARY 26TH.1907 CLEVELAND OHIO		" "
4	BACHMANN	HERMANN	55		M	M		PASSPORT: 21575 [illegible] 1925, APRIL 14th. WASHINGTON, D.C.	2551 WEST 41TH.STREET, CLEVELAND OHIO
5	BACHMANN	LUISE Mutter wife	54		F	M		" "	" "
6	TEPELMANN	ELSE	26		F	M		PASS NO.28558 WASH.APRIL 2ND.1925	969 VAN DUZUSTREET, STAPELTON S.I.NEW YORK
7	TEPELMANN	HELENE dau	3		F	S	1922, APRIL 14th. STAPLETON, S.C.	" "	" "
8	WIDMER	ROBERT	58		M	S	SEPTEMBER 4TH.1866 ST.MEINRAD IND.		ST.MEINRAD IND.
9	UZUPIC	ANTHONY	30		M	M	50481K	JUNE 15TH.1919 DISTRICT COURT OF POTTSVILLE PA.	137 EAST HIGHSTREET, COOLDOLL PA.
10	LAKITZKY	ANTHONY	49		M	M	50670K	SEPTEMBER 15TH.1915 DISTRICT COURT OF POTTSVILLE PA.	1ST.EAST HIGHSTREET, COLLDALE PA.
11	KAMPP	JOHN	55		M	M	23283	COURT OF MANSFIELD OHIO SEPTBR.5TH.1923	231 NORTH 6TH.STREET, MANSFIELD OHIO
12	KAMPP	JOSEPINE	47		F	M	Remanifest on alien sheets	" "	" "
13	KUEHL	ANNA	39		F	M		PASS NO.22804 WASH.APRIL 15TH.1925 BY MARRIAGE	59 GRANTSTREET, HINSDALE ILL.
14	KUEHL	ANNA dau	9		F	S	AUGUST 18TH.1916 CHICAGO ILL.		" "
15	KUEHL	HENRY bro	7		M	S	SEPTEMBER 20TH.1918 CHICAGO ILL.		" "
16	SCHWACHTJE	FRANK	38		M	M	23016K	CHICAGO ILL. JUNE 3RD.1917 SUPREME CT.	2247 ADDISONSTREET, CHICAGO ILL.
17	SCHWACHTJE	ELISABETH wife	36		F	M	"	" "	" "
18	SCHWACHTJE	ROSE dau	9		F	S	JANUARY 9TH.1916 CHICAGO ILL.		" "
19	SCHWACHTJE	ELISABETH dau	8		F	S	CHICAGO ILL. JANUARY 15TH.1917		" "
20	KALENDA	WENZEL	50		M	M	51676K	SUPREME COURT MAY 15TH 1921 GRAND RAPIDS MICH.	110 VALLEY AVE N.O. GRAND RAPIDS MICH.
21	KALENDA	ANNA wife	54		F	M		" "	" "
22	GRUENWALD	SAMUEL	42		M	M	39253GH	NEW YORK N Y MAY 7TH.1920 SUPREME CT.	105 EAST 97TH.STREET, NEW YORK N.Y.
23	ZISKLE	JOHN	35		M	M	36146K	DISTRICT COURT SEPTEMBER 8TH.1920 PHILADELPHIA PA.	PARK BOULEVARD, CLEMENTON N.J.
24	ZISKLE	KATIE wife	32		F	M		" "	" "
25	KUEHL	CHRISTOPH	43		M	M	9:281K	SUPREME COURT APRIL 10TH.1912 CHICAGO ILL.	59 GRANTSTREET, HINSDALE ILL.
26	TURNOVSKY	OTTO	38		M	M		CIRCUIT COURT DECEMBER 21ST.1921 CHICAGO ILL.	2107 SOUTH 60TH.STREET, CICERO ILLINOIS
27	TURNOVSKY	MILDRED dau	4		F	S	JANUARY 11ST.1921 CICERO ILLINOIS		" "
28	TURNOVSKY	OTTO dau	3		M	S	MAY 18TH.1922 CICERO ILLINOIS		" "
29	SHOKA	JOSEF S.	42		M	M	39[illegible]35K	SUPREME COURT NOVEMBER 23RD.1916 CHICAGO ILL.	403 EAST 64TH.STREET, NEW YORK N.Y.
30	PREVRATIL	JOSEPHINE	40		F	M		PASS NO.23037 WASH.APRIL 15TH.1925	308 EAST 75TH.STREET, NEW YORK N.Y.

Except 12 [illegible] 1230 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

15

U. S. Form 630 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Print. Ed. 16—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 90 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR.17TH., 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.
W. & S. Inc.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
15.									
1	TOTH	SUSANNE	42		F	M		PASS Nº.34069 WASH.APRIL 27TH.1925 BY MARRIAGE	511 EAST 79TH.STREET, NEW YORK N.Y.
2	TOTH	LILLIAN d	14		F	S	NEW YORK N.Y.DECEMBER 29TH.1910	〃	〃 〃
3	TOTH	ARANKA d	13		F	S	NEW YORK N.Y.FEBRUARY 23TH.1912	〃	〃 〃
4	TOTH	ALBERT d	9		M	S	NOVEMBER 12TH.1915 NEW YORK N.Y.	〃	〃 〃
5	JICHA	ANNA	42		F	M		PASS Nº.27716 WASH. APRIL 20TH.1925 BY MARRIAGE	330 EAST 73RD.STREET, NEW YORK N.Y.
6	JICHA	JOHN Son	9		M	S	DECEMBER 10TH.1915 NEW YORK N.Y.	〃	〃 〃
7	SHOKA	HELEN	34		F	M		PASS Nº.37501 WASH. APRIL 30TH.1925 BY MARRIAGE	403 EAST 84TH.STREET, NEW YORK N.Y.
8	GRUBER	SEBASTIAN	35		M	M	10006 K	SUPREME COURT PHILADELPHIA PA. NOVEMBER 22TH.1920	2421 NORTH FERHILSTREET, PHILADELPHIA PA.
9	GRUBER	TEREZIE wife	34		F	M	〃	〃 〃	〃 〃
10	GRUBER	EVA d	16		F	S	MAY 13TH.1909 PHILADELPHIA PA.	〃	〃 〃
11	GRUBER	TEREZIE d	13		F	S	APRIL 18TH.1913 PHILADELPHIA PA.	〃	〃 〃
12	GRUBER	JOSEPH d	12		M	S	AUGUST 24TH.1914 PHILADELPHIA PA.	〃	〃 〃
13	MAGUTH	JOSEPH	47		M	M	32493 K 29936 K	DISTRICT COURT JULY 20TH.1900PITTSBURGH PA.	8 WALNUTSTREET, GRAND WIEW CALIFORNIA
14	JANKOWSKI	EMMA	25		F	M		PASS Nº.29943 WASH.APRIL 22TH.1925 ~~1921 PHILADELPHIA PA.~~	28 NORTH PHILIPPSTREET, PHILADELPHIA PA.
15	HOFFMANN	LENA	50		F	M		PASS Nº.14802 WASH. APRIL 3RD.1925 ~~1907 BROOKLYN N.Y.~~	331 NOSTRAND AVE, BROOKLYN N.Y.
16	RUOFF	CHARLES	56		M	M		PASS Nº.61015 WASH.MAY 22ND.1925 ~~1901 COMMON WEALTH PHILADELPHIA PA.~~	5423 N.WATERSTREET, PHILADELPHIA PA.
17	RUOFF	BARBARA wife	61		F	M		〃 〃	〃 〃
18	RUOFF	ELSIE dau	21		F	S	PHILADELPHIA PA.OCTOBER 7TH.1903	〃 〃	〃 〃
19	RUOFF	WILLIAM Jol Son	31		M	S	PHILADELPHIA PA. MARCH 17TH.1894	〃 〃	〃 〃
20	RUOFF	ANNA dau	23		F	S	PHILADELPHIA PA. DECEMBER 27TH.1901	〃 〃	〃 〃
21	LINDNER	FERDINAND	61		M	M		PASS Nº.28949 WASH.APRIL 21ST.1925 ~~PATTERSON NEW JERSEY JULY 1911~~	54 HIGHLAND AVE, CLIFTON N.J.
22	LINDNER	ROSINE wife	55		F	M		〃 〃	〃 〃
23	KIERES	JOHN	33		M	M	89742 K	DECEMBER 27TH.1922 DISTRICT COURT CHICAGO ILLINOIS	1113 N.WINCHESTER AVE, CHICAGO ILL.
24	KIERES	GEORGE Son	8		M	S	APRIL 14TH.1922 CHICAGO ILL.	〃 〃	〃 〃
25	GATTIKER	AUGUST	52		M	M		PASSPORT: 36812 1925, APRIL 29th. WASHINGTON, D. C.	BOI 38, ROUTE 2ND, GRIDLEY N.Y.
26	GATTIKER	MARTHA wife	35		F	M		〃 〃	〃 〃
27	FRIEDL	MINNIE	28		F	M		PASS Nº.516741 WASHGT.FEBR.25TH 1925 BY MARRIAGE	1127 SIBLEYSTREET, GRAND RAPIDS MICHIGAN
28	FRIEDL	HENRY SON	9		M	S	FEBRUARY 5TH.1916 GRAND RAPIDS MICHIGAN	〃 〃	〃 〃
29	PITSCH	JULIA	44		F	M		PASS Nº.519642 WASHGT.MARCH 3RD.1925 BY MARRIAGE	5TH.STREET, PHILIPPSBURG PA.
30	PITSCH	CHARLES d	7		M	S	MARCH 10TH.1918 WILLING W.VA.	〃 〃	〃 〃

PM Steerage Insp 9/11 for 1:30 pm

65

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Print, Revised 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 91 16

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR. 17TH., 19 25; Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LAMPEL	CAROLINE V.228291-5/9/36	46		F	M		PASS NR.10716 WASH.MARCH 27TH.1925 NATURALIZED BY MARRIAGE	1231 S.MERIDIAN STREET, INDIANAPOLIS IND.
2	LAMPEL	ANNA dau	20		F	S		PASS NR.10695 WASH. MARCH 27TH.1925	" "
3	LAMPEL	ALICE dau	18		F	S		PASS NR.10694 WASH. MARCH 27TH.1925	" "
4	ALBRECHT	MARY	38		F	M		PASS NR.36744 WASH. APRIL 29TH.1925 NATURALIZED BY MARRIAGE	785 ELY AVE, ASTORIA L.I.
5	BACHSTETTER	LORENZ	42		M	M	31840K	DISTRICT COURT NEW YORK 1919 NOVEMBER 10TH.	501 EAST 69TH.STREET, NEW YORK N.Y.
6	BACHSTETTER	ELISABETH wife	32		F	M	"	" "	" "
7	BACHSTETTER	ELISABETH dau	6		F	S	OCTOBER 13TH.1918 NEW YORK N.Y.		" "
8	HERMAN	MARTIN	31		M	S	24242K	SUPREME COURT MARCH 5TH.1924 CLEVELAND OHIO	4219 BRIDGE AVE, CLEVELAND OHIO
9	WARNKEN	JUERGEN	68		M	WD	31997K	CITIZENPAPER 33424 DISTRICT COURT OF FRANKLIN COUNTY FEBRUARY 12TH.1912	HILDRETH NEBRASKA
10	BOHNER	JOHN	63		M	M		PASS NR.33357 WASH. APRIL 25TH.1925 ~~1900 NEW YORK N.Y.~~	139 WALCOUK STREET, PITTSFIELD MASS.
11	~~BLEIER~~	~~THERESIA~~	39		F	M		~~PASS NR.75011 WASH.JUNE 9TH.1925 JUNE 2ND.1921 NEW YORK N.Y.~~	~~1694 2ND.AVE, NEW YORK N.Y.~~
12	HAASE	ARNO	50		M	M		PASSPORT: 33042 1925, APRIL 25th. WASHINGTON, D.C.	4307 SOUTH OLIVESTREET, LOS ANGELOS CAL.
13	HAASE	ANNA wife	41		F	M		" "	" "
14	GALLMEIER	FRED	62		M	M		PASS NR.49498 WASH.MAY 13TH.1925	3555 NEBRASKA AVE, ST.LOUIS MO.
15	EMME	ERNST	66		M	WD	5886K 5788K	COURT OF CRIMINAL SEPTEMBER 30TH.1892 ST.LOUIS MO.	3251 S.GRAND BLOAD, ST.LOUIS MO.
16	SHOLOMSKAS	PETER Michael	35		M	WD	30982K	PHILADELPHIA PA. AUGUST 18TH.1918 DISTRICT COURT	46 TEN EYKSTREET, BROOKLYN N.Y.
17	TOMEK	JOE	45		M	S		DISTRICT COURT APRIL 2ND-1915 ST.LOUIS MO.	1831 SOUTH 11ST.STREET, ST.LOUIS MO.
18	WAGNER	EDUARD	16		M	S	PHILADELPHIA PA. JUNE 7TH.1909		2147 N.REECESTREET, PHILADELPHIA PA.
19	BAUM	DELIA	65		F	WD		PASS NR.32089 WASH.APRIL 14TH.1925 ~~1928 WASHINGTON D.C.~~	2600 ULMAN AVE, BALTIMORE MD.
20	DELMAN	LEONORA Rachel	11		F	S	APRIL 29TH.1914 BALTIMORE MD.		" "
21	~~DITTES~~	~~BERTHA~~	36		F	M		~~PASS NR.40038 WASH. MAY 12TH.1925 DEPARTMENT OF STATE MAY 12TH.1925~~	~~HYATTSVILLE MD.~~
22	BERGISCH	AUGUST	47		M	M		PASS NR.40933 S/FRANCISCO 5.4.1925 DENVER COL. NOVEMBER 25TH.1912	1433 HAYES STREET, SAN FRANCISCO CAL.
23	BERGISCH	SELMA wife	40		F	M		" "	" "
24	SCHOEFERNACKER	WILHELM	56		M	M	16773K	CIRCUIT COURT FEBRUARY 10TH.1911 CHICAGO ILL.	4200 S.WELLS STREET, CHICAGO ILL.
25	SCHOEFERNACKER	MINNA wife	52		F	M	"	" "	" "
26	SCHOEFERNACKER	JOHN L son	9		M	S	AUGUST 17TH.1915 CHICAGO ILL.		" "
27	KARAUS	KOLOMAN	46		M	M	10703K	SUPREME COURT OCTOBER 10TH.1921 CHICAGO ILL.	5823 CHIELD AVE, CHICAGO ILL.
28	KARAUS	ANNA Mother	48		F	M	"	" "	" "
29	MERLE	FRANK	21		M	S		PASS NR.75429 WASH.JUNE 8TH.1925 PHILADELPHIA PA. SEPTEMBER 10TH.1924	1422 GERMANTOWN AVE, PHILADELPHIA PA.
30	~~EICHENFELS~~	J.H.	61		M	WD		~~DISTRICT COURT FEBRUARY 5TH.1892 PITTSBURGH PA.~~	~~1838 BRADDOCKFIELD AVE, PITTSBURGH PA.~~

CANCELLED NO. 11, BLEIER THERESIA, DID NO SAIL
CANCELLED NO. 21, DITTES BERTHA, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 30, EICHENFELS J.H., DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

17

Form 430 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 92 17

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTER. 17TH., 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PAPCZUM	JOHN	34		M	M		COMMON PLEAS COURT 74856 K MAY 19TH.1921 HACKENSACK N.J.	206 AUTUMNSTREET, PASSAIC N.J.
2	HERRMANN	WILLIAM	39		M	M	OHIO CINCINNATI 1885 ; DECEMBER 5th.		DIXIS HIGHWAY, ERLANGER KY.
3	HERRMANN	ANNA	37		F	M		~~ERLANGER KY. 1885~~ PASS No.8496 WASH. MARCH 24TH.1925	" "
4	HERRMANN	VIKTORIA	18		F	S	ERLANGER KY.-~~1908~~ 1907, JULY 6th.		" "
5	HERRMANN	MARIE	7		F	S	ERLANGER KY. ~~1910~~ 1918, JUNE 26th.		" "
6	HERRMANN	WILHELMINE	5		F	S	ERLANGER KY. ~~1920~~ 1919, DECEMBER 18th.		" "
7	YUNKER	RICHARD	57		M	WD		OCTOBER 26TH.1901 LUCAS CITY OHIO PASS No.24029 WASH. APRIL 16TH.1925	1236 PALMEND AVE, TOLEDO OHIO
8	SEYFRIED	FRIEDA	31		F	M		~~PHILADELPHIA PA. 1919~~ PASS No. 86111 WASH. JUNE 19TH.1925	52/13 ROOSEVELT AVE, ~~NEW YORK CITY~~ N.Y. woodside L.I.-NY
9	SEYFRIED	FREDERICK	7		M	S	NEW YORK CITY, 1918, OCTOBER 27th.		" "
10	SEYFRIED	OLGA	5		F	S	NEW YORK CITY, 1920, MARCH 11th.		" "
11	SEYFRIED	WALTER	4		M	S	NEW YORK CITY, 1921, NOVEMBER 8th.		" "
~~12~~	~~LUKACS~~	~~STEFAN~~	~~63~~		~~M~~	~~WD~~		SUPREME COURT SEPTEMBER 6TH.1907 NEW YORK N.Y.	1702 11TH.AVE, ~~LONG ISLAND N.J.~~
~~13~~	~~WENDLING~~	~~FRED~~	~~56~~		~~M~~	~~M~~		CIRCUIT COURT ~~JANUARY 6TH.1915 CHICAGO ILL.~~	4144 S.WELLS STREET, ~~CHICAGO ILL.~~
~~14~~	~~WENDLING~~	~~KAROLINE~~	~~49~~		~~F~~	~~M~~		" "	" "
15	MUELLER	ANTON	51		M	S		CUCK COUNTYCOURT 100764 K JANUARY 17TH.1922 CHICAGO ILL.	W.CONGRESS & HONORESTR. CHICAGO ILL.
16	KOBER	MINNA	44		F	S		COURT OF 42766 CINCINNATI OHIO SEPTER.29.1924	MADISON OBSERVATORY, WALNUT HILLS CINCINNATI OHIO
17	ZEMAN	MARIE	32		F	M		PASS No.37431 WASH. APRIL 30TH.1925	345 MOTT AVE, BRONX N.Y.
18	ZEMAN	GERTRUDE	13		F	S		" "	" "
19	ZEMAN	WILLIAM	10		M	S	1914, SEPTEMBER 23rd. NEW YORK CITY	" "	" "
20	ZEMAN	ANNA	9		F	S	1916, JUNE 20th. NEW YORK CITY		" "
21	HERZOG	HENRY	62		M	M		PASS No.968 WASH. MARCH 7TH.1925 ~~CA. 1906 NEW YORK~~	32 BRECK PLACE, ELMHURST L.I.
22	PHILPUTT	MARY	30		F	M	1895 REUSSELAER N.Y. JANUARY 9th.	7757-K	615 COUNTYSTREET, BENNINGTON Vt
23	SCHWEIKERT	LOUISE	39		F	M		PASS No.1250 JULY 1ST.1925 CHICAGO BY MARRIAGE 1250-K. 3560-K.	1733 NELSONSTREET, CHICAGO ILL.
24	SCHWEIKERT	WILLIAM	12		M	S	JULY 19TH.1913 CHICAGO ILL.		" "
25	SKOPIK	MARTIN	59		M	WD		DISTRICT COURT 9553-K SEPTEMBER 6TH.1906 ELISABETH N.J.	AMETY STREET, ELISABETH N.J.
26	HOLZHEIMER	JOHN	59		M	WD		PASSPORT: 4597 1925, MARCH 16th. WASHINGTON, D.C.	1453 EAST 89TH.STREET, CLEVELAND OHIO
27	GRUENENFELDER	BONIFAB.	70		M	M		PASS No.471 WASH. MARCH 5TH.1925 ~~NEW ULM MINN 1905~~	NEW ULM MINNESOTA
28	GRUENENFELDER	BARBARA	70		F	M		" "	" "
29	OPPELITZ	FRANZ	19		M	S	DETROIT MICHIGAN JUNE 3RD. ~~1907~~ 1906	110276-K.	1525 N.LAWRENCESTREET, PHILADELPHIA PA.
~~30~~	~~GABRIEL~~	~~JOSEPH~~	~~42~~		~~M~~	~~M~~		~~SUPREME COURT NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 4TH.1924~~	~~433 EAST 64TH.STREET,~~ NEW YORK N.Y.

1 w 34 C.F. English Dept

CANCELLED NO. 12, LUKACS STEFAN, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 13/14, WENDLING FRED & KAROLINE, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 30. GABRIEL JOSEPH, DID NOT SAIL

67

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

17

18

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 93 18

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR.17TH., 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BERNATH	JOHN	31		M	M		SUPREME COURT 51175-IC TRENTON N.Y.MAY 14TH.1921	19 COLINGO AVE, TRENTON N.J.
2	BERNATH	KATARINA	31		F	M		" "	" "
3	BERNATH	~~IVAN~~ John	9		M	S	TRENTON N.Y. OCTOBER 4TH.1915		" "
4	BERNATH	NICOLAUS	1		M	S	NEW YORK NOVEMBER 29TH.1923		" "
5	ANA	JOE	35		M	M		JULY 27TH.1922 56562-IC SUPREME COURT OF CLEVELAND OHIO	2127 WEST 30TH.STREET, CLEVELAND OHIO
6	ANA	ROSA	36		F	M		" "	" "
7	ANA	ROSA	12		F	S	AUGUST 28TH.1913 CLEVELAND OHIO		" "
8	ANA	IDA	—	10	F	S	OCTOBER 29TH.1924 CLEVELAND OHIO		" "
9	KORPER	ANNA	16		F	S	AUGUST 9TH.1909 ST.LOUIS MO.	#259-Sam Amoni CIRCUIT COURT FEBRUARY 30TH.1917 ST.JOSEPH MINN. " 10655C-IC	4466 PRINCETON AVE, CHICAGO ILL. Mrs Anton Korper 4405 S.WELLS STREET, CHICAGO ILL.
10	GEISLER	JOSEPH	39		M	M			" "
11	GEISLER	ANNA	32		F	M			" "
12	GEISLER	ROBERT	17 ~~16~~		M	S	JULY 9TH.1908 CHICAGO ILL.		" "
13	GEISLER	BERNHARD	14		M	S	MARCH 12TH.1911 CHICAGO ILL.		" "
14	GEISLER	JOSEF	9		M	S	1916, NOVEMBER 12th. ~~JUNE 20TH.1914~~ CHICAGO ILL.		" "
15	SIMON	FRANK	37		M	M		SUPREME COURT JUNE 23RD.1913 CHICAGO ILL. (5752-K	4465 S.WELLS STREET, CHICAGO ILL.
16	SIMON	MARIE	32		F	M		" "	" "
17	SIMON	FRANK	4		M	S	NOVEMBER 3RD.1920 CHICAGO ILL.		" "
18	SIMON	EDY	3		M	S	NOVEMBER 8TH.1921 CHICAGO ILL.		" "
19	SIMON	CHARLES	2		M	S	OCTOBER 25TH.1922 CHICAGO ILL.		" "
20	BLASCHKE	JONY	49		M	M		DISTRICT COURT SEPTEMBER 20TH.1900 MARSHALLTOWN IA. " 73575-K	9 SOUTH 7TH.STREET, MARSHALLTOWN IA. " "
21	BLASCHKE	MOLLIE	45		F	M		PASS #2.36624 WASH- MAY 1ST.1925 HARTFORD CONN.FEBR.28TH.1923	641 PARKSTREET, HARTFORD CONN.
22	FUGGER	JOSEPH	40		M	M			906 EAST 75TH.STREET, LOS ANGELOS CAL.
~~23~~	~~NOLANSCHEK~~	~~JOHN~~	~~41~~		~~M~~	~~S~~		~~SANTIJAGO CAL.MAY 19TH.1920~~	~~LOS ANGELOS CAL.~~
~~24~~	~~BREY~~	~~ALOIS~~	~~26~~		~~M~~	~~S~~		~~CIRCUIT COURT JANUARY 4TH.1923 CHICAGO ILL.~~	~~4248 WENTWORTH AVE, CHICAGO ILL.~~
24	NIERMANN	CARL	35		M	M		CIRCOUT COURT MAY 3RD.1922 CHICAGO ILL.	469 WOODHAVEN AVE, GLENCOE ILL.
25	NIERMANN	EMMA	42		F	M		PASSPORT: 21285 1925, APRIL 15th. WASHINGTON, D.C.	" "
26	TANSZ	STEFAN	40		M	M		SUPREME COURT SEPTEMBER 23RD.1923 NEW YORK 250-IC	517 EAST 87TH.STREET, NEW YORK N.Y.
27	TANSZ	ANNA	18		F	S	AUGUST 20TH.1907 NEW YORK N.Y.		" "
28	TANSZ	WILLIAM	14		M	S	JANUARY 21ST.1911 NEW YORK N.Y.		" "
29	TANSZ	THERESE	9		F	S	MAY 13TH.1916 NEW YORK N.Y.		" "

1530 C. F. English

CANCELLED NO. 23, NOLANSCHEK JOHN, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 24, BREY ALOIS, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

18

Form 430 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 94

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 17TH., 19 25, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 19 25.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ARNOLD	ADAM	38		M	M		SUPREME COURT NOVEMBER 11TH.1922 BRIDGEPORT CONN.	42 SOUTH WEST STREET, CHICAGO ILL.
2	DUMKEN	HERMANN	52		M	S		MARSHAL COUNTY APRIL 3RD.1900 DISTRICT COURT	R.F.D.6, MARSHALLTOWN IOWA
3	FRESE	BERNARD	35		M	M		PASS No.74497 WASH.JUNE6TH.1925	R.F.D.1, HAVERHILL IOWA
4	STERBACH	FRANK	50		M	M		PASS No.12893 WASH.MAY 6TH.1925	634 N.FRANKLIN AVE, PHILADELPHIA PA.
5	LANGER	LOUISE	69		F	M		PASS No.4605 WASH. MARCH 16TH.1925 1336 OTTAWA ILL.	802 MADISON STREET; OTTAWA ILLINOIS
6	GODEMANN	SOPHIE	64		F	M		PASS No.4614 WASH. MARCH 16TH.1925 1336 OTTAWA ILL.	1219 MAIN STREET; OTTAWA, ILLINOIS
7	EVERTY	EMIL	44		M	M		PASS No.71772 WASH. JUNE 3RD.1925 1868 NEW 15TH.ST MARK N.J.	1055 OLIVESTREET, GARDENA CALIFORNIA
8	SCHREINER	CARL	58		M	M		PASS No.89429 WASH. JUNE 3RD.1925 ST.LOUIS MO. SEPTEMBER 4TH.1900	4151 JUNIATASTREET, ST.LOUIS MO.
9	APPEL	John George	59		M	M		PASSPORT: 87725 1925, JUNE 22nd. WASHINGTON, D.C.	5 AVE. EAST, DULUTH MINNESOTA
10	JOHNSON	HENRY O.	37		M	M		HASTINGS NEBR. SEPTEMBR.18TH.1920 DISTRICT COURT OF ADAMS COUNTRY	CAMPBELL NEBRASKA
11	PARIMUCHA	MICHAL	17		M	S	NOVEMBER 20TH.1908 SHARPSVILLE PA.	107504-K	P.O.BOX 698 SHARPSVILLE PA.
12	PATTERER	JOSEF	55		M	M		CIRCUIT COURT 38337-K FEBRUARY 13TH.1924 MILWAUKEE WISC.	2201 LLOYDSTREET, MILWAUKEE WISC.
13	PATTERER	THERESE	53		F	M		" "	" "
14	GILEWICZ	WALTER	42		M	M		PASSPORT: 9887 1925, MARCH 26th. WASHINGTON, D.C.	WELTON TEXAS
15	GILEWICZ	MATHILDE	34		F	M		" "	" "
16	GILEWICZ	WANDA	9		F	S	OCTOBER 1ST.1915 CINCINNATI OHIO		" "
17	SCHIEBEL	BERTHA	56		F	M		PASS No.15564 WASH. APRIL 4TH.1925 BY MARRIAGE	832 FERDINAND AVE, FOREST PARK ILL.
18	SEUFERT	MAKARIUS	59		M	S		PASS No.51956 WASH. MARCH 3RD.1925 CONNON PLEAS NEW HAVEN	SANTA ANNA CALIFORNIA
19	SEUFERT	JOSEPH	25		M	S	JANUARY 24TH.1900 NEW HAVEN CONN.	329-K 51956-K	" "
20	SEUFERT	ANNA SELINA	23		F	S	OCTOBER 9TH.1902 LEBANON NO.		" "
21	LASCHOBER	MARY	33		F	M		PASS No.10700 WASH. MARCH 27TH.1925 NATURALIZED BY MARRIAGE	4640 DREXLER BOULER, CHICAGO ILL.
22	LASCHOBER	HELEN	4		F	S	APRIL 23RD.1921 CHICAGO ILL.		" "
23	LASCHOBER	JOHN	2		M	S	OCTOBER 23RD.1923 CHICAGO ILL.		" "
24	Mc GROIL	LOUISE	34		F	M		PASS No.29258 WASH. APRIL 22ND.1925 BY MARRIAGE	4354 WENDWOOD AVE, CHICAGO ILL.
25	Mc GROIL	THOMAS	9		M	S	NOVEMBER 22nd. 1915 CHICAGO ILL.		" "
26	Mc GROIL	JOHN	3		M	S	APRIL 13TH.1922 CHICAGO ILL.		" "
27	SCHEEK	STEFANIE	28		F	M		PASS No.31129 WASH.APRIL 27TH.1925 NATURALIZED BY MARRIAGE	4438 WELS STREET, CHICAGO ILL.
28	SCHEEK	LORAINE	8		F	S	CHICAGO ILL. AUGUST 9TH.1917		" "
29	SCHEEK	ELISE	6		F	S	CHICAGO ILL. JULY 24TH.1919		" "
30	GUTH	BABETTE	38		F	M		PASS No.92935 WASH. JUNE 29TH.1925 CH. 1900 BROOKLYN N.Y.	3RD. WORKSTREET, MIDDE VILLAGE BROOKLYN

1330 G.H. English Bros

CANCELLED NO. 1, ARNOLD ADAM, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 4, STERBACH FRANK, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 95

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR.17TH., 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925

On List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	FEIL	ANNA	16		F	S	NOVEMBER 6TH.1909 NEW YORK N.Y.		~~315 SUMMER AVE~~, TRENTON N.J.
2	~~KRA~~	FRANK	54	✓	M	WD		PASS No.39047 WASH. MAY 1ST.1925 ~~CA. 1905 SHEBOYGAN WISC.~~	1115 SUPERIOR AVE, SHEBOYGAN WISC.
3	WISMAR	WILHELM	54	✓	M	M		PASS No.84871 WASH. JUNE 18TH.1925 ROCHESTER N.Y.MONROE CO.3.15.1897	108 BELMONT AVE, NEWARK N.J.
4	WISMAR	CATHARINE	47	✓	F	M	JANUARY 15TH.1878 NEWARK N.J.		" "
5	KRONTIL	ALOIS	39	✓	M	M		SUPREME COURT JANUARY 16TH.1916 NEW YORK N.Y.	316 EAST 71TH.STREET, NEW YORK N.Y.
6	KRONTIL	JOSEF	14	✓	M	S	JUNE 3RD.1911 NEW YORK N.Y.		" "
7	KRONTIL	LUDWIG	37	✓	M	M		SUPREME COURT OCTOBER 19TH.1917 NEW YORK N.Y.	317 EAST 71ST,STREET, NEW YORK N.Y.
8	KRONTIL	LOUISE	36	✓	F	M		BY MARRIAGE "	" "
9	KRONTIL	PAULINE	15	✓	F	S	JUNE 9TH.1910 NEW YORK N.Y.		" "
10	KRONTIL	LUDWIG	13	✓	M	S	DECEMBER 4TH.1911 NEW YORK N.Y.		" "
11	KOVACS	ROSE	42	✓	F	M		PASS No.34702 WASH. APRIL 27TH.1925 BY MARRIAGE	1211 WILLON AVE, HOBOKEN N.Y.
12	KESSLER	MARIA	49	✓	F	M		PASS No.74744 WASH.JUNE 6TH.1925 BY MARRIAGE	R.F.D.5, TRENTON N.Y.
13	HAVRILA	PAUL	19	✓	M	S	JULY 11TH.1906 CLEVELAND OHIO		1803-7TH.STREET, CANTON OHIO
14	HARING	JULIANA	64	✓	F	WD		PASS No.96244 WASH. JILY 7TH.1925 NATURALIZED BY MARRIAGE	243 QUEENS BLOAD, WOODSIDE L.I.
15	KUMANS	EVA	34	✓	F	M		PASS No.10890 WASH. MARCH 27TH.1925 BY MARRIAGE	2274 WEBSTER AVE, BRONX N.Y.
16	KUMANS	EDUARD	3	✓	M	S	DECEMBER 17TH.1922 NEW YORK N.Y.		" "
17	ZENGER	GEORG	40	✓	M	M		JUNE 1ST.1923 SUPREME COURT OF LOS ANGELOS,CAL.	418 TEMPLE STREET, LOS ANGELOS CAL.
18	BLOEDE	ANNIE	53	✓	F	WD		PASS No.35417 WASH. APRIL 28TH.1925	615 EAST 124TH.STREET, CLEVELAND OHIO
19	COPITZKY	ALBERT	40	✓	M	M		JANUARY 23RD.1925 SISKIYON CITY CAL.	HOME: DUNSMYR CALIFORNIA
20	GRONER	JACOB	59	✓	M	S		PASS No.512995 WASH. MAY 11TH.1925	115 MAINSTREET, BOISE IDAHO
21	RAUCH	MARGUERITE	70	✓	F	WD	MAY 21ST.1855 CLEVELAND OHIO		3008 CARROL AVE, CLEVELAND OHIO
22	HERZOG	SEBASTIAN	67	✓	M	WD		PASS No.74484 WASH. JUNE 6TH.1925 ~~1900 ERIE PA.~~	537 EGSTREET, ERIE PA.
23	STOESS	KARL	40	✓	M	S		PASS No. 55396 1925, MAY 18th, WASHINGTON, D.C.	221 PEARSONSTREET, PHILADELPHIA PA.
24	KOFFINKE	PAUL	59	✓	M	M		OCTOBER 6TH.1888 NEW HAVEN CONN. PROBATE COURT	WINSOR CONN.
25	WEISS	ANDREAS	69	✓	M	WD		CIRCUIT COURT 39277 K SEPTEMBER 18TH.1913 SHEBOYGAN WISC.	1916 10TH.STREET, SHEBOYGAN WISC.
26	WALDEL	JOSEPH	50	✓	M	M		PASS No.64819 WASH. MAY 27TH.1925 NEWARK N.Y.JULY 23RD.1907	100 SPEADING AVE, NEWARK N.J.
27	WUEST	JACOB	66	✓	M	S		PASSPORT 13451 APRIL 1ST.1925	1371 EAST 41ST.STREET, CLEVELAND OHIO
28	WUEST	KATHERINE	65	✓	F	S		" "	" "
29	SCHWARTZMANN	FRANK	62	✓	M	M		PITTSBURGH PA. COURT 1884 SEPTBR.11,	200 BRAHMSTREET, PITTSBURGH PA.
30	LAMBRECHT	PAULINA	60	✓	F	M		PASS No.33593 MARCH 25TH.1925 WASH. ~~HARTFORD CONN. 1919~~	77 WESTSTREET, SOUTH MANCHESTER CONN.

Eye & blood — Imp. complexion

CANCELLED NO. 1, FEIL ANNA, DID NOT SAIL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

23

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Print in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 96 23

S. S. "COLUMBUS" sailing from BREMEN, SEPTBR. 17TH., 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925

V. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	TUTONE	AGNES	57		F	M		PASSPORT 30144 APRIL 22ND.1925 WASH. ~~NEW YORK SIXTH 1920~~	156 EAST 108TH.STREET, NEW YORK N.Y.
2	ZEISS	DR.ANTON	67		M	S		PASSPORT 38108 WASH. MAY 1ST.1925 1893 OCTOBER 4TH.SHEBOYGAN WISC.	816 NORTH 8TH.STREET, SHEBOYGAN WISC.
3	DITTES	BERTHA	36		F	M		PASSPORT 48232 WASH. MAY 12TH.1925 DEPARTMENT OF STATE MAY 12TH.1925	HYATTSVILLE MARYLAND b./WASHINGTON D.C.
4	DITTES	MARTIN	[illegible]		M	S	MAY 9TH.1916 WASHINGTON D.C.		" "
5	SIEDLER	EDUARD	33		M	M	JANUARY 30TH.1892 MILWAUKEE WISC.		2225 BROWNSTREET, MILWAUKEE WISC.
6	SIEDLER	ANNA	37		F	M		BY MARRIAGE	" "
7	ESSER	MARIE	50		F	M		PASSPORT 33692WASH. APRIL 25TH.1925	437 H.N.W.STREET, WASHINGTON D.C.
8	FRANZ	AGNES	39		F	M		PASSPORT 16033 WASH. APRIL 6TH.1925 BY MARRIAGE	421 EAST 64TH.STREET, NEW YORK N.Y.
9	WEBER	PETER	38		M	S		PASSPORT 64101 WASH.MAY 26TH.1925 ~~1920 NEW YORK N.Y.~~	512 WEST 158TH.STREET, NEW YORK N.Y.
10	~~POTI~~	~~LOUIS~~	~~28~~		~~M~~	~~S~~		~~SUPREME COURT~~ PITTSBURGH PA.MAY 15TH.1925	~~P.O.BOX 151,~~ MOLLENAUER PA.
11	~~LUKENITSCH~~	~~KATARINA~~	~~43~~		~~F~~	~~M~~		~~FEBRUARY 19TH.1924~~ ~~BALTIMORE MD- SUPREME COURT~~	~~2138 WILKENS AVE,~~ ~~BALTIMORE MD.~~
12	PAULHABER	LUIGI	49		F	M		PASSPORT 44616 WASH. MAY 7TH.1925 BY MARRIAGE	4100NAPLEDELE AVE, CLEVELAND OHIO
13	KLASSMEYER	GERTRUD	66		F	WD		COURT OF CRIMINAL CORRECTION ST. LOUIS APRIL 10TH.1914	1125 FERRYSTREET, ST.LOUIS MO.
14	LUX	BERNHARDINE	41		F	M		PASSPORT 1150 WASH. JUNE 24TH.1925	3543 ADAMSTREET, CHICAGO ILLINOIS
15									
16									
17									
18									
19									
20									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

12

EPR Ford Dup 12 pgs.

71

CANCELLED NO. 10, POTI LOUIS, DID NOT SAIL
CANCELLED NO. 11, LUKENITSCH KATARINA, DID NOT SAIL

Ford Dup 1 pg

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 97

24

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Columbus sailing from BREMEN, SEP 17 1925, 19__, Arriving at Port of New-York SEP 25 1925, 19__

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	JORDAN	CLARA	36	✓	F	M		PASSPORT: 1635 1925, MARCH 9th. WASHINGTON, D.C.	2672 N. HALSTEDT STR. CHICAGO, ILL.
2	JORDAN	JUNE	3	✓	F	S	1922, JUNE 22nd. CHICAGO, ILL.		AS ABOVE
3	SMITH	FRIEDA	32	✓	F	M		PASSPORT: 4645 1925, MARCH 16th. WASHINGTON, D.C.	2827 ABBOTT COURT, CHICAGO, ILL.
4	SMITH	NICLAUS	1	✓	M	S	1924, MAY 22nd. CHICAGO, ILL.		AS ABOVE
5							DORIS Imy complete 12 13th fm		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

72

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—214

26

Form 606 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Revised, England 14—314)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 98 26

S. S. COLUMBUS sailing from CHERBOURG, 18th. September 19 25, Arriving at Port of New-York SEP 25 1925 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	EDELMAYER	Philip	20		M	S	July 10th 1905. Detroit Mich.		4915 Daniels Street Detroit Mich
2	KARTSCHNER	WAYNE	22		M	S	1903, JANUARY 20th. PROVO, UTAH		R.F.D. NO. 1, BOX 260 PROVO, UTAH
3	KRESSER	EDWARD	25		M	M	1899, OCTOBER 28th. MERCUR, UTAH		BRANSFORD APTS. SALT LAKE CITY, UTAH
4	SCHAMBERGER	CARL THEODORE	45		M	M		PASSPORT: 87942 1925, JUNE 22nd. WASHINGTON, D.C.	ROUTE 4, STOCKTON, ILL.
5	SCHAMBERGER	MAGDALENE	47		F	M		BY MARRIAGE	AS ABOVE
6	SCHAMBERGER	LINA	19		F	S		PASSPORT: 87942 1925, JUNE 22nd. WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									

EDELMAYER Insp complete 12 1/2 pm

6

73

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

99

S. COLUMBUS N G L LINE arrived September 26, 1925, 192, M., from Ellis Island

No.	NAME OF ALIEN	TIME	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	BAUERSFELD Karoline	9:30	14	22		1	To call	Pelham Manor. Frd Karoline Starke, 23 Sherwood Av.	John	9/26	11 x5			
2	FORST Anna	9:40	8	30		1	" call	Aunt Anna Botzum, 596 Forest Av. Bklyn	by Bekk	"	10 x5			
3	FORST Anna	10:00	12	6		1	" call	Aunt Mary Forst, 155 Linrod Pl., Bklyn, NY	"	"	10 x0			
4	HELLER Johanna	10:00	12	8		1	" call	Frd Paul Stack, 619 Wash. Av., Linden N.J.	John	"	10 x0			
5	WUST Wolfgang	9:45	8	8		1	" call	Father Wolfgang 259-22 St. Irvington N.J.	"	9/28	9 30	2	2	2
6	GAETTNER Bertha	10:00	15	28		1	" call	Uncle August G., Route 2 Box 38, Gridley Cal.	John	9/26	11 x5			
7	GILLES Georg	10:00	7	13		1	" tel $	Uncle John G., Box 4, Woodburn, Ore.	Bekk	"	10 30			
8	BROD George	10:15	13	26		1	" tel $	RR Uncle Johan Baeback, 1524 Melrose Av. Seattle, Wash.	"	"	10 30			
9	SCHMID Sophie	10:15	8	4/6		3	" call	Aunt. Rudolf, 399 E. 78th St., Nyc	John	"	10 30			
	Melanie							do						
	Willie							do						
10	KLEINHENZ Magia	10:30	21	18		1	" call	Committee Natl Cath. Socy. E.I.	Johns	9/28	9 40	2	2	2
11	LOSCHEN Margarethe	10:30	13	19		2	" call	Aunt George, Centre Av., Cedarhurst, L.I.	John	9/26	11			
	Alfred								"	"	"			
12	HOTHER Clara	11:00	12	9/12		4	" call	Aunt Frederick R., 301-8th St., W. New York, N.J.	Bekk	"	10 x5			
	Maria							do	"	"	"			
	Luise							do	"	"	"			
	Hildegard							do	"	"	"			
13	SCHILLING Hedwig	10:45	8	25		1	" call	Aunt Eliz. S., 339 Hackensack St. Carlstadt N.J.	"	"	11 40			
14	HUNSELHAUSEN Wilhelmine	10:50	8	15		1	" call	Aunt Louis A. Fennibt, 166-76th St. Bklyn, NY	by John	"	11 30			
15	FELIX Lina	11:00	8	18		1	" call	Uncle Jacob Hert, 19 x Drake Av. New Rochelle, NY	"	"	11 30			
16	BLESSING Rosa	11:00	8	19		1	" call	Uncle Jacob Hert, do Johnstown Pa.	"	"	11 30			
17	HAHNE Friedrich	11:00	12	30		1	Ret 10/1/25-4th av. To hosp on arr.	RR W. Uncle Louis Stein, 19 Garfield St.,	"	10/1	10 00			
18	KRAEHLER Karl	11:45	13	13		1	Ret 9/28-9 40 To hosp on arr.	Cons. Theresa Nesling Indianola Neb.	John	9/28	10 30			Sept.
19	ACKERMANN Guenther	11:00	7	5		1	Ret. 10/6-9am To hosp on arr.	Aunt Meta Nyland Brewster Stanton, Ohio	"	10/6	10 20			
20	RAMMINGER Marie	11:30	12	20		1	Ret 9/30/25-10 To hosp on arr.	RR Cons. Rosa Grehl, 307 Wyoming St.	Bekk	9/30	10	12	12	15 Sept.
21	KNIPP Teresia	1:00	14	10		4	#1 Ret. 10/1/25-9 30 am. #1 hosp on arr.	Aunt Joseph 302 C82 St., Nyc.	John	10/1	12 30	3	4	— Oct.
	Barbara							do	"	"	"			
	Anton							do	"	"	"			
	Johan							do	"	"	"			

Columbus 9-26

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. COLUMBUS NDL. LINE arrived September 26, 1925, 192, M., from 100

No.	NAME OF ALIEN	TIME	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
22	PFEIFER Gottlieb	12:45	14	1		1	Ref. 9/25-9[40] To hosp on arr.	Blanche Karl Hense 60 Hawthorne Ave Newark N.J.	Johns	9/28	10-			
23	VIOHL Gustav	12:40	14	23		1	Ref. 9/25-9[40] " hosp on arr.	Cmo. Fred Haffner 409-6th St. Oakland Calif	"	"	10[20]			
24	HARTMACK Gustav	12:40	14	27		1	Ref. 9/25-9[40] " hosp on arr.	Uncle Augnst H-Lindenhurst L.I.	"	"	10[40]			

Columbus 9/26

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

101 No. [illegible]

S. S. COLUMBUS NGL LINE arrived SEPTEMBER 26, 1925, 19, M., from Lpl. ER.

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	SCHWEILLER Fritz 2 cab Catharine	1	27/28	SWIZ	NO VISA	9:00	BUSH	9/26 6 Jack										9/26 6 Jack 11[5]		& to Penrose 9/26/25. 2 Pm.					1	
2	KLOTZ Mathew 2 cab	18	21	GER	NO VISA	9:00	"											9/26 9 KS 11[5]							1	
3	SCHLAGINTWEIT Amalie	8	23	"	UN 16 LPC	10:00	BISHAI											9/26 79 MD 2[00]							1	
4	BAUER Ellen	14	7	"	LPC	10:00	BURKE											9/26 95 JM 1[50]							1	
5	KAISER Elisabeth	7	25	"	LPC PH D	10:00	RYAN											9/26 75 MD 2[00]							1	
6	STURM Johan	14	22	"	LPC NO VISA	10:00	BURKE	9/26 99 JM										9/30 57 Jack 9[15] for Bond.							4	4
7	FAUST Lona	7	12	"	LPC PH D QUOTA	10:00	RYAN	9/26 101 JM			9/29 155 JM			9/29 4 JM				3[25] to call							3	4
8	KOEHLER Rose	14	2	"	LPC PHY DEF	10:00	BURKE											9/26 46 NS 1[50] for Bond							1	
9	ROMINGER Karl	7	30	"	LPC NO VISA	11:00	RYAN	9/26 50 NS										9/29 32 Jack 2							3	4
10	WEIDMANN Herta	8	10	"	UN 16 LPC	11:00	BISHAR											9/26 43 NS 2[00]							1	

COLUMBUS 9/26/25

[illegible] and (b) [illegible] for each alien. See other side.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Heinrich Knoke	49	German			
Gerhard Zimmermann	23	"			
Karl Gross	28	"			

RECEIVED OCT 2 1925 U.S. IMMIGRATION SERVICE

CHIEF CLERK'S OFFICE IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND 1925 OCT 21

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

9-25 Columbus

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF BROOKLYN

September 30th, 1925

I, master of the German (Nationality.) S. S. "COLUMBUS" from port of Bremen, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 693 — Number of seamen deserted 10
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 3 — Total crew this date 685

The above-named vessel arrived at this port 17th of September, 1925, consigned to Bremen; is now lying at Pier 4, Army Base Brooklyn, and is expected to sail 30th of September 1925, for Bremen via United States port of —.— First port of call in United States this voyage was New-York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

102

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Fritz Burg	22	German	August 20th 1925 Bremerhaven
Johann Ragusa	20	"	July 20th " "
Robert Weber	28	"	March 25th " "
Stanislaus Sussek	29	"	August 20th " "
Alphons Janicke	23	"	April 27th " "
Alfred Haase	26	"	September 15th " "
Karl Schemmerling	31	"	April 27th " "
Max Arndt	34	"	August 21th " "
Albert Brose	42	"	September 14th " "
Karl Thieme	48	"	June 22nd " "

14—1613

	17	Veit	Christ.	3.						42				5/6	164		23
	18	Thiele	Max	3.						38				6	180		20
	19	Reinecke	Georg	3.						35				5/7	164		17
	20	Schulz	Wilhelm	4.						34				5/4	159		17
	21	Pfennig	Karl	4.						26				6/2	139	Did not sail	
	22	~~Mohrmann~~	Alfred	4.													
	23	Dr. Jelden	Haje	Surgeon						52				6	213		24
	24	Dr. Popp	Ludwig							32				5/9	148		2½
	25	Ahlers	Hinrich	Purser						62				5/9	191		32
	26	Stindt	Franz							51				5/10	202		19
	27	Baum	Friedrich							38				5/5	146		17
	28	Rasch	Hans	Ass.						24				5/9	138		1½
	29	Hayessen	Richard	Inform-Officer						32				5/8	150		1½
	30	Höhne	Karl	Ch. Cook						51				5/4	210		27

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1268

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Frederick G. Seyfried	40	U.S.C.	September 16th 1925 Bremerh.

14—1615

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

ARD, OR REMOVE ALIENS 192

3

DISCHARGED SEAMEN.—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

693 Total

Original.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED O

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United
aliens on board upon arrival at a

Vessel Columbus, arriving at Newyork, Septe

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	Whether off or port							Length of service at sea
1	Johnsen	Nicolaus	Master	Sept.13.25.	Bremer-haven	No							Years 40
2	Ahrens	Adolf	1. Officer	"	"								32
3	Scharf	Otto	2.	"	"			38	"	"	"	5/8 160	" 22
4	Würdemann	Otto	2.	"	"		"	36	"	"	"	6 136	" 20
5	Prehn	Otto	2.	"	"		"	37	"	"	"	5/5 148	" 20
6	Hamje	Walter	3.	"	"		"	25	"	"	"	6 180	" 9
7	v.Lüder	Max	3.	"	"		"	24	"	"	"	6/2 145	" 6
8	Breckwoldt	Joh.	4.	"	"		"	22	"	"	"	5/5 170	" 6
9	Habermann	Wilhelm	4.	"	"		"	27	"	"	"	5/4 136	" 10
10	Leiner	Max	4.	"	"		"	20	"	"	"	5/8 125	" 4
11	Schriefer	Lüder	Ch. Engeneer	"	"		"	55	"	"	"	6/3 185	" 23
12	Brandt	Wilhelm	1.	"	"		"	52	"	"	"	5/7 168	" 28
13	Gittner	Otto	2.	"	"		"	52	"	"	"	6/1 186	" 27
14	Senftleben	Paul	2.	"	"		"	49	"	"	"	6 180	" 28
15	Wittschiebe	Corn.	2.	"	"		"	50	"	"	"	5/1 148	" 29
16	Köhler	Arthur	3.	"	"		"	44	"	"	"	6/1 155	" 25
17	Veit	Christ.	3.	"	"		"	41	"	"	"	5/5 150	" 25
18	Thiele	Max	3.	"	"		"	42	"	"	"	5/6 164	" 23
19	Reinecke	Georg	3.	"	"		"	38	"	"	"	6 180	" 20
20	Schulz	Wilhelm	4.	"	"		"	35	"	"	"	5/7 164	" 17
21	Pfennig	Karl	4.	"	"		"	34	"	"	"	5/4 150	" 17
22	Mehrmann	Alfred	4.	"	"		"	26	"	"	"	6/2 139	" 17
23	Dr. Jelden	Haje	Surgeon	"	"		"	52	"	"	"	6 213	" 24
24	Dr. Popp	Ludwig		"	"		"	32	"	"	"	5/9 148	" 2½
25	Ahlers	Hinrich	Purser	"	"		"	62	"	"	"	5/9 191	" 32
26	Stindt	Franz		"	"		"	51	"	"	"	5/10 202	" 19
27	Baum	Friedrich		"	"		"	38	"	"	"	5/5 146	" 17
28	Rasch	Hans	Ass.	"	"		"	24	"	"	"	5/9 138	" 1½
29	Hayessen	Richard	Inform-Officer	"	"		"	32	"	"	"	5/8 150	" 1½
30	Höhne	Karl	Ch. Cook	"	"		"	51	"	"	"	5/4 210	" 27

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1560

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

COLUMBUS SEP 25 5 PM BUS

Form 539 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS 103

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, 1925

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Columbus Nor ger Lloyd Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*deliver/detain on board/remove S/S Columbus (Place of delivery or detention.)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Heimen Berg	Foreman, waiter
Alfred Kose	"
Wilhelm Same	Seaman
Walter Lunte	"

Patient 9/26/1925

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

By direction of the Immigration Officer in charge.

(Title of person signing receipt.)

(OVER)

16—660

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

693 Total

Original.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

104

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25. 1925 from the port of Bremerhaven

COLUMBUS SEP 25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Johnsen	Nicolaus	Master	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	56	M	German	German	5/6	170	None	Years 40
2	Ahrens	Adolf	1. Officer	"	"	"		46	"	"	"	6/1	165	"	32
3	Scharf	Otto	2. "	"	"			38	"	"	"	5/8	160	"	22
4	Würdemann	Otto	2. "	"	"	"	"	36	"	"	"	6	136	"	20
5	Prehn	Otto	2. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	148	"	20
6	Hamje	Walter	3. "	"	"	"	"	25	"	"	"	6	180	"	9
7	v.Lüder	Max	3. "	"	"	"	"	24	"	"	"	6/2	145	"	6
8	Breckwoldt	Joh.	4. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	170	"	6
9	Habermann	Wilhelm	4. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	136	"	10
10	Leiner	Max	4. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	125	"	4
11	Schriefer	Lüder	Ch. Engeneer	"	"	"	"	55	"	"	"	6/3	185	"	23
12	Brandt	Wilhelm	1. "	"	"	"	"	52	"	"	"	5/7	168	"	28
13	Gittner	Otto	2. "	"	"	"	"	52	"	"	"	6/1	186	"	27
14	Senftleben	Paul	2. "	"	"	"	"	49	"	"	"	6	180	"	28
15	Wittschiebe	Corn.	2. "	"	"	"	"	50	"	"	"	5/1	148	"	29
16	Köhler	Arthur	3. "	"	"	"	"	44	"	"	"	6/1	155	"	25
17	Veit	Christ.	3. "	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	150	"	25
18	Thiele	Max	3. "	"	"			42	"	"	"	5/6	164	"	23
19	Reinecke	Georg	3. "	"	"	"	"	38	"	"	"	6	180	"	20
20	Schulz	Wilhelm	4. "	"	"	"	"	35	"	"	"	5/7	164	"	17
21	Pfennig	Karl	4. "	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	159	"	17
22	~~Mohrmann~~	Alfred	4. "	"	"	"	"	26	"	"	"	6/2	139	Did not sail	
23	Dr. Jelden	Haje	Surgeon	"	"	"	"	52	"	"	"	6	213	"	24
24	Dr. Popp	Ludwig		"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	148	"	2½
25	Ahlers	Hinrich	Purser	"	"	"	"	62	"	"	"	5/9	191	"	32
26	Stindt	Franz		"	"	"	"	51	"	"	"	5/10	202	"	19
27	Baum	Friedrich		"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	146	"	17
28	Rasch	Hans	Ass.	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	138	"	1½
29	Hayessen	Richard	Inform-Officer	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	150	"	1½
30	Höhne	Karl	Ch. Cook	"	"	"	"	51	"	"	"	5/4	210	"	27

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

14—1868

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 105

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, arriving at New york, 25 September, 1925, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Türke	Walter	Chief-Cook	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	53	Male	German	Germany	5/8	145	None	Years 25
2	~~Iohreth~~	~~Ludwig~~	"	"	"	"	"	~~44~~	"	"	"	~~5/4~~	~~200~~	Did not sail	~~2~~
3	Gutowsky	Eduard	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	142	"	20
4	Meinnert	Oscar	Chief-Stew.	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	210	"	37
5	Gerstung	Karl	Radio	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6	150	"	14
6	Entrup	Johann	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	155	"	14
7	Kleinschmidt	Walter	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/7	145	"	13
8	Kretschmann	Alfred	Eng.Ass.	"	"	"	"	32	"	"	"	6	140	"	3
9	Patschke	Friedrich	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	140	"	1½
10	Runge	Friedrich	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6/1	152	"	2
11	Hillmann	Heinrich	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	"	6mo.
12	Ebeling	Wilhelm	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	"	6mo.
13	Heller	Karl	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5	122	"	2
14	Emken	Walter	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	132	"	none
15	Stradtmann	August	Electric.	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	176	"	22
16	Buchner	Wilhelm	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	166	"	16
17	Kay	Ernst	Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	140	"	1
18	Schumann	Heinrich	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"	1
19	Fritsche	Arthur	Chiefcook-Ass.	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	165	"	16
20	Nommels	Jacob	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	150	"	25
21	Köhne	Georg	Chiefstew.-Ass.	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	180	"	36
22	Becker	Julius	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/7	182	"	39
23	Böttjer	Johann	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	200	"	32
24	Schulz	Ferdinand	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/10	250	"	33
25	Weidt	Karl	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/1	165	"	21
26	Trauter	Friedrich	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6	160	"	22
27	Miller	Ewald	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	156	"	28
28	Müller	Wilhelm	Baggage-Master	"	"	"	"	46	"	"	"	6	160	"	21
29	Ricklefs	Karl	Bootsman I.	"	"	"	"	48	"	"	"	5/8	138	"	23
30	Steding	Karl	" II.	"	"	"	"	46	"	"	"	5/7	150	"	20

Line
Owners
Local Agents
14—1340

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

MBF

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolais Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 106

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, *arriving at* New york, 25 September, 19 25, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Schneider	Arno	III.Boatsman	Sept.13.25	Bremer-haven	No	Yes	48	Male	German	German	5/6	162	None	Years 23
2	Friedrichs	Konrad	1.Carpenter	"	"	"	"	62	"	"	"	6	160	"	35
3	Strotz	Karl	2. "	"	"	"	"	46	"	"	"	5/6	144	"	25
4	Richter	Magnus	3. "	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	165	"	2
5	Behnken	Paul	Quartermaster	"	"	"	"	53	"	"	"	5/6	175	"	30
6	Greiff	Johann	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	150	"	28
7	Kuhlmann	Johann	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6	170	"	23
8	Cellerich	Diedrich	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	155	"	43
9	Polage	Otto	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	142	"	24
10	Dirks	Heinrich	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	150	"	30
11	Schütze	Wilhelm	Sailmaker	"	"	"	"	32	"	"	"	6	180	"	18
12	Lange	Wilhelm	Firebrigade	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	157	"	4
13	Meyer	Georg	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	167	"	20
14	Niemeyer	Lucas	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5	140	"	3
15	Suhr	Friedrich	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	160	"	26
16	Schelling	Diedrich	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	157	"	10
17	Wodo	Karl	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	156	"	6
18	Glabinski	Paul	A.B.	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	134	Did not sail	4
19	Grens	Abbo	"	"	"	"	"	34	"	"	"	4/7	148	"	3
20	Grewe	Heinrich	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	145	"	15
21	Hartmann	Ernst	"	"	"	"	"	41	"	"	"	4/7	120	[illegible]	
22	Kuhlmann	Heinrich	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6	175	Did not sail SS[illegible] 17 [illegible]	
23	Lindhorst	Hermann	"	"	"	"	"	43	"	"	"	6	138	"	
24	Libsen	Karl	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	128	"	14
25	Martin	Jean	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	129	"	4
26	Osterloh	August	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/5	163	"	25
27	Prien	August	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	135	"	22
28	Raguse	Johann	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	140	"	2½
29	Schumacher	Robert	"	"	"	"	"	62	"	"	"	4/9	140	"	30
30	Schwier	Heinrich	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	140	"	12

SPAGETTI

AMERICAN CONSULATE

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), and (14) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S. S. **Columbus**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of September, 19....

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

4 4107

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 15, 1925, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Vohs	Heinrich	A.B.	Sept 13.25.	Bremer-Haven	No	Yes	55	M	German	Germany	5	128	None	30
2	Witt	Johann	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	200	"	25
3	Pfeiffer	Eduard	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	140	"	18
4	Höft	Friedrich	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/1	130	"	15
5	Peters	Gerhard	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	160	"	17
6	Stelter	Hinrich	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	150	"	3
7	Hagen	Jacob	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/3	135	"	25
8	~~Gerdes~~	~~Fritz~~	"	"	"	"	"	36	"	"	"	4/10	120	Did not sail	
9	Fenkohl	Friedrich	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6	150	"	14
10	Hamke	Wilhelm	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	130	"	9
11	Nielsen	Hans	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/1	130	"	12
12	~~Wellbrock~~	~~Friedrich~~	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	130	Did not sail	
13	Meyerholz	August	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	120	"	1
14	BURG IL 9/3/18	Fritz	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	135	"	3
15	~~Hesse~~	Heinrich	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	125	Did not sail	
16	Hohnholz	Emil	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	142	"	15
17	Kunkel	Arthur	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	121	"	4½
18	Middendorf	Walter	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	160	"	6
19	Nackschiehs	Rudolf	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	156	"	6
20	Plothe	Wilhelm	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5	140	"	2½
21	~~Völkel~~	~~Wilhelm~~	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	140	Did not sail	
22	Keil	Friedrich	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	142	"	24
23	Nothold	Adolf	O.S.	"	"	"	"	17	"	"	"	4/10	102	"	2
24	Haase	Hermann	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	140	"	1
25	Lincke	Kurt	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/10	98	"	1½
26	von Münstern	KARL	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/5	120	"	1
27	HOYER	Wilhelm	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	128	"	6mo.
28	VON See	Heinrich	"	"	"	"	"	17	"	"	"	4/7	112	"	6 mo.
29	Heinemann	Paul	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	120	"	1
30	Jährling	Max.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5	125	"	1½

EPA Form 2nd

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Local Agents .....

14—1920

.....
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolais Johnsen Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

108

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25, 1925, *from the port of* Bremerhaven

(N)	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
	1	Schlechter	Franz	O.S.	SEPT.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	16	M	German	Germany	5/3	120	None	1
	2	Gerken	Hans	Deckboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8	145	"	6 mo.
	3	~~Denker~~	August	"	"	"	"	"	~~15~~	"	"	"			Did not sail	
	4	Goedhard	Heinrich	"	"	"	"	"	19	"	"	"	4/10 5/3	100 124	"	6 mo.
	5	Brünjes	Heinrich	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/5	82	"	6 mo.
	6	Schlephoff	Johann	"	"	"	"	"	14	"	"	"	4/7	93	"	6 MO.
	7	Schröder	Wilhelm	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/7	106	"	6 mo.
	8	Zimmermann	Andreas	"	"	"	"	"	17	"	"	"	4/7	104	"	6 mo.
	9	Held	Karl	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	128	"	6 mo.
	10	Hecht	Johann	"	"	"	"	"	14	"	"	"	4/7	70	"	6 mo.
	11	Ebken	Theodor	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	95	"	1
	12	Steffens	Wilhelm	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	125	"	6 mo.
	13	Hellmold	Heinrich	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	130	"	6 mo.
	14	Filter	Robert	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/10	110	"	1 mo.
	15	Siebert	Hans	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5	120	"	1 mo.
	16	Reuter	Konrad	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/10	86	"	1 mo.
	17	Harde	Alfred	Hospital-ATTD.	"	"	"	"	32	"	"	"	6	152	"	13
	18	Wimmer	Max	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	150	"	6 mo.
	19	Roll	Karl	Refrig.Engine	"	"	"	"	55	"	"	"	5/4	145	"	32
D	20	Haag	Otto	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	136	"	1
	21	Niemeyer	Adolf	Boilermaker	"	"	"	"	51	"	"	"	5/7	155	"	25
O	22	Vollbrecht	Wilhelm	Coppersmith	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1	146	"	1
	23	Beiler	Otto	Oiler	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	130	"	32
	24	~~Lindner~~	Karl	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	125	Did not sail	180
	25	Georgi	Andreas	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	130	"	2
	26	Gerke	Karl	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	158	"	5
	27	Krause	Arthur	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6	208	"	23
D	28	Materla	Wilhelm	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6	181	"	18
	29	Mälzer	Theodor	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	150	"	15
D	30	Friedel	Philipp	Fireman	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	128	"	24

SPARE Dup

AMERICAN CONSULATE • BREMEN, GERMANY •

Local Agents

14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), (5), and (6) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

Johnsen
Master, First or Second Officer.

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet
Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "COLUMBUS", *arriving at* NEW YORK Sept. 25 *1925*, *from the port of* BREMERHAVEN

109

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Sommer	Johann	Oiler	13th of September	Bremerhaven	No	Yes	46	M	German	Germany	5/6	138	None	23
2	Zachrau	Johann	"	"	"	"	"	53	"	"	"	6	145	"	25
3	Zschätzsch	Karl	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	129	"	12
4	Langer	Wilhelm	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	138	"	16
5	Wiegmann	Theodor	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/9	145	"	20
6	Heitmüller	Friedrich	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	120	"	15
7	Heeren	Arthur	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	148	"	1
8	Stieger	Otto	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/6	150	"	26
9	Lucas	Max	Storekeeper	"	"	"	"	55	"	"	"	5/8	190	"	35
10	Thänert	Karl	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	150	"	30
11	Bollmann	Hinrich	Chief Fireman	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	160	"	20
12	Huber	Gustav	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	148	"	23
13	Kaulbaars	Gottfried	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/7	161	"	25
14	Landsberg	Rudolf	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/4	190	"	34
15	Lehmkuhl	Diedrich	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6	168	"	26
16	Meyer	August	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	150	"	30
17	Müller	Karl	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/7	175	"	26
18	Summerer	Jacob	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	165	"	27
19	Schmidt	Gustav	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	160	"	25
20	Tietje	Nicolaus	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6	195	"	29
21	Wetjen	Heinrich	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	168	"	28
22	Wiegand	Karl	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	160	"	29
23	Ahlf	Friedrich	Fireman	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	150	"	18
24	Ahrens	Wilhelm	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/3	135	"	8
25	Bahrenburg	Heinrich	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/5	138	"	20
26	Becker	Oscar	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5	141	"	37
27	Bock	August	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"	3
28	Brüning	Hinrich	"	"	"	"	"	53	"	"	"	4/10	130	"	15
29	Dölls	Hinrich	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5	132	"	4
30	Fischer	Ernst	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/6	152	"	17

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Local Agents
14—1949

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolai Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25. 1925, from the port of Bremerhaven 110

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	LENGTH of service at sea
1	Füssinger	Otto	Fireman	Sept.13.25	Bremer-haven	No	Yes	22	M	German	Germany	5/4	138	None	1
2	Höppner	Karl	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5	120	"	3
3	Joreitz	Karl	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	140	"	27
4	Jordan	Wilhelm	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/4	145	"	7
5	Kirstein	Friedrich	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/5	195	"	22
6	Kirves	Franz	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	143	"	8
7	Krancke	Friedrich	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	128	"	1
8	~~Kuper~~	Hermann	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	154	Did not sail	~~1~~
9	Klitzing	Karl	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/2	140	"	1
10	Lucas	Ludwig	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	130	"	1
11	Meyer	August	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5	121	"	1
12	Mohs	Johann	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	162	"	1
13	Reese	Wilhelm	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	145	"	21
14	Oellerich	Hinrich	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/8	170	"	15
15	Przyborowski	Michael	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/3	120	"	25
16	Rehfeld	Wilhelm	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	151	"	2
17	Sadau	August	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	180	"	15
18	Schnibben	Georg	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/1	140	"	16
19	Stang	Peter	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/1	141	"	22
20	Thal	Christian	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6	180	"	6
21	Eggers	August	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	110	"	1
22	Weber	Robert	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	126	"	1
23	Wöller	Otto	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	138	"	4
24	Mennecke	Wilhelm	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	136	"	9
25	Bruns	Erwin	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	130	"	6 mo.
26	Nolting	Heinrich	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	132	"	6 mo.
27	Gergs	Adolf	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/2	128	"	9
28	Knospe	Bernhard	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	125	"	2
29	Reinken	Fritz	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	146	"	3 mo.
30	Detors	Alfred	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	140	"	3 mo.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Agents

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

111

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	~~Neumann~~	~~Friedrich~~	Fireman	Sept.13.25	Bremer-haven	No	Yes	~~22~~	M	German	Germany	~~5/8~~	~~120~~	[illegible] Rone 17 [illegible]	
2	Wimmer	Ernst	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	144	[illegible]	1½
3	Bischoff	Hermann	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"	3½
4	Kluwer	Rudolf	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	138	"	4½
5	Osmers	Albert	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	135	"	6 mo.
6	Renken	Friedrich	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/2	144	"	3 mo.
7	Kirchhoff	Wilhelm	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/1	134	"	3 mo.
8	Friedrichs	Alfred	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	130	"	1½
9	Rissmann	Hugo	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	140	"	1
10	Scherdin	Emil	Cleaner	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	122	"	1
11	Denker	Georg	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	115	"	3 mo.
12	Sepcke	Adolf	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	125	"	3 mo.
13	Kosolowsky	Walter	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	105	"	3 mo.
14	Wermeyer	Johann	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/5	120	"	6 mo.
15	Janssen	Ludwig	Boy	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	136	"	1 mo.
16	~~Olufs~~	~~Walter~~	"	"	"	"	"	~~22~~	"	"	"	5/6	~~148~~	Did not sail	1 mo.
17	~~Klahr~~	~~Adolf~~	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	130	Did not sail	
18	Twelker	Georg	Cook	"	"	"	"	40	"	"	"	5/7	200	"	10
19	Ahlers	Johann	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	220	"	17
20	Schönlein	Alfred	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	142	"	17
21	Wille	Karl	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	140	"	29
22	Mehnke	Ernst	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	128	"	1
23	Delling	Paul	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/1	170	"	17
24	Kandulski	Anton	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	146	"	2
25	Schneider	Theodor	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	180	"	2
26	Neukirchen	Paul	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	140	"	1
27	Drohne	Willi	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	140	"	2
28	Albien	Emil	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	136	"	6 mo.
29	Bäuerle	Gustav	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	130	"	3 mo.
30	Walczyk	Franz	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	177	"	3

Examined [illegible]

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN (GERMANY)

Local Agents .....

14—1900

AMERICAN CONSULATE HAMBURG (GERMANY)

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN (GERMANY)

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnson Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnson
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

112

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25. 1925, *from the port of* Bremerhaven

No.	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
	1	Frank	Konrad	Cook	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	27	M	German	Germany	5/6	128	None	1½
	2	Felter	Erich	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	134	"	3
	3	Liedtke	Wilhelm	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	134	"	2
	4	Schütz	Hellmuth	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	120	"	3 mo.
	5	Ugi	Fritz	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/2	108	"	3 mo.
	6	Hohlfeld	Paul	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	135	"	3
	7	Ulrich	Georg	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/1	124	"	1
	8	Sehrt	Albert	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	130	"	3 mo.
	9	Jacobs	Ernst	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/10	120	"	6 mo.
	10	Ehmann	Alois	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	140	"	1½
	11	Sommer	Hans	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	130	"	3 mo.
	12	Döhrn	Fritz	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	145	"	3 Mo.
	13	Feistle	Max	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	175	"	"
	14	Haupt	Kurt	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	135	"	4 Mo.
	15	Kronge	Gerhard	"	"	"	"	"	28	"	"	"	4/10	116	"	"
	16	Schimmel	Fritz	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5	120	"	"
	17	Niemeyer	Adolf	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/9	150	"	"
	18	Ramp	Robert	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/1	142	"	"
	19	Schulz	Paul	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	135	"	1½
	20	Kerwel	Heinrich	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	146	"	12
	21	Huhm	Richard	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	150	"	21
	22	MEIER	Fritz	Cook-Ass.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	126	"	2
	23	Meyer	Heinrich	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	132	"	1½
	24	Lange	Max	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/1	120	"	2
	25	Meschke	Albert	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5	146	"	1
	26	Kispert	Jos.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	135	"	4 mo.
	27	Becker	Friedrich	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	160	"	1
	28	Söhl	Arthur	Pantryman	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7	188	"	16
	29	Tetzner	Max	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/10	200	"	25
	30	~~Pehling~~	~~Emil~~	~~Cook~~	"	"	"	"	21	"	"	"	5	124	Did not sail	6 mo.

Deserted Trip

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

10

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

113

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	LENGTH OF SERVICE AT SEA
1	Alberti	Gustav	Pantryman	Sept.13.25.	Bremer'-haven	No	Yes	39	M	German	Germany	5/8	152	None	23
2	Gabriel	Karl	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	140	"	18
3	Pech	Franz	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	106	"	23
4	Leitner	Ludwig	Coffee-Cook	"	"	"	"	47	"	"	"	4/10	130	"	20
5	Pupkes	Pupke	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/10	145	"	16
6	Jochmann	Robert	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/1	130	"	16
7	~~Kloss~~	Franz	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	130	"	16
8	Menke	Walter	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6	170	"	16
9	May	Rudolf	Confactioner	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	160	"	17
10	Hart	Johann	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	136	"	4
11	Runge	Albert	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	115	"	7
12	Junker	Josef	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	140	"	1
13	Reith	Heinz	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	140	"	1
14	Susseck	Stanislaus	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	129	"	3 mo.
15	Seemann	Rudolf	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/7	180	"	4
16	Becker	Rudolf	" Ass.	"	"	"	"	24	"	"	"	5/1	135	"	4 mo.
17	Iba	Hans	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	150	"	4 mo.
18	Schröder	Paul	Steamcook	"	"	"	"	49	"	"	"	5/5	130	"	2
19	Hohmann	August	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/5	155	"	30
20	Weber	Max	Butcher	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	170	"	17
21	Burgholz	Hinrich	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	160	"	20
22	Scholze	Otto	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	168	"	7
23	Plat	Jonny	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5	132	"	1
24	Langenfeld	Ernst	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	140	"	4 mo.
25	Nagel	Richard	Storekeeper	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	190	"	27
26	Offermann	Heinrich	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/9	160	"	36
27	Woge	Heinrich	Baker	"	"	"	"	50	"	"	"	5/9	180	"	23
28	Janicke	Alb[illegible]	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	132	"	3
29	Völkel	Karl	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	150	"	5
30	Christ	Hermann	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	145	"	2

Did not sail Sept 25

Did not sail Sept 17 25

Did not sail Sept 25

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Owners .....

Local Agents .....

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1949

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

11

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

114

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	~~Zimmermann~~	Jürgen	Baker	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	~~37~~	M	German	Germany	~~5/8~~	~~140~~	Admitted Visa not sufficient Sept 1925	
2	Wessels	Wilhelm	"	"	"	"		19	"	"	"	6	129		4 mo.
3	Ramser-Nolte	Heinrich	"	"	"	"		22	"	"	"	5/5	126	"	7 mo.
4	Cassens-Völkel	Arthur	"	"	"	"		20	"	"	"	5/6	120	"	2
5	Romer	Norbert	rit.Cook	"	"	"		26	"	"	"	5/4	124	"	2
6	Platter	Georg	Chief-Scullion	"	"	"		42	"	"	"	5/3	130	"	7
7	Cappelmann	Alrich	Scullion	"	"	"		28	"	"	"	5/3	135	"	7 mo.
8	Hayer	heinrich	"	"	"	"		41	"	"	"	5/6	122	"	1½
9	Hustedt	Ernst	"	"	"	"		26	"	"	"	5	130	"	4 mo.
10	Käfer	Adolf	"	"	"	"		17	"	"	"	4/8	108	"	4 mo.
11	~~Nierhoff~~	~~Jos.~~	"	"	"	"		34	"	"	"	5/1	130	Did not sail	4 mo.
12	Spitzner	Johann	"	"	"	"		37	"	"	"	5/5	136	"	1
13	Hering	Karl	"	"	"	"		35	"	"	"	5/2	128	"	18
14	Höger	Heinrich	"	"	"	"		24	"	"	"	5/5	130	"	4 mo.
15	Weber	Hermann	"	"	"	"		55	"	"	"	6	140	"	9
16	~~Bönsch~~	~~Ernst~~	"	"	"	"		19	"	"	"	~~5/8~~	~~136~~	Did not sail	4 mo.
17	Ernst	August	"	"	"	"		29	"	"	"	5/8	150	"	7 mo.
18	Gosny	Kurt	"	"	"	"		22	"	"	"	5/9	140	"	7 mo.
19	Platter	W lhelm	"	"	"	"		19	"	"	"	4/7	120	"	4 mo.
20	Mitz	Hermann	"	"	"	"		57	"	"	"	5/4	140	"	1
21	Stehl	Ernst	"	"	"	"		35	"	"	"	5	140	"	4 mo.
22	Tiedemann	Willy	"	"	"	"		25	"	"	"	5/4	140	"	4
23	Hüllsiek	Hermann	Schreiber	"	"	"		24	"	"	"	5/5	165	"	4 mo.
24	Hinze	Johann	Scullion	"	"	"		27	"	"	"	4/10	1 5	"	4 mo.
25	Winkelmann	Hans	"	"	"	"		21	"	"	"	5/5	125	"	4 mo.
26	Biel	Johann	"	"	"	"		55	"	"	"	5/4	145	"	10
27	Heinrich	Max	"	"	"	"		21	"	"	"	5,	124	"	1
28	Miesfeld	Walter	"	"	"	"		18	"	"	"	5/3	125	"	4 mo.
29	Pellin	Karl	"	"	"	"		47	"	"	"	4/9	136	"	18
30	Rentz	Roman	"	"	"	"		54	"	"	"	5/5	140	"	4

EPNckd Drop

AMERICAN CONSULATE

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1945

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

115

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25, 1925, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	von Benthen	Walter	Scullion	Sept.13.25.	Bremer-haven	No.	Yes	17	M	Germann	Germany	5/3	120	None	4 mo.
2	Brauer	Paul	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	125	"	1
3	Fischbeck	August	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/4	128	"	1½
4	Eberl	August	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	140	"	4 mo.
5	Gerken	Johann	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/2	145	"	7 mo.
6	Kohsler	Oscar	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	125	"	6 mo.
7	Lürig	Manfr8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	"	1
8	Meyer	Gustav	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	130	"	1
9	~~Schmidt~~	~~Albert~~	"	"	"	"	"	17	"	"	"	~~5/3~~	~~140~~	Did not come	
10	Turner	Adolf	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/8	156	"	25
11	Vogt	Fritz	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	150	"	4 mo.
12	Thieme	Adolf	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	140	"	1
13	Kantelhardt	Richard	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	135	"	2
14	Appel	Emil	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	135	"	4 mo.
15	Gehrke	Hinrich	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/0	135	"	4 mo.
16	~~Bergmann~~	August	"	"	"	"	"	30	"	"	"	~~5/6~~	~~130~~	Did not come	
17	Krause	Willy	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/5	110	"	1
18	Kreipke	Walter	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	145	"	7 mo.
19	Rademacher	Alfons	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/0	135	"	4 mo.
20	Schwitters	Martin	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	138	"	4 mo.
21	Winkler	Fritz	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	126	"	4 mo.
22	Tappe	Fritz	Linenkeeper	"	"	"	"	51	"	"	"	5/10	165	"	28
23	Gumbrecht	David	"	"	"	"	"	43	"	"	"	6	180	"	15
24	Albers	Johanne	Stewardess	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	148	"	19
25	Blanke	Anna	"	"	"	"	"	41	"	"	"	4/10	158	"	1½
26	Unverzagt	Johqnne	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/6	144	"	13
27	Oldenburg	Helene	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	165	"	4
28	Reihs	Klara	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	138	"	16
29	Bohn	Anna	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/8	140	"	4
30	Weber	Sophie	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/4	152	"	23
			Expert Dress												

AMERICAN CONSULATE

Ship .....
Owners .....
Local Agents .....

AMERICAN CONSULATE, Gs...

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSUL

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1940

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

13 116

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25, *19* 25, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Laudon	Helene	Stewardess	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	44	Female	German	Germany	5/6	170	None	15
2	Mohr	Wilhelmine	〃	〃	〃	〃	〃	50	〃	〃	〃	5	130	〃	4
3	Grevecke	Louise	〃	〃	〃	〃	〃	31	〃	〃	〃	5/3	124	〃	7 mo.
4	Fernau	Dorothea	〃	〃	〃	〃	〃	47	〃	〃	〃	5/3	165	〃	1½
5	Fick	Karl	Scullion	〃	〃	〃	〃	34	Male	〃	〃	5/5	130	〃	7 mo.
6	Grashorn	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	38	〃	〃	〃	5/4	136	〃	4 mo.
7	Herbold	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	28	〃	〃	〃	5/3	154	〃	4 mo.
8	Kluin	Johann	〃	〃	〃	〃	〃	22	〃	〃	〃	6/1	130	〃	1
9	Mang	Georg	〃	〃	〃	〃	〃	41	〃	〃	〃	5/1	130	〃	17
10	Mertin	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	35	〃	〃	〃	5/7	128	〃	1½
11	Raschke	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	49	〃	〃	〃	5/9	178	〃	23
12	Rex	Adolf	〃	〃	〃	〃	〃	44	〃	〃	〃	5/1	140	〃	3
13	Screczinski	Walter	〃	〃	〃	〃	〃	21	〃	〃	〃	5/4	128	〃	1½
14	Schwing	Adolf	〃	〃	〃	〃	〃	42	〃	〃	〃	5/4	160	〃	20
15	Lehmann	Otto	〃	〃	〃	〃	〃	27	〃	〃	〃	4/10	130	〃	2
16	Kruck	August	〃	〃	〃	〃	〃	33	〃	〃	〃	6	144	〃	4 mo.
17	Ostwald	Friedrich	〃	〃	〃	〃	〃	34	〃	〃	〃	5/8	180	〃	4 mo.
18	Rehkopf	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	45	〃	〃	〃	5	127	〃	12
19	Bruns	Gerhard	〃	〃	〃	〃	〃	23	〃	〃	〃	5/3	140	〃	6 mo.
20	Scherer	Otto	〃	〃	〃	〃	〃	35	〃	〃	〃	5/6	150	〃	5
21	~~Trautmann~~	~~Emil~~	〃	〃	〃	〃	〃	39	〃	〃	〃	5/5	140	〃	10
22	Schneider	Albert	〃	〃	〃	〃	〃	23	〃	〃	〃	5/5	115	〃	6 mo.
23	Rügener	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	22	〃	〃	〃	5/6	136	〃	1½
24	Drews	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	25	〃	〃	〃	6/1	184	〃	5 mo.
~~25~~	~~Kolwes~~	~~Wilhelm~~	〃	〃	〃	〃	〃	27	〃	〃	〃	5/5	138	〃	SLP
26	Tell	Reinhard	〃	〃	〃	〃	〃	20	〃	〃	〃	5/6	120	〃	6 mo
27	Nieter	Otto	Trainer	〃	〃	〃	〃	38	〃	〃	〃	5/5	148	〃	22
28	Bergmann	Karl	Elevatorman	〃	〃	〃	〃	39	〃	〃	〃	5/6	160	〃	18
29	Jaeckel	Herbert	〃	〃	〃	〃	〃	44	〃	〃	〃	5/8	180	〃	26
30	Fastje	Heinrich	Printer	〃	〃	〃	〃	28	〃	〃	〃	5/8	144	〃	3

AMERICAN CONSULATE

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

AMERICAN CONSUL BREMEN

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolais Johnsen Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

Johnsen

Master, ~~First or Second Officer.~~

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

44

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel bringing such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

44

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

117

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Ronowski	Gustav	Printer	Sept.13.25	Bremer-Haven	No	Yes	42	M	German	Germany	5/8	160	None	17
2	Meyer	Wilhelm	"	"	"	"		25	"	"	"	5/8	132	"	2
3	Schlüter	Nicolaus	"	"	"	"		37	"	"	"	5/6	165	"	12
4	Ahlers	Emil	Steward	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	135	Did not sea before	
5	Ahrberg	Ludwig	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/6	138	"	11
6	Bahlmann	Friedrich	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	150	"	18
7	Barlage	Wilhelm	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	168	"	19
8	Barre	Willy	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	150	"	25
9	Barthel	Karl	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	120	"	8
10	Bauer	Johann	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/6	140	"	22
11	Berbig	Karl	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	138	"	27
12	Bock	Oscar	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	145	"	12
13	Bomberg	Paul	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	140	"	18
14	Bormann	Freedrich	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"	35
15	Brunken	August	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/2	150	"	25
16	Bunjes	Karl	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6/3	156	"	6
17	Burgemeister	Ernst	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	148	"	30
18	Dautz	Otto	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	150	"	5
19	Detje	Willy	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6	180	"	18
20	Dejoks	Georg	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	157	"	23
21	Diedrichsen	Karl	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	150	"	3
22	Domanja	Max	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	160	"	6
23	Forner	Otto	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	120	"	20
24	Fallenbeck	Kurt	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/5	136	"	38
25	Feye	Elimar	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6	160	"	18
26	Focke	Ludwig	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	167	"	27
27	Friedrichs	Richard	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/3	120	"	10
28	Fuhrken	Hinrich	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	150	"	38
29	Gärtner	Heinrich	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	128	"	22
30	Geite	Alfred	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	165	"	25

EPN Feb 2-40

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

Line .....
Officer .....
Local Agent .....

14—1940

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), and (6) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nicolai Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel bringing such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

15

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

118

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Glaesener	Georg	Steward	13th of September	Bremerhaven	No	Yes	43	male	German	Germany	5/8	155	None	27
2	Gob	Georg	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	148	"	18
3	Grammig	Johann	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/9	155	"	15
4	Gründling	Emil	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	160	"	30
5	Gründling	Friedrich	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	175	"	10
6	Gründling	Paul	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/5	160	"	40
7	Günther	Johann	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/3	124	"	30
8	Haake	Emil	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/4	145	"	38
9	Heger Hager	Franz	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/2	135	"	25
10	Heydolph	Julius	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	120	"	25
11	Holzbaur	Max	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	125	"	15
12	Holzgrefe	Wilhelm	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	150	"	20
13	Hoppe	Hermann	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/4	165	"	35
14	Huffziger	Edmund	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	140	"	20
15	Janssen	Karl	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	130	"	25
16	Jessen	Wilhelm	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/10	180	"	26
17	Johanns	Ernst	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/7	125	"	20
18	Kaven	Wilhelm	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	128	"	10
19	Kampen	Heinrich	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	140	"	4
20	Kaiser	Wilhelm	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	145	"	20
21	Kaiser Karn	Ferdinand	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/2	165	"	25
22	Karsten	Otto	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	128	"	20
23	Keil	Hermann	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/3	140	"	12
24	Keil	Willi	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	140	"	12
25	Kitt	Oscar	"	"	"	"	"	31	"	"	"	4/10	130	"	8
26	Kittelmann	Emil	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	144	"	20
27	Groth	Julius	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/10	160	"	18
28	Kluth	Wilhelm	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	152	"	25
29	Koch	Karl	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	166	"	15
30	Köhne	August	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/8	155	"	18

AMERICAN CONSULATE

Name of Owners

Local Agents

14—1940

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolai Johnsen Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 16

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel bringing such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 16

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25, 1925, *from the port of* Bremerhaven 119

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Konegen	Heinrich	Steward	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	41	M	Greman	Germany	5/4	125	None	24
2	Konegen	Johann	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/7	140	"	6
3	Könnecker	Ferdinand	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	140	"	10
4	Kotel	Ernst	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	155	"	14
5	Krüger	Emil	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	135	"	8
6	Kruse	Otto	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	130	"	10
7	Krehft	Emil	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	145	"	19
8	Kurtz	Wilhelm	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/7	135	"	12
9	Kullok	Julius	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	135	"	15
10	Kultzen	Heinrich	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/6	136	"	33
11	Lamprecht	Rudolf	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/2	135	"	21
12	Lange	Wilhelm	"	"	"	"	"	44	"	"	"	4/11	120	"	27
13	Lehmann	Richard	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	140	"	10
14	Liebert	Johann	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	125	"	15
15	Lindenbeck	Willy	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/4	130	"	2
16	Lüdecke	Heinrich	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/3	128	"	24
17	Lüders	Hugo	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/10	200	"	25
18	Meinert	Karl	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	136	"	7
19	Meyer	Gustav	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	180	"	36
20	Meyer	Wilhelm	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/8	176	"	17
21	Meinschien	Josef	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/5	140	"	20
22	Mittlöhner	Johann	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/1	130	"	27
23	Mählmann	August	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/3	145	"	19
24	Moldt	Otto	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/1	155	"	20
25	Monje	Hermann	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	145	"	23
26	Monje	Wilhelm	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	165	"	30
27	Müller	Karl	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	142	"	22
28	Müller	Otto	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	150	"	24
29	Mühlmeister	Emil	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/2	150	"	20
30	Nagel	Richard	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	142	"	1

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line
Owners
Local Agents
14—1320

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Assistant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the F.F. **Columbus**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

17 — 17 — 120

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel bringing such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25, 1925, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea	Length of service at sea
1	Neuhaus	Fritz	Steward	13 th of September	Bremerhaven	No	Yes	36	male	German	Germany	5/3	136	None	18	10
2	Noerenberg	Max	"	"	"	"		26	"	"	"	5/3	136	"	12	22
3	Nordmann	Johann	"	"	"	"		33	"	"	"	5/9	175	"	17	33
4	Ohlandt	Hermann	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/10	150	"	38	32
5	Otte	Hermann	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	140	"	26	41
6	POPP	Heinrich	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	125	"	21	3
7	Raesch	Karl	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	168	"	33	9
8	Rehkopf	Heinrich	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	138	"	8	1
9	Rolof	August	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	155	"	17	3
10	SIEGEL	Walter	"			"	"	41	"	"	"	5/4	128	"	25	3
11	Sierenberg	Robert	"			"	"	41	"	"	"	5/8	140	"	23	6
12	Spaniel	Heinrich	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5/8	128	"	35	6
13	Schäde	Paul	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	138	"	14	14
14	Schlede	Johann	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	130	"	15	13
15	Schlühsler	Paul	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	155	"	24	7
16	Schulenberg	Johann	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/8	156	"	25	15
17	Schumacher	Heinrich	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	130	"	17	16
18	Schwers	Hermann	"					46	"	"	"	5/1	136	"	10	20
19	Steimer	Karl	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/5	124	"	23	9
20	Stubbenhausen	Ernst	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	152	"	13	
21	Thiele	Bernhard	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	144	"	14	0
22	Thieme	Karl	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	140	"	17	2
23	Thöneböhm	Karl	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/6	181	"	25	5
24	Ubben	Otto	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	145	"	25	5
25	v.d.Vring	Karl	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/1	138	"	16	2
26	Wark	Diedrich	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/1	148	"	35	0
27	Wiedeking	Karl	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	145	"	15	1
28	Weidemann	Wilhelm	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/9	148	"	27	9
29	Wiedemeyer	Georg	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/10	182	"	29	0
30	Wulff	Wilhelm	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	150	"	1	0

Dion N 1650 Insp

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN GERMANY

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1940

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN GERMANY

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN GERMANY

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See Section [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolai Johnson, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnson
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this _____ day of September, 1915

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

18

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

18

Vessel Columbus, *arriving at* Newyork, September 25. 19 25, *from the port of* Bremerhaven

121

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
1	Wechsung	Arthur	Steward	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	35	M	German	Germany	6	135	None	10
2	Wiethoff	Paul	〃	〃	〃	〃	〃	46	〃	〃	〃	5/6	180	〃	22
3	Wilharh	Paul	〃	〃	〃	〃	〃	53	〃	〃	〃	5/3	148	〃	33
4	Winzer	Hermann	〃	〃	〃	〃	〃	53	〃	〃	〃	5	145	〃	32
5	Wohlfahrt	Emil	〃	〃	〃	〃	〃	58	〃	〃	〃	5/3	135	〃	41
6	Zetzmann	Franz	〃	〃	〃	〃	〃	18	〃	〃	〃	4/11	95	〃	3
7	Ziesenichs	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	41	〃	〃	〃	5/3	129	〃	9
8	Zink	Ewald	〃	〃	〃	〃	〃	20	〃	〃	〃	5/6	130	〃	1
9	Autenrieth	Kurt	〃	〃	〃	〃	〃	28	〃	〃	〃	5/8	135	〃	3
10	Albers	Edo	〃	〃	〃	〃	〃	18	〃	〃	〃	5/4	120	〃	3
11	Albrecht	Engel	〃	〃	〃	〃	〃	36	〃	〃	〃	5/6	140	〃	6
12	Anders	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	25	〃	〃	〃	5/5	125	〃	6
13	Alt	Max	〃	〃	〃	〃	〃	28	〃	〃	〃	5/5	110	〃	14
14	Alt	Hugo	〃	〃	〃	〃	〃	26	〃	〃	〃	5/7	125	〃	13
15	Biermeyer	Hheinrich	〃	〃	〃	〃	〃	28	〃	〃	〃	5/7	142	〃	7
16	Boczek	Franz	〃	〃	〃	〃	〃	44	〃	〃	〃	5/5	132	〃	15
17	Brinkmann	Walter	〃	〃	〃	〃	〃	31	〃	〃	〃	5/8	156	〃	16
18	Buhrdorf	Georg	〃	〃	〃	〃	〃	34	〃	〃	〃	5/8	158	〃	20
19	Bielefeld	Heinrich	〃	〃	〃	〃	〃	33	〃	〃	〃	5/7	164	〃	19
20	Blickwedel	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	47	〃	〃	〃	5/8	176	〃	20
21	Brennecke	Friedrich	〃	〃	〃	〃	〃	40	〃	〃	〃	5/4	146	〃	10
22	Bötjer	Paul	〃	〃	〃	〃	〃	20	〃	〃	〃	5	133	〃	2
23	Beckmann	August	〃	〃	〃	〃	〃	44	〃	〃	〃	5/8	145	〃	15
24	Blanck	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	29	〃	〃	〃	5/8	156	〃	15
25	Barkowski	Friedrich	〃	〃	〃	〃	〃	36	〃	〃	〃	5/5	134	〃	12
26	Bruns	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	50	〃	〃	〃	4/11	120	〃	30
27	Blome	Walter	〃	〃	〃	〃	〃	22	〃	〃	〃	5/4	120	〃	1
28	~~Behrens~~	Arthur	〃	〃	〃	〃	〃	~~29~~	〃	〃	〃	~~5/6~~	~~150~~	Did not sail	~~30~~
29	Dietrich	Otto	〃	〃	〃	〃	〃	46	〃	〃	〃	5/3	154	〃	30
30	Dittmar	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	53	〃	〃	〃	5/5	148	〃	30

EXAMINED

AMERICAN CONSULATE • BREMEN, GERMANY •

AMERICAN CONSULATE • BREMEN, GERMANY •

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5) and (6) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1360

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 19

122

Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service AT sea
1	~~Dörschler~~	Arthur	Steward	13th of September	Bremerhaven	No	Yes	~~26~~	~~male~~	~~German~~	~~Germany~~	~~5/6~~	~~165~~	Did not sail None	
2	Dreyer	Georg	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	132	"	12
3	Eggers	Louis	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	141	"	3½
4	Engelke	Alfred	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	140	"	2
5	Förster	Johann	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	"	10
6	Frank	Wilhelm	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/3	125	"	12
7	Fabricius	Otto	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	148	"	14
8	Fischer	Albert	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	140	"	13
9	Goertz	Wilhelm	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	125	"	4
10	Griesbach	Hermann	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10	130	"	16
11	Hornschuh	Friedrich	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	180	"	1½
12	Hüners	Otto	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	140	"	1
13	Hecht	Julius	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	142	"	10
14	Heinze	Heinrich	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/3	140	"	7
15	Hinz	August	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	126	"	8
16	~~Hinrichs~~	Fritz	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	128	Did not sail	
17	Homann	Friedrich	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	160	"	11
18	~~Hanschke~~	Wilhelm	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	130	Did not sail	
19	~~Heker~~	Hermann	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/5	150	Did not sail	
20	Grunkowski	Max	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	130	"	12
21	Irnsinger	Karl	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	140	"	26
22	Illgner	Karl	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/4	140	"	1½
23	Janssen	Wilhelm	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	140	"	31
24	Kastens	Gustav	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/7	125	"	14
25	Ketterle	Walter	"	"	"	"	"	27	"	"	"	4/9	100	"	5
26	Kinzel	Rudolf	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	132	"	14
27	Krause	Otto	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	138	"	15
28	Köhler	Wilhelm	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	136	"	18
29	Kruse	Wilhelm	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	150	"	1
30	Kreutmann	Otto	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/10	160	"	16

Form 10 Lauer & Co

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line-owners
Owners
Local Agents
14—1940

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. .....

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workawny" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

20 20

S.S. Vessel Columbus, arriving at Newyork, September 25, 1925, from the port of Bremerhaven 123

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service AT sea
1	~~Kolberg~~	Erich	Steward	Sept.13.25.	Bremer-haven	No	Yes	~~43~~	M	German	Germany	~~5/5~~	~~120~~	Did not sail None	~~180~~
2	Krüger	Willy	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	132	"	1½
3	Klippert	August	"	"	"	"		37	"	"	"	5/3	128	"	15
4	~~Lange~~	~~Amendus~~	"	"	"	"	"	30	"	"	"	~~5/9~~	~~158~~	Did not sail	~~18~~
5	Lietsch	Otto	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	138	"	11
6	Limpius	Otto	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	142	"	14
7	Leveling	Nicolaus	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	140	"	12
8	Marwedel	Friedrich	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	146	"	2
9	Michaelsen	Ernst	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6/4	188	"	22
10	Müller	Georg	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	140	"	15
11	Neutze	Heinrich	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/3	170	"	28
12	Peters	Emil	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	135	"	12
13	Petri	Franz	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	"	15
14	Pietsch	Walter	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	135	"	17
15	Plate	Wilhelm	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	210	"	15
16	Prillwitz	Karl	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/5	135	"	20
17	Pienski	MaX	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/4	150	"	2
18	Oehm	Paul	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/3	128	"	14
19	Rorig	Karl	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5	120	"	10
20	Ragul	Richard	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	140	"	10
21	Rademacher	Diedrich	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	138	"	8
22	Remp	Emil	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	140	"	1½
23	Rogosch	Hermann	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/9	138	"	25
24	Riedel	Eduard	"	"	"	"	"	48	"	"	"	4/11	124	"	20
25	Rombach	Nicolaus	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	130	"	15
26	Rebstock	Johann	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	138	"	9
27	Sittig	Oscar	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/9	165	"	35
28	Schneemann	Karl	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/1	126	"	15
29	Schmidt	Karl	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	170	"	33
30	Schulz	Hermann	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	130	"	19

Ex'ined Ex Duty

AMERICAN CONSULATE BREMEN GERMANY

Line
Officer
Local Agent
14—1240

AMERICAN CONSULATE

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE PRESENTED (OUT)

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEP[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

21 124

Vessel "COLUMBUS", arriving at NEW-YORK Sept 25, 1925, from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	In sea service years
1	Schultz	Johann	Steward	13 of September	Bremerhaven	No	Yes	21	male	German	Germany	5/6	148	None	8
2	Scheffler	Paul	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/9	170	"	19
3	Scherf	Otto	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	164	"	19
4	Stammeyer	Wilhelm	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"	1
5	Stecher	Wilhelm	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/9	144	"	16
6	Streiber	Johann	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	175	"	12
7	Sander	Otto	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/10	136	"	13
8	Spieckermann	Hinrich	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	138	"	16
9	Seebade	Fritz	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	136	"	10
10	Schemmerling	Karl	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	130	"	5
11	Schnell	Friedrich	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/3	130	"	10
12	Schröder	Heinrich	"	"	"	"	"	45	"	"	"	4/11	158	"	10
13	Staginowski	Rudolf	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	138	"	3
14	Stöhr	Otto	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	143	"	1½
15	Sickert	Max	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	126	"	11
16	Ullrich	Wilhelm	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	130	"	14
17	~~Voß~~	~~Wilhelm~~	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	180	Did not sail by [illegible]	
18	Wiedemeyer	Erich	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	170	"	1
19	Westendorf	Franz	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/3	164	"	1
20	Weckmann	Eduard	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	136	"	6
21	Weber	Josef	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	150	"	7
22	Werner	Gerhard	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5	130	"	23
23	Schmitz	Kurt	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	110	"	1
24	Bremers	Hans	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	125	"	2
25	Monjo	Willy	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	128	"	6 mo.
26	Krakowki	Leo	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/7	75	"	1
27	Harken	Erich	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5	120	"	1
28	Koil	Hermann	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/11	110	"	1½
29	Spannhake	Richard	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4/11	120	"	1
30	Bühler	Georg	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/8	140	"	1

E. P. Albert Insp.

Line
Owners
Local Agents
14—1340

AMERICAN CONSULATE BREMERHAVEN

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnson, Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnson
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ____ day of September, 1925

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

22

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

22

125

Vessel Columbus, arriving at NY, Sept 25 1925, 19..., from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	In sea service years
1	Schrader	Walter	Steward	15th of September	Bremerhaven	No	Yes	14	male	German	Germany	4/11	94	None	3 mo
2	Krogmann	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	5/1	105	〃	1
3	Dahmke	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	4/10	95	〃	1
4	Zschiegner	Wetlin	〃	〃	〃	〃	〃	14	〃	〃	〃	4/8	75	〃	3 mo.
5	Langheinrich	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	15	〃	〃	〃	4/9	95	〃	1
6	Meddermann	Hermann	〃	〃	〃	〃	〃	15	〃	〃	〃	5/6	119	〃	3 mo.
7	Rademacher	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	18	〃	〃	〃	5/3	117	〃	3 mo.
8	Riekenberg	Adolf	〃	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	4/10	106	〃	1½
9	Pattenhausen	Wilhelm	〃 &Mus.	〃	〃	〃	〃	60	〃	〃	〃	5/10	193	〃	24
10	Borjes	Gerhard	〃	〃	〃	〃	〃	34	〃	〃	〃	5/5	130	〃	6 mo
11	Brüggemann	Wilhelm	〃	〃	〃	〃	〃	39	〃	〃	〃	5/8	159	〃	7
12	Degering	Fritz	〃	〃	〃	〃	〃	41	〃	〃	〃	5/6	178	〃	19
13	Helmbrecht	Fritz	〃	〃	〃	〃	〃	43	〃	〃	〃	5/9	230	〃	3
14	Pilling	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	48	〃	〃	〃	5/2	148	〃	24
15	Peschke	Felix	〃	〃	〃	〃	〃	33	〃	〃	〃	5/4	136	〃	9 mo.
16	Rieck	Otto	〃	〃	〃	〃	〃	43	〃	〃	〃	5/7	140	〃	3
17	Schräder	Otto	〃	〃	〃	〃	〃	45	〃	〃	〃	5/2	150	〃	14
18	Schlodtmann	Emil	〃	〃	〃	〃	〃	35	〃	〃	〃	5/3	158	〃	18
19	Schmidt	Georg	〃	〃	〃	〃	〃	29	〃	〃	〃	5/4	128	〃	1
20	Allert	Hermann	〃	〃	〃	〃	〃	36	〃	〃	〃	5/4	140	〃	2
21	Freudenberg	Theodor	〃	〃	〃	〃	〃	35	〃	〃	〃	5/9	130	〃	1½
22	Scholz	Georg	〃	〃	〃	〃	〃	30	〃	〃	〃	5/3	142	〃	12
23	Köhler	Paul	〃	〃	〃	〃	〃	30	〃	〃	〃	5/6	165	〃	2 mo.
24	Lesemann	Karl	Steward	〃	〃	〃	〃	64	〃	〃	〃	5/4	130	〃	35
25	Sepcke	Adolf	〃	〃	〃	〃	〃	45	〃	〃	〃	5/3	220	〃	22
26	Wendemuth	Karl	〃	〃	〃	〃	〃	37	〃	〃	〃	5/6	164	〃	22
27	Albertz	Fritz	〃	〃	〃	〃	〃	58	〃	〃	〃	5/8	162	〃	38
28	Lange	Rudolf	〃	〃	〃	〃	〃	37	〃	〃	〃	5/3	134	〃	10
29	Muckelberg	Wilhelm	Clerk	〃	〃	〃	〃	32	〃	〃	〃	5/4	128	〃	8
30	Foerstel	Alma	Massagist.	〃	〃	〃	〃	45	F	〃	〃	5	130	〃	1 mo

AMERICAN CONSULATE — PRUSSIA — GERMANY

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16—1940

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S. S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 23

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

23

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

126

Vessel Columbus, *arriving at* New york, 25 September, 1925, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	In sea service years
1	Simon	Johann	Photographer	13th of September	Bremerhaven	No	Yes	46	male	German	Germany	5/8	148	None	7
2	Simon	Karl						23	"	"	"	5/8	142	"	2
3	Molitor	Franz	Barber					55	"	"	"	5/9	140	"	35
4	Vollbrecht	Otto	"		"	"	"	40	"	"	"	5/5	152	"	20
5	Zwengel	Rudolf	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	180	"	21
6	Jähnig	Ernst	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	125	"	1
7	Breden	Johann	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	120	"	9 mo.
8	Horstkotte	Gustav	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	112	"	3 mo.
9	Röhrs	Christine	Hairdresser	"	"	"	"	24	F	"	"	5/3	124	"	1
10	Schultze	Rudolf	Florist	"	"	"	"	54	M	"	"	5/2	137	"	1
11	Beyer	Paul	Tailor	"	"	"	"	42	"	"	"	5/7	150	"	25
12	Bierstedt	Ferdinand	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	128	"	2
13	Arndt	Max	Scullion	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	145	"	1 mo.
14	~~Hofmann~~	Hermann	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	180		~~15~~ Did not sail Atlantic
15	Hammel	Willi	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	115	"	1½
First 16	Alfs	Bernhard	A. B.	Sept.14.25.		"	"	19	"	"	"	5/4	129	"	2½
• 17	Puckelwald	Erich	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	132	"	6½
• 18	Pöhlmann	Karl	"		"	"		18	"	"	"	5/3	140	"	3
• 19	Wettering	Walter	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	148	"	3
• 20	Hencken	Theodor	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6	159	"	7 6
• 21	Stiebert	Albert	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	138	"	3
• 22	Binder	Heinrich	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	138	"	7 mo.
• 23	Rhusen	Johann	Deckboy	"	"	"	"	14	"	"	"	4/7	90	"	none
• 24	Hörmann	Karl	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	135	"	none
• 25	Kuhn	Willy	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	137	"	none
• 26	Suhl	Heinrich	Fireman waiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5	127	"	none
• 27	Bergknecht	Hermann	"	Ord	Held on board			19	"	"	"	5/5v	125	"	none
• 28	Korn	Alfred	"	Ord	Held on board			20	"	"	"	5/4	127	"	none
• 29	Sanne	Wilhelm	"	Ord	Held on board			18	"	"	"	5/4	121	"	none
• 30	Schleicher	Otto	Crewcook	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	130	"	23

Expected back

27, 28 & 29 Ord held on board not Home fide seamen

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Owners

Local Agents

14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. "Columbus", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1915

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

24 24

Vessel Columbus, arriving at New york, 25 September, 1925, from the port of Bremerhaven 127

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
First	1	Stolte	Friedrich	A.B.	Sept.15.25.	Bremer-haven	No	Yes	22	M	German	German	5/5	140	None	Years 3
"	2	Westphal	Walter	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/1	124	"	10
"	3	Bandermann	Werner	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5/8	135	"	nons
"	4	Thorsen	Walter	Engineer Ass.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	130	"	nons
"	5	Strubbe	Heinrich	Soulfion	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	136	"	3 mo.
"	6	Tiedemann	Otto	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5	125	"	6 mo.
"	7	Hepp	Georg	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	160	"	1½
"	8	Lunte	Walter	"	Ord Held on board				21	"	"	"	5/6	168	"	none
"	9	Dohrmann	Friedrich	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	147	"	none
"	10	~~Hemmel~~	Willi	"	"	"	"	"	~~17~~	"	"	"	5/3	~~130~~	"	1½
"	11	Krone	Wilhelm	"	Ord Held on board				19	"	"	"	5/5	127	"	none
"	12	Brose	Albert	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	160	"	16
"	13	Ziehms	Thädäus	"	Ord Held on board				28	"	"	"	6	140	"	none
"	14	Nordenholz	Hermann	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	150	"	2 mo.
"	15	Käsler	Max	Steward	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	130	"	14
"	16	Athing	Johannes	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	130	"	1½
"	~~17~~	~~Dehn~~	~~Heinrich~~	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	~~128~~	"	~~1½~~
"	18	Greppmair	Anton	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	125	"	6 mo.
"	19	Senger	Hermann	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	120	"	1½
"	20	Bernheine	Josef	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	130	"	none
"	21	Brinkmann	Johann	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/1	120	"	8
"	22	Burmester	Conrad	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	130	"	4 mo.
"	23	Haase	Alfred	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	115	"	none
"	24	Miller	Paul	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	125	"	none
"	25	Hafermas	Konrad	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/3	140	"	15
"	26	Wetjen	Emil	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	112	"	none
"	27	Heberling	Friedrich	Cook	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	134	"	none
	28	Klahr	Adolf	Cleaner	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	130	"	1 mo.
	29	Seyfried	Friedrich	Cook	"	"	Yes	"	40	RP.	U.S.	U.S.	5/7	158	"	
"	30	Braun	Helmut	Barber	"	"	No	"	23	"	German	German	5/3	112	"	none

Impossible to land Imp
8, 11 & 13 Ord. Held on board
not to be landed Seamen

Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1940

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), and (15) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen, Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of September, 1925

.....
Immigrant Inspector.

No. 14113 Six Hundred and Ninety three (693) Francs
Twenty four (24) Sheets

American Consulate at Bremen, Germany.
SEEN
For the Journey to the United States
Via .....

William G. Roll
Vice Consul of the United States of America

Date: 16 SEP 1925

American Consulate
APR 1926
Bremen

(The validity of this visa expires 12 months from this date, provided the passport which it confirms to be valid for that period)

Paid $2.00 U.S. Cy.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

25 25

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Columbus, *arriving at* New york, 25 September, 19 25, *from the port of* Bremerhaven 128

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Position in ship's company	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks, peculiarities, or disease	Length of service at sea
First	1	Hänchen	Berthold	Cook	Sept.16.25	Bremer-haven	No	Yes	20	M	German	German	6	140	None	Years none
"	2	Drescher	Kurt	Confecter	"	"	"	"	24	"	"	"	5	118	"	6 mo.
"	3	Ruhk	Ernst	Scullion	"c	"	"	"	22	"	"	"	5/3	128	"	none
"	4	Hornbostel	Franz	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	136	"	none
"	5	Friedrich	Hugo	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5	120	"	3 mo.
"	6	Schwitters	Heinrich	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	130	"	1 mo.
"	7	Risch	Friedrich	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	140	"	none
"	8	Ohm	Wilhelm	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/5	136	"	25
"	9	Böhnke	Emil	Hospital waiter	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	140	"	none
"	10	Vollmers	Heinz	3.Officer	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	144	"	7
	11															
	12															
	13															
	14															
	15															
	16															
	17															
	18															
	19															
	20															
	21															
	22															
	23															
	24															
	25															
	26															
	27															
	28															
	29															
	30															

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED September 17, 1925

Carlton Hurst
AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Service No. 591 Dollars 2.50
~~No fee prescribed~~

Line .....
Owners .....
25 Local Agents .....
14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5-25-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nikolaus Johnsen Master, of the S.S. Columbus, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Johnsen
Master, ~~First or Second Officer~~.

25

Sworn to before me this 25 day of September, 1925

[illegible]
U.S., Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid of and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 111848 BILLED OCT 6 1925

Cards Removed 10/9/25
Cards Checked
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. "Volendam", sailing Herewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by on date thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Fitz

Examiner

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

129

Wu 9.25.25

S.S. Volendam
Holland-America Line

	26	1	8	188	9	236
	90	1	10	136	11	226
	55	8	14	55	1	1	26	679
	171	9	1	18	409	1		

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Aliens	U.S.	
35	188	223
110	126	236
75	155	230
220 - 459 =		679

9 Workaways Del

No. on List	34 Immigration Visa Number	35 Issued at—	36 Date
1	Permit to re-enter No.65388	Washington	24/6/1925.
2	534	London	1/9/1925.
3	3286	London	25/6/1925.
4	3287	London	25/6/1925.
5	Permit to re-enter No. 44214	Washington	27/3/1925.
6	Permit to re-enter No. 71411	Washington	15/7/1925.
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form No.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "VOLENDAM", *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, 16TH SEPTEMBER, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		DE BOER	Hendrik	23		S.	Student	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	U.S.A.	Phila. Pa.	(Father) Dr. J.G.De Boer, Gelden Enewer 36, Hilversum, Holland.	Pa.	Philadelphia.
2		HARTLEY	Gordon	22		M.	S. do.	yes	English	yes	British	English.	do.	Cambridge Mass.	(Father) H. Hartley, Engle-field Green, Surrey, England.	Mass.	Cambridge.
3		[illegible]	Ethel	19		F.	S. do.	yes	do.	yes	Great Britain	English	do.	New York.	(Relative) Sir Oswald Stoll, Carlton House Putney Hill, Ldn.	N.Y.	New York.
4		[illegible]	Lourette	20		F.	S. do.	yes	do.	yes	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
5		DE [illegible]	Edward	21		M.	S. do.	yes	do.	yes	Germany	German	do.	Phila.Pa.	(Mother) Mrs. W. de Weltzahn, 96a, Testham Gds. London, W.6.	Pa.	Philadelphia.
6		HARRIS	Margaret	47		F.	S. Nurse	yes	do.	yes	Great Britain	English	U.S.A.	New. Jersey.	(Sister) Mrs. Berry, 15, Bed-ford Ave, Whaley Range, Manchester.	N.J.	Convent.
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

34	35	36
No. on List	Immigration Visa Number	Issued at—	Date
	Permit to re-enter		
1	No.65388	Washington	24/6/1925.
2	534	London	1/9/1925.
3	3286	London.	25/6/1925.
4	3287	London	25/6/1925.
5	Permit to re-enter No. 44214	Washington	27/3/1925.
6	Permit to re-enter No. 71411	Washington	15/7/1925.
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers . . . 6
U. S. citizens . . . 2
Aliens . . . 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

10—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, 16TH SEPTEMBER, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos. Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		DE BOER	Henriette	23	F.	S.	Student	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	U.S.A.	Phila. Pa.	(Father) Dr. J.G.De Boer, Gooden Engweg 36, Hilversum, Holland.	Pa.	Philadelphia.
2	CL. USC.	HARTLEY	Gordon	22	M.	S.	do.	yes	English	yes	British	English.	do.	Cambridge Mass.	(Father) H.Hartley, Engle-field Green, Surrey, England.	Mass.	Cambridge.
3		KELLY	Ethel	19	F.	S.	do.	yes	do.	yes	Great Britain	English	do.	New York.	(Relative) Sir Oswald Stoll, Carlton House Putney Hill, Ldn.	N.Y.	New York.
4		KELLY	Laurette	20	F.	S.	do.	yes	do.	yes	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
5		DE MALTZAHN	Edward	25	M.	S.	do.	yes	do.	yes	Germany	German	do.	Phila. Pa.	(Mother) Mrs. W. de Maltzahn, 98a, Testham Gds. London, W.8.	Pa.	Philadelphia.
6		HARRIS	Margaret	47	F.	S.	Nurse	yes	do.	yes	Great Britain	English	U.S.A.	New. Jersey.	(Sister) Mrs. Berry, 15, Bedford Ave, Whaley Range, Manchester.	N.J.	Convent.
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

74

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

34	35	36
No. on List	Immigration Visa Number	Issued at—	Date
	Permit to re-enter		
1	No.65388	Washington	24/6/1925.
2	534	London	1/9/1925.
3	3286	London.	25/6/1925.
4	3287	London	25/6/1925.
5	Permit to re-enter No. 443141	Washington	27/3/1925.
6	Permit to re-enter No. 71411	Washington	15/7/1925.
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 15 1925, ~~191~~ 130

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit for business or pleasure.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question 24 for full text of question.)	24 Whether coming for purpose of any other criminal or immoral purpose.	25 Whether coming under contract, agreement, or promise to labor in the United States.	26 Whether alien has previously been in United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	yes	See column 12	yes	yes	1925	Phila. Pa.	(Home) 415 South 42nd St, Philadelphia, Pa.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	grey	None	Holland	Delft.
2		Mother Mrs. Hartnoley.	yes	yes	1923	Cambridge Mass.	(Home) 39, Claverly Hall, Cambridge, Mass.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9½	do.	brn.	grey	Scar on left of forehead.	U.S.A.	Brookline.
3	yes	See column 19	yes	yes	Several times.	N.Y.C.	(Grandmother) Mrs. A. Erlanger, 400, West End Ave, New York, N.Y.		Indefinite		no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	dk.	brn.	hazel	None.	England	London.
4	yes	do.	yes	yes	1922	Phila. Pa.	do.		do		no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	blue	None	do.	do.
5	yes	Self	yes	yes	1922	Phila. Pa.	(Home) 415, South 42nd St, Philadelphia, Pa.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	fair	blue	None	Germany	Berlin.
6	yes	See question 19.	yes	yes	1925	Convent	(Employer) Mr. E.M. Robinson, Convent, New Jersey.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dk.	brn.	brn.	None	England	Clun.
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List	34 Immigration Visa Number	35 Issued at—	36 Date
	Permit to re-enter		
1	No. 65388	Washington	24/6/1925.
2	534	London	1/9/1925.
3	3286	London.	25/6/1925.
4	3287	London	25/6/1925.
5	Permit to re-enter No. 44314	Washington	27/3/1925.
6	Permit to re-enter No. 71411	Washington	15/7/1925.
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.– Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong Master, of the S. S. Volendam, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

Albert Cotts
Immigration Officer.

16—431

8496

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under this head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1910 Philadelphia, 1897.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

[illegible] expressions not obviously because of ill or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. H. Pike, Surgeon of the s.s. Volendam; sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

F. H. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

A 131

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	NON IMM. PASS 53766	PARIS	8-9-25.
2	PERMIT 60240	WASHINGTON	8-6-25.
3	DO 60241	DO	DO
4	DO 56564	DO	8/15/25
5	DO 70295	DO	8/7/25
6	DO 81731	DO	8/7/25
7	DO 78197	DO	7/29/25
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—631

[illegible] of their official character.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16TH, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
TRANSIT 60011		OFFRET	MARIE ANNE	35		F	WID	NURSE	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	FATHER JOSEPH LEDEVET PONTIVY MORBIHAN FRANCE	N.Y.	NEW-YORK
2	9/7/671 11/13/25	HANSHEER	JACQUES	28		M	M	EXPORT MANAGER	DO	ENGLISH	DO	SWITZERL.	GERMAN	U.S.A.	NEW-YORK NY.	FATHER H.HANSHEER 56 WIDMERSTR ZURICH SWITZERLAND	DO	DO
3		DO	EMMY	29		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER I.L. DO	DO	DO
4	9	MUEHLICH	MARIE	21		F	S	NURSE	DO	DO	DO	GERMANY	DO	DO	MONTGOMERY ALA	MOTHER MINA MUEHLICH PFORZ-HEIMERSTR.7 BRETTEN-BADEN	ALA	MONTGOMERY
5		SHARP FISHER	HELEN	48		F	S	DO	DO	DO	DO	ENGLAND	ENGLISH	DO	NEWYORK N.Y.	NO RELATIVES	N.Y.	NEW-YORK
6		CHELMINSKI	LEONIE	66		F	M	HOUSE-WIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BROTHER ROLAND KNOEDLER 14 EAST 57 ST. NEW-YORK N.Y.	DO	DO
7		DO	JAN	74		M	M	ARTIST	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	D O	DO
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

75

Total passengers 7
U. S. citizens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	NON IMM. PASS 53766	PARIS	8-9-25.
2	PERMIT 60240	WASHINGTON	8-6-25.
3	DO 60241	DO	DO
4	DO 56564	DO	5/15/25
5	DO 70295	DO	28/7/25
6	DO 81731	DO	8/7/25
7	DO 78197	DO	7/29/25
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

List 12.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~ 132

No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after enjoying (temporarily) the liberty privileges in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Free to picture or abstinence, or intelligent (or care and treatment of the mind, or supported by charity) If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law, etc. (See Literature for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	26 Whether above had been previously deported and when and why.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
							✓ & return abroad with family																			
1	YES	EMPLOYER	YES	NO	-	-	EMPLOYER EDGAR FRANK 12 E.86 STR.NEW-YORK N.Y.	YES	2 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRO	BRO	NONE	FRANCE	PLUMELIAN
2	DO	SELF	DO	YES	5	1920-1925 N.Y.CITY	HOME 100 W.121 STR.NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BLO	BLUE	DO	DO	PARIS
3	DO	HUSBAND	DO	DO	3	1920-1923 DO	DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	1	DO	BRO	BRO	DO	SWITZERL.	ZURICH
4	NO	EMPLOYER	DO	DO	2	1923-1925 MONTGOMEE RY ALA.	EMPLOYER MRS.L.R.WEIL 1600 SO. HULL STR.MONTGOMERY ALA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	BRO	BRO	DO	GERMANY	BRETTEN I-BADEN
5	YES	DO	DO	DO	36	1889 NEWYORK N.Y.	EMPLOYER MRS.G.E.AUCHINDOSS 399 PARK AVE.NEW-YORK N.Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	2	DO	GREY	BLUE	DO	SCOTLAND	DUNDEE
6	DO	HUSBAND	DO	DO	10 YEARS	1915-1925 NEW-YORK N.Y.	HOME: 31 EAST 49TH ST. NEW-YORK N.Y.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	3	DO	DO	DO	DO	U.S.A.	NEW-YORK
7	DO	SELF	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	8	DO	DO	DO	DO	POLAND	WARSCHAU
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

No. on List	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	326 NON IMM.PASS ~~53766~~	PARIS	8-9-25.
2	PERMIT 60240	WASHINGTON	8-6-25.
3	DO 60241	DO	DO
4	DO 56564	DO	8/18/25
5	DO 70295	DO	18/7/25
6	DO 81731	DO	8/7/25
7	DO 78197	DO	7/20/25
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. de Jong, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the s. s. Valendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Clark
Immigration Officer.

16—631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the "S.S. Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—631

133

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	QUOTA 236	PARIS	11-9-25
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		PICHEROT	ROBERT E.	36		M	S	PAINTER	YES	ENGLISH.	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	MOTHER MRS PICHEROT 14 RUE CLEMENT MAROR PARIS FRANCE	N.Y.	NEW-YORK	QUOTA 236	PARIS	11-9-25
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

76

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19 134

14—430

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States.											Height.			Color of—			Place of birth.				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether alien intends to return to the country whence he came, after staying temporarily in (showing periods) the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Whether alien had been previously deported from the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	NO	SELF	MORE	NO			FRIEND DART MONLTON THORNE DAWSON HALL BEVERLY MASS.	YES	5 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6		FAIR	BLO	BLU	20-11 NONE	FRANCE	PARIS	1	QUOTA 236	PARIS	11-9-25
2																											2			
3																											3			
4																											4			
5																											5			
6																											6			
7																											7			
8																											8			
9																											9			
10																											10			
11																											11			
12																											12			
13																											13			
14																											14			
15																											15			
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. Jong
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28th day of September, 1925
at New York N.Y.

[illegible]
Immigration Officer.

16—621

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

135

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

4—450

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	101	Rotterdam, Holl.	9/19/25
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

...used organized governments because of the or their official character.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United must

IN TRANSIT TO CANADA.

This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, SEP 16 1925, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Renwick	Bessie	47	f	s	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto Ont.	Brother: Mr. W. Renwick, Glencairn Ave. Toronto Ont. Canada.	Can.	Toronto Ont.
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

77

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	101	Rotterdam, Holl.	9/9/25
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

List 6.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

14—630

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19. 136

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes— Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether the intends to remain in the United States permanently or temporarily?	20 Purpose of coming to United States. Length of time she intends to remain in the United States.	20 Purpose of coming to United States. Whether she intends to become a citizen of the United States.	21 Can she read some language or dialect?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	26 Whether she has been previously in the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	yes	self	yes	yes	1925	NewYork	see No. 12.	in transit to Canada	1 month	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	ro. grey	04-80 none	Canada	Toronto.
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	101	Rotterdam, Holl.	7-9-25
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Mrs. Ida Heumann
317 W. 95th St.
New York City, N.Y.

April 1/1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N. Y.

H. Brodin
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

...under organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

137

I, F. W. Pike, Surgeon of the S. S. "Valendam", sailing therewith, (State whether surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—450

	34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1		Permit to re-enter 3267	Washington,D.C.	9/1/1925
2		do 1 2	do	30/1/25
3		do 7210	do	25/1/25
4		do 7210	do	do
5		do 0 4	do	25/1/25
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, Sept. 1th, 19..

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Ost	Walther	36		m s	doctor of philoso-phy	yes	yes	German	German	U.S.A.	Passaic N.J.	Father: Mr.H.Ost, Herrenhauser Kirchweg 19, Hannover, Germany.	U.S.A.	Passaic, N.J.
2		Gerstmayr	Augusta	31		s	nurse	do	do	do	do	do	New York, N.Y.	Brother: Mr.M.Gerstmayr, Steinhauser str.17, Dillingen, Germ.	do	New York, N.Y.
3		Sparrius	Hendrik	38		m m	merchant	do	do	Dutch	Dutch	do	Brooklyn, N.Y.	see No. 19	do	Brooklyn, N.Y.
4		do	Gezina	34		m	none	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5		van Asch van Wijck	Matthijs	45		m	miner	do	do	do	do	do	Palo Alto, Cal.	Wife: Mrs d.H.van Asch van Wijck, Oranjelaan 2 Bilthoven, Holl.	do	Palo Alto.
6		Sparrius	Martin L.	9		m s	UNITED STATES CITIZEN. Born at Brooklyn N.Y. May 23rd 1916.									
7		Sparrius	Gezina	7		f s	DO	DO.		Born at Brooklyn N.Y. May 13th 1918.						
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Permit to re-enter 3267	Washington,D.C.	8/7/1923
2	do 112	do	30/1/1924
3	do 7210	do	25/1/1924
4	do 7210	do	do
5	do 0	do	26/1/1924
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

other organized government [illegible]

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~ 138

14-430

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he comes after temporary visit to United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, state which.	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See Subdivision (c) of section 2 of the Immigration Act of 1924.)	25 Polygamist, by reason of our definition, practicing polygamy or believing in or advocating the practice of polygamy.	26 Whether alien has been previously excluded from the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	No. on List	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	no		self		yes	June '22 Apr. '25	Passaic, N.J.	Passaic N.J. 102 High Street	Business	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	la.	ro.	08-12	none	German	Hannover	1	Permit to re-enter 52267	Washington D.C.	6/7/1925
2	-		Mrs. [illegible]	do	do	1923	N.J.	New York returning to employer Mrs [illegible]	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	o.	grey	08-12	do	do	Dillingen	2	do	do	30/10
3	-		self		do	do	1921	Brooklyn Home: 797 East 22nd Str. N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	lo.	blue	08-21	do	Holland	Vlaardingen	3	72107	do	26/10
4	-		business and pleasure	do	do	1921	N.Y.	Brooklyn N.Y. do do	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	do	do	do	do	Amsterdam	4	72106	do	do
5	-		self		do	do	1920	Freestone Cal. Palo Alto, Cal. Home Palo Alto. Cal.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	ro.	ro.		do	do	Utrecht	5	0[illegible]	do	26/10
6								Home: 797 E.22nd Street. Brooklyn N.Y.																		U.S.A.	Brooklyn NY	6			
7								do.																		DO	DO.	7			
8																												8			
9																												9			
10																												10			
11																												11			
12																												12			
13																												13			
14																												14			
15																												15			
16																												16			
17																												17			
18																												18			
19																												19			
20																												20			
21																												21			
22																												22			
23																												23			
24																												24			
25																												25			
26																												26			
27																												27			
28																												28			
29																												29			
30																												30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Vang, Master, of the S.S. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Vang
Master. ~~Officer~~.

Sworn to before me this 20th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Wade
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Type of Examination. Whether detained at the port or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S.S. "Volendam", sailing therewith, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners (thereof," as the case may be)) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Clark
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusaniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	[illegible] N	Rotterdam, Holl.	8/6/25
2	3[illegible] NJ	do	8/6/25
3	[illegible]0 "	Amsterdam, Holl.	8/6/25
4	[illegible]17 N.J.	do	25/8/25
5	[illegible]8 "	do	do
6	[illegible]62 "	do	3/9/25
7	[illegible]260 "	Rotterdam, Holl.	22/8/25
8	[illegible] N.J.	Amsterdam, Holl.	1[illegible]/25
9	[illegible]21 "	Cologne, Germ.	21/7/25
10	52 "	Leipsic	8/19/25
11	53 "	Leipsic	8/19/25
12	[illegible]50 N.J.	Dresden, Germ.	1/9/25
13	[illegible]51 "	do	do
14	[illegible]71 "	Amsterdam, Holl.	[illegible]/9/25
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

[illegible] personal knowledge of all of their official character.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. Passengers sailing from Rotterdam Sept. 16th, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Erl	Aron S.	57		m	wid	none	yes	Dutch	yes	Holland	Hebrew	Holland	Rotterdam	Br-i-l:Mr.H.Vles van Hamburg Mathenesserlaan 2	Holl.	Rotterdam		Rotterdam,Holl.	8/6/25
2		Snoon	Ary	34		m	wid	do	do	do	do	do	Dutch	do	Oostvoorne	Cousin:Mr.H.Corzeman,Noordeinde 1	Holland. do	Oostvoorne	30	do	5/6/25
3		Schilman	Maurits			m	m	numismatist	do	do	do	do	do	do	Amsterdam	Wife:Mrs. M.Schilman,Joh.Verhulststr. 1	Amsterdam, Holland. do	Amsterdam	10	Amsterdam,Holl.	12/9/25
TRANSIT 14768		de Jong	Klaas	6		m	m	none	do	do	do	do	do	do	Nijmegen	Br.-i-l:Mr.J.N.de Wit,Amsteldijk 1	Amsterdam,Holland. do	Nijmegen		do	25/8/25
TRANSIT		do	Elisabeth C.	3		f	m	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do		do	do
TRANSIT		do	Elisabeth P.	2		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	52	do	3/9/25
7		Huisman	Elisabeth	43		f	w	do	do	do	do	do	do	do	The Hague	Husband:Mr.E.E.Huisman,Noordeinde 1	do	The Hague	650	Rotterdam,Holl.	22/8/25
TRANSIT 14768		Gerhard L'Estrange	Arthur H.	7		m	m	author	do	German	do	German	German	do	Heemstede	Wife:Mrs.G.L'Estrange,De Westernoutenlaan,	do Heemstede,Holl.	Heemstede		Amsterdam,Holl.	15/8/25
TRANSIT 14768		Clef	Max	9		m	m	mechanical-Engineer	do	do	do	do	do	German	Lemerich i/W.	Wife:Mrs M.Clef	Lemerich i/W.	Germ. Lemerich i/W.		Cologne,Germ.	21/7/25
10		Burlage	Wilhelm	32		m	m	commercial traveller	do	do	do	do	do	do	Leipsic	Mother:Mrs Burlage,Lessingstr 1.	do Leipsic,Germany	Leipsic	52	Leipsic	8/19/25
11		do	Hildegard	32		f	m	nurse	do	do	do	do	do	do	do	Mother-i-l: do	do	do	53	Leipsic	8/19/25
12		Lässig	Friedrich W.	33		m	m	general manager	do	do	do	do	do	do	Chemnitz	Wife:Mrs F.W.Lässig,Masanerstr.11.	do Chemnitz,Germany	Chemnitz		Dresden,Germ.	1/9/25
13		do	Herman W.F.	2		m	s	none	do	do	do	do	do	do	do	Mother: do	do	do		do	do
TRANSIT 14768		Hellema	Jan C.	32		m	m	manufacturer	Dutch	do	Holland	Dutch	Holland	Zaandam		Wife:Mrs.J.C. Hellema,10 Czaar Peterplaatsoen,Zaandam,	Holl. Zaandam,Holl.			Amsterdam,Holl.	8/9/25
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . .
U.S. citizens . . . .

other organized government because of his or their official character.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

List 2-

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. , SEP 26 1925 , 19 140

14-430

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	-	self	yes	yes	Sept.'22 Per.'23	New York N.Y.	Daughter: Mrs. H. van Messel 11th Ave. and Blvd. Beechhurst L.I. N.Y.	yes a out 5 months	no	no	none	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey	no	03-27	Holland	Rotterdam
2	-	do	yes	no	-	-	-	Cr. Mr. N.F. Hoogson New York, N.Y.	9th Ave. do 6 months	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	sh.	ro.	03-27	do	Nieuwen-hoorn.
3	-	do	do	yes	Oct-Dec. 1921	New York N.Y.	Us. Amsterdam Humanitie Soc. 14th Str. and Broadway, New-York, N.Y.	do 3 months	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	lo.	grey	02-27	do	Amersfoort.
4	-	do	do	do	1920-1921	all over	Mr. A.J.J. Lamme, East 4th Str. New York, N.Y.	do 2 months	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	grey	loe	03-27	do	Hoogersmel
5	-	husband	do	do	do	do	brother: do	do do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	do		do	Rotterdam
6	-	father	do	do	do	do	uncle: do	do do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	lo.	do		do	Hoorn
7	-	self	do	no	-	-	-	daughter. Mrs. M. Cohen, 1 Ave. Philadelphia, Pa.	Provelt do 6 months	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	-	do	la.	ro.		do	The Hague.
8		self	do	yes	190-	New York N.Y.	Cr. Mr. E.H. Schniewind, Greenwich, Conn.	North Str. do 6 weeks	no	no	no	no	no	no	do	no	5	11	do	grey	ro.	03-12	do	Germany	Elberfeld
9	-	self	do	do	190-	Phila. Pa.	Bus. Rel. Thom. M. Royal Co. 7th Street, Phila. Pa.	56 Ch. do 6 weeks	no	no	no	no	no	no	do	no	5	11	do	dar lo.	lue	02-12	do	Barmen
10	-	self	do	no	-	-	-	Asst. Mr. W. Westerman. 30-32 E. 20th Street, New York City.	10 do 4 Months	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	lo.	gre		do	Oerstein i/Oldenburg
11	-	husband	do	no	-	-	-	do.	do do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	ro.	lue	03-12	do	Leipsic
12	-	self	do	no	-	-	-	Bus. Cr. A. Hofman Inc. 31 str. New York, N.Y.	11th do 3 weeks	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	la.	la.	02-12	do	Hohenstein
13	-	do	do	yes	Sept.'22 Dec.'22	New York N.Y.	do	do do	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	do	02-12	do	Chemnitz
14	-	do	do	no	-	-	-	Bus. r. Mr. C. Lusendy A/c. Kalamazoo, Mich.	81 S.W. do 2 weeks	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	lo.	grey	02-27	do	Holland	Zaandam
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	371	Rotterdam, Holl.	8/6/25
2	38	do	8/6/25
3	40	Amsterdam, Holl.	12/6/25
4	47	do	25/6/25
5	48	do	do
6	62	do	3/9/25
7	260	Rotterdam, Holl.	22/8/25
8	[illegible]	Amsterdam, Holl.	1[illegible]/8/25
9	27	Cologne, Germ.	21/7/25
10	52	Leipsic	8/19/25
11	53	Leipsic	8/19/25
12	58	Dresden, Germ.	4/9/25
13	23	do	do
14	1[illegible]5	Amsterdam, Holl.	[illegible]/9/25
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Watt
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Heads of families go to France because of all of their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Dike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Dike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N. Y.

William Calder

Examining Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

141

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	207	Basle, Switz	7/1/25
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—650

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.) S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from Rotterdam, Sept. 14th, 19 23

This (pink) sheet is for the listing of

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Birkhauser	Max	25		M S	Geolo-ist	yes	German	yes	Switzerl.	German Switzerl.	Basle		Parents: Mr & Mrs M. Birkhauser, Basle	New York	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Immigrant Inspector

Jahaytag Imp 650 pm Sept 25, 1923

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2047	Basle, Switzl	7/6/23
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

89

Total passengers . . . .

U.S. citizens . . . . .

other organized government because of his or their official character.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—490

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1.

The entries on this sheet m be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

142

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If yes— Year or period of years. / Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily. / Length of time alien intends to remain in the United States. / Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Port to which alien will go from here, if admitted (as shown by ticket).	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	26 Whether alien has been previously excluded from the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet. / Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair. / Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country. / City or town.
1	no	self	yes	no		Bus.Rel.Asiatic Petroleum Co. 65.Broadway. NEW YORK N.Y.	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	la.	ro.	no	Switzerl.	Basle

34 No. on List.	35 Immigration Visa Number. / Issued at—	36 Date.
1	2007 Basle, Switzl	11-1-25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N. Y.

William Cook
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

other organized government because of his or their official character.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

143

S. S. VOLENDAM sailing from Rotterdam, Sept. 14th, 192[illegible], Arriving at port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 [illegible], 19

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Elmer	Howard N.	[illegible]		m	m	Bridgeton, N.J.	April 27th 1[illegible]		12[illegible] Academy Ave. Winnetka, Ill
2	do	Mary H.	[illegible]		f	m	Philadelphia, Pa.	Dec. 28th 1[illegible]0		do
3	Guthrie	Watson A.	[illegible]		m	m	New York, N.Y.	Oct. 2nd. 1[illegible]0		229 West 97 Str. New York, N.Y.
4	do	Emma J.	[illegible]		f	m	do	Sept. 30th 1[illegible]0		do
5	do	Elsie B.	15	[illegible]	f	s	do	Dec. 3rd 1909		do
6	Heimarm	Ida	[illegible]		f	m	do	May 21st. 1[illegible]		10 West [illegible] Str. New York, N.Y.
7	Hogeson	Noble F.	60	[illegible]	m	m	do	Aug. 24th 1[illegible]		[illegible]th Ave. New York, N.Y.
8	do	Ellen D.	[illegible]		f	m	Chicago, Ill.	Sept. [illegible]th 1[illegible]0		do
9	do	Noble	2[illegible]		m	s	New York, N.Y.	July [illegible]th 190[illegible]		do
10	Liesching	Bernard	57	[illegible]	m	m			Monroe County N.Y. N.Y.City July 24th 1[illegible]93	Rochester N.Y.
11	do	Harriet	[illegible]		f	m	New York, N.Y.	Oct. [illegible]th 1[illegible]0		do
12	MacCloskey	James E.J.	[illegible]		m	s	Pittsburgh, Pa.	Dec 11th 1[illegible]9		1701 Inverness Ave Pittsburgh, Pa.
13	do	Helen	[illegible]		f	m	do	Nov. 11th 1[illegible]9		do
14	do	Katharine	17	[illegible]	f	s	do	Aug. 23th 190[illegible]		do
15	do	Helen	1[illegible]		f	s	do	Oct. 20th 1909		do
16	Rice	William G.	[illegible]		m	m	Albany, N.Y.	Dec. [illegible]th 1[illegible]6		17 Washington Ave. Albany, N.Y.
17	do	Harriet L.	[illegible]		f	s	Washington, D.C.	Jan. 31st 1[illegible]		do
18	Sternberger	Henry	70	[illegible]	m	m	New York, N.Y.	Sept. 16th 1[illegible]		10 Berkeley Heights Par. Bloomfield, N.J.
19	do	Anna F.	[illegible]		f	m	do	March 14th 1[illegible]9		do
20	Simpson	J. Lee	[illegible]		m	m	Adrian, Mich.	Nov. [illegible]th 1[illegible]		130 Taylor Ave. Detroit, Mich.
21	do	Mildred B.	[illegible]		f	m	Hudson, Mich.	March 28th 1[illegible]9		do
22	Brock	Eleanor, S.	20	[illegible]	f	s	Philadelphia, Pa.	April 3rd 1[illegible]		Rydal, Pa.
23	Dewey	Margaret B.	22	[illegible]	f	s	Newton, Mass.	April 14th 1[illegible]		24 Franklin Str. Newton, Mass.
24	Greenlund	Leona, O.	19	[illegible]	f	s	Jamestown, N.Y.	Sept. 21st, 190[illegible]		0[illegible] West [illegible]th Jamestown, N.Y.
25	Peirce	Rosamond F.	20	[illegible]	f	s	New Bedford, Mass	Nov. 11th 1[illegible]4		11 Hillman Str. New Bedford, Mass.
26	Stevens	Anna, C.	1[illegible]	[illegible]	f	s	Rydal, Pa.	Sept. 1[illegible]th 190[illegible]		[illegible] Jenkintown, Pa.
27	do	Margaretta, H.	20	[illegible]	f	s	do	July [illegible]nd 190[illegible]		218 Wyncote Road. do
28	Tas	Helen T.	[illegible]		f	m	New York, N.Y.	May [illegible]th 18[illegible]9		2[illegible]0 West 9[illegible]th Street New York, N.Y.
29	do	Marjorie	11	[illegible]	f	s	do	July [illegible]th 191[illegible]		do
30	do	Jeanne	9	[illegible]	f	s	Woodmere, L.I.	May [illegible]nd 191[illegible]		do

No.20 and 21 Mr.& Mrs.Simpson transferred to manifest 8/19-20.

William Tidy
Purser.

Supt.

Sept 25, 192[illegible]

28

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
1	Permit to re-enter No. 42234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1520	Copenhagen	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

other organized government because of his or their official character.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

144

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM, Sept. 16th, 1925, Arriving at port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925, ~~10~~

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							41678		
1	Mohr	Della	40	✓	f	s	Montgomery, Alabama Dec. 14th 18[illegible]		Montgomery, Alabama. 120 Sayre Str
2	Hernstadt	Hattie	50	✓	f	s	New Orleans, Louisiana, Nov. 5th 1874	5-38835	New Rochelle, N.Y.
3	Levy	Irene	2	✓	f	s	Eau Claire, Wisc. Sept. 21st 1901	5-7331 / 5-8047	974 Jacquett Ave. Milwaukee, Wisc.
4	Bear	Elise	19	✓	f	s	Pensacola, Fla. Sept. 13th 1906		Pensacola, Fla. 1022 N. Spring Str.
5	Goodman	Jeanne	20	✓	f	s	New Orleans, La. March 3rd 190[illegible]		17 Newcomb Blvd. New Orleans, La
6	Weil	Morris	47	✓	m	s	New York, N.Y. April 15th 1869	428867	57 Maiden Lane, New York, N.Y.
7	Heim	H. Charles	47	✓	m	s		5-3640	West 159th Str. New York, N.Y.
8	do	Herma	39	✓	f	s		March 10th 191[illegible] Court of Monroe County Rochester N.Y.	do
9	Morrow	James	72	✓	m	m	340623	March 1[illegible]th 190[illegible] Circuit Court Kansas City Mo	c/o Armour & Co. Chicago. Ill.
10	do	Elise F.	69	✓	f	s	St Louis, Mo. Oct. 2[illegible]th 1[illegible]		do
11	Taylor	Alfred	56	✓	m	m	Manchester, Conn. Dec. 1[illegible]th 1[illegible]	24710	11[illegible] West [illegible]th str. New York, N.Y
12	do	Lucy	50	✓	f	m	New York, N.Y. Fevr. 19th 1[illegible]		do
13	do	Helen C.	15	✓	f	s	do Nov. 3rd 1909		do
14	Wilde	Gertrude	49	✓	f	wid	424707	[illegible] mar iage	Clinton Ave. [illegible], Newark N.J.
15	Wirth	Charles	71	✓	m		39984	District Court, New Orleans, La. February 12th	[illegible] Carlton Ave. New Orleans. La
16	do	Elisabeth	70	✓	f	m		by marriage	do
17	do	Adam	44	✓	m	m	New Orleans, La. Sept. [illegible]th 1[illegible]		2902 Hurst Str. New Orleans, La.
18	do	Rosa	44	✓	f	m	do March 11th 1[illegible]		do
19	Beil	Sophia	47	✓	f	s	Chicago, Ill. March 31st 1[illegible]	5-18648	110 North Wills Str. Chicago, Ill
20	Arington	Helen C.	23	✓	f	s	do March 29th 190[illegible]	5-18653	41 Garfield Ave. Chicago, Ill.
21	Lueke	Elisabeth	70	✓	f	wid.	69972	[illegible] mar iage	1978 Ford Drive, Cleveland, Ohio.
22	~~Sparrius~~	~~Hattie L.~~	~~2~~	~~m~~	~~f~~	~~s~~	~~Brooklyn, N.Y. May 25th 1[illegible]~~		~~81 East 42nd Str. Brooklyn, N.Y.~~
23	~~do~~	~~Master~~	~~4~~	~~m~~	~~m~~	~~s~~	~~do Sept. 14th 191[illegible]~~		~~do~~
24	Richardson	Penelope C.	47	✓	f	m	88594 New Orleans, La. Febr. 29th 1[illegible]		Schoolhome Lane, Germantown, Philadelphia, Pa.
25	do	Tolbert N.	14	✓	m	s	Philadelphia, Pa. Dec. 4th 1909		do
26	Loudon-Howarth	Irence	41	✓	f	m	Richmond, Va. May 22nd. 1[illegible]	46353	[illegible] East [illegible] Str. New York, N.Y
27									
28	24							6.20 pm Howe Bush	
29									
30									12

No. 22 and 23 Master and Miss Sparrius transferred to manifest 5/5-6.

Purser.

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at —	36 Date.
1	Permit to re-enter No. 43234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1570	Copenhagen	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

... duty, accessory, or proprietary of the United States assuming or affecting any function of officers, either of special information or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

145

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SURMER, SEPTEMBER 16 TH 1925., Arriving at port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 10

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HAGERMAN	HELEN E.	36		F	M	KANSAS CITY MO.	SEPT 2 1889	37906	3515 WARWICK BLVD. KANSAS CITY MO.
2	DO	ANNE S.	13		F	S	DO	SEPT. 9 1912		DO
3	DO	HELEN	9		F	S	DO	SEPT. 3 1916		DO
4	DO	CAROL	7		F	S	DO	AUG. 4 1918		DO
5	HOLT	ROSA B.	68		F	S	CLEVELAND O.	SEPT. 2 1856		109 EAST 56TH ST. NEW-YORK N.Y.
6	CLARK	MARGARET	24		F	S	SONGEA N.Y.	MAY 15 1901		2 EAST 65TH ST. NEW-YORK N.Y.
7	FRANK	LEO	56		M	M	NEW-YORK N.Y.	NOV. 30 1867		1138 MADISON AVE. NEW-YORK N.Y.
8	DO	TESSIE	54		F	M	DO	SEPT. 7 1871		DO
9	URCHS	EMMA T	59		F	M	DO	APR. 11 1866		320 WEST 87TH ST. NEW-YORK N.Y.
10	DO	OTONITA	24		F	S	CINCINNATI O.	JULY 10 1901		DO
11	VON INTEN	REBECCA	68		F	WID.	ROCHFORD ILL.	NOV. 2 1856		1 W 72ND NEW-YORK N.Y.
12	TUCKER	DARTHEA	23		F	S	NASHVILLE TENN.	SEPT. 21 1902		NASHVILLE TENN. 730 16th Ave
13	ORR	MARY H.	24		F	S	DO	SEPT. 25 1901		DO 130 21st Street.
14	HARDCASTLE	SARA	19		F	S	DO	AUG. 27 1906		DO 3813 Whitland Ave.
15	TYSON	MARGARET	22		F	S	MONTGOMERY ALA.	MAY 6 1903		MONTGOMERY ALA.
16	WEIL	JANETTA	27		F	S	DO	JAN. 18 1898		DO 637 So. Court Street
17	DISMUKES	HELENA	21		F	S	COLUMBUS GIA.	JAN. 31 1904		COLUMBUS GIA.
18	LEECH	LORENA	22		F	S	DICKSON TENN.	OCT. 20 1903		NASHVILLE TENN. 730- 16th Street
19	LEARY	CALLIE	40		F	M	BIRMINGHAM ALA.	FEB. 6 1886		BIRMINGHAM ALA.
20	BOOTH	MARGARET	44		F	S	MONTGOMERY ALA.	SEPT. 21 1880		MONTGOMERY ALA.
21	MC GOWIN	EVELYN	17		F	S	CHAPMAN ALA.	JUNE 27 1909		CHAPMAN ALA.
22	LEARY	MARY	19		F	S	BIRMINGHAM ALA.	JULY 30 1908		BIRMINGHAM ALA.
23	EVANS	FLORENCE	20		F	S	MONTGOMERY ALA.	JAN. 6 1905		POUGHKEEPSIE N.Y.
24	RUSHTON	MARY	21		F	S	DO.	APRIL 9 1903		MONTGOMERY ALA. 739 So. Court Str.
25	HUDSON	ELIZABETH	27		F	S	DO	FEB. 8 1897		DO. ALA. 232 Sayre Street
26	LASLIE	CAROLYN	21		F	S	MONTGOMERY ALA.	APRIL 9 1905		TUSKEGEE ALA.
27	MC KINLEY	LUCY B.	64		F	WID.	ST. LOUIS MO.	OCT. 14 1860		32 VANDEVENTHR PL. ST. LOUIS MO.
28	DO	SILAS B.	31		M	S	DO	DEC. 6 1893		DO
29	STRONG	JOHN	29		M	M	CONNELLSVILLE O.	SEPT. 22 1895		1026 W ERIE PA. 9th STREET
30	DO	CHARLOTTE	26		F	M	ERIE PA.	JULY 9 1898		DO

30

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
1	Permit to re-enter No. 43234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1530	Copenhagen	20/8/1925.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

other organized government because of his or their official character.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—605

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

146

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE SUR MER, SEPTEMBER 16, 1925, Arriving at port of NEW-YORK My. SEP 25 1925, ~~10~~

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HAMILL	MARY E.	47		F	M	PHILADELPHIA PA.	NOV.28 1876		300 N.NILLOW IRON AVE CHESTNUT HILL PHILADELPHIA PA.
2	DO	AGNES BOYD	18		F	S	DO	JULY 24 1907		DO
3	DO	MARY E.	16		F	S	DO	APRIL 24 1909		DO
4	DO	JOHN B.	13		M	S	DO	OCT. 12 1912		DO
5	MARKS	FANNIE M.	62		F	M	BLOOMINGTON ILLS.	JAN.9 1863		5908 BEACON STR.PITTSBURGH PA.
6	STRENG	BERTHA M.	59		F	M	CINCINATTI OHIO	AUG.12 1866		498 WEST END AVE NEW-YORK N.Y.
7	BEST	FRIDA	55		F	M	HOBOKEN N.J.	JUNE 5 1870		EMPIRE HOTEL NEW-YORK N.Y.
8	MICHAILOWSKY	DOROTHY	49		F	M	DO	SEPT.18 1876		16 PARK AVE NEW-YORK N.Y.
9	LILLY	ETHEL R.	28		F	S	COLUMBUS OHIO	SEPT. 8 1897		FOUNDATION CO.KOHL BLDG.CALIFORNIA STREET SAN FRANCISCO CAL.
10	MACONDRAY	INEZ E.D.	22		F	S	SAN FRANCISCO CAL.	DEC. 27 1902		3011 JACKSON STR.SAN FRANCISCO CAL.
11	SWAAB	SOLOMON M.	54		M	M	PHILADELPHIA PA.	JULY 26 1870		1629 DIAMOND STR.PHILA PENN.
12	DO	IRMA GARDNER	48		F	M	DO	SEPT.26 1876		DO
13	DO	RUTH G.	18		F	S	DO	MAY 19 1907		DO
14	BAUMAN	FLORENCE R.	52		F	S	ST.LOUIS MO.	JULY 7 1873		BRANSCOME HOTEL ST.LOUIS MO.
15	STIX	HARRY F.	42		M	M	CINCINATTI OHIO	OCT.11 1882		4381 MC.PHERSON AVE ST.LOUISMO.
16	DO	CLAIRE N.	37		F	M	DO	OCT.17 1887		DO
17	ELLINGER	LUCIE	51		F	M			BY MARRIAGE	262 W.72 STR.NEW-YORK N.Y.
18	TUCKER	ELISABETH	39		F	S	FILLMORE N.J.	AUG.1 1886		429 FARMINGTON AVE.HARTFORD CONN.
19	SIMPSON	LEE H.	46		M	M	ADRIAN MICH.	NOV.6 1878		890 TAYLOR AVE.DETROIT MICH.
20	DO	MILDRED LANE	46		F	M	HUDSON MICH.	MARCH 25 1879		DO
21	ALBRECHT	OTTO E.	26		M	S	PHILADELPHIA PA.	JULY 8 1899		UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PHILADELPHIA PA.
22	DO	MARY P.	63		F	M	~~NOVA SCOTIA~~		BY MARRIAGE	1207 W. ALLEGHENY AVE.PHILA PA.
23	ECKELS	JOSEPHINE B.	61		F	M			BY MARRIAGE	WYNCOTE PA.
24	GROSS	ALBERT B.	56		M	M			JANUARY 1896 SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK.N.Y.CITY.	158 W.27TH STR.NEW-YORK N.Y.
25	DO	LAURA M.	46		F	M			BY MARRIAGE	DO
26	DO	LILLIAN	18		F	S	NEW-YORK N.Y.	APRIL 29.1907		DO
27	DO	ALICE	16		F	S	DO	SEPT. 9 1909		DO
28	DO	IRENE	9		F	S			BY FATHER'S CITIZENSHIP.	DO
29	RICH	SAMUEL	72		M	M			1873 CIRCUIT COURT TUSKALOVSA ALA	2511 CALDWELL AVE BIRMINGHAM ALA
30	DO	HATTIE	54		F	M	VICKESBURG MISS.	NOV.28TH. 1870		DO

34	~~35~~	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at— Date.
1	Permit to re-enter No.43234	Washington. 23/3/1925.
2	9155	London 20/7/1925.
3	1520	Copenhagen 20/8/1925.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—914

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

147

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16, 1925, Arriving at port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925.

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WEIL	CECILE	35		F	M	VICKSBURG MISS.	AUG.16 1890		MONTGOMERY ALA. 1616 So.HULL STR.
2	DO	ELISABETH	6		F	S	MONTGOMERY ALA.	OCT.16 1919		DO
3	DO	MARGARIT	3		F	S	DO	NOV. 2 1922		DO
4	LITTLE	NINA F.	22		F	M	BROOKLINEMASS.	JAN.25 1903		250 BRATTLE STR.CAMBRIDGE MASS.
5	DO	BERTRAM	26		M	M	SALEM MASS.	JULY 27.1899		DO
6	KERRISON	PHILIP D.	64		M	M	NEW-YORK N.Y.	MAY 19 1861		58 WEST 56 STR.NEW-YORK N.Y.
7	DO	MABEL H.	56		F	M	DO	FEB.28 1869		DO
8	EGINTON	JULIA E.	65		F	M	BROOKLYN N.Y.	MARCH 13 1860		399 PARK AVE NEW-YORK N.Y.
9	AUCHINCLOSS	GRACE EGINTON	41		F	M	DO	FEB. 7 1883		DO
10	DO	JULIA E.	11		F	S	DO	DEC.29 1913		DO
11	DO	MARY C.	6		F	S	DO	OCT.30 1918		DO
12	BROOKS	EDWARD	57		M	M	PHILADELPHIA PA.	MAY 10 1868		109 S.BROAD STR.PHILADELPHIA PA 1419 WALNUT STR.C/O CARSTARS CO.
13	DO	MARIA C.	53		F	M	DO	AUG.19 1872		DO
14	THORNE	BART-MOULTON	33		M	S	CHICAGO-ILLS.	MARCH-1-1892		DAWSON-HALL-BEVERLY-MASS.
15	CUNNINGHAM	ROBERT-H.	40		M	M	NEW-CASTLE-PA.	FEB.-10-1885		306-NORTH-JEFFERSON-STR; NEWCASTLE-PA.
16	DO	GERTRUDE-PEARSON	41		F	M	DO	JAN.-1-1882		DO
17	FRANK	EDGAR BLOCK	43		M	WID.	NEW-YORK N.Y.	NOV.12 1882		12 E.86 STR.NEW-YORK N.Y.
18	DO	MYRTLE O.BELISLE	3		M	S	NORWICH CONN.	AUG.29 1922		DO
19	ALLEN VAN NES	VERA	32		F	M	CINCINATTI OHIO	JUNE 12 1892		208 REAL ESTATE TRUST BLDG. PHILADELPHIA PA.
20	ALLEN	VERA VIRGINIA	9		F	S	DO	SEPT.3 1916		DO
21	MALLORY	H.RODGERS	12		M	S	NEW-YORK-N.Y.	MAY-9TH-1913		160-WEST-59-STR;NEW-YORK-N.Y.
22	DO	DOROTHEA	11		F	S	DO	JUNE-25-1914		DO
23	BROWN	MOREAU D.	20		M	S	DO	MARCH 30 1905		823 PARK AVE NEW-YORK N.Y.
24	DO	DANIEL N.	18		M	S	DO	OCT. 10 1906		DO
25	NEWCOMBE	MARION H.	48		F	WID	HUDSON N.Y.	JUNE 8 1878		68 W.58 STR.NEW-YORK N.Y.
26	RUSSELL	JANN	65		M	M	WATERBURY CONN.	APR. 15 1860		114 WILLOW STR.WATERBURY CONN
27	DO	CLARA A.	50		F	M	DO	NOV. 7 1874		DO
28	ADAMS	HARRIET B.	54		F	WID	BROOKLYN N.Y.	JAN.26 1871		68 W.58 STR.NEW-YORK N.Y. HOTEL PARK CHAMBERS
29	GREENFIELD	MINNIE	55		F	S	ST.LOUIS MO.	JULY 24 1876		5588 WATERMAN ST.LOUIS MO.
30	MACLEAN	WILLIAM	50		M	M	CHICAGO ILLS.	DEC. 17 1874		WEST PARK AVE JOLIETT ILLS.

No.14 Mr.D.M.Thorne No.15 Mr.R.H.Cunningham No.16Mrs.G.P.Cunningham No.21 Mr.H.R.Mallory and No.22 Miss D.Mallory CANCELLED DIDNOT SAIL.

Purser.

34 35 36

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
1	Permit to re-enter No.42234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1530	Copenhagen	20/8/1925.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

148

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16TH, 19 25, Arriving at port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	RUSSELL	HARVEY	5	8	M	M	MILWAUKEE WISC.	NOV. 3 1866		114-116 MASON ST. MILWAUKEE WSC.
2	~~NORBECK~~	~~ELIZABETH~~	~~23~~		~~F~~	~~M~~	~~ARAGONDA MONT.~~	~~JULY 21 1902~~		~~CONVENT N.J.~~
3	NORBECK	GRACE	53		F	WID.	LACROSSE WISC.	MAY 14 1872		564 OAKWOOD BLVD. CHICAGO ILL.
4	BEER	DAVID	63		M	S			SUPREME COURT OF NEW YORK NEW YORK CITY. ~~SUPREME COURT~~ JUNE 25 1890	116 32 NEW-YORK N.Y.
5	HELLER	ISIDOR	64		M	M	CINCINNATI O.	MAY 18 1862		801 WEST END AVE. NEW JERSEY N.J.
6	DO	RAE	57		F	M	NEW-YORK N.Y.	MARCH 6 1868		DO
7	GRAYSON	SARA	21		F	S	WASHINGTON PA.	DEC 20 1903		WASH. PA. MONONGAHELA ROAD
8	HARRIS	ELISABETH	19		F	S	NASHVILLE TENN.	MARCH 31 1906		NASHVILLE TENN. 803- 24TH AVE SO
9	REYNOLDS	ELISABETH	21		F	S	PASADENA CAL.	JUNE 4 1904		ALHAMBRA CAL. 121 GRANADA AVE.
10	HABER	DAVID	53		M	M			SUPERIOR COURT OF NEW YORK MARH 5 1894 NEW YORK CITY	NEW YORK CITY. 2877 HEATH AVE.
11	REYNOLDS	GRAHAM	37		M	S	EAST LANSING MICH.	OCT.5 1887		WASHINGTON D.C. CATHOLIC UNIVERSITY
12	ROBINSON	ELISABETH	23		F	M	ANNACONDA MONT.	JULY 23 1902		CONVENT N.Y.
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Withdrawn 11-6

Cabin Class 6.5 Pas

11

No.2 Mrs.E.Norbeck CANCELLED DID NOT SAL.

Purser.

16

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
1	Permit to re-enter No.42234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1570	Copenhagen.	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—409

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 16TH SEPTEMBER 19 25, Arriving at port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925, ~~19~~ W. & S. Ltd. 149

No. on List.	NAME IN FULL — Family Name.	Given Name.	AGE — Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ASKENASY	Betty	37		F.	S.		March 10th 1924, Supreme Court, New York City.	147, West 78th St, New York, N.Y.
2	ATKINS	Frederick	62		M.	M.		December 11th 1893, County Of Essex, Newark, N.J.	Rutherford, New Jersey.
3	ATKINS	Anna	61		F.	M.	March 7th 1864, Plain City, Ohio.		do.
4	ERLANGER	Adelaide	64		F.	Wid.		BY MARRIAGE.	400, West End Ave, New York, N.Y.
5	HALSEY	John	54		M.	M.	November 8th 1870, Elizabeth, N.J.		1406, 7th St, New Orleans La.
6	HALSEY	Mildred	54		F.	M.	October 21st 1870, Brooklyn, N.Y.		do.
7	HALSEY	Noel	18		F.	S.	December 23rd 1906, New Orleans, La.		do.
8	HALSEY	Ethel	24		F.	S.		BY PARENTAGE.	do.
9	HALL	Edward Clark	44		M.	M.	December 14th 1881, Cincinnatti, Ohio.		P.O. Box 842 Cincinnati O.
10	HALL	Gretchen	39		F.	M.	October 15th 1885, Cincinnati Ohio.		do.
11	HALL	Edward	19		M.	S.	December 31st 1906, Cincinnati Ohio.		do.
12	HALL	Hans	16		M.	S.	February 2nd 1909,		do.
13	HALL	Thomas	8		M.	S.	April 1st 1917,		do.
14	PEASE	Merick	20		M.	S.	November 1st 1905,		2433 Auburn Ave. Cincinnati O.
15	HOLZMAN	Mark	43		M.	S.	June 25th 1882. Philadelphia, Pa.		1720, Washington St, Wilmington, Del.
16	KALES	William	55		M.	M.	August 8th 1870, Chicago, Ills.		1730, Burns Ave, Detroit, Mich.
17	KALES	Alice C.	50		F.	M.	August 6th 1875, Detroit, Mich.		do.
18	KALES	Alice	16		F.	S.	February 6th 1909, Detroit, Mich.		do.
19	KALES	Ellen	11		F.	S.	June 25th 1914, Detroit, Mich.		do.
20	KNAPP	Jessie	38		F.	M.	September 5th 1886, Avon, New York.		122, Hilton Ave, Garden City, N.Y.
21	KNAPP	Barbara	13		F.	S.	December 3rd 1911, New York, N.Y.		do.
22	LUNDELL	Robert	60		M.	M.		December 23rd 1893, Superiour Court New York, N.Y.	156, West 86th St, New York, N.Y.
23	PAINE	Robert	24		M.	S.	December 15th 1900, Boston, Mass.		17, Arlington, Boston, Mass.
24	PARRISH	Samuel	76		M.	S.	February 28th 1849, Philadelphia, Pa.		1, West 54th St, New York, N.Y.
25	~~PARRISH~~	~~Dillwyn~~	~~31~~		~~M.~~	~~S.~~	~~July 25th 1894, Colo. Springs, Colo.~~		Claymont, Delaware.
26	WADE	Louis	52		M.	S.	August 29th 1873, New York, N.Y.		25. Broad Street, New York, N.Y.
27	WEALE	Ruth	24		F.	S.		BY PARENTAGE.	40, Oakland Ave, Arlington Heights Mass.
28	WEALE	Betty	19		F.	S.	July 21st 1906, Buffalo, N.Y.		do.
29	WECHSLER	Richard	18		M.	S.	July 8th 1907, New York, N.Y.		67, Park Ave, New York, N.Y.
30	WILKS	Matthew	78		M.	M.	September 1st 1847, New York, N.Y.		7, West 84th St, New York, N.Y.

No.25 Mr.D.Parrish CANCELLED DID NOT SAIL.

Purser

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
	34	35	36
1	Permit to re-enter No.42834	Washington.	23/3/1925.
2	9185	London	20/7/1925.
3	1570	Copenhagen	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—808

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

150

S. S. "VOLENDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 16TH SEPTEMBER 1925, Arriving at port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925, ~~19~~

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WRIGHT	Margery	41		F.	M.	October 18th 1883, Syracuse, N.Y.		Hempstead, Long Island, N.Y.
2	WRIGHT	Hamilton	13		M.	S.	March 8th 1912, Philadelphia, Pa.		do.
3	COLEMAN	Lyla	26		F.	S.	May 10th 1899, Syracuse, N.Y.		1860, Rosalind Ave. E. Cleveland. Ohio.
4	COLEMAN	Iva	22		F.	S.	January 23rd 1903, Syracuse, N.Y.		do.
5	LUEME	Martha	45		F.	S.	December 1st 1879, Cleveland, Ohio.		1972 Ford Drive, Cleveland Ohio.
6	ROBINSON	Edward	31		M.	M.	February 3rd 1894, New York, N.Y.		Convent, New Jersey.
7	ROBINSON	Edward	8		M.	S.	August 4th 1917, New York, N.Y.		Convent, New Jersey.
8	Morse	Richard	27		M.	S.	June 1st 1898 Milton Mass.		Milton Mass. 40 Caton Street.
9	Woodward	Talmadge	20		M.	S.	April 14th 1905 Leroy N.Y.		Leroy N.Y.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

9

34	35	36
No. on list.	Immigration Visa Number.	Issued at —	Date.
1	Permit to re-enter No. 43234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1870	Copenhagen.	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

(17)

151

I, G. W. Pike, Surgeon of the ss. Volendam, sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Eckl
Immgr. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Permit to re-enter No.43234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1530	Copenhagen	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—431

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. "VOLENDAM". *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON., 16TH SEPTEMBER, 19 25.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		GOODMAN	Lilian	29		F.	S.	Nurse	yes	yes	Great Britain	English	U.S.A.	Tenafly,N.J.	Father:G.Goodman.60 Grange RD Hove.Sussex.England.	N.J.	Tenafly.
2		MAIR	Gwendolan	30		F.	M.	House-keeper	yes	yes	do.	do.	England	Ramsgate.	(Father) Mr.A.White, 33,Corn-wall, Rd, West Harrow,Middlesex.	N.J.	South Orange.
3		LARSEN	Carl	30		M.	S.	Cook	yes	yes	Denmark	Scandi-navian.	U.S.A.	New Jersey.	(Brother) Hans Larsen, Saxo-gade 112, Copenhagen, Denmark.	N.J.	Hoboken.
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Permit to re-enter No.43234	Washington.	23/3/1925.
2	9155	London	20/7/1925.
3	1530	Copenhagen	20/8/1925.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers 3

U.S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19 152

(14-491)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether the intention is to remain in the United States permanently; if not, how long. Length of time in the United States. Whether the intention is to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note.)	Whether coming for the purpose of any immoral sexual act, prostitution, or procuring prostitutes, or to assist in such purposes.	Whether ever in prison or supported by charity.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	yes	Self	yes	yes 1923 Tenafly	(Employer) Mrs. W.M. Walther Mountain Road, Tenafly, N.J.	no Indefinite	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brn. blue	08-13 Mole on left cheek.	England Bexhill. Sussex.	1	Permit to re-enter No.43234	Washington.	23/3/1925.
2	yes	do.	yes	no. 1919 Hoboken	(Friend) Miss Huskins Miner, Road End, Cedar Lane, N.J. Grange	no permanently	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn. blue	08-15 None.	England London.	2	9155	London	28/7/1925.
3	yes	do.	yes	yes 1925. N.J.	(Home) 212, River Street, Hoboken, N.J.	no do.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	white	fair blue.	04-08 None.	Denmark Rodby.	3	1530	Copenhagen	20/8/1925.
4																				4			
5																				5			
6																				6			
7																				7			
8																				8			
9																				9			
10																				10			
11																				11			
12																				12			
13																				13			
14																				14			
15																				15			
16																				16			
17																				17			
18																				18			
19																				19			
20																				20			
21																				21			
22																				22			
23																				23			
24																				24			
25																				25			
26																				26			
27																				27			
28																				28			
29																				29			
30																				30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N. Y.

William Eder
Immigration Officer.

14—681

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S.S. Volendam, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Fiske

Immgr. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

153

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
QE 5		
[illegible] T50260	Prague	Aug. 7th '25
[illegible] T50260	WASHINGTON	4-27-25
QUOTA 49	PARIS	10-7-25
[illegible] 72597	WASHINGTON	17-7-25
84420	WASHINGTON	DO
72597	Above	

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 A.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH, 19 25.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single. Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		KUCERA	JAN	31		M	S CLERGYMAN	YES	ENGLISH	YES	CZECHOSLOVAKIA	SLOVAK	CZECHOSLOVAKIA	PRAHA	JAN KUCERA PROSEC U SKUCE	N.Y.	NEW-YORK	NON QUOTA 95	Prague	Aug.7th.'25
2		GROB	LINA	29		F	S MAID	DO	DO	DO	SWITZERLAND	GERMAN	U.S.A.	NEW-YORK	BROTHER I.L. MR HONEGGER 22 SILFELDSTR ZURICH	DO	DO	PERMIT 50260	WASHINGTON	4-27-25.
3		EUVARD	JEANNE	36		F	S TEACHER	DO	DO	DO	FRANCE	FRENCH	DO	DO	BROTHER ARMAND EUVARD 6 BD. DE BELLEVILLE PARIS FRANCE	DO	DO	NON QUOTA 49	PARIS	10-7-25.
4		DELHAIE	MARIE P.	32		F	M HOUSEHOLD	DO	FRENCH	DO	DO	DO	DO	ATTEBORO	PARENTS MR. NOPPE RUE DE NAPLES 37 ROUBAIX FRANCE	MASS.	NORTH ATTEBORO	PERMIT 72597	WASHINGTON	17-7-25.
5		DO	ROSE YVONNE		10	F	S NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO	DO	GRANDPARENTS: DO	DO	DO	DO 84420	WASHINGTON	DO
6		XXXX

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 15.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~ 154

No. on List	Whether having a ticket to ultimate destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much.	Whether over before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether coming by reason of the relationship of the alien to any person already in the United States.	Whether any of the last preceding classes, and if so, which.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether coming to study, to carry on trade, or as a temporary visitor (specify which).	Length of time in the United States.	Whether intends to become a citizen of the United States.										Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	YES	SELF		NO			University of Chgo		✓										18-06							
1	YES	SELF	4000 100	NO			THE LAURA SPELMAN ROCKFELLER MEMORIAL 61 BROADWAY NEW-YORK N.Y.	YES	1 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	FAIR	BRO	BRO	NONE	CZECHOSLOVAKIA	PROSEC U SKUCE
2		DO	10	DO	YES 1920-1925	NEW-YORK N.Y.	BROTHER JULES QROB 83 ROSE-DALE AVE. HASTING HUDSON N.Y.	NO	ALWAYS	YES	YES	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5 4	DO	BRO	BRO	08-36 DO	SWITZERLAND	APPENZELL
3	DO	DO	100	DO	DO 1919-1925	NEW-YORK N.Y.	HOME: 21 WEST 73RD ST. NEW-YORK N.Y.	DO	DO	DO	NO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5 2	DO	BRO	BLU	08-11 DO	FRANCE	SELONCOURT
4	NO	WIFE	25	DO	DO 1914-1925	NORTH ATTEBORO MASS.	HUSBAND ALBERT DELHAIE 57 RESERVOIR ST. NORTH ATTEBORO MASS.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5 3	DO	BLO	BLUE	08-11 DO	DO	ROUBAIX
5	DO	MOTHER	DO	DO	DO	DO	FATHER: DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	- -	-	-	-	DO	U.S.A.	PACTUCKET
6	XXXX

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S J de Lang, Master (Master, Purser, Surgeon, or Second Officer), of the s.s. Volendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S J de Lang
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Tibbet
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

155

I, G W Pike, Surgeon of the s.s. Veendam, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G W Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tickt

Immigr. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	QUOTA 204	PARIS	15-5-25.
2	DO 1671	ZURICH	1-9-25.
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

~~SEE~~ ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH, 19 25.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)		Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.			
1		LE ROUX	ALEXIS JULIEN	24		M	S	MECANICIAN	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	COUSIN MR AMTOINE 34 RUE DE LA CHINE PARIS FRANCE	N.Y.	NEW-YORK	QUOTA 204	PARIS	15-5-25.
2		WEIDMANN	KEDY Hedwig	28		F	S	MAID	DO	GERMAN	DO	SWITZERLAND	GERMAN	SWITZERLAND	ZURICH	FATHER MR WEIDMANN BOLLEYSTR. 38 ZURICH SWITZERLAND	MO.	ST. LOUIS	DO 1671	ZURICH	1-9-25.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

C1

14

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—48

List 14.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this ~~sheet~~ must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

136

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19~~2~~

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	YES	SELF	200	NO			SISTER MISS LE ROUX LEXINGTON ST. NEW-YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	MNO	5	8	FAIR	BRO	BRO	20-11 NONE	FRANCE	VANNES	1	QUOTA 204	PARIS	15-5-25.
2	NO	DO	50~~0~~	DO	DO	DO	MR MAX LUTHY 4543 WASHINGTON AVE. ST.LOUIS MO.	NO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	1	DO	DO	DOO	20-36 DO	SWITZERLAND	ZURICH	2	DO 1671	ZURICH	1-9-25.

Norma Mitchell 43 Cleft St Yonkers NY

Francis

Forward

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. de Jong
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Tidt
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 83.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S. S. Volendam, sailing Thereunto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tobe

Immig. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

157

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
PASS. 18 VISA 281	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
PASS. 489 VISA 283	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
PASS. 488 VISA 282	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

FORM 523 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
TRANSIT	148466	ENDARA	CARLOS	57		M	M	PAINTER	YES	SPANISH	YES	ECUADOR	SPANISH	PANAMA	PANAMA	FRIEND DR BELIARIO PORRAS MINISTERY OF PANAMA PARIS FRANCE	PANAMA	PANAMA	1	PASS. 18 VISA 281	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
TRANSIT	"	DO	MARIA INES	23		F	S	STUDENT	DO	DO	DO	PANAMA	DO	DO	DO	DO	DO	DO	2	PASS. 489 VISA 283	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
TRANSIT	"	DO	NYDIA	18		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	3	PASS. 488 VISA 282	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
4																			4			
5																			5			
6																			6			
7																			7			
8																			8			
9																			9			
10																			10			
11																			11			
12																			12			
13																			13			
14																			14			
15																			15			
16																			16			
17																			17			
18																			18			
19																			19			
20																			20			
21																			21			
22																			22			
23																			23			
24																			24			
25																			25			
26																			26			
27																			27			
28																			28			
29																			29			
30																			30			

Rotterdam Disp. 7.35 p.m.

13 Total passengers 17

U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 13.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

158

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he comes after temporary visit to the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether in the opinion of the inspector alien is an anarchist, or a member of one of the classes excluded by law? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien has been previously deported and, if so, when.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	YES	SELF	MO	YES	1903 TRANSIT		IN TRANSIT TO PANAMA	NO	2wks IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	Sept 3	BRO	BRO	(03-96) NONE	ECUADOR	IBARRA
2	DO	FATHER	DO	NO			DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	Sept 3	DO	DO	(03-91) DO	PANAMA	PANAMA
3	DO	DO	DO	DO			DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	2	Sept 3	DO	DO	(03-91) DO	DO	DO
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	PASS. 18 VISA 281	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
2	PASS. 489 VISA 283	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
3	PASS. 488 VISA 282	PANAMA PARIS	2-5-25. 27-8-25.
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. de Jong, Master, of the s.s. "Veendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

S. de Jong
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Sidel
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S.S. "Veendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N. Y.

William Tidot

Stamp & Seal

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—431

159

manifest 11.

	34	35	36
	Visa Number.	Issued at—	Date.
1	103	Rotterdam	Sept. 15th. '25
2	104	Rotterdam	Sept. 15th. '25
3	103	Rotterdam	Sept. 15th. '25
4	102	Rotterdam	Sept. 15th. '25
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

VDA. Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11. IN TRANSIT TO CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

manifest 11.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH. 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Visa Number.	Issued at—	Date.
TRANSIT		MAROZ	HUILLEL	71	M	M	NONE	YES	RUSSIAN	YES	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA	MOSCOW	DAUGHTER, S. HEISMAN, 81 BLADI MIRSKAJA, KIEFF.	QUE	MONTREAL	105	Rotterdam	Sept. 15th. '25
TRANSIT		MAROZ	CHEINA	63	F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	104	Rotterdam	Sept. 15th. '25
TRANSIT		MAROZ	JUDITH	29	F	S	HOUSE GIRL	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SISTER. DO	DO	DO	103	Rotterdam	Sept. 15th. '25
TRANSIT		MAROZ	SARA	26	F	S	DRESS MAKER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	102	Rotterdam	Sept. 15th. '25
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

9 pm P. Lower Deck

93

Total passengers 4

U.S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet

14—491

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11.

IN TRANSIT TO CANADA

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

manifest 11.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~ 160

(16-451)

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.			
1	YES	SEE COLUMN 19	20.-	NO			SON I.L.M. ABRAMOWITSCH, 1098 URBANSTR., MONTREAL, QUE.	IN TRANSIT TO CANADA.			NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GREY	GREY	NONE	LITHUANIA	BIRSI	1	105	Rotterdam	Sept. 15th. '25
2	DO	DO	/	NO			DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	GREY	BRN	DO	DO	SEIMA	2	104	Rotterdam	Sept. 15th. '25
3	DO	DO	/	NO			BROTHER I.L. DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BRN	BRN	DO	DO	BIRSI	3	103	Rotterdam	Sept. 15th. '25
4	DO	DO	/	NO			DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BLK.	BRN	DO	DO	DO	4	102	Rotterdam	Sept. 15th. '25
5																											5			
6																											6			
7																											7			
8																											8			
9																											9			
10																											10			
11																											11			
12																											12			
13																											13			
14																											14			
15																											15			
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. de Jong, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N. Y.

William Tidd
Immigration Officer.

16—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

161

F. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N. Y.

William Tickt
Immigr. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14-431

Manifest No. 10.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
XXX1256XXX	Rotterdam XXXXX	Sept. 12th. '25
39	Ghent	Aug. 20th. '25
54860	Washington	May 13th. '25
71	Rotterdam	Sept. 7th. '25

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10.
NON QUOTA IMMIGRANTS

Manifest No. 10.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		ESSER	ARTHUR	31		M		MERCHANT	YES	DUTCH	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND		BROTHER, E. ESSER, 1 BROOKLYN VENRAY			1256	Rotterdam	Sept. 12th. '25
2		[illegible]	MAURICE	32	M	M		CLERK	YES	ENGLISH	BELGIUM	FLEMISH	BELG.	NEW-YORK, N.Y.	FATHER, P. ERENS, 16 DUINSTR, N.Y.	NEW-YORK		39	Ghent	Aug. 20th. '25
3		FISCHER ✓	ANNA wife	34	F	M		HOUSEW.	YES	ENGLISH	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BROOKLYN, N.Y.	MOTHER, M. FISCHER, GROTZINGEN	N.Y. BROOKLYN		54860	Washington	May 13th. '25
4		ENGELHART ✓	PAUL A.	21	M	S		STUDENT	DU	DUTCH	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	THE HAGUE	FATHER, W. P. ENGELHART, 247 VAN BEVERNINCKSTR., THE HAGUE.	NO Holland BALTIMORE		71	Rotterdam	Sept. 7th. '25
5	U.S.CIT.	FISCHER	HEINRICH wife	34	M	M		UNITED STATES CITIZEN THROUGH NATURALIZATION												
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

8 pm

CANCELLED DID NOT SAIL.

NO. 2, M. MERTENS, [illegible] SEE LINES 2 LINE 26. NO. 1, A. ESSER, CANCELLED, TRANSFERRED TO MAN

Purser

84

10

Total passengers . . . . .

U.S. citizens 1

Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—481

List 10.

NON QUOTA IMMIGRANTS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Manifest No. 10.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

162

14—681

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether the intending immigrant has a ticket through to the ultimate destination. Whether he has been assisted to come by any other person or by any society, corporation, or other organization. Whether the intending immigrant is going to join any relative or friend, and, if so, what relative or friend and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See general question 24.)	Whether polygamy is practiced in any form by the law or custom of the country from which the alien comes.	Whether alien has been previously excluded from the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		SELF		NO	HOME, 2005 5TH. AVE., NEW YORK, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLU	NONE	BELGIUM	GHAND	1	1256	Rotterdam	Sept. 12th. '25
2		SELF		NO	NEW YORK, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLK BRN	NONE	BELGIUM	GHAND	2	39	Ghent	Aug. 20th. '25
3		SELF		NO	FROM BIRTH	HOME, 2677 PITTKINS AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BLK BRN	NONE	U.S.A.	BROOKLYN, N.Y.	3	54860	Washington	May 13th. '25
4		YES	DO	DO	NO	THE HOPKINS UNIVERSITY, BALTIMORE, MD.	YES	4 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DO	BLU	BLUE	DUTCH EAST INDIES	MAGALANG.	4	71	Rotterdam	Sept. 7th. '25
5					HOME: 2677 PITTKINS AVE. BROOKLYN NY.																		5			
6																							6			
7																							7			
8																							8			
9																							9			
10																							10			
11																							11			
12																							12			
13																							13			
14																							14			
15																							15			
16																							16			
17																							17			
18																							18			
19																							19			
20																							20			
21																							21			
22																							22			
23																							23			
24																							24			
25																							25			
26																							26			
27																							27			
28																							28			
29																							29			
30																							30			

LINE 27

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the ss. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 22 nd day of September, 1925
at New York N. Y.

William Tidd
Immigration Officer.

14—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 32.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S.S. "Klendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. W. Pike

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tiedt
Immgr. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother-tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

163

Manifest No. 8?

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
50886	Cologne	July 22nd. '25
38321	Cologne	July 14th. '25
8080	Stuttgart	Aug. 5th. '25
7922	Stuttgart	July 22nd. '25
8556	Stuttgart	Aug. 19th. '25
327	Amsterdam	Aug. 15th. '25
13572	Munich	Sept. 2nd. '25
40894	Breslau	Sept. 3rd '25
23949	Leipsic	Sept. 2nd. '25
23950	Leipsic	Sept. 2nd. '25
321	Amsterdam	July 31st. '25
322	Amsterdam	July 31st. '25
46631	Cologne	Aug. 1st. '25
46629	Cologne	Aug. 1st. '25
46630	Cologne	Aug. 1st. '25
46628	Cologne	Aug. 1st. '25
46632	Cologne	Aug. 1st. '25
46627	Cologne	Aug. 1st. '25
1155	Rotterdam	Sept. 4th. '25
595	Amsterdam	Aug. 1st. '25
49500	Francfort o/M	Dec. 13th. '24
264	Riga	Sept. 4th. '25
265	Riga	Sept. 4th. '25
46660	Cologne	Sept. 1st. '25
259	Riga	Sept. 1st. '25
260	Riga	Sept. 1st. '25
1258	[illegible]	SEPT. 12 [illegible]

Form 600 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8.
QUOTA IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Manifest No. 8

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		BLASWEILER	ELISABETH	43		F	M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	DUSSELDORF	BROTHER. TH. SCHMITZ, 11 BURG FRIEDEN, MAYEN	WISC.	MILWAUKEE
2		KLEIN	PAUL	20		M	S	GARDENER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SCHLEBUSCH	FATHER J. KLEIN, 101 REUTERSTR. SCHLEBUSCH	R.I.	BRISTOL
3		WEBER	ADOLF	27		M	S	BARBER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	KARLSRUHE	FATHER. A. WEBER, 64 KAPELLENSTR. KARLSRUHE	MICH.	DETROIT
4		WERSTEIN	FERDINAND	19		M	S	BAKER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	MANNHEIM	FATHER. S. WERSTEIN, 98 OSTRINGER STR., RETTIGHEIM/	MO.	ST. LOUIS
5		KROMER	HELENE	28		F	S	SERVANT GIRL	DO	DO	DO	DO	DO	DO	EGLOSHEIM	FATHER. E, KROMER, EGLOSHEIM	PA	PHILADELPHIA
6		GOEDDEN	ERNESTINE	26		F	S	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ELTEN	FATHER. C. GOEDDEN, 19 SANDSTR. ELTEN.	IND.	SOUTH BEND
7		DREXL	BARBARA	24		F	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SICHENBACH	FATHER L. DREXL, SIELENBURG.	N.Y.	NEW YORK
8	UNDER 16	CZEPELKA	ARMIN	8		M	S	DO	DO	DO		DO	CZECHO SLOVAKIA	DO	BRESLAU	AUNT. M. LEWANDOWSKY, WILLER MARTHA, BRESLAU.	MD.	BALTIMORE
9		KUEHNAST	PAULA	22		F	S	SHOPGIRL	DO	DO		DO	GERMANY	GERMAN	KOENIGSEE	FATHER. E. KUHNAST, 212 MARKT, KOENIGSEE,	MICH.	DETROIT
10		STANDT	MARGARETE	5		F	S	NONE	NO	UNDER AGE		NO	DO	DO	DO	GRANDFATHER. DO	DO	DO
11		BUSSMANN	GERTRUD	38		F	S	HOUSE SISTER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	DO	HOLLAND	OUD ZEVENAAR	BROTHER. A. BUSSMANN, HOHENHOLTE	TEX.	SAN ANTONIO
12		PERZEWSKI	MARTHA	16		F	S	POSTUL ANT	DO	DO		DO	DO	DO	DO	MOTHER. WID. A. PERZEWSKI, BOTT	DO	DO
13		SCHROEDER	BERNHARD	37		M	S	AGRICULTURIST	DO	DO		DO	DO	GERMANY	WALDBREITBACH	SUPERIOR IM CONVENT ST. JOSEPHSHOUSE, WALDBREITBACH.	LA.	MARRERO.
14		BOLLER	ANDREAS	21		M	S	DO	DO	DO		DO	DO	DO	LENZ	DO DO	DO	DO
15		SCHICKER	JOHANN C.	24		M	S	DO	DO	DO		DO	DO	DO	WALDBREITBACH	DO DO	DO	DO
16		SPECHT	FRANZ	24		M	S	DO	DO	DO		DO	DO	DO	LENZ	DO DO	DO	DO
17		WEIDINGER	JOSEPH	33		M	S	DO	DO	DO		DO	DO	DO	WALDBREITBACH	DO DO	DO	DO
18		HENN	BERTRAM	33		M	S	DO	DO	DO		DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO
19		DAVID	VITALUS A.	27		M	S	FARMER	DO	DUTCH		DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	TERNEUZEN. FATHER. A. DAVID, SLUISKIL. Q. 56	CAL.	WEST BUTTE
20		VAN DORT	HENDRIK A.	31		M	M	HOTEL KEEPER	DO	DO		DO	DO	DO	U.S.A.	HOBOKEN, N.J. FATHER. A. VAN DORT, RIJKS STRAATWEG, BREUKELEN.	N.J.	HOBOKEN
21		DOMIS	JOSEPH	22		M	S	KNIFE MAKER	DO	GERMAN		DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ILMENAU. FATHER. F. DOMIS, ALTEN.	N.Y.	NEW YORK
22		PATKIN	ABRAM	63		M	M	TAILOR	DO	JIDDISH		DO	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA	STARO DUB. NO RELATIONS	N.J.	CAMDEN
23		PATKIN	DWEIRA	59		F	M	HOUSEW.	DO	RUSSIAN		DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO
24		MUELLER	MATTHIAS	27		M	S	FARMER	DO	GERMAN		DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	NOHN. FATHER. P. F. MUELLER, NOHN.	MICH.	WOLVERINE
25		KAGAN	NACHMAN	57		M	M	NONE	DO	RUSSIAN		DO	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA	ODESSA. DAUGHTER. E. KAGAN, 3/3 JUKOWS KAJA ULICA, ODESSA.	N.Y.	BROOKLYN
26		KAGAN	ANNETA	53		F	M	HOUSEW.	DO	DO		DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO
27		ESSER	ARTHUR P.F.C.	31		M	S	MERCHANT	DO	DUTCH		DO	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	GRETNA, LA. SISTER. A. ESSER, GROOTESTR., VENRAY	LA.	GRETNA
28	U.S.CIT.	VAN DORT	HENRY A.	1		M	S	UNITED STATES CITIZEN. BORN AT HOBOKEN N.J. MAY 7th 1924.										
29																		
30																		

NO. 8, A. CZEPELKA, FOR MOTHER & STEPFATHER SEE MANIFEST 6 LINES 17 & 18. NO. 20, H.A. VAN DORT, FOR WIFE SEE MANIFEST 6 LINE 7..

Purser.

Total passengers . . . . .
U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—491

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	50886	Cologne	July 22nd. '25
2	38321	Cologne	July 14th. '25
3	8080	Stuttgart	Aug. 5th. '25
4	7922	Stuttgart	July 22nd. '25
5	8556	Stuttgart	Aug. 19th. '25
6	327	Amsterdam	Aug. 15th. '25
7	13572	Munich	Sept. 2nd. '25
8	40804	Breslau	Sept. 3rd '25
9	23949	Leipzig	Sept. 2nd. '25
10	23950	Leipzig	Sept. 2nd. '25
11	321	Amsterdam	July 31st. '25
12	322	Amsterdam	July 31st. '25
13	46631	Cologne	Aug. 1st. '25
14	46629	Cologne	Aug. 1st. '25
15	46630	Cologne	Aug. 1st. '25
16	46628	Cologne	Aug. 1st. '25
17	46632	Cologne	Aug. 1st. '25
18	46627	Cologne	Aug. 1st. '25
19	1155	Rotterdam	Sept. 4th. '25
20	595	Amsterdam	Aug. 1st. '25
21	49500	Francfort a/M	Dec. 13th. '24
22	264	Riga	Sept. 4th. '25
23	265	Riga	Sept. 4th. '25
24	46660	Cologne	Sept. 1st. '25
25	259	Riga	Sept. 1st. '25
26	260	Riga	Sept. 1st. '25
27	1256	Rotterdam	SEPT. 12th. '25
28			
29			
30			

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8.

QUOTA IMMIGRANTS.
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Manifest No. 8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK NY, SEP 26 1925, 19 — 164

16—681

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purposes of coming to United States. Whether for labor, as defined in the immigration laws, and if so, whether contract has been made.	Length of time intended to remain in the United States.	Whether able to read and write the language or dialect of his native country.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property. (See No. 24 below for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid passage, or otherwise, to perform labor in the United States.	Whether ever before rejected or deported, and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	YES	SELF	$30	NO			UNCLE, J. GESELL, 213 ONEIDA STR. MILWAUKEE, WISC.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD	BRN	NONE	GERMANY	MULLENBACH	1 50886	Cologne	July 22nd. '25
2	DO	SEE COLUMN 19	$25	NO			UNCLE, H. BECH, P.O. B. 449, BRISTOL R. I.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO	DO	DUNWALD	2 38321	Cologne	July 14th. '25
3	YES	DO	$25	NO			SISTER, M. WEBER, 1812 BURNS AVE. DETROIT, MICH.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BRN	BLUE	DO	DO	KARLSRUHE	3 8080	Stuttgart	Aug. 5th. '25
4	DO	DO	$30	NO			UNCLE, J. BENDER, 1432 MALLINCH ROAD, ST. LOUIS, MO.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	BRN	BRN	DO	DO	RETTIGHEIM	4 7922	Stuttgart	July 22nd. '25
5	DO	DO	$25	NO			BROTHER, O. KROMER, 714 W. ALLEGHENY AVE., PHILADELPHIA, PA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BRN	BLUE	DO	DO	THAUNN	5 8556	Stuttgart	Aug. 19th. '25
6	DO	SELF	MORE	NO			FUTURE HUSBAND, H. VAN KEMPEN, NOTRE DAME NEAR SOUTH BEND, IND.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	BLK.	BRN	DO	DO	OBERHAUSEN	6 327	Amsterdam	Aug. 15th. '25
7	/	SEE COLUMN 19	$25	NO			UNCLE, U. DRESEL, 520 E. 88TH. STR. NEW YORK, N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BLD	GREY	DO	DO	SICHENBACH	7 13572	Munich	Sept. 2nd. '25
8	YES	STEPFATHER	/	NO			ACQ. E. RICKERT, 3522 GITMAN TERRACE, BALTIMORE, MD.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	/	/	DO	BLD	BLUE	DO	DO	RATIBOR	8 40894	Breslau	Sept. 3rd '25
9	DO	SEE COLUMN 19	$50	NO			BROTHER, I. L. P. STANDT, 1352 TEMPLE AVE., DETROIT, MICH.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	/	DO	BLD	BRN	DO	DO	KOENIGSEE	9 23949	Leipsic	Sept. 2nd. '25
10	DO	DO	/	NO			FATHER. DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	/	/	DO	BLD	GREY	DO	DO	FRANCFORT O/MAIN	10 23950	Leipsic	Sept. 2nd. '25
11	DO	SELF	MORE	YES 1914 1922 SAN ANTONIO, TEX.			MOTHER HOUSE, SISTERS OF CHARITY OF THE INCARNATE WORD, SAN ANTONIO, TEX.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	BLD	GREY	DO	DO	HOHENHOLTE	11 321	Amsterdam	July 31st. '25
12	DO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BRN	BRN	DO	DO	HAMBORN	12 322	Amsterdam	July 31st. '25
13	NO	DO	$50	NO			FRANCISCAN MONASTERY, HOPE HAVEN AGRICULTUREL INSTITUTE, MARRERO LA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BLD	BLUE	DO	DO	ELCHERATH	13 46631	Cologne	Aug. 1st. '25
14	DO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DO	BLD	BLUE	DO	DO	GISSINGHEIM	14 46629	Cologne	Aug. 1st. '25
15	DO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	ELK.	BRN	DO	DO	NUREMBERG	15 46630	Cologne	Aug. 1st. '25
16	DO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BLD	BRN	DO	DO	KARLSRUHE	16 46628	Cologne	Aug. 1st. '25
17	DO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DO	BLD	GREY	DO	DO	BUCH	17 46632	Cologne	Aug. 1st. '25
18	DO	DO	MORE	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DO	BLD	GREY	DO	DO	WALDBREITBACH.	18 46627	Cologne	Aug. 1st. '25
19	DO	DO	DO	NO			BROTHER, C. DAVID, WILBUR RANCH, WEST BUTTE, CAL.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	DO	HOLLAND	TERNEUZEN.	19 1155	Rotterdam	Sept. 4th. '25
20	/	DO	DO	YES 1921 1925 HOBOKEN, N. J.			HOME, 537 WASHINGTON STR., HOBOKEN, N. J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DO	BLD	BLUE	DO	DO	BREUKELEN.	20 595	Amsterdam	Aug. 1st. '25
21	/	SEE COLUMN 19	DO	NO			AUNT, K. REISS, 29 21ST. ST. R., NEW YORK, N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DO	BLD	BRN	DO	GERMANY	GERMERSHEIM.	21 49500	Francfort O/M.	Dec. 13th. '24
22	NO	DO	NOTH.	NO			2 DAUGHTERS, R. ARONOV, 1405 PRINCE ST., CAMDEN, N. J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	GREY	GREY	DO	RUSSIA	STARO DUB.	22 264	Riga	Sept. 4th. '25
23	NO	DO	DO	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	9	DO	GREY	GREY	DO	DO	DO	23 265	Riga	Sept. 4th. '25
24	YES	DO	MORE	NO			ACQ. C. TRAVIS, WOLVERINE, MICH.	UNDECIDED.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DO	BLD	GREY	DO	GERMANY	NOHN.	24 46660	Cologne	Sept. 1st. '25
25	/	SELF	NOTH	NO			SONSA. COHEN, 1675 LINCOLN PLACE BROOKLYN, N. Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	GREY	GREY	TWO NAILS ON RIGHT THUMB.	RUSSIA	ORSCHA	25 259	Riga	Sept. 1st. '25
26	/	HUSBAND	/	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DO	GREY	BRN	NONE	DO	ODESSA.	26 260	Riga	Sept. 1st. '25
27	NO	SELF	MORE	YES 1923 1925 GRETNA, LA.			HOME, 730 ROYAL STR., GRETNA, LA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	/	DO	BRN	GREY	NONE	HOLLAND	VENRAY	27 1256	Rotterdam	Sept. 12th. '25
28							HOME: 537 WASHINGTON STREET. HOBOKEN. N. J.																			28		
29																										29		
30																										30		

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. de Jong, Master, of the s.s. Volendam, from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Odell
Immigration Officer.

34—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing therewith, do
(State whether "surgeon" sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N. Y.

William Cider
Immigrant Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

165

Manifest No. 7.

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	582	Amsterdam	Aug. 1st. '25
2	1097	Rotterdam	July 18th. '25
3	1098	Rotterdam	July 18th. '25
5	630	Amsterdam	Sept. 1st. '25
6	671	Amsterdam	Sept. 5th. '25
7	672	Amsterdam	Sept. 5th. '25
8	673	Amsterdam	Sept. 5th. '25
9	602	Amsterdam	Aug. 1st. '25
10	639	Amsterdam	Jan. 1st. '25
11	640	Amsterdam	Jan. 1st. '25
12	651	Amsterdam	Sept. 1st. '25
13	652	Amsterdam	Sept. 1st. '25
14	653	Amsterdam	Sept. 1st. '25
15	654	Amsterdam	Sept. 1st. '25
16	655	Amsterdam	Sept. 1st. '25
17	636	Amsterdam	Sept. 1st. '25
18	637	Amsterdam	Sept. 1st. '25
19	1106	Rotterdam	July 23rd. '25
22	307	Amsterdam	July 15th. '25
23	49915	Francfort s/M	Sept. 11th. '25
24	665	Amsterdam	Sept. 4th. '25
25	666	Amsterdam	Sept. 4th. '25
26	28299	Coblenz	Sept. 11th. '25
27	71	Riga	Sept. 3rd. '25
28	324	Riga	Sept. 4th. '25
29	325	Riga	Sept. 4th. '25
30	38948	Cologne	Sept. 2nd. '25

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7.

QUOTA IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Manifest No. 7.

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM, Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		DOORNBOS	HELENA C.	47		F	S	ASSISTENT HOUSEWIFE	YES	Eng	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	GRONINGEN	BROTHER H. DOORNBOS, 10 DE WET STR., ARNHEM.	MEX.	NEDERLAND	582	Amsterdam	Aug. 1st. '25
2		VAN DEN DOOL	JACOB H.	49	M	M		FARMER	YES	DUTCH	YES	DO	DUTCH	DO	THE HAGUE	SISTER A. P. KNAPE, 137 LIJNBAANMICH.		KALAMAZOO	1097	Rotterdam	July 18th. '25
3		VAN DEN DOOL	DIRKJE	45	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BRIELLE SISTER I. L. DO	DO	DO	1098	Rotterdam	July 18th. '25
4		ENGELHART	PAUL A.	21		M	S	STUDENT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER P. A. ENGELHART, 240 VAN HOU BEMBRANDTSTR., THE HAGUE					
5		DIJKSTRA	COENRAAD	21		M	S	BUTCHER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	FATHER R. DIJKSTRA, 9 KLEINE KATTENBURGERSTR., AMSTERDAM.	N. J.	MIDLAND PARK	630	Amsterdam	Sept. 1st. '25
6		PHILIPS	MARIE	34	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	HEBREW	DO	DO	FATHER J. HOEPELMAN, 23 TILANUSSTR., AMSTERDAM.	N. Y.	YONKERS	671	Amsterdam	Sept. 3th. '25
7	UNDER 16	PHILIPS	ALFRED	5	M	S		NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO	DO	GRANDFATHER. DO	DO	DO	672	Amsterdam	Sept. 5th. '25
8	UNDER 16	PHILIPS	ELISABETH	2	F	S		DO	NO	DO	NO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	673	Amsterdam	Sept. 5th. '25
9		ODERKERK	SOPHIA G.	25	F	M		HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	DO	DUTCH	DO	HAARLEM	MOTHER W. VAN DELDEN, 11 NAGTZAAMPLEIN, HAARLEM.	ILL.	CHICAGO	602	Amsterdam	Aug. 1st. '25
10		TAPKING	JOHANNES A.	27	M	M		TAILOR	DO	DO	Eng	DO	DO	DO	HILVERSUM	FATHER J. A. TAPKING, 114 GIJSBRECHT VAN AMSTELSTR. HILVERSUM	DO	DO	639	Amsterdam	Jan. 1st. '25
11		TAPKING	JACOBA S.	26	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER I. L. DO	DO	DO	640	Amsterdam	Jan. 1st. '25
12		HESSEL	JOHAN W.	31	M	M		CARPENTER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ZEIST	FATHER W. HESSEL, 17 KIEVIET DWARSSTR., UTRECHT	MICH.	KALAMAZOO	651	Amsterdam	Sept. 1st. '25
13		HESSEL	HENDRIKA G.	28	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER I. L. DO	DO	DO	652	Amsterdam	Sept. 1st. '25
14	UNDER 16	HESSEL	WILLEM	3	M	S		NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO	DO	GRANDFATHER. DO	DO	DO	653	Amsterdam	Sept. 1st. '25
15	UNDER 16	HESSEL	JOHANNES	2	M	S		DO	NO	DO	NO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	654	Amsterdam	Sept. 1st. '25
16	UNDER 16	HESSEL	MARGARETHA	7	F	S		DO	NO	DO	NO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	655	Amsterdam	Sept. 1st. '25
17		LOHNSTEIN	JOHANNES H. B.	29	M	M		SHOE MAKER	YES	DUTCH	YES	DO	DO	DO	ARNHEM	MOTHER A. C. J. LOHNSTEIN, 411 HOMMELSCHEWEG, ARNHEM	ILL	CHICAGO	636	Amsterdam	Sept. 1st. '25
18		LOHNSTEIN	METJE	30	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	MOTHER I. L. DO	DO	DO	637	Amsterdam	Sept. 1st. '25
19		KERSTIENS	CAREL M. A.	27	M	S		FARM HAND	DO	DO	DO	DO	DO	DO	OTTERSUM	FATHER J. B. G. KERSTIENS, OTTERSUM	IOWA	CARROLL Arcadia	1106	Rotterdam	July 23rd. '25
20		KESSELAAR	CORNELIA	27	F	M		NURSE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM	FATHER P. A. ENGELHART, 240 VAN BEMBRANDTSTR., THE HAGUE					
21		KESSELAAR	HENDRIK	0	M	S		NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	GRANDFATHER DO	DO	DO			
22		MEYER	DORA CH.	28	F	S		HOUSE KEEPER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	HOLLAND	AMSTERDAM	STEPFATHER P. C. BERGER, 89 KLINGENBERGERSTR., FRAUENSTEIN	ILL	CHICAGO	307	Amsterdam	July 15th. '25
23		ZIELER	WOLFGANG	27	M	D		TECHNIC ER	DO	DO	Eng	DO	DO	DO	U. S. A.	NEW YORK N. Y.	MOTHER H. HEGELER, 55 AUGSBURGERSTR., BERLIN	D. C.	WASHINGTON	49915	Francfort o/M	Sept. 11th. '25
24		BIRKHOFF	PIETER	29	M	M		CARPENTER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	S GRAVELAND	FATHER J. BIRKHOFF, 177 S GRAVELAND	MICH.	KALAMAZOO	665	Amsterdam	Sept. 4th. '25
25		BIRKHOFF	PETRONELLA E.	27	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER I. L. DO	DO	DO	666	Amsterdam	Sept. 4th. '25
26		SCHWAB	BERTA	44	F	S		NURSE	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KREUZNACH	BROTHER L. SCHUHAUS, 19 MANNHEIMERSTR., KREUZNACH	N. Y.	NIAGARA FALLS	28299	Coblenz	Sept. 11th. '25
27		CHAFRAN	BEILA	52	F	WD		HOUSEW.	DO	JIDDISH	DO	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA	ROMNY	SON B. CHAFRAN, N. 56 K. 5, LENINGRAD.	DO	NEW YORK	71	Riga	Sept. 3rd. '25
28		MILMAN	BEREL	61	M	M		NONE	DO	RUSSIAN	DO	DO	DO	DO	KRASILOW	SON I. L. M. SCHOIRLIET, 7 UL PROLETARSKA, KRASILOW.	DO	BROOKLYN	324	Riga	Sept. 4th. '25
29		MILMAN	GITLJA	51	F	M		HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	325	Riga	Sept. 4th. '25
30		LEHNARDT	AUGUST	23	M	S		MINER	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BUER	FATHER J. LEHNARDT, 15 BREITE STR., BUER.	MICH.	DETROIT	38948	Cologne	Sept. 2nd. '25

NOS 20 & 21, KESSELAAR, CANCELLED, TRANSFERRED TO MANIFEST 6 NOS. 13 & 14. NO. 26, B. SCHWAB, FOR BROTHER AND SISTER I. L. SEE MANIFEST 3 NOS. 14 & 15. NO. 4, P. A. ENGELHART, CANCELLE

Purser

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

other organized government because of his or their official character.

14—481

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7-a

QUOTA IMMIGRANTS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Manifest No. 7-a

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~ 166

14-481

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes—: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purposes of coming to United States: Whether able to read or write some language or dialect. / Length of time alien intends to remain in the United States. / Whether alien has been in the United States before.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See 24 above for full text of this question.)	Whether coming for purpose of any other immediate, unlawful object.	Whether alien has been previously refused a visa.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	NO	SELF	200.-	NO RENO	BROTHER. J. OOSTENBOS, NEDERLAND TEXAS.	NO & ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BLD	GREY	SCAR IN THE NECK 20-21	HOLLAND	WARFUM	1	5821	Amsterdam	Aug. 1st. '25
2	YES	SEE COLUMN 19	50.	NO RENO	BROTHER I. L. A. VAN DEN BEEK, 205 VAN ZEESTR. KALAMAZOO, MICH.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BLD	GREY	DACRYS STENOSE	HOLLAND	ROTTERDAM	2	1097	Rotterdam	July 18th. '25
3	DO	DO	1	NO	BROTHER. DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	BLD	BLUE	WART ON RIGHT CHEEK	DO	KEDICHEM	3	1098	Rotterdam	July 18th. '25
4	DO	SELF	50.-	NO RENO	UNCLE. G. WOLTHOFF, 59 HILLSTR., CORNER PROSPECT, MIDLAND PARK, N. J.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	BLUE	NONE	DUTCH EAST INDIES	DJOKJA	4			
5	YES	SEE COLUMN 19	50	NO		NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	BLUE	NONE	HOLLAND	LEIDEN.	5	630	Amsterdam	Sept. 1st. '25
6	NO	DO	$50	NO	HUSBAND M. PHILIPS, 7 LOCUST HILL AVE., YONKERS, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	DO	BLD	GREY	NONE	DO	AMSTERDAM	6	671	Amsterdam	Sept. 5th. '25
7	NO	DO	1	NO	FATHER. DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	DO	7	672	Amsterdam	Sept. 5th. '25
8	NO	DO	1	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BLD	BRN	NONE	DO	DO	8	673	Amsterdam	Sept. 5th. '25
9	NO	SELF	200.-	NO RENO	HUSBAND A. ODDERKERK, 248 W. 111TH STR., CHICAGO, ILL.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	HAARLEM	9	602	Amsterdam	Aug. 1st. '25
10	NO	DO	200	NO	UNCLE. J. C. TAPKING, 121 W. 111TH. STR., CHICAGO, ILL.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	DO	BLD	BRN	NONE	DO	AMSTERDAM	10	639	Amsterdam	Jan. 1st. '25
11	NO	HUSBAND	DO	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	ARNHEIM	11	640	Amsterdam	Jan. 1st. '25
12	YES	SELF	135	NO RENO	BROTHER I. L. G. TOEWATER, 219 VERSLUIS COURT, KALAMAZOO, MICH.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BRN	GREY	SCAR IN THE NECK	DO	UTRECHT	12	651	Amsterdam	Sept. 1st. '25
13	DO	HUSBAND	1	NO	BROTHER DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DO	13	652	Amsterdam	Sept. 1st. '25
14	DO	FATHER	1	NO	UNCLE. DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DO	14	653	Amsterdam	Sept. 1st. '25
15	DO	DO	1	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DO	15	654	Amsterdam	Sept. 1st. '25
16	DO	DO	1	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	ZEIST	16	655	Amsterdam	Sept. 1st. '25
17	NO	SELF	160	NO RENO	BROTHER I. L. L. J. PIERLOT, 219 W. 111TH. STR., CHICAGO, ILL.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	ARNHEM	17	636	Amsterdam	Sept. 1st. '25
18	NO	HUSBAND	1	NO	BROTHER DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BLK	BRN.	NONE	DO	ECHTELD	18	637	Amsterdam	Sept. 1st. '25
19	YES	SELF	178.-	NO RENO	ACQ. M. H. SNIJDER, R. F. D. ROUTE 1 ARCADIA, NEAR CARROLL, IOWA.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BLD	BRN	NONE	DO	TILBURG	19	1106	Rotterdam	July 23rd. '25
20	DO	DO	$50	NO RENO	BROTHER. DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BRN	GREY	NONE	DO	BAVEL, NEAR GINNEKEN	20			
21	MOTHER		1	NO	FATHER. DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	AMSTERDAM	21			
22	NO	SELF	70	NO RENO	ACQ. G. REINHARTH, 1808 BOULEVARD CHICAGO, ILL.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD	BRN	NONE 20-12	GERMANY	KLEINEO BRITZSCH	22	307	Amsterdam	July 15th. '25
23	NO	DO	50	DO YES 1924 NEW YORK, N.Y.	FIANCEE M. MC. CARTY, 1443 SPRING ROAD, WASHINGTON D.C.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	DO	BLD	BRN	NONE 20-12	DO	BERLIN	23	49915	Frankfort o/M	Sept. 11th. '25
24	NO	DO	DO	NO	ACQ. A. A. WILGENHOF, NASSAU AVE., R. R. 2, KALAMAZOO, MICH.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BRN	GREY	NONE 20-21	HOLLAND	S GRAVELAND	24	665	Amsterdam	Sept. 4th. '25
25	NO	HUSBAND	1	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BRN	GREY	NONE 20-21	DO	NIMEGUEN.	25	666	Amsterdam	Sept. 4th. '25
26	YES	SELF	100.-	NO RENO	BROTHER P. HUNGER, 2424 PINE AVE NIAGARA FALLS, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BRN	GREY	NONE 20-12	GERMANY	LOERRACH	26	28299	Coblenz	Sept. 11th. '25
27	/	SEE COLUMN 19	25	NO	SON. M. SCHAFRAN, 797 E. 166TH. STR. NEW YORK, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	GREY	BRN	NONE 20-24	LITHUANIA	KOVNO	27	71	Riga	Sept. 3rd. '25
28	/	DO	$100	NO	SON. H. MILLWAN, 521 73RD. STR., BROOKLYN, N.Y.	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DO	GREY	GREY	NONE 20-32	RUSSIA	KRASILOW	28	324	Riga	Sept. 4th. '25
29	/	DO	1	NO	DO DO	NO ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DO	GREY	GREY	NONE 20-32	DO	DO	29	325	Riga	Sept. 4th. '25
30	YES	DO	250	NO	BROTHER F. LEHNARDT, 8336 HOLCOMB AVE., DETROIT, MICH.	UNLIMITED	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DO	BLD	BRN	NONE 20-12	GERMANY	BUER	30	38943	Cologne	Sept. 2nd. '25

TRANSFERRED TO MANIFEST 10 LINE 4.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Tod
Immigration Officer.

16—631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 6.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing thereunto (State whether Surgeon, sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

G. W. Pike

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tidet

Immig. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—481

Manifest No. 6.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
permit 57229	Washington	May 15th. '25
51	Amsterdam	Sept. 5th. '25
permit 33001	Washington	Jan. 19th. '25
permit 33111	Washington	Jan. 19th. '25
permit 86739	Washington	Aug. 26th. '25
permit 60154	Washington	June 8th. '25
27	Amsterdam	Aug. 19th. '25
permit 41343	Washington	March 13th. '25
permit 41342	Washington	March 13th. '25
permit 71122	Washington	July 14th. '25
33	Zurich	Sept. 3rd. '25
43	Amsterdam	Sept. 4th. '25
44	Amsterdam	Sept. 4th. '25
14	Coolence	Sept. 11th. '25
permit 53821	Washington	May 9th. '25
7	Breslau	Aug. 25th. '25
8	Breslau	Aug. 25th. '25
permit 46373	Washington	Apr. 4th. '25
permit 47878	Washington	Apr. 14th. '25
permit 47879	Washington	Apr. 14th. '25
48	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
137	Riga	Aug. 13th. '25
permit 50504	Washington	Apr. 28th. '25
permit 82028	Washington	Aug. 8th. '25
permit 78728	Washington	July 30th. '25
54	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
permit 86922	Washington	Aug. 26th. '25
permit 59532	Washington	June 3th. '25
permit 55237	Washington	May 15th. '25

VDA.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

NON-QUOTA IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Manifest No. 6.

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		RIJNSHOEVEN	JACOBUS	31		M	S	TOOL MAKER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	DETROIT, MICH.	MOTHER. A. P. RIJNSHOEVEN, 232 1STE OOSTERPARKSTR., AMSTERDAM	MICH.	DETROIT	permit 57229	Washington	May 15th. '25
2		SPIJK	CATHARINA	26		F	S	SALES LADY	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NEW YORK N.Y.	MOTHER. J. SPIJK, 82 " PIETER NIEUWLANDSTR., AMSTERDAM	N.Y.	FLUSHING	51	Amsterdam	Sept. 5th. '25
3		VINK	GERRIT	35		M	M	BRICK LAYER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	CHICAGO, ILL.	FATHER. J. W. VINK, 149 WATERSTR.	ILL.	CHICAGO	permit 33001	Washington	Jan. 19th. '25
4		VINK	CHRISTINA	30		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HEES NEAR NIMEGUEN. FATHER I. L. DO	DO	DO	permit 33111	Washington	Jan. 19th. '25
5		POENIE	FRANCES	31		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	FATHER-in-law. POENIE, 11 ACHTEROM, UTRECHT	DO	DO	permit 86239	Washington	Aug. 26th. '25
6		VAN DORT	HENDRIK	32		M	M	MOVING	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ROTTERDAM	BROTHER-in-law. VAN DORT, BREUKELEN	DO	ROTTERDAM			
7		VAN DORT	ANNY M.	28		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	ROBOKEN, N.J.	FATHER I. L. A. VANDOORT, RIJKS STRAATWEG, BREUKELEN.	DO	J. ROBOKEN.	permit 60154	Washington	June 5th. '25
8		POSTMA	JOHANNA	28		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	JERSEY CITY N.J.	SISTER. J. W. SWIEBEL, 145 HOOFD WEG, AMSTERDAM.	DO	JERSEY CITY	27	Amsterdam	Aug. 19th. '25
9		GUTTMANN	OLGA	31		F	M	DO	DO	GERMAN	DO	CZECHO SLOVAKIA	MAGYAR	DO	ST. LOUIS, MO.	FATHER. I. DRECHSLER, MASSARYKOVOMO. NAM. ESTA, BANSKA BYSTRICA.	MO.	ST. LOUIS	permit 41343	Washington	March 13th. '25
10	UNDER 16	GUTTMANN	ERWIN	8		M	S	NONE	DO	ENGLISH	DO	DO	DO	DO	DO	GRANDFATHER. DO	DO	DO	permit 41342	Washington	March 13th. '25
11		HUBER	CATHRINE	30		F	M	HOUSEW.	DO	GERMAN	DO	SWITZER LAND	GERMAN	DO	DETROIT, MICH.	BROTHER I. L. H. ZELLWEGER, RECHBERG, WALD APPENZELL	MICH.	DETROIT	permit 71122	Washington	July 14th. '25
12		MEIDLINGER	EMMA	31		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SWITZER LAND	ENNEBA	MOTHER. M. HANZ, ENNEBA.	FLA.	JACKSONVILLE	33	Zurich	Sept. 3rd. '25
13		KESSELAAR	CORNELIA A.	27		F	M	HOUSEW.	DO	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM	FATHER J. P. FRIJDERS, 109 ST. WILLEBRORDUSSTR., AMSTERDAM.	N.J.	HOBOKEN.	43	Amsterdam	Sept. 4th. '25
14	UNDER 16	KESSELAAR	HENDRIK G.	8		M	S	NONE.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	GRANDFATHER DO	DO	DO	44	Amsterdam	Sept. 4th. '25
15		GEISS	SELMA	25		F	S	NURSE	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	NIAGARA FALLS N.Y.	TUTOR. A. TITTMARS, SOBERNHEIM.	N.Y.	NIAGARA FALLS	14	Cadenberge	Sept. 11th. '25
16		SCHENKKAN	JUDITH	43		F	S	DRESS MAKER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	DO	FOREST HILLS N.Y.	MOTHER. WID. R. SCHENKKAN, 36 2E JAN STEENSTR., AMSTERDAM	DO	FOREST HILLS	permit 53821	Washington	May 9th. '25
17		GOTTSCHLICH	FELIX	42		M	M	MISSIONER	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRESLAU	SISTER. M. LEWANDOWSKY, WILLER MARTHA, BRESLAU, RHEINERSCHOSSEE	MD.	BALTIMORE	7	Breslau	Aug. 25th. '25
18		GOTTSCHLICH	MARGARETE	42		F	M	HOUSEW.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SISTER I. L. DO	DO	DO	8	Breslau	Aug. 25th. '25
19		KEMPS	PETER G.J.	30		M	S	PRIEST	DO	ENGLISH	DO	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	BALTIMORE MD.	FATHER. J. KEMPS, HENSENIUSPLEIN 1A. VENRAY.		LAFAYETTE	permit 46373	Washington	Apr. 4th. '25
20		POUWELS	ANTHONY	30		M	S	PAINTER	DO	DUTCH	DO	DO	DO	DO	GRETNA, LA.	FATHER. G. POWELS, 18 LANGESTR. VENRAY.	DO	GRETNA	permit 47878	Washington	Apr. 14th. '25
21		POUWELS	JOHN F.A.	24		M	S	STONE WERKER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	MOTHER. WID. TH. POWELS, 18 LANG STR., VENRAY.	DO	DO	permit 47879	Washington	Apr. 14th. '25
22		KESSELS	JACQUES, J.H.	20		M	S	STUDENT	DO	DO	DO	DO	DO	HOLLAND	WELL	FATHER, P. KESSELS, WELL.	DO	DO	48	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
23	ADMITTED	MARKUSE	NORA	22		F	S	CLERK	DO	GERMAN	DO	LATVIA	HEBREW	LATVIA	RIGA	MOTHER. CH. MARKUSE, 82 FREIHEITPA STR., RIGA.		PHILADELPHIA	137	Riga	Aug. 13th. '25
24		LOTTER	RASINE	46		F	S	TEACHER	DO	DO	DO	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	NEW YORK	FATHER. J. C. LOTTER, 3 BRUNNENSTR. NEUSTADT.	N.Y.	NEW YORK	permit 50504	Washington	Apr. 28th. '25
25		GILLEBAARD	MARIA T.F.	24		F	M	HOUSEW.	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	DO	DETROIT, MICH.	FATHER. H. U. VAN DORNEWAL, [illegible]	MICH.	DETROIT	permit 42029	Washington	Aug. 9th. '25
26		VAN DER RIJK	DEFDE	30		F	M	DO	DO		DO	DO	DO	DO	WEEHAWKEN, N.J.	[illegible] 21 BOSCHJE, WEEHAWKEN	N.J.	WEEHAWKEN	permit 47228	Washington	July 30th. '25
27		VAN DER RIJK	JOHANNA C.	5	3	F	S	NONE	NO	UNDER AGE	NO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	54	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
28		BUSSCHER	JAN	46		M	M	PAINTER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	RIVER FOREST ILL.	MOTHER. F. BUSSCHER, GARSSINGEL, WINSCHOTEN.	ILL.	RIVER FOREST	permit 86922	Washington	Aug. 26th. '25
29		WARMS	MARIA A.	50		F	M	HOUSEW.	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	DO	CINCINNATI OHIO.	MOTHER. M. BURSTINGHAUS, ENGELS KIRCHEN.	OHIO	CINCINNATI	permit 59532	Washington	June 9th. '25
30		SPRINGMAN	PAULA	27		F	S	DOMESTIC GIRL	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NEW YORK N.Y.	FATHER. K. SPRINGMAN, 15 LANDSTR. FREIBURG	N.Y.	NEW YORK	permit 55237	Washington	May 15th. '25

[illegible] XXXXXXXX

No.5. Frances Poenie transferred to manif.5/10. No.6 Hendrik van Dort transferred to manif.8/20. No.12 Emma Meidlinger transferred to man.5/24.
No.25 Maria Gillebaard transferred to man.5/16. No.26/27 Mrs. and Miss Van der Rijk transferred to man.5/18-19.

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this law shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this

1—921

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6.

NON QUOTA IMMIGRANTS. The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Manifest No. 6.

168

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether the intent is to become a citizen of the United States.	20 Purpose of coming to United States. Length of time the alien intends to remain in the United States.	20 Purpose of coming to United States. Whether the intent is to become a permanent resident of the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note.)	24 Whether coming for the purpose of engaging in any unlawful occupation.	25 Whether a person who has been previously excluded from the United States.	26 Whether ever deported from the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.	34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	NO	SELF	MORE	YES	1921	1925 DETROIT, MICH.	HOME, H. KREUER, 2900 16TH. STR., DETROIT, MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BRN	BLUE	NONE	HOLLAND	AMSTERDAM	1	permit 57229	Washington	May 15th. '25
2	NO	DO	DO	DO	1920	1925 NEW YORK N. Y.	ACQ. J. DONDERS, 74 WASHINGTON STR., FLUSHING, L. I. N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DEN HELDER.	2	51	Amsterdam	Sept. 5th. '25
3	NO	DO	DO	DO	1912	1925 CHICAGO, ILL.	HOME, 214 W. 111TH. STR., CHICAGO, ILL.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DODEWAARD	3	permit 33001	Washington	Jan. 19th. '25
4	NO	HUSBAND	DO	DO	1922	1925 CHICAGO ILL.	DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BLD	BLUE	NONE	DO	BEMMEL	4	permit 33111	Washington	Jan. 19th. '25
5	NO	SELF	DO	DO	1906	1925 CHICAGO, ILL.	HUSBAND, B. POENITZ, 1055C WENTWORTH AVE., CHICAGO, ILL.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	5	DO	35 N	GREY	NONE	DO	AMSTERDAM	5	permit 66239	Washington	Aug. 26th. '25
6	[illegible]	[illegible]	DO	DO	1921	1925 HOBOKEN, N. J.	ACQ. J. RYKK, 532 WASHINGTON STR., HOBOKEN, N. J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	5	DO	BLD	GREY	NONE	DO	BRENKELEN	[illegible]			
7	1	HUSBAND	1	YES	1922	1925 HOBOKEN, N. J.	HUSBAND, H. A. VAN DORT, 537 WASHINGTON STR., HOBOKEN, N. J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BLD	BLUE	NONE	HOLLAND	SITTARD.	7	permit 60154	Washington	June 6th. '25
8	NO	SELF	MORE	DO	1920	1925 JERSEY CITY, N. J. N. J.	HUSBAND, J. POSTMA, JERSEY CITY 394 Wilsall ave.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	6	DO	BRN	GREY	NONE	DO	THE HAGUE	8	27	Amsterdam	Aug. 19th. '25
9	YES	DO	$50	DO	1921	1925 ST. LOUIS, MO.	HUSBAND, M. GUTTMANN, 2229 S. BROADWAY, ST. LOUIS, MO.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	1	DO	BLK.	BLUE	NONE	CZECHO SLOVAKIA	BRATISLAWA	9	permit 41343	Washington	March 13th. '25
10	DO	MOTHER	1	DO	DO		FATHER. DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	1	1	DO	BLK	BLUE	NONE	DO	LEMOS	10	permit 41342	Washington	March 13th. '25
11	DO	SELF	MORE	DO	1922	1925 DETROIT, MICH.	HUSBAND, B. HUBER, 3700 WAYBURN AVE., DETROIT, MICH.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	3	DO	BLK	BRN	NONE	SWITZER LAND	WALD APPENZELL	11	permit 71122	Washington	July 14th. '25
12	NO	DO	DO	NO			HUSBAND, O. MEIDLINGER, 2839 MARKET STR., JACKSONVILLE, FLA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	GOOD	NO	5	5	DO	BRN	BRN	NONE	GERMANY	WORMS	12	33	Zurich	Sept. 3rd. '25
13	1	DO	$37	NO			HUSBAND, H. P. KESSELAAR, 601 WILLOW AVE., HOBOKEN, N. J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	RED	GREY	NONE	HOLLAND	BAVEL NEAR GILDEKEN.	13	43	Amsterdam	Sept. 4th. '25
14	1	MOTHER	1	NO			FATHER DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BLD	BLUE	SQUINTING	DO	AMSTERDAM	14	44	Amsterdam	Sept. 4th. '25
15	YES	SELF	MORE	YES	1921	1924 NIAGARA FALLS N.Y.	ACQ. P. HUNGER, 2424 PINE AVE., NIAGARA FALLS, N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BRN	GREY	NONE	GERMANY	SOBERNHEIM	15	14	Cologne	Sept. 11th. '25
16	NO	DO	$25	YES	1921	1925 FOREST HILLS, N.Y.	HOME, 7202 METROPOLITAN AVE., FOREST HILLS, L. I. N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DO	BRN	GREY	NONE	HOLLAND	AMSTERDAM	16	permit 53821	Washington	May 9th. '25
17	YES	SELF	MORE	NO			ACQ. E. RICKERT, 3322 GITMAN TERRACE, BALTIMORE, MD.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DO	GREY	BLUE	NONE	GERMANY	WELLSFURTH	17	7	Breslau	Aug. 25th. '25
18	DO	HUSBAND	1	NO			DO DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BLD	GREY	NONE	DO	BRESLAU	18	8	Breslau	Aug. 25th. '25
19	NO	SELF	MORE	YES	1922	1925 BALTIMORE MD.	ACQ. REV. W. TEURLINGS, ST. JOHNS CATHEDRAL, LAFAYETTE, LA.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DO	BRN	BRN	NONE	HOLLAND	VENRAY	19	permit 46373	Washington	Apr. 4th. '25
20	YES	DO	DO	YES	1920	1925 GRETNA, LA.	ACQ. REV. P. WIJNHOVEN, GRETNA, LA.	NO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DO	BLD	GREY	NONE	DO	DO	20	permit 47878	Washington	Apr. 14th. '25
21	NO	DO	DO	YES	1921	1925 GRETNA, LA.	ACQ. REV. P. WIJNHOVEN., GRETNA, LA.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BRN	BRN	NONE	DO	DO	21	permit 47879	Washington	Apr. 14th. '25
22	NO	DO		DO	NO		COUSIN. P. M. H. WIJNHOVEN, 506 6TH STR., GRETNA, LA.	NO	5 YEARS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	RED	BRN	NONE	DO	BERGEN ON MEUSE	22	48	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
23	YES	SELF	COLUMBUS	NO			UNCLE. R. SOSSON, 2708 S. 7TH. STR. PHILADELPHIA, PA.	DO	5 YEARS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DO	BRN	BRN	NONE	LATVIA	RIGA	23	137	Riga	Aug. 13th. '25
24	1	SELF		DO	YES	1913	1925 NEW YORK, N. Y.	COUSIN, J. RICHTER, ROCKEFELLER INSTITUTE, NEW YORK, N. Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DO	BLD	GREY	NONE	GERMANY	NUREMBERG	24	permit 50504	Washington	Apr. 28th. '25
25	NO	DO	$50	YES	1923	1925 DETROIT, MICH.	HUSBAND, K. WILLEBRAND, 2200 W. ELLIOT, DETROIT, MICH.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DO	BRN	GREY	NONE	HOLLAND	[illegible]	25	permit 82028	Washington	Aug. 9th. '25
26	NO	DO	MORE	YES	1921	1925 WEEHAWKEN, N. J.	HUSBAND, A. VANDER BLIK, 746 PARK AVE., WEEHAWKEN, N. J.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DO	BRN	BRN	NONE	DO	DO	26	permit 78729	Washington	July 20th. '25
27	NO	MOTHER	DO	NO			FATHER DO	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	1	1	DO	BRN	BLUE	NONE	DO	DO	27	54	Rotterdam	Sept. 2nd. '25
28	NO	SELF	MORE	YES	1920	1925 RIVER FOREST, ILL.	WIFE, A. N. BUSSCHER, 314 ASHLAND AVE., RIVER FOREST, ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BRN	BLUE	MISSING TOP MIDDLE FINGER LEFT HAND	HOLLAND	WINSCHOTEN	28	permit 86922	Washington	Aug. 26th. '25
29	NO	DO	DO	DO	1924	1925 CINCINNATI, OHIO.	HUSBAND, G. WARMS, 203 GOETHE STR., CINCINNATI, OHIO.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DO	BLD	BLUE	NONE	GERMANY	ENGELSKIRCHEN	29	permit 59532	Washington	June 5th. '25
30	1	NO	DO	DO	1921	1925 NEW YORK, N. Y.	COUSIN. R. SCHOLZ, 550 E. 58TH. STR., NEW YORK, N. Y.	NO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DO	BLD	BLUE	NONE	GERMANY	FREIBURG,	30	permit 55237	Washington	May 15th. '25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master of the S.S. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Insert whether Master, First, or Second Officer)

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Wicks
Immigration Officer.

16—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the S.S. "Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon, "sailing therewith," or, employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tidy
Immigr Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

169

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—491

Manifest No. 5.

34	35	36
Number.	Issued at—	Date.
1	Amsterdam	Aug.12th.'25
3	Munich	Aug.10th.'25
2	Frankfort o/M	Sept.9th.'2
	Rotterdam	Sept.14th.'25
	Washington	Aug.10'25
	Cologne	Sept.10th.'25
	Hamburg	Sept.14th.'25
	Washington	6/26/25
	Zurich	8/3/25
	WASHINGTON	8/8/25
	WASHINGTON	7/30/25
	Rotterdam	9/2/25

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

NON-IMMIGRANTS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

Manifest No. 5.

(Printed in England.)

S.S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Visa Number.	Issued at—	Date.
1		DE GROOT	GEZINA J.	54		F WD	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HILVERSUM	DAUGHTER.P.BEUKERS,112 GIJS BRECHT VAN AMSTELSTR.HILVERSUM	NETHERLAN		1	41	Amsterdam	Aug.12th.'25
2		[illegible]																		
3		[illegible]																		
4		VOKENTANZ	THEODOR	79	M	S	TRAVELLER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MUNCHEN	FATHER:L.VOKENTANZ,1 MARIAHILFPLATZ,MUNCHEN	GERMANY		4	38	Munich	Aug.10th.'25
5	8	SAUERBRUNN	RICHARD	52	M	S	MERCHANT	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HARSLOCH	BROTHER.A.H.SAUERBRUNN,LOSS NIJZ.6 MARKTPLATZ.	DO	DO	5	5832	Frankfort o/M	Sept.9th.'2
6		BAKKER	GEREND	28	M	S	BULB TRAVELLER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	SASSENHEIM	FATHER.M.BAKKER,93 HOOFDSTR. SASSENHEIM.	NETHERLAN		6	91	Rotterdam	Sept.14th.'25
7		GREVERS	THEODORUS	27	M	S	TRAVELLER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	WASSENAAR	FATHER.J.L.GREVERS,34 OOST DORPERWEG,WASSENAAR.	DO	DO	7	Permit 84755	Washington	Aug.10/25
8		PETIG	FRITZ	33	M	M	MANUFACTURER	DO	GERMAN	DO	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BARMEN	WIFE.I.PETIG,36 SCHUURSTR, BARMEN.	GERMANY		8	136	Cologne	Sept.10th.'25
THANET 46978		LOESER	HARALD R.	23	M	S	SECRETARY	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HAMBURG	FATHER.R.LOESER,1 C.FONTENAY HAMBURG.	DO	DO	9	10570	Hamburg	Sept.14th.'25
10		POENIE	FRANCES	31		M	HOUSEW.	DO	DUTCH		DO	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	CHICAGO ILL.	FATHER:I.L.J.POENIE.11A ACTER-OM.HILVERSUM.HOLLAND.	ILL.	CHICAGO	10	permit 86739	Washington	8/26/25
11	U.S.Cit.	POENIE	BERNARD J.	10		S	NONE	UNITED STATES CITIZEN.BORN AT CHICAGO ILLS.NOVEMBER 28th 1914										11			
12	U.S.Cit.	POENIE	MARION	8		S	NONE	DO	11	DO	BORN AT CHICAGO ILLS.JULY 3rd 1917.							12			
13	U.S.Cit.	POENIE	HARVEY	3		S	NONE	DO	4	DO	BORN AT CHICAGO ILLS.JANUARY 12th 1922.							13			
14		WEIDLINGER	HEDIA	31		M	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	SWITZERLND	GERMAN	SWITZERLND	ENNEDA	MOTHER: M.RANZ ENNEDA.SWITZERL.	ILL.	JACKSON	14	33	Zurich	8/3/25
15	U.S.Cit.	WEIDLINGER	GEORGE	34		M	M	UNITED STATES CITIZEN.BORN AT INDIANAPOLIS.IND.NOVEMBER 13th 1891.										15			
16		BILLEBAARD	MARIA T.F.	24		M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	MICH.	DETROIT	FATHER:H.V.VAN CORNEWAL.39 DAN.STOLPERTSTRAAT.AMSTERDAM	MICH.	DETROIT	16	Permit 82039	WASHINGTON	8/8/25
17	U.S.Cit.	BILLEBAARD	MARIA H.	1		S	NONE	UNITED STATES CITIZEN.BORN AT DETROIT,MICH.JUNE 7th 1924.										17			
18		VAN DER RIJK	CELTJE	30		M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	N.J.	WEEHAWKEN	AUNT:A.DE WIT.21 BOSCHJE ROTTERDAM.	N.J.	WEEHAWKEN	18	Permit 78728	WASHINGTON	7/30/26
UNDER 16		VAN DER RIJK	JOHANNA C.	5		S	NONE	UNDER AGE.			HOLLAND	DUTCH	N.J.	WEEHAWKEN	DO.	DO	DO. DO	19	54	Rotterdam	9/2/25
U.S.Cit.		VAN DER RIJK	GERRIT	2		M	S	NONE	UNITED STATES CITIZEN.BORN AT WEEHAWKEN N.J.DECEMBER 6th 1923.									20			
21																		21			
22																		22			
23																		23			
24																		24			
25																		25			
26																		26			
27																		27			
28																		28			
29																		29			
30																		30			

NO. 3,M.BRUIN,CANCELLED,DID NOT SAIL.NO. 2,J.HELLEMA,CANCELLED,SAILS FIRST CLASS.

Total passengers 180

U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—491

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2.

NON IMMIGRANTS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Manifest No. 5.

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

170

14-491

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26 Condition of health, mental and physical.	27 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	28 Height. Feet.	Inches.	29 Complexion.	30 Color of— Hair.	Eyes.	31 Marks of identification.	32 Place of birth. Country.	City or town.	33 No. on List.	34 Visa Number.	Issued at—	35 Date.	36
1	NO	SELF	200 MORE NO				SON, J.H. DE GROOT, 12700 WATER SON AVE. CLEVELAND, OHIO.	YES 6 MNS.	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLD	GREY	NONE 03-27	HOLLAND	APELDOORN	1	41	Amsterdam	Aug.12th.'25	
2	XXXX

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the S. S. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tod
Immigration Officer.

14—431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Dike, Surgeon of the s.s. "Volendam", sailing Eurumith, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. W. DIKE

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Fehl

Immgr. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

171

Manifest No. 4.

No. on List.	34 Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
2	69	Amsterdam	Sept. 11th. '25
		Transit certs.	
3	3	Mexico City	July 2nd. '25
		Non Immigrant	
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—421

VDA.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.
IN TRANSIT TO CUBA AND MEXICO.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

(Printed in England.)

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. VOLENDAM, Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 16TH., 1925

Manifest No. 4.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Visa Number.	Issued at—	Date.
1																						
TRANSIT 4846		HILBRINK	EVERT	33	M	M	MOUNTED POLICEMAN	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	HENGELO, O.	WIFE. H. HILBRINK, HENGELO, O. 62 ANTONIUSSTR.,	CUBA	HABANA		2	69	Amsterdam	Sept. 11th. '25
3 TRANSIT		GIORGULI	ANTON	46	M	M	MERCHANT	DO	ITALIAN	DO	ITALY	GERMAN	MEXICO	MEXICO CITY	NO RELATIONS	MEXICO	MEXICO CITY		3		Mexico City	July 2nd. '25
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Refusing Disp. 7 Sept 25

NO. 1, K. T. BANDOOKWALA, CANCELLED, DID NOT SAIL.

Purser.

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—491

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Manifest No. 4.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~

172

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Whether able to read.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether ever before rejected or deported.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1																							
2	YES	SELF	MORE	NO			EMPLOYER, STEWARD CENTRALE, HAVANA, CUBA.	IN TRANSIT TO CUBA.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLK.	GREY	NONE	HOLLAND	HENGELO, O.
3	NO	DO	DO	YES	9	13 JULY 1925,	HOME, 42 CALLE DEL SECRETO, SAN TANGEL, MEXICO CITY, MEXICO.	IN TRANSIT TO MEXICO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	BLD	BLUE	NONE	AUSTRIA	TRIEST
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

No. on List	Visa Number.	Issued at—	Date.
1			
2	69	Amsterdam	Sept. 11th. '25
3	3	Mexico City	July 2nd. '25
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Transit cert. from Immigrant

04-27

04-03

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Long, Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the s. s. "Volendam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Long
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N. Y.

William Edet
Immigration Officer.

14–631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 620 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

173

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM SEPT. 16th 19 25, Arriving at Port of New York N.Y. Sept. 25, 19 25

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Thoma	Lee	30		m	s	Oct. 31th 1894, Brooklyn, N.Y.		Home: 369 Etna Str. Brooklyn, N.Y.
2	Maurer	Charles	29		m	s	July 20th 1895, Brooklyn, N.Y.		Home: 708 Union Str. Brooklyn, N.Y.
3	Messerschmidt	Frederik	69		m	m	19791	Sept. 21888, Supreme Court of Kings Cy., Brooklyn, N.Y.	Home: 1188 Green Ave. Brooklyn, N.Y.
4	Messerschmidt	Lene	64		f	m	107674	Citizen by marriage.	Home: do
5	Marz	Frederick	62		m	m	39196	May 21st 1907, Circuit Court of the Southern District of New-York, New-York N.Y.	Home: 451 Albany Ave. Kingston, N.Y.
6	Marz	Frederike	58		f	m	"	Citizen by husband's papers.	do
7	Holch	Frank G	56		m	m	15553	Oct. 2nd. 1892, Superior Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 1628 Edison Ave. Bronx. New-York, N.Y.
8	Topking	Johannes C	64		m	m	46894	Sept. 29th 1920 Superior Court of Cook County. Chicago Ills.	Home: 121 W 111th Str. Chicago, Ill.
9	Topking	Maria J	60		f	m	"	By husband's Papers.	do
10	Steinfeld	Anna			f	s	24767		Home: 501 W 171th Str. New York, N.Y.
11	Trager	Lottie	25		f	m	Oct. 8th 1899, New-York, N.Y.	Oct. 8th 1899 District Court of U.S. New York City.	Home: 43 Shone Road Long Island City, N.Y.
12	Trager	Francis	3		m	s	April 4th 1922 New York City.		do
13	Vet	Dirk	50		m	wd	100125	Sept. 18th 1918, Supreme Court of Broome Cy, Binghamton, N.Y.	Home: R. 2, Berkshire, N.Y.
14	Vet	Cornelius	18		m	s	"	Citizen by father's papers.	do
15	Wighard	Charles	55		m	s	506978	Nov. 28th 1890, Court of Common Pleas of New-York, New-York, N.Y.	Home: Miami, Ariz. P.O. Box 744.
16	Zimmermann	August	46		m	m	14348	May 20th 1902, May 20th. 1902, First District Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 900 Cauldwell Ave. Bronx. New-York, N.Y.
17	Zimmermann	Emmy	44		f	m	"	Citizen by marriage.	do
18	Zimmermann	Frederick	20		m	s	July 17th 1905, New-York, N.Y.		do
19	Antony	Cornelis W	54		m	m	45962	Sept. 14th 1900, District Court of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa.	Home: 919 Beech Ave, Pittsburgh, Pa.
20	Spiegel	William	58		m	m	14560	Oct. 13th 1894, Common Pleas Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: Richmond Hill, Brooklyn, N.Y. 8553 113th. str
21	Spiegel	Emma	48		f	m	"	Citizen by marriage.	do
22	Siegel	Ernst	34		m	m	17021	Aug. 1st 1898, Eastern District Supreme Court of N.Y. New York City.	Home: 1224 75th Str. Brooklyn, N.Y.
23	Siegel	Theodor	20		m	s	May 17th 1905, Brooklyn, N.Y.		do
24	Siegel	Lina	56		f	m	"	Citizen by marriage.	do
25	Schrom	Heddi	34		f	m	517851	Citizen by husband's papers.	Home: 6017 Nassau Rd. Philadelphia, Pa.
26	Schrom	Charlotte	10		f	s	Febr. 18th 1915, Milwaukee, Wisc.		do
27	Schreyahuen	Mina	61		f	m	23713	Citizen by marriage.	Home: 1211 Herbert Str. Frankford Philadelphia, Pa.
28	Schmid	Hermann	58		m	m	15304	Oct. 20st. 1898, District Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 52 Boerum Ave., Flushing, L.I. N.Y.
29	Schmid	Caroline	58		f	m	"	Citizen by marriage.	do
30	Schmid	Louise	31		f	s	June 6th. 1894, Brooklyn, N.Y.		do

No. 10, A. Steinfeld, cancelled did not sail.

Purser

100

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

174

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM SEPT. 16th 19 25, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Groner	Clara L	47		f	m	29844	May 11th. 1922, Supreme Court of Newark, Cy. Newark, N.J.	Home: 135 Washington Ave. Belleville, N.J.
2	Groner	Walter	15		m	s	March 31st 1910, Belleville, N.J.		do
3	Gunser	Christina	53		f	m	406906	Citizen by marriage.	Home: 428 E 51st Str. New-York, N.Y.
4	Haeberlein	Margarethe	48		f	s	37354	Oct. 10th 1920 Supreme Court of New York New York City.	Home: 414 W 125th Str. New-York, N.Y.
5	Lang	Otto	70		m	m	3068	Aug. 15th. 1878, Superior Court of San Francisco Cy., San Francisco, Cal.	Home: 1518 Ellis Str. San Francisco, Cal.
6	Seligsberger	Sigmund	62		m	wd		Oct 28th 1913, District Court of Sonoma County, Santa Rosa, Cal.	Home: 1102 Claus Spreckels Bldg. San Francisco, Cal. 3rd. Market str.
7	Wynhoven	Peter M.W	40		M	s	74926	May 8th 1922 Federal Judge Court of New Orleans. N.Orleans. La.	Home: 605 6th Str. Gretna, La.
8	van Dort	Henry A	1		m	s	May 7th. 1924, Hoboken, N.J.		c/o J. Eyker 537 Washington Str., Hoboken N.J.
9	Doornbos	Cornelia M	51		f	m	9882	Citizen by husband's papers.	Home: Box 262. Nederland, Tex.
10	Poenie	Bernard J	10		m	s	Nov. 28th. 1914, Chicago, Ill.		Home: 10550 Wentworth Ave. Chicago, Ill.
11	Poenie	Marion	8		f	s	July 3rd. 1917, do		do
12	Poenie	Raymond	3		m	s	Jan. 12th. 1922, do		do
13	Neidlinger	George	34		m	m	Nov. 13th. 1891, Indianapolis, Ind.		Home: 2839 Market Street Jacksonville, Fla.
14	Hunger	Paul	53		m	m	99603	Jan. 22nd 1911, Supreme Court of Kings Cy., Brooklyn, N.Y.	2424 Pine Ave., Niagara Falls, N.Y.
15	Hunger	Lena	48		f	m	470497	Citizen by marriage.	do do
16	Handel	Emilie	61		f	wd	3133	Citizen by marriage	Home: Kingsbridge Ave., New-York, N.Y.
17	Duffy	Joseph M.	47		m	m	Oct. 9th., 1877, Phila Pa.		268 N.E. 14th. str., Miami, Fla.
18	Duffy	Victoria	45		f	m		Citizen by marriage	do do
19	Daly	Marie H.	38		f	m	26496	Citizen by marriage.	1406 Street, Eureka, Cal.
20	Daly	Gerald	6		m	s	Nov. 29th. 1918, Eureka, Cal.		do do
21	Hase	Albin	47		m	wd	26153	Jan. 20th, 1914, Southern District Court of Hamilton Cy., Cincinnati, Ohio.	5539 Walnut str., Philadelphia, Pa
22	Hase	Adele	18		f	s	Aug. 4th. 1907, Chicago, Ill.		do do
23	Liebig	Anna	34		f	wd	353743	Citizen by marriage	901 N. Calvert str., Baltimore, Md.
24	Holzer	Maria	53		f	s	85423	Jan. 2nd. 1925, United States Court of San Antonio Cy., San Antonio, Tex.	motherhouse: Sisters of Charity of the Incarnate Word Convent, San Antonio Tex.
25	Buth	Martin D.	43		m	m	33942	Oct. 28th. 1904, Circuit Court of Kent Cy. Grand Rapids, Mich.	Comstock Park, Mich.
26	Buth	Ellie	29		f	m	Oct. 18th. 1896, Sparta, Mich.		do do
27	Buth	Mary	10		f	s	Aug. 16th. 1908, Comstock Park, Mich.		do do
28	Buth	Peter	6		m	s	Apr. 6th. 1919, Comstock Park, Mich.		do do
29	Buth	Anna	4		f	s	Febr. 9th. 1921, Comstock Park, Mich.		do do
30	Gillebaard	Marie M.	1		f	s	June 7th. 1924, Detroit, Mich.		2206 Mt. Elliot, Detroit, Mich.

No 8 Mast. H.A. van Dort transferred to man 8/28. No. 10/11/12 Children Poenie transferred to man. 5/11-13. No. 13 Mr. G. Neidlinger transferred to man. 6/15.
No. 30 Miss M.H. Gillebaard transferred to manifest 5/17.

101

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—914

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—967

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

175

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM SEPT. 16th 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ort	John	49		m	m	15859	May 29th 1910, County Court of Kings Cy., Brooklyn, N.Y.	Home: 8401 102nd Str. Richmond Hill, N.Y.
2	Ort	Margarete	53		f	m		Citizen by marriage	do.
3	Kaul	Arnold	50		m	m	103981	July 10th 1925, Supreme Court of Cook Cy., Chicago, Ill.	Home: 6140 Drexel Ave. Chicago, Ill.
4	Kellerstrass	Ernest	40		m	wd	14134	Febr. 17th 1917, Common Pleas Court of Union Cy, Elizabeth, N.J.	Home: 722 Jackson Ave. Elizabeth, N.J.
5	Kellerstrass	Ernest	10		m	s	July 3rd 1915, Elizabeth, N.J.		do
6	Kellerstrass	Emily	8		f	s	Aug. 23rd 1917 do		do
7	Klockner	Susanna	61		f	wd	18623	July 6th 1919, Supreme Court of Bronx Cy, Bronx, N.Y.	Home: 406 E 153rd Str. Bronx, N.Y.
8	Kopf	Frank A	50		m	m	24611	June 7th 1897, U.S. Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 43 Shone Rd. Long Island City, N.Y.
9	Kopf	Katie	46		f	m	"	Citizen by husband's papers.	do
10	de Koster	Bessie	41		f	s	Febr. 10th 1884, New-York, N.Y.		Home: 151 E 19th Str. New-York, N.Y.
11	Baumhackl	Charles	60		m	m	1441	Febr. 6th 1918, Supreme Court of New-York New-York, N.Y.	Home: 601 W 168th Str. New-York, N.Y.
12	Baumhackl	Margaret	26		f	s	May 6th 1899, New-York, N.Y.		do
13	Becker	Maria	65		f	m	19726	Citizen by marriage.	Home: 295 Market Str. Newark, N.J.
14	Blumenau	Walter	40		m	s	55764	May 5th 1921, District Court of Boston, Boston, Mass.	Home: Orchester Hall Detroit, Mich.
15	Brehme	Mathilde	29		f	m	19132	Citizen by marriage	Home: 1360 Calwen Str. Philadelphia, Pa.
16	Breinlinger	Killian	56		m	m	11600	June 20th 1900, Supreme Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 425 Amsterdam Ave New-York, N.Y.
17	Breinlinger	Margretta	56		f	m	"	Citizen by marriage	do
18	Breinlinger	Florence	19		f	s	Oct. 17th 1905, New-York, N.Y.		do
19	Cnossen	John	58		m	m	105835	Aug. 16th 1906, Second District Court of Southern Worchester, Uxbridge, Mass.	Home: North Uxbridge, Mass. Box 71.
20	Coppejans	Josephine	26		f	m	77106	June 4th 1925. District Court of Orleans Cy., New Orleans, La.	Home: 624 Lafayette Ave. Gretna, La.
21	Coppejans	Elroy	2	6	m	s	Nov. 20th 1922, Orange City, Iowa.		do
22	van Dun	Joseph	38		m	m	41100	Jan. 8th. 1920, Circuit Court of Cook Cy, Chicago, Ill.	Home: 11217 Michigan Ave. Detroit, Mich.
23	Enz	Anton	56		m	m	16314	March 16th 1906, Eastern District Court of New-York, New-York, N.Y.	Home: 550 E 85th Str. New-York, N.Y.
24	Enz	Anna	54		f	m	"	Citizen by marriage.	do
25	Ehlert	Anton	36		m	wd		March 4th 1921, Supreme Court of Cook Cy. Chicago, Ill.	Home: 3150 Congress Str. Chicago, Ill.
26	Fischer	Heinrich	34		m	m		March 20th 1924, Eastern District Court of Kings Cy., Brooklyn, N.Y.	Home: 2677 Ave. Brooklyn, N.Y.
27	[illegible]	[illegible]	34		f				do
28	Fischer	Christian	40		m	m	16298	Febr. 20st 1913, Municipal Court of Queens Cy., Brooklyn, N.Y.	Home: 11009 Liberty Ave. Brooklyn, N.Y.
29	Fischer	Frieda	34		f	m	"	Aug. 17th. 1891, Municipal Court of Queens Cy., Brooklyn, N.Y.	do
30	de Greeff	Victor	65		m	m	26846	Febr. 21st 1893, Circuit Court of St. Louis City Cy., St. Louis, Mo.	Home: 4136 Oregon Ave. St. Louis, Mo.

transferred to man, 10/5.

No. 26, H. Fischer, [illegible]; No. 27, A. Fischer, cancelled, transferred to Manifest 10 Line 3.:

William Fish
Purser.

102

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—214

VdA.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

176

S. S. "VOLENDAM". sailing from ROTTERDAM. September 16th. 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925, 10

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Krieg	Phillip	60		m	wd	14454	Jan.19th.1889, City Hall Court of New-York, New-York, N.Y.	P.O.B.95, Woodside, L.I.N.Y.
2	Eisenbrand	Frans	61		m	m	14315	Oct.15th.1893, City Court of New-York, New-York, N.Y.	1062 Walden Ave., New-York, N.Y.
3	Eisenbrand	Rosie	57		f	m	"	Citizen by husband's papers.	do do
4	Gartner	Aloisia	59		f	m	30856	June 9th 1924. Supreme Court of New York New York City.	148 E.48th.str., New-York, N.Y.
5	~~Van der Rijk~~	~~Gerrit~~	~~2~~		~~m~~	~~s~~	~~Hoboken, N.J.~~		~~746 Park Ave., Hoboken, N.J.~~
6	Howard	William W.	55		m	m	Nov.8th.1869, Strawberry Point, Iowa.		70 5th.Ave., New-York, N.Y.
7	Kammerer	Jacob	80		m	wd	18507	Jan.18th.1884 Court of Common Pleas of New-York, New-York, N.Y.	202 S. Webster Ave., New-York, N.Y.
8	Mertens	Emma	25		f	m	1104	March 13th.1924, Supreme Court of New-York, New-York, N.Y.	2005 5th.Ave., New-York, N.Y.
9	Mertens	Georgette	2		f	s	March 13th 1923. New York City.		do do
10	Ilg	Henry	59		m	m	61263	Oct.2nd.1896, Criminal Court of Cook Cy. Chicago, Ill.	857 Pine Center Ave., Winnetka, Ill.
11	Ilg	Karoline	54		f	m	"	Citizen by husband's papers	do do
12	Geary	Elisabeth	49		f	wd	Febr.20th.1876, Pittsburgh, Pa.		home: 1028 Miffin Ave., Pittsburg Pa.
13	Murphey	Mary V.	50		f	m	Dec.15th.1874, Pittsburgh, Pa.		1212 Savannah Ave., Pittsburgh Pa.
14	Murphey	Mary G.	63		f	s	Sept.2nd.1862, Pittsburgh, Pa.		1028 Miffin Ave., Pittsburgh, Pa.
15	Clark	Nettie A.	59		f	m	Oct.3rd.1865, Pittsburgh, Pa.		475 Packard Ave., Bellevue, Pa.
16	Vietmeier	Mary A.	62		f	wd	103638	July 25th 1923. Sandusky Ohio Court House Sandusky Ohio.	205 Columbus Ave., Sandusky, Ohio.
17							Pittsburg Bapt. 6th Pa		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									

15

No. 5, G. van der Rijk, see manifest 5-20.

Purser.

103

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-214

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

177

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16TH, 1925., Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 25 1925

D	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
C							15398			STREET
1	SCHLATTER	BARBERA	43		F	M			SEPT. 12 1917 DISTRICT COURT OF ST.LOUIS ST.LOUIS MO.	3955 CONNECTICUT ST.LOUIS MO.
2	DO	LOTTIE	12		F	S	ST.LOUIS MO.	APR. 4 1913		DO
3	DO	RUDOLF	9		M	S	DO "	JAN.30 1916		DO
4	DO	WILLIARD	6		M	S	DO "	JULY 2 1919		DO
5	EAGAR	ELIZABETH	38		F	S	461674		MARCH 15 1924 SUPREME COURT NEW-YORK N.Y.	132 EAST 45TH ST. NEW-YORK N.Y.
6	STEINMETZ	MARGARET	61		F	WID.	TERREPAUTE IND..	JAN. 17 1864		1126 W 66TH ST. LOS ANGELES CAL.
C	DUHAMEL	GASTON	51		M	M	73119		JAN. 1906 PROBATE COURT HAMILTON CO. CINCINNATI O.	EASTMAN THEATER ROCHESTER N.Y.
8	JAFFRAY	NORMAN	21		M	S	BROOKLYN N.Y.	FEB. 17 1904		162 GLENBROOK RD. STAMFORD CONN.
C	OLSON	HANNA	51		F	M	33411		Husb's papers of MARCH 1916 CIRQUIT COURT CHICAGO ILL. CHICAGO ILLS.	1807 FROY ST. CHICAGO ILL.
10	MADEIRA	CLARA	50		F	WID.	PHILADELPHIA PA.	APR. 4 1875		2300 PINE ST. PHILADELPHIA PA.
11	BUDDY	MARY	60		F	M	TYLER TAS. Texas	APR. 3 1865		229 VINE ST. TYLER TAS.
12	JARZYNSKI	IGNATIUS	37		M	M	PITTSBURGH PA.	FEB. 24 1888		115 EAST 79TH ST. CLEVELAND O.
13	DO	HELEN	37		F	M	CLEVELAND O.	JULY 28 1888		DO
14	[redacted]	DAVID	58						[redacted]	[redacted]
15	HOPKINS	GEORGE	43		M	M	LACRESA WISC.	JAN. 10 1883		602 KING ST. LA CRESA WISC.
16	VAN NESS-LIPPE[illegible]	BETTY	17		F	S	CINCINNATI O.	NOV. 5 1907		FOUNTAIN AVE. GLENDALL O.
17	VIAENE	MARIA	22		F	S	80934		Sept.11th 1924.City Court of Woonsocket.Woonsocket .R.I.	PARENTS MR VIAENE 753 MANGVILLE RD. WOONSOCKET R.I.
18							Reforming Dup 6 50 Pass			
19										
20										
21										
C 22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										

No.14 Mr.D.Haber transferred to 1st.class manifest 10-10.

Purser.

164

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

M—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16.

178

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 16TH SEPTEMBER, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 25 1925, ~~19~~

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DAVIS	Virgil	44		M.	Wid.	April 15th 1880, Chillicoth, Mo.		56, East 59th St, New York, N.Y.
2	RAMSEY	John	18		M.	S.	February 13th 1907, Hackensack, N.J.		325, Union St, Hackensack, N.J.
3	WALSH	Anna	27		F.	S.	January 25th 1898, Wilmington, Delaware.		603, N. Jackson St, Wilmington, Delaware.
4	TONIATTI	Hector	40		M.	M.	68353	May 14th 1911, Superior Court Of Cook County. Chicago Ills.	Hull House. Chicago Ills.
5	LEVENGOOD	Sidney	32		M.	S.	July 4th 1893, Malone, N.Y. Rd/Wyoming Insp.	J Pr	The Graduate College, Princeton, New Jersey.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—914

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the S.S. Veendam, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tate
Immig. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

179

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
PERMIT 1422	WASHINGTON RP	11-6-25.
DO 58531	DO RP	2-6-25.
DO 58532	DO RP	DO
530	PARIS	Sept.12th'25
QUOTA 1552	LILLE	8-8-25.
QUOTA 238	PARIS	3-9-25.
NON IMM.PASS 165841 18207	LONDON NS	SEPT.10th'25
NON QUOTA 445	LONDON 445 4-B	24-8-25.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

)4—478

anarchy, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

6—638

FORM 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 103 -

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM, Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBERR 16TH., 19 25.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		FESSLER	NORA with Husband + child 9+10	47	✓	F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	SWITZERLAND	GERMAN	U.S.A.	DETROIT MICH.	BOSTER I.L.MRS.CLOTHILDA CAPREZ SCHIERS SWITZERLAND	MICH	DETROIT
2	618111-5/28/25 $10	MIDDLETON	HORACE	46	✓	M	M	MUSIC TEACHER	YES	DO	YES	ENGLAND	ENGLISH	DO	SOUTH MILL-BROOK N.Y.	D.H.MIDDLETON 72 AVE TAUNTON SOMERSET EN GLAND	N.Y.	SOUTH MILBROOK
3	618112-5/28/25 $10	DO	GERTRUDE Mr C	58	✓	F	M	NONE	YES	DO	YES	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO
4		FAITHFULL	GEORGE	21		M	S	STUDENT	YES	FRENCH	YES	DO	DO	DO	BOSTON-MASS.	FATHER GEORGE E.FUTHFULL 66 RUE DE LISBONNE PARIS	MASS.	BOSTON
5		VILLE	JOSEPH CLEMENT	31		M	S	ELECTRICIAN	YES	DO	YES	FRANCE	FRANCE	FRANCE	DENAIN 6	FATHER VILLE JOSEPH CUBRAI NO ST.AMAND LES EAUX FRANCE	N.Y.	ROCHESTER
6		BURD	RAFUL	21		M	S	LABORER	YES	HEBREW	YES	RUSSIAN	RUSSIAN	DO	PARIS	FRIEND 125 RUE ST.ANTOINE PARIS FRANCE	O.	ARCANUM
7		COOMARASWANY	ALICE E. 2/2/26.	36		F	M	HOUSE-HOLD	DO	ENGLISH	DO	ENGLAND	ENGLISH	ENGLAND	HASLEEMERE	MOTHER I.L.MRS COOMARASWANY SPANSHOLT WINCHESTER ENGLAND	N.Y.	NEW-YORK
8		LANGMORE	META with Son #11	41	✓	F	WID	DO	DO	DO	DO	DO	AMERICAN	U.S.A.	SHORT HILLS	MOTHER I.L.MRS LANGMORE HAZELDEAN LEICESTER ENGLAND	DO	SHORT HILLS
9	U.S.Ct.	FESSLER	ALBERT	54	✓	M	M		UNITED STATES CITIZEN.CIRCUIT COURT OF WAYNE JANUARY 14th 1924. Pass 38775									
10	U.S.Ct.	FESSLER	VIRGINIA with Dad #1	9	✓	F	S		UNITED STATES CITIZEN BORN AT DETROIT MICH. SEPT.10th 1916.									
11	U.S.Ct.	LANGMORE	WILFRED B.	17	✓	M	S		UNITED STATES CITIZEN.BORN AT CHICAGO ILLS. JANUARY 9th 1908. Certificate 36340									
12									#1. 2. 3. & 8th by William Tesh									
13									8.50 am Sept									
14									Sept 26. 1924									
15																		
16									4-7. Cancelled Pass 11.45									
17									9/26/24									
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26	106																	
27																		
28																		
29																		
30																		

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	PERMIT61422	WASHINGTON	11-6-25.
2	DO 58531	DO	2-6-25.
3	DO 58532	DO	DO
4	530	PARIS	Sept.12th'25
5	QUOTA 1552	LILLE	8-8-25.
6	QUOTA 238	PARIS	3-9-25.
7	NON IMM.PASS165841 18207	LONDON	SEPT.10th'25
8	NON QUOTA445	LONDON 445	24-8-25.
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers 11 3/18
U. S. citizens 3/18
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—613

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 105.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~ 180

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Time or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether in prison or institution for the care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien has previously been in the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	NO	HUSBAND	YES	BORN IN U.S.A.			HOME 1622 CLAIRMOUNT DETROIT MICH.	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BRO	BRO	NONE	U.S.A.	NEWARK
2	NO	SELF	YES	1916-1925		SOUTH MILLBROOK	HOME SOUTH MILLBROOK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	3	DO	GREY	BRO	DO	ENGLAND	BRADWELL
3	NO	HUSBAND	YES	DO			DO	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	DO	DO	DO	SCHIFFIELD
4	NO	FATHER	YES	YES	5YEARS	BOSTON MASS.	GEORGE E FAITHFULL 528 BEACON STR. BOSTON MASS. U.S.A.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6		DO	BRO	BLUE	DO	DO	LONDON
5	NO	SELF	YES	YES	1920-1922	ROCHESTER N.Y.	FRIEND HOWARD FRANK REMINGTON STR. 520 ROCHESTER N.Y.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	BRO	DO	DO	FRANCE	ST.AMAND
6	NO	DO	YES	NO			PARENTS MR.MRS.S.BURD ARCANUM O.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	DO	BRO	DO	RUSSIAN	OUMAN
7		DO	DO	YES	1916-1925	NEW-YORK N.Y.	FRIEND MR ROBERT TARGUHAN 136 WEST 11TH ST NEW-YORK N.Y.	YES	6MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	DO	DO	DO	DO	ENGLAND	SHEFFIELD
8		DO	DO	DO			DO WASHINGTON SHORT HILLS N.J. HOME.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	DO	DO	DO	DO	U.S.A.	WILMINGTON DEL.
9							HOME:1622 CLAIRMONT.DETROIT MICH.																		
10							DO.																		
11							HOME:SHORT HILLS N.J.																		
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

34 No. on List	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	PERMIT 61422	WASHINGTON	11-6-25.
2	DO 58531	DO	2-6-25.
3	DO 58532	DO	DO
4	530	PARIS	Sept.12th'25
5	QUOTA 1552	LILLE	8-8-25.
6	QUOTA 238	PARIS	3-9-25.
7	NON IMM.PASS 165841 18207	LONDON	SEPT.10th'25
8	NON QUOTA 445	LONDON	24-8-25.
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

6-938

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. Vde Veng, Master, of the s.s. Volendam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tide

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the s.s. "Volendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners (name)," as the case may be)

G. W. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Todt

Immig. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	34 Immigration Visa Number	35 Issued at—	36 Date
1	Permit 48911	Washington D.C.	Apr.22nd'25
2	Permit 55763	do	May 16th'25
3	Permit 61523	do	June 11th'25
4	Permit 82777	do	Aug.11th'25
5	Permit 65788	do	June 25th'25
6	Permit 69861	do Duplicate original lost	July 9th'25
7	Permit 72362	do	July 16th'25
8	21	Strassburg	Aug.20th'25
9	350	Paris	Sept.4th'25.
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

WORKAWAYS.

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" WORKING- Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPTEMBER 16th, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		VON WANGENHEIM	WALDEMAR	44	✓	M	M	WAITER	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	U.S.A.	NEW YORK NY	MOTHER:MRS.H.VON WANGENHEIM. ALTENBURG.THUERINGEN.2 PARKSTR.	NY	NEW YORK
2		ECKENFELS	PAUL	31	✓	M	S	DO	DO	DO	DO	SWITZERL.	DO	DO	DO	AUNT:S.ECKENFELS.ENGISHOVEN. ERLEN.SWITZERLAND.	DO	DO
3		MERGUIN	LOUIS	24	✓	M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	MOTHER:R.MERGUIN.PFETTERHAUSEN ALSACE.	DO	DO
4		KREIS	FRITZ	29	✓	M	M	DO	DO	DO	DO	GERMANY	DO	DO	HACKENSACK	FRAU:A.KREIS.MUENCHEN.ELFFING-STRASSE 82.	DO	DO
5		WILLMERSHOFF	AUGUST	25	✓	M	S	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	NEW YORK NY	FATHER:A.WILLMERSHOFF.ESSEN ON THE RUHR.155 FRUHHAUSERSTR.	DO	DO
6		BURCH	PAUL	34	✓	M	S	DO	DO	DO	DO	SWITZERL.	DO	DO	DO	MOTHER:F.BURCH.SARNEN.SWITZ.	DO	DO
7		PUCHNER	RUDOLF	28	✓	M	M	DO	DO	DO	DO	AUSTRIA	DO	DO	DO	MOTHER:L.PUCHNER.VIENNA. 10 HILMGLPFORTGASSE.	DO	DO
8		VIER	ACHILLE Paul	34	✓	M	S	DO	DO	DO	DO	FRANCE	FRENCH	DO	DO	MOTHER:P.VIER.BELFORT.FRANCE.	DO	DO
9	DIPLOMAT	POULAT	JULIO	23	✓	M	S	STUDENT	DO	DO	DO	MEXICO	MEXICAN	DO	DO	FATHER:J.POULAT.MEXICAN LEGATION.PARIS.FRANCE.	DO	DO
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Official (Now at the Mexican Legation as Commercial Attache in Paris) Accepted #8 by William Eckel 10 a.m. 9/26/25

#6 Immediate Inspection 9/26/25 - 11.50

137

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—813

34	35	36
No. on List	Immigration Visa Number	Issued at—	Date
1	Permit 48911	Washington D.C.	Apr.22nd'25
2	Permit 55763	do	May 16th'25
3	Permit 61523	do	June 11th'25
4	Permit 82777	do	Aug.11th'25
5	Permit 65788	do	June 25th'25
6	Permit 63861 duplicate	do original lost	July 9th'25
7	Permit 72362	do	July 16th'25
8	21	Strassburg	Aug.20th'25
9	350 Official	Paris	Sept.4th'25.
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 26TH, 19 25 182

14 No. on List.	15 Whether having ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (If "other than paid by himself," write whether paid by father, mother, husband, other person, or by corporation, society, church, etc.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily engaging in labor or service in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether a person who believes in or advocates anarchy, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.	26 Whether a skilled laborer, and if so, what trade?	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	-	WORKAWAY	26	YES	1920 1925	N.Y.CITY	HOME: NEW YORK CITY. 113 W. 85TH STREET.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	DARK	BLCK	BRO.	08-12 NONE	GERMANY	HAMBURG
2	-	DO	60	DO	1920 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 45 W. 52ND STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	FAIR	BLND	BLUE	08-36 DO	SWITZERL.	AMERISVILLE.
3	-	DO	25	DO	1922 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 107 W. 130TH STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	DO	DO	08-12 DO	ALSACE	PFETTER HAUSEN
4	-	DO	130	DO	1923 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. HACKENSACK 372 UNION STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	DO	DO	DO	GERMANY	MUENCHE
5	-	DO	60	DO	1923 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 261 W. 20TH STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	DO	DO	DO	DO	ESSEN
6	-	DO	60	DO	1920 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 239 E. 32ND STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	DO	08-36 DO	SWITZERL.	SARNEN
7	-	DO	60	DO	1921 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 437 E. 156TH STREET.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BLCK	BLUE	08-03 DO	AUSTRIA	VIENNA
8	-	DO	60	DO	1920 1925	DO	HOME: NEW YORK CITY. 903 6TH AVENUE.	NO	DO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	DO	BRWN	08-11 DO	FRANCE	BELFORT
9	-	DO	$ 40	DO	1920 1925	DO	NEW YORK CITY. LIVINGSTON HALL COLUMBIA UNIVERSITY.	YES	1½ YEARS	NO	NO	NO	See letter attached. NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	11	DARK	BLCK	BRWN	01-82 DO	MEXICO	MEXICO CITY.
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List	Immigration Visa Number	Issued at—	Date
1	Permit 48911	Washington D.C.	Apr.22nd'25
2	Permit 55763	do	May 16th'25
3	Permit 61523	do	June 11th'25
4	Permit 82777	do	Aug.11th'25
5	Permit 65788	do	June 25th'25
6	Permit 69861 duplicate	do original lost	July 9th'25
7	Permit 72362	do	July 16th'25
8	21	Strassburg	Aug.20th'25
9	350	Paris	Sept.4th'25.
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—919

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Master, Clerk, or Second Officer)

S. J. de Jong
Master Officer

Sworn to before me this 25th day of September, 1925
at New York N.Y.

Wm. Williams
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. W. Pike, Surgeon of the "S.S. Veendam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G.W. Pike

Sworn to before me this 25th day of September, 1925

at New York N.Y.

Lillian C. Pike

Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

183

4

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
NON/QUOTA.		
222	PRAGUE. CZ.SLOV.	9.10.25.
223	DO.	DO.
35.	AMSTERDAM/HOLL.	8.24.25.
198	PRAGUE/CZ.SLOV.	9.5.25.
	U.S. Born	
15	BASEL/SWITZERL.	8.28.25.
57	ROTTERDAM/HOLL.	9.3.25.
QUOTA 1147	DO.	DO.
NON/QUOTA 65	DO.	DO.
58	DO.	DO.
59	DO.	DO.
60	DO.	DO.
61	DO.	DO.
62	DO.	DO.
63	DO.	DO.
64	DO.	DO.
79	DO.	4.9.25.
39	ANTWERP BELGIUM	9.11.25.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—22

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

HOLLAN

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM, Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPT. 16TH, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
																			NON/QUOTA.		
1		KULINOVA	ALZBETA	34		F	M	HOUSEW.	YES	SLOVEKIAN	YES	CZ.SLOV.	SLOV.	CZ.SLOV.	DRAVCE	MOTHER. VASKO ANNA. DRAVCE. L.P. UZHOROD. CZ.SLOV.	PA.	PITTSBURGH	222	PRAGUE. CZ.SLOV.	9.10.25.
2	UNDER 16	DO.	ALEXANDER	13		M	S	NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	GR.MOTHER. DO.	DO.	DO.	223	DO.	DO.
3		SANDIFORT	CORNELIS	39		M	S	FLORIST	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	LOS ANGELES CAL.	PARENTS. M. SANDIFORT. RYK 108 HAARLEMMERMEER. HOLLAND.	CAL.	LOS ANGELES	35.	AMSTERDAM/HOLL.	8.24.25.
4		BERCIK	MARIA	29		F	M	HOUSEW.	YES	SLOVEKIAN	YES	CZ.SLOV.	SLOV.	CZ.SLOV.	LASTOMIR	FATHER. PAVEL KOVALIK. LASTO. MIR. MICHALOVCE. CZ.SLOV.	PA.	MUSHALL	198	PRAGUE/CZ.SLOV.	9.5.25.
	U.S.Cit.	DO.	JAN	2		M	S	NONE	NO	UNDER AGE	NO	CLAIMS TO BE U.S.C.	DO.	DO.	DO.	GRAND FATHER. DO.	DO.	DO.		U.S. Born	
6		DIEESCHI	MAX	24		M	WD	WAITER	YES	ENGLISH	YES	SWITZERL.	CAUSIAN	U.S.A.	NEW YORK	UNCLE. ZIEGLER ZATSCHA. MUEH. LISWIL. SWITZERLAND.	N.Y.	NEW YORK.	15	BASEL/SWITZERL.	8.28.25.
7		ROETMAN	JANNA	44		F	M	HOUSEW.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	SCHIEDAM	FATHER. WILLEM VAN T SANT 598 DALEMSTRAAT. GORINCHEM.	N.J.	NEW JERSEY	57	ROTTERDAM/HOLL.	9.3.25.
8		DO.	ELISABETH	18		F	S	HOUSEG.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	GR.FATHER. DO.	DO.	DO.	QUOTA 1147	DO.	DO.
9		DO.	GERRITJE	17		F	S	SHOPG.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	NON/QUOTA 65	DO.	DO.
10	UNDER 16	DO.	WILHELMINA	15		F	S	NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	58	DO.	DO.
11	UNDER 16	DO.	ANNA	13		F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	59	DO.	DO.
12	UNDER 16	DO.	WILLEM	12		M	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	60	DO.	DO.
13	UNDER 16	DO.	DIRKJE	11		F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	61	DO.	DO.
14	UNDER 16	DO.	JEANNE	9		F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	62	DO.	DO.
15	UNDER 16	DO.	SANDERINA	8		F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	63	DO.	DO.
16	UNDER 16	DO.	LIEVING	5		M	S	DO.	NO	UNDER AGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	64	DO.	DO.
17		TERPSTRA	PIETER	34		M	S	FARMH.	YES	DUTCH	YES	DO.	DO.	U.S.A.	MELOIN IOWA	MOTHER. M. TERPSTRA. OOSTER. BIERUM FRIESLAND. HOLLAND.	IOWA	MELVIN	79	DO.	4.9.25.
18		VAN DAELE	MARIE	35		F	M	HOUSEW.	YES	FRENCH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ROUSSELARE	FATHER CYRIEL SAMYN LANGE. MARK ON THE SCHREIBOOM	ILLS	EASTMOLINE	39	ANTWERP BELGIUM	9.11.25.
19	U.S.Cit.	VAN DAELE	JULES	53		M	M	JEWELER	UNITED STATES CITIZEN												
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 19
U. S. citizens 17
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

I.C.A. LINE

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

184

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to ultimate destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether alien is or has been a member of any of the classes of persons excluded by the following descriptions: (Insane persons; epileptics; persons who have had one or more attacks of insanity; persons who have had two or more attacks of insanity; feeble-minded persons; persons afflicted with constitutional psychopathic inferiority; persons with chronic alcoholism; paupers; professional beggars; vagrants; persons afflicted with tuberculosis in any form; persons afflicted with a loathsome or with a dangerous contagious disease; persons who have been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; polygamists; anarchists; persons who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; persons who disbelieve in or are opposed to organized government; persons who advocate the assassination of public officials; persons who advocate or teach the unlawful destruction of property; persons who are members of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government; persons who advocate or teach the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers; persons who are coming to the United States for an immoral purpose.)	Whether alien has been previously excluded from entry.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
																								06-06			NON/QUOTA.		
1	YES	SELF	25	NO			HUSBAND. JOSEPH KULIN. 216.39 STREET. PITTSBURGH PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRO.	BRO.	NONE	CZ. SLOV.	DRAVCE	1	222	PRAGUE. CZ. SLOV.	9.10.25.
2	YES	MOTHER	.	NO			FATHER. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BRO.	DO.	DO.	DO.	2	223	DO.	DO.
3	YES	SELF	30	NO YES 1911/1925 LOS ANGELES CAL.			HOME. BOX 386. ROUTE 1. LOS ANGELES CAL.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	GREY	DO.	HOLLAND	HAARLEM	3	35.	AMSTERDAM/HOLL.	8.24.25.
4	YES	DO.	25	YES 1921/1924 HOMESTAD. PA.			HUSBAND. ANDRY BERCIK. BOX 296 MUMHALL PA.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	.	DO.	BRO.	GREY	DO.	CZ. SLOV.	GERENDA	4	198	PRAGUE/CZ. SLOV.	9.5.25.
5	DO.	MOTHER	.	BORN IN HOMESTAD PA.			FATHER. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BRO.	BRO.	DO.	U.S.A.	HOMESTEAD PA.	5		U.S. Born	
6	NO	SELF	50	YES 1922/1925 NEW YORK N.Y.			FRIEND. GUIDO FLAIG. 238 EAST 87TH STREET NEW YORK N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.	SWITZERL.	MUEMLISWIL	6	15	BASEL/SWITZERL.	8.28.25.
7	NO	SEE COL. 19.5		NO			HUSBAND. L. ROETMAN. 270 SEVENTH STR. JERSEY CITY N.J.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.	HOLLAND	GORINCHEM	7	57	ROTTERDAM/HOLL.	9.3.25.
8	NO	DO.	.	NO			FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	ROTTERDAM	8	QUOTA 1147	DO.	DO.
9	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	DO.	9	NON/QUOTA 65	DO.	DO.
10	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	11	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	10	58	DO.	DO.
11	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	SCHIEDAM	11	59	DO.	DO.
12	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	12	60	DO.	DO.
13	NO	DO.	.	NO			DO. D.O.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	13	61	DO.	DO.
14	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	14	62	DO.	DO.
15	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	15	63	DO.	DO.
16	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.	16	64	DO.	DO.
17	NO	SELF	50	YES 1915/1925 MELVIN IOWA			BROTHER. ROMERT TERPSTRA. MELVIN IOWA.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	OOSTERBIERUM	17	79	DO.	4.9.25.
18	NO	HUSBAND	50	NO			HOME 908 . 15TH AVE EAST MC. LINE ILLS.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	BLO	BLUE	DO.	BELGIUM	PASSCHEN. DAELE.	18	39	ANTWERP BELGIUM	9.11.25.
19		U.S.CITIZN					HOME: DO DO.																			19			
20																										20			
21																										21			
22																										22			
23																										23			
24																										24			
25																										25			
26																										26			
27																										27			
28																										28			
29																										29			
30																										30			

NATURALIZED; CITY COURT OF JOLIET WILL COUNTY AT JOLIET ILLS SEPTEMBER 22nd 1921

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—218

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. de Jong, Master, of the s.s. Volendam, from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of September, 1915
at New York N.Y.

William Tod
Immigration Officer.

M—621

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

2

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. H. Pike, Surgeon of the S. S. "Volendam", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. H. Pike

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tyler

Immigrant Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

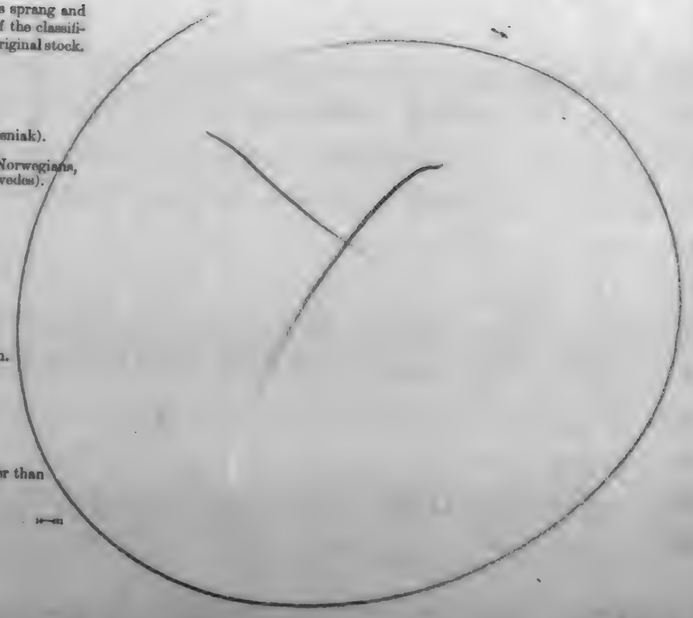
NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).



3

(11)

185

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
	RE-ENTER PERMITS		
1	61965	WASHINGTON D.C.	6.12.25.
2	61966	DO.	DO.
3	59128	DO.	6.4.25.
4	59129	DO.	DO.
5	60964	DO.	6.10.25.
6	59796	DO.	6.6.25.
7	57977	DO.	5.29.25.
8	68988	DO.	7.6.25.
9	54419	DO.	5.12.25.
10	84242	DO.	8.15.25.
11	63491	DO.	6.11.25.
12	81248	DO.	8.6.25.
13	66056	DO.	6.25.25.
14	63601	DO.	6.17.25.
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND AME

List 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

3.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, SEPT. 16TH, 1925.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
																				P.E. ENTER PERMITS	
1		VAN AST	JACOBUS	24	M	S		GLASS CUTTER	YES	DUTCH 1-6-19	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.A.	GR. RAPIDS MICH.	FATHER. W. VAN AST. WESSEL STRAAT 174. DEN HAAG. HOLLAND.	MICH.	GR. RAPIDS	1	61965	WASHINGTON D.C.	6.12.25.
2		VAN DYKE	JACOBUS	26	M	M		BARBER	YES	DO. 1-4-19	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	MOTHER. I.L. V.D. VAT. 2 DE OOSTERKADE 41. SNEEK. HOLLAND.	DO.	DO.	2	61966	DO.	DO.
3		DELNAAY	JACOBUS	63	M	M		BOOKB.	YES	DO. 1-3-19 & ENGLISH	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	SISTER. I. L. J. VAN HOF. HEINKENSZAND. HOLLAND.	DO.	DO.	3	59128	DO.	6.4.25.
4		DO.	ALIDA	60	F	M		HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	SISTER. DO.	DO.	DO.	4	59129	DO.	DO.
5		WIERSMA	JOHN	29	M	S		FARMH.	YES	DO. 4-09	YES	DO.	DO.	DO.	LOS ANGELES CAL.	MOTHER. S. WIERSMA. RAUWERD FRIESLAND. HOLLAND.	CAL.	LOS ANGELES	5	60964	DO.	6.10.25.
6		WILLEM	JEANNE	24	F	S		STUDENT	YES	ENGLISH	YES	FRENCH	FRENCH	DO.	BOSTON MASS	FATHER HENRU WILLEM. 225 AV DES BOMIERS FOREST BRUXELLES	MASS.	BOSTON	6	59796	DO.	6.6.25.
7		BACZEK	HELENA	34	F	M		HOUSEW.	NO	GOING TO HUSBAND	NO	POLAND	POLISH	DO.	PITTSBURGH	MOTHER. K. VROBLEWSKI. MAZO. WIECZ. BIALYSTOCK. POLAND.	PA.	PITTSBURGH	7	57977	DO.	5.29.25.
8		PACZESNY	MARCEL	34	M	M		BAKER	NO	RETURNING WITHIN 6 MONTHS	NO	DO.	DO.	DO.	DETROIT MICH.	FATHER. PIOTR PACZESNY. SZYMANY POLAND.	MICH.	DETROIT	8	68988	DO.	7.6.25.
9		JONKER	NICHOLAS	69	M	WD		SHOEM.	YES	ENGLISH 4-6-19	YES	HOLLAND	DUTCH	DO.	SO. PINES. N.CAR.	SON. F.H. JONKER. ROTTERDAM.	N.CAR.	SO. PINES	9	54419	DO.	5.12.25.
10		WITTE	CORNELIS	28	M	M		LABOR.	YES	DUTCH 1-3-19	YES	DO.	DO.	DO.	PATERSON N.J.	FATHER. C. WITTE. ORANJEBOOM. STRAAT. 18. ROTTERDAM HOLLAND.	N.J.	PATERSON	10	84242	DO.	8.15.25.
11		SELIGE	ERNST	39	M	M		REPRES.	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	DO.	ST JUAN PORTO RICO	WIFE. INGEBORG SELIGE. URSCHARCHO LLING. BEI PRIEN. GERMANY.	PORTO RICO	ST. JUAN	11	63491	DO.	6.11.25.
12		SOL	LAWRENCE	69	M	M		WEAVER SABIVE	YES	DUTCH 1-6-19	YES	HOLLAND	DUTCH	DO.	LITTLE CHUTE WISC.	BROTHER. IEODOR SOL. RENSEL NOORD BRABANT. HOLLAND.	WISC.	LITTLE CHUTE	12	81248	DO.	8.6.25.
13		HAMMING	RENDINA	29	F	S		TELEGRAPH EMPL.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	OAKLAND CAL.	SISTER. MARTHA HAMMING. ISRAEL STR. 10. GRONINGEN.	CAL.	OAKLAND CAL.	13	66056	DO.	6.25.25.
14		MEESTERS	MARIA	37	F	M		HOUSEW.	YES	DO. 1-6-19	YES	DO.	DO.	DO.	DENVER COL.	SISTER. E. HOEDEMAKER S. BOSCH MARKTSTRAAT 8. HOLLAND.	COL.	DENVER	14	63601	DO.	6.77.25.
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

William Cook
9 am.
Sep. 16 1925

1649 Cont resid
2970 Comp. resid.

109

Total passengers 14
U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—618

LINE.

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

183

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States.											Height.			Color of—			Place of birth.				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose; or for any purpose or object contrary to any law of the United States.	Whether alien has been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
																								08-27			RE-ENTERPERMITS	
1	NO	SELF	50	YES	1923/1925	ACQ. B. KUIT, 444 BARTH AVE GR. RAPIDS MICH.	S.E. GRAND RAPIDS MICH.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO.	BLUE	NONE	HOLLAND	POORTVLIET	1	61965	WASHINGTON D.C.	6.12.25.
2	NO	DO.	50	YES	DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	KAMPEN	2	61966	DO.	DO.
3	NO	DO.	MORE	YES	1888/1925	HOME, 962 PINE AVE. GRAND RAPIDS MICH.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	GREY	BLUE	DO.	DO.	GOES	3	59128	DO.	6.4.25.
4	NO	HUSBAND	.		DO.	DO.	DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	GREY	BLUE	DO.	DO.	DO.	4	59129	DO.	DO.
5	YES	SELF	100	MORE	YES 1920/1925	HOME, LOS ANGELES CAL.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	2	DO.	BRO.	BLUE	DO.	DO.	RAUWERD	5	60964	DO.	6.10.25.
6	YES	DO.	100	YES	1921/1925	LOS ANGELES CAL. CHESTNUT & FREEMOND. STUART CLUB, 102 FENWAY, BOSTON MASS.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BRO.	BRO.	08-04	BELGIUM	BRUSELS	6	59796	DO.	6.6.25.
7	NO	DO.	MORE	YES	1907/1925	HUSBAND, JOSEF BACZEK, 3812 HOVLLY AVE. PITTSBURGH PA.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	08-29	POLAND	WISBLE	7	57977	DO.	5.29.25.
8	NO	DO.	50	YES	1913/1925	WIFE, FR. PACZESNY, 4746 CHENE STR. DETROIT MICH.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	08-29	DO.	SZYMANY	8	68988	DO.	7.6.25.
9	NO	DO.	30	YES	1906/1925	HOME, PENSULVANIA AVE. SO. PINES. N.CAR.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	GREY	BLUE	08-27	HOLLAND	VLISSINGEN	9	54419	DO.	5.12.25.
10	NO	SDO.	MORE	YES	1923/1925	HOME, BERGENSTREET 44, PATERSON N.J.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BRO.	BLUE	08-27	DO.	BRIELLE	10	84242	DO.	8.15.25.
11	NO	DO.	MORE	YES	1911/1925	HOME, HOTEL MIZAMAR, ST. JUAN PORTORICO		NO	DDO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	BLUE	08-12	GERMANY	OSNABRUECK	11	63491	DO.	6.11.25.
12	YES	DO.	700	MORE	YES 1893/1925	WIFE, DINA SOL. LITTLE CHUTE WISC.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BLUE	08-27	HOLLAND	PENSEL.	12	81248	DO.	8.6.25.
13	NO	DO.	100	YES	1918/1925	BROTHER, JACOBUS HAMMING, 4327 BROCKDALE AVE. OAKLAND CAL.		NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DEN HORI	13	66056	DO.	6.25.25.
14	NO	DO.	MORE	YES	1913/1925	HUSBAND, H. MEESTERS, DENVER COL. 1927 WEST 24 AVE.		NO	DDO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	S.BOSCH	14	63601	DO.	6.27.25.
15																											15			
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—810

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s. s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Tod
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. H. Pike, Surgeon of the S.S. Volendam, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the fact may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Nebraska, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. H. Pike

Sworn to before me this 28th day of September, 1925

at New York N.Y.

William Tiedeken

Immigrant Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

187

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	QUOTA		
CA 1	2451.	BUDAPEST.HUNG.	9.2.25.
2	2452	DO.	DO.
3	323	RIGA/LATVIA	9.4.25.
4	263	DO.	9.3.25.
5	225	DO.	8.31.25.
6	327	DO.	9.8.25.
7	3043	PRAGUE/CZ.SLOV.	9.10.25.
8	23549	LEIPZIG/GERMANY	7.24.25.
9	760.	VIENNA/AUSTRIA	6.3.25.
10	38494	COLOGNE/GERMANY	8.1.25.
11	38195	DO.	DO.
12	50840	STUTTGART/GERM.	7.31.'25
13	8675	DO.	8.29.25.
14	661	AMSTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
15	38902	COLOGNE/GERMANY	9.1.25.
16	38903	DO.	DO.
17	38904	DO.	DO.
18	38905	DO.	DO.
19	38906	DO.	DO.
20	38938	DO.	9.8.25.
21	622	AMSTERDAM/HOLL.	8.12.25.
22	674	DO.	DO.
23	1151	ROTTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
24	1150	DO.	DO.
25	49514	FRANKFORT/GERM.	8.14.25.
26	4484	[illegible]	[illegible]
27	5304	ROTTERDAM/HOLL.	9.14.25.
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND .

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from ROTTERDAM , SEPT. 16TH , 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
		EISZELT	MIKLOS	28	M	M		IN HOSPITAL DISCHARGED CLERK	YES	HUNGARIAN	YES	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	BUDAPEST	COUSIN, C. KOVACSIK, U. 5. BUDAPEST. SZILAGYI. HUNGARY.	CONN.	BRODGEPORT	QUOTA		
		DO.	ERSZEBETH wife	20	F	M		HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	2451.	BUDAPEST.HUNG.	9.2.25.
ADMITTED		FEIGELMAN	NISSEL	51	M	M		NONE	YES	YIDDISH	YES	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA	KALINKOVITZ	SON, ITZIK FEIGELMAN-KALIN, KOVITZ. GRASNAARMEISKI.6.	N.J.	TRENTON	2452	DO.	DO.
ADMITTED		DO.	DWEIRA wife	47	F	M		HOUSEW.	NO	GOING TO SON	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO. DO.	DO.	DO.	323	RIGA/LATVIA	9.4.25.
ADMITTED		KRASNOPOLSKY	LIVA	59	F	WD		DO.	NO	GOING TO DAUGHTER	NO	DO.	DO.	DO.	BERDITSCHEW	SON, JOSEF KRASNOPOLSKI. BER. DITSCHEW. UL.ZYTOMIRSKA 21.	N.Y.	NEW YORK.	263	DO.	9.3.25.
ADMITTED		LANDESMAN	SOUTEL	59	F	WD		DO.	NO	GOING TO SON	NO	DO.	DO.	DO.	BENDERY	DAUGHTER, CHANA KRAKOWSKY UL HOSPITALNA 34. ODESSA.RUSSIA	DO.	DO.	225	DO.	8.31.25.
7		JANOSIK	ANDREJ	41	M	M		FARMH.	YES	SLOVENIAN	YES	CZ.SLOV.	SLOV.	CZ.SLOV.	HUOGNICE	WIFE, ROSINA JANOSIK. HUOZNICA BEZ. VELKA BYTCA. CZ.SLOV.	PA.	VANDERGRIFT	327	DO.	9.8.25.
8		HOLLWEDEL	CHRISTOPH	23	M	S		TAYLOR	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	ERFURT	MOTHER, FRIEDERIKA HOLLWEDEL ERFUERT. WEITERGASSE 10. GERM.	MICH.	DEARBORN	3043	PRAGUE/CZ.SLOV.	9.10.25.
9		KROEPFL	STEFANIE	20	F	S		SERVANT GIRL	YES	DO.	YES	AUSTRIA	DO.	AUSTRIA	WORDERBERG	GRANDFATHER, JOHANN KROEPFL. WORDERBERG. AUSTRIA.	ILLS.	CHICAGO	23549	LEIPZIG/GERMANY	7.24.25.
ADMITTED		MARTIN	WILLY	28	M	M		MECHAN.	YES	DO.	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KOEN	PARENTS, JOHN. MARTIN. 19 GIERZHAGEN. SCHLADERN. GERM.	CONN.	SEYMOUR	760.	VIENNA/AUSTRIA	6.3.25.
ADMITTED		DO.	MARTHA wife	46	F	M		HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	PARENTS. I.I. DO.	DO.	DO.	38494	COLOGNE/GERMANY	8.1.25.
ADMITTED		RUEHLE	MARIE	25	F	S		HOUSEG.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	WEISSACH	FATHER, ANDREAS RUEHLE. WEISSACH, GERMANY.	PA.	PHILADELPHIA	38495	DO.	DO.
		GLASER	EMMA	24	F	S		SERVANT GIRL	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ASPERG	FATHER, ERNST GLASER, ASPERG WETTERSTRASSE 2. GERMANY.	N.Y.	GLENDALE	50840	STUTTGART/GERM.	7.31.'25
14		DE BRUYNE	CORNELIS	23	M	S		LABORER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	U.S.N.	LITTLE FALLS N.J.	FATHER, M.DE BRUYNE, KNOLLEN DAMSTRAAT. AMSTERDAM.HOLLAND.	N.J.	LITTLE FALLS	8675	DO.	8.29.25.
15		WEBER	LORENZ	37	M	M		LOCKSM.	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HAMBORN	BROTHER, FRANZ WEBER, HERNER STR.4. WANNE. GERMANY.	MO.	ST.LOUIS	661	AMSTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
16		DO.	ANTHONIA wife	37	F	M		HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	BRO.I.L. DO.	DO.	DO.	38902	COLOGNE/GERMANY	9.1.25.
17	UNDER 16	DO.	GERHARD ch	10	M	S		NONE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	UNCLE. DO.	DO.	DO.	38903	DO.	DO.
18	UNDER 16	DO.	HERMAN ch	7	M	S		DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	38904	DO.	DO.
19	UNDER 16	DO.	GERTA ch	3	F	S		DO.	NO	UNDER AGE	NO	DO.	DO.	DO.	DO.	DO. DO.	DO.	DO.	38905	DO.	DO.
20		KEUENHOFF	JOSEPH	32	M	M		ENGINEER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OBERHAUSEN	WIFE, HELENE KEUENHOFF. OBER. HAUSEN SCHOENFELD.GERMANY.	MO.	ST.LOUIS	38906	DO.	DO.
21		NIEUWENHUIS	GERRIT	50	M	M		MECHAN.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DURCH	HOLLAND	FRANEKER	WIFE, JOUKJE NIEUWENHUIS. 45 LEEUWARDERWEG. FRANEKER HOLLAND	N.Y.	GR.VIEUW ON HUDSON.	38938	DO.	9.8.25.
22		SCHOOR	LEONARDUS	15	M	S		BARBER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	AMSTERDAM	UNCLE, B.D. SCHOOR. DA COSTA KADE 87. AMSTERDAM.HOLLAND.	PA.	PORTY/FORT	622	AMSTERDAM/HOLL.	8.12.25.
23		FAAS	PIETER	21	M	S		FARMH.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	CADZAND	FATHER, P. FAAS. HAVEN 56, CADZAND. HOLLAND.	N.Y.	ROCHESTER	674	DO.	DO.
24		LA GASSE	HUBRECHT	26	M	S		DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	FATHER, ABR.LA GASSE. HAVEN. 2. CADZAND. HOLLAND.	DO.	DO.	1151	ROTTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
25		BAUER	GEORG	23	M	S		ENGINEER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	FRANKENECK	FATHER, JOSEF BAUER, STEINHAUER IN.FRANKENECK. GERMANY.	N.Y.	DO.	1150	DO.	DO.
ADMITTED		KOTAS	LEIZERAS	16	M	S		NONE	YES	YIDDISH	YES	LITHUAN.	HEBREW	LITHUAN.	PANEVERYS	MOTHER, MECHANE KOT. PANEVE-ZYS. SRALOS G. 19. LITHUANIA.	MASS.	ROXBURY	40514	FRANKFORT/GERM.	8.28.25.
27		BIRNBAUM	CHAJA	24	F	S		SERVANT GIRL	YES	GERMAN	YES	POLAND	PDO.	HOLLAND	ROTTERDAM	AGG L.VAN DEN BORG. BELAVOY STRAAT.43 ROTTERDAM.HOLLAND	N.Y.	NEW YORK.	4484	KOWNO/LIT.	9.1.25.
28																			5304	ROTTERDAM/HOLL.	9.14.25.
29																					
30																					

HKyan 9/26/25 1pm

Total passengers 27
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, ~~19~~ 188

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if not, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether able (mentally, physically, and otherwise) to receive and earn living in the United States.	20 Length of time (if any) intends to remain in the United States.	20 Whether intends to become a citizen of the United States.	21 Are you a prostitute, or have you been within the year preceding coming to this country a woman who has come for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of 24.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted or encouraged by any corporation, association, society, municipality, or foreign government, to perform labor in the United States.	26 Whether ever had tuberculosis.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	NO	SELF	50	NO			FARER I.L. LOUIS KOSTYN. 36 DANUBE COURT BRIDGEPORT CONN.	NO	ALWAYS	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BRO.	BRO.	NONE	CZ/SLOV.	TOTRASZLAVICA
2	NO	HUSBAND	35	NO			FATHER. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BRO.	BRO.	DO.	DO.	NAGYGERES
3	NO	SEE COL. 19	.	NO			SON. JESS FAGELMAN. 163 FAIR STREET. TRENTON N.J.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	GREY	GREY	DO.	RUSSIA	KALINKOVITZ
4	NO	DO.	6	NO			DO. 131 E. 4rd St. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	8	DO.	DO.	BRO.	DO.	DO.	DO.
5	NO	DO.	2	NO			DAUGHTER. MINNIE MAKAROVSKY 870 W.181TH STREET. NEW YORK N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	4	6	DO.	GREY	GREY	DO.	DO.	BERDITSCHEW
6	NO	DO.	0	NO			SON. MORRIS LANDESMAN. 306 EAST 104 STR. NEW YORK N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	3	DO.	GREY	GREY	DO.	DO.	BENDERY
7	YES	SELF	30	NO			BRO. I.L. PAL MINARIK. PARK STATION VANDERGRIFT PA.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO.	BLUE	DO.	CZ/SLOV.	HVOZNICE
8	YES	SEE COL. 19	35	NO			UNCLE. FRED GERSIG. 320 NONA STREET. DEARBORN MICH. TO DETROIT MICH.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO.	BLUE	SCARS AFTER HERNIACPER.	GERMANY	ROENNEBECK
9	YES	SEE COL 19	25	NO			FATHER. JOHN. KROEPFL. 6539 S. MARSHFIELD AVE. CHICAGO ILLS.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	GREY	NONE	AUSTRIA	RUPRECH
10	YES	DO.	25	NO			BROTHER. EMIL MARTIN R.F.D. 3. SEYMOUR CONN.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BLUE	SCAR AFTER APPENDICITIS OPERATION	GERMANY	STEIM
11	YES	DO.	50	NO			BRO. I.L. 13 Sanford St. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	NONE	DO.	FRIEDEBURG
12	YES	DO.	30	NO			FUT. HUSBAND. KARL JAUS. 3733 N.6TH STREET PHILADELPHIA PA.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	WEISSACH
13	NO	SELF	25	NO			AUNT. MARIE FREIERMUET. 330 DILL. PLACE, GLENDALE N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	9	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	ASPERG
14	NO	DO.	NO	YES 1923/1925 LITTLE FALLS N.J.			FRIEND. J.SMITH. MAPPLE STR. 12 LITTLE FALLS N.J.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	HOLLAND	AMSTERDAM
15	NO	SEE COL 19	100	NO			BRO. I.L. BERNHARD SCHLUETER 5735 TERRY STR. ST.LOUIS MO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BRO.	BRO.	DO.	GERMANY	HERNE
16	NO	DO.	.	NO			BROTHER. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	EICKEL
17	NO	DO.	300	NO			UNCLE. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	GREY	DO.	DO.	WANNE
18	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BRO.	DO.	DO.	HAMBORN
19	NO	DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BRO.	DO.	DO.	DO.
20	NO	DO.	50	NO			FATHER. B.L. B.SCHLUETER. 5735 TERRY AVE. ST.LOUIS MO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BRO.	VARICOCELLE	DO.	OBERHAUSEN
21	NO	SELF	30	NO			BRO.I.L. PETER AGNES APPLETON PIERMONT AVE. GR.VIEUW ON HUDSON N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BRO.	NONE	HOLLAND	FRANEKER
22	NO	FATHER	25	NO			FATHER. R. SCHOOP. 62 VIRGINIA TERRACE. FORTY FORT PA. 77 S Gettysburg Ave Wilkinsburg Pgh PA	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	AMSTERDAM
23	YES	SELF	35	NO			UNCLE. P. DE VUYST. MARION. STREET 26. ROCHESTER N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	CADZAND
24	YES	DO.	35	NO			FRIEND DO.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	DO.
25	YES	SEE COL 19	25	NO			UNCLE. JOHN. FRIED. 311 RE/ MINGTON STR. ROCHESTER N.Y.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	BLUE	DO.	GERMANY	FRANKENECK
26	YES	DO.	5	NO			BRO.I.L. HARRY L. OSHRY. 164 HOWARD AVE. ROXBURY MASS.	NO	DO.	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	1	DO.	BLA.	BRO.	DO.	POLAND	WILNA
27	NO	DO.	220	NO			ACQ. BORUCH WOJNILOWER. 155 ~~157~~ RIDGE STR. NEW YORK.	NO	DO	YES	NO	NONO	NO	NO	NO	DO.	NO	3	10	DO.	BLO.	BLUE	DO.	DO.	BOROWA
28																									
29																									
30																									

34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	QUOTA		
1	2451.	BUDAPEST.HUNG.	9.2.25.
2	2452	DO.	DO.
3	323	RIGA/LATVIA	9.4.25.
4	263	DO.	9.3.25.
5	225	DO.	8.31.25.
6	327	DO.	9.8.25.
7	3043	PRAGUE/CZ.SLOV.	9.10.25.
8	23549	LEIPZIG/GERMANY	7.24.25.
9	760.	VIENNA/AUSTRIA	6.3.25.
10	38494	COLOGNE/GERMANY	8.1.25.
11	38495	DO.	DO.
12	50840	STUTTGART/GERM.	7.31.'25
13	8675	DO.	8.29.25.
14	661	AMSTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
15	38902	COLOGNE/GERMANY	9.1.25.
16	38903	DO.	DO.
17	38904	DO.	DO.
18	38905	DO.	DO.
19	38906	DO.	DO.
20	38938	DO.	9.8.25.
21	622	AMSTERDAM/HOLL.	8.12.25.
22	674	DO.	DO.
23	1151	ROTTERDAM/HOLLAND	9.4.25.
24	1150	DO.	DO.
25	40514	FRANKFORT/GERM.	8.28.25.
26	4484	KOWNO/LIT.	9.10.25
27	5304	ROTTERDAM/HOLL.	9.14.25.
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—218

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", from Rotterdam, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. J. de Jong
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925
at New York N.Y.

William Tod
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

189

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTTERDAM, SEPT. 16th, 19 25, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, 10

No.	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Yakubowsky	Stephen	41		M	M	-	Common Pleas Court of Jersey City N.J. March 31st 1921.	339 E 155th Home: 3523 Third Ave. New York. N.Y.
2	do.	Elisabeth	32		F	M	-	do. do.	do. do.
3	do	Adam	9		M	S	New Wark N.J. April 10th 1917.	-	do. do.
4	Marica	Martha	17		F	S	New Brunswick N.J. Febr.29th 1908.	-	Aunt, M. Arpadne Box 518 New Brunswick N.J.
5	~~Maselinska~~	~~Isabela~~	~~40~~		~~F~~	~~M~~		~~Citz. by martage, no papers available~~	~~Husband, Jan Maselinsky, 8615 Elmiron Ave, Detroit Mich.~~
6	~~do.~~	~~Jonas~~	~~8~~		~~M~~	~~S~~	~~Detroit Mich. 1917.~~		Father do.
7	Hunyadi	Vasil	14		M	S	Chicago Ills. 14th Jan.1911.	•	Aunt, K. Karpuh R.F.D. Walkerville Mich.
8	Nowobilski	Karol	29		M	M		Supr. Court of Berkshire Cty. held at Pittsfiled Mass., Dec. 22nd. 1922.	Home: Box 29. Housatomic Mass.
9	Van de Bult	John	35		M	M		Circuit Court of Winnebago Cy. Rockford. Ills. June 20th 1918.	Home: Pactola So. Dak.
10	Maxwell	Frank	51		M	M		Sept.15th.1899. Jefferson Cy. at Brookfield Pa.	Home: 308 Min street. Gallyzin Pa.
11	Greenwald	Alexander	18		M	S	Febr. 24th.1907. New York.N.Y.		Aunt, S.Tender. 2 Ave 853 New York. N.Y.
12	Van Dersel	Louis	32		M	M		District Court of Campdix. N.J. Sept. 25th 1919.	Home. 213 E.112. Street. Los. Angeles Cal.
13	do.	Hendrika	25		F	M		Citz. by marriage	do do.
14	do.	John	5		M	S		by fathers papers.	do. do.
15	do	Sebastian	2		M	S	Los Angeles Cal.14th March.1923.		do. do.
16	Luetkemeyer	Doris	22		F	S	Cleveland Ohio. Aug.30th 1903.		Home: 1972 Ford Ave. Cleveland Ohio.
17	Biehart	Henry	38		M	M		Comm. Pleas Court New Brunswick N.J. Jan.9th 1919.	Home: 52 George Str. New Brunswick N.J.
18	do.	Augusta	39		F	M		do. do.	do. do.
19	do.	Annie	9		F	S	New Brunswick N.J. 18-1-1916.		do. do.
20	do.	Nellie	5		F	S	do. 13-10-1919		do. do.
21	do.	Flora	2		F	S	do. 3-12-1922		do. do.
22	Moster	Nsbrand	25		M	S	1725785	Supreme Court of Delhi N.Y. March 10th 1924.	Home: Delhi N.Y.
23	Malter	John.	45		M	M		District Court Of Pittsburgh Pa. Sept. 27th 1900.	Home: 2910 Stafford Street Pittsburgh Pa. Corliss Sta.
24	do.	Barbara	45		F	M		do. do.	do. do.
25	Klingler	Peter	50		M	M		Fed. Court of Pittsburgh Pa. Jan. 1898.	Home: 413 Climar Street. Pittsburgh Pa.
26	do.	Lillian	39		F	M	Pittsburgh Pa. Oct.24th 1885.		do. do.
27	Hoogenboom	Andries	73		M	M		Circuit Court of Kalamazoo State of Mich. Oct.19th 1896.	Home. 2210 Lualla street Kalamazoo Mich.
28	do.	Sarah	66		F	M		do. do.	do. do.
29	Kellogg	Andrew	23		M	S	Schenectacly N.Y. July 11th 1902		Home: 10 Front street. Schenectacly N.Y.
30	Fortenbangh Jr.	Samuel	23		M	S		Us. Citz. in account of Citizenship parents.	Home: 115 Elmer Ave. Schenectacly N.Y.

V-281797-10/26/39

Cancelled Man. 2. 5-6. DID NOT SAIL.

Purser.

111

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—864

Form 603-B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

190

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM, Sept.16th, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925

Or List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bedziewska	Florentyna	31		F	S	Duquesne Pa. Sept. 7th 1893.		Home. 506 So. 5th Street Duquesne Pa.
2	do.	Leokadia	24		"	"	do. Dec.22nd 1900		do. do
3	Kosterink	Engelbertus A.	35		M	S	2157883	District court of the U.S. for The District of Maryland. July 7th 25.	Home. 1927 E. Baltimore Maryland.
4	Page	Mary	51		F	M	Orange N.J. May 9th 1874.		Home. 193 Marin Street Endover Mass.
5	do.	Natalie	21		F	S	Endover Mass. March 9th 1904.		do. do
6	Kosterink	Antonius	40		M	S		Kalamazoo Court Mich. March 8th 1918	Home: 1334 Krom Ave. Kalamazoo Mich.
7	Beyer	Arthur	40		M	M		District Court of Mitchell County Beloit Kansas. April 1922.	Home: Glen Elder Kansas
8	do.	Carl	10		M	S	Glen Elder Kans	do. do	do.
9	Claasgen	Ernest	67		M	M		Probate Court of Licking County Ohio July 24th 1891.	Home. 149 Hoover street Nwark Ohio.
10	do.	Mary	57		F	M		do. do.	do.
11	Schaper	Peter	66		M	Wd	2064150	Superior Court of Cook County held at Chicago Ills. April 3rd 1925.	Home: Chicago Ills. 11529 Lafayette Ave.
12	De Grood	John	24		M	S		District Court of Rice County. Minn. Faribault January 5th 1925.	Home: Faribault Minn. Box 49.
13	Thies	John	28		M	M	Brooklyn, N.Y. Dec. 26th. 1897.		Home 138 Dervey Street Newark N.J.
14	do.	Lillian	29		F	M	Stoughton Mass. May 30th, 1896.		do.
~~15~~	~~Daele van~~	~~Jules~~	~~53~~		~~M~~	~~M~~		~~City Court of Moline held at Moline Ills. Sept. 8and 1921.~~	~~Home: 908 15th Ave East Moline Ills.~~
	~~See alien Man 4/18 for wife~~								
16	Eckart	Richard	21		M	S	New Rochelle N.Y. Sept.10th 1904.		Home: 17 Poplar Place New Rochelle N.Y.
17									
18									
19									
20									
21	15								
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									

CANCELLED NO.15 J.van Daele TRANSFERRED to man.4/19.

Purser

112

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Form 606 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 100.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 26 1925, 10 191

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STANFIELD	MARION B.	30		F	M	NEW-YORK N.Y.	SEPT. 22 1895		310 WEST 80TH ST. NEW-YORK N.Y.
2	AUSTIN	EDITH A.	50		F	M	GLOVERSVILLE N.Y.	JAN. 29 1875		31 LONGVIEW AVE. WHITE PLAINS N.Y.
3	FAULKNER	RUTH	27		F	S	KEENE N.H.	JUNE 24 1897		KEENE N.H.
4	SHAABER	MATTHIAS	27		M	S	READING PA.	DEC.13 1897		COLLEGE HALL UNION OF PA. PHILADELPHIA PA.
5	BERGIN	THOMAS	20		M	S	NEW HAVEN CONN.	NOV.17 1904		317 ALDEN AVE. NEW HAVEN CONN.
6	FINLEY	EDWARD	23		M	S	ORANGE N.J.	AUG.12 1902		81 ARLINGTON AVE. ORANGE N.J.
7	DO	HENRY	21		M	S	DO	SEPT.18 1903		DO
8	GARVEY	JOHN	23		M	S	NEW-YORK N.Y.	FEB.28 1902		5731 BROADWAY NEW-YORK N.Y.
9	STOCKER	JAMES	22		M	S	SCRANTON PA.	SEPT. 8 1902		BOX 937 YALE STATION NEW HAVEN CONN.
10	TOPPAN	FUSHING	38		M	S	CAMBRIDGE MASS.	NOV.25 1886		54 HIGHLAND ST. CAMBRIDGE MASS.
11	JOY	BARBARA E.	26		F	S	BAR HARBOR MAINE	DEC.24 1898		140 CLAREMONT AVE. NEW-YORK N.Y.
12	CAMP	MARJORIE	27		F	S	BROOKLYN N.Y.	AUG.12 1898		DO
13	MANDEVILLE	LEON	22		M	S	ATLANTA GIA.	AUG.10 1903		ATLANTA GIA. Ponce de Leon Apts.
14	HARING	ELMORE	22		M	S	MACON GIA.	MAY 30 1903		96 28TH ST. JACKSON N.Y.
15	BLACKEY	MATTHEW	30		M	S	ALTOONA PA.	APR.14 1895		16 CLEEMANN DORIN PHILADELPHIA PA.
16	MULLIKEN	ROBERT	29		M	S	NEWBURYPORT MASS.	JUNE 7 1896		HARVARD UNIVERSITY CAMBRIDGE MASS.
17	BARTHOLOMEW	JEREMIAH	22		M	S	ANSONIA CONN.	NOV.30 1903		ANSONIA CONN.
18	SCHOENDINGER	PAUL	26		M	S	COLUMBIA O.	OCT.28 1898		940 EAST BROAD ST. COLUMBUS O.
19	BALDERSTON	KATHARINE	30		F	S	BOISE.IDAHO.	JAN. 2 1895		HERTON HOUSE WEELESLEY MASS.
20	~~FESSLER~~	~~ALBERT~~	~~54~~		~~M~~	~~M~~			~~CIRCUIT COURT OF WAYNE JAN. 14 1924~~	~~1622 CLAIRMONT DETROIT MICH.~~
21	~~DO~~	~~VIRGINIA~~	~~8~~		~~F~~	~~M~~	~~DETROIT MICH.~~	~~SEPT.10 1916~~		~~DO~~
22	MORGAN	LOUIS	21		M	S	WILNERDAY PA.	OCT.27 1903		112 RACE ST. EDGEWOOD PA.
23	BARDING	ELEANOR	30		F	M	DENVER COLO.	OCT.29 1894		6 GOOCHERIN PL. BOSTON MASS.
24	GIBBS	ROBERT	78		M	M			COUNTY COURT MONTICELLO DEC. 2 1902	77 HIGHLAND AVE. MONTICELLO N.Y.
25	MILBOURNE	WANDA	42		F	M			BY MARRIAGE. 1900-Jun 12 to NS.	BALTIMORE MD. 1823 Eutar Place.
26	RUDISILL	EARL	34		M	M	ELTTBSBURG PA.	JAN.23 1891		434 N 35 ST. PHILADELPHIA PA.
27	HOWARD	MARIAN	26		F	S	BALTIMORE MD.	JAN.14 1899		371 COURTLAND ST. BALTIMORE MD.
28	TROY	ROSE	39		F	S	ITHACA N.Y.	MAY 30 1886		311 DRYDEN RD. ITHACA N.Y.
29	FURSCOTT	HAZEL	27		F	S	DENVER COLO.	APR.2 1 1898		219 FITZHUGH BLVD. SAN FRANCISCO CAL.
30	SPACKMAN	KATHERINE	67		F	M	PHILADELPGIA PA.	OCT.24 1857		515 KENDSON ST. PASADENA CAL.

113

Nos. 20 and 21 Mr. & Miss Fessler TRANSFERRED to Man. 103/9 & 10.

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 530 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 101.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16 TH 1925, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y., SEP 26 1925, 10 192

Orig. List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DUNBAR	DAPHNEY	40		F	S			FEDERAL COURT BOSTON MASS. JULY 1912.	26 GREENLEAF ST. BOSTON MASS.
2	HUNTINGTON	ALICE	24		F	S	RUTHERFORD N.J.	MAY 17 1901		RUTHERFORD N.J.
3	DO	IOWA B.	57		F	M	OCEOLIA IOA.	JAN.14 1868		DO
4	WALKER	GRESSEE	23		F	S	WILLIS WHARF PA.	APR.24 1902		EXMORE EASTERN SHORE PA.
5	LUETKEMEYER	JOHN	15		M	S	CLEVELAND O..	FEB.12 1910		1972 FORD ST. CLEVELAND O.
6	HOLDEN	AGNES	45		F	M	NEW-YORK.N.Y.	JUNE 14 1880		327 LEXINGTON AVE. NEW-YORK N.Y.
7	LAIDLAW	LAURA	20		F	S	DO	JULY 26 1904		CUSTER ~~ARMS~~ BRONXVILLE N.Y.
8	DO	FREDERICK	23		M	S	DO	JULY 3 1902		DO
9	WYCKOFF	RALPH W.G.	27		M	M	GENEVA N.Y.	AUG. 9 1897		2801 UPTON ST. WASHINGTON D.C.
10	FARQUHAR	MARIA J.	45		F	M	GOLD HILL NEV.	NOV. 2 1879		136 WEST 11 ST. NEW-YORK N.Y.
11	HENDERSON	MAJORIE	28		F	S	CAMBRIDGE MASS.	MAY 22nd 1897		WEST NEWTON MASS. 238 Chestnut
12	MAURER	LORAINE	30		F	M	BUDGEPORT CONN.	MAY 3rd 1895		28 BATTER TERRACE NEW HAVEN CONN.
13	CARPENTER	RHYS	36		M	M	COTIUT MASS.	OCT.7th 1889		BRYN MAWR PA.
14	DO	ELEONOR H.	32		F	M	EVANSTON ILL.	AUG.5th 1893		DO
15	LEAKE	MARYBELLE	21		F	S	NEW-YORK N.Y.	DEC.16th 1903		10327 LEFFERTS AVE. RICHMONF HILL
16	HOLLENBERG	HENRY G.	23		M	S	LITTLE ROCK ARK.	MAY 20 1902		3421 HILL RD. LITTLE ROCK ARK.
17	FAETH	PERRY E.	22		M	S	KANSAS CITY MO	NOV.4th 1904		824 WESTERN RD. KANSAS CITY MO.
18	DROLET	CELINE P.	69		F	M			BY MARRIAGE. 1891	28 LOBIE AVE. MIDDLETOWN N.Y.
19	LANGMORE	WILFRED B.	17		M	S	CHICAGO ILL.			SHORT HILLS N.J.
20	WILLIAMS	LUCY H.	22		F	S	BOSTON MASS.	OCT. 13 1902		30 NORFOLK RD. CHESNUT HILL MASS.
21	SCHOENHERR	QUITA	35		F	WID.	DAYTON MD.	NOV.24th 1890		101 RIDGEWOOD RD. ROLAND PARK BALTIMORE MD.
22	MILLER	WALTER S.	36		M	M	DUBURNE IOA.	OCT. 8 1888		TOLEDO O. 14 N. St. Clair Av
23	OSBORNE	CLIFFORD	29		M	S	CHESTER N.J.	MARCH 2 1896		LINCOLN UNIVERSITY PA.
24	SILVER	JOHN	22		M		DARLINGTON MD.	APR. 16 1903		ABERDEEN MD.
25	GORDY	EDWARD S.	21		M		CHAMTESBURG PA.	FEB.27th 1904		CHAMTESBURG PA.
26	STOKES	WALTER	23		M		MOONSTRUST N.J.	AUG.15 1902		MOONSTRUST N.J. 500 Block
27	HOAG	JOHN	20		M		WEST CHESTER PA.	JULY 9th 1905		HANFORD PA.
28	BROOKE	SIDNEY A.	21		M	S	FORT LOGAN COLO.	OCT.31 1903		528 BEACON ST. BOSTON MASS.
29	LEWITZ	GERMAINE	22		F	S			SOUTH DISTRICT COURT OF NEW YORK. SEPT.20th 1904.	885 WEST END AVE. NEW-YORK N.Y.
30	MOFFLETT	JOSEPHINE	23		F	S	ST.LOUIS MO.	JULY 1 1902		48 VEILBURY PL. ST.LOUIS MO.

CANCELLED No.19 Mr.W.Langmore TRANSFERRED to man.103/11

Purser.

114

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 102.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM, sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16TH. 19 25, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 26 1925, 19

193

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	COLEMAN	JAMES J.JR.	22		M	S.	ASHEVILLE N.C.	SEPT. 7TH. 1902		BOX 186 ASHEVILLE N.C.
2	POLK IN HORN	E. BLANCHE	49		F	S.	WASHINGTON D.C.	NOV.10th 1875		2627 ADAM"S MILL ROAD WASHINGTON D.C.
3	SUMMERS	THOS. STRAN	22		M	S.	BALTIMORE MD.	JAN. 3RD. 1903		CAMBRIDGE APTS. 34TH STR. PAUL STS. BALTIMORE M.D.
4	POE	LAURA C.	54		F	M.	ALBANY GO.	DEC. 28th 1868		STONEY RUN LANE BALTIMORE M.D.
5	DO	MARY LEE.	20		F	S.	BALTIMORE M.D.	OCT. 26th 1904		DO
6	O DONOVAN	ROSALIE	20		F	S.	BALTIMORE M.D.	JULY 9th 1905		5 E. READ STR. BALTIMORE M.D.
7	VAN SWARINGEN	ELEANORE	50		F	S.	CHARLOTTESERLLE VA.	DEC. 2nd 1875		59 FIFTH AVE NEW-YORK N.Y.
8	WALKER	HARRIET BELLE	62		F	S.	WASHINGTON D.C.	OCT. 7TH. 1862		1617 SWANN STR. WASHINGTON M.D.
9	ATWELL	MARION G.	66		F	WID.	SAYLORDSVILLE CONN.	JAN. 22TH. 1859		610 W. 113 STR. NEW-YORK N.Y.
10	MORGAN	LEWIS	21		M	S	WILMERDING PA.			112 RACE STR. EDGEWOOD DOR. PA.
11	SCHOENTGEN	JOHN P.	22		M	S	COUNCIL BLUFF I.	OCT. 5th 1903		201 3RD. STR. COUNCIL BLUFF I.
12	TAYLOR	EVA WALKER	54		F	M	WASHINGTON D.C.	FEBR. 21ST. 1871		108 LONGWOOD RD. BALTIMORE M.D.
13	TAYLOR	THURSTON	20		M	S	BALTIMORE M.D.	MARCH 5TH. 1905		108 LONGWOOD RD. BALTIMORE M.D.
14	TAYLOR	HARRIET N	12		F	S.	BALTIMORE M.D.	OCT. 6TH. 1913		108 LONGWOOD RD. BALTIMORE M.D.
15	DOYLE V	BELLE T.	28		F	M.	NASHVILLE SENN.	MAY 14TH. 1897		108 LONGWOOD RD. BALTIMORE M.D.
16	DAWES	WETMORE	21		M	S.	ENGLEWOOD N.J.	NOV. 2ND. 1903		MALLBORO N.H.
17	LANGMORE		17		M	S	CHICAGO ILLS.	JAN. 9TH. 1908		SHORT HILLS. N.J.
18	STIFLER	FRANCOIS M.	22		M	S	ROSELLE N.J.	NOV. 3RD. 1903		821 PENN ROAD BALTIMORE M.D.
19	TARPLEY	FORD	32		M	S	PORTHLAND O.	JAN. 27th 1893		ASHEVILLE SCHOOL ASHEVILLE N.C.
20	PINGLEY	CHARLES L.S.	24		M	S	PHILADELPHIA PA.	JUNE 26TH. 1901		WAYNE PA.
21	STEVENSON	THOMAS IRVING	21		M	S	HANNIBAL MISS.	FEBR. 23RD. 1904		27 HUBSON AVE MONT VERNON N.Y.
22	SUPPLEE	HENDERSON	22		M	S	PHOLADELPHIA PA.	SEPT. 2ND. 1903		OVERBROOK PHILADELPHIA PA.
23	LEWIS	H.H. WALKER	21		M	S	HOBOKEN N.J.	FEBR. 10TH. 1904		MORRISTOWN N.J.
24	HARBESON	WILLIAM P.	40		M	S	PHILADELPHIA PA	NOV. 27TH. 1884		6122 MC. CALLUM STR. PHILADELPHIA PA
25	WILKINSON	EDWIN	20		M	S	DO	NOV. 29TH. 1904		1302 HUNTING PARK PHILADELPHIA PA.
26	INSLEY	FRANCIS HENRY	21		M	S	INDIANAPOLIS IND.	NOV. 3RD. 1903		445 NORHT BUCLUBON ROAD INDIANAPOLIS IND.
27	BOND	LUCIENNE	26		F	M			BY MARRIAGE 1917 - Jan 3. U.S.	204 TARRINGTON STR. WOLLASTON MASS.
28	VANSANT	JOSEPH ADDISON	24		M	M	PHILADELPHIA PA.	MARCH 10th 1901		2438 E. HAGERT STR. PHILADELPHIA
29	DO	EDNA HELMS	22		F	M	DO	MAY 16th 1903		DO
30	MURPHY	MILES	24		M	S	RUMMD PA.	DEC. 12TH. 1900		2260 N. PARK AVE PHILADELPHIA PA.

115

CANCELLED NO.10 Mr. L. Norton, [illegible] to Mar. 1922
" NO.17 Mr. [illegible]more, [illegible] to Jan. 1911
" NO.21 Mr. Th. Stevenson, [illegible] CANCELLED DID NOT SAIL.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 104.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

194

S. S. VOLENDAM sailing from BOULOGNE-SUR-MER, SEPTEMBER 16TH 19 25, Arriving at Port of NEW-YORK N.Y. SEP 26 1925

Line.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SMITH	ANNA	57		F	M	PHILADELPHIA PA.	OCT.28th 1867		9274 GILBERT ST. BALTIMORE MD.
2	SCHMALZ	JOHN E.	19		M	S	WEEHAWKEN N.J.	JULY 29 1906		9 BORN PL. WEEHAWKEN
3	DO	ALFRED	21		M	S	DO	APR. 12 1904		DO
4	ELDER	SAMIL	24		M	S	WINCHESTER MASS.	AUG. 3 1901		WINCHESTER MASS.
5	MARSHALL	HARRIET	29		F	S	SOLERIRY PA.	SEPT. 7 1896		1819 SPRUCE ST. PHILADELPHIA PA.
6	HOLMQUIST	KARLINE	47		F	S	FORT-WASHINGTON N.Y.	APR. 19 1878		NEW HOPE PA.
7	LATHROP	ELIZABETH	24		F	S	NEW HOPE PA.	JAN. 26 1901		NEW HOPE PA.
8	EMERSON	MARGARET	25		F	S	PHILA PA.	FEBR.14 1900		NEW YORK CITY.125 RIVERSIDE DRIVE.
9	ADAMS	LEONIE	25		F	S	NEW YORK CITY	DEC. 9 1899		HILLBURN N.Y.
10	ELLIS	WILLIAM A.	30		M	S	OIL CITY PA.	FEBR.7 1895		CAMBRIDGE MASS. 35 CONENT HALL.
11	MILLER	RAPP ROBERT	25		M	S	MOBERLY MO.	MARCH 17 1900		NEWHAVEN CONN. 1190 YALE STATION.
12	PEDERSON	MAYORIE	22		F	S	ELISABETH N.J.	DEC,7 1902		NEW YORK CITY.1120 Fifth AVENUE.
13	KIRK	ELIZABETH	24		F	S	NEW CASTLE PA.	MAY 25 1901		NEW CASTLE PA.403 MOODY AVE.
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										

Ss Volendam 7.30pm

13

116

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—24

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. VOLENDAM HOLLAND AMER. LINE arrived September 24, 1925, 192, M., from Sept ER Sept ER 195

	NAME OF ALIEN		TIME	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper	
1	BURD	Raful	11:40	103	6		1	To tel $	RR Fath. Schulim B, Arcanum, Ohio	John	9/29	11	3	3	3	✓
2	BOSTMAN	Janna	11:30	4	7/16		10	To call	Husb. Lieving, 270-7th St, J.C., N.J.	John	9/26	12[25]	—	10	—	✓
		Elisabeth							Do	"	"	"				
		Geretje							Do	"	"	"				
		Wilhelmina							Do	"	"	"				
		Anna							Do	"	"	"				
		William							Do	"	"	"				
		Dirkje							Do	"	"	"				
		Jeannie							Do	"	"	"				
		Sanderina							Do	"	"	"				
		Lieving							Do	"	"	"				
3	KISZELT	Niklos	11:50	1	1/2		2 #1	#1 Ret. 10/1/25- Wm. To hold on arr.	RR. Fath Louis Koegtyn, 36 Bamboo Court, Bridgeport Conn	John	10/1	10[00]	4	5.	5	Ret.
		Erszebeth							Do	"	"	"	1	—	—	Ret.
4	GLASER	Emma	1:00	1	15		1	To call	Frd Anna Fuermuth, 330 Deal Pl, Blklyn	John	9/26	1	—	—	—	—
5	BIRNBAUM	Chaja	1:00	1	27		1	" call	Comm: Co F/ & A 5	"	"	1	—	—	—	—

VOLENDAM 9/26/25

TOTALS,

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 196

S. S. VOLENDAM — HOLL. AMER. LINE — arrived September 26, 1925, 19 — M., — from Lpl Ex

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
22f	1	MARKUSE Mera 2 cab	6	23	RUSS	LPC IMP VISA	11:15	ZAHAJEK							9/29	103	SEB	10:45									
25f	2	RUEHLE Marie	1	12	GER	LPC	1:00	RYAN							9/28	77	CER	11:15								3 3 3	
28f	3	MARTIN Willy	1	10/11		LPC PH D	1:00	"							9/28	81	CER	11:30								2 1 2	
41f		Martha																								4 3 4	
43m	4	FEGELMAN Messel	1	3/4	RUSS	LPC	1:00	"							9/29	95	SEB	9:45								6 4 6	
47f		Dweira																								4	
51m	5	KOTAS Luxeras	1	26	POL	LPC	1:00	"	9/29	100	9:40				9/29	126	SEB	12:10								3 3 3	
56f	6	LANDESMAN Soutel	1	6	RUSS	LPC PH D	1:00	"							9/29	97	SEB	9:30								3 2 3	
59f	7	KRASNOPOLSKY Liva	1	5	"	LPC ILIT	1:00	"							9/26	62	NS	4:00								Work	

VOLENDAM 9/26/25

Totals,

VOLENDAM

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED
SEP 25 1925
IMMIGRATION SERVICE

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form. 688.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York N.Y.
October 3rd 1925.

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. "VOLENDAM" from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 336 — Number of seamen deserted 29
Number of seamen discharged 15 — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 292

The above-named vessel arrived at this port September 15th 1925, consigned to Holland American Line New York NY.; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail October 3rd 1925, for Rotterdam via United States port of -. First port of call in United States this voyage was Hoboken N.J.

197

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
A.Frehse	25	Germany	Sept.10th 1925 at Rotterdam
L.Hirsch	24	Hungary	do. do.
G.Mueller	24	Germany	do. do.
H.Gleesner	21	Denmark	do. do.
C.Reill	25	Germany	do. do.
M.Mueller	22	Germany	do. do.
E.Merckle	22	Germany	do. do.
W.Staniez	23	Austria	do. do.
W.van Tuyl	21	Holland	do. do.
E.van Emden(Miss)	46	Holland	do. do.
J.Guttmann	24	Austria	do. do.
F.Ellmann	20	Germany	do. do.
A.Kroeber	18	Germany	do. do.
F.Stollenwerk	21	Germany	do. do.

14—1613

17	Harteveld	Joris	✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Buquet	Jean J.B.	✓	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'4"	63.-
19	Erkens	Arnoldus A.	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	66.-
20	Tegelaar	Jan B.	✓	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'5"	65.-
21	van Duyvenbode	Arend	✓	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6"	65.-
22	v.d.Vliet	Pieter A.	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	72.-
23	van Beelen	Jacob	✓	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	73.-
24	Cillekens	Franciscus X.	✓	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	70.-
25	v.Kordenoordt	Gerard C.	✓	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'6"	73.-
26	Muisman	Hendrik P.	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	70.-
27	Hoorn	Petrus J.	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	72.-
28	van Gelder	Jan	✓	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	83.-
29	de Jager	Nicolaas	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'6"	65.-
30	Barning	Carolus J.	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	74.-

William Fast Insp.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—688

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

side.

DESERTING 8

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
A.P.M. Vier	34	Germany	Sept.10th 1925 at Rotterdam
W.von Wangenheim	44	Germany	do. do.
P.Eckenfells	31	Switzerland	do. do.
L.Merguin	23	Switzerland	do. do.
F.Kreiss	28	Germany	do. do.
A.Wimmershoff	25	Germany	do. do.
J.Poulat	23	Mexico	do. do.
P.Burch	34	Switzerland	do. do.
R.Puchner	27	Austria	do. do.
Th.Kemm	17	U.S.A.	do. do.
Chs.Schreiner	27	U.S.A.	do. do.
F.Kremser	48	U.S.A.	do. do.
C.Houpperman	25	U.S.A.	do. do.
A.Bajtay	42	U.S.A.	do. do.
J.Potzinger	30	U.S.A.	do. do.

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

14—1918

DESERTING 8

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
L.Waermer	24	Czecho Slow.	Sept.10th 1925 at Rotterdam
E.Zimmer	21	Germany	do. do.
G.Van Halteren	25	Holland	do. do.
H.Van der Maar	30	Holland	do. do.
G.Van der Steen	18	Holland	do. do.
A.Schwab	21	Switzerland	do. do.
G.Van Vugt	23	Holland	do. do.
J.M.Beudeker(Miss)	35	Holland	do. do.
E.W.Seffen	22	Germany	do. do.
A.Tuinman	22	Holland	do. do.
A.Verhey(Miss)	29	Holland	do. do.
E.A.J.De Jong	33	Holland	do. do.
P.Schori	23	Switzerland	do. do.
R.Raeber	30	Switzerland	do. do.
F.Zimmermann	21	Switzerland	do. do.

14—1918

	[illegible]	Joris	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8" 60.-
18	Buquet	Jean J.B.	✓	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'4" 63.-
19	Erkens	Arnoldus A.	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8" 68.-
20	Tegelaar	Jan B.	✓	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'5" 65.-
21	van Duyvenbode	Arend	✓	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6" 65.-
22	v.d.Vliet	Pieter A.	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6" 72.-
23	van Beelen	Jacob	✓	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7" 73.-
24	Cillekens	Franciscus X.	✓	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8" 70.-
25	v.Kordenoordt	Gerard C.	✓	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8" 73.-
26	Huisman	Hendrik P.	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7" 70.-
27	Hoorn	Petrus J.	✓	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7" 72.-
28	van Gelder	Jan	✓	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7" 83.-
29	de Jager	Nicolaas	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'5" 65.-
30	Barning	Carolus J.	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8" 74.-

William Foot
Insp.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1918

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...side.

...2 - 1918 - 11-24.

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew 936.- Muse

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, Sept. 26th, 1925, from the port of Rotterdam.

198

VOLENDAM SEP 25 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	de Jong	Sievert J.	Captain	11-9-25	R'dam	No.	Yes	51	male	Dutch	Holland	5'6"	85.-	
2	Tirion	Cornelis H.	1st Officer	"	"	"	"	35	"	"	"	5'6"	72	
3	Wulffraat	Jonas	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"			
4	Gast	Kornelis H.	2nd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	75	
5	Bakker	Cornelis J.	3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	74	
6	Doorn	Joh.H. van	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'6"	70	
7	v.d. Vliet	Abraham H.	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	72	
8	ten Geuzendam	Johannes H.	Marconist	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	80	
9	Vuyk	Johan F.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.5"	70	
10	Vermye	Hendrikus	Boatswain	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	78.-	
11	Houtman	Adrianus	Boatswain	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	80.-	
12	Good	Herman	Carpenter	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	90.-	
13	Rynten	Christiaan J.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	65.-	
14	Zevenbergen	Arie	Quartermaster	"	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	80.-	
15	Timofei	Simeon E.	"	"	"	"	"	42	?	Roumanian	Roumanian	5'8"	80.-	
16	Fohlinger	Charles W.	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'8"	78.-	
17	Harteveld	Joris	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	80.-	
18	Buquet	Jean J.B.	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'4"	63.-	
19	Erkens	Arnoldus A.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	68.-	
20	Tegelaar	Jan B.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	65.-	
21	van Duyvenbode	Arend	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6"	65.-	
22	v.d.Vliet	Pieter A.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	72.-	
23	van Beelen	Jacob	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	73.-	
24	Cillekens	Franciscus X.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70.-	
25	v.Kordenoordt	Gerard C.	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	73.-	
26	Huisman	Hendrik P.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	70.-	
27	Hoorn	Petrus J.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	72.-	
28	van Gelder	Jan	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	83.-	
29	de Jager	Nicolaas	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'5"	65.-	
30	Barning	Carolus J.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	74.-	

William Gast Insp.

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—126

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible] T. - 3889 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

.....
Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 666
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2a

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

199

Vessel "Volendam", arriving at Port of New York, September 16th, 1925, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
First	1	v.d.Poel	Petrus J.A.	Sailor	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	47	male	Dutch	Holland	5'7"	67.-	
	2	Doesburg	Arij P.	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	70.-	
	3	Spruit	Willem J.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	70.-	
	4	Hoogenraad	Dirk	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	60.-	
	5	v.d.Pot	Louis M.	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	48.-	
	6	Lieuwen	Jacob	Sailor	"	"	"	"	58	"	"	"	5'5"	60.-	
	7	van Son	Ary	Chief-Engineer	"	"	"	"	46	"	"	"	5'5"	75	
	8	Mulder	Bernard	2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	78	
	9	van Schelt	Gilles	2nd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	75	
	10	Plantinga	Gerrit	3rd "	"	"	"	"	23	"	"	"			
	11	van Batavia	Jorinus	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	70	
	12	Kroon	Karel	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	72	
	13	Leeflang	Dirk	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	75	
	14	Toneman	Hendricus M.	4th "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	70	
	15	Sommeling	Karel	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	73	
	16	Komyn	Antonie	Ass. "	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	70	
	17	Calame	Julius A.F.	Electricien	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	68	
	18	Smith	Feio F.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	72	
	19	Scheulderman	Hendrik	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	75	
	20	Lauwrier	Hermanus	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	76	
	21	Franken	Abraham	Foreman	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6"	80.-	
	22	Koelewyn	Gerardus	Boilermaker	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	68.-	
	23	Carlier	Petrus J.	Storekeeper	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	6".-	
	24	van Linn	Hendricus J.	Motordriver	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	81.-	
	25	van Vliet	Nicolaas	Oiler	"	"	"	"	31	"	"	"	5'6"	60.-	
	26	Jaspers	Johannes	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'7"	70.-	
	27	de Haan	Jan	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	75.-	
	28	Eikenhout	Jan	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	78.-	
	29	Suissen	Johannes B.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-	
	30	Donkersloot	Cornelis	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	70.-	

Son # 29 died Kidney trouble

Lobbman Greaser

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3928 T. - 3800 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. Volendam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26 th day of September, 1925

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3a

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 16th, 1925, from the port of Rotterdam.

200

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	v.d.Ploeg	VCornelis M.	Plumber	11-9-25	nRotterdam	No	Yes	43	male	Dutch	Holland	5'9"	77.-	
2	de Wit	Zegert	Fireman	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	69.-	
3	de Groot	Arend A.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	75.-	
4	de Groot	Frans	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	75.-	
5	Verboort	Johannes B.Th.	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	65.-	
First 6	van Veenhuyzen	Cornelis E.	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	70.-	
7	Muller	Adam	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	65.-	
8	Kuiper	Jan G.J.	Trimmer	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	75.-	
First 9	van Bart	Johannes	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	72.-	
10	Rikkengaa	Lodewyk D.J.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	69.-	
11	v.Helvoirt	Kornelis	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	55.-	
12	van Rees	Leendert	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	60.-	
13	Jagt	Jan J.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'0"	75.-	
14	Roodenburg	Jan C.	Boilerboy"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	60.-	
15	Wigman	Petrus J.J.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	59.-	
16	Deterts	Rudolf A.	Purser	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	80	
17	Otto	Johannes G.	Provisionmaster	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	85	
18	Verschuur	Bartholomeus	Adj. Purser	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	77	
19	v.Gelder	Cornelis.W.	Purser's clerk	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	70.-	
20	Pike	Francis W.	Clerk	"	"	"	"	45	"	American	American	5'7"	70	
21	le Jeune	Alfred	Chief-Steward	"	"	"	"	46	"	Dutch	Holland	5'7"	72	
22	v.d.Graaf	Arie	Ass. "	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	110.-	
23	v.Alphen	Gerard C.	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'5"	68.-	
24	te Lintelo	Arnold H.	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'7"	65.-	
25	Stohums	Heinz A.W.	"	"	"	"	"	32	"	German	German	5'6"	70.-	
26	v.Wessem	Gerardus C.	"	"	"	"	"	43	"	Dutch	Holland	5'7"	76.-	
27	Walg	Jacob	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	90.-	
28	de Leeuw v.W.	Martinus	Baggagemaster	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	76.-	
29	de Vries	Zweitze	Barber	"	"	"	"	35	"	"	"	5'6"	75.-	
30	Ritmeester	Hendrik J.	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	83.-	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1380

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3720 T. - 2000 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. Volendam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

.....
Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam. 201

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	Burgers	Gerrit H.	Printer	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	24	male	Dutch	Holland	5'7"	68.-	
2	de Vlieger	Willem A.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	73.-	
3	Wessels	Pieter J.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	72.-	
4	Bouwens	Herman	Stopeservant	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	79.-	
5	Dickmann	Bernard D.J.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	90.-	
6	v.d.Boer	Cornelis	Linenkeeper	"	"	"	"	45	"	"	"	6'0"	171.	
7	Sinke	Jan	Pantryman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	85.-	
8	Polÿ	Franciscus. J.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	70.-	
9	v. Oyen	Franciscus L.	Steward	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	60.-	
10	Elvers	Govert	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	58.-	
11	Kind	Dirk	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	70.-	
12	Bergman	Johannes	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	75.-	
13	Hindriks	Jan W.H.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	65.-	
14	Suissen	Hendrik D.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	60.-	
15	Oele	Iman	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	74.-	
16	Schröder	Antonius	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	64.-	
17	~~Bel~~ Bel	Frederik	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	70.-	
18	Schaeffer	Theodorus J.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	80.-	
19	Streefkerk	Aart H.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	70.-	
20	v.d.Zwan	Cornelis	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'5"	75.-	
21	Koelewyn	Gerrit	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	75.-	
22	Coenders	Dominicus M.C.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	75.-	
23	Smits	Lederik	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	57.-	
24	Siebens	Charles	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'6"	65.-	
25	Muishout	Antonius C.F.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'1"	65.-	
26	Ploemink	Hermanus F.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	78.-	
27	Pietveld	Karel	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	70.-	
28	Visser	Pieter J.	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'7"	60.-	
29	Gerritsen	Leonardus	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'6"	64.-	
30	de Jong	Eleonardus A.J.	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'7"	65.-	

Port #14 Assistant Inspector

Line

Owners

Local Agents

14—1240

3722 T. - 3000 - 11-24.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

L. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer.~~

.....
Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

Sheet No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

202

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	van Tuyl	Willem	Steward	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	21	male	Dutch	Holland	5'7"	64.-	
2	v.d.Berg	Jan G.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	70	
3	v.Westen	Jacob	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	64.-	
4	Verschoor	Bastiaan C.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	64.-	
5	't Hoen	Frederik J.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	72.-	
6	Houppermans	René J.A.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'4"	70.-	
7	Struyk	Jan J.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	88.-	
8	Goedhart	Johannes P.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'3"	70.-	
9	Schröder	Leonardus G.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'4"	64.-	
10	v.Heijningen	Johannes F.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'0"	60.-	
First 11	Roeter	Richard	"	"	"	"	"	30	"	Swiss	Swiss	5'7"	70.-	
12	Holzer	Franz	"	"	"	"	"	39	"	Austrian	Austrian	5'8"	65.-	
13	Spinks	Martinus A.F.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'6"	35.-	
14	Mors	Hermann	"	"	"	"	"	36	"	German	German	5'7"	35.-	
15	Jilleba	Lutjes	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'6"	66.-	
16	Leurs	Jacot C.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'1"	60.-	
17	v.d.Beek	Jacob	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'2"	85.-	
First 18	Rubli	Hans	"	"	"	"	"	27	"	Swiss	Swiss	5'6"	66.-	
First 19	~~Krull~~	Adolf H.	"	"	"	"	"	19	"	German	German	5'4"	65.-	
First 20	Hirsch	Lajos	"	"	"	"	"	24	"	Hungarian	Hungary	5'7"	64.-	
21	Weenink	Hermanus J.	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7"	60.-	
First 22	Heijnraets	Jacobus H.A.M.H	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	71.-	
First 23	v.d.Berg	Jan K.	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	75.-	
24	Boerdam	Jan P.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	64.-	
25	v.Merkerstyn	Peter J.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	65.-	
26	Harschel	Sam	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	65.-	
27	Jacobson	Israël	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	79.-	
First 28	Rosio	Giovanni	"	"	"	"	"	24	"	Italian	Italian	5'7"	85.-	
29	Dreddels	Gerrit J.	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'6"	60.-	
30	Kurvink	Isaak	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	68	

VB 395/49 D.A.W. TELEGRAPHIC 2-10-38

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14-1260

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3722 T. - 2000 - 11-24.

Sheet No. 7.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

Master, ~~First or Second Officer.~~

.....Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OR LABOR

Sheet No. 7

Form 590
U.S. DEPARTMENT OR LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

203

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
First	1	Hoff	Johann	Steward	11-9-23	Rotterdam	No	Yes	35	male	Tsech.	Slov.	5'5"	65.-	
	2	Beyer	Florian	"	"	"	"	"	39	"	Austrian	Austrian	5'7"	75.-	
	3	Trummer	Paul	"	"	"	"	"	39	"	Hungarian		5'9"	70.-	
	4	Bartonicek	Wilhelm	"	"	"	"	"	32	"	Tsech.	Slov.	5'7"	71.-	
	5	Legtmann	Florian	"	"	"	"	"	30	"	Austrian	Austrian	5'8"	65.-	
First	6	Hoornweg	Arie	"	"	"	"	"	39	"	Dutch	Holland	5'7"	76.-	
First	7	Gleesner	Holzer E.	"	"	"	"	"	21	"	[illegible]	Danish	5'6"	67.-	
First	8	Schaffer	Ernst C.	"	"	"	"	"	27	"	[illegible]	Swiss	5'7"	69.-	
	9	Hannema	Dirk	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'6"	64.-	
First	10	Waltenberger	Fritz	"	"	"	"	"	40	"	German	German	5'7"	68.-	
First	11	Müller	Michael	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70	
First	12	Müller	Georg	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	72	
First	13	Reill VL LA 8/3/28	Karl	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	68	
	14	v.Priest	Bertus	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'7"	68.-	
	15	Michielsen	Jacobus C.H.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	66.-	
	16	~~Smits~~	~~Johannes H.~~	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	65.-	
	17	~~de Winter~~	~~Abraham~~	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	64.-	
	18	de Ruiter	Pieter	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'5"	61.-	
	19	v.Halteren VL 183/28	Gerardus	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	60.-	
	20	v.Loon	Willem	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'0"	78.-	
	21	Burik	Maarten	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	60.-	
First	22	Linnemann	Wilhelm	"	"	"	"	"	21	"	German	German	5'7"	665.-	
First	23	v.Oestel	Wilhelmus B.	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'7"	54.-	
	24	Vosten	Ludovicus P.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-	
	25	Weber	Adrianus	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	68.-	
	26	Oosthof	Johan H.C.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	55.-	
	27	Jochems	Roelof	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	100.-	
	28	Olivier	Daniel J.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	71.-	
	29	Vis	Johannes	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	70.-	
	30	Romeyn	Hugo R.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	60.-	

Line ....

Owners ....

Local Agents ....
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master *, of the* s.s. "Volendam" *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this 26th *day of* September, 1925

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam. 204

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	Behrtel	Petrus J.	Steward	11-9-[illegible]	Rotterdam	No	Yes	[illegible]	male	Dutch	Holland	5'8"	75.-	
2	Reinhard	Willem F.H.	"	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	5'8"	93.-	
3	de Pack	Daniel	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	6[illegible].-	
4	Bekker	Johannes C.	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	85.-	
5	Heymann	Hendrikus J.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	64.-	
6	Corvekyn	François M.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'6"	70.-	
7	Lucacevisch	Johannes	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	73.-	
8	Assink	Frans F.H.	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'4"	60.-	
First	9	Sieber	Jean A.	"	"	"	"	"	26	"	Swiss	"	5'5"	71.-
First	10	Seffen	Ernst W.	"	"	"	"	"	22	"	German	German	5'6"	75.-
First	11	de Bruijn	Derk G.	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-
	12	v.Eyk	Gerardus	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	65.-
	13	v.d.Wel	Julius A.C.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	65.-
	14	v.d.Eng	Gerardus F.	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'4"	76.-
	15	Wilmont	Adrianus J.F.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	63.-
	16	Boeren	Adrianus J.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	61.-
	17	Feye	Gerardus H.J.B.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	70.-
First	18	Been	Jan	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	60.-
	19	Guttmann	Joseph	"	"	"	"	"	24	"	Austrian	Austrian	5'8"	65.-
	20	~~Latocy~~	~~Hubertus~~	"	"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5'7"	77.-
	21	Slierendrecht	Johannes J.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	64.-
	22	v.Gent	Albert M.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	72.-
	23	Weytrands	Wilhelmus P.	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	84.-
	24	v.d.Baden	Herman A.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	67.-
First	25	Jansen	Johannes H.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	65.-
First	26	Ellmann	Eduard	"	"	"	"	"	20	"	German	German	5'8"	72.-
First	27	van Santen	Hermanus P.	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'6"	60.-
First	28	v.d.Vlis VA 587/15	Wouter	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	70
First	29	Kroeber	Alfred	"	"	"	"	"	18	"	German		5'8"	72
	30	v.Stigt Hans	Gerrit F.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'8"	80.-

William Leete — Leete

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible] T. - 2000 - 11-24.

Form 600

Sheet No. 8.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

205

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam,

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
	1 de Winter	Jacob L.	Steward	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	26	male	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
	2 Verstegen	Jacobus J.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	80.-	
	3 Worth	Kuno	"	"	"	"	"	18	"	German	German	5'7"	70.-	
	4 Zimmer	Erich	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	68.-	
First	5 Hoefsloot	Abraham	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'6"	72.-	
First	6 Wiegerinck	Theodorus G.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	70	
First	7 Cödecke	Wilhelm H.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	67.-	
	8 van Eyk	Jan	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	60.-	
First	9 Flora	Jacob	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	58.-	
	10 Hendriks	Johannes M.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	75.-	
First	11 Kraft	Adolf	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	56.-	
First	12 v.d.Staay	Gerardus Ph.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	67.-	
	13 Diehl	Paulus P.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	56.-	
	14 van Os	Adrianus	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	47.-	
	15 van Preugel	Pieter	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	54.-	
	16 Ceton	Bertus J.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	60.-	
	17 van Trierum	Leonard F.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'0"	40.-	
	18 Vink	Teunis	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'4"	55.-	
	19 v.d.Hilst	Gerrit	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'5"	55.-	
First	20 Boin	Cornelis J.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	59.-	
	21 Snouck	Wilhelm F.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	60.-	
Werkaw.	22 Houppermans	Clotaire		Disp.pp.N.Y. 1921 Dec 23/ # 1446385				25	"	American	American	5'8"	60.-	
"	23 Pucker	Rudolph		" "Storage" manifest Nordamerika # 7						Austrian	Austrian	5'7"	65.-	
"	24 Bajtay	Albert		Disp.pp.N.Y." Dec 4/1922 # 1800413.- U.S.pp. 471545						American	American	5'3"	70.-	
	25 Edens	Geert	" 3rd cl.	"		"	"	40	"	Dutch	Holland	5'6"	62.-	
	26 Slieker	Carel W.H.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	70.-	
	27 Vermeer	Frederik H.	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	70.-	
First	28 Hoos	Johannes W.F.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	75.-	
	29 Middelkoop	Gysbert J.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'5"	65.-	
	30 van Preugel	Lourencius	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	70.-	

for #22 deserting Europe
24 deserting Europe

Line
Owners
Local Agents
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3732 T. - 3000 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, N Master, of the S.S. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer.~~

.....
Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

206

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 16th, 1925, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
	1	Fridael	Laurentius H.	Steward	3rd cl. 11-9-25	Rotterdam	No	Yes	29	male	Dutch	Holland	5'8"	68.-	
	2	Jungholz	Heinrich	"	"	"	"	"	30	"	Polish"		5'7"	75.-	
	3	Huisman	Korstiaan	"	"	"	"	"	26	"	Dutch		5'7"	69.-	
	4	v.Bruinisse	Cornelis	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	65.-	
	5	Grootaers	Johann## F.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	70.-	
	6	Delfgauw	Jan P.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	70.-	
First	7	Leijer	Chajes	"	"	"	"	"	23	"	Polish	Polish	5'7"	65.-	
First	8	Bakvis	Abraham J	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'6"	61.-	
	9	Klaasser	Jan	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	71.-	
	10	Roobol	Arie	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	60.-	
	11	v.d.Holst	Jacobus	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	60.-	
	12	Jongejan	Cornelia H.	Stewardess	"	"	"	"	37	female	"	"	5'6"	70.-	
	13	Pelgrim	Klaasje	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	70.-	
	14	Duinker	Jacoba	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	64.-	
	15	van Emden	Eva S.	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'5"	70.-	
	16	Gertenaar	Maria	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	55.-	
	17	Schippers	Adriana	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'		
	18	Beudeker	Johanna M.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'5"	57.-	
	19	Verhey	Alida A.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	53.-	
	20	Koster	Jacob	Bandmaster	"	"	"	"	29	Male	"	"	5'6"	70.-	
	21	Sweys	Karel C.	Musician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	65.-	
	22	van Gent	Cornelis	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	61.-	
	23	der Kinderen	Jacobus M.J.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'5"	54.-	
	24	de Haay	David J.	Chief-Cook	"	"	"	"	41	"	"	"	5'6"	70.-	
	25	van Havezaat	Lambertus A.	Ass. "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	62.-	
First	26	Zeller	Egon	Cook	"	"	"	"	29	"	German	German	5'7"	77.-	
	27	de Vaal	Johannes	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'6"	55.-	
	28	Winkelman	Augustinus A.M.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	60.-	
	29	de Goede	Johannes A.	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'7"	70.-	
	30	Steenbeek	Antonius L.M.	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	64.-	

V.L. 983 DEPORTED 8/20/27 D/W 55593/654

Surbrenn Test Insp

Line ...
Owners ...
Local Agents ...
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3722 T. - 3000 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer~~.

.....
Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam. 207

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	Völlmer	Frans	Cook	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	40	male	Dutch	Holland	6'0"	77.-	
2	Schaefer	Johan L.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	78.-	
3	v.d.List	Johannes	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	70.-	
4	Hagenaars	Adrianus A.	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	69.-	
5	Teekens	Ofke	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'7"	69.-	
6	Böcker	Emil H.	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	68.-	
7	de Ligt	Jacob	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	80.-	
8	Kolk	Jacobus	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	80.-	
9	Knappstein	August Theodor	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	70.-	
10	van Tol	Johannes B.	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	64.-	
11	Tuinman	Albert A.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	80.-	
12	Lensveld	Cornelis	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	80.-	
First 13	Wullemann	Ernst A.	"	"	"	"	"	28	"	Swiss	Swiss	5'8"	69.-	
14	Bok	Jelte	Cook's mate	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'6"	69.-	
15	v.d. Engel	Willem P.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	65.-	
16	van Hoogdalem	Jacob	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	70.-	
17	Heydenryk	Antonius F.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	80.-	
18	Tromp	Franciscus	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	66.-	
First 19	van Leeuwen	Pieter	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	65.-	
20	Ermers	Hendrikus A.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	75.-	
First 21	van Vugt	Gerrit	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	73.-	
First 22	Wiepoort	Wilhelmus J.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	80.-	
First 23	Spiering	Albert H.W.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	78.-	
First 24	van Druten	Gerardus	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'11"	70.-	
First 25	Springveld	Hubertus G.J.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'3"	65.-	
26	Grootenboer	Jacobus	Butcher	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	68.-	
27	den Heyer	Arie	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	70.-	
28	van Wyk	Leendert A.	Baker	"	"	"	"	51	"	"	"	5'6"	67.-	
29	Schwab	Alfred	"	"	"	"	"	21	"	Swiss	Swiss	5'7"	70.-	
30	Sanders	Antonius Th.P.	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-	

Arthur Cook Purser

Line

Owners

Local Agents
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3733 T. - 3000 - 11-24.

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the ss. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

Master, ~~First or Second Officer~~

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 600
U.S. DEPARTMENT OR LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

208

Vessel "VOLENDAM", arriving at Port of New York, September 26th, 1925, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
1	van Kempen	Josephus W.A.	Baker	11-9-25	Rotterdam	No	Yes	24	male	Dutch	Holland	5'5"	59.-	
2	Yzendoorn	Johannes H.	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	85.-	
3	Klaassen	Cornelis J.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	76.-	
4	Schori	Paul R.	"	"	"	"	"	22	"	Swiss	Swiss	5'6"	75.-	
5	Verhulst	Willem H.M.	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'6"	61.-	
6	Vier	Achille P.M.	Steward	ord. to Ellis		Yes		34	"	French	French	5'7"	70	
7	Beugelink	Cystertus	"	"	"	No	"	21	"	Dutch	Holland	5'7"	70	
8	Frehse	August J.W.	"	"	"	"	"	28	"	German	German	5'6"	68	
9	Scholman	Antonius F.	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'8"	75	
10	v.d.Beek	Jan D.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	74	
11	Mefokle	Eugen	"	"	"	"	"	22	"	German		5'7"	70	
12	Stanisz	Willibald	"	"	"	"	"	23	"			5'6"	65	
13	Schillhaneck	Walter	"	"	"	"	"	25	"	German		5'6"	70	
14	Bergmann	Joseph	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	76	
15	Frank	Alfred	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	74	
16	Walhain	Henri L.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'6"	72	
17	Wärmer	Ludwick	"	"	"	"	"	24	"	German	Swiss	5'5"	68	
18	Zimmermann	Emile	"	"	"	"	"	21	"	German	Swiss	5'6"	70	
19	van Veen	Joseph	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'7"	72	
20	Stollenwerk	Ferdinand	"	"	"	"	"	21	"	German		5'8"	76	
21	Kreuk	Arie	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'8"	75	
22	Kramers	Daniel	Nurse	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	75	
23	von Wangenheim	Waldemar	Steward	"	"	Yes		44	"	German	German	5'6"	70	
" 24	Kemin	Theodore	"	"	"	"	"	17	"	American	American	5'6"	72	
" 25	Schreiner	Charles	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	80	
" 26	Kremser	Frank	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	78	
" 27	Eckenfels	Paul	"	"	"	"	"	32	"	Swiss	Swiss	5'6"	68	
" 28	Mergoan	Louis	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	75	
" 29	Kreis	Fritz	"	"	"	"	"	28	"	German		5'8"	72	
" 30	Wimmershoff	August	"	"	"	"	"	26	"	"		5'7"	76	

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5752 T. - 2000 - 11-24.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the s.s. Veendam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26th day of September 1925

Immigration Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VOLENDAM", *arriving at* Port of New York, September 26th, 1925, *from the port of* Rotterdam, 209

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight k.g.	(13) Physical marks or peculiarities
Workaw.	1	Poulat	Julin	✓ Steward	14-9-25	Rotterdam	Yes	Yes	23	male	Mexican	Mexican	5'7"	72	
	2	de Graaf	Leendert W.	✓ "	"	"	No	"	23	"	Dutch	Holland	5'7"	74	
First	3	Doornbos	Kornelis	✓ "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'6"	68	
First	4	Ligthart	Antonie	✓ "	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	80	
First	5	Ackermann	Ludwig	✓ "	"	"	"	"	22	"	German	German	5'5"	70	
First	6	Willmann	Emil	✓ Cook	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	75	
First	7	v.d.Molen	Pieter	✓ Cook.	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'8"	75	
Workaw.	8	Burch	Paul	✓ "	"	Steerage Transfer	Yes	Yes	29	"	Swiss	Swiss	5'6"	68	
"	9	Petzinger	Joseph	✓ "	"	USA.p.436085.	"	"	30	"	American	American	5'7"	65	
	10	v.Beek	Everdina	✓ Stewardess	"	"	No	"	61	female	Dutch	Holland	5'7"	70	
~~First~~	~~11~~	~~Huiser~~	~~Cybertus L.~~	~~Steward~~	"	"	"	"	19	male	"	"			
First	12	v.d.Graaf	Leendert	✓ 2nd Officer	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	70	
	13	v.Winkelhoff	Adrianus C.	✓ O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	72	
First	14	de Vos	Pieter	✓ 4th Engineer	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	68	
First	15	v.d.Maar	Hendrik	✓ Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	66	
First	~~16~~	~~R. Paans~~	~~Teunis~~	~~Sailor~~	"	"	"	"	25	"	"	"			
First	~~17~~	~~R. de Paus~~	~~Pieter~~	"	"	"	"	"	19	"	"	"			
First	18	J. Kreytenberg	Pieter	✓ O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	75	
First	~~19~~	~~R. Lieshout~~	~~Andries~~	~~Fireman~~	"	"	"	"	25	"	"	"			
First	~~20~~	~~R. van Lin~~	~~Johannes G.A.~~	~~Trimmer~~	"	"	"	"	20	"	"	"			
First	~~21~~	~~R. Akkermans~~	~~Robertus~~	~~Boilerboy~~	"	"	"	"	17	"	"	"			
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

for #9. Steerage Passenger

Rotterdam, September 15th 1925.
HOLLAND-AMERICA LINE.
TECNICAL DEPARTMENT.

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
Date: Sep. 15. 1925
I hereby certify that the visa below affixed to this crew list has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.
American Vice Consul,

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
SEEN
for the Journey to the United States via Boulogne & Southampton.
American Vice Consul,

Line
Owner
Local Agent
14—1340

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5722 T. - 3000 - 11-24.

5-25-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. J. de Jong, Master, of the S.S. "Rotterdam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

S. J. de Jong
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 26th day of September, 1925

William Tidd
Immigration Inspector.

12

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a „workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bûlgarian.	Montehegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians,
Flemish.	Danes, and Swedes).
French.	Scotch.
German.	Servian.
Greek.	Slovak.
Hebrew.	Slovenian.
Herzegovinian.	Spanish.
Irish.	Spanish American.
Italian (north).	Syrian.
Italian (south).	Turkish.
Japanese	Welsh.
	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

8496

Sept 25, 1925

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of NOV 15 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 15 1943
Date

.....
Camera Operator

VOLUME #8497

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

September 25, and 26, 1925

	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
September 25,	Stavangerford	Oslo	70
	Dillwyn	Tampico	2
	Dorte Jensen	Nova Scotia	1
	Commack	Santos	2
	Barbara	Porto Plata	2
	Almagro	Cristobal	2
September 26,	Lapland	Antwerp	60
	Edgemoor	Panama	1
	Vittoria	Cardiff	1
	Vika	Cuba	1
	Niels R. Finsen	"	1
	Mc Keesport	Havre	2
	Karma	Nova Scotia	1
	Francisco	Hull	2

8497

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

8497

Sept 25-26, 1925

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be micro-

photographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of NOV 15 1943, 194..... Joyce Lehman

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 15 1943 Joyce Lehman

Date Camera Operator

ARRIVAL
111961
OCT 7 1925

Cards Punched
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 7th day of Oct, 19 25

at Stavanger

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother-tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dal- atian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

NOTE.—Full te
or who disbelieves in
of or affiliated with an
the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Permit no. 51135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
Permit no 59235	do	Jun. 5, 1925
do	do	do
k. 2323	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6, 1925
ermit No. 7190	Washington D.C.	Apr. 8, 1925
4510	U.S. Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
on, Im. 7	do	Sept. 8, 1925
4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
rmit no, 3947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
2811	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
4562	do	Sept. 1, 1925
ermit no 53735	Washington D.C.	Jul. 17, 1925
7802	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
Im. 5.)	U.S. Consulate at Bergen	(Sept. 1925
do	do	do
2206	do	(Jul 29, 1925
2207	do	do
2208	do	do
2446	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
4417	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
rmit no. 7190	Washington D.C.	April 8, 1925.

rn in U.S.A.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 57

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD", Passengers sailing from HALIFAX, N.S., September 24th 1925, 191

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	TEMP. STAY 10/7/25	Graham	Judson V.	34	M	M		Medical Doctor	yes	English	yes	Canada	Scotch	Canada.	Halifax, N.S.	Son: Berner Graham, 51 Coburg Road, Halifax, N.S.	Canada.	Halifax, N.S.	ermit no. 1135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
2	TEMP. STAY	do	Francis S.	36	F	M		Housewife	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	9235	do	Jun. 5, 1925
3	N.Y. B/C - 8773 - 1/6/26	Keating	Clancy F.	21	M	S		School-Teacher	do	do	do	do	do	do	N. Sydney, N.S.	Father: Arthur Keating, Box 161 N. Sydney N.S.	N. Y.	New York	do	do	do
4																			. 2323	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6. 1925
5																			ermit No. 190	Washington D.C.	Apr. 8, 1925
6																			4510	U.S. Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
7																			n, Im. 7	Tyn do	Sept. 8, 1925
8																			4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
9																			mit no. 947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
10																			2811	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
11																			4582	do	Sept. 1, 1925
12																			rmit no 3735	Washington D.C.	Jun. 17. 1925
13																			3802	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
14																				U.S. Consulate	
15																			Im. 5.	at Bergen	1Sept. 1925
16																			do	do	do
17																			2206	do	Jul29, 1925
18																			2207	do	do
19																			2208	do	do
20																				U.S. Consulate	
21																			2446	at Oslo	Aug. 14. 1925
22																			4817	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
23																			rmit nr. 190	Washington D.C.	April 8, 1925.
24																			n in U.S.A.		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

for #3. describing Signature of Stavanger Boarding Pass

1

37

Total passengers 1

U. S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of the United States or of all forms of law,
† List of races will be found on the back destruction of property, or is a member
of property, or who advocates or teaches

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 57

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., September 25th 1925, 191x.

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether aliens paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether a person who has been, at any time previous, an inmate of or connected with the management of a prostitute or prostitutes, or who has been employed by, or has had any part interest in the earnings of any prostitute.	Whether alien has previously applied within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	no	Self	yes	yes 1909	N.Y.	Brother: George Graham, Glen Cove Long Island, N.Y.		yes	3 w.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fair	Dark	Blue	None	Canada	N.S. New Glasgow	Permit no. 51135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
2	no	Husband	yes	yes 1900	R.I.	Br'in law: do		do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	Brown	do	do	Halifax, N.S.	Permit no. 59235	do	Jun. 5, 1925
3	yes	Self	yes	yes 1925	Mass.	Friend: Clarence Theriault, 101-11, 80th str. Woodhaven L.I.N.Y.		no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	do	do	do	N. Sydney, N.S.	do	do	do
4																										Q. 23230	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6, 1925
5																										Permit No. 7190	Washington D.C.	Apr. 8, 1925
6																										. 4510	U.S. Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
7																										on, Im. 7	do	Sept. 8, 1925
8																										. 4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
9																										ermit no. 49947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
10																										. 2211	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
11																										. 4582	do	Sept. 1, 1925
12																										ermit no 63335	Washington D.C.	Jun. 17, 1925
13																										. 3862	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
14																										-Im. 5.	U.S. Consulate at Bergen	1Sep.. 1925
15																										do	do	do
16																										. 2206	do	Jul29, 1925
17																										. 2207	do	do
18																										2208	do	do
19																										. 2446	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
20																										. 4417	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
21																										ermit no. 7190	Washington D.C.	April 8, 1925.
22																										orn in U.S.A.		
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS (State whether Master, First, or Second Officer) Master, of the "S.S. Hardanger", from HALIFAX, N. S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens
Master Officer.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Houlton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]" in answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Permit no. 51135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
Permit no 59235	do	Jun. 5, 1925
do	do	do
U. 2323	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6 1925
ermit No. 7190	Washington D.C.	Apr. 8, 1925
. 4510	U.S. Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
on, Im. 7	do	Sept. 8, 1925
4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
rmit no. 9947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
. 2211	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
. 4582	do	Sept. 1, 1925
ermit no 3735	Washington D.C.	Jun. 17, 1925
. 7862	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
-Im. 5.	U.S. Consulate at Bergen	1Sep. 1925
do	do	do
2206	do	Jul29, 1925
2207	do	do
2208	do	do
. 2446	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
. 4617	at Bergen	Sept. 1, 25
ermit nr 7190	Washington D.C.	April 8, 1925
rn in U.S.A.		

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith _____, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Oslo Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 11th day of Sept, 19 25

at Liverpool

J. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—421

3

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Permit no. 51135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
Permit no 59235	do	Jun. 5, 1925
do	do	do
2. 2323	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6, 1925
~~Permit No.~~ 7190	~~Washington D.C.~~ U.S. Consulate	~~Apr. 8, 1925~~
. 4510	at Bergen	Aug. 1, 1925
on, Im. 7	do	Sept. 8, 1925
. 4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
ermit no. 49947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
. 2211	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
. 4582	do	Sept. 1, 1925
ermit no 03335	Washington D.C.	Jun. 17, 1925
. 3862	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
Im. 5.	U.S. Consulate at Bergen	1Sep. 1925
do	do	do
2205	do	Jul29, 1925
2207	do	do
2208	do	do
. 2446	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
. 4617	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
ermit nr. 7190	Washington D.C.	April 8, 1925.

born in U.S.A.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

47

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Stavangerfjord" *Passengers sailing from* Bergen, Norway, September 16, 19 2

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Aarõe	Laura E.	47		F	S	Trained Nurse	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	U.S.A.	New York, NY	Sister: Margrethe Iversen, Sverresgate 9, Bergen	N.Y.	New York	Permit no.		
2		Archer	Elna	27		F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	Flushing, L.I., N.Y.	Father: Adolf Andersen, Sigurdsgate 3, Bergen	do	Flushing L.I.	11135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
3	U. S. CIT.	do	Thorleif F.	4		M	S	Infant	No	Infant	No	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	Permit no. 9235	do	Jun. 5, 1925
4		Ellertsen	Frithjof	57		M	W	Pastry Baker	Yes	Norwegian	Yes	do	do	Norway	Kristiansund, N.	Brother: Bernhard Ellertsen, Kristiansund, N.	do	do	do	do	do
5		~~Falch~~	Ovidia	38		F	M	Housewife	do	do	do	do	do	U.S.A.	Chicago, Ill.	Brother: Leon Aurdal, Kirkevang. Kirkevaien, Oslo	Minn.	Minneapolis	2323	U.S.Consulate at Oslo	Aug. 6, 1925
6		Hansen	Sighe K.	24		F	S	Domestic	do	do	do	do	do	Norway	Bergen	Father: Kristian Hansen, Jægersminde, Bergen	Ill.	Chicago	Permit No. 190	Washington D.C.	Apr. 9, 1925
7		Kleve	Dorthea	36		F	S	Saly. Ar my Officer	do	do	do	do	do	do	do	Father: Karl Kleve, Kristiansund, N.	N.Y.	Bogota	4510	U.S.Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
8		Magnussen	Aslaug	19		F	S	Shop Asst.	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Anna Magnussen, Tartargaten 12, Bergen	Pa.	Philadelphia	Im. 7	do	Sept. 8, 1925
9		Martinussen	Martina M.	36		F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Brooklyn,	Mother: Jacobia Nilsen,	N.Y.	Brooklyn	4552	U.S.Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
10		Nottveit	Bernhard J.	28		M	M	Mechanic	do	do	do	do	do	Norway	Finnaas	Wife: Klara Nottveit Rubbestadnes	N.Y.	Brooklyn	Permit no. 9947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
11		Olsen	Gunhild	22		F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Andreas Stien, Lindaas	do	do	2211	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
12		Pettersen	Gudrun	29		F	S	do	do	do	do	do	do	do	Brooklyn,	Mother: Ingeborg Olsen,	Ill.	Chicago	4582	do	Sept. 1, 1925
13		Rokne	Johannes	23		M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	Norway	Vossevangen	Father: Georg Rokne, Vossevangen	N.Y.	Brooklyn	Permit no. 3335	Washington D.C.	Jun. 17, 1925
14		Smit	Lauritz	48		M	M	Dairyman	do	do	do	do	do	do	Bergen	Friend: Dr. Frants Aubert, Bergen	Ill.	Chicago	3862	U.S.Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
15		do	Märta	40		F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Friend: do	Norway	Bergen	Im. 5.	U.S.Consulate at Bergen	15 Sep. 1925
16		Tvedt	Maria	28		F	M	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: Johannes Kringlebotten Rosenberggate 14, Bergen	do	do	do	do	do
17	UNDER 16 P1205386 - 7/5/38	do	Baard	8		M	S	Child	No	Child	No	do	do	do	do	Grandfather: do	N.Y.	Brooklyn	2206	do	Jul 29, 1925
18	UNDER 16 at Oslo 7/5/38	do	Else M.	6		F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	2207	do	do
19		Ellertsen	Ingolf	28		M	S	Office clerk	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Kristian-sund, N.	Uncle: Bernhard Ellertsen, Kristiansund, N.	do	do	2208	do	do
20		Pedersen	Arnold	9		M	S	School boy	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Malvin Pedersen, Minde pr. Bergen	Minn.	Minneapolis	2446	U.S.Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
21		Falch,	Ovidia,	38		F	M	Housewife	do	Norwegian	do	do	do	do	Chicago.	Brother: Leon Aurdal, Kirkevang Kirkevaien Oslo.	Ill.	Evanston	4617	at Bergen	Sept. 1, 1925
22	U. S. CIT.	do	Frank N.	3		M	S	Child	no	---	no	U.S.A.	do	do	do	Uncle: do	Ill.	Chicago.	Permit no. 190	Washington D.C.	April 8, 1925.
23	ADMITTED 5 Jul 1920	Ullestad,	Ada J.	16		F	S	Domestic.	yes	Norwegian	yes	Norway	do	Norway	Voss.	Grandfather: Anders Rykke, Palmefossen Voss. Norway.	do	do	born in U.S.A.		
24																	Wash.	Bellingham.	Chi Citi		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

STAVANGERFJORD

STAVANGERFJORD

2

47- 5 Falch, Ovidia. See man. 47-21

Purser.

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 47

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., SEP 25 1925, X9

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether also paid for by some person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary or limited period in the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, how, and when?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See reverse for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported from U.S.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	Yes	Self	$50	Yes	9 y.	N.Y.	Cousin: Laura Birkeland, 607 W.180St. New York, N.Y.	No	Forever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brwn	Brwn	None 08-28	Norway	Bolsöy
2	No	Husband, see col. 19.	No	do	6 y. 1925	do	Husband: Thorleif Archer, 190 S.21 St. Flushing, L.I., N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	do	Blue	08-28	do	Bergen
3	No	Father, see col.19	No	do	2 y. 1925	do	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	-	-	do	Lght	do	Sept 17-1925	U.S.A.	Flushing, N.Y.
4	Yes	Self	$25	No	-	-	Son: Bernt Ellertsen, (Minn) 3237 Columbia Av. Minneapolis	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	-	do	Lght	do	20-28	Norway	Bergen
5	No	Husband, see col.19.	do	Yes	5 y. 1925	Ill.	Husband, Carl Falch, 4941 Melrose St. Chicago, Ill.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	Brwn	do	do	do	do
6	do	Self	$30	No	-	-	Uncle: Nils Olsen, 93 Laich Ave. Bogota, N.J.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	8	do	Lght	do	20-28	do	do
7	Yes	do	do	do	-	-	Friend: Fred Johannessen, 1821 W.6 St. Brooklyn, N.Y.	Yes	1 year	No	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	Brwn	Grey	03-28	do	Kristian-sund.N.
8	do	do	do	do	do	-	Sister: Sara Christensen, 6420-21 St. Philadelphia, Pa.	No	Forever	Yes	do	do	do	do	No	do	do	do	5	3	do	Lght	Blue	20-28	do	Bergen
9	do	do	do	do	19 y. Yes 1925	N.Y.	Aunt: Christine Jacobsen, 440-72 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	2	do	Brwn	do	08-28	do	Manger
10	do	do	do	do	do	-	Brother-in-law: Lorentz Berg, 322-6 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	do	do	20-28	do	Mo
11	do	do	do	do	do	-	Cousin: Olga Olsen 3051 Fullerton Ave. Chicago, Ill.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	6	do	Lght	do	20-28	do	Bergen
12	do	do	do	do	3 y. Yes 1925	N.Y.	Mother: Lina Petterson 673-85 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	Brwn	do	08-28	do	do
13	No	do	do	No	-	-	Brother: Knut Holme, 3141 Palmer St. Chicago, Ill.	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	10	do	Lght	do	20-28	do	Voss
14	No	do	do	do	-	-	Friend: Ellerton James, Adams St. Milton, Mass.	Yes	to 6 mo. 4 mths	No	do	do	do	do	No	do	do	do	5	9	do	do	do	03-28	do	Bergen
15	do	Husband, see col 19.	do	do	-	-	Friend: do	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	5	6	do	Brwn	Grey	03-35	Sweden	Stockholm
16	Yes	Father: see col 19.	do	do	-	-	Husband: Nels M. Tvedt, 15 Cranberry St. Brooklyn, N.Y.	No	Forever	Yes	do	do	do	do	No	do	do	do	5	8	do	Lght	Blue	20-28	Norway	Lindaas
17	do	do	do	do	-	-	Father: 9913 3 ave. Father: do 15th	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	Bergen
18	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	do
19	No	Self	$25	do	-	-	Brother: Bernt Ellertsen (Minn) 3237 Columbus Av. Minneapolis	do	do	yes	do	do	do	do	No	do	do	do	5	3	do	do	do	do	do	Kristian-sund.N.
20	do	Mother, see col.19	Yes	do	do	-	Mother: Jenny Pedersen, 816 Clark St. Evanston, Ill. (Father) Mr+Mrs. Mookerjee (108 Main St Park Ridge Ill. C/o Sec'ation army	do	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	sund.N.
21	No	Husband	$170	yes	1920 1925	Ill.	Husband: Carl Falch, 4941 Melrose str. Chicago Ill.	no	Perm.	yes	do	do	do	do	No	do	do	do	5	7	do	Pr'n	Blue	08-28	do	Bergen
22	No	Father	do	yes	Born in	U.S.A.	Father: do	no	do	do	do	do	do	do	No	do	do	do	-	-	do	Bl.	Bl.	do	Ill. U.S.A.	Chicago
23	yes	Father,	$25	yes	Born in	U.S.A.	Father: John Ullestad, R.2. Box 201. Bellingham, Wash.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	No	no	no	do	5	5	do	Bl.	Bl.	2823	Ill. U.S.A.	Chicago.
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Permit no. 51135	Washington, D.C.	Apr. 29, 1925
2	Permit no 59235	do.	Jun. 5, 1925
3	do	do	do
4	Q. 2323	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 6, 1925
5	~~Permit No.~~ 47190	Washington D.C.	Apr. 8, 1925
6	Q. 4510	U.S. Consulate at Bergen	Aug. 1, 1925
7	Non. Im. 7	do	Sept. 8, 1925
8	Q. 4552	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
9	Permit no. 49947	Washington D.C.	Apr. 25, 1925
10	Q. 2411	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 29, 1925
11	Q. 4582	do	Sept. 1, 1925
12	Permit no 63335	Washington D.C.	Jul. 17, 1925
13	Q. 3802	U.S. Consulate at Bergen	Jul. 1, 1925
14	N-Im. 5.	U.S. Consulate at Bergen	1Sep. 1925
15	do	do	do
16	Q. 2206	do	Jul29. 1925
17	Q. 2207	do	do
18	Q. 2208	do	do
19	Q. 2445	U.S. Consulate at Oslo	Aug. 14, 1925
20	Q. 4617	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 1, 1925
21	Permit nr. 47190	Washington D.C.	April 8, 1925.
22	Born in U.S.A.		
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS, Master, of the "STAVANGERFJORD", from BERGEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.
Master.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25
at Alverpor

Immigration Officer.

1925

1925

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is sub-divided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should not be States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD" Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

F. Fillier M. D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newton

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

5

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
5587	Stavanger.	Aug. 1st 1925.
re-enter Permit 1921 9	Washington D.C.	Nov. 19-1924.
5192	Stavanger, Norway	Sep. 9-1925.
5938	do	do

1925

1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 809
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

L 38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* STAVANGER, SEPTEMBER 16TH, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single. Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Ökland	Marie	40		F	S House-keeper	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Swand.	Norway	Tysvær	Father: Mikal Ökland, Tysnes, Hordeland.	Pa.	Philadelphia.	5517	Stavanger.	Aug.1st 1925.
2		Syvertsen,	Anna D.	26		F	S Dome-stic	do	do	do	do	do	Norway	Tysvær	STAVANGERFJORD Syvertsen, Lista per Farsund,	N.Y.	Brooklyn.	1921 9	Washington D.C.	Nov.17-1924.
3		Tajet,	Berthe,	71		F	W House-wife	do	do	do	do	do	Norway	Evje,	Brother: Olav Melum, Ringebu Gudbrandsdalen,	N.Y.	Brooklyn.	5192	Stavanger, Norway	Sep. 9-1925.
4		Tajet,	Karoline,	31		F	S House-keeper	do	do	do	do	do	do	Evje,	Uncle: do	N.Y.	do	5938	do	do
5	Admitted U.S.C.	Olsen,	Margrethe T.	20		F	S Dome-stic.	do	do	do	Nat Citizen	do	do	Stavanger. Sandnes,	Mother: Therse Olsen, Norway. Gjestalveien 25. Sandnes.	Cal.	Oakland.			
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

3

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—680

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

38

The ... this ... must be typ... or print...

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration ... cer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., ____, 1925.

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50 cash or more? If less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien belongs to a race suitable for common labor, or to a profession, or has a definite occupation in the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to return to the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or which advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	24 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	25 Whether alien has been previously deported and when and why.	26 Condition of health, mental and physical.	27 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	28 Height. Feet.	28 Height. Inches.	29 Complexion.	30 Color of— Hair.	30 Color of— Eyes.	31 Marks of identification.	32 Place of birth. Country.	32 Place of birth. City or town.
1	Yes	Self	100 00	25	No		Brother-in-law: Thorleif Eriksen, 262-80, Fourth Str. Philadelphia.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blde	Blue	20-38 None	Norway	Tysnes.
2	yes	Self,	40	45	yes	1916 1924	Cousin: David Egeland, 449. 37th str. Brooklyn, N.Y.	yes	5 Years	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	1	do	Bl.	Bl.	20 do 28	do	Lista.
3	yes	Self,	175	no		Discharged	Daughter: Karen Blomquist, 855 42nd str. Brooklyn. N.Y.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	Dk.	Br'n	20 do 28	do	Nordre Tron
4	yes	Self,	25	no		Born in U.S.A.	Sister: do	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do	Bl.	Bl.	20 do 28	do	Fvje.
5	yes	Mother,	25	yes			Uncle: Ingvald Pedersen, 2935. Adeline st. Oakland, Cal.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	Bl.	Bl.	20 do 28	Cal. U.S.A.	Oakland.
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	5587 Re-enter Permit	Stavanger,	Aug. 1st 1925.
2	1921 9	Washington D.C.	Nov. 17-1924.
3	Q 5192	Stavanger, Norway	Sep. 9-1925.
4	Q 5938	do	do
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master., of the "STAVANGERFJORD", from STAVANGER, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 24

at Algiers

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 27 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fillier M. D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Montreal

[signature]

[signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

7

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	5175	Stavanger	Sept. 2nd, 1925
2	5188	Do	" 4th -"-
3	5172	Do	" 2nd -"-
4	2224	Do	July 28 -"-
5	5132	Do	Aug. 3rd -"-
6	16	Do N.Q.	" 16th -"-
7	Permit No. 50077	Washington, DC.	Apr. 27th -"-
8	190	Stavanger	Sept. 4th -"-
9	N. Q. 31	do	Sep. 15-1925.
10	N. Q. 32	do	do
11		U.S.C.	
12	5080	Stavanger	July 9th, 1925
13	5581	Do	" 15th -"-
14	5171	Do	Sept. 1st -"-
15	5075	Do	July 8th -"-
16	2230	Do	" 29th -"-
17	5159	Do	9/7 -"-
18	Permit No. 5339	Washington, DC.	Sept. 26, 1924.
19	Permit No. 59238	Do	June 5th 1925.
20	5623	Stavanger	Sept. 3rd -"-
21	6	Do	" 9th -"-
22	7	Do	" -"- -"-
23	5583	Do	July 21 -"-
24	N.Q. 6	Do	" 28 -"-
25	Permit No. 52015	Washington, DC.	May 4th -"-
26	5607	Stavanger	Aug. 15th -"-
27	N.Imm. 8	Do	Sept. 14 -"-
28	5571	Do	July 9th -"-
29	N.Q. 8	Do	Aug. 6th -"-
30	Permit No. 9766	Wash, D.C.	Oct. 8, 1924

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD". *Passengers sailing from* STAVANGER, SEPTEMBER 16TH, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single. Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Aamodt	Anne	16		F	S Domestic	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kvinesdal	Father: Johannes Aamodt, Kvinesdal.	N.Y.	Brooklyn.	5175	Stavanger	Sept.2nd,1925
2		Aamodt	Anne Malene	24		F	S Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Flekkefjord	Mother: Josefine Aamodt, Kvinesdal.	Do	Do	5188	Do	" 4th -"-
3		Bukstad	Simon T.	23		M	S Farmla-bourer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Hidra	Mother: Klara Tönnesen, Eie, Hidra.	Do	Do	5172	Do	" 2nd -"-
4		Børem	Ragnhild	25		F	S House-work	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Father: Hans Børem, Storgt.26, Stavanger.	Do	Do	2224	Do	July 28 -"-
5		Christoffersen	Rudolf M.	18		M	S Farmla-bourer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Haaland	Father: Rasmus Christoffersen Sola, Haaland.	Do	New York.	5132	Do	Aug. 3rd -"-
6		Christiansen	Tomine	26		F	M House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Father: Tore Førland, Nymandsgt.50, Stavanger.	Ill.	Rockford.	16	Do	" 16th -"-
7		Førland	Mathilde	26		F	S House-work	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Chicago, Ill.	Father: Lars Førland, Kapt.Langesgt.2, Stavanger.	Do	Chicago.	Permit No. 50077	Washington, DC.	Apr.27th -"-
8		Gullestad	Martha	32		F	M House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Stavanger	Mother: Theodora Phild, Asbj.Klostersgt.30, Stavanger.	Do	Stavanger	190	Stavanger	Sept.4th -"-
9		Hansen	Hans	33		M	M Iron-labor	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Seattle	Brother: Svend Tornes, Skaare.	Wash.	Seattle.	N. Q. 31	do	Sep. 15-1925.
10		Do	Ingeborg	30		F	M House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brother-in-law: Do	Do	Do	N. Q. 32	do	do
11	U.S.Cit.	Do	Harriet	5		F	S Child	No	No	No	No	Do	Do	Do	Uncle: Do	Do	Do		U.S.C.	
12		Hansen	Ragna T.Drangeid	23		F	S Dome-stic	Yes	Norwegian	Yes	Do	Do	Norway	Nes	Father: Peder Hansen Drangeid Nes per Flekkefjord.	N.J.	New Jersey.	3080	Stavanger	July 9th,1925
13		Hansen	Bergljot	30		F	S Telegrap operator	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Father: Ole B.Hansen, Bredbakken 22, Stavanger.	N.Y.	New York.	5581	Do	" 15th -"-
14		Haug	Sofie	24		F	S Dome-stic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Jelsa	Father: Enevald Haug, Vatlandsvaag, Jelsa,	Wash.	Tacoma.	5171	Do	Sept.1st -"-
15		Haugeland	Sofie L.	19		F	S Dome-stic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Feda	Father: Ludvig Larsen, Haugeland, Feda.	N.Y.	Brooklyn.	5075	Do	July 8th -"-
16		Hovda	Jenny I.	26		F	S Telephone operator	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Father: Thomas Hovda, Stavanger.	Do	Do	2230	Do	" 29th -"-
17		Jørpeland	Lars E.	26		M	S Farmla-bourer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Jørpeland	Father: Erik L.Jørpeland, Hillevaag per Stavanger	Ia.	Garden City.	5159	Do	9/7 -"-
18		Mathiassen	Mathias	34		M	M Sailor	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn	Mother: Karoline Mathiassen, Kirkehavn.	N.Y.	Brooklyn.	Permit No. 3339	Washington, DC.	Sept.26,1924.
19		Møller	Magda	43		F	Wd House-keeper	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brother: Thomas Hetland, Stavanger.	N.Y.	Brooklyn.	Permit No. 59238	Do	June 5th1925.
20	UNDER 16	Do	Rolf B.S.	9		M	S Child	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Stavanger	Uncle: Do	Do	Do	5623	Stavanger	Sept.3rd -"-
21		Næsheim	Peder P.	55		M	M Merc-hant	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brother-in-law: Consul Bernhard Sanstol, Stavanger.	Do	Do	6	Do	" 9th -"-
22		Do	Benedicte	55		F	M House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do		Do	New York	7	Do	" -"-
23		Do	Karen	22		F	S Domest-ic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brother: Do	Do	Do	3583	Do	July 21 -"-
24		Olsen	Olga	45		F	M House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Ottawa, Ill.	Mother: Olga Haagensen, Lyngdal.	Ill.	Ottawa.	N.Q. 6	Do	" 28 -"-
25		Olsen	Ragna	40		F	S Waitress	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn	Friend: Clara Gjövaag, Karlsmindegt.46, Stavanger.	N.Y.	Brooklyn.	Permit No. 52015	Washington, DC.	May 4th -"-
26		Pettersen	Hedvig M.	18		F	S Dome-stic	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Stavanger	Mother: Elisa Pettersen, Kongstensgt.8, Stavanger.	N.Y.	Brooklyn.	5607	Stavanger	Aug.15th -"-
27	DIPLOMAT	Petersen	Jacob Chr.	55		M	M Bishop	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Wife: Sara M.Petersen, Stavanger.	Ill.	Chicago.	N.Imm.I. 8	Do	Sept.14 -"-
28		Sandgren	Gerda M.	21		F	S Clerk	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Gabriel Sandgren, Almenningsgt.13, Stavanger.	Norway	Stavanger.	5571	Do	July 9th -"-
29		Syvertsen	Sigvald	39		M	M Genla-borer	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn	Mother: Mathilde Syvertsen, Kildegt., Flekkefjord.	Do	Do	N.Q. 8	Do	Aug.6th -"-
30		Syvertsen	Tobias	42		M	M Sailor	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mother: Do	Do	Do	Permit No. 9766	Wash, D.C.	Oct. 8, 1925

37 Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 37

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1925.

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after being landed in the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question.)	24 Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or for any purpose or object prohibited by the laws of the United States.	25 Whether alive; if dead, cause of death.	26 Whether ever been previously deported and, if so, when and why.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	Yes	Self	25	No			Aunt:Sine Pettersen,5519-5 Ave, Brooklyn,N.Y.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Kvinesdal.
2	Do	Do	40	Do	Do		Friend:Anna Gundersen,471-41 Str. Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Do
3	Do	Do	40	Do	Do		Brother:Carl Smith,721-42 Street, Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Dark	Do	Do	Do	Hidra.
4	Do	Do	25	Do	Do		Friend:Jenny Christiansen, 811-53 Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Blond	Do	Do	Do	Stavanger.
5	Do	Do	100	Do	Do		Brother:Ludvig Bernhoft,22-W.123rd Str.New York,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Dark	Do	Do	Do	Bergen.
6	No	See Col.19.	Do	Yes	1924 1925	Rochford, Ill.	Husband:Conrad Christiansen, 1114-16 Ave, Rockford,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	08-28	Do	Strand.
7	Yes	Do	150	Do	Do	1919 1925	Chicago Ill.	Brother:Harald Forland,740-East 62 Str.Chicago,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Brown	Do	08	Do	Haugesund.
8	Do	Do	110	Do	No			To join nor.s/s"GANSFJORD"																		
9	Yes	Self	100	Do	Yes	1917 1925	Seattle Wash.	Friend:Wilhelm Addison, 4717-32nd ave, Ave, Seattle,Wash.	To ship.	Perm.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Blond	Do	08	Do	Skaare.
10	Do	Husband	Do	Do	Do	Do		Do	Do	Do	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	-	Do	Dark	Grey	08	Do	Do	Avaldsnes.
11	Do	Father	Do	Do	Born USA.			Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Blond	Brown	08	Do	Do	Avaldsnes.
12	Do	Self	45	Do	No		Sister:Helga Turnheim,29-Homestead Ave,Port Richmond,S.I.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	20	Do	Norway	Nes.
13	Do	Do	150	Do	Do		Friend:Anna Haaland,c/o Mrs. Haywood,Scarsdale,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	June 2-1920	Do	Stavanger.
14	Do	Do	100	Do	Do		Aunt:Jensine Olsen,5130-Bennet Str.,Ruston,Tacoma, Wash.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Dark	Do	Do	Do	Jelsa.
15	Do	Do	400	Do	Do		Brother:Leif Larsen,102-1st Place, Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Brown	Do	Do	Veda.
16	Do	Do	45	Do	Do		Friend:Kristine Eriksen,238-62 Str. Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Blond	Blue	Do	Do	Stavanger.
17	Yes	Do	40	Do	Do		Friend:T.O.Tungland,Harden Co. Garden City,Iowa.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Jörpeland.
18	Do	Do	40	Do	Yes	1920 1924	Brooklyn N.Y.	Brother-in-law:O.M.Johnson, 926-52 Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	08-28	Do	Hidra.
19	Do	Do	60	Do	Do	1923 1925	Brooklyn N.Y.	Friend:Hanna Christiansen, 742-43 Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	08-28	Do	Stavanger.
20	Do	Mother	Do	Do	Do	Do		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	4	6	Do	Do	Do	20-28	Do	Do	Do
21	Do	Self	200	Do	Do	Minn.&Calf.	NY.Ill.	Cousin : Petter A. Flak, 519 Sterling Place,Brooklyn,N.Y.	Temporarly for pleasure		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	03-28	Do	Do	Do
22	Do	Husband	Do	Do	Do	Do		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Dark	Do	03-28	Do	Egersund.
23	No	Father	Do	No				Do	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Blond	Do	20-28	Do	Stavanger.
24	Do	See Col.19	Do	Yes	1906 1925	Ottawa Ill.	Husband: Ole Olsen,623-Marcy Str.Ottawa, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Dark	Brown	08-28	Do	Lyngdal.
25	Yes	Self	31	Do	Do	1903 1925	Brooklyn N.Y.	Sister:Malene Gabrielsen, 1671-East 36 Str.Brooklyn,NY.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Blond	Blue	08-28	Do	Stavanger.
26	Do	Do	30	Do	No			Friend:Helen Johansen,1710-North Kedwale Ave,Chicago,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	20-28	Do	Do
27	Do	Luthran Church.	Do	Do				Friend:Pastor Sigmond, Brooklyn,N.Y.	yes	I month	no	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Grey	Do	01-28	Do	Drammen.
28	Do	Self	40	Do	Do			Uncle: B. Ofstad,937-71 Str. Brooklyn,N.Y.	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Blue	20-28	Do	Stavanger.
29	Do	Do	50	Do	Yes	1912 1925	Brooklyn N.Y.	Friend:Andro Nilsen,111-Pioneer Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	08-28	Do	Flekkefjord.
30	Do	Do	30	Do	Do	1909 1924	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	08-28	Do	Do

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	5175	Stavanger	Sept.2nd,1925
2	5188	Do	" 4th -"-
3	5172	Do	" 2nd -"-
4	2224	Do	July 28 -"-
5	5132	Do	Aug. 3rd -"-
6	16	Do	" 16th -"-
7	Permit No. 50077	Washington,DC.	Apr.27th -"-
8	190-	Stavanger	Sept.4th -"-
9	N. Q. 31	do	Sep. 15-1925.
10	N. Q. 32	do	do
11		U.S.C.	
12	5080	Stavanger	July 9th,1925
13	5581	Do	" 15th -"-
14	5171	Do	Sept.1st -"-
15	5075	Do	July 8th -"-
16	2230	Do	" 29th -"-
17	5159	Do	9/7- -"-
18	Permit No. 3339	Washington,DC.	Sept.26,1924.
19	Permit No. 59238	Do	June 5th1925.
20	5623	Stavanger	Sept.3rd -"-
21	6	Do	" 9th -"-
22	7	Do	" -"- -"-
23	5583	Do	July 21 -"-
24	N.Q. 6	Do	" 28 -"-
25	Permit No. 52015	Washington,DC.	May 4th -"-
26	5607	Stavanger	Aug.15th -"-
27	N.Immi. 8	Do	Sept.14 -"-
28	5571	Do	July 9th -"-
29	N.Q. 8	Do	Aug.6th -"-
30	Permit No. 9766	Wash, D.C.	Oct. 8, 1924

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from STAVANGER, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 20
at Newport

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 20, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith ____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 27 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Oslo,
Norway, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F. Tillier M. D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newton

J. J. Montgomery

Asst. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban)

16—40

9

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Permit	No. 43152	23/3 - 1925.
Permit	No. 50665	29/4 - 1925.
~~Permit~~	~~No. 41224~~	~~16/3 - 1925.~~
Quota 3331	Gothenburg	4/ 6 - 1925.
Quota 4139	do.	10/5 - 1925.
Non-Quota 54	do.	6/ 8 - 1925.
Quota 3626	do.	21/7 - 1925.
Permit	No. 45127	31/3 - 1925.
	Born in U.S.A.	
Quota 4136	Gothenburg	11/ 5 - 1925.
Quota 3886	do.	1/ 5 - 1925.
Quota 3887	do.	1/ 5 - 1925.
Permit	60043	4/ 9 - 1925.
Quota 1868	Gothenburg	17/7 - 1925.
Non-Quota 43	Stockholm	16/8 - 1925.
42	do.	16/8 - 1925.
Permit	No. 60165	4/ 9 - 1925.
Quota 3093	Gothenburg	3/ 9 - 1925.
Non-Quota 70	do.	19/8 - 1925.
Permit	No. 9843	2/ 9 - 1925.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD." *Passengers sailing from* OSLO, Norway., SEPT. 15th 1923., 192[illegible]

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		594217 4/23/30 Ellis																			
2		Anderson	Gerda	25		F	S	House-work	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Chicago Ill.	Mother: Matilda Andersson, Hägatorp, Hultsjö, Sweden.	Ill.	Chicago	Permit	No. 43152	3/3 - 1923.
3		Asp	Edwin Johan	18		M	S	Porter	yes	do.	yes	do.	do.	U.S.A.	New York	Mother: Anna Sofia Asp, Klotkullen, Bäckebro, Sweden.	N.Y.	New York	Permit	No. 50865	22/4 1923.
4		~~Bäckman~~	~~Gustaf Amundus~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~	~~Purser~~							~~Providence~~	~~Mother: Hilma Bäckman, Paris~~					
5		Corréard	Robert Maurice	23		M	S	Cook	yes	French	yes	France	French	[illegible]	Göteborg	Friend: Jean Bureau, Grand Hotell, Göteborg, Sweden.	N.Y.	New York	Quota 3351	Göteborg	4/9 - 1923.
6		Dahlberg	Arvid Ingemar	20		M	S	Farm-labr.	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Lysvik	Mother: Inga Dahlberg, Rosvik, Lysvik, Sweden.	Ill.	Chicago	Quota #139	do.	10/9 - 1923.
7		Dahlman	Ragnar	22		M	S	Unskilled laborer	yes	do.	yes	do.	do.	U.S.A.	New York	Father: Gustaf Dahlman Mjöbäck, Sweden.	N.Y.	Corona L.I.	Non-Quota 54	do.	9/9 - 1923.
8		Eriksson	Erik Bjarne	18		M	S	Farm-labr.	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Smetfors	Mother: Karin Eriksson, Smetfors, Sweden.	Ill.	Chicago	Quota 3365	do.	21/9 - 1923.
9	U.S.C.	do.	Bertil	5		M	S	Child	no	—	no	U.S.Born	do.	do.	do.	Grandmother: do.	do.	do.	Permit	No. 45127	31/3 - 1923.
10		Johansson	Ester	35		F	M	House-wife	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Fjärdhundra	Husband: Carl Johansson, Fegeka Vägen 16 B. Göteborg, Sweden.	Mass.	Jamaica Plain	Born in U.S.A.		
11		Johansson	Maria Elvina	23		F	S	House-work	yes	do.	yes	do.	do.	do.	Boda	Father: Johan Johansson, Rennestad, Nöbole, Sweden.	N.Y.	Corona L.I.	Quota 4156	Göteborg	11/9 - 1923.
12	UNDER 16	do.	Karin Viola	3		F	S	Child	no	—	no	do.	do.	do.	do.	Grandfather: do.	do.	do.	Quota 3366	do.	11/9 - 1923.
13		Knutson	Karl	30		M	S	Rail-roader	yes	do.	yes	do.	do.	U.S.A.	Brooklyn N.Y.	Father: Knut A. Karlsson, Tråd Ärdsgat. Lidköping, Sweden.	N.Y.	Brooklyn	Quota 3367	do.	11/9 - 1923.
14		Liljekvist	Johan Verner	26		M	M	Farm-labr.	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Eriksmind	Wife: Elsa Liljekvist, Enköping, Sweden.	Ill.	La Grange	Permit	50813	4/9 - 1923.
15		Lindberg	Carl	29		M	M	Rail-roader	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Fillmore L.I.	Father: Karl Lindberg, Mörkö-Stugan, Vingåker, Sweden.	N.Y.	Fillmore	Quota 3569	Göteborg	17/9 - 1923.
16		do.	Ingrid	37		F	M	House-wife	yes	do.	yes	do.	do.	do.	do.	Father-in-law: do.	do.	do.	Non-Quota 43	Stockholm	18/8 - 1923.
17		Olson	Albert Emanuel	43		M	S	Painter	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Minneapolis	Father: Carl J. Olson, Charlottenlund, Enköping, Sweden.	Minn.	Minneapolis	42	do.	18/8 - 1923.
18		Olson	Anna Maria	66		F	W	House-work	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Fors	Daughter: Mrs. A. Elin Berger, Frykstad, Sweden.	Sweden.	Frykstad	Permit	No. 60163	21/9 - 1923.
19		Persson	Per Johan	35		M	S	Farm-laborer	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Lysvik	Sister: Selma Persson Rosvik, Lysvik, Sweden.	Ill.	Chicago	Quota 3390	Göteborg	3/9 - 1923.
20		Perry	Maria	50		F	M	House-wife	yes	do.	yes	do.	do.	U.S.A.	Stockholm	Father: Jacob Jacobson, Pilgatan 21, Söderhamn, Sweden	Conn.	Chaplin	Non-Quota 70	do.	15/9 - 1923.
21		Svenson	Anna Maria	46		F	S	Trained nurse	yes	do.	yes	do.	do.	Sweden	Eriksmind	Mother: Maria Svenson, Fabrikssgatan 6, Göteborg.	Ill.	Chicago.	Permit	No. 2943	21/9 - 1923.
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

9-3 Bäckman, Gustaf Amundus. Did not sail

Purser.

Total passengers 9

U. S. citizens 5

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

†List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEP 25 1925, XXX

10

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit for business or pleasure.	Length of time alien intends to remain in the United States.	21 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	22 How he pays for passage, whether by his own funds, or by whom furnished.	23 Whether a polygamist.	24 Whether an anarchist.	25 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Instruction for full text of this question.)	26 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	27 Whether the last time previously departed from U.S.	28 Condition of health, mental and physical.	29 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	30 Height. Feet.	Inches.	31 Complexion.	32 Color of— Hair.	Eyes.	33 Marks of identification.	34 Place of birth. Country.	City or town.
1	no	myself	100		1921 -25	May Ill.	Brother-in-law:Carl O. Franzen 1721 Nelson St.Chicago Ill.	no	always	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	6½	fair	bl.	blue	08-35 none	Sweden	Holtsjö
2	yes	myself	60 00	yes	1923 -25	June N.Y.	Aunt:Augusta Sherman,308 E. 31 St.New York, N.Y.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	6	1	do.	lt.	blue	08-35	do.	Örebro
3	~~no~~	~~myself~~	~~yes~~	~~yes~~	1923 -25	~~R.I.~~	Friend:Maria Lundgren,11 West Park St.Providence, R.I.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	7	do.	br.	blue	do.	do.	~~Drömmark~~
4	yes	myself	$25	no			Friend:Arman Lougier,512 West 47th St.New York, N.Y.	no	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	5	do.	lt.	blue	08-11	France	Paris
5	yes	myself	57	00 no			Cousin:Nils Aug.Lanlberg,2308 W.32nd.Place, Chicago Ill.	und.	do.	yes	no	none	no	Joined Mission	no	do.	no	5	7½	do.	lt.	blue	08-35	Sweden	Lysvik
6	yes	myself	8	10 yes	1922 -25	May N.Y.	Friend:Mrs.Victoria Stone,14-40th St.Corona L.I.N.Y.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	10	do.	br.	grey	08-35	do.	Hedesda
7	yes	myself	20	00 no			Uncle:Arvid Johnson,2904 Otto St. Chicago Ill.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	5½	do.	dark wr.	br.	08-35	do.	Eda
8	no	Husband	150	yes	1910 -25	Jan	Husband:Carl O. Franzen,1721 Nelson St.Chicago Ill.	no	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	6	do.	br.	blue	08-35	do.	Holtsjö
9	no	Father	---	yes	born in U.S.!		Father: do.	no	do	yes	no	none	no	no	no	do.	no	-	-	do.	-	-	Nov 27 1919 do.	U.S.A.	Chicago Ill.
10	no	myself	$25	no			Friend:Ellen Carlson, 45 Walnut Ave.Jericho Plain,Mass.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	7	do.	bl.	blue	08-35	Sweden	Götebors.
11	yes	Fiancé Father Farman	$25	no			Friend:Ragnar Dahlman, 14-40th St.Corona, L.I.N.Y.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	11	do.	br.	grey	do.	do.	Hova
12	yes	Father Farmer	-	no			Aunt: do.	do	do	do	no	none	no	no	no	do.	no	-	-	do.	-	-	do.	do.	do.
13	yes	myself	100	00	1921 -25	June N.Y.	Friend:Elis Persling,65 St. Marks Pl.Brooklyn, N.Y.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	7	do.	cen-dre	grey	08-35	do.	Lanheim
14	yes	myself	60	00 no			Brother-in-law:Jonas Danielson 66N.Brainard Ave.La Grange Ill.	und	do.	yes	no	one	Joined Mission	no	no	do.	no	6	1	do.	bl.	br.	08-35	do.	Gillstad
15	yes	myself	yes	yes	1904 -25	May	Uncle:Ulrik Limberg, Baltimore Billmore, L.I. N.Y.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	6	9	do.	br.	blue	08-35	do.	Mister faker.
16	yes	husband	yes	yes	do.	do.	Uncle: do.	und.	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	5	6	do.	br.	blue	do.	do.	do.
17	no	myself	300	00 yes	1902 -25	June Minn.	Friend:Gust F.Johnson,1502 10th Ave.Minneapolis, Minn.	und	do.	yes	no	none	no	no	no	do.	no	6	6	do.	lt. br.	blue	do.	do.	Mister malt
18	no	myself	200	00 no			Son:Carl S. Norman,10825 Ou-burdine Ave. Chicago Ill.	Visit	about 6 mos.	Bus. address 2 yes	Bus. address 2	Bus. address 2	Bus. address 2	Bus. address 2	Bus. address 2	Bus. address 2	Bus. address 2	5	Gray	dark blue	Bld Contractor $50000		08-35	Very advantageous	extended until Nov 7th 1925	Sweden
19	yes	myself	50	00 no			Brother:Nils Persson,2308 W. 32nd.Pl.Chicago Ill.	und.	always	yes	no	none	no	no	no	do.	no	6	4½	do.	cen-dre	blue	08-35	do.	Lysvik
20	no	see col.19.	50	00 yes	1900 -25	July Conn.	Husband:Charles Perry Chaplin, Conn.	no	always	yes	no	none	no	no	no	do.	no	6	5	do.	Black	grey	08-35	do.	Leksand
21	no	myself	160	00 yes	1896 -25	July Ill.	Friend:Mrs.Carl Melin,1835 W. 72nd. Str. Chicago Ill.	und.	do.	und.	no	none	no	no	no	do.	no	5	7	do.	lt.	br.	08-35	do.	Hesjö
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Permit	No.43152	8/3 - 1925.
2	Permit	No.50865	22/4 - 1925.
3	~~Permit~~	~~No.41224~~	~~16/3 - 1925.~~
4	Quota 5331	Götebors.	4/ 6 - 1925.
5	Quota Non-Quota 4139	do.	10/6 - 1925.
6	14	do.	6/ 6 - 1925.
7	Quota 3685	do.	21/ - 1925.
8	Permit	No.45127	31/3 - 1925.
9		Born in U.S.A.	
10	Quota 4186	Götebors.	11/ 5 - 1925.
11	Quota 3687	do.	1/ 6 - 1925.
12	Quota 3687	do.	1/ 6 - 1925.
13	Permit	No.[illegible]	1/ 6 - 1925.
14	Quota 1865	Götebors.	27/ - 1925.
15	Non-Quota 43	Stockholm	16/6 - 1925.
16	42	do.	16/6 - 1925.
17	Permit	No.60165	4/ 8 - 1925.
18	Quota 5331	Götebors.	3/ 9 - 1925.
19	Quota 3695	do.	16/ - 1925.
20	Non-Quota 70	Stockholm	5/ 9 - 1925.
21	Permit	No.3863	10/ - 1925.
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Bgens.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25
at Newton

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount or money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 28th day of Sept, 19 25

at Newport

J. J. Montgomery

Collector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

11

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusaniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban)

16—430

34	35	36
gration isa nber.	Issued at—	Date.
	Washington, D.C.	July 14, 1925.
	Stockholm, Sweden	Aug. 14, 1925.
	Washington, D.C.	July 15, 1925.
	do	Apr. 24, 1925.
	Stockholm, Sweden	Sept. 8, 1925.
	Washington, D.C.	[illegible]
	Stockholm, Sweden	Sept. 2, 1925.
	do	do
	do	Aug. 4, 1925.
	do	Aug. 20, 1925.
	do	Aug. 21, 1925.
	do	Sept. 14, 1925.
	Washington, D.C.	June 27, 1925.
	Stockholm, Sweden	Aug. 12, 1925.
	do	Aug. 20, 1925.
	do	Sept. 16, 1925.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Stavangerfjord". *Passengers sailing from* Oslo, Norway, Sept. 15th 1925, ~~191~~

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1																				Permit		
2		Borg	Arne Klas	24		m	s	Office-clerk	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	U.S.A.	Stanford, Cal.	Mother: Ester Borg, Asarna, Sweden.	Cal.	Stanford	1	71009	Washington, D.C.	July 14, 1925.
3		Danielsson	Gustaf Gideon	23		m	s	Mechanician	yes	do	yes	do	do	Sweden	Stockholm	Father: Gustaf Danielson, Kungsgatan 29, Stockholm, Sweden.	N.Y.	New York	2	7172	Stockholm, Sweden	Aug. 13, 1925.
4		Eriksson	Sigrid Vilhelmina	44		f	w	Housework	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	New York, N.Y.	Mother: Mathilda Carlson, Vikingsg. 12, Västerås, Sweden.	do	do	3	Permit 70948	Washington, D.C.	July 15, 1925.
5		Forsberg	Ruth Emilia	32		f	s	Trained Nurse	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	New York, N.Y.	Mother: Mathilda Forsberg, Gallbo, Mossfors, Sweden.	do	do	4	Permit 5034-7	do	Apr. 24, 1925.
6		Guettler	Malin	18		f	s	Student	yes	do	yes	do	do	Sweden	Djursholm	Father: Carl Guettler, Djursholm, Sweden.	[illegible]	Sweden	5	Non imm. 102	Stockholm, Sweden	Sept. 8, 1925.
7		Linder	Augusta (Asta) Maria	36		f	s	Office-clerk	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Aunt: Alma Danielsen, Villa Mellerberg, Lilla Alby, Sandviken, Sweden.	N.Y.	Brooklyn	6	Permit 39007	Washington, D.C.	Sept. 11, 1925.
8	ac Stockholm 5/14/25	Malmstedt	Ebba Karolina	57		f	w	Housework	yes	do	yes	do	do	Sweden	Stockholm	Sister: Inez Malmstedt, Brunnsgatan 10, Stockholm, Sweden.	do	do	7	7272	Stockholm, Sweden	Sept. 2, 1925.
9	do	Per Helmer Bertil		20		m	s	Clerk	yes	do	yes	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	8	7271	do	do
10	4770	Meisner-Lundh	Alice Harriet	42		f	m	Housewife	yes	do	yes	do	do	do	do	Husband: Nils Lundh, Quengatan 32, Stockholm, Sweden.	Sweden	Stockholm	Non imm. 30		do	Aug. 4, 1925.
11	958-634	Nilsson	Johanna Elisabeth	52		f	s	Housekeeper	yes	do	yes	do	do	do	do	Aunt: Tina Ekerstrand, Fähermansgatan 7, Stockholm, Sweden.	do	do	Non imm. 60		do	Aug. 20, 1925.
12	958-951	Ottoson-Dahlström	Gert	17		m	s	Student	yes	do	yes	do	do	do	do	Father: Otto Dahlström, Västerlånggatan 63, Stockholm, Sweden.	Pa.	Aramore	Non imm. 50		do	Aug. 21, 1925.
13		Peterson	Ingeborg	26		f	s	Office-clerk	yes	do	yes	do	do	do	do	Father: Per Peterson, Malung, Sweden.	N.Y.	New York	7	7356	do	Sept. 1, 1925.
14		Sundh	August	61		m	m	Civil-engineer	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	Hastings on the Hudson, N.Y.	Cousin: Carl Lekberg, Kristinebergs 2, Kristinehamn, Sweden.	do	Hastings on the Hudson	Permit 66720		Washington, D.C.	Sept. 17, 1925.
15		Svensson	Ella Maria	55		f	s	Maid	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Mother: Justina Svenson, Kungsgatan 24, Kristinehamn, Sweden.	do	Brooklyn	Non quota 45		Stockholm, Sweden	Aug. 18, 1925.
16		Westerlahn	Svea Charlotta	31		f	s	Office-clerk	yes	do	yes	do	do	U.S.A.	Kansas	Aunt: Alma Westerlund, Karlsberg, Sweden.	[illegible]	[illegible]	Non imm. 97		do	Aug. 20, 1925.
17		Zander	Elin Sofia	38		f	s	Book-keeper	yes	do	yes	do	do	Sweden	Stockholm	Mother: Anna Zander, Tubelnsgatan 34, Stockholm, Sweden.	N.Y.	New York	8	7355	do	Sept. 10, 1925.
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Jennaro 5 '26

Total passengers 16
U. S. citizens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

The entries on this list must be typewritten or printed.

8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1925, 1925 12

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether able to read or write. Length of time intending to remain in the United States. Whether going to join a relative or friend in the United States.	21 Ever in prison or almshouse or supported by charity?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See reverse for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported and, if so, when and why.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet. / Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair. / Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country. / City or town.
1	yes	myself	yes	1400.00 yes 1924	Stanford, Friend: Ernst Brandsten, Stanford Univer.ity, Stanford, Cal.	perma- nently	no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	Fair	light blue	08-35 none	Sweden	Stockholm
2	yes	do	yes	175.00 yes 725 Cal.	Aunt. Mrs. Hilma Hellberg, 1505 Hoe ave. New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	do	do	do	20 none 35	do	do
3	yes	do	yes	800.00 1907 yes 725 New York	Daughter: Ingrid Erikson, 611 2nd ave. New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	do	do	do	08 none 35	do	Upsala
4	yes	do	yes	100.00 1916 yes 725 New York	Friend: Dr. Philip Bishop, 535 W. 113th st. New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	do	do	gray	08 none 35	do	V. Färnebo
5	yes	do	yes	50.00 no - --	Uncle: Herbert Guettler, 534 Park ave. Glencoe, Ill.	yes 6 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do	blue	03 none 35	do	Jämo
6	yes	do	yes	300.00 1921 yes 725 Brooklyn	Friend: Mrs. Axel Holt, 277 Prospect Place, Brooklyn, N.Y.	no	perma- nently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	do	do	brown blue	08 none 35	do	Sundsvall
7	yes	do	yes	1000.00 no - --	Friend: Alfred Lamberg, 140 Prospect ave. Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	do	do	gray- blue	20 none 35	do	Stockholm
8	yes	mother	yes	no - --	do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	do	do	light	20 none 35	do	do
9	yes	myself	yes	600.00 1921 yes 1923 Mass.	Friend: Evangelina Hathaway, 15 Norway st. Boston, Mass.	about 3 yes weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	do	do	brown brown	02 none 35	do	do
10	no	do	yes	600.00	Brother: Dr. John Nilson, 723 Monticello st. Evanston, Ill.	yes 6 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	do	do	black blue	none	do	do
11	no	do	yes	1200.00 no - --	Uncle: Carl Lanlström, Ardmore, Pa.	yes	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	do	do	light	do none	do	do
12	yes	do	yes	50.00 no - --	Friend: Nils Sörman, 13 Cooper st. New York, N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do	brown	gray none	do	Jalung
13	no	do	yes	500.00 1887 yes 725 N.Y. way	Wife: Johanna Sundh, 1 Pinecrest Drive, Hastings on the Hudson, N.Y.	no	perma- nently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	do	do	gray blue	08 none 35	do	Filipstad
14	yes	do	yes	100.00 1904 yes 725 Bryn	Friend: Van Sindren, 40 Newsen st. Brooklyn, N.Y.	do	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	do	do	red brown	08 none 35	do	Kristinehamn
15	no	do	yes	625.00 no - --	Uncle: Capt. Ernst Dahl, 605 N. Michigan Ave. Chicago, Ill.	3 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do	brown gray	03 none 35	do	Karlskoga
16	yes	do	yes	150.00 no - --	Friend: Nils Sörman, 13 Cooper st. New York, N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	do	do	blue	08 none 35	do	Stockfick
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

34 No. on List	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Permit 71009	Washington, D.C.	July 14, 1925.
2	7172	Stockholm, Sweden	Aug. 14, 1925.
3	Permit 70948	Washington, D.C.	July 15, 1925.
4	Permit 30347	Wash. D.C.	Aug. 24, 1925.
5	Non imm. 102	Stockholm, Sweden	Sept. 8, 1925
6	Permit 39007	Washington, D.C.	Sept. 1, 1925.
7	7272	Stockholm, Sweden	Sept. 2, 1925.
8	7271	do	do
9	Non imm. 30	do	Aug. 4, 1925.
10	Non imm. 60	do	Aug. 20, 1925.
11	Non imm. 50	do	Aug. 21, 1925.
12	7356	do	Sept. 10, 1925.
13	Permit 66720	Washington, D.C.	June 27, 1925.
14	Non imm. 42	Stockholm, Sweden	Aug. 12, 1925.
15	Non imm. 57	do	Aug. 20, 1925.
16	7355	do	Sept. 10, 1925.
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD" (State whether Master, First, or Second Officer), from OSLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.
Master Officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1925
at Newport

J Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillisch, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith _____, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillisch M.D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Montreal

A. Montgomery

Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

13

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Q 2583	Oslo, Norway	Sep. 8-1925.
Re-enter Permit :68315	Washington D.C.	Jul. 2-1925.
2817	Oslo, Norway	Sep. 14-1925.
N.Q. 83	do	Sep.10-1925.
2747	do	Sep. 9-1925.
2638	do	Sep. 3-1925.
Re-enter Permit : 52408	Washington D.C.	May 5-1925.
T.V. 5984	Oslo, Norway	Aug. 4-1925.
Q 2825	do	Sep.14-1925.
2668	Oslo, Norway	Sep. 2-1925.
Re-enter Permit r: 43315	Washington D.C.	Mar.24-1925.
Re-enter Permit 0478	do	March 9-1925.
Re-enter Permit r: 45328	Washington D.C.	Apr. 1-1925.
N.Q. 91.	Oslo, Norway	Sep.14-1925.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban)

14—42

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States. and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Stavangerfjord. Passengers sailing from Oslo, Sept. 15th, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Bassi	Christianne H.	33		F	S	Trained Nurse	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Hammerfest	Mother: Andrea Lindeberg. Langfjordbotn. Alta.	Wash.	Seattle	Q 2583	Oslo, Norway	Sep. 8-1925.
2		Bordsen	Thora J.	49		F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	U.S.A.	Tacoma, Wash.	Mother: Gurine Korneliussen, Aarstad. Sortland.	do.	Tacoma	Re-enter Permit nr: 68315	Washington D.C.	Jul. 2-1925.
3		Berg	Alvhild	23		F	S	Clerk	do.	do.	do.	do.	do.	Norway	Trondhjem	Father: J. H. Berg. Magnus Den Godes gt.3.Trndhjem.	Ia.	Sioux City	Q 2817	Oslo, Norway	Sep. 14-1925.
4		Bruland	Andrea	37		F	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	U.S.A.	Minneapolis	Mother: Antonette Bruland. Sæggaten, Bodø.	Minn.	Minneapolis	M.Q. 83	do	Sep.10-1925.
5		Dragsnes	Johan H.	22		M	S	School-Teacher	do.	do.	do.	do.	do.	Norway	N. Frøya	Father: Martin J. Dragsnes. Svellingen.	do.	do.	Q 2747	do	Sep. 9-1925.
6		Jakobsen	Bertha S.	21		F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Lenvik	Mother: Abigel Olsen. Grønjord, Rossfjord.	Wash.	Seattle	Q 2638	do	Sep. 3-1925.
7		Johansen	Nicoline O.	47		F	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	U.S.A.	Evanston, Ill.	Sister: Minda Johansen. Orkanger.	Ill.	Evanston	Re-enter Permit nr: 52408	Washington D.C.	May 5-1925.
8	OMITTED	Mathisen	Kristine M.	54		F	Wd.	Housekeep	do.	do.	do.	do.	do.	Norway	Narvik	Son: Ole Tangen Mathisen. Fagernes, Narvik.	Norway	Narvik	T.V. 5984	Oslo, Norway	Aug. 4-1925.
9		Moen	Anne	60		F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjem	Father: Per Moen. Selbustranden.	N.Y.	Brooklyn	Q 2825	do	Sep.14-1925.
10		Olsen	Emma	33		F	S	Clerk	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Mother: Maren Olsen. Gjelvangveiten 7. Trondhjem.	Wash.	Aberdeen	2668	Oslo, Norway	Sep. 2-1925.
11		Rossen	Ingeborg C.	60		F	S	Childrens Nurse	do.	do.	do.	do.	do.	U.S.A.	Brooklyn	Sister: Fru Signe Kleeth. Wessels gt. 5. Trondhjem.	N.Y.	Brooklyn	Re-enter Permit nr: 43315	Washington D.C.	Mar.24-1925.
12		Storjord	Borghild	44		F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	New York	Mother: Ingeborg Storjord. Beiarn, Salten.	do.	New York	Re-enter Permit 40478	do	March 9-1925.
13		Werness	Caroline	58		F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Oakland, Cal.	Cousin: E. Tapper Olsen. N.Mellenberg 5. Trondhjem.	Cal.	Oakland	Re-enter Permit nr: 45328	Washington D.C.	Apr. 1-1925.
14	DETAINED	de Winje	Jennie	25		F	M	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Norway	Tromsø	Father: Joh. Andersen. Tromsø.	Ill.	Chicago	M.Q. 91.	Oslo, Norway	Sep.14-1925.
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Jamieson 3 7 8

Total passengers 14
U. S. citizens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—639

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 7

The entries on this list must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1925, 19XX

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit only, or intends permanently to remain in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	21 Whether alien intends to return to country of the United States.	22 Race (a person is a aborigines, or belongs to one of the races enumerated as such in the table)?	23 Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	26 Whether alien had been previously rejected within one year.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	No	My self	150.00	yes	1910 1919	Seattle	Sister: Hildur Basse. Seattle,Wash. 327 E. 53rd Str.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Brown	Brown	Oval spot on chest-28	Norway	Talvik
2	No	Husband	150.00	yes	1907 1925	Tacoma	Husband: Peder Bordsen, Tacoma,Wash. 4043- East J. Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	do.	Blue	None-28	do.	Sortland
3		My self	25	no			Friend: Mrs. A. E. Eriksen, Sioux City,Ia. 1416 Hill Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Blond	Grey	do.	do.	Vikna
4	No	do.	300.00	yes	1907 1925	Mpls.	Brother in Law: L. Straumann. Mpls.Minn. 3412-Columbus Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	3	do.	Brown	do.	08-28	do.	Bodø
5	Yes	see col.19. My Uncle	25	no			Uncle: O. G. Running, Mpls.Minn. 4502 Washburn Ave.So.	Undc.	5 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	Blond	Blue	do.	do.	Frøya
6	yes	My Self	50	no			Sister: Mrs. Hanna Pierce. Seattle,Wash. 611-W.78th Str.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Brown	do.	do.	do.	Lenvik
7	No	do.	350.00	yes	1909 1925	Chicago	Friend: Mrs. C. O. Barnes. Evanston,Ill. 1620 Judson Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	8	do.	do.	do.	do.	do.	Orkanger
8	No	do.	1300.00	no			Daughter: Mrs. Henrik Langen. Philadelphia,Pa. 1009-66th Str.	Yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	3	do.	Brown Grey	do.	do.	do.	Me i Ranen
9	yes	do.	25	no			Sister: Gurine Moen. Brooklyn.N.Y. 171 Linden Blvd.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	8	do.	Blond	do.	do.	do.	Selbu
10	No	do.	700.00	no			Friend: Fredrik Anthonsen. Aberdeen,Wash. 210 Chicago Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjem
11	Yes	do.	50	yes	1920 1925	Brooklyn	Friend: Mrs. J. Brandt. Brooklyn.N.Y. 976-54th Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Brown	Grey	08-28	do.	do.
12	Yes	do.	2000.00	yes	1909 1925	N.Y.	Friend: Signe Tidemann. Orange,N.J. 14 William Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	Blue	do.	do.	Beiarn
13	No	see col.19.	50	yes	1922 1925	Oakland, Cal.	Husband: Akael K. Werness. Oakland,Cal. 2100-38th Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	2	do.	Grey	do.	do.	do.	Trondhjem
14	No	Self	650.00	yes	1920 1923	Chicago	Husband: Josef m de Winje, Chicago,Ill. 1604 North West Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Blond	do.	do.	do.	Tranøy
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Q 2583	Oslo, Norway	Sep. 6-1925.
2	Re-enter Permit nr:68315	Washington D.C.	Jul. 2-1925.
3	Q 2817	Oslo, Norway	Sep. 14-1925.
4	M.Q. 83	do	Sep.10-1925.
5	Q 2747	do	Sep. 9-1925.
6	Q 2638	do	Sep. 3-1925.
7	Re-enter Permit nr: 52408	Washington D.C.	May 5-1925.
8	T.V. 5984	Oslo, Norway	Aug. 4-1925.
9	Q 2825	do	Sep.14-1925.
10	2668	Oslo, Norway	Sep. 2-1925.
11	Re-enter Permit nr: 43315	Washington D.C.	Mar.24-1925.
12	Re-enter Permit 40478	do	March 9-1925.
13	Re-enter Permit nr: 45328	Washington D.C.	Apr. 1-1925.
14	M.Q. 91.	Oslo, Norway	Sep.14-1925.
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master Officer

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 75

at Newport

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence therein. The entries for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List .....

The entries on this sheet must

15

AFFIDAVIT OF SURGEON.

I, Fridtj Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo,
Norway, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Harwich

J. Mellersmuir

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16—431

	35	36
ation	Issued at—	Date.
97	Oslo, Norway	Sep. 8-1925.
66	do do	Aug. 17-1925.
99	Oslo, Norway	Aug. 4-1925.
r Permit		
56	Washington D.C.	Mar.14-1925
36	Oslo, Norway	Sep. 9-1925.
r Permit		
282	Washington, D.C.	Feb. 5-1925.
54	Oslo, Norway	Jul.10-1925.
92	do	Jul.25-1925.
r Permit		
239	Washington D.C.	Apr.27-1925.
06	Oslo, Norway	Aug. 5-1925.
49	do	Aug.14-1925.
r Permit		
416	Washington, D.C.	Mar.24-1925.
18	Oslo, Norway	Sep.14-1925.
28	do	Aug. 6-1925.
73	do	Jul.22-1925.
89	do	Sep.12-1925.
35	do	Sep. 1-1925.
41	Oslo, Norway.	Jul.21-1925.
r Permit		
819	Washington, D.C.	Dec.12-1924.
76	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
03	do	Aug.19-1925.
ter Permit		
	Washington, D.C.	Dec. 6-1924.
ter Permit		
3966	Washington D.C.	Jun.19-1925.
3967	do	do
	Born in U.S.A.	
r Permit		
	Washington, D.C.	Apr. 7-1925.
r Permit		
	do	do
69	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
	do	do
r Permit		
025	Washington D.C.	Jun. 4-1925.

FORM 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insuar possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Stavangerfjord" *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1														28							
2		Nicolaisen,	Martha,	18		F	S	Domestic.	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Halse.	Father: Nicolai Nicolaisen, Saanum, Halse pr. Mandal.	N.Y.	New Rochelle.	2697	Oslo, Norway	Sep. 8-1925.
3		Nielsen,	Helene Sofie,	44		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Hisö.	Sister: Julie Nielsen, Langodden, Hisö per Arendal.	Do	Brooklyn.	2466	do do	Aug. 17-1925.
4		Oftebro,	Louise Marie,	40		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lyngdal.	Father: Gabriel Henriksen, Oftebro, Lyngdal per Farsund.	Do	Do	2299	Oslo, Norway	Aug. 4-1925.
5		Olsen,	Annie,	35		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	New York, N.Y.	Father: Andreas Olsen, Store Elvegt.44, Mandal.	Do	New York.	enter Permit 41436	Washington D.C.	Mar.14-1925
6	65124 9/5/20	Olsen Velle,	Jenny Othilie,	18		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Lista.	Father: Julius Olsen Velle, Lista per Farsund.	Do	Brooklyn.	2736	Oslo, Norway	Sep. 9-1925.
7		Pedersen,	Gunhilde,	32		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Mother: Cicilie Pedersen, Dangaten, Arendal.	Do	Do	enter Permit 36282	Washington, D.C.	Feb. 5-1925.
8		Pedersen,	Harriet Perua,	27		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Arendal.	Brother: Petter Pedersen, Langsev, Arendal.	Do	Do	2054	Oslo, Norway	Jul.10-1925.
9		Petersen,	Ruth,	22		F	S	Pharmacist	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.	Father: Törres Petersen, Mandal.	Pa.	Ardmore.	2282	do	Jul.25-1925.
10		Rasmussen,	Charles Falkenberg,	25		M	S	Cheff	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Cleveland, Ohio.	Mother: Hansine Rasmussen, Raadhusgt.51, Kristiansand S.	Ohio.	Cleveland.	enter Permit 50239	Washington D.C.	Apr.27-1925.
11		Sars,	Hansine,	45		F	S	Dressmaker	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Kr.sand S.	Brother: Martin Sars, Artillerivolden, 9, Kristiansand S.	N.Y.	St. James Long Island	2306	Oslo, Norway	Aug. 5-1925.
12		Saudland,	Anne Theodora Kristine,	37		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lyngdal.	Mother: Oline Andreassen, Saudland, Austad per Farsund.	Do	Brooklyn.	2449	do	Aug.14-1925.
13		Skoie,	Anna,	21		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Father: Hans Skoie, Holum per Mandal.	Do	Do	enter Permit 43416	Washington, D.C.	Mar.24-1925.
14		Skoie,	Johanne Severine	21		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Halse.	Father: Hans Skoie, Buöen, Halse per Mandal.	Do	Jamaica, L. I.	2818	Oslo, Norway	Sep.14-1925.
15		Svensen,	Svein,	20		M	S	Iron-worker	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	Uncle: Olaf Pedersen, Biodden, Grimstad.	N.J.	Clifton.	2328	do	Aug. 6-1925.
16		Syvertsen,	Tomally,	24		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Holum.	Father: Ole Syvertsen, Suvstne, Holum per Mandal.	N.Y.	Westerleigh. S.I.	2173	do	Jul.22-1925.
17	368492-4-22-1878	Thompsen,	Therese,	36		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Mother: Emma Tobiassen, Varden, Grimstad.	Do	Brooklyn.	Q. 89	do	Sep.12-1925.
18		Westly,	Ruth Dorthea,	19		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Kr.sand S.	Father. Hans Westly, Frits Jensensgt, 14, Kristiansand S.	Do	Flatbush.	2635	do	Sep. 1-1925.
19		Andersen,	Annie,	25		F	S	Clerk,	do	do	do	do	do	Denmark,	Drammen,	Father: Anton Andersen, Peder Buchsgate 7 Oslo.	Wis.	Rhinelander	2141	Oslo, Norway.	Jul.21-1925.
20		Carlson,	Edla Klarina,	40		F	S	Housekeeper	do	Swedish	do	Sweden,	do	U.S.A.	Los Angeles,	Mother: Sofie Carlson, Blanhult, Hallarjd, Sweden,	Cal.	Los Angeles	enter Permit 25819	Washington, D.C.	Dec.12-1924.
21		Jacobsen,	Sverre,	16		M	S	Storekpr.	do	Norwegian	do	Norway	do	Norway	Lörenskog,	Father: Johan Jacobsen, Lörenskog st.per Oslo.	Ill.	Chicago.	2776	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
22	3244399 11/7/24	Larsen,	Hjördis,	32		F	S	Domestic	do	do	do	do	do	Norway	Oslo.	Brother: Hans Larsen, Hjaltlandsgt.2. Oslo.	Ill.	Chicago.	2503	do	Aug.19-1925.
23		Mattson,	Carl Emil,	34		M	M	Carpenter	do	Finnish,	do	Finland.	Finnish.	Finland,	Hammarland,	Wife: Ingeborg Mattson, Hammarland, Finland.	N.Y.	Brooklyn.	enter Permit 282	Washington, D.C.	Dec. 6-1924.
24		Mortenson,	Gustaf,	43		M	M	Cabinet maker	do	Swedish,	do	Sweden.	Scand.	U.S.A.	Hartford,	Sister: Hanna Berastrom, Ljungatorp, Höör, Sweden,	Mass.	Worcester.	63966	Washington D.C.	Jun.19-1925.
25	U.S.C.	do	Emma,	41		F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Sister in law: do	do	do	63967	do	do
		do	Svea,	3		F	S	Child,	no	--	no	U.S.A.	do	do	do	Aunt: do	do	do	Born in U.S.A.		
26		Wallinen,	Johan N.	61		M	M	Carpenter	yes	Finnish	yes	Finland,	Finnish,	Finland,		Brother:			enter Permit 860	Washington, D.C.	Apr. 7-1925.
27		do	Sofia,	64		F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Br'in law: do	N.Y.	Brooklyn.	enter Permit 405	do	do
28		Vetlesen,	Gjertrud,	38		F	M	do	do	Norwegian English	do	Canada.	Scand.	B.C. Canada.	Mamette Lake,	Mother: Gjertrud Smther, Öksendalen, Norway.	do	do	V.7169	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
29	UNDER 16	do	Vivian,	7		F	S	Child,	no	--	no	do	do	Norway	Oslo	Grandmother: do	B.C.	Mamette Lake.	do	do	do
30		Alho,	Lydia,	37		F	S	Cook,	yes	Finnish English	yes	Finland,	Finnish	U.S.A.	Brooklyn,	Sister: Tyyne Santonen, Harjavalta, Finland,	do	do	enter Permit 59025	do	do
																	N.Y.	Brooklyn,		Washington D.C.	Jun. 4-1925.

Except 2-3-5-7-9-11-13-15-18-19-21-25-29. Detained 20 days.

Total passengers . . . . .

U.S. citizens 800

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 25th, 1925. 16

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See question 24 and definition of term, etc. See reverse for full text of this question.)	Whether coming for reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously excluded within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay as specified pursuant to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	No	Myself.	$25	No			Brother: Erling Nicolaisen, 42 Burling Lane, New Rochelle N.Y.	Yes	5 years	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Mandal.
2	Yes	Do	25	Yes	1911	N.Y.	Friend: Martha Lange, 732-53 Street, Brooklyn N.Y.	Do	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Hisö.
3	Do	Do	25	No			Friend: Anna Lien, 1823 Ave R. Flatbush, Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Lyngdal.
4	Do	Do	Yes	Yes	14 y 1909	25. N.Y.	Sister: Adelaide Gustafson, 414 E.51 Str. New York N.Y.	No	Permanently	Do	Do	Do	Dom	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Dark	Do	Do	Do	Mandal.
5	Do	Do	25	No			Friend: Martha Aslaksen, 347-73 Street, Brooklyn N.Y.	Yes	5 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Do	Do	Do	Liste.
6	Do	Do	25	Yes	1920	25. N.Y.	Friend: Gurli Pedersen, 352-54 Street, Brooklyn N.Y.	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.
7	Do	Sister	25	No			Sister: Sigrid Skjoldahl, 4701-7 Ave, Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Do
8	No	Myself	25	No			Brother in law: Harald Knorr, Ardmore Pa.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5½	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.
9	Do	Do	Yes	Yes	1918 1925	Ohio.	Friend: Nere Henderson, 1831 Lakewood Ave, Cleveland, Ohio.	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand S
10	Do	Sister	25	No			Brother in law: Karl Eriksen, St. James, Long Island N.Y.	Do	2 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Do
11	Yes	Myself.	25	Yes	1910 15.	N.Y.	Brother: Arthur Saudland, 510-59 Street, Brooklyn N.Y.	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Brown	Brown	Do	Do	Lyngdal.
12	Do	Do	25	Do	1922 25.	Do.	Friend: Oscar Thompson, 722-58 Street, Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Blue	Do	Do	Holum.
13	No	Do	25	No			Friend: Möller Johansen, Box 9 Hook Creek, Jamaica L.I.N.Y.	No	Permanently	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Halse.
14	Do	Do	25	Do			Father: Johan Svensen, 143 Peaget Ave, Cleafton N.H.	Yes	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7½	Do	Do	Do	Do	Do	Grimstad.
15	Do	Do	Yes	Do	18 y 1907		Cousin: Birgit Olsen, 88 College Ave, Westerleigh S.I. N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Do	Do	Do	Do	Do	Holum.
16	Yes	Do	25	Yes	25.	N.Y.	Sister: Emily Dalheim, 448-45 Street, Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Grimstad.
17	No	Do	25	No			Friend: Gunhild Torjesen, 217 East, 39 Str. Flatbush N.Y.	Do	6 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand S.
18	yes	do	25	no	-	-	Cousin: Haldor Halvorsen, 626 Mason str. Rhinelander. Wis	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	do	do	do	Drammen.
19	no	do	yes	yes	1905 1923	Cal.	Uncle: Otto Carlson, Cal./ 1301. Orange Gr. Ave. Hollywood.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	do	do	Sweden.	Hallaryd.
20	yes	See Col. 19.	25	no	-	-	Uncle: Morris Moe, Chicago Ill. 2727.74th ave. Elmwod Park.	yes	5 Years	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	8	do	do	do	do	Norway	Oslo.
21	yes	Self,	yes	no	-	-	Brother: Albert Larsen, 1541. N. Long ave. Chicago Ill.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	Hurdalen,
22	yes	do	yes	yes	1913 1924	N.Y.	Friend: John Wallinen, 748. 41st str. Brooklyn, N.Y.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	6	-	do	Br'n	do	do	Finland,	Hemmarland
23	no	do	yes	yes	1905 1925	N.Y. & Conn.	Home: Worcester, Mass. (Cable Square 16 Pleasant St)	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Bl.	do	do	Sweden,	Skatlöv.
24	no	Husband	yes	yes	do	do	do	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do	Br'n	do	do	do	Fulltofta
25	no	Father	yes	yes	Born in U.S.A.		do	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	-	-	do	Bl.	do	do	Conn. U.S.A.	Hartford.
26	yes	Self,	yes	yes	1902 1925	N.Y.	Daughter: Sady Springs, 748-41st str. Brooklyn, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	6	3	do	Dark	do		Born in U.S.A.	
27	yes	Husband,	yes	yes	do	N.Y.	do	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	do	5	8	do	Gray	do		Finland,	Wildnes.
28	no	Husband	yes	yes	1924	N.Y.	Husband: Gustav Vetlesen, Mamotte Lake, B.C. Canada.	In	Transit	Now	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	Bl.	do		do	Sidebyn,
29	no	Father	yes	no	-	-	Father: do		do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	-	-	do	Bl.	do		Norway	Öksendalen
30	yes	Self,	yes	yes	1910 1925	N.Y.	Sister: Hildra Arneo, 318 Lexington Ave Brooklyn, 313. 88th str. Brooklyn, N.Y.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	Dark	Br'n		Norway	Oslo.
																									Finland,	Hämjavalta

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at— Date.
1	2697	Oslo, Norway Sep. 8-1925.
2	2466	do do Aug. 17-1925.
3	2299	Oslo, Norway Aug. 4-1925. Re-enter Permit
4	nr: 41436	Washington D.C. Mar. 14-1925
5	2736	Oslo, Norway Sep. 3-1925. Re-enter Permit
6	nr: 36282	Washington, D.C. Feb. 5-1925.
7	2054	Oslo, Norway Jul. 10-1925.
8	2202	do Jul. 25-1925. Re-enter Permit
9	nr: 50239	Washington D.C. Apr. 27-1925.
10	2306	Oslo, Norway Aug. 5-1925.
11	2449	do Aug. 14-1925. Re-enter Permit
12	nr: 43416	Washington, D.C. Mar. 24-1925.
13	2818	Oslo, Norway Sep. 14-1925.
14	2328	do Aug. 6-1925.
15	2173	do Jul. 22-1925.
16	M.Q. 89	do Sep. 12-1925.
17	Q 2635	do Sep. 1-1925.
18	2141	Oslo, Norway. Jul. 21-1925. Re-enter Permit
19	nr: 25819	Washington, D.C. Dec. 12-1924.
20	2776	Oslo, Norway Sep. 10-1925.
21	2503	do Aug. 19-1925. Re-enter Permit
22	23682	Washington, D.C. Dec. 6-1924. Re-enter Permit
23	nr: 63966	Washington D.C. Jan. 19-1925.
24	" 63967	do do
25		Born in U.S.A.
26	46860	Re-enter Permit Washington, D.C. Apr. 7-1925.
27	47105	Re-enter Permit do do
28	T.V. 7169	Oslo, Norway Sep. 10-1925.
29	do	do Re-enter Permit do
30	nr: 59025	Washington D.C. Jan. 4-1926.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the „STAVANGERFJORD", from OSLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens
Master

Sworn to before me this 25 day of Sept, 19 25
at Montreal

W. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should state country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 14th day of Sept, 1925

at Norfolk

W Montgomery

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—41

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Re-enter Permit		
No.57395	Washington D.C.	May. 25-1925
- 40179	do	May. 4-1925
Q. 2686	Oslo.	Sept. 4-1925
- 2687	do	do
Q 2757	do	Sep. 10-1925.
Q 2787	do	Sep.10-1925.
Re-enter Permit		
No.66772	Washington D. C.	Jun. 27-1925
- 61913	do	Jun. 12-1925
- 52336	do	May 5-1925
- 40884	do	May 11-1925
Q. 2813	Oslo.	Sep. 14-1925
Re-enter Permit		
No.39644	Washington D. C.	May. 5-1925
Q. 2821	Oslo.	Sep. 14-1925
Re-enter Permit		
No.43431	Washington D. C.	May. 7-1925
Q. 2266	Oslo.	Aug. 3-1925
Tr.C. 347	do	Sep. 8-1925
Q. 2101	Oslo.	Jul. 14-1925
Re-enter Permit		
No. 8146	Washington D. C.	Oct. 12-1924
- 8145	do	do
- 47838	do	Apr. 14-1925
Q. 2712	Oslo.	Sep. 8-1925
Re-enter Permit		
No.43128	Washington D. C.	May. 23-1925
Q 2769	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
Q. 1986	Oslo	Jul. 6-1925
- 2717	do	Sep. 8-1925
Re-enter Permit		
No.41637	Washington D. C.	May. 14-1925
Q. 2024	Oslo	Jul. 9-1925
- 2025	do	do
- 2715	do	Sep. 8-1925
- 2046	do	Jul. 10-1925

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD". *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1																			Re-enter Permit		
2		Andersen,	Jorgeanne Amelia,	32		F	S	Waitress.	Yes	Norwegian	Yes	Norway.	Scand.	U.S.A.	New York N.Y.	Father: Ole Andersen, Romsvik, Sögne per Kristiansand S.	N.Y.	New York.	No. 57395	Washington D.C.	May. 25-1925
3		Andreassen,	Johanne,	40		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Uncle: Andreas Olsen, Mandal.	Do	Brooklyn	- 40179	do	May. 7-1925
4		Benjamminsen,	Borghild Tomine,	23		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Lillesand	Mother. Trine Benjamminsen, Brentemoen, Lillesand.	Do	Long Island	Q. 2686	Oslo,	Sept. 1925
5		Bosvig,	Karen Theresie Larsen,	33		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Söndeled.	Mother: Hanna Larsen, Bosvig per Risör.	Do	Port Richmond S.I.	- 2687	do	do 1925
6		Bryggesaa,	Margit Aanensen,	47		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	Sister: Marit Hay, Noresanden, Grimstad.	Do	Bronx.	Q 2757	do	Sep. 10-1925. 1925
7		Bustad,	Olga Kathrine,	36		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lyngdal.	Father: Petter Bustad, Agnefest, Lyngdal per Farsund.	Do	Brooklyn.	Q 2987	do	Sep.10-1925. 1925
8		Christensen,	Magda,	26		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Father: Martin Christensen, Ödegaard, Lista per Farsund.	Do	Do	Re-enter Permit No. 66772	Washington D. C.	Jun. 27-1925
9		Christiansen,	Josephine,	30		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	New York.	Father: Gustav Christiansen, Kiel, Sandsidal per Kragerö.	Do	Do	- 61913	do	Jun. 12-1925
10		Dahl,	Emma,	52		F	S	Waitress.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Sister: Therese Dahl, Dyvaag, Tvedestrand.	Do	New York.	- 52336	do	May 5-1925
11		Farstad,	Anna Olsen,	34		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Aunt: Marie Hansen, Sanden, Mandal.	Do	Do	- 40884	do	May 11-1925
12		Gundersen,	Alice Ingora,	25		F	S	Shop-assist.	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Kr.sand S.	Sister: Lilly Bodin, Grimsvolden 15, Kristiansand S.	Ill.	Chicago.	Q. 2813	Oslo.	Sep. 14-1925
13		Gundersen,	Magda,	36		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Father: Gunnar Olsen, Tregde per Mandal.	N.Y.	Brooklyn.	Re-enter Permit No.39644	Washington D. C.	May. 5-1925
14		Haddeland,	Anna Olsen,	26		F	S	Office-clerk	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Fjotland.	Mother: Karen Haddeland, Fjotland pr. Flekkefjord.	Mass.	Brookline.	Q. 2821	Oslo.	Sep. 11-1925
15		Hansen,	Henny,	37		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	New York, N.Y.	Mother: Marie Hansen, Sanden, Mandal.	N.Y.	Yonkers.	Re-enter Permit No.43431	Washington D. C.	May. 20-1925
16		Isaksen,	Constance Gustava	37		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Fjære.	Cousin: Anna Nikolaisen, Ride per Grimstad.	N.J.	North-Bergen	Q. 2266	Oslo.	Aug. 3-1925
17		Haug,	Aline,	21		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lista.	Mother: Aline Kristensen, Kviljo Lista per Farsund.	La.	New Orleans	.C. 347	do	Sep. 8-1925
18		Höksaas,	Milly Gurine,	16		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.	Father: Peder Höksaas, Mandal.	N.Y.	Bronx.	Q. 2101	Oslo.	Jul. 14-1925
19		Engebrethsen,	Edward,	51		M	M	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Bronx N.Y.	Brother in law: Andreas Eliassen, Remsvig, Spangereid, Mandal	Do	Do	Re-enter Permit No. 8146	Washington D. C.	Oct. 2-1924
20		Do	Sofie,	49		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brother in law: Do	Do	Do	- 8145	do	do
21		Isaksen,	Jenny Olivia,	25		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Father: Ludvig Isaksen, Graskjær Öiestad per Arendal.	Do	Brooklyn.	- 47838	do	Apr. 24-1925
22		Jakobsen,	Ole,	18		M	S	Boat-builder	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Fjære.	Father: Jakob Tobiassen, Vig per Grimstad.	Do	Do	Q. 2712	Oslo.	Sep. 8-1925
23		Jörgensen,	Henny,	37		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	New York, N.Y.	Father: Efraim Jörgensen, Mandal.	Do	New York.	Re-enter Permit No.43128	Washington D. C.	May. 23-1925
24		Langfeldt,	Astri Helene, Sigvarda,	20		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Austad.	Mother: Sara Langfeldt, Lundegaard, Austad per Farsund.	Do	Brooklyn.	Q 2769	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
25		Leire,	Judith Martha Kristine,	31		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Sögne .	Father: Severin Jörgensen, Leire Laudal per Mandal.	Do	Do	Q. 1936	Oslo	Jul. 6-1925
26		Lervik,	Oskar,	20		M	S	Shop-assist.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Spangereid.	Mother: Janna Lervik, Gitlevaag, Spangereid per Mandal.	Do	Do	- 2717	do	Sep. 9-1925
27		Mathisen,	Marie,	47		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	New York, N.Y.	Sister: Laurine Mathisen, Klappene, Kristiansand S.	Do	New York.	Re-enter Permit No.41637	Washington D. C.	May. 14-1925
28		Mosfjell,	Aase,	38		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Birkeland.	Father: Mads Mosfjell, Mosfjell Birkeland per Lillesand.	Do	Brooklyn.	Q. 2024	Oslo	Jul. 9-1925
29		Mosfjell,	Martha,	27		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Do	Do	Do	- 2025	do	do
30		Mykland,	Gregorius,	27		M	S	Electro-Engineer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mykland.	Mother: Marie Mykland, Mykland per Arendal.	Do	Do	- 2715	do	Sep. 9-1925
		Möller,	Dina,	19		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Risör.	Mother: Ingeborg Möller, Storgaten, Risör.	Do	West New Brighton S.I.	- 2046	do	Jul. 10-1925

Total passengers . . . 30
U.S. citizens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 5

The entries on this list must be typewritten or printed.

...ion, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, September 25th, 1925. 18

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes — Year or period of years.	18 — If yes — Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after carrying temporarily to labor for others in the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Are in prison or almshouses; or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See question 24.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported and, if so, when.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	Yes	Myself,	25.	Yes 1910 25.	N.Y.	Friend:Anne Fitzpatrick, 424 East,58 Str.New York N.Y.	Yes	5 years	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	None	Norway	Sögne.
2	Do	Do	25	Do 1903 25.	Do	Cousin: Nora Hansen, 178-79 Street,Brooklyn N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Blue	Do	Do	Kr.sand S
3	[illegible]	Do	25	No		Uncle: Emil Pedersen, Islip Terrace Long Island,N.Y.	Yes	2 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6½	Do	Do	Do	Do	Do	Lillesand
4	No	Do	25	Yes 1914 18.	N.Y.	Friend:Amali Anderson, 164 Treadwell Ave, Port Richmond,Staten Island N.Y.	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Brown	Do	Do	Do	Söndeled
5	[illegible]	Do	25	Do 1910 13.	Do	Brother:Anon Anonsen,2003 Bissel Ave,East 241,Bronx N.Y.	Do	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5		Do	Blond	Do	Do	Do	Aaseral.
6	Yes	Do	25	Do 1916 23.	Col.	Friend:Louis Larsen, 140-89 Street,Brooklyn N.Y.	Do	6 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5		Do	Do	Do	Do	Do	Lyngdal.
7	Do	Do		Yes Do 1914 25.	N.Y.	Sister:Agnes Wistley, 606-6th Ave,Brooklyn N.Y.	No	Perma-nently	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Lista.
8	Do	Do	Do	Do 1921 25.	Do	Uncle:Tom Christoffersen, 4603-6 Ave,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Sannidal.
9	Do	Do	25	Do 1897 1925.	Do	Friend: Morgan W. Daboll, 850 Park ave.New York City.	Yes	5 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Dyvsag.
10	Do	Do	25	Do 1907 25.	Do	Mother:Josefine Farstad,786 East,149 Str.New York N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Halse.
11	Do	Do	25	No		Friend: Gustav Olsen, 3652 Castello Ave,Chicago,Ill.	Yes	5 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Do	Brown	Grey	Do	Do	Vestre Moland.
12	Do	Do		Yes Yes 15 Y 1907 25.	N.Y.	Friend:Emilie Nielsen, 1974 Troy Ave,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Dark	Blue	Do	Do	Halse.
13	No	Do	25	No		Friend:Mrs.Johan Andersen,37 Kilsyth Rd.Brookline,Mass.	Do	2 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5		Do	Blond	Blue	Do	Do	Fjotland.
14	Do	Do	25	Yes 1908 25.	N.Y.	Cousin:Laura Paulsen, 86 Sedgwigh Ave,Lincoln Park, Yonkers N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5		Do	Dark	Do	Do	Do	Mandal.
15	Do	Do	25	Do 1912 18.	N.J.	Brother:Hans Waarum Hansen, 1130-4 Ave,North Bergen N.J.	no	do	yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.
16	see col.19	Husband.	yes	yes 1915 1925	N.Y.	Husband:Erling Haug, s.s."Smaragd"New Orleans La.	In transit		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Blond	Do	Do	Do	Lista.
17	No	Father	25	No		Aunt:Ragna Simonsen,2121 Chatterton Ave,Bronx N.Y.	Yes	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.
18	[illegible]	Myself.	Yes	Yes 1919 24.	N.Y.	Nephew:Abraham Eliassen, 205 St.Hans Ave,Bronx N.Y.	Do	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	10	Do	Do	Do	Do	Do	Spangereid
19	Do	Husband	Do	Do	Do	Nephew: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Do
20	[illegible]	Myself.	25	Do 1922 25.	Do	Friend:Marie Jörgensen, 801-58 Street,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Brown	Do	Do	Do	Öiestad.
21	Do	Do	25	No		Sister:Inga Thomsen, 4814-7 Ave,Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Blond	Do	Do	Do	Fjære.
22	Do	Do	25	Yes 1914 25.	N.Y.	Friend.Josefine Farstad,786 East,149 Street,New York N.Y.	Do	Do	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Dark	Do	Do	Do	Mandal.
23	Do	Do	25	No		Aunt:Levine Heines, ~~32-3rd Place~~, Brooklyn N.Y.	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Brown	Do	Do	Do	Austad.
24	Do	Do		25 Do		Friend:Hilda Moore, 710-59 Street,Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Blond	Do	Do	Do	Sögne.
25	Do	Do	Yes	Do 27 Y 1898		Brother: Olaf Lervik, 5702-8 Ave,Brooklyn N.Y.	Do	6 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6½	Do	Do	Do	Do	Do	Kvinesdal.
26	Do	Do	25	Yes 1925 25.	N.Y.	Friend:Edith Bowdoin, 39 Park Ave,New York N.Y.	Do	5 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Brown	Do	Do	Do	Kr.sand S.
27	Do	Father	25	No		Cousin:Christine Abrahamsen, 90 Second Place,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Do	Blond	Do	Do	Do	Birkeland.
28	Do	Do	25	Do		Cousin: Do	Do	Do	Do	Do	Do	No	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Do	Do	Do	Do	Do	Do
29	No	Myself.	Yes	Do		Friend:Gudri Klepsland, 406-48 Str. Brooklyn N.Y.	Do	Do	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Herrefoss.
30	No	Do	25	Do		Uncle:Thengel Bensen, 170 Du Bois Ave,West New Brighton,Staten Island N.Y.	Do	4 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4½	Do	Brown	Do	Do	Do	Risör.

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	Re-enter Permit		
1	No.57395	Washington D.C.	May. 25-1925
2	- 40179	do	May. 7-1925
3	Q. 2686	Oslo,	Sept. 4-1925
4	- 2687	do	do
5	Q 2757	do	Sep. 10-1925.
6	Q 2787	do	Sep.10-1925.
	Re-enter Permit		
7	No.66772	Washington D. C.	Jun. 27-1925
8	- 61913	do	Jun. 12-1925
9	- 52336	do	May 5-1925
10	- 40884	do	May 11-1925
11	Q. 2813	Oslo.	Sep. 14-1925
	Re-enter Permit		
12	No.39644	Washington D. C.	May. 5-1925
13	Q. 2821	Oslo.	Sep. 11-1925
	Re-enter Permit		
14	No.43431	Washington D. C.	May. 7-1925
15	Q. 2266	Oslo.	Aug. 3-1925
16	Tr.C. 347	do	Sep. 9-1925
17	Q. 2101	Oslo.	Jul. 14-1925
	Re-enter Permit		
18	No. 8146	Washington D. C.	Oct. 12-1924
19	- 8145	do	do
20	- 47838	do	Apr. 14-1925
21	Q. 2712	Oslo.	Sep. 8-1925
	Re-enter Permit		
22	No.43128	Washington D. C.	May. 23-1925
23	Q 2769	Oslo, Norway	Sep.10-1925.
24	Q. 1936	Oslo	Jul. 6-1925
25	- 2717	do	Sep. 9-1925
	Re-enter Permit		
26	No.41637	Washington D. C.	May. 14-1925
27	Q. 2024	Oslo	Jul. 9-1925
28	- 2025	do	do
29	- 2715	do	Sep. 9-1925
30	- 2046	do	Jul. 10-1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master

Sworn to before me this 25 th day of Sept, 19 25
at Newyork

J Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should show State; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo,
Norway, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fr. Tillier. M.D.

Sworn to before me this 5th day of Sept, 19 25

at Bergen

J. Montgomery

Consul

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban)

other organized government because of his or their official character.

19

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	82	Oslo Norway	Sept. 10 1925
2	7487	do	Sept. 12 1925
3	Q 2823.	do	Sept. 14 1925.
4	2119	Oslo, Norway	July 17 1925
5	7173	do	Sept. 8 1925
6	4497	do	Aug. 1 1925
7	2160	do	July 28 1925
8	Re-enter Permit 68736	Washington D.C.	1925. Jul. 6.
9	Q 2456	Oslo, Norway	1925. Aug. 14.
10	Reenter 61211	Washington D.C.	June 11 1925
11	Reenter 49237	do	April 13 1925
12	Reenter 3[illegible]79	do	Jan. 12 1925
13	2750	Oslo, Norway	Sept. 15 1925
14	Q 2705 Reenter	Oslo, do	1925. Sep. 8.
15	Reenter 5[illegible]63	Washington D.C.	June 22 1925
16	Re-enter Permit 74595	Washington D.C.	1925. Jul. 23.
17	75 Reenter	Oslo, Norway	Sept. 5 1925
18	43311	Washington D.C.	Mar. 31 1925
19	Q 2139	Oslo, Norway	1925. Jul. 21.
20	2735 Reenter	Oslo, Norway	Sept. 5 1925
21	77943	Washington D.C.	July 27 1925
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD", *Passengers sailing from* OSLO, Norway, Septbr. 15th 1925., *19*

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Baekhus	Carine	22		f	s	Domest.	yes	Norwegian	yes	Norway	Scandinav.	U.S.A.	New-York, NY.	Father: Anton Baekhus, Normansgt. 49, Oslo	N.Y.	Brooklyn
2		Birkelund	Mathea	65		f	w	Widow	do	do	do	do	do	Norway	Enebak	Son: Ludvig Birkelund, Thv.Meyersgt. 54, Oslo	Norway,	Oslo
3		Dahl	Harald	20		m	s	Fotographer	do	do	do	do	do	do	Harstad	Sister: Solveig Jensen, Strandgaten 28, Harstad.	Ill	Chicago
4		Eggere	Astrid	26		f	s	Trained Nurse	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother: Gina Eggere, Erika Nissensgt. 11, Oslo	N.Y.	New-York
TOURIST		Ecklund	Sigurd	25		m	s	Cashier	do	do	do	do	do	do	do	Father: Carl Ecklund, Tanum, Sweden.	Norway,	Oslo
6		Froise	Oleanne	3[illegible]		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Aalesund	Father: Johannes Froise, Aalesund	N.Y.	New-York
7		Gran	Helga	27		f	s	do	do	do	do	do	do	do	Oslo	Father: Martin Gran, Theresegt. 29, Oslo	do	Brooklyn
8		Heber	Agnes	42		f	s	Travell. Aid	do	Norwegian & English	do	do	do	U.S.A.	New-York, NY.	Mother: Judith Hansen, Bygdo Alle 12, Oslo	do	New-York
9		Hauge	Frida	28		f	s	Office Clerk	do	Norwegian	do	do	do	Norway	Oslo	Mother: Anine Hauge, Johansen, Gronlandsleret 33, Oslo	Ill.	Chicago
10		Hauge	Astrid Sofie	21		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Fredrikshald	Father: Johan Hauge, Os, Fr.hald.	N.Y.	Brooklyn
11		Jensen	Aasta	35		f	s	do	do	do	do	do	do	U.S.A.	New-York, N.Y.	Father: Jens Ljosland, Bakkevold, Sem pr. Tonsberg	do	New-York
12		Jespersen	Christine	50		f	w	H.wife	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Friend: Waldemar Platou, Frydehlunds Bryggeri, Oslo	Cal.	San Francisco
13		Jensen	Harald	39		m	m	Emissary	do	do	do	do	do	do	Riser	Wife: Thora Jensen, Riser	N.Y.	Port Richmond, St. Isl.
14		Lund	Emma	26		f	s	Clerk	do	do	do	do	do	do	Grimstad.	Father: Karsten Lund, Grimstad.	Mich.	Flint
15	35105	Markussen	Asborg Milly	26		f	s	Chamber Maid	do	do	do	do	do	Norway	Larvik	Father: Anton Markussen, Fiskestraedet nr. 3, Larvik.	N.Y.	New-York
16		Maakestad	Ingeborg	42		f	s	Graduate Nurse	do	do	do	do	do	U.S.A.	Chicago, Ill.	Brother: Johan Maakestad, Odda, Hardanger.	Ill.	Chicago
17		Nilsen	Nicoline	46		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	New-York, N.Y.	Brother: Ole F. Nielsen, Bakkelaget. pr. Oslo	N.J.	Jersey City
18		Olsen	Oina	48		f	s	do	do	do	do	do	do	do	New-York, N.Y.	Brother: Hans Henriksen, Honefoss.	N.Y.	Brooklyn
19		Pedersen	Ragnhild	21		f	s	Clerk	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Father: Petter Pedersen, Vogtsgt. 46, Oslo	Ill.	Chicago
20		Paulsen	Anna Pauline	43		f	s	Children's Nurse	do	do	do	do	do	do	do	Father: Alfred Paulsen, Nordregt. 48, Oslo	N.J.	Orange
21		Thomassen	Kikki	30		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Cousin: Thomas S. Lasgeen, Lardal, Sogn.	N.Y.	Brooklyn
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	82	Oslo Norway	Sept. 10 1925
2	7487	do	Sept. 12 1925
3	Q 2823.	do	Sept. 14 1925.
4	2119	Oslo, Norway	July 17 1925
5	7173	do	Sept. 8 1925
6	4497	do	Aug. 1 1925
7	2160	do	July 21 1925
8	Re-enter Permit 68736	Washington D.C.	1925. Jul.6.
9	Q 2456	Oslo, Norway	1925. Aug.14.
10	Reenter 61211	Washington D.C.	June 11 1925
11	Reenter 49237	do	April 23 1925
12	Reenter 31579	do	Jan. 12 1925
13	2750 Q	Oslo, Norway	Sept. 10 1925
14	Q 2705	Oslo, do	1925. Sep.8.
15	Reenter 64863	Washington D.C.	June 12 1925
16	Re-enter Permit 74595	Washington D.C.	1925. Jul.23.
17	75	Oslo, Norway	Sept. 5 1925
18	Reenter 43311	Washington D.C.	Mar. 27 1925
19	Q 2139	Oslo, Norway	1925. Jul.21.
20	2735 Q	Oslo, Norway	Sept. 9 1925
21	Reenter 77943	Washington D.C.	July 27 1925
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

AFFIDAVIT OF SURGEON

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, N.Y., SEP 25 1925, 19 20

14 No. on List.	15 Whether having to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country (unqualified) to which he belongs, temporarily or permanently.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether in polygamist, or believes in or practices polygamy. (See instructions for full text of this question.)	22 Whether an anarchist.	23 Whether a polygamist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches (See instructions for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	26 Whether alien has been previously deported and, if yes,	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	yes	Self	$40 00	yes	1923/25	New-York,N.Y.	Friend:Mrs. Louise Antonsen, 4610-6th ave, Brooklyn, N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	light	blue	None	Norway	Oslo
2	yes	See col.19	$25	no			Son-in-law: Carl Wigeland, 12 Washington Terr., New-York, N.Y.	yes	4 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	grey	do	None	do	S. Odnaes
3	yes	Self	$60 00	no			Sister: Borghild Christiansen, 7824 Marquette ave, Chicago, Ill.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	blde	do	None	do	Harstad
4	yes	do	$60 00	no			Uncle: Edvard Munch, 946 College ave, Bronx, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	do	None	do	Bakkelaget
5	no	do	$50 00	yes	1924	Minneapls, Minn.	Friend: Chas Erickson, 2816 Colfax ave, Minneapolis, Minn.	yes	2 Months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	do	None	do	Oslo
6	yes	do	$20 00	no			Sister: Birgitte Tora, 573 W. 19th st, New-York, N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	do	do	None	do	Aalesund
7	yes	Father	$30	no			Friend: Mrs. Rudolf Bergh, 395-9th st, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	do	do	None	do	Horten
8	yes	Self	$60 00	yes	1923/25	New-York, N.Y.	Travellers Aid Society, 144 E. 44th st, New-York, N.Y.	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	None	do	Skiptvedt
9	yes	do	$100	no			Cousin: Sigurd Olsen, 3730 Castello ave, Chicago, Ill.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	None	do	Oslo
10	yes	do	$50	yes	1923/25	Boston, Mass.	Friend: Mrs. Marie Wilhelmsen, 1438-76th st., Brooklyn, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	brwn	do	None	do	Fr.hald
11	yes	do	$25	yes	1912/25	New-York & New Jersey.	Employer: Mrs. Agnes Kremer, 401 West End ave, New-York, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	None	do	Kr.sand§
12	no	do	$50	yes	1922/24	San Francisco, Cal.	Daughter: Guinna Jorgensen, The Norwegian Consulate, 250 California ave, San Francisco, Cal.	yes	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	grey	None	do	Oslo
13	no	do	$25	yes	1907/08	Staten Isl.	Cousin: Halvor Jensen, 102 Baker ave, Port Richm., St.Isl.	und	und	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	brwn	None	do	Sondeled
14	no	do	$25	no			Uncle: Gabriel Friman Lund, Flint, Mich.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	blde	blue	None	do	Fevik
15	yes	do	$21	yes	1915/25	New-York, N.Y.	Sister: Mrs. Valborg Laverby, 414 E. 65th st, New-York, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	brwn	brwn	None	do	Larvik
16	yes	do	$50	yes	1912.25	Chicago, Ill.	Sister: Hanna Harmond, 3211 McLean ave, Chicago, Ill.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	blue	None	do	Ullensvang
17	yes	do	$25	yes	1914/25	New-York, N.Y.	Brother: Nils Nilsen, 96 Brown Place, Jersey City, N.J.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	grey	None	do	Arendal
18	yes	do	$50	yes	1906/25	Brooklyn, N.Y.	Sister: Mrs. Theresa Hanthe, 340-56th st, Brooklyn, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	blue	None	do	Honefoss
19	yes	See.col.19	$25	no			Uncle: Aron Swendsen, 2440 Lowell ave, Chicago, Ill.	und	und	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brwn	brwn	None	do	Oslo
20	no	Self	$10	yes	1907/21	Orange, N.J.	Fr.end: Miss Anna Benson, 424 (424) Valley st., Orange, N.J.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	grey	None	do	do
21	yes	do	$50	yes	1914/25	New-York, N.Y.	Sister: Synnove Bergli, Corner Ryder Lane & Neck Rd., Brooklyn, N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	do	blue	None	do	Laerdal.
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	82	Oslo Norway	Sept. 10 1925
2	7487	do	Sept. 12 1925
3	Q 2823.	do	Sept. 14 1925.
4	2119	Oslo, Norway	July 17 1925
5	7173	do	Sept. 8 1925
6	497	do	Aug. 1 1925
7	2150	do	July 22 1925
8	Re-enter Permit 68736	Washington D.C.	1925. Jul. 6.
9	Q 2450	Oslo, Norway	1925. Aug. 14.
10	Reenter 61211	Washington D.C.	June 11 1925
11	Reenter 48237	do	April 23 1925
12	Reenter 3[illegible]9	do	Jan. 12 1925
13	2750	Oslo, Norway	Sept. 10 1925
14	Q 2705 Reenter	Oslo, do	1925. Sep. 8.
15	5[illegible]63	Washington D.C.	June 1925
16	Re-enter Permit 74595	Washington D.C.	1925. Jul. 28.
17	75 Reenter	Oslo, Norway	Sept. 5 1925
18	43311	Washington D.C.	Mar. 8 1925
19	Q 2139	Oslo, Norway	1925. Jul. 21
20	2735 Reenter	Oslo, Norway	Sept. 9 1925
21	77943	Washington D.C.	July 27 1925
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens.
Master

Sworn to before me this 25th day of Aug, 19 25
at Newport

Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence therein. The entries statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should State; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, mother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 19 25

at Havre

J. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2186 Reenter	Oslo Norway	July 22 1925
2	48940 Reenter	Washington D.C.	April 21 1925
3	45287 Reenter	do	April 1 1925
4	40323 Reenter	do	Mar. 2 1925
	41404	do	do 13 1925
	2142	Oslo Norway	July 21 1925
	Dipl. Visa	do	Sept. 11 1925
	26	do	Aug. 1925
	48087 Reenter	Washington D.C.	April 28 1925
	41392 Reenter	do	Mar. 13 1925
	41391	do	do 13 1925
	6457	Oslo Norway	Aug. 13 1925
	[illegible] Reenter	Oslo, Norway	Aug. 4 1925
	7787 Reenter	Washington D.C.	Jan. 31 1925
	7297	do	April 28 1925
	535	Oslo, Norway	Aug. 20 1925
	137	do	July 21 1925
	64	do	Sept. 6 1925
	Reenter Permit 174	Washington, D.C.	July 16, 1925.
	Reenter 89	Washington D.C.	April 28 1925
	Dipl. Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
	6850	do	Aug. 24 1925.
		do	do
	6848	do	do
	6846	do	do
	Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
		do	Aug. 13. 1925.
		La Paz Bolivia	Apr. 14, 1925.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD" Passengers sailing from OSLO, Norway, Septbr. 15th 1925., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Andersen	Dagny	32		f	s	Office Clerk	yes	Norwegian	yes	Norway	Scandinav.	Norway	Oslo	Uncle: Sim Solberg, Gronnegt. 1, Oslo	Mass.	Boston
2		Anderson	Edith	28		f	m	H.wife	do	do	do	Sweden	do	U.S.A.	Cleveland,O.	Father: Anton Syvertsen, Aasiden, Drammen.	Ohio	Cleveland
3		Aas	Anna	27		f	s	Domest.	do	do	do	Norway	do	do	Brooklyn,N.Y.	Mother: Marie Aas, 8 Blindern,V.Aker	N.Y.	Brooklyn
4		Bingen	Elise	43		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Marie Johannesen, Scholus Pl. 4, Oslo	do	do
5		~~Bjerke~~	~~Sally~~	30		f	s	Cook	do	do	do	do	do	do	Providence,RI.	~~Father: Otto Bjerke, Holmestrand.~~	~~N.Y.~~	~~Providence~~
6		Bonsnes	Roald D.	19		m	s	Writing Machine Repairer	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Father: David Bonsnes, Dovregt. 7, Oslo	N.Y.	Brooklyn
7	DIPLOMAT	Bergersen	Johannes Olav	51		m	m	Deputy. Chief Editor	do	do	do	do	do	do	Borge	Wife: Anette Bergersen, Seltak pr. Fredrikstad.	Norway,	Oslo
8		Enger	Amund	21		m	s	Student	do	do	do	do	do	do	V.Aker	Father: Ivar Engerm Vinderen, V. Aker.	Mass.	Boston
9		Fjeld	Anette Christensen	42		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	U.S.A.	New-York,NY	Brother: Ole Fjeld, Nedre Bakke, V. Aker	N.Y.	New-York
10		Furuseth	Rolf	27		m	m	Clerk	do	do	do	do	do	do	Yonkers,N.Y.	Father: Axel Furuseth, Sorgenfrigt. 14,Oslo	do	Yonkers
11		do	Esther	25		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Father-in-law: do	do	do
12		Holst	Fredrik Anton	52		m	s	Direct.	do	do	do	do	do	Norway	Spro pr.Oslo	Brother: Dr. Wilhelm Holst, Gransen 15, Oslo	Prince Edward Island,	Canada,
13		~~Halvorsen~~	~~Ella~~	24		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Drammen	~~Brother: Jens Reiver Halvorsen, Sundland pr. Drammen.~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~
14		~~Johansen~~	~~Julie~~	25		f	s	Sales Lady	do	do	do	do	do	do	Oslo	~~Father: Johannes H. Johansen, Tidemannsgt. 31, Oslo~~	~~do~~	~~do~~
15		Knutsen	Lilly	28		f	s	Hair Dresser	do	do	do	do	do	do	Oslo.	Brother: Ingolf Knutsen, Hjemly,Prestviken,Lund,Kr.sand	N.Y.	New-York
16		do	Gudrun	30		f	s	Seamstr.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
17		Lobben	Egil	17		m	s	Student	do	do	do	do	do	do	Drammen	Father: Kristian Lobben, Kappelensgt. 4, Drammen.	N.J.	Englewood
18		Larsen	Anette Bakke	21		f	s	Seamstr.	do	do	do	do	do	do	Oslo	Father: Gotfred Larsen, Trondhjemsv. 39, Oslo	N.Y.	Brooklyn
19		Loe	Solveig	23		f	s	Embroid.	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: Frank Hansen, Pilestr. 47 B,Oslo	Mich.	Detroit
20		~~Nilsen~~	~~Hildur~~	26		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Tonsberg	~~Brother: C.G.Nilsen, Sabelsgt. 1,Tonsberg~~	~~N.Y.~~	~~New-York~~
21		Olsen	Carrie	47		f	s	Domest-ic	do	do	do	do	do	U.S.A.	Chicago,Ill.	Sister: Therese Olsen, Hitterdalsv. 9, Notodden.	Ill.	Chicago
22		Olsen	Gudrun	30		f	s	do	do	do	do	do	do	Norway	Arendal	Father: Gunnar Olsen, Havsatd 25, Arendal.	N.Y.	Brooklyn
23	DIPLOMAT	Sundby	Jon	42		m	m	Farmer	do	do	do	do	do	do	Vestby	Wife: Bertha Sundby, Vestby.	Norway,	Oslo
24		Tanberg	Ragnvald	68		m	m	Retired	do	do	do	do	do	do	Lysaker	Sister: Mrs. Borghild de Seue, Biri.	do	Lysaker
25		do	Florence	50		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Sister-in-law: do	do	do
26		do	Bergliot	24		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	do	Aunt: do	do	do
27		do	Gerda	22		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
28	DIPLOMAT	Wefring	Karl Wilhelm	57		m	m	Deputy Doctor	do	do	do	do	do	do	Oslo	Wife: Kitty Wefring, Bygdo Alle 51 B, Oslo	do	Oslo
29		Wormund	Petra	19		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Aasnes	Brother: Karl Wormund, Linns, Flisa st.	Minn.	Minneapolis,
30		Winsnes	Erling	39		m	s	Mining Engineer	do	do	do	do	do	S.America	Oruro, Bolivia.	Motyer: Mathilde Winsnes, Holtegt. 32, Oslo	S. America,	Oruro, Bolivia.

3- 5 Bjerke, Sally. Did not sail
13 Halvorsen, Ella. Did not sail
14 Johansen, Julie. Did not sail
20 Nilsen, Hildur. Did not sail

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2186 Reenter	Oslo, Norway	July 22 1925
2	48940 Reenter	Washington D.C.	April 21 1925
3	45287 Reenter	do	April 1 1925
4	40325 Reenter	do	Mar. 2 1925
5	~~41404~~	do	do 13 1925
6	2142	Oslo, Norway	July 21 1925
7	Dipl. Visa	do	Sept. 11 1925
8	28 Reenter	do	Aug. 1925
9	48087 Reenter	Washington D.C.	April 20 1925
10	41392 Reenter	do	Mar. 13 1925
11	41391	do	do 13 1925
12	6457	Oslo Norway	Aug. 13 1925
13			
14	~~2093~~ Reenter	Oslo, Norway	Aug. 4 1925
15	35787 Reenter	Washington D.C.	Jan. 31 1925
16	38207	do	April 28 1925
17	2535	Oslo, Norway	Aug. 20 1925
18	2137	do	July 21 1925
19	2664	do	Sept. 8 1925
20			
21	Re-enter Permit 72374 Reenter	Washington, D.C.	1925 July 16
22	50489	Washington D.C.	April 28 1925
23	Dipl. Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
24	N. I.6850	do	1925. Aug. 24
25	do	do	do
26	N.I. 6848	do	do
27	N.I. 6846	do	do
28	Dipl. Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
29	Q 2433	do	1925. Aug. 13.
30	N.I.	La Paz Boliva	1925. Apr. 14.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 3

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York,N.Y., SEP 25 1925, XX 22

No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	$50	no			Brother: Olai Anderson, 1079 Hyde Park ave, Boston,Mass.
2	no	see col. 19	$100	yes	1923/25	Cleveland,O.	Husband: Carl A Anderson, 469 E. 143rd st,Cleveland,Ohio
3	yes	Self	$25	yes	1922/25	Brooklyn,N.Y.	Brother-in-law: Dr. John Wuberg ,Havness, 537-66th str., Brooklyn,N.Y.
4	yes	see col. 19.	$100	yes	1922/25	Brooklyn,N.Y.	Husband: Birger Bingen, 702 Ocean Parkw.,Brooklyn,N.Y.
5	yes	Self	$25	yes	~~1923/25~~	~~Providence,RI.~~	~~Aunt: Emma Sodey ,~~ 42 Regent ave, Providence, R. I.
6	no	Father	$25	no			Sister: Margit Bonsnes , 210 ave P, Brooklyn, N.Y.
7	no	Norw.Govern ment & U.S.A.	yes	no			Interparliamentary Congress , Washington,D.C.
8	yes	Self	100	yes	1923/25	Boston,Mass.	Massachusett Institute of Tecnology, Boston,Mass.
9	yes	do	$40	yes	1914/25	New-York,N.Y.	Friend: Mrs. Noa C. Rogers, 620 Park ave, New-York,N.Y.
10	no	do	100	yes	1921.25	New-York,N.Y.	Friend: Ivan B. Nordham , 243 Park Hall ave, Yonkers,N.Y.
11	no	Husband	yes	yes	do		do
12	no	Canadian Silver Fox Co.	$200	yes	1918	Transient	Friends: Duffus Silver Fox Co., 38 West 34th st, New-York,N.Y.
13	~~yes~~	~~Self~~	~~$25~~	~~no~~			~~Friend: Mrs Nelson , 5060-7-6th st ,Brooklyn,N.Y.~~
14	~~yes~~	~~do~~	~~$25~~	~~no~~			~~Aunt: Karoline Johnsen , 61-1st Pl.,Brooklyn,N.Y.~~
15	yes	Self	$50	yes	1920/25	New-York,N.Y.	Friend:Kristine Kristiansen, 19 Vermilia ave, New-York,N.Y.
16	yes	do	$50	yes	1922/25	New-York,N.Y.	do
17	yes	do	$25	no			Uncle: Johan Tingelstad, 1229 Teanick Road,W.Englewood,N.J.
18	yes	do	$25	no			Uncle: Charles Risch, 28 St. Marts ave, Brooklyn,N.Y.
19	no	do	$80	no			Friend: (Relative) Henry Henriksen 1214 Merrick ave, Detroit, Mich.
20	yes	do	$25	no			~~Cousin:Ole Thurmann, 342-57th st, Brooklyn, N.Y.~~
21	no	do	$50	yes	1906/25	Chicago,Ill.	Father: Isak Olsen , 2211 N. Kessler ave, Chicago,Ill.
22	yes	do	$25	yes	1919/25	Brooklyn,N.Y.	Friend: Alexander Mackintosh, 118 Lee ave, Brooklyn,...
23	yes	Norw. Govern ment	yes	yes	1908	Travelling.	Interparliamentary Congress, Washington,D.C.
24	no	Self	yes	no			Son:Ragnar Tanberg , 1101 Western ave, Pittsburgh,Pa.
25	no	Husband	yes	no			do
26	no	Father	yes	no			Brother: do
27	no	do	yes	no			do do
28	no	Norw.Govern ment & U.S.A.	yes	no			Interparliamentary Congress, Washington,D.C.
29	no	Self	$40	no			Uncle: Arne D. Wermund,Hotel Royalton,1219 Hennep,ave,Minneapls,M.
30	no	do	$50	yes	1918/19	Milwaukee,Wis	Firm: Allis -Chalmers Co., Milwaukee, Wis.

No. on List.	20 Purpose of coming to United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	21 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches anarchy, or the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character. (See footnote at foot of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported and, if so, how many times.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	yes	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brwn	None	Norway	Moss.
2	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	brwn	blue	do	do	Drammen
3	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	blde	do	do	do	Drobak
4	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	do	Fr.sund
5	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brwn	brwn	do	do	Oslo
6	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brwn	blue	do	do	do
7	yes	1 Month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	blde	do	do	do	Gloemen
8	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	do	do	do	Oslo
9	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	brwn	do	do	do	Ringerike
10	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	do	dark	do	do	do	Oslo
11	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brwn	grey	do	do	do
12	yes	3 Months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	grey	blue	Two outer joints left forefinger missing.	do	Sortland.
13	und	und	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brwn	grey	None	do	Sundland Dramen.
14	yes	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blde	blue	do	do	Oslo
15	yes	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	blond	do	None	do	Kr.sand S
16	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	do	do	do	do
17	yes	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	do	do	Drammen
18	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	do	do	Moss.
19	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	dark	do	do	do	Oslo
20	und	und	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blde	grey	do	do	do
21	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	blue	do	do	Stathelle
22	yes	und	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	do	do	Arendal
23	yes	About 14 Days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	do	do	do	Vestby
24	yes	About 18 Months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	do	grey	do	do	do	Hurdalen
25	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	blde	brwn	do	do	Kongsvinger
26	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	brwn	do	do	do	Hurdalen
27	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	do	do	do	do
28	yes	About 3 Weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	grey	do	do	do	Eiker
29	no	und	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	do	do	do	Aasnes.
30	Transit to South America			no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	blue	do	do	Skien.

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2186 Reenter	Oslo Norway	July 22 1925
2	48640 Reenter	Washington D.C.	April 21 1925
3	45287 Reenter	do	April 1 1925
4	40325 Reenter	do	Mar. 2 1925
5	~~41404~~	~~do~~	~~do 17 1925~~
6	2142	Oslo Norway	July 21 1925
7	Dipl. Visa	do	Sept. 11 1925
8	29 Reenter	do	Aug. 1 1925
9	48087 Reenter	Washington D.C.	April 22 1925
10	41392 Reenter	do	Mar. 13 1925
11	41391 Reenter	do	do 13 1925
12	6457	Oslo Norway	Aug. 13 1925
13			
14	~~2893~~ Reenter	Oslo, Norway	Aug. 4 1925
15	35787 Reenter	Washington D.C.	Jan. 31 1925
16	35207 Reenter	do	April 28 1925
17	2535	Oslo, Norway	Aug. 20 1925
18	2137	do	July 21 1925
19	2664	do	Sept. 8 1925
20			
21	Re-enter Permit T2374 Reenter	Washington,D.C.	July 16, 1925
22	50489 Reenter	Washington D.C.	April 25 1925
23	Dipl. Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
24	N. I.6850	do	1925. Aug.24
25	do	do	do
26	N.I. 6848	do	do
27	N.I. 6846	do	do
28	Dipl. Visa	Oslo, Norway	Sept. 11 1925
29	Q 2433	do	1925. Aug.13.
30	N.I.	La Paz Boliva	1925. Apr.14,

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches anarchy, or the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—80

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.
Master.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25
at Newton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, mother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillisch, Surgeon of the "STAVANGERFJORD" Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Fillisch M.D.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 25

at Newyork

J Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

23

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
	U. S. Citizen.	
94	Oslo, Norway	1925. Sep. 15.
	Re-enter Permit	1925.
41984	Washington D.C.	Mar. 17.
833	Oslo, Norway	May 20 1925
Reenter		
41111	Washington	Mars 12 1925
Reenter		
41368	Washington D.C.	Mars 19 1925
Diplomatic Visa	Oslo, Norway	1925 Sep. 11.
Reenter		
41763	Washington D.C.	Mars 16 1925
2329	Oslo, Norway	Sept. 14 1925
	Born in U.S.A.	
Q 2810	Oslo, Norway	1925 Sep. 12.
Re-enter-Permit		1924
28998	Washington, D.C.	Dec. 30
Re-enter Permit		1925
44159	do	Mar. 27.
2341	Oslo, Norway	Aug. 7 1925
Reenter		
50589	Washington D.C.	April 27 1925
Reenter		
49498	do	do 27 1925
Reenter		
52151	do	May 4 1925
2665	Oslo, Norway	Sept. 2 1925
2666	do	do 2 1925
2249	do	July 30 1925
2248	do	do 30 1925
62	do	Aug. 28 1925
2209	Oslo, Norway	Sept. 12 1925
2192	do	July 28 1925
2727	do	Sept. 5 1925
2728	do	do 5 1925
15	Stavanger, Norway	1925 Aug. 12.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French.	Polish.	
German	Portuguese.	

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD" Passengers sailing from Oslo, Norway, Septbr. 15th 1925, 19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1	U.S.Cit.	Andersen	Arthur	26		m			yes	Norwegian & English	yes	U.S.A.	Scandinav.	U.S.A.	New-York,N.Y.	District Court Galveston County, Galveston,Texas, Oct.25th 1917.	N.Y.	New-York.
2		do	Margit	30		f	m	H.wife	do	Norwegian	do	Norway	do	do	do	Father-in-law: Kristian Andreasen, Granved , Tveten.	do	do
3		~~Andersen~~	~~Harriet~~	25		f	s	Clerk	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	~~Father: Petter Andersen, Schweigaardsgt. 50,Oslo~~	do	Brooklyn
4		~~Aasoldsen~~	~~Martha Antonia~~	30		f	s	do	do	do	do	do	do	do	Foregrund	~~Mother:Curine Aasoldsen, Osebakken , Foregrund.~~	do	W.Brighton,N.Y.
5		Andersen	Gudrun	28		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	U.S.A.	New-York,NY.	Uncle: Johannes Thoresen, Slemdal.	do	Brooklyn
6		Berntsen	Agnes	25		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: Conrad Berntsen , Peder Ankersgt. 10, Fr,hald	do	New-York
7		Bagstevold	Bjorn	30		m	s	Draftsman	do	do	do	do	do	Norway	Horten	Father:Hans Bagstevold , Horten.	do	do
8		Ecklund	Linea	24		f	s	Taylor-ess	do	do	do	do	do	U.S.A.	Minneapolis, Minn.	Father: Johannes Ecklund, Nedre Hammersborgsgt. 6, Oslo	Minn.	Minneapolis
9	DIPLOMAT	Fay	Hans	43		m	m	Consul General	do	do	do	do	do	do	New-York,NY.	Mother: Mrs. The Fay , Kirkeveien 75, Oslo	N.Y.	New-York
10		Gasthaug	Astrid	23		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Brooklyn,N.Y.	Father: Tor Gasthaug , Keyserrgt. 26 , Skien.	do	do
11		Hansen	Ragnhild	25		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	Norway	Father in law: Hans G. Hjendalen, Gjerpen.	Borgestad, Gjerpen.	Ill.	Chicago
12	U.S.Cit.	do	Bernice	3		f	s	Child	no	None	no	do	do	do	do	do	do	do
13		Hegerberg	Kline	22		f	s	Domest.	yes	Norwegian	yes	do	do	do	Kr.sund N.	Mother: Elen Hegerberg , Kristiansund N.	do	do
14		Heide	Emilie Louise	27		f	s	do	yes	do	yes	do	do	do	do	Father: H. Heide , Kristiansund N.	N.Y.	New-York
15		Hawkinson	Martha	26		f	s	Waitress	do	do	do	do	do	U.S.A.	Minneapolis, Minn.	Aunt:Hanna Haagensen, Gluckstadgt. 5 , Oslo	Minn.	Minneapolis
16		Henschien	Dagny	21		f	s	Sales Lady	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Mother: Thrine Henschien , Langleikgt. 4, Oslo	N.Y.	Tompkinsville St.I.
17		Johnsen	Emily	20		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: Harald Hansen , Uelandsgt. 63 ,Oslo n	Mass.	Boston
18		Johnsen	Margit	28		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
19		Jacobsen	Laurence	28		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Othilie Jacobsen, Frondergt. 2, Oslo	do	do
20		Jonsberg	Hanna Elisabeth	29		f	s	do	do	do	do	do	do	do	Horten	Stepfather: Sigvart Jonsberg, Skolegt. 1,Horten.	N.Y.	Brooklyn
21		do	Rebekka	27		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
22		Kamfjord	Elin	30		f	s	Clerk	do	do	do	do	do	do	Tonsberg	Sister: Valborg Kamfjord, Graaterodgt. 22, Tonsberg	do	New-York
23		Kamfjord	Emilie	31		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Inga Kamfjord, Ovregt. 36 , Tonsberg.	do	do
24		Leegaard	Caroline	40		f	s	Book-keeper	do	do	do	do	do	Oslo		Mother: Thrine Leegaard , Furuvik , Bygdo pr. Oslo	do	do
25		~~Nilsen~~	~~Ragna~~	26		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Foregrund.	~~Mother: Kristiana Nilsen, Raadhusplassen , Foregrund.~~	Pa.	Sharon
26		Pettersen	Reidar	24		m	s	Clerk	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother: Elida Svendsen, Kolstadgt. 15, Oslo	N.Y.	Brooklyn
27		Brekkan,	Sigrid	22		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Fr.stad.	Father: Georg Brekken, Kudoe pr. Kragero.	Md.	Baltimore
28		Bjelland	Olaf	34		m	m	Professor	do	do	do	do	do	do	Oslo	Father: Elise Bjelland , Helleland.	N.D.	Grand Forks
29		do	Hildur Pauline	37		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Father-in-law: do	do	do
30		Thorsen	Malone	47		f	s	Practical Nurse	do	do	do	do	do	U.S.A.	San Rafel,Cal.	Sister:Elen Thingbo, Hillevaag pr. Stavanger.	N.Y.	Brooklyn

2- 3 Andersen, Harriet. Did not sail
4 Aasoldsen, Martha Antonia. Did not sail
25 Nilsen, Ragna. Did not sail

Purser.

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—

34	35	36
gration ca ber.	Issued at—	Date.
	U.S. Citizen.	
94	Oslo, Norway	1925. Sep.15.
enter	Permit	1925.
84	Washington D.C.	Mar.17.
enter	Oslo, Norway	May 20 1925
ill enter	Washington	Mars 1 1925
68	Washington D.C.	Mars 19 1925
omatic		1925
sa enter	Oslo, Norway	Sep.11.
783	Washington D.C.	Mars 16 1925
29	Oslo, Norway	Sept. 1 1925
	Born in U.S.A.	
2810	Oslo, Norway	1925 Sep.12.
enter-Permit		1924
998	Washington,D.C.	Dec.30
enter Permit		1925
159	do	Nov.27.
41	Oslo, Norway	Aug. 7 1925
enter		
589	Washington D.C.	April 5 1925
enter		
498	do	do 5 1925
enter		
251	do	May 4 1925
365	Oslo, Norway	Sept. 2 1925
166	do	do 2 1925
349	do	July 30 1925
348	do	do 30 1925
2	do	Aug. 28 1925
309	Oslo, Norway	Sept. 12 1925
192	do	July 2 1925
727	do	Sept. 5 1925
728	do	do 5 1925
15	Stavanger, Norway	1925 Aug.12.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____ 2

The entries on this list must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

24

Arriving at Port of New-York,N.Y., SEP 25 1925, 19

No. on List	Whether having final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after carrying out purpose for coming to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	For the prevention of anarchists, or persons who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieve in or are opposed to organized government, or who advocate the assassination of public officials, or who advocate or teach the unlawful destruction of property, or who are members of or affiliated with any organization entertaining or teaching such beliefs, or who advocate or teach the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (see also next question).	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See also next two questions.)	Whether coming for reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	yes	Self	yes	yes		U.S.Citizen.	Returning home: Battery Barge Office, New-York,N.Y.					no	no	no	no	no	no	good	no							
2	yes	Husband	yes	yes	1919/25	New-York,N.Y.	Husband: Arthur Anderson, U. S. Coast Guard,Battery Barge Office, New-York,N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brwn	blue	None	Norway	Oslo
3	~~yes~~	~~Self~~	~~$25~~	~~no~~			~~Uncle: Nicolas Bjorn, 8308 6th ave, Brooklyn, N.Y.~~	~~yes~~	~~1 year~~	~~no~~																	
4	~~yes~~	~~do~~	~~$25~~	~~no~~			~~Fiancee: Petter J. Pettersen, 46 Boncent ave,W.Brighton,St.I,N.Y.~~	~~no~~	~~Permnt~~	~~yes~~																	
5	yes	Self	$50	yes	1916/25	New-York,NY.	Friend: Hans Andersen, 430 Senator st., Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	do	None	do	Oslo
6	yes	do	$50	yes	1921/25	New-York,NY	Employer: Harry Ferguson, 1200 W. 81st st, New-York,N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brwn	do	do	do	Fr.hald
7	yes	do	$50	yes	1916/17-21/25	Pittsburgh,Pa	Friend: Knut Kristoffersen, 100 Holly ave,Great Hills,S.I.N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	blde	do	do	do	Horten
8	no	do	$50	yes	1921/25	Minneapls,Minn	Sister: Mrs. Christian Istad, 907 E. 15th st,Minneapolis,Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brwn	brwn	do	do	Oslo
9	yes	do	$50	yes	1920/25	New-York,NY.	The Norwegian Consulate General, New-York,N.Y.	und	und	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	do	do	blue	01-28	do	do
10	yes	do	$50	yes	1920/25	New-York,NY.	Cousin: Hans Andersen, 430 Senator st,Brooklyn, N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	brwn	04-28	do	Skien
11	yes	see col. 19	$50	yes	1913/24	Chicago,Ill.	Husband: Halvor Hansen, 2429-77th Court,Elmwood Pk.,Chicago Ill	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	blue	26-28	do	Farsund
12	yes	do	-	yes	Born U.S.A.		Father: do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-		do	U.S.A.	Chicago
13	yes	Self	$25	no			Sister: Hanna Kjelman, 1647 N. Fairfield, Chicago,Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brwn	brwn	24-28	Norway	Kr.sand S.
14	yes	do	$50	yes	1919/20-23/24	New-York,NY.	Uncle: Alexander Brunn, 111 Produce Exch.Bldg., New-York,NY.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	blde	blue	04-28	do	Kr.sund N.
15	no	do	$25	yes	1918/25	Minneapls,Minn	Sister-in-law: Asta Hawkinson,4120 23rd ave,Minneapolis,Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	08-28	do	Oslo
16	yes	do	$25	no			Friend: Mrs. O.C. Larsen,51 Brook str.,Tompkinsville, St.I.,N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brwn	do	20-28	do	Kr.sand S
17	yes	do	$25	yes	1920/25	Boston,Mass.	Friend: Caroline Wahl, 50 Grant st, Boston, Mass.	yes	und	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	do	08-28	do	Oslo
18	yes	do	$25	yes	do		do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brwn	do	do	do	do
19	yes	do	$25	yes	1913/25	Boston,Mass.	Friend: Alfred Andersen, 59 Adams st.Dorchester,Mass.	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blde	do	do	do	Mass.
20	yes	do	$25	no			Friend: Pastor I.M.Beckstrom, 673-45th st,Brooklyn,N.Y.	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	24-28	do	Skien
21	yes	do	$25	no			do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brwn	grey	do	do	do
22	yes	do	$25	no			Friend: Mr. A. C. Andersen, 533 W. 124th st, New-York,N.Y.	und	und	und	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	do	blde	brwn	do	do	Tonsberg
23	yes	do	$25	no			do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	blue	do	do	Rammes
24	yes	do	$50	no			New Residence Hall, Barnard College Columbia University,New-York,N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	18-28	do	Oslo
25	~~no~~	~~do~~	~~$25~~	~~no~~			~~Fiancee: Engineer Ovein Eidem, 228 N.Oakland ave,Sharon, Pa.~~	~~no~~	~~Permnt~~	~~yes~~																	
26	yes	do	$25	no			Sister:Mrs. Hilma Erickson, 721 Bay Ridge ave, Brooklyn,N.Y.	no	Perm.	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brwn	do	20-28	do	Oslo
27	no	do	$25	no			Cousin: Nora Hansen, 2635 Barclay str.,Baltimore,Md.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	blde	do	do	do	Grytten
28	no	do	$50	yes	1910/15	Montana,N.Dak Chicago,Ill.	Friend:Professor Engebreth Broen, Grand Forks, N.Dak.	yes	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	do	do	do	Sogndal
29	no	Husband	$50	no			do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	dark	do	do	do	Oslo
30	yes	Self	$25	yes	1905/25	N.D. Cooperstown	Friend: Ingeborg Andersen, 408-45th st.,Brooklyn,N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	4/08-28	do	Time.

No. on List	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		U. S. Citizen.	1925.
2	94	Oslo, Norway	Sep.15.
3			
4			
5	Re-enter Permit 41984	Washington D.C.	1925. Mar.17.
6	855	Oslo, Norway	May 20 1925
7	Reenter 41111	Washington	Mar 16 1925
8	Reenter 41368	Washington D.C.	Mars 19 1925
9	Diplomatic Visa	Oslo,Norway	1925. Sep.11.
10	Reenter 41783	Washington D.C.	Mars 18 1925
11	2329	Oslo, Norway	Sept. 1925
12		Born in U.S.A.	
13	Q 2810	Oslo,Norway	1925. Sep.12.
14	Re-enter-Permit 28998	Washington,D.C.	1924. Dec.30
15	Re-enter Permit 44159	do	1925. Mar.27.
16	2341	Oslo, Norway	Aug. 7 1925
17	Reenter 50389	Washington D.C.	April 25 1925
18	Reenter 49498	do	do 1925
19	Reenter 52151	do	May 4 1925
20	2665	Oslo, Norway	Sept. 1925
21	2666	do	do 1925
22	2349	do	July 30 1925
23	2348	do	do 1925
24	62	do	Aug. 28 1925
25			
26	2809	Oslo,Norway	Sept. 1925
27	2192	do	July 24 1925
28	2727	do	Sept. 5 1925
29	2728	do	do 1925
30	15	Stavanger,Norway	1925. Aug.12.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the „STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens.
Master ~~or Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 20
at Algiers

W. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, mother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

...STATES IMMIGRATION OFFICER ... List ...

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD" Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

Fr Tillier M. D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Norfolk

J Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German	Portuguese.	

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2162	Oslo, Norway	July 2[illegible] 1925
2	2163	do	do 2[illegible] 1925
3	2791	do	Sept. [illegible] 1925
4	1939	do	July 2[illegible] 1925
5	2168	do	do 2[illegible] 1925
6	Re-enter Permit 29986	Washington D.C.	1925. Jan. [illegible]
7	2177	Oslo, Norway	July 2[illegible] 1925
8	2535 Reenter	do	Sept. [illegible] 1925
9	52784 Reenter	Washington D.C.	May 6 1925
10	4284-0	do	Mar. 31 1925
11	N.I.65 63	Oslo, Norway	1925. Aug. 18.
12	2241	Oslo, Norway	July 2[illegible] 1925
13	2[illegible]	do	do 2[illegible] 1925
14	Q 92.	do	1925 Sep. 1.
15	Re-enter Permit 44122.	Washington D.C.	1925. Mar. 2.
16	2180	Oslo, Norway	July [illegible] 1925
17			
18	Re-enter Permit 62735. Reenter	Washington, D.C.	1925. June 1[illegible]
19	47439	Washington D.C.	April [illegible] 1925
20	2164	Oslo, Norway	July 2[illegible] 1925
	2166	do	do 2[illegible] 1925
	2165 Reenter	do	do [illegible] 1925
	46832 Reenter	Washington D.C.	April 7 1925
	40149 Reenter	do	March 7 1925
	40153	do	do 7 1925
	2176	Oslo, Norway	July 2[illegible] 1925
	2496	do	Aug. 1[illegible] 1925
	N.Q. 47	do	1925 Aug. 19.
	Q 2442.	do	1925 Aug. 13.
	5808	Oslo, Norway,	July 2[illegible] 1925

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* OSLO, Norway, Sept. 15th 1925., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on list.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Andresen	Emilie	59		f	w	Widow	yes	Norwegian	yes	Norway	Scandinav.	Norway	Oslo	Brother: Julius Antonsen, Bentsegt. 1 B, Oslo	Ill.	Chicago	1	2162	Oslo, Norway	July 24 1925
2		do	Fanny	31		f	w	Seamstr.	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	2	2163	do	do 24 1925
3		Andersen	Jenny	29		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	do	Sister: Agnes Ingebretsen, Jens Bjelkesgt. 1, Oslo	do	do	3	2791	do	Sept. 1925
4		Borgen-Kjos	Astrid L.	22		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: Gudbrand Borgen-Kjos, Linstowsgt. 4, Oslo	N.Y.	New York	4	1939	do	July 24 1925
5		Beruldsen,	Randi	18		f	s	Stenogr.	do	do	do	do	do	do	do	Father: Einar Beruldsen, Vibesgt. 11, Oslo	do	Pennsylvania	5	2168	do	do 25 1925
6		Borgersen	Christine	44		f	s	Watch Maker	do	do	do	do	do	U.S.A.	Waltham, Mass.	Father: Martin Borgersen, Ovre Storgt. 2, Drammen.	do	New-York	6	29986	Washington D.C.	Re-enter Permit 1925. Jan.
7		Evensen	Gudrun	27		f	s	Clerk	do	do	do	do	do	Norway	O. Aker	Father: Carl Otto Evensen, Tvetenv. 18, O. Aker	do	do	7	2177	Oslo, Norway	July 23 1925
8		Fredriksen	Julie	27		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother: Olivia Fredriksen, Theresegt. 28, Oslo	Ill.	Chicago	8	2595	do	Sept. 1925
9		Forsberg	Alma	39		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	U.S.A.	Brooklyn, NY.	Father: Edvard Johansen, Hesselberggt. 11, Oslo	N.Y.	Brooklyn		Reenter 52784	Washington D.C.	May 9 1925
10		Gaarder	Albert	43		m	s	Hotel Keeper	do	do	do	do	do	do	Minneapolis, Minn.	Brother: Sim Solberg, Hagdehaugsv. 24, Oslo	Minn.	Minneapolis		Reenter 42940	do	Mars 21 1925
TRANSIT 5/17/25		Holtan	Olvind	35		m	m	Sales Sales	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Wife: Kari Holtan, Stabaek pr. Oslo	Norway, Oslo		12	N.I.65 63	Oslo, Norway	1925 Aug. 18.
12		Hagen	Dagmar L.	35		f	s	Lady b.	do	do	do	do	do	do	do	Brother: Haakon Hagen, Hotel Oscar, Drammen.	do	Brooklyn	13	2241	Oslo, Norway	July 23 1925
13		Hansen	Soren	24		m	s	Electri	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Marie Hansen, Stockfletegt. 56, Oslo	Ill.	Chicago	14	2158	do	do 1925
14		Johansen	Olava	59		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Husband: August Johansen, Urtegt. 45, H, Oslo	Mass.	Nantucket	15	Q 92.	do	1925 Sep. 1.
15		Jensen	Martha	30		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	U.S.A.	Chicago, Ill.	Father: Martin Jensen, Gresaker st.	Ill.	Chicago		Re-enter Permit 44122.	Washington D.C.	1925 Mar. 2.
16		Jensen	Ida	24		f	s	Waitress	do	do	do	do	do	Norway	Skien	Father: Nikolai J. Jensen, Tromsosund.	do	do	16	2180	Oslo, Norway	July 23 1925
17		~~Johannessen~~	~~Maren Helene~~	~~57~~		~~f~~	~~s~~	~~House Keeper~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~U.S.A.~~	~~New-York, N.Y.~~	~~Brother: Ole H. Johannessen, Niels Juelsgt. 58, Oslo~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~				
18		Johansen	Jorgine	40		f	s	House-keeper	do	do	do	do	do	U.S.A.	Woonsacket, RI.	Sister: Mrs. Helge Hansen, Storgt. 12, Lillestrom.	R. I.	Woonsacket		Re-enter Permit 62735. Reenter	Washington, D.C.	1925. June 16
19		~~Johansen~~	~~Emilie B.~~	~~32~~		~~f~~	~~s~~	~~Trained Nurse~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Chicago, Ill.~~	~~Father: Johan Bendixen, Skognes, Gebostad, Troms.~~	~~Ill.~~	~~Chicago~~		7939	Washington D.C.	April 8 1925
20		Norderhaug	Bertha	31		f	s	Seamstr.	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Uncle: Hans Braaten, N. Odal	Minn.	Windom	20	2184	Oslo, Norway	July 24 1925
21		do	Signe	29		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	21	2166	do	do 25 1925
22		do	Kristine	68		f	w	Widow	do	do	do	do	do	do	Eidsvold	Brother: do	do	do	22	2165	do	do 24 1925
23		Nilsen	Jenny	26		f	s	Domest.	do	do	do	do	do	U.S.A.	New-York, N.Y.	Aunt: Marie Hopsdal, Oisteinsgt. 18, Bergen	N.Y.	New-York		Reenter 46832	Washington D.C.	April 7 1925
24		Olsen	Gunda	38		f	s	do	do	do	do	do	do	do	Englewood, NJ.	Father: Sofus Olsen, Gjeithus, Modum	N.J.	Englewood		Reenter 40149	do	June 7 1925
25	353079 5/17/25	do	Dagmar	19		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do		Reenter 40155	do	do 7 1925
26		Sorlie	Ruth	22		f	s	Teacher	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Father: Hartvig Sorlie, Trondhjemsv. 80, Oslo	Ill.	Chicago	26	2176	Oslo, Norway	July 23 1925
27		Solum	Esther	24		f	s	Trained Nurse	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Anna Solum, Skjeberg st.	N.Y.	Brooklyn	27	2496	do	Aug. 18 1925
28		Thorne	Sarah	54		f	w	Children's Nurse	do	English	do	Canada	English	U.S.A.	New-York, NY.	Son: Victor Thorne, 521 Kingsland ave, Lindhurst N.J.	do	New-York	28	N.Q. 47	do	1925 Aug. 19.
29		Ulland	Marie	21		f	s	Domest.	do	Norwegian	do	Norway	Scandinav.	Norway	Kongsberg	Father: Nils Edderklep, Darbo st.	Cal.	San Francisco	29	2442.	do	1925 Aug. 13.
SUBMITTED		Odegaard	Randine	57		f	w	Widow	do	do	do	do	do	Norway	Oslo	Son: Arthur Odegaard, Lovehskjoldsgt. 2, Oslo	Norway,	Oslo	30	2208	Oslo, Norway,	July 23 1925

13

1-17 Johannessen, Maren Helene. Did not sail.
19 Johansen, Emilie B. Did not sail.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Dyrdevlund
Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, N.Y., SEP 25 1925, 19

26

14 No. on List.	15 Whether having a final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes—: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after visiting permits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, etc. (See footnote.)	24 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	25 Whether alien has been previously excluded from entry.	26 Whether a person who has been convicted or admits the commission of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	yes	Self	$150	no			Son: Hilmar Andresen, 3346 N. Kedwale ave, Chicago, Ill.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brwn	None	Norway	Kraakstad
2	yes	do	$25	no			Brother: do	do	do	do	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	brwn	grey	do	do	Oslo
3	yes	See col.19	$25	no			Brother-in-law: Johan Christiansen, 3716 N. Kimbal ave, Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	blue	do	do	do
4	yes	Self	$50	no			Brother: Gustav M. Kjos, 538-50th st, Brooklyn, N.Y.	yes	2 years	no									5		do	do	do	do	do	do
5	yes	do	$25	no			Uncle: Fred Hansen [illegible], L.I., N.Y.	yes	2 years	no									5		do	do	do	do	do	do
6	yes	do	$25	yes	1915/25 Waltham, Mass.		Brother: Anders Borgersen, 100 Columbia Hights, Brooklyn, N.Y.	no	Permnt	yes									5	3	do	do	do	do	do	do
7	yes	do	$25	no			Sister: Mrs Frank Bassoe, 2647 Sedgewick st, New-York, N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	blde	dd	do	do	do
8	no	do	$25	no			Brother: Gunnar Fredriksen, 11106 Indianna ave, Chicago, Ill.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	do	do
9	yes	See col. 19.	$25	yes	1923/25 Brooklyn, N.Y.		Husband: Alfred Forsberg, 156 Anenue O, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes									5	5	do	brwn	do	do	do	do
10	no	Self	yes	yes	1902/25 Mpls., Minn.		Friend: Lolus Olsen, 225 Washington ave, S. Minneapolis, Minn.	no	do	yes									5		do	blde	do	do	do	do
11	yes	do	yes	yes	1909/13-14-16-19-20-22. New-York, N.Y.		Business Journey. Hotel Mc Alpin, New-York, N.Y.	yes	3 Months	do									5	7	do	do	do	do	do	do
12	yes	do	$25	no			Brother: Fridthjof Hagen, 635-54th st, Brooklyn, N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	do	do	do	do
13	yes	do	$25	no			Friend: Christian Andresen, 3346 N. Kedwale ave, Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	ds	do	do	do	do
14	no	do	$25	no			Daughter: Dagny Andersen, Nantucket, Mass.	und	und	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	do	do	Tjome
15	yes	do	$25	yes	1921/25 Chicago, Ill.		Cousin: Martha Gimle, 2908 W. North ave, Chicago, Ill.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brwn	grey	do	do	Tune
16	yes	do	$25	no			Friend: Mrs. Maren Ellingsen, 1334 N. State st, Chicago, Ill.	und	2 years	und	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	brwn	do	do	Tromsosund
17	yes	do	$100	yes	1922/24 New-York, N.Y.		Friend: John Andreasen, [illegible]	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	blde	blue	do	do	Eidsvag
18	no	do	yes	yes	1907/25 Philadelphia.		Employer: George Schlosser, 2307 S. Main st, Mechanicsburg, Ill.	yes	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brwn	blue	do	do	Lillestrom
19	no	do	$25	yes	1913/25 Chicago, Ill.		Friend: Mrs. Olga Stendal, 1907 Humboldt Blvd., Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	brwn	Small scar right cheek	do	Gibostad.
20	no	do	$25	no			Brother: Petter N. Pedersen, Box 381, Windom, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	brown	do	do	Romedal.
21	no	do	$25	no			do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blde	blue	do	do	do
22	no	do	$25	no			Son: do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brwn	do	do	do	N.Odalen
23	yes	do	$25	yes	1923/25 New-York, NY.		Employer: Nelson Robinson, 23 East 55th st, New-York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	black	brwn	do	do	Bergen
24	no	do	$50	yes	1904/25 N.J. & New-York, NY		Employer: Clinton . Meserole, Maple st, Englewood, N.J.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brwn	blue	do	do	Drammen
25	no	do	$50	yes	1922/25 New Jersey		Employer William . Scarborough, E. Palisade ave, Englewood, N.J.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	brwn	blue	do	do	Modum
26	no	do	$50	no			Brother: Gustav Sorlie, 4945 Wellington ave, Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	do	do	Oslo
27	yes	do	$25	no			Uncle: Gustav Mortsrud, 1221-75th str. Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	do	do	Botne
28	yes	Sec col.19	$50	yes	1920/25 New-York, NY.		Employer: Mrs. Gladys Asche, 890 West End ave, New-York, N.Y.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	grey	brwn	do	Canada	Pisbou, N.S.
29	no	Self	$25	no			Uncle: Olse Jacobsen, 640-16th ave. San Francisco, Cal.	no	Permnt	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	blde	blue	do	Norway	Flesberg
30	no	do	$50	no			Son-in-law: Markus Farstad, 786 East 149th st, New-York, N.Y.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	grey	do	do	do	Strommenpr. Svelvik

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2162	Oslo, Norway	July 22 1925
2	2163	do	do 22 1925
3	2791	do	Sept. 1925
4	1939	do	July 26 1925
5	2168	do	do 22 1925
6	Re-enter Permit 29986	Washington D.C.	1925. Jan.
7	2177	Oslo, Norway	July 23 1925
8	2595	do	Sept. 1925
9	Reenter 52784	Washington D.C.	May 6 1925
10	Reenter 42840	do	Mare 22 1925
11	N.I.65 63	Oslo, Norway	1925. Aug. 18.
12	2241	Oslo, Norway	July 25 1925
13	2189	do	do 1925
14	Q 92.	do	1925 Sep. 1.
15	Re-enter Permit 44122.	Washington D.C.	1925. Mar. 26.
16	2180	Oslo, Norway	July 1925
17			
18	Re-enter Permit 62735.	Washington. D.C.	1925. June 1
19	Reenter 47939	Washington D.C.	April 6 1925
20	2184	Oslo, Norway	July 22 1925
21	2166	do	do 22 1925
22	2165	do	do 22 1925
23	Reenter 46832	Washington D.C.	April 7 1925
24	Reenter 40149	do	June 1925
25	40155	do	do 1925
26	2176	Oslo, Norway	July 23 1925
27	2496	do	Aug. 15 1925
28	N.Q. 47	do	1925 Aug. 19.
29	Q 2442.	do	1925 Aug. 13.
30	5308	Oslo, Norway,	July 28 1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master, of the STAVANGERFJORD, from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K.S. Irgens
Master.

Sworn to before me this 27th day of Sept, 19 27
at Newyork

Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, mother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891, 1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, Sept. 15th, 1925, Arriving at Port of New-York,N.Y. SEP 25 1925 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Johansen	John	35		m	m	1606212	Naturalized Supr. Court of Kings Co., New-York,N.Y. Sept. 19th 1921.	171-29th str., Brooklyn,N.Y.
2	do	Kitty	32		f	m		do	712-45th do
3	Jackson	Vilhelmina	47		f	m		U. S. Passport # 33162 issued at Washington D.C. April 25th 1925.	9 W. 123rd st., New-York,N.Y.
4	do	Vilvi	7		f	s	Born 6th Jan. 1918 in New-York,N.Y.		do
5	Johnsen	Annie Mary	41		f	m	Born 26th July 1883 Berlin,N.H.		Bridge Str., Berlin, N.H.
6	Melhoes	Henry	22		m	s	Born April 27th 1903 Chicago,Ill.	U.S.Passport # 79569 issued at Washington, D.C. June 12th 1925.	2137 Keystone ave, Chicago,Ill.
7	Munkvold	Mina	58		f	m		U.S. Passport nr: 23308 issued at Washington, D.C.April 15th 1925.	2856 Dickens ave, Chicago,Ill.
8	Madsen	Nancy	38		f	s	844363.	Naturalized Superior Court ,Cook Co., Chicago,Ill. 14th Nov. 1917	219 S. Dearborn str., Chicago,Ill.
9	Moen	Valborg	44		f	m		U.SPassport # 58084 issued at Washington, D.C. May 20th 1925.	3216 N. 13th st.,Tacoma,Wash.
10	Moss	Sigurd	38		m	m		U.S.Passport nr: 65833 issued at Washington, D.C.May 27th 1925.	Sumner , Wash.
11	do	Hulda	38		f	m		do	do
12	do	Elizabeth	9		f	s	Born Jan. 30th 1916, Everett, Wash.		do
13	Nilsen	Carl Albert	50		m	s	607125	Naturalized Court of Hennepin Co.,Minn. Dec. 16th 1913.	731 E. 26th str.mMinneapolis,Minn.
14	Olsen	Chridtian	74		m	w		U.S.Passport # 582 Chicago Series ,issued at Washington,D.C. May 22nd 1925.	6336 N. Claremont ave, Chicago,Ill.
15	Olsen	Carl	60		m	s	57262	Naturalized Distr. Court of St. Louis Co. Minn. June 1st 1907	822 E. 6th str., Duluth ,Minn.
16	Pedersen	Sophia	57		f	m		U.S.Passports # 86079/73 issued at Washington, D. C. April 29th 1925.	1865 Summit ave, St. Paul, Minn.
17	do	Arthur	31		m	s	Born March 21st 1894 at St. Paul,Minn.	do	1865 do
18	Pedersen	Kristine	63		f	s		U.S.Passport nr: 57428 issued at Washington, D.C.May 20th 1925.	389 Superior St.,Milwaukee,Wis.
19	Rothy	Therese	34		f	s	Born Nov. 21st 1890 Houston, Texas.	U.S.Passport # 72819 issued at Washington, D.C. June 4th 1925.	456-W.144th st, New-York,N.Y.
20	Rustad	Magna	37		f	m		U.S.Passport # 70524 issued at Washington, D.C. June 2nd 1925	622-53rd st,Brooklyn,N.Y.
21	Andersen	Lillian	12		f	s	Born May 21st 1913 in Brooklyn, N.Y.	do	do
22	Rice	Borghild child	57		f	m		Husband's naturalization paper issued by Distr. Court of So.Distr. of New-York 7/1/01	326 Fingerboard Rd.,St. Isl. N.Y. Forth Wadsworth
23	do	Lillian	22		f	s	Born Nov. 2nd 1902 in Brooklyn,N.Y.		do
24	Skau,	Nils	32		m	m	1673982	Naturalized by Supreme Court of Kings Co., New-York,N.Y. Jan. 16th 1922.	666-39th st.,Brooklyn,N.Y.
25	do	Bergliot	28		f	m		do	do
26	Stetson	Frank E.	56		m	m	Born May 10th 1869 New Bedford, Mass.	U.S.Passport # 429901 issued at Washington, D.C. May 31st 1924.	South Dartmouth, Mass.
27	do	Sigrid M.	46		f	m		do	do
28	do	David F.	13		m	s	Born March 3rd 1912 New-Bedford, Mass.	do	do
29	do	Karna	11		f	s	Born Sept. 27th 1914 New Bedford, Mass.	do	do
30	Sonju	Helga	40		f	w	176632	Naturalized by Distr. Court Kandiyhi Co. Wilmar , Minn. 16th March 1925.	Willmar, Minn.

14

H. Sørensen
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

111

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 111

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, Sept. 15th, 1925, Arriving at Port of New-York, N.Y. SEP 25 1925 28

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Arnesen	Johanne	39		f	m		U.S.Passport # 268458 issued at Washington, D.C. April 13th 1928	1057 -83rd st, Brooklyn, N.Y.
2	Bergesen	Lars (Louis)	56		m	m		U.S.Passport # 29455 issued at Washington, D.C. April 22nd 1925	5846 W. North ave, Chicago, Ill.
3	do	Anna	52		f	m		do	do
4	Eken	Ole J.	60		m	s		U.S.Passport # 76591 issued at Washington, D.C. June 9th 1921	825 North st., Madison, Wis.
5	La Fetra	Linnaeus Edford	86		m	m	Born Oct. 12th 1868 Washington, D.C.		580 Park ave. New-York, N.Y.
6	do	Annie Parsons	56		f	m	Born at Toronto Ontario Canada.		do
7	Girstenbrei	Edward	63		m	s	Born Oct. 11th 1861 Madison, Wis.		2673 Winnebago st, Madison, Wis.
8	Heyerdahl	Petra	74		f	w		U.S.Passport 396073 issued at Washington, D.C. Apr. 17th 1925.	2235-21st st, Minneapolis, Minn.
9	Johanson	Lottie E.	34		f	m	Born July 2nd 1890 St. Johns, Pa.		St. Johns, Pa.
10	do	Walter	5		m	s	Born Aug. 17th 1919 do		do
11	Jensen	Margareth	62		f	m		Husband's naturalization paper issued by Circ. Court of Bay Co., Mich. Dec. 19th 1888.	Brooklyn, N.Y. Hotel St.George, Clark & Henry str.,
12	Jensen	Salomon W.	56		m	m		U.S.Passport # 49547 issued at Washington, D.C. May 13th 1925.	411 W. 64th St., Seattle, Wash.
13	do	Carrie	46		f	m		do	do
14	Manasseh	John Malament	48		m	m		U.S.Passport # 67033 issued at Washington, D.C. May 28th 1925.	1297 Carroll st, Brooklyn, N.Y.
15	do	Ellionore W.	38		f	m	Born June 8th 1887 Brooklyn, N.Y.	do	do
16	do	Beatrice	9		f	s	Born Sept. 10th 1916 do	do	do
17	do	Ethel	3		f	s	Born June 7th 1922 do	do	do
18	~~Neilsen~~	~~Emilie~~	~~38~~		~~f~~	~~m~~		~~U.S.Passport # 95881 issued at Washington, D.C. July 4th 1925.~~	~~1974 Troy ave, Brooklyn, N.Y.~~
19	Reid	Mary Fielding	29		f	m		U.S.Passport #52859 issued at Washington, D.C. May 16th 1925.	608 Cathedral st, Baltimore, Md.
20	Spingarn	Mrs. Joseph Ella	35		f	m	Born at New York City Sep. 20-1890.	U.S.Passport nr: 88956 issued at Washington D.C. June 23rd 1925.	River Side Drive 610, New York City.
21	Spry	Elfrida	35		f	m		U.S.Passport # 71101 issued at Washington, D.C. June 3rd 1925.	Craig, Mont.
22	do	Helen	12		f	s	Great Falls Mont	do	do
23	do	Edna	9		f	s		do	do
24	Soderstrom	Olga Mess	48		f	s		U.S.Passport # 58426 issued at Washington, D.C. May 15th 1925.	607 Crown str., Cincinnati, Ohio.
25	Thorsen	Peter	62		m	m		U.S.Passport # 51385 issued at Washington, D.C. May 14th 1925.	Youngstown, Ohio 57 Park, Y
26	do	Constancie	56		f	m		do	do
27	Torgersen	Martin	43		m	m		U.S.Passport # 2331 (Chicago Series) issued at Washington, D.C. Dec. 21st 1923.	11540 Long ave, Chicago, Ill.
28	do	Magda	43		f	m		do	do
29	Tompt	Mabel V. L.	38		f	m	Born Aug. 2nd 1886 Muskegon, Mich.	U.S.Passport # 29234 issued at Washington, D.C. April 22nd 1925.	Room 1334-208 La Salle st, Chicago, Ill.
30									

28

Assisting Q. 45 am

11-18 Neilsen, Emilie. See man. 13-26. Th Engdahl Purser.

K. Bjerre Master

15

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. ~~Failure to observe the terms of this notice~~ may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 29

12

S. S. "VANGERFJORD" sailing from OSLO, NORWAY, Sept. 15th 1925, 19..., Arriving at Port of NEW YORK., N.Y. SEP 25 1925

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ackermann	Walborg,M.	42		F	M		U.S. Passport No. 518515 dated March 2nd Washington., D. C.	82 Custer Street, Chicago, Ill
2	Andersen	Hans K.	40		M	S		U.S.Passport No. 23685 issued April 15th 1925 at Washington., D.C.	934 E 169 Str. Bronx, N.Y.
3	Alden	Eva	30		F	S	19 40610	U.S.Passport No. 454493 issued July 3rd 1924 at Washington., D.C.	416 E 65 Str. New York N.Y.
4	Asche	Gladys Lilian	33		F	M		U.S.Passport No.489689 issued at Washington., D.C. November 11-1924.	The Apthorp - 390 West End Ave New York N. Y. 370
5	Do	Audrey	7		F	S	August 31st 1918 at New York., N. Y.	Do	Do
6	Do	Douglas	5	6	M	S	April 27th 1920 at Do	Do	Do
7	Do	Vivienne	2	6	F	S	March 7th 1923 Do	Do	Do
8	Borgersen	Anna	40		F	M	372651	Naturalized (Husband) District Court of U.S. New York May 6th 1913 (N.Y.)	100 Columbia Hights Brooklyn., N.Y.
9	Barkwick	Carl	43		M	M	1765575	Naturalized Supreme Court Cook County Chicago,Ill May 18th 1923	2447 N.Harding Ave,Chicago Ill
10	Do	Helga	36		F	M		Do	Do
11	Do	Ethel	9		F	S	December 16th 1916 Benton Township, Ill	Do	Do
12	Do	Carl	8		M	S	January 11th 1917 Chicago, Ill	Do	Do
13	Borgesen	Caroline	68		F	W		Criminal Court of Cook County, Chicago,Ill. October 29th 1890.	Los Angeles, Call.
14	Christiansen	Clousine F	40		F	M		U.S.Passport No. 35824 issued at Washington D.C. April 28th 1925	4749 N.Artisian Ave,Chicago,Ill.
15	Christoffersen	Hermine	62		F	M	Ramsey County Minn. Husbands Birthcertificate dated March 3-1925.	Husband born at Richland Co., Wisc. September 22nd 1862	139, 16 N. E. Seattle,Wash.
16	Erickson	Hilma	30		F	M	1248304	Husbands Paper Supreme Court New York City February 6th 1920	721 Bay Ridge Ave,Brooklyn.,N.Y.
17	Foss	Oscar	32		M	S	1118183	Supreme Court of Suffolk Co. N.Y. October 23rd 1918	418 E. 65 Str. New York N.Y.
18	Fossum	Christian H.	62		M	S		U.S.Passport No. 13621 dated April 1st 1925 at Washington D.C.	345 Lincoln Ave Beloit, Wisc.
19	Gade	A.George	19		M	S	May 23rd 1906, Germantown, Pa.		15 - 30 Locouste Philadelphia, Pa.
20	Grondal	Ragnvald	44		M	S	841590 1605289	Naturalized by Circuit Court Co. Chicago Ill. October 4th 1917 Husbands Naturalization Paper no 1605289 Supreme Court Brooklyn N.Y. Sept 12th 1921	1509 North Avers Ave Chicago Ill/
21	Hantho	Theresa	31		F	M			540-56 Str. Brooklyn N.Y.
22	Do	Erling	9		M	S	November 12th 1915, Brooklyn, N.Y.		Do
23	Do	Olive	2		F	S	July 6th 1923, Brooklyn, N.Y.		Do
24	Hanson	Borger	69		M	W		District Court County of Grand Forks N.D. September 30th 1890.	Decorah, Ia.
25	Heiberg	Lars G.	64		M	M		U.S.Passport No. 14121 issued April 2nd 1925 at Washington D.C.	138 So Washington Street Spokan Wash.
26	Do	Hannah	63		F	M		Do	Do
27	Do	Louise	14		F	S	February 3rd 1911, Spokane Wash.		Do
28	Habestad	Ingeborg	25		F	S		U.S.Passport No.89172 issued June 23rd 1925 at Washington, D.C.	130 Oakwood Ave,Cliffside Park,N.J.
29	Do	Aase	24		F	S	March 21st 1901, Hoboken, N.Y.		Do
30	Isaksen	Martha	57		F	W		U.S.Passport No. 12844 issued March 31st 1925 at Washington D.C.	164 N.Troy Str. Chicago, Ill

31

9.45 am

Master

16

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

13

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Num 13

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, Sept. 15th, 19 25, Arriving at Port of New-York,N.Y. SEP 25 1925

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Anderson	Ingeborg	38		f	m		Naturalized Distr. Court, Western Distr. of New-York,N.Y. April 15th 1910.	459-69th st.,Brooklyn,N.Y.
2	do	Adeline	8		f	s		do	do
3	Bush	Marie	34		f	m		U.S.Passport #1968 Chicago Series, issued Washington,D.C. Sept. 25th 1923.	1165 N. Clark st.,Chicago,Ill.
4	do	Harald	9		m	s		do	do
5	do	Petter	6		m	s		do	do
6	Bratberg	Anna	58		f	m		Husband's naturalization paper issued Circuit Court at Whitehall,Wis. June 18th 1886	3105-44th ave S. Minneapolis,Minn.
7	Bruun	Christine A.	22	6	f	s	Born March 3rd 1903 in Brookly, N.Y.		388-7th st.,Brooklyn, N.Y.
8	do	Alice	20		f	s	Born Sept. 11th in Brooklyn,N.Y.		do
9	Bleie	Gudrid	41		f	s		Naturalized Circuit Court ,Cook Co.,Ill. April 2nd 1925	3211 Mc. Lean ave, Chicago,Ill.
10	Dahle	Lars	54		m	m		Naturalized Distr. Court of Silver Bow Co., Montana,22nd Sept. 1900.	903 Lake str., Los Angeles, Cal.
11	do	Marie	54		f	m		do	do
12	Erickson	Constance	38		f	m		U.S.Passport # 28140 issued at Washington, D.C. April 21st 1925.	2816 Colfax ave, So., Minneapolis,Minn.
13	do	Carl D.	9		m	s	Born 10th May 1915 Minneapolis,Minn.	do	do
14	Funder	Signe	43		f	m		Husband's naturalisation papers issued by Distr. Court ,Cleveland,Ohio 10th Sept.1913	125 Wood st.,Painesville, Ohio
15	do	Elinor	15		f	s	Born 1st July 1910 Cleveland, Ohio.	do	do
16	Hansen	John M.	68		m	m		U.S.Passport # 19211 issued at Washington, D.C. 10th April 1925.	Beloit , Wis.
17	Hansen	Hans	58		m	m		U.S.Passport # 42672 issued at Washington, D.C. May 6th 1925 .	251-71st str., Brooklyn,N.Y.
18	do	Rakel	53		f	m		do	do
19	Jensen	Carrie W.	43		f	m		Naturalized Supr. Court of Brooklyn,N.Y. March 17th 1910	805 Arion ave, Annadale , St. Isl.
20	Jensen	Ingeborg	61		f	w		Husband's naturalisation paper issued by Sup. Court Cook Co.,Ill. 1st Oct. 1892	1830 N. California ave, Chicago,Ill.
21	Kindleberger	Olivia Marie	58		f	w		U.S.Passport # 41484 issued at Washington, D.C. May 24th 1921	541 W. 113th st,New-York,N.Y.
22	Lockwood	Christine	37		f	m	Husbands Berthcertificate dated Oct.25th 1918.Stamford Conn.		2120 East 5th st, Brooklyn,N.Y.
23	do	Irene	9		f	s			do
24	Martin	Helen Oline	36		f	m		U.S.Passport # 43066 issued at Washington, D.C. May 6th 1925	2915 Franklin Terrace,Minneapolis,Minn.
25	Mannestad	Sverre H.	47		m	m		Naturalised Circuit Court ,Cook Co.,Ill. Novbr. 1st 1902.	2218 N. California ave, Chicago,Ill.
26	Neilsen	Emilie J.	38		f	m		U.S.Passport #95881 issued at Washington, D.C. July 6th 1925.	1974 Troy ave, Brooklyn,N.Y.
27	Olsen	Marie A.	35		f	s		Naturalised by Distr. Court of Hennepin Co., Minn. Nov. 17th 1921.	1600 Chicago, Ave, Minneapolis,Minn.
28	Pedersen	Augusta N.	47		f	m		U.S.Passport # 14624 issued at Washington, D.C. April 3rd 1925 .	San 5331 California st,Francisco, Calif.
29	Westman	Edward C.	63		m	m	Born Oct. 11th 1861 Princeton, Ill.	U.S.Passport # 23905 issued at Washington, D.C. April 16th 1925.	1547 Chase ave, Chicago,Ill.
30	do	Elizabeth	59		f	m	Born Jan. 6th 1864 Chicago,Ill.	do	do

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14

Form ... S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "STAVANGERFJORD" Sailing from Oslo September 15th, 1925, Arriving at Port of SEP 25 1925 New York, September ..., 1925

14

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Abel,	Carl August,	35		M	S	October 23rd,1889, Brooklyn N.Y.		204-12th Street,Brooklyn N.Y.
2	Abrahamsen,	Gunhild,	39		F	M		District Court of U.S.A. held at Brooklyn N.Y. May 27th,1915.	925-79th Street,Brooklyn N.Y.
3	Do	Irene,	8		F	S	May 8th,1917, Brooklyn N.Y.	Do	Do
4	Benson,	Andrew,	63		M	M		County Court of Kings County, State of New York,October 23rd,1891.	207 Greenwood Ave,Brooklyn N.Y
5	Do	Thora,	56		F	M		Do	Do
6	Eliassen,	Ingeborg,	55		F	M		County Court Kings County N.Y. Jan.11-1901.	14-4th Place,Brooklyn N.Y.
7	Do	Olga,	26		F	S		Passport nr.44818,iss.May 8th,1925 Washington D.C.	Do
8	Foster,	Tillie,	38		F	M		Passport nr.18473,iss.April 9th,1925 Washington D.C.	327 Scotland Road, Orange,.N.J.
9	Frimann-Lund,	Nanna,	32		F	M		Supreme Court Tompkins County, Ithaca N.Y.Sep.13-1915.	34 Butler Place,Brooklyn N.Y.
10	Do	Robert,	6		M	S	November 5th,1918, New York N.Y.		Do
11	Do	Ruth,	3		F	S	June 13th,1922, Brooklyn N.Y.		Do
12	Iversen,	Johan,	59		M	M		County Court of Kings County, N.Y. Brooklyn N.Y.February 26th,1898	379 East,48 Str.Brooklyn N.Y.
13	Johnsen,	Benda,	48		F	M		County Court of Kings County N.Y. Brooklyn N.Y. April 11th,1895.	718-52nd Street,Brooklyn N.Y.
14	Do	Asta,	21		F	S	September 26th,1904, Brooklyn N.Y.	Do	Do
15	Do	Clifford,	14		M	S	September 18th,1911, Brooklyn N.Y.	Do	Do
16	Norem,	Agnes E	19		F	S	October 17th,1905, Bryand,Wisc.		1208 Clermont Str.Antigo,Wisc.
17	Olsen,	Gabriel,	35		M	M		Passport nr.486886,iss.October 31,1924, Washington D.C.	2445 Ballou Str.Chicago.Ill.
18	Olsen,	Marie,	59		F	W		Passport nr.16082,iss.April 6th,1925 Washington D.C.	Woodbury Heights N.J.
19	Pearson,	Tomine,	59		F	M		Passport nr.67839,iss.May 29th,1925 Washington D.C.	3901 Glenwood Rd.Brooklyn N.Y.
20	Do	Esther,	21		F	S		Passport nr.67840,iss.May 29th,1925 Washington D.C.	Do
21	Peterson,	Maria,	62		F	M		Passport nr.22075,iss.April 14th,1925 Washington D.C.	Shabbona,De Kalb Co. Ill.
22	Ruthwen,	Marie,	39		F	M		Inferior Court of Common Pleas,Morris Co N.J. Morristown N.J.August 2nd,1900.	176 Kings Road,Madison N.J
23	Do	James,	5		M	S	February 7th,1920, New York N.Y.	Do	Do
24	Stiansen,	Alma,	42		F	S.		Common Pleas Court,Hudson County N.J. Yersey City N.J.October 31st,1894.	U.S.Naval Hospital,Brooklyn NY
25	Thompson,	Octavia,	57		F	M		City Court,Kings County of N.Y.held at Brooklyn N.Y.October 16th,1893.	338-16 Street,Brooklyn N.Y.
26	Thorson,	Mathilda,	56		F	W		Circuit Court of Cook County,Ill. Chicago,Ill. April 1st,1901.	3712 Mc.Leim Ave,Chicago,Ill.
27	~~Odegaard,~~	~~Gunnar,~~	~~42~~		~~M~~	~~S~~		~~Supreme Court,Richmond County of N.Y.~~ January 28th,1921.	~~57 Simonson Place, Port Richmond,Staten Island N.Y.~~
28									
29									
30									

14-27 Odegaard, Gunnar. Did not sail

Purser.

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. ~~List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.~~
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

15

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, Sept. 15th, 1925, Arriving at Port of New-York,N.Y. SEP 25 1925

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cortes	Charles	55		m	s		Naturalized Distr. Court, Northern Distr. of Calif. Febr. 4th 1918.	50 -3rd st., San Francisco, Cal.
2	Erickson	Charles	62		m	s		Naturalized by the Sup. Court, County of Mendocino, Calif. Jan.10-1900.	Elk, Mendocino Co., Cal.
3	Hanson	John M.	63		m	s		Naturalized Sup. Court, Cook Co. Chicago, Ill. March 16th 1886.	Beloit, Wis.
4	Wigeland	Carl	36		m	m		Naturalized Supr. Court of New-York City Septbr. 29th 1915.	12 Washington Terrace, New-York, N.Y.
5	do	Walborg	42		f	m		do	do
6	do	Henry	6		m	s	Born May 28th 1918 New-York, N.Y.		do
7	do	Arthur	4		m	s	Born Jan. 27th 1921 do		do
8	Danström,	Jennie,	36		f	m		Husband's Birthcertificate District Court Swift County Minn. June 5.1925.	Box 606.R.1.Englewood Cal.
9	Gustafson,	Gustaf,	54		m	m		Circuit Court of Cook County Ill. December 14th 1904.	4932.W.Crystal str.Chicago Ill
10	do	Minnie,	51		f	m		do	do
11	do	Gunnar,	23		m	s	Born: Sept.15th 1902. Hegewich Ill.	do	do
12	do	Melvin,	20		m	s	Born: April 3rd 1905. Chicago Ill.	do	do
13	Gustafson,	Emil,	51		m	m		U.S.Passport nr.73224 issued at Wash.D.C. June 4th 1925.	5463 W.Thomas str.Chicago Ill.
14	Giset,	Lina,	37		f	m		Supreme Court Second Judicial District New York State April 28th 1910. Kings County.	4611. 4th ave. Brooklyn, N.Y.
15	Glaser,	Frankie,	33		f	m	Husbands Berthcertificate dated New York, N.Y. July 6th 1925.		555 Edgecombe ave. New York. N.Y.
16	Henschien,	Ingeborg,	68		f	w		Superior Court County of N.Y. N.Y.C. Oct.26th 1892.	334. 56th str. Brooklyn, N.Y.
17	Johansen,	Herman,	42		m	s		U.S.Passport nr.34709 issued at Wash.D.C. April 27th 1925.	665. 56th str. Brooklyn, N.Y.
18	Kassett,	Ingeborg,	54		f	m		U.S.Passport nr.381523 issued at Wash.D.C. March 20th 1924.	Y.W.C.A. Pasadena, Ca.
19	Olsson,	Emma,	53		f	m		Supreme Court of N.Y. Brooklyn, N.Y. Dec. 5th 1918.	4611. 4th ave. Brooklyn, N.Y.
20	Schneider,	Laura, B.	48		f	m		U.S.Passport nr.35782 issued at Wash.D.C. April 28th 1925.	1904. Ainslie str. Chicago Ill.
21	Swanson,	Anna Greta,	60		f	w		District Court City of Sioux City Iowa. November 5th 1892.	10005 Court str. Sioux City Iowa
22	Wold,	Anton George,	75		m	s		Court of Common Pleas for the County of Fairfield Conn. Sept. 29th 1880.	Bridgeport Conn. P.o.Box 500. 488. South ave.
23	Werness,	Aksel, K.	57		m	m		U.S.Passport nr. 8678 issued at Wash.D.C. March 24th 1925.	2100. 38th ave. Oakland, Cal.
24	do	Frederick, P.	13		m	s	Born: November 21st 1911. Los Gatos Cal.		do
25									
26									
27									
28									
29									
30									

23

K. Byers.
Master

19

15-3 Hansen, John M. See man. 13-16.

Thebydenlund
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16 16

Form ... Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

33 Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "Stavangerfjord" sailing from Oslo, Norway, Sept. 1st, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK SEP 25 1925

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Ahlstrom	Hanna Maria	54		f	s		Papers No.1321789 by Supreme Court, Brooklyn, N.Y. June 29th 1923.	561 - 50th st. Brooklyn, N.Y.
2	Anderson	Gottfrid	37		m	w		U.S.Passport No.45249 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 8th 1925.	4203 N.Spaulding ave.Chicago, Ill.
3	do	Lorraine	4		f	s	Born at Chicago, Ill. Febr. 9th 1921	do	do
4	Barkstedt	Anna	54		f	m		U.S.Passport No.32471 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 15th 1925.	417 - 50th st. Brooklyn, N.Y.
5	do	Pickard Clifford	15		m	s	Born at: New York, N.Y. March 25th 1910.	do	do
6	do	Mamie Louise	13		f	s	Born at: New York, N.Y. March 8th 1912.	do	do
7	do	Thomas Arnold	8		m	s	Born at: New York, N.Y. July 23rd 1917.	do	do
8	do	Elsie Sofia	27		f	s	Born at. Brooklyn, N.Y. Dec. 30th 1897.	U.S.Passport No.31436 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 14th 1925.	do
9	Bjorkgren	Hilda	40		f	m		U.S.Passport No.52661 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 18th 1925.	4404 S.Ashland ave.Chicago, Ill.
10	Carlson	Andrew F.	57		m	m		U.S.Passport No.57036 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 20th 1925.	175 Virginia Road, Concord, Mass.
11	do	Anna	55		f	m		do	do
12	Clutz	Frank Hollinger	51		m	m	Born at Newville, Pa. June 25th 1873.	U.S.Passport No.60305 issued by Dept.of State at Washington, D.C. May 22nd 1925.	159 Broadway, Gettysburg, Pa.
13	Forsters	Sigrid Maria Regina	45		f	m		U.S.Passport No.51643 issued by Dept.of State at Washington, D.C. Sept.24th 1925.	87 Post Ave. New York, N.Y.
14	Norelius	Maria Josefina Valencia	38		f	m		U.S.Passport No.431724 issued by Dept.of State at Washington, D.C. June 3rd 1924.	Box 84, White Sulphur Springs, W.Va.
15	do	Martha	16		f	s		do	do
16	Ostling	Anna M.	57		f	s		Papers by District Court, City of Sioux City, Iowa. Febr. 29th 1892.	1915 Iowa st. Sioux City, Iowa.
17	Westergren	Tycho Valfrid	38		m	m		U.S.Passport No.12472 issued by Dept.of State at Washington, D.C. March 5th 1925.	218 Erie st. Titusville, Pa.
18	do	Hilma Adgista	39		f	m		do	do
19									
20									
22									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

K. Bjerre
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4713

17

Form
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

34 Number 17

S. S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway., SEPT. 15th, 1925; Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 25 1925

17

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Carlsson	Carl Amandus	47		M	M		U.S.Naturalization Paper No.24369 Superior Court of Cook Co. Chicago Ill. Dated Sept. 6th 1917.	1433 W. 78th St.Chicago Ill.
2	do.	Betty	43		F	M		do. do.	do. do.
3	Carlson	Ida	53		F	M		U.S.Certificate of Naturalization Circuit Court of Cook County Held at Chicago Ill. Dated No. 7th 1896.	5210 North Sawyer Ave.Chicago Ill.
4	do.	Leonard	15		M	S	21st. of Jan. 1910 Chicago Ill.		do. do.
5	Eklund	Edvin N.	36		M	M		U.S.Naturalization Paper No.1346446, Superior, Court of Cook County Chicago Ill. Dated Sept. 23rd. 1920.	1747 Highland Ave. Chicago Ill.
6	do.	Helga S.	30		F	M		do. do.	do. do.
7	do.	Stanley	3		M	S	9th of April 1922 Chicago Ill.		do. do.
8	Hallberg	Anna	35		F	S		U.S.Passport No.362804 Dep.of State Washington D.C.dated March 24th 1924.	5047 Lowell Ave. Chicago Ill.
9	Halverson	Alexander C.	39		M	S	30th of April 1886 Chicago Ill.	U.S.Passport No.1537 Dep. of State Washington D.C.dated July 9th 1925.	7252 Evans Ave. Chicago Ill.
10	Johansson	Johan	42		M	M		U.S. Passport No.40641 Dep. of State Washington D.C.dated May 4th 1925.	1747 Highland Ave.Chicago Ill.
11	do.	Hannah	44		F	M		U.S.Passport No.40641 Dep. of State Washington D.C.dated May 4th 1925.	do. do.
12	Mallstrom	Ernest C.	36		M	S		U.S.Nat.Certificate No.1960106 Special Term of the Supreme Court of N.Y.Held at Rochester, N.Y. Sept. 25th 1923.	805 Merchant Road, Rochester, N.Y.
13	Larson	Andrew J.	39		M	M		U.S.Certificate of Nat.Held at Court Common Pleas at New Haven, Conn.Co. New Haven, dated Oct.15th 1892.	35 Mansfield St.New Haven, Conn.
14	do.	Inga	36		F	M		do. do.	do. do.
15	Larson	Hilda	10		F	M		U.S.Passport No.28031 Dep.of State Washington D.C.dated April 21-1925.	1513 E. 53rd. St.Chicago Ill.
16	do.	Doris	5		F	S	4th Aug. 1920 Kansas, City Mo.	do. do.	do. do.
17	Mortenson	Edwin	51		M	M		U.S.Certificate of Nat. County Court Cook Co.Ill.dated Oct.14th 1920.	7932 Marcard Ave.Chicago Ill.
18	Nilsson	Agnes Maria	19		F	S	9th Febr. 1906 Gladstone, Mich.		c/o Mr. C.J.Johnson, 5047 Union Ave.Chicago Ill.
19	Norman	Carl G.	46		M	M		U.S.Passport No.83572 Dep. of State Washington, D.C.dated 23 June 1925	10525 Racine Ave.Chicago Ill.
20	Norman	Thyra	22		F	S		U.S.Passport No.1383 Dep.of State Washington D.C.dated July 6th 1925.	do. do.
21	Seward	Anne S.	39		F	W		U.S.Passport No.467466 Dep.of State Washington D.C.dated Aug.11th 1924.	c/o Villagers Express. 683 - 3rd. Ave.New York, N.Y.
22	Sheridan	Augusta	54		F	M		U.S.Passport No.40031 Dep. of State Washington D.C.dated May 2nd.1925.	306-E.31st.St. New York, N.Y.
23	Sponberg	Carl A.	35		M	M		Superior Court of Cook Co.Held at Chicago Ill. June 17th 1919.	1133 Cleveland St. Evanston Ill.
24	do.	Hanna	35		F	M		do. do.	do. do.
25	do.	Virginia	5		F	S	7th Aug. 1920 Evanston Ill.	do. do.	do. do.
26	Streed	Rosalie	33		F	W		U.S.Passport No.429726 Dep.of State Washington D.C.dated Aug.20th 1924.	7638 Colfax Ave. Chicago Ill.
27	Webner	Martha	41		F	M		U.S.Nat.Paper No.835731 Circuit Court of Cook Co. Chicago Ill. dated: Jan. 10th 1918.	4040 W.North Ave. Chicago Ill.
28	do.	Stig Tetlow	5		M	S	11th Aug. 1920 Chicago Ill.		do. do.
29	do.	Margret	3	6	F	S	31st.Dec. 1921 Chicago Ill.		do. do.
30	Wuern	Lilly	46		F	M		Common Pleas Court North Hampton County Easton, Pa.Jan. 4th 1909.	Ontonagon, Mich.

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—216

39

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from STAVANGER, SEPTEMBER 16 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925

Number 39

On List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Andersen	Andrew	39		M	M	Ber 14716f Ty-Dfw 15/1910.	Clerk U.S.C.District Court, Eastern District of NewYork, April 15th, 1910.	459-69 Str., Brooklyn, N.Y.
2	Andersen	Bendik	46		M	M		Citizen paper No.95607 at District Court of Hamilton Co.at Webster, Ia.Oct.19,1909.	Story City, Iowa.
3	Do	Mary	59		F	M		Do Do	Do Do
4	Axdahl	George O.	62		M	M		Passport No.35260 issued at Washington D.C. April 28th 1925.	Paulina, Iowa.
5	Braasten	Hans	67		M	S		Citizen paper issued at District Court of Stuksman County, N.Dacota. 5th Judicial Dist. Jan. 16th 1904	Cooperstown, N.D.
6	Brackett	Charles H.	38		M	M	Charles H.Jan.18,1887,at Millis,Mass.	Passport No.3505/ issued at Washington D.C. March 13, 1925.	483-Portage Road, Niagara Falls. N.Y.
7	Ellingsen	Elling	58		M	M		Naturalized by County Court Cook Co., Chicago, Ill., December 4, 1893.	139-Latrob Ave, Chicago, Ill.
8	Do	Hannah	55		F	M		Do Do	Do Do
9	Enoksen	Enok	72		M	Wd		Citizen Paper issued at Circuit Court County of La Salle, Ottawa Ill. Oct. 26-1894.	Adison, Iowa.
10	Erikson	Sine	49		F	S		Passport No.89554 issued at Washington D.C. June 23, 1925.	1667-North Francisco Ave, Chicago, Ill.
11	Halvorsen	Aagot	47		F	S		Passport No.519162 issued at Washington D.C. March 3rd 1925.	133-Kenelworth Ave, Kenelworth, Ill.
12	Hansen	Anna	52		F	M		Citizen paper No.1276093 issued at Supreme Court, B.lyn, N.Y. June 11, 1920.	5811-5th Ave, Brooklyn, N.Y.
13	Do	Hildur	20		F	S	Hildur, April 30, 1905 at Brooklyn, N.Y.		Do Do
14	Hansen	Judith M.D.	17		F	S		Passport No.99896 issued at Washington D.C. July 13, 1925.	36-Zabriskie Str. Jersey City, NJ
15	Hansen	Regine	77		F	W		Citizen paper issued at Circuit Court of Cook Co. October 31st 1876. Chicago, Ill.	2532-Colvin Str. Chicago, Ill.
16	Hegseth	Anna	55		F	M		Citizen paper issued at Circuit Court of Cook Co. Chicago, Ill. Oct. 15th 1900.	2108-Albany Ave, Chicago, Ill.
17	Ingemann	Gustav	49		M	S		Stanley N.D. Oct. 17-1913. Citizen paper No.1240299 issued at District Court of Mountrail Co. N.D.	Lunds Valley, N.D.
18	Jacobsen	Godtfreda B.	17		F	S		Passport No.79302 issued at Washington D.C. June 11th 1925.	636-51 Str. Brooklyn, N.Y.
19	Knudsen	Emilie	58		F	M		Citizen paper issued at Co.Court of Kings Co. October 21st 1891. N.Y.	7542-9Ave, N.E. Seattle, Wash.
20	Kruge	George	45		M	M		Court of Common Pleas, Co. of Hudson N.J. May 27, 1904.	Pallisade, N.J.
21	Midboe	Karen	44		F	M		Circuit Court NewYork City, N.Y. November 22, 1910.	1027-71 Str. Brooklyn, N.Y.
22	Do	Arthur G.	8		M	S	Arthur G.Nov.4,1916 at Brooklyn, N.Y.		Do Do
23	Do	Gordon G.	6		M	S	Gordon G.Aug.9,1918 at Do Do		Do Do
24	~~Olsen~~	~~Margrethe T.~~	~~26~~		~~F~~	~~S~~	~~Margrethe T.Oct.10,1904,at Oakland,Cal.~~		~~2935 Adeline Str.Oakland,Cal.~~
25	Olsen	Ole R.	60		M	M		Passport No.19994 issued at Washington D.C. April 11, 1925.	623- Marcy Str.Ottawa, Ill.
26	Paulsen	Pauline J.	38		F	S		Passport No.14151 issued at Washington D.C.April 2nd 1925.	c/o US.Naval Hospital, Newport, Rd.I.
27	~~Risanger~~	~~Andrew H.~~	~~45~~		~~M~~	~~M~~		~~Citizen paper No.1704377 issued at District Court of Madison Co.12/1 1908.~~	~~Dirke, S.D.~~
28	~~Do~~	~~Christine~~	~~45~~		~~F~~	~~M~~		~~Do Do~~	~~Do Do~~
29	Serigstad	Gitlaug	47		F	M		Citizen paper No.165894 at District Court of Hennipin Co.Minn.May 16,1911.	3140-29Ave, Minneapolis, Minn.
30	Satta	Signe O.	32		F	M			1907-East 32 Str.Des Moines, Ia.

27 ~~Not ordered removed~~ Claim withdrawn 950A

39-27 Risanger, Andrew H. See man. 46-2.
28 do. , Christine. See man. 46-3.

Purser.

Man.39-24.Olsen, Margrethe T. See Man. 38-5.

Master

Purser.

22

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

40

Form

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 36

40

S. S. STAVANGERFJORD sailing from STAVANGER, SEPTEMBER 16TH 1925, Arriving at Port of NEW YORK SEP 25 1925, 1925

On List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Thomsen	Stella M.	27		F	S	Born April 4-1898 at June, Fla.	207467	c/o Fred E.Penna, Clerk Circuit Court, West Palm, Beach, Florida.
2	Torfe	Birgith H.	30		F	S		Citizen paper issued at District Court of U.S. Chicago, Ill.June 8th.1925.	637-So.Wood Str.Chicago,Ill.
3	Thorstensen	Thorborg	23		F	S		177 3/60 Citizen paper No.1323169 issued at Supreme Court of N.Y.March 23,1920.- held at Long Island City N.Y.	179-Beach 95 Str., Rockway Beach, N.Y.
4	Do	Aslaug	22		F	S		Do Do	Do Do
5	Vincent	Augusta E.	43		F	M		Passport No.616 Chicago Special Series issued at Washington D.C.May 25,1925.	5108-N.Clark Str.Chicago,Ill.
6	Wold	Ellen A.	9		F	S	Born at Chicotomi Quebeck Canada, July 8th 1916.	do	Do Do
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

K. Bjerre
Master

23

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 6
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

48

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

No. 37

48

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "Stavangerfjord" Sailing from Bergen, Norway, Sept. 10th, 1925, Arriving at Port of New York, N.Y. SEP 25 1925

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bakken	Laura	34	-	F	M		Circuit Court, Clay Co. S.D. Vermillion, S.D. March 2, 1925	418 Lewis St. Vermillion, S.D.
2	do	Leif	5	-	M	S	Born: Jan.24, 1920 at Vermillion, S.D.	do	do
3	do	Bernice	3	-	F	S	" Nov.11. 1921 " -"-	do	do
4	Bolstad	Ingeborg	35	-	F	S		District Court, Hennepin Co. Minn. Minneapolis, Minn. May 18, 1922	1700 N. Kadzie Av. Chicago, Ill.
5	Eide	Elisa	62	-	F	M		Husbands Citizen Paper: Supreme Court Lewis Co. Wash. Nov. 5. 1892	2004 S. K. Street, Tacoma, Wash.
6	~~Falch~~	Frank N.	3		M	S	(accompanied by mother Cvidis Falch) Born: Aug.3. 1922 at Chicago, Ill.	~~Cirtificate of Birth no.30579 issued Dept. of Health, March 30. 1925~~ Passport no. 30809 issued at Washington D.C. April 23, 1925	4941 Melrose St. Chicago, Ill.
7	Grinde	Marie C.	45	-	F	M		Passport no 6700 issued at Washington D.C. March 20. 1925	2702 Melrose St. Tacoma, Wash.
8	Jörgensen	Astrid L.	49	-	F	W		Passport no. 18719 issued at Washington D.C. April 10. 1925	586-74 Ave. West Allis, Wisc.
9	Larsen	Anna	39	-	F	M		Husbands Birth Certificate, issued at Milwaukee, Wisc. June 30. 1891.	7211-4 Ave. N.W. Seattle, Wash.
10	Lemke	Jennie	42	-	F	M		As by Certificate issued by Immanuel Lutheran Church, New York, N.Y.	2509 N. Hamlin Av. Chicago, Ill.
11	Saanum	Lilly O.	16	-	F	S	Born: Dec.5, 1908 at New York, N.Y.	Passport no. 13209 issued at Washington D.C. March 31. 1925	786-E.149 St. New York, N.Y.
12	Strøm	Nicolas	51	-	M	M		do	Fort Lauderdale, Fla.
13	do	Ingeborg	46	-	F	M		do	do
14	~~Ullestad~~	Ada J.	16	-	F	S	~~Born at Chicago, Ill. Dec. 7th 1909.~~	~~Certificate of Baptism issued Bethel Lutheran Church at Chicago, Ill. Jan. 14 1910.~~	Bellingham, Wash.
15	Anderson	Carolin	29	-	F	M		Passport no. 9591 issued at Washington D.C. March 25, 1925	3148-17 Av.S. Minneapolis, Minn.
16	do	Eleanor	1	-	F	S	Born: May 12, 1924 at Minneapolis, Minn.	do	do
17	Nilson	John	29	-	M	S		Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill. April 17, 1925	4819 N. Central Park Av. Chicago, Ill
18	Stone	Margaret	30	-	F	M		Passport no. 7008 issued at Washington D.C. March 20, 1925	8. Street, Bayside, L.I., N.Y.
19	do	John V.	6	-	M	S	Born: Feb.20, 1919 at New York, N.Y.	do	do
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	F	S		Passport no. [illegible] issued at [illegible] D.C. May 18. 1925	54 Haddon Hall, Cincinnati, Ohio
21	Kreutzer	Elizabeth M.	[illegible]	-	F	W		Passport no. 72[illegible] issued at [illegible]ington D.C., May 14, 1925	Sturgeon Bay, Wisc.
22	Rasmussen	Lewis N.	52	-	M	M		Passport no. 79100 issued at Washington D.C. June 11, 1925	Goldfield, Ia.
23	do	Martha	47	-	F	M		do	do
24	Warnicke	Clara	55	-	F	S		Passport no. 74550 issued at Washington D.C. April 27, 1925	54 Haddon Hall, Cincinnati, Ohio
25	Monsen	Betzy	50	-	F	M		Husbands Paper, Superior Court, Alameda Co. Cal., April 11, 1919	2251 Hopkins St. Oakland, Cal.
26	do	Harald	13	-	M	S		Father's do	do
27	Rushmore	Arthur W.	42	-	M	M		Passport no. 101743 issued at Washington D.C. July 15th, 1925	Madison, N.J.
28	Burun,	Cline,	44	-	F	S		District Court of U.S. Des Moines Ia. May 22nd 1922.	Ia. 2401. Grand ave. Des Moines,
29									
30									

48-6 Falch, Frank N. See man. 47-22.

Man.48-14. Ullestad Ada, See man.47-23.

Purser.

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—008

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fedrik Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 25

at Norfolk

H. Montgomery

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

33

38

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Q 2322	Oslo, Norway.	Aug. 6-1925.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—4760

25

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew-Manifest.

List 58

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...LL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD", *Passengers sailing from* Oslo, Norway, September 15th, 1925.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Röstad,	Gunnar	18		m	s	Waiter	yes	Norwegian	yes	Norway	Scandinav.	Norway	Oslo.	Father: Gunnar M. Röstad, Eilert Sundtsgate 27. Oslo, Norway.	N.Y.	New York
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

V. Dirham, Insp. Sept. 25/25. 1.45 pm

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Q 2322	Oslo, Norway.	Aug. 6-1925.
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—615

Crew-Manifest

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

58

The d... is sh... mu... be typ...itten or printe...

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration of...
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK,N.Y., September 25th, 19 25.

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States.											Height.			Color of—				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether alien intends to return to country whence he came, after engaging temporarily in business in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Can he read or write, or both, the language or dialect of his native country? (Or whether he has been in possession of any such document during the past five years?)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported and when and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or town.
1	yes	Grew	$35	yes	as a	sailor	Aunt: Mrs. Hoare, 343 East 30th str.New York,N.Y.	yes	5 years	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Oslo.
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Q 2322	Oslo, Norway.	Aug.6-1925.
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

9-28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master

Sworn to before me this 27th day of Sept, 19 27

at Oslo

A. Mauritzen
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

40

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillier, Surgeon of the [illegible], Sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Colo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 19 25

at Montgomery

J. Montgomery
Surgeon

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14-212

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Permit no. 18574	Washington, D.C.	Apr. 22, 1925
do	do	do
do	do	do
Permit no. 12296	do	May 5, 1925
Permit no. 34789	do	Jan. 26, 1925
Permit no. 48253	do	Apr. 20, 1925
~~Permit no. 53740~~	~~do~~	~~Nov. 9, 1925~~
Permit no. 2768	do	Mar. 20, 1925
Permit no. 3556	do	Mar. 27, 1925
Permit no. 9011	do	Dec. 30, 1924
Permit no. 1836	do	[illegible]
Permit no. 57186	do	May 27, 1925.
Permit no. 63845	do	July 14, 1925.
Permit no. 38856	do	Jan. 23, 1925.
Permit no. 34565	do	do

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 52

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "Stavengerfjord" *Passengers sailing from* Bergen, Norway, September 16th 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Andersen	Petra	31	-	F M	Housewife	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Spand.	U.S.A.	Mariners Harbour, S.I., N.Y.	Father: Peter Pedersen, Prof. Dahlsgate 31, Bergen	N.Y.	Mariners Harbour, S.I.
2	U.S. Cit.	do	Andrew	5	-	M S	Child	No		No	U.S.Cit.	do	do	do	do	do	do
3	U.S. Cit.	do	John	4	-	M S	do	do		do	U.S.Cit.	do	do	do	do	do	do
4		Hoffland	Peter K.	72	-	M W	Retired Farmer	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Decorah, Iowa.	Cousin: Gunhild Bertelsen, Øvregatens Alm. 11, Bergen	Ia.	Decorah
5		Horvick	Bertin I.	36	-	M S	Farm lab.	do		do	do	do	do	Portland, N.Dak.	Father: Ivar Horvik, Horvik, Namre	N.D.	Portland
6		Loland,	Gjertine	31	-	F S	Domestic	do		do	do	do	do	Mariners Harbour, S.I., N.Y.	Father: Torkel Loland, Myklestad, Sogn	N.Y.	Mariners Harbour, S.I.
7		~~Pedersen~~	~~Theodor S.~~	~~35~~		~~M~~ S	~~Motorman~~	do		do	do	do	do	Chicago, Ill.	~~Mother: Kari Pedersen, Mosterhavn~~	Ill.	Chicago
8		Bragstad	Pernille	31	-	F S	Domestic	do		do	do	do	do	Bronxville N.Y.	Father: Karl Bragstad, Hans Tanksgate 4, Bergen	N.Y.	Bronxville
9		Fosnes	Ingeborg	33	-	F S	do	do		do	do	do	do	Blue Earth Minn.	Father: Lars Fosnes Opstrøm, Nordfjord	Minn.	Blue Earth
10		Matson	Ole	42	-	M S	Farm labor	do		do	do	do	do	Minneapolis, Minn.	Father: Mons Fauske, Bygstad, Söndfjord	do	Duluth
11		Pedersen	Petra	52	-	F M	Housewife	do		do	do	do	do	Oakland, Cal.	Father: Lars Kvalen, Kvalen, Larsnes	Cal	Oakland
12		Hallevik,	Christian	28	-	M S	Gen.lab.	do		do	do	do	do	Boston, Mass.	Mother: Ingeborg Hansen, Box 13. Stalheim, Hørstad.	Mass.	Boston
13		Lilja,	Oscar Pearson	43	-	M M	Blacksmith	do	Swedish	do	Sweden	do	do	Minn. Minneapolis	Father: Ake Nilsson, Nr:5. Kungshult, Östra Ströö.	Minn.	Mpls.
14		Pearsson,	Alma	26	-	F S	Domest.	do		do	do	do	U.S.A.	Chicago, Ill.	Mother, Gustava Persson, Östra Speked, Arvika, Sweden.	Ill.	Chicago.
15		Pearsson,	Anna	24	-	F S	do	do		do	do	do	do	do	Mother: Gustava Pearsson, Östra Speked Arvika, Sweden.	Ill.	Chicago.
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29		27															
30																	

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Permit no. 48674	Washington, D.C.	Apr. 22, 1925
2	do	do	do
3	do	do	do
4	Permit no. 52296	do	May 5, 1925
5	Permit no. 34789	do	Jan. 26, 1925
6	Permit no. 48253	do	Apr. 20, 1925
7	~~Permit no.~~ 53740	do	~~Sep. 9, 1925~~
8	Permit no. 42768	do	Mar. 20, 1925
9	Permit no. 43556	do	Mar. 25, 1925
10	Permit no. 29011	do	Dec. 30, 1924
11	Permit no. 5836	do	
12	Permit no. 57186	do	May 15, 1925
13	Permit no. 68145	do	July 6, 1925.
14	Permit no. 34856	do	Jan. 21, 1925.
15	Permit no. 34565	do	

Total passengers . . . . 15 / 52-7 Pedersen, Theodor S. Did not sail

U.S. citizens 2

Purser.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more

Explanation of race will be found on the back of this sheet.

14-313

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ... 41 52

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. ... must be typewritten or p...
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N. Y., SEP 25 1925, X9

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes—Year or period of years.	18 If yes—Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	No.	Husband,			8 y		Husband: Andrew Andersen,																					Permit no.		
		see col.19	Yes	Yes	1925	N.Y.	260 Lake Av.Mariners Harb.N.Y.	No	Forever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Lght	Blue	None	Norway	Bergen	1	48674	Washington, D.C.	Apr.22,1925
2	do	Father.see			5 y		Father:																							
		vol. 19.	No	do	1925	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	U.S.A.	Brooklyn,N.Y.	2	do	do	do
3	do	do	do	do	4 y		Father:																							
					1925	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	Mariners Har-Bour,S.I.,N.Y.	3	do	do	do
4	do	Self		do	69 yrs.		My Home,			do																	Permit no.		
				do	1925	Ia.	Decorah, Ia.	dc	do	do		do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	Grey	do	08-28	do	Norway	Naevik	4	52296	do	May 5,1925
5	do	do		do	20.yrs.		Uncle: Jacob Tellevik,																					Permit no.		
				do	1925	N.D.	Portland, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Brwn	do		do	do	Hamre	5	34789	do	Jan.26,1925
6	do	do		do	3 y		Friend: Petra Andersen, 260,La-																					Permit no.		
				do	1925	N.Y.	ke Av.Mariners Harbour,S.I,N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	Brwn		do	do	Hyllestad	6	48253	do	Apr.20.1925
7	do	do		do	4½ y.		~~Friend: Nora Rumstad,~~																					~~Permit no.~~		
				do	1925	Ill.	2006 Hancock St.Chicago,Ill.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	Blue		do	do	Finnas	7	53740	do	Dec.9,1925
8	do	do		do	3 y		Friend: Ellen Nielsen,																					Permit no		
				do	1925	N.Y.	717-55 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	Blue		do	do	Bergen	8	42768	do	Mar.29.1925
9	do	do		do	12 y		Friend: Alvin Wolf																					Permit no		
				do	1925	Minn.	Blue Earth, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	Lght	do		do	do	Opstryn	9	43556	do	Mar.25,1925
10	do	do		do	22 y.		Friend: Christ Björkholdt																					Permit no.		
				do	1925	do	725-W.1.St. Duluth, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	Grey	do		do	do	Bygstad	10	29011	do	Dec.30.1924
11	Yes	Husband, see			19 y		Husband: Olaf Pedersen,																					Permit no		
		col 19		do	1925	Cal	3626 Rhode Ave. Oakland, Cal.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	Grey		do	do	Rövde.	11	8836	do	Dec.30,1924
12	yes	Self		yes	1921	Mass.	Friend:Otto Johnson,47 Wood-laun str.Everett Boston,Mass.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	6	0	do	Bld.	blue	Birth mark left chin	do	Ibestad.	12	57186	do	May 25,1925
13	yes	do		yes	16 y	Minn.	Friend: Mr. Robert Starki 2417-26 ave.So.Mpls.Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	Brwn	blue	08-35 None.	Sweden	Stehag.	13	63145	do	July 6,1925.
14	no	do		yes	1921	Ill.	Sister:Mrs.Mia Enlundh, 3420 Southport ave.Chicago,Ill.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	bld.	grey	do	do	Arvika.	14	34566	do	Jan.24,1925.
15	no	do		yes	1920	Ill.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	bl	Br.	do	do	do	15	Permit no 34565	do	
16																											16		
17																											17		
18																											18		
19																											19		
20																											20		
21																											21		
22																											22		
23																											23		
24																											24		
25																											25		
26																											26		
27																											27		
28																											28		
29																											29		
30																											30		

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from BERGEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Irgens

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newport

W. W. Montgomery

Immigration Officer.

14—313

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

42

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith ____, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 27th day of Sept, 19 25

at Newyork

W Montgomery
Asst
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—218

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Transit Certifica- te no. 64	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 14, 1925
N-Q. 18	do	Sept. 15, 1925
~~Q. 4617~~	~~do~~	~~Sept. 1, 1925~~
~~N-Q. 13~~	~~do~~	~~Aug. 24, 1925~~
Q. 5851	do	Jul. 23, 1925
Icelandic ... 18	do	Sept. 16, 1925
~~N-Q. 73~~	~~U.S. Consulate at Oslo~~	~~Jul. 4 1925~~
Q. 33.	Malmö, Sweden	Sep. 2-1925.
Q 2584.	Oslo, Norway	Sep. 1-1925.
108	Bergen, Norway U. S. A.	Sep. 16. 1925.
	U. S. A.	
N.Q. 13	Bergen	Aug. 24. 1925

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Stavangerfjord" *Passengers sailing from* Bergen, Norway, September 16th, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Emigration Visa number.	Issued at—	Date.
	ADMITTED IN TRANSIT	VL 243/102																		
1		Ellingsen	Erling	15	M	S	Mess-boy	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Bergen	Father: Mons Ellingsen, Fritznersmug 12, Bergen	N.Y.	New York		U.S.Consulate at Bergen	Sept.14,1925
2		Næsset	Harald	20	M	S	Student	do	do	do	do	do	do	Borgund	Father: Anders Næsset, Borgund	Min.	Minneapolis		do	Sept.15,1925
3		~~Pedersen~~	Arnold E.	9	M	S	School-boy	do	do	do	do	do	do	Bergen	~~Father: Melvin Pedersen, Minde St. Bergen~~	Ill	Evanston		do	~~Sept.1,1925~~
4		~~Reitehaug~~	Lorents	4	M	S	Child	No	Child	No	do	do	do	Borgund	~~Mother: Lina Christensen Blindheim, Borgund~~	Cal.	S.Francisco		do	~~Aug.24,1925~~
5		Vinje	Anders B.	19	M	S	Farm lab.	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Voss	Father: Brynjulf Vinje, Ygre, Voss	Ill	Chicago		do	Jul.23,1925
	ADMITTED														Brother: Gunnlogör Pederson					
6		Oddgeirsdottur	Kristinur	60	F	W	Huse-wife	do	~~Icelandic~~	do	Iceland	do	Iceland	Reykjavik	Reykjavik, Iceland	Maine	Portland		do	Sept.16,1925
7		~~Remese~~	~~Gustav~~	~~37~~	~~M~~	~~M~~	~~Sales-man~~	do	Norwegian	do	Norway	do	U.S.A.	Seattle, Wash.	~~Father: Even A. Olsen, Nordmøle, Westeroolen~~	Wash.	Seattle		~~U.S.Consulate at Oslo~~	~~Jul.4 1925~~
8		Engman	Christine	56	F	M	H.wife	do	Swedish	do	Sweden	do	U.S.A.	Chicago,Ill.	Sister:Marie Persson, Snarshult, Wittsjö.Sweden.	Ill.	Winnetka.		Malmö, Sweden	Sep.2-1925.
9		Korshavn,	Ottar Olsen	26	M	M	Fisher-man	do	Norwegian	do	Norway	do	Norway	Sandstad.	Father: Albert Olsen Korshavn, Laksaauviken, Norway.	Minn.	Beaver Bay		Oslo, Norway	Sep.1-1925.
10		Pedersen,	Anne Katherine	70	F	W	Domest.	do	do	do	do	do	do	Fosnes.	Son:Kristian Langstrand, Nord Statland,Norway.	Wis.	Superior.		Bergen,Norway	Sep.16.1925.
11	U.S. CIT.	Christensen	George	38	M	M					U.S.A.	Born in U.S.A.			U.S. Passport no. 762 issued at Washington D.C. May 27.1925				U. S. A.	
12	U.S. CIT.	do	Lina	26	F	M					U.S.A.								U. S. A.	
13	UNDER 16	Reitehaug	Lorents	4	M	S	Child	No	Child	No	Norw.	Scand.	Norway	Borgund	Mother: Lina Christensen Blindheim, Borgund	Cal.	S.Francisco		Bergen	Aug.24.1925
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

IN HOSPITAL DISCHARGED

mother of 55/15 w Seit

married to US Cit. March 3/25

Birkaa, Insp, Sept 25/25 3 pm

Total passengers . . . 10

U.S. citizens . . . . .

51- 3 Pedersen, Arnold E. Did not sail
4 Reitehaug, Lorents. See line 13.
9 Remese, Gustav. Did not sail (Father)

The Purser.

† Any questions regarding residence for the purpose of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more

† Any questions will be found on the back of this sheet.

14-313

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

51

43

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N. Y., SEP 25 1925, X9

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether a skilled laborer. Whether a laborer (unskilled).	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether coming to perform any other labor or service of any kind.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	25 Whether a person who disbelieves in or is opposed to organized government.	26 Whether a person who advocates the assassination of public officials.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	Yes	Owners, Bergen Lloyd	Yes	No	-	-	s/s "Anderson", New York, N.Y.	Transit Ship.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-Fair	Light	Blue	None	Norway	Bergen
2	Yes	Self	600	do	-	-	Sister: Ranweig Linwick, Minn. 4957- Park Ave, Minneapolis,	To study	No	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	do	do	do	do	Lerdal
3	do	Mother, see col. 19.	No	do	-	-	~~Mother: Jenny Pedersen,~~ 816 Clark St. Evanston, Ill.	No	Forever	Yes	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	~~Bergen~~
4	~~by~~ do	~~Father, see~~ col. 19	~~$25~~	do	-	-	~~Father: Georg Christensen,~~ 528 5 Av. S. Francisco, Cal.	No	Forever	Yes	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	~~Borgund~~
5	Yes	Self	50	Yes	do	-	-	Uncle: Aksel Lorentsen, 906 N. Drake Av. Chicago, Ill.	No	Forever	Yes	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do	Voss
6	No	Son, see col. 19.	25	do	-	-	Son: Martin Sörensen, 60 Wilmot St, Portland, Maine	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	Grey	do	Iceland	Reykjavik
7	~~do~~	~~self~~	~~do~~	~~Yes~~	~~16 y. 1925~~	~~Wash.~~	~~Wife: Mary Renoe, 4310 Thomas St. Seattle, Wash.~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~5~~	~~10~~	~~do~~	~~Light~~	~~do~~	~~Norway~~	~~Dverberg~~
8	no	Self	900	yes	1920 June 12 1925	Ill.	Husband: John Engman, 1027 Spruce str. Winnetka, Ill.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	Blond	Blue	do	Sweden	Snarshult.
9	Yes	see col. 19	25	no			Uncle: Louis Lorentzen, Beaver Bay Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Bld.	Blue	do	Norway	Hitra.
10	~~Yes~~	do	~~300~~	no			Daughter: Mrs. Matti Jacobsen, 2217 Penn ave. Superior Wis.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	gray	blue	do	do	Fosnes.
11	Yes	Self	150	Born in U.S.A.			528, 5 ave. S. Francisco, Cal.																			
12	Yes	Husb.	0	Yes	1920 June 12 1925		~~Wife~~ do	Citizenship Cert. 2078128 Superior Court, San Francisco May 18/25																		
13	Yes	Father; see col. 19	$25	No	-	-	Father: Georg Christensen 528, 5 ave. S. Francisco, Cal.	No	Perm.	Yes	no	no	no	no	no	no	Good	No	-	-	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Borgund
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Transit Certificate. no. 64	U.S. Consulate at Bergen	Sept. 14, 1925
2	N-Q. 18	do	Sept. 15, 1925
3	~~Q. 4617~~	~~do~~	~~Sept. 1, 1925~~
4	~~N-Q. 13~~	~~do~~	~~Aug. 24, 1925~~
5	Q. 5851	do	Jul. 23, 1925
6	Icelandic .. 18	do	Sept. 16, 1925
7	~~N-Q. 73~~	~~U.S. Consulate at Oslo~~	~~Jul. 4 1925~~
8	Q. 33.	Malmö, Sweden	Sep. 2-1925.
9	Q 2584.	Oslo, Norway	Sep. 1-1925.
10	108	Bergen, Norway	Sep. 16. 1925.
11		U. S. A.	
12		U. S. A.	
13	N.Q. 13	Bergen	Aug. 24. 1925
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from BERGEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer) swear
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28th day of Sept, 19 20

at New York

W. W. Montgomery
Immigration Officer.

16—218

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should not be "United States"; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo,
Norway, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 25

at Newyork

J. Montgomery
Asst Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

List

44

34	35	36
migration Visa Number.	Issued at—	Date.
3989	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925.
3990	do	do
3988	do	do
5179	U.S.Consulate at Stavanger	Sept.2,1925
4004	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925
4511	do	do
3993	do	Aug.1,1925
5812	do	Jul.23,1925
	do	
4025	do	Sept.1,1925
3986	do	Aug.1,1925
2599	U.S.Consulate at Stavanger	Aug.27,1925.
4545	U.S.Consulate at Bergen	Sept.1-1925
3942	do	Jul.1,1925
4031	do	Sept.4,1925
itish 49	do	Sept.14,1925
4035	do	Sept.4,1925
4034	do	do
4033	do	do
4032	do	do
3928	do	Jul.1.1925
4020	do	Sept.1,1925
2622	do	Aug.24,1925
2624	do	do
3906	do	Jul.1,1925
3955	do	Jul.21,1925
4570	do	Sept.1,1925
3932	do	Jul.1,1925
3901	do	do
3976	do	Aug.1,1925

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "Stavangerfjord" *Passengers sailing from* Bergen, Norway, September 16th 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
ADMITTED 1		Bruland	Albert	19	M	S	Farm lab.	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Førde, Sfj.	Father: Andreas R. Bruland, Førde, Söndfjord	Mich.	Detroit	3989	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925.
2		Bruland	Harald	24	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: OlainE. Bruland, Førde, Söndfjord	do	do	3990	do	do
3		Bruland	Oskar	22	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: Helge O. Bruland, Førde, Söndfjord	do	do	3988	do	do
4		Böe	Olaus O.	19	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Järpeland	Father: Ole O. Böe, Sund pr, Bergen	N.D.	Portland	5179	U.S.Consulate at Stavanger	Sept.2,1925
5		Dybedal	Hans J.M.H	38	M	M	Farmer	do	do	do	do	do	do	Selje	Wife: Ingeborg Dybedal, Selje, Nordfjord	Pa.	Pittsburg	4004	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925
6		Emblem	Inga J.	23	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Borgund	Father: Joakim Emblem, Emblem pr. Aalesund	Minn.	Montevideo	4511	do	do
7		Fauske	Sigurd R.	19	M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	Bygstad	Father: Rasmus Fauske, Bygstad, Söndfjord	Wisc.	Hawkins	3993	do	Aug.1,1925
8		Fenne	Gurid	17	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Voss	Mother: Anna Fenne, Voss	Ill.	Chicago	5812	do	Jul.23,1925
9		~~Fosheim~~	~~Dagfin~~	~~19~~	~~M~~	~~S~~	~~Farm lab.~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Innvik~~	~~Father: Didrik Fosheim, Innvik, Nordfjord~~	~~S.D.~~	~~Howard~~		~~do~~	
10		Gjerde	John K.	24	M	S	Concrete worker	do	do	do	do	do	do	Eids	Father: Jetmund Gjerde, Nordfjordeid.	N.Y.	Brooklyn	4025	do	Sept.1,1925
11		Gjerstad	Anna	31	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Voss	Mother: Brita Gjerstad, Bulken St.	Misc.	Belleville	3986	do	Aug.1,1925
12		Knudsen	Helga K.	27	F	S	do	do	do	do	do	do	do	Haugesund	Mother: Olea Knudsen, Flotmyrgaten 229, Haugesund	N.Y.	New York	2599	U.S.Consulate at Stavanger	Aug.27,1925.
13		Larsen	Kari	22	F	S	Seamstress	do	do	do	do	do	do	Vaksdal	Father: Ole Larsen, Vaksdal	do	Brooklyn	4545	U.S.Consulate at Bergen	Sept.1-1925
14		Muldsvor	Olav B.	20	M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	Skodje	Father: Ole Muldsvor, Skodje	Minn.	Minneapolis	3942	do	Jul.1,1925
15		Olsen	Ingeborg	42	F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	Hareide	Brother: Lauritz Drabløs, Dalsfjorden, Volda	N.D.	Mc.Canna	4031	do	Sept.4,1925
16	UNDER 16	do	Carrie	14	F	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	British 49	do	Sept.14,1925
17	UNDER 16	do	Jessie	11	F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	4035	do	Sept.4,1925
18	UNDER 16	do	Gudlew	9	F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	4034	do	do
19	UNDER 16	do	Leif	7	M	S	do	No	Child	No	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	4033	do	do
20	UNDER 16	do	Arne	4	F	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	4032	do	do
21		Rygg	Sigurd F.	16	M	S	Farm lab.	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Etne	Father: Frantz E.T. Rygg, Etne, Söndhordland	Minn.	Farmington	3928	do	Jul.1.1925
22		Strand	Otto	24	M	S	Farmer	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Johannes Strand, Lien 7, Bergen	N.Y.	Brooklyn	4020	do	Sept.1,1925
23		Sæther	Jacob I.	18	M	S	Carpenter	do	do	do	do	do	do	do	Father: Britanius Sæther: Marken 12, Bergen	Cal.	S. Francisco	2622	do	Aug.24,1925
24		~~Taule~~	~~Ingolf~~	~~29~~	~~M~~	~~S~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Manger~~	~~Mother: Mileine Taule, Helland, Manger~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~	2624	~~do~~	~~do~~
25		Tjönn	Olav N.	16	M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	Feios	Uncle: Andreas Berdal, Feios, Sogn	N.D.	Hoople	3906	do	Jul.1,1925
26		Tjönn	Marie N.	18	F	S	Domestic.	do	do	do	do	do	do	do	Uncle: do	do	do	3955	do	Jul.21,1925
27		Walle	Hildegard	20	F	S	do	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Sjur Walle, Abs.Beyersgate 26, Bergen	N.Y.	New York	4570	do	Sept.1,1925
28		Öyen	Arne	24	F	S	Agriculturist	do	do	do	do	do	do	Kværnes	Sister: Johanne Öyen, Kjöl, Kværnes	Cal.	S. Francisco	3932	do	Jul.1,1925
29		Öyen	Hans	19	F	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	do	Sister: do	do	do	3901	do	do
30	VL Booklet 29	Övrebö	Anton P.	20	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Førde, Sfj.	Father: Johannes Övrebö, Førde, Söndfjord	Mich	Detroit	3976	do	Aug.1,1925

50- 9 Fosheim, Dagfin. Did not sail
24 Taule, Ingolf. Did not sail

Total passengers 30
U.S. citizens . . . . .

Persons.

* Permanent residence within the meaning of the manifest shall be actual or intended residence of one year or more. † List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 50

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N. Y., SEP 25 1925, XX

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	Yes	Self	$25.	No	-	-	Brother: Einar Bruland, 12242 Hartwell, Detroit, Mich.	No	Forever	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Light	Blue	None	Norway	Førde
2	do	do	do	do	-	-	Friend: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	do	do	do	do	do
3	do	do	do	do	-	-	Friend: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do	do	do
4	No	Uncle, see col. 19	60	do	-	-	Uncle: Thom Tastad, Portland, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	6	5	do	do	do	do	do	Hualand
5	Yes	Self	Yes	do	-	-	Brother-in-law: Knut Hamre, Pa 1322 Sheffield St. Pittsburgh,	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	9	do	Dark	do	do	do	Selje
6	do	do	$25	do	-	-	Aunt: Eline Vidnes, Montevideo, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	Light	do	do	do	Borgund
7	No	do	do	do	-	-	Brother: Karl R. Fauske, Hawkins, Wisc.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	3	do	do	do	do	do	Gaular
8	Yes	Sister, see col. 19	Yes	do	-	-	Sister: Anna Fenny, 1644 Chase Av. Chicago, Ill.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do	do	Voss
9	do	~~Brother, see~~ col. 19	Yes	do	-	-	~~Brother: Gusto Fossheim,~~ Howard, S.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Dark	do	do	do	Innvik
10	do	Self	Yes	do	-	-	Brother: Martin Gjerde, 473-63 St., Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	Light	do	do	do	Eids
11	No	do	$25	do	-	-	Sister: Eddie Sonsteby, Belleville, Wisc.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	Brwn	do	do	do	Voss
12	Yes	do	Yes	Yes	4 y. 1919	N.Y.	Sister: Tilly Grabenhorst, 1512 Amsterdam Av. New York, NY	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	Light	do	do	do	Haugesund
13	do	do	do	No	-	-	Friend: August Jacobsen, 469-59 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	Dark	do	do	do	Vaksdal
14	do	do	$25	do	-	-	Aunt: Mrs Bertha Baugstad, 1603-11.Av. Minneapolis, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Light	do	do	do	Hornindal
15	do	Husband, see col. 19	do	do	-	-	Husband: Gustav Olsen, Mc, Canna, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	do	do	do	Herøy
16	do	Father-see col.19	No	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	20-15 do	England	Sout Shields
17	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	20-28 do	Norway	Drablös
18	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Dark	do	do	do	Hareide
19	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	Brwn	do	do	do
20	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Light	do	do	do	do
21	do	Cousin, see col. 19.	Yes	do	-	-	Cousin: Berent G. Jahnson, Farmington, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	do	Blue	do	do	Etne
22	do	Self	$25	do	-	-	Brother: Olaf Strand, 661-41 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	Dark	do	do	do	Bergen
23	do	Uncle: Hans Storeide	Yes	do	-	-	Uncle: Olaf Storeide, 2380 Howard St. S.Francisco, Cal.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	do	do	do	do	Aalesund
24	do	Self	$25	Yes	1 y. 1921	As a Seaman	~~Brother: Hans Taule,~~ 549-47 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Light	do	do	do	Bergen
25	No	Self	Yes	No	-	-	Uncle: Andrew Berdal, Hoople, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	Light	do	do	do	Leikanger
26	do	do	do	do	-	-	Uncle: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	do	do	do	do
27	do	do	$25	do	-	-	Aunt: Helga Gelin, 644-46 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	Grey	do	do	Bergen
28	do	do	do	do	-	-	Sister: Anne Midbust, 529 Pierce St. S.Francisco, Cal.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	Blue	do	do	Kvernes
29	do	do	do	do	-	-	Sister: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	do	do	do	do
30	do	do	do	do	-	-	Brother: Harry Johnsen, 4812 Wabash Av. Detroit, Mich.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Dark	do	do	do	Førde, Sf.

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	Q. 3989	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925.
2	Q. 3990	do	do
3	Q. 3988	do	do
4	Q. 5179	U.S.Consulate at Stavanger	Sept.2,1925
5	Q. 4004	U.S.Consulate at Bergen	Aug.1,1925
6	Q. 4511	do	do
7	Q. 3993	do	Aug.1,1925
8	Q. 5812	do	Jul.23,1925
9		do	
10	Q. 4025	do	Sept.1,1925
11	Q. 3986	do	Aug.1,1925
12	Q. 2599	U.S.Consulate at Stavanger	Aug.27,1925.
13	Q. 4545	U.S.Consulate at Bergen	Sept.1-1925
14	Q. 3942	do	Jul.1,1925
15	Q. 4031	do	Sept.4,1925
16	Q. 49	do	Sept.14,1925
17	Q. 4035	do	Sept.4,1925
18	Q. 4034	do	do
19	Q. 4033	do	do
20	Q. 4032	do	do
21	Q. 3928	do	Jul.1.1925
22	Q. 4020	do	Sept.1,1925
23	Q. 2622	do	Aug.24,1925
24	Q. 2624	do	do
25	Q. 3906	do	Jul.1,1925
26	Q. 3955	do	Jul.21,1925
27	Q. 4570	do	Sept.1,1925
28	Q. 3932	do	Jul.1,1925
29	Q 3901	do	do
30	Q. 3976	do	Aug.1,1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the „STAVANGERFJORD", from BERGEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.
Master

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newfoundland

J. J. Montgomery
Immigration Officer.

14—218

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as, self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 49

...the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer...

The ... on this sheet must be typewritten or printed.

46

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 17th day of Sept, 1925

at Newyork

J. J. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—213

35	36
Issued at—	Date.
U.S.Consulate at Bergen	Sept.1,1925
do	do
do	do
do	do
do	do
do	do
do	do
do	do
do	do
do	do
do	Aug.1.1925
do	Sept.1,1925
do	Aug.1,1925
do	Sept.1.1925
do	do
do	Aug.7,1925
do	Aug.24,1925
do	Sept.1,1925
do	do
do	do
do	do
do	Jul23. 1925
do	Sept.1,1925
do	do
U.S.Consulate at Oslo	Aug.13,1925
do	do
do	Sept.1,1925
U.S.Consulate Bergen	do
do	Aug.1,1925
do	do

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "Stavangerfjord" *Passengers sailing from* Bergen, Norway, September 16th, 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Bertelsen	Wilhelm	23	M	S	Farm lab.	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Aadne	Father: Berent Bertelsen, Salhus, pr. Bergen	N.J.	Montclair	4027	U.S.Consulate at Bergen	Sept.1,1925
2		Börsheim	Johannes	17	M	S	Painter	do	do	do	do	do	do	Fana	Father: Mons Börsheim, Hop St.	Minn.	Minneapolis	4592	do	do
3		Eriksen	Haakon L.	24	M	S	Office clerk	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Thor Eriksen, Sydnesst 13, Bergen	N.Y.	Brooklyn	4604	do	do
		Eriksen	Leonora M.	40	F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Sister: Sverkild Ellingsen, Björndalen pr. Bergen	do	do	4594	do	do
	UNDER 16	do	Arthur	14	M	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	4597	do	do
	UNDER 16	do	Erling	11	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	4596	do	do
	UNDER 16	do	Leif	10	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	4598	do	do
	UNDER 16	do	Alf	6	M	S	do	No	Child	No	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	4599	do	do
	UNDER 16	do	Leonhard	4	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Aunt: do	do	do	4595	do	do
30	OMITTED	Fjeldstad	Judith	23	F	S	Domestic	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Herdla	Father: Nils Fjeldstad Herdla	Minn.	Minneapolis	4550	do	do
11		Hansen	Herald I.	30	M	M	Piano maker	do	do	do	do	do	do	Bergen	Wife: Anny Hansen, Indalsvei 53c, Bergen	N.Y.	Brooklyn	4515	do	Aug.1.1925
		Haraldsen	Valborg S.	16	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Bruvik	Grandmother: Ingeborg Haugland, Dale, Bruvik	do	do	4602	do	Sept.1,1925
13		Herland	Askild	24	M	S	Chauffeur	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Martinus Herland, Hosanger	N.D.	Columbus	3961	do	Aug.1,1925
		Hundven	Klara	22	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	do	Father: Rasmus Hundven, Hundven, Lindaas	N.Y.	Brooklyn	4578	do	Sept.1.1925
15		Höviskeland	Harald A.	16	M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	Tysnes	Mother: Regine Höviskeland, Tysnes	do	do	4021	do	do
		Johannessen	Selma	34	F	S	Domestic	do	do	do	do	do	do	Bergen	Mother: Anna Johannessen, Kaigaten 13, Bergen	do	do	4538	do	Aug.7.1925
17		Kubon	Otto	21	M	S	Mechanic	do	do	do	do	do	do	do	Father: Wilhelm Kubon, Zetlitzgt.21, Bergen	do	do	2620	do	Aug.24,1925
	#29913 Oslo 4/1/33	Larsen	Bergith	29	F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Father: Hans Gjesdal, Abs.Beyersgate 26, Bergen	Ohio	Cleveland	4567	do	Sept.1,1925
	UNDER 16	do	Aagot	4	F	S	Child	No	Child	No	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	4568	do	do
	UNDER 16	do	Audun	2	M	S	do	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	4569	do	do
21		Larsen	Olaf A.	39	M	M	Merchant	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	Fana	Wife: Mary Larsen, Hop pr. Bergen	Minn.	Minneapolis	4539	do	do
22		Rasmussen	Anna	50	F	W	Housewife	do	do	do	do	do	do	Bergen	Brother: Eilert Björndal, Hans Haugesgate 3, Bergen	Utah	Corinne	5813	do	Jul23. 1925
23		Smördal	Marta	33	F	M	do	do	do	do	do	do	do	do	Father: Nils Eknes, Eknes, Hosanger	N.D.	Almont	4637	do	Sept.1,1925
24	UNDER 16	do	Elia	4	F	S	Child	No	Child	No	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	4638	do	do
25		Stensvaag	Olav	36	M	M	Ships Engineer	Yes	Norwegian	Yes	do	do	do	do	Sister: Anna Iversen, Nygaardvik pr. Bergen	Wisc.	Racine	2443	U.S.Consulate at Oslo	Aug.13,1925
26		do	Margit	32	F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	do	Sister-in-law: do	do	do	2444	do	do
27		Störkesen	Ottar	22	M	S	Farm lab.	do	do	do	do	do	do	Gildeskaal	Father: Samuel Störkesen, Gildeskaal, Salten	N.Y.	Brooklyn	2592	do	Sept.1,1925
28		Tellevik	Olav	18	M	S	do	do	do	do	do	do	do	Hamre	Father: Jens Tellevik, Salhus pr. Bergen	do	do	4630	U.S.Consulate Bergen	do
		Tollefsen	Anna D.	32	F	M	Housewife	do	do	do	do	do	do	Bergen	Father: Erik Jacobsen, Skjoldvik	do	do	4517	do	Aug.1,1925
	UNDER 16	do	Lydia	9	F	S	Child	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	4518	do	do

Sept 25/25 Tufarolo Lugs. 3.40 Jr

Total passengers 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—313

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

49

Stetes, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., SEP 25 1925, 19

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	Issued at—	36 Date.
1	No	Self	25	Yes	1924	As a Seaman	Sister Bergliot Lindholm, 8 George St. Montclair, N.J.	No	Forever	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lght	Blue	None	Norway	Hamre	1	Q. 4027	U.S.Consulate at Bergen	Sept.1,1925
2	Yes	Brother: Olving Borsheim	25	No	-	-	Brother: Mons Börsheim, (Minn) 4015 Oldrich Av. Minneapolis,	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Dark	do	do	do	Fana	2	Q. 4592	do	do
3	do	Self	25	do	-	-	Sister: Borghild Kellern, 535-45 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Red	do	do	do	Bergen	3	Q. 4604	do	do
4	do	Husband, see col.19	40	do	-	-	Husband: Edvard Eriksen, 337 -54 St., Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	Brwn	do	do	do	do	4	Q. 4594	do	do
5	do	Father, see col 19.	No	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Lght	do	do	do	do	5	Q. 4597	do	do
6	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	dom	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Brwn	do	do	do	do	6	Q. 4596	do	do
7	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Lght	do	do	do	do	7	Q. 4598	do	do
8	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	do	8	Q. 4599	do	do
9	do	do	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	do	9	Q. 4595	do	do
10	No	Self	25	do	-	-	Friend: Hans Kvamme, 2516-13.Av. Minneapolis, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Dark	do	do	do	Herdla	10	Q. 4550	do	do
11	do	do	Yes	do	-	-	Friend: Peder Olsen, 725-53 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	Brwn	Brwn	do	do	Bergen	11	Q. 4515	do	Aug.1.1925
12	do	do	do	do	-	-	Father: Anton Haraldsen, 111 Pioneer St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	2	do	do	Grey	do	do	Odda	12	Q. 4602	do	Sept.1,1925
13	do	do	do	do	-	-	Uncle: Andreas Herland Columbus, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	do	Blue	do	do	Hosanger	13	Q. 3961	do	Aug.1,1925
14	do	do	25	do	-	-	Brother: Peder Rasmussen, 130-4.Place, Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	11	do	Lght	do	do	do	Lindaas	14	Q. 4578	do	Sept.1.1925
15	do	do	25	do	-	-	Father: Nils Höviskeland, 119-1st Place, Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	do	do	do	do	Tysnes	15	Q. 4021	do	do
16	do	do	50	do	-	-	Uncle: Svend A. Svendsen, 504 Clinton St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	do	do	do	do	Bergen	16	Q. 4538	do	Aug.7,1925
17	do	do	65	1 mth. Yes	1920	Va.	Friend: Amanda Hjelmaas, 413 Clinton St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Brwn	do	do	do	do	17	Q. 2620	do	Aug.24,1925
18	No	Husband, see col.19	25	No	-	-	Husband: August Larsen, 3455 W.17 St. Cleveland, Ohio	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	Dark	Brwn	do	do	do	18	Q. 4567	do	Sept.1,1925
19	do	Father, see col.19.	30	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Lgt	do	do	do	do	19	Q. 4568	do	do
20	do	do	do	do	-	-	Father:: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	Light	Blue	do	do	do	20	Q. 4569	do	do
21	No	Self	25	20.y Yes	1919	Minn.	Aunt: Gjertrud Giertsen, 3505-10.Av. Minneapolis, Minn.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	6	do	Dark	do	do	do	do	21	Q. 4539	do	do
22	Yes	do	25	No	-	-	Brother-in-law: Martin Bergen Corinne, Utah	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	Grey	do	do	do	Askøen	22	Q. 5813	do	Jul23. 1925
23	do	Husband, see col. 19	25	do	-	-	Husband: Eilert Smördal, Almont, N.D.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	5	do	Dark	do	do	do	Rosanger	23	Q. 4637	do	Sept.1,1925
24	do	Father, see col.19	No	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	Stavanger	24	Q. 4638	do	do
25	do	Self	25	6mths Yes	1925	As a Seaman.	Brother-in-law: Sverre Kvalheim, 1135 Arthur Av. Racine, Wisc.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Brwn	Blue	do	do	Askøen	25	Q. 2443	U.S.Consulate at Oslo	Aug.13,1925
26	do	Husband	do	No	-	-	Brother: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	8	do	Lght	Brwn	do	do	do	26	Q. 2444	do	do
27	do	Self	40	do	-	-	Brother: Peder Störkesen, 111 Pioneer St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	7	do	Brwn	Blue	do	do	Gildeskaal	27	Q. 2592	do	Sept.1,1925
28	do	do	40	do	-	-	Brother: Sverre Tellevik, c/o Nameaug, Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	10	do	Lght	Brwn	do	do	Lærre	28	Q. 4530	U.S.Consulate Bergen	do
29	do	Husband, see col.19	30	do	-	-	Husband: Thomas Tollefsen, 847-72 St. Brooklyn, N.Y.	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	do	do	Blue	do	do	Skjolde	29	Q. 4517	do	Aug.1,1925
30	do	Father, see col.19	do	do	-	-	Father: do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	-	-	do	do	do	do	do	do	30	Q. 4518	do	do

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the „STAVANGERFJORD", from BERGEN, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.
Master Officer.

Sworn to before me this 25th day of April, 19 25

at Newyork

J. Montgomery
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List

The en[illegible]on thi[illegible]eet [illegible]
be typewr[illegible] or prin[illegible]

48

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillisch, Surgeon of the "STAVANGERFJORD" Sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fillisch M.D.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 25

at Newyork

J. J. Murphy

Collector

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—919

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
	Permit		
	63077	Washington, D.C.	June 16th 1925
	46807	do	April 1925
	43461	do	March 24th 1925
	Born in United States		May 6th 1925
	52869	Washington, D.C.	May 23rd 1925
	12431	do	May 1925
	55011	do	May 1925
	25639	do	December 11th 1924
	Born in United States		
	53690	Washington D.C.	May 9th 1925
2	38098	Washington D.C.	June 20th 1925
3	40916	Do	Mar. 12 1925
4	30314	Do	Jan. 1925
15	40957	Do	May 1925
16	16298	Do	Nov. 1924
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* STAVANGER, SEPTEMBER 16TH, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Bugstad	Amanda H.	25		M S	House-keeper	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Brooklyn,NY.	Father: Adolf Hansen Bugstad, Hidra.	N.Y.	Brooklyn.	Permit 53077	Washington,D.C.	June 10th 1925
2		Kaada	Ruth N.	22		M S	House-keeper	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mother: Julie Nilsen, Kaada, Hidra.	Do	Do	56807	do	April 1925
3		Knudsen	Gudrun	23		M M	House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Katanah,NY.	Father: Thore Hansen, Tougaten 22,Stavanger.	Do	New York	53461	do	March 24th 1925
4	U.S.C.	Do	Gloria H.	10		F S	Child	No	No	No	Do	Do	Do	Do	Grandfather: Do	Do	Do	Born in United States		May 6th 1925
5		Madland	Marie	20		F S	House-work	Yes	Norwegian	Yes	Do	Do	Do	Chicago,Ill.	Mother: Inger Madland, Aalgaard.	Ill.	Chicago.	52869	Washington,D.C.	May 4th 1925
6		Martinsen	Aksel	34		M M	Carpen-ter	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn,NY.	Wife: Anna Martinsen, Moi per Flekkefjord.	N.Y.	Brooklyn.	52431	do	23rd 1925
7		Pettersen	Sophie	49		F S	Cook	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Evanstone,Ill.	Cousin: Anders Sörensen, Damsgaard, Egersund.	Ill.	Evanstone.	55011	do	May 1st 1925
8		Stoutland	Therese	38		F M	House-wife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn,NY.	Father: Rasmus Haug, H.Steffensgt.16,Stavanger.	N.Y.	Brooklyn.	55639	do	Dec. 11th 1924
9	U.S.C.	Do	Muriel V/2-976-355,	2		F S	Child	No	No	No	Do	Do	Do	Do	Grandfather: Do	Do	Do	Born in United States		
10		Tjöstheim	Lars H.	29		M M	Carpen-ter	Yes	Norwegian	Yes	Do	Do	Do	Do	Wife: Maria Tjöstheim, A.Kiellandsgt.27,Stavanger.	Do	Do	53690	Washington D.C.	May 9th 1925
11		Hviding	Konrad	25		M S	~~Chief~~ Clerk	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Baltimore,	~~Father: Lars Hviding,~~ Hjelmelandsgt.29,Stavanger.	Md.	Baltimore.			
12		Kvale	Anton	26		M S	Farm-hand	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Chicago,Ill.	Father: John Kvale, Skaare, Hakesund.	Ill.	Chicago.	58098	Washington D.C.	Feb 20th 1925
13		Olsen	Johanne	23		F S	Domest.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Br'lyn N.Y.	Father: Andreas Olsen Fröyland,Lista, Farsund	N.Y.	Br'lyn	40916	Do	Mar. 1925
14		Oseassen-	Sigvald Gustav	25		M S	Carpen-ter	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Br'lyn N.Y.	Father: Oseas Jonassen Halland, Lista, Farsund	Do	Do	30314	Do	Jan. 1925
15		Sigbjörnsen	Oline	32		F S	Domest.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Br'lyn N.Y.	Father: Lars Sigbjörnsen Helle, Spind pr. Farsund.	Do	Do	40957	Do	May 12th 1925
16		Sörensen	Jonas	23		M S	Carpen-ter	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Br'lyn N.Y.	Father: Sören Jonassen Halland, Lista, pr. Farsund	Do	Do	16298	Do	Nov. 14th 1924
	ADMITTED [illegible]	Skrudland,	Klara.	6		F S	Child, yes	do	do	do	[illegible]	[illegible]	Norway	Time per. Stavanger.	Grandfather: Andreas Kartevold. Time per. Stavanger. Norway.	Ill.	Chicago.			Cl. Ci.
	ADMITTED CL. USC	Jacobsen,	Karl Wilhelm,	17		M S	Sailor, yes	[illegible]	do	do	[illegible]	[illegible]	Norway	Farsund.	Mother: Karen Hansen, Farsund, Norway.	L.I. N.Y.	Richmond Hill.			Cl. Ci.
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

31

Total passengers . . . .

43-11 Hviding, Conrad. Did not sail

Purser.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more

†Race or people will be found on the back of this sheet.

14—918

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

43

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., SEP 25 1925, 1925. 49

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes—: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether alien has been previously refused admission to the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	Yes	Self	$25	Yes	1922	Brooklyn N.Y.	Friend: Wilhelm Reimand, 127-83 Str. Brooklyn, N.Y.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blonde	Blue	None	Norway	Hidra.
2	Do	Do	$50	Do	Do	Do	Friend: Nelly Carlsen, 359-51 Str. Brooklyn, N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Do	Dark	Brown	Do	Do	Do
3	Do	See Col. 19	$30	No	1920 Do	Katanah, N.Y.	Husband: Hans Knudsen, Katanah, New York.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Blue	Do	Do	Stavanger.
4	Do	Do	—	Do	Born USA.		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	—	—	Do	Blonde	Do	Do	U.S.A.	Katanah, NY.
5	No	Self	$50	No	1921 Do	Chicago, Ill.	Sister: Mrs. Berge Benson, 302-W. Madison Str. Oak Park, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Dark	Brown	Do	Norway	Aalgaard.
6	Yes	Do	Do	Do	1922 Do	Brooklyn N.Y.	Brother-in-law: Martin Hansen, 66-2nd pl. Brooklyn, N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Blonde	Blue	Do	Do	Hidra.
7	No	Do	$60	No	1911 Do	Evanstone Ill.	Friend: Dr. Dakon, 1134-Hinman Ave, Evanstone, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	-	Do	Do	Do	Do	Do	Egersund.
8	Yes	See Col. 19	Do	No	1916 Do	Brooklyn N.Y.	Husband: Arthur Stoutland, 5618-7 Ave, Brooklyn, N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Brown	Do	Do	Do	Kr. Sand S.
9	Do	Do	—	Do	Born USA.		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	—	—	Do	Blond	Do	Do	U.S.A.	Brooklyn.
10	Do	Self	$35	No	1925 Do	Brooklyn N.Y.	Friend: C. Andersen, 233-60 Str. Brooklyn, N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Norway	Skudesnes.
11	No	Do	Do	Do	1925 Do	Md	Friend: S.E. Thompson, U.S.S. Co. Baltimore, Md.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger.
12	No	Do	$60	Do	1925 Do	Chicago, Ill.	Friend: Olav Fidje, 2812-West Ave, Chicago, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	-	Do	Brown	Do	Do	Do	Skaare.
13	Yes	Self	$25	Do	1921 1925	Br'lyn N.Y.	Cousin: Gottfred Olsen Br'lyn 981, Dahil Road, Parkville,	Yes	7 years		No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Blond	Blue	Do	Do	Farsund Lista
14	Do	Do	$50	Do	1920 1924	Do	Sister: Lise Jörgensen 526, 55 str. Brooklyn, N.Y.	Yes	5 years		No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	2	Do	Dark	Brown	Do	Do	Do
15	Do	Do	$25	Do	1922 1925	Do	Uncle: Nils Larsen 646, 58 str. Brooklyn, N. Y.	Yes	3 years		No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Spind Farsund
16	Do	Do	$50	Do	1921 1925	Do	Sister: Johanne Bentsen 870, 70 str. Brooklyn N.Y.	Yes	5 years		No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	1	Do	Blond	Blue	Do	Do	Farsund Lista
17	no	Brother See Col. 19	yes	yes	Born in. U.S.A.		Brother: Gabriel Skrudland 5440. Parker ave. Chicago Ill.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	4	3	do	Bl.	Blue	do	Mont. U.S.A.	Glendive
18	yes	Self,	$ 8	yes	Born in U.S.A.		Uncle: Martin Pedersen, L.I. 10418. 133th str. Richomnd Hill.	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	5	do	Bl.	Bl.	do	N.Y. U.S.A.	Brooklyn.

No. on List	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	Permit 63077	Washington, D.C.	June 19th 1925
2	46807	do	April 7th 1925
3	43461	do	March 24th 1925
4	Born in United States		May 6th 1925
5	52669	Washington, D.C.	May 23rd 1925
6	12431	do	May 13th 1925
7	55011	do	December 11th 1925
8	25639	do	Jan. 6th 1925
9	Born in United States		
10	53690	Washington D.C.	May 9th 1925
11			
12	38098	Washington D.C.	20th 1925.
13	40916	Do	Mar. 12. 1925
14	30314	Do	Jan. 1925
15	40957	Do	May 15. 1925
16	16298	Do	Nov. 1924.
17			
18			

NOTE.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from STAVANGER, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of Sept, 19 21

at Newyork

Immigration Officer.

14—313

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 32.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Fredrik Tillier M.D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newfoundland

W Montgomery
J Customs

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—918

50

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
2587	Stavanger	August 25 1925
3180	do	September 2nd 1925
3585	do	August 1st 1925
5197	do	September 11th 1925
5087	do	July 11th 1925
5079	do	Jul.9.1925
194	Stavanger	September 14th 1925
5579	do	July 14th 1925
5158	do	August 13th 1925
2589	do	August 26th 1925
5127	do	Aug.3.1925
2595	Stavanger	September 16th 1925
2286	Oslo, Norway	Aug.3.1925
2702	do	Sep.8.1925
5163	Stavanger	Sep.1.1925

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

42

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* STAVANGER, SEPTEMBER 16TH, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Sandve	Judith B.	18		F	S	Domestic	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	Mother: Bertine O.Sandve, Pedersgt.115, Stavanger.	Ill.	Chicago, Ill.	2587	Stavanger	August 25 1925
2		Skjæveland	Jacob J.	17		M	S	Farmla-bourer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Höyland	Father: Johan Skjæveland, Stangeland per Sandnes.	S.D.	Iroquois.	5180	do	September 2nd 1925
3		Snerthammer	Sally J.	22		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Nes	Father: Tönnes Snerthammer, Nes per Flekkefjord.	N.Y.	Brooklyn.	5585	do	August 1st 1925
4		Stene	Bjarne	22		M	S	Farmla-bourer	Do	IN HOSPITAL Do	Do	Do	Do	Do	Heskestad	Father: Martin M.Stene, Heskestad, Jæren.	Mont.	Joliet.	5197	do	September 11th 1925
5		Söiland	Karoline	21		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Time	Father: Anton Söiland, Aarrestad, Time.	Wash.	Ferndale.	5087	do	July 11th 1925
6		Syre	Signe M.	24		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Skudesnes.	Mother: Margrethe Syre, Skudesnes.	N.Y.	New York.	5079	do	Jul.9.1925
7	TRANSIT 9055	Torgersen	John	19		M	S	Sailor	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Mother: Gertine Torgesen, Gitlesmuget 4, Stavanger.	La.	New Orleans.	194	Stavanger	September 14th 1925
8		Tjörve	Edvardine	21		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lister	Father: Emanuel Andreassen, Tjörve, Lister.	N.Y.	Brooklyn.	5579	do	July 14th 1925
9		Tysdal	Bertha	31		F	Widow	House-work	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Aardal	Brother: Jone Eidland, Aardal.	Minn.	Fergus Falls.	5158	do	August 13th 1925
10		Wiksöe	Haakon	20		M	S	Plumber	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Brother: Harald Wiksöe, Stavanger.	Ill.	Chicago.	2589	do	August 26th 1925
11		Viste	Inghard	17		M	S	Farmla-bourer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Tastad	Mother: Lene Viste, Tastad, Randeberg.	Do	Malta.	5127	do	Aug.3.1925
12		Östensen	Anna K.	17		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger	Mother: Serine Östensen, Rennesögt.23, Stavanger.	Do	Pullmann.	2595	Stavanger	September 16th 1925
13		Jansen	Ida J.	34		F	S	Domest.	Do	IN HOSPITAL Do	Do	Do	Do	Do	Farsund	Mother: Losina Jansen Spindsodden, Lista Farsund	N.Y.	Br'lyn	2286	Oslo, Norway	Aug.3.1925
14		Rangvaldjord	Anna Marie	40		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Herad Farsund	Mother: Andrea Rangvaldjord Hoveland Herad, Farsund.	N.Y.	Port Rich-mond, S.I.	2702	do	Sep.8.1925
15		Listeid	Peder August	19		M	S	Farm-hand	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lista Farsund	Mother: Anna Nilsen Listeid, Lista pr. Farsund	N.Y.	Br'lyn	5163	Stavanger	Sep.1.1925
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1-2-6-7-11-12-14 Pilgan 9/25/25

Bal by Pluthander Insp
3 pm 9/25/25

32

Total passengers . . . . .
U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—513

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

This ...ies on ...is sh... must be ty...tten or ...d.

42

...States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration ...cer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1928.

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read or write.	Length of time in the United States.	Whether alien has been in prison or almshouse or institution for insane or supported by charity.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether alien has been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?														Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	Yes	Self	$25	No			Aunt:Inga Hansen,1985-Humbolt Blvd., Chicago,Ill.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Stavanger.	1	2587	Stavanger	August 25 1925
2	Do	Do	Do	Do			Brother:Johan J.Skjæveland, Iroquois,S.Dak.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Höyland.	2	5180	do	September 2nd 1925
3	Do	Do	Do	Do			Aunt:Tobine Andersen,352-51 Str. Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Dark	Brown	Do	Do	Nes.	3	5585	do	August 1st 1925
4	Yes	Do	Do	Do			Uncle: Kristian Stene, Joliet, Montana.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Blond	Blue	Do	Do	Heskestad.	4	5197	do	September 11th 1925
5	Yes	Do	Do	Do			Uncle: Torkel Taxdahl, Route 2,Ferndale, Wash.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Gjestal.	5	5087	do	July 11th 1925
6	Do	Do	Do	Do			Friend:Borghild Drevdal,c/o Clarkson,Great Neck,NewYork.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Dark	Do	Do	Do	Skudesnes.	6	5079	do	Jul.9.1925
7	Do	Holt & Jaaksen, Stavanger Ship owners	Do	Do			To norw.s/sDICTATOR" Suite618- Arthur H.Page & Co.NewOrleans La.	In transit to ship			Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Blond	Do	Do	Do	Stavanger.	7	194	Stavanger	September 14th 1925
8	Do	Self	Do	Do			Sister:Dagny Nordquist,982-Fiftysecond Str.Brooklyn,N.Y.	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Dark	Do	Do	Do	Lister.	8	5579	do	July 14th 1925
9	No	Do	Do	Do			Son:Tham Tysdal, Fergus Falls, Minn.	Do	Med Cnst 3561 Kendall Tacoma Wash		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Brown	Do	Do	Do	Aardal.	9	5158	do	August 13th 1925
10	Do	Do	Do	Do			Brother:John Viksöe,1925-W. Albany Ave, Chicago,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Blond	Do	Do	Do	Stavanger.	10	2589	do	August 26th 1925
11	Do	Do	Do	Do			Uncle: Lars K. Viste, Malta, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Dark	Brown	Do	Do	Viste.	11	5127	do	Aug.3.1925
12	Yes	Do	Do	Do			Aunt:Caroline Dahm,11431-So Park Ave,Pullmann, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Brown	Do	Do	Do	Stavanger.	12	2595	Stavanger	September 16th 1925
13	Yes	Do	Do	Do			Friend: Elida Patoner 705, Henry str. Br'lyn N.Y.	Yes	5years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Blond	Blue	Do	Do	Lista	13	2286	Oslo, Norway	Aug.3.1925
14	Do	Do	Yes	1905 St.Isl. 1912 N.Y.			Cousin: Ingerid Carlsson S.I. 44 Cornell str. Port Richmond	Do	Do	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Herad Farsund	14	2702	do	Sep.8.1925
15	Do	Do	Do	No			Uncle: Adolf Nilsen S.I. 228 Nichlas ave. Port Richmond	Do	Do	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	10	Do	Do	Do	Do	Do	Lista	15	5163	Stavanger	Sep.1.1925
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS (State whether Master, First, or Second Officer) Master, of the "STAVANGERFJORD", from STAVANGER, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 19 21

at Glasgow

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—513

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question. "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the EXACT amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Torbik Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Chr. Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. Tillier M. D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Stavanger

A. Montgomery

Vice Consul

(Signature and title of immigration or consular officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—913

52

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
5198	Stavanger	Sep.12.1925
5173	Stavanger	September 2nd 1925
5186	do	September 3rd 1925
5610	do	September 1st 1925
192	do	September 9th 1925
5061	do	Jul.2.1925.
5586	Stavanger	August 1st 1925
5179	do	September 2nd 1925
5168	do	Sep.1.1925
5135	Stavanger	August 2nd 1925
6114	do	September 1st 1925
5160	do	September 1st 1925
5118	do	Aug.1.1925
5181	Stavanger	September 3rd 1925
193	do	September 10th 1925
[illegible]	[illegible]	[illegible]
5191	Stavanger	September 8th 1925
5169	do	September 1st 1925
5627	do	September 9th 1925
5167	do	September 1st 1925
2223	do	July 28th 1925
27	do	September 14th 1925
26	do	September 14th 1925
5611	do	September 1st 1925
5612	do	do
5613	do	do
28	do	Sep.14.1925
5177	Stavanger	September 2nd 1925
5190	do	September 4th 1925

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* STAVANGER, SEPTEMBER 16TH, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Aamodt	Salve J.	25		M	S	Farm-hand	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kvinesdal	Father: Johannes R. Aamodt, Liknes, Kvinesdal.	Ill.	Chicago.	5198	Stavanger	Sep. 12. 1925
2		Aasland	Anna	26		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Time	Mother: Bertha M. Aasland, Time per Stavanger.	Ia.	Cedar Rapids.	5173	Stavanger	September 2nd 1925
3		Do	Margith	35		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do Do	Do	Do	5186	do	September 3rd 1925
4		Aksdal	Torine K.	24		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Etne	Father: Torstein Aksdal, Etne.	Wash.	Bremmington.	5610	do	September 1st 1925
5	TRANSIT 20039	Anda	Sverdrup E.	22		M	S	Ships-engineer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Stavanger	Father: Tönnes Anda, Midjord 55, Stavanger.	N.Y.	New York.	192	do	September 9th 1925
6		Brendeland	Johanne	23		F	S	House-work	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Do	Mother: Guro Brendeland, Etne, Söndhordland.	Do	Brooklyn.	5061	do	Jul. 2. 1925.
7		Danielsen	Jenny D.	22		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Nes	Father: Ole Danielsen, Fjeldsaa, Nes per Flekkefjord.	Do	Do	5586	Stavanger	August 1st 1925
8		Döske	Ole	32		M	M	Farmer	Do	IN HOSPITAL DISCHARGED	Do	Norway	Scand.	Do	Imsland	Wife: Anna Döske, Imsland, Ryfylke.	Ill.	Millington.	5179	do	September 2nd 1925
9		Ekebrok	Jacob K.	45		M	S	Farmer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Kvinesdal	Father: Kristian Ekebrok, Kvinesdal.	N.Y.	New York.	5168	do	Sep. 1. 1925
10		Espeland	Lars S.	22		M	S	Farmlabourer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Kopervik	Father: Sjur Espeland, Kopervik.	Ia.	Paulina.	5135	Stavanger	August 2rd 1925
11		Förland	Ingolf J. O.	15		M	S	Farm-hand.	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Skaare	Grandmother: Kristine O. Förland, Skaare per Haugesund.	N.Y.	Brooklyn.	6114	do	September 1st 1925
12		Galdal	Oskar	18		M	S	Farmlabourer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Fjotland	Mother: Guri Galdal, Fjotland.	Do	New York.	5160	do	September 1st 1925
13		Gullestad	Ole J.	33		M	M	Farmer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Kvinesdal	Wife: Torborg Gullestad, Kvinesdal.	Do	Do	5118	do	Aug. 1. 1925
14		Jerstad	Hans T.S.	19		M	S	Farm-hand.	Do	IN HOSPITAL DISCHARGED	Do	Norway	Scand.	Do	Do	Father: Samuel Jerstad, Kvinesdal.	Do	Brooklyn.	5181	Stavanger	September 3rd 1925
15	TRANSIT 20037	Haga	Knok	23		M	S	Sailor	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Stavanger	Father: Ludvig Haga, Nytorvet 9, Stavanger.	Ala.	Mobile.	193	do	September 10th 1925
16		Haver	Gudrun M.J.	20		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Ogna herred	Father: Johan Haver, Store Sirevaag.	N.Y.	Brooklyn.			
17	TRANSIT 20038	Hausken	Birger	18		M	S	Sailor	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Stavanger	Mother: Cecilie Hausken, Nerstrandsgt. 3, Stavanger.	Ala.	Mobile.	5191	Stavanger	September 8th 1925
18		Helle	Peder J.T.	31		M	S	Farmer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Kvinlog	Father: Tönnes Helle, Kvinlog per Flekkefjord.	N.Y.	New York.	5169	do	September 1st 1925
19		Helleland	Liva	28		F	S	Seamstress	Do	IN HOSPITAL DISCHARGED	Do	Norway	Scand.	Do	Haugesund	Father: Ole Helleland, Etne, Söndhordland.	Mich.	Detroit.	5627	do	September 9th 1925
20		Hompland	Anna	18		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Kvinesdal	Father: Reier T. Hompland, Kvinesdal.	N.Y.	Brooklyn.	5167	do	September 1st 1925
21		Kristoffersen	Marie	17		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Stavanger	Father: Torvald Kristoffersen N. Strandgt. 50, Stavanger.	Cal.	Los Angelos.	2223	do	July 28th 1925
22		Larsen	Olaf H.	46		M	M	Carpenter	Do	Do	Do	U.S.A.		Brooklyn, NY.		Wife: Line Larsen, Lister.	N.Y.	Brooklyn.	27	do	September 14th 1925
23		Larsen	Nils	28		M	S	Genlabourer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Norway	Kvinesdal	Father: Lars N. Stokkeland, Kvinesdal.	Do	Do	26	do	September 14th 1925
24		Mortensen	Rakel	32		F	M	Housewife	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Norway	Stavanger	Father: Johan Andersen, Solumsgt. 15, Bergen.	Do	Do	5611	do	September 1st 1925
25	UNDER 16	Do	Reidar J. Son	5		M	S	Child	No	No	No	Norway	Scand.	Do	Do	Grandfather: Do	Do	Do	5612	do	do
26	UNDER 16	Do	Thorleiv Son	2		M	S	Child	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Do	Do Do	Do	Do	5613	do	do
27		Olsen	Bernt	29		M	M	Carpenter	Yes	IN HOSPITAL DISCHARGED Norwegian	Yes	U.S.A.		Brooklyn, NY.		Wife: Marie Olsen, Lister.	Do	Do	28	do	Sep. 14. 1925
28		Rödne	Mildor	25		M	S	Farmhand.	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Norway	Rennesöy	Father: Helge Rödne, Nedstrand.	Ia.	Cedar Rapids.	5177	Stavanger	September 2nd 1925
29		Hegre	Gustav G.	17		M	S	Farmlabourer	Do	Do	Do	Norway	Scand.	Do	Klepp	Father: Gabriel Hegre, Klepp.	Do	Thor.	5198	do	September 4th 1925
30																					

41-16 Haver, Gudrun M.J. Did not sail.

Total passengers . . .
U.S. citizens . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The c[illegible] on this [illegible] must be typew[illegible]n or print[illegible]

41

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration offi[illegible]
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, SEP 25 1925, 1925. 53

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31			32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			For [illegible]	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any [illegible] (See footnote for full text of this [illegible]	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Whether [illegible] has previously been in the U.S.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to return to country whence he came.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.			
1	Yes	Self	25	No			Uncle:Ingval Stevensen,6140-42 So.Western Ave,Chicago,Ill.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blonde	Blue	None	Norway	Kvinesdal.	1	5198	Stavanger	Sep.12.1925
2	Do	Do	Do	Do			Friend:Mrs.B.L.Wick, Cedar Rapids, Ia.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Time.	2	5173	Stavanger	September 2nd 1925
3	Do	Do	Do	Do			Do Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Do	3	5186	do	September 3rd 1925
4	No	Do	Do	Do			Friend: Pastor Haakonstad, Bremmington,Wash.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Dark	Do	Do	Do	Etne.	4	5610	do	September 1st 1925
5	Yes	Owner: S. Bergesen.	Do	Do			To join norw.s/s."KALFOND"c/o 8-10 Bridge Str.NewYork,NY.	In transit to ship.			Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Blonde	Do	02-28	Do	Stavanger.	5	192	do	September 9th 1925
6	Do	Self	Do	Do			Friend:Jacob Johannesen,375-61 Str. Brooklyn,N.Y.	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Etne.	6	5061	do	Jul.2.1925.
7	Do	Do	Do	Do			Cousin:Emil Hansen,417-57Str., Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	-	Do	Do	Do	Do	Do	Nes.	7	5186	Stavanger	August 1st 1925
8	Do	Do	Do	Yes	1908 Milling 1916 ton,Ill.		Friend: Louis Nelson, Millington, Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Imsland.	8	5174	do	September 2nd 1925
9	Do	Do	Do	No			Cousin:Severin Hamre,9124-217 Str.Queens,L.J.New York.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Kvinesdal.	9	5168	do	Sep.1.1925
10	Do	Do	Do	Do			Brother: Sam Espeland, Paulina, Ia.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	3	Do	Do	Do	Do	Do	Olen,S.H.	10	5135	Stavanger	August 2nd 1925
11	Do	Do	Do	Do			Father:Ole S.Olsen,5423-5 Ave, Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Brown	Do	Do	Do	Haugesund.	11	6114	do	September 1st 1925
12	Do	Do	Do	Do			Brother-in-law:Ole Eriksen, 104-E.123rd Str.NewYork,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Blond	Blue	Do	Do	Fjotland.	12	5160	do	September 1st 1925
13	Do	Do	Do	Yes	1912 Detroit 1920 Mich.		Brother-in-law:Gunnuf Eiesland 7-E.129 Str. NewYork,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	-	Do	Brown	Do	Do	Do	Kvinesdal.	13	5118	do	Aug.1.1925
14	Do	Do	Do	No			Cousin:Daniel Jerstad,1374-Pacific Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Red	Do	Do	Do	Do	14	5161	Stavanger	September 3rd 1925
15	Do	Do	Do	Do			To join norw.s/s."LYSEFJORD" J.V.Falck Supply Co.Mobile,Ala.	In transit to ship			Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Blonde	Do	02-28	Do	Stavanger.	15	193	do	September 10th 1925
16																											16			
17	Yes	Owner:Korn. Olsen.	25	No			To join norw.s/s."LYSEFJORD" J.V.Falck Supply Co.Mobile,Ala.	In transit to ship			No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Blonde	Blue	02-28	Norway	Finnöy.	17	5191	Stavanger	September 8th 1925
18	Do	Self	Do	Do			Brother:Ole Thompson,64-E.128 Str.New York,N.Y.	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	10	Do	Do	Do	Do	Do	Fjotland.	18	5189	do	September 1st 1925
19	Do	See Col. 19.	Do	Do			Friend:Elias Rafdal,497-Colton Ave,Detroit,Mich.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Etne.	19	5627	do	September 9th 1925
20	Do	Self	Do	Do			Sister:Ingeborg Hansen,4013-5 Ave, Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Kvinesdal.	20	5167	do	September 1st 1925
21	Do	See Col. 19.	Do	Do			Brother-in-law:H.J.Hibbard, 3428-E.Str.Los Angelos,Cal.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	-	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger.	21	2223	do	July 28th 1925
22	Do	Self	Do	Yes	1922 Brooklyn 1924 N.Y.		Cousin:Thorvald Tönnesen,108-2nd Place,Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Grey	Do	08-28	Do	Lister.	22	27	do	September 14th 1925
23	Do	Do	Do	Do	1920 Chicago 1924 Ill.		Friend:Andreas Egenes,550-Clinton Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	10	Do	Blonde	Do	08-28	Do	Kvinesdal.	23	26	do	September 14th 1925
24	Do	See Col. 19.	Do	Do	1908 1914 Do		Husband:Johan Mortensen,440-46 Str.Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Oslo.	24	5611	do	September 1st 1925
25	Do	Do	Do	No			Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger.	25	5612	do	do
26	Do	Do	Do	Do			Do Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	Do	Do	Do	Do	Do	Stavanger.	26	5613	do	do
27	Do	Self	Do	Yes	1921 Brooklyn 1924 N.Y.		Sister:Oktavia Espeland,1536-63 Str. Brooklyn,N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	08-28	Do	Lister.	27	28	do	Sep.14.1925
28	Do	Do	Do	No			Friend:B.L.Vick, Cedar Rapids,Ia.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Nedstrand.	28	5177	Stavanger	September 2nd 1925
29	Do	See Col. 19.	Do	Do			Friend:Isak O. Lee, Thor,Iowa.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Höyland.	29	5198	do	September 4th 1925
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master, of the ....., from STAVANGER, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master

Sworn to before me this 28 day of Sept, 19 20

at Montreal

J Montgomery

Immigration Officer.

14—813

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

54

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Fillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Fillier M.D.

Sworn to before me this 27th day of Sept, 19 25

at Newyork.

A. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
e-enter Permit Cert'es		
r:49545	Washington D.C.	Apr.25-1925.
60902	do	Jun 16-1925.
79865	do	Jul. 2-1925.
84717	do	Aug 25-1925.
6936	do	Sept 1924
47739	do	Apr 1925
45009	do	Mar 1925.
54773	do	May 1925
54109	do	May 1925
39187	do	Feb. 1925
39802	do	Mar. 1925
U.S. Citizen.		
57754	Washington D.C.	May 1925
55064	do	May 1925
51144	do	Apr 1925
50252	do	Apr 1925
47725	do	Apr 1925
70456	do	Jul 1925
" 37079	do	Feb.14-1925
49388	do	Apr 1925
" 30404	do	Jan 1925
" 39652	do	Mar 1925
75125	do	Jul 1925
" 40015	do	Mar. 1925.

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. Stavangerfjord *Passengers sailing from* Oslo, September 19th, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Nielson	Karl	44	M	S	Carpenter	yes	English Norwegian	yes	Norway	Scand.	U.S.A.	San Francisco	Mother: Lovise Selander. Fuglem. Overhalla.	Cal.	S.Francisco	49545	Washington D.C.	Apr.25-1925
2		Christensen	Theodor M.	43	M	M	Painter	do.	do.	yes	do.	do.	do.	Chicago	Mother: Gustava Christensen. Lierstrand pr. Drammen.	Ill.	Chicago	52902	do	Jun.16-1925
3		do.	Esther	29	F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Mother in Law: do.	do.	do.	79865	do	Jul.8-1925
4		Nelsen	O. Otto L.	31	M	S	Carpenter	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Cordova, Alaska	Father: Nils Ingebrigtsen. Klæwime. Grane i Vefsn.	Alaska	Cordova	84712	do	Aug.25-1925
5		Gjølmesli	Elise J.	40	F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Lake Forest, Ill.	Father: John Gjølmesli, Orkdal.	Ind.	No. Judson	6936	do	Sept.[illegible]-1924
6	8	Svendsen	Karen	26	F	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Brooklyn, N.Y.	Father: Fredrik Svendsen. "Olsborg". Tromsø.	N.Y.	Brooklyn	47739	do	Apr.[illegible]-1925
7		Windseth	Sigurd K.	21	M	S	Clerk	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Father: Johan Windseth, Namsos.	do.	do.	45039	do	Mar.30-1925
8		Carlsson,	Jenny	35	F	M	H.wife	do	Swedish	do	Sweden	do	do	New York, C.	Husband: Gustaf Carlsson, Anaryd Strömstad, Sweden.	do	New York, City.	54773	do	May [illegible]-1925
9		Häggblom,	Anna	23	F	S	Domest.	do	Finnish	do	Finland	Finnish	do	Madison, N.J.	Father: Karl Häggblom, Bovik Hammarland, Aaland.	N.J.	Madison.	54109	do	May [illegible]-1925
10		Haglund,	Albin	37	M	M	Miner	do	Swedish	do	Sweden	Finnish	do	Juneau, Alaska	Mother in law: Mina Logren, Pihtsudas, Elamanjärvi, Finland.	Ala.	Juneau.	39137	do	Feb.[illegible]-1925
11		do	Katri Maria	34	F	M	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Mother: do	do	do	39802	do	Mar.[illegible]-1925
12	U.S. Cit.	do	Hilding Albin	9	M	S					U.S.A.				Born at Douglas Alaska, October 30th 1916.				U.S. Citizen.	
13		Juvonen,	Helena	51	F	W	Domest.	yes	Finnish	do	Finnish	do	do	Ill. Winnetka.	Friend: Eklund Rekonen, Finland. Viipuri, Popula, O.Y. Termila.	Ill.	Chicago.	57754	Washington D.C.	May [illegible]-1925
14		Nilsen,	Karl	30	M	S	Carpenter	yes	Norwegian	do	Norway	Scand.	do	Wis. Milwaukee	Sister: Maggie Svennungsen, Björntveitjordet, Porsgrund.	Wis.	Milwaukee	55064	do	[illegible]-1925
15		Niemela,	Eva Lappalainen	27	F	M	H.wife	yes	Finnish	do	Finland.	Finnish	do	New York, N.Y.	Father: Wille Lappalainen, Isteri Oulunjoki, Finland.	N.Y.	New York.	51144	do	Apr.[illegible]-1925
16	8	Stranden,	Anna	25	F	S	Domest.	yes	do	do	do	do	do	Scotia N.Y.	Father: Arvo Stranden, Raakylä, Kuopio, Finland.	N.Y.	Scotia.	50232	do	Apr.[illegible]-1925
17		Örtberg,	Martha Leontina	37	F	S	do	yes	Swedish	do	Sweden	Scand.	do	Ill. Rockford	Sister: Olga Larsson, Backa, Vedevåg, Sweden.	Ill.	Rockford.	47725	do	Apr.[illegible]-1925
18		Andersson,	Anna Maria	51	F	M	H.wife	yes	do	do	do	do	do	Conn. Groton,	Father: Salomon Nilsson, Fyllinge Nr:2. Halmstad.	Conn.	Groton	70456	do	Jul.[illegible]-1925
19		Carlsson,	Emma Mathilda	59	F	S	Domest.	yes	do	do	do	do	do	Ohio Cleveland	Mother: Augusta Andersson, No. Lynga Morup, Sweden.	Ohio.	Cleveland	37079	do	Feb.14-1925
20		Carlsson,	Josef Volker	28	M	S	Machine-worker	yes	do	do	do	do	do	N.Y. Jamestown	Father: Wilhelm Petersson, Ängeholm, Fagelfors, Sweden.	N.Y.	Jamestown	49388	do	Apr.[illegible]-1925
21		Grantz,	Arvid	29	M	S	Foreman	yes	do	do	do	do	do	N.Y. Jamestown	Mother: Amanda Nilsson, Transhult, Lills Edal.	N.Y.	Jamestown	30404	do	Jan.[illegible]-1925
22		Larsson,	Sigrid Elisab.	24	F	S	Laundress	yes	do	do	do	do	do	Mass. Boston,	Father: Noak, Larsson, Stommen, Hamburgsund, Sweden.	Mass.	Gloucester.	39652	do	Mar.[illegible]-1925
23	8	Stone,	Victor E.	24	M	S	Gen.lab.	yes	do	do	do	do	do	Ill. Chicago,	Father: Karl August Olsson, Kvageshyttan, Kristinehamn.	Ill.	Chicago.	75125	do	Jul.[illegible]-1925
24		Waters,	Elin Hillevi	21	F	M	H.wife	yes	do	do	do	do	do	Mass. Boston,	Father: Noak Larsson, Stommen, Hamburgsund.	Mass.	Gloucester.	40015	do	Mar.[illegible]-1925
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . 24 (24 M)
U.S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet

14—218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 26

...ntry on this ...must be ...written or printed.

...ions, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1925, XX

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to reach final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Polygamist?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor of any kind in the United States.	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
																			Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.			
1	No	My self	$100	1893			Friend: Peder Midbust 1102 Market Str. S.Francisco,Cal.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Fair	Brown	Brown	None	Norway	Frosta	1	Re-enter Permit nr:49545	Washington D.C.	Apr.25-1925
2	No	do.	50	yes 1906 1925	Chicago		Friend: Oleug Foss, Chicago,Ill.1736,Hancock ave.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	Blond	Blue	do.	do.	Lier	2	69902	do	Jun 16 1925
3		Husband		yes 1912 1925	do.		Friend: do.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Brown	Brown	do.	do.	Tr.hjem	3	79865	do	Jul 6 1925
4	No	do.	$500	yes 1914 1925	Alaska		Brother: Ingvald Nelson. Cordova,Alaska.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	do.	Blue	do.	do.	Vefsn	4	84717	do	Aug 25 1925
5		do.	$100	yes 1913 1924	Mount,Ill.		Sister: Mrs. Josephine Rofstad. North Judson, Ind.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	Brown	do.	do.	Orkdal	5	6936	do	Sept 24 1924
6	yes	do.	50	yes 1921 1925	Chicago		Friend: Mrs. Judith Olsen. Brooklyn,N.Y. 817-57th Str.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	do.	do.	do.	do.	Tromsø	6	47739	do	Apr 24 1925
7	yes	do.	50	yes 1923 1925	Brooklyn		Friend: Mrs. Mooney. 517-45th Str. Brooklyn.N.Y.	no	do.	do.	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	10	do.	Blond	Blue	do.	do.	Bangsund.	7	45009	do	Mar 30 1925
8	yes	do	yes	yes 1910 1925	N.Y.		Friend:Edla Niemi 235-68th str.New York City.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	light	Blue	08-10	Finland	Wilmastrand	8	54773	do	May 18 1925
9	yes	do	$20	yes 1920 1925	N.J.		Friend:Mrs.George Ramsey,Midwood Terrace,Madison,N.J.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	4	do	br.	blue	08-10	do	Hemmarland,	9	54109	do	May 14 1925
10	no	do	yes	yes 1912 1925	Ala.		Father: Edvard Haglund Jamestown, N.Y.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	dark	blue	08-35	Sweden	Norby kalmar	10	39137	do	Feb 23 1925
11	no	Husband	$500	yes 1915 1925	N.Y.		do	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	do	br.	08-10	Finland.	Pithyrudes.	11	39802	do	Mar 6 1925
12		Born in U.S.A.					do																		U.S.A.	Douglas Alaska	12	U.S. Citizen		
13	no	Self	yes	yes 1916 1925	Ill.		Daughter:Olga Wagner, Locust Rd.Winnetka, Ill.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	5	do	br.	blue	08-10	Finland	Pielisjärm.	13	57754	Washington D.C.	May 28 1925
14	no	do	yes	yes 1923 1925	Wis.		Friend:Charles Lunde,413-19th ave, Milwaukee, Wis.	no	do	no	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	bl.	blue	08-28	Norway	Gjerpen.	14	55064	do	May 28 1925
15	yes	see col. 19	$50	yes 1917 1925	N.Y.		Husband:Jack, Niemila,46 W. 127th str.New York City.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	bl.	blue	08-10	Finland.	Iisalmi.	15	51144	do	Apr 29 1925
16	yes	Self	yes	yes 1922 1925	N.Y.		Uncle:Eino Stranden, 173 Oslinda ave.Scotia N.Y.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	bl.	blue	08-10	do	Kuopio.	16	50232	do	Apr 22 1925
17	no	do	yes	yes 1924 1925	Ill.		Friend:Walter Fordes, 633 N.Maine str.Rockford Ill.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	br.	blue	08-35	Sweden	Linde.	17	47725	do	Apr 24 1925
18	no	see col. 19	yes	yes 1915 1925	Conn.		Husband:Ernest Andersson, 7 Morse ave.Graton Conn.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	br.	blue	do	do	Tönnersjö.	18	70456	do	Jul 28 1925
19	no	Self	$50	yes 1906 1925	Ohio.		Sister:Amanda Carlsson, Lake Shore Blvd.Cleveland,Ohio	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	-	do	br.	gray	do	do	Morup.	19	37078	do	Feb.14-1925
20	no	do	$50	yes 1920 1925	N.Y.		Brother:Axel Carlsson, 10 Stowe str.Jamestown N.Y.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	light	blue	do	do	Morlunda.	20	49388	do	Apr 28 1925
21	no	do	$100	yes 1914 1925	N.Y.		Brother:Henry Crantz, 9 Jennesse str.Jamestown,N.Y.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	do	blue	do	do	Morlunda.	21	30404	do	Jan 26 1925
22	no	do	yes	yes 1916 1925	Mass.		Br'in law:Stanley C. Waters Glocester, Mass.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Br.	blue	do	do	Kville.	22	39652	do	Mar 18 1925
23	no	do	$100	yes 1920 1925	Ill.		Friend:Eric Carlsson, 343 W.108th str.Chicago, Ill.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	6	1	do	br.	blue	do	do	Bjurkärn	23	75125	do	Jul 22 1925
24	no	see col. 19	yes	yes 1920 1925	Mass.		Husband:Stanley C. Waters, Glocester Mass.	no	do	do	nono	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	br.	blue	do	do	Kville.	24	40015	do	Mar 19 1925
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

Note.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from 0810, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens
Master

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 27

at Newfoundland

H. Montgomery
Immigration Officer.

14—813

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fedrik Fillin, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Fillin. M.D.

Sworn to before me this 16 th day of Sept, 19 25

at Norfolk

H Montgomery
Deputy
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

56

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.	
		Re-entry Permit		
1	nr; 47780	Washington, D.C.	Apr. 14, 1925.	5
2	70300	do	Jul. 1925.	5
3				
4	52090	do	May 1925.	5
5	34600	do	Jan. 14, 1925	5
6	20673	do	Nov. 1924.	5
7	56752	do	Jun. 1925.	5
8	40740	do	Mar. 1925	5
9	41182	do	Mar. 1925.	5
10	54780	do	May 1925.	5
11	26208	do	Dec. 15, 1924.	5
12	50194	do	Jun. 1925	5
13	45727	do	Apr. 1925.	5
14	54422	do	May 1925.	5
15	36016	do	Feb. 1925.	5
16	19513	do	Nov. 1924.	5
17	25599	do	Dec. 1924	5
18	37393	do	Feb. 1925.	5
19	73095	do	Jul. 1925.	5
20	50570	do	Apr. 1925.	5
21	46909	do	Apr. 1925.	5
	75785	do	Jul. 1925.	5
	41048	do	Mar. 1925.	5
	79232	do	Jul. 1925	5
	60842	do	June 1925	5

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

25

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD". *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Aanensen,	Ernst Herman,	31		M	S	Waiter	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	Father: Edvin Aanensen, Saanum per Mandal.	N.Y.	Brooklyn	1	nr: 47780	Re-enter Permit Washington, D.C.	Apr. 1, 1925.
2		Albertsen,	Erika,	33		F	M	Housewife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Ole Sörensen, Biodden, Grimstad.	Do	Do	2	70300	do	Jul. 1925.
3		~~Andersen Syrtveit~~	~~Kari,~~	~~32~~		~~F~~	~~S~~	~~Domestic.~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~		~~Father: Anders Syrtveit, Evje per Kristiansand S.~~			3			
4		Abianaen,	Karen,	46		F	S	Domestic	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	U.S.A.	Westerleigh S.I. N.Y.	Father: Abraham Ariansen, Vestre Skogsfjord per Mandal.	N.Y.	S.I.N.Y. Westerleigh	4	52090	do	May 1925.
5		Arnesen Moen,	Karl,	45		M	M	Boatbuilder	Do	Do	Do	Do	Do	Do	New York, N.Y.	Wife: Kristine Moen, Vik per Grimstad.	N.Y.	North Bergen.	5	34600	do	Jan. 1925
6		Bakken,	Berthe,	36		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Sister: Helene Gunleifsen, Rorsanden Mandalsforen. Grimstad.	N.Y.	Brooklyn.	6	20673	do	Nov. 1924.
7		Bjornaa,	Ragna Mathea,	22		F	M	Housewife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn N.Y.	Mother: Maren Larsen, Munkejordet, Arendal.	Do	Do	7	56752	do	Jun. 1925.
8		Danielsen,	Ruth,	22		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Adolf Danielsen, Aadnesgaard, Austad per Farsund.	Do	Do	8	40740	do	Mar. 1925.
9		Grönlund,	Elisabeth Tomine,	49		F	W	Housewife	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Boston, Mass.	Sister: Alvilde Berntsen, Tördokken, Kristiansand S.	Mass.	Boston.	9	42182	do	Mar. 1925.
10		Hagen,	Kristine Andersen,	28		F	M	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Mother: Elise Andersen, Elödekjær, Arendal.	N.Y.	Brooklyn.	10	54780	do	May 1925.
11		Hansen,	Nils,	21		M	S	Carpenter.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	New York, N.Y.	Father: Hans Johnsen Ljosland, Asseral per Mandal.	Do	New York.	1	26208	do	Dec. 1924.
12		Isaksen,	Anna,	27		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Mother: Kristine Isaksen, Vig per Grimstad.	Do	Brooklyn.	2	30194	do	Jun. 1925.
13		Jensen,	Bertel,	28		M	S	Boatbuilder	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Kingston, N.Y.	Mother: Ellen Jensen, Resvik per Grimstad.	Do	Do	3	45727	do	Apr. 1925.
14		Jensen	Nancy Elevine,	25		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Father: John Jensen, Rönden, Hisö per Arendal.	Do	Do	4	54423	do	May 1925.
15		Kristiansen Baker	Olaf Theodor,	33		M	M	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Wife: Gunhild Kristiansen, Bakken, Boresanden pr. Grimstad.	Do	Do		36016	do	Feb. 1925.
16		Liebermann,	Hans Julius,	34		M	M	Baker	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Chicago, Ill.	Wife: Elisabet Liebermann, Kronprinsensgt. 9, Kr. sand S.	Ill.	Chicago.		19513	do	Nov. 1924
17		Mathisen,	Einar Marinius,	37		M	S	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Father: Johannes Mathisen, Sandsmyr, Lillesand.	N.Y.	Brooklyn.		25599	do	Dec. 1924
18		Nilsen,	Magna,	46		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	New York N.Y.	Mother: Regine Nilsen, Biestö, Öiestad per Arendal.	Do	Do		37393	do	Feb. 1925
19		Rösstad,	Kristian,	23		M	S	Carpenter.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Bernt Olsen, Bustadmoen Sör Audnedal, Mandal.	Do	Do		73095	do	Jul. 1925
20		Smeland,	Ingeborg Marie,	22		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Mother: Therese Smeland, Biodden, Grimstad.	Do	Do		50570	do	Apr. 1925
21		Stray,	Thyra,	24		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Reinert Stray, Storgaten, Grimstad.	Do	Do		46909	do	Apr. 1925
22		~~Sörensen,~~	~~Gerhard,~~	~~41~~		~~M~~	~~M~~		~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Do~~	~~Wife: Theodora Sörensen, Skeime Liste per Farsund.~~	~~Do~~	~~Do~~				
23		Tellefsen,	Johan Waldemar,	24		M	M	Carpenter.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Tottenville, S.I. N.Y.	Mother: Petrine Tellefsen, Messevold, Fjære per Grimstad.	Do	Tottenville S.I.		75785	do	Jul. 1925
24		Tönnesen,	Edward Theodor,	32		M	M	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Father in law: Törres Pettersen Mandal.	Do	Brooklyn.		41048	do	Mar. 1925.
25		Morterud,	Gustav,	48		M	M	Tinsmith	do	do	do	do	do	do	Brooklyn. N.Y.	Wife: Erikka Morterud, Arendal, Norway,	L.I. N.Y.	Jamaica.		79232	do	Jul. 1925
26		Serli	Gabrielle	42		F	M	H.wife	do	do	do	do	do	do	N. Hibbing Minn.	Mother: Flora Lassen Liepkes gade 16, København	Minn.	N. Hibbing		60842	do	June 1925
27																						
28																						
29																						
30		25																				

25-3 Andersen, Syrtveit, Kari, Did not sail.
22 Sörensen, Gerhard. Did not sail.

Total passengers 25
U.S. citizens 4

Purser.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

16—625

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York., September 25th, 1925.-

57

25

No. on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government body.)	Whether in possession of $50, and if less, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether alien has a ticket or transportation through in the United States.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Whether alien has been deported under prior law.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?												Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	Yes	Myself	25	Yes	1921-25.	N.Y.	Friend:Emil Iversen, 73 Hamilton Ave, Brooklyn N.Y.-	Yes	4 years	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Halse	1	Re-enter Permit		
2	Do	Husband	25	Do	1914-25	Brooklyn N.Y.	Husband:Albert Albertsen, 1124-5 Ave, Brooklyn N.Y.	No	Permanently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Grimstad	2	70300	do	Jul. 1925.
3	Do	Myself	25	Do	1916-24	Minn.																					3			
4	No	Myself	Yes	Do	1923-25	N.Y.	Friend:Albert Tallman,262 Fisk Ave,St.Island N.Y.-	No	Permanently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Dark	Do	Do	Do	Herred.	4	52090	do	May 1925.
5	Yes	Do	25	Do	1921-24	N.Y.	Son:Ralph Moen, 1134 -4th. Ave,N.Bergen, New Jersey.-	Yes	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	10	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	5	34600	do	Jan. 1925
6	Do	Do	25	Do	1921-24.	N.Y.	Sister:Olivia Rogny,119-1st. place,Brooklyn N.Y.-	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Brown	Do	Do	Do	Landvik.	6	20673	do	Nov. 1924.
7	Do	Husband	25	Do	1917-25.	Do	Husband:Ole Björnæs, 523-51st Street,Brooklyn N.Y.-	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Do	Do	Do	Arendal.	7	55752	do	Jun. 1925.
8	Do	Myself.	25	Do	1922-25	Do	Sister-in-law: Anna Danielsen, 4814-7 Avenue,Brooklyn N.Y.	No	Permanently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Dark	Brown	Do	Do	Lyngdal.	8	40740	do	Mar. 1925.
9	Do	Do	Yes	Do	1923-25.	Mass.	Son: Rolf Grönlund, 1 Orchard Street,Boston 26, Mass.-	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5		Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand.	9	42182	do	Mar. 1925.
10	Do	Husband	25	Do	1916-25.	N.Y.	Husband:Erving Hagen, 950-54 Street,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Blond	Do	Do	Do	Arendal.	10	54780	do	May 1925.
11	Do	Myself	25	Do	1923-24.	N.Y.	Friend:Erik Fiskeland,510 W. 172 Street, New York.-	Yes	4 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Blue	Do	Do	Aaseral.	11	26208	do	Dec. 1924.
12	Do	Do	25	Do	1920-25.	N.Y.	Friend:Kristine Jacobsen, 473-48 Street,Brooklyn N.Y.-	Do	5 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Gray	Do	Do	Fjære.-	12	60194	do	Jun. 1925
13	Do	Do	25	Do	1922-25	N.Y.	Friend:Olivia Rogny, 119-1st. place,Brooklyn N.Y.-	Do	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Blue	Do	Do	Kr.sand.	13	45727	do	Apr. 1925.
14	Do	Do	25	Do	1921-25.	N.Y.	Sister:Johanne Andersen,871-6e street,Brooklyn N.Y.	Do	4 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Fair	Do	Do	Do	Do	Arendal.	14	54422	do	May 1925.
15	Do	Do	25	Do	1922-25.	N.Y.	Brother-in-law:Haakon Rogny, 119-1st place,Brooklyn N.Y.	Do	2 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Landvik.	15	36016	do	Feb. 1925.
16	No	Do	Yes	Do	1923-24.	Ill.-	Friend:Nicolai Olsen,2445, Canellan Street, Chicago,Ill.-	Do	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand.-	16	19513	do	Nov. 1924.
17	Yes	Do	25	Do	1912-24.	N.Y.	Brother:Ingvald Mathisen, 218 Carrol Street,Brooklyn.N.Y.	Do	6 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Brown	Do	Do	Moss.-	17	25599	do	Dec. 1924
18	Do	Do	25	Do	1904-25.	N.Y.	Friend:Alice Sæther,353-55 Street,Brooklyn N.Y.-	Do	4 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Blue	Do	Do	Öiestad.-	18	37393	do	Feb. 1925.
19	Do	Do	Yes	Do	1920-25.	N.Y.	Cousin:Nils Nilsen, 238-87 Street,Brooklyn, N.Y.-	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	S.Undal.-	19	73095	do	Jul. 1925.
20	Do	Do	25	Do	1921-25.	N.Y.	Friend:Jane Joseph Barry, 86 Prospect park.W.Brooklyn N.Y.	Do	4 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Grimstad.	20	50570	do	Apr. 1925.
21	Do	Do	25	Do	1922-25.	N.Y.	Sister: Rigmor Brodin, 347-64 Street,Brooklyn N.Y.-	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Do	21	46909	do	Apr. 1925.
22	Do	Do	25	Do	1908-25	N.Y.	Sister.Astrid Midtstad,599-Berry Street,Brooklyn N.Y.	No	Permanently.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand.	22			
23	No	Do	25	Yes	1922-25.	N.Y.	Brother:Tellef Johnsen,530e Arthur Hill,Road Totterville, St.Island, N.Y.-	No	Permanently	yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.-	23	75785	do	Jul. 1925.
24	Yes	Do	Yes	Do	1907-25	N.Y.	Brother:Tom Tönnesen.644-49 Street,Brooklyn N.Y.-	Yes	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Spangereid	24	41048	do	Mar. 1925.
25	No	Do	25	yes	1923-25	N.Y.	Br'in law; Harry Eriksen, 1125. 168 st.Jamaica L.I.N.Y.	No	Perm.	yes	Do	Do	Do	Do	DO	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.	25	79232	do	Jul. 1925.
26	No	See sol. 19	yes	yes	1906-25	Minn.	Husband: Jacob Sorli 209, Wash. str. N. Hibbing, Minn.	No	do	yes	do	do	do	do	do	do	do	do	5	4	Do	Brown	Blue	Do	Denmark	Copenhagen	26	60842	do	June 1925.
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

Norm.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 26 day of Sept, 19 25

at Montreal

W. Macgregor

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permaneht residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

...TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ...

The ... this shee... t

58

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Colo. Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fredrik Tillier M.D.

Sworn to before me this 11th day of Sept, 19 27

at Norfolk

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—210

34	35	36	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.	Date.
10037	Washington, D.C.	Mar. 7, 1925	2.1925
13959	do	Mayllon, 1925	1.1925
8716	do	Jul. 9, 1925	5.1925
6722	do	Febr. 2, 1925.	lo
8385	do	Jun. 4, 1925	1.1925
12701	do	May 6th 1925	9.1925
	Born in U.S.A.		2.1925
10422	Washington, D.C.	Apr. 28, 1925	5.1925
8703	do	Apr. 22, 1925	5.1925
11592	do	Mar. 20, 1925	1.1925
12790	do	Mar. 30, 1925	1.1925
13864	do	Jul. 22, 1925	3.1925
10414	do	Jun. 5, 1925	7.1925
15247	do	Nov. 11, 1924	
10863	do	Mar. 12, 1925	
	Born in U.S.A.		0.1925
15682	Washington, D.C.	May 18, 1925	1.1925
12553	do	Mar. 6, 1925	15.1925
	Born in U.S.A.		4.1925
7485	Washington, D.C.	Jul. 27, 1925	1.1925
8247	do	May 1, 1925	22.1925
9851	do	Apr. 16, 1925	22.1925
2165	do	Jun. 23, 1925.	3.1925
1311	do	Jul. 1, 1925	do
7925	do	Febr. 1925	do
5974	do	Jul. 6, 1925	1.1925
9111	do	Jul. 1, 1925	1.1925
7476	do	Jun. 1, 1925	29.1925
8993	do	Mar. 19, 1925	
10444	do	do	

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* OSLO, Norway, September 15th, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36	37
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.	
1		Asmodt	Erna	24		f	s	H.wife	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	N.Y.	Brooklyn	Mother: Konstance Wolf, Markveien 1, Oslo.	N.Y.	Brooklyn	40037	Washington, D.C.	Mar. 7, 1925	
2		Arnesen	Magnhild	32		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	Pa.	Merion	Father: Carl Arnesen, Lieleby pr. Fredrikstad.	Pa.	Merion	57969	do	May 11, 1925	
3		Olson	Morris	33		m	s	Chauffeur	do	do	do	do	do	Minn.	Minneapolis	Mother: Paula Olsen, Kolbu, Norway	Minn.	Minneapolis	69716	do	Jul. 9, 1925	
4		Barnes	Alice	29		f	m	H.wife	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Cal.	San Francisco	Mother: Othilie Hansen, Farresheim, Eidet, Larvik.	Cal	San Francisco	36722	do	Febr. 24, 1925.	
5		Beck	Ole	41		m	s	Carpenter	do	do	do	do	do	Ill.	Chicago	Father: Ole Ørbeck, Elverum.	Ill.	Chicago	58385	do	Jun. 4, 1925	
6		Berg	Marie	44		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	Wis.	Merrill	Sister: Emma Ingebretsen, Klemmensgate 4, Oslo.	Wis.	Merrill	52701	do	May 6th 1925	
7	U.S. CIT.	do	Doris	5		f	s	Child	-	do	-	U.S.Cit	Born	Dec 11, 1919	- Married	Cert	Aunt: do	do	do	do	Born in U.S.A.		
8		Borgan	Erling	19		m	s	Black-smith	yes	do	yes	do	do	Mass.	Boston	Mother: Louise Hansen, Box 185, Hevik.	Mass.	Boston	50622	Washington, D.C.	Apr. 28, 1925	
9		Bjernstad	Kline	54		f	s	Cook	do	do	do	do	do	Ill.	Chicago	Father: Tor Bjernstad, Smedstad, Furnes, Hamar.	Ill.	Chicago	48703	do	Apr. 22, 1925	
10		Ede	Anna	27		f	s	do	do	do	do	do	do	Ill.	Winnetka	Father: Herman Ede, Sommerøy, Senjen, Tromsø.	Ill.	Winnetka	44592	do	Mar. 20, 1925	
11		Eriksen	Harriet	21		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	Pa.	Redding	Mother: Lina Eriksen, Blommenholm.	N.Y.	New York	42790	do	Mar. 20, 1925	
12		Hagenes	Olaf	38		m	m	Painter	do	do	do	do	do	N.Y.	Brooklyn	Wife: Emilie Hagenes, Kjerschowsgate 7, Oslo.	do	Brooklyn	73584	do	Jul. 21, 1925	
13		Hansen	Anna	53		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	Ill.	Chicago	Friend: Stina Nilsen, Jens Bjelkesgate 59, Oslo.	Ill.	Chicago	60414	do	Jun. 1, 1925	
14		Karlsen	Logna	35		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	N.Y	Brooklyn	Father: Jens Gram, Gardemoen, Jessheim.	N.Y.	Brooklyn	18247	do	Nov. 11, 1924	
15		Lesnes	Anna	32		f	m	do	do	do	do	do	do	do	New York	Mother: Solette Nikolaisen, Wussen 4, Drammen.	do	Bronx	40863	do	Mar. 12, 1925	
16	U.S. CIT.	do	Harald	2		m	s	Child	-	do	-	U.S.Cit	Born	Nov. 1922	- Married	Cert	Grandmother: do	do	do	Born in U.S.A.		
17		Mathisen	Marie	62		f	s	House-keeper	yes	do	yes	do	do	do	do	Brother: Gunnar Mathisen, Cort Adlersgate 15, Oslo.	do	New York	55682	Washington, D.C.	May 18, 1925	
18		Nielsen	Karoline	31		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	Brooklyn	Mother: Anna Martinsen, Erik Olsensgate 4, Drammen.	do	Brooklyn	42553	do	Mar. 6, 1925	
19	U.S. CIT.	do	Roy	2		m	s	Child	no	-	no	U.S.Cit	Born	May 29, 1923	Chicago	Ill. Cert.	Grandmother: do	do	do	Born in U.S.A.		
20		Nilsen	Sigurd	46		m	s	Mason	do	do	yes	do	do	Wis.	Blanchardville	Sister: Marie Johnsen, Askheim, V.Aker.	Wis.	Blanchardville	77485	Washington, D.C.	Jul. 21, 1925	
21		Nordlander	Juliane	23		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	N.Y.	Brooklyn	Mother: Kristine Nilsen, Havestad Skole pr. Sarpsborg.	N.Y.	Brooklyn	58247	do	May 6, 1925	
22		Newhouse P-1187468-4/5/38	Hanna	38		f	s	Cook	do	do	do	do	do	N.Y.	New York	Mother: Berthe Nybuseveen, Wang, Hedemarken.	do	New York	49861	do	Apr. 22, 1925	
23		Olsen	Borghild	21		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	Pa.	Philadelphia	Mother: Hilda Olsen, Strandgaten 19, Moss.	Pa.	Philadelphia	62165	do	Jun. 13, 1925	
24		Rood	Emilie	59		f	s	Cook	do	do	do	do	do	Pa.	do	Nephew: Anders Rød, Ass St..	do	do	71311	do	Jul. 7, 1925	
25		Solien	Martin O.	49		m	s	Farmer	do	do	do	do	do	S.D.	Roslyn	Father: Ole Solien, Strandlokken, Hedmarken.	S.D.	Roslyn	37915	do	Febr. 1925	
26		Amundsen	Olaf	24		m	s	Sales-man	do	do	do	do	do	Mass.	Boston	Father: Olaf G. Amundsen, Tidemandsgate 51, Oslo.	Mass.	Boston	75974	do	Jul. 1925	
27		Iversen	Georg	32		m	s	Building Foreman	do	do	do	do	do	N.Y.	Brooklyn	Father: Carl Iversen, Akerholm, Halse.	N.Y.	New York	70711	do	Jul. 1925	
28		Stenersen	Lucy	32		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	Minn.	Minneapolis	Father: Anders Stenersen, Sundalsøra, Norway	Minn.	Minneapolis	77476	do	Jun. 1925	
29		Hansen	Petter	23		m	s	Gen. labo-rer	do	do	do	do	do	N.Y.	Jamestown	Father: Johan Hansen, Sigerfjord, Vesteraalen.	N.Y.	Jamestown	24483	do	Mar. 19, 1925	
30		Nilsen	Ragnvald	32		m	m	Engineer	do	do	do	do	do	do	do	Wife: Kristine Nilsen Blokken, Vesteraalen, Norway.	do	do	24444	do	do	

99678/668

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-318

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

59 24

...ion, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
...ERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., SEP 25 1925, XX

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to ultimate final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where? If yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purposes of coming to United States.			Whether deaf-mute, or blind, or crippled, or feeble-minded, or insane, or afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States?	Whether ever before in the United States?	Whether ever before rejected?	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?		Whether in the United States.	Length of time in the United States.	Whether in the United States.										Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1		See col.19			1920	Br'lyn,	Husband; Alf S. Aamodt,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	broen	blue	None	Norway	Oslo
2	yes	Husband	$25	yes	1925	N.Y.	233 Senator str, Brooklyn, N.Y.	No	Perm.	Yes																
3	yes	Self	$25	yes	1922	Norfolk,	Friend; Fanny Larsen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brown	brown	do	do	Olemmen
					1925	Va.	5234 Adisom str, Philadelphia, Pa.	no	do	yes																
4					1912	Minneap.	Friend; Julius Blegen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	dark	grey	do	do	Kolbu
		See col.19			1925	Polis.	4840 - 15 ave, Minneapolis, Minn.	no	do	yes																
5	yes	Husband	$25	yes	1920	San Fran.	Husband; Harry Barnes,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	blond	blue	None	Norway	Larvik
					1925	cisco	546 Page str., San Francisco, Cal.	no	Perm.	yes																
6		Self	$25	yes	1910	Chicago	Friend; Thomas Dent,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	brown	do	do	Trysil
					1925	Ill.	1441 Jackson Blvd, Chicago, Ill.	yes	do	yes																
7		See col.19			1903	Merrill	Husband; Ole Berg,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	brown	do	do	Ullensaker
	no	Husband	$25	yes	1925	Wisc.	300 - 5 str, Merrill, Wisc.	no	do	yes																
8	no	See col.19 Father	$25	Born in U.S.A.			Father; do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	do	do	do	Wisc.	Merrill
9	no	Self	$25	yes	1921	Boston,	Uncle; Karl Johnsen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brown	blue	do	Norway	Drammen
					1925	Mass.	81 Cliffmont, Boston, Mass.	no	do	yes																
10	no	Self	$25	yes	1907	Chicago,	Sister; Yonette Askerud,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blond	do	do	do	Furnes
					1925	Ill.	1809 N.Francisco ave, Chicago, Ill.	no	do	yes																
11	no	Self	$25	yes	1923	Winnetka	Friend; Jens Jensen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brown	do	do	do	Eds
					1925	Ill.	902 Ash str, Winnetka, Ill.	no	do	yes																
12	yes	Self	$25	yes	1921	New York	Aunt; Agathe Land,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	do	Fredriksstd
					1925		Wild Goose Farm, Amstville, L.I.	no	do	yes																
13	yes	Self	$25	yes	1923	Br'lyn	Friend; Dorthea Hauge,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brown	brown	do	do	Bergen
					1925		198 Carroll Str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes																
14		See col.19			1907	Chicago,	Husband; Hans Hansen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brown	grey	do	do	Oslo
	yes	Husband	$25	yes	1925	Ill.	1642 N.Keeller ave, Chicago, Ill.	no	do	yes																
15	yes	Self	$25	yes	1913	New York	Sister; Marie Ris,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	blue	do	do	Ullensaker
					1924	N.Y.	553 - 82 Str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes																
16	yes	See col.19	$25	yes	1920	New York	Husband; Sverre Lesnes,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	do	do	do	Drammen
					1925		1072 Tiller ave, Bronx, N.Y.	no	do	yes																
17	yes	Recorded 19	$25	yes	Born in U.S.A.		Father; do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	do	do	do	N.Y.	New York
18	yes	Self	$25	yes	1906	New York	Friend; Edward Belasis,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	grey	do	do	Norway	Nes, Hedmark.
					1925		241 - 105 Str, W, New York City.	no	do	yes																
19	yes	See col.19	$25	yes	1922	Br'lyn	Husband; Erling Nielsen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	blue	do	do	Drammen
					1925		4724 - 4th ave, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes																
20	yes	do	$25	yes	Born in U.S.A		Father; do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	Ill.	Chicago
21		Self	$25	yes	1906	Blanchard	Sister; Andrine Knudsen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	do	do	Norway	Oslo
					1925	ville,	Montoreb, Wis.	no	do	yes																
22		Husband See col.19			1922	Br'lyn,	Husband; Ernst Nordlander,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brown	blue	do	do	Sarpsborg
23	yes		$25	yes	1925	N.Y.	422 - 61st str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes																
24	yes	Self	$25	yes	1923	New York	Friend; Carrie Lidorff,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	do	do	do	Wang
					1925		2063 Grand Cmcours, New York, N.Y.	no	do	yes																
25	yes	Self	$25	yes	1921	Philadel.	Aunt; Anna Johannesen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	do	Moss
					1925	phia.	2313 Albans str, Philadelphia, Pa.	no	do	yes																
26	yes	Self	$25	yes	1905	Phila.	Friend; Leighton McMillan, Pa.	yes	do	no																
					1925		1830 Rittenhouse Square, Philadelphia,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	grey	brown	do	do	Aas
27	yes	Self	$25	yes	1903	Norfolk,	Friend; Martin Rasmussen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	blond	blue	do	do	Stavanger
					1925	D.C.	Roslyn, S.D.	no	do	yes																
28	yes	Self	$25	yes	1923	Boston,	Friend; George Hyde,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	light	do	do	do	Oslo
					1925	Mass.	First National Bank, Boston, Mass.	no	do	yes																
29	yes	Self	$25	yes	1923	Br'lyn,	Friend; Emma Gundersen,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	blond	do	do	do	Sandeherred
					1925	N.Y.	331 A 17th str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes																
30	yes	Self	$25	yes	1923	Minneap.	Employer; Louis M. Edgar, Minn.				no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brown	do	do	do	Sundalen
					1925	polis.	25 E. Minnehaha Parkway, Minneapolis,	no	do	yes																
31	yes	Self	$25	yes	1923	Jamestown	Uncle; Rasmus Vinsogg,				no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	blond	do	do	do	Sortland
					1925	N.Y.	185 Bascow Str, Jamestown, N.Y.	yes	do	yes																
32	yes	Self	$25	yes	1923	do	Friend; Rasmus Vinsrygg				no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	do	do
					1925		185, Barrow str. Jamestown N.Y.	yes	do	yes																

34	35		36	37
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.	Date.
1	40037	Washington, D.C.	Mar. 7, 1925	2.1925
2	53969	do	Mayl[illegible]1925	1.1925
3	69716	do	Jul. 9, 1925	8.1925
4	36722	do	Febr. 2, 1925.	10
5	58385	do	Jun. 4, 1925	4.1925
6	52701	do	May 6th 1925	7.1925
7	Born in U.S.A.			2.1925
8	50422	Washington, D.C.	Apr. 28, 1925	5.1925
9	48703	do	Apr. 23, 1925	5.1925
10	44892	do	Mar. 20, 1925	5.1925
11	42790	do	Mar. 20, 1925	0.1925
12	73884	do	Jul. 21, 1925	8.1925
13	60414	do	Jun. 1925	7.1925
14	18247	do	Nov. 21, 1924	
15	40863	do	Mar. 12, 1925	
16	Born in U.S.A.			0.1925
17	55882	Washington, D.C.	May 18, 1925	.1925
18	42553	do	Mar. 5, 1925	5.1925
19	Born in U.S.A.			0.1925
20	77485	Washington, D.C.	Jul. 27, 1925	1.1925
21	53247	do	May 8, 1925	22.1925
22	49861	do	Apr. 22, 1925	22.1925
23	62165	do	Jun. 1925	3.1925
24	71311	do	Jul. 1925	do.
25	37915	do	Febr. 1925	do.
26	76974	do	Jul. 1925	1.1925
27	70711	do	Jul. 1925	1.1925
28	67476	do	Jun. 1925	29.1925
29	42465	do	Mar. 19, 1925	
30	42444	do	do	

Note.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

Registry Clerk

Registry Clerk

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. S. Irgens
Master officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 27

at Montreal

J. Montgomery
Immigration Officer.

16—219

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 23.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

60

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Tillisch, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon, "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)

F. Tillisch M.D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Liverpool

A Montgomery
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	103	Oslo, Norway	Sep.12.1925
2	99	do	Sep.11.1925
3	2845	do	Sep.15.1925
4	2846	do	do
5	2799	do	Sep.11.1925
6	2733	do	Sep. 9.1925
7	102	do	Sep.12.1925
8	111	do	Sep.15.1925
9	Q 2844	Oslo, Norway	Sep.15.1925
10	219	Malmö, Sweden	Aug.5.1925
11	7338	Stockholm, Swed.	Sep.9.1925
12	N.Q.82	Finland Helsingfors	Sep.3.1925
13	N.I.11	Göteborg, Swed.	Aug.17.1925
14	Born in U.S.A.		
15		-	
16	N.Q.55	Finland Helsingfors	Aug.10.1925
17	Q.2626	Oslo, Norway	Sep.1.1925
18	Q.2847	do	Sep.15.1925
19	N.Q.93	do	Sep.14.1925
20	Q.7294	Stockholm, Swed.	Sep.4.1925
21	3651	Göteborg, Swed.	July 22.1925
22	Q3632	do	Jul.22.1925
23	Q4037	do	Sep.3.1925
24	Q4029	do	do
25	Q4041	do	do
26	Q5900	do	Aug.1.1925
27	Q3992	do	Sep.1.1925
28	Q2030	do	Aug.24.1925
29			
30			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. Stavangerfjord *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
X1								IN HOSPITAL		DISCHARGED										
1		Dybvad	Birger H.	26		M	S	Farmlabor	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Stjørdal	Father: Haagen P. Dybvad. Stjørdal.	S.Dak.	Baltic	1	103	Oslo, Norway	Sep.12.1925
2		Eriksen	Eilif H.	21		M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Mosjøen	Father: Svein Eriksen. Sjøgaten 5, Mosjøen.	Mich.	Muskegon	2	99	do	Sep.11.1925
3		Evensen	Harder E.	40		M	M	Black-smith	do.	do.	do.	do.	do.	Narvik	Father: Edvard Evensen. S. Henningsvaag.	Minn.	Minneapolis	3	2845	do	Sep.15.1925
4		do.	Hilma G.	33		F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Father in Law: do.	do.	do.	4	2846	do	do
5		Ilstad	Trygve M.	30		M	S	Farmlabor	do.	do.	do.	do.	do.	Bodin	Brother: Aslak Ilstad. Tverlandet, Bodin.	N.Y.	New York	5	2799	do	Sep.11.1925
6		Skonseng	Halvdan J. M.	26		M	S	Fisherman	do.	do.	do.	do.	do.	Tjøtta	Father: Meyer Skonseng. Husvika.	Oreg.	Asteria	6	2733	do	Sep. 9.1925
7		Ødegaard	Peder Marius A.	24		M	S	Farmlabor	do.	do.	do.	do.	do.	Bjørnør	Brother: Jørgen Andreassen, Sørvik. Rean.	Minn.	Ashby	7	102	do	Sep.12.1925
8		Blakstad	Thorvald Magnus	19		M	S	Farmh.	do	do	do	do	do	Herø	Father: Ole Blakstad Aakvik, Helgeland	Minn.	Dalton	8	111	do	Sep.15.1925
9		Edvardsen	Svend	25		M	M	do	do	do	do	do	do	Hassel V. Aalen	Wife: Alfhild Edvardsen Hassel, V. Aalen	Minn.	Duluth	9	Q 2844	Oslo, Norway	Sep.15.1925
10		Granath	Nils Hjalmar	22		M	S	do	do	Swedish	do	Sweden	do	Sweden	Kävlinge	Father: Nils Granath Kävlinge, Sweden	Conn.	Hartford	10	219	Malmö, Sweden	Aug.5.1925
11		Henriksson	Tord Folke	22		M	S	Painter	do	do	do	do	do	Åtvidaberg	Father: Karl Henriksson Åtvidaberg	Mich.	St. Clemens	11	7338	Stockholm, Swed.	Sep.9.1925
12		Jokinen	Maria	30		F	S	Missio-nary	do	Finnish	do	Finland	Finnish	U.S.A.	Br'lyn N.Y.	Father: Johan Jokinen Unsikirkko, Finland	N.Y.	Br'lyn	12	N.Q.82	Finland Helsingfors	Sep.3.1925
13	ADMITTED	Karlsson	Oscar Alfred	35		M	M	do	do	Swedish	do	Sweden	Scand.	Sweden	Örebro	Father: Karl Oscar Karlsson Öravan, Lycksele	R.I.	Philipsdale	13	N.I.11	Göteborg, Swed.	Aug.17.1925
14	ADMITTED	do	Johanna Margareta	19		F	M	H.wife	do	do	do	do	do	do	Father in law: do	do	do	14		Born in U.S.A.	
15	ADMITTED UNDER 16	do	Faith Lilly E.	1		F	S	Child	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do	15		-	
16		Lindström	Olga	34		F	M	H.wife	do	Finnish	do	Finland	Finnish	Finland	Jomala	Father: Frans Martin Sant Mickela	N.Y.	New York	16	N.Q.55	Finland Helsingfors	Aug.10.1925
17		Nomeland	Berget	20		F	S	Domest.	do	Norwegian	do	Norway	Scand.	Norway	Evje	Father: Halvor Nomeland Evje, Sætersdalen	Minn.	Oklee	17	Q.2626	Oslo, Norway	Sep.1.1925
18		Ormstad	Bertha A.	56		F	W	House-keeper	do	do	do	do	do	Ullensaker	Son: Sigurd Ormstad Helgesens gt. 42, Oslo	Mich.	Detroit	18	Q.2847	do	Sep.15.1925
19		Syrtveit	Kari A.	31		F	S	Domest.	do	do	do	do	do	Evje	Father: Anders Syrtveit Evje - Sætersdalen	N.Y.	Br'lyn	19	N.Q.93	do	Sep.14.1925
20		Andersson	Lydia Mathilda	37		F	S	do	do	Swedish	do	Sweden	do	Sweden	Bjurtjärn	Mother: Sofia Nilsson Karlaskoga	Ill.	Chicago	20	Q.7294	Stockholm, Swed.	Sep.4.1925
21		Eriksson	Ingegerd	29		F	S	do	do	do	do	do	dp	Boraas	Mother: Anna Eriksson Tullen, Boraas	Mass.	Dorchester	21	3651	Göteborg, Swed.	July 22.1925
22		Eriksson	Josef Yngve	24		M	S	Brick-layer	do	do	do	do	do	do	Mother: do	do	do	22	Q3632	do	Jul.22.1925
23		Jansson	Agnes Maria	23		F	S	Domest.	do	do	do	do	do	Sunne	Father: Jan Olsson, Tomthult, Sunne	Ill.	Chicago	23	Q4037	do	Sep.3.1925
24		Jansson	Olga Emilia	21		F	S	do	do	do	do	do	do	Badabruk	Mother: Kristina Jansson Sågbakken, Badabruk	do	do	24	Q4029	do	do
25		Jonasson	Emma Justina	28		F	S	do	do	do	do	do	do	Dals Lerdal	Sister: Klara Eriksson Dalslerdal	Ill.	Winnetka	25	Q4041	do	do
26		Nilsson	Agda Maria	20		F	S	do	do	do	do	do	do	Högboda	Father: Nils E. Persson Box 50, Högboda	Conn.	S.Manchester	26	Q5900	do	Aug.1.1925
27		Ringman	Erling Ferdinand	25		M	S	Farm-lab.	do	do	do	do	do	Jerbo	Aunt: Wilhelmina Jansson Tveten, Skällsater	Conn.	N.Britain	27	Q3992	do	Sep.1.1925
28		Skog	Anders Gottfrid	18		M	S	Farm-hand	do	do	do	do	do	Allstakan	Father: Johannes Skoog Bortan, Allstakan	Ill.	Chicago	28	Q2030	do	Aug.24.1925
29																		29			
30		37																30			

Total passengers . . . .
U.S. citizens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The [illegible] this sheet must be typ[illegible]

23

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

61

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1925, X9

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to ultimate final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if not, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.			21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	36 Issued at—	Date.
1	yes	Cousin	25	no			Cousin: Olaf S. Berg. Baltic,S.Dak.	No	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Nedre Stjørdal	1	103	Oslo, Norway	Sep.12.1925
2	yes	Sister	25	no			Sister: Anette Peterson Mill Iron Route 4.Muskegon,Mich.	yes	10 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	do.	do.	do.	do.	Mosjøen	2	99	do	Sep.11.1925
3	yes	My self	50	yes	1923	Mpls.	Friend: Ed. Ekstrum. Mpls. Minn. 4512-45th Ave. So.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	do.	do.	do.	do.	Talvik	3	2845	do	Sep.15.1925
4	yes	Husband	-	yes	do.	do.	Friend: do. do.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	3	do.	do.	do.	do.	do.	Vardø	4	2846	do	do
5	yes	do.	25	no			Brother: Ingvald Ilstad, Jersey City,N.J. 99 Woodlawn Ave.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	8	do.	Brown	do.	First joint first finger left hand amputated.	do.	Bodø	5	2799	do	Sep.11.1925
6	yes	do.	50	no			Uncle: Magnus Olsen. Asteria,Oreg. 2197 Coml. Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	do.	None	do.	Tjøtta	6	2733	do	Sep. 9.1925
7	yes	Sister	25	no			Sister: Mrs. Inga Evensen. Ashby,Minn. Route 2.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Light	Blue	do.	do.	Bjørnør	7	102	do	Sep.12.1925
8	yes	See col. 19	30	no			Friend: John Benson Otter Tail County,Dalton Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Blond	Blue	do	do	Herø	8	111	do	Sep.15.1925
9	do	do	30	no			Father: Enok Edvardsen Beaver Bay, Minn.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Dark	Blue	do	do	Hassel V.Aalen	9	Q 2844	Oslo, Norway	Sep.15.1925
10	do	Self	25	no			Brother; August Granath 29 Chapel str. Hartford Conn.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Blond	Blue	do	Sweden	Kävlinge	10	219	Malmö, Sweden	Aug.5.1925
11	do	do	25	no			Uncle: Gunnar Peterson R.5 Box 244, Mt.Clemens,Mich.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	Brown	Gray	do	do	Lofta	11	7338	Stockholm,Swed.	Sep.9.1925
12	do	do	yes	yes	1913	Brooklyn N.Y.	Sister: Ida Heikkila 546, 40th str. Br'lyn N.Y.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	1	do	Blond	Blue	do	Finland	Unsi-kirkko	12	N.Q.82	Finland Helsingfors	Sep.3.1925
13	no	do	yes	yes	1921 1924	Providence	Father in law: Gustaf Nicholson 48 Roger Williams ave.Philipsdale I.	1 year	no	no	no	no	no	no	no	do	no	✓	5	8	do	do	do	do	Sweden	Lycksele	13	N.I.11	Göteborg,Swed.	Aug.17.1925
14	no	Husband	yes	BORN in U.S.A.			Father: do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	8	do	do	do	do	U.S.A.	Providence R.I.	14	Born in U.S.A.		
15	no	Father	-	-			Grandfather: do	no	do	no	no	no	no	no	no	no	do	no	-		do	do	do	do	Canada	Mitiskow Alta.	15	-		
16	yes	See col. 19	yes	yes	1910 1925	N.Y. NewYork	Husband: Aug. Lindström 230, 5th ave.Astoria,L.I.N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	4	do	Brown	Blue	do	Finland	Sant Mickel	16	N.Q.55	Finland Helsingfors	Aug.10.1925
17	yes	Sister	25	no			Sister: Joran Libakken Box 1194,ThiefRiver, Minn.	yes	5 years	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	1	do	Blond	Blue	do	Norway	Bygland	17	Q.2626	Oslo, Norway	Sep.1.1925
18	yes	Self	yes	no			Daughter: Hilda Knutsen 4032, Blaine ave. Detroit,Mich.	yes	und.	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	Gray	Blue	do	Norway	Ullens aker	18	Q.2847	do	Sep.15.1925
19	yes	do	25	yes	1916 1924	N.Dak.	Friend: Anna Jacobsen 5510, 8th ave. Br'lyn N.Y.	yes	4 years	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	Brown	Blue	do	do	Evje	19	N.Q.93	do	Sep.14.1925
20	no	Self	yes	yes	1910 1921	Ill. Chicago	Friend: Mrs. Fred. Carlson 11320, Parnell ave.Chicago Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	do	Brown	do	Sweden	Bjurtjärn	20	Q.7294	Stockholm,Swed.	Sep.4.1925
21	no	do	25	no			Br'in law: Carl J. Magnusson 160 Minot st. Dorchester Mass.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	5	do	Brown	Gray	do	do	Torpa	21	3651	Göteborg,Swed.	July 22.1925
22	no	do	25	no			do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	7	do	Blond	Blue	do	do	do	22	Q3632	do	Jul.22.1925
23	yes	do	yes	yes	1908 1912	Wash. Astoria	Friend: Anders Nilsson Ill no 3838, Cottage Grove, ave.Chicago	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	3	do	Dark	Green	do	do	Sunna	23	Q4037	do	Sep.3.1925
24	yes	do	25	no			Brother: Henning Jansson 7520, Evans ave.Chicago Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	Light	Blue	do	do	Fryksände	24	Q4029	do	do
25	no	do	25	no			Sister: Anna Katrina Johnson 454, Sheridan Road, Winnetka;	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	9	do	Blond	Blue	do	do	Lerdal	25	Q4041	do	do
26	no	Mother Nilsson	25	no			Uncle: John A. Magnussen Conn. 14 Walker str.So.Manchester	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	5	do	do	do	do	Norway	Baerum	26	Q5900	do	Aug.1.1925
27	yes	Self	25	no			Friend: Arthur Andersson 61 Main str. New Britain Conn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	do	do	Sweden	Jerbo	27	Q3992	do	Sep.1.1925
28	no	do	25	no			Friend: Gottfrid Gustafsson 5915, S. May st.Chicago Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	do	do	do	do	Gunnarskog	28	Q2030	do	Aug.24.1925
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the „STAVANGERFJORD", from OSLO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 20

at Newyork

J Montgomery

Immigration Officer.

14—212

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

...STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ...

The ... this ... ist

22

62

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Tillier, Surgeon of the „STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fridtjof Tillier M.D.

Sworn to before me this 11th day of Sept, 19 25

at Newyork

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—918

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	27	Oslo, Norway	Sep.11.25
2	2804	do	Sep.12.1925
3	105	do	Sep.14.25
4	106	do	do
5	2744	do	Sep.9.1925
6	2841	do	Sep.14.1925
7	2734	do	Sep. 9.1925
8	98	do	Sep.11.1925
9	2558	do	Aug.20.1925
10	2842	do	Sep.15.1925
11	2509	do	Aug.19.1925
12	2796	do	Sep.11.1925
13	2805	do	Sep.12.1925
14	84	do	Sep.11.1925
15	85	do	do
16		Born in U.S.A.	
17	2781	Oslo,Norway	Sep.10.1925
18	101	do	Sep. 2.1925
19	2543	do	Aug.20.1925
20	2183	do	July 23.1925
21	2838	do	Sep.14.1925
22	2593	do	Sep.1.1925
23	3926	Bergen,Norway	July 1.1925
24	2362	Oslo, Norway	Aug.8.1925
25	2363	do	do
26	2364	do	do
27	2806	do	Sep.12.1925
28	2087	do	July 13.25
29	2711	do	Sep.8.1925
30	2710	do	do

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

22

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. Stavangerfjord *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 19 25

1	2	3	4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name. / Given name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Bollingmo / Iver	23	M	S	Farmlabor	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Holtaalen	Father: Hans A. Bollingmo, Langlete.	Minn.	Hendricks	1	27	Oslo, Norway	Sep.11.25
2		Fjukstad / Leif L. M. M.	23	M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Vikna	Father: Nils A. Larsen. Fjukstad. Amtafjord i Vikna.	Mich.	Escaraba	2	2804	do	Sep.12.1925
3		Grøtan / Johannes P.	48	M	M	Farmer	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Hemne	Father: Peder J. Grøtan, Kirkesætergren.	Pa.	Boyertown	3	105	do	Sep.14.25
4		do. / Ane (wife)	56	F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Father in Law: do.	do.	do.	4	106	do	do
5		Hammer / Kristian R.	23	M	S	Fisherman	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Aafjord	Father: Rikard Hammer Tørhegg.	Minn.	Duluth	5	2744	do	Sep.9.1925
6		Hansen / Arnulf P.	22	M	S	Chemigraf	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjem	Father: Einar Heggelund. Kristianstensbakken 16. Trondhjem.	Mass.	Leominster	6	2841	do	Sep.14.1925
7		Hansen / Bjarne R.	18	M	S	Farmlabor	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Leanke	Father: Adolf Hansen. Bratørveiten 15. Trondhjem.	Minn.	Bejou	7	2734	do	Sep. 9.1925
8		Haugen / Ingvald Th.	18	M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Holtaalen	Mother: Johanne Haugen. Langlete.	do.	Hendricks	8	98	do	Sep.11.1925
9		Haugen / Kari	31	F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Melhus	Father: Ole H. Haugen. Melhus.	do.	Montevidio	9	2558	do	Aug.20.1925
10		Hope / Thora M.	17	F	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Bjørnør	Mother: Nikoline Hope. Kiran, Bjørnøe.	Ill.	Chicago	10	2842	do	Sep.15.1925
11		Husby / Endre P.	23	M	S	Farmlabor	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Børseskogn	Father: Petter Husby. Børseskogn.	Minn.	Duluth	11	2509	do	Aug.19.1925
12		Jensen / Karl B.	20	M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Saltdalen	Father: Jens Karlsen. Russanes.	N.Y.	Brooklyn	12	2796	do	Sep.11.1925
13		Karlsen / Laura K.	23	F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Mosjøen	Aunt: Emilie Justad. Mosjøen.	do.	do.	13	2805	do	Sep.12.1925
14		Mac Kercher / John	48	M	M	Butler	do.	English	do.	Great Britain	Schotch Ma.	U.S.A.	Tuxedo Park, N.Y.	Father in Law: Emaias Ottesen. Bø i Vesteraalen.	do.	Tuxedo Park	14	84	do	Sep.11.1925
15		do. / Constance (wife)	43	F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	Scand.	do.	do.	Father: do. do.	do.	do.	15	85	do	do
16	U.S.C. ADMITTED	do. / Elmar (ch)	8	M	S	Child	No	Too young	No	Amer. Born	Scotch	do.	do.	Grandfather: do.	do.	do.	16		Born in U.S.A.	
17		Kvaalsø / Lisa K.	24	F	S	Domestic	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Strinda	Mother: Oline Hermanstad. Kvaal st.	Minn.	Two Harbors	17	2781	Oslo, Norway	Sep.10.1925
18		Kristiansen / Hilmar K. A.	21	M	S	Farmlabor	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Bodin	Father: Konrad Kristiansen, Gyds. Bodin.	Wis.	Viroqua	18	101	do	Sep. 2.1925
19		Kvaal / P. Kristian P.	30	M	S	Teamster	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Strinda	Brother: P. A. Kvaal. Melbø, Vestersalen.	S.Dak.	Harrisburg	19	2543	do	Aug.20.1925
20		Nilsen / Karen	31	F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Namsos	Father: Ludvig Nilsen. Namsos.	Minn.	Duluth	20	2183	do	July 23.1925
21		Nilsen / Walter J.	23	M	S	Carpenter	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Mo i Ranen.	Mother: Hanna Nilsen. Mohei. Mo i Ranen.	do.	Deer River	21	2838	do	Sep.14.1925
22		Pedersen / Peder O.	22	M	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Saltdalen.	Father: Peder Johansen. Kvale. Saltdalen.	N.Y.	Brooklyn	22	2593	do	Sep.1.1925
23		Rønne / Elias O.	41	M	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjem.	Father: Elias Rønne. Brekstad.	Minn.	Duluth	23	3926	Bergen, Norway	July 1.1925
24		Ryjerd / Hanna C.	29	F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Father in Law: J. E. Ryjerd. Nyveien 6. Trondhjem.	Ill.	Chicago	24	2362	Oslo, Norway	Aug.8.1925
25	UNDER 16	do. / Turid H. (ch)	4	F	S	Child	No	Too young	No	do.	do.	do.	do.	Grandfather: do.	do.	do.	25	2363	do	do
26	UNDER 16	do. / Ellen (ch)	3	F	S	do.	No	do.	No	do.	do.	do.	do.	Grandfather: do.	do.	do.	26	2364	do	do
27		Sandvik / Arne M.	20	M	S	Sawmill-laborer	yes	Norwegian	yes	do.	do.	do.	Klinga	Father: Martin Sandvig. Opillum i Namdalen.	Minn.	Minneapolis	27	2806	do	Sep.12.1925
28		Tuseth / John L. G.	20	M	S	Office-Clerk	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjem	Father: Torstein Tuseth. Biskop Sigurds gt.6. Trondhjem.	do.	Litchfield	28	2087	do	July 13.25
29		Vorhaug / Borthea	23	F	S	Domestic	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Opdal	Father: Ingebrigt L. Vorhaug. Vegnill.	S.Dak.	Mission Hills	29	2711	do	Sep.8.1925
30		do. / Hanna (sister)	20	F	S	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Father: do. do.	do.	do.	30	2710	do	do

IN HOSPITAL DISCHARGED

2-7-9-10-13 to 16-27-29-30. 14 years 9/25/25 2 yrs

Made by Pinkerton Syst
2nd Pass Pinkerton Syst

Total passengers 27
U.S. citizens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

22

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 25 1925, XX

22

63

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	20	20	21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	yes	My father	25 60	no			Uncle: Theodor H. Thoresen. Hendricks,Minn.	~~No~~	5 years	yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Light	Grey	Two scars on left hand. 20-28	Norway	Holtaalen	1	27	Oslo, Norway	Sep.11.25
2	yes	My Uncle See col.19	25	no			Uncle: Ludvig Brandsø. Escanba,Mich. 1008-10th Ave. So.	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	11	do.	Blond	Blue	None	do.	Vikna	2	2804	do	Sep.12.1925
3	yes	My self	60	yes 1910 1914		Wash.	Son: Peder J. Gretan. Boyertown,Pa. Route 3.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	Brown	do.	do.	do.	Hemne	3	105	do	Sep.14.25
4	yes	Son See col.19	200	no			Son: do. do.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Grey	do.	do.	do.	do.	4	106	do	do
5	yes	My uncle See col.19	25	no			Uncle: Hans Berwick. Tofte,Minn.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Blond	do.	do.	do.	Aafjord	5	2744	do	Sep.9.1925
6	yes	My self	25	no			Uncle: George Lein. Leominster,Mass. 123 Granit Str.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	do.	do.	do.	Trondhjm	6	2841	do	Sep.14.1925
7	yes	My Aunt See col.19	25	no			Aunt: Mrs. Emilie Ladsten. Bejou,Minn.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	do.	do.	do.	do.	do.	7	2734	do	Sep. 9.1925
8	yes	My self	25	No			Uncle: Theodor Thoresen. Hendricks,Minn.	no	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	10	do.	Brown	Grey	do.	do.	Holtaalen	8	98	do	Sep.11.1925
9	yes	do.	50	no			Aunt: Kari Haugen, Montevidio,Minn. Route 3. Box 18.	yes	6 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	5	do.	Black	do.	do.	do.	Melhus	9	2558	do	Aug.20.1925
10	yes	do.	50	no			Brother: Thorbjørn Hope Chicago,Ill. 4914 Wrightwood Ave.	yes	5 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Blond	Blue	do.	do.	Hvje	10	2842	do	Sep.15.1925
11	yes	do.	50	no			Cousin: Simon Mehlum. Duluth,Minn. 2822-W.2nd Str.	No	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	10	do.	do.	do.	do.	do.	Bjerse-skogn	11	2509	do	Aug.19.1925
12	yes	do.	25	no			Uncle: Haakon Karlsen. Brooklyn.N.Y. 846-52nd Str.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	8	do.	do.	do.	do.	do.	Saltdal	12	2796	do	Sep.11.1925
13	yes	do.	50	no			Friend: Henning Karlsen. 313-51st Str. Brooklyn.N.Y.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	do.	do.	do.	do.	Tjøtta	13	2805	do	Sep.12.1925
14	No	My self	50	yes 1905 1925 Tuxedo Park,N.Y.			Friend: Mr.John Insby Blair Tuxedo Park. N.Y.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	Dark	Grey	20-16	do.	Ardchattan.	14	84	do	Sep.11.1925
15	No	Husband	50	yes	do.	do.	Friend: do.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	4	do.	Blond	do.	20-28	do.	Bø i Vesterålen	15	85	do	do
16	No	Mother	-	yes 1923 1925	do.		Friend: do.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	-	-	do.	Light	Blue	do.	U.S.A.	Tuxedo Park,N.Y	16		Born in U.S.A.	
17	yes	My self	25	No			Friend: Nick Andersen, Two Harbors, Minn.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	Brown	Brown	20-28	do.	Leksvik	17	2781	Oslo,Norway	Sep.10.1925
18	yes	do.	25	No			Cousin: Hilbert Hansen. Viroqua,Wis.	~~No~~	5 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	9	do.	Dark	Blue	do.	do.	Bodin	18	101	do	Sep. 2.1925
19	yes	do.	30	No			Brother: Sivert Paulsen Harrisburg, S.Dak. Route 1.	No	Permanet	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Brown	do.	do.	do.	Strinda	19	2543	do	Aug.20.1925
20	yes	do.	25	yes 1916 1921 Duluth			Sister: Lovise Bangsund. Duluth,Minn. 1421-7th Ave. East.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	Blond	do.	do.	do.	Namsos	20	2183	do	July 23.1925
21	yes	do.	40	no			Uncle: P. K. Vikjord. Deer River,Minn. Box 551.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Black	Brown	Split nail first finger left hand.	do.	Bodø	21	2838	do	Sep.14.1925
22	yes	do.	50	No			Brother: Johan Pedersen. Brooklyn.N.Y. 506 Ovington Ave.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	8	do.	Brown	do.	None	do.	Saltdal	22	2593	do	Sep.1.1925
23	No	do.	30	No			Sister: Mrs. Oscar Engen. Duluth,Minn. 4329-E. Otsego Str.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	do.	Blue	do.	do.	Ørland	23	3926	Bergen,Norway	July 1.1925
24	No	Husband See col.19	30	no			Husband: Johan E. Ryjord. Blvd. Chicago,Ill, 2249 N. Kedzie Blvd.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	4	do.	do.	Grey	do.	do.	Flerø	24	2362	Oslo, Norway	Aug.8.1925
25	No	Mother	75	no			Father: do. do.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	-	-	do.	Light	Blue	do.	do.	Onsø	25	2363	do	do
26	No	do.	-	no			Father: do. do.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	-	-	do.	do.	do.	do.	do.	T.hjem	26	2364	do	do
27	yes	My self	100	no			Friend: Kristian Opdahl. Mpls.Minn. 3837-11th Ave. So.	yes	6 years	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	6	do.	Brown	do.	do.	do.	Klinga	27	2806	do	Sep.12.1925
28	yes	Uncle See col.19	25	no			Uncle: John. Tuseth. Lithchfield, Minn.	No	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	7	do.	Blond	do.	do.	do.	T.hjem.	28	2087	do	July 13.25
29	yes	My self	25	no			Cousin: Mrs. Anne Frang. Mission Hills,S.Dak.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	2	do.	do.	do.	do.	do.	Opdal	29	2711	do	Sep.8.1925
30	yes	do.	25	no			Cousin: do. do.	No	do.	yes	no	no	no	no	no	no	do.	no	5	2	do.	do.	Grey	do.	do.	do.	30	2710	do	do

NOTE.— Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of Sept, 19 24

at Montreal

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—813

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Filler, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

64

F. Filler M.D.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 25

at Newfoundland

J. Montgomery

Clerk

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—900

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2424	Oslo Norway	Aug.12.25
2	2808	do	Sep.12.25
3			
4	2699	do	Sep.8.25
5	2706	do	do
6	2843	do	Sep.14.25
7	2661	do	Sep.2.25
8	2074.	Oslo.	July 11th, 1925.
9	5624	Stavanger	September 4th.1925.
10	2633	Oslo, Norway	Sep.1.1925
11	2681	do	Sep.3.1925
12	104	do	Sep.14.1925
13	95.	Oslo.	September 8th,1925.
14	2427	Do	August 10th 1925.
15	2413.	Do	August 12th 1925.
16	T. 356	Do	Sep.12.25
17	Q. 75	Do	Jul.9.1925
18	Q.2301	Do	Aug.4.1925
19	Q.2714	Do	Sep.9.1925
20	N.Q.64	Do	Aug.29.25
21	Q. 110	Do	Sep.14.25
22	S.P.60842	Washington D.C.	June 10.25
23	Q2802	Oslo	Sep.4.1925
24	Q2578	Do	Sep.1.1925
25	Q 93	Do	do

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "STAVANGERFJORD". *Passengers sailing from* Oslo, September 15th, 1925.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Larsen,	Lars,	37		M	M	Mechanician	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Holt.	Wife: Margrethe Larsen, Fjærkjen "Holt per Tvedestrand.	N.Y.	Brooklyn.
2		Lian,	Gunnar,	27		M	S	Farmerhand.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Vigmostad.	Father: Khud Eliassen, Lian, Vigmostad per Mandal.	Do	Do
3		~~Mørterud,~~	~~Gustav,~~	48		M	M	Blacksmith	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Brooklyn, N.Y.	Wife: Erikka Mørterud, Arendal.	Do	Jamaica, Long Island.
4		Olsen,	Albert Ferdinand,	25		M	S	Sailor	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Lyngdal.	Father: Theodor Olsen Belland, Lyngdak per Farsund.	Do	Brooklyn.
5		Olsen,	Dagny Amanda,	18		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Do	Do	Do
6		Olsen,	Judith Tomine Elise	6		F	S	Child	No		No	Do	Do	Do	Risör.	Father: Jens Olsen, Buvik, Risör.	Ill.	Chicago.
7		Olsen Modalen,	Erik,	23		M	S	Carpenter.	Yes	Norwegian	Yes	Do	Do	Do	Holt.	Father: Ole Modalen, Holt per Tvedestrand.	Wisc.	Detroit Harbour.
8		Osuldsen,	Peder Johan,	16		M	S	Driver	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.	Father: Gunnar Osuldsen, Myrene, Arendal.	N.Y.	N.Brighton
9		Sakariassen,	Martin,	17		M	S	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Sör Audnedal.	Father: Sakarias Römteland, Sör Audnedal per Mandal.	Do	Brooklyn.
10		Salvesen,	Marie,	24		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Peder Salvesen, Vigeland, Sör Audnedal, Mandal.	Do	Do
11		Semmumstad,	Helga,	22		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Söndeled.	Father: Karsten Semmumstad, Aakvaag per Risör.	N.J.	Jersey City.
12		Syvertsen,	Sverre Kristian,	18		M	S	Farmerhand.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	Father: Simon Syvertsen, Spedalen pr. Grimstad.	N.Y.	Mahopac.
13		Tellefsen,	Jörgen,	61		M	S	Tradesman	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Grimstad.	Brother: Jakob Tellefsen, Arendalsveien, Grimstad.	Do	Port Richmond S.I.
14		Tönnesen,	Thordis,	22		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Öiestad.	Mother: Ingeborg Tönnesen, Nedenæs, Öiestad per Arendal.	Ill.	Chicago.
15		Thorsfeldt,	Angel Bernhard,	16		M	S	Farmerhand.	IN HOSPITAL Do	Do	DISCHARGED Do	Do	Do	Do	Skaatöi.	Father: Alfred Thorsfeldt, Kielen per Kragerö.	Oreg.	Eugene.
16		Evensen	Victor L.	29		M	S	Trainman	Do	Do	Do	Do	Do	Manitoba	Winnipeg	Father: Otto Evensen Nittedal	Man.	Winnipeg
17		Kaasa	Halvor	33		M	S	Farmer	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Tuddal	Father: Halvor Kaasa Tuddal, -Telemark	N.D.	Esmond
18		Karenersen	Gurine	20		F	S	Domestic	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Rena	Father: Karener Hansen Aasbygden, Rena st.	Minn.	Oslo
19		Knudtsen	Hanna	37		F	S	Teleph. Operator	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Tingvold	Mother: Marie Knudtsen Tingvold, Kr. sund N.	Ill.	Chicago
20		Olson	Ragna	55		F	W	Housewife	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	Gayville	Father: Otto Andersen Rogneby, Ö. Toten	S.D.	Gayville
21		Pedersen	Peder	50		M	S	Farmer	IN HOSPITAL Do	Do	DISCHARGED Do	Do	Do	Norway	Urskog	Brother: Ole Pedersen Urskog	Mont.	Fallon
22		~~Sorli~~	~~Gabrielle~~	42		F	M	H.wife	Do	Do	Do	Do	Do	~~U.S.A.~~	~~N.Hibbing~~ Minn.	~~Mother: Flora Lassen Liepkes gd. 16, København~~	~~Minn.~~	~~N. Hibbing~~
23		Vik	Hans A.	21		M	S	Woodworker	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	N. Odalen	Father: Arnt Hansen Vik Nordre Odalen	Minn.	Madison
24		Wulff	Tordis Gudrund	24		F	S	Domest.	Do	Do	Do	Do	Do	do	per Tromsö Trondenes	Mother: Constance Wulff Tovik per Harstad	Ill.	Chicago
25		Örbeck	Ottar	29		M	M	Farmer	Do	Do	Do	Do	Do	do	Elverum	Father, Ole Örbeck Elverum	Mich.	Flint
26																		
27																		
28																		
29																		
30		39																

1	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2424	Oslo Norway	Aug.12.25
2	2808	do	Sep.12.25
3			
4	2699	do	Sep.8.25
5	2706	do	do
6	2843	do	Sep.14.25
7	2661	do	Sep.2.25
8	2074.	Oslo.	July 11th, 1925.
9	5624	Stavanger	September 4th, 1925.
10	2633	Oslo, Norway	Sep.1.1925
11	2681	do	Sep.3.1925
12	104	do	Sep.14.1925
13	95.	Oslo.	September 8th, 1925.
14	2427	Do	August 10th 1925.
15	2413.	Do	August 12th 1925.
16	T. 356	Do	Sep.12.25
17	Q. 75	Do	Jul.9.1925
18	Q.2301	Do	Aug.4.1925
19	Q.2714	Do	Sep.9.1925
20	N.Y.64	Do	Aug.29.25
21	Q. 110	Do	Sep.14.25
22	R.P.60842	Washington D.C.	June 10.25
23	Q2802	Oslo	Sep.4.1925
24	Q2578	Do	Sep.1.1925
25	Q 93	Do	do
26			
27			
28			
29			
30			

22 Sorli, Gabrielle. See man. 25-26.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

65

Arriving at Port of New York, September 25th, 1925.

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to ultimate destination.	16 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.			21 Whether a polygamist.	22 Whether an anarchist.	23 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	24 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	25 Whether ever before rejected or excluded from admission to the United States.	26 Whether ever before deported from the United States or removed at expense of the United States.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	36 Issued at—	Date.
1	Was	Myself.	25	No		Son:Sverre Gjertsen, 227-17 Street,Brooklyn N.Y.	No	Perma-nently	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Holt.	1	2424	Oslo Norway	Aug.12.25
2	Do	Do	Yes	Do		Sister:Emma Helle,182 E. 32 Street,Flatbush,Brklyn N.Y.	Yes	6 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Nord Audnedal.	2	2808	do	Sep.12.25
3	No	Do	25	Yes	1925 25. N.Y.	~~Brother in Law:Henry Eriksen, 114 25 180 St.Bldg Manor,~~ Jamaica,Long Island N.Y.	No	Perma-nently	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.	3			
4	Yes	Do	Yes	Yes	1920 23. N.Y.	Friend:Selmar Ohland, 129-2 Place,Brooklyn N.Y.	Yes	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Brown	Do	Do	Lyngdal.	4	2699	do	Sep.8.25
5	Do	Do	Do	No		Friend: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2706	do	do
6	Do	Foster-father	—	Do		Foster-Father:Martin Reinertsen 4857 St.Paul Ave,Chicago,Ill.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	3	11	Do	Do	Do	Do	Do	Risör.	6	2843	do	Sep.14.25
7	No	Myself.	Yes	Do		Uncle:Mads Svendsen,Detroit Habour,Daer Co.Wisc.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Do	Do	Do	Holt.	7	2661	do	Sep.2.25
8	Do	See col.19 Brother	25	Do		Brother:Gunder Osuldsen, 203,Lafayette ave. New Brighton S.I.N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Brown	Do	Do	Arendal.	8	2074.	Oslo.	July 11th, 1925.
9	Yes	Myself.	Yes	Do		Brother:Alfred Sakariassen, 462-72 Street,Brooklyn N.Y.	Yes	6 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Blue	Do	Do	Sör Audnedal.	9	5624	Stavanger	September 4th,1925.
10	Do	Do	Do	Do		Uncle:Simon Salvesen, 1042-73 Street,Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2½	Do	Do	Do	Do	Do	Do	10	2633	Oslo, Norway	Sep.1.1925
11	No	Do	25	Do		Uncle:Louis Markström,80 Thorne Str.Jersey City N.J.	Do	4 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Brown	Brown	Do	Do	Risör.	11	2681	do	Sep.3.1925
12	Yes	See col. 19	25	Do		Friend: Julius Jacobsen Mahapac, N.Y.	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Blue	Do	Do	Fjære.	12	104	do	Sep.14.1925
13	No	Myself,	Yes	Yes	1905 16. N.Y.	Son:Harold Tollefsen, 1617 Castleton Ave,Port Richmond,Staten Island N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7½	Do	Grey	Do	Do	Do	Do	13	95.	Oslo.	September 8th,1925.
14	Yes	Uncle.	25	No		Uncle:Trygve Andersen,1858 Spoulding Ave,Chicago.Ill.	Yes	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Blond	Do	Do	Do	Bergen.	14	2427	Do	August 10th 1925.
15	No	Peder Thorsfelt, Brother	30	Do		Uncle: Olaf Melby,Motor Route 3, Eugene, Oregon.	B. No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Skaatöi.	15	2413.	Do	August 12th 1925.
16	No	Self	25	No		Friend: Bill Writ Man. 567, Widdington ave. Winnipeg,	In Transit		Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Blond	Blue	Do	Do	Oslo	16	T. 356	Do	Sep.12.25
17	Yes	do	25	No		Friend: Halvor Tjon Esmond, N. Dak.	No	Perm.	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	11	Do	Do	Do	Do	Do	Tudal	17	Q. 75	Do	Jul.9.1925
18	Yes	do	25	No		Uncle: Mikkel Rogstad Route 2, Oslo, Minn.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	5	Do	Do	Do	Do	Do	Aamodt	18	Q.2301	Do	Aug.4.1925
19	Yes	do	25	No		Uncle : Hjalmar Lee 614, N. Lotus ave.Chicago Ill	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Brown	Gray	Do	Do	Tingvold	19	Q.2714	Do	Sep.9.1925
20	No	Self	25	Yes	1893 1925 S.D.	Son: Oscar Olson Gayville S. Dak.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Bld.	Blue	Do	Do	O.Toten	20	N.Q.64	Do	Aug.29.25
21	No	do	25	do	1897 1914 Mont.	Friend: Hartwig Lund Fallon, Mont.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Bld.	Blue	Do	Do	Urskog	21	Q. 110	Do	Sep.14.25
22	No	See col. 19	years		Minn.	~~Husband: Jacob Sorli~~ 209 Wash.str. N.Hibbing, Minn.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Brown	Blue	Do	Denmark	Copen hagen	22	~~B.P.60842~~	~~Washington D.C.~~	~~June 10.25~~
23	Yes	do	25	No		Uncle: Ole Sand Madison, Minn.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Bld.	Blue	Do	Norway	Odalen Sand N.	23	Q2802	Oslo	Sep.4.1925
24	Yes	do	25	No		Cousin: Nils H. Heiberg 5528, Kimbark ave.Chicago Ill.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	4	11	Do	Brwn	Blue	Do	Do	Trondenes	24	Q2578	Do	Sep.1.1925
25	No	Self	25	No		Brother: John Beck 303, So. Sag str. Flint, Mich.	No	do	do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Bld.	Blue	Do	Do	Elverum	25	Q 93	Do	do
26																										26			
27																										27			
28																										28			
29																										29			
30																										30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD" from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer) SWEAR
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens

Master.

Sworn to before me this 28th day of Sept, 19 24

at Montreal

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed in ink.

90

.....of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

66

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 28th day of Sept, 19 25

at Newyork

A Montgomery

Assistant

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—218

20

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2629	Oslo Norway	Sep.1.1925
2	2779	do	Sep.10.25
3	2058	do	July 10.25
4	2640	Oslo, Norway	Sep.1.1925
5	2824	do	Sep.14.1925
6	N.Q.92	do	Sep.14,25
7	2719	do	Sep.9.1925
8	2771	do	Sep.10.1925
9	2826	do	Sep.14.1925
10	2700	do	Sep. 8.1925
11	2839	do	Sep.14.1925
12	N.Q.66	do	Sep.1.1925
13		Born in U.S.A.	
14		do	
15		do	
16		do	
17		do	
18		do	
19	N967	Oslo, Norway	Sep.1.1925
20	2798	do	Sep.11.1925
21	2753	do	Sep.10.1925
22	2756	do	do
23	2827	do	Sep.14.1925
24	2242	do	July 29.25
25	2820	do	Aug.27.25
26			
27	2837	Oslo, Norway	Sep.14.25
28	2437	do	Aug.13.25
29	2438	do	do
30	2439	do	do

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

20

ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* Oslo *September 15th, 1925*

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		Aasland,	Olav Oskarson,	23		M	S	Farmer-hand.	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scand.	Norway	Aaseral.	Mother: Anna Madland, Aaseral per Mandal.	N.Y.	New York.	2629	Oslo Norway	Sep.1.1925
2		Abrahamsen Holte,	Thora,	24		F	S	Trained Nurse	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand S.	Father: Anton Abrahamsen Hagen Oddernes per Kristiansand S.	Ill.	Chicago.	2779	do	Sep.10.25
3		Andersen	Emilie Mathilde,	26		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.	Father: Knut Jensen, Myrgaten, Arendal.	N.Y.	Brooklyn.	2058	do	July 10.25
4		Benestad,	Othilie,	24		F	S	Weaver	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Kr.sand S.	Sister: Olga Langenes, Kr.4des gt.63, Kristiansand S.	N.J.	New Market	2640	Oslo, Norway	Sep.1.1925
5		Breivold,	Anna Odine,	49		F	W	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Father: Anders Larsen Ryen, Lillesand.	N.Y.	Tottenville Staten Island	2824	do	Sep.14.1925
6		Brekkestö,	Anna Elene,	32		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	U.S.A.	NewBrighton S.I. N.Y.	Father: Knut Hansen Brekkestö, Frivold, Ö.Moland pr.Arendal.	Do	West Brighton S.I.	N.Q.92	do	Sep.14.25
7		Danielsen,	Ole,	19		M	S	Joiner	Do	Do	Do	Do	Do	Norway	Spangereid.	Mother: Marie Danielsen, Gitlevaag, Spangereid per Mandal.	Do	Brooklyn.	2719	do	Sep.9.1925
8		Eliassen,	Selve Tobias,	34		M	M	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Spind.	Father: Theodor Eliassen, Grobo, Spind per Farsund.	Do	Do	2771	do	Sep.10.1925
9		Endpen Quist,	Egil Sylvert,	20		M	S	Student	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.	Father: Adolf Quist, Mandal.	Do	Do	2826	do	Sep.14.1925
10		Fjeldal,	Borghild,	17		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Vestre Moland.	Mother: Teresia Fjeldahl, Sandsmyr per Lillesand.	Do	Do	2700	do	Sep. 8.1925
11		Fredriksen,	Fritjof Martinius	20		M	S	Farmer-hand.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Lista.	Mother: Bendikte Fredriksen, Tomstad, Lista per Farsund.	Do	Do	2839	do	Sep.14.1925
12		Govertsen,	Borghild,	38		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	Mother: Sofie Möller, Fevik, Fjære per Grimstad.	Do	Do	M.Q.66	do	Sep.1.1925
13	U.S.CIT.	Do	Engel,	13		F	S	Child	Do	Do	Do	U.S.A.	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		Born in U.S.A.	
14	U.S.CIT.	Do	Dagny,	11		F	S	Do	Do	Do	"	Do	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		do	
15	U.S.CIT.	Do	Clifford,	9		M	S	Do	Do	Do	"	Do	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		do	
16	U.S.CIT.	Do	Ole Stälo,	7		M	S	Do	No		"	No	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		do	
17	U.S.CIT.	Do	Christian,	6		M	S	Do	Do		"	Do	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		do	
18	U.S.CIT.	Do	Oscar,	6		M	S	Do	Do		"	Do	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do		do	
19	UNDER 16	Do	Henry,	4		M	S	Do	Do			Do	Norway	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do	M.Q.67	Oslo, Norway	Sep.1.1925
20		Grahnstedt,	Ragna Theresie,	23		F	S	Domestic.	Yes	Norwegian	Yes	Do	Do	Do	Kr.sand S.	Father: Oscar Fredrik Granstedt, Toldbodgt.51, Kr.sand S.	Ill.	Chicago.	2798	do	Sep.11.1925
21		Gurebo,	Erling,	16		M	S	Farmer-hand.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	Mother: Kathrine Gurebo, Frivold per Grimstad.	Wisc.	Stoughton.	2753	do	Sep.10.1925
22		Gurebo,	Thordis,	19	11	F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mother: Kathrine Gurebo, Frivold per Grimstad.	Ill.	Evanston.	2756	do	do
23		Isaachsen,	Esther,	16		F	S	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Mandal.	Mother: Hilda Isaachsen, Malmö, Mandal.	N.Y.	Brooklyn.	2827	do	Sep.14.1925
24		Isaksen,	Otto, K.P.	37		M	M	Farmer	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Halse.	Father: Hans Isaksen, Rjukan.	N.J.	Woodbury Heights.	2242	do	July 29.25
25		Jakobsen Visdal,	Kristine Elisabet	30		F	S	Domestic.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Austad.	Father: Jacob Jakobsen Visdal, Austad per Farsund.	N.Y.	Brooklyn.	2820	do	Aug.27.25
26		Jensen,	Harald,	38		M	M		Do	Do	Do	Do	Do	Do							
27		Larsen,	Haakon Alfred,	16	11	M	S	Fisherman	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Spangereid.	Father: Ludvig Larsen Vaage, Lindesnes, pr. Mandal.	N.Y.	Brooklyn.	2837	Oslo, Norway	Sep.14.25
28		Larsen,	Thorgerd,	29		F	M	Housewife.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Tvedestrand.	Mother in law: Anne Andersen, Tvedestrand.	Do	Do	2437	do	Aug.13.25
29	UNDER 16	Do	Leif,	4		M	S	Child	No			No	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do	2438	do	do
30	UNDER 16	Do	Kaare,	2		M	S	Do	Do			Do	Do	Do	Do	Grandmother: Do	Do	Do	2439	do	do

DISCHARGED

20-26 Jensen, Harald . See man. 4-13.

Total passengers 29
U.S. citizens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—318

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed in ink.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, , September 25th, 19 25. 67

20

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether an anarchist.	Whether a polygamist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether able to read some language or dialect.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	Yes	Myself.	25	No			Friend:Pete Osland, Scandinavian Store,2200 Amsterdam Ave. New York N.Y.	Yes	4 years	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Aaserød.	1	2629	Oslo Norway	Sep.1.1925
2	Do	Do	25	Do			Friend:Mrs.Knut Andresen,3530 Fulton Blvd.Chicago.Ill.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Randesund	2	2779	do	Sep.10.25
3	Do	Husband	25	Do			Husband:Viggo Andersen, 5016-5 Ave,Brooklyn N.Y.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Arendal.	3	2058	do	July 10.25
4	No	Myself.	25	Do			Brother:Oskar Benestad, Box 4,New Market, N.J.	Yes	2 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4	Do	Do	Do	Do	Do	Oddernes.	4	2640	Oslo,Norway	Sep.1.1925
5	Do	Do	25	Do			Son:Andrew Breivold,223 Butler Ave,Tottenville, S.I. N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3	Do	Do	Do	Do	Do	Tveit.	5	2824	do	Sep.14.1925
6	Do	Do	25	Yes	1922 25	N.Y.	Friend.Mathea Ruud,74 Bodine Str.West Brighton S.I. N.Y.	Yes	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Froland.	6	N.Q.92	do	Sep.14.25
7	Yes	Do	Yes	No			Sister:Ragna Lindfors, 549-50 Street,Brooklyn N.Y.	Do	4 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	9	Do	Do	Do	Do	Do	Spangereid	7	2719	do	Sep.9.1925
8	Do	Do	25	Yes	1911 15.	N.Y.	Brother:Adolf Eliassen, 119-1st Place,Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Spind.	8	2771	do	Sep.10.1925
9	Do	Do	25	No			Friend:Kaare Weyergang Strøm, 622 Carlton Ave,Brooklyn N.Y.	Do	6 years	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6½	Do	Dark	Brown	Do	Do	Mandal.	9	2826	do	Sep.14.1925
10	Do	Do	25	Do			Uncle:Ole Johnsen, 530-50 Street,Brooklyn N.Y.	Do	2 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	3½	Do	Blond	Blue	Do	Do	Vestre Moland.	10	2700	do	Sep. 8.1925
11	Do	Do	25	Do			Brother in law:August Nilsen, 366-47 Street,Brooklyn N.Y.	Do	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	6	1	Do	Do	Do	[illegible]	Do	Lista.	11	2839	do	Sep.14.1925
12	Do	Husband	25	Yes	1910 19.	N.Y.	Husband:Christian Govertsen, 369-52 Street,Brooklyn N.Y	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	4½	Do	Brown	Brown	[illegible]	Do	Fjære.	12	M.Q.66	do	Sep.1.1925
13	Do	Father	-	Do	Born U.S.A.		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	U.S.A.	Brooklyn N.Y.	13		Born in U.S.A.	
14	Do	Do	-	Do	Do		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	Do	14		do	
15	Do	Do	-	Do	Do		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	Do	15		do	
16	Do	Do	-	Do	Do		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	Do	16		do	
17	Do	Do	-	Do	Do		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	Do	17		do	
18	Do	Do	-	Do	Do		Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	U.S. Born	Do	Do	18		do	
19	Do	Do	-	No			Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	do	-	-	[illegible]	Do	Vestre Moland.	19	M967	Oslo,Norway	Sep.1.1925
20	Do	Myself.	25	No			Friend:Agnes Nordby,3819 Fullerton Ave,Chicago,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	1	Fair	Blond	Blue	[illegible]	Do	Norway	Kr.sand	20	2798	do	Sep.11.1925
21	Do	Do	25	Do			Uncle:Ivan Helland, R.R.3,Stoughton,Wisc.	Yes	5 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	8	Do	Do	Do	Do	Do	Fjære.	21	2753	do	Sep.10.1925
22	Do	Do	25	Do			Uncle:Georg Gardiner,814 Oakton Str.Evanston,Ill.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Do	Do	None	Do	Do	22	2756	do	do
23	Do	Sister	25	Yes	1915 29.	N.Y.	Sister:Ruth Isaachsen,501 E. 17 Street,Flatbush,Br.lyn N.Y.	No	Perma-nently	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	2	Do	Do	No	Do	Do	Kr.sand	23	2827	do	Sep.14.1925
24	No	Myself.	25	No			Brother in law:Karl Larsen,Logen Ave,Woodbury Heights N.J.	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	6	Do	Do	Do	Do	Do	Bø Vesteraalen	24	2242	do	July 29.25
25	Yes	Do	25	Do			Friend: Olga Aamodt, 868-58 Str. Brooklyn N.Y.	Yes	3 years	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	5	7	Do	Do	Do	Do	Do	Austad.	25	2820	do	Aug.27.25
26		Do								Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do			Do			Do	Do		26			
27	Yes	Do	Yes	No			Uncle:Axel Dahnsen, 5520-4 Ave,Brooklyn N.Y.	Yes	3 years	No	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	4	10	Do	Blond	Blue	Do	Do	Spangereid	27	2837	Oslo,Norway	Sep.14.25
28	Do	Husband	25	Do			Husband:Hans Larsen, 825-39 Str. Brooklyn N.Y.	No	Perma-nently	Yes	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	4	10	Do	Do	Do	Do	Do	Holt.	28	2437	do	Aug.13.25
29	Do	Father	-	Do			Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	Do	Do	Do	Do	Do	Do	29	2438	do	do
30	Do	Do	-	Do			Father: Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	Do	-	-	Do	Do	Do	Do	Do	Do	30	2439	do	do

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character?

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master ~~surgeon~~.

Sworn to before me this 15th day of Sep, 19 25
at Newton

Immigration Officer.

14—313

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marchea, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 32.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fridtjof Tillier, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Tillier M.D.

Sworn to before me this 15th day of Sept, 19 25

at Moss

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—818

68

34	35	36	
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.	
2777	Oslo, Norway	Sept. 10, 1925	
2754	do	Sept. 1, 1925	
2085	do	Jul. 13, 1925	
U.S. Passport #422555, issued at State Dept at Washington, D.C. May 21, 1924			
2654	Oslo, Norway	Sept. 2, 1925	
2655	do	do	
2833	do	Sept. 14, 1925	
2523	do	Aug. 19, 1925	
81	do	Sept. 10, 1925	
	Born in U.S.A.		
2503	Oslo, Norway	Aug. 19, 1925	
2819	Oslo, Norway	Sept. 14, 1925	
2554	do	Aug. 20, 1925	
2456	do	Aug. 17, 1925	
2480	do	Aug. 18, 1925	
2481	do	do	
2474	do	Aug. 17, 1925	
2760	do	Sept. 10, 1925	
2762	do	do	
2485	do	Aug. 18, 1925	
2758	do	Sept. 10, 1925	
2709	do	Sept. 8, 1925	
68	do	Sept. 1, 1925	
2468	do	Aug. 17, 1925	
2522	do	Aug. 19, 1925	
2713	do	Sept. 8, 1925	
2752	do	Sept. 10, 1925	
2498	do	Aug. 18, 1925	
2170	Oslo, Norway	July 22, 1925	

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" Passengers sailing from OSLO, Norway, September 15th, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Danelius	Thor X	35	✓	m	m	Machine Engineer	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Trondhjem	Wife: Emmy Danelius, Fredrikshald.	N.Y.	New York
2		Junge	Jens	21	✓	m	s	Fisher-man	do	do	do	do	do	do	Kvernes	Father: Anton Junge, Kjerne, Norway	Minn.	Crosby
3		Kanestrøm	Rasmus	30	✓	m	s	Farmhand	do	do	do	do	do	do	Tingvold	Father: Edvard Kanestrøm, Kanestraum pr.Kr.sund N.	Mich.	Calumet
4	U.S.Cit.	Karlson	Johan	31	✓	m	m		do	English	do	U.S.A.	U.S.Cit.			U.S.Passport No. 422555 issued at Wash. D.C. May 21.1924		
ADMITTED S.S.		do	Helga	29	✓	f	m	H.wife	do	do	do	Norway	Scand.	Norway	Oslo	Father-in-law: Søren Karlsen, Helgesensgate 40, Oslo.	Pa.	Philadelphia
ADMITTED UNDER 16 S.S.		do	Einar Stp.Ch.	6	✓	m	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do
7		Kleven	Gudrun	19	✓	f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	Helgøen, Hedmarken.	Father: Otto Olsen Kleven, Helsen, Hedmarken.	Wis.	Edgerton
8		Kristiansen	Signe	24	✓	f	s	Office-clerk	do	do	do	do	do	do	Oslo	Father: Gunerius Kristiansen, Semsegate 4, Oslo.	Mass.	Boston
O.K.		Larsen	Hjørdis Mother	30	✓	f	m	H.wife	do	do	do	Subject of U.S.A.	do	N.Y.	Brooklyn	Father: Jørgen Lyngaas, Grønland 11, Oslo.	N.Y.	Brooklyn
O.K.	U.S.Cit.	do	Elisabeth Ch.	10	✓	f	s	Child										
11		Larsen	Hjørdis	32	✓	f	s	Domestic	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Oslo	Brother: Hans Larsen, Hjaltelandsgate 2, Oslo.	Ill.	Chicago
12		Larsen	Sigrid	22	✓	f	s	Shop-asst.	do	Norwegian	do	Norway	do	Norway	Stokmarknes	Father: Rasmus Larsen Stokmarknes.	N.Y.	New York
13		Larsen	Thora	26	✓	f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother: Nikoline Larsen, Klommestensaasen 24, Moss.	N.Y.	do
14		Lysell	Dagny	20	✓	f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	Mother: Lovise Lysell, Tange, Kolbjørnsvik pr. Arendal.	N.J.	Jersey City
ADMITTED S.S.		Lønvig	Anna Mother	38	✓	f	w	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Father-in-law: Even Johannesen, Peder Clausensgate 5, Oslo	Mass.	Boston
ADMITTED UNDER 16 S.S.		do	Elsa Daug.	14	✓	f	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather: do	do	do
17		Myhre	Marie S.	27	✓	f	s	Waitress	do	do	do	do	do	do	do	Father: Syver Syversen, Jevnaker.	N.Y.	Brooklyn
18		Nilsen	August Bro.	22	✓	m	s	Sawmill-worker	do	do	do	do	do	do	Gjøvik	Father: Nils Antonsen, Gjøvik.	Minn.	Minneapolis
19		do	Nora Sist.	15	✓	f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	do	Father: do	do	do
20		Nilsen	Hanna	28	✓	f	s	do	do	do	do	do	do	do	Oslo	Father: Anders Nilsen, Trøme pr. Arendal.	N.Y.	Brooklyn
21		Nilsen	Marelius	21	✓	m	s	Gen.lab.	do	do	do	do	do	do	Bø	Father: John M. Nilsen, Hidet i Vesteraalen.	Wash.	Tacoma
ADMITTED S.S.		Olsen	John +	5	✓	m	s	Child	do	do	-	do	do	do	Oslo	Father: Georg Olsen, Nordstrand.	Pa.	Philadelphia
23		Olsen	Ole	41	✓	m	s	Mill-wright	do	do	yes	do	do	Wash.	Aberdeen	Father: Rub Østenfaar, Nes, Hallingdal.	Wash.	Aberdeen
24		Olsen	Signe	34	✓	f	D	Cook	do	English	do	do	do	Norway	Bærum	Sister: Astrid Gefvert, Danvikgt. 31, Drammen.	Minn.	Duluth
25		Pedersen	Astrid	26	✓	f	s	Seamstress	do	do	do	do	do	do	Oslo	Sister: Sigrid Pedersen, Arbosgate 4, Oslo.	Cal.	Berkeley
O.K. S.S.		Pedersen	Johan	47	H	m	s	Wood-carver	do IN HOSPITAL	do DISCHARGED	do	do	do	do	do	Sister: Augusta Knutsen, Trondhjemsveien 26, Oslo	N.Y.	Brooklyn
27		Pettersen	Jan Ignar	25	✓	m	s	Fisher-man	do	do	do	do	do	do	Andøy	Father: Andreas Pettersen, Anbøy, Tenna, Helgeland.	Ill.	Chicago
28		Ramm	Margit	26	✓	f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	Kjeldaas	Father: Karl Ramm, Ramstad, Kjeldaas.	Minn.	Duluth
29		Song	Johan	30	✓	m	s	Farmer	do	do	do	do	do	do	Sør Aurdal		S.D.	Canton
30		Steen	Asmund	21	✓	m	s	Farmhand	do	do	do	do	do	do	Oslo	Grandmother: Johanne Steen, Øyer St., Gudbrandsdalen.	N.D.	Alexander

41

Ex. 22 Sept. 25/25 Tufarelo Insp. 4.85

122 Seen Admitted Sept 9/20/25

19-11 Larsen, Hjørdis. See man. 6-21
29 Song, Johan. Did not sail.

Total passengers 20

Detained 1

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
2777	Oslo, Norway	Sept.10,1925
2754	do	Sept.1,1925
2085	do	Jul.13,1925
U.S.Passport #422555, issued at State Dept at Washington, D.C. May 21, 1924		
2654	Oslo, Norway	Sept.2,1925
2655	do	do
2833	do	Sept.14,1925
2523	do	Aug.19,1925
81	do	Sept.10,1925
Born in U.S.A.		
2503	Oslo, Norway	Aug.19,1925
2819	Oslo, Norway	Sept.14,1925
2554	do	Aug.20,1925
2456	do	Aug.17,1925
2480	do	Aug.18,1925
2481	do	do
2474	do	Aug.17,1925
2760	do	Sept.10,1925
2762	do	do
2485	do	Aug.18,1925
2758	do	Sept.10,1925
2709	do	Sept.8,1925
68	do	Sept.1,1925
2468	do	Aug.17,1925
2522	do	Aug.19,1925
2713	do	Sept.8,1925
2752	do	Sept.10,1925
2491	do	Aug.18,1925
2130	Oslo, Norway	July 22,1925

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 19

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., SEP 25 1925, XX

14 No. on List	15 Whether having a ticket paid for in whole or in part by other persons	16 By whom was passage paid? (Whether also paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	17 Whether in possession of $50 and if less, how much	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether the intention is to remain in the United States permanently	20 Whether the intention is to remain in the United States for a limited time	21 Whether the alien has ever been in the United States	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	26 Whether ever had tuberculosis	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.
1	yes	Self	$60	no			Friend: Odd Brynn, c-o Benham & Boyesen, 22 Whitehall St. New York or 10 Ridge st. N.Y.	No	Perm.	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Fair	light	blue	None	Norway	Fredriksstad
2	yes	Self	$25	no			Uncle: Edvard Gustad, Box 625, Crosby, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	do	do	do	Kvernes
3	yes	Self	$25	no			Friend: Hans Ulseth, 4007 Portland Str, Calumet, Mich.	no	do	yes	Med. Cert. 3556 Heart murmur with good compensation								5	5	do	brown	grey	do	do	Tingvoll
4							Home 332 S. Frant str. Philadelphia Pa.																			U.S. Passport #428555, issued at State Dept at Washington, D.C. May 21, 1924
5	yes	Husband	$20	no			Husband: Johan Karlsen, 332 So. Frant st, Philadelphia, Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Fair	dark	blue	None	Norway	Oslo
6	yes	Father	$25	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	blond	do	do	do	do
7	yes	See col.19	$25	no			Brother: Oskar Kleven, R.F.D. 6, Edgerton, Wis.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	do	do	do	Nes
8	yes	Self	$25	no			Cousin: Ida Bentesen, 19 Buckminster st, Boston 35, Mass.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2½	do	blond	do	do	do	Oslo
9	yes	See col.19	$25	yes	1912	Br'lyn, N.Y.	Husband: Emil Larsen, 311 - 47th str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	do	do	do	do	U.S.A.	Hamilton, N.Y.
10							Born in U.S.A.																			Born in U.S.A.
11	no	Self	$25	no			~~Brother: Albert Larsen,~~ 1541 N. Long ave, Chicago, Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	blond	blue	None	Norway	Hurdalen
12	yes	Self	$30	no			Brother: Konrad Larsen, 274 W. 131 Str, New York City.	yes	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	brown	blue	do	Norway	Bergen
13	yes	Self	$25	no			Brother: Johan Larsen, 502 W. 170 str, New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	dark	do	do	do	Vaaler
14	yes	Self	$25	no			Brother: Olaf Olafsen, 210 Seaview ave, Jersey City, N.J.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	blond	do	do	do	Hiis
15	yes	Self	$25	no			Fiancee: Petrus Ezekiel, 51 Bristol str, Boston, Mass.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	brown	brown	do	do	Larvik
16	yes	Mother	$25	no			3899 Washington St, do Roxbury, Boston, Mass. do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	grey	do	do	Oslo
17	yes	Self	$25	no			Sister: Line Sunesen, 547 - 44 str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	blue	do	do	Jevnaker
18	yes	See col.19	$25	no			Uncle: Engebret Karstensen, 403 E. Hennepin ave, Minneapolis, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good		5	6	do	do	do	do	do	Gjevik
19	yes	do	$25	no			Uncle: do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good		5	2	do	do	do	do	do	do
20	yes	Self	$25	no			Uncle: Andrew Johnsen, 478 Clermont ave, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	do	do	grey	do	do	Steilene
21	yes	See col.19	$25	no			Uncle: Nick Nelson, 7603 So.A str, Tacoma, Wash.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	dark	blue	do	do	Bø
22	yes	do	$25	no			Stepfather: Sigurd Olafsen, 2532 N. Dakota str, Philadelphia, Pa.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	blond	do	do	do	Nordstrand
23	yes	Self	$25	yes	1889	Aberdeen, 1925 Wash.	Brother: Andrew Olson, 700 Randall str, Aberdeen, Wash.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	dark	do	do	do	Hallingdal.
24	no	Self	$60	no			Uncle: Henry Seivert, 606 N. 27 ave, W, Duluth, Minn.	yes	do	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	do	do	do	Oslo
25	yes	Self	$25	no			Father: Peter Pedersen, 1337 Corletta st, Berkeley, Cal.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	do	dark	brown	do	do	do
26	yes	Self	$25	yes	1923	Br'lyn, N.Y.	Friend: Rom Kristensen, 654 - 40th Str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	blond	do	do	do	Oslo
27							Friend: Anton Paulsen, 2638 Francis Pl., Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	blue	do	do	Vega Helgeland.
28							sister: Lilly Edmunsen, R.F.D. 3, Box 225, Duluth, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	do	do	do	do	Oslo
29							~~Uncle: Ole M. Lien,~~ Canton, S.D.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	do	do	do	S. Aurdal
30							Uncle: Gust Steen, Alexander, N.D.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	light	do	do	do	Lillehammer

34 No. on List	35 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	2777	Oslo, Norway	Sept.10,1925
2	2754	do	Sept.1,1925
3	2085	do	Jul.13,1925
4	U.S. Cit.	U.S.Passport #428555, issued at State Dept at Washington, D.C. May 21, 1924	do
5	2654	Oslo, Norway	Sept.2,1925
6	2655	do	do
7	2833	do	Sept.14,1925
8	2523	do	Aug.19,1925
9	51	do	Sept.10,1925
10	Born in U.S.A.		
11	2503	Oslo, Norway	Aug.19,1925
12	2819	Oslo Norway	Sept.14,1925
13	2554	do	Aug.20,1925
14	2456	do	Aug.17,1925
15	2480	do	Aug.18,1925
16	2481	do	do
17	2474	do	Aug.17,1925
18	2760	do	Sept.10,1925
19	2762	do	do
20	2485	do	Aug.18,1925
21	2758	do	Sept.10,1925
22	2709	do	Sept.8,1925
23	68	do	Sept.1,1925
24	2468	do	Aug.17,1925
25	2522	do	Aug.19,1925
26	2713	do	Sept.8,1925
27	2752	do	Sept.10,1925
28	2497	do	Aug.18,1925
29			
30	2130	Oslo, Norway	July 22,1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches [illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear: that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. S. Irgens.
Master.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 21

at Newport

Montgomery
Immigration Officer

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian-(north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race;

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fredrik Fillin, Surgeon of the "STAVANGERFJORD", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 37 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oslo, Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Fillin M.D.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 19 25

at Newport

J Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or labor officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—213

70

must

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2701	Oslo, Norway	Sept. 6, 1925
2	2740	do	Sept. 9, 1925
3	2534	do	Aug. 19, 1925
4	2344	do	Aug. 7, 1925
5	2492	Oslo, Norway	Aug. 18, 1925
6	2493	do	do
7	2188	do	Jul. 24, 1925
8	74	do	Sept. 5, 1925
9		Born in U.S.	
10		do	
11	2693	Oslo, Norway	Sept. 12, 1925
12	9453	do	Aug. 31, 1925
13	2458	do	Aug. 17, 20
14	2117	do	Jul. 16, 1925
15			
16	2704	Oslo, Norway	Sept. 5, 1925
17	2486	do	Aug. 18, 1925
18	2490	do	do
19	2488	do	do
20	2489	do	do
21	2491	do	do
22	2487	do	do
23	78	do	Sept. 9, 1925
24			
25	2116	Oslo, Norway	Jul. 17, 1925
26	2467	do	Aug. 17, 1925
27	8835	do	Sept. 14, 1925
28	2652	do	Sept. 2, 1925
29	2463	do	Aug. 17, 1925
30	1942	do	Jul. 2, 1925

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S.S. "STAVANGERFJORD" *Passengers sailing from* OSLO, Norway, September 15th, 1925.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		Bakken	Olaf	22		m	s	Sawmill-worker	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Lillestrøm	Wife: Odlaug Bakken, Torvgaten 4, Lillestrøm.	Ill	Chicago
2		Berggren	Johan	23		m	s	Forest-worker	do	do	do	do	do	do	Aasnes	Father: Ole Berggren, Gjesaasen pr. Flisa St..	Minn.	Minneapolis
3		Birkeland	Petra	24		f	s	Trained Nurse	do	do	do	do	do	do	Aker	Father: Peder Birkeland, Manger pr. Bergen.	N.Y.	Brooklyn
4		Brekke	Marie	16		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	Stokke	Father: Melcmvik, Stokke pr. Tønsberg.	N.Y.	New York
5		Bræne	Erik	22		m	m	Elec-trician	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother: Hanna Stræme, Vaksgaten 35, Oslo	N.Y.	do
6		do	Isa (wife)	22		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	do	Mother-in-law; do	do	do
7		Boe	Hans S.	24		m	s	Farm-hand	do	do	do	do	do	do	Sandeherred	Father: Karl Svendsen, Haukerød, Scherred.	N.Y.	Brooklyn
8		Carlson	Dorothy	36		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	Minn.	Duluth	Brother; Victor Andresen, Potensgate 10, Oslo, Minn.	Minn.	Duluth
9	U.S. CIT.	do	Evelyn (+ Dau)	9		f	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	Uncle; do	do	do
10	U.S. CIT.	do	Irene (+ Dau)	1	5	f	s	do	-	do	-	do	do	do	do	do do	do	do
11		Clausen	Selmer M.	26		m	s	Farmhand	yes	do	yes	do	do	Norway	Vestfossen	Sister; Ovidia Martinsen, c-o T. Ek, Vestfossen.	Ill.	Chicago
12		Dahlstrøm	Ebba	29		f	s	Trained Nurse	do	Swedish	do	Sweden	do	do	Oslo	Father: Mathias Dahlstrøm, Borgviks Bruk. Wermland, Sweden.	Conn.	Hartford
13		Dehlin	Anna	28		f	s	Shop-asst.	do	Norwegian	do	Norway	do	do	do	Mother; Petrine Dehlin, Fredrikshald.	N.Y.	New York
14		Devre	Marit	29		f	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	N.Aurdal	Father: Isak Aaberg Fagernes, Valders	Minn.	Heron Lake
15		~~Eggers~~	~~Astrid~~	~~25~~		~~f~~	~~s~~	~~Trained Nurse~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Oslo~~	~~Mother; Gina Eggers, Erikn Nissensgate 11, Oslo~~	~~N.Y~~	~~New York~~
16		Essén	Oddmar	23		m	s	Bank-asst.	do	do	do	do	do	do	V.Aker	Fahe; Oskar Essen, Ogmundsvei 9, Grefsen, Oslo.	Ill.	Cicero
17		Fosse	Andrea	34		f	m	H.wife	do	do	do	do	do	do	Skien	Father; Tollef Thorsnes, Frogner, Gjerpen.	N.Y.	Bronx
18	UNDER 16	do	Ole	10		m	s	Child	do	do	do	do	do	do	do	Grandfather; do	do	do
19	UNDER 16	do	Torveig	9		f	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do do	do	do
20	UNDER 16	do	Thoralf	8		m	s	do	do	do	do	do	do	do	do	do do	do	do
21	UNDER 16	do	Tidemann	5		m	s	do	-	do	-	do	do	do	do	do do	do	do
22	UNDER 16	do	Tomine	2		f	s	do	-	do	-	do	do	do	do	do do	do	do
23	ADMITTED	Foss	Bjerg	12		f	s	School-Girl	yes	do	yes	do	do	do	S.Aker	Friend; Hanna Svendsen, Krumgaten 4, Oslo.	Minn.	Alexandria
24		~~Freise~~	~~Oleanna~~	~~35~~		~~f~~	~~s~~	House-maid	do	do	do	do	do	do	Aalesund	~~Father; Johannes Freise, Aalesund~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
25		Grønvold	Thorleif	20		m	s	Farmhand	do	do	do	do	do	do	Fyristrand	Mother; Aagot Grønvold, Ness, Asker.	Ill.	Chicago
26		Hansen	Hans R.	24		m	s	Carpenter	do	do	do	do	do	do	Fredrikstad	Father; Marius Hansen, Grøsvik pr. Fredrikstad.	N.Y.	Brooklyn
27		Hansen	Mathilde	17	11	f	s	Domest.	do	do	do	do	do	do	Tjems	Father; Kidems, Tjems.	N.J.	Fort Lee
28		Henriksen	Eugenie	20		f	s	Office-clerk.	do	do	do	do	do	do	Oslo	Mother; Josefa Henriksen, Vogtegate 48, Oslo.	Del.	Newport
29		Jensen	Fredrik	23	8	m	s	Painter	do	do	do	do	do	do	Sarpsborg	Father; Otto N. Jensen, Skolegaten 80, Sarpsborg.	N.Y.	Brooklyn
30		Johnsen	Karen G.	19	10	s	s	Domestic	do	do	do	do	do	do	Glemmen	Father; Ole Johnsen, Fossumsgate 17, Fredrikstad.	Conn.	Bridgeport

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	2701	Oslo, Norway	Sept.8,1925
2	2740	do	Sept.9,1925
3	2524	do	Aug.19,1925
4	2344	do	Aug.7.1925
5	2492	Oslo, Norway	Aug.18,1925
6	2493	do	do
7	2188	do	Jul.24,1925
8	74	do	Sept.5,1925
9		Born in U.S.S.	
10		do	
11	2893	Oslo, Norway	Sept.12,1925
12	9453	do	Aug.31,1925
13	2458	do	Aug.17,1925
14	2117	do	Jul.16,1925
15			
16	2704	Oslo, Norway	Sept.5,1925
17	2486	do	Aug.18,1925
18	2490	do	do
19	2488	do	do
20	2489	do	do
21	2491	do	do
22	2487	do	do
23	78	do	Sept.9,1925
24			
25	2118	Oslo, Norway	Jul.17,1925
26	2467	do	Aug.17,1925
27	2535	do	Sept.14,1925
28	2651	do	Sept.2,1925
29	2463	do	Aug.17,1925
30	1942	do	Jul.2,1925

18-15 Eggers Astrid. See man. 4-4.
24/Freise, Oleanna. See man. 4-6.

Except nos. 8,9 & 10 Birkeland, Inspr. 3 pm Sept. 5/25

Total passengers . . . .
U.S. citizens . . . .

Purposed residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-918

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

18

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., SEP 25 1925, V9

71

14—818

14	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to reach final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	No	Self	$39	yes	1922	Everett, Wash.	Brother: Alf Bakken, 1937 N.Richmond st, Chicago, Ill.	No	Perm.	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	Fair	Blond	Blue	None	Norway	Oslo	1	2701	Oslo, Norway	Sept.8,1925
2	yes	See col.19	$25	no			Aunt: Helene Mathisen, 522 - 14 Ave S.E. Minneapolis, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	do	do	Aasnes	2	2740	do	Sept.9,1925
3	yes	Self	$25	no			Friend: Oliva Breivik, c-o Lind, 719-55 St, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	do	Manger	3	2524	do	Aug.19,1925
4	Yes	See col.12	$25	no			Aunt: Sofie Pedersen, 855 - 58th Str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	do	light	do	do	do	Moss	4	2344	do	Aug.7.1925
5	no	Self	$25	no			Aunt: Mary Bjornval, 25 Park ave, New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	blond	do	do	do	Oslo	5	2492	Oslo, Norway	Aug.18,1925
6	no	Husband	$25	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	do	do	do	Kristiansund	6	2493	do	do
7	yes	Self	$39	no			Brother: Svend Svendsen, 336 - 64th Str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	do	dark	do	do	do	Sandeherred	7	2188	do	Jul.24,1925
8	no	See col.19	yes 100	yes	1912	Duluth, Minn.	Husband: Carl Carlson, 1102 W. 3rd Str, Duluth, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blond	do	08 do 28	do	Fredrikshald	8	74	do	Sept.5,1925
9	m	do	yes	Born in U.S.A.			Father: do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	do	do	do	Minn.	Duluth	9		Born in U.S.A.	
10	no	do	yes	do			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	do	do	do	do	Wisconsin	10		do	
11	yes	Self	$25	no			Brother: Joachim Mathiasen, 1916 N. Western ave, Chicago, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	dark	do	20 do 28	Norway	Borge i Lofoten	11	2893	Oslo, Norway	Sept.12,1925
12	no	Self	$25	no			Brother: Arvid Dahlstrom, 142 Park Terraces, Hartford, Conn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	browngrey	20 do 35	Sweden	Vermland	12	9453	do	Aug.31,1925
13	yes	Self	$25	no			Father: Gustav Dahlin, 64 W. 85 Str, New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	grey	20 do 28	Norway	Fredrikshall	13	2458	do	Aug.17,25
14	yes	Self	yes	no			Uncle: Erik O. Aaberg, Heron Lake, Minn. - & wife	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	lightblue	do	do	do	N.Aurdal	14	2117	do	Jul.16,1925
15	yes	Self	$25	no			Uncle: Edvard Munch,	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	do	do	do	Rukkelagat	15			
16	yes	Self	$25	no			Brother: Leif Essen, 1822 -8 50th Court, Cicero, Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	blond	do	do	do	Oslo	16	2704	Oslo, Norway	Sept.5,1925
17	yes	See col.19	yes	no			Husband: John Fosse, 1363 Prospect ave, Bronx, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brownblue		do	do	Halla	17	2486	do	Aug.18,1925
18	yes	do	-	no			Father: do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-	do	do	Falkun Skien	18	2490	do	do
19	yes	do	-	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-	do	do	do	19	2488	do	do
20	yes	do	-	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-	do	do	do	20	2489	do	do
21	yes	do	-	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-	do	do	do	21	2491	do	do
22	yes	do	-	no			do do	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	-	-	do	do	Miseng Skien	22	2487	do	do
23	yes	&	$25	no			Mother: Margarethe Evju, Alexabdria, Minn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	do	dark	blue	Claims child of US Citizen 07-28	do	Oslo	23	76	do	Sept.9,1925
24	yes	Self	$25	no			Sister: Borgitte Tora, 573 - W. 191, New York, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	blond	do	do	do	Aalesund	24			
25	yes	Self	yes	no			Uncle: Georg Ellefsen, 2812, N.Kenneth ave. Chicago Ill.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	do	28-28 do	do	Tyristrand	25	2116	Oslo, Norway	Jul.17,1925
26	yes	Self	$25	no			Sister: Therese Pleim, 1041 - 72nd str, Brooklyn, N.Y.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	do	red	do	do	do	Gmoevik	26	2467	do	Aug.17,1925
27	yes	Self	$25	no			Aunt: Magdalene Nelson, The Christian Orphan Home Palisade ave. Fort Lee, N.J.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	brown	do	do	Tjome	27	2835	do	Sept.14,1925
28	no	Self	$39	no			Sister: Dagmar Hansen, Box 38, Newport, Del.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good		5	4	do	blond	blue	do	do	Oslo	28	2651	do	Sept.2,1925
29	no	Self	$25	no			Brother: Bertrand Sperling, 822 - 56 Str, Brooklyn, N.Y.	yes	do	yes	no	no	no	no	no	no	good		5	8	do	do	do	do	do	Garpsborg	29	2463	do	Aug.17,1925
30	no	Self	$25	no			Aunt: Marie Nelsen, 217 Midland Str, Bridgeport, Conn.	no	do	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	do	Glemmen	30	1942	do	Jul.2,1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master, of the "STAVANGERFJORD", from OSLO, do
(State whether Master, First, or Second Officer) swear
solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Irgens
Master Officer.

Sworn to before me this 11th day of Nov, 19 25
at Newfm

A Montgomery
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marchea, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city, or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DATE OF ARRIVAL ..... OCT 18 1925

BILL NO. 111992 BILLED .....

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., Surgeon of the ....., ..., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

72

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Furnished 10/23/25
Clerk
Cards Received 10/23/25
Cards Inspected

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

FORM 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Workaway

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Stavangerfjord, Passengers sailing from Oslo, Sept 15, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Strandmor	Reidar	21	6m	M	S	waiter	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scand	Norway	Oslo	Far Ole Strandmor Steins gade 33 Oslo	NY	New Rochelle
2										F. M. Ryan 10/7/25		Money Order 61573		for 2nd Ticket				
3										130 Pmd								
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30		43																

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—418

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, ~~Nov~~ Sept 25, 1925

73

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read or write some language or dialect.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted by others.	Whether alien had been previously deported and when and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether coming to join a relative or friend, or to accept employment, or to enter a school, or for other reason.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	—	Crew	19.00 Yes	1924	1920	N Y	Friend Stensland Mr. 56 - Leland ave New Rochelle N Y	No	Indef.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	None	5	10	Light	Bl.	Bl.	Quota + 2794 — 20 - 28 — None	issued Oslo. Q Norway	Sept 11/25 Oslo
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, from* ..... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

....

.....*Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

27

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925 74

S. S. "Stavangerfjord" sailing from Oslo, Norway, Septbr. 15th, 1925, Arriving at Port of New York N.Y..

27

No. of Line.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Akervold,	Andrew	57		m	m		U.S. Passport # 436088 issued at State Dept. Wash. D.C. June 7th 1924.	2539, Columbus Ave. Minneapolis, Minn.
2	Albek,	Inga Kristiana	47		f	m		U.S. Passport # 36557 issued at State Dept. Wash. D.C. April 29th 1925.	1924, W.5th St. Sioux City, Ia..
3	do	Mary	9		f	s	Born at: Little Falls, Minn. May 1st 1916.	do	do
4	Amundsen,	Hans	55		m	m		Circuit court, Brown County, Brown, S.Dak. May 26th 1900.	Hallandale, Fla..
5	do	Marie	64		f	m		do	do
6	Amundsen,	Melwin	29		m	s	Born at: Aberdeen, S.Dak. Decbr. 11th 1895.		Hallandale, Fla..
7	Andersen,	Abraham	68		m	m		Circuit court, Cook County, Chicago, Ill.. Septbr. 17th 1892.	1636, N.Montesello Ave. Chicago, Ill..
8	do	Caroline	66		f	m		do	do
9	Askerud,	Leif	15		m	s	Born at: Chicago, Ill.. May 17th 1909.	U.S. Passport # 9241 issued at State Dept. Wash. D.C. March 25th 1925.	1809, N. Francisco Ave. Chicago, Ill..
10	Bakke,	Hans	38		m	m		U.S. Passport # 518404 issued at State Dept. Wash. D.C. March 2nd 1925.	Canton, South Dakota.
11	do	Honora	32		f	m	Born at: Inwood, Ia.. July 22nd 1892.	do	do
12	do	Avis	4		m	s	Born at: Canton, S.D.. Septbr. 24th 1920.	do	do
13	Beck,	John	36		m	m		U.S. Passport # 448999 issued at State Dept. Wash. D.C.. June 20th 1924.	303 se. Sag St. Flint, Mich.
14	do	Agnes	35		f	m	Born at: Ashland, Wisc.. Aug. 12th 1890.	do	do
15	do	Ellen	9		f	s	Born at: do May 9th 1916.	do	do
16	Berg,	Ellef	52		m	m		Middlesex County, Court at Lowell, Mass. Novbr. 3rd 1900.	Chelmsford Center, Mass..
17	Bergh,	Emil A.	58		m	s		U.S. Passport # 35826 issued at State Dept. at Wash. D.C. April 29th 1925.	Duluth, Minnesota. 706 E. Superior St
18	Berg,	Gustav	39		m	m	301580	District court, Eastern District of N.Y.. Brooklyn N.Y.. Jan. 23rd 1923.	91, Bennett St. Great Kills, St.I. N.Y..
19	Bergh,	Thor W.	37		m	s		U.S.Passport #21608, issued at State Dept. at Wash.D.C. April 14th 1925.	405 - 8th str, So, Virginia, Minn.
20	Bodin	John A.	53		m	m	173658	Disitrict Court, Galveston County, at: Galveston, Texas. November 9th 1910.	667 627 - 55 Str, Brooklyn, N.Y.
21	Bonsnes	Gyda	45		f	m		Husband's: Circuit Court, Cook County, Ill. January 6th 1898.	Newhaven, Conn, 45 Wood St.
22	Carlsen	Anna K.	33		f	s	925531	District Court, Hennepin County, at: Minneapolis, Minn. April 19th 1917.	910 Mount Curve ave, Minneapolis, Minn.
23	Christianson	Hilda	32		f	s		U.S.Passport #42748, issued at State Dept. at Wash. D.C. May 6th 1925.	Deerfield, Wisc.
24	Eliassen	Hilda	39		f	m	M910	Circuit Court, Brown County, at: Aberdeen S.D. November 11th 1907.	302 Congress Str, Aberdeen, S.D.
25	Engens	Gurid	42		f	m		U.S.Passport # 68888, issued at State Dept. at Wash.D.C. June 1st 1925.	Douglas, N.D.
26	Faaland	Carl F.	37		m	m		Supreme Court of New York at: Brooklyn, N.D. May 16th 1912.	2985 Fort Hamilton Parkway, Brooklyn, N.Y.
27	Galschsdt	Hilma	20		f	s	Born at: Brooklyn, N.Y. July 10th 1905.	U.S. Passport #22831, issued at State Dept. at Wash. D.C. April 15th	9307 - 212 Place, Queens Village, L.I.
28	Gjelseth	Leslie	18		m	s	Sep. 13.1907 Born at Port Richmond, S.I.N.Y.	Certificate of Births #1368 issued at: New York, N.Y. November 20th 1909.	170 Du Bois ave, W.New Brighton, N.Y.
29	Guslund	John	42		m	s	168232	District Court of Ward County, at: Minot, N.D. July 17th 1911.	226 N.Washington ave, Minneapolis, Minn.
30	Hagen	Jorgen O.	56		m	s		Criminal Court, Cook County, Ill. April 23rd 1924.	907 N. Springfield ave, Chicago, Ill.

H. Bye
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, September 15th, 1925., Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 25 1925

75

28

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
C									
1	Hannestad	Christ	42		m	s	630348	Circuit Court, Bottineau County, at: Bottineau, N.D. September 24th 1915.	Hettinger N.D.
2	Hanestad	Mads	47		m	m	132557	Circuit Court, Trempealeau County, at: Whitehall, Wisc. April 16th 1912.	Strum, Wis,
3	do	Martha	49		f	m	198	do do	do
4	Hansen	Hilda	42		f	m	19864	District Court, Ramsey County, at: St. Paul, Minn. October 23rd 1911.	811 Tatunn ave, St. Paul, Minn.
5	do	Lester	9		m	s	Born at St. Paul, Minn. June 11th 1916.	do do	do
6	Hansen	Ludis	44		m	m		U.S. Passport #5096, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 24th 1925.	916 A str, Eureka, Cal.
7	do	Dagmar	32		f	m		do do	do
8	do	Thomas	6		m	s	Born at Eureka, Cal. March 12th 1919.	do do	do
9	Haugen	Lars	41		m	s	Distr. Court Ramsey Co. St. Paul Minn. Nov. 19. 1924 2076602		2400 Bayless ave, St. Paul, Minn.
10	Henriksen	Anna	48		f	m	1084941	District Court, Ramsey County, at: St. Paul, Minn. August 1st 1919.	1895 Chelton ave, St. Paul, Minn.
11	do	Oscar	12		m	s	Born at St. Paul, Minn. June 13, 1912.	do do	do
12	Hestekins	Ole	66		m	m	Born at Norwick, N.D. September 12th 1858.	U.S. Passport no. 31069 issued at Wash. D.C. April 23. 1925.	Norwick, N.Dak.
13	Hoel	Einar	35		m	m	972486	District Court, Douglas County, Nebr. June 8th 1915.	5181 Jones str, Omaha, Nebr.
14	do	Ione	30		f	m	Born at Huron, S.D. April 6th 1895.	do do	do
15	Holte	Carl	50		m	w	488329	District Court, Palo Alto County, at: Emmersburg, Ia. May 16th 1917.	Grettinger, Ia.
16	Holsien	Michael	60		m	w		U.S. Passport #25793, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 17th 1925.	Battle Lake, Minn.
17	Jensen	Fred	62		m	w		Circuit Court, Cook County Chicago, Ill. March 27. 1893 U.S. Passport # 519202, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 3rd 1925.	4844 Ferdinand str, Chicago, Ill.
18	Jensen	Jens	54		m	m	911993.		902 Ash Str, Wennetka, Ill.
19	do	Hanna	48		f	m		do do	do
20	do	Leif	16		m	s		do do	do
21	do	Jennie	22		f	s	Born at Camden, N.J. July 14th 1903. Court a. Admin. U.S. Register 10/20	U.S. Passport #515666, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 2nd 1925. Certificate of Birth issued at Camden, N.J. June 16th 1925.	do Victor Holvig 2417 Pine Str, Philadelphia, Pa.
22	Jensen	Lillian	17		f	s		U.S. Passport #77542, issued at State Dept. at: Washington, D.C. June 10th 1925.	160 Norway Str., Berlin, N.H.
23	Johansen	Carl	45		m	m		dp do	do
24	do	Anna	50		f	m		Distr. Court, County of Philadelphia, at: Philadelphia, Pa. October 25. 1897	2313 St. Albans Place, Philadelphia, Pa.
25	Johannesen	Peter	57		m	m		do do	do
26	do	Anna	50		f	m		Supreme Court of New York, at: St. George, N.Y. March 13th 1920.	28 Prospect ave, New Brighton, St.I.
27	Johnsen	Hilda	44		f	m	136429	do do	do
28	do	Helen	5		f	s	Born at New Brighton, St.I. November 19th 1919.	U.S. Passport # 1084, issued at State Dept. at: Washington, D.C. June 19th 1925.	2649 N. Sacramento ave, Chicago, Ill.
29	Jyssum	Olga Hansen	30		f	m		do do	do
30	do	Lilliam	3	5	f	s	Born at Chicago, Ill. October 23rd 1921.		

Except #17 Jos Schlesinger 46th ave

#17 by Philadelphia Insp

1st Aug 20 25

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

29

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

76

29

S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO? Norway, September 15th, 1925, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 25 1925

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Johnson	Otto	38		m	s		U.S.Passport no. 21868 issued at Wash.D.C. June 15. 1925	326 Monroe Str, N.E. Minneapolis, Minn.
2	Kempf	Lydia	42		f	m		U.S.Passport #31655, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 23rd 1925.	957 Seneca Place, Akron, Ohio.
3	Kendahl	Alfred	48		m	m	333172	District Court, Rock Co. Luverne, Minn. Sep. 30.1913	Jasper, Minn.
4	Kolner	Fred	40		m	m	316086	Superior Court, Cook County, at: Chicago, Ill. November 15th 1911.	4313 Birch Str, Chicago, Ill.
5	do	Thora	34		f	m		do do	do
6	do	Astrid	9		f	s	Born at Chicago, Ill. May 29th 1911.	do do	do
7	do	Elsie	8		f	s	do October 14th 1923.	do do	do
8	Krath	Julius	37		m	m	803576	Superior Court, Alameda County, at: Oakland, Cal. October 25th 1917.	895 - 53rd Str, Oakland, Cal.
9	Landquist	Anna	43		f	s		U.S.Passport No.272 issued at Wash.D.C. April 24. 1925.	1910 Cicero Ave N, Chicago, Ill.
10	Lee	John Hansen	61		m	m	723416	U.S.Passport # 515915, issued at State Dept. at: Washington, D.C. February 21st 1925.	St. Louis, Missouri. 618 Locust
11	Lee	Ingvald J.	45		m	m	395616	District Court, at: Minneapolis, Minn. October 11th 1913.	50 Cedar Str, Roxbury, Boston, Mass.
12	Lokka	Ole S.	59		m	m		Circuit Court, Grant County, at: Milbank, S.D. November 20th 1900.	Patterson, Stanislaus Co, Cal.
13	Lund	Hartvik	59		m	w		District Court, Custer County, at: Mill City, Mont. April 30th 1892.	Fallon, Mont.
14	Lunde	Eilert	53		m	m		Eastern District Court of New York, at: New York, N.Y. October 10th 1902.	East Chatham, N.Y.
15	do	Karen	53		f	m		do do	do
16	Lunden	John	43		m	m	823461	Circuit Court of Perkins Co. held at Bison, S. D. November 19. 1918.	Cole, S.D.
17	do	Karen	47		f	m		do do	do
18	do	Johanne	20		f	s		do do	do
19	do	Helen	14		f	s		do do	do
20	do	Agnes	10		f	s		do do	do
21	Madsen	Marie	49		f	m	1158067	Superior Court of Coos County, at: Berlin, N.H. December 3rd 1915.	Bridge Str, Berlin, N.H.
22	Madsen	Oscar	60		m	w		U.S.Passport # 518453, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 2nd 1925.	Morning Side Park, Duluth, Minn, O
23	Magnussen	Jenny	57		f	w		U.S.Passport #27419, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 20th 1925.	46 Fairfield Str, Portland, Maine.
24	Martinsen	Lydia	33		f	m	1230923	District Court, Hennepin County, Minn. August 21st 1919.	3149 Pittsbury ave, Minneapolis, Minn.
25	do	Ralph	9		m	s	Minneapolis Minn	do do	do
26	do	Harold	7		m	s	" "	do do	do
27	Matheson	Peter	58		m	w		U.S.Passport no. 53212 issued at Wash. D.C. May 15th 1925.	Wittenberg, Wis.
28	Mogen	Berit	63		f	m		Circuit Court, Grant County, S.Dak. June 4. 1914	Summit, S.D.
29	do	Ellen	22		f	s	Jan. 24. 1903 Born at Blooming Valley, Grant County S.D.	do do	do
30	Mogen	Gilbert s	50		m	m		District Court Dodge County, Minn. April 3rd 1900.	Mayfield, Minn.
31							Kingsbury 11th Jan		

E. Lyseen
Master

30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925

S.S. AVANGERFJORD sailing from OSLO, Norway, September 15th, 1925., Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nelson	Axel	40		m	m	44027	Circuit Court, Cook County, at: Chicago, Ill, May 9th 1914.	3227 So. Wells Str, Chicago, Ill.
2	Nelson	Salinda	35		f	s	Born at White Water, Wisc. January 7th 1890.	U.S.Passport #41782, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 5th 1925.	Deerfield, Wisc.
3	Nesvant	Oscar	49		m	m	32207	U.S.Passport #6075, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 23rd 1925.	327 - 7th Str, Rockford, Ill.
4	do	Marie	33		f	m		do do	do
5	Nilsen	Anette	52		f	w		U.S.Passport No.10908 issued at Wash. D.C. March 27. 1925	657 - 46th Str, Brooklyn, N.Y.
6	Okland	Andrew	29		m	s	1085891	District Court, Forest County, at: Camp Shelby, Mississippi, December 6th 1918.	Story City, Ia.
7	Olson	Erik	69		m	w		Circuit Court, Alpine County, Mich. December 23rd 1889.	Alpina, Mich.
8	Olsen	Karen	49		f	m	10066	District Court, at: Brooklyn, N.Y. January 15th 1907.	4401 - 4th ave, Brooklyn, N.Y.
9	do	Alice	16		f	s		do do	do
10	Olsen	Olaf	36		m	m	1930441	Nat.Cert. Supreme Court of N.Y. County of Kings held Br'lyn N.Y. Jan. 30, 1924.	898 - 4th Ave, Brooklyn, N.Y.
11	Palmquist	Mary	41		f	m		U.S.Passport #22570, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 15th 1925.	29 - 14th Colfax ave, Minneapolis, Minn.
12	Pedersen	Otto	24		m	s	2025851	Nat.Certif. Supreme Court of N.Y. County of Kings, June 11. 1924.	49 - 16- 6th ave, Brooklyn, N.Y.
13	Persson	Grace	35		f	m		U.S.Passport #76458, issued at State Dept. at: Washington, D.C. June 8th 1925.	Willoughly, Ohio.
14	do	Beverly	5		f	s	Minneapolis Minn	do do	do
15	peterson	Edward	67		m	s		District Court, Cascade County, at: Great Falls, Mont. June 8th 1895.	2316 W. 10th Str, Duluth, Minn.
16	Peterson	John	66		m	m		Circuit Court, Marinette County, Wisc. May 4th 1896.	816 Elisabeth ave, Marinette, Wis.
17	Svenson	John	78		m	w		U.S.Passport #429675, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 29th 1924.	Madison, S.Dak.
18	Ramon	Emma I	45		f	m		U.S.Passport #65350, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 29th 1925.	116 - 24th ave, W.Duluth, Minn.
19	Rerhoatsen	Halvor	44		m	w		W.S.Passport # 1512, issued at American Legation at: Oslo, Norway Aug. 12, 1925.	12805 Arlington ave, Detroit, Mich.
20	do	Thormod	17		m	s		do do	do
21	do	Agnes	14		f	s	Born at Brooklyn, N.Y. February 20th 1911.	do do	do
22	do	Solveig	11		f	s		d o do	do
23	Samuelsen	Annie	42		f	m	105717	Circuit Court, Jefferson County, at: Birmingham, Ala. October 9th 1909.	57 Southern Blvd, New York, N.Y.
24	do	Thelma	9		f	s	Born at New York, N.Y. October 22nd 1915.	do do	do
25	do	Walton	7		m	s	do August 8th 1917.	do do	do
26	do	Virginia	2		f	s	do January 15th 1922.	do do	do
27	Samuelson	William	14		m	s	Born at Brooklyn, N.Y. June 22nd 1911.	Certificate of Birth # B 7889, at: Brooklyn, N.Y. June 29th 1925.	537 - 76th Str, Brooklyn, N.Y.
28	Schwartz	Bertha	40		f	m		Husband's: Disharge Certificate, War Dept. at: Washington, D.C. May 17th 1924.	504 W. 166 Str, New York, N.Y.
29	Soli	Christen	65		m	w	67157	Circuit Court, Jefferson County, at: Jefferson, Wis. June 12th 1916.	Deerfield, Wis.
30	Lindstrom	August	33		m	m		U.S.Passport #41740, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 5th 1925.	230 - 5th ave, Astoria, L. Isl.

except #30

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

31

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925 78

31

S. TAVANGERFJORD sailing from OSLO, Norway, September 15th, 1925., Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Strøm	Carl	52		m	m		Circuit Court, at: Boston, Mass. December 5th 1910.	243 Minot Str, Boston, Mass.
2	Sunde	Louise	60		f	w		Circuit Court, Cook County, at: Chicago, Ill. October 3rd 1918.	1626 N. Troy Str, Chicago, Ill.
3	Sæther	Thorvald	62		m	m		Circuit Court, Cook County, Ill. October 14th 1899.	3278 Wabansia ave, Chicago, Ill.
4	Tellefsen	Sofia	45		f	m		U.S.Passport #50331, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 13th 1925.	428 - 17th ave, Milwaukee, Wis.
5	Thoreid	Anders	71		m	m		U.S. Passport #388365, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 5th 1924.	2118 N. Hamlin Ave, Chicago, Ill.
6	Torgerson	Andrew	72		m	w		Circuit Court, Marathon County, Wis. July 13th 1906.	Wausau, Wis. Toledo, Ohio.
7	Train	Bertha	63		f	m		U.S.Passport #484328, issued at State Dept. at: Washington, D.C. October 30th 1924.	Toledo, Ohio.
8	Tweeten	Bendik	69		m	w	Forest City-Iowa 4/8/00	U.S.Passport #45346, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 8th 1925.	Forest City, Iowa.
9	do	William	25		m	s		U.S. Passport # 45370, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 8th 1925.	do
10	Ulland	Marie	65		f	m		U.S.Passport #39285, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 1st 1925.	Mayville, N.D.
11	Waerner	Thor	43		m	m		Supreme Court, Nassau County, at: Mineola, N.Y. September 23rd 1921.	Cedarhurst, L.Isl. N.Y.
12	do	Henrikke	38		f	m		do do	do
13	do	Elisabeth	9		f	s	Born at Philadelphia, Pa. December 9th 1916.	do do	do
14	do	Lawrence	6		m	s	Born at New York, N.Y. May 26th 1919.	do do	do
15	do	Henriette	2		f	s	Born at Philadelphia, Pa. January 15th 1923.	do do	do
16	Winger	Ole	51		m	s		U.S.Passport #66180, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 27th 1925.	4444 - 47th ave, Seattle, Wash.
17	Odegard	Joe	38		m	s		U.S. Passport # 11804, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 28th 1925.	Hodson, S.D.
18	Ødegaard	Oliva	45		f	m		U.S. Passport no. 40876, issued at Wash. D.C. May 4th 1925.	Mt. Horeb, Wis.
19	Belle	Syver H.	35		m	s		U.S.Passport # 34645, issued at State Dept. at: Washington, D.C. October 16th 1923.	Olentana, Mont.
20	Granseth	Lars	68		m	m		U.S.Passport #2639, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 11th 1925.	Suttons Bay, Mich.
21	do	Regina	71		f	m		do do	do
22	Varland	Anna	40		f	m	W Bay City Mich, 9/17/13	U.S.Passport #16327, issued at State Dept. at: Washington, D.C. April 6th 1925.	1628 N.Richmond st, Chicago, Ill.
23	Barling	Alma	35		f	s		U.S.Passport no. 42666 issued at Wash. D.C. May 12. 1925.	7401 Sheridan Rd, Chicago, Ill.
24	~~Haglund~~	~~Hilding~~	~~9~~		~~f~~	~~s~~	~~Born at Douglas, Alaska. October 30th 1916.~~		Juneau, Alaska.
25	Englund	Maria	55		f	m		U.S.Passport #5694, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 19th 1925.	Box 68, Bessemer, Mich.
26	Presthus	Edla	35		f	m		District Court Ramsey Co. Minn. held at St. Paul Minn. May 10th 1913.	1496 Chelmford Ave, St. Paul, Minn.
27	do	Robert	8		m	s	Born at St. Paul, Minn. February 25th 1916.	do do	do
28	do	Kenneth	5		m	s	do March 27th 1920	do do	do
29	Sennish	Esther	23		f	m		U.S.Passport #1969, issued at State Dept. at: Washington, D.C. March 10th 1925.	3391 Spanger Road, Cleveland, Ohio.
30	do	James	2½		m	s	Born at Cleveland, Ohio. December 19th 1922.	do do	do

29

31-24 Haglund, Hilding. See men. 26-12

Thorgrimsen Purser.

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

32

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925

Number 32

"VANGERFJORD" sailing from OSLO, Norway, September 15th, 1925., Arriving at Port of NEW YORK, N. Y.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gbrielsen	Christian	70		M	M		District Court of U.S. Boston Mass. April 3rd 1888.-	1 Marine ave, Brooklyn, N.Y.
2	Haugen	Guul	70		M	M		District Court, County of Flathead, at: Calispell, Mont. October 4th 1902.	Calispell, Mont.
3	Jacobsen	Alma	44		F	M		U.S.Passport # 57474, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 20th 1922.	Box 791, Bessemer, Mich.
4	Olsen	Asbjorn	21		M	S		U.S.Passport #81463, issued at State Dept. at: Washington, D.C. June 13th 1925.	188 Brooks ave, Rochester, N.Y.
5	Solheim	Anfin	32		M	S		U.S.Passport #67165, issued at State Dept. at: Washington, D.C. May 28th 1925.	1323 Pine Str, Brainerd, Minn.
6	Twenge	Thora P.	75		F	M		U.S.Passport #360673, issued at State Dept. December 27th 1923. at: Washington, D.C.	Hatton, N.D.
7	Sunn",	Ragna	29		F	M		District Court of U.S. Eastern distr. of New York, Br'lyn N.Y. Jan. 11.1915.	5414-8th ave.Brooklyn,N.Y.
8	do	Thelma	8		F	S	Born at Br'lyn,N.Y.Sept.4th 1917.	do	do
9	do	Hilmar	5		M	S	Born at Brooklyn,N.Y.Aug.4th 1920.	do	do
10	Tjaum,	Thelma	14		F	S	Born at West Orange N.J.Mar.10-1911.		752-55th str.Brooklyn,N.Y.
11	Tobiassen,	Peder Kristian S.	32		M	M		District Court Camp Devens, Mass. October 21st 1918.	Waterville str.49.Portland,Maine
12	do	Sylvia Rönning	32		F	M		do	do
13	do	Ralph	4		M	S	Born at Portland Maine Apr.3rd 1921.	do	do
14	Sæthre,	Olga Kathrine	17		F	S	Born at Brooklyn,N.Y.July 28-1908.		157 Van Dyke str.Brooklyn,N.Y.
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "T ANGERFJORD" *sailing from* Oslo, September 15th, 19 25. *Arriving at Port of* New York, September 19

SEP 25 1925

80 33

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Aakhus,	Gunder Halvorson,	68		M	W.		District Court, Hubbard County, Minn, Park Rapids Minn. Febr. 26th, 1897.	Thief River Falls, Minn.
2	Aanensen,	Magnus,	32		M	M		District Court, Camp- Dix N.J. July 12th, 1918.	4019-8 Ave. Brooklyn N.Y.
3	Albertsen,	Arne,	9		M	S	November 5th, 1915, Brooklyn N.Y.		7124-5 Ave, Brooklyn N.Y.
4	Do	George,	7		M	S	February 13th, 1918, Brooklyn N.Y.		Do
5	Andersen,	Anna,	18		F	S	September 24th, 1907, Perth Amboy, N.J.		Uncle: Charles Andersen, 1453 Ridgely Str. North Bergen N.J.
6	Andersen,	Andrew,	50		M	S		Passport nr. 48805, iss. May 12th, 1925 Washington D.C.	832-54 Street, Brooklyn N.Y.
7	Barene,	Gunda Berthine,	19		F	S	January 3rd, 1906, Brooklyn N.Y.		628-61 Street, Brooklyn N.Y.
8	Boros,	Thomas,	32		M	S		Passport nr. 397232, iss. April 19, 1924 Washington D.C.	Twilight S. D.
9	Eriksen,	Anny,	33		F	M		Passport nr. 51513, iss. May 14th, 1925 Washington D.C.	36 Joval Court, Gerritsen Beach, Brooklyn N.Y.
10	Gjertsen,	John,	15		M	S		Passport nr. 65361, iss. May 27th, 1925 Washington D.C.	672-77 Street, Brooklyn N.Y.
11	Grönlund,	Eva Elizabeth,	15		F	S	February 13th, 1910, Boston, Mass.		676-44 Street, Brooklyn N.Y.
12	~~Iakobsen,~~	~~Karl Wilhelm,~~	~~17~~		~~M~~	~~S~~	~~July 24th, 1908, Hoboken N.J.~~		379 East, 48 Str. Brooklyn N.Y.
13	Knudsen,	Hans,	18		M	S	June 2nd, 1907, Hoboken N.J.		1028-68 Street, Brooklyn N.Y.
14	Knudsen,	Olivia,	40		F	M		Common Pleas Court, Hudson County N.J. Jersey City N.J. January 12th, 1910.	Do
15	Larsen,	Marie Bentsen,	37		F	M		Passport nr. 16351, iss. April 6th, 1925 Washington D.C.	164 Lincoln Road, Brooklyn N.Y.
16	Nelson,	George,	45		M	M		Circuit Court, Cook County Ill. Chicago, Ill. November 19th, 1909	2053 N. Mozart Str. Chicago, Ill.
17	Do	Martha,	40		F	M		Do	Do
18	Nilsen,	Anne Marie,	59		F	M		Circuit Court, Cook County Ill. Chicago. Ill. November 20th, 1891.	53-2nd Place, Brooklyn N.Y.
19	Nilsen,	Nils Martin,	19		M	S	~~June 19th, 1906~~, Herad per Farsund.	Circuit Court, Cook County Ill. Chicago. Ill. November 20th, 1891.	Do
20	Nilssen,	Gotfred Emanuel,	48		M	M		District Court, Eastern District of N.Y. Brooklyn N.Y. May 10th, 1900.	517-48 Street, Brooklyn N.Y.
21	Nilssen,	Mildred,	14		F	S	July 12th, 1911, Brooklyn N.Y.		4219-8 Ave. Brooklyn N.Y.
22	Olander,	Carl Emil,	40		M	M		Civil term of District Court, New Haven Co, Waterbury Conn. Decbr. 15th, 1911.	Waterbury, Conn.
23	Do	Christina,	33		F	M		Do	Do 123 Highland Ave
24	Do	William,	9		M	S	July 9th, 1916, Waterbury, Conn.	Do	Do
25	Do	Gladys,	8		F	S	August 6th, 1917, Waterbury, Conn.	Do	Do
26	Olsen,	John,	62		M	S		Court of Kings County N.Y. held at Brooklyn N.Y. October 19th, 1894.	854-71 Street, Brooklyn N.Y.
27	Olsen,	Lillie,	16		F	S	May 19th, 1909, Hoboken N.J.		253-11 Street, Hoboken N.J.
28	Olsen,	Marie,	67		M	W		County Court, County of Richmond N.Y. June 5th, 1899.	57 Park Ave, Port Richmond, Staten Island N.Y.
29	Parsen,	Anna,	24		F	S	August 1st, 1901, Bryant, Wisc.		Bryant, Wisc.
30	~~Serns,~~	~~Benjamin Frankland,~~	~~57~~		~~M~~	~~M~~		~~Passport nr. 26982, iss. April 18th, 1925 Washington D.C.~~	~~Beloit, Wisc.~~

33-30 Serns, Benjamin Frankland. Did not sail

Purser. Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 34

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

81

S.S. Stavangerfjord sailing from Oslo, Sept. 15th, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK SEP 25 1925

34

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Myrvold	Bernhard L.	42		M	M		District Court of U.S. Duluth,Minn. July 29th 1915.	Duluth,Minn. 1011 North 59th Ave. W.
2	do.	Lena	35		F	M		do. do.	do. do.
3	do.	Doris	5		F	S	Febr. 15th 1920. Duluth,Minn.		do. do.
4	Erickson	Hilda	31		F	M		U.S. Passport no. 23420 issued by Department of State, April 15th 1925.	Chicago,Ill. 1454 No. Avers Ave.
5	do.	Harry	4		M	S	Febr. 10th 1921. Chicago, Ill.	do. do.	do. do.
6	do.	Ruth	3		F	S	March 4th, 1923. do. do.	do. do.	do. do.
7	Paulson	Bridt	53		F	M		U. S. Passport no. 40480 issued by Department of State, May 2nd 1925.	Howard,S.Dak.
8	Eriksen	Peter	38		M	S		District Court of U.S. at Camp Lewis,Wash. June 7th 1918.	New York City. 2060 Mission St. 247-21st Str. San Francisco
9	Berg	Oliver	40		M	S		U. S. Passport no. 13487 issued by Department of State, April 1st 1925.	Volga,S.Dak.
10	Gaustad	Martin	32		M	S		U. S. Passport no. 42836 issued by Department of State, May 6th 1925.	Flaxville,Mont.
11	Hansen	Edward	62		M	M		District Court of Middlesex Co. N.J. March 10th 1916.	Cartertet,N.J. 99 Longfellow Str.
12	Kenny	Ella	35		F	M W	Sept. 13th 1889, Elgin,Ill.	U. S. Passport no. 80718 issued by Department of State, June 13th 1925.	Brooklyn,N.Y. 465-46th Str.
13	do.	Agathe	9		F	S	July 24th 1916, Brooklyn,N.Y.	do. do.	do. do.
14	do.	Ella	5		F	S	July 16th,1920, do.	do. do.	do. do.
15	do.	Leonard	7		M	S	Dec. 2nd ,1917, do.	do. do.	do. do.
16	Pettersen	Johan Edward	45		M	S		U. S. Passport no. 398419 issued by Department of State, April 22nd 1924.	Bonners Ferry ,Ida.
17	Sjøvold	Harald	37		M	S		U. S. Passport no. 58363 issued by Department of State, May 21st 1925.	320 Anacapa St Santa Barbara,Calf.
18	Jørgensen	Jacob B.	54		M	M		U. S. Passport no. 16633 issued by Department of State, April 7th 1925.	Wolverton,Minn.
19	Wick	Otelie Anna	18		F	S	April 26th, 1907, Superior,Wis.		Bay Shore, L.I. N.Y. 198 No. Clinton Ave.
20	Olson	Ludvig K.	42		M	S		U. S. Passport no. 7887 issued by Department of State, March 21st 1925.	Sace, Mont.
22									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20

51

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

35

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

82

Number 35

S.S. "Stavangerfjord" sailing from Oslo, Norway, Sept. 15th, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK SEP 25 1925

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Carlson	Bertha	36		f	m		U.S.Passport No.47687 issued by Dept.of State at Washington,D.C.May 11th 1925.	4131 W. 4th st. Duluth,Minn.
2	Danielson	Ebba Sofia	27		f	m		U.S.Passport No.431780 issued by Dept.of State at Washington,D.C.June 3rd 1924.	2715 N. 72 Court Elmwood Park, Chicago,Ill.
3	do	Pearl Julia	3		f	s	Born at Chicago,Ill.July 8th 1922.	do	do
4	Farb	Axel	60		m	m		Papers issued by County Court at Rockford,Ill. Sept.17th 1888.	1602 S.5th st.Rockford,Ill.
5	do	Anna Cecelia	57		f	m		do	do
6	Peterson	Amanda	29		f	m		U.S.Passport No.512265 issued by Dept.of State at Washington,D.C.Febr.9th 1925.	500 Wilson ave.S.Bellingham,Wash.
7	do	Melvin	5		m	s	Born at Bellingham,Wash.June 8th 1920.	do	do
8	Wickstrom	Albert Wiktor	46		m	m		U.S.Passport No.24239 issued by Dept.of State at Washington,D.C.April 16th 1925.	1432 W.64th st.Seattle,Wash.
9	do	Hilda	42		f	m		do	do
10	Anderson	Karl Ludwig	33		m	m		District Court, Hennepin County, issued at Minneapolis,Minn.May 11. 1922.	3452, 17th ave. So.Mnpls.Minn
11	do	Svea Charlotta	33		f	m		do	do
12	do	Ellen Virginia	10		f	s	Born at Minneapolis,Minn. July 14.1915.	do	do
13	Johnson	Ida Christina	42		f	m		Superior Court of Chicago, Cook County Ill. issued at Chicago, Ill. Jan. 21.1910	3349, Osgoods str.Chicago Ill.
14	Johnson	Oscar	39		m	m		District Court of U.S. of Minneapolis issued at Minneapolis Minn.Aug.21.1917	3721, 17 ave.So. Mnpls. Minn.
15	do	Minnie	30		f	m	Born at Stillwater Minn.May.19.1895.	do	do
16	do	Evelyn	2		f	s	Born at Minneapolis,Minn. Feb.17.1923	do	do
17	Thuesen	John	54		m	m		Court of Common Pleas, Co.of New Haven Held at New Haven,Oct.13.1896.	152 Gilbert ave. New Haven Conn.
18	do	Barbra	56		f	m		do	do
19	do	Olga	27		f	s	Born at New Haven,Conn. Sep.11.1897	U.S.Passport No. 58943 issued at Wash.D.C. May 21. 1925.	do
20	do	Bertha	17		f	s	do Oct.7.1907	Court of Common Pleas,co.of New Haven Held at New Haven, Oct. 13.1896.	do
22	20								

H. Byers.
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

16—914

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—916

36

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925 83

S. S. "STAVANGERFJORD" sailing from OSLO, NORWAY. SEPT.15th, 19 25, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

36

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Carlson	Hilda O.	34	F	S.		P.P #108766 H	U.S.Naturalization Paper Circuit Court of Cook County Ill. May 24th 1923.	11320 Parnell Ave.Chicago Ill.
2	Carlson	Selma	49	F	M.			U.S.Passport No.76789 Dep. of State Washington D.C.dated June 9th 1925.	4216 N.Winchester Ave.Chicago Ill.
3	do. dgr.	Elsie	20	F	S.		Jan. 25th 1905 Chicago Ill.	do. do.	do. do.
4	Christianson	Thorwald Waldemar	40	M	M.			U.S.Nat.Paper No.1257464 Distr.Court of th U.S.held at Boston,Mass.9/6-1919.	156 Warren Ave.Boston, Mass.
5	Jenks	Anna	35	F	M			U.S.Certificate of Identification Miami Florida dated [illegible] 8th 1925.	1513-43 St.Rock Island Ill.
6	Johnson	Hulda	30	F	M			U.S.Passport No.14029 Dep. of State Washington D.C.dated April 1st.1925.	1621-6th Ave.Hibbing, Minn.
7	do. dgr.	Ruth	9	F	S		July 2nd. 1916 Hibbing, Minn.	do. do.	do. do.
8	Jonson	Lars Johan	36	M	M			U.S.Certificate of Nat.No.1151863 Special Term of U.S.Distr.Court of W. Distr.at CampLewis,Wash.Oct.14th 1918.	5 Water St. New York, N.Y.
9	Lundberg	Frederick	48	M	M			U.S.Passport No.49303 Dep. of State Washington D.C.dated May 13th 1925.	6020 Bishop St.Chicago Ill.
10	Nelson	Josef	30	M	S			U.S.Passport No.52679 Dep. of State Washington D.C.dated May 15th 1925.	1303 - 14th St.Moline Ill.
11	Hagström,	Ida	42	F	M			Supreme Court of New York, Brooklyn, N.Y.March 27th 1919.	5215-10.ave.Brooklyn,N.Y.
12	do dgr.	Ruth	9	F	S		Born at Br'lyn N.Y.June 7th 1916.	do	do
13	Myhre,	Hans	52	M	M			U.S.Passport nr: 479214 issued at Washington D.C. Sep.27th 1924.	729 S.lime str.Lancaster Pa.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

J. Montgomery
J. Anderson

K. Byers.
Master

53

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—924

Form 436 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 84

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from STAVANGER, SEPTEMBER 16TH 1925, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 25 1925 1925.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF U. S. INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Aarrestad	Thom	44		M	S		Passport No.500410 issued at Washington D.C. December 23rd, 1924.	Glendive, Mont.
2	Andersen	Carolyn E.	19		F	S	Carolyn E.July 23,1906 at Baltimore,Md.	Passport No.34668 issued at Washington D.C. April 27th 1925.	26-So.Curley Str.Baltimore,Md.
3	Asheim	G.P.	43		M	S	Gudmund,August 19,1882 at Buxton,N.D. #1764464	Passport No.15953 issued at Washington D.C. April 6th 1925.	Buxton, N.Dak.
4	Ashland	Halvor	50		M	M		Circuit Court Marion Co. Salem,Oreg. Oct.2nd, 1923.	Woodburn, Oregon.
5	Barstad	Adolf	61		M	M		Citizen paper No.41898 issued at District Court of Co.of Red Lake,Minn.July 12,-09.	Thief River Falls,Pennington,Minn
6	Birkeland	John	51		M	M		Citizen paper No.71653 issued at District Court of Burleight Co.N.D.June 15,1908.	Derscall, N.Dak.
7	Bjerk	Gunhild	42		F	M		Passport No.45412 issued at Washington D.C. May 8th 1925.	3956- West North Ave,Chicago,Ill.
8	Do	Eleanor	9		F	S		Do Do	Do Do
9	Bovin	Anton O.	57		M	M		Passport No.30361 issued at Washington D.C. April 23rd 1925.	402-68 Ave,West Allis,Wisc.
10	Do	Anna	55		F	M		Do Do	Do Do
11	Brue	Jacob	51		M	M		Passport No.34807 issued at Washington D.C. April 27th 1925.	Centerville, S. Dacota.
12	Do	Bertine	46		F	M		Do Do	Do Do
13	Carlson	Elisabeth	40		F	M	Thurb Oct 15 1882	Superior Court, Kings County, Seattle, Wash. May 3nd 1921.	604-W. 62 Str.Seattle, Wash.
14	Chestem	Ole A.	59		M	Wd		Citizen paper issued at District Court of Burt Co.Neb.July 15th 1895.	Decatur, Neb.
15	Eliassen	Ole	39		M	S		Passport No.33647 issued at Washington D.C.April 25th 1925.	Great Falls, Montana.
16	Erickson	Henrik	35		M	M		Citizen paper No.453733 issued at Dirict Court of Tama Co.Decbr.7,1915.	Gillman, Iowa.
17	Erickson	Sigvald	46		M	S		Citizen paper issued at District Court of Humboldt Co.Ia. April 28, 1906.	Humboldt, Iowa.
18	Falnes	Hans J.	61		M	Wd		Passport No.12249 issued at Washington D.C. March 30 1925.	Woodburn, Oregon.
19	Graff	Elize	34		F	M	Thurlow ms. Oct 4/1882	Certificate of Marriage.Husbands Birthplace Cert.issued Distr.Court Co.of Minn March 16.1925 Married 1920	3530-Logan Ave,N.Minneapolis,Minn.
20	Hagelund	August	46		M	M		District Court Western District of Wash. at Seattle,Wash.May 10th ~~1907.~~ May 17 — 1913	460-N.42 Str. Seattle, Wash.
21	Do	Anna	42		F	M		Do Do	Do Do
22	Helland	Jonas	30		M	S		Citizen paper No.1572714 issued at District Court of Grand Forks Co.5/25-21.	Augsburg Sem.Minneapolis,Minn.
23	Highland	Lena	42		F	M	Bur 451328	Distrct Court of Western District of Wash.at Seattle,Wash.April 25, 1925.	7336-22 N.W. Seattle, Wash.
24	Holland	Inga	43		F	M		Citizen paper issued at Co.Court of Lee Co.,Ill. September 24, 1906.	Thompson, Iowa.
25	Hylen	Andrew	52		M	S		Passport issued at Washington D.C. April 28th 1925. No. 35224.	Mabel, Minn.
26	Jansen	Martin	51		M	M		Citizen paper issued at District Court of Suffolk Co.November 9th 1903,at Boston	9-Porter Str. East Boston, Mass.
27	Jacobsen	Jacob	57		M	M		Citizen paper issued at District Court of Duluth,Minn.Oct.19, 1897.	R.5, Box 65,W.Duluth, Minn.
28	Do	Gurine	54		F	M		Do Do	Do Do
29	Johnson	Gurine	61		F	Wd	Thurp 286721 Permission 11/22 X	Citizen paper No.286721 issued at Distr. Court of Western District of Wash.8/10-12.	South Colby, Wash.
30	Johnson	Mary	40		F	M		Passport No.2771 issued at Washington D.C. March 12th 1925.	1005-13 Ave So.Minneapolis,Minn.

Master

51

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only U. S. citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—2214

45

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

85

Number 45

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from STAVANGER, SEPTEMBER 16TH 1925, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEP 25 1925 19

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of U. S. insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Kartevold	John	46		M	M	#30511	Citizen paper No.30511 issued at Distr. Court of Dawson Co.Mont.Jan.6,1908.	Glendive, Montana,
2	Do	Hanna	38		F	M	Montana	Do Do	Do Do
3	Do	Cora	13		F	S	do	Do Do	Do Do
4	Do	Arnold	11		M	S	do	Do Do	Do Do
5	Do	Margrethe	7		F	S	do	Do Do	Do Do
6	Do	Obert	6		M	S	do	Do Do	Do Do
7	Kildahl	Martha	47		F	M	#362391	Citizen paper No.362391 issued at Super. Court of Cook Co.Ill.Aug.22nd 1913.	5059- Ogdel Ave, Chicago,Ill.
8	Kvale	Bert	30		M	S	#92159-	Aug 26/1918 Camp Pike	M.3, Clarion, Iowa.
9	Larson	Thomas	44		M	M	54493.	Citizen paper No.1389352 issued at Circuit Court of La Salle Co.June19,1920.	Ottawa, Ill.
10	Do	Rachel H.	45		F	M		U.S.Passport No.54493 issued at Wash. D.C. May 16, 1925.	512-Third Ave, Ottawa, Ill.
11	Lobek	Kaja	35		F	M		Passport No.349704 issued at Was.11/1-23. Ext.by dep.ofState Wash.D.C.unt.Nov.1,25.	Minot, N.D.
12	Do	Edna	2		F	S	12/28/1922 Norway	Do Do	Do Do
13	Meling	Ben J.	63		M	M		Passport No.12100 issued at Washington D.C March 30th 1925.	Cylinder, Iwa.
14	Meling	Johan B.	18		M	S		Passport No.61454 issued at Washington D.C. May 23rd 1925.	Do Do
15	Naig	Thor T.	68		M	M		Citizen paper issued at District Court of O'Brien Co.Ia. April 30th 1888.	Do Do
16	Do	Cari T.	63		F	M		Do Do	Do Do
17	Olsen	Otto M.	37		M	M	Cert 1673029 - Brooklyn Nov 17/1921	Clerk of Kings Co.Court of NewYork, November 17, 1921, at Brooklyn N.Y.	1745-East 2nd Str.Brooklyn,N.Y.
18	Do	Kathrine S.	39		F	M		Do Do	Do Do
19	Do	Mabel O.	12		F	S		Do Do	Do Do
20	Do	Edvard M.	9		M	S		Do Do	Do Do
21	Do	Olaf K.	7		M	S		Do Do	Do Do
22	Petersen	Peter	57		M	S		Passport No.64785 issued at Washington D.C. May 27th 1925.	13 West St.Homer, N.Y.
23	Ralphsen	Ralph	52		M	S		Citizen paper issued at District Court, Co. of Lyon State of Minn.June 6,1899.	Marchall, Minn.
24	Rice	Martha	32		F	M	Ohio Cert 1524811	Citizen paper No.1524811 issued at Dist. of Hennipin Co.Minn.Febr.17th 1921.	4004-22½ Ave So.Minneapolis,Minn
25	Seglem	Elling A.	61		M	M		Citizen paper issued at Superior Court of Cook County, Ill.	4514-N.Troy,Str. Chicago,Ill.
26	Siversen	Thora	47		F	M		Circuit Court of Cook Co. ChicagoIll. October 24th 1892.	1729-North Francisco Ave.Chicago
27	Do	Margareth	9		F	S	Margareth, Sept.27,1916,at Chicago,Ill.		Do Do
28	Skrudland	Klara	9		F	S	Klara,October 20th,1915,atHodges,Mont. ordered remanufactured 4-3-17		Brother: 5440 Parker ave. Gabriel Skrudland,Chicago,Ill.
29	Tysdal	Tham	51		M	M		Citizen paper issued at District Court of State of Ia. May 11th 1925, Palo Alto Co.	Fargus Falls, Minn.
30	Tysdal	Marie	41		F	S		Citizen paper No.116813 issued at Distr- Court of Wright Co.Ia.Decor.6,1921.	Rowan, Iowa.

55

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only U. S. citizens or citizens of an insular possession of the United States.

46

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

86

Num 46

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEP 25 1925

S.S. "STAVANGERFJORD" sailing from STAVANGER, SEPTEMBER 16TH 1925, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 19[illegible]5.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF U. S. INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
(1)					✓			Passport No.801 special Series issued at Washington D.C.June 1st 1925.	218- Fellows, California.
1	Sivertsen	Elias	55		M	S		Citizen paper No.1704377 issued at Distr. Court of Madison Co. Neb.Decbr.1,1908.	Birke, S.D.
2	Risanger	Andrew	45		M	M		Do Do	Do Do
3	Do	Christine	45		F	M	Do	Do # 965 Do	759, 50.ave. Brooklyn N.Y.
4	Andersen	Anna Amalia	19		F	S	Born at New Brighton, N.Y. Feb. 28.1906.	U.S. Passport No. 480939 issued at Washington D.C. Oct. 3.1924.	N.Y. 92, Columbia Heights Br'lyn
5	Lund	Theodora	26		F	S			
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
22									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

I Margaretha Aasp. 11 N a

H. Ryan
Master

56

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only U. S. citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—634

53

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

87

53

S. S. "Stavangerfjord" sailing from Bergen, Norway, September 16, 1925, Arriving at Port of New York, N. Y. SEP 25 1925 19 2

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Berge	Brynnild O.	60	M	M	S	403921 PP	District Court, Silver Bow Co. Mont. April 9, 1892.	2863 Dickens Av. Chicago, Ill.
2	Bruhn	Alpha	44	F	M			District Court, Eastern District Pa. December 9. 1905	242 S.39 St. W.Philadelphia, Pa.
3	do	John L. (son)	9	M	S		Born: Dec.6, 1925 at Philadelphia, Pa.	do	do
4	Christopher	Katherine	54	F	W			Passport no 65656 issued at Washington D.C. May 27, 1925	Mt. Vernon, S.D.
5	Dybvik	Ole	50	M	M			Circuit Court, Walworth Co. at Delby S.D. Nov. 18, 1905	Selby, S. D.
6	Halingstad	Haakon O.	28	M	S		#1151294	District Court, Tacoma, Wash. Feb. 28, 1921	Puyallup, Wash.
7	Hansen	Henry	29	M	M		Cert#1153620	District Court, Eastern District N.Y. Brooklyn, N.Y. June 23, 1919	128-1, Place, Brooklyn, N.Y.
8	Hansen	Ingrid	34	F	M			Passport no.96017 issued at Washington D.C. July 7, 1925	228-838 St. Philadelphia, Pa.
9	do	Herbert (son)	9	M	S		Born: Nov.30, 1925 at Philadelphia, Pa.	do	do
10	Haugsby	Thomas O.	42	M	M			Circuit Court, Rusk Co. Wisc, March 20, 1911	Rhinelander, Wisc.
11	do	Inga (Wife)	39	F	M			do	do
12	do	Beatrice (Dau)	3	F	S		Born: Dec.7, 1921 at Rhinelander, Wisc.	do	do
13	Helgeson	Lars W.	61	M	S			Passport no.78454 issued at Washington D.C. June 10, 1925	Letcher, S.D.
14	Johannessen	John	56	M	S			District Court Eastern District, N.Y. December 20. 1901	229-61 St. Brooklyn, N.Y.
15	Johannessen	Otto E.	26	M	S		#1407897	District Court, Eastern District N.Y. Brooklyn, June 17, 1921.	5103-6.Ave. Brooklyn, N.Y.
16	Johnson	Lina	51	F	M			District Court, County of King, Wash., October 9, 1894	2621 Commodore Way, Seattle, Wash.
17	Johnson	Thomas	55	M	S			Passport no. 480902 issued at Washington D.C. Oct. 4th 1924	103 Luzeer St. Brooklyn, N.Y.
18	Kleve	Lars	41	M	M			Passport no. 81834 issued at Washington D.C. June 13, 1925	1712 Rutledge St. Madison, Wisc.
19	do	Emma (Wife)	39	F	M			do	do
20	do	Marie (Dau)	13	F	S		Born: Sept. 1, 1911 at Madison, Wisc.	do	do
21	do	Bernice	3	F	S		" Feb.27, 1922 " do do	do	do
22	Kraakevik	Thorvald	31	M	S		#1887034	District Court, Cleveland, Ohio, April 9, 1921 July 31/1923	224 Carroll St. Brooklyn, N.Y.
23	Mykkeltvedt	Nels L.	49	M	M		#822741 May 8/1918	District Court, Ramsey Co. Minn., March 4, 1918	Walnut Grove, Minn.
24	do	Nora (Wife)	30	F	M			do	do
25	do	Norman (Son)	5	M	S		Born: July 9,1920 at Minneapolis, Minn.	do	do
26	do	Irene (Dau)	3	F	S		" Feb.15, 1922 " Tracy, Minn.	do	do
27	do	Jerome	1	M	S		" April 14,1924 " do do	do	do
28	Krohn	John M.	38	M	M			Passport no. 69804 issued at Washington D.C. June 2. 1925	830-72.St. Brooklyn, N.Y.
29	Manseth	Astrid	34	F	S			Passport no. 519389 issued at Washington D.C. March 3, 1925	Eugene, Oreg.
30	Nelson	Christ	39	M	M			Passport no.53030 issued at Washington D.C. May 15. 1925	Wittenberg, Wisc.
	30								67

Johannessen 11/15/A

E. L. Bjerre
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

54

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

88

Manifest

54

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. "Stangerfjord" sailing from Bergen, Norway, September 16, 1925, Arriving at Port of New York, N.Y. SEP 25 1925

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Overvik	Sivert	37	-	M	S	P 494534	District Court 5th Division, Minn. Oct. 26, 1911	Tofte, Minn.
2	Pederson	Dorothy	40	-	F	S		District Court, Morton Co. N.D. Nov. 6, 1908	Herried, S.D.
3	Quam	Ingeborg	34	-	F	M		Passport no. 58898 issued at Washington D.C. May 21. 1925	Portland, N.D.
4	Rasmussen	John E.	59	-	M	S		Supreme Court, State of New York, 1.Judicial District, Aug.9, 1899.	229-61 St. Brooklyn, N.Y.
5	Rasmussen	Josefine	55	-	F	M		Passport no. 11903 issued at Washington D.C. March. 28. 1925	3718 Concord Pl. Chicago, Ill.
6	Rogeness	Ragnhild	54	-	F	M		District Court, Hancock Co. Ia., April 23. 1900	Crystal Lake, Ia.
7	Rosberg	Andrew	53	-	M	S		Passport no. 695 issued at Washington, D.C. May 20. 1925	41 S. Sutter St. Stockton, Cal.
8	Sivertsen	Franciska	44	-	F	M		Husband's Nat.Paper-Supreme Court of N.Y., Brooklyn, Apr.2 1909	131 Bay Ridge Av. Brooklyn, N.Y.
9	Solibakken	Rasmus J.	69	-	M	M		Passport no.6985 issued at Washington, D.C. March 20. 1925	5435 S. Eye St. Tacoma, Wash.
10	Stiegler	Martha H.	60	-	F	M		Passport no. 1340 issued at U.S.Consul-Gen. Oslo, Norway March 13, 1921.	2215 Jefferson St. Philadelphia, (Pa)
11	Tellevik	Jacob B.	69	-	M	M		Passport no. 43442 issued at Washington, D.C. May 6th, 1925	Portland, N.D.
12	Tofte	Andrew	21	-	M	S		Passport no. 78502 issued at Washington D.C. June 10, 1925	Tofte, Minn.
13	Torkildson	Bertha	54	-	F	M		Passport no. 516310 issued at Washington, D.C. Feb. 24. 1925	339 Little Clove Rd. W.N. Brighton (S.I.) N.Y.
14	Warnes	Sophie	58	-	F	M		Passport no. 11877 issued at Washington D.C. March 28, 1925	4443 Thomas St. Chicago, Ill.
15	Witham	Sophie B.	39	-	F	M	Cert 1121 N.6.	Supreme Court, New York Co. N.Y. January 30, 1919	131 Bay Ridge Av. Brooklyn, N.Y.
16	Veien	Sigvald	49	-	M	M		District Court Adams Co. N.D. Nov. 11th, 1913	Hope, Minn.
17	Larson Wagner	Frederick	16	-	M	S	Born: Aug.19 1909 at Setauket, L.I., N.Y.	Birth Certificate N.A.L., New York	3505-10 Av. Minneapolis, Minn.
18	Larson	Arthur L.	14	-	M	S	" Apr.30,1911 " Ashland, Wisc.	do	-do
19	Blockhouse	Martin	50	-	M	M		Passport no. 501236 issued at Washington D.C. Dec. 29. 1924	Elgin, Ia.
20	do	Anna	36	-	F	M		do	do
21	do	Odny	10	-	F	S	Born: Jan.2, 1915 at Ely, Nevada	do	do
22	do	Martin	9	-	M	S	" Sept.24,1916 at Park City, Utah.	do	do
23	do	Walter	6	-	M	S	" Dec.17,1919 " -"- "	do	do
24	do	Raymond	3	-	M	S	" May 25, 1922 " -"- "	do	do
25	do	Helene	-	3	F	S	Norway	do	do
26	Andersen	Lena	42	-	F	M		Passport no. 12490 issued at Washington.D.C. March 30. 1925	937 Hackett St. Beloit, Wisc.
27	do	Margaret	8	-	F	S	Born, Nov. 30,1916 at Ashland, Wisc.	do	do
28	~~Christensen~~	~~George~~	38	-	M	M	" Feb.5, 1887 at Chicago, Ill.	~~Passport no. 702 issued at Washington D.C. May 27. 1925~~	~~528-5.Av. S.Francisco, Cal.~~
29	do	Lina	26	-	F	M		do	do
30	Fische	Magna C.	56	-	F	S		Passport no. 60563 issued at Washington D.C. May 22. 1925	18-E.10 St., New York, N.Y.

54-28 Christensen, George. See Man. 51-11
29 do. , Lina. See Man. 51-12

Purser

Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Manifest 89

S.S. "Stavangerfjord" sailing from Bergen, Norway, September 16., 1925, Arriving at Port of NEW-YORK SEP 25 1925

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Entered or Stowaway.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Brevik	Halvor	65		M	M		Passport no. 36625 issued at Washington D.C, April 29, 1925	Crookston, Minn.
2	Hansen	Alfred	42		M	M		Passport no. 13334 issued at Washington D.C. March 31. 1925	1846 N. Kildari Av., Chicago, Ill.
3	do	Anna	40		F	M		do	do
4	Myren	Aanen	42		M	S		Passport no. 490720 issued at Washington D.C. Nov. 14, 1925	Hillhead, S.D.
5	Seim	Lars	37		M	S		Circuit Court, Harding Co. Buffalo, S.D. July 18, 1913	107 Vernon St. Decorah, Ia.
6	Schjeldahl	Brynjulf	41		M	S		District Court, Winnestick Co, Decorah, Ia. Nov. 18, 1924	Highlandville, Ia.
7	Sivesind	Louis	61		M	M		Passport no. 2735 issued at Washington D.C. March 12, 1925	Canton, S.D.
8	do	Sofia	58		F	M		do	do
9	Svenning	Marie	55		F	M		Common Pleas Court, Hudson Co. Jersey City, N.J. June 21. 1917	437-14 St.W. New York, N.Y.
10	Jordahl	Chris	50		M	S		District Court, Hennepin Co. Minneapolis, Minn. Jan.17, 1924	620 - 7 St.So. Minneapolis, Minn.
11	Andersson,	Henning	43		M	M		Circuit Court of Clay County, Vermillion S.D. Oct. 12th 1909.	Centerville, S.D.
12	do	Gertie	30		F	M		do	do
13	do	Herbert	7		M	S	Born at Centerville S.D. July 20-1917.	do	do
14	do	Helen	6		F	S	Born at do do Nov. 29-1918.	do	do
15	Jacobsen	Mattie	36		F	M		Circuit Court of Douglas Co. Superior Wisc. May 28th 1921	Superior, Wisc. 2217 Pennsylvania Ave.
16	Hansen	Agnes	37		F	M		U.S. Passport no. 12097, issued at Wash. D.C. March 28. 1925.	Medford, Mass. 52, Frederick ave.
17	do	Richard	9		M	S	Aug. 14. 1916 Everett, Mass.		do
18	do	Adelaide	8		F	S	Nov. 1st 1917 do		do
19	Jensen	Hilmar	41		M	M		U.S. Passport no. 40381 issued by Department of State, May 4th 1925	Miami, Fla. Route 1, B. 431
20	Wickström	Julius Waldemar	17		M	S	Aug. 31st 1908, Minneapolis, Minn.		Minneapolis, Minn. 2315 Dupont ave.
21	Singsaas	Ingebright	52		M	M		U.S. Passport no. 517061 issued by Department of State, Feb. 25. 1925	Astoria, S. Dak.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

H. Lyngø
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] New Amer arrived 9/25/25, 192, M., , from Sept ER.

No.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper	
1	[illegible], Signe M	2:00	42	6		1	To call	Gr. Neck, L. I. Fred Borghild Arvedahl, 59 Forest Rd.	John	9/26	10 V.O.	1	—	1	✓
2	[illegible], Ester	1:55	20	25		1	" call	Sis Ruth D. 501 E. 17th St. Bklyn, Bk.	Behl	9/25	2 17	—	—	—	✓
3	[illegible]LAND, Johanne	1:45	41	6		1	" call	fr. Mrs. Jorina Johansen 827-63 St. Bklyn N.Y.	Johns	"	2 15	—	—	—	✓
4	[illegible], Kari	1:40	50	13		1	" call	Committee Pastor Hollender 5 Water St.	Behl	"	"	—			✓
5	[illegible], Marie	1:45	19	17		1	" call	Sis. Lina Svneson, 347-44th St. Bklyn, Ny	John	9/26	12 V.O.	1	1	1	✓
6	[illegible]RIVOLD, Anna	1:50	20	5		1	" call	bro Ove B., 111 Johnson Av. Jottenville S.I.	"	"	12 V.O.	1	1	1	✓
7	[illegible]RALDSEN, Valborg	1:50	49	12		1	" call	father Clinton 1102 Dean St. Bklyn Bk.	"	9/28	9 25	3	2	3	✓
8	[illegible]DAHL, Borghild	1:45	20	10		1	" call	Aunt Mrs. Inga Johnson 530-50th St. Bklyn Bk.	Behl	9/25	2 15	—	—	—	
9	[illegible]SEN, Elis	1:50	20	25		1	" call	fr. Alga Arnodt 868-58 St. Bk.	Johns	"	2 35	—	—	—	
10	[illegible]LIN, Anna	1:50	18	13		1	" call	father Gustav D. 64 W. 88th St. N.Y.	Behl	"	2 20	—	—	—	
11	[illegible]VALDJORD, Anna	2:00	42	14		1	" call	Cmo. Mrs. Margit Carlsen 152 Cortlandt St. Port Richmond S.I. N.Y.	Johns	"	3 10	—	—	—	
12	[illegible]LSON, Lauruk	2:00	22	15		1	" call	Committee Pastor Hollender 5 Water St.	"	"	2 10	—	—	—	✓
13	[illegible]VEEN, Marie	2:00	21	10		1	" call	Aunt Mrs. Elise S. 1042-73 St. Bk.	"	"	2 20	—	—	—	
14	[illegible], Hildigard	2:15	50	27		2	" call	" Mrs. Helga Gillin 644-46 St. Bk.	"	"	2 40	—	—	—	
15	[illegible]BERGLAND, Petra	2:15	18	3		1	" call	fr. Olina Brevig 719-55 St. Bk	"	"	2 35	—	—	—	
16	[illegible], Thorgerd	2:20	20	28/30		2	" call	Aunt Hans Larsen 825-39th St Bk.	Behl	"	2 35	—	—	—	
	Leif							father " " " " " " " " "				—			
	Kaare							" " " " " " " " "				—			
17	[illegible], Marie	2:20	18	4		1	" call	Aunt Mrs. Sophie Petersen 855-58 St. Bk.	Johns	9/25	2 40	—	—	—	
18	[illegible], Sally J	2:25	42	3		1	" call	" Tobine Andersen 352-51st St Bk	Behl	"	2 40	—	—	—	
19	[illegible], Helga (S.T. 9/25)	2:30	21	11		1	" call	Aunt Hilda, 64 E. Willow Av, Hoboken, N.J.	John	9/26	10 V.O.	1	—	1	✓
20	[illegible], Julith S.T. 9/25	2:30	21	6		1	" call	S.I.	Behl	9/25	3 35	—	—	—	
21	[illegible], Thora	2:25	19	15		1	" call	Bro. Johan Arnt 12 Washington Terrace N.Y.	"	"	3 10	—	—	—	
22	[illegible], Emilie	2:20	20	5		1	" call	Committee Pastor Hollander 5 Water St. Bklyn N.Y.	Johns	9/28	2 10	3	3	3	✓
23	[illegible] Jenny	2:30	41	7		1	" call	Ford, Rev. O. A. Bjerke, 9 Columbia Hgts. Bklyn N.Y.	John	9/26	10 V.V.	1	—	1	✓
24	[illegible], Mathilde	18 2:30	18	27		1	" call	Aunt Magdalena Nelson Palisade St Fort Lee N.J.	Behl	9/25	2 40	—	—	—	
25	[illegible] Jorgen	2:40	21	13		1	" call	Son Harold Tellefsen 1617 Castleton St Port Richmond S.I.	"	"	4 10	—	—	—	
26	[illegible] Gilda	2:45	41	20		1	" call	Sis. Mrs. Inga Hansen 857-58 St Bk	Johns	"	2 40	—	—	—	
27	[illegible] Severine	2:45	42	8		1	" call	Sis. Segna Nordquist, 803-58th St Bklyn. Ny	Behl	9/26	10 30	1	—	1	✓
	[illegible] 9/25/25														

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. SCANDINAVIA NEW AMS. LINE arrived September 25, 1925, 192, M., from

No.	NAME OF ALIEN	TIME	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
29	[illegible] Andrea	2:45	16	17		6	To call	Bros Husb John Fosse 1363 Prospect St	Bell	9/25	3 20			
	Ole							father " " " " " "	"	"	"			
	Sorveig							" " " " " "	"	"	"			
	Thorali							" " " " " "	"	"	"			
	Fidemann							" " " " " "	"	"	"			
	Tosine							" " " " " "	"	"	"			
30	NEHREN Leonora M	2:50	49	4		6	#2 hosp on arr. fr. " 9/28- 9a.m.	Husb Edward E. 337-54th St Bklyn	Johns	9/28	10 15	15	10	15
	Arthur							father " " " " " "	"	"	"			
	Erling							" " " " " "	"	"	"			
	Leif							" " " " " "	"	"	"			
	Alf							" " " " " "	"	"	"			
	Leonard							" " " " " "	"	"	"			
30	LARSEN Lars	2:50	21	1		1	Ref 9/28-9a.m. To hosp on arr.	Uncle Sven L. 227-17 St Bklyn	"	"	10			
31	NILSEN Walter J	2:50	22	21		1	Ref. 9/28-9a.m. " hosp on arr.	Uncle Peter Vikjord Deer River Minn	"	"	10 25			
32	LARSEN Reuben A	1:35	20	27		1	Ref. 9/29-10 " hosp on arr.	Uncle Axel Johnsen, 5530-4th Av. Bklyn Minn	John	9/29	10 20			
33	NIELSEN Otter Olsen	2:50	51	9		1	Ref. 9/28-9a.m. " hosp on arr.	Uncle Louis Lorentzen Beaver Bay	Johns	9/28	10 11			
34	THORSHEIM Angel	2:55	21	15		1	Ref. 9/28-9a.m. " hosp on arr.	Uncle Olaf Melby Eugene Oreg.	"	"	10 30			
35	OLSEN Bernt	3:00	41	27		1	Ref 9/28-9a.m. " hosp on arr.	Sis Octavia Espiland 536-63 St Bk.	"	"	10 20			
36	STEEN Bjarne	2:50	42	4		1	Ref. 9/28-9a.m. " hosp on arr.	Uncle Knutsen S. Joliet Mont.	"	"	10 30			
37	JENSEN Hans	2:55	41	14		1	Ref. 9/29/25-10a.m. " hosp on arr.	Cous. Daniel J., 1374 Pacific St. Bklyn Wyo.	"	9/29	10 -			
38	JOHANNESEN Selma	2:50	49	16		1	Ref. 9/30-10 Am " hosp on arr.	Cous. Svend Svendsen, 504 Clinton St. Bklyn	John	9/30	1 30	—	1	—
39	BOYE Ole J	2:55	41	8		1	Ref. 9/28-9a.m. " hosp on arr.	fr. Louis Nelson Millington Mass.	Johns	9/28	10 30			
40	PEDERSEN Johan	2:55	19	26		1	Ref " hosp on arr.	S. D.	Behl	9/29	11 30			
41	JENSEN Ida J	3:00	42	15		1	Ref. 10/1/25-9:30a.m. " hosp on arr.	Friend S. D.	Behl	10/1	10 20			
42	LARSEN Sigrid	3:05	19	12		1	" call	Sis Emma 22 W. 123 St. N.Y.C.	Johns	9/25	3 25			
43	PEDERSEN Anna D	3:10	49	29		2	" call	Husb Thomas T. 847-72nd St. Bk.	Behl.	"	"			
	Lydia							father " " " " " "	"	"	"			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
44	HOVLO, Bergur	35 3:20	25	1		1	Ref. 9/28-9:40 Hosp on arr	Uncle Olaf Berg Baltic, S. Dak.	Johns	9/28	10 10			
45	[illegible], Lilya	45- 3:00	41	19		1	Ref. 9/30-10 Am No hosp on arr	Rel Fredjunder Lonen, 497 Carlton Av. Detroit, Mich.	"	9/30	10 [illegible]			

RECORD OF DETAINED ALIENS

92

S. S. STAVANGERFJORD Nor Amer arrived 9/25/25, 192, M., from

No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
46	[illegible], Hanna	3:25	19	20		1	To call	Bk Mule Andrew Johnson 478 Clermont Ave	Johns.	9/25	3.40	—		
47	[illegible], Dagny	3:30	19	14		1	" call	Sis Mrs Anna Levine 46 Monitor St J.C. N.J.	"	"	3.50	—		
48	[illegible], Klara	3:30	49	14		1	To call	Slav Theresa Rasmussen 130-4th Ave Bk	Bell	"	4-	—		
49	[illegible], Bergith	3:50	4918/20			3	To telg. $	RR Brother Ang. Larsen 3455 W. 17 St. Cleveland O	"	"	4.15	—		
	Aagot							Sister "	"	"	"	—		
	Andrea							" " "	"	"	"	—		
50	OLSEN Signe	4:35	19	24		1	To tel $	Comm. Co Ker. Hellander	John	9/26	12.40	1	1	1
51	[illegible]RMSTAD Ottilie	4:40	20	4		1	" call	Bro Oscar, Box 4, Fish Market, N.J.	"	"	10.30	1	—	1

Stavangerfjord 9/25

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 93

S.S. STAVANGERFJORD Nor Amer arrived 9/25/25, 19, M., from Gbl. Ek.

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.
Or	1	/ ROSS, Bjorg	18	23	NOR	Un 16 L.P.C.	1:40	Bis
25f	2	/ FJELDSTAD, Judith	49	10	"	L.P.C.	1:55	Tufar
18m	3	/ ELLINGSEN, Erling	51	1	"	Un 16 L.P.C.	2:00	Bis
17m	4	/ JACOBSEN, Karl Nil	43	18	C.U.S.	NO VISA	1:55	Flann
25	5	/ SKRUDLAND, Klara	43	17	C.U.S.	" "	2:05	"
18m	6	/ BRULAND, Albert	50	1	NOR	L.P.C. P.D.	2:15	Burke
24f	7	/ KRAAKMO, Alma	22	17	"	L.P.C.	2:15	Rich
Dec	8	/ KARLSON, Helga	19	5/6	"	L.P.C.	2:15	Tufar
6m		/ Einar						
20m	9	/ Tresse HARSSEN, Harald	51	2	"	QUOT	2:20	Bis
26m	10	/ KARLSSON Oscar	23	13/15	SWED	VISA?	2:50	FLANN
19f		/ Johanna						
1f		/ Faith						
25f	11	/ ORDGEIRSDOTTUR Kristinur	51	6	ICEL	PH D LPC	2:30	BISHAM
25f	12	/ JONVIC Asta	19	15/16	NOR	LPC	3:00	TUFAR
14f		/ Elga						
50m	13	PEDERSEN Peder	21	21	NOR	LPC	2:50	SMITH
5	14	/ [illegible], Judith	21	6		L.P.C. Un 16		Belle
DET ELLIS ISLAND 9/26/25 11:00								
50	15	HANSEN Kristine M 2 cab	7	8	NOR	NO VISA	11:00	JEANN
16f	16	HELSTAD Ada 2 cab	47	23	"	NO VISA	11:00	HILBLE
25f	17	GREGAARD Randine 2 cab	1	30	"	NO VISA	11:00	GLYNN
20f	18	OLSEN Margrethe T 2 cab	38	5	CL USB		11:00	JEANN
25f	19	DE WINTE Jennie 2 cab	7	4	NOR	NO VISA	11:00	"
5/m	20	Olsen John	19	22	Nov	L.P.C Sp. 26 1m Smith		
47m	21	Pedersen, Johan	19	26	Nov	Liberalois		Bedlet
3	22	Jansen, Ian J.	42	13	Nov	LPC PhD	10:20	"

Ret. 9/28/25-10
From T.D. 9/25/25 3:30PM
L.P.C. Un 16
T.D. 9/29 Hosp
Ret. 10/6/25-9am
7 v SD 10/1/25

ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.			MEALS.		
Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Date.	Record No.	Orders.	Date.	Ship.	Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
						9/28 76 Jack 9:20											3	2 ¼
						9/28 80 Jack 9:10											3	2 ½
9/26 71 SEB						9/26 83 SEB 11:25											1 —	1 ½
						9/26 34 Lov. 3:25 ust C.											1	1 ¼
						9/26 90 SEB 11:30 ust C.											1 —	1 ¼
												Pby Def Depart LPC 9/25 2:52			Sept	1	5	5 ¼
												Landed 10/10/25-11:55am			Oct	1	0	1 ¼
9/26 84 SEB						9/28 84 Jack 9:10											3	2 ½
						9/26 8 Lov. 2:00											2	2 ¼
9/26 80 SEB						10/1 125 EC 2:30 aff E.											1	1 ¼
						9/26 73 SEB 10:15											3 —	3 ¼
						9/26 22 Lov. 2:55											1	1 ¼
						9/26 25 Lov 2:50												
						9/28 90 Jack 10:00												
						9/25 92 Jam 4:07												
9/26 44 CEL						9/9 132 Lov 11:30						Bond					3	3 ¼
						9/26 30 Lov. 3:00 ust C.												1
9/26 48 CEL						9/28 114 Jack 11:10												¼
						9/28 87 Jack 10 U.S.C.												¼
						9/26 ¼ CEL ¼												¼
						9/26 16 Lov 2:25												
9/30 30 MD													9/25 10/6	Stavangerfjord	Sept Oct		1	¼
						10/1 127 EC 3:00												

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Johansen, Jörgen A.	37	Norwegian	Myhre, Hjalmar	28	Norwegian
Mikkelsen, Olaf	40	do	Rasmussen, Jacob	38	do
Hammer, Frithjof	23	do	Böe, Brynjulf	29	do
Dürdahl, Arne	27	do	Nordmo, Lars	28	do

RECEIVED SEP 25 1925 COMMISSIONER OF IMMIGRATION PORT OF NEW YORK

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1813

Sheet No. 1

Form 598 Stavangerfjord

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.

October 6th, 1925.

I, master of the Norwegian (Nationality.) S. S. "STAVANGERFJORD"
from port of Oslo, Norway, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 282 — Number of seamen deserted 5
Number of seamen discharged 2 — Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port 6 — Total crew this date 283

The above-named vessel arrived at this port September 25th, 1925; consigned to The Norwegian America Line, Agency Inc.; is now lying at foot of 30.str.Br'lyn, and is expected to sail October 6th, 1925, for Oslo, Norway.
via United States port of New York, N.Y. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

94

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Strandmo, Reidar	21	Norwegian	September 14-1925 Oslo, Norway.
Havre, Halfdan	25	do	do
Andreassen, Anna	28	do	do
Kristiansen, Jenny	21	do	do
Svendsen, Bjarne	24	do	do

14—1813

Vess

(1) No. on list

1
2
3
4
5
6
7
8

First

STAVANGERFJORD First

SEP 25 1925

17	Henriksen	Karl		2nd Carpent.	do	1/21-25	no	do	30	m	do	do	5-4	150	do
18	Almström	Karl		3rd Carpent.	do	1/21-25	no	do	29	m	do	do	5-10	170	do
19	Kristiansen	Ludvig		1st Boatswain	do	8/5-25	no	do	39	m	do	do	5-6	135	do
20	Andal	Karl		2nd do.	do	1/21-25	no	do	43	m	do	do	5-9	150	do
21	Larsen	Ole		Storekeeper	do	4/15-25	no	do	46	m	do	do	5-7	145	do
22	Martinsen	Olaf		Sailmaker	do	5/19-25	no	do	27	m	do	do	5-10	120	do
23	Jensen	Konrad		Quartermaster	do	1/22-25	no	do	21	m	do	do	5-8	158	do
24	Pedersen	Hjalmar		do	do	1/21-25	no	do	33	m	do	do	5-9	140	do
25	Mortensen	Aksel		do	do	8/7-25	no	do	23	m	do	do	5-9	152	do
26	Bagn	Alf		do	do	1/21-25	no	do	28	m	do	do	5-9	150	do
27	Eikefjord	Carl		A.B.	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	145	do
28	Rokkenes	Arthur		do	do	4/4-25	no	do	23	m	do	do	5-8	160	Tatt.l.arm
29	Edwardsen	Johan		do	do	5/8-25	no	do	22	m	do	do			
30	Lund	Ingvald		do	do										

1

Line
Owners
Local Agents

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Röstad, Gunnar	18	Norwegian	September 14-1925, Oslo, Norway.
Hansen, Felix	34	do	do do

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

Sheet No. 1

LIST OF CREW

Vessel SS "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway, September 15. 1925 192 from to the port of New York, N.Y. SEP 25 1925

95

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	Irgens	K.S.	Captain	Oslo	1/21-25	no	yes	45	m	Scand.	Norw.	5-11	175	None
2	Tillier	Fredrik	Doctor	do	9/10-25	no	yes	63	m	do	do	5-9	160	do
3	Lepsöe	Signe	Nurse	do	6/2-24	no	yes	37	m	do	do	5-10	155	do
4	Frydenlund	Thorbjörn	Purser	do	9/10-25	no	do	33	m	do	do	5-7	150	do
5	Björnland	Sverre	Asst.Purser	do	3/25-24	no	do	27	m	do	do	5-10	150	do
6	Borg	Jens O.	do	do	8/5-25	no	do	25	m	do	do	5-8	145	do
7	Jacobsen	William	do	do	3/25-24	no	do	27	m	do	do	5-10	145	do
8	Pettersen	Fritz	do	do	2/25-25	no	do	39	m	do	Danish	5-11	160	do
9	Takvam	Martin	Wireless Op.	do	8/22-24	no	do	32	m	do	Norw.	5-9	178	do
10	Bakken	Jörgen	do	do	8/6-25	no	do	29	m	do	do	5-9	130	do
11	Grönneberg	Edgar	Chief Officer	do	3/29-24	no	do	34	m	do	do	5-10	160	do
12	Heyerdahl	Wilhelm	1st Officer	do	8/6-25	no	do	35	m	do	do	5-8	140	do
13	Gjelle	Olaf	2nd Officer	do	9/9-25	no	do	33	m	do	do	5-8	140	do
14	Röring	Christian	3rd Officer	do	7/20-25	no	do	27	m	do	do	5-10	160	do
15	Bendixen	Finn	4th Officer	do	7/19-25	no	do	24	m	do	do	5-9	140	do
16	Aasprong	Gjertinius	1st Carpent.	do	1/21-25	no	do	33	m	do	do	5-6	154	do
17	Henriksen	Karl	2nd Carpent.	do	1/21-25	no	do	42	m	do	do	5-8	142	do
18	Almström	Karl	3rd Carpent.	do	1/21-25	no	do	30	m	do	do	5-8	145	do
19	Kristiansen	Ludvig	1st Boatswain	do	1/21-25	no	do	29	m	do	do	5-4	150	do
20	Andal	Karl	2nd do.	do	8/5-25	no	do	39	m	do	do	5-10	170	do
21	Larsen	Ole	Storekeeper	do	1/21-25	no	do	43	m	do	do	5-6	135	do
22	Martinson	Olaf	Sailmaker	do	4/15-25	no	do	46	m	do	do	5-9	150	do
23	Jensen	Konrad	Quartermaster	do	5/19-25	no	do	27	m	do	do	5-7	143	do
24	Pedersen	Hjalmar	do	do	1/22-25	no	do	21	m	do	do	5-10	120	do
25	Mortensen	Aksel	do	do	1/21-25	no	do	33	m	do	do	5-8	158	do
26	Bagn	Alf	do	do	8/7-25	no	do	23	m	do	do	5-9	140	do
27	Eikefjord	Carl	A.B.	do	1/21-25	no	do	28	m	do	do	5-9	152	do
28	Bokkenes	Arthur	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	150	do
29	Edwardsen	Johan	do	do	4/4-25	no	do	23	m	do	do	5-9	145	do
30	Lund	Ingvald	do	do	5/8-25	no	do	22	m	do	do	5-8	160	Tatt.l.arm

1

Master's Cert.

Line

Owners

Local Agents

N. Y. 5000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 2

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

96

Vessel SS "STAVANGERFJORD" arriving at / sailing from Oslo, Norway, September 15- 1925 . 192 from / to the port of New York, N.Y. SEP 25 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
First 31 1	Hauge	Brynjulf	A.B.	Oslo	9/10-25	no	yes	28	m	Scand.	Norw.	5-6	165	None
First 32 2	Skjörberg	Trygve	do	do	9/10-25	no	do	26	m	do	do	5-9	160	Finger missing on left hand.
33 3	Eriksen	Karl	do	do	8/10-25	no	do	26	m	do	do	5-8	145	None
34 4	Andersen	Johan	do	do	6/23-25	no	do	41	m	do	do	5-9	145	do
35 5	Larsen	Rolf	do	do	8/10-25	no	do	27	m	do	do	5-7	130	L.hand tatt.
36 6	Sæther	Karl	do	do	8/5-25	no	do	26	m	do	do	5-6	150	R.arm tatt.
First 37 7	Hansen	Karl	do	do	9/11-25	no	do	48	m	do	do	5-9	190	Anchor r.hand
38 8	Henriksen	Anton	do	do	8/5-25	no	do	31	m	do	do	5-10	160	None
First 39 9	Johansen	Karl	do	do	9/11-25	no	do	37	m	do	do	5-9	140	do
40 10	Nomell	Johannes	do	do	2/26-25	no	do	42	m	do	do	5-11	190	do
First 41 11	Höivik	Oscar	do	do	9/12-25	no	do	25	m	do	do	5-7	144	do
42 12	Hansen	Hans	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-9	160	do
43 13	Ödegaard	Sverre	do	do	9/14-25	no	do	28	m	do	do	5-8	134	do
44 14	Larsen	Ole	do	do	7/21-25	no	do	42	m	do	do	5-10	175	do
45 15	Günther	Henry	O.S.	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-8	120	do
46 16	Helgesen	Sven	do	do	1/21-25	no	do	18	m	do	do	5-7	130	do
First 47 17	Kampevold	Sigfried	Deckhand	do	9/11-25	no	do	17	m	do	do	5-6	126	do
48 18	Nilsen	Olaus	do	do	8/7-25	no	do	22	m	do	do	5-7	130	do
49 19	Nilsen	Andreas	Messboy	do	8/6-25	no	do	16	m	do	do	5-7	120	do
First 50 20	Kastmann	Robert	do	do	9/10-25	no	do	18	m	do	do	5-8	140	do
First 254 21	Wichmann	Rolf	Extra Doctor	do	do	no	do	55	m	do	do	5-10	150	do
First 255 22	Guthormsen	Edith	Extra Nurse	do	9/12-25	no	do	31	f	do	do	5-7	120	none
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

2

Line .....

Owners .....

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 33

97

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel SS "STAVANGERFJORD" ~~arriving at~~ sailing from Oslo, Norway, September 15th 1925 . 192 ~~from~~ to the port of New York, N.Y. SEP 25 1925

No.	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
51	1	Bergh	Haakon	Chief Eng.	Oslo	11/8-24	no	yes	41	m	Scand.	Norw.	5-8	165	None
52	2	Hansen	Henrik	1st Eng.	do	8/8-23	no	do	39	m	do	do	5-10	175	do
53	3	Fiskerstrand	Nils M.	2nd do	do	25/2-25	no	do	37	m	do	do	5-9	140	do
54	4	Colbjörnsen	Gunnar	3rd Eng.	do	9/9-25	no	do	31	m	do	do	6-0	200	do
55	5	Andreassen	Frithjof	4th Eng.	do	8/13-24	no	do	33	m	do	do	5-9	165	do
56	6	Gulbrandsen	Johan	do	do	3/5-25	no	do	34	m	do	do	5-7	138	do
57	7	Sörensen	Simon	do	do	6/24-25	no	do	35	m	do	do	5-9	180	do
58	8	Pedersen	Bjarne	Asst. Eng.	do	8/5-25	no	do	24	m	do	do	5-9	150	do
59	9	Halvorsen	Conrad	do	do	8/5-25	no	do	32	m	do	do	5-9	145	do
60	10	Henriksen	Bosse	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-8	140	do
61	11	Mikkelsen	Odin	Electrician	do	7/19-25	no	do	46	m	do	do	5-7	156	do
62	12	Holm	Hans	Deck Eng.	do	9/9-25	no	do	40	m	do	do	5-10	160	do
63	13	Böe	Bernt	Refr. Eng.	do	6/23-25	no	do	52	m	do	do	5-8	160	do
64	14	Bjerkestrand	Olaf	Boiler Repr.	do	1/21-25	no	do	42	m	do	do	5-8	152	do
65	15	Lund	Olaf	Storekeeper	do	1/21-25	no	do	45	m	do	do	5-6	150	L.arm tatt.
66	16	Larsen	Petter	Elec.asst.	do	6/26-25	no	do	30	m	do	do	5-9	145	None
67	17	Hansen	Marius	Eng. Asst.	do	1/21-25	no	do	48	m	do	do	5-7	145	do
68	18	Sav	Richard	do	do	1/21-25	no	do	37	m	do	Swed.	5-10	160	do
69	19	Wahl	Oluf G.	do	do	1/21-25	no	do	47	m	do	do	5-8	150	do
First 70	20	Svendsen	Martin	Greaser	do	9/9-25	no	do	25	m	do	do	5-9	160	do
71	21	Gulbrandsen	Ellef	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	150	do
72	22	Berntsen	Hans	do	do	8/6-25	no	do	24	m	do	do	5-9	140	do
73	23	Hansen	Ingvald	do	do	8/8-25	no	do	34	m	do	do	5-9	140	do
74	24	Jacobsen	Hans	do	do	4/15-25	no	do	47	m	do	do	5-8	140	do
75	25	Arneson	Louis	do	do	8/8-25	no	do	32	m	do	do	5-8	140	do
76	26	Pettersen	Frank	Fireman	do	6/26-25	no	do	22	m	do	do	5-6	110	do
77	27	Ellefsen	Eivind	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	144	do
78	28	Kjennerud	Einar	do	do	5/19-25	no	do	18	m	do	do	5-7	120	do
79	29	Hansen	Frithjof	do	do	2/27-25	no	do	26	m	do	do	5-10	145	do
80	30	Fürsteneu	Wilhelm	do	do	8/6-25	no	do	22	m	do	do	5-7	135	do

3

H. Klausgaard Asst.

Line

Owners

Local Agents

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

Sheet No. 3

I, K. S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 4

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel SS "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway 192 to the port of New York N.Y. SEP 25 1925 98

(0)	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
81	1	Keyser	Ole Reidar	Fireman	Oslo	1/21-25	no	yes	28	m	Scand.	Norw.	5-9	140	None
82	2	Hartvedt	Johannes	do	do	4/15-25	no	do	27	m	do	do	5-8	150	do
83	3	Braathen	Kristian	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-6	120	do
84	4	Brubak	Norman	do	do	1/21-25	no	do	29	m	do	do	5-8	140	do
85	5	Larsen	Petter	Reservesman	do	8/5-25	no	do	19	m	do	do	5-9	125	do
86	6	Henriksen	Arthur	do	do	5/20-25	no	do	18	m	do	do	5-8	140	do
87	7	Wang	Harry	do	do	5/19-25	no	do	17	m	do	do	5-5	120	do
88	8	Jellestad	Arnljot	do	do	5/19-25	no	do	20	m	do	do	5-9	130	do
89	9														
90	10	Berg	Thorvald	do	do	8/8-25	no	do	25	m	do	do	5-10	140	do
91	11	Björnland	Reidar	Elec. Asst.	do	1/21-25	no	do	17	m	do	do	5-8	140	do
92	12	Mikkelsen	Henry	do	do	1/21-25	no	do	17	m	do	do	5-8	140	do
93	13	Bjerkestrand	Ole	Messman	do	4/8-25	no	do	16	m	do	do	5-2	110	do
94	14														
First 95	15	Falkenberg	Kaare	Messboy	do	9/11-25	no	do	16	m	do	do	5-6	135	Missing finger left hand.
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

4

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Irgens
Master, Purser, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 5

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel SS "STAVANGERFJORD" arriving at / sailing from Oslo, Norway September 15- 1925 192 from / to the port of New York N.Y. SEP 25 1925 99

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	96 1	Moe	Christian	Chief Stew.	Oslo	7/12-21	no	yes	51	m	Scand.	Norw.	5-7	180	None
First	97 2	Dönnum	Harald	1c Steward	do	9/10-25	no	do	32	m	do	do	5-7	144	do
	98 3	Halten	Ido	2nd Steward	do	6/2-24	no	do	33	m	do	do	5-10	160	do
	99 4	Melum	Ole	3rd Steward	do	1/15-25	no	do	31	m	do	do	5-6	150	do
	100 5	Christoffersen	Sverre	Prov.master	do	8/13-24	no	do	35	m	do	do	5-7	140	do
	101 6	Johansen	Arnt	1.Proviman	do	1/21-25	no	do	24	m	do	do	5-8	135	do
	102 7	Johannessen	Harald	2. do	do	1/21-25	no	do	33	m	do	do	5-9	170	do
First	103 8	Bekustad	Sigvart	Linenman	do	9/10-25	no	do	49	m	do	do	5-9	190	do
	104 9	Pettersen	Gunarius	Printer	do	1/21-25	no	do	37	m	do	do	5-9	140	do
	105 10	Olsen	Olai	Chief Cook	do	1/21-25	no	do	35	m	do	do	5-9	140	do
First	106 11	Asgeirsen	Asbjörn	1st Cook	do	9/14-25	no	do	34	m	Islandic	Icelander	5-10	140	do
	107 12	Jacobsen	Ole	2nd Cook	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-8	140	do
	108 13	Liedecke	Sophus	3 rd.Cook	do	1/21-25	no	do	58	m	do	Danish	5-7	180	do
	109 14	Eriksen	Thorbjörn	Asst.Cook	do	8/4-25	no	do	18	m	do	Norw.	5-8	120	do
	110 15	Madsen	Martin	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-7	150	do
First	111 16	Kristoffersen	Arne	do	do	9/10-25	no	do	25	m	do	do	5-7	144	R.arm tatt.
First	112 17	Rosén	Ragnar	do	do	9/10-25	no	do	24	m	do	do	5-8	140	None
	113 18	Olsen	Hans	do	do	1/21-25	no	do	22	m	do	do	5-6	125	do
	114 19	Andreassen	Harald	do	do	5/20-25	no	do	23	m	do	do	5-7	130	do
	115 20	Andersen	Martin	Cabin-Pantry	do	8/6 -25	no	do	25	m	do	do	5-7	125	do
	116 21	Thömte,	Harald	Cook's Help	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-9	145	do
	117 22	Nilsen	Odmar	do	do	3/5-25	no	do	19	m	do	do	5-6	120	do
First	118 23	Johansen,	Aksel	do	do	9/11-25	no	do	18	m	do	do	5-8	140	do
	119 24	Danielsen,	Cato	PastryBaker	do	1/21-25	no	do	28	m	do	do	5-10	140	do
	120 25	Omholt,	Aron	1.Baker	do	1/21-25	no	do	37	m	do	do	5-9	130	do
	121 26	Omholt,	Josef	2.Baker	do	1/21-25	no	do	24	m	do	do	5-11	125	do
	122 27	Larsen,	Kristian	Butcher	do	1/21-25	no	do	40	m	do	Danish	5-11	150	do
	123 28	Thorshaug,	Rolf	do Asst	do	1/21-25	no	do	21	m	do	Norw.	5-9	140	do
	124 29	Hansen,	Henry	Bartender	do	1/21-25	no	do	20	m	do	do	5-8	130	do
	125 30	Hansen,	Marius	Cabin-Waiter	do	8/10-25	no	do	36	m	do	do	5-9	140	do

5

Master

Line

Owners

Local Agents

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Mastor of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Irgens

Master, ~~Purser, First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....

.....Immigrant Inspector

Sheet No. 6

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway Sept.15th 1925. 192 to the port of New York,N.Y. SEP 25 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
126 1	Dahl,	Konrad	Cabin-Waiter	Oslo	1/21-25	no	yes	54	m	Scand.	Norw.	5-9	160	None.
127 2	Jensaveen,	Rolf	do	do	1/21-25	no	do	21	m	do	do	5-7	128	do
128 3	Wenthe,	Kristen	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-10	140	do
[illegible] 4	Jensen	Charles	do	do	4/27-25	no	do	29	m	do	do	5-10	170	do
[illegible] 5	Strandmo,	Reidar	do	do	4/14-25	no	do	21	m	do	do	5-10	150	do
131 6	Kristiansen,	Georg	do	do	8/6-25	no	do	30	m	do	do	5-10	140	do
132 7	Braathen,	Oscar	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-7	130	do
133 8	Andersen,	Harald	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-8	136	do
134 9	Sörensen,	Johannes	do	do	1/21-25	no	do	50	m	do	Danish	5-8	150	do
[illegible] 10	Larsen,	Hans	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	Norw.	5-7	134	do
[illegible] 11	Olsen,	Willy	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-8	130	do
[illegible] 12	Torgersen,	Hulda	Cabin-Maid	do	1/21-25	no	do	41	f	do	do	5-7	130	do
[illegible] 13	Andreassen,	Borghild	do	do	1/21-25	no	do	24	f	do	do	5-8	110	do
[illegible] 14	Nilsson,	Inga	do	do	1/21-25	no	do	37	f	do	do	5-7	120	do
First [illegible] 15	Ruud-Johansen,	Synnöve	Cabin Help Girl	do	9/10-25	no	do	30	f	do	do	5-7	124	do
[illegible] 16	Madsen,	Marius	Cabin-Pantrym.	do	1/21-25	no	do	42	m	do	Danish	5-7	140	do
[illegible] 17	Hansen,	Henry	do	do	6/25-25	no	do	21	m	do	Norw.	5-7	140	do
[illegible] 18	Berg,	Einar	Cabin-Pantryb.	do	1/21-25	no	do	17	m	do	do	5-6	125	do
First [illegible] 19	Hansen,	Rolf	do	do	9/10-25	no	do	22	m	do	do	5-8	120	do
[illegible] 20	Paulsen,	Fritz	do	do	1/21-25	no	do	17	m	do	do	5-6	130	do
First [illegible] 21	Rekustad,	Stem	do Helpboy	do	9/10-25	no	do	15	m	do	do	5-8	112	do
147 22	Andersen,	Fredrik	Cabin-Watchm.	do	1/21-25	no	do	58	m	do	do	5-8	150	do
148 23	Waldenström,	Emil	Bartender	do	5/20-25	no	do	35	m	do	do	5-7	140	do
149 24	Svendsen,	Bjarne	Cabin-Waiter	do	1/21-25	no	do	24	m	do	do	5-8	124	do
150 25	Solberg,	Karl	do	do	1/21-25	no	do	57	m	do	do	5-8	150	do
151 26	Jacobsen,	Josef	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-7	152	do
152 27	Skeibrok,	Bernt	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-10	130	do
153 28	Borgen,	Josef	do	do	1/21-25	no	do	25	m	do	do	5-8	140	do
154 29	Bakkevold	Thorleif	do	do	1/21-25	no	do	20	m	do	do	5-8	140	do
155 30	Wenholm,	Thorleif	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	140	do

Management Asst.

6

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Form N.A.L. L. 121 R. M. 1920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Irgens

Master, ~~Purser, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....

Immigrant Inspector

Sheet No. 7

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway, Sept.15th 1925. 192 to the port of New York,N.Y. SEP 25 1925 101

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Phycical marks or peculiarities
156 1	Pettersen,	Aksel	Cabin-Waiter	Oslo	1/21-25	no	yes	36	m	Scand.	Norw.	5-8	170	None.
157 2	Engström,	Arthur	do	do	1/21-25	no	do	52	m	do	Swedish	5-8	170	do
158 3	Opsahl,	Rolf	do	do	1/28-25	no	do	23	m	do	Norw.	5-9	140	do
159 4	S mensen,	Rolf	do	do	1/21-25	no	do	20	m	do	do	5-10	140	do
160 5	Berg,	Harald	do	do	9/10-25	no	do	40	m	do	do	5-9	142	do
161 6	Olsen,	David	do	do	8/6-25	no	do	24	m	do	do	5-8	140	do
162 7	Eriksen,	Paul	do	do	1/21-25	no	do	43	m	do	do.	5-9	142	do
163 8	Dahl,	Sverre	do	do	9/10-25	no	do	29	m	do	do	5-7	138	do
164 9	Caspersen,	Hugo	do	do	1/21-25	no	do	28	m	do	do	5-8	136	do
165 10	Sparby,	Johan	do	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-8	136	do
166 11	Moen,	Ingvald	do	do	5/18-25	no	do	24	m	do	do	5-8	140	do
167 12	Lestad,	Frithjof	do	do	8/7-25	no	do	31	m	do	do	5-10	145	Anchor on one Hand
168 13	Aasen,	Marie A.	Cabin-Maid	do	1/21-25	no	do	54	f	do	do	5-6	140	None.
169 14	Hansen,	Else	do	do	1/21-25	no	do	66	f	do	do	5-8	120	do
170 15	Simonsen	Karen	do	do	1/21-25	no	do	34	f	do	do	5-3	110	None
171 16	Meyer,	Marie	do	do	1/21-25	no	do	39	f	do	do	5-6	130	do
172 17	Bruun,	Margrethe	do	do	5/18-25	no	do	32	f	do	do	5-7	110	do
First 173 18	Andersen	Anna	do	do	9/14-25	no	do	25	f	do	do	5-6	110	do
174 19	Berntsen,	Anna	do	do	1/21-25	no	do	35	f	Scand.	Norw.	5-6	120	None.
175 20	Kirsebom,	Fina	do	do	15/4-25	no	do	42	f	do	do	5-7	140	do
176 21	Hemstad,	Henry	Cabin-Pantrym.	do	1/21-25	no	do	35	m	do	do	5-8	159	do
177 22	Nielsen,	Jörgen	do	do	1/21-25	no	do	31	m	do	do	5-7	140	do
First 178 23	Janssen	Marie	Cabin-Pantryg	do	9/11-25	no	do	53	f	do	do	5-7	130	do
179 24	Hoel,	Marie	do	do	8/7-25	no	do	48	f	do	do	5-7	125	do
180 25	Andresen,	Kristian	Cabin-Pantryb	do	9/10-25	no	do	18	m	do	do	5-8	136	do
181 26	Berg,	Roland	do	do	8/8-25	no	do	18	m	do	do	5-7	110	do
182 27	Hoff,	Hilda	Cabin-Helpg.	do	2/26-25	no	do	32	f	do	do	5-8	155	do
183 28	Gisvold,	Mathilde	do	do	8/7-25	no	do	41	f	do	do	5-7	140	do
184 29	Clausen	Sverre	Cabin-Watchm.	do	2/27-25	no	do	28	m	do	do	5-8	136	do
185 30	Pedersen,	Simon	Bartender	do	1/21-25	no	do	48	m	do	do	5-6	160	do

7

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Form N. A. L. L. 191 R. M. 1925

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master of the STAVANGERFJORD, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K.S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 8

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

102

Vessel arriving at / sailing from ..... 192 from / to the port of NEW-YORK SEP 25 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
186	1 Sem	Bjarne	3.cl. barender	Oslo	1/21-25	no	yes	41	m	Scand.	Norw.	5-8	180	None
187	2 Olsen	Jacob	3.cl. wait.	do	1/21-25	no	do	19	m	do	do	5-9	150	do
188	3 Kristoffersen	Georg	do	do	1/21-25	no	do	30	m	do	do	5-9	140	do
189	4 Torsell	Einar	do	do	4/1 6-25	no	do	24	m	do	do	5-9	130	do
190	5 Hansen	Sverre	do	do	1/21-25	no	do	24	m	do	do	5-8	~~160~~	do
191	6 Röstad	Gunnar	do	do	1/21-25	yes	do	18	m	do	do	5-6	130	do
192	7 Bugge-Olsen	Alf	do	do	1/21-25	no	do	31	m	do	do	5-8	140	do
193	8 Engebrethsen	Eivind	do	do	1/21-25	no	do	23	m	do	do	5-9	140	do
194	9 Larsen	Alf	do	do	1/21-25	no	do	20	m	do	do	5-7	130	do
195	10 Olsen	Willy	do	do	4/1 4-25	no	do	18	m	do	do	5-7	120	do
196	11 Sundvorö	John	do	do	1/21-25	no	do	31	m	do	do	5-8	165	do
197	12 Olsessen	Hans	do	do	3/2-25	no	do	24	m	do	do	5-8	135	do
198	13 Jörgensen	Ole	do	do	8/5-25	no	do	17	m	do	do	5-8	130	do
199	14 Reusch	Robert	do	do	1/21-25	no	do	29	m	do	do	5-8	145	do
200	15 Knudsen	Kristian	do	do	1/21-25	no	do	59	m	do	do	5-7	140	do
201	16 Johansen	Erik	do	do	1/21-25	no	do	21	m	do	do	5-7	140	do
202	17 Kristiansen	Kristian	do	do	1/21-25	no	do	21	m	do	do	5-8	140	do
203	18 Huseby	Edward	do	do	1/21-25	no	do	35	m	do	do	5-9	130	do
204	19 Brönn,	Harald	do	do	1/21-25	no	do	20	m	do	do	5-5	120	do
205	20 Edmundsen	Harry	do	do	3-3-25	no	do	19	m	do	do	5-7	120	do
206	21 Samuelsen	Erling	do	do	1/21-25	no	do	27	m	do	do	5-9	130	do
207	22 Knudsen	Alfred	do	do	8/6-25	no	do	23	do	do	do	5-9	135	do
208	23 Olsen	Sofus	do	do	3/25-25	no	do	29	m	do	do	5-9	120	do
209	24 Hamre,	Halfdan	do	do	16/4-25	no	do	25	m	do	do	5-8	136	do
210	25 Van Deurs	Olaf	do	do	8/10-25	no	do	25	m	do	do	5-9	140	do
211	26 Bye,	Thora	3.Cl.Maid	Oslo	9/10-25	no	do	44	f	do	do	5-7	160	do
212	27 Kristoffersen,	Martine	do	do	1/21-25	no	do	28	f	do	do	5-6	130	do
213	28 ~~Nygaard,~~	Helga	do	do	5/22-25	no	do	23	f	do	do	5-7	128	do
214	29 Andreassen,	Anna	do	do	8/5-25	no	do	28	f	do	do	5-8	149	do
215	30 Nordbye,	Signora	do	do	3/5-25	no	do	26	f	do	do	5-7	130	do

VL-317-395

abundant carry manifested

8

W. Montgomery Clerk

Line .....
Owners .....
Form N. A. L. 1. 191 Local Agents .....
R. N. 1920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Mastor of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 9

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

103

Vessel "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway Sept.15th 1925. 192 to the port of New York,N.Y. SEP 25 1925

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Phycical marks or peculiarities
216	1	Eriksen,	Asborg	3.Cl.Maid	Oslo	8/3 -25	no	yes	25	f	Scand.	Norw.	5-7	120	None.
217	2	Skjelheim,	Kristine	do	do	1/21-25	no	do	48	f	do	do	5-7	160	do
First 218	3	Gustafsen,	Borghild	do	do	9/10-25	no	do	22	f	do	do	5-7	110	do
219	4	Aronsen,	Hulda	do	do	2/28-25	no	do	43	f	do	do	5-6	120	do
First 220	5	Kristiansen,	Sigrid	do	do	9/12-25	no	do	36	f	do	do	5-6	120	do
221	6	Hansen,	Hulda	do	do	1/21-25	no	do	52	f	do	do	5-8	140	do
222	7	Enger,	Agnes	do	do	5/22-25	no	do	41	f	do	do	5-8	130	do
First 223	8	Hansen,	Hagar	do	do	9/10-25	no	do	21	f	do	do	5-6	160	do
224	9	Olsen,	Wilhelmine	do	do	8/8 -25	no	do	69	f	do	do	5-8	130	do
225	10	Kristiansen,	Jenny	do	do	8/5 -15	no	do	21	f	do	do	5-6	120	do
226	11	Ruud-Evensen,	Helene	do	do	8/5-25	no	do	32	f	do	do	5-6	120	do
First 227	12	Isaksen,	Jenny	do	do	9/11-25	no	do	46	f	do	do	5-7	140	do
228	13	Skaug,	Ragnhild	do	do	5/19-25	no	do	26	f	do	do	5-7	125	do
229	14	Steen,	Arne	3.Cl.Pantrym.	do	5/20-25	no	do	30	m	do	do	5-8	160	do
First 230	15	Olsen,	Olaf	do	do	9/11-25	no	do	20	m	do	do	5-8	160	do
First 231	16	Wesche,	Emilie	do girl	do	9/11-25	no	do	61	f	do	do	5-7	120	do
First 232	17	Abrahamsen,	Petra	do do	do	9/11-25	no	do	44	f	do	do	5-8	150	do
First 233	18	Mandt,	Didrik	do boy	do	9/10-25	no	do	25	m	do	do	5-7	125	do
234	19	Jörgensen,	Jörgen	do do	do	8/7 -25	no	do	17	m	do	do	5-7	110	do
First 235	20	Madsen,	Johan	3.Cl.Watchm.	do	9/11-25	no	do	36	m	do	do	5-8	140	do
First 236	21	Bugge,	Lilly	Hospitaleg.	do	9/11-25	no	do	33	f	do	do	5-7	140	do
237	22	Hellum,	Sigrid	do	do	7/4-25	no	do	26	f	do	do	5-7	135	do
First 238	23	Michalsen	Mathilde	Messgirl	do	9/14-25	no	do	49	f	do	do	5-6	125	do
239	24	Hermansen,	Marie	Messgirl	do	1/21-25	no	do	43	f	do	do	5-6	120	do
240	25	Ekra,	Marie	do	do	1/21-25	no	do	39	f	do	do	5-7	136	do
First 241	26	Kristiansen,	Haakon	Messboy	do	9/9 -25	no	do	19	m	do	do	5-7	129	do
242	27	Andersen,	Gunnar	do	do	1/21-25	no	do	16	m	do	do	5-1	110	do
243	28	Cederquist,	Harry	Linenboy	do	5/22-25	no	do	22	m	do	do	5-9	130	do
244	29	Andersen,	Jörgen	Band.Cond.	do	1/21-25	no	do	41	m	do	do	5-10	150	do
245	30	Hansen,	Sigurd	Musician	do	1/21-25	no	do	34	m	do	do	5-10	170	do

9

Montgomery Clerk.

Line

Owners

Form N.A.L. L. 101 Legal Agents
R. M. 1925

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 10

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

104

Vessel "STAVANGERFJORD" ~~leaving at~~ sailing from Oslo, Norway Sept. 15th 1925. 192 ~~from~~ to the port of New York, N.Y. SEP 25 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Phycical marks or peculiarities
246 1	Vik,	Carl Emil	Musician	Oslo.	5/22-25	no	yes	27	m	Scand.	Norw.	5-10	150	None.
247 2	Engström,	Einar	do	do	1/21-25	no	do	34	m	do	do	5-9	140	do
248 3	Grimstad,	Georg	do	do	1/21-25	no	do	41	m	do	do	5-11	160	do
249 4	Johansen,	Jens	do	do	1/21-15	no	do	36	m	do	do	5-10	145	do
250 5	Olsen,	Einar	do	do	1/21-25	no	do	26	m	do	do	5-8	140	do
251 6	Askevold,	Josef	Barber	do	4/8 -25	no	do	29	m	do	do	5-10	160	do
252 7	Kulberg,	Nils	Barber	do	1/21-25	no	do	29	m	do	do	5-8	150	do
253 8	Halvorsen,	Frithjof	do	do	1/21-25	no	do	30	m	do	do	5-4	120	do
256 9	Kristiansen,	Bianca	Cabin-Maid	do	5/18-25	no	do	34	f	do	do	5-7	160	do
257 10	Enger,	Thora	do	do	1/21-25	no	do	34	f	do	do	5-6	130	do
First 258 11	Waage,	Malvin	Reserveman	do	9/11-25	no	do	18	m	do	do	5-6	120	do
First 259 12	Grimstad,	Alfred	do	do	9/11-25	no	do	16	m	do	do	5-7	120	do
First 260 13	Olsen,	Erik	do	do	9/11-25	no	do	17	m	do	do	5-6	124	do
First 261 14	Andersen,	Walter	do	do	9/11-25	no	do	16	m	do	do	5-6	116	do
First 262 15	Johansen,	Knut	do	do	9/11-25	no	do	17	m	do	do	5-6	128	do
263 16	Rolland,	Nils	do	do	8/7 -25	no	do	18	m	do	do	5-7	120	do
First 264 17	Sundby,	Kaare	do	do	9/10-25	no	do	18	m	do	do	5-7	140	do
265 18	Dahl,	Egil	do	do	8/8 -25	no	do	19	m	do	do	5-8	135	do
266 19	Röstad,	Harald	do	do	3/3 -25	no	do	16	m	do	do	5-8	135	do
267 20	Sverre	Alf	do	do	1/21-25	no	do	30	m	do	do	5-6	150	do
First 268 21	Grön,	Fenger	do	do	9/12-25	no	do	22	m	do	do	5-9	140	do
269 22	Kristiansen,	Thorleif	do	do	4/16-25	no	do	24	m	do	do	5-9	140	do
First 270 23	Henriksen,	Harald	do	do	9/10-25	no	do	34	m	do	do	5-8	134	do
271 24	Haagensen,	Reidar	do	do	1/21-25	no	do	18	m	do	do	5-8	140	do
272 25	Hultberg,	Harris	Cabin-Waiter	do	5/22-25	no	do	19	m	do	do	5-6	120	do
273 26	Andersen,	Alex	Reserveman	do	8/5 -25	no	do	16	m	do	do	5-6	110	do
274 27	Svendsen,	Svend	do	do	8/7 -25	no	do	33	m	do	do	5-8	142	do
275 28	Winger,	Odd	do	do	9/10-25	no	do	22	m	do	do	5-8	129	do
276 29	Beck,	Thomas	do	do	5/20-25	no	do	21	m	do	do	5-8	120	do
277 30	Mathisen,	Matheus	Saddle-Maker	do	1/21-25	no	do	44	m	do	do	5-8	140	do

10

Margaret Cook

Line

Owners

Local Agents

Form N. A. L. L. 101

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Master of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Irgens

Master, ~~Purser, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....

Immigrant Inspector

Sheet No. 11

THE NORWEGIAN AMERICA LINE

LIST OF CREW

Vessel "STAVANGERFJORD" sailing from Oslo, Norway Sept.15th 1925. 192 to the port of New York,N.Y. SEP 25 1925 105

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	(4) Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
278 1	Olsen,	Alf	Reservemen	Oslo	1/21-25	no	yes	27	m	Scand.	Norw.	5-10	180	None.
~~279~~ 2	~~Solem,~~	~~Erling~~	~~do~~	~~do~~	~~8/6-25~~	~~no~~	~~do~~	~~33~~	~~m~~	~~do~~	~~do~~	~~5-9~~	~~180~~	~~do~~
280 3	Warp,	Kristian	do	do	4/15-25	no	do	22	m	do	do	5-9	145	do
281 4	Hansen	Felix	do	do	1/21-25	yes	do	34	m	do	do	5-7	130	do
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Seaman taken over from British foreign

J. Montgomery
Inspector

11

Line
Owners
Local Agents

Form N. A. L. L. 121

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. S. IRGENS Mast. of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

Sheet No. 12

THE NORWEGIAN AMERICAN LINE

LIST OF CREW

106

Vessel SS"STAVANGERFJORD" arriving at sailing from Oslo, Norway, September 15th 1925, 192 5 from to the port of New York, N.Y. SEP 25 1925

(1) No on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
				Deck - Department.										
282	Rasmussen	Inge	Asst.Purser	Oslo	8/8-25	no	yes	20	m	Scand.	Norw.	6-0	140	None
				Engine. Department.										
First 89	Haagensen	Trygg	Reserveman	Oslo	9/14-25	no	yes	23	m	Scand.	Norw.	5-8	140	None
94	Kristoffersen	Birger	Messboy	Oslo	9/14-25	no	yes	16	m	Scand.	Norw.	5-8	120	None
				Steward Department.										
First 213	Gundersen	Dagny	3.cl.maid	Oslo	9/14-25	no	yes	34	m	Scand.	Norw.	5-6	130	None
First 245	Lier	William	Musician	do	do	no	do	23	m	do	do	5-8	140	do

H. H. Montgomery
Purser

Line
Owners
Local Agents

Form N. A. L. L. 121.
H. H. 1925.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IBSEN of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

K. Ibsen
Master, Purser, First or Second Officer

Sworn to before me this ..... day of 192

.....
Immigrant Inspector

AMERICAN CONSULATE General No.
at OSLO, NORWAY
(City) (Country)
SEEN
for the journey to the United States
via Any route
American Vice Consul
Date SEP 15 1925
Seal and Fee Stamp, $6.20
(The validity of this vise expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.

SEP 15 1925 $6.20 10.60

Sheet No. 13

THE NORWEGIAN AMERICAN LINE

LIST OF CREW

107

Vessel „Stavangerfjord" sailing from Bergen in/ Norway 16/9 1925 from to the port of New York. U. S. A. SEP 25 1925

	(1) No on list	(2) NAME IN FULL Family Name	Given Name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Phycical marks or peculiarities
First	229 1	Olsen	Leon Charles	Extra	16/9	Bergen	No	Yes	18	man	Scandinav.	Norwegian	171	72	
	279 2	Johnsen	Frantz Theodor	"	"	"	"	"	32	"	"	"	170	70	
	3														
	4														
	5														
	6														
	7														
	8														
	9														
	10														
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

AMERICAN CONSULATE No.
at Bergen (city) Norway (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Ger. L. Johnson
AMERICAN CONSULATE SEP 16 1925
$2
BERGEN, NORWAY.

Service: 3440

W Montgomery

13

Line
Owners
Local Agents

Form N. A. L. L. 191. R. M. 1925.

OF ARRIVAL
NO. 11184

Card
Cards
Cards
Clerk

DULEWSKI

SEP 25 19

9-25-28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR PURSER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K.S. IRGENS of the "STAVANGERFJORD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew on board said vessel from /to any port or place during her present voyage.

Sworn to before me this 25th day of Sept 192 8

K. S. Irgens
Master, ~~Purser, First or Second Officer~~

Montgomery
Immigrant Inspector

13

OF ARRIVAL ..... OCT 8 1925

NO. 111849 FILLED .....

Card ... 10/6/25
Cards ... Rec'd 10/9/25 R Friedman
Cards Checked ...
Clerk ...

AFFIDAVIT OF SURGEON

108

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

..... (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

Am 9-25-25

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

J. M. Berg
Master

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—483

Aliens U. S.

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List C.B. Railways

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Tillwyn. Passengers sailing from Tampico Mex Sept 17, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
DEPORTED 9/21/25		Tavora	Adolphe	20	M	S	S	Lab	yes	Spanish	No	Mexican	Spain	Mex	Tampico	Fermin Tavol c/o P.O Tampico	Ky.	Lyc... Tampico
2												1st Pm 9/26/25 John a. R. Richardson Insp						
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—613

Form 14—577

U. S. IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

109

S. S. DILLWYN MALLORY & CO. LINE arrived September 26, 1925, 19, M., from Sept. 6th Oct 6th

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
20m 1	Tovar TAVOL Adolphe	1	1	MEX	STOW	1:10	RICHARD	9/26	47	15							stow		12 11 1931 10/17 Slavba.	Sept. 4 4 5 Oct 17 17 16					

DILLWYN SEP 25

DILLWYN 9/26/25 Totals,

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Fred Steinmetz	26	U.S.			
James Ardagh	22	U.S.			
S. G. Roberts	59	Eng.			
S. Kirk	22	Dane			
Henry Betterson	40	Eng.			
D. Cuchum	25	U.S.			
G. Davis	21	U.S.			
Victor G Perez	25	Mexican			
G. Damashati	38	Greek			
Aldo Constanino	27	U.S.			
A. Fitzner	38	Grmany			
Edw. Dumm	50	U.S.			
Joseph Meyers	18	U.S.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and urate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, ill report such changes to the immigration authorities.

John M. Dodge *Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

ec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the , agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival ontaining the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's ny, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation pre- and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to mmigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the e of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off harged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, con- r master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided**, That clearance anted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 609-3-24

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

110

Port of New York

Sept. 27th, 192 5

I, master of the American (Nationality.) S. S. Dillwyn

from port of Tampico Mexico, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 — Number of seamen deserted 1

Number of seamen discharged 14 — Seamen left in hospital (landed) 1

Number of seamen signed on at this port 13 — Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port Sept. 25th, 192 5, consigned to C.D. Mallory & Co., Inc.; is now lying at Pier 6 East. Nook, and is expected to sail Sept. 27th, 192 5, for Tampico Mexico via United States port of none First port of call in United States this voyage was Balto to Tampico & New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
G. Davis	21	U.S.	Sept 26th 1925- New York
Adolphe Tavol ✓	21	Mexican	Stowaway delivered to Ellis Island Sept. 26th 1925

14-1613

18	Dawe	Charles W.	✓		Pumpman	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	180	none
19	Eisinger	Alfred	✓		Wiper	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	146	"
20	Congrieve	James	✓		Oiler	"	"	"	"	"	"	33	"	English	New Zeal	5'8"	165	tattoo r forearm
21	Garrigan	John	✓		"	"	"	"	"	"	"	29	"	U.S.	Amer.	5'5"	135	scar over l eye
22	Rilley	Peter	✓		"	"	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'6"	145	none
23	Albers	W.C. Williams	✓		Purser	sept16th Tampico			"	"	"	73	"	U.S.	~~1st pap~~ U.S.	6		
24	Fisher	Guido	✓		Fireman	Sept. 7 Baltimore			"	"	"	32	"	German	German	5'4"	135	"
25	Butterfield	Benjamin E.	✓		"	"	"	"	"	"	"	31	"	U.S.	Amer.	5'5"	147	"
26	Talary	Nicholas	✓		"	"	"	"	"2	"	"	46	"	Greek	Greek	5'6"	140	"
27	Case	Adam	✓		Wiper	"	"	"	"	"	"	21	"	U.S.	Amer.	5'10"	145	"
28	Ingersoll	Authur M.	✓		Steward	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'7"	165	small scars l arm
29	Miller	Elmer M.	✓		Chief Cook	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'	145	scar on chin
30	Wiesinger	Nicholas	✓		2nd Cook	"	"	"	"	"	"	52	"	Dutch	1st pap Holland	5'4"	145	two kidey scars
31	Johnson	Walter	✓		Messboy	"	"	"	"	"	"	45	"	U.S.	Amer	5'4"	134	none
32	Barthus	Frank	✓		"	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	165	"
33	Pierielovisk	Frank	✓		"	"	"	"	"	"	"	29	"	French	French	5'4"	145	"

Line C.D. Mallory & Co Inc New York

Owners C. D. Mallory & Co Inc

Local Agents C. D. Mallory & Co Inc.

14—1269

Henry M. Sisk
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Authur M. Ingersoll	56	U.S.	Sept. 8th 1925 Balto	Paralysis

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Henry H. Molden	38	U.S.	Sept 6 1925 Balto
Fred Davies	20	U.S.	" " "
Wm E. Roche	19	U.S.	" " "
Wm Sappington	20	U.S?	" " "
Carl Petersen	40	Dane	" " "
Sherman Nixon	26	U.S.	" " "
John Garrigan	29	U.S.	" " "
G. Fisher	32	German	" " "
Adam Case	24	U.S.	" " "
Elmer L. Miller	31	U.S.	" " "
Walter Johnson	45	U.S.	" " "
Willuam A. Alvers	73	U.S.	" 16 Tampico.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

18	Dawe	Charles W.		Pumpman	"	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	180	none
19	Eisinger	Alfred		Wiper	"	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	145	"
20	Congrieve	James		Oiler	"	"	"	"	"	"	33	"	English	New Zeal	5'8"	165	tattoo r forarm
21	Garrigan	John		"	"	"	"	"	"	"	29	"	U.S.	Amer.	5'5"	135	scar over l eye
22	Rilley	Peter		"	"	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'6"	145	none
23	Albers	W.C. Williams		Purser	sept16th Tampico			"	"	"	73	"	U.S.	1st pap	6		
24	Fisher	Guido		Fireman	Sept. 7 Baltimore			"	"	"	32	"	German	Germ n	5'4"	135	"
25	Bubterfield	Benjamin E.		"	"	"	"	"	"	"	31	"	U.S.	Amer.	5'5"	147	"
26	Talary	Nicholas		"	"	"	"	"	"	"	46	"	Greek	Greek	5'5"	140	"
27	Case	Adam		Wiper	"	"	"	"	"	"	21	"	U.S.	Amer.	5'10"	145	"
28	Ingersoll	Authur M.		Steward	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'7"	165	small scars l arm
29	Miller	Elmer M.		Chief Cook	"	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'	145	scar on chin
29 30	Wiesinger	Nicholas		2nd Cook	"	"	"	"	"	"	52	"	Dutch	1st pap Holland	5'4"	145	two kidey scars
30	Johnson	Walter		Messboy	"	"	"	"	"	"	45	"	U.S.	Amer	5'4"	134	none
31	Barthus	Frank		"	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	165	"
32	Pierielovisk	Frank		"	"	"	"	"	"	"	29	"	French	French	5'4"	145	"

Line C.D. Mallory & Co Inc New York
Owners C. D. Mallory & Co Inc
Local Agents C. D. Mallory & Co Inc.

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.
Form 508

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. S. Dillwyn, arriving at, New York N. Y., Sept. 25th, 1925, from the port of Tampico Mexico Sept. 17/25 111

(1) On list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Dodge	John M.			Master	Sept 7th	Balto	Paid off	Yes	53	Male	U. S.	Amer.	5'9"	190	none
2	Miller	Edward J.			Chief Mate	" 8th	"	" "	"	40	"	"	"	5'11"	182	tattoo both arms
3	Malden	Henry H.			2nd "	" "	"	" "	"	37	"	"	"	5'9"	156	none
3	~~Dunbey~~	~~William C.~~			~~3rd "~~	" "	"	" "	"	~~30~~	"	"	"	~~5'8"~~	~~140~~	"
4	Meisel	Reuben			Radio	" 7th	"	" "	"	24	"	"	"	5'7"	145	scar over r eye
5	Wols	Anthony			Bos'n	" "	"	" "	"	24	"	Dutch	Holland	5'9"	165	tattoo both arms and r hand.
6	Kapmann	John			A. B.	" "	"	" "	"	53	"	Flemish	Esthoia	5'7"	140	none
7	Hallgrimsson	Guden G.			"	" "	"	" "	"	29	"	Pac Is	Iceland	5'5"	162	appen scar
8	Davies	Fred			"	" "	"	" "	"	20	"	U. S.	Amer.	5'11"	159	tattoo both arms and forarms
9	Roche	William E.			"	" "	"	" "	"	19	"	"	"	5'8"	145	" "
10	Seppington	William A.			"	" "	"	" "	"	23	"	"	"	6'	150	none
11	Petersen	Carl			"	" 8th	"	" "	"	44	"	Scandinav	Dane	5'5"	140	"
12	Nixon	Sherman			O. S.	" 7th	"	" "	"	20	"	U. S.	Amer.	5'1"	170	"
13	Casado	Forius			"	" 8th	"	" "	"	25	"	Spanish	Spain	5'8"	145	"
14	O'Hare	Edward			Chief Engr.	" 7th	"	" "	"	36	"	U.S.	Amer	5'11"	176	"
15	Wilkinson	William O.			1st Asst	" "	"	" "	"	38	"	"	"	5'10"	187	tatto r forarm
16	Mc Cormack	George			2nd "	" "	"	" "	"	30	"	"	"	5'10"	155	none
17	Bridge	Elmer H.			3rd "	" "	"	" "	"	22	"	"	"	5'6"	140	tattoo left shoulder
18	Dawe	Charles W.			Pumpman	" "	"	" "	"	24	"	"	"	6'1"	180	none
19	Eisinger	Alfred			Wiper	" "	"	" "	"	19	"	"	"	5'11"	145	"
20	Congrieve	James			Oiler	" "	"	" "	"	33	"	English	New Zeal	5'8"	165	tattoo r forarm
21	Garrigan	John			"	" "	"	" "	"	29	"	U.S.	Amer.	5'5"	135	scar over l eye
22	Rilley	Peter			"	" "	"	" "	"	39	"	"	"	5'6"	145	none
23	Albers	W.C.			Purser	sept16th	Tampico	" "	"	73	"	U.S.	~~1st pap~~ 2nd U.S. 1st pap	6		
24	Fisher	Guido			Fireman	Sept. 7	Baltimore	" "	"	32	"	German	German	5'4"	135	"
25	Bubterfield	Benjamin E.			"	" "	"	" "	"	31	"	U.S.	Amer.	5'5"	147	"
26	Talary	Nicholas			"	" "	"	" "	"	46	"	Greek	Greek	5'5"	140	"
27	Case	Adam			Wiper	" "	"	" "	"	21	"	U.S.	Amer.	5'10"	145	"
28	Ingersoll	Authur M.			Steward	" "	"	" "	"	58	"	"	"	5'7"	165	small scars l arm
29	Miller	Elmer M.			Chief Cook	" "	"	" "	"	31	"	"	"	6'	145	scar on chin
30	Wiesinger	Nicholas			2nd Cook	" "	"	" "	"	52	"	Dutch	1st pap Holland	5'4"	145	two kidey scars
31	Johnson	Walter			Messboy	" "	"	" "	"	45	"	U.S.	Amer	5'4"	134	none
32	Barthus	Frank			"	" "	"	" "	"	20	"	"	"	5'9"	165	"
33	Pieriolovisk	Frank			"	" "	"	" "	"	29	"	French	French	5'4"	145	"

Line C.D. Mallory & Co Inc New York
Owners C. D. Mallory & Co Inc
Local Agents C. D. Mallory & Co Inc.

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

5-25-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S. S. Dillwyn, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. M. Dodge
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 25 day of Sept., 1925

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE No. 6223
TAMPICO, MEXICO
SEEN
for the journey to the United States
Edward S. Many
Vice Consul
SEP 15 1925
(The bearer of this must present this passport within from this date, provided the passport is valid for that period.)
AMERICAN CONSULATE Seal and Fee Stamp
TAMPICO, MEXICO.

Thirty Three including Master.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—4940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Sept 25th, 1925

112

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came, after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States.	Purpose of coming to United States. Length of time alien intends to remain in the United States.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien has been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	no	Stowaway	no	no	-	-- --	no	yes	to be sent back immed	yes	no	no	no	no	no	no	good	none	5'	4"	Dk	Bl	Dk	09-82 none	Mexico	Salamanca
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

10—218

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer) *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

.....*Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

14—633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

LIST 2B

Requir

1c
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Delevan Salsay

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine. 14-1613

9-25 "Delta" Jansen

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

113

RECEIVED SEP 22 1925 IMMIGRATION DIVISION

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK

SEP 21 1925, 19

I, master of the Dan (Nationality) S. S. Delta Jensen

from port of ....., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 3 20 Number of seamen deserted ~

Number of seamen discharged ~ Seamen left in hospital (or died) ~

Number of seamen signed on at this port ~ Total crew this date 20

The above-named vessel arrived at this port ....., 19 , consigned to J. F. WHITNEY & CO.; is now lying at ....., and is expected to sail ....., 19 , for ..... via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was .....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

14—1613 [CONTINUED OVER]

Agent Albert Jensen
Owners Albert Jensen 9/8.
Local Agents J. F. Whitney & Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No.

AS MEMBERS OF CREW

board upon arrival at a

Page 2. **DESERTING SEAMEN.—(Continued.)**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 3. **SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.**

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	ality.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14—1613

J. F. WHITNEY & CO.
agents

[OVER.]

...ne Albert Jensen
...wners Albert Jensen 9/S.
...ocal Agents J. F. Whitney & Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599
PARTMENT OF LABOR
IGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Con[illegible] February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

CITY ISLAND N.Y.

Dan Vessel s/s Dora Jensen, arriving at New York, September the 25, 1926, from the port of Windsor N.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	114
1	Ingvardsen	Niels Johannes		31 years	Captain	1/6 28	Copenhagen	no	yes	47	male	scandinavia	danish	5'10"	175	none.	
2	Magleby	Alfred Emil		32 years	1st Mate	New York	29/5 25	no	yes	47	male	scandinavia	danish	5'10"	162	Tattoo on both hands and arms	
3	Rasmussen	Svend Aage		10 "	2nd "	7/11 24	Denmark	no	yes	25	"	"	"	6'5"	130	Tattoo on right arm	
4	Dreyer	William A. C.		16 "	1st Engineer	23/4 25	New York	no	yes	35	"	"	american	5'9"	180	none	
5	Iversen	Karl Emil		9 "	2nd "	5/11 24	Denmark	no	yes	28	"	"	denish	5'11	160	none	
6	Lorentzen	Olaf		6 "	3rd "	29/1 25	Denmark	no	yes	26	"	"	"	6'6"	160	none	
7	Frederiksen	Gehard H. P.		11 "	Steward	17/9 25	New York	no	yes	30	"	"	"	6'9"	162	none	
8	Christensen	August Frederik		6 "	Cook	6/11 24	Denmark	no	yes	25	"	"	"	5'10"	170	none	
9	Petersen	Svend Aage		7 "	Carpenter	28/1 25	Denmark	no	yes	27	"	"	"	5'7"	150	none	
10	Stampe	Jens Ellegaard		6 "	Seaman	17/6 24	Denmark	no	yes	26	"	"	"	6'7"	155	none	
11	Sorensen	Paul Frederik		5 "	"	23/12 24	Denmark	no	yes	24	"	"	"	5'10"	165	none	
12	Simonsen	Sörin Kristian		6 "	"	17/6 24	Denmark	no	yes	27	"	"	"	5'10"	165	Tattoo on both arms	
13	Jensen	Louis Marius		1 "	Ord Seaman	27/6 25	New York	no	yes	17	"	"	"	5'7"	140	none	
14	Shaffner	Felix		1 "	Fireman	18/8 25	Windsor	no	yes	37	"	swiss	swiss	5'7"	168	none	
15	Schulze	Werner		4 "	"	22/8 25	New York	no	yes	21	"	german	german	5'8"	148	none	
16	Wasiloh	Tidor		8 "	"	17/9 25	New York	yes	yes	48	"	Roumanian	Roumanian	5'8"	150	none	
17	Beeske	Johth		1 "	Coalpasser	17/9 25	New York	no	yes	19	"	American	American	5'4"	156	none	
18	Dilera	Patsay			Messboy	17/9 25	New York	yes	yes	18	"	American	American	5'7"	125	none	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Name Albert Jensen
Owners Albert Jensen s/s.
Local Agents Whitney & Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-25-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Am. S/S Santa Teresa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Frazer Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 25 day of Sept, 1925

F. E. Lawrence
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

RECEIVED
OCT 20 1925
RECORD DIVISION

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1215

9-24. Sunmark

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

115

PORT OF Jacksonville Fla.
Oct 24, 1925

I, master of the American (Nationality) S. S. Sunmark
from port of Phila. Pa., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port Oct 12th, 1925, consigned to Atlantic Shipping Co; is now lying at Sunmark Pier, and is expected to sail Oct 24, 1925, for Pernambuco, Brazil
via United States port of — First port of call in United States this voyage was Direct

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1213

[CONTINUED OVER.]

18	BERGH	ARNE	✓	1st Asst. Eng.	"	"	"	"	35	"	Scandinav.	"	5'5"	145	"	
19	McEWAN	HARRY	✓	2nd " "	"	"	"	"	29	"	AMERICAN	"	5'11"	151	"	
20	SMITH	FRANK	✓	3rd " "	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	185	"	
21	ELIASEN	KARL	✓	Oiler	"	"	"	"	24	"	Scandinav.	"	5'9"	178	"	
22	OKON	JOSEPH	✓	"	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½"	158	"	
23	MacGREGOR	JAMES	✓	"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'8½"	164	"	
24	FOSTER	JAMES F.	✓	W.T.	"	"	"	"	27	"	AMERIAAN	"	5'4"	150	"	
25	JOHNSON	HARTLEY	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"	
26	D'LESSO	ANTHONY	✓	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	175	"	
27	BARROW	JOHN F.	✓	Fireman	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11"	140	"	
28	MOSKOWITZ	BENJ.	✓	"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6"	165	"	
29	CARTER	HOWARD L.	✓	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"	
30	WRIGHT	CLYDE F.	✓	Steward	"	"	"	"	36	"	"	"	5'6"	155	"	

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)
Owners U.S. SHIPPING BOARD.
Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)
Int Trading Corp

Wm H Turner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Page 2. **DESERTING SEAMEN.—(Continued.)**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
J Pettigrew	23	U.S.	New York N.Y. ~~Master~~ Oct 6th 1925

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 3. **SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.**

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality
J Pettigrew	22	English (Japan)			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

C Wathen
Master.

[OVER.]

18															
19	McEWAN	HARRY	✓	2nd	"	"	"	"	"	"	29	"	AMERICAN	"	5'11" 151	"
20	SMITH	FRANK	✓	3rd	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1" 185	"
21	ELIASEN	KARL	✓	Oiler		"	"	"	"	"	26	"	Scandinav.	"	5'9" 178	"
22	OKON	JOSEPH	✓	"		"	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½" 158	"
23	MacGREGOR	JAMES	✓	"		"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'8½" 164	"
24	FOSTER	JAMES F.	✓	W.T.		"	"	"	"	"	27	"	AMERIAAN	"	5'4" 150	"
25	JOHNSON	HARTLEY	✓	"		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11" 156	"
26	D'LESEO	ANTHONY	✓	"		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8" 175	"
27	BARROW	JOHN F.	✓	Fireman		"	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11" 140	"
28	MOSKOWITZ	BENJ.	✓	"		"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6" 165	"
29	CARTER	HOWARD L.	✓	"		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8" 140	"
30	WRIGHT	CLYDE F.	✓	Steward		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'6" 155	"

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)
Owners U.S. SHIPPING BOARD.
Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)
Int Trading Corp

Wm F Gurnee
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

E-825 Commack

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

116

PORT OF PHILADELPHIA, PA.

OCTOBER 16th, 1925

I, master of the AMERICAN (Nationality.) S. S. COMMACK

from port of NEW YORK, N.Y., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival thirty-three — Number of seamen deserted none

Number of seamen discharged ONE — Seamen left in hospital (or died) none

Number of seamen signed on at this port five — Total crew this date thirty-four

The above-named vessel arrived at this port October 9th, 1925, consigned to International Freighting Corp.; is now lying at Pier 98 South, and is expected to sail October 15th, 1925, for SOUTH AMERICAN PORTS via United States port of JACKSONVILLE, FLA. First port of call in United States this voyage was [illegible]

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.

[CONTINUED OVER.]

14—1813

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1813

RECEIVED
OCT 20 1925
RECORD DIVISION

	BERGH	ARNE		1st Asst. Eng.	"	"	"	"	35	"	Scandinav.	"	5'3"	145	"
19	McEWAN	HARRY		2nd " "	"	"	"	"	29	"	AMERICAN	"	5'11"	151	"
20	SMITH	FRANK		3rd " "	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	185	"
21	ELIASEN	KARL		Oiler	"	"	"	"	24	"	Scandinav.	"	5'9"	178	"
22	OKON	JOSEPH		"	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½"	158	"
23	MacGREGOR	JAMES		"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'8½"	164	"
24	FOSTER	JAMES F.		W.T.	"	"	"	"	27	"	AMERIAAN	"	5'4"	150	"
25	JOHNSON	HARTLEY		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"
26	D'LESSO	ANTHONY		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	175	"
27	BARROW	JOHN F.		Fireman	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11"	140	"
28	MOSKOWITZ	BENJ.		"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6"	165	"
29	CARTER	HOWARD L.		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"
30	WRIGHT	CLYDE F.		Steward	"	"	"	"	36	"	"	"	5'6"	155	"

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)

Owners U.S. SHIPPING BOARD.

Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)
Int Trading Corp

Wm F Turner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Sheet No. 1.

LIST [illegible] OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Page 2.

NO.	NAME.	NATIONALITY.	AGE.	RATE.
1.	JOHN SAXON	U.S.A.	40	MASTER
2.	M. MacGOLDRICK	"	35	1st. OFFICER
3.	F.A.GREIS	"	31	2nd. "
4.	R.J.HARRIS	"	44	3rd. "
5.	A.DASKALAKIS	"	36	BOATSWAIN
6.	A.ARZOPARDI	"	39	RADIO
7.	R. BURCH	"	20	ABLE SEAMAN
8.	J.MEAD	"	45	"
9.	P. SCHIAVO	"	35	"
10.	L.STEFANO	GREECE, 1st.PAPERS.	30	"
11.	J. POTTINGER	CANADA	29	"
12.	J.BALDRIDGE	U.S.A.	36	"
13.	J.[illegible]	"	35	"
14.	S. SOARES	"	31	"
15.	W.D.ROSSWOD	"	26	ORDINARY SEAMAN
16.	D.M.FORSTER	"	19	DECK BOY
17.	W. JEFFORD	"	20	"
18.	F. DARRING	"	40	CHIEF ENGINEER
19.	A. BERGH	"	35	1st. ASST. ENGR.
20.	H.MacEWAN	"	29	2nd. " "
21.	F. SMITH	"	26	3rd. " "
22.	K. ELIASEN	"	26	OILER
23.	J. OKON	"	45	"
24.	J. MACGREGOR	"	32	"
25.	J. FOSTER	"	27	WATER TENDER
26.	H. JOHNSON	"	30	"
27.	A. D'ALESSEO	"	28	"
28.	J. BARROW	"	22	FIREMAN
29.	B. MOSKOWITZ	"	26	"
30.	H. CARTER	"	22	"
31.	C.F.WRIGHT	"	36	STEWARD
32.	J.M.TAGARIELLO	"	27	CHIEF COOK
33.	J. FUMA	"	45	2nd. COOK.
34.	H. BROWN	"	21	MESS BOY
35.	A. GLASER	GERMANY, 1st.PAPERS	25	"
36.	L. LARSEN	U.S.A.	42	"
	R.E.Fitch	"	21	A.B.

J. Saxon
JOHN SAXON, MASTER S.S. "COMMACK"

Inbound Crew List

Crew List of the American S/S Commack

At Philadelphia, Pa

October 15th 1925

No.	Name	Nationality	Age	Rating
1	M.MacGoldrick	U.S.A.	35	Chief Mate
2	R.J.Harris	"	44	2nd "
3	R.Burch	"	21	3rd "
4	A.Arzopardi	"	39	Radio
5	A.Daskalakis	"	44	Boatswain
6	J.Kelly	"	36	A.B.
7	B.Cunningham	"	40	"
8	J.Stanton	"	23	"
9	C.W.Nield	"	30	"
10	J.Natale	"	26	"
11	J.Pottinger	Canada	35	"
12	J.Baldridge	U.S.A.	37	"
13	R.B.Hudson	"	30	"
14	D.Forster	"	19	"
15	V.M.Stevenson	"	36	"
16	J.C.Reid	"	63	Chief Engineer
17	A.Bergh	"	35	1st Asst. Engineer
18	C.Knulstrup	"	36	2nd " "
19	J.F.Hopwood	"	27	3rd " "
20	W.Anderson	"	21	Oiler
21	B.Rozanski	"	31	"
22	L.Rosen	"	30	"
23	A.D'Lesso	"	28	W.Tender
24C	C.Hansen	"	28	"
25	A.Leeman	"	29	"
26	H.Brown	"	21	Fireman
27	J.Hansen	"	20	"
28	J.Blanco	Porto Rico	26	"
29	C.Hammond	U.S.A.	40	Steward
30	E.Melanson	Canada	32	Chief Cook
31	Thos.Mackett	U.S.A.	31	2nd "
32	R.C.Richards	"	28	Mess Boy
33	E.Herlihy	"	25	"
34	C.Norwood	"	38	"

Outbound crew list

Master S/S Commack

20	SMITH	FRANK	✓	3rd " "	"	"	"	"	"	26	"	Scandinav.	"	5'9"	178	"
21	ELIASEN	KARL	✓	Oiler	"	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½"	158	"
22	OKON	JOSEPH	✓	"	"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'9½"	164	"
23	MacGREGOR	JAMES	✓	"	"	"	"	"	"	37	"	AMERIAAN	"	5'4"	150	"
24	FOSTER	JAMES F.	✓	W.T.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"
25	JOHNSON	HARTLEY	✓	"	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	175	"
26	D'LESSEO	ANTHONY	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11"	140	"
27	BARROW	JOHN F.	✓	Fireman	"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6"	165	"
28	MOSKOWITZ	BENJ.	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"
29	CARTER	HOWARD L.	✓	"	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'6"	155	"
30	WRIGHT	CLYDE F.	✓	Steward	"	"	"	"	"							

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)
Owners U.S. SHIPPING BOARD.
Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)
Int Trading Corp

Wm F Tuerner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Sheet No. 1.

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

arrival at a

by the

Page 2.

Crew List of the American S/S Commack

At Philadelphia,Pa.

October 15th 1928

No.	Name	Nationality	Age	Rating
1	M.MacGoldrick	U.S.A.	35	Chief Mate
2	R.J.Harris	"	44	2nd "
3	R.Burch	"	21	3rd "
4	A.Arcoparch	"		
5	A.Demetriadis	"	39	Bosn
6	J.Kelly	"	44	Boatswain
7	E.Cunningham	"	36	A.B.
8	J.Stanton	"	40	"
9	C.W.Nield	"	23	"
10	J.Hatzis	"	30	"
11	J.Pottinger	"	26	"
12	J.Baldridge	Canada	26	"
13	R.B.Hudson	U.S.A.	37	"
14	D.Forster	"	30	"
15	W.Stevenson	"	19	Ord
16	J.O.Reid	"	36	"
17	A.Berg	"	63	Chief Engineer
18	C.Thulstrup	"	36	1st Asst. Engineer
19	J.H.Hopwood	"	36	2nd " "
20	W.Anderson	"	27	3rd " "
21	E.Hansmark	"	21	Oiler
22	L.Rosen	"	21	"
23	A.D'Lasso	"	20	"
24	C.Hansen	"	28	W.Tender
25	A.Larsen	"	28	"
26	H.Brown	"	39	"
27	J.Hansen	"	21	Fireman
28	J.Blanco	"	20	"
29	C.Hammond	Porto Rico	26	"
30	K.Melanson	U.S.A.	40	Steward
31	Thos.Hackett	Canada	32	Chief Cook
32	R.C.Richards	U.S.A.	21	2nd "
33	R.Herlihy	"	28	Mess Boy
34	C.Norwood	"	26	"
			26	"

Master S/S Commack

Page 3.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

L. Wathuis
Master.

[OVER.]

(15)

hysical marks, eculiarities, or disease

me.

r Index Finger FT HAND.

me.

ar left eye.

one.

20	SMITH	FRANK	✓	3rd "	"	"	"	"	"	24	"	Scandinav.	"	5'9"	178	"
21	ELIASEN	KARL	✓	Oiler	"	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½"	158	"
22	OKON	JOSEPH	✓	"	"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'8½"	164	"
23	MacGREGOR	JAMES	✓	"	"	"	"	"	"	27	"	AMERIAAN	"	5'4"	150	"
24	FOSTER	JAMES T.	✓	W.T.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"
25	JOHNSON	HARTLEY	✓	"	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	175	"
26	D'LESEO	ANTHONY	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11"	140	"
27	BARROW	JOHN F.	✓	Fireman	"	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6"	165	"
28	MOSKOWITZ	BENJ.	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"
29	CARTER	HOWARD L.	✓	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	155	"
30	WRIGHT	CLYDE F.	✓	Steward	"	"	"	"	"							

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)

Owners U.S. SHIPPING BOARD.

Local Agents EXPRESSO FENERAL (Santos Agents)
Int Trading Corp

Wm F Tuerner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Sheet No. 1.

LIST [illegible] OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of [illegible] United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Bahia 9/4/25

Vessel COMMACK, arriving at NEW YORK CITY, N.Y., SEPTEMBER 25, 1925, from the port of SANTOS, BRAZIL. 9/5/25 118

COMMACK

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Saxton	John	✓		Master								U.S.C.			
			✓		1st Officer	6/26/25	Phila.	Paid-off	YES	36	Male	AMERICAN	AMERICAN	5'9"	144	None.
1	MacGOLDRICK	MAURICE	✓		2nd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	145	"
2	GREIS	FRANK A.	✓		3rd "	"	"	"	"	44	"	"	"	5'5"	145	Scar Index Finger LEFT HAND.
3	HARRIS	RICHARD J.	✓		Radio	"	"	"	"	39	"	MALTA.	"	5'4"	155	None.
4	AZZOPARDI	ALONZO	✓		Bos'n	"	"	"	"	30	"	GREEK	"	5'8"	190	"
5	DASKALAKIS	ANDREW	✓		A.B.	"	"	"	"	20	"	AMERICAN	AMERICAN	5'8"	140	"
6	BURCH	ROBERT B.	✓		"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'6"	153	"
7	MEAD	JOHN	✓		"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'2½"	147	"
8	SCHIAVO	PETER	✓		"	"	"	"	"	30	"	GREEK	GREEK	5'8"	145	"
9	STEFANOW	LOUIS (1st Papers)	✓		"		Jackson-ville.	"	"	29	"	ENGLISH	ENGLISH	5'7"	162	"
10	POTTINGER	JOHN (1st Papers)	✓		"	7/ 6/25	Phila.	"	"	36	"	AMERICAN	AMERICAN	5'9½"	148	"
11	BALDRIDGE	JAMES W.	✓		"	6/26/25	"	"	"	26	"	"	"	5'3"	157	"
12	ROTHROCK	WILLIAM D.	✓		"	"	"	"	"	31	"	GREEK	"	5'9"	163	"
13	SKARAIS	SIMON	✓		"	"	"	"	"	20	"	AMERICAN	"	5'6"	141	Scar left eye.
14	FITCH	RAYMOND E.	✓		O.S.	8/3/25	Rio de Janeiro	"	"	20	"	"	"	5'10"	138	None.
15	JEFFORD	W.SHERMER	✓		Deck-Boy	6/26/25	Phila.	"	"	19	"	"	"	5'5"	135	"
16	FORSTER	DAVIS M.	✓		"	7/2/25	Jackson-ville.	"	"	39	"	"	"	5'11"	155	"
17	DARLING	FERDINAND	✓		Chief Eng.	6/26/25	Phila.	"	"	35	"	Scandinav.	"	5'5"	145	"
18	BERGH	ARNE	✓		1st Asst. Eng.	"	"	"	"	29	"	AMERICAN	"	5'11"	151	"
19	McEWAN	HARRY	✓		2nd " "	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	185	"
20	SMITH	FRANK	✓		3rd " "	"	"	"	"	26	"	Scandinav.	"	5'9"	178	"
21	ELIASEN	KARL	✓		Oiler	"	"	"	"	45	"	AMERICAN	"	5'9½"	158	"
22	OKON	JOSEPH	✓		"	"	"	"	"	42	"	SCOTCH	"	5'9½"	164	"
23	MacGREGOR	JAMES	✓		"	"	"	"	"	27	"	AMERIAAN	"	5'4"	150	"
24	FOSTER	JAMES F.	✓		W.T.	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"
25	JOHNSON	HARTLEY	✓		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	178	"
26	D'LESEO	ANTHONY	✓		"	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5'11"	140	"
27	BARROW	JOHN F.	✓		Fireman	"	"	"	"	27	"	AMERICAN	"	5'6"	165	"
28	MOSKOWITZ	BENJ.	✓		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"
29	CARTER	HOWARD L.	✓		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	155	"
30	WRIGHT	CLYDE F.	✓		Steward	"	"	"	"							

Line AMERICAN REPUBLICS LINE (International Freighting Corp.)

Owners U.S. SHIPPING BOARD.

Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)

Int Tracking Corp

Wm F Turner
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ORIGINAL

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST [illegible] AS MEMBER OF [illegible] OFFICER

I, J. Sators, of the S.S. Commack, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

J. Sators
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this .... day of , 19....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1960

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel COMMACK, arriving at NEW YORK CITY, N.Y., SEPTEMBER 25, 1925, from the port of SANTOS, BRAZIL. Bahia 9/9/25 119

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31 1	TAGARIELLO	JOSEPH	✓		Chief Cook	6/26/25	Phila.	Paid-off.	YES	27	Male	AMERICAN	AMERICAN	5'4"	154	None.
32 2	TUMA	JOHN	✓		2nd "	"	"	"	"	45	"	AUSTRIAN	"	5'4½"	141	"
33 3	BROWN	HARRY	✓		MESS-BOY	"	"	"	"	21	"	AMERICAN	"	5'6"	148	"
34 4	GLASER	AUGUST (1st Papers)	✓		"	"	"	"	"	25	"	GERMAN	GERMAN	5'6"	140	"
35 5	LARSEN	LARS	✓		"	"	"	"	"	42	"	SCANDINAV.	AMERICAN	5'9"	180	"
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

FIRST

AMERICAN CONSULATE No. 110
at SANTOS, BRAZIL.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Bahia.
Arthur G. Dawson
Vice Consul
Date September 4, 1925.
Seal and Fee Stamp
(The validity of this visa expires four months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Service No. 888 No fee prescribed

Wm. H. Gunner Insp.
Total crew 36

THIS LIST, IN 2 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 35 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW.
(Not Including Master)

Line AMERICAN REPUBLICS LINE. (International Freighting Corp.)
Owners U.S. SHIPPING BOARD
Local Agents EXPRESSO FEDERAL (Santos Agents)
14—2000

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

S-25-c

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR ~~SECOND~~ OFFICER

I, J. Saton, of the S. S. Commack, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

J. Saton
Master, ~~First or Second~~ Officer.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 1920

Wm L Turner
Immigrant Inspector.

2

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet N. One

9-15 Barbara

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-24

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

120

Port of NEW YORK

OCT 1, 1925

I, master of the AMER (Nationality.) S. S. BARBARA from port of NEW YORK, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 — Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged ALL PAID OFF — Seamen left in hospital (or died) NONE
Number of seamen signed on at this port 30 — Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port SEPT 25, 1925, consigned to A H BULL & CO INC.; is now lying at 27 BKLYN, and is expected to sail OCT 2, 1925, for PORTS IN DOMINICAN REPUBLIC via United States port of ____ First port of call in United States this voyage was ____

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

14-1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
AS PER ARTICLE ON FILE					

RECEIVED
OCT 7 1925
IMMIGRATION DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10.00 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

M Williams
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided**, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Aliens

	Lopez		Benito	Oiler	"	"	"	"	26	M	"
20	Palmer	Palmer	Manuel	Oiler	"	"	"	"	32	M	Canary Isld, C.I
21	Morla		Philip	Fireman	"	"	"	"	40	M	Spa.Amer Paraguay
22	Rodrigues		Eduardo	"	"	"	"	"	26	M	" " Venezuela
23	Pisarro		John	"	"	"	"	"	24	M	Porto Rico U.S.C.
24	Montemlle		Pedro	"	"	"	"	"	27	M	" "
25	St. Clair		Herbert	"	"	"	"	"	32	M	Spa. America Nicaragua
26	Ramos		Francisco	"	"	"	"	"	25	M	Porto Rico U.S.C.
27	Devereau		John	Coalpasser	"	"	"	"	22	M	Af. Blk. American
28	Christian		Erick	"	"	"	"	"	26	M	" B.W.I.
29	Gurn		Nicholas	"	"	"	"	"	35	M	Austria Austria
30	Slater		Thomas	Steward & Cook	"	"	"	"	39	M	American American

Line Bull- Insular Line
Owners
Local Agents Bull- Insular Line

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE [illegible]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
NONE				

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
ALL PAID OFF NEW YORK			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
ALL PAID OFF AT NEW YORK			

14-1613

(1) No.												
1	Willi											
2	Hudgi											
3	Wilss											
4	Ander											
5	Girir											
6	Mhmed											
7	Hechle											
8	Rorigu											
9	Sota											
10	Lopes											
11	Arroyo											
12	Coulson											
13	Joebeli											
14	Dodge											
15	Thumler											
16	Braguni											
17	Mosquei											
18	Alsas											
19	Lopez				Oiler	"	"	"	"	26	M	"
20	Palmer	Palmer	Manuel		Oiler	"	"	"	"	32	M	Canary Isld, C.I
21	Morla		Phillip		Fireman	"	"	"	"	40	M	Spa.Amer Paraguay
22	Rodrigues		Eduardo		"	"	"	"	"	26	M	" " Venezuela
23	Pizarro		John		"	"	"	"	"	24	M	Porto Rico U.S.C.
24	Montemllo		Pedro		"	"	"	"	"	27	M	" "
25	St. Clair		Herbert		"	"	"	"	"	32	M	Spa. America Nicaragua
26	Ramos		Francisco		"	"	"	"	"	25	M	Porto Rico U.S.C*
27	Devereau		John		Coalpasser	"	"	"	"	22	M	Af. Blk. American
28	Christian		Enick		"	"	"	"	"	26	M	" B.W.I.
29	Gurm		Nicholas		"	"	"	"	"	35	M	Austria Austria
30	Slator		Thomas		Steward & Cook	"	"	"	"	59	M	American American

Line Bull- Insular Line

Owners

Local Agents Bull- Insular Line

14-1580

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. One

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Barbara", arriving at, New York, Sept. 25th, 1925, from the port of Cape Glata Sept 19/25

(1) No.	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Williams	Milton			Master	1925 Sept. 4,	NewYork	Paid Off	Yes	26	M	American	America			
2	Hudgins	George			Mate	"	"	"	"	33	M	"	"			
3	Nilsson	~~Hagar~~ Hakan			2nd"	"	"	"	"	32	M	Scandv.	U.S.C			
4	Anderson	John			3rd"g	"	"	"	"	57	M	"	"			
5	Girird	Paul			Radio Oper.	"	"	"	"	20	M	American	"			
6	Kennedy	Arthur			Cappt.	"	"	"	"	25	M	"	"			
7	Hechler	Otto Lisbon			Boson	"	"	"	"	31	M	German	German			
8	Rorigues	Manuel			A. B. Seaman	"	"	"	"	25	M	Canary Isld.	C.L			
9	Sota	Amada			"	"	"	"	"	21	M	Porto Rico	U.S.C.			
10	Lopez	John			"	"	"	"	"	40	M	Spanish	Spanish			
11	Arroyon	Cristobal			"	"	"	"	"	38	M	P.Rico	"			
12	Coulson	Coy			Ord. Seaman	"	"	"	"	22	M	American	American			
13	Joebelien	Charles			" "	"	"	"	"	19	M	"	"			
14	Dodge	Jay A			Chf. Engr.	"	"	"	"	35	M	"	"			
15	Thumlert	Carly H.			1st Asst Engr	"	"	"	"	36	M	"	"			
16	Bragunier	Walter W.			2nd " "	"	"	"	"	34	M	"	"			
17	Mosquera	M. Henry E.			3rd " "	"	"	"	"	45	M	"	"			
18	Alaas	Alonso			Oiler	"	"	"	"	35	M	Spanish	Spanish			
19	Lopez	Benito			Oiler	"	"	"	"	26	M	"	Spain			
20	Palmer Palmer	Manuel			Oiler	"	"	"	"	32	M	Canary Isld,	C.I			
21	Morla	Philip			Fireman	"	"	"	"	40	M	Spa.Amer	Paraguay			
22	Rodrigues	Eduardo			"	"	"	"	"	26	M	" "	Venezuela			
23	Pizarro	John			"	"	"	"	"	24	M	Porto Rico	U.S.C.			
24	Montanllo	Pedro			"	"	"	"	"	27	M	"	"			
25	St. Clair	Hubert			"	"	"	"	"	32	M	Spa. America	Nicaragua			
26	Ramos	Francisco			"	"	"	"	"	25	M	Porto Rico	U.S.C*			
27	Devereau	John			Coalpasser	"	"	"	"	22	M	Af. Blk.	American			
28	Christian	Erick			"	"	"	"	"	26	M	"	B.W.I.			
29	Gurm	Nicholas			"	"	"	"	"	35	M	Austria	Austria			
30	Slater	Thomas			Steward & Cook	"	"	"	"	39	M	American	American			

Died aboard American Steamship

Line Bull- Insular Line

Owners

Local Agents Bull- Insular Line

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

121

AFFIDAVIT OF THE MASTER ~~OR COMMANDING OFFICER~~, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*— (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Sheet No. 7 of 8 sheets

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

122

Vessel Barbara, arriving at, New York, Sept. 25th, 19 25, from the port of Puerto Plata Sept 19/25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Jones	William			2nd Cook	Sept.4, 1925	NewYork	Paid Off	Yes	29	M	Af. Blk	B.WI.			
2	Gill	Edward			Messman	"	"	"	"	20	M	"	"			
3	Coleman	Francis			"	"	"	"	"	26	M	American	American			
4	De Costa	Tony			"	"	"	"	"	21	M	Hawaiisl.	U.S.C.			
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12	Cayero G. Jose				A.B.	14 yrs	Fireman	9/17/25	Dodge	Paid Off	Yes	30	M	Spanish	Spanish	
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Closed with 34 (Thirty four)

AMERICAN CONSULATE No. 396
Puerto Plata R. D.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Dominican Ports
W. A. Prehn
Date September 11, 925
Seal and Fee Stamp (The validity of this visa expires ... months from ... date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

Closed with 34 (thirty-four)
Harvey M. Smith
Insp't

Supplemental Visa

AMERICAN CONSULATE No. 139
Santo Domingo D.R.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Dominican Ports
CHAS. J. RIVARD
American Vice (Consul)
Date SEP 17 1925
(The validity of this visa expires ... months from ... date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

N. Fee

Line
Owners
Local Agents Eastern Bull & Provision Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Act of March 4, 1907 Sec. 2 Para. 3 Act of Feb. 5, 1917 Sec. 2 Para. 3

E 25 25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Barbara, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

W. Williams
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 25th day of Sept, 1925

Henry M. Lusk
Immigrant Inspector.

2

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*— (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

RECEIVED
SEP 25 1925
IMMIGRATION BRO

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1813

9-25 Almagro

Form 600

NEWPORT NEWS, VA.
OCT 6 - 1925

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Newport News.

5 Oct., 1925.

I, master of the British (Nationality.) S. S. 'Almagro'

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 — Number of seamen deserted Nil

Number of seamen discharged Nil — Seamen left in hospital (or died) Nil

Number of seamen signed on at this port Nil — Total crew this date 34.

The above-named vessel arrived at this port 4 Oct 1925, consigned to Famous Willy & Co; is now lying at Coal Pier, and is expected to sail 5 Oct, 1925, for Callao.

via United States port of ____ First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
	✓		

U.S. CHIEF CLERK
SEP 25 1925
PORT OF ST. JOHN, N.B.

[CONTINUED OVER.]

14—1813

19	Hurtado.	Miguel.	✓	Fireman.	May. 15.	Guayaquil	do.	do.	29.	,	do.	do.	5.9.	160.	,
20	Salazar.	Miguel	✓	do.	June. 13.	Guayaquil	do.	do.	44.	,	Ecuador.	do.	5.8.	162.	, was not - landed on board
					Ordered to Ellis Island Hospital Abs Venerea										
21	Argenzio.	José.	✓	Trimmer.	July 18.	New York.	do.	do.	21.	,	do.	do.	5.8.	145.	,
22	Saavedra.	Reynaldo.	✓	Fireman.	do.	do.	Yes.	do.	38.	,	do.	do.	5.8.	168.	, Ruby Foreign
23	Vallejo.	Luis.	✓	Asst. Steward	do.	do.	No.	do.	27.	,	do.	do.	5.6.	140.	,
24	Laina.	Segundo.	✓	Sailor.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5.6.	155.	
25.	Zamora.	Leonel.	✓	Messman.	July 30.	Pto. Colombia.	do.	do.	21.	,	Colombia	do.	5.5.	140.	
26.	Garcia. P X-14955-3/9/14	Abraham. 9966 v 156	✓	Trimmer	Aug. 2.	Cristobal.	do.	do.	28.	,	Ecuador.	do.	5.4.	142.	
27.	Arias.	Francisco.	✓	Messman.	do.	do.	do.	do.	27.	,	do.	do.	5.5.	138.	,
28.	~~Cuadrado.~~	Carlos.	~~X~~	Asst. Steward.	do.	do.	Yes.	do.	29.	,	Colombia	do.	5.7.	146.	, Failed to Join
29.	~~Dias.~~	Nefatali.	~~X~~	Supercargo.	do.	do.	do.	do.	38.	,	Chile.	do.	5.8.	155.	, " "
30.	Cuero.	Luis.	✓	Cook.	Aug. 8.	Tumaco	No.	do.	30.	,	Colombia	do.	5.9.	158.	,
31.	Rupera. M 666 / 614	Ernesto.	✓	Ordinary Seaman.	Aug. 12.	Buenaventura	No.	do.	19.	,	Ecuador.	do.	5.10.	150.	,
32.	~~Arajao.~~	Segundo.	~~X~~	Sailor.	Aug. 13.	Guanta.	No.	do.	21.	,	do.	do.	5.6.	139.	, Failed to Join
33.	Alvarado.	Luis.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5.8.	140.	,
34.	Montalto.	Bandalio	✓	do.	do.	do.	do.	do.	40.	,	Colombia	do.	5.7.	148.	,
35.	Vega.	Segundo.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	Yes.	22.	,	Ecuador	do.	5.4.	138.	,
36.	Yero.	Maximiliano.	✓	Ordinary Seaman.	do.	do.	do.	do.	25.	,	do.	do.	5.9.	142.	,
37.	Badillo.	Victor M.	✓	Asst. Steward.	Aug. 18.	Guayaquil	do.	do.	24.	,	Colombia.	do.	5.11.	155.	,
38.	Alicoo.	Alfredo.	✓	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	24.	,	Ecuador.	do.	5.5.	140.	

Amy Turner Disp.

Line

Owners Sanderson & Sons.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 660.

Page 2. **DESERTING SEAMEN.**—(Continued.)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		✓	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		✓	

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 3. **SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.**

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		✓			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		✓		

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14—1613

A. E. Taylor

Master.

[OVER.]

19	Hurtado.	Miguel		do.	June. 13.	Guayaquil	do.	do.	44.		Ecuador.	do.	5·8.	162.	
20	Salazar.	Miguel	✓	do.			ordered to Ellis Island Hospital								Venereal — treated on board
X 21	Argenzio.	Jos.	✓	Trimmer.	July 18.	New York.	do.	do.	21.	,	do.	do.	5·8.	145.	,
22	Saavedra.	Reynaldo.	✓	Fireman.	do.	do.	Yes.	do.	38.	,	do.	do.	5·8.	168.	, Rickety Foreign
23	Vallejo.	Luis.	✓	Asst. Steward	do.	do.	No.	do.	27.	,	do.	do.	5·6.	140.	,
24	Laina.	Segundo.	✓	Sailor.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5·6.	155.	
25.	Zamora.	Leonel.	✓	Messman.	July 30.	Pto. Colombia	do.	do.	21.	,	Colombia	do.	5·5.	140.	
26.	Garcia. P X-14955-3/9/14	Abraham.	✓	Trimmer	Aug. 2.	Cristobal.	do.	do.	28.	,	Ecuador.	do.	5·4.	142.	
27.	Arias.	Francisco.	✓	Messman.	do.	do.	do.	do.	27.	,	do.	do.	5·5.	138.	,
28.	Saavedra.	Carlos.	X	Asst Steward.	do.	do.	Yes.	do.	29.	,	Colombia	do.	5·7.	146.	, Failed to Join
29.	Arias.	Rafaili.	X	Supercargo.	do.	do.	do.	do.	38.	,	Chile.	do.	5·8.	155.	" " "
30.	Cuero.	Luis.	✓	Cook.	Aug. 8.	Tumaco	No.	do.	30.	,	Colombia	do.	5·9.	158.	,
31.	Ruperti. W. 666 / 614	Ernesto.		Ordinary Seaman	Aug. 12.	Esmeraldas	No.	do.	19.	,	Ecuador.	do.	5·10.	150.	,
32.	Arajao.	Segundo.	X	Sailor.	Aug. 13.	Tsuanta.	Yes.	do.	21.	,	do.	do.	5·6.	139.	, Failed to Join
33.	Alvarado.	Luis.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5·8.	140.	,
34.	Mendieta.	Bandalio	✓	do.	do.	do.	No.	do.	140.	,	Colombia	do.	5·7.	148.	,
35.	Vega.	Segundo.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22.	,	Ecuador.	do.	5·7.	138.	,
36.	Yepo.	Maximiliano	✓	Ordinary Seaman	do.	do.	do.	do.	25.	,	do.	do.	5·9.	142.	,
37.	Badillo.	Victor. M.	✓	Asst. Steward.	Aug. 18.	Guayaquil	do.	do.	24.	,	Colombia.	do.	5·11.	155.	,
38.	Alicos.	Alfredo.	✓	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	24.	,	Ecuador.	do.	5·5.	140.	

Amy Turner Dreyfus

Line

Owners Sanderson & Sons.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599 E-25 Almagro

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York.

125

3rd October, 1925.

I, master of the British S.S. "Almagro"
from port of Supe, Peru. (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 38. Number of seamen deserted 4.
Number of seamen discharged 5. Seamen left in hospital (or died) 2
Number of seamen signed on at this port 7. Total crew this date 34.

The above-named vessel arrived at this port 25th September, 1925 consigned to Sanderson & Son, Inc.; is now lying at Pier 42., and is expected to sail 3rd October, 1925 for Callao, Peru.
via United States port of Newport News. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Abraham Garcia.	28	Ecuador.	Aug. 2nd. 1925, Cristobal.
Ernesto Ruperti.	19.	do.	" 12. " Esmeraldas.
Pedro Chavez.	21.	do.	Sept. 11. " Cristobal.
Luis Vallejo.	27.	do.	July 18. " New York.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
A.C. Taylor.	41.	British.			
W.M. Horsfall.	28.	do.			
J.T. Jones.	30	do.			
J. Jaime.	25	Ecuador.			
Eutemio Gongora.	20	Colombia.			
Thomas Broomby.	17.	British.			
E.R. Bloom.	20.	do.			

RECEIVED OCT 7 1925 IMMIGRATION DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A C Fay Lt
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

18	Cervantes.													
19	Hurtado.	Miguel.	✓	Fireman.	May. 15.	Buenaventura	do.	do.	29.	,	do.	do.	5.9.	160.	
20	Salazar.	Miguel	✓	do.	June. 13.	Guayaquil	do.	do.	41.	,	Ecuador.	do.	5.8.	162.	Venereal - treated on board
					Ordered to Ellis Island Hospital (Ch										
21	Argenzio.	José.	✓	Trimmer.	July 18.	New York.	do.	do.	21.	,	do.	do.	5.8.	145.	,
22	Saavedra.	Reynaldo.	✓	Fireman.	do.	do.	Yes.	do.	38.	,	do.	do.	5.8.	168.	, Ruby/Foreign
23	Vallejo.	Luis.	✓	Asst. Steward	do.	do.	No.	do.	27.	,	do.	do.	5.6.	140.	,
24	Laina.	Segundo.	✓	Sailor.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5.6.	155.	
25	Zamora.	Leonel.	✓	Messman.	July 30.	Pto. Colombia.	do.	do.	21.	,	Colombia	do.	5.5.	140.	
26	Garcia. P X-114955-3/9/14	Abraham.	✓	Trimmer	Aug. 2.	Cristobal.	do.	do.	28.	,	Ecuador.	do.	5.4.	142.	
27	Arias.	Francisco.	✓	Messman.	do.	do.	do.	do.	27.	,	do.	do.	5.5.	138.	,
28	~~Saavedra.~~	~~Carlos.~~	~~X~~	~~Asst. Steward.~~	~~do.~~	~~do.~~	Yes.	do.	29.	,	Colombia	do.	5.7.	146.	, Failed to Join
29	~~Arias.~~	~~Rafael.~~	~~X~~	~~Supercargo.~~	~~do.~~	~~do.~~	do.	do.	38.	,	Cauca.	do.	5.8.	155.	, " "
30	Cuero.	Luis.	✓	Cook.	Aug. 8.	Tumaco	No.	do.	30.	,	Colombia	do.	5.9.	158.	,
31	Ruperti. M 666 614	Ernesto.		Ordinary Seaman.	Aug. 12.	Esmeraldas	No.	do.	19.	,	Ecuador	do.	5.10.	150.	,
32	Arroyo.	Segundo.	✓	Sailor.	Aug. 13.	Tsuanta.	No.	do.	21.	,	do.	do.	5.6.	139.	, Failed to Join
33	Alvarado.	Luis.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	28.	,	do.	do.	5.8.	140.	,
34	Montano.	Bandalis	✓	do.	do.	do.	No.	do.	40.	,	Colombia	do.	5.7.	148.	,
35	Vega.	Segundo.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	22.	,	Ecuador	do.	5.7.	138.	,
36	Toro.	Maximiliano	✓	Ordinary Seaman.	do.	do.	do.	do.	25.	,	do.	do.	5.9.	142.	,
37	Badillo.	Victor M.	✓	Asst. Steward.	Aug. 18.	Guayaquil	do.	do.	24.	,	Colombia	do.	5.11.	155.	,
38	Alicco.	Alfredo.	✓	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	24.	,	Ecuador	do.	5.5.	140.	

Wm J Turner Disrp

Line
Owners Sanderson & Sons.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S. DEPARTM... IMMIGRAT...

Required

Vessel

5000 (1798C) 10-10-28

(1)

No. on list

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
José Argensio.	21.	Ecuador.	New York, 18 July 1925.	V.D.
Hedley W. Craig.	21.	British.	do. do.	Injured foot.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
S.S. Belshaw.	48.	British.	New York, Feb. 4. 1925.
R.J. Jones.	30.	do.	do. do.
W.A. Hearle.	54.	do.	New York, July 18. 1925.
F. Saavedra.	38.	Ecuador.	do. do.
Segundo Laine.	26	do.	do. do.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16	Jimenez.															
17	Preciado.	Ezequiel.	✓	Sailor.	Feb. 26.	Cristobal.	"	"	27.	"	Colombia.	do.	5.9½.	134.	"	
18	Andrade.	José.	✓	Seullion.	May. 13.	do.	do.	do.	28.	"	do.	do.	5.8.	158.	"	
19	Hurtado.	Mizuel.	✓	Fireman.	May. 15.	Buenaventura	do.	do.	29.	"	do.	do.	5.9.	160.	"	
20	Salazar.	Miguel	✓	do.	June. 13.	Guayaquil	do.	do.	41.		Ecuador.	do.	5.8.	162.	" was mp - treated on board	
						Ordered to Ellis Island Hospital Abs Venerea										
21	Argenzio.	José.	✓	Trimmer.	July 18.	New York.	do.	do.	21.	"	do.	do.	5.8.	145.	"	
22	Saavedra.	Reynaldo.	✓	Fireman.	do.	do.	Yes.	do.	38.	"	do.	do.	5.8.	168.	" Rickety Foreign	
23	Vallejo.	Luis.	✓	Asst. Steward	do.	do.	No.	do.	27.	"	do.	do.	5.6.	140.	"	
24	Laina.	Segundo.	✓	Sailor.	do.	do.	do.	do.	28.	"	do.	do.	5.6.	155.		
25	Zamora.	Leonel.	✓	Messman.	July 30.	Pto. Colombia.	do.	do.	21.	"	Colombia.	do.	5.5.	140.		
26	Garcia. P X-14955-3/9/4	Abraham.	✓	Trimmer	Aug. 2.	Cristobal.	do.	do.	28.	"	Ecuador.	do.	5.4.	142.		
27	Arias.	Francisco.	✓	Messman.	do.	do.	do.	do.	27.	"	do.	do.	5.5.	138.	"	
28	~~Cuadrado.~~	~~Carlos~~	✗	~~Asst. Steward~~	~~do.~~	~~do.~~	Yes.	do.	29.	"	Colombia.	do.	5.7.	146.	" Failed to Join	
29	~~Diaz.~~	~~Neftali.~~	✗	~~Supercargo.~~	~~do.~~	~~do.~~	do.	do.	38.	"	Chile.	do.	5.8.	155.	" " "	
30	Cuero.	Luis.	✓	Cook.	Aug. 8.	Tumaco.	No.	do.	30.	"	Colombia.	do.	5.9.	158.	"	
31	Ruperd. VL 666 614	Ernesto.	✓	Ordinary Seamen.	Aug. 12.	Buenaventura	No.	do.	19.	"	Ecuador.	do.	5.10.	150.	"	
32	~~Tropico.~~	~~Segundo.~~	✗	~~Sailor.~~	~~Aug. 13.~~	~~Tumaco.~~	~~do.~~	~~do.~~	28.	"	do.	do.	5.8.	140.	" Failed to Join	
33	Alvarado.	Luis.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	No.	40.	Colombia.	do.	5.7.	148.	"	
34	Montalvo.	Eandalio	✓	do.	do.	do.	do.	do.	Yes.	22.	Ecuador.	do.	5.4.	138.	"	
35	Vega.	Segundo.	✓	do.	do.	do.	do.	do.	do.	25.	do.	do.	5.9.	142.	"	
36	Toro.	Maximiliano	✓	Ordinary Seaman.	do.	do.	do.	do.	do.	25.	do.	do.	5.9.	142.	"	
37	Bazillo.	Victor. M.	✓	Asst. Steward	Aug. 18.	Guayaquil	do.	do.	do.	24.	Colombia.	do.	5.11.	155.	"	
38.	Alicos.	Alfredo.	✓	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	do.	24.	Ecuador.	do.	5.5.	140.		

Wm H Turner Dsup.

Line

Owners Sanderson & Sons.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 686.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR.
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 123

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Almagro", arriving at New York, Sept 25, 192 5, from the port of Puerto Colombia 9/16/25 Cristobal 9/12/25

3000 (1798C) 19-10-23

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	Belshaw	Stanley S.	Chief Steward	Feb 14	New York	No.	Yes.	48.	M.	English	British	5.9.	160.	No.
2	Heale.	William H.	Mate	July 18	do	do.	do.	34.	,	do.	do.	5.7	170.	,
3	Bridson.	Reginald.	2nd do.	Feb. 14	do.	do.	do.	31.		do.	do.	5.11	165	,
4	Ellis.	Thomas J.	3rd do.	July 18.	do.	do	do.	25	,	do	do.	5.8.	142	,
5	Read.	Frank.	Cadet.	Feb. 14	do.	do.	do.	18	,	do	do.	6.2	154	,
6	Mc. Grath	John B.	Engineer	,	do.	do	do.	34.	,	do.	do.	5.10.	135	,
7	Mitchell.	James W.	Chief Engineer	,	do	do.	do.	52.	,	Scotch	do.	5.8.	157	,
8	Jones	Robert J.	2nd do.	,	do.	do.	do	30.	,	English	do.	5.10.	152	,
9	Eloty.	Tom. C.	3rd do.	,	do.	do.	do.	26.	,	do.	do	5.11.	155	,
10	Malone.	Tenaro	Chief Steward.	June 26	Cristobal	do.	do	38.	,	do.	do.	5.8.	140.	,
11	Craig.	Healey Wm	Wireless Operator	July. 18.	New York	do.	do.	21.	,	Irish.	do.	5.6.	136	,
12	Lucas.	Jorge.	Boatswain	Feb. 14.	do.	do.	do.	25	,	Ecuador.	S. American	5.5.	150	,
13	Rivas.	Pedro.	Donkeyman	do	do	do.	do.	39.	,	do.	do.	5'10.	158	,
14	Cabezas.	Emilio.	Fireman	do	do	do	do.	21.	,	Colombia	do.	5.8.	150	,
15	Villegas.	Hermojenes	do.	do	do.	do.	do.	34.	,	do.	do.	5.9.	165	,
16	Jimenez.	Claudio.	Trimmer	do.	do.	do.	do.	29.	,	Ecuador	do.	5.4.	153	,
17	Preciado.	Ezequiel.	Sailor.	Feb. 26.	Cristobal	...	...	27.	,	Colombia	do.	5.9½	152	,
18	Andrade.	José.	Greaser.	May. 13.	do	do.	do.	28	,	do.	do.	5.8.	158.	,
19	Hurtado.	Miguel.	Fireman	May. 15.	Buenaventura	do.	do.	29.	,	do.	do.	5.9.	160.	,
20	Salazar.	Miguel	do.	June. 13.	Guayaquil	do.	do.	44.		Ecuador.	do.	5.8.	162.	, was sent to Ellis Island Hospital Adm Venereal
21	Argenzio.	José.	Trimmer.	July 18.	New York.	Ordered To	do.	21.	,	do.	do.	5.8.	145.	, Cadet on board
22	Saavedra.	Reynaldo.	Fireman.	do.	do.	Yes.	do.	38	,	do.	do.	5.8.	168.	, Navy Foreign
23	Vallejo.	Luis.	Asst. Steward	do.	do.	No.	do.	27.	,	do.	do.	5.6.	140.	,
24	Laina.	Segundo.	Sailor.	do.	do.	do.	do.	28	,	do.	do.	5.6.	155	
25	Zamora.	Leonel.	Messman.	July 30.	Pto. Colombia.	do	do	21.	,	Colombia	do	5.5.	140.	
26	Garcia. P X-14955-3/9/4	Abraham. 7966 2 3761	Trimmer	Aug. 2.	Cristobal	do.	do.	28	,	Ecuador.	do.	5.4.	142.	
27	Arias.	Francisco	Messman.	do.	do.	do.	do.	27	,	do.	do.	5.5.	138.	,
28	~~Saavedra.~~	Carlos	Asst Steward	do	do	Yes	do.	29	,	Colombia	do	5.7	146	, Failed to Join
29	~~Diaz.~~	Neftali.	Supercargo.	do.	do.	do.	do.	38.	,	Chile.	do.	5.8	155.	" " "
30	Cuero.	Luis.	Cook.	Aug. 8.	Tumaco	No.	do.	30.	,	Colombia	do.	5.9.	158.	,
31	Ruperti. M 666 6.14	Ernesto.	Ordinary Seaman.	2-10-1926 Aug. 12.	2 Mar 43 1926 Esmeraldas	No.	do.	19.	,	Ecuador	do.	5.10.	150	,
32	~~Hurtado.~~	Segundo	Sailor	Aug. 13	Tumaco	No.	do.	21	,	do.	do.	5.6	139	, Failed to Join
33	Alvarado.	Luis.	do.	do.	do	do.	do.	28	,	do.	do.	5.8.	140.	,
34	Montalvo.	Bandalio	do.	do.	do.	do	No.	40.	,	Colombia	do.	5.7.	148.	,
35	Vega.	Segundo.	do.	do.	do.	do.	Yes.	22.	,	Ecuador	do.	5.7.	138.	,
36	Toro.	Maximiliano.	Ordinary Seaman.	do.	do.	do.	do.	25.	,	do.	do.	5.9.	142.	,
37	Badillo.	Victor. M.	Asst. Steward.	Aug. 18.	Guayaquil	do.	do.	24.	,	Colombia.	do.	5.11.	155.	,
38	Olivos.	Alfredo.	Trimmer.	do.	do.	do.	do.	24.	,	Ecuador.	do.	5.5.	140.	

Amy Turner Dunp

Line

Owners Sanderson & Sons.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. S. Belshaw, of the S/S "Almagro", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

S. S. Belshaw
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 25 day of Sept, 192 5

Wm. H. Turner
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE 675
GUAYAQUIL, ECUADOR.
at (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Panama Canal
W. W. Morse
Vice Consul
Date AUG 31 1925
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)
XXXX

AUG 31 1925
ONE STAMP

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master, to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located, the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid: nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian
Irish.
Italian (North)
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh
West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR.
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 22

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 12-1

3000 (1798C) 10-10-23

Vessel "ALMAGRO", *arriving at* New York, Sept 25, 1925, *from the port of* Puerto Columbo

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	Villao.	Vidal.	Sailor.	Sept.4.	Manta.	No.	Yes.	20.	M.	Sp.Amer.	Ecuador.	5.7.	130.	No.
2	Chaves.	Pedro.	do.	Sept. 12.	Cristobal.	No.	Yes.	21.	M.	do.	do.	5.6.	139.	"
3	Cascote.	José	Fireman.	do.	do.	No.	Yes.	28.	M.	do.	Colombia.	5.7.	146.	"
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Wm H Turner Insp.
Total crew 38

U.S. IMMIGRATION OFFICE, CRISTOBAL, C. Z.
DATE 9/14/25
SEEN
Chief Customs Inspector

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5-25-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, CHESLEY B. NELSHAW, Master, of the British ss. "ALNAGRO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

C B Nelshaw
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 25 day of Sept., 1925.

Wm H Turner
Immigrant Inspector.

2

Guignd 9/2/25-
Manila 9/3/25-
Benwenuta 9/9/25-
Cristobal 9/12/25-
Puerto Columbo 9/16/25-

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master, to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival, but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located, the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish.
Italian (South).	Welsh
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DOCT. 9 1925

1975

(18)

127

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monne, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr F. Monne

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Nov 9.26.25

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

										Total Passengers
	26		1	172	8					299
	80	5		2	57			10		154
	17	1		4	56			1		79
	123	6	1	183	71	2		11		532

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14—431

	U.S.	
1st Cabin	41	253
2nd Cabin	97	57
Steerage	23	56
Total	161	371

Laplan

Ref. to

(12) A21 10/9/25 R Friedman Cards Vis. 10/9/25 Cat'd. A21

34	35	36
gration isa mber.	Issued at—	Date.
136	TRANSIT Paris	15/9/1925

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND Passengers sailing from CHERBOURG, , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)		Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.			
1	TRANSIT 149595	DAVIDSON	HELEN S.	33	✓	F	S	None	yes	English	yes	Canadian	English	Canada	Peterboro'	Mother: 202 Dalhousie Street, Peterboro', Ontario, Canada	Canada	Peterboro' (Ont.)	156	TRANSIT Paris	15/9/1935
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Thos R King Insp Eng. 1/45 P.M.

60

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

...ds, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
...ST-CABIN PASSENGERS ONLY

...ing at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19 — 128

	15	16	17	18			19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of 24.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.										Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
1	yes	self	yes	yes	various		In transit to Canada	--In transit--		no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med	brn	gry	04-80 none	Canada	(Ont.) Peterboro'	1	158	TRANSIT Paris	15/9/1925 X
2																										2			
3																										3			
4																										4			
5																										5			
6																										6			
7																										7			
8																										8			
9																										9			
10																										10			
11																										11			
12																										12			
13																										13			
14																										14			
15																										15			
16																										16			
17																										17			
18																										18			
19																										19			
20																										20			
21																										21			
22																										22			
23																										23			
24																										24			
25																										25			
26																										26			
27																										27			
28																										28			
29																										29			
30																										30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W L Making Ch Officer, (State whether Master, First, or Second Officer) of the LAPLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List 16

AFFIDAVIT OF SURGEON

129

I, Fernand Monnie, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. L. Monnie

Sworn to before me this ... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

34	35	36
Immigration Visa number.	Issued at—	Date.
.1574/5	Marseilles	7/8/1925
plomatic 830	Warsaw	9/9/1925
13	Geneva	9/9/1925
14	Geneva	9/9/1925
645	Paris	14/9/1925
31	Zurich	8/9/1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—631

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (* Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		DAVIDSON	HELEN S.	33		F	S	None				Canadian						
2		STEVENS	GEORGE	45		M	M	Merchant	yes	English	yes	British	England	India	Amritsar	Friend: Mr. Cook, National - Bank of India, Amritsar	India	Amritsar
3		SZCZERBINSKI	JOHAN S.	36		M	M	Physician	yes	German	yes	Polish	Polish	Polish	Warsaw	Mila 45 m.10, Poland Mother: Mrs.Josephine Aude, Biarritz, France	Poland	Warsaw
4		AUDE	ODETTE	31		F	S	Teacher	yes	English	yes	French	French	U.S.A.	New York		N.Y.	New York
5		ATKINSON	ANNIE	37		F	S	Nurse	yes	English	yes	British	Scotch	U.S.A.	New York	none	N.Y.	New York
6		CHISHOLM	CHRISTINA	41		F	S	Trained Nurse	yes	English	yes	British	Scotch	U.S.A.	New York	none	N.Y.	New York
7		ZWICKY ~~ZURICKY~~	FRITZ	27		M	S	Physicist	yes	English	yes	Swiss	German	Switzerland	Zurich	Grandmother: ~~Wife~~ B.Zwicky, Lenzinger, Glarus, Switzerland	Cal.	Pasadena
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1			
2	N.I.1374/5	Marseilles	7/8/1925
3	Diplomatic SSC	Warsaw	9/9/1925
4	N.I. 13	Geneva	8/9/1925
5	N.I.14	Geneva	9/9/1925
6	N.I.545	Paris	14/9/1925
7	N.I.31	Zurich	29/8/1925
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

61

16/I DAVIDSON, Helen S. appears on sheet 17/1

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Purser.

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

130

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary sojourn in the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 24 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Length of time alien intends to remain in the United States.		Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1																										
2	yes	self	yes	yes	1912-1922	New York	The Fritz Larue Carpet Co; Mohawk Bldg, 5th Ave; New York	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	drk	brn	brn	0K-11 none	France	Marseilles
3		self	yes	no	--	----	C/o Polish Consul General, New York City, N.Y.	yes	3 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med	brn	blue	08-39 slight wd wounds	Polish	Tarnow
4	yes	Employer	yes	yes	1923-1925	New York	C/o Mrs. A. Woods, 32 E. 36th St; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	blue	08-B1 none	France	Caderausse
5	yes	Employer	yes	yes	1915-1925	New York	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	fr	brn	brn	08-46 none	Scotland	Glasgow
6	yes	Self	100- yes	yes	1905-1925	New York	Home: 20 W. 107th St; New York City, N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	brn	hzl	08-80 none	Canada	Marydale, N.S.
7	no	Internat'l Ed. Board	yes	no	--	------	Institute of Technology, Pasadena, Cal.	no	indef:	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	0	med	brn	brn	13-854-D none	Bulgaria	Varus
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1			
2	N.I.1374/5	Marseilles	7/8/1925
3	Diplomatic 83C	Warsaw	9/9/1925
4	N.A. 13	Geneva	8/9/1925
5	N.A.14	Geneva	9/9/1925
6	N.A.545	Paris	14/9/1925
7	N.A.31	Zurich	12/9/1925
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W L Making Chief Officer, of the LAPLAND, from CHERBOURG, do
(State whether Master, Asst. Commander, Purser, Surgeon, or Chief Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W L Making
Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1995, 19

at NEW YORK

J Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female)

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. The entries statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monroe, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr F. Monroe

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

131

34	35	36
ration number.	Issued at—	Date.
	RE-ENTRY PERMITS	
21	Washington	5/6/1925
21	Washington	9/6/1925
43	Washington	9/6/1925
92	Washington	6/1/1925
19	Washington	5/8/1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—611

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
																			RE-ENTRY PERMITS		
1		LAMBERCY	ADELE	40		F	S	Governess	yes	English	yes	Swiss	French	U.S.A.	New York	Father: Mr. Jules Lambercy, Veleyres, Bons Rance, Switzerland	N.Y.	New York	5972I	Washington	5/6/1925
2		KAUFFMANN	JEANNE	40		F	S	Maid	yes	English	yes	French	German	U.S.A.	New York	Brother: Mr. Armon Kauffmann, 70 Rue de Laureston, Paris	N.Y.	New York	58821	Washington	9/6/1925
3		GUILLEROT	MADELEINE	32		F	S	Governess	yes	English	yes	French	French	U.S.A.	New York	Father: Mr. Henri Guillerot, Joinville, France	N.Y.	New York	60743	Washington	9/6/1925
4		THORP	JANE	33		F	S	Governess	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	New York	Mother: Mrs. Thorp, 51 Edith Weston, Stamford.	N.Y.	New York	68692	Washington	6/7/1925
5		BUHLER-COULERU	Lausanne	48		F	S	Teacher	yes	English	yes	French	French	U.S.A.	New York	Mother: Mme. Buhler-Couleru, 7 Ave. Baudard, Paris.	N.Y.	New York	84219	Washington	5/8/1925
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

99

Thorp King Insp. 205 P/A.

62

Total passengers 5
U. S. citizens 5
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 43

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

s, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
ST-CABIN PASSENGERS ONLY

rriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19 132

15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether alien can read or write some language or dialect.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
			Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether destined to return to country whence he came, or to some other country, (specify), or to remain permanently in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.											Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.			
																											RE-ENTRY PERMITS	
6/6/25				1918-1925		Emp C/o Mrs. Blagden, 176 E. 70th St; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	5	5	fr	chest.gry		none	08-36	Switzerland	Valeyres	1	5972I	Washington	6/6/1925
6/6/25	Employer	yes	yes	1923-1925	New York	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	5	2	drk	brn	brn	none	08-11	France	Lautenbach	2	5882I	Washington	3/6/1925
5/24/25	Employer	yes	yes	1923-1925	New York	Emp C/o Mrs. Taylor, 540 Park Ave; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	5	3	drk	brn	brn	none	08-11	France	Mureaux	3	60743	Washington	9/6/1925
6/6/25	Employer	yes	yes	1920-1925	New York	C/o Mrs. S.W. Rumbough, 1000 Park Ave; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	5	6	fr	brn	blue	none	08-15	England	Stamford	4	68692	Washington	6/4/1925
7/10/25	Employer	yes	yes	1911-1925	New York	C/o H. R. Winthrop, 122 E. 78th St; New York City	yes	indef.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	5	2	med	brn	brn	none	08-11	France	Mulhouse	5	8421I	Washington	5/8/1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. L. Making, Ch. Officer, of the LAPLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief Officer.

Sworn to before me this ___ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

133

I, Fernand Monsue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. Monsue

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

34	35	36
migration Visa Number.	Issued at—	Date.
16136	London	21/8/1925
. 16141	London	21/8/1925
. 566	London	3/9/1925
do	do	do
32994	Southampton	7/8/1925
. 18421	London	12/9/1925
. 30	Budapest	1/9/1925
. 18876	London	17/9/1925
. 463	London	25/8/1925
[illegible]	London	7/[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—41

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND, Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 18th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	14737	OTTER-BARRY	WILLIAM	47		M	M	Insure	yes	English	yes	British	English	England	Colchester	7 Hochesly Hall, Colchester, England	N.Y.	New York	16136	London	21/8/1925
2	14737	OTTER-BARRY	EDITH	44		F	M	Wife	yes	English	yes	British	English	England	Colchester	-do-	N.Y.	New York	I. 16141	London	21/8/1925
3	USC.	TABOR	FREDERICK	37		M	M	Teacher	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	Aiken	Miss Tabor, Horsmouden, Kent, England	S.C.	Aiken	I. 566	London	3/9/1925
4	U.S. Cit	TABOR	FREDERICK	11		M	S	Infant	no	Infant	no	British	English	U.S.A.	Aiken	-do-	S.C.	Aiken	do	do	do
5		WILD	HENRY	26		M	M	Teacher	yes	English	yes	British	English	England	Guernsey	Father; Henry S.Wild, Choisy, Guernsey, England	Conn.	Waterbury	32994	Southampton	7/8/1925
6	14737	BOOTH	GEORGE	42		M	S	Engineer	yes	English	yes	British	English	Venezuela	Maracaibo	Father:William H.Booth, 40 Rossington Rd;Sheffield	Venezuela	Maracaibo	I. 18421	London	12/9/1925
7		WHITE	RICHARD	56		M	M	Mfgr.	yes	English	yes										
8	14737	VAJDA	ARPAD	52		M	M	Manager	yes	English	yes	Hungarian	Magyar	Hungary	Budapest	Vacuum Oil Co;R.T.Budapest, V.Grof Tisze Istvanu, 22. Hungary	N.Y.	New York	I. 30	Budapest	1/9/1925
9	14737	POWELL	JOSEPH	72		M	M	Manager	yes	English	yes	British	English	England	London	Mrs; Mrs.Powell,Knoll House, Beckenham, Kent, England	N.Y.	New York	I. 18876	London	17/9/1925
10		NEALE	ROBERT	80		M	S	None	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	Nashville	Brother: John A. Neale, London, England	Tenn.	Nashville	M. 463	London	25/8/1925
11	14737	WHYTE	Jardine B.	45		M	M	Engineer	English		yes	British	Scotch	England	London	Home: 4 Cumberland Terrace, Regents Park; London	Eng.	London	[illegible]	Leeds	7/1/25
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lewis & Grant, 21/9

10/7 WHITE, RICHARD appears on Citizen sheet 8, line 18.

Total passengers 10
U. S. citizens 1
Aliens 9

Purser.

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

List 10

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

134

...e, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
...ST-CABIN PASSENGERS ONLY

...rriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
			Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
yes	self	yes	yes	1924	NewYork	Sun Insurance Office, 55, Fifth Ave; New York	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	gry	blue	none	England	London	1	N.I. 16136	London	21/8/1925
yes	self	yes	yes	1924	NewYork	-do-	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	gry	blue	none	England	London	2	N.I. 16141	London	21/8/1925
yes	slef	yes	yes	June 1923	NewYork	School Aiken, South Carolina	yes	8 months	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	blue	none	U.S.A.	New York	3	N.Q. 566	London	3/9/1925
yes	father	yes	yes	born Aiken SC	~~NewYork~~	-do-	yes	8 months	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	brn	blue	none	U.S.A.	Aiken, S.C.	4	do	do	do
yes	self	yes	yes	1924	Waterbury	Home: 76 Euclid Avenue; Waterbury, Connecticut	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	0	fr	brn	gry	none	England	Cambridge	5	Q. 32994	Southampton	7/8/1925
yes	self	yes	yes	1919	NewYork	Calledel Lago, Maracaibo, Venezuelas, In transit	--In	transit--		no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	brn	blue	none	England	Portsmouth	6	N.I. 18421	London	12/9/1925
						~~Home: 1507 Wingohocking, Philadelphia, Pa.~~	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no									7			
yes	self	yes	no	--	-----	4 E. 98th St; New York	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	brn	none	Hungary	Lipov	8	N.I. 30	Budapest	1/9/1925
yes	self	yes	yes	various		Plaza Hotel, New York City	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	brn	brn	none	England	Liverpool	9	N.I. 18876	London	17/9/1925
no	self	yes	yes	1876-1925	Nashville, Tn	Nashville Trust Company, Nashville, Tennessee	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	gry	blue	none	England	Gloucestershir	10	N.Q. 463	London	25/8/1925
yes	self	yes	yes	1901-1925	Vaious	Garden City Hotel, Long Island, N.Y.	yes	6 weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	fr	blue	none	Scotland	Edinboro'	11	[illegible]	London	7/9/1925
																										12			
																										13			
																										14			
																										15			
																										16			
																										17			
																										18			
																										19			
																										20			
																										21			
																										22			
																										23			
																										24			
																										25			
																										26			
																										27			
																										28			
																										29			
																										30			

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H L Jacking, Ch Offr, (Strike out whether Master, First, or Second Officer) of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H L Jacking
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

L Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. The entries for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should state; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monne, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universite of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Monne

Sworn to before me this ... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

135

34	35	36
gration ian mber.	Issued at—	Date.
	RE-ENTRY PERMITS	
995	Washington	7/1925
127	Washington	7/1925
128	Washington	7/1925
130	Washington	7/1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—411

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 18, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		REID	MARY	30		F	S	Nurse	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	New York	Sister:Mrs.J.R.Robbins, 73 Hghts.Rd;Ridgewood, N.J.	N.Y.	Mt.Kisco
2		(Accompanying husband who appears on sheet 1 line 3) TABOR	KATHLEEN	28		F	M	Wife	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	Aiken	Miss Tabor, Horsmouden, Kent, England	S.C.	Aiken
3		JENKINS	JOHN	51		M	M	Teacher	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	New York	Brother: Rev. J. J. Jenkins, Leicester, England	N.Y.	New York
4		TABOR	FRANCIS H.	60		M	S	Teacher	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	New York	Miss Tabor, Horsmouden, Kent, England	N.Y.	New York
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Inspected, Newark, Insp't 9/26/25 — 2 P.M.

(1)

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
	RE-ENTRY PERMITS	
1	66095	Washington	7/17/25
2	42057	Washington	7/17/25
3	42058	Washington	7/17/25
4	42059	Washington	7/17/25
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Total passengers 4
U. S. citizens 4
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

136

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily engaging in laboring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Ever in prison or almshouse, or supported by charity, or a polygamist, or coming for any immoral purpose? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note at foot of page for full text of this question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alien had been previously deported within one year.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	yes	self	yes	yes	1905	NewYork	Hotel Dewon, 70 W.55th St; New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	brn	08-15 Scar on right hand	England	Bootle
2	yes	husband	yes	yes	1923	NewYork	Aiken, South Carolina	yes	8 months	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	brn	08-13 none	Ireland	Dublin
3	yes	self	yes	yes	1923	NewYork	4 E.98th Sth St; New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	gry	brn	08-14 none	Belgium	Brussels
4	yes	self	yes	yes	1923	NewYork	-do-	yes	8 months	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	brn	blue	08-12 none	England	Kent
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

RE-ENTRY PERMITS

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	66095	Washington	7/7/25
2	42057	Washington	7/7/25
3	42052	Washington	7/7/25
4	42053	Washington	7/7/25
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Making, Chief Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. Making
Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

36

Date.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Ages*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. The entry should State; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monnie, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

D. F. Monnie

Sworn to before me this ... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—431

34 35 36

IMMIGRATION VISA

Date | Place of Issuance | Number

RE-ENTRY PERMIT

4/5/25 Washington 55091

36

Date.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4 A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA Date	Place of Issuance	Number	Date.
1		OTS	AIDA	44		F	S	Typist	yes	English	yes	Belgian	Flemish	U.S.A.	New York	Mother: Juliette Ots, Filuy Arquennes, Belgium	N.Y.	New York		RE-ENTRY PERMIT		
																			4/5/25	Washington	55091	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Marsh, Insptd 9/26/27 — 2 10 P.M.

65

6 1

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4 A

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

138

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18		19	20		21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.		Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		IMMIGRATION VISA		
				Yes or No.	If yes— Year or period of years. Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary sojourn in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	Date	Place of Issuance	Number
1	yes	Self	yes	yes 1914	6/9/25 New York	Friend: Mrs.G.W.Beer, 329 W.71st St; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	brn	blue	08-08 Re Per — none	Belgium — Anvaing	14/5/25	RE-ENTRY PERMIT Washington	55091
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Date.

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W L Making, Chf Offr, (Make whether Master, First, or Second Officer) of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W L Making
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

J J Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence therein. The entries for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 29, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

133

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Nourse, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. Nourse

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
N.I.8732	Berlin	27/8 19
N.I.8731	Berlin	27/8 19

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

1—m

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insuar possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND, *Passengers sailing from* ANTWERP, SEPTEMBER 17th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
TRANSIT 1	146487	AOYAMA	~~PETRUSZO~~ TETSUZO	44		M	M	Clerk	yes	English	yes	Japanese	Japanese	Japan	Tokio	26,2. Yumicho, Tokio, Japan	Japan	In transit	M.I.8732	Berlin	27/8/192[illegible]
TRANSIT 2		AOYAMA	YOSHI	35		F	M	H'wife	yes	Japanese	yes	Japanese	Japanese	Japan	Tokio	-do-	Japan	In transit	M.I.8731	Berlin	27/8/192[illegible]
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

McWalsh, Insp'r. 9/26/25 - 1.50 PM

68

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 45

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

...es, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
...ST-CABIN PASSENGERS ONLY

...rriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19 140

15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law etc. (See question 24 for full text of this law.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of —		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at— Date.
			Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.			
																							04-47				
yes	self	yes	yes	1914	In transit	Biltmore Hotel, N.Y.C.	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	sall.	brn	brn	none	Japan	Tokio	1	N.I.8763	Berlin 27/8/1925
yes	husband	yes	no	--	----	In transit to Japan	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	sall.	brn	brn	none 04-47	Japan	Tokio	2	N.I.8731	Berlin 27/8/1925
																									3		
																									4		
																									5		
																									6		
																									7		
																									8		
																									9		
																									10		
																									11		
																									12		
																									13		
																									14		
																									15		
																									16		
																									17		
																									18		
																									19		
																									20		
																									21		
																									22		
																									23		
																									24		
																									25		
																									26		
																									27		
																									28		
																									29		
																									30		

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Making, Chief Officer, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

W. L. Making
Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France," by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr F. Fernand Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1926, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

141

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—439

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
	Government Official	
41	Brussels	11 Sept. 26
N.Q. 24	Sofia	9 Sept. 26
N.Q. 61	Ghent	10 Sept. 26
N.Q. 45	Brussels	2 Sept. 26
N.I. 93	Cologne	13 Aug. 26
	Cologne	11 Aug. 26
N.Q.	Cologne	11 Aug. 26
N.I.	Rotterdam	25 Aug. 26
N.Q.	Rotterdam	28 Aug. 26
	Rotterdam	25 Aug. 26
V.L. 40	Brussels	9 Sept. 26
37	Brussels	24 Aug. 26
N.I. 9	Ghent	5 Sept. 26

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17 th, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
	DIPLOMAT	DE WULF	MAURICE	58	6	M S	PROFESS.	YES	ENGLISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	LOUVAIN	SON GEORGES DE WULF I RUE DES CHEVALIERS.BRUSSELS.	[illegible]	
2		ILIEFF	BORIS	29	M	S	ENGIN.	YES	ENGLISH	YES	BULGARIAN	BULGAR.	BULGARY	SOFIA	FATHER A.FLIEFF STARA PLANINA 28 SOFIA.BULGR.	IOWA	
3		BRUTSAERT	PAUL HENRI CHARL.	27	M	S	DOCTOR	YES	FLEMISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	POPERINGHE	FATHER Dr H.BRUTSAERT YPERSTEENWEG 117.POPERINGHE.	MD.	BALTIMORE
4		RADELET	ALBERT	25	2	M S	DOCTOR	YES	ENGLISH	YES	BELGIAN	FRENCH	BELGIUM	SERAING	FATHER RADELET EMILE RUE CHATQUEUX 193.SERAING.	MD.	BALTIMORE
5		HERTZMANN	ANNIE	18		F S	H.WORK	YES	GERMAN	YES	GERMAN	HEBREW	GERMANY	CREFELD	MAX HERTZMANN FATHER CRACANERSTR. 97.CREFELD.	N.Y.	NEW YORK
6		WOLTER	TONI	49		M M	ARTIST PAINTER	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	GODESBERG	FATH.1.L.AUGUST SAUER KAISER FRIEDR.RING.5.WIESBADEN.	PA.	READING
7		WOLTER	MARTHA		27	F M	H.WIFE	YES	GERMAN	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	BODESBERG	FATHER AUGUST SAUER KAISER FRIEDR.RING.5.WIESBADEN.	PA.	READING
8		VAN ZUTVEN	ADRIANUS	26	9	M S	PRIEST	YES	DUTCH	YES	DUTCH	DUTCH	HOLLAND	CUYK	HENDRIKUS VAN ZUTVEN KAPELPLEIN.ZUTPHEN.UDEN.HOLL.	MINN.	ONAMIA
9	TRANSIT	HOLLMANN	HENRICUS.M.F.	72	7	M S	PRIEST	YES	DUTCH	YES	DUTCH	DUTCH	HOLLAND	CUYK	BERNARD HOLLMANN EIKENPLEIN 2.AMSTERDAM.	MINN.	ONAMIA
10		KLAVER	RICHARD.ANT.JOA.	28	8	M S	PRIEST	YES	DUTCH	YES	DUTCH	DUTCH	HOLLAND	UDEN	J.F.KLAVER EELANTIERSGRACHT [illegible].AMSTERDAM.	MINN.	ONAMIA
11		HOLST	J = ANTONIE	41		F S	MAID	YES									
12		LAMBERTHY	ADELE			F S	GOVERNESS				SWISS						
13		KAUFFMANN	JEANNE			F S	MAID				FRENCH						
14	TRANSIT	BRANCART	ARTHUR	55		M M	DIRECT.	YES	FRENCH	YES	BELGIAN	FRENCH	BELGIUM	FAUQUEZ	WIFE MRS.BRANCART FAUQUEY, BELGIUM	N.Y.	NEW YORK
15		DEGUCHTENEERE	RAOUL	26		M	DOCTOR	YES	ENGLISH	YES	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	MEULEBEKE	FATHER. MR.DEGUCHTENEERE 34 SQUARE BRUGMAN, BRUSSELS	MD.	BALTIMORE
16		VOIGT	JEANNE	26		F S	None	yes	English	yes	BELGIAN	FLEMISH	BELGIUM	GHENT	FATHER: LOUIS VOIGHT, 12 AV.CLEMENTINE, GHENT	N.Y.	New York
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

No. on List	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	41	Brussels	4 Sept. 25
2	N.Q. 24	Sofia	9 Sept. 25
3	N.Q. 61	Ghent	10 Sept. 25
4	N.Q. 45	Brussels	2 Sept. 25
5	N.I. 83	Cologne	13 Aug. 25
6	NI 76	Cologne	11 Aug. 25
7	NI 77	Cologne	11 Aug. 25
8	N.Q. 38	Rotterdam	25 Aug. 25
9	N.I. 62	Rotterdam	25 Aug. 25
10	N.Q. 39	Rotterdam	25 Aug. 25
11			
12			
13			
14	N.I. 40	Brussels	9 Sept. 25
15	N.Q. 37	Brussels	24 Aug. 25
16	N.I. 9	Ghent	8 Sept. 25

4/11 HOLST, J. ANTONIE did not sail
4/12 LAMBERTHY, Adèle appears on 15/1
4/13 KAUFFMANN, Jeanne appears on 15/2

Total passengers 13
U. S. citizens 4
Aliens 1

† Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—650

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

tates, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
IRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 191

142

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If yes— Year or period of years.	17 If yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Purpose of coming to United States. Whether able to read.	19 Whether able to write.	19 Whether going to join a relative or friend in the United States.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	21 Whether coming as a contract laborer, or has any arrangement to labor for hire or contract, express or implied, made previous to sailing.	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	25 Whether a person who advocates or teaches the unlawful destruction of property.	26 Whether ever before refused admission to the United States.	27 Whether ever before deported from the United States.	28 Condition of health, mental and physical.	29 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	30 Height. Feet.	30 Height. Inches.	31 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.	No. on List	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	NO	SELF	50	YES	1923	CAM-BRIDGE.	HARVARD UNIVERSITY, CAMBRIDGE, MASS.	YES	4 MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	GR	BRN	NONE	BELGIUM	POPERINGHE	1	41	Brussels	11 Sept. 25
2	INTERN.ED. YES BOARD.		50	NO	NO	-----	C/O INTERNAT.BOARD OF EDUCATION NEW YORK CITY	YES	I YEAR	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BRN	BLUE	NONE	BULGARY	PHILIPPOPEL	2	N.Q. 24	Sofia	9 Sept. 25
3	C.R.B.ED. YES FOUND.		50	NO	NO	-----	UNIVERSITY OF JOHNS HOPKINS. BALTIMORE, MD.	YES	IO MONTHS	NO	NO	NONO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	FR	BLUE	NONE	BELGIUM	WATON	3	N.U. 61	Ghent	10 Sept. 25
4	C.R.B.ED. YES FOUND.		50	NO	NO	-----	-DO-	YES	I YEAR	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BRN	BRN	NONE	BELGIUM	St SEVERIN	4	N.Q. 45	Brussels	2 Sept. 25
5	MAX HERTZ-MANN.	YES	50	NO YES	NO 6 MONTHS	1911 1925	AUNT: MRS. JO HIRSCH, 375 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 0	FAIR	DRK	BRN	NONE	GERMANY	CREFELD	5	N.I. 83	Cologne	13 Aug. 25
6	NO	SELF	YES	NO	--	-----	FRIEND Mr. JANSEN READING.PA.	YES	3-6 MON.	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	FR	GR	NONE	GERMANY	FRIESDORF	6	N.I. 76	Cologne	11 Aug.25
7	NO	HUSBAND	YES	NO	--	-----	FRIEND Mr JANSEN. READING.PA.	YES	3-6 MON.	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BRN	BLUE	NONE	GERMANY	WIESBADEN	7	N.I. 77	Cologne	11 Aug.25
8	YES	REL.ORDER.	YES	NO	--	-----	VERY.REV.VAN DINTER ONAMIA.MINN.	NO	ALWAYS	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	BLK	BRN	NONE	HOLLAND	ULEN	8	N.Q. 36	Rotterdam	25 Aug.25
9	YES	REL.ORDER.	YES	YES	1911-1920	ONAMIA.	VERY.REV.VAN DINTER ONAMIA.MINN.	YES	2-3 MON.	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	GR	BRN	NONE	HOLLAND	ALKMAAR	9	N.I. 62	Rotterdam	20 Aug.25
10	YES	REL.ORDER.	YES	NO	--	-----	VERY.REV.VAN DINTER ONAMIA.MINN.	NO	ALWAYS	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 3	FAIR	FR	BLUE	NONE	HOLLAND	AMSTERAM	10	N.Q. 39	Rotterdam	25 Aug.25
11							~~WASHINGTON,D.C. U.S.A.~~																NORWAY	OSLO	11			
12							~~MRS.L.L.PLATTEN 176.E.76 ST.NEW YORK.N.Y.~~																		12			
13							~~MRS.L.L.PLATTEN 176.E.76 ST.NEW YORK.N.Y.~~																		13			
14	NO	SELF CRB ED.	YES	NO	--	-----	PENNSYLVANIA HOTEL, NEW YORK CITY.	YES	2-3weeks	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIR	FR	BLUE	NONE	BELGIUM	THULIN	13			
15	YES	FOUND	YES	NO	--	-----	JOHN HOPKINS UNIVERSITY, BALTIMORE, MD.	YES	1 YEAR	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FR	BRN	BRN	NONE	BELGIUM	MEULEBEKE	14	N.I. 40	Brussels	9 Sept. 25
16	YES	SELF	YES	NO	--	-----	C/O MR. PFLIEGER, 276 RIVERSIDE DR; NEW YORK	YES	6 MONTH	NO	NO	NO NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FR	BRN	BLUE	NONE	BELGIUM	GHENT	15	N.I. 37	Brussels	24 Aug. 25
17																									16	N.I. 9	Ghent	6 Sept. 25
18																									17			
19																									18			
20																									19			
21																									20			
22																									21			
23																									22			
24																									23			
25																									24			
26																									25			
27																									26			
28																									27			
29																									28			
30																									29			
																									30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Making Chief Officer, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V. L. Making Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—605

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18, 19 25, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

143

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ALDIS	ARTHUR	63		M	M	St.Albans,July 7, 1861		247 Monadnock Block, Chicago, Ill.
2	ARBOGAST	WILLIAM W.	40		M	M	Weston, West Va; 1885 September 1st		Tulsa, Okla.
3	ARBOGAST	KATHERINE H.	33		F	M	Charleston, Ark; 1892		-do-
4	ARBOGAST	WILLIAM J.	3		M	S	Osage, Okla; 1921 October 24th		-do-
5	ARBOGAST	ANNA T.	2		F	S	Born abroad of American parents		-do-
6	BARGER	EDNA H.	53		F	S	New York, February 9, 1872		145 E. 61st Street, New York City
7	BARNES	MARGARET A.	39		F	M	Chicago, Ill; August 4, 1886		1153 N.Dearborn St; Chicago, Il
8	BELANGER	THEODOSE	47		M	M		District Court, Providence, R.I., 1899	22 Potter Street, Whitehall, New York
9	BELANGER	MARIE	44		F	M	Woonsocket, R.I., April 22, 1881		-do-
10	BERNSTEIN	ISAAK	61		M	M		Common Pleas Court, New York City, 1891	5 West 4th St; New York City
11	BERNSTEIN	SELINA	59		F	M		By husband's naturalization	-do-
12	BLAGDEN	LYDIA L.	40		F	M	Far Rockaway, N.Y.,September 13, 1885		176 E.70th St; New York
13	BLAGDEN	CORNELIA W.	15		F	S	Hyde Park, Mass; September 16, 1909		-do-
14	BLAGDEN	LYDIA	12		F	S	New York, December 22, 1912		-do-
15	BLAGDEN	BARBARA	4		F	S	New York, November 11, 1920		-do-
16	BLAGDEN	FRANCES	4		F	S	New York, November 11, 1920		-do-
17	CASE	MARGARET	33		F	S	Lockport, N.Y., October 6, 1891		150 W. 55th Street, New York City
18	CRANE	CLARENCE A.	50		M	M	New York, October 18, 1874		535 West 141st Street, New York City
19	CRANE	EDNA W.	47		F	M	New York, January 3rd, 1878		-do-
20	CRANE	CAROL C.	18		F	S	New York, September 16, 1907		-do-
21	CRANE	WARREN C.	11		M	S	New York, February 18, 1914		-do-
22	CRANE	EDNA M.	15		F	S	New York, August 3, 1910		-do-
23	CRAWFORD	HENRIETTA M.	42		F	S	Butler, N.J., August 31, 1882		Low Bldgs; Dryn Mawr, Pa.
24	CROWELL	M. ELIZABETH	45		F	S	Pittsfield, Mass; May 10, 1880		61 Broadway, New York City
25	DAVIDGE	SALLIE	63		F	W	Helena, Ark; August 17, 1862		1140-5th Ave; New York City
26	DAVIS	CORA P.	70		F	M	Louisville, Ky; January 22, 1855		5135 Westminster Place,
27	DURYEA	PAULINE	25		F	M	New York, N.Y., November 28, 1899		114 E.84th St; New York
28	FARNAM	ELIZABETH	51		F	S	Newhaven, Conn; 1874 December 5th		Newhaven, Conn.
29	FETTING	MARGARET	43		F	S	Baltimore, Md; March 6, 1882		1517 N.Bond Street, Baltimore, Md.
30	FISKE	RODNEY	18		M	S	New York City, N.Y., December 17, 1906		Pepper Lane, Santa Barbara, Calif.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—614

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

144

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. of List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	AMERMAN	WILLIAM L.	64		M	M	Newark, N.J., June 18, 1861		412 West End Ave; New York
2	AMERMAN	CARRIE L.	50		F	M	New York City, October 14, 1875		-do-
3	AMERMAN	LOCKHART	14		M	S	New York City, September 17, 1911		-do-
4	BAKER	WILLIAM R.	53		M	M	August 19, 1872 Madison, N.J.		Madison, N.J.
5	BAKER	MARGARET D.	53		F	M	December 21, 1872 Orange, N.J.		-do-
6	BAKER	BARBARA L.	19		F	S	January 2, 1906 Madison N.J.		-do-
7	BECHTOLD	FANNY	69		F	W		By marriage	100 S.High St;Belleville, Ill.
8	BEHR	GEORGIA	19		F	S	Guthrie Okla. May 2nd. 1906		375 Riverside Drive New York C.
9	BRECKINRIDGE	DOROTHY	20		F	S	Fincastle, Va; December 5, 1906		Rye, New York
10	BUDDECKE	EDA	69		F	S	New Orleans, La; January 16, 1856		Brown Cottage, Greenwich, Conn.
11	BUCK	MARY A.	75		F	W	~~New Orleans, La;~~	p/p 70412 Through father's naturalisation	1320 Valence Street, New Orleans, La.
12	BUCK	NINNA	49		F	S	New Orleans, La; November 8, 1875		-do-
13	BUCK	CORA D.	47		F	S	New Orleans, La; October 13, 1877		-do-
14	DE FORD	LYDIA H.	70		F	W	June 5, 1853 Baltimore, Md.		401.N.Charles St;Baltimore, Md.
15	DE VRIES	MAURITZ	55		M	M		Southern District Court of New York, March, 1906	Bretton Hall Hotel, Broadway, New York City
16	DE VRIES	JEANNE	29		F	M		By marriage	-do-
17	DURYEE	MARGARET V.N.	57		F	W	Newark, N.J., August 16, 1868		61 E.73rd St; New York
18	DURYEE	MARGARET V.N.	27		F	S	Saranak Lake, N.Y., November 6, 1897		-do-
19	EASTMAN	FREDERIC C.	50		M	S	Pittsfield, Mass; October 19, 1874		278 Hancock St;Brooklyn, N.Y.
20	ELLER	DELAPAINE	33		M	M	New York, April 9, 1891.		Majestic Hotel, New York
21	FLEISCHBEIN	LEONA	40		F	W	Belleville, Ill; September 29, 1884		901 S.B., Belleville, Ill.
22	FLEISCHBEIN	ANNETTE	12		F	S	Belleville, Ill;January, ~~1909~~ 9th, 1913		-do-
23	HARRISON	JULIA C.	56		F	S	Indianapolis, Ind; ~~Washington, D.C.~~ October 8, 1863		Stoneleight Ct; Washington, D.C.
24	HENDERSON	SARAH A.	60		F	S	Buffalo, N.Y., May 8, 1865		927 South Broad Street, Elizabeth, N.J.
25	HENDERSON	SUSAN D.	63		F	S	Buffalo, N.Y., June 12, 1862		-do-
26	HENRIQUES	MARGARET	15		F	S	New Orleans, La; January 22, 1910		1230 Webster Street, New Orleans, La.
27	HENRY	LEWIS M.	60		M	S	San Francisco, Cal; September 1, 1865		154 E. 89th St; New York
28	HIRSCH	FANNIE	49		F	M		By husband's naturalization	389,5th Ave; New York
29	KANE	JULIA P.	54		F	S	New Orleans, La; June 9, 1868		Brown Cottage, Greenwich, Conn.
30	LEADBACH	OTTO	48		M	S		District Court, W.S.Philadelphia, Pa; 1924	Haverford, Pa.

69

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—24

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

145

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18th, 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1926, 19

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SEARS	ANNA L.	50		F	M	Le Seuer, Minn; June 18, 1868		55 Mt.Wally Ave;Brookline, Mass.
2	SHELTON	MARVIN	47		M	M	Fayette, Ala; May 30, 1878		Tampa, Fla.
3	SHELTON	Mary	41		F	M	Carlinville, Ill; September 18, 1884		-do-
4	SPERANZA	GINO C.	53		M	M	Bridgeport, Conn; April 2, 1872		"Jerrycroft", Irvington, N.J.
5	SPERANZA	FLORENCE C.	52		F	M	New York, January 18, 1873		-do-
6	SPRAGUE	ANNE F.R.	67		F	W	Dubuque, Iowa, June 28, 1858		59 E.56th St; New York
	STARKE	MARJORIE	25		F	S	Elgin, Ill; August 10, 1900		507 Ludington Ave; Ludington, Mich.
8	STARKE	VERA	26		F	S	Elgin, Ill; April 14, 1899		-do-
	VALPEY	FRED	42		M	M	Lynn, Mass; July 21, 1882		15 Ingalls Terrace, Swampscott, Mass.
10	VALPEY	LILLIAN	25		F	M	Lynn, Mass; February 19, 1900		-do-
11	WALLACH	JANE BARGER	34		F	S	Newport, R.I., August 7, 1891		145 E.61st St; New York
12	WALLINGFORD	BUCKNER R.	21		M	S	Cincinnati, Ohio, January 23, 1904		2480 Grandin Rd; Cincinnati, O.
13	WARD	JENNIE D.	53		F	M	Philadelphia, Pa; February 25, 1872		780 Riverside Dr; New York
14	WEBSTER	GEORGE R.	51		M	S	40288	North District Court, San Francisco, Cal; 1907	56 Pine St; New York City
15	WELD	SYLVIA	39		F	M	New York, November 19, 1885		63 Marlborough Street, Boston, Mass.
16	WELD	SYLVIA	15		F	S	New York, September 16, 1909		-do-
17	WELD	ELOISE R.	14		F	S	New York, April 18, 1911		-do-
18	WICKER	CYRUS F.	42		M	M	Marquette, Mich: October 7, 1882		3310 Collins Ave; Miami, Fla.
19	WICKER	GRACE W.	38		F	M	Burlington, Vt; December 27, 1886		-do-
20	WINSLOW	GRACE	56		F	W	Bayside, N.Y., June 16, 1859		59 Cedar St; New York City
21	WOLODARSKY	ABRAHAM	43		M	M	11-197	Southern District Court of New York, April, 1923 ✓	1413 Lincoln Place; Brooklyn, (N.Y.
22	WOLODARSKY	SOPHIE	29		F	M		By marriage ✓	-do-
23	WOODS	HELEN	~~30~~ 29		F	M	Ramaps, N.Y., June 12, 1896		61 Broadway, New York City
24	WOODS	JOHN	~~6~~ 7		M	S	New York City, February 6, 1918		-do-
25	WOODS	LEONARD	5		M	S	Sterington, N.Y., October 15, 1920		-do-
26	WOODS	ALEXANDER	3		M	S	Sterington, N.Y., July 26, 1922		-do-
27	WOODSIDE	M. DORSEY	39		F	M	Atlanta, Ga; June 17, 1886		Glen Cove, New York
28	WRIGHT	ELIZABETH	51		F	M	Minneapolis, Minn; November 17, 1874		1731 N. Street, Washington, D.C.
29									
30									

Copies to Immigration Atty Dept

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—944

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—509

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

145

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18th 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SEARS	ANNA L.	50		F	M	Le Seuer, Minn; June 18, 1868		55 Mt.Wally Ave;Brookline, Mass.
2	SHELTON	MARVIN	47		M	M	Fayette, Ala; May 30, 1878		Tampa, Fla.
3	SHELTON	Mary	41		F	M	Carlinville, Ill; September 18, 1884		-do-
4	SPERANZA	GINO C.	53		M	M	Bridgeport, Conn; April 2, 1872		"Jerrycroft",Irvington, N.J.
5	SPERANZA	FLORENCE C.	52		F	M	New York, January 18, 1873		-do-
6	SPRAGUE	ANNE F.R.	67		F	W	Dubuque, Iowa, June 28, 1858		59 E.56th St; New York
7	STARKE	MARJORIE	25		F	S	Elgin, Ill; August 10, 1900		507 Ludington Ave; Ludington, Mich.
8	STARKE	VERA	26		F	S	Elgin, Ill; April 14, 1899		-do-
9	VALPEY	FRED	42		M	M	Lynn, Mass; July 21, 1882		15 Ingalls Terrace, Swampscott, Mass.
10	VALPEY	LILLIAN	25		F	M	Lynn, Mass; February 19, 1900		-do-
11	WALLACH	JANE BARGER	34		F	S	Newport, R.I., August 7, 1891		145 E.61st St; New York
12	WALLINGFORD	BUCKNER R.	21		M	S	Cincinnati, Ohio, January 23, 1904		2480 Grandin Rd;Cincinnati, O.
13	WARD	JENNIE D.	53		F	W	Philadelphia, Pa; February 25, 1872		780 Riverside Dr; New York
14	WEBSTER	GEORGE R.	51		M	S	40488	North District Court, San Francisco, Cal; 1907	56 Pine St; New York City
15	WELD	SYLVIA	39		F	M	New York, November 19, 1885		63 Marlborough Street, Boston, Mass.
16	WELD	SYLVIA	15		F	S	New York, September 16, 1909		-do-
17	WELD	ELOISE R.	14		F	S	New York, April 18, 1911		-do-
18	WICKER	CYRUS F.	42		M	M	Marquette, Mich: October 7, 1882		3310 Collins Ave; Miami, Fla.
19	WICKER	GRACE W.	38		F	M	Burlington, Vt; December 27, 1886		-do-
20	WINSLOW	GRACE	56		F	W	Bayside, N.Y., June 16, 1859		59 Cedar St; New York City
21	WOLODARSKY	ABRAHAM	43		M	M	1197	Southern District Court of New York, April, 1923	1413 Lincoln Place; Brooklyn, (N.Y.
22	WOLODARSKY	SOPHIE	29		F	M		By marriage	-do-
23	WOODS	HELEN	~~30~~ 29		F	M	Ramaps, N.Y., June 12, 1896		61 Broadway, New York City
24	WOODS	JOHN	~~6~~ 7		M	S	New York City, February 6, 1918		-do-
25	WOODS	LEONARD	5		M	S	Sterington, N.Y., October 15, 1920		-do-
26	WOODS	ALEXANDER	3		M	S	Sterington, N.Y., July 26, 1922		-do-
27	WOODSIDE	M. DORSEY	39		F	W	Atlanta, Ga; June 17, 1886		Glen Cove, New York
28	WRIGHT	ELIZABETH	51		F	M	Minneapolis, Minn; November 17, 1874		1731 N. Street, Washington, D.C.
29									
30									

Copies to [illegible]

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—844

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—606

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

146

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18th 19 25, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	LEUCHTENBERG	GERTRUDE L.	14		F	S	New York City, March 2, 1911		880 St.Nicholas Ave; New York
2	LEVI	ISADORE	58		M	M	Schenectady N.Y. November 14th. 1867		Imperial Hotel New York.
3	LYNCH	ANNA J	46		F	W	Jersey City N.J. October 1st. 1879		597 3rd.St. Brooklyn N.Y.
4	MACDONALD	MARY E.	76		F	W	Columbus, Ohio, February 13th. 1847		C/o George E.Macdonald, 49 Vesey St; New York
5	MAC ISAAC	FRED	40		M	M	Boston Mass. March 22nd. 1885		122 E.57 St. New York City
6	MAC KAY	LORNA	14		F	S	New York July 16th. 1911		60 West 58 St.New York City
7	MOTCH	ARTHUR E.	58		M	M	~~September 11, 1867~~ Covington Kty. Sept. 11th. 1867		Covington, Kentucky
8	MOTCH	GRACE T.	45		F	M	~~January 30, 1880~~ Cincinnatti Ohio. June 30th. 1880		-do-
9	MOTCH	ARTHUR E.	9		M	S	~~November 23, 1915~~ Cincinnatti Ohio. November 27th. 1914		-do-
10	MORAN	DANIEL E.	61		M	M	Orange N.J. April 12th. 1864		9 E.45th St; New York
11	MORAN	SARAH	48		F	M		By Marriage	-do-
12	MORAN	DOROTHY A.	22		F	S	Mendham N.J. June 12th. 1903		-do-
13	~~MOTCH~~ MOORE	MARGARET	42		F	M	Danville, Ky; September 10, 1883		Danville, Kentucky
14	OLCOTT	WILLIAM TYLER	52		M	M	Chicago, Ill; January 11, 1873		62 Church Street, Norwich, Connecticut.
15	OLCOTT	CLARA	57		F	M	Chicago Ill. July 10th. 1868		-do-
16	ORLOWSKI	JOSEPH C.	61		M	S		Superior Court, Chicago, Ill; January 30, 1914	639 York Place; Chicago, Ill.
17	RAND	FLORENCE	34		F	S	Cleveland, Ohio, January 6, 1891		Hutton Park Orange, New Jersey
18	RICKETSON	JOHN H.	23		M	S	Pittsburgh Pa. September 21st. 1902		Ridge Ave. Pittsburgh Pa.
19	RONEY	KATHERINE	49		F	S	Balto.Md. August 21st. 1875		1517 N.Bond St. Baltimore Md.
20	RUE	JOHN R.	39		M	M	Philadelphia, Pa; April 20, 1886		729 Westview Street; Germantown, Phila; Pa.
21	RUE	HELEN R.	46		F	M	Philadelphia, Pa; February 23, 1879		-do-
22	RUE	ELLEN C.	9		F	S	Philadelphia, Pa; October 1, 1915		-do-
23	RUMBOUGH	STANLEY M.	38		M	M	Texas, August 10, 1886		1000 Park Ave; New York
24	RUMBOUGH	ELIZABETH C.	35		F	M	New Jersey, November 5, 1889		-do-
25	RUMBOUGH	STANLEY M.	5		M	S	New-York, April 25, 1920		-do-
26	RUMBOUGH	ELIZABETH C.	12		F	S	New York, September 7, 1912		-do-
27	RYAN	FLORENCE	32		F	S	Bridgeport, Conn; August 15th. 1893		Mt.Wally Ave; Brookline, Mass.
28	SCHREINER ~~MOTCH~~	CHARLES	49		M	M	Kerrville Texas. October 11th. 1876		126 Bushnell Place San Antonio Texas.
29	SCHREINER ~~MOTCH~~	KITTIE	37		F	M	Tweethome Texas April 18th. 1888		-do-
30	SCHREINER ~~MOTCH~~	KITTIE	18		F	S	San Antonio Texas February 12th. 1907		-do-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—605

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18, 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

On List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FLEISCHMAN	IGNATZ	73		M	S		Court of Common Pleas, Newark, N.J., 1872	169 Clinton Ave; Newark, N.J.
2	FRANCIS	KATHARINE G.	20		F	M	Oklahoma City, Okla; January 13, 1905		150 E.54th St; New York City
3	GASTON	WILLIAM	27		M	S	Boston, Mass; November 12, 1897		Somerset Club, Boston, Mass.
4	GREEN	OLIVIA	33		F	S	Des Moines, Iowa, September 12, 1892		121 E.94th St; New York City
5	GRIESS	SERENA	25		F	M	Oak Park, Ill; October 6, 1899		55 Mt. Wally Ave; Brookline, Mass.
6	GRIESS	JOAN	3		F	S	Brookline, Mass; July 12, 1922 ~~Oak Park, Ill;~~		-do-
7	GRIESS	ANNE	1		F	S	Brookline, Mass; May 9, 1924		-do-
8	GUNN	LELAND C.	32		M	S	Andrews, Ind; March 14, 1893		2450 Putnam St; Toledo, Ohio
9	GUTHRIE	ADA	47		F	M	Anderson, Ind; October 10, 1878		101 E.74th St; New York City
10	GUTHRIE	HENRY B.	23		M	S	New York City, June 6, 1902		-do-
11	HAYES	FLORENCE F.	52		F	M	Laingsburg, Mich; July 16, 1873		515 Park Ave; New York City
12	HAEDRICK ~~HEDRICK~~	HARRIET	52		F	M	Canton, Mass; April 19, 1873		157 W.57th St; New York City
13	HOMMEL	BELLA	54		F	M		By marriage	5881 Douglass Ave; Pittsburgh, Pa.
14	HOMMEL	ALICE	22		F	S	Pittsburgh, Pa; July, 27, 1903		-do-
15	HOMMEL	SELMA	16		F	S	Pittsburgh, Pa; June 29, 1909		-do-
16	HOMMEL	ERNEST	20		M	S	Pittsburgh, Pa; December 25, 1905		-do-
17	JACKSON	GEORGE S.	59		M	M	Baltimore, Md; September 1, 1865		Garrison P.O., Md.
18	JACKSON	ANNE T.	54		F	M	Baltimore, Md; April 28, 1870		-do-
19	JARDELLA	SUZANNE J.	38		F	M	Philadelphia, Pa; 1887, February 18th		The Belgravia, Phila; Pa.
20	JENNEY	ELIZABETH	66		F	M	Boston, Mass; November 30, 1857		Hotel Beaconsfield, Brookline, Mass.
21	KLEIN	MOSES	56		M	M	New York, June 26, 1868		8 N.11th St; Newark, N.J.
22	KLEIN	ESTELLA	47		F	M	Brooklyn, N.Y., September 24, 1877		-do-
23	LARKEY	JEFFERSON	36		M	S	Oakland, Cal; December 24, 1899		1017 Ashmount Avenue, Oakland, Cal.
24	LATHROP	MILDRED NPN 9/29/25	35		F	S	Syracuse, N.Y., February 6, 1890		103 E.75th Street, New York City
25	LE BOUTILLIER	GERTRUDE	35		F	M	Brooklyn, N.Y., August 23, 1890		60 W.58th St; New York City
26	LEE	HENRY T.	53		M	M	Somers, N.Y., July 29, 1872		515 Park Ave; New York
27	LEE	ANNA C.	55		F	M	Providence, R.I., May 25, 1870		-do-
28	LEUCHTENBERG	WILLIAM E.	52		M	M		Federal Court, South District of New York, March 22, (1910	880 St.Nicholas Ave; New York
29	LEUCHTENBERG	HANNI B.	47		F	M		By husband's naturalization	-do-
30	LEUCHTENBERG	HELEN S.	17		F	S	New York City, August 17, 1908		-do-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—804

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

148

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	MC CARTHY	JAMES J.	69		M	S	Providence, R.I., May 7, 1858		274 Harris Ave; Woonsocket, R.I.
2	MC CARTHY	JAMES L.	27		M	S	Woonsocket, R.I., February 12, 1895		-do-
3	MC CARTHY	[illegible]	25		F	S	Woonsocket, R.I., February 20, 1900		-do-
4	MARTIN	[illegible]	73		M		New York City, July 8, 1852		41 W.72nd St; New York
5	MARTIN	JOSEPHINE A.	53		F			By marriage	-do-
6	MARTIN	PAULINE	49		F	S	Spartenburg, S.C., February 14, 1876		117 Mountain Ave; Roanoke, Va.
7	MASSEY	[illegible]	49		M	S	Chester, Pa; November 14, 1875		Haverford, Pa.
8	MULLER	[illegible]	[illegible]		M	S	Passaic, N.J., August 28, 1901		1816 Cleveland Ave; Wyncote, Pa.
9	MULLER	SALLY	[illegible]		F	S	Fort Wayne, Ind; January 17, 1905		-do-
10	MULLER	[illegible]	[illegible]		F	S	[illegible], Pa; February 16, 1917		-do-
11	MULLER	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], Pa; [illegible]		-do-
12	OLDEN	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], N.J., [illegible]		[illegible]; New York
13	PHILIPS	[illegible]	54		[illegible]	[illegible]		Supreme Court, New York City, 1919	576 Riverside Drive, New York
14	PHILIPS	Mabel H.	45		F	[illegible]		By husband's naturalization	-do-
15	PILCHARD	[illegible]	66		[illegible]	[illegible]		Through father's naturalization	Lafayette Hotel, Washington, D.C.
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	P.P.No.474834 Born abroad of American parents		[illegible], N.Y. Cornell University
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], Ill; [illegible]		128 Judson Ave; Evanston, Ill.
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], Tex; October 24, 1915		-do-
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], Ill; [illegible]		1457 Asbury, Winnetka, Ill.
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Kansas City, Mo; June 14, 1900		-do-
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Kansas City, Mo; July 9, 1915		-do-
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], Ill; [illegible]		-do-
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible], September 19, 1921		[illegible], N.Y.
24	[illegible]	ELLA P.	54		F	[illegible]	Baltimore, Md; December 1, 1871		-do-
25	[illegible]	[illegible]	20		[illegible]	S	E. Orange, N.J., May 3, 1905		-do-
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible], [illegible], Elmira, N.Y.		302 W.81st St; New York
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Philadelphia, Pa; [illegible] June 3, 1866		1201-19th Street, [illegible], D.C.
28	[illegible]	ADELE C.	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Osage, Ill; May 8th, 1862 [illegible]		-do-
29	[illegible]	FREDERICK	32		[illegible]	[illegible]	Buffalo, N.Y., June 7, 1893		162 Park St; Buffalo, N.Y.
30	[illegible]	ELIZABETH	28		[illegible]	[illegible]	Evanston, Ill; September 1, 1898		-do-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16-234

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

148

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MC CARTHY	JAMES M.	69		M	M	Providence, R.I., May 7, 1858		274 Harris Ave; Woonsocket, R.I.
2	MC CARTHY	IRENE L.	27		F	S	Woonsocket, R.I., February 12, 1895		-do-
3	MC CARTHY	GENEVIEVE	25		F	S	Woonsocket, R.I., February 20, 1900		-do-
4	MARTIN	WILLIAM V.	73		M	M	New York City, July 8, 1852		41 W.72nd St; New York
5	MARTIN	JOSEPHINE A.	53		F	M		By marriage	-do-
6	MASSIE	PAULINE	49		F	S	Spartenburg, S.C., February 14, 1876		117 Mountain Ave; Roanoke, Va.
7	MEASEY	WILLIAM M.	49		M	S	Chester, Pa; November 14, 1875		Haverford, Pa.
8	MULLER	WILLIAM F.	33		M	M	Patterson, N.J., August 28, 1891		1816 Cleveland Ave; Wyomissing, Pa.
9	MULLER	NELLY	30		F	M	Fort Wayne, Ind; January 17, 1895		-do-
10	MULLER	WILLIAM	8		M	S	Reading, Pa; February 16, 1917		-do-
11	MULLER	BETTY	4		F	S	Reading, Pa; May 6, 1921		-do-
12	OGDEN	ELIZABETH G.	64		F	S	Long Branch, N.J., August 14, 1861		128 W.11th St; New York
13	PFLIEGER	PAUL	58		M	M		Supreme Court, New York City, 1918	276 Riverside Drive, New York
14	PFLIEGER	Mabel H.	43		F	M		By husband's naturalization	-do-
15	PICKFORD	THOMAS	63		M	W		Through father's naturalization	Lafayette Hotel, Washington, D.C.
16	REINKE	ARTHUR G.	21		M	S	P.P.No.474834 Born abroad of American parents		Ithaca, N.Y. Cornell University
17	RENWICK	EDWARD A.	65		M	M	Grand Rapids, Mich; March 24, 1860		1125 Judson Ave; Evanston, Ill.
18	RENWICK	HATTIE B.	65		F	M	Grand Rapids, Mich; October 24, 1859		-do-
19	RENWICK	RALPH	28		M	S	Chicago, Ill; March 28, 1897		1457 Asbury, Winnetka, Ill.
20	RENWICK	ELIZA B.	33		F	M	Kansas City, Mo; June 14, 1892		-do-
21	RENWICK	EDWARD F.	10		M	S	Kansas City, Mo; July 2, 1915		-do-
22	RENWICK	RALPH	5		M	S	Chicago, Ill; 1920 March 9th		-do-
23	ROBB	WALTER M.	59		M	M	Burlington, N.J., November 13, 1865		Burlington, N.J.
24	ROBB	ELLA B.	54		F	M	Baltimore, Md; December 1, 1871		-do-
25	ROBB	DAVID B.	20		M	S	E. Orange, N.J., May 3, 1905		-do-
26	ROSEMAN	LOUIS	41		M	M	October 14, 1907, Elmira, N.Y.		20 W.84th St; New York
27	SCOTT	JAMES	59		M	M	Philadelphia, Pa; ~~Washington, D.C.,~~ June 3, 1866		1201-19th Street, ~~S.Jackson 11;~~ Washington, D.C.
28	SCOTT	ADELE C. ~~HUNT~~	11		F	S	Osage, Ill; May 8th, 1862 ~~Washington, D.C.,~~		-do-
29	SIKES	FREDERICK	32		M	M	Buffalo, N.Y., June 7, 1893		162 Park St; Buffalo, N.Y.
30	SIKES	ELIZABETH	28		F	M	Evanston, Ill; September 1, 1898		-do-

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

149

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17, 19 25, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States
1	SIKES	CAMILLA	3	6	F	S		Born Antwerp Belg. Parents American. Reg.U.S.Consulate Juan 15th. 1922	162 Park St; Buffalo, N.Y.
2	SIKES	BARBARA		6	F	S		ditto. March 25th. 1925.	-do-
3	STOEHREL	CLOTILDE	57		F	M		District Court of Fort Wayne, Ind; September 13, 1900	Park Rd; Wyomissing, Pa.
4	TAYLOR	ANNE M.	64		F	S	Burlington, N.J., November 26, 1860		213 Union St; Burlington, N.J.
5	TAYLOR	JULIA K.	62		F	S	Burlington, N.J., April 1, 1862		-do-
6	TEMPLE	GRACE I.	54		F	W	Boston, Mass; August 14, 1864 Washington, D.C.		Stoneleigh Ct; Washington, D.C.
7	TROWBRIDGE	MAY WELLS	57		F	W	Derby, Conn; May 26, 1868		46 Millhouse Ave; New Haven, Ct
8	TROWBRIDGE	ELSIE M.	42		F	S	New Haven, Conn; June 17, 1883		-do-
9	TROWBRIDGE	C. RAYMOND	36		M	S	New Haven, Conn; May 5, 1889		-do-
10	xxxx

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

150

S. S. LELAND sailing from SOUTHAMPTON, 18 SEPTEMBER, 19 25, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

W & S Ltd

List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	JOHNSON	BEAT	59		F	S		~~NAT.~~ SUPREME COURT OF NEW YORK MAY I 19	ASHVILLE N.C.
2	BATTLE	JANE	59		F	M	RIDGEWAY, ~~RIDGWAY~~ PA. MRCH 31. I866		ASHVILLE N.C.
3	CALLENDER	~~THOMAS MRS.~~ ELIZABETH	60		F	W	BROOKLYN N.Y. 8 FEBR. I865		NEW YORK 45 EAST 62ND STR.
4	CALLENDER	LOUISE	24		F	S	BROOKLYN N.Y. 20TH FEB. I90I		NEW YORK 45 EAST 62ND STR
5	MARTIN	RUTH	32		F	W	BROOKLYN N.Y. 18 DEC. 1892		NEW YORK 45 EAST 62ND STR
6	MARTIN	LEROY	6		M	S	BROOKLYN N.Y. 18 NOV. I918		NEW YORK 45 EAST 62ND STR.
7	SCOTT	ALEXANDER	66		M	M	PHILAD. PA. I5 JAN. I859		PHILADELPH. PA. CONINGTON HOTEL
8	SCOTT	SARA	56		F	M	PHILADELPH. PA. 30 JUNE I869		PHILADELPH. PA. CONINGTON HOTEL
9	LENNON	AIMEE	38		F	M	SAN JOSE 3 DEC. I885		SAN FRANCISCO CAL.COMMONWEALTH A
10	AUZERAIS	ALICE	1		F	S	SAN JOSE, CAL., April 7, 1890		SAN FRANCISCO CAL.COMMONWEALTH AV
11	CROPP	CARL	64		M	M		Supreme Court, Chicago, Ill; 1895	HINSDALE HILL 75 NO. WASHINGTON ST
12	CROPP	FLORENCE	65		F	M		By husband's naturalization	HINSDALE HILL 75 NO. WASHINGTON ST
13	WADDELL	GABRIELLE	62		F	W	CHARLESTOWN 10 MAY I863		WILMINGTON N.C.
14	DAY	HORACE	57		M	M		Supreme Court, New York, 1924	144-05 Boulevard, NEPONSIT, L.I.
15	DAY	CONSTANCE	2		F	S	NEW YORK CITY, February 2, 1897		-do-
16	~~EELIDH~~	~~ROBERT~~	58		M	M			
17	BARKER	CLARA	45		F	W	BELLEVILLE ILL 6 FEB. I875		DETROIT MICH SECURITY TRUST CY
18	BARKER	ARTHUR	16		M	S	ELYRIA OHIO, 23 JULY I907		DETROIT MICH SECURITY TRUST CY
19	COX	WILLIAM	52		M	M	ROCK ISLAND ILLS 27 JAN. I873.		NEW YORK CITY 744 MADISON AVE
20	LUCAS	REBECCA	52		F	W		~~NAT.~~ WORCHESTER MASS. DEC. 30TH I924	AIKEN S.C. PREPARATORY SCHOOL
21	LORGE	JULES	57		M	S		Supreme Court, ~~NAT.~~ NEW YORK I[illegible] 6 OR I[illegible]	NEW YORK CITY 235 4TH AVE
22	WHEELER	CHARLES	62		M	M	MT CARROL ILL 5 MAY I856		~~EASTON MD.~~ EVANSTON, ILL.
23	WHEELER	MARTHA	65		F	M	CHICAGO ILL I[illegible] JULY I860		~~EASTON MD.~~ -do-
24	WHEELER	ELLIOT	35		M	M	CHICAGO ILL. ~~16 OCT.~~ 16 JULY, I[illegible] 0		EASTON MD.
25	WHEELER	ADVIENNE	36		F	M	LOUISVILLE, ~~LOUVILLE~~ KY 2 OCT. I[illegible]		EASTON MD.
26	~~TEMPLE~~	~~GRACE~~	54		F	S	WASHINGTON DC.		
27	~~HARRISON~~	~~JULIA~~	56		F	S	WASHINGTON DC.		
28	WILD	ELIZABETH	22		F	M	BRANFORD CONN. 6 SEPT. I903		WATERBURY, CONN. 76 ELM ST
29	TUCKER	KENNETH	37		M	M	NEW YORK DEC. I6TH I887		NEW YORK 320 WEST 82ND STR.
30	TUCKER	DOROTHY	29		F	M	NEW YORK NOV. 16TH I[illegible]		NEW YORK 320 WEST 82ND STR.

1/16 EELIDH, Robert did not sail
1/26 TEMPLE, Grace appears on 3/6
1/27 HARRISON, Julia appears on 1/23

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

151

S. S. LAPLAND sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 17 th 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

W. & S. Ltd.

List.	NAME IN FULL — Family Name.	Given Name.	AGE — Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	JARVIS	~~ROBBINS~~ ETHEL	42		F	M	WASHINGTON.D.C20 DEC.I882.		NEW YORK.N.Y.I4 WALL ST.
2	JARVIS	~~WARREN~~ MABEL	46		F	M	CORNWALL.N.Y.I2 NOV.I878.		NEW YORK.N.Y.I4 WALL STR.
3	JARVIS	HELEN	21		F	S	BROOKLYN.N.Y.29 JAN.I904.		NEW YORK.N.Y I4 WALL STR
4	JARVIS	MARGERY	18		F	S	BROOKLYN.N.Y.4 NOV.I907.		NEW YORK.N.Y.I4 WALL STR
5	JARVIS	KATHARINE	18		F	S	BROOKLYN.N.Y.4 NOV I907.		NEW YORK.N.Y.I4 WALL STR.
6	WELD	RUDOLPH	41	II	M	M	DEDHAM.MASS.22 AUG.I883.		BOSTON.MASS.63 MARLBOROUGH STR.
~~7~~	~~WELD~~	~~SYLVIA~~	~~39~~	~~8~~	~~F~~	~~M~~	~~NEW YORK.N.Y.I9 NOV.1885.~~		~~BOSTON.MASS.63 MARLBOROUGH STR.~~
~~8~~	~~WELD~~	~~SYLVIA~~	~~15~~	~~10~~	~~F~~	~~S~~	~~NEW YORK.N.Y.16 SEPT.1909.~~		~~BOSTON.MASS.63 MARLBOROUGH STR.~~
~~9~~	~~WELD~~	~~ELOISE RODMAN~~	~~14~~	~~3~~	~~F~~	~~S~~	~~NEW YORK.N.Y.17 APRIL 1911.~~		~~BOSTON.MASS.63 MARLBOROUGH STR.~~
10	WELD	PRISCILLA ALDEN	8	5	F	S	BOSTON.MASS.22 FEBR.I917.		BOSTON.MASS.63 MARLBOROUGH STR.
~~11~~	~~RUMBOUGH~~	~~STANLEY~~	~~34~~		~~M~~	~~M~~	~~TEXAS 10 AUG. 1886~~		~~NEW YORK CITY 1000 PARK AVE.~~
~~12~~	~~RUMBOUGH~~	~~ELIZABETH~~	~~35~~		~~F~~	~~M~~	~~N.Y. 7 NOV.1890~~		~~NEW YORK CITY 1000 PARK AVE.~~
~~13~~	~~RUMBOUGH~~	~~STANLEY~~	~~5~~		~~M~~	~~S~~	~~N.Y. 25 APRIL 1920~~		~~NEW YORK CITY 1000 PAR AVE.~~
~~14~~	~~RUMBOUGH~~	~~ELIZABETH~~	~~12~~		~~F~~	~~S~~	~~N.Y. 7 SEPT. 1913~~		~~NEW YORK CITY 1000 PARK AVE.~~
15	HOYT	ANNA	5-		F	W	PHILADELPHIA Pa. July 31, 1862		1701 Rhode Island Ave; WASHINGTON DC.
16	HOYT	NANCY	23		F	S	WASHINGTON DC. October 1, 1902		1701 Rhode Island Ave; WASHINGTON DC.
17	HOYT	MORTON	21		M	S	WASHINGTON DC. April 4, 1899		1701 Rhode Island Ave; WASHINGTON DC.
18	DEERSON	ARTHUR	29		M	M		~~NAT.~~ THROUGH FATHER JUNE 1906	NEW YORK 244 MADISON AVE.
19	DEERSON	BESSIE	25		F	M	~~AMARON~~ Cimarron, KANSAS 19 JUNE 1900		NEW YORK 244 MADISON AVE.
20	DEERSON	PHELPS	10		M	S		~~NAT.~~ THROUGH FATHER 4 OCT. 1922	NEW YORK 244 MADISON AVE.
21	DOETSCH	LAURA	5-		F	M	~~CHICAGO Ill.~~ St. Louis, Mo; October 2, 1865		4821 Winchester Ave; CHICAGO ILL ~~4811 N. MANCHESTER~~ AV.
22	DOETSCH	LAURA	27		F	S	CHICAGO ILL March 28, 1897		4821 Winchester Ave; CHICAGO ILL ~~4811 N MANCHESTER~~ AV
23	DOETSCH	ANNA	32		F	S	CHICAGO ILL August 23, 1891		4821 Winchester Ave; CHICAGO ILL ~~4811 N MANCHESTER~~ AV
24	BURDEN	~~WILLIAM H 2ND.~~ MARGERY M.	35		F	M		~~NAT.~~ BY MARRIAGE	MT KISCO NEW YORK
25	BURDEN	JOSEPH	7		M	S	NEW YORK 27 APRIL 1918		MT KISCO NEW YORK
26	BURDEN	WINIFRED	2		F	S	NEW YORK 13 DEC. 1922		MT KISCO NEW YORK
~~27~~	~~AMERMAN~~	~~WILLIAM~~	~~64~~		~~M~~	~~M~~	~~NEWARK N.J. 18 JUNE 1861~~		~~NEW YORK CITY 412 WEST END AVE.~~
~~28~~	~~AMERMAN~~	~~CARRIE~~			~~F~~	~~M~~			~~NEW YORK CITY 412 WEST END AVE.~~
~~29~~	~~AMERMAN~~	~~LOCKHART~~	~~18~~		~~M~~	~~S~~			~~NEW YORK CITY 412 WEST END AVE.~~
30	JOHNSON	LAURETTE	40		F	S	BOSTON MASS October 5, 1885		NEW YORK 45 EAST 62ND STR.

76

6/7 WELD, Sylvia embarked at Cherbourg
6/8 WELD, Sylvia embarked at Cherbourg
6/9 WELD, Eloise Rodman embarked at Cherbourg
6/11 RUMBOUGH, Stanley embarked at Cherbourg
6/12 RUMBOUGH, Elizabeth embarked at Cherbourg
6/13 RUMBOUGH, Stanley embarked at Cherbourg
6/14 RUMBOUGH, Elizabeth embarked at Cherbourg
6/27 AMERMAN, William embarked at Antwerp
6/28 AMERMAN, Carrie embarked at Antwerp
6/29 AMERMAN, Lockhart embarked at Antwerp.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

152

S. S. LAPLAND sailing from SOUTHAMPTON, 18th September 19 25, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

On List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SPRAGUE	JEAN	29		F	M	Greenwich, Conn: 1895, October 20th		605 N.Michigan Ave; Chicago, Ill.
2	SPRAGUE	RICHARD	9		M	S	Chicago, Ill; 1916, April 11th		-do-
3	SPRAGUE	ROBERT	9		M	S	Chicago, Ill; 1916		-do-
4	VAN RIPER	ANNA M.	61		F	M	Decatur, Ill; May 31st, 1864		406 Pine St; St.Louis, Mo.
5	WEAVER	JAMES B.	64		M	S	Bloomfield, Iowa, August 19, 1861		331-28th St; Des Moines, Iowa
6	MARTINDALE	MYRNA	53		F	W	Mitchell, Iowa, December 5, 1872		Ambassador Hotel, Los Angeles, Cal.
7	READ	MARIE G.	36		F	M	1-7	By marriage	57 W. 52nd St; New York City
8	ELLIOTT	ROBERT	56		M	M	Brooklyn, N.Y., October 22, 1869		4 White St; New York City
9	GOLDSCHMIDT	EDWARD	69		M	M	New York City, February 9, 1856		26 Liberty St; New York City
10	GOLDSCHMIDT	FLORENCE	65		F	S	New York City, October 30, 1860		-do-
11	MUSGRAVE	IDA	66		F	S	Northampton, Mass; June 6, 1859		28 Prospect Street, East Orange, N.J.
12	CARLIN	JOHN	59		M	M	Pittsburgh, Pa; August 20, 1865		435 S.Graham Street, Pittsburgh, Pa.
13	CARLIN	MARGARET	58		F	M	Pittsburgh, Pa; February 24, 1866		-do-
14	CARLIN	JESSIE	26		F	S	Pittsburgh, Pa: June 23, 1899		-do-
15	LESSER	WILLIAM	74		M	W	86089	Common Pleas Court, Albany, N.Y., 1890	Albany, N.Y. 674 Madison Ave.
16	STRAUSS	OTTILIE	56		F	S	87001	Supreme Court, Albany, N.Y. 1912	Albany, N.Y. 674 Madison Ave.
17	WOODS	ARTHUR	55		M	W	Boston, Mass; January 29, 1870		61 Broadway, New York City
18	WHITE	RICHARD	56		M	M	10798	Common Pleas Court, Camden, N.J., October 14, 1924	1307 Wingohocking Street, Philadelphia, Pa.
19							Complete 1st Pol of Naturalization Papers		
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

A

77

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the [illegible] manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—214

153

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monnue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Monnue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—470

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
LANDING PERMIT		
73881	Washington D.C.	21 July 25
51077	Washington	29 Apr. 25
50428	Washington	6 Jan. 25
55098	Washington	28 Jan. 25
55097	Washington	28 Jan. 25
59249	Washington	5 June 25
59062	Washington	4 June 25
75677	Washington	24 July 25
75678	Washington	24 July 25
65799	Washington	25 June 25
58280	Washington	1 June 25
58279	Washington	1 June 25
71769	Washington	15 July 25
83804	Washington	14 Aug. 25
1	see line 3	----- X

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. *Passengers sailing from* ANTWERP, 17th September, 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		(Accompanied by wife who appears on sheet 5/17)																	LANDING PERMIT		
1		DELIERS	Julienne	28	m	m	engeneer	yes	german	yes	Swiss	german	U.S.A.	New York	father Mr Martin Delliers Klybeck str. 2, Basle	N.Y.	New York	73881	Washington D.C.	21 July 25
2		(Accompanied by wife who appears on sheet 1/25)																		
		SCHLAEPFER	Karl	37		m	m	physician	yes	English	yes	Swiss	German	U.S.A.	Hartford	Sister: Mme. Berlinger, Altebeckenhofstr; 63, Zurich	Conn.	Hartford	51077	Washington	29 Apr. 25
3		CARDONI-PASSBENDER																		
		~~CARDONI~~	Clara	37		f	m	H'work	yes	german	yes	Italien	german	U.S.A.	New York	moyher Caroline Passbender Koenigswinter Tombergerstr, 4 Germ.	N.Y.	New York	30428	Washington	6 Jan. 25
4		DE PLAT	Jacques	32		m	m	carr employe	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	U.S.A. Belgium	Chicago, Ill Ghent	parents in law Joseph Dreye 10 Yskelder str. Ghent Belg.	Ill	Chicago	35098	Washington	28 Jan. 25
5		DE PLAT	Marie Louisa	31		f	m	H'work	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	U.S.A. Belgium	Chicago, Ill Ghent	Parents Joseph Dreye 10 Yskelder str Ghent Belg.	Ill	Chicago	35097	Washington	28 Jan. 25
6		JAUMOTTE	Zelie	44		f	s	Cook	yes	french	yes	Belgian	french	U.S.A.	New York	brother Ovide Jaumotte Bievre Namur Belg.	N.Y.	New York	59249	Washington	5 June 25
7		1030007 - 4/2/35																		
		~~LEMAIRE~~ Sugiura	Zoe	34		f	m	H'work	yes	french	yes	Japanese	flemish	U.S.A. Belgium	New York St Lenis	brother in law Mr Joseph Le Postel 5 rue de la Forge St Denis Belg.	N.Y.	New York	59062	Washington	4 June 25
8		RENTIERS	Victor	50		m	m	labourer	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	U.S.A.	Detroit Mich	mother Johanna Rentiers 12 Steenberg str. Antwerp Belg.	Mich	Detroit	75677	Washington	24 July 25
9		RENTIERS	Sophie	47		f	m	H'work	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	U.S.A.	Detroit Mich	mother Johanna Rentiers 12 Steenbegg str, Antwerp. Belg.	Mich	Detroit	75676	Washington	24 July 25
10		JASTELLETTI	Josephine	32		f	m	H'work	yes	french	yes	Italian French	french	U.S.A.	New York	brother Mr Richard Cormille rue Kleber 32 Wasquelle France	N.Y.	New York	65799	Washington	25 June 25
11		BALJHIN	William	49		m	m	baker	yes	english	yes	British	british	U.S.A.	New York	sister Mrs W. Barry 66 St.Nytme Rd Helslow England	N.Y.	New York	58280	Washington	1 June 25
12		BALJHIN	Flavie	40		f	m	H'work	yes	english	yes	Belgian	flemish	U.S.A.	New York	sister in law Mrs W. Barry 66 St. Nytme Rd Helslow Engl.	N.Y.	New York	58279	Washington	1 June 25
13		VERGAUWEN	Adrien	52		m	m	ships broker	yes	french	yes	Belgian	french	U.S.A. Belgium	New York Ghent	brother Paul Vergauwen 10 Ave. des Moines Ghent Belg.	N.Y.	New York	71769	Washington	15 July 25
14		CHRIST-VAN GHELUWE	EMMA	30		F	M	Wife	yes	English	yes	Belgian	Flemish	U.S.A.	New York	Father: Basil Van Gheluwe, Waerghem, Belgium	N.Y.	New York	83904	Washington	14 Aug. 25
15	U. S. CIT.	CARDONI	Gerald F.	3		M	S	Child	no	Child	no	Claims U.S. Citizenship	Italian	U.S.A.	New York	Grandmother 564. See line 3 above	N.Y.	New York	------	see line 3	------
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . 17
U. S. citizens . . . ~~1~~
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

154

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

14 No. on List	15 Whether having ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain a permanent resident of the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Has he a ticket or sufficient money for transportation to the country of his destination? (Yes or No. Which?)	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of question.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	26 Whether alive, and if dead, cause of death.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	o. n st.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
																													LANDING PERMIT	
1	yes	self	yes	yes	1920 1925	N.Y.	home 61 West 106th str New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	brn	brn	08-36 none	Switzerland	Basle	1	73881	Washington D.C.	21 July 25
2	no	self	yes	yes	1919-1925	Hartford, Conn.	home Hartford Conn, 9 Pawtucket str	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	brn	brn	08-36 moustached	Switzerland	Brig	2	51077	Washington	29 Apr.25
3	yes	self	yes	yes	1916 1924	N.Y.	home New York 2754 Broadway	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	fr	gr	08-12 none	Germany	Koenigswinter	3	30428	Washington	6 Jan.25
4	no	self	yes	yes	1920 1925	Chicago	home 2518 So Jalifornia Av.Chic.Ill	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	blue	08-04 none	Belgium	Ghent	4	35098	Washington	28 Jan.25
5	no	husband	yes	yes	1921 1925	Chicago	home 2518 So California Av.Chic.Ill	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	brn	brn	none	Belgium	Ghent	5	35097	Washington	28 Jan.25
6	yes	self	yes	yes	1919 1925	New York	home 612 West 73 str. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	brn	brn	none	Belgium	Bievre	6	59249	Washington	5 June 25
7	yes	self	yes	yes	1921+1925	New York	Home W.2 West 108th str. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	blk	brn	none	Belgium	Laethem	7	59062	Washington	4 June 25
8	no	self	yes	yes	1920 1925	Detroit	home 8109 Jhalrevoix str Detroit M.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	brn	brn	none	Belgium	Antwerp	8	75677	Washington	24 July 25
9	no	husband	yes	yes	1920 1925	Detroit	home 8109 Jhalrevoix str Detroit M.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	brn	blue	none	Belgium	Ghent	9	75678	Washington	24 July 25
10	yes	self	yes	yes	1913 1925	New York	home 362 W. 45th str. New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	brn	brn	08-11 none	France	Ville de Croix	10	65799	Washington	25 June 25
11	yes	self	yes	yes	1911 1925	New York	home 205 E. 63rd str. New York Jit.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr	gr	gr	08-15 none	England	~~Plaistow~~ Plaistow	11	58280	Washington	1 June 25
12	yes	husband	-	yes	1903 1925	New York	home 205 E. 63rd str. New York Jit.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	brn	08-04 none	Belgium	Ingelmunster	12	58279	Washington	1 June 25
13	yes	self	yes	yes	1916-1925 3	New York	home 121 West 134th str. New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	blk	brn	none	Belgium	Warwet	13	71769	Washington	15 July 25
14	yes	self	yes	yes	1919-1925	New York	37 Hamilton Terrace, New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	brn	blue	none	Belgium	Vichte	14	83904	Washington	14 Aug. 25
15	yes	mother	---	yes	born	New York	Home: 2754 Broadway, New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		med	brn	brn	none	U.S.A.	New York	15	------	see line 3	------X
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Hafkenscheid A. Officer, (State whether Master, Clerk, or Second Officer) of the LAPLAND, from ANTWERP., do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than eithe. Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

155

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monne, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universite of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. Monne

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

H Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. *Passengers sailing from* ANTWERP, 17th September, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		HOFFMANN	Bertha	35		f	m	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Hessefelde	brother in law Georg Elbe Nieder Schoeneweide Berliner str 32 Germ.	Pa	Permasie	11091 Q	Berlin	14 aug.25
2		SCHMEDT	Wilhelmine	60		f	w	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Herrefelde	sister Bertha Falkenheim Johanisthal Kaiser Wilhelm Plats 6, Germ.	Pa.	Permasie	11092 Q	Berlin	14 aug.25
3		SCHWAGER	Heinrich	22		m	s	merchant	yes	german	yes	German	german	Germany	Cologne	father Heinrich Schwager Brucken str 10 Cologne Germ.	N.Y.	Bronx	38745 Q	Cologne	13 aug.25
4		IDEN	Arthur	23		m	s	student	yes	german	Yes	German	German	Germany	Cologne	father Heinrich Iden Breite str. 64 Cologne Ger.	N.Y.	Germany	36 NQ	Cologne	13 Aug.25
5		ZIEGLER	Luise	30		f	m	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Mannheim	mother Kath. Ziegler Mannheim Neckarau Luisen str. 67 Germ.	Idaho	Homedale Boise	37359 Q	Stuttgart	12 June 25
6	UNDER 16	ZIEGLER	Erika	9		f	s	child	no	none	no	German	german	Germany	Mannheim	gr'mother Kath Ziegler Mannheim Neckarau Luisen str 67 Germ.	Idaho	Homedale Boise	37609 Q	Stuttgart	12 June 25
7	UNDER 16	ZIEGLER	Helma	5		f	s	child	no	none	no	German	german	Germany	Mannheim	gr'mother Kath. Ziegler Mannheim Neckarau Luisen str. 67 German.	Idaho	Homedale Boise	37642 Q	Stuttgart	12 June 25
8		NITZSCHE	Dora	29		f	m	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Mannheim	father Paul Ebert Dresden Sebnitzer str. 31 II Germany	N.Y.	Brooklyn	22 NQ	Stuttgart	21 Aug.25
9		ALBER	Gottlob	24		m	s	smith	yes	german	yes	German	german	Germany	Bernhausen	father Friedrich Alber Bernhausen Germ/.	N.J.	Newark	8839 Q	Stuttgart	4 Sept. 25
10		WEBER	Fritz	25		m	m	farmer	yes	german	yes	German	german	Germany	Hilgen	wife Adda Weber Hilgen 35 Germany	N.J.	New Brunswick	46607 Q	Cologne	1 Aug. 25
11		SCHUMACHER	Friederich	26		m	s	smith	yes	german	yes	German	german	Germany	Bernhausen	mother Rosine Schumacher Bernhausen 3/A Stuttgart Germ.	Ohio	Cleveland	8698 Q	Stuttgart	1 sept.25
12		KASTENMEIER	Anny	27		f	s	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Zell	father Joseph Kastenmeier Hofkirchen Germany.	N.J.	Etge Water	13557 Q	Munich	1 Sept.25
13		BUSCH	Meta	21		f	s	dr.mak.	yes	german	yes	German	german	Germany	Cologne	mother Wm Gustav Busch Wald I/ Solingen Hauptstr. 190	N.J.	Newark	23 NQ	Cologne	23 July 25
14		JIPER	Kurt	24		m	s	farmer	yes	german	yes	German	german	Germany	Cologne	mother Hubertine Jiper Cologne-Lelbrueck Berg. Gladbacher str 1131	Ohio	Cincinnati	46645 Q	Cologne	1 sept.25
15	353756 3/7/25	SCHAEFER	Emmy	25		f	s	dr.mak.	yes	german	yes	German	germa	Germany	Sulz	father Paul Montag Cologne-Sulz Speestr N. German.	N.J.	Newark	24 NQ	Cologne	23 July 25
16		STORCH	Richard	19		m	s	smith	yes	german	yes	German	german	Germany	Nussbach	father Richard Storch Nussbach Germany	Pa.	Philadelphia	49591 Q	Frankfort	20 Aug. 25
17		KENNEL	Hugo	19		m	s	workman	yes	german	yes	German	german	Germany	Niederkirchen	father Gustav Kennel Niederkirchen bei Kaiserslautern Germ.	N.Y.	New York	49413 Q	Frankfurt	7 Aug.25
18		PORTNOY	Moishe	32		m	m	hairdress	yes	russian	yes	Russia	Hebrew	Belgium	Antwerp	mother Chaim Portnoy Sadowska 69 Gmes Russia	Pa.	Philadelphia	1354	Antwerp	3 Sept.25
19		VAN LEEKWYCK	Jeanne	22		f	s	nurse	yes	french	yes	Belgian	flemish	Belgium	Brussels	Mrs Van Leekwyck Hameau Grande Peigne Arquennes Belg.	N.J.	Englewood New Jersey	167 Q	Brussels	5 Aug. 25
20	ADMITTED	MARCHAL	Alice	23		f	s	dr. mak.	yes	french	yes	French	french	Belgium	Athus	father Mr Edouard Marchal 30 rue Cougres Marihaye Athus Belg.	N.Y.	Paterson	51	Antwerp	15 Sept.25
21		LRYVER	ANNY	31		f	s	H'work	yes	french	yes	Belgian	dutch	Belgium	Ghent	mother Mrs Lryver 36 rue du Moulin Mont st Amand lez Ghent Belg.	N.Y.	New York	52 NQ	Ghent	26 Aug.25
22		STALDER	Hans	37		m	m	railway employe	yes	german	yes	Swiss	german	Switzerl.	Hilterfigen	wife Mrs Stalder Lauenberger Hutmoch Switzerl.	Texas	Galveston Galveston	1155 Q	Berne	12 Aug.25
23		KEULEMANS	Frederick	38		m	m	iron work	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	Belgium	Antwerp	brother Alph. Keulemans 6 Berbout-str, Berchem Antwerp	N.Y.	Brooklyn	35 NQ	Antwerp	8 Sept.25
24		BROENNIMANN	Lina	49		f	w	laundress	yes	german	yes	Swiss	german	Switzerl.	Peseux	sister Melle Marie Spreng Bel Air 18 Neuchatel	N.Y.	Rochester	149 Q	Berne	29 Aug.25
25		THOUA	Guillaume	36		m	s	engeneer	yes	french	yes	Belgian	french	Belgium	Brussels	brother Philippe Thoua 54 rue aux Jhoux Brussels Belg.			35 NI	Brussels	4 Sept.25
26		EMONTS	Joseph	31		m	s	artiste	yes	french	yes	Belgian	french	Belgium	Liege	father Mr Joseph Emonts 50 Thier de la Fontaine Liege Belg.	N.Y.	Paterson	40 NI	Antwerp	26 Aug.25
27		IWIENSKA	Syma	34		f	m	H'work	yes	hebrew	yes	Polish	hebrew	Poland	Nowo Jelnia	Nephen Menasse Polonski Nowo Jelnia Poland	Ga.	Jollins	2483	Warsaw	26 May 25
28	UNDER 16	IWIENSKA	Joseph	12		m	s	Child	no	none	no	Polish	hebrew	Poland	Nowo Jelnia	Nephen Menashe Polonski Nowo Jelnia Poland	Ga.	Jollins	2482	Warsaw	26 May 25
29	ADMITTED	KANTOR	Anna	50		f	w	H'work	no	No schooling	no	Polish	Ukrain	Poland	Jiechania	daughter Tekla Kantor Jiechania pow Krosno o.p. Krempno Poland	N.Y.	Jonkers	48 Q	Warsaw	6 July 25
30		GISER	Jhana	65		f	m	H'work	no	No schooling	no	Polish	hebrew	Poland	Komienice	husband Srul Giser Kosiennice Poland	Mo	St Louis	289 Q	Warsaw	31 July 25

Total passengers 77
U. S. citizens 77
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

156

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

14 No. on List.	15 Whether having ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether going to join a relative or friend in the United States.	Length of time (if any) intends to remain in the United States.	Whether other intends to become a citizen of the United States.	21 How the prime or whether, or both, has the race and nationality of the alien (if reported by country) to be described.	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See question 24.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	26 Whether any load been previously refused admission.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.	34 No. on List.	35 Immigration Visa Number.	Issued at—	36 Date.
1	no	self	$25	no	--	-----	husband Paul Hoffmann Perkasie Pa. 519 Walnut str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	fr	brn	20-12 none	Germany	Levlin	1	11091 Q	Berlin	14 Aug.25
2	no	self	$50	no	--	-----	son in law Paul Hoffman Perkasie Pa 519 Walnut str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	gr	gr	none	Germany	Bahn	2	11092 Q	Berlin	14 aug.25
3	no	self	$40	no	--	-----	friend Max Meyer c/o Hassa 1314 Stebbin Ave Apt 22 Bronx N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	blk	brn	none	Germany	Cologne	3	38745 Q	Cologne	13 aug.25
4	yes	self	$50	no	--	-----	New York Columbia University	yes	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr	fr	gr	none 18-12	Germany	Altona	4	36 NQ	Cologne	13 Aug.25
5	yes	self	$45	no	--	-----	husband Adam Ziegler Warm Springs Ave 135 1/2 Boise Idaho (Homedale)	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	fr	gr	none 21-12	Germany	Mannheim	5	37359 Q	Stuttgart	12 June 25
6	yes	mother	no	no	--	-----	father Adam Ziegler Warm Springs Ave. 135 1/2 Boise-Idaho (Homedale)	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	fr	fr	blue	none	Germany	Mannheim	6	37609 Q	Stuttgart	12 June 25
7	yes	mother	no	no	--	-----	father Adam Ziegler Warm Springs Ave. 135 1/2 Boise Idaho (Homedale)	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	blk	brn	none	Germany	Mannheim	7	37642 Q	Stuttgart	12 June 25
8	yes	self	$50	no	--	-----	husband Max Nitzsche 621 Stone str Brooklyn N.Y. 1647	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	brn	06-12 none	Germany	Dresden	8	22 NQ	Stuttgart	21 Aug.25
9	no	self	$25	no	--	-----	brother Jarl Alber 2. 4th St. Weehawken N.J. 514 E 164	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	fr	brn	21-12 none	Germany	Bernhausen	9	8839 Q	Stuttgart	4 Sept. 25
10	no	self	$40	no	--	-----	friend Henry Drager 18 Silver Lake Ave New Brunswick N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	fr	blue	none	Germany	Cologne	10	46607	Cologne	1 Aug. 25
11	no	self	$25	no	--	-----	friend Fred Mark 3424 W. 94th str Cleveland Ohio	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	fr	gr	none	Germany	Bernhausen	11	8698 Q	Stuttgart	1 Sept.25
12	no	brother	$25	no	--	-----	brother Josef Kastenmaier Etge Mater N.J. 1272	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	blk	brn	none	Germany	Schwarzach	12	13557 Q	Munich	1 Sept.25
13	yes	bro in law	$50	yes	1923	Newark	Brother in law Hugo Bovenschepen 438 Jentral Ave Newark N.J.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	fr	blue	08-12 none	Germany	Ohligs	13	23 NQ	Cologne	23 July 25
14	yes	self	yes	no	--	-----	friend Kurt Schalk Jinoinati Ohio Sts.ORR6 Grey Rd. Box 190	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fr	fr	blue	21-12 none	Germany	Neiwedal	14	46645 Q	Cologne	1 Sept.25
15	no	uncle	yes	yes	1923 1925	Newark	uncle Hugo Bovenschepen 438 Jentral Ave. Newark N.J.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	brn	brn	08-12 none	Germany	Lennej	15	24 NQ	Cologne	23 July 25
16	no	uncle	$40	no	--	-----	uncle Wilhelm Storch 234 West Louden str. Philadelphia Pa.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	fr	gr	22-12 none	Germany	Nussbach	16	49591 Q	Frankfort	20 Aug. 25
17	yes	aunt	yes	no	--	-----	aunt Amalie Mendler New York 332 E. 49 str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	fr	gr	22-12 none	Germany	Niederkirchen	17	49413 Q	Frankfort	7 Aug.25
18	yes	brother	yes	no	--	-----	brother Isidor Portnoy 1632 S. 5th str. Philadelphia Pa.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	brn	brn	22-32 Scar on Nose	Russia	Uman	18	1354	Antwerp	3 Sept.25
19	no	sister	yes	no	--	-----	sister Mrs Emily Engel England str. 141 New Jersey Englewood	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	blk	blk	28-04	Belgium	Berchem	19	167 Q	Brussels	5 Aug. 25
20	yes	parents	yes	no	--	-----	Mrs Angelo Jasselo 119 3rd Ave Paterson N.J.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	gr	03-11 none	France	Mangiennes	20	51	Antwerp	15 Sept.25
21	yes	self	yes	no	--	-----	sister Mrs Van Rossum East 10th Street New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	fr	brn	04-9 none	Brazil	San Pablo	21	52 NQ	Ghent	26 Aug.25
22	no	self	yes	no	--	-----	brother Ernest Stalder M.E.S.A. 2023 1/2 Ave. B. Galveston Texas Galveston	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	blk	brn	21-36 none	Switzerl.	Huttnoch	22	1155 Q	Berne	12 Aug.25
23	yes	self	yes	yes	1920 1925	New York	home Brooklyn N.Y. 6741 Third Ave.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	brn	brn	08-04 none	Belgium	Antwerp	23	35 NQ	Antwerp	8 Sept.25
24	no	self	yes	no	--	-----	daughter Mrs H.A. Gerber 48 Delaware str. Rochester N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	fr	gr	21-36 none	Switzerland	Walterswil	24	149 Q	Berne	29 Aug.25
25	yes	Auto Soc.	yes	yes	--	-----	Empl: Isota Motor Co; 785-5th Ave; New York City	yes	3 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	brn	blue	04-04 none	Belgium	Brussels	25	35 NI	Brussels	4 Sept.25
26	no	self	yes	no	--	-----	friend Mrs Helene Lumoulin W 4 Jarie Place Lake View Paterson N.J.	yes	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	brn	blue	03-04 none	Belgium	Liege	26	40 NI	Antwerp	26 Aug.25
27	yes	self	yes	no	--	-----	husband Abram Ewans Jollins	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fr	drk	drk	06-29 none	Poland	Molomadr	27	2483	Warsaw	26 May 25
28	yes	mother	no	no	--	-----	father Abram Ewans Jollins Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	4	fr	brn	gr	07-29 none	Poland	Lida	28	2482	Warsaw	26 May 25
29	yes	daughter	yes	no	--	-----	daughter Marja Porirdna 41a Warburton Ave. Yonkers N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	fr	blue	20-29 none	Poland	Ciechania	29	48 Q	Warsaw	8 July 25
30	yes	daughter	yes	no	--	-----	daughter Pearl Schear 2827 Pendleton Ave St Louis Mo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	brn	gr	20-29 none	Poland	Kosenice	30	289 Q	Warsaw	31 July 25

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Hocking Ch Offr, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than eithe. Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904–1907, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friends and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

157

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Mourue

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	3344	Warsaw	27 Aug.25
2	3342	Warsaw	27 Aug.25
3	3341	Warsaw	27 Aug.25
4	3345	Warsaw	27 Aug.25
5	3343	Warsaw	27 Aug.25
6	221	Warsaw	29 July 25
7	3294	Warsaw	13 Aug.25
8	407	Warsaw	9 Sept.25
9	405	Warsaw	9 Sept.25
10	406	Warsaw	9 Sept.25
11	321	Warsaw	26 Aug.25
12	2005	Warsaw	1 June 25
13	38669	Cologne	10 Aug.25
14	38670	Cologne	10 Aug.25
15	38671	Cologne	10 Aug.25
16	471	Soerabaja Java	19 Nov.25
17	1041	Basel	22 July 25
18	15	Brussels	4 Aug.25
19	16	Brussels	4 Aug.25
20	333	Ghent	1 Sept.25
21	334	Ghent	1 Sept.25
22	341	Ghent	1 Sept.25
23	335	Ghent	1 Sept.25
24	337	Ghent	3 Sept.25
25	7	Luxemburg	12 Sept.25
26	476 NI	Soerabaja Java	20 Nov.25
27	39	Antwerp	26 Aug.25
28	2	Luxemburg	8 Sept.25
29	55 NI	Vienna	13 Aug.25
30	2 Non Im	Luxembourg	Sep.3rd,1925

FORM 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND, Passengers sailing from ANTWERP, 17th September, 19 26

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1		GOLDMAN	Zlata	39		f	m	H'work	yes	hebrew	yes	Polish	hebrew	Poland	Putary	parents Leibiss Tramenberg Putary Z. Lub. Poland	Ill	Chicago	1	3344	Warsaw	27 Aug.25
2	UNDER 16	GOLDMAN	Frymet	11		f	s	child	yes	hebrew	yes	Polish	hebrew	Poland	Putary	gr. Parents Leibiss Tramenberg Putary Z. Lub Poland	Ill	Chicago	2	3342	Warsaw	27 Aug.25
3	UNDER 16	GOLDMAN	Laja	9		f	s	child	yes	hebrew	yes	Polish	hebrew	Poland	Putary	Gr. Parents Leibiss Tramenberg Putary Lub. Poland	Ill	Chicago	3	3341	Warsaw	27 Aug.25
4		GOLDMAN	Chaim	7		m	s	child	no	no schooling none	no	Polish	hebrew	Poland	Putary	Gr. Parents Leibiss Tramenberg Putary Z. Lub. Poland	Ill	Chicago	4	3345	Warsaw	27 Aug.25
5	UNDER 16	GOLDMAN	Mosek	4		m	s	child	no	no schooling none	no	Polish	hebrew	Poland	Putary	Gr. Parents Leibiss Tramenberg Putary Z. Lub. Poland	Ill	Chicago	5	3343	Warsaw	27 Aug.25
6	ADMITTED	GOLDYN	Jenta	67		f	w	H'work	no	no schooling	no	Polish	hebrew	Poland	Bialomorka	nephen Mayer Jojref Krzemieniec Poland	Wisc.	Milwaukee	6	221	Warsaw	29 July 25
7		SCHMUKLER	Hersz	33		m	m	Merchant	yes	Polish	yes	Polish	hebrew	Poland	Wlodimirz	Wife sara Schmukler Wlodimierz. Wolynsk, Poland	N.Y.	New York	7	3294	Warsaw	13 Aug.25
8		Spindel	Zussla	42		f	m	H.Wife	no	no schooling	no	Polish	hebrew	Poland	Zhorosciec	mother Ruchla Kritz Zhorosciec Poland	N.J.	Newark	8	407	Warsaw	9 Sept.25
9		Spindel	Izak Wolf	16		m	s	Student	yes	German	yes	Polish	hebrew	Poland	Zhorosciec	Gr. Mother Ruchla Kritz Zhorosciec Poland.	N.J.	Newark	9	405	Warsaw	9 Sept.25
10	UNDER 16	Spindel	Henie	13		f	s	Scholar	yes	German	yes	Polish	hebrew	Poland	Zhorosciec	Gr. Mother Ruchla Kritz Zhorosciec Poland	N.J.	Newark	10	406	Warsaw	9 Sept.25
11		(Accompanying husband who appears on sheet 2/5) Turchanova	Krista	22		f	m	H.Wife	yes	Polish	yes	Cz.Slovak.	Cz.Slovak.	Poland	Nowy Mroczein	uncle Jan Turchan Zabawa Pow Wieliczka Poland	Mich	Detroit	11	321	Warsaw	25 Aug.25
12		ZANLMAN	Matka	22		f	s	domestic	yes	Polish	yes	Polish	hebrew	Poland	Kutno	father Adam Zandman Kutno Poznaniska 127 Poland	N.Y.	Brooklyn	12	2005	Warsaw	1 June 25
13		GEBEL	Walter	31		m	m	miller	yes	german	yes	German	german	Germany	Dusseldorf	father Adolph Bramer Dusseldorf Seebaugstr. 309 Germ.	Iowa	Davenport	13	38669	Cologne	10 Aug.25
14		GEBEL	Martha	29		f	m	H'work	yes	german	yes	German	german	Germany	Dusseldorf	father Adolf Bramer Dusseldorf Seebaugstr 309 Germany.	Iowa	Davenport	14	38670	Cologne	10 Aug.25
15	UNDER 16	GEBEL	Adolf	3		m	s	child	no	none	no	German	german	Germany	Dusseldorf	Gr. Father Adolph Bramer Dusseldorf Seebaugstr. 209 Germ/	Iowa	Davenport	15	38671	Cologne	10 Aug.25
16		MOL	Magdalena	29		f	s	pianist	yes	Dutch	yes	Dutch	dutch	Holland	Utrecht	sister Mrs M. Fiddens Mol Oude Gracht 134 Utrecht	N.Y.	New York	16	471	Soerabaja Java	19 Nov.25
17	(Accompanying husband who appears on sheet 3/1) DEELERS		Willy	23		f	m	H'work	yes	german	yes	Swiss	german	Switzerl.	Basel	father Mr Martin Lellem Klybeckstr. 2 Basle Switz.	N.Y.	New York	17	1041	Basel	22 July 25
18		GOFFAUX	Joseph	66		m	m	glaser	yes	french	yes	Belgian	french	U.S.A.	Jharleston	brother F. Goffaux Jharleroi Belg.	W.Virg.	Jharleston	18	15	Brussels	4 Aug.25
19		GOFFAUX	Honorine	66		f	m	H'work	yes	french	yes	Belgian	french	U.S.A.	Jharleston	brother F.Goffaux Jharleroi Belg.	W.Virg.	Jharleston	19	16	Brussels	4 Aug.25
20		LESMET	August	52		m	m	farmer	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	Belgium	Marialoop	mother Wed. Lesmet Thieltsche Stw. Pitthem Belg.	Oreg.	Hillbore	20	333	Ghent	1 Sept.25
21		LESMET	Lucie	47		f	m	H'work	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	Belgium	Marialoop	Mother-in-Law: mother wed. Desmet Thieltsche Stw. Pitthem Belg	Oreg.	Hillbore	21	334	Ghent	1 Sept.25
22		LESMET	Maria	20		f	s	farming	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	Belgium	Marialoop	Gr. Mother Wed. Lesmet Thielsche Steenweg Pitthem Belg.	Oreg.	Hillbore	22	341	Ghent	1 Sept.25
23	UNDER 16	LESMET	Godelieve	2		f	s	child	no	none	no	Belgian	flemish	Belgium	Marialoop	Gr Mother Wed. Lesmet Thieltsche Stw. Pitthem Belg.	Oreg.	Hillbore	23	335	Ghent	1 Sept.25
24		HEERT	Maria	65		f	w	H'work	yes	flemish	yes	Belgian	flemish	Belgium	Ostende	daughter Mrs. Bertha Baert 158 Thoroutsche Steenweg Ostende Belg.	Mich	Grosse Point	24	337	Ghent	3 Sept.25
25		BOSQUER	Rosalie	47		f	w	H'work	yes	french	yes	French	french	U.S.A.	New York	brother Louis Landyt 6 rue de la Loge Luxemburg Belg.	N.Y.	New York	25	7	Luxemburg	12 Sept.25
26		LE VOGEL	Catherine	54		f	d	singer	yes	french	yes	Dutch	dutch	Switzerland	Montreux	friend Mrs Van Heel Van Merlenlaan 4 Hemmstede Holland	N.Y.	New York	26	476	Soerabaja Java	20 Nov.25
27	958-899	FUCHS	Jean	25		m	s	artist	yes	french	yes	Belgian	french	Belgium	Liege	mother Mrs Josephine Fuchs 190 rue de Vise Liege Belg.	N.Y.	New York	27	39	Antwerp	26 Aug.25
28		BAUDER	Marguerite																28	2	Luxemburg	8 Sept.25
29		BANDUKWALA	Kalimuddin	30		M	M	Student	yes	English	yes	British	Indian	Austria	Vienna	Father: Tayebali Bandukwala, 95 Bhajipala Lane, Bombay, I.	N.Y.	New York	29	55	Vienna	13 Aug.25
30		(Accompanying husband who appears on sheet 1/26) WAGENER	Marguerite	29		F	M	Wife	yes	German	yes	Luxemburger	German	Luxemburg	Lieler	Mother: Susanne Kauth, Lieler, Luxemburg	Cal.	Brawley	30	2	Luxembourg	Sep.3rd, 1925

5/28 WAGENER, Marguerite appears on 5/30

Total passengers 29
U. S. citizens 17

Porter

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, *19* 158

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether able to read or write.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Does he (she) believe in or advocate the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether by reason of any other mental, physical, or legal defect he belongs to any of the classes excluded by law.	Whether any of the above persons has been previously deported and, if so, when and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	No. on List	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	yes	husband	$30	no	--	-----	husband Sam Goldman Jhicago Ill 2108 W. Divimion str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	fr	brn	none	Poland	Putary	1	3344	Warsaw	27 Aug.25
2	yes	father	no	no	--	-----	father Sam Goldman Jhicago Ill 2108 W. Division str,	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	1	fr	fr	brn	none	Poland	Warsaw	2	3342	Warsaw	27 Aug.25
3	yes	father	no	no	--	-----	father Sam Goldman Jhicago Ill 2108 W. Division Str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	fr	fr	brn	none	Poland	Warsaw	3	3341	Warsaw	27 Aug.25
4	yes	father	no	no	--	-----	father Sam Goldman Jhicago Ill 2108 W. Division str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	-	fr	fr	brn	none	Poland	Warsaw	4	3345	Warsaw	27 Aug.25
5	yes	father	no	no	--	-----	father Sam Goldman Jhicago Ill 2108 W. Division str.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	5	fr	fr	brn	none	Poland	Warsaw	5	3343	Warsaw	27 Aug.25
6	yes	son	$30	no	--	-----	son Josef Sosef 1210 State str Milwaukee Wisc.	no	always	yes	Dr Law								5	6	fr	gr	blue	none	Poland	Bialosorka	6	221	Warsaw	29 July 25
7	yes	Jewish corporation	20	no	--	-----	Jewish corporation.c/o.Melamew Morris 45 Chevoy street New York.n.y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	blk	blue	none	Poland	Wlodimirs	7	3294	Warsaw	13 Aug.25
8	yes	husband	20	no	--	-----	Husband Nathan Spindel 136 Ridgewood ave.Newark.N.J.	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	brn	none	Poland	Choroscisc	8	407	Warsaw	9 Sept.25
9	yes	father	..	no	--	-----	Father Nathan Spindel 136 Ridgewood Ave.Newark.N.J.	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	4	fr	drk	drk	none	Poland	Choroscisc	9	405	Warsaw	9 Sept.25
10	yes	father	..	no	--	-----	Father Nathan Spindel 136 Ridgewood Ave.Newark.N.J.	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	2	fr	drk	drk	none	Poland	Choroscisc	10	406	Warsaw	9 Sept.25
11	yes	self	no	no	--	-----	husband T. Turchan Detroit Mich 3649 Hendricks Ave.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	drk	brn	none	Cz.Slovak.	Slaska	11	321	Warsaw	26Aug.25
12	yes	brother	$20	no	--	-----	brother Jacob Sandman 810 Himrod st. Brooklyn	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	drk	drk	none	Poland	Kutno	12	2005	Warsaw	1 June 25
13	yes	uncle	$25	no	--	-----	uncle John Dalldorf Lavenport Rockingham Road Iowa	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	fr	blue	none	Germany	Berlin	13	38669	Cologne	10 Aug.25
14	yes	uncle	no	no	--	-----	uncle John Lalldorf Lavenport Iowa Rockingham Rd.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	fr	blue	none	Germany	Dusseldorf	14	38670	Cologne	10 Aug.25
15	yes	uncle	no	no	--	-----	uncle John Dalldorf Lavenport Iowa Rockingham Rd.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	fr	brn	none	Germany	Dusseldorf	15	38671	Cologne	10 Aug.25
16	yes	self	yes	yes	1925	S.Francis.	Mrs.Wm.Holst, Riverside Drive, New York City, N.Y.	yes	8 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	fr	blue	none	Holland	S Gravenhagen	16	471	Soerabaja Java	19 Nov.25
17	yes	self	yes	no	--	-----	husband Mr Wilhelm Bellers New York 61 West 106th str. New York	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	5	fr	fr	gr	none	Switzerland	Basle	17	1041	Basel	22 July 25
18	no	self	150	yes	yes	1902 Pa.	children M. Goffaux 1095 Guarrier str. Jharleston W.Virginie	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr	gr	blue	none	Belgium	Gilly	18	15	Brussels	4 Aug.25
19	no	self		yes	yes	1902-1925 1902 Pa.	children M. Goffaux 1095 Guarrier str. Jharleston Virginie	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	gry	blue	none	Belgium	Lodelin -sart	19	16	Brussels	4 Aug.25
20	no	self	4	yes	yes	1906-1921 -1c- Washingt	br in law P. Vanasche Jornelus Oreg.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	drk	brn	none	Belgium	Thielt	20	333	Ghent	1 Sept.25
21	no	husband	yes	yes	1906-1921 -1c- Washing.	Brother: br in law P.Vanasche Jornelus Oreg.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr	fr	blue	none	Belgium	Meulebeke	21	334	Ghent	1 Sept.25
22	no	father	--	yes	1906-1921 -1c- Washingt	uncle P. Vanasche Jornelus Oreg.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fr	blk	brn	none	Belgium	Ingelmunster	22	341	Ghent	1 Sept.25
23	no	father	--	no	--	-----	uncle P. Vanasche Jornelus Oregon	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	fr	blue	none	Belgium	Meulebeke	23	335	Ghent	1 Sept.25
24	no	self	yes	yes	1913 1920	Detroit	acc. Son Eugene Ecert 1259 Maryland Ave. Grosse Point Mich	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	brn	none	Belgium	Thielt	24	337	Ghent	3 Sept.25
25	yes	self	yes	yes	1900-1925 -Os-	N.Y.	home 63 W. 108th New York	no	always	yes			no	no	no	no	good	no	5	6	fr	fr	brn	none	Belgium	Wamont	25	7	Luxemburg	12 Sept.25
26	yes	self	yes	yes	1925	transit	Mrs.Wm. Holst, Riverside Drive, New York City, N.Y.	yes	8 months	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	gr	blue	none	Dutch Indies Hollandia	Java	26	476	Soerabaja Java	20 Nov.25
27	yes	self	450	no	yes	1923	New York New York	yes	3 year	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	brn	gr	none	Belgium	Liege	27	39	Antwerp	26 Aug.25
28																											28	2	Luxemburg	3 Sept.25
29	yes	self	1700	yes	no	--	Friend: George J. Young, 850 Broadway, New York	yes	3 weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med	brn	brn	Cut mark on left second toe	Brit.India	Kapadwanj	29	55	Vienna	13 Aug.25
30	no	husband	yes	no	--	-----	Husband: John Wagener, Brawley, Cal.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	brn	brn	none	Luxembourg	Lieler	30	2	Luxembourg	Sep.3rd,1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Making Ch. Offr., of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V. L. Making
Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and writes*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than eithe. Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended futhre permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. L Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

159

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5 A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1	U.S. CIT.	DE SMET	RAVELLA	18	F	S	None	yes English	yes	~~Claims~~ U.S. Citizenship	Flemish	Belgium	Marialoop	Gr.Mother: Wed.De Smet, Thielschesteenweg, Pitthem	Ore.	Hillbore
2	U.S. CIT.	DE SMET	OTTO A.	12	M	S	Scholar	yes English	yes	~~Claims~~ U.S. Citizenship	Flemish	Belgium	Marialoop	-do-	Ore.	Hillbore
3	U.S. CIT.	DE SMET	AMIEL J.	9	E	S	Scholar	yes English	yes	~~Claims~~ U.S. Citizenship	Flemish	Belgium	Marialoop	-do-	Ore.	Hillbore
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Father is Belgian alien

Born, Seattle, Wash. 11/1/07 Cert #137

Born Renton Wash 6/4/13 Cert #367

Born Fresno Ore. 9/11 Cert #231

3 Born

31

5 / 7 City

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1			X
2			X
3			X
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

List 5 A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

160

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If yes—Time or period of years. Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether the intends to remain in the United States permanently or temporarily.	21 Length of time alien intends to remain in the United States.	22 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	23 Can he perform work of any kind, and if so, what kind or class of work is he especially fitted to perform?	24 Whether a polygamist.	25 Whether an anarchist.	26 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See Instruction for full text of this question.)	27 Whether coming by reason of race, religion, or political opinion to escape persecution in country of last residence.	28 Whether alien has been previously refused admission into U.S.	29 Condition of health, mental and physical.	30 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	31 Height. Feet.	Inches.	32 Complexion.	33 Color of— Hair.	Eyes.	34 Marks of identification.	35 Place of birth. Country.	City or town.
1	no	father	--	yes born D.C.	Washington Uncle: P.Vanasche, Cornelus, Oregon	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	8	fr	brn	brn	none	U.S.A.	Washington, DC Seattle
2	no	father	--	yes born D.C.	Washington -do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	brn	brn	none	U.S.A.	Washington, DC Renton,
3	no	father	--	yes born Ore.	Hillbore, -do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----		fr	brn	brn	none	U.S.A.	Hillbore, Ore.
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

34 No. on List	35 Immigration Visa Number.	Issued at—	36 Date.
1	[illegible]	[illegible]	X
2	----------	----------	X
3	----------	----------	X
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V L Mating Ch Officer, of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First or Second Officer)

V L Mating Chief Officer.

Sworn to before me this 26 day of SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J J Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

161

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery

J. Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34	35	36
IMMIGRATION VISA		
Date	Place of Issuance	Number
	TRANSIT	
17/9/1925	London	18933/490 X

36

Date.

1925
1925
1925
1925
1925
1925
1925

Form 203 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7 A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 18 SEPTEMBER, 19 25

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA. Date	Place of Issuance	Number	Date.
TRANSIT																		TRANSIT			
1	109999	DUNFORD	WILLIAM	71	M	W	Retired	yes	English	yes	British	English	New Zealand	Dunedin	Son:W.D.Dunford, Anderson's Bay, Dunedin, New Zealand	New Zealand	Dunedin via Canada	17/9/1925	London	18933/490	1925
2																					1925
3																					
4																					
5																					1925
6																					1925
7																					
8																					1925
9																					1925
10																					1925
11																					1925
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					

12

...d passengers . . . . .
...dians . . . . .
... .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7 A

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

132

14	15	16	17	18			19	20						21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.						Whether a polygamist.	Whether an anarchist.					Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		IMMIGRATION VISA		
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?																Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	Date	Place of Issuance	Number
1	yes	Self	yes	no	--	----	In transit to New Zealand	--In transit--						no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med	gry	blue	none	England	Gt.Cheverett	17/9/1925	London	18933/490
2																														TRANSIT	
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

Ticket from Vancouver Oct 21 St Niagara
Fed Mrs Clifford ??? 3rd St Bklyn
Has
Med Cert Facility Landing Justified Mr Steer Insp
Clerk

Date

1/1925
1/1925
3/1925
7/1925
1925
1925
9/1925
7/1925

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Jarking, Ch. Offr., (State whether Master, First, or Second Officer) of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Catapania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Leonard Monroe, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. G. L. Monroe

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

163

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
Q. 78	Southampton	23/4/1925
Q. 79	Southampton	23/4/1925
I. 179	Berne	11/3/1925
9685	London	14/7/1925
32067	London	9/9/1925
I. 37	Brussels	8/9/1925
4566	Bergen, Norway	1/9/1925
Q. 131	London	22/7/1925

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LAPLAND". *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, SEPT 18th, 19 25.

1 No. on List.	2 HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	3 NAME IN FULL. Family name.	Given name.	4 Age. Yrs.	Mos.	5 Sex.	6 Married or single.	7 Calling or occupation.	8 Able to— Read.	Write.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	9 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	10 †Race or people.	11 *Last permanent residence. Country.	City or town.	12 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	13 Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		ALLAWAY.	FRANZ.	26	M	M		Carpenter	Yes	Yes	English	Gt Brit	English	U.S.A.	Bellmore, L.I.	Frank Allaway, 116,Gloucester St,Cirencester.	N.Y.	Bellmore, L.I
2		ALLAWAY ~~ALLWAY.~~	RITA	23	F	M	H	Wife.	Yes	Yes	English	Gt Brit	English	U.S.A.	Bellmore, L.I.	do	N.Y.	Bellmore, L.I
3	U. S. Cit.	ALLAWAY ~~ALLWAY.~~	FRANZ.	2	M	S		Child.	No	No	English	Gt Brit	English	U.S.A.	Bellmore, L.I.	do.	N.Y.	Bellmore, L.I
4		WILSON	JANET.													Janet Wilson, Shepherds Farm,Linhope Haute.		
5		NEUENSCHWANDER.	FRANZ ARNOLD.	25	M	S		Business	Yes	Yes	German	Switzerland	German Swiss	Switzerland	Oberdesead.	Mrs. Wain, (Friend) 18,Oxford Rd,Fursecrs Park, N 4		
6		HARTLEY.	WILLIAM CLIFFORD	34	M	M		Traveller	Yes	Yes	English	Gt Brit	English	England	Brighton.	Mrs. A Hartley, (Wife) 20,Clifton Rd, Brighton.	Cal.	Los Angeles
7		DUNFORD.	WILLIAM.	71	M	W		Retired	Yes	Yes	English	Gt Brit	English	N Zealand	Dunedin.	Son.	N.Y	New York
8		SWIFT.	LILIAN	44	F	M	H	Wife.	Yes	Yes	English	Gt Brit	English	England.	Long Eaton	Aunt Mrs Brampton, 35,Bennett St,Long Eaton,Derby,	N J	Paterson.
9		FIVET-MANDRAIN.	HELENE JOSEPH.	29	F	M	H	Wife.	Yes	Yes	French	Belgium	Flemish.	Belgium	Brussels.	Husb- Rene Fivet 14,Rue de l'arbre, Brussels.		
10		RASMUSSEN.	RAGNHILD	25	F	S		Office-Clerk	Yes	Yes	English	Norway.	Scand:	Norway	Bergen.	Father. R E Rasmussen, Bergen, Norway.	Ill.	Chicago.
11		(Accompanying husband who appears on sheet 6/14) HANCOCK	CATHERINE	53	F	M		Wife	yes	English	yes	Claims U.S. Citizenship	English	England	Gillingham (Kent)	Sister: Edith E. Ost, 143 Gillingham Rd;Gillingham	N.Y.	Clinton
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	N.Q. 78	Southampton	23/4/1925
2	N.Q. 79	Southampton	23/4/1925
3	-------	----------	---------
4	-------	----------	---------
5	N.I. 179	Berne	11/3/1925
6	Q. 9085	London	14/7/1925
7	-------	----------	---------
8	Q. 32067	London	9/9/1925
9	N.I. 37	Brussels	8/9/1925
10	Q. 4566	Bergen, Norway	1/9/1925
11	N.Q. 1314	London	22/7/1925
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Mellwaker, Insfet- 9/16/25 — 3 P.M.

88

Total passengers 9
U. S. citizens 4
Aliens 5

7/4 WILSON, Janet did not sail
7/7 DUNFORD, William appears on sheet 7A/1

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 127

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

164

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States.	Race (Descriptive only. Not to be used as a basis for refusing admission.)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether alien had been previously excluded from the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	yes	self	yes	yes	1921-1925	New York	Home: Frederick Ave; Bellmore, L.I.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med	brn	gry	none	England	Cirencester
2	yes	husband	yes	yes	1921-1925	New York	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	brn	brn	none	England	Exeter
3	yes	father	yes	yes	born	Bellmore, LI	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr	brn	brn	none	U.S.A.	Bellmore, LI
4																										
5	Yes	Self.	yes	No	--	----	Orm Schmoll Jacs, (Friend) 41, Park Row, New York, N.Y.	Indef	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Grey		England	Cheltenham
6	No	Self.	Yes	Yes	1913	Seattle	Friends Mr.Nowell, Los Angeles, Cal.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brn	Grey	nil.	England	Leeds.
7	Yes	Self.	Yes	No	--	----	Mrs. Gilford, 222, 9th St, Brooklyn N.Y.	Indef	1 mth	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med.	Grey	Blue	nil.	England	Gt. Chevereit.
8	Yes	Self.	Yes	Yes	[redacted]	New York	Husband John Wm. Swift, 4 Son- 21, Grove St, Paterson N.J.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med.	Brn	Blue	nil.	England	S.Petherton.
9	Yes	Self.	Yes	No	--	----	Cousin Mrs. Willis, 16 E.33rd St; 33 St., ln. New York N.Y.	No	[illegible]	No	No	No	No	No	No	No	[illegible]	No	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Belgium	Homar.
10	Yes	Self.	Yes	No	--	U.S.	Mr. T O Firing, wife & 3 children 1830, Sherman Ave, Evanston Ills.	yes	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5		Fair	Fair	Blue	nil.	Norway	Bergen.
11	yes	husband	yes	yes	1919	New York	Husband: 3 Marvin Street, Clinton, N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	fr	gry	none	England (Kent)	Gillingham
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

No. on List	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	N.Q. 78	Southampton	23/4/1925
2	N.Q. 79	Southampton	23/4/1925
3	-------	----------	---------
4	-------	----------	---------
5	N.I. 179	Berne	11/3/1925
6	Q. [redacted]	London	14/7/1925
7	-------	----------	---------
8	Q. 32067	London	9/9/1925
9	N.I. 37	Brussels	8/9/1925
10	Q. 4566	Bergen, Norway	1/9/1925
11	N.Q. 1314	London	22/7/1925
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V.L Making Ch Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, Pilot, or Steering Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1905, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monnie, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. F. Monnie

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J Montgomery
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

165

	34	35	36
	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
		RE-ENTRY PERMITS	
1			
2	78444	Washington	29/7/1925
3	73333	Washington	18/7/1925
4	74938	Washington	24/7/1925
5	48904	Washington	22/4/1925
6	48903	Washington	22/4/1925
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

other organised government because of his or their views

FORM 511
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LAPLAND". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPT 18th, 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		SCHNIDER.	HANNI.	17		F	M	H Wife	Yes	English	Yes	Lettish	Lettish	Latvia.	Riga.	Mr. W. Levine, Soliviras Se. 21, Riga.	Texas	Dallas.
2	6/19/29 Wad	MAGENNIS.	LAURA.	26		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Gt Brit	Irish.	U S A	Brooklyn.	Rev. J C Lindsay, Rectory Carnew, Wicklow, Ireland.	N Y	Brooklyn.
3		MAGENNIS.	NELLIE.	33		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Gt Brit	Irish	U S A	Brooklyn	do	N Y	Brooklyn.
4		(Accompanying husband who appears on sheet 6/6)																
		OLIVER	MABEL	34		F	M	H Wife.	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	U S A	New York.	Mother & Father, 3, Westbourne Terr. Dartmouth Devon	N Y	New York
5		BINNIE.	JANE.	66		F	W	H Keeper	Yes	English	Yes	Gt Brit	Scotch	U S A	Ogden.	Mrs. Fogg, 3, Glenmore Rd, Hampstead, N W 3.	Utah	Ogden.
6		BINNIE.	FRANCIS.	30		M	S	Book-Keeper	Yes	English	Yes	Gt Brit	Scotch	U S A	Ogden.	do	Utah	Ogden.
7		WOOD.	REGINALD, REDVER	25		M	M	Miner	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	U S A	Manitoba.	Mother Mrs. Wood, 59 Elsa South Rd, Portishead.	Is	Manitoba.
8		WOOD.	GLADYS GERTRUDE	21		F	M	H Wife.	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	England	Portishead.	Mother in law. do	Is	Manitoba.
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	RE-ENTRY PERMITS		
1			
2	78444	Washington	29/7/1925
3	73333	Washington	18/7/1925
4	74938	Washington	24/7/1925
5	48904	Washington	22/4/1925
6	48903	Washington	22/4/1925
7			
8			

8/1 SCHNIDER, Hanni appears on sheet 8A/1
8/7 WOOD, Reginald Redver appears on sheet 8A/2
8/8 WOOD, Gladys Gertrude appears on sheet 8A/3

Total passengers 8
U. S. citizens 1
Aliens 7

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

Purser

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

166

14 No. on List.	15 Whether having a ticket to such final destination	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether able to read. Whether able to write. Whether able to travel. Whether able to travel.	21 Length of time alien intends to remain in the United States.	22 Whether able to travel. Whether able to travel.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a polygamist.	25 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of the question.)	26 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	27 Whether able to read. Whether able to write.	28 Condition of health, mental and physical.	29 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	30 Height. Feet.	Inches.	31 Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	City or town.
1	Yes	Husband	Yes	No			Husband Ng Sam Schneider 304, S Western St, Dallas, Texas	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bld	Brn	nil.	Latvia	Riga
2	Yes	Self.	Yes	Yes	1913-1925	N Y.	Mother Mrs. Magennis, 754, 81st St, Brooklyn N Y.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Grey	08-13	Ireland	Carnew
3	No	Self.	Yes	Yes	1914-1925	N Y.	Mother. do	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brn	Hazel	08-13	Ireland	Carnew.
4	Yes	Husband	Yes	Yes	see col.19 1920-1925	N Y.	Husband Charles W Oliver, 136, W 169th St, New York, N.Y.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	08-15	England	Sheerness
5	No	Self.	Yes	Yes	1921- 192	Ogden.	Home. 238 29th St, Ogden Utah.	No	perm	indef	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Fair	Grey	Hazel	Under R chin	Scotland	Stonehaven
6	No	Self.	Yes	Yes	1921 192	Ogden	Home. do	No	perm	indef	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Grey	L forehead.	Scotland	Larbert.
7	No	Self.	Yes	Yes	2 yrs.		Home. 130, E Broad St, Nanticoke, Pa.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Blk	Blue	nil.	England	Bristol
8	No	Self.	Yes	No			Home do	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Brn	Brn	nil.	England	Portishead.
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

34 No. on List.	Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	RE-ENTRY PERMITS		
1			
2	78444	Washington	29/7/1925
3	73333	Washington	18/7/1925
4	74938	Washington	24/7/1925
5	48904	Washington	22/4/1925
6	48903	Washington	22/4/1925
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

54—28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Hatking Ch. Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hall
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

A Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

167

	34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	N.Q. 692	London	15/9/1925
2	Q. 13847	Southampton	9/9/1925
3	Q. 13848	Southampton	9/9/1925
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

Form 509 A.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, 18 SEPTEMBER, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	S	SCHNIDER-LEVIN	HANNI	17		F M		yes		yes	Latvian	Lettish	Latvia	Riga	Mr. W. Levine, Selivimu St. 24, Riga	Tex.	Dallas	N.Q. 692	London	15/9/1925
2		WOOD	REGINALD R.	25		M M	Miner	yes	English	yes	British	English	U.S.A.	Nanticoke	Mother: Mrs. Wood, St.Elmo South Rd; Portishead	Pa.	Nanticoke	Q. 13847	Southampton	9/9/1925
3		WOOD	GLADYS	21		F M	Wife	yes	English	yes	British	English	England	Portishead	Mother-in-Law: -do-	Pa.	Nanticoke	Q. 13848	Southampton	9/9/1925
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

McEwald, Dept. 9/26/25 — 3 30/am

Total passengers 17
U. S. citizens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 8 A

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

168

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether alien had been previously deported and why.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.				
								edan to Bro in Law- Chas. Schnider, 678 New Jersey Ave, Bklyn, N.Y.																					
1	yes	husband	yes	no	--	----	Husband: Mr. Sam Schnider, 304 S.Western Pl; Dallas,Tex.	no	always	yes	no	no	no	Bklyn, N.Y.	no	no	good	no	5	6	fr	brn	brn	none	Latvia	Riga	1	N.Q. 692	London	15/9/1925
2	no	self	yes	yes	1923-1925	Nanticoke	Home: 130 E. Broad Street, Nanticoke, Pa.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	brn	blue	none	England	Bristol	2	Q. 13847	Southampton	9/9/1925
3	no	self	yes	no	--	----	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3½	fr	brn	brn	none	England	Portishead	3	Q. 13848	Southampton	9/9/1925
4																											4			
5																											5			
6																											6			
7																											7			
8																											8			
9																											9			
10																											10			
11																											11			
12																											12			
13																											13			
14																											14			
15																											15			
16																											16			
17																											17			
18																											18			
19																											19			
20																											20			
21																											21			
22																											22			
23																											23			
24																											24			
25																											25			
26																											26			
27																											27			
28																											28			
29																											29			
30																											30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1/L Making Ch. Office (State whether Master, First, or Second Officer), of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Monrue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. F. L. Monrue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

J. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

169

13

35	36		36
IMMIGRATION VISA			
	Place of Issuance	Number	Date.
25	Lucerne	N.Q. 16	I T 18/7/25
25	Berne	Q. 777	18/7/25
25	Bucarest	N.Q.00435	
	Naples	N.Q.500	
	Paris	Q. 209	
	Rome	N.Q.262	
	Prague	N.Y. 27	

File No. 9892/326

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

FORM 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18TH, 1925

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		35	36	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA Place of Issuance	Number	Date.
1		SCHAER	HAROLD	24		M	S	Student	yes	English	yes	Swiss	German	Switzerland	Geneva	Father: P.E.Schaer, 5 Lovenstr; Lucerne, Switz.	Pa.	Philadelphia	Lucerne	N.Q. 16	
2		ANDRES	MAX	34		M	M	Dyer	yes	German	yes	German	German	Switzerland	Langenthal	Wife: Charlotte Andres, Langenthal, Switzerland	Pa.	Clifton Hghts.	Berne	Q. 777	
3	ADMITTED	ELLER	JULIUS	45		M	M	Motor-Mechanic	yes	English	yes	Rumanian	Rumanian	Rumania	Timisoara	none	N.Y.	New York	Bucarest	N.Q.00435	
4		LANGRASTA	AMERICO	29		M	S	Chauffeur	yes	Italian	yes	Brazilian	Italian S	Italy	Corato(Bari)	Father: Francesco, Corato (Bari) Italy	N.Y.	New York	Naples	N.Q.500	
5		INMARIGEON	SUZANNE	24		F	S	Dress-maker	yes	French	yes	French	French	France	Paris	Father: M.A. Immarigeon, 59 Ave.Gobelins, Paris.	N.Y.	New York	Paris	Q. 209	
6		SCOLARI	MARGHERITA	23		F	S	Student	yes	English	yes	Italian	Italian S	Italy	Rome	Mother: Mrs.Scolari, 63 Via P.P.da Palestina, Rome	N.Y.	Poughkeepsie	Rome	N.Q.262	
7	ADMITTED	GLUCKSMANN	CYRIL	19		M	S	Student	yes	German	yes	CzSlovak	CzSlovak	CzSlovakia	Luhacovice	Edward Glucksmann, Luhacovice, Pol.Dis.Uh Brod, Moravia	Pa.	Philadelphia	Prague	N.Y. 47	
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

93

Total passengers 16
U. S. citizens 9
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

...ions, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

170

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18			19	20									21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36	36
								Purpose of coming to United States.																	Height.			Color of—						IMMIGRATION VISA			
No. on List.	Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write some language or dialect.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether coming as a nonimmigrant visitor (if so, specify which).	Whether ever before in the United States.	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity. (If so, explain on back of this sheet.)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States. (If so, explain.)	Whether coming by reason of any relationship to any person already in the United States, and if so, what relationship.	Whether any of the last preceding four classes will be passed upon by the Board of Special Inquiry.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	Date	Place of Issuance	Number	Date.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?																														
1	yes	father	$80 00	yes	1901-1915	Highland	Evand Museum & Dental Institute, Philadelphia, Pa.	yes	1 year	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	brn	gry	18-36-3 none	U.S.A.	Highland	14/9/1925	Lucerne	N.Q. 16	[illegible] 18/9/25
2	yes	self	$16 00	yes	no	-- ----	Alfred Foster, 271 Owen Ave; Lansdowne, Pa.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	drk	brn	brn	21-12 none	Germany	Greiz	14/9/1925	Berne	Q. 777	18/9/25
3	yes	self	yes	yes	1910-1922	New York	Home: 228 E.67th St; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	med	fr	gry	08-19 none	Hungary	Budapest	28/8/1925	Bucarest	N.Q.00435	
4	yes	self	$30 00	yes	no	-- -----	Cousin: Vincento Patruno, 340-8th Ave; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med	brn	brn	09-92 none	Brazil	Sao Paulo	10/9/1925	Naples	N.Q.500	
5	yes	self	$50 00	yes	no	-- Dish -----	Brother: Raymond Immarigeon, 108 W. 103rd St; New York	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med	brn	brn	20-11 none	France	Paris	4/9/1925	Paris	Q. 209	
6	yes	self	$500 00	yes	no	-- -----	Vassar College, Poughkeepsie, N.Y.	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med	brn	gry	18-21 none	Italy	Rome	2/9/1925	Rome	N.A.2620	
7	no	self	$30 00	yes	no	-- -----	Frank Rybka, 1934 Chestnut St; Philadelphia, Pa.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med	brn	blue	03-86 none	CzSlovakia	Luhacovic	5/9/1925	Prague	N.V. 47	
8																																			
9																																			
10																																			
11																																			
12																																			
13																																			
14																																			
15																																			
16																																			
17																																			
18																																			
19																																			
20																																			
21																																			
22																																			
23																																			
24																																			
25																																			
26																																			
27																																			
28																																			
29																																			
30																																			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V. L. Hatking, Ch. Officer, of the LAPLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

V. L. Hatking
Ch. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

V Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relatives or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—627

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

171

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, 17th September, 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

On List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	SJOELLENS	John	74		m	m		Kings County Court, Brooklyn N.Y. Oct. 15th 1897	Brooklyn N.Y. 330 17th str.			
2	WEBSTER	Ramsay			m	m		Nat. Cook County Ill Circuit court 1905	Chicago Ill 4850 West End Ave.			
3	WEBSTER	Mrs			f	m		Nat. Cook County Ill Circ. Court 5th Jan. 1925	Chicago Ill 4850 West End Ave.			
4	LYSISTRATE	Maurice	47		m	s		at the Supreme Court of the State of New York held at Long Island City 30th Jan. 1925	Woodside N.Y. 23 Cleveland Ave.	LANDING-PERMITS		
5	SCHMITZ	Peter	58		m	m		Nat. Circuit Crt Chicago Ill March 30th 1897	Chicago Ill 2150 Irving Park Bould.	73336	WASHINGTON.D.C.	18/11/25
6	SCHMITZ	Anna	56		f	m		By Marriage Nat. Circuit Crt Chicago Ill March 30th 1897	Chicago Ill 2150 Irving Park Bould.	73337	WASHINGTON.D.C.	18/11/25
7	SCHMITZ	Peter	10		m	s	Chicago Ill Sept. 28th 1914		Chicago Ill 2150 Irving Park Bould.			
8	KRAMER	George	65		m	m	Dayton Ohio Jan. 26th 1859		Dayton Ohio, 605 Troy Street			
9	KRAMER	Mrs. Elizabeth	59		f	m	Dayton Ohio, January 31, 1867		Dayton Ohio, 605 Troy Street			
10	KRAMER	Louise	30		f	s	Dayton Ohio Aug. 21st 1895		Dayton Ohio			
11	LUEDEKE	Marthe	36		f	s	New York City Feb. 18th 1889		Brooklyn N.Y. 352 Decatur str.			
12	LUEDEKE	May	39		f	s	New York City May 30th 1885		Brooklyn N.Y. 352 Decatur str			
13	Driessens	Jacobus	67		m	w		Common Pleas Court, September 3, 1902 New Haven, Conn;	New Haven Conn. 172 Spring str.			
14	HERZBERG	Erich	35		m	s		Nat. Circuit Crt of Cook Co Ohio. Jan. 22nd 1925	Chicago Ill 4616 Clifton Ave			
15	HEYNEMANN	Jesse	33		m	m		Circuit Court, Nat. Boston Mass April 1920	Miami, Florida 217 N.E. First Ave			
16	HEYNEMANN	Julia	31		f	m		By marriage Nat. Boston Mass April 1920	Miami, Florida 217 N.E. First Ave.			
17	HEYNEMANN	Robert	9		m	s	Boston Mass Aug. 4th 1916		Miami Florida 217 N.E. First Ave.			
18	REED	Julienne	39		f	m		By marriage p/p 88339	New York City 307 Longacre Building			
19	ADRIANMEYER	William Wilhelm	51		m	m		Superior Court, Nat. Baltimore Md. Sept. Trm. 25th Sept. 1905	Baltimore Md. 1529 Lincoln Ave.			
20	ADRIANMEYER	Bernhard	22		m	s	Baltimore Md. March 27th 1903		206 Beach Street, Roslindale, Boston, Mass. Baltimore Md. 1529 Lincoln Ave.			
21	CARDONI	Gerald	5		m	s	New York July 22nd 1920		New York 9764 Broadway			
22	DESMET	Pavilla	12		f	s	Washington D.C. Nov. 1912		Hillsboro Oregon			
23	DESMET	Odo	10		m	s	Washington D.C. June 1915		Hillsboro Oregon			
24	DESMET	Emiel	9		m	s	Oregon Sept. 1916		Hillsboro Oregon			
25	SCHLAEPFER	Helen	30		f	m	Hartford Conn Dec. 28th 1894		Hartford Conn. 9 Pentecost str.			
26	WAGENER	John	69		m	m		December 2, 1896 Circuit Court, Chicago, Ill;	Bradley Jal.			
27	WAGENER	Marguerite	28		f	m			Bradley Jal.			
28	ALPERT	Joseph	36		m	w		Nat. Supt. Crt. of Chemung Co. N.Y. signed 9th April 1910	Elmira N.Y. 747 W. Clinton			
29	LYJA	Louise	69		f	m		By marriage, p/p 109102	Oneida N.Y. 125 E. Railroad str.			
30	SANDLER	Max	33		m	m		District Court, Nat. Newark N.J. Jan. 5th 1923	Newark N.J. 89 Ferry str.			

(Accompanying husband who appears on 3/2)

(Accompanied by wife who appears on 5/30)

1/2 WEBSTER, Ramsay embarked at Southampton
1/3 WEBSTER, Mrs. -do-
1/10 KRAMER, Louise embarked at Cherbourg
1/21 CARDONI, Gerald appears on alien sheet 3/15
1/22 DESMET, Pavilla appears on alien sheet 5A/1
1/23 DESMET, Odo appears on alien sheet 5A/2
1/24 DESMET, Emiel appears on alien sheet 5A/3
1/27 WAGENER, Marguerite appears on alien sheet 5/30
1/28 ALPERT, Joseph embarked at Cherbourg

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

172

S. S. LAPALAND sailing from ANTWERP, 17th September, 1925, Arriving at port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	~~WAGNER~~	~~John~~										
2	BEERT	Eugene	42		m	s	10284 1	~~Nat.~~ Detroit Mich Circuit Jrt. 1915	Grosse Point Park Mich.1259 Maryland Av.			
3	BAILHE ~~BAILHE~~	Jean Pierre	77		m	w	3:631	Supreme Court, ~~Nat.~~ New York 14th Dec. 1880	Bronx N.Y. 930 Sedgwick Ave.			
4	BIRN	Abraham	35		m	m	13486 ±	Supreme Court, ~~Nat.~~ Newark N.J. 1919	Newark N.J. 209 Clinton place			
5	(Accompanied by wife who appears on 5/11) TURJHAN	Thomas ~~Tomasz~~	32		m	m	" 5991 (2)	Circuit Court, Wayne County, ~~Nat.~~ Detroit Mich. May 10th 1920	3649 Hendricks Ave; Detroit Mich			
6	TURJHAN	Franciszek		7	m	s		~~Nat.~~ by fathers papers.	3649 Hendricks Ave; Detroit Mich,			
7	MIDELDORF ~~HELLORF~~	Mary	72		f	m	63467	Through husband's naturalisation ~~Nat. Chicago Ill 1894~~	Chicago Ill 1429 Latrobe N.			
8	SNYDER	Fred A.	41		M	M	Attica, O., January 14, 1884		Medina, Ohio			
9	SNYDER	Freda	37		F	M	Wadsworth, O., October 7, 1888		Medina, Ohio			
10	HÖTTGES	Henry	23		M	S	98094	Through father's naturalisation	36 S.14th St; Easton, Pa.			
11	MOLBACK	LEWIS	35		M	M	Baltimore, Md; May 20, 1890 1/2 (2)		1362 Munn Ave; Hillside, N.J.			
12	MOLBACK	MARIE	33		F	M	716	By marriage, p/p 71653	-do-			
13												
14												
15												
16	11											
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

28

LANDING-PERMITS

73336 WASHINGTON.D.C. 18/9/25

73337 WASHINGTON.D.C. 18/9/25

2/1 WAGENER, John appears on sheet 1/26

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

173

S. S. "LAPLAND". sailing from SOUTHAMPTON SEPT 18th, 1925, Arriving at Port of NEW-YORK 26 SEP 1925

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	HUNT.	MARY.	24		F	M		By marriage, p/p 46325 (3)	Newbridge Rd; Bellmore, L.I.			
2	HUNT.	AGNES.	4		F	S	Wantagh, L.I., December 22, 1920		-do-			
3	HUNT.	JOSEPH	3		M	S	Bellmore, L.I., February 13, 1922		-do-			
4	~~KING.~~ KUNZ	HORACE REED.	24		M	S	Born Idaho, March 31st 1901.		Born Idaho.		LANDING-PERMITS.	
5	PENDLETON	RULON LEVY.	24		M	S	Jan 25th 1902, Farowan Utah.		Farowan Utah.	73336	WASHINGTON.D.C.	10/7/25
6	OLIVER.	CHARLES WILLIAM.	37		M	M	107781	Superior Court Fairfield Bridgeport. May 6th 1925.	12d, W 168th St, Bronx New York N.Y.	73337	WASHINGTON.D.C.	10/7/25
7	OLIVER.	CHARLES JOHN	4		M	S	April 30th 1921. Bridgeport, Conn.		do.			
8	OLIVER	MARY JOY.	3		F	S	Sept 3rd, 1922. Bridgeport, Conn.		do.			
9	~~CARLIN.~~	~~JOHN~~	~~60~~		~~M~~	~~M~~	~~Pittsburgh Pa Aug 20th 1865~~		138, S Graham St. E.L. Pittsburg Pa			
10	~~CARLIN.~~	~~MARGARET.~~	~~50~~		~~F~~	~~M~~	~~Pittsburgh Pa Feb 24th 1866~~		do			
11	~~CARLIN.~~	~~JESSIE.~~	~~28~~		~~F~~	~~S~~	~~Pittsburgh Pa. June 23rd 1899.~~		do			
12	WEBSTER.	RAMSAY	12		M	M	74161 (2)	January, 1920. Circuit Court Chicago Ill.	4810, W End Ave, Chicago Ill.			
13	WEBSTER	SUE.	14		F	M	Sparta, Wisc; June 27, 1882		do			
14	(Accompanied by wife who appears on alien sheet 7/11) HANCOCK	THOMAS ROBERT.	69		M	M	217398	Co. Court of Kings Co. Brooklyn 19th Oct. 1891	3, Marvin St, Clinton,			
15	~~HANCOCK.~~	~~CATHERINE DORA.~~	~~55~~		~~F~~	~~M~~		By Marriage.	do			
16	DICKSTEIN	MARTIN	21		M	S	Aug 22nd 1903. Long Island City, N.Y.		35-, 7th Ave, Astoria L.I., N.Y.			
17	~~PENDLETON~~	~~LILLIAN~~	~~24~~		~~F~~	~~S~~	~~Jan 25th 1901. Farowan, Utah.~~		~~Farowan, Iowa Co. Utah.~~			
18	~~KUNZ~~	~~HORACE~~	~~24~~		~~M~~	~~S~~	~~March 31st 1901. Born, Idaho.~~		~~Born, Idaho.~~			
19	SCOTT	THOMAS G.	43		M	M	3,167 Passing To	District Court, Honolulu, Hawaii, 1920	1229 Centre, Honolulu, Hawaii			
20	SCOTT	YONE	37		F	M	Richmond, Va; April 8, 1887		-do-			

Copies 1st Asst Immigration Inspector

14

89

6/9 CARLIN, John travelled 2st class
6/10 CARLIN, Margaret travelled 1st class
6/11 CARLIN, Jessie travelled 1st class

6/15 HANCOCK, Catherine Dora appears on alien sheet 7/11
6/17 PENDLETON, Rulon listed twice
6/18 KUNZ, Horace listed twice

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—914

Form 600 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

174

S.S. " LAPLAND " sailing from CHERBOURG September 18th, 19 25, Arriving at Port of NEW-YORK 26 SEP 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
1	MURDOCH	Katharine	41		F	S	Pittsburgh, Pa. Jan. 15, 1884		Polk, Pa.			
2	KRAMER	Louise	40		F	S	Dayton, Ohio, August 21, 1885		605 Troy St; Dayton, Ohio			
3	HESSE	Therese	68		F	M	Le Roy, Wisc; July 30, 1857		1130 La Veta Terrace, Los Angeles, Cal.	LANDING-PERMITS.		
4	HESSE	Rosalie Marie	33		F	S	Milwaukee, Wisc; January 24, 1892		1265 Kinikinick Ave; Milwaukee, Wisc.	73336	WASHINGTON.D.C.	18/1/25
5	HESSE	Hulba Anna	32		F	S	Milwaukee, Wisc; June 18, 1893		5910 N. Washtenaw, Chicago, Ill.	73337	WASHINGTON.D.C.	18/1/25
6	ALPERT	Joseph	36		M	M	9/6/76 Cpeate, Russia	Chemung County Court, Elmira, New York, 1912	747 W. Clinton Street, Elmira, New York			
7												
8												
9	6											
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												
31												

90

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

175

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universitz of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Mourue

Sworn to before me this day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—913

No. on list.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	LANDING-PERMITS.		
1	73336	WASHINGTON.D.C.	18/7/25
2	73337	WASHINGTON.D.C.	18/7/25
3			
4			
5			
6			
7			
8			

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S.S. LAPLAND *Passengers sailing from* ANTWERP, SEPTEMBER 17 TH, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
									Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).										LANDING-PERMITS		
1		DE ZUTTER	MARIE	41		F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES BELGIAN	FLEMISH	N.Y.	LONG ISLAND	MOTH.I.LAW CATH.PEETERS Lge RIDDERSTR.79.ANTWERP.	N.Y.	LONG ISLAND	1	73336	WASHINGTON.D.C.	18/9/25
2	UNDER 16	DE ZUTTER	JEANNE	14		F	S	SCHOLAR	YES	FLEMISH	YES BELGIAN	FLEMISH	N.Y.	LONG ISLAND	GR.MOTH.CATH. PEETERS Lge RIDDERSTR.79.ANTWERP.	N.Y.	LONG ISLAND	2	73337	WASHINGTON.D.C.	18/9/25
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29	2																				
30																					

Complete 2.07 PM J R Montgomery Inspector

Total passengers 2

U.S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—313

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

176

14—818

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether able to read or write.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Whether any of the last preceding classes.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to return to country whence he came.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1	YES	SELF	8 10	NO	1920-1925	July	HUSBAND J.DE SUTTER (Springfield) 1403-173 STR.LONG ISLAND.N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	FR	BLUE	NONE 08-04	BELGIUM	ANTWERP
2	YES	MOTHER	..	YES	5 L.ISL.	1920-1925	FATHER J.DE SUTTER 1403-173 STR.LONG ISLAND.N.Y	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	FR	BLUE	NONE 08-04	BELGIUM	ANTWERP
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

No. on List.	34 Immigration Visa Number.	35 Issued at—	36 Date.
	LANDING-PERMITS		
1	73336	WASHINGTON.D.C.	18/9/25
2	73337	WASHINGTON.D.C.	18/9/25
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—818

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Making, Ch Officer (State whether Master, First, or Second Officer) of the LAPLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W L Making
Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1926, 19

at NEW YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

16—313

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom were passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

177

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mousue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universty of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Mousue

Sworn to before me this 26 day of SEP 1925, 19

at NEW YORK

J. Montgomery
Clerk

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

34	35	36
Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
NQ 66	GHENT	15/9/25
NQ 35	COLOGNE	12/8/25

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—213

the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

(Printed in England.)

S. S. LAPLAND *Passengers sailing from* ANTWERP, SEPTEMBER 17 TH, 1925

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1	ADMITTED	SEGAL	MENDEL	26		M	S	STUDENT	YES	YES	RUSSIAN	HEBREW	BELGIUM	GHENT	MOTHER GITLA SEGAL ZDOLBUNOW.RUSSIA.	MASS.	CAMBRIDGE
2		RUST	ERIKA	19		F	M	H.WIFE	YES	YES	GERMAN	GERMAN	GERMANY	COLOGNE	MOTHER PAULA RIESTER BRABANTERSTR.7,COLOGNE.GERM.	GA.	ATLANTA
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Px-15845-6/8/43

3-5611

1-1611

11 am 9/28/25 John a. H. Richardson Insp

34	35	36
No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	NQ 66	GHENT	15/9/25
2	NQ 35	COLOGNE	12/8/25

Total passengers 2

U.S. citizens . . . . —

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

178

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14—813

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether the intends to remain permanently in the United States. Length of time the intends to remain in the United States. Whether the intends to become a citizen of the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property. (See instruction for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether ever deported or excluded from the United States.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country. City or town.	No. on List.	Immigration Visa Number.	Issued at—	Date.
1	NO	SELF	50	NO	MASS INSTITUTE OF TECHNOLOGY CAMBRIDGE.MASS.	YEAR OF STUDY.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	FAIR	BRN	BRN	NONE	RUSSIA	2DOLBUNOW	1	NQ 66	GHENT	15/9/25
2	NO	SELF	60	YES 1923-1925 2	HUSBAND KARL W. BUST 112 NORWOOD AVE. ATLANTA. GA.	YES ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	FAIR	BRN	GR	NONE	GERMANY	COLOGNE	2	NQ 35	COLOGNE	12/8/25
3																						3			
4																						4			
5																						5			
6																						6			
7																						7			
8																						8			
9																						9			
10																						10			
11																						11			
12																						12			
13																						13			
14																						14			
15																						15			
16																						16			
17																						17			
18																						18			
19																						19			
20																						20			
21																						21			
22																						22			
23																						23			
24																						24			
25																						25			
26																						26			
27																						27			
28																						28			
29																						29			
30																						30			

Med Cert & 3668 Defective Vision & Ntnlty 18-32 NQ + E

Is Klumekahda

28-12 NQ 4 B

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Making, Ch. Offr., of the LAPLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. Making
Chief Officer.

Sworn to before me this day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

A. J. Mercereau
Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The Answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 30 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

179

F. F. L Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34	35	36
	IMMIGRATION VISA	
Date	Place of Issuance	Number
[illegible]		N.Q.
[illegible]th 1925	London	209
[illegible]		N.Q.
[illegible].1.1925	London	209
[illegible]		N.I.
[illegible].16,1925	So'ton	1063
[illegible]		N.I.
[illegible].16:1925	So'ton	1062
[illegible]		2
[illegible].1,1925	London	88

2-S

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LAPLAND". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPT 18th, 1925.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		34	35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA Date	Place of Issuance	Number
1		MARTINSEN.	GEORGE.	42		M	M	Auto-painter	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Norwegian	U S A	Cleveland	[illegible]	Ohio	Cleveland			
2		MARTINSEN	DAISY	35		F	M	H Wife.	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Norwegian	U S A	Cleveland	Parents do	Ohio	Cleveland			
3		SALAMS.	FRANCIS.	23		M	S	Student	Yes	English	Yes	Roumania	Roumanian	England	Oxford.	Dr. Gow, Queenharter College, Oxford.	Cal.	Berkeley.	Sep. 14th 1925	London	N.Q. 609
4		GALE.	GEORGE.	62		M	S	Retired	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	U S A	Detroit.	C/o Dr. Morgan, 88, Freemasson Rd. Custon House. E16	Mich	Detroit.	Aug. 1 1925	London	N.Q. 209
TRANSIT 15155		MARGUERIE.	MARGUERITE ANNIE.	68		F	W	None	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	England	Weymouth.	Sister Mrs. H Merr, 1 Gloucester Terrace, Weymouth.	Md.	Baltimore	Sep. 16, 1925	So'ton	N.I. 1063
TRANSIT 15155		ARMUER.	ANN MARY daughter	42		F	W	Trained Nurse	Yes	English	Yes	Gt Brit.	English	England	Weymouth.	Sister. Mrs. H Merr, 2 Gloucester Terrace, Weymouth.	Md.	Baltimore	Sep. 16, 1925	So'ton	N.I. 1062
7		COURINGTON.	KENNETH DE BURGH	26		M	M	Civil Servant	Yes	English	Yes	Gt Brit	English	England	London.	Col H de Burgh Codrington, Sandhills House, Rogate, Sussex	Ohio	Cincinnati.	Sep. 11, 1925	London	88
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

(Complete 3rd P M G R Montgomery, Inspector)

Total passengers 5
U. S. citizens 5
Aliens . . . . .

S.2/1 MARTINSEN, George appears on S.4/1
S.2/2 MARTINSEN, Daisy appears on S.4/2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—313

List 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

180

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14 No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.			21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height.		30 Complexion.	31 Color of—		32 Marks of identification.	33 Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, immediately or ultimately.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.										Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1		Self.	Yes				Home. [illegible], Norwegen Awe, Cleveland Ohio	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Lgt.	Brn	Blue	Anchor R hand.	Norway	Oslo
2		Self.	Yes				Home	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	"	"		U.S.A.	
3	No	School $30	No	—			Pacific School of Religion Unitarian Send 1, 2400 Allston Way, Berkeley Calif.	Yes	1 year	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Dark	Brn		Roumania	Mez.
4	No	Self.	Yes	Yes	40	Detroit	492 Bright Street and 302,Old Whitney Bldg,Detroit,Mich	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brn	Blue		England	London.
5	Yes	Self.	Yes	Yes	1880	N J.	G.Surguy, Brother Malken Box 162A, Beagles, Baltimore. Md.	Yes	4 weeks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Grey	Blue		England Channel Is. Jersey	
6	Yes	Self.	Yes	No	—		Uncle. do	Yes	4 weeks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn		England Channel Is.	Channel Is. St. Peters.
7	Yes	Self.	Yes	No	—		Jean Schneider University of Cincinnati, Chio.	Yes	6 mths or longer	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Brn	Brn		India	Muree.

34 IMMIGRATION VISA Date	35 Place of Issuance	36 Number
Sep.16th 1925	London	N.Q. 609
Aug.1 1925	London	N.Q. 209
Sep.16,1925	So'ton	N.I. 1063
Sep.16;1925	So'ton	N.I. 1062
Sep.11,1925	London	2 88

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

0—433

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 2nd Asking Ch Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Chief Officer.

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

181

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. P. Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

[illegible]

Assistant

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

35 36

IMMIGRATION VISA

	Place of Issuance	Number
	TRANSIT	
1925	London	16711/340
1925	London	16712/341

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

FORM 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List S 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 18th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA. Place of Issuance	Number
1	TRANSIT	KEARNEY	JOSEPH J.	59		M	M	Railway Employe	yes	English	yes	British	English	Australia	Melbourne	Friend: Miss Parker, 47 Chapston Pl; London, England.		Melbourne	TRANSIT	
2	TRANSIT	KEARNEY	NELLIE	58		F	M	Wife	yes	English	yes	British	English	Australia	Melbourne	-do-	Australia Victoria	Melbourne	/1925 London	16711/340
3																	Australia Victoria	Melbourne	/1925 London	16712/341
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 3/ on J R Montgomery 2 p.

2

Total passengers 2
U. S. citizens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—618

List S 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

182

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33		34	35	36
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether able to read some language or dialect.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.		IMMIGRATION VISA		
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether other than a mere visitor.	Length of time in the United States.	Whether ever in the United States.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.	Date	Place of Issuance	Number
																										TRANSIT		
1	yes	self	yes	no	--	---	In transit to Australia	--In transit--			no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	gry	blue	none	Ireland	Limerick	27/8/1925	London	16711/340
2	yes	husband	yes	no	--	---	In transit to Australia	--In transit--			no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	blue	none	England	Rancorn	27/8/1925	London	16712/341
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T.L. Making, Chief Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Neal
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

H Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

183

I, Fernand Monnac, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. G. F. Monnac

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

H Montgomery
Asst Commr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34 35 36

IMMIGRATION VISA

Date	Place of Issuance	Number
RE-ENTRY PERMITS		
3/8/1925	Washington	80517
5/8/1925	Washington	80993
4/8/1925	Washington	80629
2/7/1925	Washington	68163

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List S 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. LAPLAND. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, SEPTEMBER 18th, 19 25

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.
1		MARTINSEN	GEORGE	41		M	M	Auto-Painter	yes	Norwegian	yes	Norwegian	Scandinav	U.S.A.	Cleveland,O.	Parents: Martinsen, Sverdrups 26, Oslo, Norway	Ohio	Cleveland
2		MARTINSEN	DAISY	35		F	M	Wife	yes	Norwegian	yes	Norwegian	Scandinav	U.S.A.	Cleveland,O.	Parents-in-Law: -do-	Ohio	Cleveland
3		FRIBERG	TURE	34		M	S	Agent	yes	English	yes	Swedish	Scandinav	U.S.A.	Aurora, Ill.	Father: Frans Andersen, Skogan Edas, Vreten, Sweden	Ill.	Aurora
4		ANDERSEN	OSCAR ARNOUD	30		M	M	Engineer	yes	English	yes	Norwegian	Scandinav	U.S.A.	Brooklyn,NY	E. Andersen, Thor Mölensgast 35, Bergen, Norway	N.Y.	NEW YORK
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Complete 3rd Pm J. R. Monteomery Insp.

34	35	36
IMMIGRATION VISA		
Date	Place of Issuance	Number
RE-ENTRY PERMITS		
3/8/1925	Washington	80517
5/8/1925	Washington	80993
4/8/1925	Washington	80629
2/7/1925	Washington	68163

Total passengers 5
U. S. citizens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—501

List S 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each ve[illegible] [illegible] ival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 26 SEP 1925

184

No. on List	15 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If yes— Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States.	21	22	23	24	25	26	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.
1	no	self	yes	yes	1903-1925 July	Cleveland	Home: 18954 Naumann Ave; Cleveland, Ohio	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	blue	Anchor r.hand 08-28	Norway	Oslo
2	no	self	yes	yes	1903-1925 July	Cleveland	-do-	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	brn	blue	none 08-28	U.S.A.	New Yor
3	no	self	yes	yes	1910-1925 July	Aurora, Ill	Home: 287 South Broadway, Aurora, Ill.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	brn	brn	none 08-35	Sweden	Uarita
4	yes	self	yes	yes	1925 July	Brooklyn	Mrs. A. Rasmissen, 452 Senator St; Brooklyn, N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	fr	blue	none 08-28	Norway	Bergen
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

IMMIGRATION VISA

Date	Place of Issuance	Number
RE-ENTRY PERMITS		
3/8/1925	Washington	80517
5/18/1925	Washington	80993
4/8/1925	Washington	80629
2/7/1925	Washington	68163

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, V L Making Ch. Officer, of the LAPLAND, from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, Purser, or Surgeon)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V L Making
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW-YORK

A L Macpherson
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Hourre, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Fernand Hourre

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

J. Montgomery

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

C.10 185

35 36

GRATION VISA

lace of Issuance	Number
Paris	N.Q. 5I2
Lyon	Q. I862
Bordeaux	Q. I248

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

C.10

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List C.10 S. LAILAND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental Uni...
This (white) sheet is for the listi...

Passengers sailing from CHERBOURG, on September 18th, ..., 19

1	2	3	4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		35	36	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA de	Place of Issuance	Number
1		(Accompanying husband who appears on C.30/2)																		
2		CHERVET	Lucie	30		F	M	Dressmaker	Yes	French	Yes	French	French	France	Paris	2 rue Bichan Lyon -Rhone-France	N.Y.	Jamaica	.10,25	Paris	N.Q. 5I2
3	VL99153 Bordeaux	CHERVET	Laurence	30		F	S	Housew	Yes	French	Yes	French	French	France	Paris	2 Rue Bichan -Lyon - Rhone-France	N.Y.	Jamaica	.4,25	Lyon	Q. I862
4		CANTAU	Alice	30		F	S	Teacher	Yes	French	Yes	French	French	U.S.A.	N/York	Mrs M.CANTAU- 59 Rue Lillière Bordeaux-France-	N.Y.	New York	.11,25	Bordeaux	Q. I248
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

11st am 9/25/25 John A. St. Cantau
Dept.

96

C.10

Total passengers 7
U. S. citizens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

10—813

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List C 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

186

...g at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19

No. on List.	16 Whether having a ticket to such final destination.	16 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	17 Whether in possession of $50, and if less, how much?	18 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	18 If yes— Year or period of years.	18 If yes— Where?	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Purpose of coming to United States. Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily.	20 Length of time alien intends to remain in the United States.	20 Whether alien intends to become a citizen of the United States.	21 Can he read and understand some language or dialect? If so, which?	22 Whether a polygamist.	23 Whether an anarchist.	24 Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note.)	25 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	26 Whether alien has been deported and if so, when.	27 Condition of health, mental and physical.	28 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	29 Height. Feet.	29 Height. Inches.	30 Complexion.	31 Color of— Hair.	31 Color of— Eyes.	32 Marks of identification.	33 Place of birth. Country.	33 Place of birth. City or town.	34 IMMIGRATION VISA. Date	35 IMMIGRATION VISA. Place of Issuance	36 IMMIGRATION VISA. Number
1	Yes	Herself	Yes	Yes	1913	Boston	brother in law 110 Shelton Avenue- Jamaica - Long Island -N.Y	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	light	brown	dark	None	France	Moffaux	Sep.10,25	Paris	N.Q. 5I2
2	Yes	Herself	2V=	No	No	No	110 Shelton Avenue-Jamaica-Long Isl	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	light	chest blue		None	France	Tramayes	Sep.4,25	Lyon	Q. I862
3		Herself	Yes	Yes	4	1921-1925 7/25 New York	Berlitz School of Languages 28.30 West 34th St - N.York	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	light	dark	brown	None	France	Monguil Gem-Gers	Sep.11,25	Bordeaux	Q. I248
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—218

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1/2 Making Ch. Offcr, of the LAPLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, N in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not necessary to be used)

[signature]
Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the entries, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has admitted him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Fernand Mourue, Surgeon of the LAPLAND, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. L. Mourue

Sworn to before me this ..... day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

A. Weinzaepflen
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

35 36

IMMIGRATION VISA

Place of Issuance	Number
RE-ENTRY PERMITS	
.25 Washington	83970
12,25 Washington	75115
1,25 Washington	73968
1,25 Washington	73969
7,25 Washington	77632

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List [illegible]

C30

S. S. LAPLAND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Passengers sailing from CHERBOURG, on September 18th, 19 2

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		35	36
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL. Family name.	Given name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground].	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or people.	*Last permanent residence. Country.	City or town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or town.	IMMIGRATION VISA. Place of Issuance	Number
1																			RE-ENTRY PERMITS	
2		KOLOKOLNIKOF	Mary	50	1	F	W	Housewife	Yes	Russian	Yes	Russian	Russian	U.S.A.	New York	Mother: Golobine, 22 Malayavasilkovskia, Kieff	N.Y	New York	4,25 Washington	83970
3		(Accompanied by wife who appears on C.10/1) CHERRET	Armand	28		M	M	Cook	Yes	French 4-5716	Yes	French	French	France	Paris	Father: Mr. André Cherret 2 rue Richan -Lyon - Rhone			22,25 Washington	75115
4		VON-PETERSDORFF	Helmut	30		M	M	Artist	Yes	English	Yes	German	German	U/K	Chicago	Father . Axel PETERSDORF Wiesbaden - Hampts N°2	Ill	Chicago	21,25 Washington	73968
5		VON-PETERSDORFF	Erna	22		F	M	Housew	Yes	English	Yes	German	German	U/S/A	Chicago	Father in law. Axel Petersdorf Wiesbaden -Hampts N°2	Ill	Chicago	21,25 Washington	73969
6		(Accompanying husband who appears on C.1/28) RUB	Anny	41		F	M	Wife	yes	English	yes	German	German	U.S.A.	New York	Brother: Paul Lyira, Vienna, Amstria	N.Y.	New York	27,25 Washington	77632
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

For Nos 1, 3/5 } R. Montgomery Inspector
Complete 2 p.m.

(#2 by Railroad Insp. 10th am 9/25/28)

97

C30

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

30—613

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List C. 30

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

...er a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 26 SEP 1925, 19 188

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes—Year or period of years.	If yes—Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.	Length of time intending to remain in the United States.	Whether going to join a relative or friend in the United States.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether after having been excluded and deported.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	Place of birth. City or town.	IMMIGRATION VISA. Date	IMMIGRATION VISA. Place of Issuance	IMMIGRATION VISA. Number
																										RE-ENTRY PERMITS	
1	Yes	Herself	$100 457=	yes	1918-1925	New York	148 East 38 st "Fatham House"-N York	no	always	yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	fr	brn	brn	None	Russia	Tomsk	Aug.14,25	Washington	83970
2	Yes	Himself	Yes	Yes	1912	Boston	Brother 110 Shelton Avenue Jamaica - Long Island - N.Y	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	light brown	brn	blue	None	France	Tramaye	July 22,25	Washington	73115
3	no	Himself	Yes	Yes	1914	N.Y	Hotel Virginia Ohio St - Chicago - Illinois	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	light brown	brn	brn	None	Germany	Berlin	July 21,25	Washington	73968
4	no	Self	Yes	Yes	1914	N.Y	Hotel Virginia - Ohio St Chicago - Illinois	No	Always	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	light brown	brn	brn	None	Germany	Berlin	July 21,25	Washington	73969
5	no	husband	Yes	yes	1909	New York	Home: 21 E.14th St; New York City	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med	brn	brn	None	Germany	Alberts dorf	July 27,25	Washington	77632
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any

1000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. Making, Ch. Offr., of the LAPLAND, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this ____ day of 26 SEP 1925, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

C.30

Record of Alien

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

C.21

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 8497 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

NOV 15 1943
Date

Camera Operator

NOV 15 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 8497 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

NOV 15 1943
Date

Camera Operator

NOV 15 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
KETELSER, Frans	39	Belgian			
VERCAUTEREN, Fr.	57	do			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1913

5 W. - Lapland

1925

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

-5 1925 189

PORT OF New York

October 1st, 1925

I, master of the British (Nationality.) S. S. "Lapland" from port of Antwerp, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

(10)

Total crew at time of arrival 438 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 3 — Seamen left in hospital (or died) nil
Number of seamen signed on at this port 2 — Total crew this date 428

The above-named vessel arrived at this port September 26th, 1925, consigned to Red Star Line; is now lying at Pier 58, N.R., and is expected to sail October 1st, 1925 for Plymouth, Cherbourg and Antwerp via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
VAN GIJK, J.	30	Dutch	Sept. 14th, 1925 Antwerp
LAGA, A.	29	Spanish	-do- -do-
VIVIAN, W.J.	25	British	-do- -do-
LUCIE, W.J.	19	-do-	-do- -do-
[illegible]	18	Belgian	-do- -do-
BLIEK, J.	20	Dutch	-do- -do-
GARDENIER, J.A.	27	-do-	-do- -do-
[illegible], Gustave	18	Belgian	-do- -do-
EVANS, E.	25	British	-do- -do-
VERDEBOUT, H.		Belgian	-do- -do-

14—1913

ATL 252

50

130

			229003	30	do	do	do	do	do	47	do	Spanish	Spanish	5.4	140
18	Andersen	Gustaf	1085897	24	do	do	do	do	do	45	do	Finnish	Finnish	5/6	145
19	Kopyleff	Sawa		18	do	do	do	do	do	34	do	Russian	Russian	5.8	140
20	Diaz	Francico	1012766	19	do	do	do	do	do	27	do	Spanish	Spanish	5.6	150
21	Nolls	Joseph	776067	4	O.S.	do	do	do	do	[illegible]	do	Flemish	Belgian	5.5	145
22	Hermans	Henri	1070240	2½	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	135
23	Geerinck	Andrie		1 Mt	Deck Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.4	120
24	Klenhammer	Marcel		1 "	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.3	102
25	Darden	Leo		1 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	130
26	Gordon	Charles			1st Wireless Opr	do	do	do	do	35	do	English	British	5.10	145
27	Kidd	Charles			2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	156
28	Gregg	Robert			3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	145
29	Sammut	Albert	1053527	Yrs 14	Officers Waiter	do	do	do	do	29	do	English	British	5.5	150
30	De Bodt	Emiel		1	do	do	do	do	do	19	do	Flemish	Belgian	5.5	135

Immigrant Inspector No. 30

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14—1240

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 11

ion arrival at a

190

St. 2000 16-6-25

(15)

Physical marks, peculiarities, or disease

U.S. DE
IMMIG

Requir

(1)

No. on list

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		-Nil-		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	
ARNETT, William	37	Norfolk	Sept. 14th, 1925	Antwerp
JOHNSON, Christopher	43	British	-do-	-do-
RIKKERS, J.	32	Belgian	-do-	-do-

NOTE.- Above men transferred to Panama Pacific Line, I.M.M.Co. S.S."Finland" sailing October 1st. 1925.

14—1813

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1813

17	Alberti				do											
18	Andersen	Gustaf	1085897	24	do	do	do	do	do	45	do	Finnish	Finnish	5/6	145	
19	Kopyloff	Sawa		18	do	do	do	do	do	34	do	Russian	Russian	5.6	140	
20	Diaz	Francico	1012766	12	do	do	do	do	do	27	do	Spanish	Spanish	5.6	150	
21	Nolis	Joseph	776067	4	O.S.	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
22	Hermans	Henri	1070240	2½	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	135	
23	Geerinck	Andrie		1 Mt	Deck Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.4	120	
24	Klenhammer	Marcel		1 "	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.3	102	
25	Darden	Leo		1 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	130	
26	Gordon	Charles			1st Wireless Opr	do	do	do	do	35	do	English	British	5.10	145	
27	Kidd	Charles			2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	156	
28	Gregg	Robert			3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	145	
29	Sammut	Albert	1053527	Yrs 14	Officers Waiter	do	do	do	do	29	do	English	British	5.5	150	
30	De Bodk	Emiel		1	do	do	do	do	do	19	do	Flemish	Belgian	5.5	135	

Line RED STAR LINE

Owners

Local Agents
14—1260

R.H. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LAPLAND**, arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 190

St. 2000 16-6-25.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Digranes	Jacob	1068964	Yrs 1	Seaman	14/9/25	Antwerp	No	Yes	25	Male	Norwegian	Norwegian	5.6	145	
2	Giordano	Stefano	1068283	22	do	do	do	do	do	34	do	Italian	Italian	5.5	140	
3	Morkestal	Ragvald	984035	17	do	do	do	do	do	33	do	Scand	Norwegian	5.8	150	
4	Nordlander	Erik	1069117	15	do	do	do	do	do	36	do	do	Swede	5.7	145	
5	Thys	Henri	776651	4	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
6	Fehrssen	George	775740	5	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	140	
7	Hertogs	Constan	713429	28	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.5	145	
8	Brummer	Stefhan	1122155	6	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	135	
9	~~Nicolas~~	~~George~~	984063	14	do	do	do	do	do	39	do	Greek	Greek	5.8	160	
10	Huygens	Matheus	1107728	20	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
11	Hansen	Rude		7	do	do	do	do	do	23	do	Scand	Norwegian	5.6	145	
12	Cabalero	Jesus	1037847	18	do	do	do	do	do	36	do	Spanish	Spanish	5.6	140	
13	Nielsen	Hans	107118	16	do	do	do	do	do	32	do	Scand	Norwegian	5.7	160	
14	Richardson	Herbert	1108340	1½	do	do	do	do	do	19	do	English	British	5.5	135	
15	Isaksson	Karel	1015878	13	do	do	do	do	do	28	do	Scand	Swede	5.10	130	
16	Young	William	1107839	1½	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.4	130	
17	Alberti	Manuel	229003	30	do	do	do	do	do	47	do	Spanish	Spanish	5.4	140	
18	Andersen	Gustaf	1085897	24	do	do	do	do	do	45	do	Finnish	Finnish	5/6	145	
19	Kopyleff	Sawa		18	do	do	do	do	do	34	do	Russian	Russian	5.6	140	
20	Diaz	Francico	1012766	12	do	do	do	do	do	27	do	Spanish	Spanish	5.6	150	
21	Nollis	Joseph	776067	4	O.S.	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
22	Hermans	Henri	1070240	2½	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	135	
23	Geerinck	Andrie		1 Mt	Deck Boy	do	do	do	do	17	do	do	do	5.4	120	
24	Klenhammer	Marcel		1 "	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.3	102	
25	Darden	Leo		1 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	130	
26	Gerden	Charles			1st Wireless Opr	do	do	do	do	35	do	English	British	5.10	145	
27	Kidd	Charles			2nd do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	156	
28	Gregg	Robert			3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	145	
29	Sammut	Albert	1053527	Yrs 14	Officers Waiter	do	do	do	do	29	do	English	British	5.5	150	
30	De Bodk	Emiel		1	do	do	do	do	do	19	do	Flemish	Belgian	5.5	135	

Immigrant No. 30
ANTWERP-BELGIUM

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1300

R. H. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Hoking, Chief Officer, of the S.S. "Lapland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this Twenty sixth day of September, 1925

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 580
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. III

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 191

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Remauchanps	Edmond	✓	Yrs 4	CADET	14/9/25	Antwerp	No	Yes	19	Male	Flemish	Belgian	5.6	145	
2	Mesmackers	Isidore	✓	3	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.7	145	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Returning Disp.

Pass paid at No 2
ANTWERP

3

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Werking, Chief Offica, *of the* s.s. "Lapland", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this Twenty sixth *day of* September, *19*25

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. IV

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 192

St. 2000 16-6-25.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Allison	Robert	372604		Chief Engineer	14/9/25	Antwerp	No	Yes	39	Male	English	British	5,5	135	
2	Murrison	Arthur	815698		Sen 2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	145	
3	Gardner	Ernest	706882		" 3rd "	do	do	do	do	40	do	do	do	5.6	148	
4	Van Looy	Felix			" 4th "	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.6	180	
5	Chrystall	James	897724		Asst 2nd "	do	do	do	do	30	do	English	British	5,5	145	
6	Jones	William	776719		" 3rd "	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	145	
7	Scott	James	1069148		" 4th "	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	142	
8	Seek	frans	776305		Jr Asst 4th "	do	do	do	do	45	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
9	Hunter	Donald	1085637		Senior 5th "	do	do	do	do	22	do	English	British	5.6	144	
10	Themson	Richard	1107703		Int 5th "	do	do	do	do	25	do	do	do	5.10	145	
11	Henricksen	Christiah	12553		Senior 6th "	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.11	150	
12	Simpson	Harry	1070291		Sanitary Eng.	do	do	do	do	24	do	English	British	5.8	14[illegible]	
13	Candy	Thomas	984612		Deck "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.8	150	
14	Davies	John	972329		1st Electrician	do	do	do	do	36	do	do	do	5,6	180	
15	Streebants	Gerard	778755		2nd do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
16	Waggett	Harry	11221336		3rd do	do	do	do	do	24	do	English	British	5.3	126	
17	Nys	Alfons			4th do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
18	Mintiens	Frans	659175	Yrs 23	Storekeeper	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.8	189	
19	Mintiens	Petrus	303955	20	Asst do	do	do	do	do	41	do	do	do	5 7	175	
20	Haerens	Leopold	1107721	24	Greaser	do	do	do	do	41	do	do	do	5.9	158	
21	Sadeler	August	776528	14	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.5	155	
22	Claeys	Victor	776784	18	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.5	145	
23	Rojas	Jose	1069169	13	do	do	do	do	do	27	do	Chilean	Chilian	5.7	150	
24	Dobson	Leon	1085784	20	do	do	do	d	do	38	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
25	Van Der Auwera	Petrus	1069807	30	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5 7	156	
26	Willemsen	Louis	373370	25	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5.2	155	
27	Hennicsen	Jan	984396	22	do	do	do	do	do	45	do	do	do	5.7	155	
28	Roelandt	Edward	9846150	10	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	165	
29	Svensson	Sven	1068966	20	do	do	do	do	do	39	do	Scand	Swede	5.8	170	
30	Gepts	Charles	604335	24	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.6	150	

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1200

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *, 19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 580
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. V

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New-York 26th September, 1925, from the port of ANTWERP

193

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Aquire	Vincent	191737	Yrs 11	Greaser	14/9/25	Antwerp	No	Yes	30	Male	Spanish	Spanish	5.7	157	
first 2	Hellemans	Joseph	652827	25	do	do	do	do	do	51	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
3	Vlaminck	Henri	816446	16	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	160	
4	Craen	Pierre	1070242	14	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.8	165	
5	Wenselaer	Alfons	951 21	15	Fierman	do	do	do	do	36	do	do	do	5.8	145	
first 6	Van Gick	Izak		8	do	do	do	do	do	30	do	Dutch	Holland	5.8	160	
first 7	Traga	Antonie		14	do	do	do	do	do	29	do	Spanish	Spanish	5.9	155	
first 8	Tasbender	Lauis	983940	5	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
9	De Laet	Alfons	1085773	2	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	145	
10	Mees	Karel	1085721	5	do	do	do	do	d	36	do	do	do	5.4	136	
11	Van Den Bergh	Maximilian	1122160	8	do	do	do	do	do	29	do	Dutch	Holland	5.9	165	
12	Moorthamers	Joseph	984139	5	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.7	164	
13	Garcia	Armanda	984370	25	do	do	do	do	do	46	do	Chilian	Chilian	5.6	165	
first 14	Demeer	Pierre		4	do	do	do	do	do	33	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
15	Sayed Ali Karin	Eldin		12	do	do	do	do	do	30	do	Egyptian	Egyptian	5.6	140	
first 16	De Munck	Eduard	1069808	3	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
17	Torres	Florencia	1070016	14	do	do	do	do	do	42	do	Argentian	Argentian	5.5	150	
first 18	Bresseleers	Pierre	776703	19	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.10	150	
first 19	Fret-	Jaak	1085644	15	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
first 20	De Keirsmacker	Camiel	803980	16	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	156	
first 21	Smet	Frans		10	do	do	do	do	do	33	do	do	do	5.5	145	
22	Lugue	Juan	776450	10	do	do	do	do	do	41	do	Spanish	Spanish	5.8	180	
first 23	Heinie	Uno	535781	20	do	do	do	do	do	39	do	Finnish	Finnish	5.7	1 55	
24	Finck	Joseph		10	do	do	do	do	do	37	do	Spanish	Spanish	5,5	160	
25	Herrera	Andries	1059455	12	do	do	do	do	do	29	do	Chilian	Chilian	5.6	145	
26	Pawul	Robert	1107965	9	do	do	do	do	do	29	do	Lettish	Lettish	5.10	165	
first 27	De Jong	Daniel	1085552	13	do	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	6.7	180	
first 28	Blanco	Manuel	970865	12	do	do	do	do	do	32	do	Spanish	Spanish	5.5	140	
first 29	Schrauwen	Jacque	984018	5	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
30	Van Wesemael	Joseph	1085789	7	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	155	

5 — 30

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents
11-1260

R. Lafferty
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. VI

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 194

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Van Bakel	Petrus	1106152	Yrs 4	Fierman	14/9/25	Antwerp	No	Yes	35	Male	Flemish	Belgian	5.4	150	
first 2	De Voeght	Joseph		6	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6	145	
3	Garcia	Jose	986025	10	do	do	do	do	do	31	do	Chilian	Chilian	5.8	150	
first 4	Van Broeck	Theofiel	1122212	6	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.9	155	
first 5	Lukken	William	349884	30	do	do	do	do	do	51	do	Dutch	Holland	5.7	150	
first 6	Kantik	Jahnis	1006313	10	do	do	do	do	do	40	do	Lettish	Lettish	5.6	145	
7	Retthiers	Henri	776718	10	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
first 8	Michale	Stefan	1068901	14	do	do	do	do	do	34	do	Roumanian	Roumanian	5.9	150	
first 9	Van Roosbroek	Frans	776165	18	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
first 10	Van Nauw	Christian	1070096	14	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.6½	140	
first 11	Ungebauer	Sviatoslav	1114409	5	do	do	do	do	do	25	do	Russian	Russian	5.11	170	
12	Meysem	Louis	776614	14	do	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5.6	170	
first 13	Konchine	Jacques	776039	9	do	do	do	do	do	26	do	Russian	Russian	5.9	170	
first 14	Lemmez	Victor	566705	30	do	do	do	do	do	60	d	Flemish	Belgian	5.7	150	
15	Peckstadt	Henri	1122135	3	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
16	Michaux	Joanes	1068775	14	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.6	160	
first 17	Blamkaert	Charles		14	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.11	160	
18	Petit	Benedictus	1085729	7	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
first 19	Eibutis	Kazimir	776546	15	do	do	do	do	do	36	do	Russian	Russian	5.9	165	
first 20	Golikoff	Semen	1069917	14	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	140	
21	Buletamu	Nicolas	984459	8	do	do	do	do	do	27	do	Roumanian	Roumanian	5.6	150	
22	Apers	Pierre	883325	16	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
X 23	Braem	Stanislas	1122152	5	Trimmer	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	135	
24	Van Denesse	Charles	1107833	1	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.6	145	
25	Bulher	Jacob	776059	15	do	do	do	do	do	30	do	do	d	5.5	145	
26	Veets	Emiel	1085508	9	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	145	
27	Schellaert	Jan	1122141	10	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.5	145	
28	Cerme	Frans	1070229	4	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.5	150	
29	De Ryck	Henri	776050	15	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.8	156	
30	Mewis	Gustaf	1070143	3	do	do	do	do	do	20	do	do	d	5.6	170	

6

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1240

Landed [illegible] 20
AMERICAN CONSULATE GENERAL
ANTWERP BELGIUM

Rafferty
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. – Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. VII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 195

St. 2000 16-6-25.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
first	1	De Ketelaere	Camiel		Yrs 2	Trimmer	14/9/25	Antwerp	No	Yes	27	Male	Flemish	Belgian	5.6	145	
	2	Ledewyckx	Frans	466080	5	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.6	145	
	3	Du Lion	Jan	1069060	3	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6½	135	
	4	Gevaerts	Bernard	1107877	2	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.5	140	
	5	De Haese	Carolus	1107972	13	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	140	
	6	De Leese	Ludovicus		Mts 5	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	134	
	7	Verhulst	Camiel	548042	Yrs 10	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	145	
	8	De Cock	Petrus	1122289	Mts 3	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.5	135	
first	9	Van Den Avend	Polydoor	1069037	Yrs 3	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.5	145	
first	10	Claes	Joanes	776444	5	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.4	135	
	11	Willemsen	Joseph	10690 9	3	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	140	
	12	Schellems	Pierre	1122220	1½	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	145	
first	13	Gills	Albert	776445	5	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/5	145	
	14	Gheeraerts	Jan	1107819	9	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.5	156	
	15	De Cock	Alfons	994444	5	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	145	
	16	Ceusters	Leopold	1122294	Mts 2	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.5	145	
	17	Quintelier	Edmond	1063731	Yrs 4	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	140	
first	18	Caethoven	Melchior	1122146	1½	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.7	145	
first	19	Schrauwen	Corneel	776705	6	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	135	
	20	Loos	August		2	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.8	160	
~~first~~	~~21~~	~~Le Roy~~	~~Jules~~		3	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.5	145	
first	22	Scheers	Frans	1107978	Mts 6	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	150	
first	23	Andoor	Leonard	994597	Yrs 6	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	145	
	24	Mulders	Emiel	1122329	Mts 5	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	135	
first	25	Geris	Carolus		Yrs, 4	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5/5	146	
	26	Leisen	Henri		Mts 3	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	155	
	27	Van Aken	Alfons	1069058	Yrs 4	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.5	145	
	28	Smulders	Emiel	776012	4	MESSMAN	do	do	do	do	52	do	do	do	5.5	145	
	29	Lenders	Jan	1107948	1	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.6	150	
first	30	De Muynck	Frans		2	do	do	do	do	do	36	do	Flemish	Belgian	5.11	130	

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1300

R. A. Fleming
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. VIII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New York, 26 September, 1925, from the port of ANTWERP

196

St. 2800 16-6-25.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Smets	Antoon	1122303	Mts 6	ENG.M.R.STWD		Antwerp	No	Yes	27	Male	Flemish	Belgian	5.5	140	
last ✓ 2	Bertels	Oscar	First Voy		do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	135	
3	Serries	Joseph	1070091	Yrs 3	do	do	do	do	do	18	do	do	do	515	135	
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Refusing Insp.

Form revised — N 3

8

Line RED STAR LINE

Owners

Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. IX

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP

197

St. 2900 16-6-25.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Mourrue	Fernand		15 years	Surgeon	17/9/25	Antwerp	No	Yes	40	Male	Flemish	Belgian	5.8	160	
2	Look	John	1122226	12 do	Purser	do	do	do	do	33	do	English	British	6.1	235	
3	Vingerhoets	Georges½	1070145	8 do	Asst. do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	6.1	220	
4	Brownrigg	William	1069106	5 do	Clerk	do	do	do	do	29	do	English	British	5.11	151	
5	De Laet	Sylvain	1107912	1½ do	Writer	do	do	do	do	19	do	Flemish	Belgian	5.4	135	
6	Villmot	Leon		1 CONT	do	do	do	do	do	30	do	"	"	5.8	156	
7	Wilson	William	859458	26 years	Chief Steward	do	do	do	do	46	do	English	British	5.9	215	
8	Allan	Roger		20 do	2nd do	do	do	do	do	38	do	do	do	6.-	175	
9	Spurdens	Tom	943887	29 do	Asst.2nd do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.4	100	
10	Hewnit HEWITT	Oscar	734540	26 do	Barkeeper	do	do	do	do	44	do	do	do	5.-	140	
11	Farrell	James	909025	15 do	Storekeeper	do	do	do	do	33	do	do	do	5.8	176	
12	Reelman	Jan	466356	22 do	asst do	do	do	do	do	40	do	Dutch	Holland	5.8	165	
13	Henderson	William	1106398	2 do	do do	do	do	do	do	32	do	English	British	5.10	160	
14	Van den Avond	Joseph		1 do	do do	do	do	do	do	20	do	Flemish	Belgian	5.3	146	
15	Cooper	Bert	574070	8 do	do do	do	do	do	do	45	do	English	British	5.4	125	
16	Van der Aa	Pierre	776488	4 do	Printer	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	6.-	136	
17	Van Winkel	Louis	1122321	2 do	asst Printer	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	150	
18	Greer	Douglas	884345	14 do	Chief Saloon Stwd.	do	do	do	do	28	do	English	British	5.7	145	
19	Buisseret	Jaak	548301	17 do	2nd Sal.Waiter	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	6.2	150	
20	Sweetingham	Albert	669619	18 do	3rd do do	do	do	do	do	39	do	English	British	5.1	130	
21	Miles	Hartley	994814	13 do	1st Cl. waiter	do	do	do	do	32	do	do	do	5.4	130	
22	Nevill	Gordon	882516	9 do	do	do	do	do	do	25	do	do	do	6.-	140	
23	Allen	James	1008062	4 do	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.9	148	
24	De Caluwe	Petrus	775018	3½ do	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
25	Feugellen	Armand	1106109	4 do	do	do	do	do	do	28	do	do	do	588	170	
26	Palace	James	1086281	7 do	do	do	do	do	do	26	do	English	British	5.2	138	
27	Arnett	William		22 do	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.5	130	
28	Witges	Willem	983747	10 do	do	do	do	do	do	35	do	Dutch	Holland	6.2	170	
29	Smit	Thomas		5 do	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7	150	
30	Visterin	John		6 do	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.3	148	

Inspected at Pier 20
AMERICAN CONSULATE GENERAL
ANTWERP-BELGIUM

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1200

R.A. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company; when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 6BO
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. X

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP

198

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Mintarm	Reginald	872425	14 years	1st Cl. waiter	17/9/25	Antwerp	No	Yes	35	Male	English	British	5.2	140	
2	Osman	Harry	667666	20 do	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.3	152	
3	Littlefield	Albert	953516	12 do	do	do	do	do	do	29	do	do	do	6.-	139	
4	Harries	Percy	1122153	5 do	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.3	133	
5	Baugh	Frederick	912167	25 do	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.4	120	
6	Murray	James	986066	10 do	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	140	
7	Crawley	Charles	970450	8 do	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.1	130	
8	Luyken	Eduard	1122285	1 mont.	do	do	do	do	do	22	do	Dutch	Holland	5.4	140	
9	De Haas	Johanes	659134	18 years	do	do	do	do	do	46	do	do	do	6.-	141	
10	Harper	John	725187	21 do	do	do	do	do	do	37	do	English	British	5.4	150	
11	Smith	Frank	969982	14 do	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.3	148	
12	Moody	Clement	782459	13 do	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6.2	140	
13	Dale	Frederick	1038746	5 do	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.7	140	
14	Barker	George	1108691	2 do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.9	172	
15	Osborne	James	1122137	1 do	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.3	125	
16	Thorne	Alfred	1019724	6 do	do	d	do	do	do	24	do	do	do	5.11	152	
17	Quaddel	Frans	1108099	5 do	do	do	do	do	do	21	do	do	do	6.-	145	
18	Lawrence	Frederick	1087495	5 do	do	do	do	do	do	20	do	do	do	6.-	140	
19	Bortels	Henri	985842	4 do	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.4	138	
20	Zulenberger	Paul	1085798	2 do	do	do	do	do	do	30	do	French	Swiss	6.-	150	
21	Vivian	Willam	1085704	2 do	do	do	do	do	do	25	do	English	British	5.3	160	
22	Williams	Caddalladr	867890	10 do	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.-	150	
23	O'Niell	John	1062950	6 do	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.3	140	
24	Doyle	Richard	801948	18 do	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.2	160	
25	Mc.Dermott	James	737469	14 do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.-	140	
26	Dayman	Wilfred	756427	16 do	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.8	140	
27	Roberts	James	886139	20 do	do	do	do	do	do	47	do	do	do	5.4	146	
28	Mohirm	Georges	1004542	20 do	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.4	146	
29	Evans	Frederick	1065407	4 do	do	do	do	do	do	26	do	do	do	6.-	140	
30	Mallinson	Reginald	703713	13 do	1st Cl. B. K.	do	do	do	do	32	do	do	do	5.-	142	

10

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14-1249

Examined No. 20
ANTWERP BELGIUM

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. XI

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP 199

St. 2889 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HUNTER	William	89747	30 Yrs	B.R. Waiter	17/9/25	Antwerp	No	Yes	64	Male	English	British	5.6	139	
2	IRELAND	Frederick	697046	22 "	do	DO	do	do	do	41	do	do	do	5.11	150	
3	SMITH	Harry		18 "	do	do	do	do	do	39	do	do	do	6.	160	
4	VAN DYCK	Pieter	157467	25 "	do	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5.6	146	
5	LANGLEY	John		22 "	do	do	do	do	do	41	do	English	British	5.8	159	
6	EVANS	Herbert	776478	5 "	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.7	149	
7	DENT	Russell	521114	18 "	do	do	do	do	do	33	do	do	do	6.	210	
8	NOENINCKX	Martin	662682	25 "	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.7	155	
9	MEERLEMONT	Louis	372737	25 "	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	140	
10	SWALLWELL	Douglad	863992	26 "	do	do	do	do	do	43	do	English	British	5.6	189	
11	PIPER	William	759215	14 "	S.R. Waiter	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	145	
12	TURNER	Marlton	991876	7 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	141	
13	WILLIAMS	Isaac	855367	15 "	Lounge Waiter	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	152	
14	VECRAY	Victor		25 "	Lge & Deck Pantry	do	do	do	do	49	do	Flemish	Belgian	5.6	135	
15	AERTS	August	776400	6 "	Bath Waiter	do	do	do	do	46	do	do	do	5.8	159	
16	BROADHURST	James	627967	20 "	do	do	do	do	do	56	do	English	British	5.5	132	
17	MITCHELL	Edith	582084	17 "	Stewardess	do	do	do	do	36	Female	do	do	5.4	147	
18	NICHOLLS	Martha	1123017	16 Mths	do	do	do	do	do	43	do	do	do	5.7	149	
19	MANNAERTS	Sidonie	776576	7 "	do	do	do	do	do	47	do	Flemish	Belgian	5.6	130	
20	GOTBERG	Annie	984075	4 "	do	do	do	do	do	35	do	Scandin	Swedish	5.6	135	
21	LEURIS	Elise	984085	4 "	do	do	do	do	do	33	do	Flemish	Belgian	5.5	185	
22	HALL	Arthur	1070798	20 "	Linenkeeper	do	do	do	do	38	Male	English	British	6.	200	
23	WRIGHT	Willian	865831	14 "	Chf. Pantryman	do	do-	do	do	30	do	do	do	5.6	139	
24	WELCH	John	902791	8 "	2nd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	145	
25	HASSAERS	Leopold	483092	20 "	Asst do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
26	PRAET	Albert	983733	6 "	Asst do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	132	
27	HOBSON	Harold	1033947	5 "	Plateman	do	do	do	do	21	do	English	British	5.7	142	
28	DE BRA	Gaston	1068942	5 "	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5,6	151	
29	L'HARE	Theodore	1070032	3 "	do	do	do	do	do	48	do	do	do	5.9	151	
30	VANSCHAREN	Charles		8 Mths	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.8	133	

11

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents
14-1240

30

AMERICAN CONSULATE GENERAL
ANTWERP - BELGIUM

R.L. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Master, First or Second Officer.

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New York, 26th September, 1925., from the port of ANTWERP

Se. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Tenvoorde	Fernand	597953	23 years	Chief Boots	17/9/25	Antwerp	No	Yes	39	Male	Flemish	Belgian	5.6	170	
2	O'Hare	Frederick	1107810	1 do	Asst do	do	do	do	do	26	do	English	British	5.10	147	
3	Verbeeck	Charles	776307	6 do	do do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.8	135	
4	Morel	Norbert	1085627	5 do	do do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.11	140	
5	De Bens	Charles	1122215	6 Months	do do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.4	140	
6	Poppe	Frans	1085858	2 years	do do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.8	130	
7	Medont	Arthur	1122130	7 Months	Bell Boy	do	do	do	do	19	do	do	do	5.6	120	
8	Scheenaerts	Gustave	1122214	3 do	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.5	126	
9	Peersman	Louis	1122287	2 do	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	115	
10	Van den Bende	Raul		1 do	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.4	120	
11	Durie	Henry	1122167	9 do	Lift Boy	do	do	do	do	20	do	English	British	5.11	162	
12	Schillemans	Charles	519402	25 years	Chf.2nd.Cl.Std.	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.4	154	
13	Beuckelaers	John	507540	18 do	do do do Cal.	do	do	do	do	35	do	do	do	5.3	140	
14	Van Hecke	Joseph		1 Month	2nd Cl.Waiter	do	do	do	do	29	do	do	do	5.5	142	
15	Gosling	Eduard	915044	20 years	do	do	do	do	do	47	do	English	British	5.5	140	
16	Miche	Victor	984662	4 do	do	do	do	do	do	20	do	Flemish	Belgian	5.6	175	
17	Verbinnen	Isidoor	1070277	2 do	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.5	160	
18	Rens	Theophile	1107785	2 do	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.6	160	
19	Lansen	John		20 do	do	do	do	do	do	43	do	Dutch	Holland	5.6	175	
20	Stroobants	John	984645	6 do	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.6	170	
21	De Wachter	Oscar	1070271	6 do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.7	190	
22	Voeten	Eduard	778482	12 do	do	do	do	do	do	33	do	Dutch	Holland	5.6	190	
23	De Laet	Frans	1107857	5 do	do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
24	Hollenweger	Walter		1 Month	do	do	do	do	do	24	do	French	Swiss	5.6	175	
25	Follet	Benari	1119803	3 do	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.6	130	
26	Ackelaers	Karel	776367	2 years	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.4	140	
27	Van Welde	Joseph	398075	25 do	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.10	160	
28	Dekker	Jaspar		4 do	do	do	do	do	do	34	do	Dutch	Holland	5.7	130	
29	Finn	Charles	1085776	2 Months	do	do	do	do	do	30	do	English	British	5.6	160	
30	Istaz	Eduard	9836961	7 years	2nd Cl.B.Room	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	175	

12

Passed at the American Consulate General, Antwerp, Belgium — 20

Line: RED STAR LINE
Owners:
Local Agents:
14-1249

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* .....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XIII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New York, 26 September, 1925, from the port of ANTWERP 201

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	YELLAND	Willam	481176	30 Yrs	2nd Cl R.R.	17/9/25	Antwerp	NO	YES	55	Male	English	British	5.6	134	
2	CALLEMAERT	John	1085792	3 "	do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	139	
3	BAKKER	Gerard	410287	20 "	do	do	do	do	do	37	do	Dutch	Dutch	5.6	142	
4	VANDEROOST	George	1122145	2 "	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
5	PEETERS	Arthur		35 "	do	do	do	do	do	60	do	do	do	5.7	164	
6	JULIENS	Frans	776225	6 "	2nd Cl S.R	do	do	do	do	25	do	do	do	5.5	135	
7	RIKKERS	Frans	1085793	3 "	2nd Cl Bath	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	137	
8	HUYBRECHTS	Jacques	776399	6 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	131	
9	BASTIN	Jucie	1122163	1 "	Stewardess	do	do	do	do	29	Female	do	do	5.4	125	
10	HANDWERCK	Henriette	1081878	2 "	do	do	do	do	do	41	do	English	British	5.4	128	
11	SCHORN	Prudence	1107732	2 "	do	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.5	190	
12	WOUTERS	Phillippe	203216	20 Yrs	2nd Cl Pantry	do	do	do	do	54	do	do	do	5.6	180	
13	COSTERMANS	Joseph	776298	5 "	Asst do	do	do	do	do	22	Male	do	do	5.8	160	
14	struyf	Joseph		9 Mths	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.7	155	
15	VAN DEN BERGH	Jean	1107842	1 Yr	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	156	
16	VAN ROMPAYE	Jaak	1108050	1 "	Flatcman	do	do	do	do	33	do	do	do	5.6	152	
17	VAN PETEGHEM	Gabriel	1122223	3 Mths	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	135	
18	MAES	Norbert	1107772	4 Yrs	Asst Boots	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	139	
19	LUCAS	John		1 "	Bell Boy	do	do	do	do	20	do	do	do	5.4	121	
20	HAWKINS	Walter		13 "	Chf.3rdCl Stwd	do	do	do	do	34	do	English	British	5.7	159	
21	ZOUSMAN	Salomon		2 Mths	Asst. do	do	do	do	do	25	do	Polish	Russian	5.6	145	
22	SCHELLINCKX	Charles	1085650	5 "	3rd Cl Waiter	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.7	143	
23	CALLEJA	Carmilo	960826	9 "	do	do	do	do	do	23	do	Maltecse	British	5.6	130	
24	CHARLESWATTS	Ernest Charles		2 "	do	do	do	do	do	19	do	English	do	5.6	132	
25	SILBURN	Jack		2 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.6	135	
26	VAN MECHELEN	Rene		3 "	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.7	141	
27	LAUWERS	Theophiel		4 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.7	140	
28	MEULDERS	Lambert	1068988	14 "	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.9	156	
29	WEIRREMANS	Jan	1070253	6 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.8	160	
30	BOUAULT	Leopold	1107871	1 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	145	

13

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents
16-1249

R A Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XIII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP, 202

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	De Smet	Frans		5 years	3rd Cl.waiter	17/9/25	Antwerp	No	Yes	25	Male	Flemish	Belgian	5.6	130	
2	Slootmaekers	Rene	1108135	2 do	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.10	155	
3	Acke	Julien	1085908	4 do	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	150	
4	Cools	Eugene		1 do	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	130	
5	Van der Meer	John	1085790	15 do	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	156	
6	Hoppenbrauwer	Andre		1 Month	Musician	do	do	do	do	34	do	Dutch	Holland	5.5	160	
7	Reynders	Robert		1 do	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
8	Van wyn	Louis		1 do	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.4	140	
9	De Smet	Desire	1085879	27 years	3rd Cl.Panty.	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6	160	
10	Grabel	Bertha	1122290	3 Months	Matron	do	do	do	do	31	Femal	do	do	5.6	145	
11	Vercauteren	Alphonse	407224	23 years	Hosp.Attend.	do	do	do	do	47	Male	do	do	5.9	165	
12	Classens	Gustave	776564	10 do	1st.Class.Barber	do	do	do	do	46	do	do	do	5.8	154	
13	Van Roye	Gustave		1 Month	3rd do Barber	do	do	do	do	50	do	do	do	5.7	145	
14	Savoir	Jacques		5 years	Bandmaster	do	do	do	do	52	do	do	do	5.3	142	
15	De Weert	Athur		4 do	Musician	do	do	do	do	41	do	do	do	5.3	160	
16	Bonvoisi n	Jean		6 do	do	do	do	do	do	36	do	do	do	4.2	100	
17	Mennig	Jean		6 Months	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.2	141	
18	De Meyer	Louis	482835	28 years	G.H.Waiter	do	do	do	do	43	do	do	do	5.-	130	
19	Peeters	Johannes	776241	6 do	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.3	160	
20	Biscop	Eduard	983847	5 do	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	150	
21	Michel	Etienne	1122166	40 do	Nightwatch	do	do	do	do	60	do	French	French	5.7	140	
22	Duddle	William	972512	7 do	do	do	do	do	do	55	do	English	British	5.8	190	
23	Brow n	James	1086676	30 do	do	do	do	do	do	55	do	do	do	5.8	170	
24	Stacey	John	994177	6 do	Capt.waiter	do	do	do	do	25	do	do	do	5.2	129	
25	Van den Bosch	Joannes	776416	4 do	2nd Cl waiter	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.7	147	
26	Nagels	Gustave	1086716	7 Months	Bell Boy	do	do	do	do	18	do	do	do	5.8	131	
27	Wathy	Jean		5 years	Asst.Boots	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	132	
28	Braunstael	Hendrik		3 do	2nd Cl.waiter	do	do	do	do	34	do	Dutch	Holland	5.6	130	
29	Humphreys	William	113094	28 do	Nightwach	do	do	do	do	51	do	English	British	6.-	160	
30	Wolfe	Sidney		1 Month	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.7	135	

957-638-12-16-73-Form

first ✓ first ✓

14

30

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents
14-1269

R.A. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company; when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XV

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "LAPLAND", arriving at New York, 26 September, 1925, from the port of ANTWERP

203

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Langewouters	John	525902	14 years	2nd Cl. Barber	17/9/25	Antwerp	No	Yes	49	Male	Flemish	Belgian	6.-	156	
first 2	Massagie	August	984326	5 do	Plateman	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	132	
first 3	Laneke	Julien	984316	8 do	1st Cl.waiter	do	do	do	do	29	do	do	do	6.-	150	
first 4	Giacomini	Goffredo		4 do	do	do	do	do	do	35	do	Italian	Italian	5.6	130	
first 5	Deck	Ernest	955098	25 do	do	do	do	do	do	46	do	Flemish	Belgian	5.4	138	
first 6	Andree	Georges	1108119	12 do	2nd Cl.waiter	do	do	do	do	28	do	English	British	5.8	168	
7	~~Boyd~~	~~Augustine~~		~~1st Trip~~	~~1st Cl.Waiter~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~21~~	~~do~~	~~Italian~~	~~Italian~~	~~5.8~~	~~135~~	
first 8	Bellier	Jacob		3 years	2nd Cl.Waiter	do	do	do	do	21	do	Dutch	Dutch	5.6	130	
9	Geuremans	Eduard	1070180	18 do	Deck-Waiter	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.7	135	
~~first~~ 10	~~Olavarino~~	~~Michel~~		~~2½ do~~	~~1st Cl.Waiter~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~38~~	~~do~~	~~Italian~~	~~Italian~~	~~5.5~~	~~135~~	
first 11	Verdebout	Joseph		6 Mothns	2nd Cl.Waiter	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
~~first~~ 12	~~De Boeck~~	~~Jacob~~	~~1102246~~	~~8 years~~	~~Asst.Pantry~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~36~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~5.6~~	~~150~~	
first 13	Gadenier	Johannes	1122302	12 do	2nd Cl.Waiter	do	do	do	do	27	do	Dutch	Dutch	5.10	175	
first 14	Dupay	Pierre	1085813	13 do	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	6.-	160	
first 15	Van de Velde	Victor	1107859	1 do	Plateman	do	do	do	do	23	do	do	do	5.7	140	
first 16	Van Denesse	Petrus		5 Months	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.6	135	
first 17	VAN ES	Jacobus		2 Yrs	Asst. Pantry	do	do	do	do	22	do	Dutch	Dutch	5.9	155	
18	TODHUNTER	Charles	1095564	2 "	3rd Cl Waiter	do	do	do	do	39	do	English	British	5.8	140	
first 19	CRAMER	Dionys		13 "	2nd Cl Waiter	do	do	do	do	36	do	Dutch	Dutch	5.10	155	
20	LOISELET	Jules		1 Mths	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
first 21	~~ORLOINE~~	~~Roger~~		9 "	do	do	do	do	do	~~22~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~5.6~~	~~155~~	
first 22	HEYMANNN	Alexander	843652	30 "	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.6	139	
first 23	VANO BERGH	Charles		6 Mths	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.5	130	
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

11-3437/706

15

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents
14-1240

R.D. Jones
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* .....

Master, First or Second Officer.

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XVI

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LAPLAND, arriving at New-York, 26 September, 1925, from the port of ANTWERP 204

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WHELAN	Edward	770030	36 Yrs	Chef	17/9/25	Antwerp	No	Yes	53	Male	English	British	5.6	180	
2	WALLACE	William	867125	20 "	Asst de	do	do	do	do	42	do	de	de	5.6	150	
3	CHATTERLEY	George	776316	8 "	Entree Cook	do	do	do	do	24	do	de	de	5.5	130	
4	PENLINGTON	Edward	1010278	10 "	Sauce Cook	do	do	do	do	32	do	de	de	5.8	160	
5	WARD	Roy	735493	12 "	Larder Cook	do	do	do	do	28	do	de	de	5.8	165	
6	WILLIAMS	James	976357	6 "	Fish Cook	do	do	do	do	28	do	de	de	5.7	136	
7	GRIFFITH	Leon	776356	8 "	R.& G. Cook	do	do	do	do	26	do	de	de	5.9	160	
8	DOCKRELL	Charles	1103506	2 "	Asst Cook	do	do	do	do	25	do	de	de	5.7	140	
9	LUCKEL	Stephan	1107980	14 "	do	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.7	138	
10	DELFS	Edward	1070139	6 "	do	do	do	do	do	38	do	de	de	5.5	150	
11	WELCH	Benjamin	1070150	3 "	do	do	do	do	do	23	do	English	British	5.4	131	
12	VERBORGH	Gaston		18 Mths	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.8	138	
13	BAES	Leon	1085917	3 Yrs	do	do	do	do	do	42	do	de	de	5.7	143	
14	BUTLER	Stanley	1107841	1 "	do	do	do	do	do	31	do	English	British	5.6	138	
15	VAN DEN BERGH	Joseph	776382	8 "	Scullion	do	do	do	do	31	do	Flemish	Belgian	5.5	141	
16	GLORIAM	Louis	11221142	9 Mths	do	do	do	do	do	43	do	de	de	5.6	164	
17	VERHEYDEN	Louis	776389	5 Yrs	do	do	do	do	do	37	do	de	de	5.8	142	
18	SLEGERS	Edmond	776963	4 "	do	do	do	do	do	29	do	de	de	5.7	155	
19	~~CORIS~~	~~Frans~~	~~1086749~~	~~3 "~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~33~~	~~do~~	~~de~~	~~de~~	~~5.4~~	~~140~~	
20	JACQUEMYNS	Pierre	648084	23 "	Chf.2nd Cl Cook	do	do	do	do	48	do	Dutch	Dutch	5.7	160	
21	BAELDE	Alexander	776795	5 "	Asst Cook	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.4	160	
22	PAUSER	Edward		10 "	do	do	do	do	do	33	do	de	de	5.6	143	
23	VAN LOOY	Adriaan	776850	13 "	Scullion	do	do	do	do	28	do	de	de	5.9	170	
24	GERRISSEN	Adriaan	1085636	14 "	do	do	do	do	do	33	do	de	de	5.8	145	
25	DELAHAYE	Arthur	614256	25 "	Passengers Cook	dp	do	do	do	46	do	de	de	5.3	132	
26	VAN DEN BOSCH	Rudolf		5 "	Asst Cook	do	do	do	do	36	do	de	de	5.7	147	
27	JURGENS	Joseph	1122297	22 "	Scullion	do	do	do	do	46	do	Australian	British	5.6	155	
28	WATTIEZ	Andree		7 Mths	do	do	do	do	do	37	do	Flemish	Belgian	5.6	149	
29	VAN DEN DOOD	Pierre	548058	20 Yrs	Ships Cook	do	do	do	do	42	do	de	de	5/8	146	
30	VAN DEN BRESSELAER	August	1085768	5 "	2nd Ships Cook	do	do	do	do	37	do	de	de	5.7	140	

16 — 30

Line: RED STAR LINE
Owners:
Local Agents
14—1240

AMERICAN CONSULATE GENERAL
ANTWERP

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *, of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

..... *Master, First or Second Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

..... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. XVII

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

205

Vessel "LAPLAND", arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP

St. 2000 16-6-25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BARTUMVILLE	Joseph		2 Yrs	Asst Cook	17/9/25	Antw rp	No	Yes	26	Male	Flemish	Belgian	5.5	142	
2	VAN CAMP	Petrus	776116	4 "	Scullion	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6	148	
3	BRABANDS	Gustave	1107774	1 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	151	
4	PRICE	William	814913	17 "	Chief Baker	do	do	do	do	34	do	English	British	5.6	142	
5	STROOTMANS	Pieter	1070133	17 "	2nd Baker	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5.8	141	
6	DOYLE	Patrick	827762	9 "	Extra 2nd Baker	do	do	do	do	27	do	English	British	5.6	143	
7	SMITS	Henri	1107743	3 "	do	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.9	190	
8	VERMEULEN	Ernest	984318	22 "	3rd Baker	do	do	do	do	52	do	do	do	5.6	139	
9	VAN DEN PLAS	Charles		1 Mth	Asst Cook	do	do	do	do	29	do	do	do	5.4	131	
10	DE FOY	August	866479	14 "	Confectioner	do	do	do	do	32	do	Canadian	British	5.7	155	
11	HUMPHREYS	Harry	772912	26 "	Chf. Butcher	do	do	do	do	47	do	English	British	5.7	168	
12	DE SCHEPPER	Joseph	723902	5 "	2nd Butcher	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.8	159	
13	THOMAS	Edward	992072	20 "	3rd do	do	do	do	do	53	do	English	British	5.4	145	
14	SWIGGERS	Alphonse	984415	5 "	Asst. Butcher	do	do	do	do	36	do	Flemish	Belgian	5.6	157	
15	BERNAER	Alphonse	983895	5 "	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.4	149	
16	VAN HOOF	Jean	1122222	9 Mths	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.5	143	
first 17	BACKELJAU	Camille	365897	20 years	Asst. Baker	do	do	do	do	49	do	do	do	5.7	150	
first 18	FIEDFORT	Karel	1st TRIP		do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	130	
first 19	SMELL	Harry	983906	5 years	Vegt.Cook	do	do	do	do	27	do	English	British	5.8	145	
20						do	do	do	do		do					
21						do	do	do	do		do					
22						do	do	do	do		do					
23						do	do	do	do		do					
24						do	do	do	do		do					
25						do	do	do	do		do					
26						do	do	b	do		do					
27						do	do	do	do		do					
28						do	do	do	do		do					
29						do	do	do	do		do					
30						do	do	do	do		do					

Rejoining Ship

AMERICAN CONSULATE GENERAL at ANTWERP, BELGIUM No. 545

SEEN for the Secretary of the United States via Southampton Cherbourg

VICE CONSUL

17 SEP 25

$2.00 TAX STAMP

ANTWERP, BELGIUM

Consular fee No 2587

17

Line: RED STAR LINE

Owners:

Local Agents:

14-1249

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Marking, Chief Officer, of the s.s. "Lapland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Victor Marking
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 26 Twenty-sixth day of September, 1925

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 629
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SUPPLEMENTARY
Sheet No XVIII

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

(Print or type.) 14—1940.

Vessel "DAPLAND" arriving at NEW YORK, 26th September, 1925 from the port of ANTWERP

206

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) *Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CRAUWELS	JAN CORNEEL		5 years	Sailor	17/9/1925	Antwerp	No	Yes	27	Male	Flemish	Belgian	5.8	I55	
2	DE BOCK	JEAN BAPTISTE		1 month	Trimmer	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	I35	
3	PAUWELS	JOSEPH		5 years	Scullion	do	do	do	do	44	do	do	do	5.5	I42	
4	VAN DEN BRANDEN	FREDERICK		3 years	Asst.Pantry	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	I50	
5	VERHOEVEN	LOUIS		5 years	2nd cl.Waitr.	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	I55	
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Page ended at n° 5. American Consulate General. Antwerp-Belgium.
Following Page

18

Line
Owners
Local Agents
14—1940.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Hawkins, Chief Officer, of the S.S. "Lapland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this twenty sixth day of September, 1925

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SUPPLEMENTARY Sheet No XIX

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

(Printed O. [illegible] and.)
14—1926.

Vessel "[illegible]" *arriving at* **NEW YORK** . 26th September . 1925 *from the port of* SOUTHAMPTON

207

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) *Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First 1	HALFPENNY	LIONEL W.	1040799	20 years	Saloon Waiter	18/9/25	So'ton	No	Yes	47	Male	English	British	5.5	160	
First 2	LAMBERT	EDWARD	1082991	2 years	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.8	140	
First 3	COOMBS	HENRY	1071202	4 years	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.11	152	
First 4	HART	RONALD	1071583	3 years	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.3	131	
First 5	JOHNSON	CHRIS		19 years	do	do	do	do	do	33	do	do	do	6.2	186	
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Klipfontein Steps.

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an Agreement to be discharged in the United States of America.

They are all necessary for the operation of the Vessel

E. Holman
Dy Supt.

1 SEP 1925

1 SEP 1925 SOUTHAMPTON

American Consulate, Southampton, Eng. Sept. 18, 1925

SEEN for the journey to the United States.

Roy V.T. Bower
U.S. Vice Consul

No. for - Suppl.
No. 2192.

19

Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...ship United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a

S-26-c

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Waking, Chief Officer, of the S.S. "Lapland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this twenty-sixth day of September, 1925

H Montgomery

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from ANTWERP, SEPTEMBER 17th, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

208

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DRINKHOUSE	EDWIN	24		M	S	YORK.PA.II SEPT.1901. 2 IV 6 87+		YORK.PA.371 WEST MARKET
2	FREDERICKS	FRANK	42		M	M	89476	District Court, March BOSTON.MASS.5 ~~MAY~~ 1923.	WATERTOWN.MASS.37 COTTAGE STR.
3	BOWDER	HENRIETA	33		F	S	DUBUQUE.IOWA.8 JULY 1891. 17903		LISBON.IOWA. Box. 153
4	BOWDER	FLORA	63		F	M	OSSIAN.IOWA.12 FEBR.1862. 30974		LISBON.IOWA. Box. 153
5	CRASS	JOSEPH	61		M	M	3 IV 63	MILWAUKEE.WISC.1920. Circuit Court	MILWAUKEE.WISC.1070 HUMBOLT AVE
6	REIBER	DESTELLA	52		F	M	BUTLER.PA.1 JULY 1872. 8 IV 381		BUTLER.PA.412 N.WASHINGTON STR.
7	REIBER	GEORGE	20		M	S	BUTLER.PA.15 APRIL 1905. 7 IV 67		BUTLER.PA.412 N.WASHINGTON STR.
8	SCHWENNINGER	PETER	41		M	M	1915 (4)	COUNTY COURT, CUMBERLAND.MD.27 SEPT.1909.	CUMBERLAND.MD.701 FAIRMONT AVE
9	SCHWENNINGER	BESSIE	46		F	M	HANCOCK, MD., 1879	~~CUMBERLAND.MD.27 SEPT.1909.~~	CUMBERLAND.MD.701 FAIRMONT AVE
10	KORNHER	SOPHIE	42	7	F	W	IV 1470 (4)	DISTRICT COURT, PORTLAND.OREGON.15 NOV.1926.	COOS COUNTY, PORTLAND.OREGON.
11	KORNHER	LEOPOLD	11	4	M	S	PORTLAND.OREGON.18 MAY 1914.		COOS COUNTY, PORTLAND.OREGON.
12	LEUZINGER	JACOB	67	2	M	M	DE SOTO.MO.~~L.62.~~ JUNE 16, 1858 IV 78 (3)		HOLMS ST; KANSAS CITY.MO.3110 ~~WOLMES~~
13	LEUZINGER	IDA	62	9	F	M		NAT.BY MARIAGE. P/P 75787	KANSAS CITY.MO.3110 WOLMES
14	VANDEWEGHE	AUGUST	59		M	M	10 IV 84	Common Pleas Court of Passaic Co; PATERSON.N.J.30 MARCH 1911.	PATERSON.N.J.EAST 12 STR.35.
15	MANDELARTZ	BONIFACE	39		M	S	2 IV 97	DISTRICT COURT, DENVER.COL.4 APRIL 1925.	LISLE.ILL.BENEDICTION ABBEY.
16	SEARLE	CLINTON W.	~~38~~ 39	7	M	M	CLINTON, N.Y., JANUARY 15, 1882 IV 6804 Complete 1 IV		505 Expense St; Rome, N.Y.
17									
18									
19	16								
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									98

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

C.1

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C. 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LAPLAND sailing from CHERBOURG, SEPTEMBER 18, 19 25, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

209

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	NIXON	LILUER LILLIAN	33		F	M	Franklin, Va; August 5, 1892	3/60021	Franklin, Va.
2	CARROLL	THOMAS. E.	30		M	M	July 14, 1895 Kansas City, Mo.	40991	Orange ~~Ave.~~ Cove, Fresno County, Cal.
3	CARROLL	MARIA B.	40		F	M		By marriage p/p 40931	-do-
4	CROSBY ~~CROSLEY~~	CLARITA F.	35		F	S	New York, 1889 September 26th	104105	426 E.58th St; New York
5	COVINGTON	LOTTIE V.	32		F	S	Prince Edward Co; Va; 1893 October 8th	100718	316 Furnace Ave; Elyria, Ohio
6	DURHAM	CECILIA	42		F	W	Springfield, Ill; November 25, 1883	111	803 Beverly Rd; Brooklyn, N.Y.
7	EMERSON	SCOTT	21		M	S	Chatham, New Hampshire, August 9, 1904	10	16 Lawson Road Winchester, Mass.
8	GAMBLE	LEONORA ~~IRONNA~~	45		F	W	Louisville, Ky; March 1, 1880	97	200 W.54th St; New York
9	HALL	ODETTE V.	25		F	M		By marriage p/p 96634	237 University Bd; Toledo, O.
10	JONES	MARGUERITE	~~36~~ 27		F	S	Chicago, Ill; December 12, 1898	4944	1466 Pensacola Ave; Chicago, Ill
11	KUHLMAN	MARTHE G.	29		F	W		By marriage p/p 14029	3689-4th Ave; Los Angeles, Cal.
12	KAHLERT	EVA	37		F	S	Louisville, Ky; November 5th, 1887	60235	200 W.54th St; New York
13	MC CASHIN	HENRY A.	22		M	S	Boston, Mass; August 1, 1903	100711	6 Melrose Street, ~~6 Melron St;~~ Boston, Mass.
14	KAHN	FRANCES	33		F	M	E. St.Louis, Ill; September 22, 1890	3V3-8V3	3518 Zimmarron Street, Los Angeles, Cal.
15	ORTON	LAWRENCE M.	26		M	M	Detroit, Mich; August 2, 1899	1310	104 St.Andrews Pl; Yonkers, N.Y.
16	ORTON	EVELYN F.	24		F	M	New York, February 17, 1901	13	-do-
17	PAINE	LEONIE-EMILIENNE	27		F	M		By Marriage p/p 83351	712 ~~516~~ S.William St; Dayton, Ohio
18	PRUITT	ALICE	26		F	S	Hopewell, N.J., January 10, 1899	40617	823 Carteret Ave; Trenton, N.J.
19	ROLLINS	LLOYD	27		M	S	Oroville, Cal; August 20, 1898	76617	54 Monte Vista Ave; Piedmont, Cl
20	SEIBERLING	CATHERINE	18		F	S	Akron, Ohio, September 9, 1906	82 12	Akron, Ohio
21	COTTER ~~COHEN~~	ESMONDE	22		M	S	Indianapolis, Ind; December 13, 1902	78639	49 W. Hastings Hall, Cambridge, Mass.
22	WEST	CHARLES F.	30		M	S	Mt. Vernon, Ohio, January 12, 1895	99616	University Denmison ~~Coll;~~ Granville, Ohio
23	ZINMAN	JOSEPH ~~JOSEP A.~~	32		M	M	New York, March 12, 1893	10000	32 Union Sq; New York
24	HEATH	CHARLOTTE	22		F	S	Manchester, N.H., November 6, 1902	71128	77 Liberty St; Manchester, N.H.
25	HOMIRE	JAMES	23		M	S	Louisville, Ky; November 6, 1902	963 Chi Spec	Hotel del Prado, Chicago, Ill.
26	MC KEE	PAUL	26		M	S	Clarkson, Ohio, September 30, 1898	73748	Monongahela City, Pa.
27	WEBB	CECILE	24		F	S	Bellevue, Tex; May 26, 1900	269	Mineral Wells, Tex.
	(Accompanied by wife who appears on C.30/5)								
28	RUB	CHRISTIAN	38		M	M		7051 Supreme Court, New York, 1924	21 E.14th St; New York City
29									
30									

28

Complete 1st Papers

99

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

insular possession of the United States.

Form 603 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21 S 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LAPLAND" sailing from SOUTHAMPTON, SEPT 18th, 1925, Arriving at Port of NEW YORK 26 SEP 1925, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PERDEW.	VISTA.	41		F	M	Elk Falls, Kan; July 28, 1883		40 N.20th Street, E Orange, N. J.
2	RASER.	OLIVER	36		M	M	20th April 1888, Portland Ore.		61 W 11th St, New York N Y.
3	RASER.	CORNELIA.	27		F	M	November 4, 1898, Portland, Me.		do.
4	SCARBOROUGH	HAROLD.	63		M	M	Nov 4th 1861, Harford, Co. Md.		Preston Apts, Baltimore Md.
5	WEBBER.	ROY LAWRENCE.	24		M	S	Brooklyn N Y March 1st 1901.		101-55, 121st Street, Richmond Hill N Y.
6	HARTT.	WALTER.	51		M	S	Erie Pa Feb. 14th 1874.		R D 1, Erie Pa.
7	SMITH.	AMY LOUISE.	25		F	M		By Marriage. P/P 6I085	820, W 97th St, Los Angeles, Cal.
8	NILSSON.	LARS.	47		M	M		County Court, Springfield, Ill; 1904	General Delivery, Springfield Ill.
9	BARRETT	CONSTANCE	22		F	S	Milbury, Mass; June 27, 1903		Milbury, Mass.
10	CROSSMAN	ROSE	25		F	S	Jamaica, N.Y., June 23, 1900		8919 Sutphin Blvd; Jamaica, N.Y.
11	FOY	HUBERT	36		M	M	Orlando, Fla; August 22, 1889		605 S. Dakota Ave; Tampa, Fla.
12	ROYSE	MOE	29		M	S	McIntosh Co; N.D., April 28, 1896		Columbia University Club, 4 W. 43rd Street, New York
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23	12								
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									100

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 515
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 211

S. S. LAPLAND RED STAR LINE arrived September 28, 1925, 19, —, M., , from Cherbourg.

	Index No.	Names	Manifest: Group.	Manifest: No.	No. Persons	Cause of Detention.		Inspector.
19m	1	GLUCKMANN Cyril 2 cab	10	7	C S	NO VISA	9:00	STERN
55f	2	KANTOR Anna 2 cab	4	29	POL	LPC	9:00	KING
23f	3	MARSHAL Alice M 2 cab	4	20	FR	NO VISA LPC	9:00	"
27f	4	COJRYF Jenta 2 cab	5	6	POL	LPC PH D	9:00	MARSH
45m	5	KLLER Julius 2 cab	10	3	RUM	IMP VISA	9:00	STERN
26m	6	SEGAL, Mendel	3	1	RUS	IMP VISA P.D. L.P.C.	10:45	Rich

Actions of the Boards of Special Inquiry.										Departmental and Executive Orders.			Deported.	
Def.—Excl.			Rehearings.			Admitted.								
Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Date.	Record No.	Orders.	Date.	Ship.
												For Board.		
9/28	131	JJM.				9/30	40	C&K	1					
9/28						9/28	142	JJM	3 45					
9/28	110	NS				9/30	21	JJM	2 00			For Board.		
9/30	137	NS				10/2	118	NS	11 00			Aff ✱		Sept. Ord.
						9/28	128	JJM	1 40					
						9/30	148	NS	9 40					

LAPLAND SEP 26 1925

Lapland. 7/28.

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

438 Aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

212

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LAPLAND**, arriving at New-York, 26th September, 1925, from the port of ANTWERP

St. 2000 16-6-25.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Howell	Thomas			Master	14/9/25	Antwerp	No	Yes	55	Male	English	British	5.5	155	
2	Making	Victor			Chief Officer	do	do	do	do	38	do	do	do	5.5	145	
3	Hughes	Thomas			1st do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.5	137	
4	Wattling	James			2nd do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.5	145	
5	Harries	Benjamin			3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.9	150	
6	Cornellie	Emiel			4th do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgiamm	5.6	150	
7	Good	Frederick			5th do	do	do	do	do	37	do	English	British	5.6	190	
8	Turner	John	798275	Yrs 18	Boatswain	do	do	do	do	36	do	English	British	5.7	142	
9	Jorgensen	Hans	1070245	15	2nd do	do	do	do	do	55	do	Scand	Danish	5.6	150	
10	Mattissen	Matts	201509	30	Carpenter	do	do	do	do	49	do	Finnish	Finnish	5.9	150	
11	Anderson	Johan	783294	25	2nd do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	145	
12	Pedersen	Peter	515	16	Storekeeper	do	do	do	do	52	do	Scand	Danish	5.9	195	
13	Cooper	John	435775	11	Lamptrimmer	do	do	do	do	46	do	English	British	5.6	140	
14	Terry	Jasper	1070637	3	Quartermaster	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	135	
15	Timmermans	Lucien		4	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
16	Brunner	Adolf	005489	5	do	do	do	do	do	46	do	Swiss	Swiss	5.4	142	
17	Verdonck	Peter	289034	24	do	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.5	140	
18	Goossens	Joseph	1068789	13	do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.6	165	
19	Singer	Albert	1070607	2	do	do	do	do	do	12	do	English	British	5.8	145	
20	Johanssen	Axel	994352	15	Saloon Deck	do	do	do	do	33	do	Scand	Swede	5.11	165	
21	Therne	Richard	838941	8	C.P.O.	do	do	do	do	25	do	English	British	5.6	140	
22	Jones	Rowland	1006748	12	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.7	142	
23	Willems	Jean		9	Lookout A.B	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.7	125	
24	Filavachy	Xenophal	1034883	14	do	do	do	do	do	27	do	Greek	Greek	5.7	165	
25	Lofdahl	August	776244	8	do	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
26	Lucas	Guiliam	951472	20	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	160	
27	Lefevre	Charles	976524	34	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.5	145	
28	Henriques	Regino	1068983	12	do	do	do	do	do	45	do	Chilinian	Chilinian	5.6	150	
29	Calcoen	Corneel	984118	15	A.B.	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
30	Svendsen	John	396893	30	do	do	do	do	do	52	do	Scand	Norwegian	5.7	175	

Page ended at No. 30

AMERICAN CONSULATE GENERAL
ANTWERP-BELGIUM

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Victor Mahring Chief Officer, of the s.s. "Lapland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this twenty sixth day of September, 1925

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Edam Maru Sailing from Yokohama, ..., 1925, Arriving at Port of Mig 7/26, 1925

213

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MOS.					
1	Casino	Anthony	14	7m	M		Newark Aug 18/1906		514 E 11th St.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

101

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

DATE OF ARRIVAL
FILED OCT 9 1925
NO FILM ON

5

c/s Edgewood

Aug 26-25

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-15

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

214

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Newport Sept 27, 1925

I, master of the British S. S. Vittoria
from port of Cardiff, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 26 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port none — Total crew this date 25

The above-named vessel arrived at this port Sept. 25, 1925, consigned to Cunard Steamship Co.; is now lying at Cunard Dk, and is expected to sail Sept 27, 1925, for Santa Lucia Cuba via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was Newport

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
J. Azzopardy	26	Maltese	Newport Mon Eng Sept 19/25

14-1613

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED JAN 21 1926 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

W K Lechrew
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

VITTORIA SEP 27 1925
VIKA SEP 26 1925

1	17	Elmi	Mohamed	✓	14.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
11	18	Jarch	Jameh	✓	3.	..	..	..	..	..	22	..	..	..
4	19	Issa	Jama	✓	2.	..	..	..	..	..	27	..	..	Aden
4	20	Abdi	Janbi	✓	2.	..	..	..	..	..	22	..	..	Berbera
4	21	Ahooli	Mohamed	✓	2.	..	..	..	..	..	28	..	..	Aden
4	22	Adam	Mohamed	✓	2	..	..	..	..	..	22	..	..	..
4	23	Coyne	Arthur William	✓	6.	Chief Steward	..	..	..	765	28	..	White	English 5'8 10.8 Dk
4	24	Mackie	Frank Thomas	✓	1.	Ass.	..	..	..	..	23	..	"	Welsh 5'11½ 9.8 Small blue scar on bridge of nose
	25	Glass.	Robert William		13.	Cook	..	..	..	..	30	..	"	Welsh 5'7 11.0 Dk
	26	Found.	Alick Malcolm		4½	Waiters & Cooks	..	..	..	..	23	..	..	English 5'10½ 11.0 Dk
	27													
	28													
	29													
	30													

H S Murray m. Smith
Insp't

Certified to be correct
Officer
Master

Owners Vittoria
Local Agents
Columbus Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form
U. S. DEPARTMENT
IMMIGRATION

Required

14—1340

(1)
No. on list

VITTORIA
SEP 27 1913

VIKA
SEP 26 1913

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

None

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

None

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

None

14-1613

	No. on list	Name.															
1	1																
2	2																
3	3																
4	4																
4	5																
4	6																
4	7																
4	8																
4	9																
4	10																
4	11																
4	12																
4	13																
4	14																
4	15																
11	16																
1	17	Elmi	Mohamed		14.	..	..	..	..	..	45	..	..	..			
11	18	Jarch	Jameh		8.	..	..	..	..	..	22	..	..	..			
4	19	Issa	Jama		2.	..	..	..	..	..	27	..	..	Aden			
4	20	Abdi	Jambi		2.	..	..	..	..	..	22	..	..	Berbera			
4	21	Mahoodi	Mohamed		2.	..	..	..	..	..	28	..	..	Aden			
4	22	Adam	Mohamed		2	..	..	..	..	..	22	..	..	..			
4	23	Toyne	Arthur William		6.	Chief Steward	..	..	..	765	22	..	White	English	5:8	10.8	Jail
4	24	Mackie	Frank Thomas		1.	Ass.	..	..	..	..	23	..	"	Welsh	5:4½	9.8.	Small blue scar on bridge of nose
	25	Glass.	Robert William		13.	Cook	..	..	..	..	30	..	"	Welsh	5:7	11.0	Jail
	26	Pound.	Alick Malcolm		4½	Wireless Operator	..	..	..	..	23	..	"	English	5:10½	11.0	Jail
	27																
	28																
	29																
	30																

Henry M. Shrimpton
Insp.

Certified to be correct
Geo. Jackson
Master

Owner ... Vittoria
Local Agents ... SS Co.
14— ... Columbia Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

215

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Vittoria, arriving at New York, Sept 27, 1925, from the port of Newport (Mon) via Cardiff. Sept 8 '25

VITTORIA SEP 27 1925 SEP 26 1925 VIKA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Jackson	George	✓	40 yrs	Master	5.9.25	Newport	No	Yes	56	Male	White	English	5'10"	Stone 14.0	Tattoo right arm.
2	Gorman	Herbert	✓	25 yrs.	1st Mate	..	..	..	-	42	..	..	Scotch	5'4"	10.4.	Nil
3	Evans	Joseph Charles	✓	10 yrs	2nd Mate	..	..	..	..	26	..	..	Welsh	5'11"	13.8.	Nil.
4	Mason	Samuel	✓	136.	Bosun.	..	..	..	..	49	..	..	English	5'5"	11.5	Tattoo marks on both arms.
5	Tillman	Gordon William	✓	15	A.B.	..	..	..	..	25	..	..	English	5'7½"	13.7	Nil
6	Fox.	Victor George	✓	10	..	..	..	..	..	22	..	..	Welsh	5'4"	9.4	Nil
7	Wright	Henry	✓	5	..	..	..	..	..	20	..	..	English	6'2½"	13.7	Scar on left side of back.
8	Carter	James Arthur Russell	✓	7	..	..	..	..	..	29	..	..	English	5'11½"	12.2	Nil
9	Gwyther	Wyhert Rowland	✓	5	..	..	..	..	..	28	..	..	Welsh	5'6½"	9.7	Nil
10	Azzopaidi.	Jose	✓	13	..	..	..	..	..	33	..	..	Maltese	5'2¼"	11.2	Highlander clasped hands over heart on left forearm.
11	Johnson	Robert Edward	✓	10	..	..	..	..	..	23	..	..	English	5'9¼"		Nil
12	Evans	Edwin John	✓	30 yrs.	1st Engineer	6.9.25	Newfnd	No.	Yes	54	..	..	English	5'7"		Nil
13	Essun	Axel Robert	✓	11 yrs.	2nd ..	..	..	..	..	51	..	..	English	5'4"	9.0	Nil
14	Davis	Thomas	✓	7½	3rd ..	7/9/25	Cardiff	..	..	37	..	..	Welsh	5'5"		"
15	Gare	Mohammad	✓	17	Donkeyman	..	..	..	No	37	..	African (Somali)	African	5'10½"		Scar on forehead
16	Ali	Mohamed.	✓	6.	Fireman	..	..	..	..	27	..	..	Barbera	5'8"		Nil
17	Elmi	Mohamed.	✓	14.	..	..	..	..	..	41	..	..	..	5'7¾"		Nil
18	Jauch	Jameh	✓	3.	..	..	..	..	..	22	..	..	..			
19	Issa	Jama.	✓	2.	..	..	..	..	..	27	..	..	Aden			
20	Abdi	Jambi.	✓	2.	..	..	..	..	..	22	..	..	Barbera			
21	Ahooli	Mohamed.	✓	2.	..	..	..	..	..	28	..	..	Aden			
22	Adam	Mohamed.	✓	2	..	..	..	..	..	22	..	..	..			
23	Joyce	Arthur William	✓	6.	Chief Steward	..	..	..	Yes	28	..	White	English	5'8"	10.8	Nil
24	Mackie	Frank Thomas.	✓	1.	Ass.	..	..	..	..	23	..	"	Welsh	5'4½"	9.8.	Small blue scar on bridge of nose
25	Glass.	Robert William.		13.	Cook	..	..	..	..	30	..	"	Welsh	5'7"	11.0	Nil
26	Found.	Alick Malcolm.		4½	Wireless Operator	..	..	..	..	23	..	..	English	5'10½"	11.0	Nil
27																
28																
29																
30																

Henry VIII Stanley
Master

Certified to be correct
George Gibson
Master

Owners Vittoria SS Co. Ltd
Local Agents Columbia Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1609

AMERICAN CONSULATE
at Cardiff Wales
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
JAMES E. PARKS
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Date Sept 4, 1925
Seal and Fee Stamp (The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the bearer's passport continues to be valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE
SEP 5
CARDIFF

I, E. H. Jackson Master, of the S. S. Ottawa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E. H. Jackson
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 26 day of Sep, 1925

Henry M. Swick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required: and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—1960

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

VIKA

SEP 26 1925

(1)

No. on list

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

-26 Vika

Form 599

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

216

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Sept 27, 1925

I, master of the Nora (Nationality.) S. S. Vika

from port of Baracoa, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 25 — Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 9 — Seamen left in hospital (or died) None

Number of seamen signed on at this port 10 — Total crew this date 26

The above-named vessel arrived at this port Sept 26, 1925, consigned to Di Giorgio Fruit Corp; is now lying at Erie Basin Dry Dock, and is expected to sail Sept 26, 1925, for Baracoa

via United States port of — First port of call in United States this voyage was

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

None

(CONTINUED OVER.)

17	Hansen	Carl	Fireman	9/12	"	Yes	"	22	"	"	"
18	Hagen	Fritz	"	9/12	"	"	"	19	"	"	"
19	Pettersen	Thorleif	"	9/12	"	"	"	20	"	"	"
20	Ruud	Arne	"	9/12	"	"	"	42	"	"	Dane
21	Andersen	Alfred	"	9/12	"	Yes	"	41	"	"	"
22	Mogensen	Paul	Coalpasse	9/12	"	"	"	26	"	U.S.A.	U.S.A.
23	Graves	Edward	"	9/12	"	No	"	39	"	Scand	Dane
24	Sorensen	Waldemar	Purser	5/1	Balto	"	"	47	"	British	British
25	Meikle	Ernest									

All ✓

Joseph Oldring
Purser

Line Mex. Am. Fruit & Steamship Corp.
Owners H. Ditlev-Simonsen & Co, Oslo.
Local Agents Di Giorgio Fruit Corp.

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Page 2. **DESERTING SEAMEN.—(Continued.)**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Ernely Jonassen	29	Norw	9/12 - N.Y.
Hjalmar Kristensen	30	Dane	9/12 - N.Y.
Laurits Rasmussen	42	"	9/12 - N.Y.
Fritz Hagen	22	Norw	9/12 - N.Y.
Thorleif Pettersen	19	"	9/12 - N.Y.
Arne Ruud	20	"	9/12 - N.Y.
Alfred Andersen	47	Dane	9/12 N.Y.
Paul Mogensen	41	"	9/12 - N.Y.
Edward Graves	26	U.S.A.	9/12 - N.Y.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 3. **SEAMEN SIGNED ON AT**

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Agnes Terjesen	29	Norw.			
Edvard Bernes	20	"			
Nils Sottesberg	27	"			
Edvard Ellering	24	"			
Hans Pedersen	23	"			
Kristian Bakken	37	"			
Oscar Andresen	27	"			
John Johnsen	21	"			
Lars Ness	23	"			
Oscar Haugklau	19	"			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14—1013

Master.

[OVER.]

Hansen	Carl	Fireman	9/12	"		"	43	"	"	"
Hagen	Fritz	"	9/12	"	Yes	"	22	"	"	"
Pettersen	Thorleif	"	9/12	"	"	"	19	"	"	"
Ruud	Arne	"	9/12	"	"	"	20	"	"	"
Andersen	Alfred	"	9/12	"	"	"	42	"	"	Dane
Mogensen	Paul	"	9/12	"	Yes	"	41	"	"	"
Graves	Edward	Coalpasse	9/12	"	"	"	26	"	U.S.A.	U.S.A.
Sorensen	Waldemar	"	9/12	"	No	"	39	"	Scand	Dane
Meikle	Ernest	Purser	5/1	Balto	"	"	47	"	British	British

Joseph Oldring
Deserted

Line Nor. Am. Fruit & Steamship Corp.
Owners H. Ditlev-Simonsen & Co, Oslo.
Local Agents Di Giorgio Fruit Corp.

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. M. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.
Form 600
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress, the United States immigration officers by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

217

Vessel Vika, *arriving at,* NEW YORK, Sept 26, 1925, *from the port of* Baracoa Cuba. 9/20/25

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Terjesen	William			Master	2/26	Oslo	No	Yes	38	M	Scand.	Norwegian			
2	Ek	Karl			Chf.Off.	2/26	"	"	"	29	"	"	"			
3	Wigen	Reidar			2 "	7/24	N.Y.	"	"	29	"	"	"			
4	Florenes	Jens			Chf.Eng.	2/26	Oslo	"	"	32	"	"	"			
5	Holmer	Kristen			2 "	2/26	"	"	"	41	"	"	"			
6	Svendsen	Anders			3 "	2/26	"	"	"	35	"	"	"			
7	Nilsen	Salve			Steward	2/26	"	"	"	28	"	"	"			
8	Johnsen	Selmer			Cook	2/26	"	"	"	34	"	"	"			
9	Olsen	Bjorn			Messboy	2/26	"	"	"	17	"	"	"			
10	Ekeland	Ansgar			Sailor	2/26	"	"	"	19	"	"	"			
11	Guttormsen	Aage			"	2/26	"	"	"	17	"	"	"			
12	Jonassen	Charley			"	9/12	N.Y.	Yes	"	29	"	"	"			
13	Kristensen	Hjalmar			"	9/12	"	"	"	30	"	"	Dane			
14	Rasmussen	Lauritz			"	9/12	"	"	"	22	"	"	"			
15	Olsen	Soren			Carpenter	2/26	Oslo	No	"	47	"	"	Norwegian			
16	Fanebust	Ingolf			Donkeyman	8/29	N.Y.	"	"	34	"	"	"			
17	Hansen	Carl			Fireman	9/12	"	"	"	43	"	"	"			
18	Hagen	Fritz			"	9/12	"	Yes	"	22	"	"	"			
19	Pettersen	Thorleif			"	9/12	"	"	"	19	"	"	"			
20	Ruud	Arne			"	9/12	"	"	"	20	"	"	"			
21	Andersen	Alfred			"	9/12	"	"	"	42	"	"	Dane			
22	Mogensen	Paul			"	9/12	"	Yes	"	41	"	"	"			
23	Graves	Edward			Coalpasse	9/12	"	"	"	26	"	U.S.A.	U.S.A.			
24	Sorensen	Waldemar			"	9/12	"	No	"	39	"	Scand	Dane			
25	Meikle	Ernest			Purser	5/1	Balto	"	"	47	"	British	British			
26																
27																
28																
29																
30																

John M. Olsen
Deputy

All aliens to report to Di Giorgio

Line Mex.Am.Fruit & Steamship Corp.
Owners H.Ditlev-Simonsen & Co,Oslo.
Local Agents Di Giorgio Fruit Corp.

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...S MEMBERS

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. Iversen, master, of the Norw S/S Vika, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

N. Iversen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26 day of Sept, 19 25

Jos. M. Elding
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1840

LIST OF RACES OR PEOPLE

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

RECEIVED
JUN 24 1925
IMMIGRATION SERVICE

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

9-24-26 Niels R. Finsen

Form 689

Printed and Sold by
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE. 218

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Oct. 1, 1925. 19

I, master of the Danish (Nationality) S. S. "Niels R. Finsen"

from port of Nuevitas, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 21 Number of seamen deserted

Number of seamen discharged 7 Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port 7 Total crew this date 21

The above-named vessel arrived at this port Sept. 26 1925, consigned to Munson Line; is now lying at Pier 9, E.R., and is expected to sail Oct. 2, 1925., 1925, for Vera Cruz via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

17	Anc												
18	Petersen	Hans	✓	Swedish	July 7	New York	"	1	33	—	—		5'7½
19	Lund	Georg	✓	"	"	"	"	1	36	—	—	Finland	5'9
20	Lauritsen	Anton	✓	"	"	"	"	1	36	—	—	Danish	6'0
21	Christiansen	Carl	✓	"	"	"	"	1	21	—	—	"	5'9½
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

AMERICAN CONSULATE-GENERAL
HABANA, CUBA.
DATE 25 AGO 1925
I hereby certify that the accompanying visa has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.
Henry Dwyer
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SEEN
For the journey to the United States via Cuban Ports
Henry Dwyer
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA.
CLOSED WITH Quarantine (21)
SERVICE No. 6968 FEE $2.00

Line Steamship De Norden
Owners Peter Brown J. Co.
Local Agents Bowring & Co. New York
Munson Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1240

Page 2 — DE... (Continue...)

Name	Age.		When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
Ernst Gutsdorf	23	German	Norfolk 7-5-25.
Anton Laurisen	36	Danish	New York 7-7-25.
Hans Pedersen	33	"	" "
Georg Lund	36	Finnish	" "
Carl ~~Erhart~~ Christiansen	21	Danish	" "
Oluf Olsen	21	"	" "
Carl Larsen	23	"	" "

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Page 3 — SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT. ... 19 ...

Name	Age.	Nationality	Name	Age.	Nationality
Poul Mogensen	41	Danish			
Peder Eskildsen	27	"			
Erol Justensen	23	"			
Kaj Nielsen	19	"			
Victor Kristensen	31	"			
Rolf Larsen	28	Norwegian			
Peder Hjeds	44	Danish			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

E. Andersen
Master.

[OVER]

(1) No. on list

17	Andersen	Einer	✓	Donkeyman	July 6	New York	"	"	25	Scandinavian	Danish	6'0"
18	Petersen	Hans	✓	Fireman	July 7	New York	"	"	33	—	—	5'10"
19	Lund	Georg	✓	"	"	"	"	"	36	—	Finland	5'9"
20	Laurisen	Anton	✓	"	"	"	"	"	36	—	Danish	6'0"
21	Christiansen	Carl	✓	"	"	"	"	"	21	—	"	5'9"

AMERICAN CONSULATE-GENERAL, HABANA, CUBA.
DATE 25 AGO 1925
I hereby certify that the accompanying visa has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.
Henry Dreyer
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SEEN
For the journey to the United States via
Cuban Ports
Henry Dreyer
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA.
ISSUED WITH Immigration Visa (21)
SERVICE No. 6768 FEE $4

Line Steamship Co Nordens
Owners Peter Brown J. & Co
Local Agents Bowring & Co. New York
Munson Line

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sold by A. L. Russell, Inc., 13 [illegible]
Form 600
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

Sheet No. 219

Required under Act [illegible] 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative [illegible]ens on board upon arrival at a United States.

Vessel Niels R. Finsen, arriving at, New York, September 26th, 1925, from the port of Nuevitas Cuba

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Madsen	Christian ✓			Captain	March 26th 1924	Copenhagen Denmark	yes	yes	60	Male	Scandinavian	Danish	5'9"		
2	Andersen	Hans Christian ✓			1st Mate	March 28th 1924	Aalborg	"	"	37	"	—"—	—"—	5'9"		
3	Witt	Hans Peter ✓			2nd Mate	May 7th 25	Norfolk	"	"	30	"	—"—	—"—	5'8"		
4	Christiansen	Jorgen Richard ✓			Wireless Opr.	March 28th 1924	Aalborg	"	"	20	"	—"—	—"—	5'8"		
5	Langballe	Niels Nicolai ✓			1st Engineer	—"—	—"—	"	"	48	"	—"—	—"—	5'10"		
6	Riis	Gelius ✓			2nd Engineer	—"—	—"—	"	"	28	"	—"—	—"—	5'8"		
7	Hansen	Helmouth Möller ✓			3rd Engineer	—"—	—"—	"	"	22	"	—"—	—"—	5'8"		
8	Bervid	Niels ✓			Steward	—"—	—"—	"	"	55	"	—"—	—"—	5'10"		
9	Nielsen	Jens ✓			Cook	June 6th 1924	New York	"	"	36	"	—"—	—"—	6'0"		
10	Christensen	Kay ✓			Messboy	April 19th 1924	Aalborg	"	"	17	"	—"—	—"—	5'9"		
11	J. Larsen	Jörgen ✓			Carpenter	March 28th	—"—	"	"	23	"	—"—	—"—	5'8"		
12	Rasmussen	Christian ✓			Seaman	—"—	—"—	"	"	55	"	—"—	—"—	5'11"		
13	Hansen	Christian Henrik ✓			—"—	—"—	—"—	"	"	38	"	—"—	—"—	5'7"		
14	Larsen	Carl ✓			—"—	June 6th New York 25th	New York	"	"	23	"	—"—	—"—	5'9"		
15	Olsen	Olaf ✓			—"—	June 6th	"	"	"	21	"	—"—	—"—	5'8"		
16	Gutsdorf	Ernst ✓			—"—	May 5th 21st	Norfolk	"	"	23	"	German	German	5'9"		
17	Andersen	Einar ✓			Donkeyman	June 6th	New York	"	"	25	"	Scandinavian	Danish	6'0"		
18	Petersen	Hans ✓			Fireman	July 7th	New York	"	"	33	"	—"—	—"—	5'10"		
19	Lund	Georg ✓			"	"	"	"	"	36	"	—"—	Finland	5'9"		
20	Lauritsen	Anton ✓			"	"	"	"	"	36	"	—"—	Danish	6'0"		
21	Christiansen	Carl ✓			"	"	"	"	"	21	"	—"—	"	5'9"		
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE-GENERAL, HABANA, CUBA.
DATE 25 AGO 1925
I hereby certify that the accompanying visa has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.
Henry Dreyfus
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SEEN
For the journey to the United States via Cuban Ports
Henry Dreyfus
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA.
CLOSED WITH Twenty-one (21)
SERVICE No. 6968 FEE [illegible]

Line Steamship Bi Norden
Owners Peter Brown J. Co.
Local Agents Bowring, Co. New York

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OF VESSEL, AS [illegible] CREW

I, Cristian Madsen Master, of the D[illegible] by the representatives of any vessel having [illegible]ns on board [illegible], do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

C M Madsen
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 26 day of Sept, 1925

A. V. Kenner
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10.00 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-25

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

220

Port of New York, N.Y.
Oct 10, 1925

I, master of the American (Nationality.) S. S. McKeesport lay 34 from port of Kearney, N.J., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 35 — Total crew this date —

The above-named vessel arrived at this port Sept 26/25, 1925, consigned to New York - Phila - N.Y.; is now lying at Pier 2, Hoboken and is expected to sail Oct 10, 1925, for Havre & Dunkirk, France via United States port of Direct — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

												FR/ ANDREW				
E. FUMATTI	19	ITALY	NAT	US	29	5	9	"	"	"	2ND "	MONTAIBGE ITALY MO/ CATHERINE	5-0	168	"	
A. GOHELER	20	PA	U.S.		25	5	9	LT	LT	BLUE	3RD "	1116 AMBT. AVE NYC BRO/ ROBERT	5-8	155	Sacr	Hands.
J. ADAMS	21	PA	"		31	5	5	DK	LT	"	OILER	732 JEFFERSON AV BK AUNT / MRS CUNNINGHAM	5-8	160	None	
K. CASTLE	22	NY	"		19	5	9	"	"	"	"	3746 WILLARD AVE FA/ ALEX UNION CTY	5-7	154	"	
CARL TERJUNG	23	GERMANY	"		22	6	0	LT	"	"	"	127 CLINTON AV N.JERSEY MO/ JO	5-7	155	"	
WM. AYERS	24	OHIO	"		22	5	11	"	"	"	FIREMAN	127 LEX. AVE OHIO MANSFIELD	5-9	140	"	
FRED DALTON	25	OHIO	"		26	5	4	"	"	"	"	SIS BERTHA KOUNTZ SPRINGFIELD OHIO	5-7	150	"	
A. ZWART	26	HOLLAND	"	1STPP	34	6	0	"	"	BWN	"	M. HINE PASSAIC 516 HARRISON ST N.J.				
N. WOOLLEY	27	MICH	U.S.		36	5	6	DK	"	"	WIPER	MO/ MARY 43 WATER ST NYC	5.-	—	1st Papers	
JOHN MULDOON	28	NYC	"		26	5	7	LT	"	"	"	SIS/ MARY 557 W 57 ST NYC	5-7	165	"	
R. BROOKS	29	BALTI	"		48	5	10		COLORED		STEWARD	WIFE / MARY 5 W 134 ST NYC	5-7	150		
B. JOHNSON	30	VA	"		24	5	8		"		COOK	WIFE / IRENE 204 PRINCE ST BKLYN	5.5	—	1st Papers	
H. BOLLERIG	31	VIR ISLAND	"		35	5	9		"		2ND COOK	WIFE / ROSA 1824 FITZWATER ST PHILA	5-8	165		
E. HARRILL	32	N.C.	"		21	5	10		"		MESS BOY	FATHER/ ANDERSON HARTFORD N.C.	5-4	145		
D. WILLIAMS	33	N.C.	"		40	5	6		"		" "	WIFE/ EMALINE 490 ST NICHOLAS AV NYC	5-7	145		
B. FULFORD	34	N.C.	"		22	5	9		"		"	BRO/ JAMES 216 W 140 ST NYC				
	35															
	36															
	37															
	38															

information in columns (2), (5), (6), dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local Agents
14—1869

Printed and Sold by A.
Form
U. S. DEPARTMENT
IMMIGRATION SE

Require

Vess

14—1240

(1)
List

Fa

	A	T.L.He
	1	Hohenl
	2	Kaald
	3	Krista
Trip	4	Lewis
	5	Pikelj
	6	McCorm
	7	Postic
	8	Berger
	9	Clarke
"	10	Nase
"	11	Ellert
"	12	Jager
	13	Gorma
	14	Schult
	15	Crapo
	16	Cron
	17	Wise
	18	Beier
	19	Fumiatti
	20	Gokeler
	21	Adams
	22	Prall
	23	O'Hara
First	24	Hart
"	25	ZWART
"	26	Ayers
"	27	Dalgon
"	28	LOUBER
	29	Brooks
	30	Johnson
	31	Bollerig

Line
Owners
Local Agents
14—1240

MCKEESPORT

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Seal Crew List

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Sheet No.

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

See Crew List

14-1613

A. GOMELER	20	PA	U.S.	25	5	9	LT	LT	BLUE	3RD	"	1115 AMST. AVE NYC BRO/ ROBERT						
J. ADAMS	21	PA	"	31	5	5	DK	LT	"	OILER		732 JEFFERSON AV BK AUNT / MRS CUNNINGHAM	5-8	160	None			
K. CASTLE	22	NY	"	19	5	9	"	"	"	"		3746 WILLARD AVE FA/ ALEX UNION CTY	5-7	154	"			
CARL TERJUNG	23	GERMANY	"	22	6	0	LT	"	"	"		127 CLINTON AV N. JERSEY MO/ JO MANSFIELD	5-7	155	"			
WM. AYERS	24	OHIO	"	22	5	11	"	"	"	FIREMAN		127 LEX. AVE OHIO	5-9	140	"			
FRED DALTON	25	OHIO	"	26	5	4	"	"	"	"		818 BERTHA KOUNTZ SPRINGFIELD OHIO	5-7	150	"			
A. ZWART	26	HOLLAND	1STPP	34	6	0	"	"	BWN	"		M. HING PASSAIC 516 HARRISON ST N.J.	5.-	—	1st papers			
N. WOOLLEY	27	MICH	U.S.	36	5	6	DK	"	"	WIPER		MO/ MARY 43 WATER ST NYC	5-7	165	"			
JOHN MULDOON	28	NYC	"	26	5	7	LT	"	"	"		818/ MARY 557 W 57 ST NYC	5-7	150				
R, BROOKS	29	BALTI	"	48	5	10		COLORED		STEWARD		WIFE / MARY 5 W 134 ST NYC	5.5	—	1st papers			
B. JOHNSON	30	VA	"	24	5	5		"		COOK		WIFE / IRENE 204 PRINCE ST BKLYN	5-8	165				
M. BOLLERIG	31	VIR ISLAND	"	35	5	9		"		2ND COOK		WIFE / ROSA 1824 FITZWATER ST PHILA	5-4	145				
E. HARRILL	32	N.C.	"	21	5	10		"		MESSBOY		FATHER/ ANDERSON HARTFORD N.C.	5-7	145				
D. WILLIAMS	33	N.C.	"	40	5	6		"		"	"	WIFE/ EMALINE 490 ST NICHOLAS AV NYC BRO/ JAMES						
B. FULFORD	34	N.C.	"	22	5	9		"		"		216 W 140 ST NYC						
	35																	
	36																	
	37																	
	38																	

information in columns (2), (5), (6),
dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. [illegible], Inc., 67 Wall
Form [illegible]
U. S. DEPARTMENT [illegible] ABOR
IMMIGRATION SER[illegible]

Require[illegible]

Vessel Mc Ke[illegible]

14—1240

(1) List No. | NAME IN Family name

(1) List No.	Family name
A	T.L.Harrison
1	Hohenleitner
2	Kaald
3	Kristafson
4	Lewis
5	Pikeljin
6	McCormack
7	Bostic
8	Bergen
9	Clarke
10	Nase
11	Ellars
12	Jager
13	Gorman
14	Schultz
15	Crapo
16	Cronin
17	Wise
18	Beiard
19	Fumiatti
20	Gokeler
21	Adams
22	Prall
23	O'Hara
24	Hart
25	ZWART
26	Ayers
27	Dalgon
28	LOUBER
29	Brooks
30	Johnson
31	Bollerig

Line
Owners
Local Agents
14—1240

MCKEESPORT

Form 10A
SHIPPING SERVICE

CREW LIST

The United States of America

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

VESSEL AS [illegible] of [illegible]

Sheet No. 222

Persons composing the Crew of the American STEAMER (Insert rig) *called the* MC KEESPORT (Insert name of vessel) (203134)
of KEARNEY NEW JERSEY (Insert hailing port), *bound for* HAVRE & DUNKIRK FRANCE
whereof T.L. HARRISON *is Master.*

[illegible] upon arrival at a

11—1400

NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	PERSONAL DESCRIPTION: HEIGHT Feet	HEIGHT In.	COMPLEXION	HAIR	EYES	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
											WIFE SADIE	5-9	165	None
JOS. HOHENLEITNER	1	GERMANY	US NAT	44	5	9	DRK	BWN	BLUE	CH. OFFICER	201 W 107 ST NYC	5-10	155	None
PETER KAALD	2	NORWAY	"	30	5	10	LT	BLND	"	2ND "	BRO/ JOHN TRUNDJEM NORWAY	5-9	160	"
A. KRISTAFSON	3	LATAVIA	"	37	5	11	"	"	"	3RD "	WIFE/ CHRISTINE 232 117TH ST BKLYN	6-0	215	"
A.PICKLEJM	4	ESTHONIA	U.S. 1ST PP	47	5	10	"	LT	"	CARP	WIFE MINNIE ORANGBERG ESTONIA	5-10	185	"
I. GRESHAM	5	U.S.	U.S.	28	5	10	DRK	"	"	BOSN	SISTER JULIA AUSTIN TEXAS	5-8	180	Scar
EVERETT GREENWELL	6	U.S.	"	37	5	9	LT	"	"	[illegible]	MOTHER / MARY OWENSBORO KY	5-9	150	
MORRISE BLUE	7	U.S.	"	22	6	1	"	DK	"	"	25 SOUTH ST. NYC	5-7	145	None
LUIS FONTE	8	U.S.	"	27	5	7	DK	"	DK	"	BRO/ L SANTE FE NEW MEXICO	5-7	150	"
A. CLARKE	9	U.S.	"	26	5	10	"	"	"	"	MOTHER / AMELIA 4108 N CHAS, ST/ BALTO	5-8	165	"
PETER MC KENZIE	10	SCOTLAND	US NAT	26	5	5	LT	RED	BLUE	"	25 SOUTH ST NYC	5-7	155	"
ABRAHAM FREEDMAN	11	NY	U.S.	19	5	7	DK	DK	BROWN	"	MO/ SARAH MANCHESTER 195 CENTRAL ST N.H.	5-8	165	"
ANTHONY LECARI	12	NY	"	21	5	5	"	"	BLUE	"	FA/ JOHN 732 8WAY WEST NY, N.J.	5-7	150	None
J. MAYKUL	13	U.S.A.	"	23	5	6	FAIR	FAIR	"	"	25 SOUTH ST NYC	5-7	155	"
JOHN KRIST	14	MASS	"	18	5	3	DK	DK	BWN	U.S.	MO/ FRANCES 63 WMS ST CHELSEA MASS	5-7	160	"
HAROLD GJOERLOFF	15	NY	"	18	6	1	LT	LT	BLUE	"	FA/ GEORGE 390 MOTT AV BRX NY	5-3	130	
WALTER VOGT	16	LA	"	18	5	11	"	"	"	RADIO	MO/ RITA 1412 CONSTANCE N.OR	6-0	170	Scar Hand R.
F. B. WISE	17	U.S.	"	31	5	8	"	"	"	CH, ENGR	MO/ FRANCES 477 ROGERS AVE BKLYN	5-7	165	None
R. BEIARD	18	NY	"	26	6	0	DK	DK	"	1ST ASST	MO/ MINNIE NO WHITE PLAINS NY	6-0	168	"
E. FUMATTI	19	ITALY	NAT US	29	5	9	"	"	"	2ND "	FR/ ANDREW MONTAIGGE ITALY	5-8	155	Scar Hands.
A. GOHELER	20	PA	U.S.	25	5	9	LT	LT	BLUE	3RD "	MO/ CATHERINE 1115 AMST. AVE NYC	5-8	160	None
J. ADAMS	21	PA	"	31	5	5	DK	LT	"	OILER	BRO/ ROBERT 732 JEFFERSON AV BK	5-7	154	"
K. CASTLE	22	NY	"	19	5	9	"	"	"	"	AUNT / MRS CUNNINGHAM 3746 WILLARD AVE	5-7	155	"
CARL TERJUNG	23	GERMANY	"	22	6	0	LT	"	"	"	FA/ ALEX UNION CTY 127 CLINTON AV N.JERSEY	5-9	140	"
WM. AYERS	24	OHIO	"	22	5	11	"	"	"	FIREMAN	MO/ JO MANSFIELD 127 LEX. AVE OHIO	5-7	150	"
FRED DALTON	25	OHIO	"	26	5	4	"	"	"	"	818 BERTHA KOUNTZ SPRINGFIELD OHIO	5.5	—	1st papers
A. ZWART	26	HOLLAND	" 1STPP	34	6	0	"	"	BWN	"	M. HING PASSAIC 516 HARRISON ST N.J.	5-7	165	"
N. WOOLLEY	27	MICH	U.S.	36	5	6	DK	"	"	WIPER	MO/ MARY 43 WATER ST NYC	5-7	150	
JOHN MULDOON	28	NYC	"	26	5	7	LT	"	"	"	818/ MARY 557 W 57 ST NYC	5.5	—	1st papers
R, BROOKS	29	BALTI	"	48	5	10		COLORED		STEWARD	WIFE / MARY 8 W 134 ST NYC	5-8	165	
B. JOHNSON	30	VA	"	24	5	5		"		COOK	WIFE / IRENE 204 PRINCE ST BKLYN	5-4	145	
H. BOLLERIG	31	VIR ISLAND	"	35	5	9		"		2ND COOK	WIFE / ROSA 1824 FITZWATER ST PHILA	5-7	145	
E. HARRILL	32	N.C.	"	21	5	10		"		MESS BOY	FATHER/ ANDERSON HARTFORD N.C.			
D. WILLIAMS	33	N.C.	"	40	5	6		"		" "	WIFE/ EMALINE 490 ST NICHOLAS AV NYC			
B. FULFORD	34	N.C.	"	22	5	9		"		"	BRO/ JAMES 216 W 140 ST NYC			
	35													
	36													
	37													
	38													

[illegible] information in columns (2), (5), (6), [illegible] dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A... Inc., 13 Wat...

Form ...

U. S. DEPARTMENT ... BOR
IMMIGRATION SER...

Require...

Vessel Mc Ke...

14—1200

MCKEESPORT

(1) List No.

NAME IN...

List No.	Family name
A	T.L.Harrison
1	Hohenleitner
2	Kaald
3	Kristafson
4	Lewis
5	Pikeljin
6	McCormack
7	Bostic
8	Bergen
9	Clarke
10	Mase
11	Ellars
12	Jager
13	German
14	Schultz
15	Crapo
16	Cronin
17	Wise
18	Bojard
19	Fumiatti
20	Gokeler
21	Adams
22	Prall
23	O'Hara
24	Hart
25	ZWART
26	Ayers
27	Dalgon
28	LOUBER
29	Brooks
30	Johnson
31	Bollerig

Trip

First

Line

Owners

Local Agents

14—1200

MANIFEST OF ALIENS EM...

...be de...

Port of ..... 19...

Customhouse

DATED:

Master.

(Insert name of vessel)

American
(Insert flag)

OF THE

CREW LIST

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

...ificate to be stricken out on the Original.

Deputy Collector.

*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American ..... is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, ... this ..... day of ....., in the year of our Lord one thousand nine hundred and .....

Deputy Collector.

...cr...

..... Master of the said American .....

..... do solemnly, sincerely, and truly swear that the within list contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

.....
Master.

Port of .....

Subscribed and sworn to this ..... day of ....., 19..., before me.

.....
Deputy Collector.

Sheet No. .....

...d upon arrival at a

222

NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen, or Subject of—	AGE	PERSONAL DESCRIPTION: Height Ft.	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
											5-9	185	None
											5-10	155	None
											5-9	160	"
											6-0	215	"
											5-10	185	"
											5-8	180	Scar
											5-9	150	
											5-7	145	None
											5-7	150	"
											5-8	165	"
											5-7	155	"
											5-8	165	"
											5-7	150	None
											5-7	155	"
											5-7	160	"
											5-3	130	
											6-0	170	Scar Hand R.
											5-7	165	None
											6-0	168	"
											5-8	155	Scar Hands.
											5-8	160	None
											5-7	154	"
											5-7	155	"
											5-9	140	"
											6-7	150	"
											5.—	—	1st Papers
											5-7	165	"
											5-7	150	
											5.5	—	1st Papers
											5-8	165	
											5-4	145	
											5-7	145	

...ect information in columns (2), (5), (6), ...n dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by A. [illegible]ell, Inc., 13 Wat[illegible]
Form [illegible]
U. S. DEPARTMENT [illegible]ABOR
IMMIGRATION SER[illegible]

Sheet No. .....

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS [illegible] CREW

Required by act of March 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel McKeesport, arriving at, New York, 9/26, 1925, from the port of Dunkirk 9/10 HAVRE - FRANCE 9/15/25

222

14—1240

(1) Line No.	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
A	T.L.Harrison	Thomas			Master	8/18/25	N.Y.C.	Yes	Yes	54	M	English	U.S.	5-9	185	None
1	Hohenleitner	Joseph			Ch.Officer	"	"	"	"	44	"	German	"	5-10	155	None
2	Kaald	Peter			2nd "	"	"	"	"	30	"	Norway	"	5-9	160	"
3	Kristafson	Albert			3rd "	"	"	"	"	37	"	Russian	"	6-0	215	"
4	Lewis	Harry			Bosun	"		"	"	47	"	English	"	5-10	185	"
5	Pikeljin	Thomas			Carp.	"	"	"	"	46	"	Lithuania	1st Pap.	5-8	180	Scar
6	McCormack	John			A.B.	"	"	"	"	26	"	English	U.S.	5-9	150	
7	Bostic	Charles			"	"	"	"	"	22	"	"	U.S.	5-7	145	None
8	Bergen	Robert			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	150	"
9	Clarke	August			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	165	"
10	Mase	Jacob			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	155	"
11	Kilars	Martin			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	165	"
12	Jager	Nick			"	"	"	"	"	37	"	Holland	"	5-7	150	None
13	German	Edward			"	"	"	"	"	24	"	English	"	5-7	155	"
14	Schultz	William			O.S.	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	160	"
15	Crapo	George			"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-3	130	
16	Cronin	William			Radio	"	"	"	"	26	"	"	"	6-0	170	Scar Hand R.
17	Wise	Frank			Ch.Eng.	"	"	"	"	31	"	"	"	5-7	165	None
18	Bejard	Robert			1st "	"	"	"	"	25	"	"	"	6-0	168	"
19	Fumiatti	Joseph Emilio			2nd "	"	"	"	"	29	"	Italy	"	5-8	155	Scar Hands.
20	Gokeler	Albert			3rd "	"	"	"	"	25	"	German	"	5-8	160	None
21	Adams	John			Oiler	"	"	"	"	30	"	English	"	5-7	154	"
22	Frall	Edward			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	155	"
23	O'Hara	Lawrence			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	140	"
24	Hart	Joseph			Fireman	"	"	"	"	35	"	"	U.S.	5-7	150	"
25	Zwart	Arie			"	Havre France	Sept 12-1925			34	"	Dutch	Dutch	5.-		1st Papers
26	Ayers	William			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	165	"
27	Dalgon	Fred			Wiper	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	150	
28	Loubber	Léon			"	Havre France	Sept 12-1925			30	"	Swiss	Swiss	5.5		1st Papers
29	Brooks	Robert			Steward	"	"	"	"	48	"	African	"	5-8	165	
30	Johnson	Benjamin			Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	145	
31	Bollerig	Fred			2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	145	

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

14—1240

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Chicopee, arriving at Ny., 9/16, 1925, from the port of Havre 9/15/25 223

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
32																
1	Williams	Thomas			Messmann	8/18/25	N.Y.C.	Yes	Yes	40	M	African	U.S.	5-6	140	Colored
33 2	Harrell	Edward			"	"	"	"	S	20	"	"	"	5-10	155	"
34 3	Lee	Sherman			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-9	160	"
4	Coppinger	Conor WB	Dept 474488		Asst Steward	Sept 14. 1925	HAVRE - FRANCE	—	—	39	M	American	"	5-9½	—	
5	Hayne	Grissom Edward			"	Sept 14. 25	" - FRANCE	—				American	"	5.4		
6	Greene	Leo	68468		Consular Passenger	Sept 14 25	HAVRE	"	-	20	M	American	W.S	5.7	—	
7																
8					— closed with thirty eight (38) names —											
9																
10	American Consulate Presented	No. 1037														
11	LEER for the journey to the United States	New York														
12	via Direct	S. J. Fletcher Consul						NO FEE PRESCRIBED BY AMERICAN LAW								
13																
14	Seal and Fee Stamp	Date September 14. 1925														
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1929

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5-26-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1st Off. Ivar [illegible], of the S/S W. C. Keeper, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

I. P. Hanson
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26 day of Sept, 1925

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—12340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Requi

Nor.

KARMA

SEP 26 1925

	(1) No. on list	
1		Kvi
2		Ro
3		Ös
4		Fl
5		Jo
6		Qj
7		Ei
8		El
		Ho
10		Ra
11		Ha
12		M
13		Sl
14		Jö
15		Fu
16		Bö
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

RECEIVED
OCT 2 1925
RECORD SECTION

Sec. 36. That u... Collector.

9-21-25 Karma

Form 689

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

224

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Newburgh
October 1, 1925

I, master of the Norw. (Nationality) S. S. Karma
from port of Windsor N.S., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 16 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged 3 — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 15 / 18 — Total crew this date 18

The above-named vessel arrived at this port Sept. 26th, 1925, consigned to J. F. WHITNEY & CO.; is now lying at Newburgh, and is expected to sail Oct. 1, 1925, for Windsor N.S.
via United States port of ..... First port of call in United States this voyage was .....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE • CHIEF CLERK • PORT OF NEWBURGH, N.Y.

14—1613

[CONTINUED OVER]

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information ... (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for ...

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Ac

Nor. s/s, Vessel

KARMA

SEP 26 1923

	(1) No. on list	Family name
1		KVINDES
2		ROLFSE
3		ÖSTHUS
4		FLÖRNI
5		JORDAI
6		QJERMUI
7		EIDE
8		ELIASS
9		HOVDA
10		RASMU.
11		HAAKON
12		MARTIN
13		SLETTI
14		JÖRGEN
15		FURUSE
16		BÖRSET
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Page 2.

DESERTING SEAMEN.—(Continued.)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Einar Jörgensen	27	Norw.	17/8-25 New York.
Sverre Furuseth	22	"	" "
Lehard Börseth	26	"	5/5-25 Phila.

14—1613

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Page 3.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Willm Pedersen	21	Norw.			
O. Swenson	19	Norw.			
A. Knutsen	22	Norw.			
J. Schjetnan	30	"			
L. Eekhoff	21	"			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14—1613

Edgar Kvindesland
Master.

[OVER.]

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

Sec. 36. That u... ...ector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information ... (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for ...

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

SEP 26 1925

225

Nor. s/s, Vessel "Karma", arriving at Newburgh, September 24th, 1925, from the port of Windsor N.S.

KARMA

SEP 26 1925

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	KVINDESLAND	HOLGER		18 Yrs	Master	24-2-22	Kristiansand		Yes	32	Man	Scandinav	Norwegian	5'8"	160 lbs	
2	ROLFSEN	WILLY		13 -	1st Mate	22-11-24	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	180 -	
3	ÖSTHUS	GEORG		12 -	2nd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	160 -	
4	FLÖRNES	BENT		14 -	1st Engineer	"	"	"	"	32	"	"	"	6'0"	170 -	
5	JORDAL	NILS		19 -	2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5'7"	165 -	
6	GJERMUNDSEN	OLE		3 -	3rd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8"	190 -	
7	EIDE	JAKOB		15 -	Steward	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	140 -	
8	ELIASSEN	HARALD		2 -	Cook	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	146 -	
9	HOVDA	INGEBRIGT		7 -	Sailor	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	160 -	
10	RASMUSSEN	ELLING		6 -	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	157 -	
11	HAAKONSEN	KARL		3 -	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	150 -	
12	MARTINI	FRITS		4 -	"	"	"	"	"	20	"	"	Danish	5'6"	145 -	
13	SLETTEN	SIGURD		2 -	"	26-5-25	New York	"	"	19	"	"	Norwegian	5'7"	137 -	
14	JÖRGENSEN	EINAR		9 -	Fireman	17-8-25	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	175 -	
15	FURUSETH	SVERRE		5 -	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'0"	181 -	
16	BÖRSETH	GERHARD		8 -	Fireman	5-8-25	Phila.	"	"	26	"	"	"	5'7"	148 -	
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

Sec 36. That ... Collector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information ... (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for ...

5-26-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Walter, of the Nor. str. Kirsna, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Holger Finnerslund
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 26 day of Oct, 1925

F. L. Fernandez
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative [illegible] by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the [illegible] in Rule 28 (subd. 2) has been made.

I acknowledge [illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by J. J. Russell, Inc., 82 Water Street, N. Y.

U. S. DEPT. OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
G. Meaghan	29	British			

DESERTED

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port I will report such changes to the immigration authorities.

J. B. Williams
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to report the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to report either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

E-26 Francisco

Form 669.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR.
IMMIGRATION SERVICE.

226

PORT OF New York

Oct 3rd, 192 5

I, master of the British S.S. Francisco
(Nationality)
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 Number of seaman deserted Nil
Number of seamen discharged Nil Seamen left in hospital (~~or died~~) 1
Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 39

The above-named vessel arrived at this port Sept 26th 192 5 consigned to Ellerman Wilson Line; is now lying at Jersey City and is expected to sail Oct 3rd, 192 5 for Hull, Newcastle, Antwerp via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

SEP 26 1925

14—1613

(1) No. on list

19	CRAWFORD	Edward		DONKEYMAN	do	do	do	do 35	do	do	do 5-5	147	NIL
20	EIMAN	Otto		GREASER	do	do	do	do 41	do	RUSSIAN Russia	5-7	170	TATTOO on Right Arm
21	EMSLEY	Ernest ✓		do	do	do	do	do 46	do	English British	5-7	130	Scald on NECK
22	DOKEY	Bernard		FIREMAN TRIMMER	do	do	do	do 36	do	English British	5-6	140	TATTOO on both Arms
23	WHEATCROFT	Harry ✓		do	do	do	do	do 40	do	do	do 5-4	150	TATTOO on left Arm
24	HOLLAND	Kenneth ✓		do	do	do	do	do 52	do	do	do 5-8	156	NIL
25	McDONNELL	John ✓		do	do	do	do	do 25	do	Irish	do 5-10	160	NIL
26	GALLAGHAN	Henry ✓		do	do	do	do	do 45	do	English British	5-3	120	TATTOO on both Arms
27	CUTHBERTSON	Thomas ✓		do	do	do	do	do 21	do	do	do 5-4	146	TATTOO on Right Arm
28	FERGUSON	Horace ✓		do	do	do	do	do 33	do	Scotch	do 5-5	147	Tattoo on both Arms
29	BROWN	William	Left Discharged at Newcastle	do	do	do	do	do 35	do	English	do 5-9	162	TATTOO on Right Hand
30	HARWOOD	James ✓		do	do	do	do	do 27	do	do	do 5-7	151	Tattoo on Right Arm

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line ———
Owners ———
Local Agents Ellerman Wilson

14—1940

Immigrant Inspector.

M. M. OF TODE
31 AUG 1925
HULL

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
B. D. Dorey	41	British	Hull 1/9/25	Kidney Trouble

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613 CONTINUED ON NEXT PAGE

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

18	COOK	Ronald	✓		Mill do	do	do	do	do	33	do	do	do	5-4	140	NIL
19	CRAWFORD	Edward	✓		DONKEYMAN	do	do	do	do	35	do	do	do	5-5	147	NIL
20	EIMAN	Otto			GREASER	do	do	do	do	41	do	RUSSIAN	Russia	5-7	170	TATTOO on Right Arm
21	EMSLEY	Ernest	✓			do	do	do	do	46	do	English	British	5-7	130	Scald on NECK
22	DOREY	Bernard			FIREMAN TRIMMER	do	do	do	do	36	do	English	British	5-6	140	TATTOO on both Arms
23	WHEATCROFT	Harry	✓		do	do	do	do	do	40	do	do	do	5-4	150	TATTOO on left Arm
24	HOLLAND	Henry	✓		do	do	do	do	do	52	do	do	do	5-8	156	NIL
25	McDONNELL	John	✓		do	do	do	do	do	25	do	Irish	do	5-10	160	NIL
26	CALLAGHAN	Henry	✓		do	do	do	do	do	45	do	English	British	5-3	120	TATTOO on both Arms
27	CUTHBERTSON	Thomas	✓		do	do	do	do	do	21	do	do	do	5-4	146	TATTOO on Right Arm
28	FERGUSON	Horace	✓		do	do	do	do	do	33	do	Scotch	do	5-5	147	Tattoo on both Arms
29	BROWN	William	Left Discharged at Newcastle		do	do	do	do	do	36	do	English	do	5-9	162	TATTOO on Right Hand
30	HARWOOD	James	✓		do	do	do	do	do	27	do	do	do	5-7	151	Tattoo on Right Arm

Line

Owners

Local Agents Ellerman Wilson

14—1240

Immigrant Inspector.

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

M. & M. OFFICE 31 AUG 1925 HULL

FIRST SEP 26 1925 SAN FRANCISCO

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.
Form 606

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel FRANCISCO, arriving at NEW YORK, 9/26, 1925, from the port of HULL-ENGLAND 9/1/25

227

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WILLIAMS	John E.			CAPTAIN	31/8/25	HULL	NO	YES	56	MALE	English	British	5.7	148	NIL
2	COLLINSON	Jos. J.			1st MATE	do	do	do	do	32	do	do	do	5-7	145	NIL
3	CRANE	Thomas C.			2nd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5-8	151	NIL
4	NETTLESHIP	John V.			3rd do	do	do	do	do	20	do	do	do	5-11	167	NIL
5	THOMPSON	Matthew			CARPENTER	do	do	do	do	41	do	do	do	5-8	156	NIL
6	BINKS	John			BOSN	do	do	do	do	49	do	do	do	5-7	168	TATTOO on both Hands
7	HALES	John			AB	do	do	do	do	26	do	do	do	5-8	140	NIL
8	ADAMSON	Harry			do	do	do	do	do	28	do	do	do	5-7	160	NIL
9	BROWN	Philip			do	do	do	do	do	22	do	do	do	5-8	168	NIL
10	BOWER	Frank			do	do	do	do	do	18	do	do	do	5-5	142	NIL
11	HANSEN	Ernst			do	do	do	do	do	35	do	DANE	DANISH	5-10	174	NIL
12	BINKS	William			do	do	do	do	do	27	do	English	British	5-9	160	NIL
13	GOOD	Walter			do	do	do	do	do	24	do	do	do	6-0	166	NIL
14	LAWLOR	James			OS	do	do	do	do	20	do	do	do	5-7	152	NIL
15	PEARSON	John			2nd ENGINEER	do	do	do	do	46	do	do	do	5-9	165	NIL
16	SMAGE	Wilfred			2nd do	do	do	do	do	47	do	do	do	5-10	195	NIL
17	VIVIAN	Victor			3rd do	do	do	do	do	33	do	do	do	5-4	140	NIL
18	COOK	Ronald			4th do	do	do	do	do	22	do	do	do	5-11	165	NIL
19	CRAWFORD	Edward			DONKEYMAN	do	do	do	do	35	do	do	do	5-5	147	NIL
20	EIMAN	Otto			GREASER	do	do	do	do	41	do	RUSSIAN	Russia	5-7	170	TATTOO on Right Arm
21	EMSLEY	Ernest			FIREMAN TRIMMER	do	do	do	do	46	do	English	British	5-7	130	Scald on NECK
22	DOREY	Bernard			do	do	do	do	do	36	do	English	British	5-6	140	TATTOO on both Arms
23	WHEATCROFT	Harry			do	do	do	do	do	40	do	do	do	5-4	150	TATTOO on left Arm
24	HOLLAND	Henry			do	do	do	do	do	52	do	do	do	5-8	156	NIL
25	McDONNELL	John			do	do	do	do	do	25	do	Irish	do	5-10	160	NIL
26	GALLAGHAN	Henry			do	do	do	do	do	45	do	English	British	5-3	120	TATTOO on both Arms
27	CUTHBERTSON	Thomas			do	do	do	do	do	21	do	do	do	5-4	146	TATTOO on Right Arm
28	FERGUSON	Horace			do	do	do	do	do	33	do	Scotch	do	5-5	147	Tattoo on both Arms
29	BROWN	William			do	Discharged at Newcastle										TATTOO on Right Hand
30	HARWOOD	James			do	do	do	do	do	27	do	do	do	5-7	151	Tattoo on Right Arm

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line .....

Owners .....

Local Agents E. Cunard Wilson

14—1240

Immigrant Inspector.

M. M. OFFICE
31 AUG 1925
HULL

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.
Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel FRANCISCO, arriving at, NEW YORK, 9/26, 1925, from the port of HULL - ENGLAND 9/1/25 228

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	NEILSON	Alfred	✓		FIREMAN & TRIMMER	21/8/25	HULL	NO	YES	33	MALE	English	British	6-0	165	NIL
32	YOUNG	Albert	✓		do	do	do	do	do	35	do	do	do	5-6	128	NIL
33	JOHNSON	Richard	✓		CHIEF STEWARD	do	do	do	do	47	do	do	do	5-11	150	NIL
34	PORTER	Frederick	✓		ASST do	do	do	do	do	21	do	do	do	5-8	135	NIL
35	CORRIE	Fred	✓		CHIEF COOK	do	do	do	do	38	do	do	do	5-8	151	Tattoo on right arm
36	SMITHSON	Colin	✓		ASST do	do	do	do	do	26	do	do	do	5-9	134	Tattoo on left arm.
37	MOLINEUX	Leonard	✓		MESS ROOM STEWARD	do	do	do	do	21	do	do	do	5-8	128	NIL
38	BISSET	Andrew	✓		WIRELESS OPERATOR	do	do	do	do	24	do	do	do	5-7	149	NIL
39	KIRKBY	Fred G.	✓		APPRENTICE	do	do	do	do	17	do	do	do	5-9	126	NIL
40																
41																
42																
43																
44																
45																
46																
47																
48																
49																
50																
51																
52																
53																
54																
55																
56																
57																
58																
59																
60																
61																
62																
63																
64																
65																
66																
67																
68																
69																
70																
71																
72																
73																
74																
75																
76																
77																
78																
79																
80																
81																
82																
83																
84																
85																
86																
87																
88																
89																
90																
91																
92																
93																
94																
95																
96																
97																
98																
99																
100																

AMERICAN CONSULATE No. 681
at HULL, ENGLAND (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via
Vice Consul
Date AUG 31 1925
$2.50 FEE STAMPS
AUG 31 1925 HULL, ENGLAND
Fee No. 681
Tariff No. 14

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

M. M. OFFICE * 31 AUG 1925 * HULL

W M Quackie
Asst Supt

18	WILLIAMS	WILLIAM	✓		FIREMAN TRIMMER	3/9/25	Newcastle	do	do	30	do	do	do.	5'8"	152	

Supplemental Visa
AMERICAN CONSULATE No. 200
at NEWCASTLE-ON-TYNE, ENGLAND
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Antwerp & L. Town
C. R. Nasmith
Vice-Consul. C. R. NASMITH
Date SEP - 4 1925
Seal and Fee Stamp
FEE No. 695
NO FEE PRESCRIBED

Master

The above has produced satisfactory evidence of the nationality stated after his name and he is not under an agreement to be discharged in the United States. He is all necessary for the operation of the vessel.

M. M. OFFICE * 24 SEP. 1925 * NEW YORK-NEWCASTLE

Crook
Agent

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-26-25

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Francisco, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J B Williams
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 26 day of Sept, 19 25

O W Kenn
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

8 Y 97

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1540

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

8497
Sept 25-26, 1925

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of NOV 15 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

NOV 15 1943
Date

Joyce Coleman
Camera Operator

